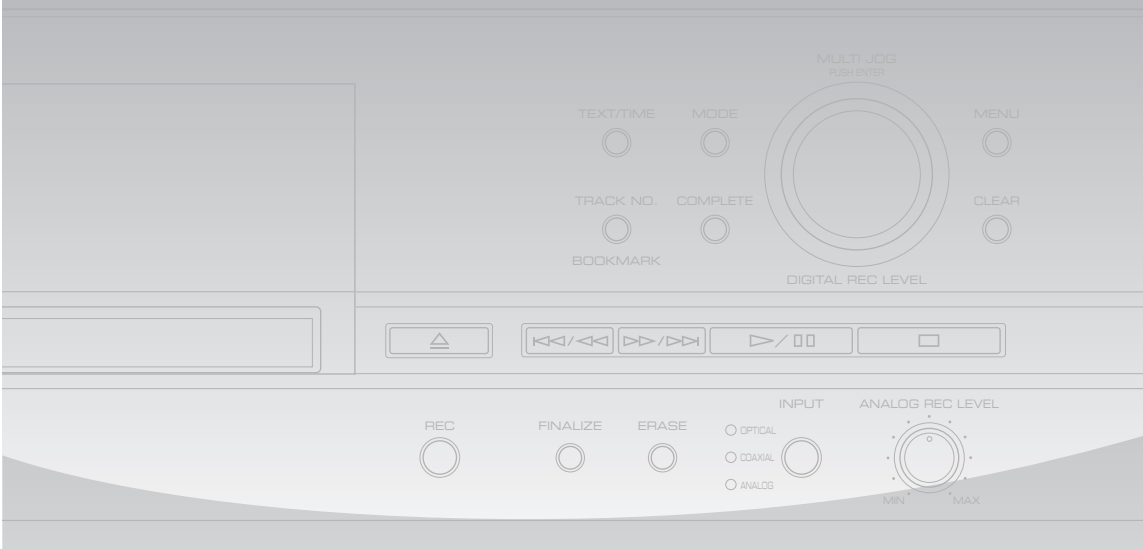




# CDR-HD1500

HDD/CD Recorder

Enregistreur CD/Disque Dur



**OWNER'S MANUAL**  
**MODE D'EMPLOI**  
**BEDIENUNGSANLEITUNG**  
**BRUKSANVISNING**  
**MANUALE DI ISTRUZIONI**  
**MANUAL DE INSTRUCCIONES**  
**GEBRUIKSAANWIJZING**

# CAUTION: READ THIS BEFORE OPERATING THIS UNIT

- To assure the finest performance, please read this manual carefully. Keep it in a safe place for future reference.
- Install this unit in a well ventilated, cool, dry, clean place – away from direct sunlight, heat sources, vibration, dust, moisture, and/or cold. Avoid ventilation space of at least 30 cm on the top, 20 cm on the left and right, and 10 cm on the back of this unit.
- Locate this unit away from other electrical appliances, motors, or transformers to avoid humming sounds.
- Do not expose this unit to sudden temperature changes from cold to hot, and do not locate this unit in a environment with high humidity (i.e. a room with a humidifier) to prevent condensation inside this unit, which may cause an electrical shock, fire, damage to this unit, and/or personal injury.
- Avoid installing this unit where foreign object may fall onto this unit and/or this unit may be exposed to liquid dripping or splashing. On the top of this unit, do NOT place:
  - Other components, as they may cause damage and/or discoloration on the surface of this unit.
  - Burning objects (i.e. candles), as they may cause fire, damage to this unit, and/or personal injury.
  - Containers with liquid in them, as they may fall and liquid may electrical shock to the user and/or damage to this unit.
- Do not cover the rear panel of this unit with a newspaper, tablecloth, curtain, etc. in order not to obstruct heat radiation. If the temperature inside this unit rises, it may cause fire, damage to this unit, and/or personal injury.
- Do not plug in this unit to a wall outlet until all connections are complete.
- Do not operate this unit upside-down. It may overheat, possibly causing damage.
- Do not use force on switches, knobs and/or cords.
- When disconnecting the power cord from the wall outlet, grasp the plug; do not pull the cord.
- Do not clean this unit with chemical solvents; this might damage the finish. Use a clean, dry cloth.
- Only voltage specified on this unit must be used. Using this unit with a higher voltage than specified is dangerous and may cause fire, damage to this unit, and/or personal injury. YAMAHA will not be held responsible for any damage resulting from use of this unit with a voltage other than specified.
- Do not attempt to modify or fix this unit. Contact qualified YAMAHA service personnel when any service is needed. The cabinet should never be opened for any reasons.
- When not planning to use this unit for long periods of time (i.e. vacation), disconnect the AC power plug from the wall outlet.
- Be sure to read the “TROUBLESHOOTING” section on common operating errors before concluding that this unit is faulty.
- Before moving this unit, first check that there is no disc in the disc tray. Finally, press POWER to turn off this unit, and disconnect the AC power plug from the wall outlet.
- Install this unit near the AC outlet and where the AC power plug can be reached easily.
- The batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

## WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS UNIT TO RAIN OR MOISTURE.

As long as this unit is connected to the AC wall outlet, it is not disconnected from the AC power source even if you turn off this unit by pressing POWER.

Laser component in this product is capable of emitting radiation exceeding the limit for Class 1.

## For U.K. customers

If the socket outlets in the home are not suitable for the plug supplied with this appliance, it should be cut off and an appropriate 3 pin plug fitted. For details, refer to the instructions described below.

**Note:** The plug severed from the mains lead must be destroyed, as a plug with bared flexible cord is hazardous if engaged in a live socket outlet.

## SPECIAL INSTRUCTIONS FOR U.K. MODEL

### IMPORTANT

THE WIRES IN MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE:

Blue: NEUTRAL

Brown: LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK. The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED. Making sure that neither core is connected to the earth terminal of the three pin plug.

## For Canadian Customers

To prevent electric shock, match wide blade of plug to wide slot and fully insert.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.



This symbol mark is according to the EU directive 2002/96/EC.

This symbol mark means that electrical and electronic equipment, at their end-of-life, should be disposed of separately from your household waste.

Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste.

# CD/CD-R/CD-RW COMPATIBLE WITH THIS UNIT

## ■ Discs that can be used for recording on this unit

Be sure to use only CD-R and CD-RW discs made by reliable manufacturers.

CD-R and CD-RW digital audio discs that display either of the following marks can be used with this unit.



FOR CONSUMER  
FOR CONSUMER USE  
FOR MUSIC USE ONLY

## ■ Discs that can be played back

In addition to CD-R and CD-RW digital audio discs described previously, commercially available CDs bearing the marks shown below can also be played on this unit. If you use the CDs that do not meet CD standards, this unit may operate properly.



## ■ Playback of the CD-R disc copied with the Audio Master Quality Recording mode

The Audio Master Quality Recording mode enables you to create a CD with high quality sounds by increasing the linear velocity when copying. The CD-R discs copied with this mode meet the CD standards and can be played on a standard CD player. However, some CD recorders may not play back these CD-R discs properly.

## ■ Playback on DVD players

Before playing back a finalized CD-R or CD-RW discs on a DVD player, please check whether the DVD player is compatible with CD-R or CD-RW discs or not. Refer to the owner's manual of the DVD player for more information. CD-R or CD-RW discs cannot be played on a DVD player that is not compatible with CD-R or CD-RW discs.

### IMPORTANT

- Please check the copyright laws in your country to record from records, CDs, radio, etc. Recording of copyright material may infringe copyright laws.

## ■ Discs that can be used for recording

- CD-R discs can only be recorded on once, and the recorded material cannot be erased.
- CD-RW discs can be recorded on, have the recorded material erased, and then recorded on again.

## ■ Discs that cannot be used for recording on this unit

- Discs bearing marks other than those shown above.
- Discs intended for recording computer data.
- Discs intended for professional use or labeled "FOR PROFESSIONAL USE ONLY".

## ■ 79-minute CD-R disc

The actual recordable time of the CD-R disc with "80" written on its package is 79 minutes 57 seconds. This manual describes such CD-R disc as "79-minute CD-R disc".

## ■ Finalization of CD-R/CD-RW discs

To play back CD-R discs on a standard CD player and CD-RW discs on CD-RW-compatible players, you need to perform the process known as "finalization". In the finalization process, the Table of Contents (TOC) is written onto the discs.

### Finalized CD-R discs

- CD-R discs can be played on a standard CD player.
- Further recording onto CD-R discs is not possible.
- Some CD players may not play back the finalized CD-R discs properly due to differences in the playback system of different manufacturers.

### Finalized CD-RW discs

- CD-RW discs cannot be played on a standard CD player. CD-RW discs can be played back on CD-RW-compatible players such as this unit.
- Tracks written on CD-RW discs can be erased, and additional tracks can be recorded after the TOC has been erased.

## ■ Erasure or loss of data

Yamaha and suppliers accept no liability for the loss of data written on the HDD and CD-R or CD-RW discs, or any problems caused as a result of using this unit. As a precaution, it is recommended that the discs are tested after they have been recorded on. Furthermore, under no circumstances do Yamaha and suppliers guarantee the reliability of the discs. Also, under no circumstances do Yamaha and suppliers repair, restore or replicate the recorded data.

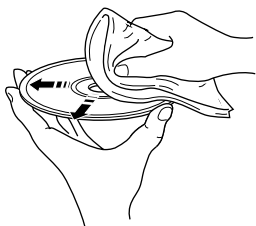
## ■ Handling of discs

Heed the following notes on handling of discs not to create any cause for a recording failure, a loss of the recorded data, or a malfunction of this unit.

- This compact disc recorder is designed for use with CDs (including 8cm [3"] discs) bearing the following marks only. Never attempt to load any other type of disc into this unit.



- CDs are not subjected to wear during play. However if the disc is handled improperly, damage may be created on the disc to adversely affect the disc's play.
- When writing on the label side of CD-R or CD-RW discs, use an oil-based felt-tipped pen.
- Do not use cleaning discs or warped discs. All of these could damage this unit.
- Although playback of CDs is generally not affected by small particles of dust or fingerprints on their playing surface, dust, fingerprints, small scratches and direct sunlight on the recording surface of a CD-R or CD-RW disc may make recording impossible. Therefore, for optimal performance of the recorder and for long-term enjoyment of your CD collection, handle discs correctly as outlined in the following guidelines.
  1. Hold discs by touching only the edges or center hole. When setting/removing a disc to/from the disc tray, be careful not to damage the disc surface.
  2. When a disc is not currently being used, remove it from the recorder and store in an appropriate case.
  3. With proper disc maintenance, cleaning should not be necessary. However, should cleaning be required, wipe by using a clean, dry cloth. Do not wipe with a circular motion; wipe straight outward from the center.

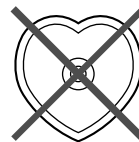


- Do not try to clean the disc's surface by using any type of disc cleaner, record spray, antistatic spray or liquid, or any other chemical-based liquid, because such substances might irreparably damage the disc's surface.
- Do not expose discs to direct sunlight, high temperature, or high humidity for a long period of time, because this might warp or otherwise damage the disc.



## ■ To prevent a malfunction of this unit

- Do not use any non-standard shaped CDs (heart, flower shaped, etc.) available on the market, because they are off-balance in their weight. If a non-standard shaped CD is loaded into this unit, it may create problems such as improper playback, opening the disc tray, creating an usual noise, and this unit's failure.



- Be sure to use a felt-tip pen or similar writing tool when writing on the label side of the disc. Do not use a ball-point pen, pencil, or other hard-tipped writing tool, as these may damage the disc and may adversely affect further recording on the disc.
- Do not use the discs with glue left on their surface. It may get stuck in this unit or create damage to this unit.
- When using an 8cm (3") disc, do not place a normal 12cm (5") disc on top of it.
- Do not use the discs printed with commercially available label printers.

# CONTENTS

## 1. GETTING STARTED

<b>FEATURES</b> .....	2
<b>ABOUT THIS MANUAL</b> .....	2
Structure .....	2
About this manual .....	2
<b>SUPPLIED ACCESSORIES</b> .....	3
<b>NAMES OF BUTTONS AND CONTROLS</b> .....	4
Front panel .....	4
Remote control .....	6
Display .....	8
Rear panel .....	9
<b>CONNECTIONS</b> .....	10
<b>PREPARING THE REMOTE CONTROL</b> .....	11
Installing batteries .....	11
Remote control operation range .....	11

## 2. BASIC OPERATIONS

<b>BASIC OPERATIONAL FLOW</b> .....	12
<b>TURNING ON/OFF THE UNIT</b> .....	14
<b>SELECTING THE OPERATIONAL DRIVE (HDD/CDR)</b> .....	14
<b>SELECTING THE GROUP OR TRACK MODE</b> .....	15
Data on the HDD .....	16
Data on CDs .....	17
<b>SWITCHING DISPLAY INFORMATION</b> .....	18
<b>PLAYING BACK THE HDD OR CD</b> .....	19
<b>USEFUL PLAYBACK OPERATIONS</b> .....	20
Searching by elapsed time (Time Search) .....	20
Setting the play style .....	20
Repeating playback of a track (Single Repeat) .....	21
Repeating playback of the selected group (Full Repeat) .....	22
Playing back randomly (Random Play) .....	22
Playing back only the beginning parts of tracks (Intro Play) .....	23
<b>USING THE BOOKMARK LIST</b> .....	24
Adding tracks to the bookmark list .....	24
Playing back tracks in the bookmark list .....	24
Removing tracks from the bookmark list .....	24
<b>USING ON-SCREEN DISPLAY (OSD)</b> .....	25
<b>USING HEADPHONES</b> .....	25

## 3. HDD RECORDING

<b>COPYING FROM A CD ONTO THE HDD</b> .....	26
Copying all tracks on a CD .....	26
Copying selected tracks on a CD .....	27
Selecting a target disc .....	28
Setting the HDD copy mode .....	28
Setting the HDD copy menu .....	29
<b>RECORDING FROM AN EXTERNAL COMPONENT ONTO THE HDD</b> .....	31
Recording input audio source .....	31
Using an external timer to record .....	32
Adjusting the recording level .....	34
Setting the HDD recording mode .....	35
Adding track markers during recording (Manual track marking) .....	37

## 4. CD-R/CD-RW COPYING

<b>COPYING FROM THE HDD ONTO A CD-R/CD-RW DISC</b> .....	38
Copying all tracks in a group to a disc .....	38
Copying selected tracks on the HDD .....	40
Copying high quality sounds (Audio Master Quality Recording) .....	41
Setting the CDR copy mode .....	42
Setting the CDR copy menu .....	43
<b>DUPLICATING A CD</b> .....	45
Duplicating with high quality sounds (Audio Master Quality Recording) .....	46
<b>FINALIZING A CD-R/CD-RW DISC</b> .....	47
<b>ERASING DATA ON A CD-RW DISC</b> .....	48
Erasing last tracks .....	48
Erasing all tracks .....	48
Erasing TOC .....	48
Initializing a CD-RW disc .....	49

## 5. EDITING

<b>LIST OF EDIT MENU</b> .....	50
Cursor button operations in the edit menu .....	50
Entering characters in the edit menu .....	51
<b>EDITING ALBUMS</b> .....	52
<b>EDITING TRACKS</b> .....	58
<b>EDITING DISCS</b> .....	66
<b>CANCELING EDIT OPERATIONS (UNDO)</b> .....	70

## 6. OTHER FEATURES

<b>CONVERTING DIGITAL/ANALOG OUTPUT SIGNALS (DAC MODE)</b> .....	71
<b>HDD UTILITY</b> .....	72
Checking HDD information (HDD Info.) .....	72
Formatting the HDD (HDD Format) .....	72
<b>SYSTEM UTILITY</b> .....	73
Checking firmware version (Firm. Version) .....	73
Initializing settings (Initialize) .....	73
Setting the display brightness (Dimmer Setup) .....	74
Setting the video output (VIDEO Output) .....	74
Starting playback automatically (Auto Play) .....	75
Updating the firmware version (Firm. Update) .....	75

## 7. APPENDIX

<b>TROUBLESHOOTING</b> .....	76
<b>DISPLAY MESSAGES</b> .....	78
<b>GLOSSARY</b> .....	80
<b>LIST OF SYSTEM MENU</b> .....	81
<b>RULES OF DIGITAL RECORDING AND NOTES ON SYSTEM</b> .....	82
Rules of digital recording .....	82
Notes on system .....	82
<b>SPECIFICATIONS</b> .....	83

1

2

3

4

5

6

7

# FEATURES

- ◆ Beautiful design and easily-viewable front panel display
- ◆ Supporting 10x speed HDD recording, 8x speed CD-R copying, and 4x speed CD-RW copying
- ◆ Supporting high-capacity HDD (up to 400 GB HDD)
- ◆ Long continuous recording of external input source
- ◆ Digital (coaxial and optical) and analog input jacks
- ◆ Copying high-quality sounds with Audio Master Quality Recording (when copying onto CD-R discs)
- ◆ Bookmark feature for easy accesses to favorite tracks
- ◆ Timer playback (Auto Play) and timer recording features using a commercially available timer
- ◆ On-screen display feature for easy operations
- ◆ Various edit menus to customize music data on the HDD

## ABOUT THIS MANUAL

### ■ Structure

This owner's manual is composed of following sections.

#### 1. GETTING STARTED

This section explains necessary preparations such as remote control and connection. Please read this before using this unit.

#### 2. BASIC OPERATIONS

This section explains frequently used operations such as group/track selection or playback features.

#### 3. HDD RECORDING

This section explains how to copy data from CDs to the HDD or record external playback sources onto the HDD.

#### 4. CD-R/CD-RW COPYING

This section explains how to copy data from the HDD to a CD-R or CD-RW disc, duplicate a CD (copy from a CD to a CD-R/CD-RW), or finalize a CD-RW disc.

#### 5. EDITING

This section explains how to edit data (albums, tracks, and discs) on the HDD. For the guideline, please refer to "LIST OF EDIT MENU" (P.50).

#### 6. OTHER FEATURES

This section explains how to check the HDD information or change the system settings.

#### 7. APPENDIX

This section provides you with the information about system setting of this unit and troubleshooting.

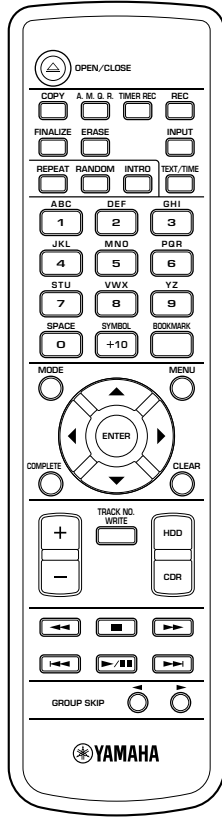
### ■ About this manual

- This manual is printed prior to production. Design and specifications are subject to change in part for the reason of the improvement in operativity ability, and others. In this case, the product has priority.
- Some of the illustrations and names of the package contents etc written in this manual may differ from the actual products and the names written on the package etc.

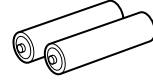
# SUPPLIED ACCESSORIES

Make sure the following items are included in your package.

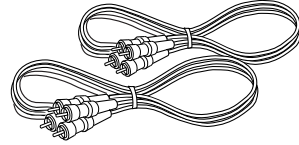
- Remote Control



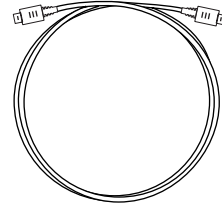
- Batteries (size AA, UM-3, or R6) (2)



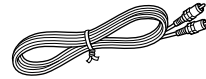
- Audio Pin Cables (2)



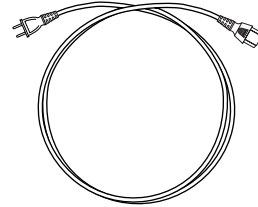
- Optical Cable



- Video Pin Cable

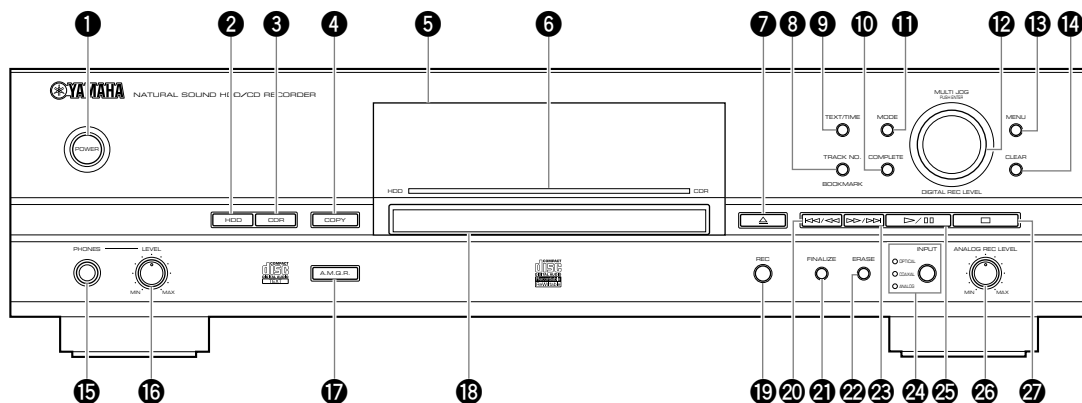


- Power Cable (for U.S.A. model)



# NAMES OF BUTTONS AND CONTROLS

## ■ Front panel



### 1 POWER

Turns on/off this unit (P.14).

### 2 HDD

Sets the unit to the HDD operation mode (P.14).

### 3 CDR

Sets the unit to the CDR drive operation mode (P.14).

### 4 COPY

Sets the unit to the copy standby mode.

### 5 Front panel display

Displays information on the current playback or recording.  
You can switch information by pressing TEXT/TIME (P.18).

### 6 Illumination

Blinks or lights up in blue or red according to the operational status of this unit.

### 7 △ (Open/Close)

Opens or closes the disc tray.

### 8 TRACK NO./BOOKMARK

Adds track markers (P.37) or bookmarks (P.24) to favorite tracks.

### 9 TEXT/TIME

Switches display information (P.18).

### 10 COMPLETE

Confirms specified operations or selected items.

### 11 MODE

Press the button when configuring the settings of the playback, recording, and copy modes.

### 12 MULTI JOG knob/DIGITAL REC LEVEL control

Normally, press to switch between the GROUP and TRACK modes, and rotate to select a group (disc or album) or track.

In the menu screen, rotate to select items or adjust parameters, and press to decide.

### 13 MENU

Displays the menu screen corresponding to the current status of the unit.

### 14 CLEAR

Deletes the selected item or clears the setting.

### 15 PHONES jack

Connect headphones (P.25).

### 16 PHONES LEVEL control

Adjusts the headphone volume when connecting headphone to the PHONES jack (P.25).

### 17 A.M.Q.R.

Turns on/off the Audio Master Quality Recording (P.41, 46) when copying data onto a CD-R disc.

### 18 Disc tray

Set a disc on here when playing a CD, recording track data from a CD to the HDD, or copying track data from the HDD to a CD-R or CD-RW disc.

### 19 REC

Sets the unit to the recording standby mode.

### 20 <</>> (Skip/Search)

Press to skip to the beginning of a current track (press repeatedly to skip to a previous track), and press and hold to fast-rewind the current playback (P.19).




**21 FINALIZE**

Starts to finalize a CD-R or CD-RW disc (P.47).

**22 ERASE**

Select items to be erased when erasing data (track data or TOC) from a CD-RW disc (P.48).

**23  (Search/Skip)**

Press to skip to a next track and press and hold to fast-forward the current playback (P.19).

**24 INPUT**

Switches input sources (OPTICAL, COAXIAL, and ANALOG) (P.31). The lamp for the selected input lights up.


**25  (Play/Pause)**

Starts playback of the currently selected group or track. Pressing the button during playback stops the playback temporarily (P.19).

In the copy or recording standby mode, press the button to start recording.

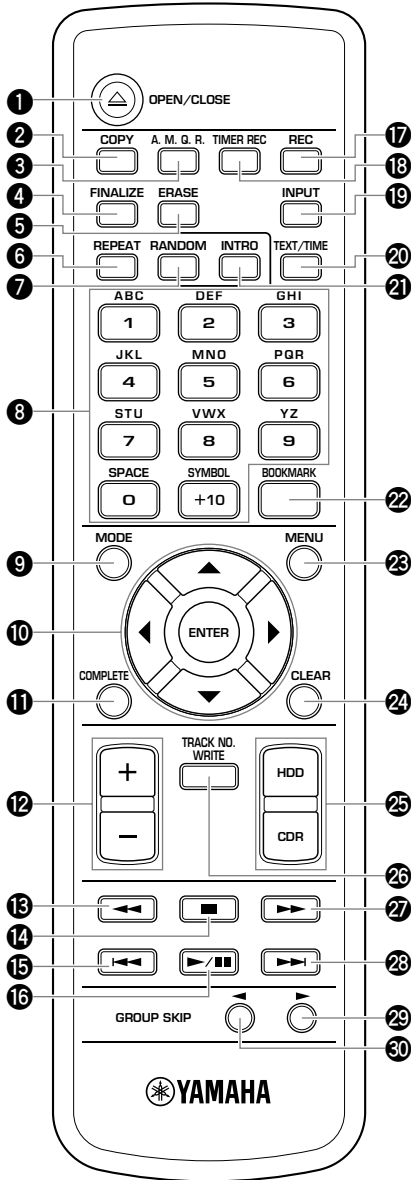
**26 ANALOG REC LEVEL control**

Adjust the recording level when recording analog sources (P.34).

**27  (Stop)**

Stops playback (P.19).

## Remote control



- 1** **OPEN/CLOSE**  
Opens or closes the disc tray.
- 2** **COPY**  
Sets the unit to the copy standby mode.
- 3** **A.M.Q.R.**  
Turns on/off the Audio Master Quality Recording (P.41, 46) when copying data onto a CD-R disc.
- 4** **FINALIZE**  
Starts to finalize a CD-R or CD-RW disc (P.47).
- 5** **ERASE**  
Select items to be erased when erasing data (track data or TOC) from a CD-RW disc (P.48).
- 6** **REPEAT**  
Turns on/off the Repeat Play (Single Repeat and Full Repeat) mode (P.21, 22).
- 7** **RANDOM**  
Turns on/off the Random Play mode (P.22).
- 8** **Alphabetical/numeric buttons**  
Selects track number to be played back or enters titles of albums or tracks.
- 9** **MODE**  
Press the button when configuring the settings of the playback, recording, and copy modes.
- 10** **Cursor buttons (, , , )**, **ENTER**  
Normally, press ENTER to switch between the GROUP and TRACK modes. If the unit is in the GROUP mode, press or to select a group, and press or to select a track. If the unit is in the TRACK mode, press the cursor buttons to select a track.  
  
In the menu screen, press the cursor buttons to select items or adjust parameters, and press ENTER to decide.
- 11** **COMPLETE**  
Confirms specified operations or selected items.
- 12** **+/-**  
Press + to move to the next menu and press - to move to the previous menu. Also, you can use these buttons to adjust parameters.
- 13**  **(Search)**  
Press and hold to fast-rewind the current playback (P.19).
- 14**  **(Stop)**  
Stops playback (P.19)
- 15**  **(Track Skip)**  
Press to skip to the beginning of the current track (press repeatedly to skip to the previous track) (P.19).

**16 ▶/⏸ (Play/Pause)**

Starts playback of the currently selected group or track. Pressing the button during playback stops the playback temporarily (P.19).

In the copy or recording standby mode, press the button to start recording.

**17 REC**

Sets the unit to the recording standby mode.

**18 TIMER REC**

Press the button when configuring the time for timer recording (P.32).

**19 INPUT**

Switches input sources (OPTICAL, COAXIAL, and ANALOG) (P.31). The lamp for the selected input lights up.

**20 TEXT/TIME**

Switches display information (P.18).

**21 INTRO**

Turns on/off the Intro Play mode (P.23).

**22 BOOKMARK**

Adds bookmarks to favorite tracks (P.24).

**23 MENU**

Displays the menu screen corresponding to the current status of the unit.

**24 CLEAR**

Deletes the selected item or clears the setting.

**25 HDD, CDR**

Switches the unit between the HDD and CDR drive operation modes (P.14).

**26 TRACK NO. WRITE**

Adds track markers to tracks (P.37).

**27 ►► (Search)**

Press and hold to fast-forward the current playback (P.19).

**28 ►► (Track Skip)**

Press to skip to the next track (P.19).

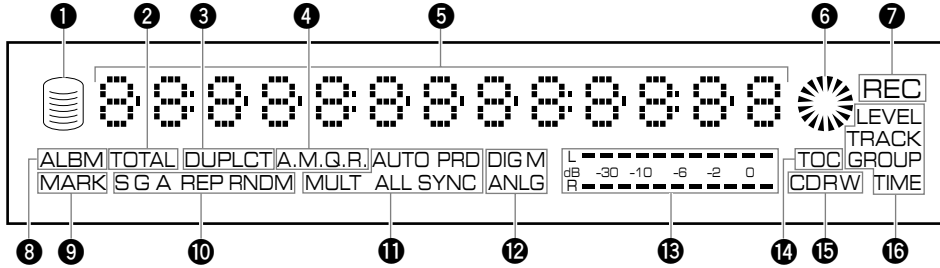
**29 GROUP SKIP ►**

Press to skip to the next group (P.19).

**30 GROUP SKIP ◀**

Press to skip to the previous group (P.19).

## ■ Display



**1 HDD mark**

Lights when the unit is in the HDD operation mode.

**2 TOTAL indicator**

Lights when the total time (elapsed or remaining time) is displayed.

**3 DUPLCT indicator**

Lights when the unit is in the copy standby mode or copying process when duplicating a CD.

**4 A.M.Q.R. indicator**

Lights when the Audio Master Quality Recording is turned on.

**5 Information display**

Displays information (playback/recording time, titles, etc) on the selected drive. You can switch information by pressing TEXT/TIME (P.18).

**6 CDR mark**

Lights when a disc is set in the disc tray and the unit is in the CDR operation mode.

**7 REC indicator**

Lights when the unit is in the copy standby mode or copying process when recording/copying onto the HDD, CD-R disc, or CD-RW disc.

**8 ALBM indicator**

Lights when selecting an album.

**9 MARK indicator**

Lights when selecting a bookmarked track.

**10 Playback mode/play style indicator**

**G indicator**

Lights when "Style Group" is set as the play style.

**A indicator**

Lights when "Style All" is set as the play style.

**REP indicator**

Lights when the Repeat Play mode is turned on. When selecting the Single Repeat mode, "S REP" appears.

**RNDM indicator**

Lights when the Random Play mode is turned on.

**11 Recording/copying mode indicator**

**AUTO indicator**

Lights when any AUTO feature is turned on. When selecting the auto-period recording, "AUTO PRD" appears.

**SYNC indicator**

Lights when the unit is in a synchronized copying mode. When selecting the multi-synchronized copying, "MULT SYNC" appears, and when selecting the all-synchronized copying, "ALL SYNC" appears.

**12 Copying method indicator**

**DIG indicator**

Lights when the unit is in the digital copy process. When the unit is in the Digital Move process, "DIG M" appears.

**ANLG indicator**

Lights when the unit is in the analog copy process.

**13 Level meter**

Displays the recording level or the progress of an executed process (finalization, etc).

**14 TOC indicator**

Lights when a disc set in the disc tray has a TOC (disc information).

**15 Disc indicator**

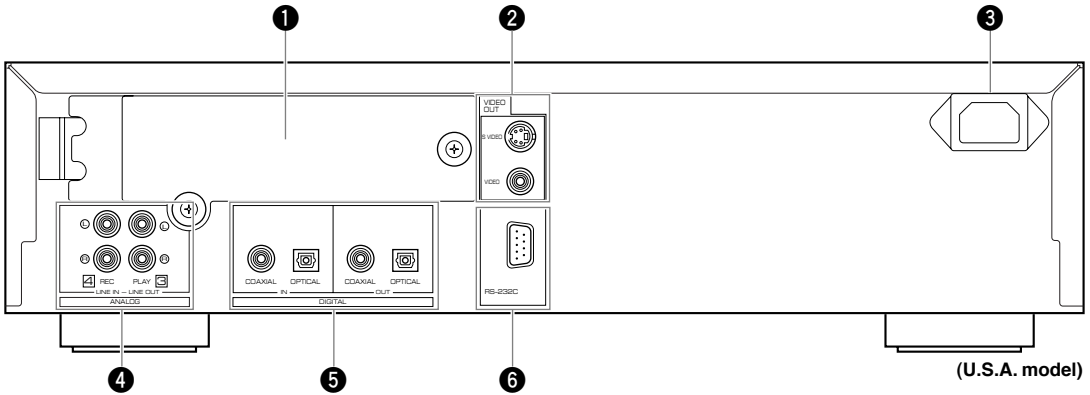
Displays the type of a disc set in the disc tray.

**16 MULTI JOG status indicator**

Displays the currently selected MULTI JOG status (items or settings controlled by MULTI JOG knob operations).

## Rear panel

For details about HDD installation, refer to “INSTALLING THE HDD” of the “HDD Installation Manual”. For details about how to connect other components, refer to “CONNECTIONS” (P.10).



**1 HDD slot**

Open the cover when replacing the HDD.

**2 VIDEO OUT jacks**

**S VIDEO jack**

Outputs S-video signals.

**VIDEO jack**

Outputs composite video signals.

**3 AC inlet (U.S.A. model only)**

Plug the power cable to this inlet. (Be sure to connect the power cable after connecting all other cables.)

**4 ANALOG jacks**

**ANALOG LINE IN (REC) jacks**

Inputs analog signals.

**ANALOG LINE OUT (PLAY) jacks**

Outputs analog signals.

**5 DIGITAL jacks**

**DIGITAL IN (COAXIAL) jack**

Inputs digital signals.

**DIGITAL IN (OPTICAL) jack**

Inputs digital signals.

**DIGITAL OUT (COAXIAL) jack**

Outputs digital signals.

**DIGITAL OUT (OPTICAL) jack**

Outputs digital signals.

**6 RS-232C terminal**

This terminal is for connecting a personal computer. Information about the PC software (English version only) is to be announced on the YAMAHA Website (<http://www.yamaha.co.jp/english/product/av/>).

# CONNECTIONS

Turn off the power of this unit and the other components, and unplug them from the wall outlet before making any connections. Follow the diagram below to make connections with proper cables.

## Digital connections

- To output signals from this unit to an external component, connect DIGITAL OUT jack of this unit to the digital input jack of the external component. To input signals from an external component to this unit, connect DIGITAL IN jack of this unit to the digital output jack of the external component.
- This unit cannot input digital signals other than PCM signals.

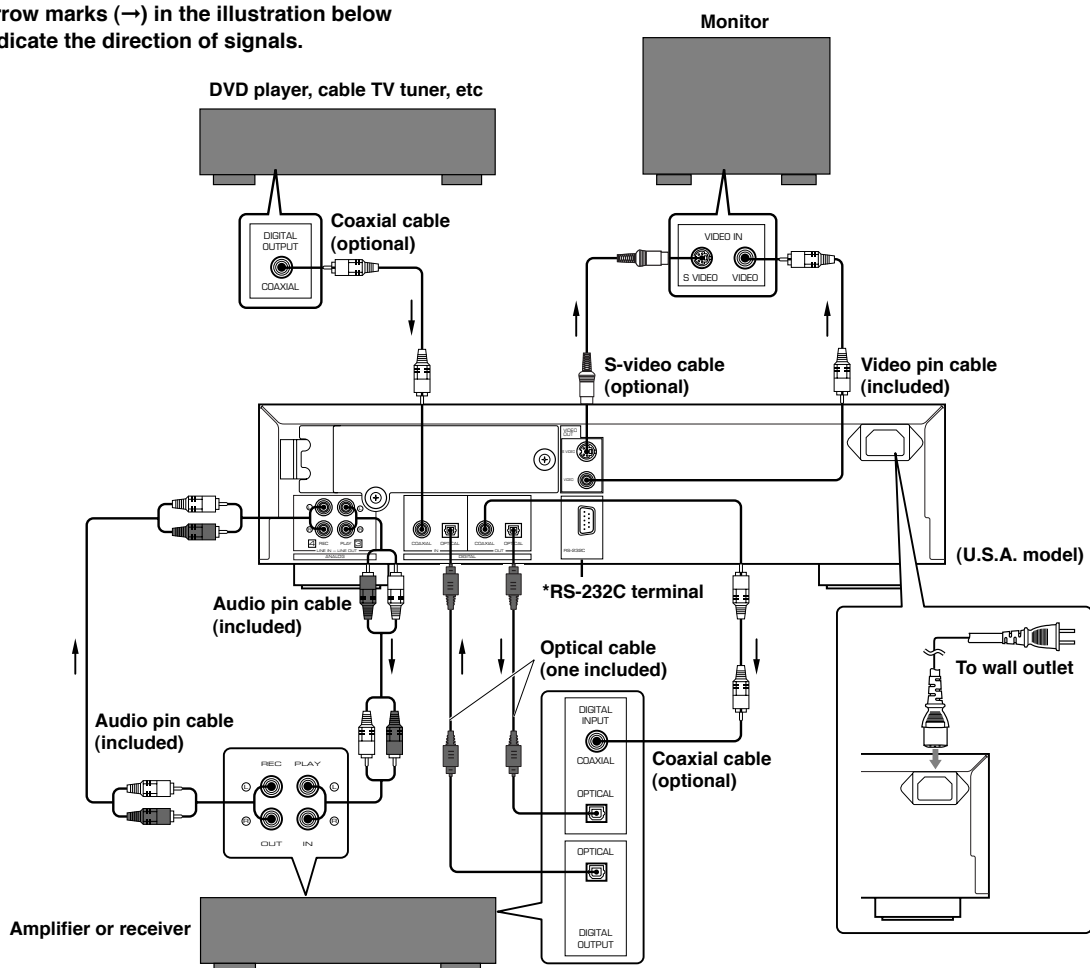
## Analog connections

- To output signals from this unit to an external component, connect ANALOG LINE OUT jack of this unit to the analog input jack of the external component. To input signals from an external component to this unit, connect ANALOG LINE IN jack of this unit to the analog output jack of the external component. Be sure to connect L (left) and R (right) jacks respectively
- To connect the turntable directly to this unit, first connect it to the phono equalizer and then connect to the ANALOG LINE IN (REC) jacks on this unit.

### Memo

- When you play the data on the HDD or CDs, signals are output both from the ANALOG LINE OUT (PLAY) jack and from the DIGITAL OUT (OPTICAL/COAXIAL) jacks.
- Signals that are output through the DIGITAL OUT (OPTICAL) jacks or the DIGITAL OUT (COAXIAL) jacks while playing the data on the HDD do not have information about the track markers. Therefore if these signals are recorded by an MD player, the track markers may not be placed correctly on the recorded MD disc.

Arrow marks (→) in the illustration below indicate the direction of signals.



\* This terminal is for connection of the personal computer. Information about the PC software (English version only) is to be announced on the YAMAHA Website (<http://www.yamaha.co.jp/english/product/av/>).

## Connecting a monitor

You can display the list of groups or tracks to be played, copying/recording settings or the list of setting items on the monitor by connecting the monitor to this unit. Connect the S VIDEO jack or the VIDEO jack whichever available on your monitor.

## Connecting the power cable

### [U.S.A. model]

Plug the power cable into the AC inlet when all connections are complete, and then plug in the power cable to the wall outlet.

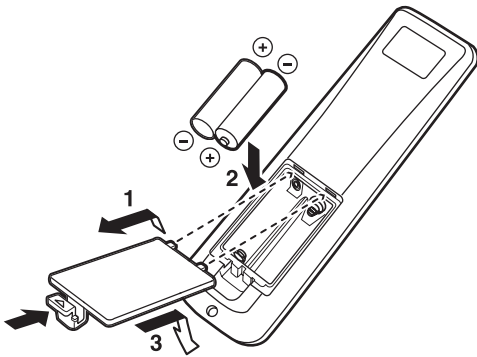
### [Europe, U.K. and Australia models]

Plug in this unit to the wall outlet when all connections are complete.

# PREPARING THE REMOTE CONTROL

## ■ Installing batteries

1. Press the hook ( $\Delta$ ) of the battery cover to remove it.
2. Insert 2 batteries (AA, UM-3 or R6 type) according to the polarity markings on the inside of the battery compartment.
3. Close the cover until it snaps into place.



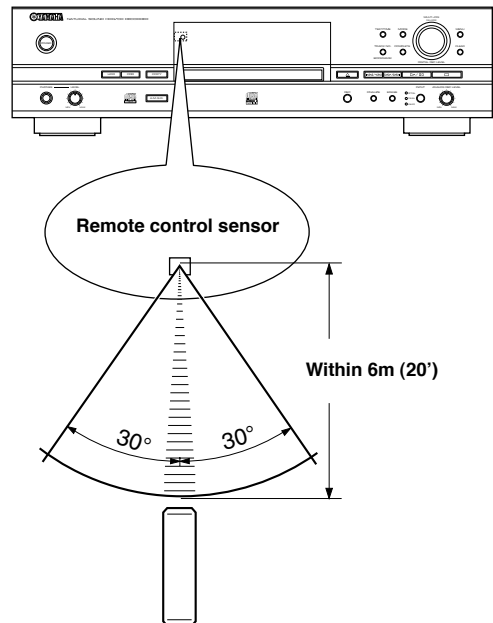
## Battery replacement

If you find that the remote control must be used closer to this unit than usual, the batteries are weak. Replace both batteries with new ones.

## Notes on batteries

- Use only AA, UM-3, or R6 type batteries for replacement.
- Do not mix a new battery with a used one.
- A rechargeable battery cannot be used.
- Do not mix different types of battery.
- Do not attempt to short out the batteries by directly connecting the plus (+) and the minus (-) with a piece of metal.
- Remove the batteries if the remote control will not be used for an extended period of time.
- If the batteries leak, dispose of them immediately, taking care not to touch the battery fluid. If the battery fluid comes into contact with your eyes, mouth, or skin, rinse it off with water immediately, and consult a doctor. Clean the battery compartment thoroughly before installing new batteries.

## ■ Remote control operation range



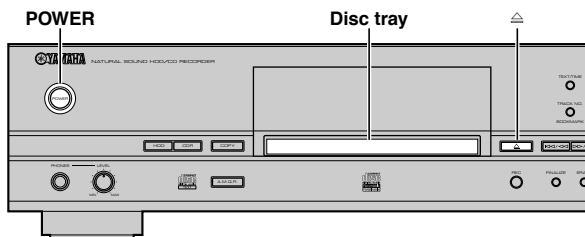
## Notes

- If operation of this unit by the remote control creates any malfunction in any other components, change the placement of the component.
- Do not spill any liquid on or drop the remote control. Do not place it near a heater or in the bathroom where the temperature and humidity become high.
- Make sure the remote control sensor is not exposed to direct sunlight or strong lights. If it is, it may not function correctly.

# BASIC OPERATIONAL FLOW

Once you have finished all connections (P.10) and prepared the remote control (P.11), please follow the procedure below to copy music data from a CD to the HDD and listen to it!

(In this procedure, we use a remote control to operate the unit although buttons on the unit control it in the same way.)



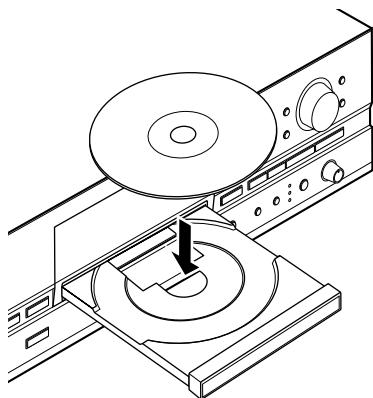
## 1 Press POWER on the unit to turn it on.

The display shows the “WELCOME” message, then the unit becomes ready to operate.

## 2 Set a CD on the disc tray.

Press  $\triangle$  to open/close the disc tray.

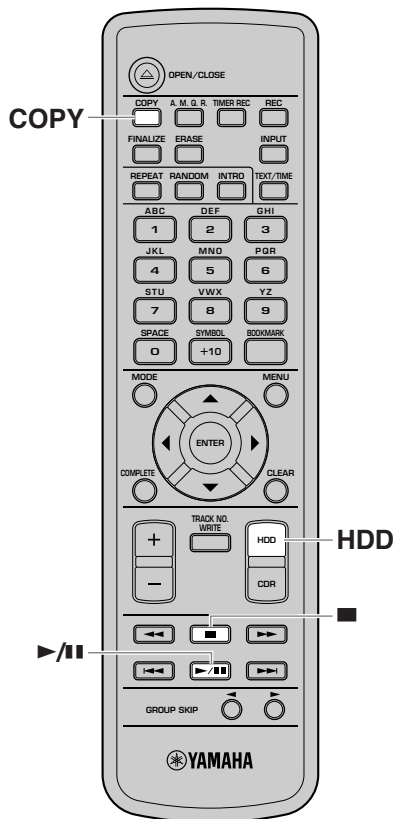
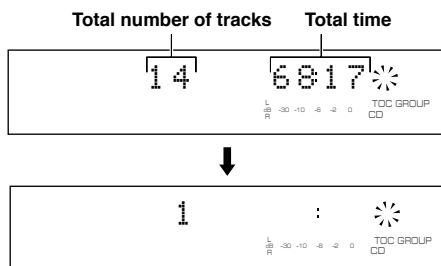
Place a CD properly as aligned in the recess with its label side facing up.



The unit starts to read the disc information (disc type and disc capacity), then “Reading” appears in the display (the process may take 10 to 20 seconds depending on the disc condition).

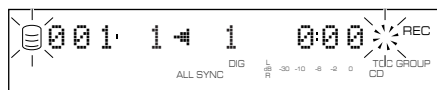


When the disc information is read completely, the display changes as follows, and the unit becomes ready to be operated.



## 3 Press COPY once to set the unit to the copy standby mode.

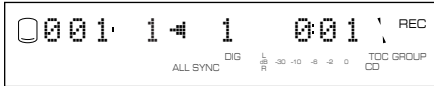
The HDD and CDR marks in the display start to blink.



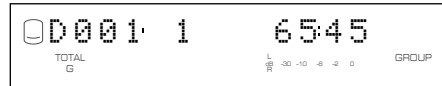


**4 Press ►/■ to start copy.**

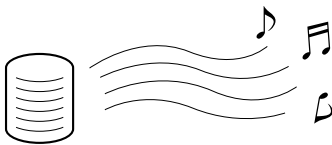
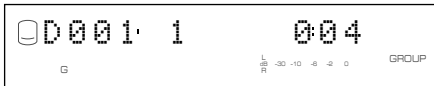
The display shows the progress of the copy process.

**5 When copy is finished, press HDD to select the HDD.**

The HDD mark in the display lights and HDD information appears.

**6 Press ►/■ to start playback of the tracks you just recorded on the HDD.**

To skip tracks or fast-rewind/-forward, refer to "PLAYING BACK THE HDD OR CD" (P.19).

**7 To stop playback, press ■.**

If you press ►/■ again, playback starts from the beginning of the currently selected track.

**Now, please try various features of this unit!**

- To enjoy playback with Repeat Play, Random Play, Intro Play features

"USEFUL PLAYBACK OPERATIONS" (P.20-23)

- To start playback automatically using external timer

"Starting playback automatically (Auto Play)" (P.75)

- To copy from the HDD to CD-R/CD-RW discs

"COPYING FROM THE HDD ONTO A CD-R/CD-RW DISC" (P.38-44)

- To record external sources on the HDD

"RECORDING FROM AN EXTERNAL COMPONENT ONTO THE HDD" (P.31-37)

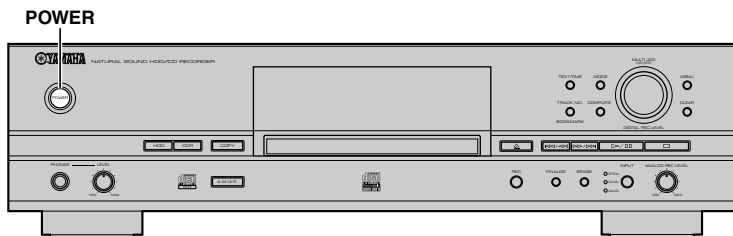
- To edit the HDD data (albums, tracks and discs)

"5. EDITING" (P.50-70)

This unit equips various useful features other than those above.

Please read this manual carefully and enjoy pleasant music environment with this unit.

# TURNING ON/OFF THE UNIT



## Press POWER on the front panel.

When the unit turns on, the message “WELCOME TO YAMAHA HDD/CD SYSTEM” appears on the front panel display, then the unit becomes ready to be operated.

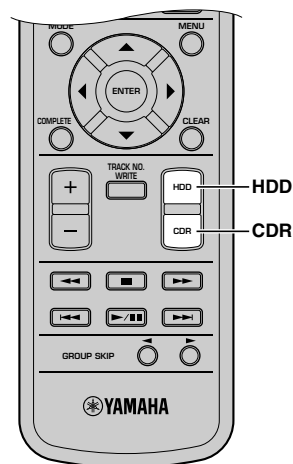
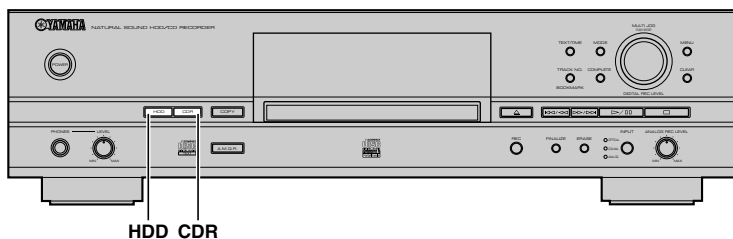
For information on specifications such as power consumption, refer to “SPECIFICATIONS” (P.83).

## Notes

- Do not turn off the unit during playback or recording. Doing so may damage the HDD or data.
- If the message “Wait” appears in the display for 20 seconds or more after turning on the unit, the HDD may not be installed properly. Refer to the “HDD Installation Manual” and check the connection.

# SELECTING THE OPERATIONAL DRIVE (HDD/CDR)

This unit equips the HDD and CDR drive. When operating the unit, you need to select HDD or CDR drive in accordance with your purpose.



## To operate the HDD drive, press HDD.

The HDD mark lights in the display, and the disc information appears.

## To operate the CDR drive, press CDR.

The unit starts to read the information of a disc set in the disc tray. When the disc information is read completely, the CDR mark lights in the display, and the disc information appears.

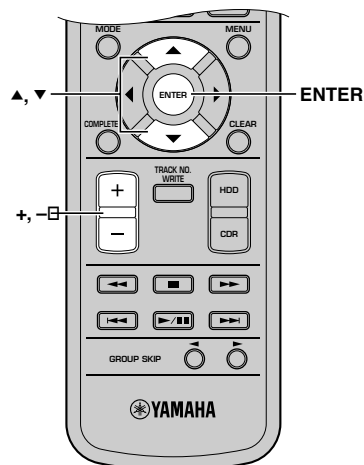
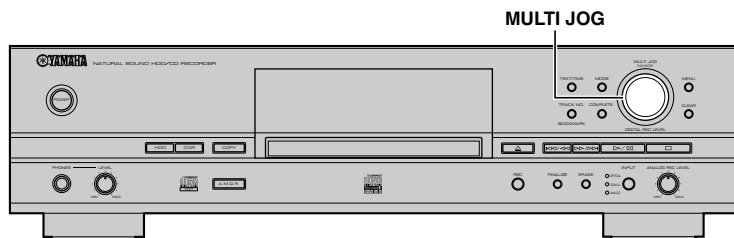
When no disc is set in the disc tray, the message “No Disc” appears.

## Memo

If you set a disc in the disc tray, the unit automatically switches to the CDR drive operation mode.

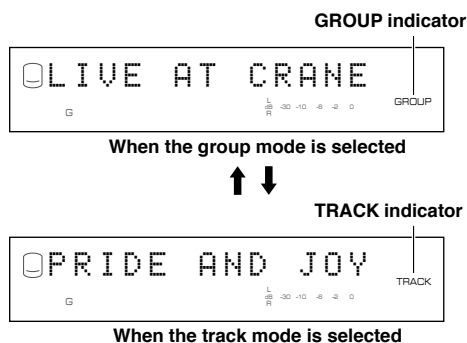
# SELECTING THE GROUP OR TRACK MODE

When starting playback or recording, you need to select the group or track mode at first, and then select an item (disc, album, track, etc) to operate. The types of group you can select vary depending on the drives (HDD and CDR drive). For details, refer to “Data on the HDD” (P.16) and “Data on CDs” (P.17).



## 1. Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to switch between the group and track mode.

When the group mode is selected, GROUP indicator lights.  
When the track mode is selected, TRACK indicator lights.



## 2. Rotate the MULTI JOG knob (press +/-, ▲ or ▼ on the remote control) to select an item to operate.

If you select the GROUP mode in step 1, the item changes as follows:

(When the unit is in the HDD operation mode)

**Disc (1, 2...) ↔ Album (1, 2...) ↔ Bookmark**

(When the unit is in the CDR operation mode)

**Disc ↔ Bookmark**

If you select the TRACK mode in step 1, the item changes as follows:

**Track1 ↔ Track2... ↔ Track99**

## 3. Start operations (playback, recording, etc) for any purpose.

For details on playback operations, refer to “PLAYING BACK THE HDD OR CD” (P.19). For details on recording operations, refer to “3. HDD RECORDING” (P.26-37) or “4. CD-R/CD-RW COPYING” (P.38-49).

## ■ Data on the HDD

The data recorded onto the built-in HDD of this unit will be numbered and organized based on the following concept:

### Group

A collection of disc(s), album(s), and a bookmark are generically called “group”.

### Disc

One consequent recording is counted and numbered as one unit of disc. The HDD of this unit can record 999 discs at maximum. (However, the number of discs to be created may be less than 999 for the space availability on the HDD.) The maximum length of one disc on the HDD is 179 minutes 59 seconds.

### Album

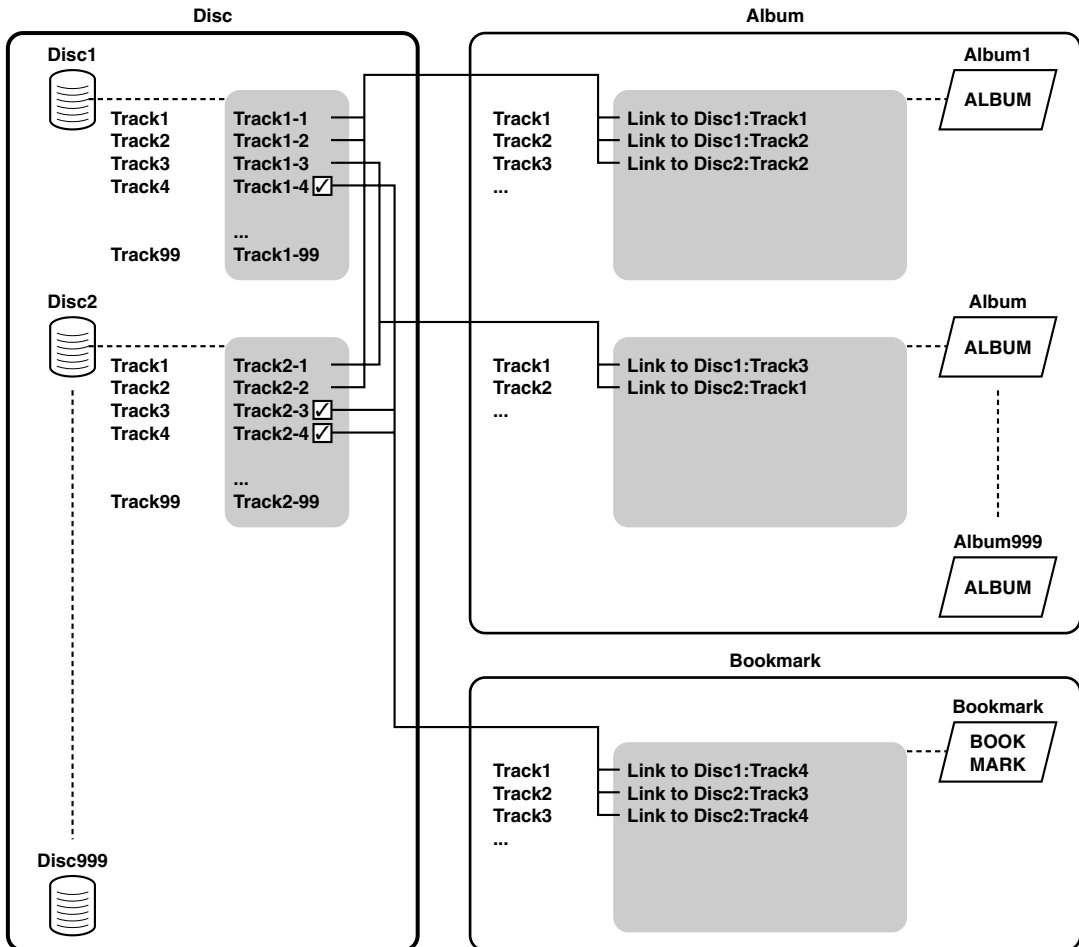
A group of the source programs selected from different discs and recorded as the playlist is called “album”. “Album” corresponds to the “program” function (to play back favorite tracks in the desired order) of a standard CD player. This unit can record 999 albums at maximum onto the HDD.

### Bookmark

This unit can make a temporary bookmark on a favorite track as playing back. The list of the program sources marked is called “bookmark”. This marking is temporary and cannot be duplicated. However, an album can be easily created by copying the bookmarked tracks (P.54).

### Track

99 tracks can be recorded onto a disc at maximum. (However the number of discs tracks to be recorded may be less than 99 for the space availability on the HDD.) One track must be 4 seconds at shortest and 179 minutes 59 seconds at longest.



### Memo

- Albums and bookmark list do not include any track data in themselves. They recall track data saved in discs using links.
- When playing the bookmark list, tracks are played in the order you added a bookmark.

**Caution**

- Should the HDD failed due to a certain cause, it is not possible to repair or restore the recorded data.
- The HDD is not suitable for a long period of data storage due to its properties. It should be used as a location for temporary data storage. To avoid losing important data, it is recommended to back up the HDD data in a CD-R disc.

**■ Data on CDs**

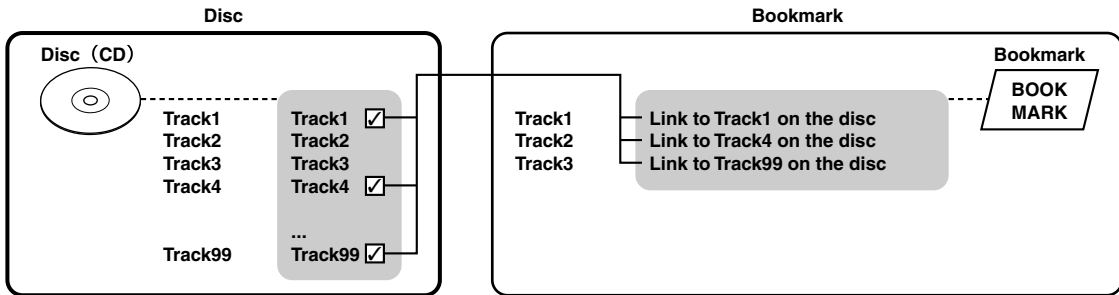
You can operate CDs (including CD-R and CD-RW) set in the CDR drive by group (disc or bookmark) or track.

**Group**

When operating CDs (including CD-R and CD-RW), you can select disc or bookmark as a group. Since the unit can only read one disc at a time, the number of discs available on a CD is always one. In addition, bookmarks on a CD will be erased if CD is removed from the unit or the unit is turned off.

**Track**

The number of tracks recorded onto a disc varies. Also, storage capacity varies depending types of discs. For details, refer to descriptions stated in each disc.



# SWITCHING DISPLAY INFORMATION

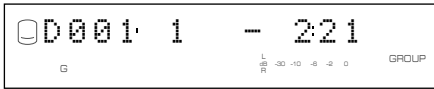
The display located in the center of this unit provides the information about the drive (HDD or CDR drive) selected. Each time TEXT/TIME is pressed, the display changes according to the operation.

## Display while playing the data on the HDD

Group number, track number and elapsed time of the track being played



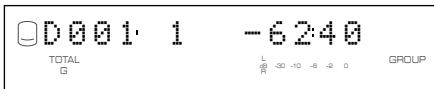
Group number, track number and remaining time of the track being played



Group number and group total time



Group number and group remaining time



Group title or track title

Group title



Track title



The group title with the GROUP indicator and the track title with the TRACK indicator are switched by pressing the MULTI JOG knob.

## Display while recording onto the HDD

Disc number, track number and elapsed time of the track being recorded



Disc number and total recorded time on the disc

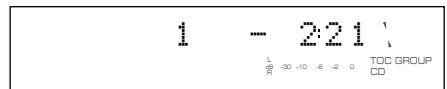


## Display while playing a CD

Track number and elapsed time of the track being played



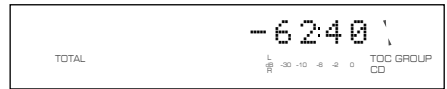
Track number and remaining time of the track being played



Disc total time



Disc remaining time



CD TEXT (when available)

Disc title



Track title



## Display while recording onto a CD-R or CD-RW disc

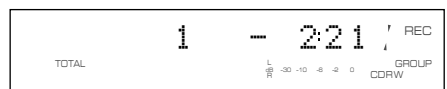
Track number and elapsed time of the track being recorded



Total recorded time on a disc

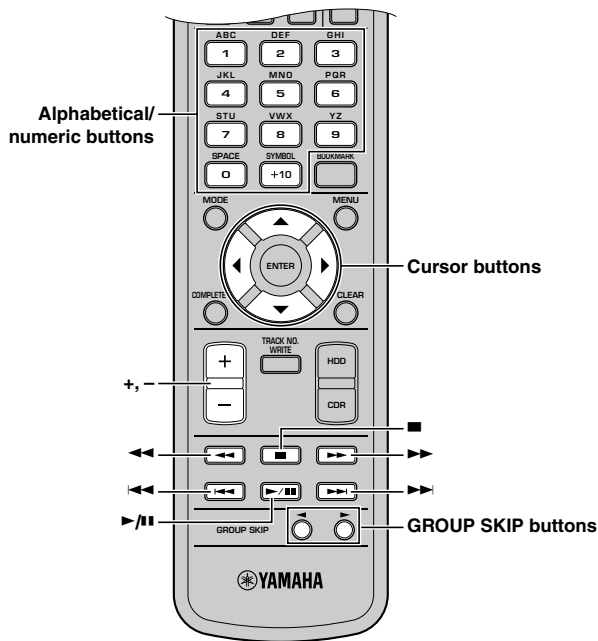
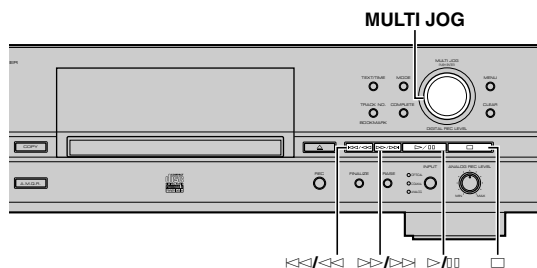


Total recordable time on a disc



# PLAYING BACK THE HDD OR CD

Follow the procedure below to carry out basic playback operations. This unit also provides various useful functions for playback. For details, refer to “USEFUL PLAYBACK OPERATIONS” (P.20-23).



## To start playback

After selecting a group or track (P.15), press ▷/⏵.

## To stop playback

Press □.

### Memo

If you press ▷/⏵ after playback is stopped by pressing □, the unit automatically starts playback from the beginning of the track that has been stopped (Resume Play). To cancel the Resume Play feature, press □ while playback is stopped. In this case, the unit starts playback from the beginning of the first track recorded on a disc (or an album) or a CD.

## To stop playback temporarily (Pause)

Press ▷/⏵ during playback. To restart playback, press ▷/⏵ again.

## To fast-rewind or fast-forward

To fast-rewind, press and hold ◀◀/◀◀ (◀◀ on the remote control) during playback. To fast-forward, press and hold ▶▶/▶▶ (▶▶ on the remote control) during playback. To return to normal playback, release the button.

### Memo

- You can also use the search feature while playback pauses. In this case, the unit does not output any sounds while searching.
- Neither search nor pause is possible at the interval added by “Tr. Interval” in the album edit menu (P.57).

## To skip tracks

To skip to beginning of the current track, press ◀◀/◀◀ (◀◀ on the remote control) once.

To skip to a previous track, press ◀◀/◀◀ (◀◀ on the remote control) twice.

To skip to a next track, press ▶▶/▶▶ (▶▶ on the remote control).

### Memo

- You can also skip a track by rotating MULTI JOG knob (pressing +/- or the cursor buttons on the remote control) while the unit is in the track mode (P.15).
- You can also directly select a track number by pressing alphabetical/numerical buttons.

## To skip groups

To skip to a previous group, press GROUP SKIP ◀ on the remote control.

To skip to a next group, press GROUP SKIP ▶ on the remote control.

### Memo

You can also skip a group by rotating MULTI JOG knob (pressing +/-, ▲ or ▼ on the remote control) while the unit is in the group mode (P.15).

# USEFUL PLAYBACK OPERATIONS

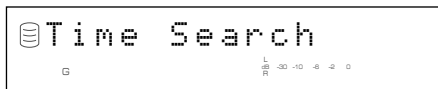
You can enjoy playback with various useful features with this unit.

## ■ Searching by elapsed time (Time Search)

You can search the desired part by setting the time.

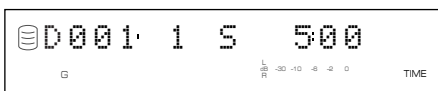
### 1. Press MODE to enter the playback mode setting.

“Time Search” appears on the display.



### 2. Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control).

The following message appears on the display.



### 3. To switch between minute and second, press <<</>>> or >>>/<<< (<<<, >>>, < or > on the remote control). To specify time, rotate the MULTI JOG knob (press +/-, ▲ or ▼ on the remote control).

If you stop rotating the MULTI JOG knob, this unit starts searching the set time and starts playback from the set time.

#### Memo

- You can skip to other tracks by pressing <<< or >>> on the remote control. When the track is skipped to another track, the set time will be reset to “0:00”.
- You can skip to other groups by pressing GROUP SKIP ◀ or GROUP SKIP ▶ on the remote control. When the group is skipped to another group, the set time will be reset to “0:00”.
- You cannot search (P.19) during the time search mode.
- You cannot search by time during the random play (P.22) or the intro play (P.23).

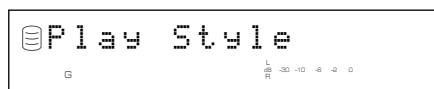
### 4. Press >/00 or MODE to return to the normal playback.

## ■ Setting the play style

Only when playing sources recorded on the HDD, you can set the play style. The play style setting changes the range of playback.

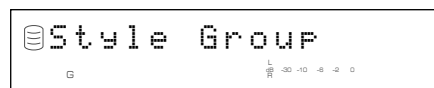
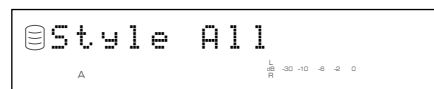
### 1. While the unit is in the HDD operation mode, press MODE to display the playback mode setting.

### 2. Rotate the MULTI JOG knob (press +/-, ▲ or ▼ on the remote control) to display “Play Style”.



### 3. Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to start the play style setting.

### 4. Rotate the MULTI JOG knob (press +/-, ▲ or ▼ on the remote control) to display “Style All” or “Style Group”.



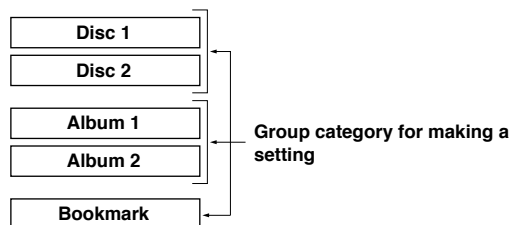
### 5. Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to confirm the selection.

#### When selecting “Style All”

The A indicator lights on the display.



Random play, full repeat play, or intro play can be set for one of the group categories (disc, album, and bookmark) recorded on the HDD.





- When random play is set, all tracks that belong to the selected group category are played in a random sequence.
- When full repeat play is set, all tracks that belong to the selected group category are repeatedly played.
- When intro play is set, the beginnings of all tracks that belong to the selected group category are played one after another.

For example, if full repeat play is set during the playback of disc 1, all tracks recorded to discs 1 and 2 are repeatedly played.

#### Memo

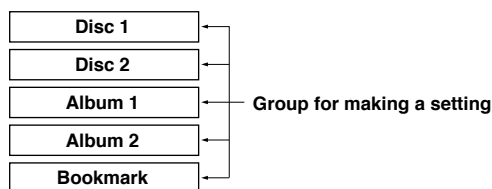
- If “Style All” is set and the title is shown on the display, the sound may be missing when this unit switches from one disc to another. To avoid this problem, switch the display to from the indication of time by pressing TEXT/TIME (P.18).
- Select “Style All” when sequentially playing the sources recorded for long hours extending several discs.

### When selecting “Style Group”

The G indicator lights on the display.



Random play, full repeat play, or intro play can be set for one of the groups (disc, album, and bookmark) recorded on the HDD.



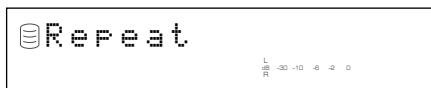
- When random play is set, all tracks that belong to the selected group are played in a random sequence.
- When full repeat play is set, all tracks that belong to the selected group are repeatedly played.
- When intro play is set, the beginnings of all tracks that belong to the selected group are played one after another.

For example, if full repeat play is set during the playback of disc 1, all tracks recorded to disc 1 are repeatedly played.

## Repeating playback of a track (Single Repeat)

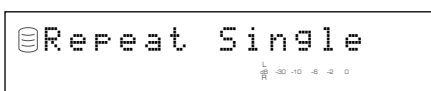
You can listen to a single desired track or to a track being played repeatedly.

1. Press **MODE** to enter the playback mode setting, then rotate the **MULTI JOG knob** (press **+/-**, **▲** or **▼** on the remote control) to display “Repeat”.



2. Press the **MULTI JOG knob** (**ENTER** on the remote control) to enter repeat play setting.

3. Rotate the **MULTI JOG knob** (press **+/-**, **▲** or **▼** on the remote control) to display “Repeat Single”.



4. Press the **MULTI JOG knob** (**ENTER** on the remote control) to confirm the selection.

The S REP indicator lights on the display.



#### Notes

- Single repeat play can be easily set by pressing REPEAT on the remote control once.
- The track being played is repeatedly played even during playback of an album or random play.

### To cancel the Single Repeat setting

Select “Repeat Off” in step 3 or press REPEAT on the remote control until the S REP indicator turns off on the display.

## ■ Repeating playback of the selected group (Full Repeat)

You can repeatedly listen to all tracks recorded in a group (or a CD) or group category.

1. Press **MODE** to enter the playback mode setting, then rotate the **MULTI JOG** knob (press **+/-**, **▲** or **▼** on the remote control) to display “Repeat”.



2. Press the **MULTI JOG** knob (**ENTER** on the remote control) to enter repeat play setting.
3. Rotate the **MULTI JOG** knob (press **+/-**, **▲** or **▼** on the remote control) to display “Repeat Full”.



4. Press the **MULTI JOG** knob (**ENTER** on the remote control) to confirm the selection.

The **REP** indicator lights on the display.



### Notes

- Full repeat play can be easily set by pressing **REPEAT** on the remote control twice.
- The tracks are repeatedly played in the same random order if played in the random play mode.

### To cancel the Full Repeat setting

Select “Repeat Off” in step 3 or press **REPEAT** on the remote control until the **REP** indicator turns off on the display.

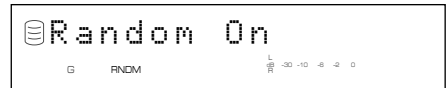
## ■ Playing back randomly (Random Play)

You can listen to all tracks recorded in a group on the HDD or on a CD in a random sequence.

1. Press **MODE** to enter the playback mode setting, then rotate the **MULTI JOG** knob (press **+/-**, **▲** or **▼** on the remote control) to display “Random”.



2. Press the **MULTI JOG** knob (**ENTER** on the remote control) to enter random play setting.
3. Rotate the **MULTI JOG** knob (press **+/-**, **▲** or **▼** on the remote control) to display “Random On”.



4. Press the **MULTI JOG** knob (**ENTER** on the remote control) to confirm the selection.

The **RNDM** indicator lights on the display.



### Notes

- Random play can be easily set by pressing **RANDOM** on the remote control.
- If random play is set during playback, the new setting applies to the next track.

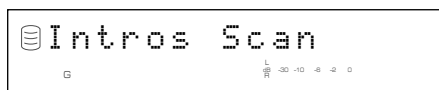
### To cancel the Random Play setting

Select “Random Off” in step 3 or press **RANDOM** on the remote control until the **RNDM** indicator turns off on the display.

## ■ Playing back only the beginning parts of tracks (Intro Play)

You can listen to the beginnings of the tracks for a set amount of time one after another.

1. Press **MODE** to enter the playback mode setting, then rotate the **MULTI JOG** knob (press **+/-**, **▲** or **▼** on the remote control) to display "Intros Scan".



2. Press the **MULTI JOG** knob (**ENTER** on the remote control) to enter intro play setting.
3. Rotate the **MULTI JOG** knob (press **+/-**, **▲** or **▼** on the remote control) to set the amount of time to play the beginning of each track.

The playback time can be set in the 1 to 10 seconds range by 1 second steps and in the 10 seconds to 60 seconds range by 5 seconds steps.



4. Press the **MULTI JOG** knob (**ENTER** on the remote control) or **▷/◻** to confirm the selection.

The unit starts intro play.

### Memo

Intro play can be easily started by pressing **INTRO** on the remote control. In this case, the unit automatically applies the playback time setting adjusted last time.

### To cancel the Intro Play setting

Press **◻** (**INTRO** on the remote control).

# USING THE BOOKMARK LIST

You can easily listen to a group of desired tracks by selecting a list of tracks with bookmarks.

## ■ Adding tracks to the bookmark list

Press **TRACK NO./BOOKMARK (BOOKMARK on the remote control)** during playback of the desired track until the **MARK** indicator turns on.



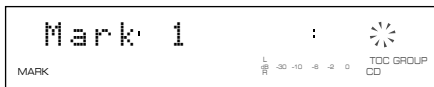
### Memo

- When the track with a bookmark is selected, the **MARK** indicator lights on the display regardless of whether it is during playback or stopped.
- You can create one list of the tracks with bookmarks on each the HDD and a CD.
- The list of the tracks on the HDD with bookmarks will be stored on the HDD. However, only one list of tracks with bookmarks can be stored. If you wish to have more than one list, copy the playlist in the album (P.54).
- The list of the tracks on a CD with bookmarks will be erased if the CD is taken out or the power of this unit is turned off.
- You can create a new album by copying the list of tracks with bookmarks. Select "Mark" as the group to be copied. See "Album Copy" (P.54).

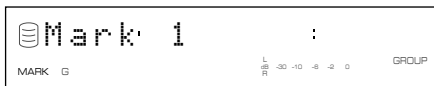
## ■ Playing back tracks in the bookmark list

1. Press the **MULTI JOG knob (ENTER on the remote control)** to turn on the **GROUP** indicator on the display.
2. Rotate the **MULTI JOG knob (press +/-, ▲ or ▼ on the remote control)** to select "Mark".

When selecting "Mark" on a CD



When selecting "Mark" on the HDD



3. Press **▷/⏮** to start playback.

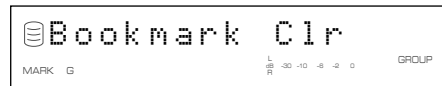
Tracks are played in the order that bookmarks have been placed.

## ■ Removing tracks from the bookmark list

Press **TRACK NO./BOOKMARK (BOOKMARK on the remote control)** during playback of the desired track until the **MARK** indicator turns off.

**To clear the bookmark list of the selected drive**

Press **CLEAR** as pressing **TRACK NO./BOOKMARK** on the front panel while this unit is in the stop mode. The following message appears on the display, and all bookmarks are canceled.



# USING ON-SCREEN DISPLAY (OSD)

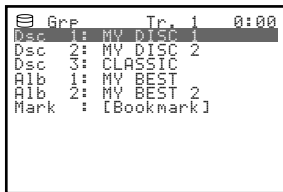
You can display the list of groups or tracks to be played, copying/recording settings and the list of the setting items on the monitor by connecting the monitor to this unit.

## Memo

The unit does not output video signals when "VIDEO Output" (P.74) is set to "Video Off". To use the OSD, select "Video On".

## List of groups or tracks

The numbers and titles of groups, or the numbers and titles of tracks are displayed. Press the MULTI JOG knob to switch the list displayed.

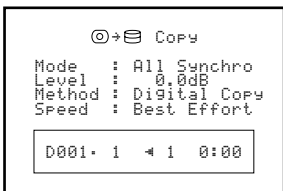


## Memo

An asterisk (\*) shown on the left of a track name indicates that the track has been added to the bookmark list.

## Display during copying

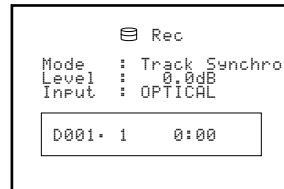
The settings for copying are displayed.



Example: when copying from a CD to the HDD

## Display during recording

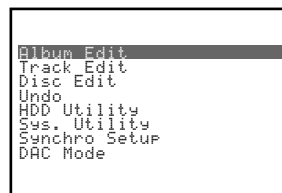
The setting for recording are displayed.



Example: when recording to the HDD

## List of setting items

The names of items to be set are displayed.



Example: when setting the menu

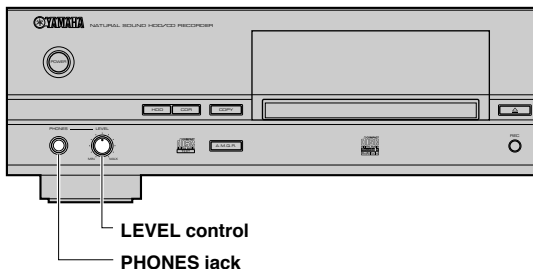
## Display during titling

This is displayed while the title is being assigned to albums (P.55), tracks (P.65), or discs (P.69).



Example: when titling the track

# USING HEADPHONES



Connect your headphones to the PHONES jack and adjust the volume with the LEVEL control.

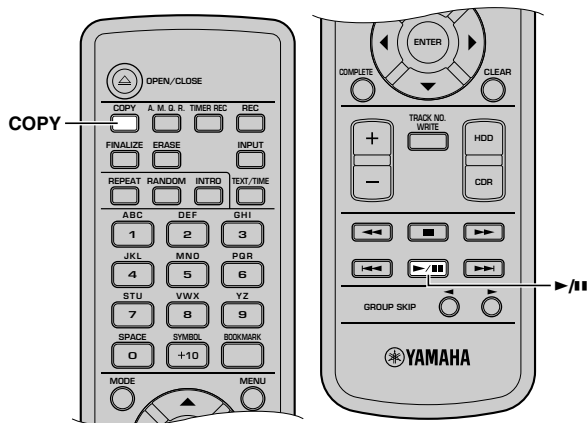
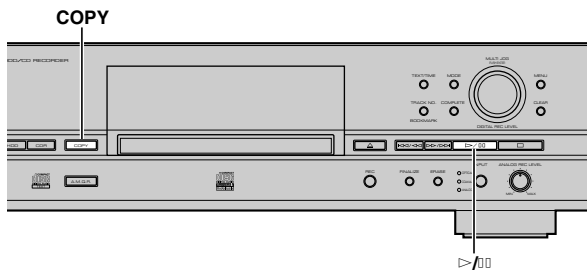
## Note

If the power of other components such as an amplifier connected to this unit is not turned on, the sound of this unit may be distorted. If this occurs, use the headphones with the other component's power turned on.

# COPYING FROM A CD ONTO THE HDD

## ■ Copying all tracks on a CD

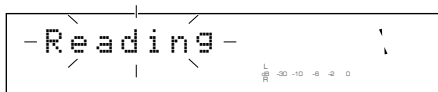
You can copy all tracks on a CD onto the HDD.



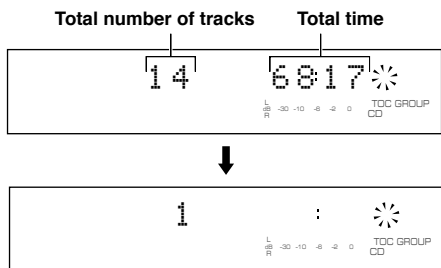
### 1. Set the CD in the disc tray.

This unit starts reading the information (type and capacity of the CD) when the CD is loaded.

The following message appears during reading (the process may take 10 to 20 seconds depending on the disc condition).



When reading the information has been completed, the display changes as follows, and this unit becomes ready for operation.

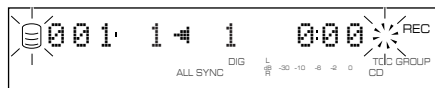
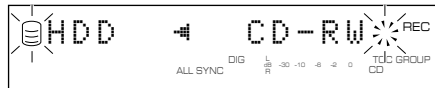


### 2. Press COPY once.

The following message appears on the display, and this unit enters the HDD copy standby mode. Copying has not been started yet at this stage.

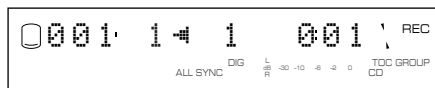
### Memo

- In the HDD copy standby mode, you can specify the settings for HDD copy. For details, refer to “Setting the HDD copy mode” (P.28) and “Settings HDD copy menu” (P.29).
- You can specify a disc to where data is copied. For details, refer to “Selecting a target disc” (P.28). (When no disc is specified, the unit automatically selects the smallest disc number that does not contain any data.)



### 3. Press >/00 to start copying.

The progress of the copy process is shown in the display.



The unit applies the following settings (default) if the HDD copy menu settings (P.29) are never changed.

- Copy Method: “Digital Copy”
- Copy Level: 0dB
- Copy Speed: “Best Effort”

### Memo

- It takes a few seconds for this unit to become ready to start copying after >/00 has been pressed.
- This unit may create some vibration and rotation noise while performing the copying process by rotating a CD at high speed.

To cancel copying, press □.

**When copying has been completed, the operation of the HDD and the CD automatically stops.**

### CD TEXT

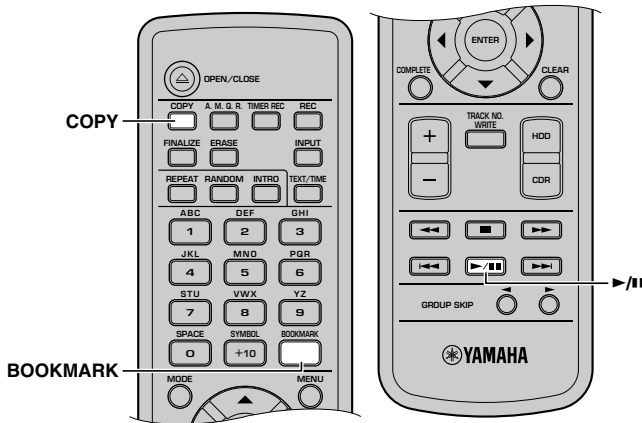
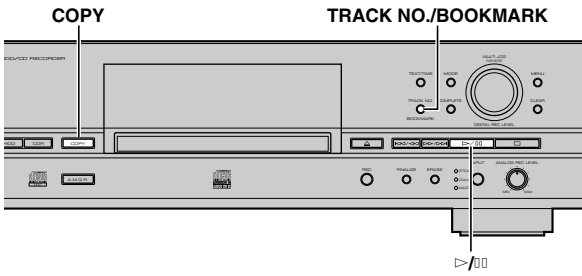
If the CD to be copied contains CD TEXT that can be copied, CD TEXT is automatically copied when the CD is copied onto the HDD.

### Output of the signals during copying

- During copying at 1x speed, signals are output both from the ANALOG LINE OUT (PLAY) jack and from the DIGITAL OUTPUT (OPTICAL/COAXIAL) jacks.
- During copying at 2x speed, signals are output only from the ANALOG LINE OUT (PLAY) jack.
- During copying at other than 1x or 2x speed, signals are output neither from the ANALOG LINE OUT (PLAY) jack nor the DIGITAL OUTPUT (OPTICAL/COAXIAL) jacks.

## ■ Copying selected tracks on a CD

You can copy your favorite tracks on a CD onto the HDD.



### 4. Press to start copying.

The progress of the copy process is shown in the display.



#### Memo

- It takes a few seconds for this unit to become ready to start copying after has been pressed.
- This unit may create some vibration and rotation noise while performing the copying process by rotating a CD at high speed.

To cancel copying, press .

**When copying has been completed, the operation of the HDD and the CD automatically stops.**

### 1. Set the CD in the disc tray, then add bookmarks to favorite tracks (P.24).

Tracks are listed and stored in order that the bookmarks have been placed.

#### Memo

The bookmark placed to the track on the CD will be canceled if the disc tray is open, or the power of this unit is turned off.

### 2. Press COPY once.

This unit enters the HDD copy standby mode. Copying has not been started yet at this stage.

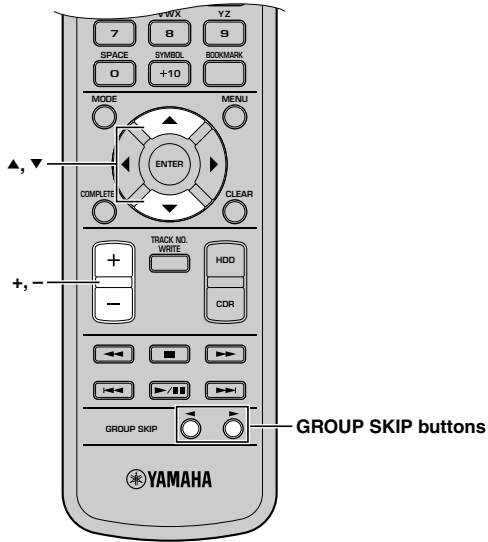
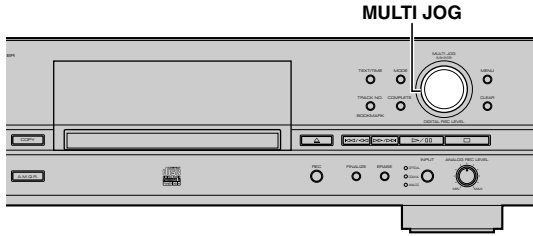
#### Memo

- In the HDD copy standby mode, you can specify the settings for HDD copy. For details, refer to “Setting the HDD copy mode” (P.28) and “Settings HDD copy menu” (P.29).
- You can specify a disc to where data is copied. For details, refer to “Selecting a target disc” (P.28). (When no disc is specified, the unit automatically selects the smallest disc number that does not contain any data.)

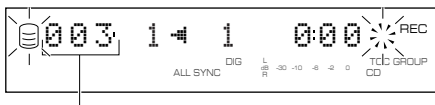
### 3. Press TRACK NO./BOOKMARK (BOOKMARK on the remote control).

The list of the track that the bookmark is placed to is selected as the group to be copied (the MARK indicator lights on the display). Press TRACK NO./BOOKMARK (BOOKMARK on the remote control) again to return to the normal copy standby mode.

## ■ Selecting a target disc



While this unit is in the HDD copy standby mode, rotate the MULTI JOG knob (press +/-, GROUP SKIP buttons, ▲ or ▼) to select the disc number to where the data is copied.



Disc number to make the copy on

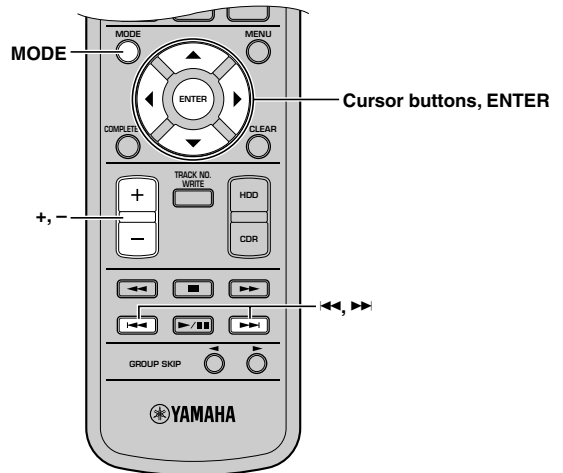
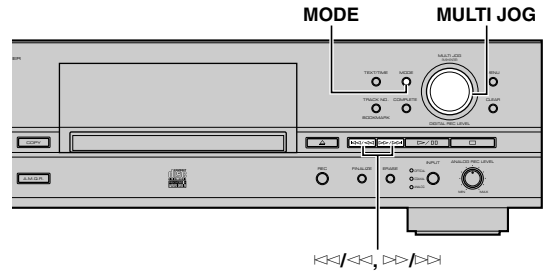
### Memo

When a disc number with recorded tracks is selected, new recordings will be added to the end of the last track that has been previously recorded.

## ■ Setting the HDD copy mode

In the HDD copy mode, you can specify the number of tracks to be copied on the HDD.

Initial setting: All Synchro



1. Press MODE while this unit is in the HDD copy standby mode (P.26, 27).

You can select the copying mode.

2. Rotate the MULTI JOG knob (press +/-, ▲ or ▼ on the remote control) to select the copying mode.

Choose one of the modes listed below.

### All Synchro (All-synchronized copying mode)

This mode copies all of the material from a single audio source at the same time as the source programs are being played. Track markers are automatically placed between the tracks being recorded.

### Multi Synchro (Multi-synchronized copying mode)

This mode copies the set number of tracks at the same time as the source programs are being played. The number of tracks to be recorded can be set in the range of 1 to 99 tracks. This mode is convenient to record a mix of tracks from different sources.



3. Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to confirm the copying mode selected.

If “All Synchro” is confirmed, this unit returns to the HDD copy standby mode.

If “Multi Synchro” is confirmed, the following message appears on the display. Go to step 4.



4. Rotate the MULTI JOG knob (press +/-, ▲ or ▼ on the remote control) to select the number of tracks.

The number can be selected in the 1 to 99 tracks range.

5. Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to confirm the number selected.

This unit returns to the copy standby mode (P.26, 27).

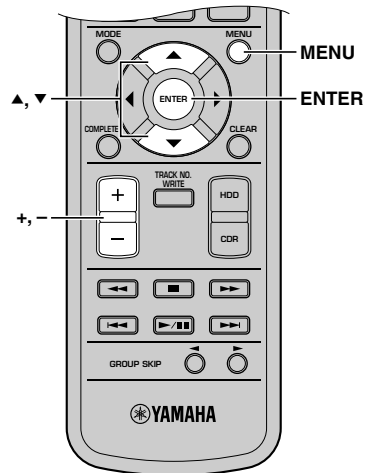
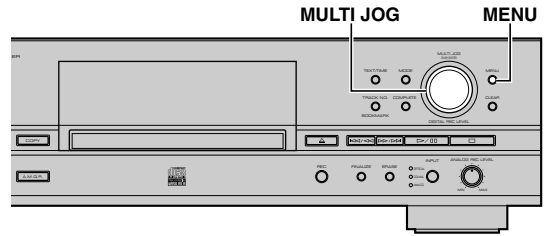
6. Press <<</>>> or >>>/<<< (◀, ▶, ◀ or ▶ on the remote control) to select the track to start copy from.

To start copying all tracks from a CD, follow step 3 in “Copying all tracks on a CD” (P.26).

To start copying selected tracks from a CD, follow step 3 in “Copying selected tracks on a CD” (P.27).

## ■ Setting the HDD copy menu

In the HDD copy menu, you can set the copy method, copy level, and copy speed.



1. Press MENU while this unit is in the HDD copy standby mode (P.26, 27).  
You can start setting the HDD copying menu.
2. Rotate the MULTI JOG knob (press +/-, ▲ or ▼ on the remote control) to select a HDD copy menu.  
The copying menu (P.30) contains three items as follows:
  - Copy Method
  - Copy Level
  - Copy Speed
3. Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to confirm the menu item to be adjusted.
4. Rotate the MULTI JOG knob (press +/-, ▲ or ▼ on the remote control) to adjust the parameter.
5. Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to confirm the setting when adjustment has been completed.
6. Press MENU to close the menu.

This unit returns to the HDD copy standby mode (P.26, 27).

## Copy Method

Setting of the copying method. Copying may fail if the setting for “Copy Method” is not correctly made.



Initial setting: Digital Copy

### Digital Copy

This method always makes digital copies. Copying is not possible if the tracks are copy protected by the SCMS standard (P.82).

### Auto Dig/Anlg

Digital and analog copying are automatically switched depending on the track. If digital copying is prohibited by the SCMS standard (P.82), an analog copy is made. For those tracks that can be digitally copied, a digital copy is made.

### Analog Copy

This method always makes analog copies.

#### Memo

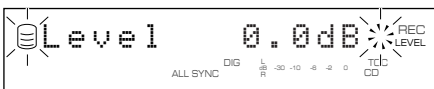
- In analog copying, the data may be copied at a lower sound level.
- The setting is stored in the memory and applies to future copying.

## Copy Level

Setting of the sound level for copying. Sound level adjustment is not normally necessary. However it is possible to adjust the copying sound level to suit you needs.



Adjustment is possible in the -12dB to +12dB range by 0.4dB steps.



#### Memo

- Level adjustment is not possible during copying.
- If the red part on the peak level meter lights at the loudest sound levels, stop copying to adjust the copying level, and then resume copying.
- If the level is adjusted, copying is made at maximum 2x speed.

## Copy Speed

Setting of the copying speed.



Initial setting: Best Effort

### Best Effort

Copying is made at the maximum speed possible depending on the “Copy Method” and “Copy Level” settings.

- When “Digital Copy” is selected:  
Max. 10x speed (2x speed when copy level is adjusted)
- When “Auto Dig/Anlg” is selected: 2x speed
- When “Analog Copy” is selected: 2x speed

### 2x Copy

Copying is always made at 2x speed.

### 1x Copy

Copying is always made at 1x speed.

#### Memo

- If there are scratches or dust on the CD, the copy speed may drop automatically even when “Best Effort” is selected.
- The setting is stored in the memory and applies to future copying.

# RECORDING FROM AN EXTERNAL COMPONENT ONTO THE HDD

## Recording input audio source

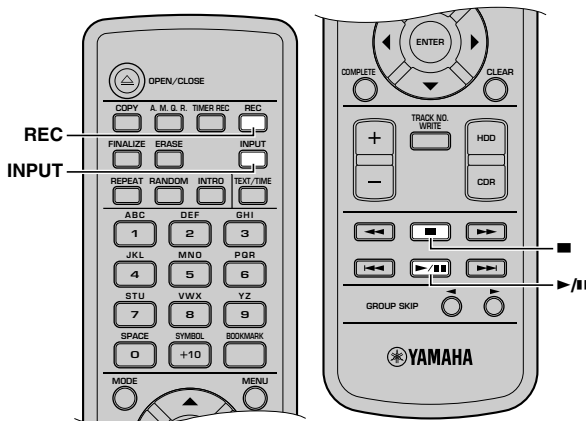
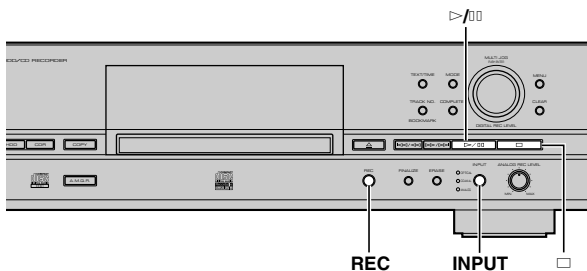
You can make recordings from the component such as a cable TV tuner or DVD player connected to this unit.

### Notes

- This unit cannot input digital signals other than PCM signals.
- Sources input from external components cannot be recorded on to a CD-R or CD-RW directly.

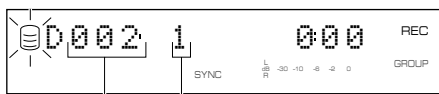
### Memo

Recording onto the HDD is made in the unit called “disc”. The maximum length of one disc on the HDD is 179 minutes 59 seconds. If the recording has been made exceeding the maximum length, the recording will be made continuously to the next available disc.



### 1. Press REC while the HDD is selected (P.14).

The HDD mark flashes, and the disc and track numbers to be recorded are indicated on the display. Recording has not been started yet at this stage. (HDD recording standby mode)



Disc number to be recorded      Track number to be recorded

### Memo

- In the HDD recording standby mode, you can specify the settings for HDD recording. For details, refer to “Setting the HDD recording mode” (P.35).
- You can specify a disc to where data is copied. For details, refer to “Selecting a target disc” (P.28). (When no disc is specified, the unit automatically selects the smallest disc number that does not contain any data.)

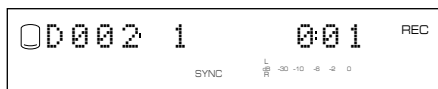
### 2. Select the input source to be recorded.

The lamp for the selected input (OPTICAL, COAXIAL, or ANALOG) lights.

### 3. Adjust the recording level.

The adjustment of the digital recording level is not normally necessary. However it is possible to adjust the recording level (P.34) to suit your needs.

### 4. Press >/00 to start recording.



### 5. Start playing the source.

Press >/00 to stop recording temporarily. The HDD mark flashes and the track number is advanced to the next.

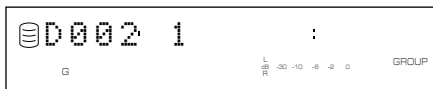
Press >/00 to resume recording.

### Memo

This unit automatically adds track markers to track data while recording external audio sources. To add track markers manually, refer to “Adding track markers during recording (Manual track marking)” (P.37).

### 6. Press □ to stop recording.

The first track number of the disc at which recording has been stopped is indicated on the display.



### IMPORTANT

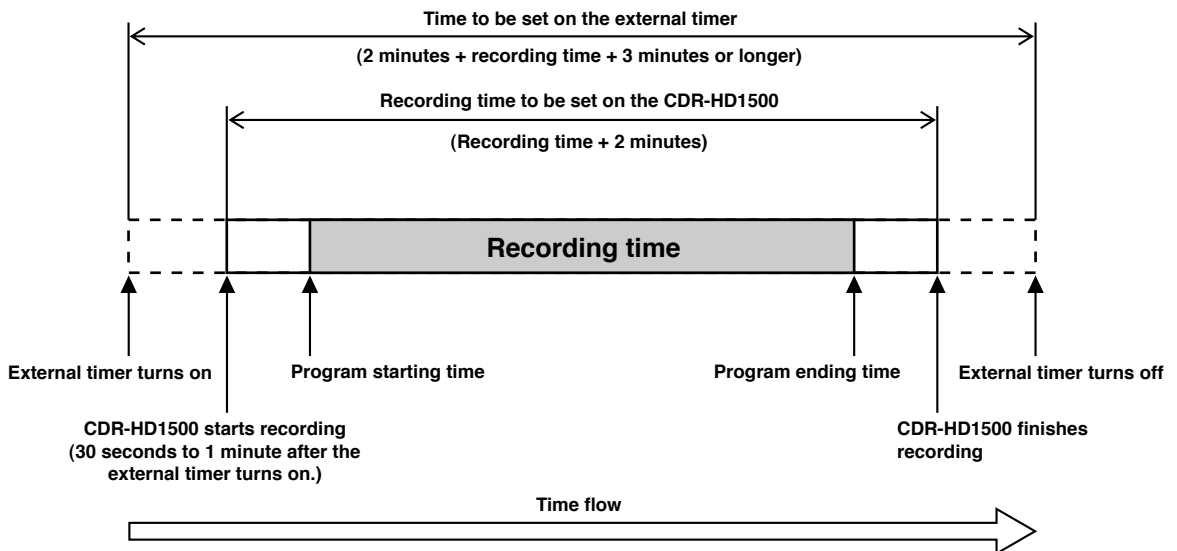
- Never turn off the power of this unit during recording. Recording may not be correctly made, or the data on the HDD may be damaged.
- During recording, make sure that this unit is not subjected to shock or vibration as the HDD may be damaged.

## ■ Using an external timer to record

### Notes on recording time setting

- This unit is not equipped with the clock function. Use an external timer when making a timer recording.
- It may take 30 seconds to 1 minute after the power of this unit is turned on by an external timer until an actual recording starts. (This length of time is subject to change depending on the condition.) During this time, no recording is made. Therefore set the time that is 2-minute earlier than the starting time of the program to be recorded for turning on this unit.
- As a characteristic of an HDD recorder, it is necessary to store information to control audio data as well as audio data itself. This information is normally recorded when recording is stopped. Therefore if the power of this unit is turned off before recording is stopped, no information to control audio data and no audio data are stored. Set the time that is longer than 3-minute after the program to be recorded finishes for turning off this unit by an external timer.
- Set the time that is 2-minute longer than actual recording time for the total recording time.

Following chart indicates the time flow when this unit makes timer recordings.



**Example: To record the program that starts at 9:00 and ends at 10:00.**

- Set the external timer to be turned on at 8:58.
- Set the external timer to be turned off after 10:03.
- Set 1 hour 2 minutes for the total recording time on this unit.

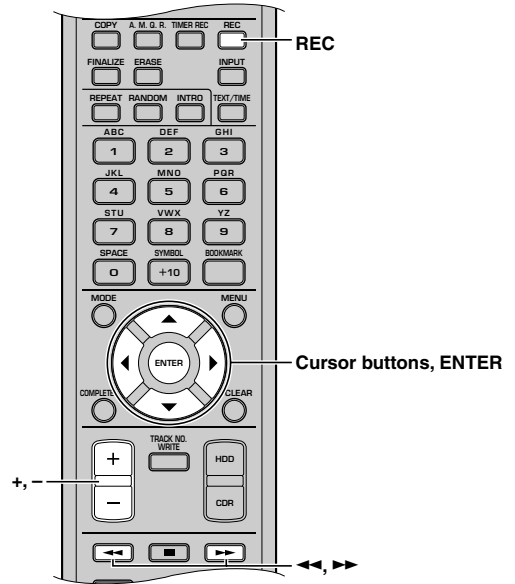
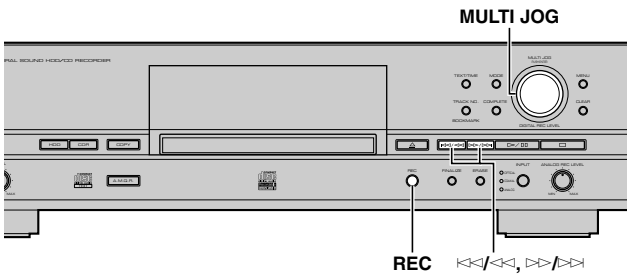
#### Memo

- Actual recorded material includes a little more than the set amount of time at both beginning and end of the recording. Delete unnecessary parts using the editing operation.
- Recording will be stopped if copy protected digital signals are input while timer recording is being made.
- If you set the total recording time over 179 minutes 59 seconds, recording will be made extending several discs. To play the recorded materials sequentially, select "Style All" as the play style (P.20).

## Setting for a timer recording

### Memo

- You cannot set a timer recording for CD-R and CD-RW copying.
- You can skip to step 3 in the following procedure by pressing TIMER REC on the remote control.

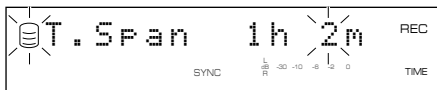


### 1. Carry out steps 1 and 2 in “Recording input audio source” (P.31).

For the HDD recording mode (P.35), select one of “Manual” (manual recording), “Track Synchro” (track-synchronized recording) or “Auto Period” (auto-period recording). Other modes cannot be selected when timer recording is made.

### 2. Press and hold REC for approximately three seconds (press TIMER REC on the remote control).

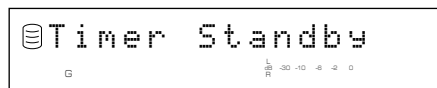
The following screen appears in the display.



### 3. Press <<<< or >>>> (press <<, >>, ◀ or ▶ on the remote control) to switch between hour and minute, then rotate the MULTI JOG knob (press +/-, ▲ or ▼ on the remote control) to adjust the total recording time.

### 4. Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to confirm the total time of timer recording.

“Timer Standby” appears on the display.



To cancel timer recording setting, press □.

### 5. Leave the power of this unit on. Turn off the power of this unit by the external timer.

If the power of this unit is turned on by the external timer, “Timer Standby” flashes for approximately five seconds. Then recording starts according to the setting.

### Memo

- Once timer recording is set, recording starts every time the power of this unit is turned on. To cancel the setting, press □ while “Timer Standby” is flashing, or while recording is being made.
- You can not set multiple total recording times with this unit. To record multiple programs the time lengths of which are different using an external timer, make settings referring to the setting examples shown below. If necessary, edit (partially erase or divide tracks) sources recorded on the HDD. For details, refer to “Part Erase” (P.60) and “Track Divide” (P.62).

<Setting example>

Recording two programs: one starts at 9:00 - ends at 10:00  
the other starts at 10:30 - ends at 11:00

(Setting method 1)

External timer: on 8:58 - off 10:03, on 10:28 - off 11:33

“T.Span”: 1h 2m

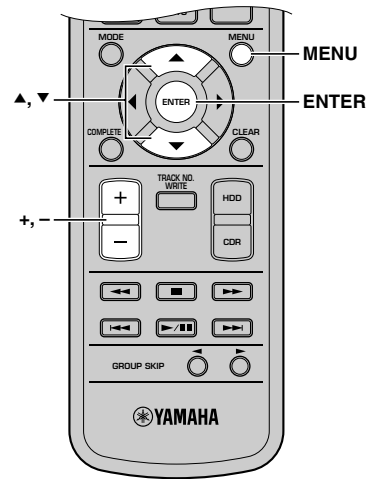
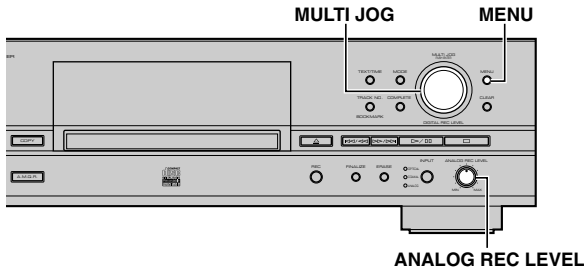
(Setting method 2)

External timer: on 8:58 - off 11:03

“T.Span”: 2h 2m

## ■ Adjusting the recording level

There is an adjusting procedure for each input source to be recorded as explained below. Choose the one for your input source and follow the steps.



### When recording a digital input source (OPTICAL, COAXIAL)

The digital recording level is set to 0dB, the level of the input source, as an initial setting. Further adjustment is not normally necessary. However it is possible to adjust the recording level to suit your needs.

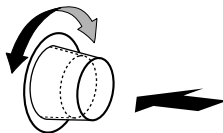
#### 1. Press MENU while this unit is in the HDD recording standby mode (P.31).

The following screen appears on the display.



#### 2. Play the loudest passage (highest sound level) of the source to be recorded.

#### 3. Rotate the MULTI JOG knob (press +/-, ▲ or ▼ on the remote control) to adjust the recording level.



Adjustment is possible in the  $-12\text{dB}$  to  $+12\text{dB}$  range by  $0.4\text{dB}$  steps.

Adjust the recording level so that the red part on the peak level meter does not light at the loudest sound levels.

#### 4. Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to return to the previous display.

#### Memo

- The recording level can be adjusted while this unit is in either the recording or recording standby mode. Once recording has been stopped, the recording level is reset to 0dB.
- Adjustment of the recording level can be canceled by pressing MENU when the level is adjusted in the recording standby mode.
- The recording level is set to 0dB by pressing CLEAR when the level is adjusted in the recording standby mode.

### When recording an analog input source (ANALOG)

#### 1. Play the loudest passage (highest sound level) of the source to be recorded.

#### 2. Adjust the recording level by rotating the ANALOG REC LEVEL control.

Rotate the control clockwise to increase the level and counterclockwise to decrease the level.

Adjust the recording level so that the red part on the peak level meter does not light at the loudest sound levels.

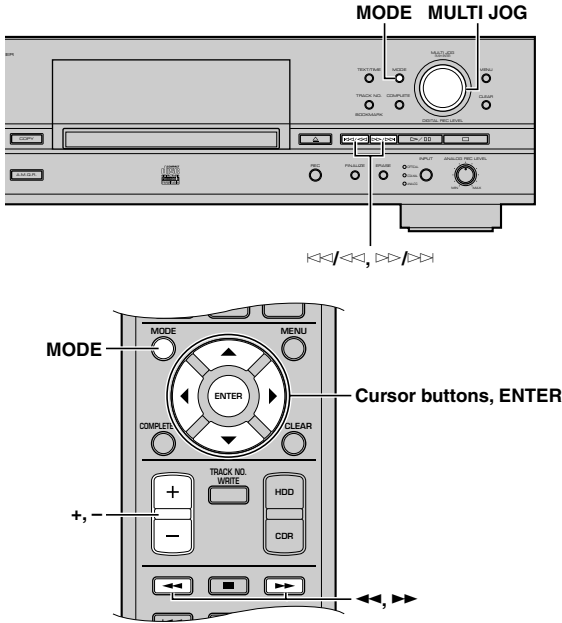
#### Memo

The recording level can be adjusted while this unit is in either the recording or recording standby mode.

## ■ Setting the HDD recording mode

This unit provides various recording modes. Choose the mode that suits your needs.

Initial setting: Track Synchro



1. Press **MODE** while this unit is in the HDD recording standby mode (P.31, 33).

The recording mode can be selected.

2. Rotate the **MULTI JOG** knob (press +/-, ▲ or ▼ on the remote control) to select the HDD recording mode.

Choose one of the modes listed below.

### Manual (Manual recording mode)

All the recording operations including starting, stopping and track marking are performed manually.

### Track Synchro (Track-synchronized recording mode)

Starting and stopping are performed manually. Track markers are automatically placed between the tracks being recorded.

### Multi Synchro (Multi-synchronized recording mode)

This mode records the set number of tracks at the same time as the source programs are being played. The number of tracks to be recorded can be set in the range of 1 to 99 tracks. This mode is convenient to record a mix of tracks from different sources.

### All Synchro (All-synchronized recording mode)

This mode records all of the material from a single audio source at the same time as the source programs are being played. Track markers are automatically placed between the tracks being recorded.

### Auto Period (Auto-period recording mode)

This mode makes recording for the set amount of time while placing track markers at the set time interval. The length between track markers can be adjusted in the 10 seconds to 30 minutes range by 10-second steps. This mode is convenient to search for material recorded from FM broadcasts.

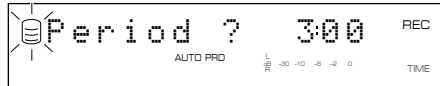
3. Press the **MULTI JOG** knob (ENTER on the remote control) to confirm the recording mode selected.

If “Manual”, “Track Synchro” or “All Synchro” is confirmed, this unit returns the HDD recording standby mode.

If “Multi Synchro” is confirmed, following message appears on the display. Follow the “When Multi Synchro is selected” procedure below.



If “Auto Period” is confirmed, following message appears on the display. Follow the “When Auto Period is selected” procedure below.



(When Multi Synchro is selected)

4. Rotate the **MULTI JOG** knob (press +/-, ▲ or ▼ on the remote control) to specify the number of tracks.

The number can be set in the 1 to 99 tracks range.

5. Press the **MULTI JOG** knob (ENTER on the remote control) to confirm the number of tracks to be set.

This unit returns to the HDD recording standby mode (P.31, 33).

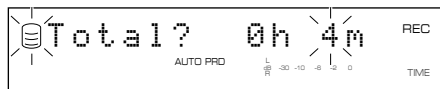
(When Auto Period is selected)

4. Press <<</>> or >>>/<<< (press <<<, >>>, < or > on the remote control) to switch between hour and minute, then rotate the **MULTI JOG** knob (press +/-, ▲ or ▼ on the remote control) to adjust the time length between track markers.

The time length can be set in the 10 seconds to 30 minutes range by 10-seconds steps.

5. Press the **MULTI JOG** knob (ENTER on the remote control) to confirm the setting.

The following screen appears on the display.



6. Press <<</>> or >>>/<<< (press <<<, >>>, < or > on the remote control) to switch between hour and minute, then rotate the **MULTI JOG** knob (press +/-, ▲ or ▼ on the remote control) to adjust the total recording time.

7. Press the **MULTI JOG** knob (ENTER on the remote control) to confirm the total recording time.

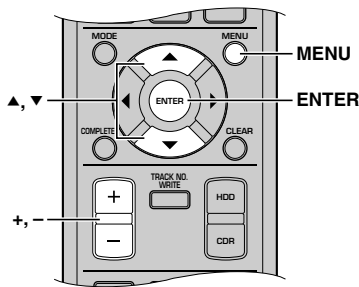
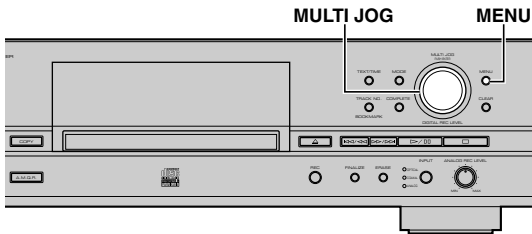
This unit returns to the HDD recording standby mode (P.31, 33).

### Memo

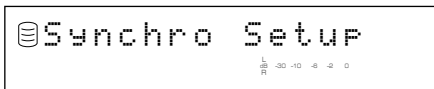
- When recording to the HDD in the auto period recording mode, the recording will be performed continuously to the next available disc if the time length between selected track markers exceeds the group remaining time.
- In the auto period recording mode, a time error can occur in a frame unit. Therefore, the time of each track or the group total time may not match the confirmed time length between selected track markers or the total recording time.

## Setting a condition for synchronized recording

This unit automatically detects track intervals when recording is made in track-synchronized recording mode, multi-synchronized recording mode, or all-synchronized recording mode. You can set the condition for detecting track intervals. Setting items are as follows.



1. Press MENU while this unit is in the stop mode.  
Menu item selection appears on the display.
2. Rotate the MULTI JOG knob (press +/-, ▲ or ▼ on the remote control) to select "Synchro Setup".



3. Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control).  
Setting item selection appears on the display.
4. Rotate the MULTI JOG knob (press +/-, ▲ or ▼ on the remote control) to select a setting item.

### OPT TH Level

Sets the signal level that judges the signals input through the DIGITAL IN (OPTICAL) jack as "no signal".

Initial setting: -50dB, Control range: -90 to -20dB

### COAX TH Level

Sets the signal level that judges the signals input through the DIGITAL IN (COAXIAL) jack as "no signal".

Initial setting: -50dB, Control range: -90 to -20dB

### ANLG TH Level

Sets the signal level that judges the signals input through the ANALOG LINE IN (REC) jacks as "no signal".

Initial setting: -40dB, Control range: -60 to -20dB

### Int. Time

Sets the length of silence ("no signal") that judges track intervals. When the set amount of silence continues, this unit judges it as a track interval and places a track marker.

Initial setting: 2.0 seconds, Control range: 0.5 to 5.0 seconds

### End Duration

Sets the length of silence ("no signal") that judges the end of playback when recording in the all-synchronized recording mode. When the set amount of silence continues, recording will be stopped.

Initial setting: 12.0 seconds, Control range: 2.0 to 60.0 seconds

### Memo

- If you set a TH (threshold) level, a signal less than the specified TH level is not input through the jack (considered as "no signal").
- Settings for "Int. Time" and "End Duration" apply to each input jack.

5. Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to confirm the setting item.

If "OPT TH Level", "COAX TH Level" or "ANLG TH Level" is confirmed, follow the "When OPT TH Level, COAX TH Level, or ANLG TH Level is selected" procedure below.

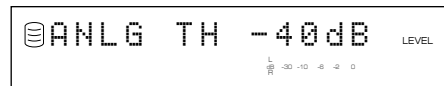
If "Int. Time" or "End Duration" is confirmed, follow the "When Int. Time or End Duration is selected" procedure below.

(When OPT TH Level, COAX TH Level, or ANLG TH Level is selected)

6. Rotate the MULTI JOG knob (press +/-, ▲ or ▼ on the remote control) to adjust the level.

Level can be set by 1dB step.

Example: To set "ANLG TH Level"



7. Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to confirm the level.

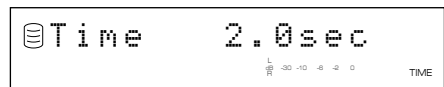
Setting item selection appears on the display.

(When Int. Time or End Duration is selected)

6. Rotate the MULTI JOG knob (+/-, ▲ or ▼ on the remote control) to set an interval.

"Int. Time" can be set by 0.5-second steps, and "End Duration" can be set by 1.0-second steps.

Example: To set "Int. Time"



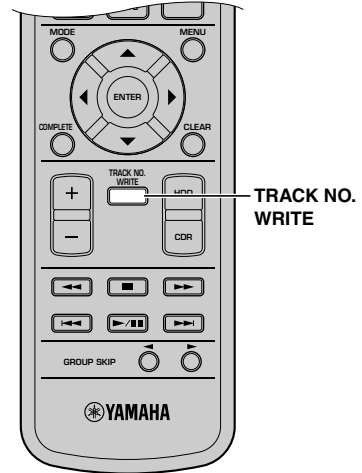
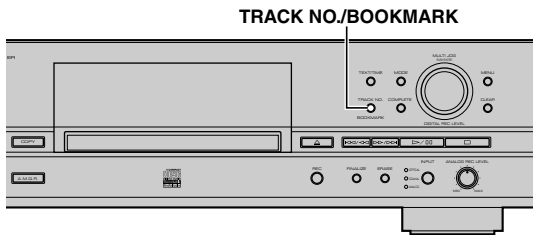
7. Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to set an interval.

Setting item selection appears on the display.

Press MENU twice to close the menu and return to the normal stop mode.



## ■ Adding track markers during recording (Manual track marking)



This unit can automatically place track markers. However you can also manually place track markers during recording. (Manual track marking)

**Press TRACK NO./BOOKMARK (TRACK NO. WRITE on the remote control) during your recording.**

- A new track number is added at the location on the disc corresponding to the time TRACK NO./BOOKMARK (TRACK NO. WRITE on the remote control) is pressed.
- Manual track marking is possible after the recording has been performed for 5 seconds from the beginning of the track, and a disc cannot contain more than 99 tracks. Even if there is time remaining on the disc, further recording is impossible once 99 track markers have been placed.

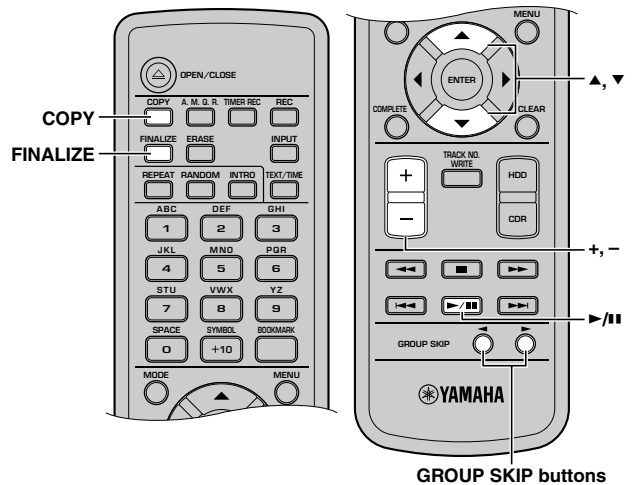
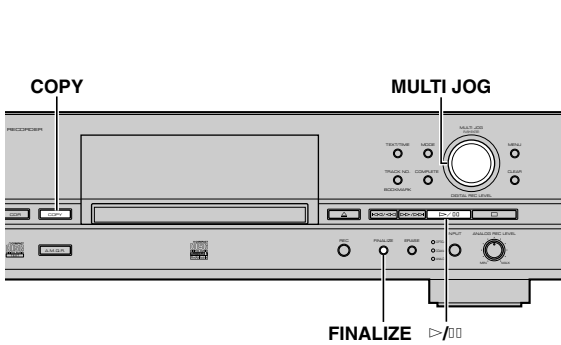
### Memo

- The track markers may not be placed properly even if the recording has been performed in the synchronized recording according to the type of the source devices. To avoid this problem, place the track markers manually.
- Manual track marking is possible even during synchronized recording.
- You can place the track markers to the tracks that have been recorded on the HDD by dividing the track. For details, refer to "Track Divide" (P.62).

# COPYING FROM THE HDD ONTO A CD-R/CD-RW DISC

## ■ Copying all tracks in a group to a disc

You can copy all tracks in a whole group of discs, albums or bookmark list.



### 1. Set a new or not finalized CD-R (or CD-RW) disc in the disc tray.

This unit starts reading the information (type and capacity of a CD-R or a CD-RW disc) when a CD-R or a CD-RW disc is loaded.

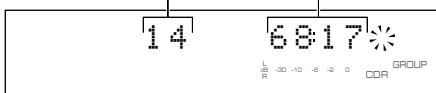
The following message appears during reading (the process may take 10 to 20 seconds depending on the disc condition).



When reading the information has been completed, the display changes as follows, and this unit becomes ready for operation.

### When copying onto a CD-R or CD-RW disc without finalization

The number of recorded tracks      Total recorded time



### When copying onto a new CD-R or CD-RW disc



#### Memo

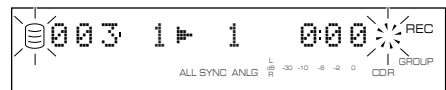
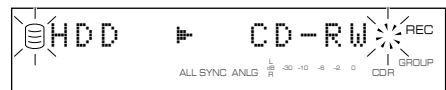
Further recording onto finalized CD-R (or CD-RW) is not possible. For details about finalization, refer to "Finalization of CD-R/CD-RW discs" (P.ii) and "GLOSSARY" (P.80).

### 2. Press COPY twice.

The following message appears on the display, and this unit enters in the CDR copy standby mode. Copying has not been started yet at this stage.

#### Memo

In the CDR copy standby mode, you can specify the settings for disc copy. For details, refer to "Setting the CDR copy mode" (P.42) and "Setting the CDR copy menu" (P.43).



### 3. Rotate the MULTI JOG knob (press +/-, GROUP SKIP buttons, ▲ or ▼ on the remote control) to select a group to be copied onto the disc.

The following screen appears on the display depending on the type of group you selected.

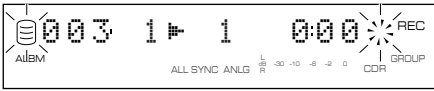
#### Memo

You can create a CD with high quality sounds using the Audio Master Quality Recording feature. For details, refer to "Copying high quality sounds (Audio Master Quality Recording)" (P.41).

When a disc is selected:



When an album is selected:



When a bookmark is selected:



**Notes**

- If copying is canceled by pressing  $\square$ , only the data that has been recorded on the CD-R or CD-RW disc before the cancellation remains on the disc. When “Digital Move” (P.43) is selected, the original data on the HDD that have already been copied to a CD-R or CD-RW disc will be deleted.
- CD TEXT is copied only when selecting “Full Auto” in the CDR copy mode for a new CD-R or CD-RW disc.



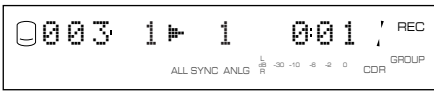
- When the Audio Master Quality Recording is set or the message “Recording” appears on the display, you cannot cancel the copy process by pressing  $\square$ .

**When copying has been completed, the operation of the HDD and the CD automatically stops.**

- 5. To carry out the finalization process (P.47), press FINALIZE.**

**4. Press  $\triangleright$ /00 to start copying.**

The progress of the copy process is shown in the display.



The unit applies the following settings (default) if the CDR copy menu settings (P.43) are never changed.

- Copy Method: “Digital Copy”
- Copy Level: 0dB
- Copy Speed: “Best Effort”

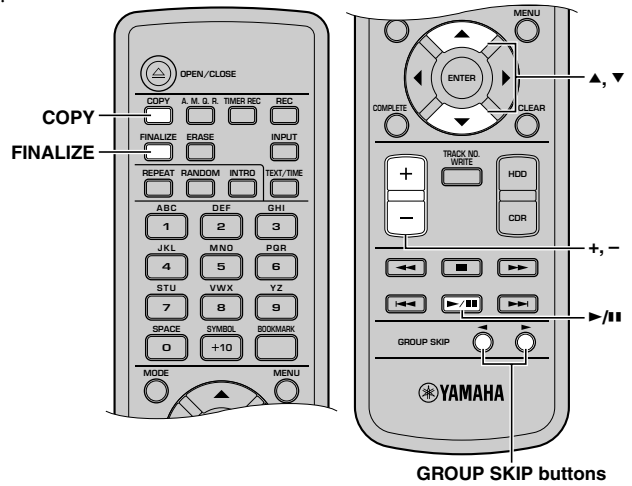
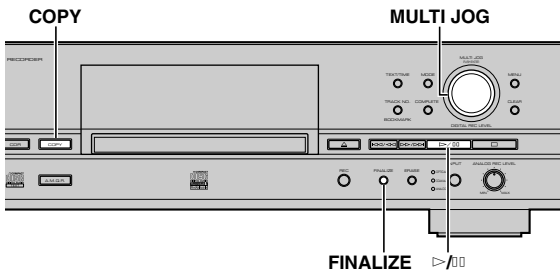
**Memo**

- The OPC (Optimum Power Control) feature may start automatically depending on disc conditions. In this case, the message “OPC Adjust” appears on the display until the adjustment is done (about 10 seconds) before the copy process starts.
- The progress of elapsed time for the track being copied may vary by the data processing inside this unit.

To cancel copying, press  $\square$ .

## ■ Copying selected tracks on the HDD

You can copy favorite tracks on the HDD to a CD-R or CD-RW disc.



1. Set a new or not finalized CD-R (or CD-RW) disc in the disc tray, then select the HDD and add bookmarks to favorite tracks (P.24).

Tracks are listed and stored in order that the bookmarks have been placed.

### Memo

Further recording onto finalized CD-R (or CD-RW) is not possible. For details about finalization, refer to “Finalization of CD-R/CD-RW discs” (P.ii) and “GLOSSARY” (P.80).

2. Press COPY twice.

This unit enters the CDR copy standby mode. Copying has not been started yet at this stage.

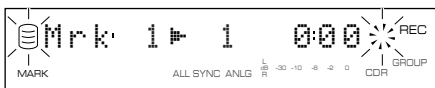
### Memo

In the CDR copy standby mode, you can specify the settings for disc copy. For details, refer to “Setting the CDR copy mode” (P.42) and “Setting the CDR copy menu” (P.43).

3. Rotate the MULTI JOG knob (press +/-, GROUP SKIP buttons, ▲ or ▼ on the remote control) to select “Mrk”.

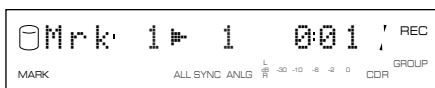
### Memo

You can create a CD with high quality sounds using the Audio Master Quality Recording feature. For details, refer to “Copying high quality sounds (Audio Master Quality Recording)” (P.41).



4. Press ▷/00 to start copying

The progress of the copy process is shown in the display.



### Memo

The OPC (Optimum Power Control) feature may start automatically depending on disc conditions. In this case, the message “OPC Adjust” appears on the display until the adjustment is done (about 10 seconds) before the copy process starts.

### Note

CD TEXT is copied only when selecting “Full Auto” in the CDR copy mode for a new CD-R or CD-RW disc.



When copying has been completed, the operation of the HDD and the CD automatically stops.

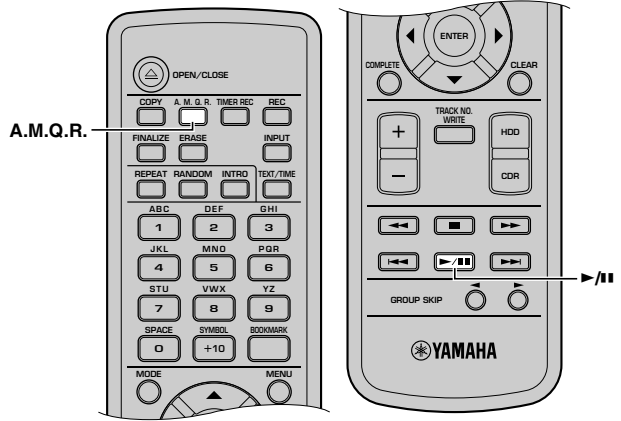
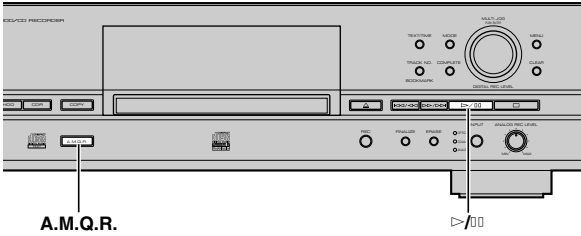
5. To carry out the finalization process (P.47), press FINALIZE.

# ■ Copying high quality sounds (Audio Master Quality Recording)

You can make your own CD with high quality sound with the Audio Master Quality Recording feature.

## Notes

- Audio Master Quality Recording can be used only for copying from the HDD on a new CD-R disc.
- Recordable time is 63 minutes for a 74-minute CD-R disc, and 68 minutes for a 79-minute CD-R disc.
- Since “Digital Move” is automatically selected for “Copy Method” (P.43), the group or track data copied to a CD-R disc will be erased after copying.



4  
CD-R/CD-RW COPYING

### 1. Press A.M.Q.R. while the unit is in the CDR copy standby mode (P.40, 42).

The A.M.Q.R. indicator lights up on the display.



### 2. Press >/00 to start copying.



The copying conditions are as follows:

- Copy Method: “Digital Move”
- Copy Level: 0dB
- Copy Speed: “Best Effort”

## Notes

- Once copying starts, no button operation is effective until copying is completed.
- Never turn off the power of this unit or unplug the AC power cord during copying.

**When copying has been completed, the operation of the HDD and the CD automatically stops.**

## Notes

- When total time of the group to be copied exceeds recordable time on a CD-R disc (63 minutes for a 74-minute CD-R disc and 68 minutes for an 79-minute CD-R disc), the following message appears on the display. In this case, Audio Master Quality Recording cannot be used.



- If you select the album with its tracks' level adjusted as the group to be copied, the following message appears on the display. In this case, Audio Master Quality Recording cannot be used.



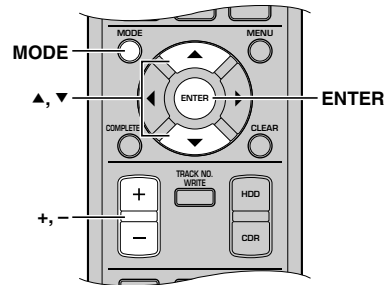
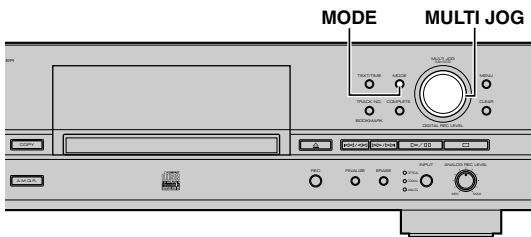
- When a CD-R disc other than a 74-minute, 79-minute or 4x writing compatible CD-R disc is loaded, or a CD-RW disc is loaded on this unit, the following message appears on the display. In this case, Audio Master Quality Recording cannot be used.



## ■ Setting the CDR copy mode

In the CDR copy mode, you can specify the number of tracks to be copied on the HDD or enable/disable the auto-finalization feature.

Initial setting: All Synchro



**1. Press MODE while this unit is in the CDR copy standby mode (P.38, 40).**

**2. Rotate the MULTI JOG knob (press +/-, ▲ or ▼ on the remote control) to select the CDR copy mode.**

Choose one of the modes listed below.

### All Synchro (All-synchronized copying mode)

This mode copies all of the material from a single audio source at the same time as the source programs are being played. Track markers are automatically placed between the tracks being recorded.

### Full Auto (Full auto-synchronized copying mode)

This mode automatically performs finalization after all synchronized copying is complete. A CD-R disc can be played as a CD as soon as finalization has been completed.

#### Note

CD TEXT is copied only when selecting “Full Auto” in the CDR copy mode for a new CD-R or CD-RW disc.

### Multi Synchro (Multi-synchronized copying mode)

This mode copies the set number of tracks at the same time as the source programs are being played. The number of tracks to be recorded can be set in the range of 1 to 99 tracks. This mode is convenient to record a mix of tracks from different sources.

**3. Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to confirm the CDR copy mode selected.**

If “All Synchro” or “Full Auto” is confirmed, this unit returns to the CDR copy standby mode.

If “Multi Synchro” is confirmed, the following message appears on the display. Go to step 4.



**4. Rotate the MULTI JOG knob (press +/-, ▲ or ▼ on the remote control) to select the number of tracks.**

The number can be selected in the 1 to 99 tracks range.

**5. Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to confirm the number selected.**

This unit returns to the CDR copy standby mode (P.38, 40).

**6. Rotate the MULTI JOG knob (press +/-, ▲ or ▼ on the remote control) to select the group and track to start copy from.**

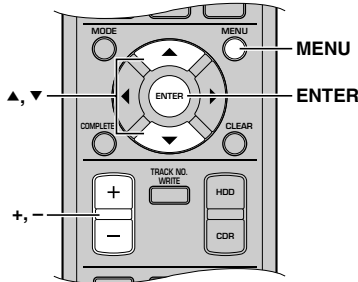
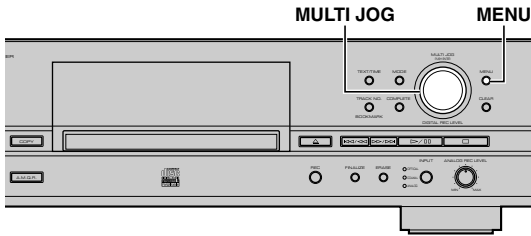
While the GROUP indicator lights, you can select a group, and while the TRACK indicator lights, you can select a track. For details, refer to “SELECTING THE GROUP OR TRACK MODE” (P.15).

**To start copying all tracks from a group, follow step 3 in “Copying all tracks in a group to a disc” (P.38).**

**To start copying selected tracks from the HDD, follow step 3 in “Copying selected tracks on the HDD” (P.40).**

## ■ Setting the CDR copy menu

In the CDR copy menu, you can set the copy method, copy level, copy speed, and imaging speed.



- 1. Press MENU while this unit is in the CDR copy standby mode (P.38, 40).**
- 2. In the HDD copy menu, you can set the copy method, copy level, copy speed, and imaging speed.**  
The copying menu (P.43-44) contains four items as follows:
  - Copy Method
  - Copy Level
  - Copy Speed
  - Imaging Speed
- 3. Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to confirm the menu item to be adjusted.**
- 4. Rotate the MULTI JOG knob (press +/-, ▲ or ▼ on the remote control) to adjust the parameter for each item.**
- 5. Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to confirm the setting when adjustment has been completed.**
- 6. Press MENU to close the menu.**  
This unit returns to the CDR copy standby mode (P.38, 40).

## Copy Method

Setting of the copying method. Copying may fail if the setting for "Copy Method" is not correctly made.



Initial setting: Digital Copy

### Analog Copy

This method always makes analog copies.

### Digital Move

The data is moved from the HDD to the CD-R/W. Therefore, the track or group data will be deleted from the HDD after they have been moved to the CD-R/W disc by this method.

### Caution

The data in the HDD is also deleted if the power supply is shut off in the middle Digital Move operation or if data cannot be recorded in the CD-R/W. Remember that, under any circumstances, Yamaha and suppliers do not assume any liability for the damages incurred by and associated with the destruction or loss of recorded data. Also, Yamaha and suppliers do not repair, restore or replicate the recorded data.

### Digital Copy

This method always makes digital copies. Copying is not possible if the tracks are copy protected by the SCMS standard (P.82).

### Auto Dig/Anlg

Digital and analog copying are automatically switched depending on the track. If digital copying is prohibited by the SCMS standard (P.82), an analog copy is made. For those tracks that can be digitally copied, a digital copy is made.

### Memo

- In analog copying, the data may be copied at a lower sound level.
- The settings is stored in the memory and applied to future copying.
- When copy level is adjusted or when carrying out Analog Copy, the unit automatically creates an image file on the HDD before starting the disc copy process.

## Copy Level

Setting of the sound level for copying. Sound level adjustment is not normally necessary. However it is possible to adjust the copying sound level to suit you needs.



Adjustment is possible in the -12dB to +12dB range by 0.4dB steps.



### Memo

- Level adjustment is not possible during copying.
- If the red part on the peak level meter lights at the loudest sound levels, stop copying to adjust the copying level, and then resume copying.
- When copy level is adjusted, the unit automatically creates an image file on the HDD with 1x or 2x speed before starting the disc copy process.

## Copy Speed

Setting of the copying speed.



Initial setting: Best Effort

### Best Effort

Copying is made at Max. 8x speed for a CD-R disc and 4x speed for a CD-RW disc.

### 4x Copy

Copying is always made at 4x speed.

### Memo

- Depending on the condition of the CD-R disc, the copy speed may drop automatically even when “Best Effort” is selected.
- When “Analog Copy” or “Auto Dig/Anlg” is selected in “Copy Method” (P.43), the unit automatically creates an image file on the HDD with 1x or 2x speed before starting the disc copy process.
- The settings is stored in the memory and applied to future copying.

## Imaging Speed

When copy level is adjusted or when carrying out an analog copy, the unit automatically creates an image file on the HDD before starting the disc copy process. By this setting, you can select 2x or 1x speed applied for an image file creation process.



Initial setting: 2x

### 2x

An image file is made at 2x speed.

### 1x

An image file is made at 1x speed.

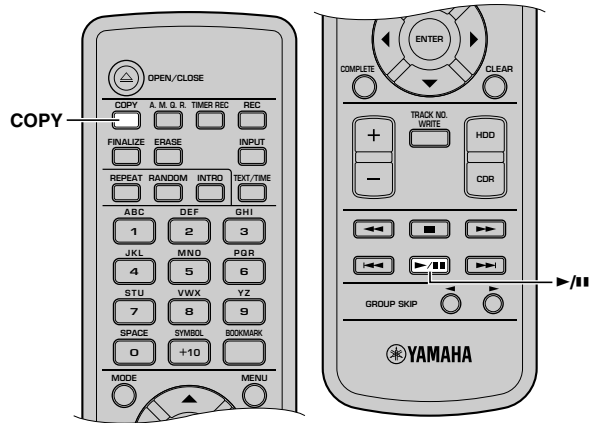
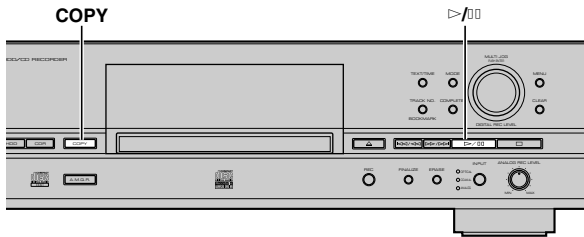


# DUPLICATING A CD

This unit equips the Duplicate feature that enables to create a copy CD easily and quickly.

## Note

Duplication may not correctly made on a CD-R or CD-RW disc that does not support high speed writing. In this case, copy a CD onto the HDD first, then perform "Digital Move" on a CD-R or CD-RW disc at 4x speed.



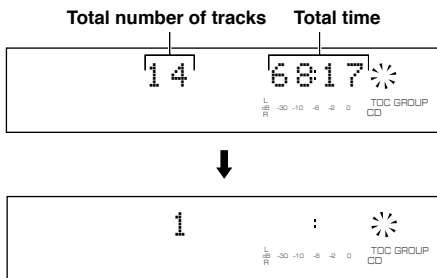
### 1. Set the original CD in the disc tray.

This unit starts reading the information (type and capacity of a CD) when a CD is loaded.

The following message appears during reading (the process may take 10 to 20 seconds depending on the disc condition).

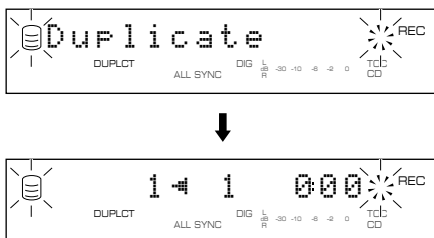


When reading the information has been completed, the display changes as follows, and this unit becomes ready for operation.



### 2. Press COPY three times.

The following message appears on the display, and this unit enters the duplicate standby mode. Duplication has not been started yet at this stage.



### 3. Press >|/ to start copying from the CD onto the HDD.

The copying conditions are as follows:

- Copy Method: "Digital Copy"
- Copy Level: 0dB
- Copy Speed: "Best Effort"

## Notes

- If copying is canceled by  $\square$  being pressed, even the data that has been copied before cancellation does not remain on the HDD.
- If a track is copy protected by the SCMS standard (P.82), that track cannot be copied onto the HDD.

When copying from the CD onto the HDD has been completed, the following message appears on the display.



### 4. Set a new CD-R or CD-RW disc in the disc tray.

The unit starts to read the disc information, then starts copying track data from the HDD to a CD-R or CD-RW disc.

**Note**

New recordings cannot be added to a CD-R or CD-RW disc on which some tracks have been previously recorded.



The copying conditions are as follows:

- Copy Method: "Digital Move"
- Copy Level: 0dB
- Copy Speed: "Best Effort"

**Memo**

The OPC (Optimum Power Control) feature may start automatically depending on disc conditions. In this case, the message "OPC Adjust" appears on the display until the adjustment is done (about 10 seconds) before the copy process starts.

**CD TEXT**

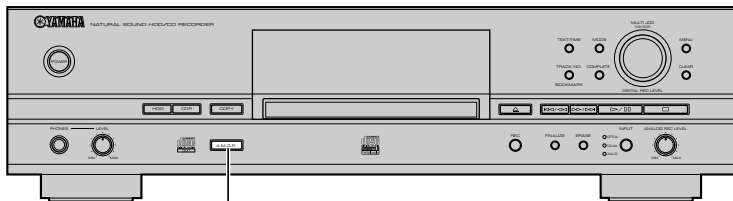
If a CD to be duplicated has CD TEXT that can be copied, CD TEXT will be automatically copied at duplication.

## ■ Duplicating with high quality sounds (Audio Master Quality Recording)

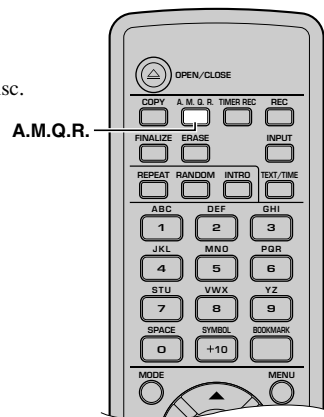
You can duplicate a CD with high quality sound with the Audio Master Quality Recording feature.

**Notes**

- Audio Master Quality Recording can be used only for duplicating on a new CD-R disc.
- Recordable time is 63 minutes for a 74-minute CD-R disc, and 68 minutes for an 79-minute CD-R disc.



A.M.Q.R.



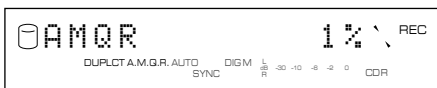
A.M.Q.R.

**1. Press A.M.Q.R. while the unit is in the duplicate standby mode (P.45).**

The A.M.Q.R. indicator lights up on the display.



**2. Carry out steps 3 and 4 in "DUPLICATING A CD" (P.45) to duplicate a CD (copy from a CD to the HDD and copy from the HDD to a new CD-R or CD-RW disc).**



The copying conditions are as follows:

- Copy Method: "Digital Move"
- Copy Level: 0dB
- Copy Speed: "Best Effort"

**Notes**

- When total time of the CD to be duplicated exceeds recordable time on a CD-R disc (63 minutes for a 74-minute CD-R disc and 68 minutes for an 79-minute CD-R disc), the following message appears on the display. In this case, Audio Master Quality Recording cannot be used.



- When a CD-R disc other than a 74-minute, 79-minute or 4x writing compatible CD-R disc is loaded, or a CD-RW disc is loaded on this unit, the following message appears on the display. In this case, Audio Master Quality Recording cannot be used.

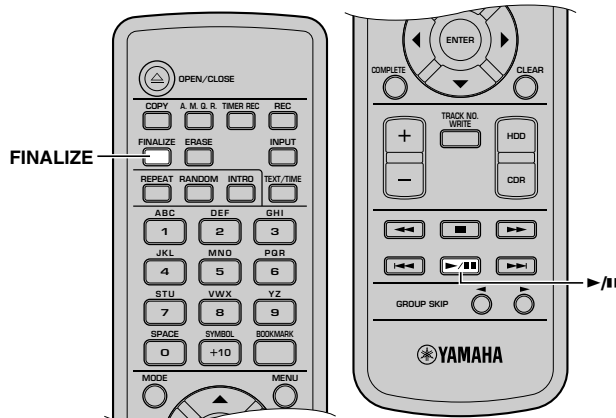
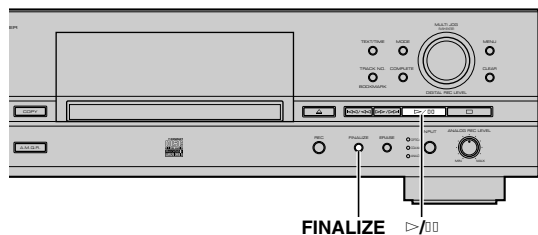


- Once copying starts, no button operation is effective until copying is completed.

**When copying has been completed, the operation of the HDD and the CD automatically stops.**

# FINALIZING A CD-R/CD-RW DISC

Finalization is the process that concludes recording, and allows a CD-R disc to be played on a standard CD player or a CD-RW disc to be played on a CD-RW-compatible player.



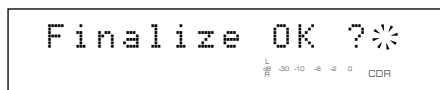
4  
CD-R/CD-RW COPYING

**1. Set a not-finalized CD-R or CD-RW disc in the disc tray.**

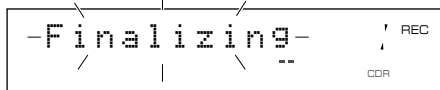
**2. Press FINALIZE.**

The confirmation message appears on the display.

To cancel finalization, press □.



**3. Press >/00 to start finalization.**



The level meter shows the finalization progress on the display.



**When starting finalization**



**During finalization**

When finalization is completed, the TOC indicator lights and the unit enters the stop mode.

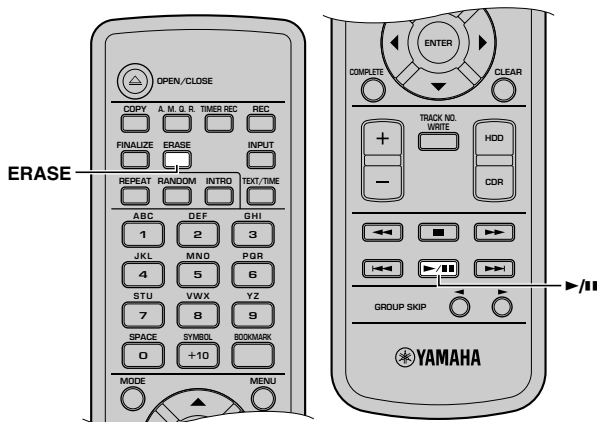
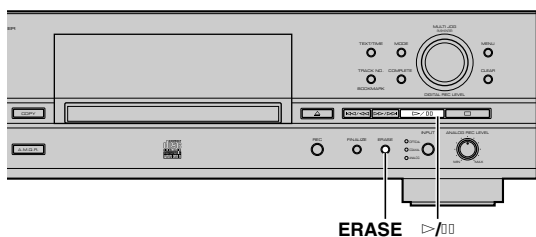


## Notes

- Further recording is not possible onto a finalized CD-R disc. Make sure that all recordings have been completed before finalization.
- Make sure a CD-R or CD-RW disc has no scratches, dust, fingerprints or similar marks before loading. Wipe a CD-R or CD-RW disc if there is any dust on it.
- Once the finalization process has started, no other operation is possible until finalization is completed.
- Never turn off the power or disconnect the power cord during finalization.

# ERASING DATA ON A CD-RW DISC

You can erase the data recorded on a CD-RW disc. New recordings can be made in the space created by erasing. The following four types of erasing are possible with this unit.

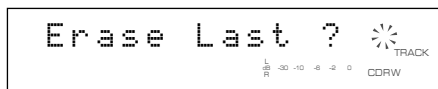


## ■ Erasing last tracks

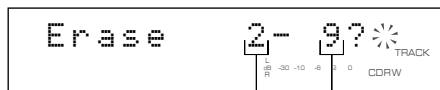
This operation erases the last track on a disc. “Last Track Erase” cannot be performed if a CD-RW disc has been finalized, or only one track has been recorded on the disc.

1. Set a not-finalized CD-RW disc in the disc tray, then press ERASE.

“Erase Last ?” appears on the display.



Go to the next step when erasing only the last track. To erase two or more tracks, rotate the MULTI JOG knob (press +/-, ▲ or ▼ on the remote control) to specify the track number (to start erasing from).



Track to start erasing from      Last track

To cancel erasing, press □.

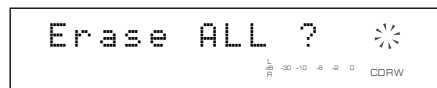
2. Press ▷/00 to start erasing.

“Erasing” flashes on the display, and the level meter shows the erasing progress.

## ■ Erasing all tracks

This operation erases all tracks recorded on a CD-RW disc. TOC will be erased also if a CD-RW disc has been finalized.

1. Set a CD-RW disc in the disc tray, then press ERASE repeatedly until “Erase ALL ?” appears on the display.



To cancel erasing, press □.

2. Press ▷/00 to start erasing.

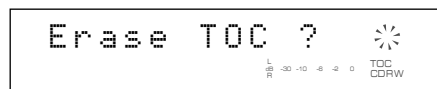
“Erasing” flashes on the display, and the level meter shows the erasing progress.

## ■ Erasing TOC

This operation erases TOC (Table of Contents) data from a finalized CD-RW disc. After erasing TOC data, you can record another track data onto the CD-RW disc.

1. Set a finalized CD-RW disc in the disc tray, then press ERASE.

“Erase TOC ?” appears on the display.



To cancel erasing, press □.

2. Press ▷/00 to start erasing.

“Erasing” flashes on the display, and the level meter shows the erasing progress.

### Memo

The TOC indicator turns off when “TOC Erase” has been completed.

## ■ Initializing a CD-RW disc

This operation initializes a CD-RW disc.

1. Set a CD-RW disc in the disc tray, then press and hold ERASE for about two seconds.

“Erase Disc ?” appears on the display.



To cancel erasing, press □.

2. Press ▷/▶ to start erasing.

“Erasing” flashes on the display, and the level meter shows the erasing progress (the process takes about 20 minutes).

### Notes

- “Erase Last” and “Erase TOC” cannot be applied to a CD-RW disc recorded with “Full Auto” (P.42) (except for adding track data to a disc without finalization) or a CD-RW disc recorded with duplication.
- Never turn off the power of this unit during erasing.
- If “Check Disc” appears on the display during erasing, and erasing stops, there may be dust or damage on the CD-RW disc. Check the CD-RW disc and start the erasing operation again.

# LIST OF EDIT MENU

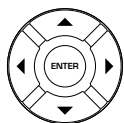
In the edit menu, you can edit album, track, and disc data stored in the HDD. Please select the menu listed below for any purpose. Also, the Undo feature enables to cancel the last edit operation.

Edit menu		Menu content	Selectable during playback*	Page
Album Edit	Album New	To create a new album	×	52
	Edit Stored	To edit an already created album	×	53
	Album Copy	To copy other group as an album	×	54
	Album Rename	To change the album number	×	54
	Album Delete	To delete an album	○	55
	Album Pack	To eliminate unused album numbers	×	55
	Album Title	To assign an album title	○	55
	Track Shuffle	To change the order of tracks in an album	○	56
	Track Level	To adjust the track level in an album	○	56
	Tr. Interval	To adjust each track interval in an album	○	57
Track Edit	Track Rename	To change a track number	○	58
	Track Adjust	To adjust the beginning of a track	○	59
	Track Erase	To erase a track	○	60
	Part Erase	To erase the part of a track	○	60
	Track Combine	To combine a series of tracks	○	62
	Track Divide	To divide one track into two	○	62
	Track Pack	To eliminate unused track numbers	×	63
	Add Fade In	To add fade-in to the beginning of a track	○	64
	Add Fade Out	To add fade-out to the end of a track	○	64
	Track Title	To assign a track title	○	65
Disc Edit	Disc Rename	To change a disc number	○	67
	Disc Erase	To erase a disc	○	67
	Disc Combine	To combine a series of discs	○	68
	Disc Divide	To divide one disc into two	○	68
	Disc Pack	To eliminate unused disc numbers	×	69
	Disc Title	To assign a disc title	○	69
Undo	To cancel the editing operation	×	70	

\*A menu with × mark is not available during playback. A menu with ○ mark is available in any case. However, if you carry out an edit operation during playback, you cannot select an item (album, disc, or track) other than one currently played back.

## ■ Cursor button operations in the edit menu

In the edit menu, you can also use the cursor buttons although cursor button operations are not explained in each procedure (P.52-69). It makes edit operations easier.



▲, ▼: Selects items or parameters.

◀, ▶: Moves the insertion point.

ENTER : Confirms items or parameters selected by pressing +/-, ▲ or ▼.

## ■ Entering characters in the edit menu

### Memo

The characters that can be entered are alphabetical letters (upper case and lower case), numbers, and symbols (!, “, # etc.).

### Entering the title characters by using the MULTI JOG knob

#### 1. Rotate the MULTI JOG knob.

When the **MULTI JOG** knob is rotated clockwise, characters appear in the order of alphabetical capital letters, alphabetical lower case letters, numbers, and symbols.

#### 2. Press the MULTI JOG knob to confirm the selected character.

The cursor moves to the next space. Repeat steps 1 and 2 until the title is complete. A title can contain up to 32 characters.

### Entering the title characters by using the alphabetical/numeric buttons on the remote control

#### 1. Select the character to be used for the title by using the alphabetical/numeric buttons on the remote control.

Alphabetical capital letters, alphabetical lower case letters, and numbers switch each time the buttons are pressed. To insert a space, press SPACE. To use a symbol, press SYMBOL to select the desired symbol.

#### 2. Select the next character by pressing one of the alphabetical/numeric buttons.

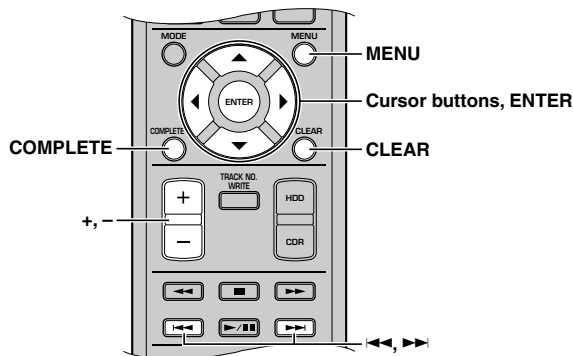
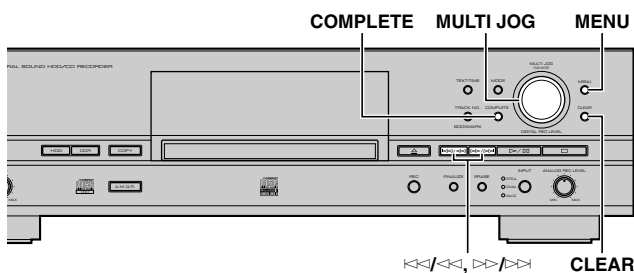
The cursor automatically moves to the next space. When you need to use the button same to step 1, press ► to move the insertion point, then press the alphabetical/numeric button.

### Correcting the characters

Move the cursor to the character to be corrected by pressing ◀◀/◀◀ or ▶▶/▶▶ (◀◀ or ▶▶ on the remote control). To clear the selected character, press CLEAR. To insert a character before the selected character, use the MULTI JOG knob or alphabetical/numeric buttons to select the character.

# EDITING ALBUMS

You can select the desired tracks from among the ones recorded on the HDD and store them as an album in this unit's memory. You can also edit the album afterwards.



## 1. Press MENU while the HDD is selected (P.14).

The display changes for the menu item selection.



## 2. Press MULTI JOG knob (ENTER on the remote control).

The display changes for the editing the menu item selection.

## 3. Rotate the MULTI JOG knob (press +/-, ▲ or ▼ on the remote control) to select a menu item, then press MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to confirm the selection.

The followings are the album editing menu items.

- Album New\* (at right)
- Edit Stored\* (P.53)
- Album Copy\* (P.54)
- Album Rename\* (P.54)
- Album Delete (P.55)
- Album Pack\* (P.55)
- Album Title (P.55)
- Track Shuffle (P.56)
- Track Level (P.56)
- Tr. Interval (P.57)

An asterisk (\*) next to a menu item indicates that the menu cannot be selected during playback.

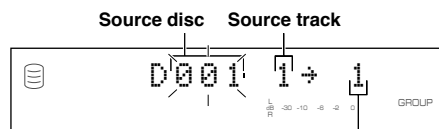
### Memo

- If MENU is pressed during editing, entry of the selection is canceled, and then this unit returns to the following state;
  - This unit returns to the editing menu item selection if having started editing during the stop mode.
  - This unit returns to the playback if having started editing during the playback.
- If  is pressed during editing, all entry of the selection is canceled, and this unit returns to the stop mode.

## Album New

You can create a new album by selecting the desired tracks from among the ones recorded on the HDD.

### 1. If "Album New" is selected (at left), the following screen appears.



Track in the album to be created

### 2. Rotate the MULTI JOG knob (press +/- on the remote control) to select the source disc.

### 3. Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to confirm the source disc.

The number of the source track flashes.

Press CLEAR to cancel the confirmed selection.

### 4. Rotate the MULTI JOG knob (press +/- on the remote control) to select the source track.

### 5. Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to confirm the source track.

The track number of the album being created will be advanced to the next, and the display returns to the one shown in step 1. Repeat steps 2 to 5 to select other discs and tracks.

Press CLEAR to cancel the confirmed selection.

### 6. Press COMPLETE.

A new album is created with the selected tracks recorded on it. This unit returns to the editing menu item selection.



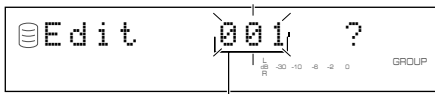
**Memo**

- You can switch the display by pressing TEXT/TIME (P.18) while an album is being made:
  - If the title is assigned to the source disc or track, the title appears.
  - By pressing TEXT/TIME while the title is being displayed, the total time of the album being made appears for approximately one second, and the display returns to the one in step 1.
  - If no title is assigned to the source disc or track, the total time of the album being made appears for approximately one second, and the display returns to the one in step 1.
- You can create a new album from the bookmark list (P.24). For details, refer to "Album Copy" (P.54).

**Edit Stored**

You can add tracks to or delete tracks from an already created album.

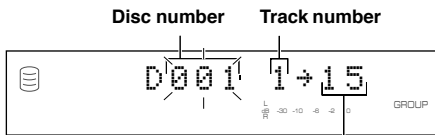
- If "Edit Stored" is selected (P.52), the following screen appears.



Album to be edited

- Rotate the MULTI JOG knob (press +/- on the remote control) to select the album to be edited.
- Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to confirm the album to be edited.

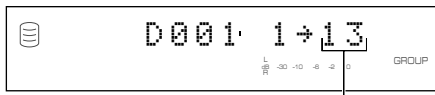
The following message appears on the display.  
To add new tracks to the album, carry out steps 4 to 9 in "When adding new tracks". To delete tracks from the album, carry out steps 4 to 6 in "When deleting tracks".



Track number in the album

(When adding new tracks)

- Press <<</>>> or >>>/<<< (<<< or >>>) on the remote control) to select the track number to where a new track will be added.



Track number (destination)

- Rotate the MULTI JOG knob (press +/- on the remote control) to select the disc where the original track is stored.

- Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to confirm the disc.

Press CLEAR to cancel the confirmed selection.

- Rotate the MULTI JOG knob (press +/- on the remote control) to select the track to be added in the album.
- Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to confirm the track.

When continuing to add tracks to the album, repeat steps 4 to 8.

- Press COMPLETE.

The selected tracks are added to the album.  
This unit returns to the editing menu item selection.

(When deleting tracks)

- Press <<</>>> or >>>/<<< (<<< or >>>) on the remote control) to select the track number to be deleted.



Track number to be deleted

- Press CLEAR.

**Memo**

The tracks following the deleted track will automatically be down-numbered.

When continuing to delete tracks from the album, repeat steps 4 and 5.

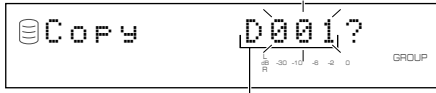
- Press COMPLETE.

The selected tracks are deleted from the album.  
This unit returns to the editing menu item selection.

## Album Copy

You can copy the entire disc, album, or bookmark to a new album.

1. If "Album Copy" is selected (P.52), the following screen appears.



Group to be copied from

2. Rotate the MULTI JOG knob (press +/- on the remote control) to select the group to be copied from.

The group to be copied from switches in the order of "disc" → "album" → "bookmark".

3. Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to confirm the group to be copied from.

The display scrolls to the left to indicate the number of the group to be copied from and the number of the album to be copied to. The album to be copied on is assigned the smallest available number.



Group to be copied from    Album to be copied to

Press CLEAR to cancel the confirmed selection.

4. Press COMPLETE.

The selected group is copied to a new album.

This unit returns to the editing menu item selection.

## Album Rename

You can move the album and assign a new number.

1. If "Album Rename" is selected (P.52), the following screen appears.



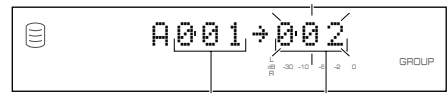
Album to be moved

The number of the album to be moved flashes.

2. Rotate the MULTI JOG knob (press +/- on the remote control) to select the album to be moved.

3. Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to confirm the album to be moved.

The display scrolls to the left to indicate the number of the album to be moved and the new album number.



Album to be moved    New album number

Press CLEAR to cancel the confirmed selection.

4. Rotate the MULTI JOG knob (press +/- on the remote control) to select the new album number.

5. Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to confirm the new album number.

Press CLEAR to cancel the confirmed selection.

6. Press COMPLETE.

The selected album has been moved and assigned a new number.

This unit returns to the editing menu item selection.

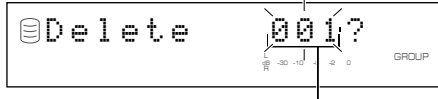
### Memo

- If the selected new album number is already in use, the albums following this renumbered album will be automatically up-numbered by one. However, if there is any unused album number, only the albums up to that number will be up-numbered.
- The original number of the album that has been renumbered will be available for future use.

## Album Delete

You can delete an existing album.

1. If “Album Delete” is selected (P.52), the following screen appears.



Album to be deleted

If the edit menu is selected during playback, the unit automatically selects the item to be edited. In this case, skip to step 4 since you do not need to select an item.

2. Rotate the MULTI JOG knob (press +/- on the remote control) to select the album to be deleted.
3. Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to confirm the album.

Press CLEAR to cancel the confirmed selection.

4. Press COMPLETE.

The selected album has been deleted.

This unit returns to the editing menu item selection.

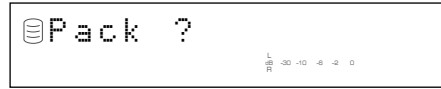
### Memo

The number of the deleted album will be available for future use.

## Album Pack

You can re-organize the album numbers by eliminating unused album numbers that have been created by changing album numbers or deleting albums.

1. If “Album Pack” is selected (P.52), the following screen appears.

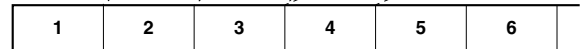
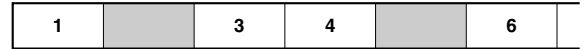


2. Press COMPLETE.

The album numbers are re-organized without unused album numbers.

This unit returns to the editing menu item selection.

Before “Album Pack”

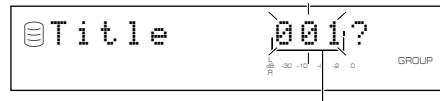


After “Album Pack” (Unused albums are removed)

## Album Title

You can assign a title to a created album.

1. If “Album Title” is selected (P.52), the following screen appears.



Album to assign the title to

If the edit menu is selected during playback, the unit automatically selects the item to be edited. In this case, skip to step 4 since you do not need to select an item.

2. Rotate the MULTI JOG knob (press +/- on the remote control) to select the album to assign a title to.
3. Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to confirm the album to assign a title to.



The cursor flashes. (If the selected album already has a title, the title appears on the display.)

4. Use the MULTI JOG knob (press alphabetical/numeric buttons on the remote control) to enter characters.

For details on selecting characters, refer to “Entering characters in the edit menu” (P.51).

5. Press COMPLETE when all the characters have been entered.

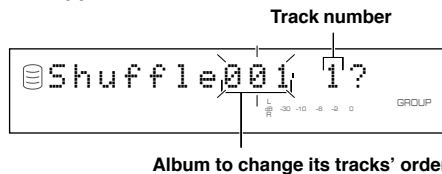
The title is assigned to the selected album. Press TEXT/TIME to switch the display information as necessary (P.18).

This unit returns to the editing menu item selection. (If the edit menu is carried on during playback, playback restarts.)

## Track Shuffle

You can change the order of tracks in an album.

1. If “Track Shuffle” is selected (P.52), the following screen appears.

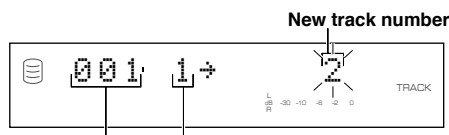


Album to change its tracks' order

If the edit menu is selected during playback, the unit automatically selects the item to be edited. In this case, skip to step 6 since you do not need to select an item.

2. Rotate the MULTI JOG knob (press +/- on the remote control) to select the album to change its track' order.
3. Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to confirm the album.  
The number of the track to be moved flashes.  
Press CLEAR to cancel the confirmed selection.
4. Rotate the MULTI JOG knob (+/- on the remote control) to select the track to be moved.
5. Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to confirm the track.

The display scrolls to the left to indicate the number of the album to change its tracks' order, the number of the track to be moved, and the new track number.



Album to change its track' order      Track to be moved

Press CLEAR to cancel the confirmed selection.

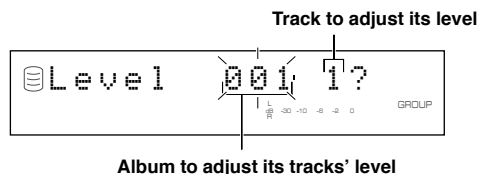
6. Rotate the MULTI JOG knob (press +/- on the remote control) to select the new track number.
7. Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to confirm the new track number.  
Press CLEAR to cancel the confirmed selection.
8. Press COMPLETE.

The selected track has been moved and assigned a new number. This unit returns to the editing menu item selection.

## Track Level

You can adjust the sound level of track in an album.

1. If “Track Level” is selected (P.52), the following screen appears.

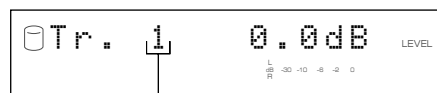


Album to adjust its tracks' level

If the edit menu is selected during playback, the unit automatically selects the item to be edited. In this case, skip to step 6 since you do not need to select an item.

2. Rotate the MULTI JOG knob (press +/- on the remote control) to select the album to adjust its tracks' level.
3. Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to confirm the album.  
The number of the track to adjust its level flashes.  
Press CLEAR to cancel the confirmed selection.
4. Rotate the MULTI JOG knob (+/- on the remote control) to select the track to adjust.
5. Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to confirm the track.

Playback of the confirmed track starts, and the following message appears on the display.



Track to adjust its level

Press CLEAR to cancel the confirmed selection.

6. Rotate the MULTI JOG knob (press +/- on the remote control) to adjust the level.  
Adjustment is possible in the -12dB to +12dB range by 0.4dB steps.  
You can compare the level with the previous or next track' level by pressing <<</>>> or >>>/<<< (<<< or >>>) on the remote control).
7. Press COMPLETE.

The level of the selected track is confirmed.

This unit returns to the editing menu item selection. (If the edit menu is carried on during playback, playback restarts.)

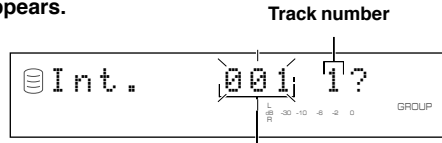
**Memo**

- The level may change slightly out of the point that the track itself changes during the playback of the album with its tracks' level adjusted. In this case, add the 1-to-2 second interval using the "Tr. Interval" function (at right).
- You can not copy the album with its tracks' level adjusted in the Audio Master Quality Recording feature (P.41).
- You can also adjust the copy level (P.44) when copying the album with its tracks' level adjusted. The copy will be made in the total level adjusted in "Track Level" and "Copy Level" in the copy menu.

**Tr. Interval**

You can insert an interval at the beginning of the selected track of an album.

- 1. If "Tr. Interval" is selected (P.52), the following screen appears.**



Album to adjust its track interval

If the edit menu is selected during playback, the unit automatically selects the item to be edited. In this case, skip to step 6 since you do not need to select an item.

- 2. Rotate the MULTI JOG knob (press +/- on the remote control) to select the album to adjust its tracks interval.**

- 3. Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to confirm the album.**

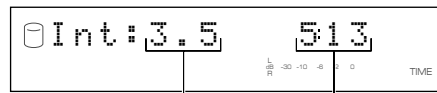
The number of the track to be adjusted flashes.

Press CLEAR to cancel the confirmed selection.

- 4. Rotate the MULTI JOG knob (+/- on the remote control) to select the track to adjust its interval.**

- 5. Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to confirm the track.**

The ending of the previous track for 5 seconds and the beginning of the selected track for 5 seconds are repeatedly played.



Track interval      Playing time of the track

Press CLEAR to cancel the confirmed selection.

**Memo**

If there is no track before the track that is selected and confirmed, "No Previous" appears on the display, and this unit returns to step 4. (If the edit menu is selected during playback, the unit cancels the edit operation.)

- 6. Rotate the MULTI JOG knob (press +/- on the remote control) to adjust the interval.**

Adjustment is possible in the 0 to 9.9 seconds range by 0.1-second steps.

If you stop rotating the MULTI JOG knob, the ending of the previous track for 5 seconds and the beginning of the selected track for 5 seconds will be repeatedly played with the adjusted interval.

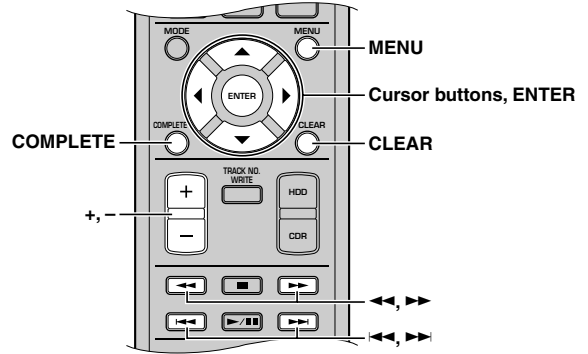
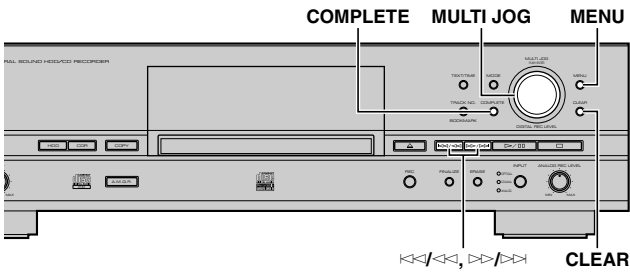
- 7. Press COMPLETE.**

The interval between the selected track and the previous track is confirmed.

This unit returns to the editing menu item selection. (If the edit menu is carried on during playback, playback restarts.)

# EDITING TRACKS

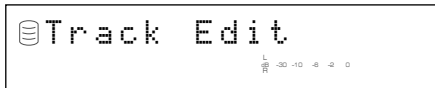
You can do various editing operations on the tracks that have been recorded on the HDD.



## 1. Press MENU while the HDD is selected (P.14).

The display changes for the menu item selection.

## 2. Rotate the MULTI JOG knob (press +/-, ▲ or ▼ on the remote control) to select "Track Edit"



## 3. Press MULTI JOG knob (ENTER on the remote control).

The display changes for the editing menu item selection.

## 4. Rotate the MULTI JOG knob (press +/-, ▲ or ▼ on the remote control) to select a menu item, then press MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to confirm the selection.

The followings are the track editing menu items:

- Track Rename (at right)
- Track Adjust (P.59)
- Track Erase (P.60)
- Part Erase (P.60)
- Track Combine (P.62)
- Track Divide (P.62)
- Track Pack\* (P.63)
- Add Fade In (P.64)
- Add Fade Out (P.64)
- Track Title (P.65)

\* "Track Pack" cannot be selected during playback.

### Memo

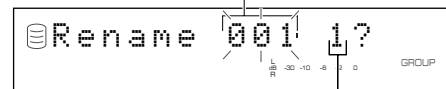
- If MENU is pressed during editing, entry of the selection is canceled, and then this unit returns to the following state;
  - This unit returns to the editing menu item selection if having started editing during the stop mode.
  - This unit returns to the playback if having started editing during playback.
- If □ is pressed during editing, all entry of the selection is canceled, and this unit returns to the stop mode.

## Track Rename

You can move a track and assign a new number.

### 1. If "Track Rename" is selected (at left), the following screen appears.

Disc that contains the track to be moved



Track to be moved

If the edit menu is selected during playback, the unit automatically selects the item to be edited. In this case, skip to step 6 since you do not need to select an item.

### 2. Rotate the MULTI JOG knob (press +/- on the remote control) to select the disc that contains the track to be moved.

### 3. Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to confirm the disc.

The number of the track to be moved flashes.

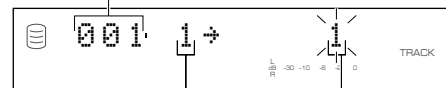
Press CLEAR to cancel the confirmed selection.

### 4. Rotate the MULTI JOG knob (press +/- on the remote control) to select the track to be moved.

### 5. Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to confirm the track.

The display scrolls to the left to indicate the disc number that contains the track to be moved, the existing track number, and the new track number.

Disc that contains the track to be moved



Current track number

New track number

Press CLEAR to cancel the confirmed selection.

**6. Rotate the MULTI JOG knob (press +/- on the remote control) to select the new track number.**

**7. Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to confirm the new track number.**

Press CLEAR to cancel the confirmed selection.

**8. Press COMPLETE.**

The selected track is renumbered.

This unit returns to the editing menu item selection. (If the edit menu is carried on during playback, playback restarts.)

**Memo**

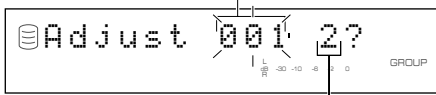
- If the selected new track number is already in use, the tracks following this renumbered track will be automatically up-numbered by one. However, if there is any unused track number, only the tracks up to that number will be up-numbered.
- The original number of the track that has been renumbered will be available for future use.

**Track Adjust**

You can change the beginning of the track forward or backward.

**1. If "Track Adjust" is selected (P.58), the following screen appears.**

Disc that contains the track to be adjusted



Track to be adjusted

If the edit menu is selected during playback, the unit automatically selects the item to be edited. In this case, skip to step 6 since you do not need to select an item.

**2. Rotate the MULTI JOG knob (press +/- on the remote control) to select the disc that contains the track to be adjusted.**

**3. Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to confirm the disc.**

The number of the track to be adjusted flashes.

Press CLEAR to cancel the confirmed selection.

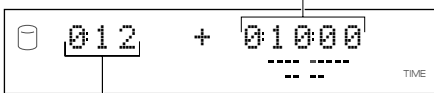
**4. Select the track to be adjusted by rotating the MULTI JOG knob (pressing +/- on the remote control).**

**5. Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to confirm the track.**

The confirmed track will be played.

The following message appears in the display.

The time length to be adjusted



Playing time of the track

**Memo**

If there is no track before the track that is selected and confirmed, "No Previous" appears on the display, and this unit returns to step 4. (If the edit menu is selected during playback, the unit cancels the edit operation.)

**6. Rotate the MULTI JOG knob (press +/- on the remote control) to adjust the time length (displacement).**

The time length can be adjusted by "minute: second: frame". (Frame is the unit used for values smaller than 1 second. 75 frames make 1 second.) The unit to be set is flashing. Move the flash to the unit to be adjusted by pressing <<</>>> or >>>/<<< (◀◀ or ▶▶ on the remote control).

If you stop rotating the MULTI JOG knob, this unit searches for the temporarily changed beginning point of the track according to the time length setting made, and starts repeated playback from the new beginning point to the end of the disc.

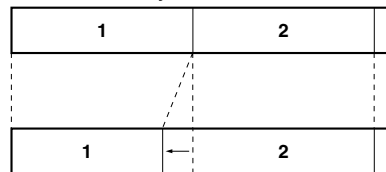
Press CLEAR to cancel the adjustment.

**7. Press COMPLETE.**

The new track beginning point is set.

This unit returns to the editing menu item selection. (If the edit menu is carried on during playback, playback restarts.)

Before "Track Adjust"



After "Track Adjust" (Track 2 is displaced forward)

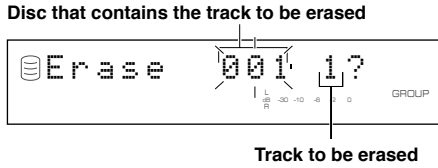
**Memo**

- If the adjusted track includes a part that cannot be copied digitally before adjusting, the adjusted track itself cannot be copied digitally either.
- When the emphasis status of the track to be adjusted is different from that of the previous track, the emphasis status of the track to be adjusted takes precedence over the previous track.

## Track Erase

You can erase a selected track.

1. If “Track Erase” is selected (P.58), the following screen appears.



If the edit menu is selected during playback, the unit automatically selects the item to be edited. In this case, skip to step 6 since you do not need to select an item.

2. Rotate the MULTI JOG knob (press +/- on the remote control) to select the disc that contains the track to be erased.
3. Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to confirm the disc.  
The number of the track to be erased flashes.  
Press CLEAR to cancel the confirmed selection.
4. Rotate the MULTI JOG knob (press +/- on the remote control) to select the track to be erased.
5. Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to confirm the track.  
Press CLEAR to cancel the confirmed selection.  
To check the track to be erased, press ▷/00. This unit starts to play the track to be erased repeatedly.
6. Press COMPLETE.

The selected track is erased.

This unit returns to the editing menu item selection. (If the edit menu is carried on during playback, playback restarts.)

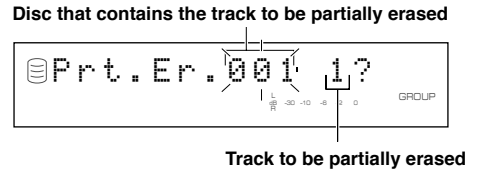
### Memo

The number of the track that has been erased will be available for future use.

## Part Erase

You can erase part of a selected track.

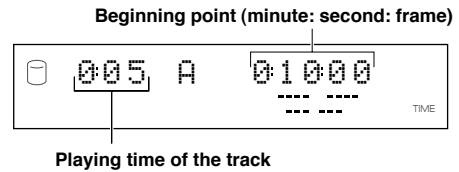
1. If “Part Erase” is selected (P.58), the following screen appears.



If the edit menu is selected during playback, the unit automatically selects the item to be edited. In this case, skip to step 6 since you do not need to select an item.

2. Rotate the MULTI JOG knob (press +/- on the remote control) to select the disc that contains the track to be partially erased.
3. Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to confirm the disc.  
The number of the track to be partially erased flashes.  
Press CLEAR to cancel the confirmed selection.
4. Rotate the MULTI JOG knob (press +/- on the remote control) to select the track to be partially erased.
5. Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to confirm the track.

The passage between the point that is 5 seconds before the temporary beginning point of the partial erase and the temporary beginning point (the point that is 10 seconds elapsed from the beginning of the track) is repeatedly played.



6. Rotate the MULTI JOG knob (press +/- on the remote control) to select the beginning point of the partial erase.

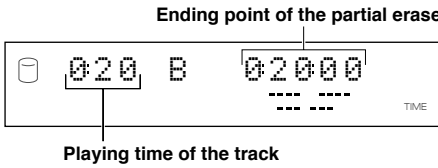
The beginning point of the partial erase can be set by “minute: second: frame”. The unit to be set is flashing. Move the flash to the unit to be set by pressing ◀◀/◀◀ or ▶▶/▶▶ (◀◀ or ▶▶ on the remote control).

If you stop rotating the MULTI JOG knob, this unit searches for the beginning point according to the setting made, and starts repeated playback of the passage between the point that is 5 seconds before the beginning point and the beginning point.



**7. Press MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to confirm the beginning point of the partial erase.**

The passage between the temporary ending point of the partial erase (the point that is 10 seconds after the beginning point) and the point that is 5 seconds after the temporary ending point is repeatedly played.



Press CLEAR to cancel the confirmed selection.

**8. Rotate the MULTI JOG knob (press +/- on the remote control) to select the ending point of the partial erase.**

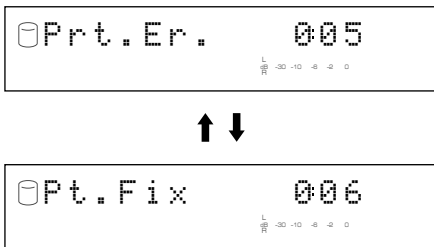
The ending point of the partial erase can be set by “minute: second: frame”. The unit to be set is flashing. Move the flash to the unit to be set by pressing <<</><< or >>/>>> (<<< or >>> on the remote control).

If you stop rotating the MULTI JOG knob, this unit searches for the ending point according to the setting made, and starts repeated playback of the passage between the ending point and the point that is 5 seconds after the ending point.

**9. Press MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to confirm the ending point of the partial erase.**

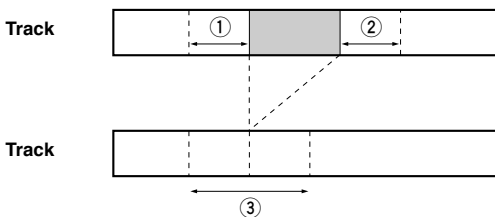
The passage between the point that is 5 seconds before the beginning point and the point that is 5 seconds after the ending point of the partial erase is repeatedly played.

The following message appears on the display.



**Notes**

- The sound may be interrupted at the joint but it will be played properly after the partial erase is completed.
- The minimum length of a track is four seconds. It is not possible to create a track shorter than four seconds by erasing partially.



■ : Part to be erased

- ① Repeated passage when setting the beginning point
- ② Repeated passage when setting the ending point
- ③ Repeated passage after confirming the ending point

To change the ending point, press CLEAR once to return to step 8.

To change the beginning point, press CLEAR twice to return to step 6.

**10. Press COMPLETE.**

The selected part is erased.

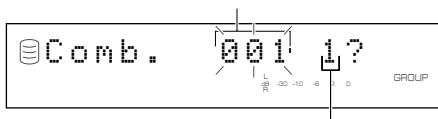
This unit returns to the editing menu item selection. (If the edit menu is carried on during playback, playback restarts.)

## Track Combine

You can combine a series of tracks into one.

1. If “Track Combine” is selected (P.58), the following screen appears.

Disc that contains the first track to be combined



Track to be the first in the combination

If the edit menu is selected during playback, the unit automatically selects the item to be edited. In this case, skip to step 6 since you do not need to select an item.

2. Rotate the MULTI JOG knob (press +/- on the remote control) to select the disc that contains the first track for the combination.

3. Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to confirm the disc.

The number of the track to be the first in the combination flashes.

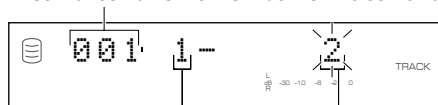
Press CLEAR to cancel the confirmed selection.

4. Rotate the MULTI JOG knob (press +/- on the remote control) to select the first track for the combination.

5. Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to confirm the track.

The display scrolls to the left to indicate the disc number that contains the first track to be combined, the track number to be the first in the combination, and the track number to be the last in the combination.

Disc that contains the first track for the combination



First track for the combination

Second track for the combination

Press CLEAR to cancel the confirmed selection.

6. Rotate the MULTI JOG knob (press +/- on the remote control) to select the second track for the combination.

7. Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to confirm the track.

Press CLEAR to cancel the confirmed selection.

8. Press COMPLETE.

The two selected tracks and all those between are combined into one track.

This unit returns to the editing menu item selection.

### Memo

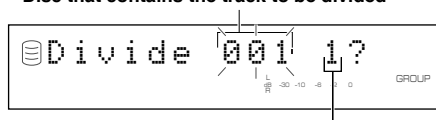
- When combining a series of tracks, the selected track numbers following the selected first track will be available for future use.
- The track title for the first track is effective for the combined track.
- If there is any track that cannot be copied digitally among the tracks to be combined, the combined track cannot be copied digitally either.
- When tracks with different emphasis status have been combined, the emphasis status of the first track becomes effective for the combined track.

## Track Divide

You can divide a track into two at the selected point.

1. If “Track Divide” is selected (P.58), the following screen appears.

Disc that contains the track to be divided



Track to be divided

If the edit menu is selected during playback, the unit automatically selects the item to be edited. In this case, skip to step 6 since you do not need to select an item.

2. Rotate the MULTI JOG knob (press +/- on the remote control) to select the disc that contains the track to be divided.

3. Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to confirm the disc.

The number of the track to be divided flashes.

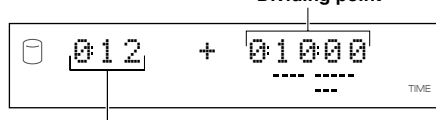
Press CLEAR to cancel the confirmed selection.

4. Rotate the MULTI JOG knob (press +/- on the remote control) to select the track to be divided.

5. Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to confirm the track.

The passage between the temporary dividing point (the point that is 10 seconds elapsed from the beginning of the track) and the point that is 5 seconds after the temporary dividing point is repeatedly played.

Dividing point

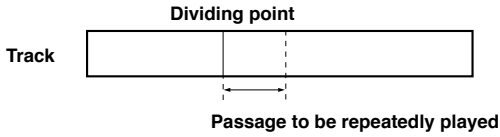


Playing time of the track

**6. Rotate the MULTI JOG knob (press +/- on the remote control) to specify the dividing point.**

The dividing point can be set by “minute: second: frame”. The unit to be set is flashing. Move the flash to the unit to be set by pressing <</><< or >>/>> (<< or >> on the remote control).

If you stop rotating the MULTI JOG knob, this unit searches for the dividing point according to the setting made, and starts repeated playback of the passage between the dividing point and the point that is 5 seconds after the dividing point.



**7. Press COMPLETE.**

The selected track is divided into two at the set dividing point. This unit returns to the editing menu item selection. (If the edit menu is carried on during playback, playback restarts.)

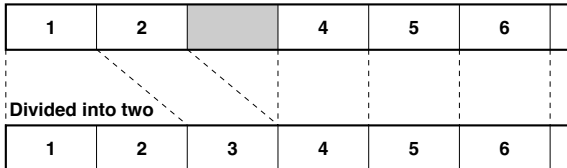
**Notes**

- The minimum length of a track is four seconds. It is not possible to create a track that is shorter than four seconds by dividing a track.
- One disc can contain up to 99 tracks. If the disc already contains 99 tracks, “Track No.Full” appears on the display.

**Memo**

The track numbers following the divided track will be up-numbered by one. However, if there is any unused track number, only the tracks up to that number will be up-numbered.

**Before “Track Divide”**

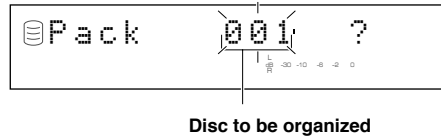


After “Track Divide” (When Track 1 is divided)

**Track Pack**

You can re-organize the track numbers by eliminating unused track numbers, that have been created by changing track numbers or erasing tracks.

**1. If “Track Pack” is selected (P.58), the following screen appears.**



Disc to be organized

**2. Rotate the MULTI JOG knob (press +/- on the remote control) to select the disc to be organized.**

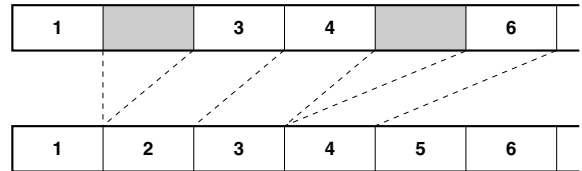
**3. Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to confirm the disc.**

Press CLEAR to cancel the confirmed selection.

**4. Press COMPLETE.**

The disc is re-organized by eliminating unused track numbers. This unit returns to the editing menu item selection.

**Before “Track Pack”**



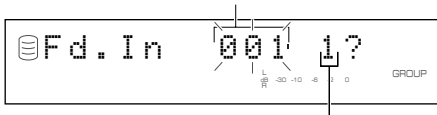
After “Track Pack” (Unused track numbers have been eliminated.)

## Add Fade In

You can add fade-in at the beginning of a track. The beginning of the track is played with gradually rising level when fade-in has been added.

1. If “Add Fade In” is selected (P.58), the following screen appears.

Disc that contains the track to add fade-in



Track to add fade-in

If the edit menu is selected during playback, the unit automatically selects the item to be edited. In this case, skip to step 6 since you do not need to select an item.

2. Rotate the MULTI JOG knob (press +/- on the remote control) to select the disc that contains the track to add fade-in.

3. Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to confirm the disc.

The number of the track to add fade-in flashes.

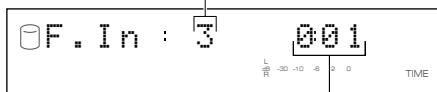
Press CLEAR to cancel the confirmed selection.

4. Rotate the MULTI JOG knob (press +/- on the remote control) to select the track to add fade-in.

5. Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to confirm the track.

The beginning of the track for eight seconds is repeatedly played with a three second (initial setting) fade-in.

Fade-in length



Playing time of the track

6. Rotate MULTI JOG knob (+/- on the remote control) to set the fade-in length.

The fade-in length can be set in the 1 to 10 second range by one second steps.

If you stop rotating the MULTI JOG knob, this unit starts repeated playback of the beginning of the track with a fade-in of the length set in above step, with extra portion for further five seconds.

Press CLEAR to cancel the setting.

7. Press COMPLETE.

The fade-in is added to the beginning of the selected track for the selected length.

This unit returns to the editing menu item selection. (If the edit menu is carried on during playback, playback restarts.)

### Memo

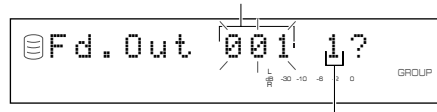
- Fade-in cannot be added to a track that is shorter than 21 seconds.
- The fade-in effect becomes ineffective if the following editing is performed to the track which the fade-in is added to.
  - Erasing a certain part of the track (Part Erase).
  - Combining the track (Track Combine).
  - Dividing the track (Track Divide).
  - Adjusting the beginning of the track (Track Adjust).
- If “Track Adjust” has been performed, the fade-in effect of both the adjusted track and the previous track becomes ineffective.

## Add Fade Out

You can add fade-out at the end of a track. The end of the track is played with gradually lowering the level when fade-out has been added.

1. If “Add Fade Out” is selected (P.58), the following screen appears.

Disc that contains the track to add fade-out



Track to add fade-out

If the edit menu is selected during playback, the unit automatically selects the item to be edited. In this case, skip to step 6 since you do not need to select an item.

2. Rotate the MULTI JOG knob (press +/- on the remote control) to select the disc that contains the track to add fade-out.

3. Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to confirm the disc.

The number of the track to add fade-out flashes.

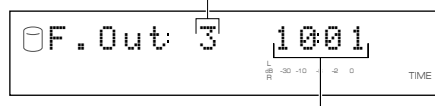
Press CLEAR to cancel the confirmed selection.

4. Rotate the MULTI JOG knob (press +/- on the remote control) to select the track to add fade-out.

5. Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to confirm the track.

The ending of the track for eight seconds is repeatedly played with a three second (initial setting) fade-out.

Fade-out length



Playing time of the track

**6. Rotate MULTI JOG knob (+/- on the remote control) to set the fade-out length.**

The fade-out length can be set in the 1 to 10 second range by 1-second steps.

If you stop rotating the MULTI JOG knob, this unit starts repeated playback of the ending of the track with a fade-out of the length set in above step, with extra portion for further 5 seconds.

Press CLEAR to cancel the setting.

**7. Press COMPLETE.**

The fade-out is added to the end of the selected track for the selected length.

This unit returns to the editing menu item selection. (If the edit menu is carried on during playback, playback restarts.)

**Memo**

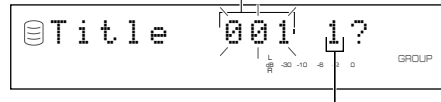
- Fade-out cannot be added to a track that is shorter than 21 seconds.
- The fade-out effect becomes ineffective if the following editing is performed to the track which the fade-out is added to.
  - Erasing a certain part of the track (Part Erase).
  - Combining the track (Track Combine).
  - Dividing the track (Track Divide).
  - Adjusting the beginning of the track (Track Adjust).
- If “Track Adjust” has been performed, the fade-out effect of both the adjusted track and the previous track becomes ineffective.

**Track Title**

You can assign a title to a track.

**1. If “Track Title” is selected (P.58), the following screen appears.**

Disc that contains the track to assign a title to



Track to assign a title to

If the edit menu is selected during playback, the unit automatically selects the item to be edited. In this case, skip to step 6 since you do not need to select an item.

**2. Rotate the MULTI JOG knob (press +/- on the remote control) to select the disc that contains the track to assign a title.**

**3. Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to confirm the disc.**

When the disc has been confirmed, the disc number that contains the track to assign a title to flashes.

Press CLEAR to cancel the confirmed selection.

**4. Rotate the MULTI JOG knob (press +/- on the remote control) to select the track to assign a title.**

**5. Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to confirm the track.**

The following message appears on the display.



The cursor flashes. (If the selected track already has a title, the title appears on the display.)

**6. Use the MULTI JOG knob (press alphabetical/numeric buttons on the remote control) to enter characters.**

For details on selecting characters, refer to “Entering characters in the edit menu” (P.51).

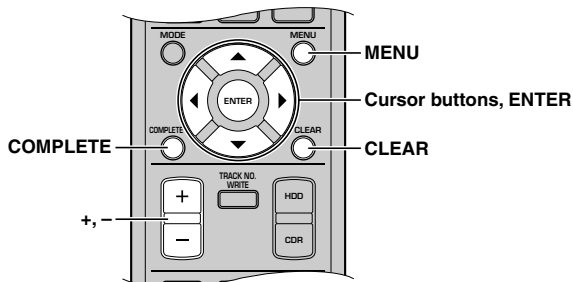
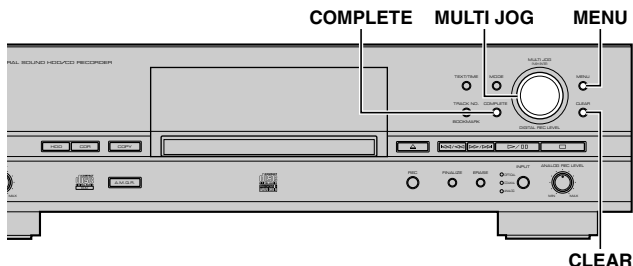
**7. Press COMPLETE when all the characters have been entered.**

The title is assigned to the selected track. Press TEXT/TIME to switch the display information as necessary (P.18).

This unit returns to the editing menu item selection. (If the edit menu is carried on during playback, playback restarts.)

# EDITING DISCS

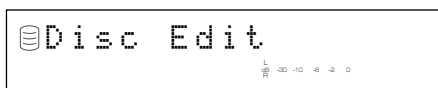
You can do various editing operations on the discs that have been recorded on the HDD.



## 1. Press MENU while the HDD is selected (P.14).

The display changes for the menu item selection.

## 2. Rotate the MULTI JOG knob (press +/-, ▲ or ▼ on the remote control) to select “Disc Edit”.



## 3. Press MULTI JOG knob (ENTER on the remote control).

The display changes for the editing menu item selection.

## 4. Rotate the MULTI JOG knob (press +/-, ▲ or ▼ on the remote control) to select a menu item, then press MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to confirm the selection.

The followings are the disc editing menu items:

- Disc Rename (P.67)
- Disc Erase (P.67)
- Disc Combine (P.68)
- Disc Divide (P.68)
- Disc Pack\* (P.69)
- Disc Title (P.69)

\* “Disc Pack” cannot be selected during playback.

### Memo

- If MENU is pressed during editing, entry of the selection is canceled, and then this unit returns to the following state;
  - This unit returns to the editing menu item selection if having started editing during the stop mode.
  - This unit returns to the playback of the disc to be edited if having started editing during playback.
- If □ is pressed during editing, all entry of the selection is canceled, and this unit returns to the stop mode.

## Disc Rename

You can move a disc and assign a new number.

1. If “Disc Rename” is selected (P.66), the following screen appears.

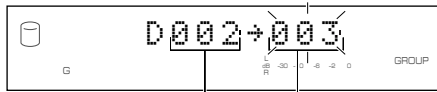


Disc to be moved

If the edit menu is selected during playback, the unit automatically selects the item to be edited. In this case, skip to step 4 since you do not need to select an item.

2. Rotate the MULTI JOG knob (press +/- on the remote control) to select the disc to be moved.
3. Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to confirm the disc to be moved.

The display scrolls to the left to indicate the disc number to be moved and new number.



Disc to be moved      New disc number

Press CLEAR to cancel the confirmed selection.

4. Rotate the MULTI JOG knob (press +/- on the remote control) to select the new disc number.
5. Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to confirm the new disc number.

Press CLEAR to cancel the confirmed selection.

6. Press COMPLETE.

The selected disc has been moved to and assigned a new number.

This unit returns to the editing menu item selection. (If the edit menu is carried on during playback, playback restarts.)

### Memo

- If the selected new disc number is already in use, the disc numbers following this renumbered disc will be automatically up-numbered by one. However, if there is any unused disc number, only the discs up to that number will be up-numbered.
- The original number of the disc that has been renumbered will be available for future use.

## Disc Erase

You can erase a selected disc.

1. If “Disc Erase” is selected (P.66), the following screen appears.



Disc to be erased

If the edit menu is selected during playback, the unit automatically selects the item to be edited. In this case, skip to step 4 since you do not need to select an item.

2. Rotate the MULTI JOG knob (press +/- on the remote control) to select the disc to be erased.
3. Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to confirm the disc to be erased.

Press CLEAR to cancel the confirmed selection.

4. Press COMPLETE.

The selected disc is erased.

This unit returns to the editing menu item selection. (If the edit menu is carried on during playback, playback restarts.)

### Memo

The number of the erased disc will be available for future use.

## Disc Combine

You can combine a series of discs into one.

1. If “Disc Combine” is selected (P.66), the following screen appears.

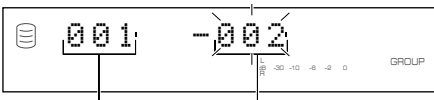


Disc to be the first in the combination

If the edit menu is selected during playback, the unit automatically selects the item to be edited. In this case, skip to step 4 since you do not need to select an item.

2. Rotate the MULTI JOG knob (press +/- on the remote control) to select the first disc for the combination.
3. Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to confirm the disc.

The display scrolls to the left to indicate the disc numbers to be the first and the last in the combination.



Disc to be the first in the combination

Disc to be the last in the combination

Press CLEAR to cancel the confirmed selection.

4. Rotate the MULTI JOG knob (press +/- on the remote control) to select the second disc for the combination.
5. Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to confirm the disc.

Press CLEAR to cancel the confirmed selection.

6. Press COMPLETE.

The two selected discs and all those between are combined into one disc.

This unit returns to the editing menu item selection. (If the edit menu is carried on during playback, playback restarts.)

### Notes

- One disc can contain up to 99 tracks. When the total track number on a disc exceeds 99, “Track No.Full” appears on the display.
- The maximum length of one disc on the HDD is 179 minutes 59 seconds. When the total time of the discs to be combined exceeds 179 minutes 59 seconds, “No Enough Spc” appears on the display.

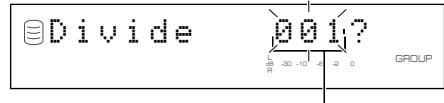
### Memo

- When combining a series of discs, the selected disc numbers following the selected first disc will be available for future use.
- The disc title for the first disc is effective for the combined disc.

## Disc Divide

You can divide a disc into two at the selected point.

1. If “Disc Divide” is selected (P.66), the following screen appears.



Disc to be divided

If the edit menu is selected during playback, the unit automatically selects the item to be edited. In this case, skip to step 4 since you do not need to select an item.

2. Rotate the MULTI JOG knob (press +/- on the remote control) to select the disc to be divided.
3. Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to confirm the disc.

“Div. from” and the dividing point (the number of the track to be the first after dividing) appear on the display.



Track to be the first after dividing

Press CLEAR to cancel the confirmed selection.

4. Rotate the MULTI JOG knob (press +/- on the remote control) to specify the dividing point.
5. Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to confirm the dividing point.

Press CLEAR to cancel the confirmed selection.

6. Press COMPLETE.

The selected disc is divided into two at the selected dividing point.

This unit returns to the editing menu item selection. (If the edit menu is carried on during playback, playback restarts.)

### Note

The HDD can contain up to 999 discs. If the HDD already contains 999 discs, “Disc No.Full” appears on the display.

### Memo

The disc numbers following the divided disc will be up-numbered by one. However, if there is any unused disc number, only the discs up to that number will be up-numbered.

### Before “Disc Divide”

1	2		4	5	6	
Divided into two		/	/	/	/	/
1	2	3	4	5	6	

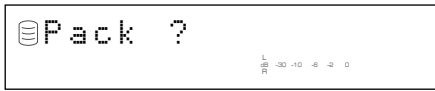
### After “Disc Divide” (When Disc 1 is divided)



## Disc Pack

You can re-organize the disc numbers by eliminating unused disc numbers that have been created by changing disc numbers or erasing discs.

1. If “Disc Pack” is selected (P.66), the following screen appears.

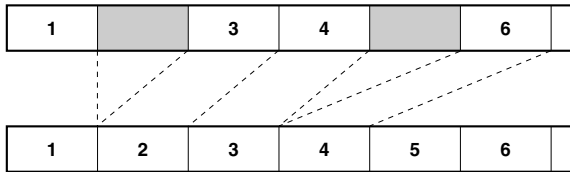


2. Press COMPLETE.

The disc numbers are re-organized by eliminating unused disc numbers.

This unit returns to the editing menu item selection.

Before “Disc Pack”



After “Disc Pack” (Unused disc numbers have been eliminated.)

## Disc Title

You can assign a title to a recorded disc.

1. If “Disc Title” is selected (P.66), the following screen appears.



Disc to assign a title to

If the edit menu is selected during playback, the unit automatically selects the item to be edited. In this case, skip to step 4 since you do not need to select an item.

2. Rotate the MULTI JOG knob (press +/- on the remote control) to select the disc to assign a title.
3. Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to confirm the disc to assign a title to.



The cursor flashes. (If the selected disc already has a title, the title appears on the display.)

4. Use the MULTI JOG knob (press alphabetical/numeric buttons on the remote control) to enter characters.

For details on selecting characters, refer to “Entering characters in the edit menu” (P.51).

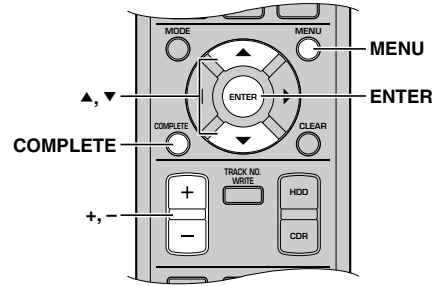
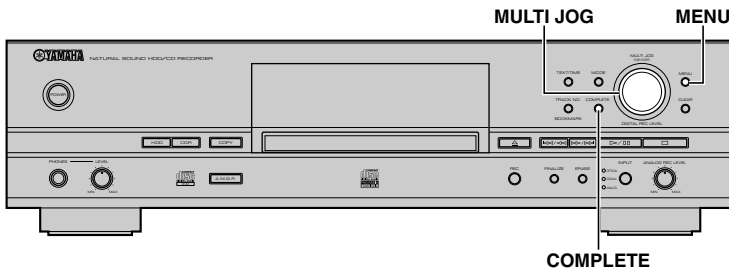
5. Press COMPLETE when all the characters have been entered.

The title is assigned to the selected disc. Press TEXT/TIME to switch the display information as necessary (P.18).

This unit returns to the editing menu item selection. (If the edit menu is carried on during playback, playback restarts.)

# CANCELING EDIT OPERATIONS (UNDO)

You can cancel an operation and the result of a previous editing step on this unit (Undo function).



1. Press **MENU** while this unit is in the stop mode.
2. Rotate the **MULTI JOG** knob (press +/-, ▲ or ▼ on the remote control) to select **“Undo”**.



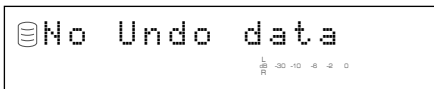
3. Press the **MULTI JOG** knob (**ENTER** on the remote control) to display **“Undo?”**.
4. Press **COMPLETE**.

The previous editing operation and result are canceled.

The undo function does not work if any of the following operations has been performed after the editing operation.

- After the editing operation, a recording has been made, or this unit has been set in the recording pause mode to start recording.
- After the editing operation, a copy has been made, or this unit has been set in the copy standby mode to start copying.
- Further editing operations have been performed.
- The HDD has been formatted.

The following message appears on the display if the undo function does not work.

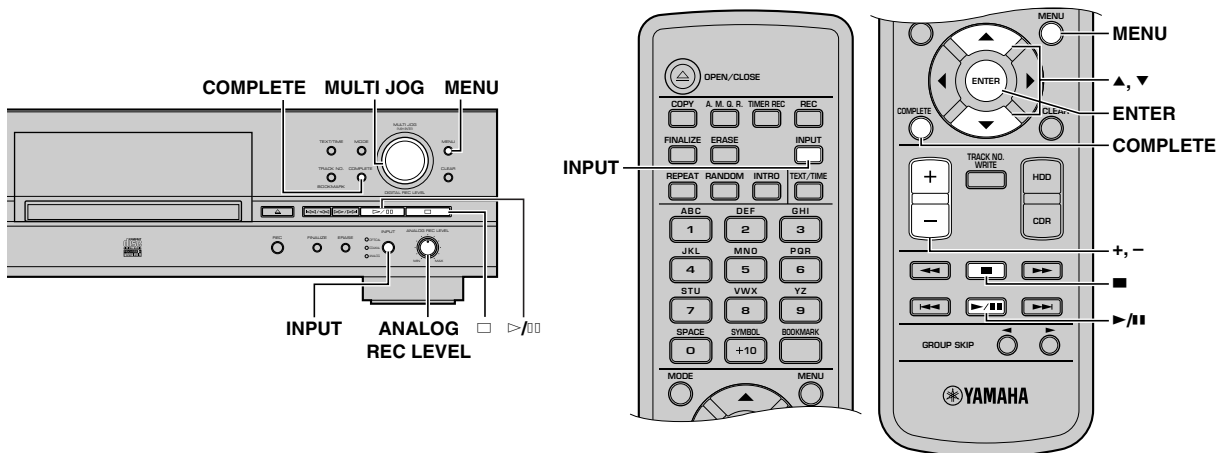


## Memo

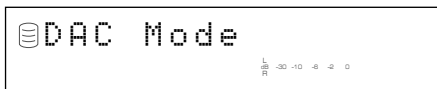
- The undo function does not apply to “Track Level” or “Tr. Interval” in the Album Edit menu and “Add Fade In” or “Add Fade Out” in the Track Edit menu because it can be canceled at any time.
- The undo function does not apply to “Album Title”, “Track Title”, or “Disc Title”.

# CONVERTING DIGITAL/ANALOG OUTPUT SIGNALS (DAC MODE)

This unit has the digital-analog converter (DAC) mode. When the DAC mode is turned on, the unit outputs audio sources (audio signals input from the input jacks) from the both digital (OPTICAL and COAXIAL) and analog (ANALOG) jacks.



- 1. Press MENU while this unit is in the stop mode.**  
The display changes for the menu item selection.
- 2. Rotate the MULTI JOG knob (press +/-, ▲ or ▼ on the remote control) to select "DAC Mode".**



- 3. Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to enter the DAC mode.**

- 4. Press INPUT to select the input sources (OPTICAL, COAXIAL, or ANALOG).**

The lamp for the selected input lights up and the unit outputs the input source from ANALOG LINE OUT and DIGITAL OUT (OPTICAL/COAXIAL) jacks.

### Memo

- When OPTICAL or COAXIAL is selected, the MULTI JOG knob functions as a volume control.
- When ANALOG is selected, the ANALOG REC LEVEL control functions as a volume control.

- 5. Any of the following operation cancel the DAC mode and start normal operation.**

- Press ▷/□ to play the drive that had been selected before entering the DAC mode.
- Press □ or COMPLETE to set this unit in the stop mode.
- Press MENU to return to the menu item selection.

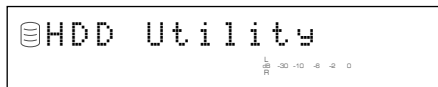
## ■ Checking HDD information (HDD Info.)

You can check the HDD utility (capacity, usage, and available space) of this unit.

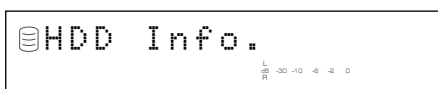
### 1. Press MENU while this unit is in the stop mode.

The display changes for the menu item selection.

### 2. Rotate the MULTI JOG knob (press +/-, ▲ or ▼ on the remote control) to select “HDD Utility”.



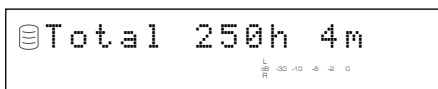
### 3. Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to display “HDD Info.”.



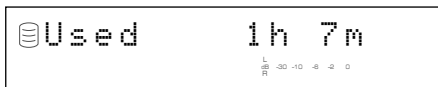
### 4. Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) again to display the capacity of the HDD.

Rotating the MULTI JOG knob (pressing +/-, ▲ or ▼ on the remote control) changes the display as follows. The disc capacity is indicated by time (hour and minute).

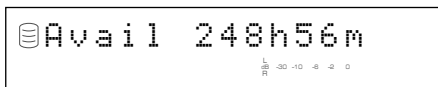
Capacity (total time)



Usage (total used time)



Available space (recordable time)



#### Memo

The times displayed are rough estimates.

### 5. Press □ or MENU to exit.

The unit returns to the stop mode.

## ■ Formatting the HDD (HDD Format)

You can format the HDD in this unit.

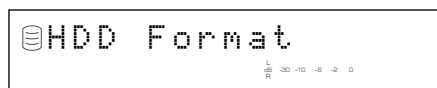
#### Notes

- After the HDD has been formatted, all data about the recorded tracks and settings will be erased from the HDD.
- After all data on the HDD have been initialized, the undo function cannot be applied to any editing operations before formatting.

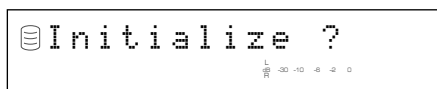
### 1. Carry out steps 1 to 3 in “Checking HDD information (HDD Info.)” (at left).

The display changes for the HDD utility item selection.

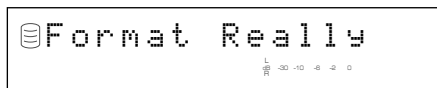
### 2. Rotate the MULTI JOG knob (press +/-, ▲ or ▼ on the remote control) to select “HDD Format”.



### 3. Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to display “Initialize ?”.



### 4. Press the ▷/□ to display “Format Really ?”.



To format the HDD, press INPUT. If not, press □.

### 5. Press INPUT to display “Format OK” and restart the unit.

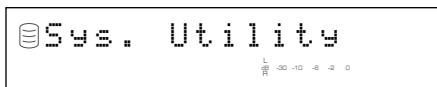
#### Note

You cannot apply “HDD Format” for a new HDD. To format a new HDD after installation, refer to “HDD Installation Manual”.

## ■ Checking the firmware version (Firm. Version)

Software that is called “firmware” is built into this unit. This firmware controls the operation. The following steps describe the firmware version check procedures.

1. Press **MENU** while this unit is in the stop mode.  
The display changes for the menu item selection.
2. Rotate the **MULTI JOG knob** (press **+/-**, **▲** or **▼** on the remote control) to select “Sys. Utility”.



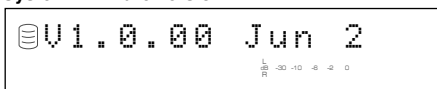
3. Press the **MULTI JOG knob** (**ENTER** on the remote control) to display “Firm. Version”.



4. Press the **MULTI JOG knob** (**ENTER** on the remote control) again to display the version of the firmware.

Rotating the **MULTI JOG knob** (pressing **+/-**, **▲** or **▼** on the remote control) changes the display as follows.

System firmware version



CDR drive firmware version



Model of HDD



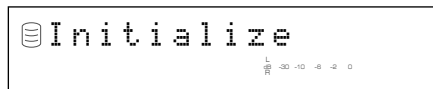
5. Press **□** or **MENU** to exit.

The unit returns to the stop mode.

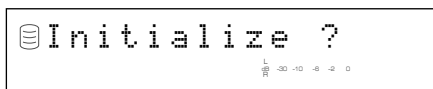
## ■ Initializing settings (Initialize)

You can initialize the settings that have been changed. The OPC data stored in this unit is also initialized.

1. Carry out steps 1 to 3 in “Checking the firmware version (Firm. Version)” (at left).  
The display changes for the system utility item selection.
2. Rotate the **MULTI JOG knob** (press **+/-**, **▲** or **▼** on the remote control) to select “Initialize”.



3. Press the **MULTI JOG knob** (**ENTER** on the remote control) to display “Initialize ?”.



Press **□** to cancel the initialization process.

4. Press **COMPLETE**.

The unit restarts with the initial settings.

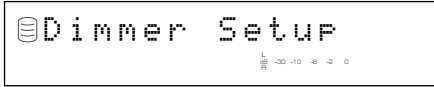
## ■ Setting the display brightness (Dimmer Setup)

You can change the brightness of the display.

1. Carry out steps 1 to 3 in “Checking the firmware version (Firm. Version)” (P.73).

The display changes for the system utility item selection.

2. Rotate the MULTI JOG knob (press +/-, ▲ or ▼ on the remote control) to select “Dimmer Setup”.



3. Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to display the current setting.

Rotating the MULTI JOG knob (pressing +/-, ▲ or ▼ on the remote control) changes the setting as follows.



### Memo

Initial setting is “Dimmer Bright”.

4. Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) or COMPLETE.

The display brightness has been set.

5. Press □ or MENU to exit.

The unit returns to the stop mode.

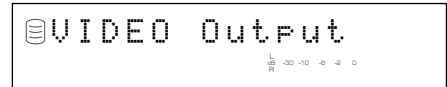
## ■ Setting the video output (VIDEO Output)

You can switch the on-screen display output through the VIDEO OUT jacks on and off.

1. Carry out steps 1 to 3 in “Checking the firmware version (Firm. Version)” (P.73).

The display changes for the system utility item selection.

2. Rotate the MULTI JOG knob (press +/-, ▲ or ▼ on the remote control) to select “VIDEO Output”.



3. Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to display the current setting.

Rotating the MULTI JOG knob (pressing +/-, ▲ or ▼ on the remote control) switches the setting between “VIDEO On” and “VIDEO Off”.

### Memo

Initial setting is “VIDEO On”.

4. Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) or COMPLETE.

The on-screen display output is set to on or off.

### Memo

Select “VIDEO Off” if the on-screen display is not used so that you can enjoy playback or recording with higher quality sounds.

5. Press □ or MENU to exit.

The unit returns to the stop mode.

## ■ Starting playback automatically (Auto Play)

You can set the auto play function which automatically starts playback when the power of this unit is turned on. Using an external timer with this feature enables timer playback.

### 1. Carry out steps 1 to 3 in “Checking the firmware version (Firm. Version)” (P.73).

The display changes for the system utility item selection.

### 2. Rotate the MULTI JOG knob (press +/-, ▲ or ▼ on the remote control) to select “Auto Play”.



### 3. Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) to display the current setting.



Rotating the MULTI JOG knob (pressing +/-, ▲ or ▼ on the remote control) switches the setting between “Auto Play On” and “Auto Play Off”.

#### Memo

Initial setting is “Auto Play Off”.

### 4. Press the MULTI JOG knob (ENTER on the remote control) or COMPLETE.

The auto play function is set to on or off.

If the auto play function is set to on, the setting will be applied when the power of this unit is turned on the next time.

- This unit plays data on the drive that had been last selected when the power of this unit was last turned off.
- This unit plays in the playback mode (such as random play) that had been last set when the power of this unit was last turned off.

### 5. To carry out timer playback, connect the power cable of this unit to an external timer, then set the timer.

#### Memo

The setting for the timer recording takes precedence over the setting for the auto play function. If the timer recording (P.32) is set, this unit starts recording when the power of this unit is turned on the next time even when “Auto Play On” is selected.

## ■ Updating the firmware version (Firm. Update)

This menu is prepared for the expansion of the functions in the future.

# TROUBLESHOOTING

If this unit fails to operate normally, check the following points to determine whether the fault can be corrected by the simple measures suggested. If they cannot be corrected, or if the fault is not listed in the SYMPTOM column, disconnect the power cord and contact your authorized YAMAHA dealer or service center for assistance.

SYMPTOM	CAUSE	REMEDY
This unit does not turn on when POWER is pressed.	The power cable is not completely connected.	Securely connect the power cable (P.10).
Playback does not begin with the CD loaded.	There is moisture on the laser pick-up.	Turn the power of this unit and wait 20 to 30 minutes before trying to play (P.14).
	The CD has been loaded upside down.	Reload the CD with the label side facing up.
	The CD is dirty.	Clean the CD (P.v).
Playback is delayed, or begins at the wrong place.	The CD may be scratched or damaged.	Check the CD carefully. Replace it if necessary.
Recording/copying is not possible.	The CD-R or CD-RW disc has been finalized.	Load a recordable CD that has not been finalized yet (P.iv).
	The CD-R or CD-RW disc that has completed recording is loaded.	Load a recordable CD (P.iv).
	INPUT is not correctly set.	Set INPUT to the correct position according to the input signal (P.31).
	Further digital recording or copying has been attempted from the digitally copied sources.	Switch to ANALOG to make a recording (P.31).
	There is not enough available space left or 99 tracks have already been recorded on the disc.	Load a recordable disc (for a CD-R or CD-RW disc) (P.iv). Select the other discs (for the HDD) (P.16).
	There is no available space on the HDD.	Erase the space not being used to create available space on the HDD for further recording.
	If the power cable was unplugged or there was a power outage during recording, the recorded material may be lost.	When a CD-R disc is in use, retry recording or copying using a new disc. When a CD-RW disc is in use, retry the operation from the beginning. Note that, if data is lost during Digital Move, it cannot be restored or re-recorded any more (P. 45).
	The CD-R or CD-RW disc is dirty or damaged.	Clean or replace the CD-R or CD-RW disc (P.v).
Some vibration and rotation noise are created during the copying.	This unit copies by rotating the CD, CD-R or CD-RW disc at high speed.	Lower the copying speed to decrease vibration and rotation noise.
Continuous recording cannot be made on a disc or track on the HDD beyond 180 minutes.	The maximum recordable time for a disc or track on the HDD is 179 minutes 59 seconds.	Regardless of the recording mode, the recording will be performed continuously to the next available disc after the recording has been performed to one disc for its maximum length.
The beginning of the track is missing during the playback when this unit is connected digitally to an amplifier.	The tracks that have different emphases have been played.	Connect to the amplifier using the ANALOG LINE OUT (PLAY) jacks (P.10).
The sound is missing when this unit switches one disc to another.	The titles appear on the display during the playback of the part that has been recorded stretching over the two discs.	Press TEXT/TIME to switch the display to the indication of time (P.18).
A CD-R or CD-RW that has been recorded with this unit cannot be played on the other CD player or DVD player.	Your CD or DVD player is not compatible with CD-R or CD-RW discs.	Use a CD or DVD player compatible with CD-R or CD-RW discs.
	The CD-R or CD-RW disc has not been finalized.	Finalize the CD-R or CD-RW disc (P.47).
Sound "skips".	This unit and/or the component connected is being subjected to vibration or impact.	Relocate the unit. (This is not possible if the skipping sound is already on the recording due to vibrations or impact that occurred during recording.)
	The CD is dirty.	Clean the CD (P.v).
This unit makes noise.	Connection has not correctly been made.	Properly connect the audio pin cables. Replace the audio cables (P.10).



SYMPTOM	CAUSE	REMEDY
This unit does not operate properly.	The internal microcomputer has been frozen.	Turn off the power of this unit and then turn on again after about one minute (P.14).
There is rotation noise of the fan.	The temperature inside this unit rises.	The fan starts to rotate to cool off the temperature inside this unit.
A noise occurs at the change of the tracks that has been recorded from the analog record and edited.	A very low frequency component among the wow and flutter of the analog record is being output as a noise.	Improvement can be made by adding a short fade-in or fade-out to the track (P.64).
Remote control does not work.	The batteries of the remote control are too weak.	Replace two batteries with new ones (P.11).
	Remote control is from too far. Remote control is being used at an incorrect angle.	Use the remote control within 6 m and 60 degrees radius (P.11).
	Direct sunlight or lighting (of an inverter type of fluorescent lamp, etc.) is striking the remote control sensor.	Change the position so that the remote control sensor is not exposed to strong lighting.
TV does not correctly function when the remote control is being used.	Remote control is being used near TV set with a remote control sensor.	Relocate this unit away from the TV or cover the TV's remote control sensor.
The picture on the TV is impaired.	The indoor antenna is used.	Use an outdoor antenna, or set this unit away from the TV set.

# DISPLAY MESSAGES

## **Can't Copy**

This message is displayed for approximately 3 seconds when digital recording or copying is not possible according to the SCMS standard.

Refer to "Rules of Digital Recording" (P.82).

## **Can't Edit**

This message is displayed when a prohibited editing operation has been attempted.

## **Can't Tr.Lev.**

The album with its tracks' level adjusted is to be copied to a CD-R disc in the Audio Master Quality Recording mode.

## **Can't use HDD**

The loaded HDD has been formatted by other CDR-HD1500s. Reformat by the CDR-HD1500 on which you plan to use that HDD (P.72).

## **Change Discs!**

This message informs that a CD needs to be changed to a disc to be used for duplicating when copying from a CD onto the HDD has been completed.

## **Check Disc**

This unit fails to read the CD because the CD has been loaded on the disc tray upside down or the CD has remarkable scratch on it, or some kind of error has been occurred during operation. Check the disc, and exchange the CD if necessary.

## **Data Track**

This message is displayed when the data track is being played.

## **Disc Full**

This message is displayed when recording to a CD-R or CD-RW disc cannot be performed any further because the recording has been made up to the total recordable time.

## **Disc No.Full**

When the number of discs recorded on the HDD has reached its maximum of 999 discs, this message is displayed if more discs have been attempted to be added.

## **Drive Check**

Some kind of error has been occurred in the HDD or the CDR drive. Contact the nearest authorized YAMAHA dealer or service center. Or HDD is not set to "slave" precisely. Refer to the "HDD Installation Manual" and set the HDD to "slave".

## **Erasing**

Erasing a CD-RW disc is being performed. The erasing progress is indicated by the level meter.

## **Finalize OK?**

This message confirms starting the finalization of a CD-R or CD-RW disc. If you wish to finalize, press  $\triangleright/\square$ .

## **Finalizing**

Finalization is being performed. The finalization progress is indicated by the level meter.

## **Format Really**

This message confirms starting the format of the HDD after "Initialize ?" appears.

## **HDD Full**

This message is displayed when recording to the HDD cannot be performed any further because the recording has been made up to the total recordable time.

## **Initialize ?**

This message confirms starting the format of the HDD, or the initialization of each item.

## **Invalid Mode**

The recording mode that cannot be selected during the timer recording setting has been selected.

## **New Disc**

The disc in the disc tray is either a new CD-R or CD-RW disc, or a CD-RW disc that has been erased by using a "Disc Erase" or "All Erase".

## **No Data**

There are no tracks (data) recorded on the HDD.

## **No Disc**

There are no CDs on the disc tray.

## **No Enough Spc**

There is not enough space for copying, or the track number exceeds the maximum number when copying.

## **No Input**

There are no input signals when attempting the recording from the external components digitally.

## **No Previous**

When making "Tr. Interval" on the ALBUM EDITING menu or "Track Adjust" on the TRACK EDITING menu, there is no track before the track to be edited.

## **No Source**

There is no source recorded on the HDD or CDs when copying.

## **Not Audio**

A non-audio CD-R or CD-RW disc, such as a CD-R or CD-RW disc for PCs, has been loaded in the disc tray, and recording has been attempted on that CD-R or CD-RW disc.

## **No Undo data**

Undo is not possible.

## **OPC Adjust**

This message is displayed while OPC (Optimum Power Calibration) optimized the laser power to the reflectivity of the disc. Approximately 10 seconds may be required to complete this automatic adjustment. However, this time length may change according to the type of the disc that has been loaded.

## **Pack Before !**

This message is displayed when the editing operation cannot be done unless "Pack" is performed.

**Reading**

This unit reads the format of the CD, CD-R, or CD-RW disc loaded on the disc tray. Approximately 10 to 20 seconds may be required to complete this automatic adjustment. However, this time length may change according to the type of the CD, CD-R, or CD-RW disc that has been loaded.

**Standby**

This message is displayed for several seconds after REC has been pressed to record on a CD-R or CD-RW disc.

**Timer Standby**

This message is displayed after the timer recording setting has been completed, or displayed for approximate five seconds before the timer recording starts.

**Track No.Full**

One disc can contain up to 99 tracks. Recording is attempted on the disc that has reached the maximum number.

**Unavailable**

The CD-R disc whose recordable time is other than 74 minutes or 79 minutes or the CD-R disc which does not support 4x writing, or the CD-RW disc has been loaded when copying in the Audio Master Quality Recording mode.

**Unrecordable**

In recording or copying onto a CD-R or CD-RW disc, the disc cannot be used for recording or copying. Or in recording or copying onto the HDD, no space is available.

**Wait**

This message flashes while this unit is writing information to the PMA (Program Memory Area) after  is pressed in recording onto a CD-R or CD-RW disc, or flashes while processing the data on the HDD or detecting the loaded HDD when this unit is turned on.

# GLOSSARY

The following explains key terms used in this manual.

## **Album**

An album is a unit used while playing back or recording audio signals on this unit. For detailed information, see “Data on the HDD” (P.16).

## **Audio Master Quality Recording**

Audio Master Quality Recording is a high quality recording mode used to create an audio CD with its original quality. By minimizing the jitter that subtly degrades the audio quality or even causes data transmission failure, Audio Master Quality Recording actualizes a clear sound close to the original sound.

## **Bookmark**

A bookmark is a collection of audio tracks of your preference. You can play back or record audio data using a bookmark, and an album can be created from a bookmark. For detailed information, see “Data on the HDD” (P.16) or “Data on CDs” (P.17).

## **CD TEXT**

CD TEXT is text information (album title, track title, etc) recorded on CDs and can be read only with a CD player or CD-ROM drive that supports CD TEXT.

## **Digital Move**

Digital move implies moving audio data recorded on the HDD onto CD-R/RW discs. The audio data once digital moved onto CD-R/RW discs are erased from the HDD. Because digital move is regarded as one generation of digital copying, audio data can be digitally copied from CDs onto the HDD and then from the HDD onto CD-R/RW discs. However, audio data cannot be copied onto several CD-R/RW discs at the same time.

## **Disc**

A disc is a unit used while playing back or recording audio signals on this unit. For detailed information, see “Data on the HDD” (P.16) or “Data on CDs” (P.17).

## **Emphasis**

Emphasis is a recording mode used to improve the quality of audio data. Emphasis turns the volume of the upper register up before recording and down while playing back, resulting in a decrease in the noise level of the upper register.

## **Finalize**

Finalize is a process to enable audio data recorded onto CD-R/RW discs to be played back on CD players or other CD-RW compatible devices. An audio disc created on this unit must be finalized to be played back on other playback devices.

## **Group**

A group is a unit used while playing back or recording audio signals on this unit and is a collective term for albums, discs and bookmarks. A group consists of several audio tracks. For detailed information, see “Data on the HDD” (P.16) or “Data on CDs” (P.17).

## **SCMS**

SCMS (Serial Copy Management System) is a system developed by JASRAC (Japanese Society for Rights of Authors, Composers and Producers) to prevent unlimited digital copying of CD's and other prerecorded media. In essence, SCMS prevents more than one generation of digital copying (i.e. a copy of an SCMS copy-protected source cannot be duplicated).

## **TOC**

TOC (Table of Contents) is a disc index recorded on a finalized disc and enables playback devices to distinguish audio tracks recorded on the disc.

## **Track**

A track is equivalent to one audio recording and is the smallest unit used while playing back or recording audio signals on this unit. For detailed information, see “Data on the HDD” (P.16) or “Data on CDs” (P.17).

## **Track Mark**

A track mark is a mark made at the beginning of a track and enables playback devices to distinguish the starting position of each audio track. A track mark also facilitates track search and intro playback. You can make a track mark on this unit either automatically or manually.

# LIST OF SYSTEM MENU

You can make the following operations on this unit's system menu according to your needs.

Menu		Menu content	Page
Album Edit*	Album New	Edits the albums on the HDD. For detailed information on each menu, see "LIST OF EDIT MENU" (P.50) or "EDITING ALBUMS" (P.52-57).	52-57
	Edit Stored		
	Album Copy		
	Album Rename		
	Album Delete		
	Album Pack		
	Album Title		
	Track Shuffle		
	Track Level		
	Tr. Interval		
Track Edit*	Track Rename	Edits the tracks on the HDD. For detailed information on each menu, see "LIST OF EDIT MENU" (P.50) or "EDITING TRACKS" (P.58-65).	58-65
	Track Adjust		
	Track Erase		
	Part Erase		
	Track Combine		
	Track Divide		
	Track Pack		
	Add Fade In		
	Add Fade Out		
	Track Title		
	Disc Edit*		
Disc Erase			
Disc Combine			
Disc Divide			
Disc Pack			
Disc Title			
Undo		Cancels the editing operation.	70
HDD Utility	HDD Info.	Displays the HDD capacity.	72
	HDD Format	Formats the HDD.	72
Sys. Utility	Firm. Version	Displays the firmware version in use.	73
	Initialize	Initializes settings for various menus.	73
	Dimmer Setup	Adjusts the display brightness.	74
	VIDEO Output	Turn on or off the video output.	74
	Auto Play	Starts playback automatically when the power is on.	75
	Firm. Update	Updates the firmware version.	75
Synchro Setup	OPT TH Level	Adjusts the settings for detecting track intervals in the synchronized recording mode. For detailed information, see "Setting a condition for synchronized recording" (P.36).	36
	COAX TH Level		
	ANLG TH Level		
	Int. Time		
	End Duration		
DAC Mode		Converts digital/analog output signals.	71

\* "Album Edit", "Track Edit" and "Disc Edit" only display when the HDD is selected.

## ■ Rules of digital recording

### SCMS (Serial Copy Management System)

---

As a digital audio component, this unit conforms with the Serial Copy Management System (SCMS) standards. The Serial Copy Management System restricts copies made by recording digital signals to first-generation copies only.

The digital program sources that have been recorded cannot be digitally recorded again.

There are 2 rules as follows:

#### Rule 1

Digital sources such as commercially available CDs can be copied digitally onto other recordable digital media with this unit (a first-generation digital copy). However, the first-generation digital copy cannot be copied digitally any further.

#### Rule 2

The source that was recorded via the ANALOG LINE IN (REC) jacks can be copied digitally onto other recordable digital media (a first-generation digital copy). However, the first-generation digital copy cannot be copied digitally any further.

This unit monitors the SCMS status for each track when a digital recording is made. If the track is protected from digital recording and copying, it is not possible to make a digital recording and copy of that track.

The SCMS standard does not apply to analog recording and copying.

When making a copy from a CD onto the HDD, or from the HDD onto a CD-R or CD-RW disc, any of the copy methods described below can be selected. The following selections are contained in "Copy Method".

- "Auto Dig/Anlg":  
Automatically switches to analog recording if the track cannot be digitally recorded for SCMS.
- "Digital Copy":  
Performs digital copying of only those tracks that can be digitally copied.
- "Digital Move":  
Performs digital copying of the tracks that cannot be digitally copied by "Digital Copy" when copying from the HDD onto a CD-R or CD-RW disc.
- "Analog Copy":  
Performs analog copying regardless of the SCMS standard.

### Digital Move

---

This unit has a built-in HDD with large space that makes a long recording possible. You can create your own CD by editing the various program sources that have been recorded onto the HDD of this unit and copying them onto a CD-R or CD-RW disc.

If you want to make a digital copy of the original data that has been created on the HDD to a CD-R or CD-RW disc, the "Digital Move" method is convenient. You can make a digital copy from the HDD onto a CD-R or CD-RW disc even if the track is protected from making a second-generation copy by the SCMS standard.

However, since the concept of "Digital Move" is that the data is moved from the HDD onto a CD-R or CD-RW disc, the original data on the HDD is erased when moving is complete.

## ■ Notes on system

### Number and length of recordable discs and tracks

---

- One CD-R or CD-RW disc, or one disc on the HDD can be recorded with up to 99 tracks on them.
- Once 99 tracks have been recorded, no further recording is possible even if space for recording is available on the disc.
- The minimum length of one track must be 4 seconds. If a recording is stopped while the track is less than 4 seconds long, this unit will record for 4 seconds, and then stop recording. The maximum length of one track is 179 minutes 59 seconds for the HDD.
- 999 discs can be created at maximum on the HDD of this unit. However, the number of discs that can be created is limited according to the space availability (total recordable time) on the HDD.
- The maximum length of one disc on the HDD is 99 minutes 59 seconds. However, since each track on the HDD is handled in the unit of frame (75 frames are equal to one second), the maximum length of one track or disc may vary slightly.
- When recording on a CD-R or CD-RW disc, 2-second silence will be automatically added to the beginning of the first track. Therefore the actual total recordable time will be 2 seconds shorter than the total recordable time of a CD-R or CD-RW disc.

### Source sampling rate conversion

---

- Digital input of this unit supports sampling frequencies of 32kHz, 44.1kHz, 48kHz, and 96kHz. This unit converts these inputs to the 44.1kHz, 16-bit digital signals and records them onto the HDD, or a CD-R or CD-RW disc.
- Analog input is also converted to the same digital signal to be recorded.
- This unit outputs the signals at the sampling frequency of 44.1kHz, 16-bit from its digital output.

### Recording of non-audio signals

---

- This unit is designed exclusively for recording audio signals. Recording is only possible for audio signals.
- When a CD with CD TEXT is copied onto the HDD, CD TEXT will be automatically copied if it is not copy protected. When a CD with CD TEXT is recorded from an external CD player, CD TEXT cannot be copied even if it is not copy protected. To copy CD TEXT, use the built-in CDR drive of this unit.
- If the digital signals contain graphic data such as CD graphics, the non-audio signals will not be recorded.
- It is not possible to record from non-audio sources such as CD-ROM or DVD.

### Data processing

---

- A small amount of space may be used for data processing besides recording the actual program sources.
- Although this unit is capable of recording 999 albums at maximum onto the HDD, the data processing speed may slow down if a large number of albums is created.

# SPECIFICATIONS

## Audio Performance

Frequency response .....	5 to 20,000 Hz, $\pm 0.5$ dB
S/N ratio (JEITA)	
Playback .....	105 dB
Recording .....	92 dB
Total harmonic distortion (1 kHz)	
Playback .....	0.004 %
Recording .....	0.006 %
Dynamic range	
Playback .....	99 dB
Recording .....	92 dB

## Laser Diode Properties

Material .....	GaAlAs
Wavelength .....	777 to 787 nm
Pulse durations and max. output at the objective lens of the laser pickup unit	
DC erase mode .....	Max. 12 mW (Continuous)
Write mode .....	Max. 70 mW (Max. Cycle 98 ns, Min. Cycle 27 ns at Max. Speed)

## Inputs

ANALOG LINE IN (REC)	
Type .....	Pin jack
Standard input level .....	500 mV/24 k $\Omega$
DIGITAL IN (OPTICAL)	
Type .....	Square optical connector jack
DIGITAL IN (COAXIAL)	
Type .....	Coaxial jack
Standard input level .....	0.5 Vp-p (75 $\Omega$ )

## Outputs

ANALOG LINE OUT (PLAY)	
Type .....	Pin jack
Standard output level (1 kHz, 0 dB) .....	2.0 $\pm$ 0.5 Vrms
DIGITAL OUT (OPTICAL)	
Type .....	Square optical connector jack
DIGITAL OUT (COAXIAL)	
Type .....	Coaxial jack
Standard output level .....	0.5 Vp-p (75 $\Omega$ )
PHONES	
Standard output level (Input 150 $\Omega$ shorted, -20 dB) .....	300 mV/150 $\Omega$

## General

Power supply	
[U.S.A. model] .....	AC 120 V, 60 Hz
[Australia model] .....	AC 240 V, 50 Hz
[U.K. and Europe models] .....	AC 230 V, 50 Hz
Power consumption .....	37 W
Operating environment	
Temperature .....	+5 to 35°C
Humidity .....	30 to 90 % RH (No condensation)
Dimensions (W x H x D) .....	435 x 115.5 x 414.5 mm (17-1/8" x 4-1/2" x 16-5/16")
Weight .....	8.2 kg (18 lbs. 1 oz.) without HDD

Specifications are subject to change without notice.

# ATTENTION: VEUILLEZ LIRE CE QUI SUIT AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

- Pour utiliser l'appareil au mieux de ses possibilités, lisez attentivement ce mode d'emploi. Conservez-le soigneusement pour référence.
- Installez cet appareil dans un endroit bien aéré, frais, sec et propre en veillant à ce qu'il soit à l'abri des rayons directs du soleil, des sources de chaleur, des vibrations, de la poussière, de l'humidité et/ou du froid. Laissez un espace d'au moins 30 cm au-dessus, de 20 cm à gauche et à droite et de 10 cm à l'arrière de l'appareil pour l'aération.
- Pour éviter les ronflements parasites, placez l'appareil loin des équipements, moteurs et transformateurs électriques.
- Ne soumettez pas l'appareil à des variations brutales de température, ne le placez pas dans un environnement très humide (par exemple dans une pièce contenant un humidificateur) car cela peut entraîner la condensation d'humidité à l'intérieur de l'appareil qui elle-même peut être responsable de secousse électrique, d'incendie, de dommage à l'appareil ou de blessure corporelle.
- N'installez pas cet appareil dans un endroit où il pourrait être exposé à des chutes d'objets et/ou à un égouttement de liquide ou à des éclaboussures. Ne placez pas les objets suivants sur l'appareil:
  - D'autres appareils qui peuvent endommager la surface de l'appareil.
  - Des objets se consumant (par exemple, une bougie) qui peuvent être responsables d'incendie, de dommage à l'appareil ou de blessure corporelle.
  - Récipients contenant du liquide car ils pourraient se renverser et leur liquide causer une électrocution et/ou endommager l'appareil.
- Ne couvrez pas le panneau arrière de l'appareil d'un journal, d'une nappe, d'un rideau, etc. car cela empêcherait l'évacuation de la chaleur. Toute augmentation de la température intérieure de l'appareil peut être responsable d'incendie, de dommage à l'appareil ou de blessure corporelle.
- Ne branchez pas la fiche du cordon d'alimentation de l'appareil sur une prise secteur aussi longtemps que tous les raccordements n'ont pas été effectués.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil à l'envers, cela peut entraîner une augmentation de la température qui peut être la cause d'un endommagement de l'appareil.
- Manoeuvrer les commandes avec douceur, prenez soin des cordons.
- Pour débrancher la fiche du cordon d'alimentation au niveau de la prise secteur, saisissez la fiche et ne tirez pas sur le cordon.
- Ne nettoyez pas l'appareil au moyen d'un solvant chimique, ce qui pourrait endommager la finition; utilisez un chiffon sec et propre.
- N'alimentez l'appareil qu'à partir de la tension prescrite. Alimenter l'appareil sous une tension plus élevée et dangereux et peut être responsable d'incendie, de dommage à l'appareil ou de blessure corporelle. YAMAHA ne saurait être tenue responsable des dommages résultant de l'alimentation de l'appareil sous une tension autre que celle prescrite.
- Ne tentez pas de modifier ni de réparer l'appareil. Pour toute réparation, consultez le service YAMAHA compétent. Vous n'avez aucune raison d'ouvrir le coffret de l'appareil.
- Si vous envisagez de ne pas utiliser l'appareil pendant une longue période (par exemple, la période de vacances), débranchez la fiche du cordon d'alimentation au niveau de la prise secteur.
- Avant de conclure que l'appareil présente une anomalie de fonctionnement, lisez la section intitulée "DÉPANNAGE".
- Avant de déplacer l'appareil, assurez-vous qu'il contient aucun disque. Enfin, appuyez sur l'interrupteur POWER puis débranchez la fiche du cordon d'alimentation au niveau de la prise secteur.
- Installez cet appareil à proximité de la prise secteur et à un emplacement où la fiche d'alimentation est facilement accessible.
- Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur extrême, par exemple au soleil, à une flamme, etc.

## AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

Cet appareil n'est pas déconnecté de la source d'alimentation même s'il a été mis hors tension par le bouton POWER tant qu'il est raccordé à une prise secteur.

Le circuit à laser de ce produit peut émettre des radiations dépassant les limites définies pour la classe 1.

## POUR LES CONSOMMATEURS CANADIENS

Pour éviter les chocs électriques, introduire la lame la plus large de la fiche dans la borne correspondante de la prise et pousser jusqu'au fond.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.



Ce symbole est conforme à la directive européenne 2002/96/EC.

Ce symbole indique que l'élimination des équipements électriques et électroniques en fin de vie doit s'effectuer à l'écart de celle de vos déchets ménagers.

Veillez respecter les réglementations locales et veillez à garder séparés vos anciens produits et vos déchets ménagers usuels lors de leur élimination.



# CD/CD-R/CD-RW COMPATIBLES AVEC CET APPAREIL

## ■ Disques pouvant être utilisés pour l'enregistrement sur cet appareil

N'utilisez que des disques CD-R et CD-RW de fabricants fiables. Vous pouvez utiliser les disques numériques CD-R et CD-RW portant l'une des marques suivantes.



FOR CONSUMER (grand public)  
FOR CONSUMER USE  
(destiné au grand public)  
FOR MUSIC USE ONLY  
(musique seulement)

## ■ Disques pouvant être utilisés pour l'enregistrement

- Les disques CD-R ne peuvent être enregistrés qu'une seule fois et les enregistrements ne peuvent pas être effacés.
- Les disques CD-RW peuvent être enregistrés, effacés, puis réenregistrés de nombreuses fois.

## ■ Disques ne pouvant pas être utilisés pour l'enregistrement sur cet appareil

- Disques portant des marques autres que celles qui sont indiquées ci-dessus.
- Disques destinés à l'enregistrement de données informatiques.
- Disques destinés à un usage professionnel ou portant la mention "FOR PROFESSIONAL USE ONLY".

## ■ Disques CD-R de 79 minutes

La durée d'enregistrement réelle des disques CD-R portant la mention "80" sur l'emballage est de 79 minutes 57 secondes. Ces disques sont désignés comme "disques CD-R de 79 minutes" dans ce manuel.

## ■ Finalisation des disques CD-R/CD-RW

Pour qu'un disque CD-R puisse être lu par un lecteur de compact disque ordinaire ou qu'un disque CD-RW puisse être lu par un lecteur compatible CD-RW, vous devez le "finaliser". Au cours de la finalisation, la table des matières (TOC = Table of Contents) est enregistrée sur le disque.

### Disques CD-R finalisés

- Les disques CD-R peuvent être lus sur un lecteur de compact disque ordinaire.
- Aucun autre enregistrement n'est possible sur un disque CD-R.
- Il se peut que certains lecteurs de compact disque ne puissent pas lire correctement les disques CD-R finalisés car le système de lecture adopté par leur fabricant présente certaines différences.

### Disques CD-RW finalisés

- Les disques CD-RW ne peuvent pas être lus sur un lecteur de compact disque ordinaire. Ils ne peuvent être lus que sur des lecteurs compatibles CD-RW tels que cet appareil.
- Vous pouvez effacer les plages enregistrées sur un disque CD-RW et y enregistrer d'autres plages après avoir effacé la table des matières (TOC).

## ■ Effacement ou pertes de données

YAMAHA et ses fournisseurs déclinent toute responsabilité pour des pertes de données enregistrées sur le disque dur et sur des disques CD-R ou CD-RW ou pour tout problème causé par l'utilisation de cet appareil. Par mesure de précaution, il est recommandé de tester les disques après leur enregistrement. YAMAHA et ses fournisseurs ne garantissent aucunement la fiabilité des disques. Par ailleurs, Yamaha et ses fournisseurs ne reconstituent, restaurent ni ne recopient les données enregistrées.

## ■ Disques pouvant être lus

Outre les disques numériques CD-R et CD-RW indiqués ci-dessus, cet appareil peut lire des disques CD préenregistrés en vente dans le commerce qui portent les marques ci-dessous. Avec des disques CD qui ne répondent pas à la norme CD, il se peut que l'appareil ne fonctionne pas correctement.



## ■ Lecture de disques CD-R copiés en mode Audio Master Quality Recording

Le mode Audio Master Quality Recording vous permet de créer des CD avec un son de haute qualité en augmentant la vitesse linéaire pendant la copie. Les disques CD-R copiés dans ce mode répondent aux normes CD et peuvent être lus sur un lecteur de compact disque ordinaire. Il se peut, toutefois, que certains graveurs de compact disque ne puissent pas les lire correctement.

## ■ Lecture sur des lecteurs de DVD

Avant la lecture d'un disque CD-R ou CD-RW finalisé sur un lecteur de DVD, vérifiez si ce lecteur est compatible CD-R ou CD-RW. Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi du lecteur de DVD. Les disques CD-R ou CD-RW ne peuvent pas être lus sur un lecteur de DVD qui n'est pas compatible CD-R ou CD-RW.

### IMPORTANT

- Respectez la législation sur les droits d'auteur de votre pays lors de l'enregistrement de disques vinyle, CD, émissions de radio, etc. L'enregistrement d'œuvres protégées par des droits d'auteur peut contrevenir à la législation sur les droits d'auteur.

## ■ Manipulation des disques

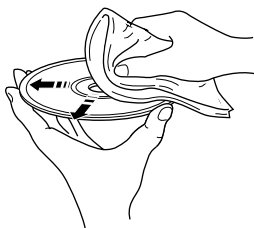
Observez les consignes de manipulation des disques suivantes pour ne pas créer de conditions susceptibles d'entraîner une défaillance d'enregistrement, une perte des données enregistrées ou un dysfonctionnement du graveur.

- Ce graveur de compact disque ne peut être utilisé que pour des CD (disques de 8 cm compris) portant les marques suivantes. N'essayez jamais de charger d'autres types de disques dans cet appareil.



- Les CD ne s'usent pas pendant la lecture. Une mauvaise manipulation peut, toutefois, être à l'origine de dommages susceptibles d'affecter leur lecture.
- Utilisez toujours un stylo feutre à base d'huile pour écrire sur la face imprimée d'un disque CD-R ou CD-RW.
- N'utilisez pas de disques de nettoyage ou de disques déformés. Ils pourraient endommager l'appareil.
- La lecture des CD n'est généralement pas affectée par de petits grains de poussière ou des traces de doigts sur la surface de lecture. Toutefois, la poussière, les traces de doigts, les petites rayures et les rayons du soleil sur la surface d'enregistrement d'un disque CD-R ou CD-RW peuvent rendre l'enregistrement impossible. Pour le bon fonctionnement du graveur et la longévité de votre collection de CD, manipulez les disques correctement comme il est indiqué ci-dessous.

1. Ne tenez les disques que par leur bord ou leur orifice central. Lorsque vous mettez un disque sur le plateau ou que vous le retirez du plateau, faites attention de ne pas endommager la surface du disque.
2. Après avoir utilisé un disque, retirez-le du graveur et rangez-le dans un boîtier approprié.
3. Si vous soignez vos disques, vous ne devriez pas avoir à les nettoyer. Si, toutefois, un nettoyage est nécessaire, utilisez un chiffon propre et sec. N'essuyez pas le disque dans un mouvement circulaire. Procédez en ligne droite du centre vers l'extérieur.

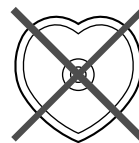


- Ne nettoyez pas les disques avec un produit de nettoyage pour disques, une bombe aérosol pour disques vinyle, une bombe aérosol ou un liquide antistatique ou un autre liquide chimique. De tels produits pourraient endommager irrémédiablement la surface du disque.
- N'exposez pas les disques aux rayons directs du soleil, à de fortes températures ou à une humidité élevée pendant une longue durée car ceci pourrait les déformer ou les endommager.



## ■ Pour ne pas risquer un dysfonctionnement de l'appareil

- N'utilisez pas de CD de forme non standard (en cœur, fleur etc.) en vente dans le commerce car leur poids n'est pas équilibré. Un CD de forme non standard peut entraîner des problèmes tels que lecture incorrecte, ouverture du plateau ou bruit anormal et une défaillance de l'appareil.



- Utilisez toujours un stylo feutre ou similaire pour écrire sur la face imprimée du disque. N'utilisez pas de stylo à bille, crayon ou autre instrument pointu car ceci pourrait endommager le disque et affecter les enregistrements ultérieurs.
- N'utilisez pas de disques avec de la colle dessus. Ils pourraient rester bloqués dans l'appareil ou l'endommager.
- Si vous utilisez un disque de 8 cm, ne placez pas un disque de taille normale (12 cm) au-dessus.
- N'utilisez pas des disques imprimés avec une imprimante d'étiquettes en vente dans le commerce.

## 1. PRÉPARATION

<b>CARACTÉRISTIQUES</b> .....	2
<b>PRÉSENTATION DU MANUEL</b> .....	2
Constitution .....	2
Quelques mots sur ce mode d'emploi .....	2
<b>ACCESSOIRES FOURNIS</b> .....	3
<b>NOMS DES TOUCHES ET COMMANDES</b> .....	4
Panneau avant .....	4
Télécommande .....	6
Afficheur .....	8
Panneau arrière .....	9
<b>RACCORDEMENTS</b> .....	10
<b>PRÉPARATION DE LA TÉLÉCOMMANDE</b> .....	11
Installation des piles .....	11
Portée de la télécommande .....	11

## 2. FONCTIONNEMENT DE BASE

<b>ORGANIGRAMME DE FONCTIONNEMENT</b> .....	12
<b>MISE SOUS/HORS TENSION DE L'APPAREIL</b> .....	14
<b>SÉLECTION DU LECTEUR OPÉRATIONEL</b> (HDD OU CDR) .....	14
<b>SÉLECTION DU MODE GROUP OU TRACK</b> .....	15
Données du disque dur .....	16
Données des disques CD .....	17
<b>COMMUTATION DES INFORMATIONS SUR</b> <b>L'AFFICHEUR</b> .....	18
<b>LECTURE DU DISQUE DUR OU D'UN DISQUE CD</b> ...	19
<b>FONCTIONS DE LECTURE PRATIQUES</b> .....	20
Recherche par temps écoulé (Time Search) .....	20
Sélection du style de lecture .....	20
Lecture répétée d'une plage (Lecture répétée d'une seule plage) .....	21
Répétition de la lecture du groupe sélectionné (Lecture répétée de toutes les plages) .....	22
Lecture aléatoire (Lecture aléatoire) .....	22
Lecture du début des plages seulement (Lecture des débuts de plage) .....	23
<b>UTILISATION DE LA LISTE DES SIGNETS</b> .....	24
Ajout de plages à la liste des signets .....	24
Lecture des plages de la liste des signets .....	24
Retrait de plages de la liste des signets .....	24
<b>UTILISATION DE L'AFFICHAGE SUR ÉCRAN</b> (OSD) .....	25
<b>UTILISATION D'UN CASQUE</b> .....	25

## 3. ENREGISTREMENT D'UN DISQUE DUR

<b>COPIE D'UN CD SUR LE DISQUE DUR</b> .....	26
Copie de toutes les plages d'un CD .....	26
Copie des plages sélectionnées sur un disque CD .....	27
Sélection du disque de destination .....	28
Réglage du mode de copie du disque dur .....	28
Réglage du menu de copie du disque dur .....	29
<b>ENREGISTREMENT DEPUIS UN APPAREIL</b> <b>EXTERNE SUR LE DISQUE DUR</b> .....	31
Enregistrement de la source audio d'entrée .....	31
Enregistrement à l'aide d'une horloge-programmateur externe .....	32
Réglage du niveau d'enregistrement .....	34
Sélection du mode d'enregistrement de disque dur .....	35
Ajout de marqueurs de plages pendant l'enregistrement (Marquage manuel des plages) .....	37

## 4. COPIE DE DISQUES CD-R/CD-RW

<b>COPIE DEPUIS LE DISQUE DUR SUR UN</b> <b>DISQUE CD-R OU CD-RW</b> .....	38
Copie de toutes les plages d'un groupe sur un disque .....	38
Copie des plages sélectionnées sur le disque dur .....	40
Copie avec son de haute qualité (Audio Master Quality Recording) .....	41
Réglage du mode de copie de CDR .....	42
Réglage du menu de copie de CDR .....	43
<b>DUPLICATION D'UN DISQUE CD</b> .....	45
Duplication avec son de haute qualité (Audio Master Quality Recording) .....	46
<b>FINALISATION D'UN DISQUE CD-R/CD-RW</b> .....	47
<b>EFFACEMENT DES DONNÉES D'UN DISQUE</b> <b>CD-RW</b> .....	48
Effacement de la dernière plage .....	48
Effacement de toutes les plages .....	48
Effacement de la table des matières .....	48
Initialisation d'un disque CD-RW .....	49

## 5. MONTAGE

<b>LISTE DU MENU DE MONTAGE</b> .....	50
Fonctionnement des touches de curseur dans le menu de montage .....	50
Saisie de caractères dans le menu de montage .....	51
<b>MONTAGE D'ALBUMS</b> .....	52
<b>MONTAGE DE PLAGES</b> .....	58
<b>MONTAGE DE DISQUES</b> .....	66
<b>ANNULATION DES OPERATIONS DE MONTAGE</b> (UNDO) .....	70

## 6. AUTRES FONCTIONS

<b>CONVERSION DE SIGNAUX DE SORTIE</b> <b>NUMÉRIQUES/ANALOGIQUES (MODE DAC)</b> .....	71
<b>UTILITAIRE DISQUE DUR</b> .....	72
Vérification des informations du disque dur (HDD Info.) .....	72
Pour formater le disque dur (HDD Format) .....	72
<b>UTILITAIRE SYSTÈME</b> .....	73
Pour vérifier la version du firmware (Firm. Version) .....	73
Paramètres d'initialisation (Initialize) .....	73
Réglage de la luminosité de l'afficheur (Dimmer Setup) ....	74
Pour activer/désactiver la sortie vidéo (VIDEO Output) ....	74
Pour activer la lecture automatique (Auto Play) .....	75
Pour mettre à jour la version du firmware (Firm. Update) .....	75

## 7. ANNEXES

<b>DÉPANNAGE</b> .....	76
<b>MESSAGES AFFICHÉS</b> .....	78
<b>GLOSSAIRE</b> .....	80
<b>LISTE DU MENU SYSTÈME</b> .....	81
<b>RÈGLES DE L'ENREGISTREMENT NUMÉRIQUE</b> <b>ET REMARQUES SUR LE SYSTÈME</b> .....	82
Règles de l'enregistrement numérique .....	82
Remarques sur le système .....	82
<b>SPÉCIFICATIONS</b> .....	83

1

2

3

4

5

6

7

# CARACTÉRISTIQUES

- ◆ Afficheur du panneau avant esthétique et facile à lire
- ◆ Supporte l'enregistrement de disque dur à la vitesse 10x, la copie de disque CD-R à la vitesse 8x, et la copie de disque CD-RW à la vitesse 4x
- ◆ Supporte les disques durs à haute capacité (disque dur de 400 Go maximum)
- ◆ Longue durée d'enregistrement en continu d'une source d'entrée externe
- ◆ Prises d'entrée numériques (coaxiales et optiques) et analogiques
- ◆ Copie du son à haute qualité avec le mode Audio Master Quality Recording (lors de la copie d'un disque CD-R)
- ◆ Fonction signet pour un accès facile à vos plages favorites
- ◆ Fonctions de lecture par horloge-programmateur (lecture automatique) et d'enregistrement par horloge-programmateur
- ◆ Fonction d'affichage sur écran pour la facilité d'opération
- ◆ Différents menus de montage pour personnaliser les données de musique sur le disque dur

# PRÉSENTATION DU MANUEL

## ■ Constitution

Ce manuel se compose des chapitres suivants.

### 1. PRÉPARATION

Ce chapitre décrit les opérations préparatoires nécessaires telles que télécommande et raccordements. Lisez-la avant l'utilisation.

### 2. FONCTIONNEMENT DE BASE

Cette section explique les fonctions fréquemment utilisées comme la sélection ou la lecture d'un groupe/d'une plage.

### 3. ENREGISTREMENT D'UN DISQUE DUR

Cette section explique comment copier les données d'un disque CD sur le disque dur ou enregistrer une source de lecture externe sur le disque dur.

### 4. COPIE DE DISQUES CD-R/CD-RW

Cette section explique comment copier les données du disque dur ou d'un disque CD-R ou CD-RW, dupliquer un disque CD (copie d'un disque CD sur un disque CD-R/CD-RW), ou finaliser un disque CD-RW.

### 5. MONTAGE

Cette section explique comment effectuer des montages (albums, plages et disques) sur le disque dur. Pour les instructions, reportez-vous à "LISTE DU MENU DE MONTAGE" (p. 50).

### 6. AUTRES FONCTIONS

Cette section explique comment vérifier les informations du disque dur ou modifier les réglages système.

### 7. ANNEXES

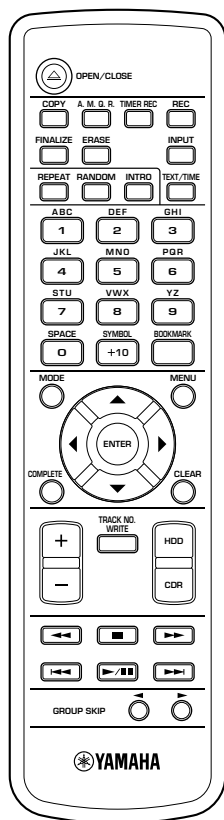
Ce chapitre vous fournit des informations sur le paramétrage système de cet appareil et sur le dépannage.

## ■ Quelques mots sur ce mode d'emploi

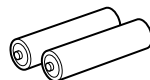
- Ce mode d'emploi a été imprimé avant la fabrication de l'appareil. La présentation et les caractéristiques de ce dernier peuvent être modifiées pour des raisons de simplicité de fonctionnement, ou des raisons similaires. Ce sont des cas où l'appareil a la priorité sur le mode d'emploi.
- Certaines illustrations et noms du contenu de l'emballage, etc., apparaissant dans ce mode d'emploi peuvent différer du produit réel et de ceux qui figurent sur l'emballage, etc.

Après le déballage, assurez-vous qu'aucun des accessoires suivants ne manque.

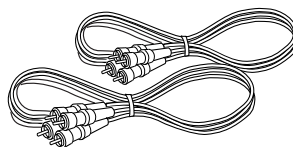
- Télécommande



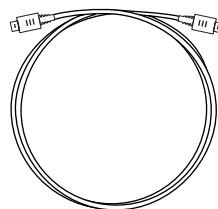
- Piles (format AA, UM-3, ou R6) (2)



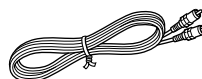
- Câbles audio RCA (2)



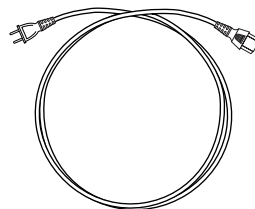
- Câble optique



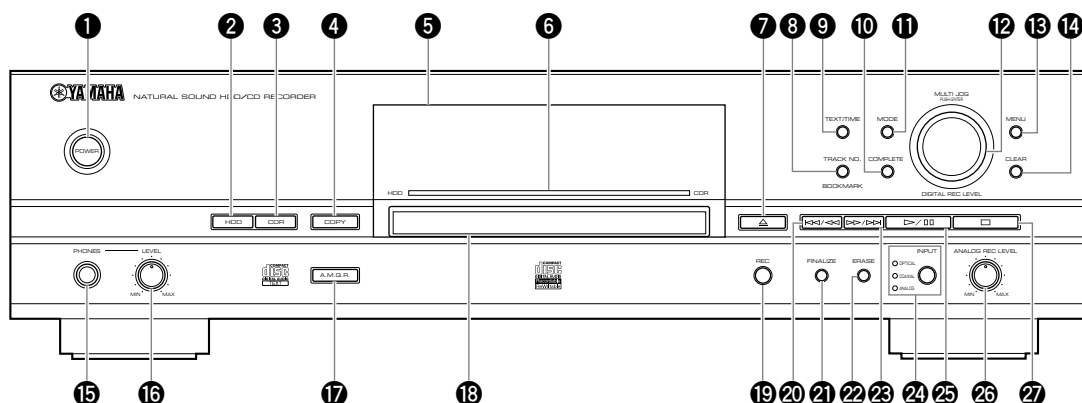
- Câble vidéo RCA



- Câble d'alimentation (pour modèle pour les États-Unis)



## ■ Panneau avant



### 1 POWER

Met l'appareil sous et hors tension (p. 14).

### 2 HDD

Règle l'appareil en mode de fonctionnement du disque dur (p. 14).

### 3 CDR

Règle l'appareil en mode de fonctionnement du lecteur de CDR (p. 14).

### 4 COPY

Règle l'appareil en mode d'attente de copie.

### 5 Afficheur du panneau avant

Affiche les informations de lecture ou d'enregistrement actuelles. Vous pouvez commuter les informations en appuyant sur TEXT/TIME (p. 18).

### 6 Éclairage

Clignote ou s'allume en bleu ou rouge selon l'état de fonctionnement de cet appareil.

### 7 ▲ (Ouverture/Fermeture)

Ouvre et referme le plateau du disque.

### 8 TRACK NO./BOOKMARK

Ajoute des marqueurs de plage (p. 37) ou des signets (p. 24) à vos plages favorites.

### 9 TEXT/TIME

Commute les informations de l'afficheur (p. 18).

### 10 COMPLETE

Confirme les opérations spécifiées ou les options sélectionnées.

### 11 MODE

Appuyez sur cette touche pour configurer les paramètres des modes de lecture, d'enregistrement et de copie.

### 12 Molette MULTI JOG/Bouton DIGITAL REC LEVEL

Normalement, appuyez pour alterner entre les modes GROUP et TRACK, et tournez pour sélectionner un groupe (disque ou album) ou une plage.

Sur l'écran de menu, tournez pour sélectionner l'option ou régler les paramètres, et appuyez pour valider.

### 13 MENU

Affiche l'écran de menu correspondant au statut actuel de l'appareil.

### 14 CLEAR

Supprime l'option sélectionnée ou efface le paramètre.

### 15 Prise PHONES

Raccordez un casque (p. 25).

### 16 Bouton PHONES LEVEL

Règle le volume du casque lorsque vous raccordez un casque à la prise PHONES (p. 25).

### 17 A.M.Q.R.

Active/désactive le mode Audio Master Quality Recording (p. 41, 46) lors de la copie des données sur un disque CD-R.

### 18 Plateau

Mettez un disque ici pour lire un disque CD, enregistrer les données de plage du disque CD sur le disque dur, ou copier les données de plage du disque dur ou d'un disque CD-R sur un disque CD-RW.

### 19 REC

Met l'appareil en mode d'attente d'enregistrement.

### 20 <<</>>> (Saut/Recherche)

Appuyez pour sauter au début de la plage en cours (appuyez de façon répétée pour sauter à une plage précédente) et maintenez enfoncé pour rembobiner rapidement la lecture en cours (p. 19).

**21 FINALIZE**

Lance la finalisation d'un disque CD-R ou CD-RW (p. 47).

**22 ERASE**

Sélectionnez les options à supprimer lorsque vous effacez les données (données de plage ou TOC) d'un disque CD-RW (p. 48).

**23   (Recherche/Saut)**

Appuyez pour sauter à une nouvelle plage et maintenez enfoncé pour avancer rapidement la lecture en cours (p. 19).

**24 INPUT**

Commute les sources (OPTICAL, COAXIAL et ANALOG) (p. 31). L'indicateur de l'entrée sélectionnée s'allume.


**25  (Lecture/Pause)**

Lance la lecture du groupe ou de la plage sélectionnés. Une pression sur la touche pendant la lecture arrête temporairement la lecture (p. 19).

En mode d'attente de copie ou d'enregistrement, appuyez sur cette touche pour commencer l'enregistrement.

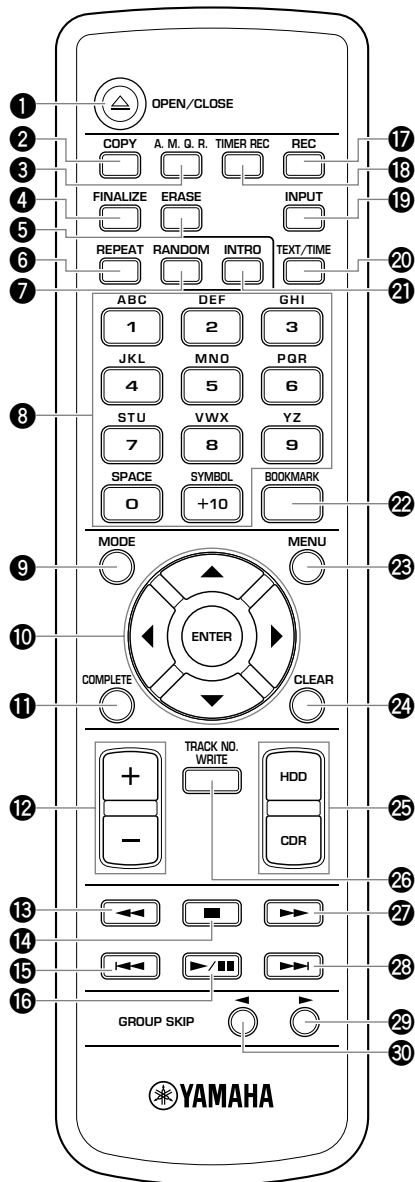
**26 Bouton ANALOG REC LEVEL**

Réglez le niveau d'enregistrement lors de l'enregistrement d'une source analogique (p. 34).

**27  (Arrêt)**

Arrête la lecture (p. 19).

## ■ Télécommande



- 1** **OPEN/CLOSE**  
Ouvre et referme le plateau du disque.
- 2** **COPY**  
Règle l'appareil en mode d'attente de copie.
- 3** **A.M.Q.R.**  
Active/désactive le mode Audio Master Quality Recording (p. 41, 46) lorsque vous copiez des données sur un disque CD-R.
- 4** **FINALIZE**  
Lance la finalisation d'un disque CD-R ou d'un disque CD-RW (p. 47).
- 5** **ERASE**  
Sélectionnez les options à effacer lors de l'effacement des données (données de plage ou TOC) d'un disque CD-RW (p. 48).
- 6** **REPEAT**  
Active/désactive le mode de lecture répétée (lecture répétée d'une seule plage ou de toutes les plages) (p. 21, 22).
- 7** **RANDOM**  
Active/désactive le mode de lecture aléatoire (p. 22).
- 8** **Touches alphabétiques/numériques**  
Sélectionne le numéro de plage de lecture ou saisit les titres d'album ou de plage.
- 9** **MODE**  
Appuyez sur la touche pour configurer les paramètres des modes de lecture, d'enregistrement et de copie.
- 10** **Touches de curseur (▲, ▼, ◀, ▶), ENTER**  
Normalement, appuyez sur ENTER pour alterner entre les modes GROUP et TRACK. Si l'appareil est en mode GROUP, appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner un groupe ou sur ◀ ou ▶ pour sélectionner une plage. Si l'appareil est en mode TRACK, appuyez sur les touches de curseur pour sélectionner la plage.  
  
Sur l'écran de menu, appuyez sur les touches de curseur pour sélectionner les options ou régler les paramètres, puis appuyez sur ENTER pour valider.
- 11** **COMPLETE**  
Confirme les opérations enregistrées ou les options sélectionnées.
- 12** **+/-**  
Appuyez sur + pour aller au menu suivant, ou appuyez sur - pour revenir au menu précédent. Vous pouvez également utiliser ces touches pour régler les paramètres.
- 13** **◀◀ (Recherche)**  
Maintenez enfoncé pour rembobiner rapidement la lecture en cours (p. 19).
- 14** **■ (Arrêt)**  
Arrête la lecture (p. 19).
- 15** **◀◀ (Saut de plage)**  
Appuyez pour sauter au début de la plage en cours (appuyez de façon répétée pour sauter à la plage précédente) (p. 19).



**16 ▶/|| (Lecture/Pause)**

Lance la lecture du groupe ou de la plage actuellement sélectionnés. Une pression sur cette touche pendant la lecture arrête temporairement la lecture (p. 19).

En mode d'attente de copie ou d'enregistrement, appuyez sur cette touche pour commencer l'enregistrement.

**17 REC**

Règle l'appareil en mode d'attente d'enregistrement.

**18 TIMER REC**

Appuyez sur la touche pour configurer l'heure de l'enregistrement par horloge-programmateur (p. 32).

**19 INPUT**

Commute les sources (OPTICAL, COAXIAL et ANALOG) (p. 31). L'indicateur de l'entrée sélectionnée s'allume.

**20 TEXT/TIME**

Commute les informations de l'afficheur (p. 18).

**21 INTRO**

Active/désactive le mode de lecture des débuts de plage (p. 23).

**22 BOOKMARK**

Ajoute des signets à vos plages favorites (p. 24).

**23 MENU**

Affiche l'écran de menu correspondant à l'état actuel de l'appareil.

**24 CLEAR**

Supprime les options sélectionnées ou efface les paramètres.

**25 HDD, CDR**

Commute alternativement l'appareil entre les modes de disque dur et de lecteur de CDR (p. 14).

**26 TRACK NO. WRITE**

Ajoute des marqueurs aux plages (p. 37).

**27 ►► (Recherche)**

Maintenez enfoncé pour avancer rapidement la lecture en cours (p. 19).

**28 ►► (Saut de plage)**

Appuyez pour sauter à la plage suivante (p. 19).

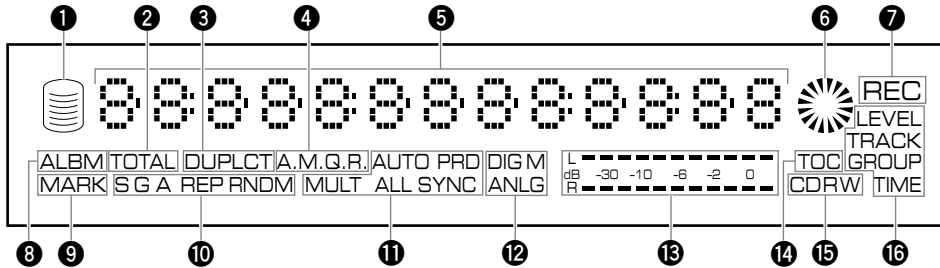
**29 GROUP SKIP ►**

Appuyez pour sauter au groupe précédent (p. 19).

**30 GROUP SKIP ◀**

Appuyez pour sauter au groupe suivant (p. 19).

## Afficheur



### 1 Pictogramme HDD

S'allume lorsque l'appareil est en mode de fonctionnement du disque dur.

### 2 Indicateur TOTAL

S'allume lorsque le temps total (temps écoulé ou temps restant) est affiché.

### 3 Indicateur DUPLCT

S'allume lorsque l'appareil est en mode d'attente de copie ou en train d'effectuer la copie lors de la duplication d'un disque CD.

### 4 Indicateur A.M.Q.R.

S'allume lorsque le mode Audio Master Quality Recording est activé.

### 5 Affichage d'informations

Affiche les informations (temps d'enregistrement/lecture, titres, etc.) du lecteur sélectionné. Vous pouvez commuter les informations en appuyant sur TEXT/TIME (p. 18).

### 6 Pictogramme CDR

S'allume lorsqu'il y a un disque sur le plateau et que l'appareil est en mode de fonctionnement CDR.

### 7 Indicateur REC

S'allume lorsque l'appareil est en mode d'attente de copie ou en train d'effectuer la copie lors d'un enregistrement/copie sur le disque dur, un disque CD-R ou un disque CD-RW.

### 8 Indicateur ALBM

S'allume lors de la sélection d'un album.

### 9 Indicateur MARK

S'allume lors de la sélection d'une plage marquée d'un signet.

### 10 Indicateur de mode de lecture/style de lecture

#### Indicateur G

S'allume lorsque le style de lecture est réglé sur "Style Group".

#### Indicateur A

S'allume lorsque le style de lecture est réglé sur "Style All".

### Indicateur REP

S'allume lorsque le mode de lecture répétée est activé. Si vous sélectionnez le mode de répétition d'une seule plage, "S REP" apparaît.

### Indicateur RNDM

S'allume lorsque le mode de lecture aléatoire est activé.

### 11 Indicateur de mode d'enregistrement/copie

#### Indicateur AUTO

S'allume lorsque la fonction AUTO est activée. Si vous sélectionnez l'enregistrement à intervalles automatiques, "AUTO PRD" apparaît.

#### Indicateur SYNC

S'allume lorsque l'appareil est en mode de copie synchronisée. Si vous sélectionnez la copie multi-synchronisée, "MULT SYNC" apparaît, et si vous sélectionnez la copie synchronisée de toutes les plages, "ALL SYNC" apparaît.

### 12 Indicateur de méthode de copie

#### Indicateur DIG

S'allume lorsque l'appareil est en processus de copie numérique. Lorsque l'appareil est en processus Digital Move, "DIG M" apparaît.

#### Indicateur ANLG

S'allume lorsque l'appareil est en processus de copie analogique.

### 13 Indicateur de niveau

Affiche le niveau d'enregistrement ou la progression du processus exécuté (finalisation, etc.)

### 14 Indicateur TOC

S'allume lorsque le disque inséré sur le plateau possède un TOC (informations du disque).

### 15 Indicateur de disque

Affiche le type de disque inséré sur le plateau.

### 16 Indicateur d'état MULTI JOG

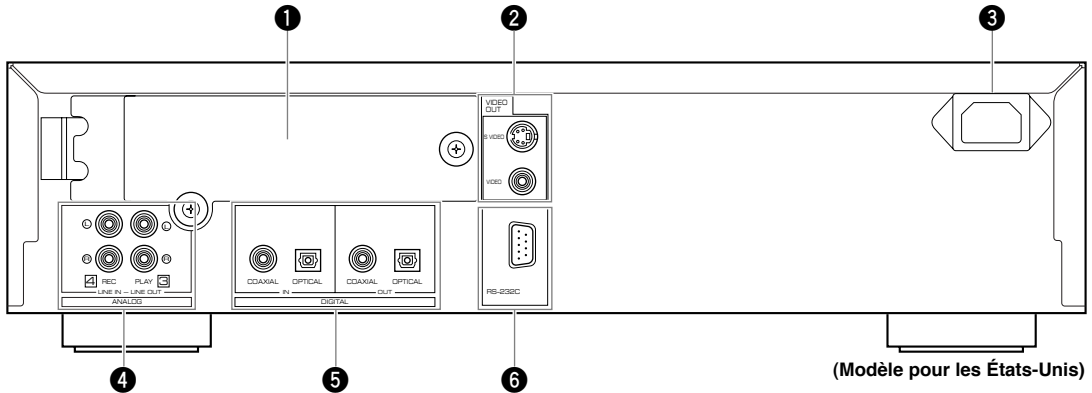
Affiche l'état MULTI JOG actuellement sélectionné (options ou paramètres commandés par la molette MULTI JOG).

## ■ Panneau arrière

Pour les détails sur l'installation du disque dur, reportez-vous à "INSTALLATION DU DISQUE DUR" du "Manuel d'installation du disque dur". Pour les détails sur le raccordement aux autres périphériques, reportez-vous à "RACCORDEMENTS" (p. 10).

1

PRÉPARATION



### 1 Emplacement de disque dur

Ouvre le couvercle pour remplacer le disque dur.

### 2 Prises VIDEO OUT

#### Prise S VIDEO

Envoie les signaux S-vidéo.

#### Prise VIDEO

Envoie les signaux vidéo composites.

### 3 Entrée secteur (modèle pour les États-Unis uniquement)

Branchez le cordon d'alimentation dans cette prise.  
(Il faudra brancher le cordon d'alimentation en dernier, une fois tous les autres raccordements effectués.)

### 4 Prises ANALOG

#### Prises ANALOG LINE IN (REC)

Reçoit les signaux analogiques.

#### Prises ANALOG LINE OUT (PLAY)

Envoie les signaux analogiques.

### 5 Prises DIGITAL

#### Prise DIGITAL IN (COAXIAL)

Reçoit les signaux numériques.

#### Prise DIGITAL IN (OPTICAL)

Reçoit les signaux numériques.

#### Prise DIGITAL OUT (COAXIAL)

Envoie les signaux numériques.

#### Prise DIGITAL OUT (OPTICAL)

Envoie les signaux numériques.

### 6 Borne RS-232C

Cette borne sert pour le raccordement d'un ordinateur personnel. Les informations sur le logiciel de PC (version anglaise seulement) seront diffusées sur le site Internet YAMAHA (<http://www.yamaha.co.jp/english/product/av/>).

# RACCORDEMENTS

Avant tout raccordement, mettez cet appareil et les autres appareils hors tension et débranchez-les de la prise murale. Pour raccorder correctement les câbles, suivez le schéma ci-dessous.

## Raccordements numériques

- Pour envoyer les signaux de l'appareil à un appareil externe, raccordez la prise DIGITAL OUT de l'appareil à la prise d'entrée numérique de l'appareil externe. Pour envoyer les signaux d'un appareil externe à l'appareil, raccordez la prise DIGITAL IN de l'appareil à la prise de sortie numérique de l'appareil externe.
- L'appareil ne peut pas recevoir d'autres signaux numériques que les signaux PCM.

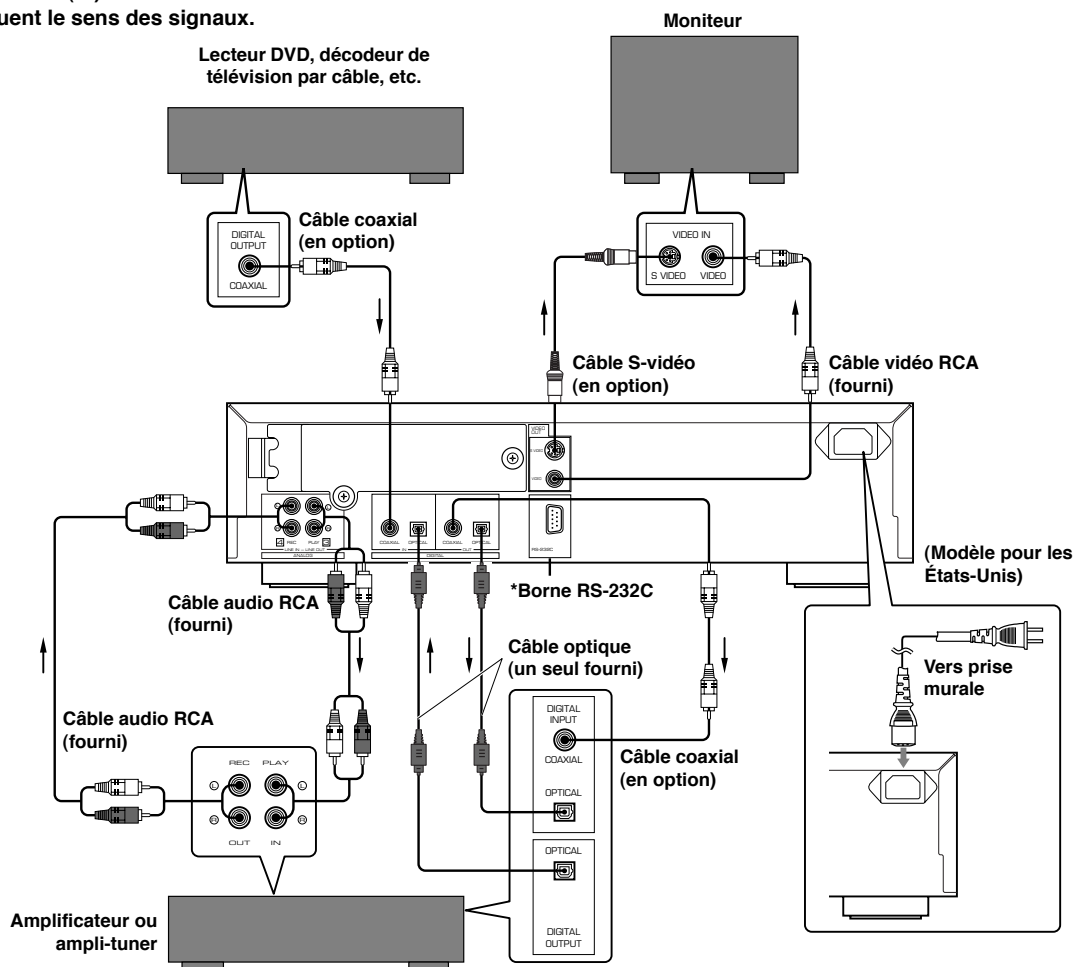
## Raccordements analogiques

- Pour envoyer les signaux de l'appareil à un appareil externe, raccordez la prise ANALOG LINE OUT de l'appareil à la prise d'entrée analogique de l'appareil externe. Pour envoyer les signaux d'un appareil externe à l'appareil, raccordez la prise ANALOG LINE IN de l'appareil à la prise de sortie analogique de l'appareil externe. Respectez bien la distinction entre les prises L (gauche) et R (droite).
- Pour raccorder une platine tourne-disque directement à cet appareil, connectez-la tout d'abord à un égaliseur phono, puis aux prises ANALOG LINE IN (REC) de cet appareil.

### Mémo

- Lors de la lecture de données du disque dur ou d'un CD, les signaux sortent à la fois par la prise ANALOG LINE OUT (PLAY) et les prises DIGITAL OUT (OPTICAL/COAXIAL).
- Les signaux sortant par les prises DIGITAL OUT (OPTICAL) ou DIGITAL OUT (COAXIAL) pendant la lecture des données du disque dur ne comportent pas d'informations sur les marques de plage. Si vous enregistrez ces signaux sur une platine minidisc, il se peut donc que les marques de plage ne soient pas correctement placées sur le MD enregistré.

Les flèches (→) sur les illustrations ci-dessous indiquent le sens des signaux.



\* Cette borne est destinée au raccordement d'un ordinateur. Les informations sur le logiciel de PC (version anglaise seulement) seront diffusées sur le site Internet YAMAHA (<http://www.yamaha.co.jp/english/product/av/>).

## Raccordement d'un moniteur

En raccordant un moniteur à cet appareil, vous pouvez y afficher la liste des groupes ou plages à lire, les paramètres de copie/enregistrement et la liste des paramètres. Raccordez l'appareil à la prise S VIDEO ou VIDEO de votre moniteur.

## Branchement du câble d'alimentation

### [Modèle pour les États-Unis]

Après avoir terminé tous les raccordements, branchez le câble d'alimentation tout d'abord à l'entrée secteur de l'appareil, puis à la prise murale.

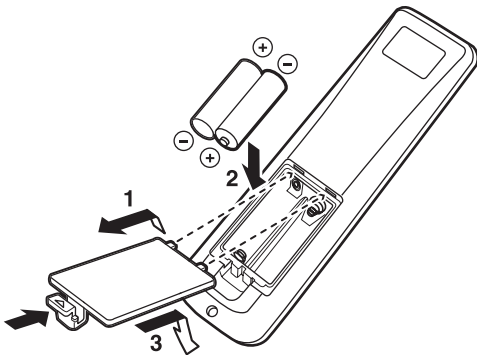
### [Modèle pour l'Europe, le Royaume-Uni et l'Australie]

Branchez cet appareil à la prise murale lorsque tous les raccordements sont terminés.

# PRÉPARATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

## ■ Installation des piles

1. Appuyez sur le crochet ( $\Delta$ ) du couvercle des piles pour retirer le couvercle.
2. Insérez 2 piles (type AA, UM-3 ou R6) en respectant les marques de polarité à l'intérieur du logement.
3. Refermez le couvercle jusqu'à ce qu'il se bloque.



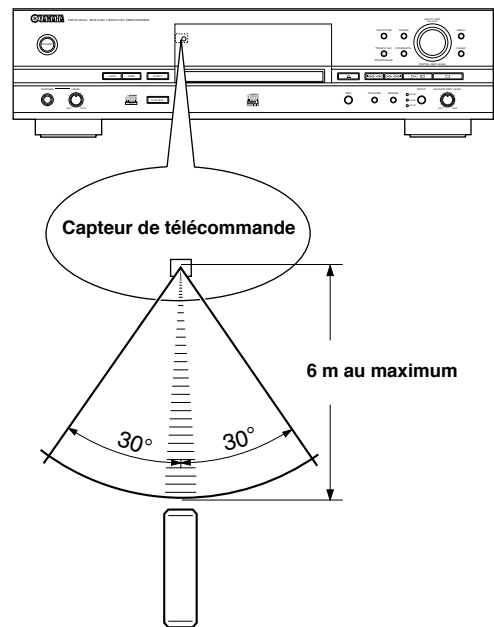
## Remplacement des piles

Si vous devez vous approcher de l'appareil plus que d'habitude pour le commander avec la télécommande, les piles sont faibles. Remplacez alors les deux piles par des neuves.

## Remarques sur les piles

- N'utilisez que des piles de type AA, UM-3 ou R6 pour le remplacement.
- N'utilisez pas une pile neuve avec une pile usagée.
- N'utilisez pas de piles rechargeables.
- N'utilisez pas des types de piles différents ensemble.
- N'essayez pas de court-circuiter les piles en connectant directement le côté positif (+) au côté négatif (-) avec un morceau de métal.
- Retirez les piles si vous prévoyez que la télécommande restera longtemps inutilisée.
- Si les piles coulent, mettez-les immédiatement au rebut en veillant à ne pas toucher leur liquide. En cas de contact du liquide des piles avec les yeux, la bouche ou la peau, rincez immédiatement à l'eau la partie touchée et consultez un médecin. Nettoyez complètement le logement des piles avant de mettre des piles neuves en place.

## ■ Portée de la télécommande



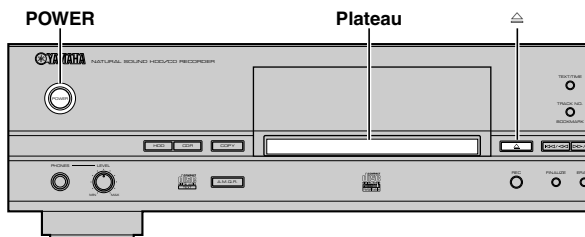
## Remarques

- Si, lorsque vous commandez cet appareil avec la télécommande, ceci perturbe le fonctionnement d'autres appareils, déplacez-les.
- Ne renversez pas de liquides sur la télécommande et ne la faites pas tomber. Ne placez pas la télécommande à proximité d'un chauffage ou dans une salle de bain où la température et l'humidité sont élevées.
- Assurez-vous que le capteur de télécommande de l'appareil n'est pas exposé aux rayons directs du soleil ou à une forte lumière. Ceci pourrait affecter son fonctionnement.

# ORGANIGRAMME DE FONCTIONNEMENT

Une fois que vous avez terminé tous les raccordements (p. 10) et préparé la télécommande (p. 11), effectuez les opérations ci-dessous pour copier les données de musique d'un disque CD sur le disque dur et les écouter!

(Dans cette procédure, nous pilotons l'appareil à l'aide d'une télécommande bien qu'il soit possible d'utiliser les touches de l'appareil de la même façon.)



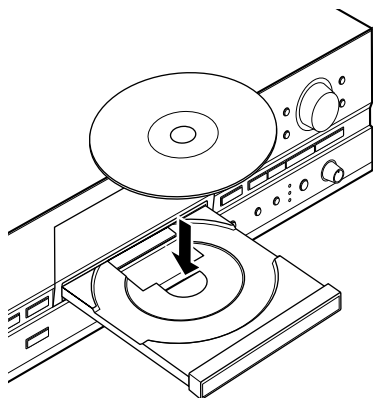
## 1 Appuyez sur POWER pour mettre l'appareil sous tension.

Le message "WELCOME" apparaît sur l'afficheur, puis l'appareil est prêt à fonctionner.

## 2 Mettez un disque CD sur le plateau du disque.

Appuyez sur  $\triangle$  pour ouvrir/fermer le plateau du disque.

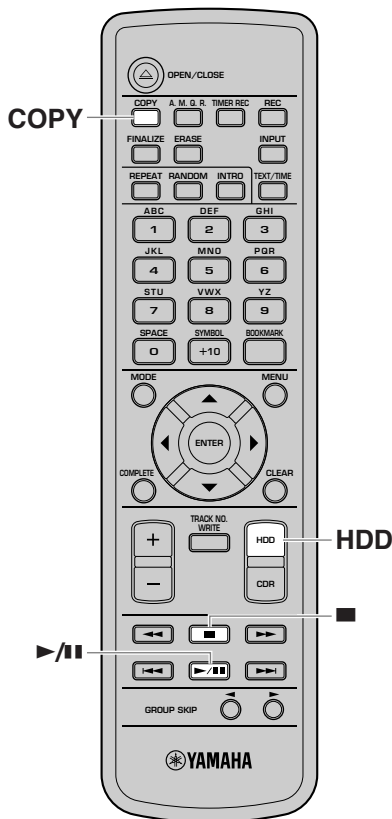
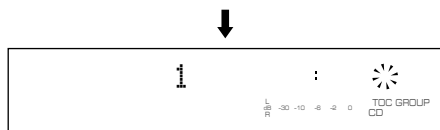
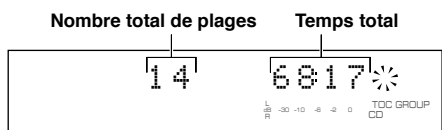
Alignez correctement le CD dans le creux du plateau avec son étiquette tournée vers le haut.



L'appareil commence à lire les informations du disque (type du disque et capacité du disque), puis "Reading" apparaît sur l'afficheur (selon l'état du disque, cette opération peut prendre 10 à 20 secondes).

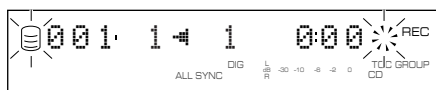


Après la lecture des informations, l'affichage change comme suit et l'appareil est prêt à être utilisé.



## 3 Appuyez une fois sur COPY pour mettre l'appareil en mode d'attente de copie.

Les symboles HDD et CDR se mettent à clignoter sur l'afficheur.



#### 4 Appuyez sur ►/■ pour commencer la copie.

L'afficheur montre la progression du processus de copie.



#### 5 Lorsque la copie est terminée, appuyez sur HDD pour sélectionner le disque dur.

Le symbole HDD apparaît sur l'afficheur et les informations du disque dur s'affichent.



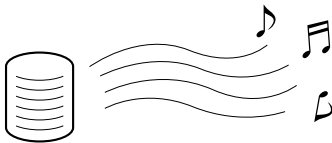
#### 6 Appuyez sur ►/■ pour commencer la lecture des plages que vous venez d'enregistrer sur un disque dur.

Pour sauter les plages ou effectuer une avance/retour rapide, reportez-vous à "LECTURE DU DISQUE DUR OU D'UN DISQUE CD" (p. 19).



#### 7 Pour arrêter la lecture, appuyez sur ■.

Si vous appuyez à nouveau sur ►/■, la lecture commence depuis le début de la plage actuellement sélectionnée.

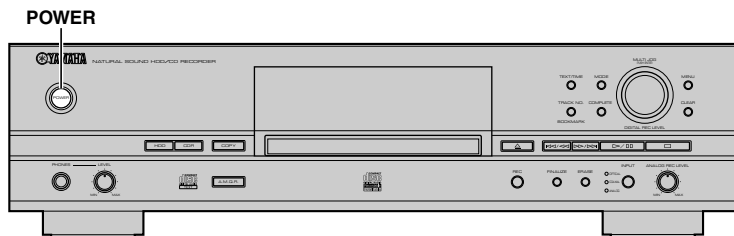


### Maintenant, essayez d'utiliser les différentes fonctions de l'appareil!

- Pour effectuer une lecture avec les fonctions de lecture répétée, lecture aléatoire, lecture des débuts de plage "FONCTIONS DE LECTURE PRATIQUES" (p. 20-23)
- Pour commencer automatiquement la lecture avec une horloge-programmateur externe "Pour activer la lecture automatique (Auto Play)" (p. 75)
- Pour copier les données du disque dur sur un disque CD-R ou CD-RW "COPIE DEPUIS LE DISQUE DUR SUR UN DISQUE CD-R OU CD-RW" (p. 38-44)
- Pour enregistrer une source externe sur le disque dur "ENREGISTREMENT DEPUIS UN APPAREIL EXTERNE SUR LE DISQUE DUR" (p. 31-37)
- Pour éditer les données du disque dur (albums, plages et disques) "5. MONTAGE" (p. 50-70)

L'appareil possède d'autres fonctions utiles en plus de celles qui sont énumérées ci-dessus. Lisez attentivement ce manuel pour pouvoir bénéficier d'environnements musicaux agréables.

# MISE SOUS/HORS TENSION DE L'APPAREIL



## Appuyez sur POWER sur le panneau avant.

Lorsque l'appareil est sous tension, le message "WELCOME TO YAMAHA HDD/CD SYSTEM" apparaît sur l'afficheur du panneau avant, et l'appareil est prêt à fonctionner.

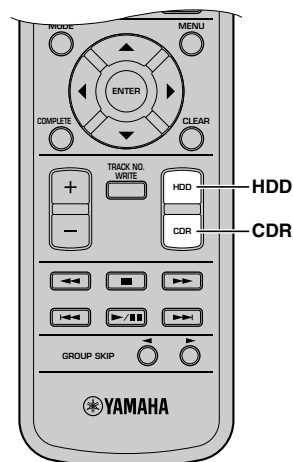
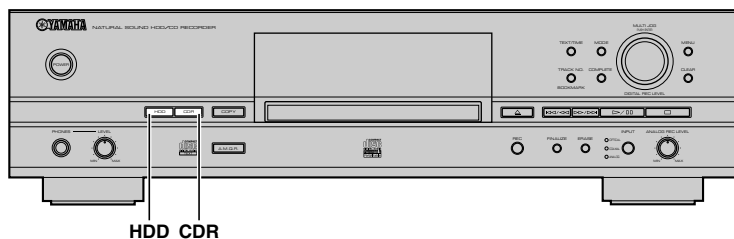
Pour les informations sur les spécifications comme la consommation électrique, etc., reportez-vous aux "SPÉCIFICATIONS" (p. 83).

## Remarques

- Ne mettez pas l'appareil hors tension pendant une lecture ou un enregistrement. Cela pourrait endommager le disque dur ou les données.
- Si le message "Wait" apparaît sur l'afficheur pendant 20 secondes ou plus après la mise sous tension, c'est que le disque dur n'est peut-être pas installé correctement. Reportez-vous au "Manuel d'installation du disque dur" et vérifiez les raccordements.

# SÉLECTION DU LECTEUR OPÉRATIONEL (HDD OU CDR)

L'appareil possède un lecteur de disque dur et un lecteur de CDR. Quand vous l'utilisez, vous devez sélectionner le lecteur HDD ou CDR en fonction de l'usage prévu.



## Pour utiliser le lecteur de disque dur, appuyez sur HDD.

Le symbole HDD s'allume sur l'afficheur, et les informations du disque s'affichent.

## Pour utiliser le lecteur de CDR, appuyez sur CDR.

L'appareil commence à lire les informations du disque inséré sur le plateau du disque. Lorsque la lecture des informations du disque est terminée, le symbole CDR s'allume sur l'afficheur, et les informations du disque s'affichent.

S'il n'y a pas de disque sur le plateau, le message "No Disc" apparaît.

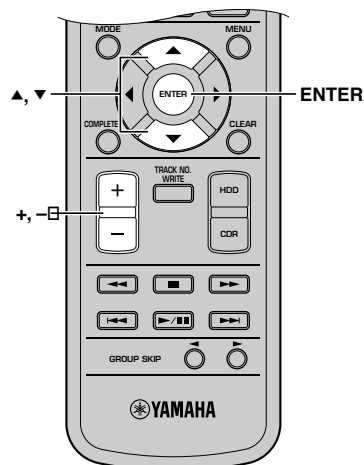
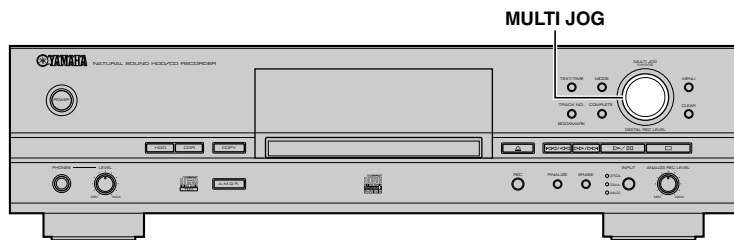
## Mémo

Si vous mettez un disque sur le plateau du disque, l'appareil passe automatiquement en mode de fonctionnement du lecteur de CDR.



# SÉLECTION DU MODE GROUP OU TRACK

Lorsque vous commencez la lecture ou l'enregistrement, vous devez tout d'abord sélectionner le mode groupe ou plage, puis sélectionner l'élément (disque, album, plage), etc. à utiliser. Les types de groupes que vous pouvez sélectionner varient en fonction du lecteur (HDD et lecteur de CDR). Pour les détails, reportez-vous à "Données du disque dur" (p. 16) et "Données des disques CD" (p. 17).



## 1. Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour alterner entre le mode groupe et le mode plage.

Lorsque vous sélectionnez le mode groupe, l'indicateur GROUP s'allume.

Lorsque vous sélectionnez le mode plage, l'indicateur TRACK s'allume.

Indicateur GROUP



Si vous avez sélectionné le mode groupe



Indicateur TRACK



Si vous avez sélectionné le mode plage

## 2. Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/-, ▲ ou ▼ sur la télécommande) pour sélectionner l'élément à utiliser.

Si vous avez sélectionné le mode GROUP à l'étape 1, l'élément change comme suit:

(Lorsque l'appareil est en mode de fonctionnement du disque dur)

Disc (1, 2...) ↔ Album (1, 2...) ↔ Bookmark

(Lorsque l'appareil est en mode de fonctionnement du CDR)

Disc ↔ Bookmark

Si vous avez sélectionné le mode TRACK à l'étape 1, l'élément change comme suit:

Track1 ↔ Track2... ↔ Track99

## 3. Commencez les opérations (lecture, enregistrement, etc.) souhaitées.

Pour les détails sur les opérations de lecture, reportez-vous à "LECTURE DU DISQUE DUR OU D'UN DISQUE CD" (p. 19). Pour les détails sur les opérations d'enregistrement, reportez-vous à "3. ENREGISTREMENT D'UN DISQUE DUR" (p. 26-37) ou "4. COPIE DE DISQUES CD-R/CD-RW" (p. 38-49).

## ■ Données du disque dur

Les données enregistrées sur le disque dur de cet appareil sont numérotées et organisées sur la base du concept suivant:

### Groupe

Un ensemble de disques, albums et signets est collectivement appelé "groupe".

### Disque

Un enregistrement d'un seul bloc est compté comme un disque. Le disque dur de cet appareil peut enregistrer un maximum de 999 disques. (Toutefois, le nombre de disques pouvant être créés peut être inférieur à 999 si l'espace sur le disque dur est insuffisant.) La durée maximale d'un disque du disque dur est de 179 minutes 59 secondes.

### Album

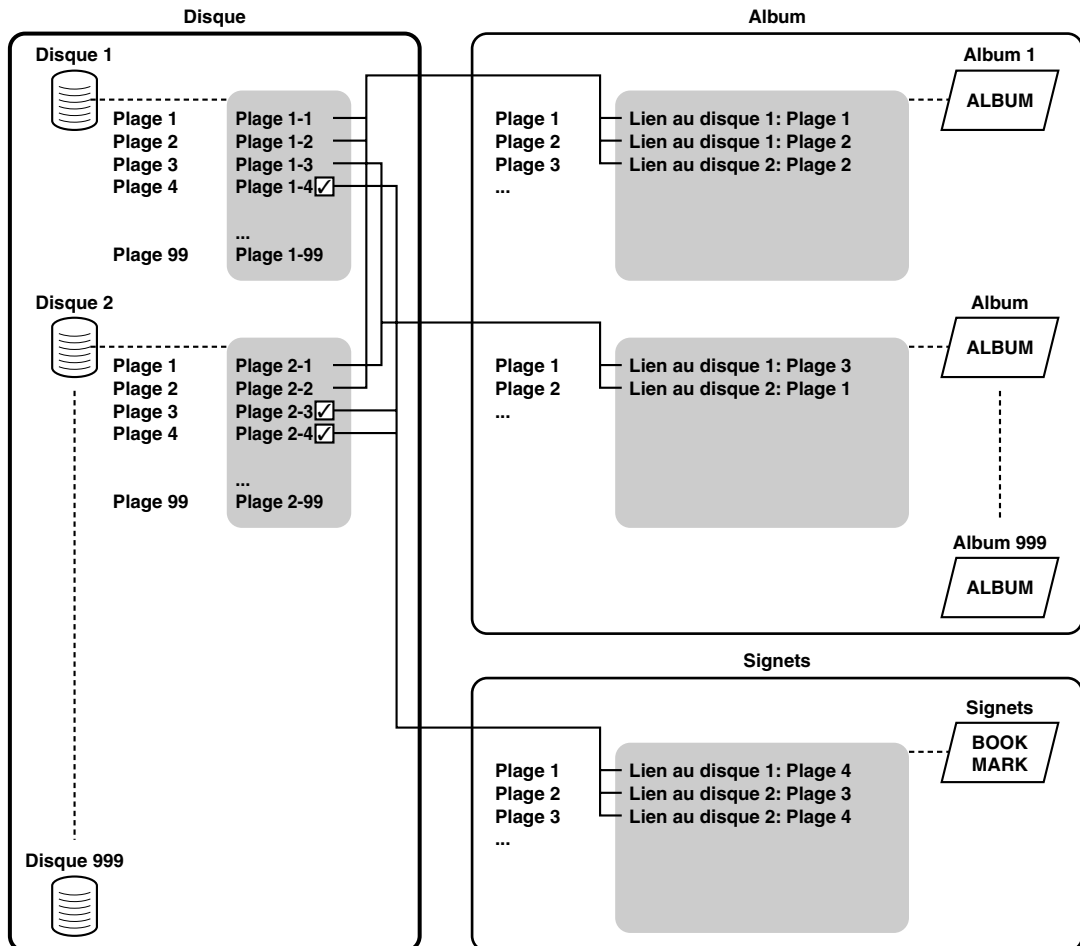
Un "album" est un groupe de sources sélectionnées sur des disques différents et enregistrées comme une liste de lecture. L'"album" correspond à la fonction "programme de lecture" (lecture de plages choisies dans l'ordre désiré) d'un lecteur de compact disque ordinaire. Cet appareil peut enregistrer un maximum de 999 albums sur le disque dur.

### Signet

Vous pouvez marquer temporairement vos plages préférées d'un signet pour la lecture. Le programme des plages ainsi marquées est appelé "signet". Ce marquage n'est que temporaire et ne peut pas être dupliqué. Vous pouvez, toutefois, créer facilement un album en copiant les plages marquées d'un signet (p. 54).

### Plage

Il est possible d'enregistrer un maximum de 99 plages sur un disque. (Toutefois, le nombre de plages de disque pouvant être créées peut être inférieur à 99 si l'espace sur le disque dur est insuffisant.) Chaque plage doit avoir une durée d'au moins 4 secondes et d'au plus 179 minutes 59 secondes.



### Mémo

- Les albums et la liste des signets ne comprennent pas les données de plage proprement dites. Ils rappellent les données de plages enregistrées sur des disques à l'aide de liens.
- Lorsque vous lisez la liste des signets, les plages sont lues dans l'ordre dans lequel vous avez ajouté les signets.

**Attention**

- Si le disque dur devait ne pas fonctionner pour une raison quelconque, les données enregistrées ne pourront pas être reconstituées ni restaurées.
- En raison de ses propriétés, le disque dur n'est pas destiné au stockage de longue durée. Ce n'est qu'un lieu de stockage temporaire et il doit être utilisé comme tel. Pour éviter de perdre des données importantes, il est conseillé de sauvegarder les données du disque dur sur un CD-R.

**■ Données des disques CD**

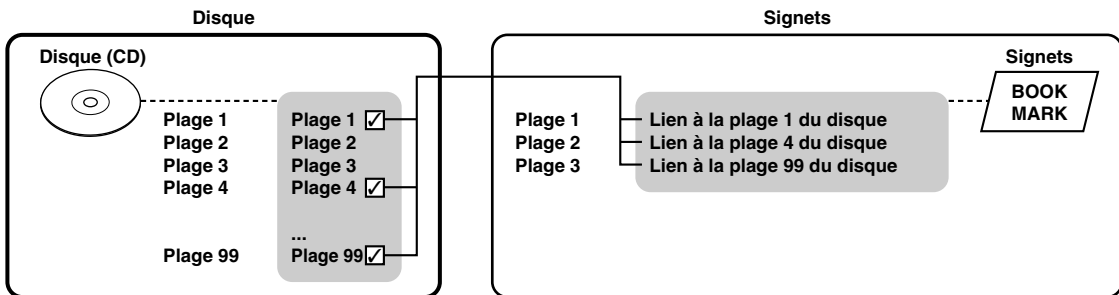
Vous pouvez utiliser les disques CD (y compris des disques CD-R et CD-RW) placés dans le lecteur de CDR par groupe (disque ou signet) ou par plage.

**Groupe**

Lorsque vous utilisez des disques CD (y compris des disques CD-R et CD-RW), vous pouvez sélectionner le disque ou le signet en tant que groupe. L'appareil n'étant capable de lire qu'un disque à la fois, le nombre de disques disponibles sur un disque CD est toujours de un. De plus, les signets d'un disque CD s'effacent si vous sortez le disque CD de l'appareil ou que vous mettez l'appareil hors tension.

**Plage**

Le nombre de plages enregistrées sur un disque varie. Par ailleurs, la capacité de stockage dépend du type de disque. Pour les détails, reportez-vous à la description de chacun des disques.



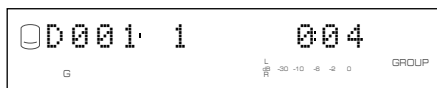
# COMMUTATION DES INFORMATIONS SUR L’AFFICHEUR

L’afficheur au centre du panneau avant fournit des informations sur le lecteur (disque dur ou graveur de CDR) sélectionné.

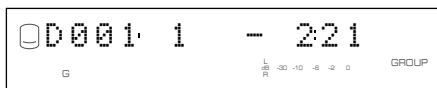
À chaque pression sur TEXT/TIME, l’affichage change en fonction de l’opération.

## Affichage lors de la lecture des données du disque dur

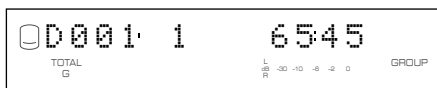
Numéro de groupe, numéro de plage et temps écoulé de la plage en cours de lecture



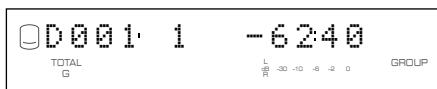
Numéro de groupe, numéro de plage et temps restant de la plage en cours de lecture



Numéro de groupe et temps total du groupe



Numéro de groupe et temps restant du groupe



Titre de groupe ou titre de plage

Titre de groupe



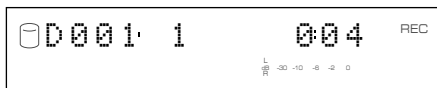
Titre de plage



Pour passer d’un titre de groupe avec l’indicateur GROUP à un titre de plage avec l’indicateur TRACK, appuyez sur la molette MULTI JOG.

## Affichage lors de l’enregistrement sur le disque dur

Numéro de disque, numéro de plage et temps écoulé de la plage en cours d’enregistrement

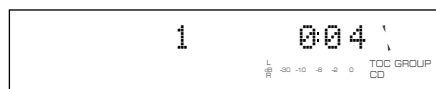


Numéro de disque et temps total enregistré sur le disque

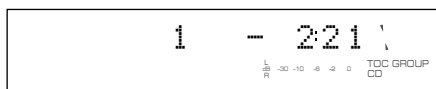


## Affichage lors de la lecture d’un CD

Numéro de plage et temps écoulé de la plage en cours de lecture



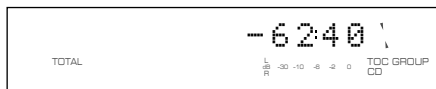
Numéro de plage et temps restant de la plage en cours de lecture



Temps total du disque

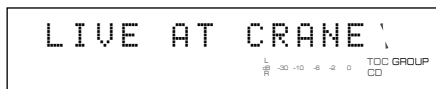


Temps restant du disque

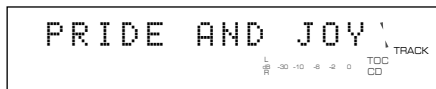


CD TEXT (lorsque disponible)

Titre de disque

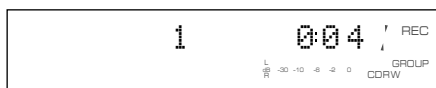


Titre de plage



## Affichage lors de l’enregistrement sur un disque CD-R ou CD-RW

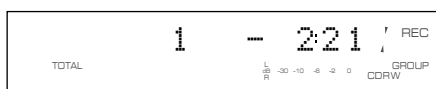
Numéro de plage et temps écoulé de la plage en cours d’enregistrement



Temps total d’enregistrement sur un disque

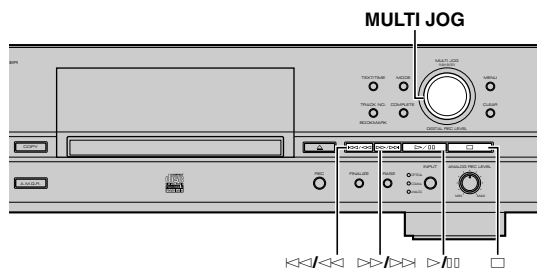


Temps total enregistrable sur un disque

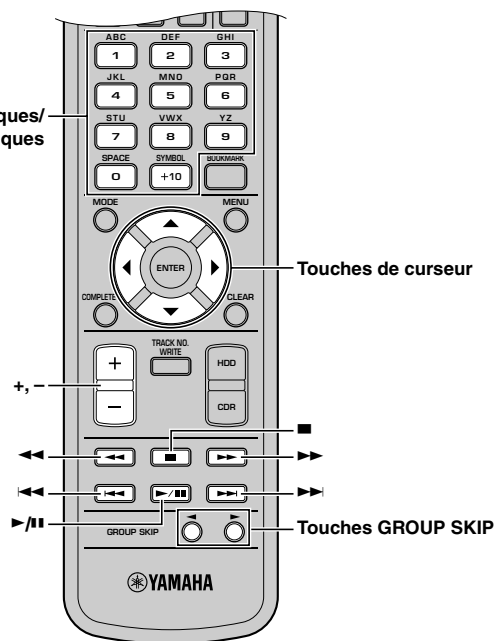


# LECTURE DU DISQUE DUR OU D'UN DISQUE CD

Suivez la procédure ci-dessous pour effectuer les opérations de lecture de base. L'appareil offre également diverses autres fonctions de lecture pratiques. Pour les détails, reportez-vous à "FONCTIONS DE LECTURE PRATIQUES" (p. 20-23).



Touches alphabétiques/  
numériques



2

FONCTIONNEMENT DE BASE

## Pour commencer la lecture

Sélectionnez un groupe ou une page (p. 15), puis appuyez sur ▷/00.

## Pour arrêter la lecture

Appuyez sur □.

### Mémo

Si vous appuyez sur ▷/00 après avoir arrêté la lecture en appuyant sur une touche □, l'appareil commence automatiquement la lecture depuis le début de la plage où la lecture s'est arrêtée (reprise de la lecture). Pour annuler la fonction de reprise de la lecture, appuyez sur □ pendant l'arrêt de la lecture. Dans ce cas, l'appareil commencera la lecture depuis le début de la première plage enregistrée sur le disque (ou l'album) ou le disque CD.

## Pour arrêter temporairement la lecture

### (Pause)

Appuyez sur ▷/00 pendant la lecture. Pour reprendre la lecture, appuyez à nouveau sur ▷/00.

## Pour effectuer un retour rapide ou un avance rapide

Pour effectuer un retour rapide, maintenez ◀◀/◀◀ (◀◀ de la télécommande) enfoncé pendant la lecture. Pour effectuer une avance rapide, maintenez ▶▶/▶▶ (▶▶ de la télécommande) enfoncé pendant la lecture. Pour revenir à la lecture normale, relâchez la touche.

### Mémo

- Vous pouvez également utiliser la fonction de recherche pendant l'arrêt temporaire de la lecture. Dans ce cas, l'appareil n'émet aucun son pendant la recherche.
- Ni la recherche ni la pause ne sont possibles pendant l'intervalle ajouté à l'aide de "Tr. Interval" sur le menu de montage d'album (p. 57).

## Pour sauter les plages

Pour sauter au début de la plage en cours, appuyez une fois sur ◀◀/◀◀ (◀◀ de la télécommande).

Pour sauter à une plage précédente, appuyez deux fois sur ◀◀/◀◀ (◀◀ de la télécommande).

Pour sauter à une plage suivante, appuyez sur ▶▶/▶▶ (▶▶ de la télécommande).

### Mémo

- Vous pouvez également sauter une plage en tournant la molette MULTI JOG (en appuyant sur +/- sur les touches de curseur de la télécommande) lorsque que l'appareil est en mode plage (p. 15).
- Vous pouvez aussi sélectionner directement un numéro de plage en appuyant sur les touches alphabétiques/numériques.

## Pour sauter des groupes

Pour sauter au groupe précédent, appuyez sur GROUP SKIP ◀ sur la télécommande.

Pour sauter au groupe suivant, appuyez sur GROUP SKIP ▶ sur la télécommande.

### Mémo

Vous pouvez également sauter un groupe en tournant la molette MULTI JOG (en appuyant sur +/-, ▲ ou ▼ de la télécommande) lorsque que l'appareil est en mode groupe (p. 15).

L'appareil vous permet de bénéficier de nombreuses fonctions de lecture pratiques.

## ■ Recherche par temps écoulé (Time Search)

Vous pouvez rechercher un passage en spécifiant le temps.

1. Appuyez sur **MODE** pour passer en mode de sélection du mode de lecture.

“Time Search” s’affiche.



2. Appuyez sur la molette **MULTI JOG (ENTER de la télécommande)**.

Le message suivant s’affiche.



3. Pour alterner entre les minutes et les secondes, appuyez sur **◀◀/◀◀** ou **▶▶/▶▶** (◀◀, ▶▶, ◀ ou ▶ de la télécommande). Pour spécifier le temps□; tournez la molette **MULTI JOG** (appuyez sur **+/-**, ▲ ou ▼ de la télécommande).

Lorsque vous arrêtez de tourner la molette **MULTI JOG**, l’appareil recherche le point correspondant au temps spécifié, puis commence la lecture.

### Mémo

- Vous pouvez passer à une autre plage en appuyant sur **◀◀** ou **▶▶** de la télécommande. Lorsque vous passez à une autre plage, le temps spécifié est ramené à “0:00”.
- Vous pouvez passer à un autre groupe en appuyant sur **GROUP SKIP ◀** ou **GROUP SKIP ▶** de la télécommande. Lorsque vous passez à un autre groupe, le temps spécifié est ramené à “0:00”.
- La recherche (p. 19) n’est pas possible en mode de recherche par temps.
- Vous ne pouvez pas effectuer une recherche par le temps en mode de lecture aléatoire (p. 22) ou de lecture des débuts de plage (p. 23).

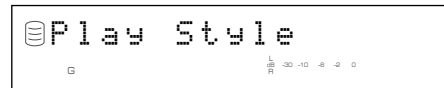
4. Appuyez sur **▷/□** ou **MODE** pour revenir à la lecture normale.

## ■ Sélection du style de lecture

Vous ne pouvez sélectionner le style de lecture que lors de la lecture de sources enregistrées sur le disque dur. La sélection du style de lecture détermine quelles plages seront lues.

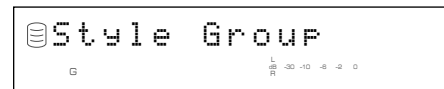
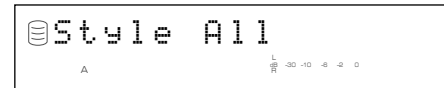
1. Lorsque l’appareil est en mode de fonctionnement du disque dur, appuyez sur **MODE** pour afficher le réglage du mode de lecture.

2. Tournez la molette **MULTI JOG** (appuyez sur **+/-**, ▲ ou ▼ de la télécommande) pour afficher “Play Style”.



3. Appuyez sur la molette **MULTI JOG (ENTER de la télécommande)** pour commencer la sélection du style de lecture.

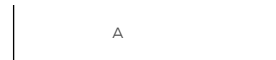
4. Tournez la molette **MULTI JOG** (appuyez sur **+/-**, ▲ ou ▼ de la télécommande) pour afficher “Style All” ou “Style Group”.



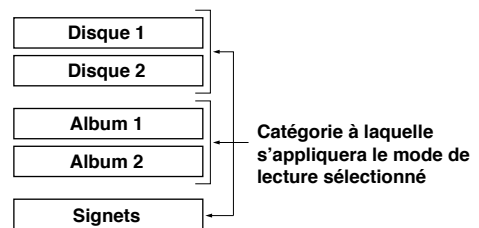
5. Appuyez sur la molette **MULTI JOG (ENTER de la télécommande)** pour valider la sélection.

### Si vous sélectionnez “Style All”

L’indicateur **A** s’allume sur l’afficheur.



Dans ce mode, vous pouvez spécifier une lecture aléatoire, une lecture répétée de toutes les plages ou une lecture des débuts de plage pour l’une des catégories (disque, album ou signets) sur le disque dur.



- Lorsqu'une lecture aléatoire est sélectionnée, toutes les plages de la catégorie sélectionnée sont lues dans un ordre aléatoire.
- Lorsqu'une lecture répétée de toutes les plages est sélectionnée, toutes les plages de la catégorie sélectionnée sont lues en mode de lecture répétée.
- Lorsqu'une lecture des débuts de plage est sélectionnée, les débuts de toutes les plages de la catégorie sélectionnée sont lus successivement.

Par exemple, si vous spécifiez une lecture répétée de toutes les plages pendant la lecture du disque 1, toutes les plages des disques 1 et 2 sont lues en mode de lecture répétée.

**Mémo**

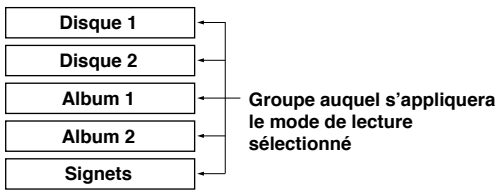
- Si le titre de groupe est affiché lorsque vous sélectionnez "Style All", il se peut qu'il n'y ait pas de son lorsque l'appareil passe d'un disque à l'autre. Pour éviter un tel problème, placez l'affichage en mode d'indication du temps en appuyant sur TEXT/TIME (p. 18).
- Sélectionnez "Style All" pour écouter dans l'ordre des sources de longue durée enregistrées sur plusieurs disques.

**Si vous sélectionnez "Style Group"**

L'indicateur G s'allume sur l'afficheur.



Dans ce mode, vous pouvez spécifier une lecture aléatoire, une lecture répétée de toutes les plages ou une lecture des débuts de plage pour l'un des groupes (disque, album ou signets) sur le disque dur.



- Lorsqu'une lecture aléatoire est sélectionnée, toutes les plages du groupe sélectionné sont lues dans un ordre aléatoire.
- Lorsqu'une lecture répétée de toutes les plages est sélectionnée, toutes les plages du groupe sélectionné sont lues en mode de lecture répétée.
- Lorsqu'une lecture des débuts de plage est sélectionnée, les débuts de toutes les plages du groupe sélectionné sont lus successivement.

Par exemple, si vous spécifiez une lecture répétée de toutes les plages pendant la lecture du disque 1, toutes les plages du disque 1 sont lues en mode de lecture répétée.

**■ Lecture répétée d'une plage (Lecture répétée d'une seule plage)**

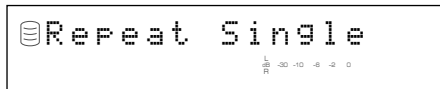
Vous pouvez écouter une plage donnée ou la plage en cours de lecture plusieurs fois de suite.

1. Appuyez sur **MODE** pour passer au réglage du mode de lecture, puis tournez la molette **MULTI JOG** (appuyez sur +/-, ▲ ou ▼ de la télécommande) pour afficher "Repeat".



2. Appuyez sur la molette **MULTI JOG** (**ENTER** sur la télécommande) pour passer au réglage de la lecture répétée.

3. Tournez la molette **MULTI JOG** (appuyez sur +/-, ▲ ou ▼ de la télécommande) pour afficher "Repeat Single".



4. Appuyez sur la molette **MULTI JOG** (**ENTER** de la télécommande) pour valider la sélection.

L'indicateur S REP s'allume sur l'afficheur.



**Remarques**

- Vous pouvez spécifier une lecture répétée d'une seule plage directement en appuyant sur REPEAT de la télécommande.
- La plage en cours de lecture est répétée même en mode de lecture d'album ou de lecture aléatoire.

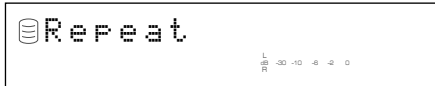
**Pour annuler la lecture répétée d'une seule plage**

Sélectionnez "Repeat Off" à l'étape 3 ou appuyez sur REPEAT sur la télécommande jusqu'à ce que l'indicateur S REP s'éteigne sur l'afficheur.

## ■ Répétition de la lecture du groupe sélectionné (Lecture répétée de toutes les plages)

Vous pouvez écouter plusieurs fois de suite toutes les plages d'un groupe (ou sur un CD) ou d'une catégorie en mode de lecture répétée.

1. Appuyez sur **MODE** pour passer au réglage du mode de lecture, puis tournez la molette **MULTI JOG** (appuyez sur +/-, ▲ ou ▼ de la télécommande) pour afficher "Repeat".



2. Appuyez sur la molette **MULTI JOG** (**ENTER** sur la télécommande) pour passer au réglage de la lecture répétée.
3. Tournez la molette **MULTI JOG** (appuyez sur +/-, ▲ ou ▼ de la télécommande) pour afficher "Repeat Full".



4. Appuyez sur la molette **MULTI JOG** (**ENTER** de la télécommande) pour valider la sélection. L'indicateur **REP** s'allume sur l'afficheur.



### Remarques

- Vous pouvez spécifier une lecture répétée de toutes les plages directement en appuyant deux fois sur **REPEAT** de la télécommande.
- Lors d'une lecture répétée en mode de lecture aléatoire, les plages sont répétées avec le même ordre aléatoire.

### Pour annuler le réglage de la lecture répétée de toutes les plages

Sélectionnez "Repeat Off" à l'étape 3 ou appuyez sur **REPEAT** sur la télécommande jusqu'à ce que l'indicateur **REP** s'éteigne sur l'afficheur.

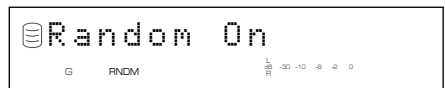
## ■ Lecture aléatoire (Lecture aléatoire)

Vous pouvez écouter toutes les plages d'un groupe du disque dur ou d'un CD dans un ordre aléatoire.

1. Appuyez sur **MODE** pour passer au réglage du mode de lecture, puis tournez la molette **MULTI JOG** (appuyez sur +/-, ▲ ou ▼ de la télécommande) pour afficher "Random".



2. Appuyez sur la molette **MULTI JOG** (**ENTER** de la télécommande) pour passer au réglage de la lecture aléatoire.
3. Tournez la molette **MULTI JOG** (appuyez sur +/-, ▲ ou ▼ de la télécommande) pour afficher "Random On".



4. Appuyez sur la molette **MULTI JOG** (**ENTER** de la télécommande) pour valider la sélection. L'indicateur **RNDM** s'allume sur l'afficheur.



### Remarques

- Vous pouvez spécifier une lecture aléatoire directement en appuyant sur **RANDOM** de la télécommande.
- Si vous spécifiez une lecture aléatoire pendant la lecture, ce mode s'appliquera à la plage suivante.

### Pour annuler la lecture aléatoire

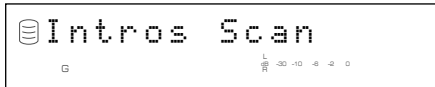
Sélectionnez "Random Off" à l'étape 3 ou appuyez sur **RANDOM** sur la télécommande jusqu'à ce que l'indicateur **RNDM** s'éteigne sur l'afficheur.



## ■ Lecture du début des plages seulement (Lecture des débuts de plage)

Vous pouvez écouter successivement le début de chaque plage pendant la durée spécifiée.

1. Appuyez sur **MODE** pour passer au réglage du mode de lecture, puis tournez la molette **MULTI JOG** (appuyez sur +/-, ▲ ou ▼ de la télécommande) pour afficher "Intros Scan".



2. Appuyez sur la molette **MULTI JOG** (**ENTER** de la télécommande) pour passer au réglage de la lecture des débuts de plages.

3. Tournez la molette **MULTI JOG** (appuyez sur +/-, ▲ ou ▼ de la télécommande) pour spécifier la durée de lecture du début de chaque plage.

Vous pouvez spécifier une durée de lecture de 1 à 10 secondes par pas de 1 seconde ou de 10 à 60 secondes par pas de 5 secondes.



4. Appuyez sur la molette **MULTI JOG** (**ENTER** de la télécommande) ou ▷/□ pour valider la sélection.

L'appareil commence la lecture des débuts de plage.

### Mémo

Vous pouvez spécifier une lecture des débuts de plage directement en appuyant sur **INTRO** de la télécommande. Dans ce cas, l'appareil applique automatiquement le réglage du temps de lecture validé la fois précédente.

### Pour annuler la lecture des débuts de plage

Appuyez sur □ (**INTRO** de la télécommande).

# UTILISATION DE LA LISTE DES SIGNETS

Vous pouvez facilement écouter un groupe de plages en sélectionnant un programme de plages marquées d'un signet.

## ■ Ajout de plages à la liste des signets

Appuyez sur TRACK NO./BOOKMARK (BOOKMARK de la télécommande) pendant la lecture de la plage désirée jusqu'à ce que l'indicateur MARK s'allume.



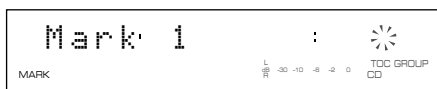
### Mémo

- Lorsque vous sélectionnez une plage marquée d'un signet, l'indicateur MARK s'allume sur l'afficheur en mode de lecture comme en mode d'arrêt.
- Vous pouvez créer la liste des plages marquées d'un signet se trouvant sur le disque dur ou sur un CD.
- La liste des plages marquées d'un signet du disque dur est enregistrée sur le disque dur. Il n'est possible d'enregistrer qu'une seule liste de plages marquées d'un signet. Si vous désirez utiliser plusieurs listes, copiez la liste de lecture dans l'album (p. 54).
- La liste des plages marquées de signets d'un CD est effacée lorsque vous retirez le CD ou mettez l'appareil hors tension.
- Vous pouvez créer un nouvel album en copiant la liste des plages marquées de signets. Sélectionnez "Mark" comme groupe à copier. Voir "Album Copy" (p. 54).

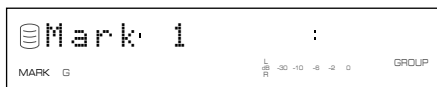
## ■ Lecture des plages de la liste des signets

1. Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour allumer l'indicateur GROUP sur l'afficheur.
2. Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/-, ▲ ou ▼ de la télécommande) pour sélectionner "Mark".

Sélection de "Mark" pour un CD



Sélection de "Mark" pour le disque dur



3. Appuyez sur ►/□ pour commencer la lecture.

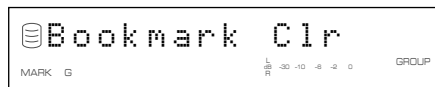
Les plages sont lues dans l'ordre où elles ont été marquées de signets.

## ■ Retrait de plages de la liste des signets

Appuyez sur TRACK NO./BOOKMARK (BOOKMARK de la télécommande) pendant la lecture de la plage désirée jusqu'à ce que l'indicateur MARK s'éteigne.

Pour effacer la liste des signets du lecteur sélectionné

Appuyez sur CLEAR tout en maintenant la touche TRACK NO./BOOKMARK enfoncée sur le panneau avant alors que l'appareil est en mode d'arrêt. Le message suivant s'affiche et tous les signets sont annulés.



# UTILISATION DE L’AFFICHAGE SUR ÉCRAN (OSD)

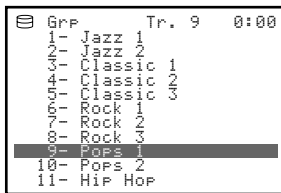
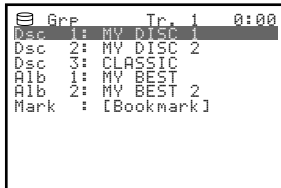
En raccordant un moniteur à cet appareil, vous pouvez y afficher la liste des groupes ou pages à lire, les paramètres de copie/enregistrement et la liste des paramètres.

## Mémo

L'appareil n'envoie pas de signaux vidéo si "VIDEO Output" (p. 74) est réglé sur "Video Off". Pour utiliser l'affichage sur écran, sélectionnez "Video On".

## Liste des groupes ou pages

Les numéros et titres des groupes ou les numéros et titres des pages sont affichés. Appuyez sur la molette MULTI JOG pour sélectionner la liste affichée.

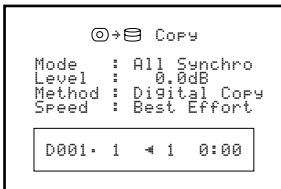


## Mémo

Un astérisque (\*) affiché à gauche du nom d'une page indique que la page a été ajoutée à la liste des signets.

## Affichage pendant la copie

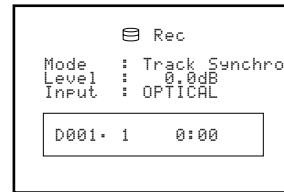
Les paramètres pour la copie sont affichés.



Exemple: lors de la copie depuis un CD sur le disque dur

## Affichage pendant l'enregistrement

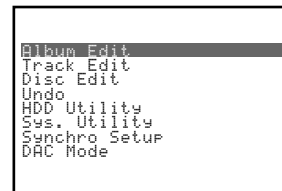
Les paramètres pour l'enregistrement sont affichés.



Exemple: lors de l'enregistrement sur le disque dur

## Liste des paramètres

Les noms des paramètres à définir sont affichés.



Exemple: lors du paramétrage du menu

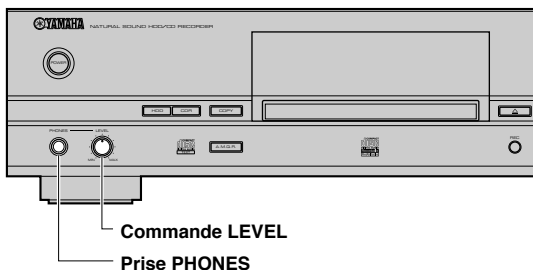
## Affichage pendant le titrage

Cet affichage apparaît lors du titrage d'albums (p. 55), pages (p. 65), ou disques (p. 69).



Exemple: lors du titrage d'une page

# UTILISATION D'UN CASQUE



Raccordez le casque à la prise PHONES et réglez le volume à l'aide du bouton LEVEL.

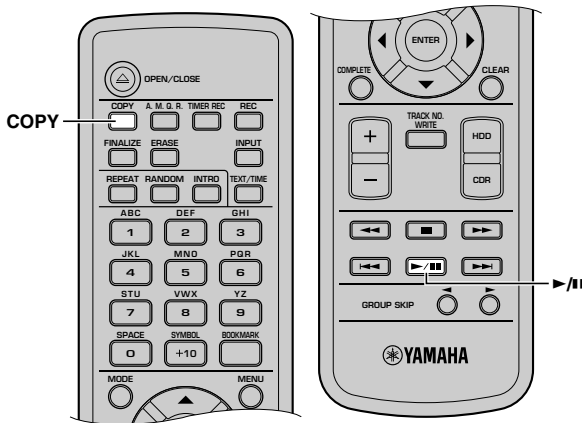
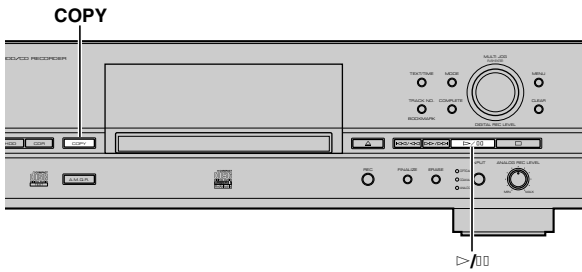
## Remarque

Si un autre appareil (amplificateur, etc.) raccordé à cet appareil n'est pas sous tension, ceci peut affecter le son de cet appareil. Mettez alors l'autre appareil sous tension lorsque vous utilisez le casque.

# COPIE D'UN CD SUR LE DISQUE DUR

## ■ Copie de toutes les plages d'un CD

Vous pouvez copier toutes les plages d'un CD sur le disque dur.



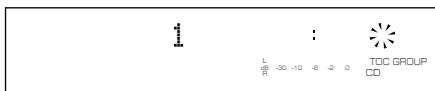
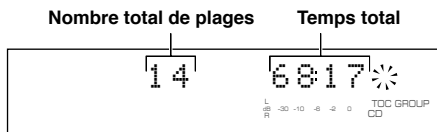
### 1. Mettez le disque CD sur le plateau du disque.

Lorsque vous chargez le CD, l'appareil commence à en lire les informations (type et capacité du CD).

Le message suivant s'affiche pendant la lecture (selon l'état du disque, cette opération peut prendre 10 à 20 secondes).



Après la lecture des informations, l'affichage change comme suit et l'appareil est prêt à être utilisé.

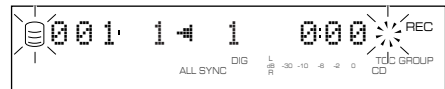


### 2. Appuyez une fois sur COPY.

Le message suivant apparaît sur l'afficheur, et l'appareil passe en mode d'attente de copie du disque dur. La copie n'a pas encore commencé.

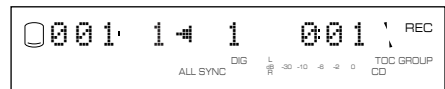
### Mémo

- En mode d'attente de copie du disque dur, vous pouvez spécifier les paramètres de copie du disque dur. Pour les détails, reportez-vous à "Réglage du mode de copie du disque dur" (p. 28) et "Réglage du menu de copie du disque dur" (p. 29).
- Vous pouvez spécifier le disque où les données seront copiées. Pour les détails, reportez-vous à "Sélection du disque de destination" (p. 28). (Si vous ne spécifiez pas de disque, l'appareil sélectionne automatiquement le plus petit numéro de disque qui ne renferme pas de données.)



### 3. Appuyez sur >|| for commencer la copie.

La progression du processus de copie est indiquée sur l'afficheur.



L'appareil applique les paramètres suivants (par défaut) si vous ne modifiez jamais les paramètres du menu de copie du disque dur (p. 29).

- Copy Method: "Digital Copy"
- Copy Level: 0dB
- Copy Speed: "Best Effort"

### Mémo

- L'appareil demande quelques secondes pour se préparer à la copie lorsque vous appuyez sur >||.
- Il se peut que des vibrations et bruits de rotation se fassent entendre lors de la copie à grande vitesse d'un CD.

Pour annuler la copie, appuyez sur □.

**Lorsque la copie est terminée, le disque dur et le CD s'arrêtent automatiquement.**

### CD TEXT

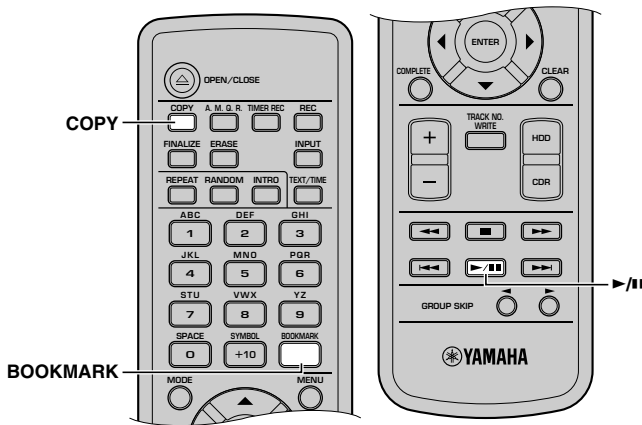
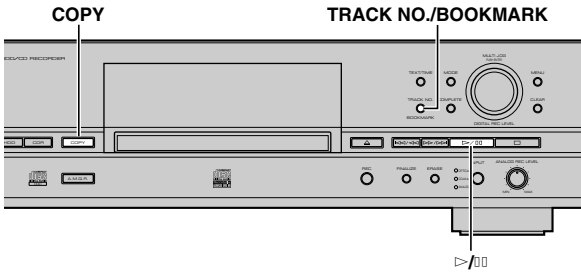
Si le CD contient des informations CD TEXT pouvant être copiées, elles sont automatiquement copiées lorsque vous copiez le CD sur le disque dur.

### Sortie des signaux pendant la copie

- Lors d'une copie à la vitesse 1x, les signaux sont émis à la fois par la prise ANALOG LINE OUT (PLAY) et par les prises DIGITAL OUTPUT (OPTICAL/COAXIAL).
- Lors d'une copie à la vitesse 2x, les signaux ne sont émis que par la prise ANALOG LINE OUT (PLAY).
- Lors d'une copie à la vitesse 1x ou 2x, les signaux ne sont émis ni par la prise ANALOG LINE OUT (PLAY) ni par les prises DIGITAL OUTPUT (OPTICAL/COAXIAL).

## ■ Copie des plages sélectionnées sur un disque CD

Vous pouvez copier des plages choisies d'un CD sur le disque dur.



### 1. Mettez le disque CD sur le plateau du disque, puis ajoutez des signets à vos plages favorites (p. 24).

Les plages sont répertoriées et mémorisées dans l'ordre dans lequel les signets ont été placés.

#### Mémo

Les signets que vous avez placés sur les plages du CD sont supprimés si vous ouvrez le plateau ou mettez l'appareil hors tension.

### 2. Appuyez une fois sur COPY.

L'appareil passe en mode d'attente de copie du disque dur. A ce stade, la copie n'a pas encore commencé.

#### Mémo

- En mode d'attente de copie du disque dur, vous pouvez spécifier les paramètres de copie du disque dur. Pour les détails, reportez-vous à "Réglage du mode de copie du disque dur" (p. 28) et "Réglage du menu de copie du disque dur" (p. 29).
- Vous pouvez spécifier le disque où les données seront copiées. Pour les détails, reportez-vous à "Sélection du disque de destination" (p. 28). (Si vous ne spécifiez pas de disque, l'appareil sélectionne automatiquement le plus petit numéro de disque qui ne renferme pas de données.)

### 3. Appuyez sur TRACK NO./BOOKMARK (BOOKMARK de la télécommande).

La liste des plages marquées d'un signet est sélectionnée comme groupe à copier (le témoin MARK s'allume sur l'afficheur). Appuyez à nouveau sur TRACK NO./BOOKMARK (BOOKMARK de la télécommande) pour revenir en mode d'attente de copie normal.

### 4. Appuyez sur >/|| pour commencer la copie.

La progression du processus de copie est indiquée sur l'afficheur.



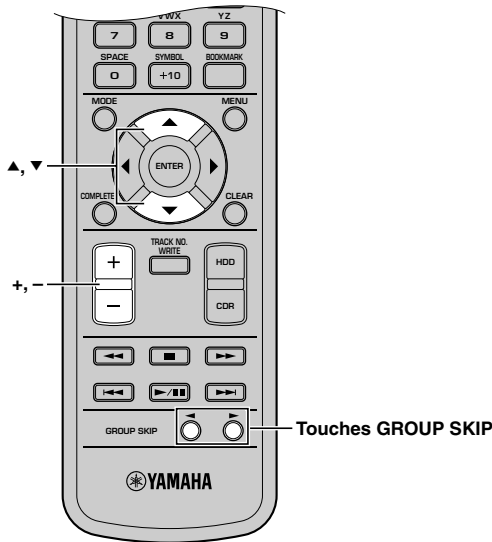
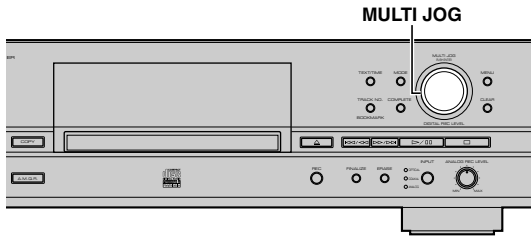
#### Mémo

- L'appareil demande quelques secondes pour se préparer à la copie lorsque vous appuyez sur >/||.
- Il se peut que des vibrations et bruits de rotation se fassent entendre lors de la copie à grande vitesse d'un CD.

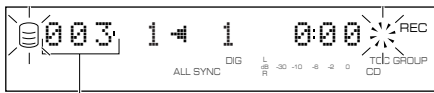
Pour annuler la copie, appuyez sur □.

Lorsque la copie est terminée, le disque dur et le CD s'arrêtent automatiquement.

## ■ Sélection du disque de destination



Lorsque l'appareil est en mode d'attente de copie du disque dur, tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur les touches +/-, touches GROUP SKIP, ▲ ou ▼) pour sélectionner le numéro du disque où vous voulez copier les données.



Numéro du disque destinataire de la copie

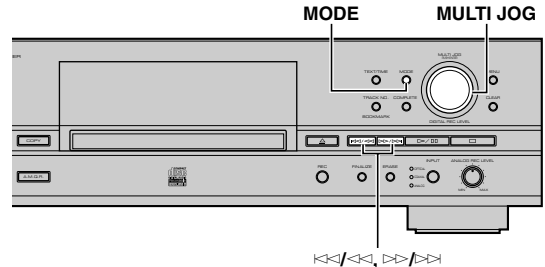
### Mémo

S'il y a déjà des plages enregistrées sur le disque sélectionné, les nouvelles plages s'ajoutent à la fin de la dernière plage existante.

## ■ Réglage du mode de copie du disque dur

En mode de copie du disque dur, vous pouvez spécifier le nombre de plages que vous voulez copier sur le disque dur.

Réglage initial: All Synchro



1. Appuyez sur MODE pendant que l'appareil est en mode d'attente de copie du disque dur (p. 26, 27). Vous pouvez alors sélectionner le mode de copie.
2. Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/-, ▲ ou ▼ de la télécommande) pour sélectionner le mode de copie.

Choisissez l'un des modes suivants.

### All Synchro (mode de copie synchronisée de toutes les plages)

Dans ce mode, la copie de toutes les plages d'une source audio unique commence et se termine en même temps que la lecture de la source. Des marques de plage sont automatiquement posées entre les plages enregistrées.

### Multi Synchro (mode de copie multi-synchronisée)

Dans ce mode, la copie du nombre de plages spécifié commence et se termine en même temps que la lecture de la source. Vous pouvez spécifier un nombre de 1 à 99 plages. Ce mode est pratique pour enregistrer des plages de plusieurs sources.

- 3.** Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour valider le mode de copie sélectionné.

Si vous validez "All Synchro", l'appareil revient au mode d'attente de copie du disque dur.

Si vous validez "Multi Synchro", le message suivant s'affiche. Passez à l'étape 4.



- 4.** Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/-, ▲ ou ▼ de la télécommande) pour sélectionner le nombre de pages.

Vous pouvez spécifier un nombre de 1 à 99 pages.

- 5.** Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour valider le nombre de pages spécifié.

L'appareil revient en mode d'attente de copie (p. 26, 27).

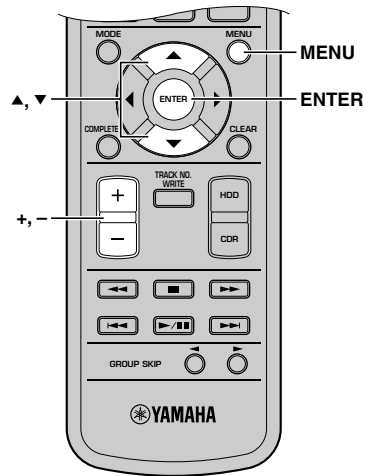
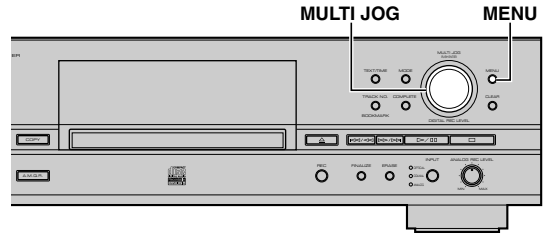
- 6.** Appuyez sur <<</>>> ou >>>/<<< (◀, ▶, ◀ ou ▶ de la télécommande) pour sélectionner la plage où la copie doit commencer.

Pour commencer la copie de toutes les plages d'un CD, effectuez l'opération 3 de "Copie de toutes les plages d'un CD" (p. 26).

Pour commencer la copie des plages sélectionnées d'un CD, effectuez l'opération 3 de "Copie des plages sélectionnées un disque CD" (p. 27).

## ■ Réglage du menu de copie du disque dur

Sur le menu de copie du disque dur, vous pouvez régler la méthode de copie, le niveau de copie et la vitesse de copie.



- 1.** Appuyez sur MODE pendant que l'appareil est en mode d'attente de copie du disque dur (p. 26, 27).  
Vous pouvez commencer à régler le menu de copie du disque dur.
- 2.** Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/-, ▲ ou ▼ de la télécommande) pour sélectionner un menu de copie du disque dur.  
Le menu de copie (p. 30) comporte les trois paramètres suivants:
  - Copy Method
  - Copy Level
  - Copy Speed
- 3.** Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour valider le paramètre du menu sélectionné.
- 4.** Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/-, ▲ ou ▼ de la télécommande) pour régler le paramètre.
- 5.** Après avoir sélectionné une option, appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour valider.
- 6.** Appuyez sur MENU pour fermer le menu.  
L'appareil revient au mode d'attente de copie du disque dur (p. 26, 27).

## Copy Method (méthode de copie)

Ce paramètre permet de sélectionner la méthode de copie. La copie peut échouer si le paramètre “Copy Method” n’est pas correctement défini.



Réglage initial: Digital Copy

### Digital Copy

Dans ce mode, l’appareil exécute toujours des copies numériques. La copie n’est pas possible si les plages sont protégées par le système SCMS (p. 82).

### Auto Dig/Anlg

L’appareil passe automatiquement en mode de copie numérique ou analogique selon l’état de la plage. Si une copie numérique est interdite par le système SCMS (p. 82), une copie analogique est exécutée. Pour les plages qui peuvent être copiées numériquement, une copie numérique est exécutée.

### Analog Copy

Dans ce mode, l’appareil exécute toujours des copies analogiques.

#### Mémo

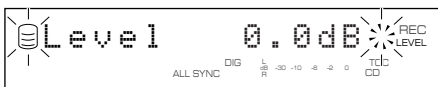
- En mode de copie analogique, il se peut que les données soient copiées à un plus faible niveau sonore.
- L’option sélectionnée est mémorisée et utilisée pour les copies ultérieures.

## Copy Level (niveau sonore de copie)

Ce paramètre permet de régler le niveau sonore de copie. Un réglage du niveau sonore n’est généralement pas nécessaire. Vous pouvez, toutefois, régler le niveau sonore de copie si vous le désirez.



Le niveau peut être réglé entre  $-12\text{dB}$  et  $+12\text{dB}$  par pas de  $0,4\text{dB}$ .

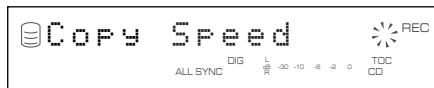


#### Mémo

- Il n’est pas possible de régler le niveau sonore pendant la copie.
- Si la partie rouge de l’indicateur du niveau de crête s’allume aux niveaux sonores les plus forts, arrêtez la copie pour régler le niveau sonore de copie, puis reprenez la copie.
- Si le niveau a été réglé, la copie est exécutée à une vitesse maximale de 2x.

## Copy Speed (vitesse de copie)

Ce paramètre permet de régler la vitesse de copie.



Réglage initial: Best Effort

### Best Effort

La copie est exécutée à la plus grande vitesse possible selon l’option sélectionnée pour “Copy Method” et “Copy Level”.

- Lorsque “Digital Copy” est sélectionné:
  - Vitesse maximale de 10x (2x si vous avez réglé le niveau de copie)
- Lorsque “Auto Dig/Anlg” est sélectionné: Vitesse de 2x
- Lorsque “Analog Copy” est sélectionné: Vitesse de 2x

### 2x Copy

La copie s’effectue toujours à la vitesse 2x.

### 1x Copy

La copie s’effectue toujours à la vitesse 1x.

#### Mémo

- S’il y a des rayures ou de la poussière sur le CD, il se peut que la copie s’effectue à une vitesse inférieure, même si vous avez sélectionné “Best Effort”.
- L’option sélectionnée est mémorisée et utilisée pour les copies ultérieures.



## ■ Enregistrement de la source audio d'entrée

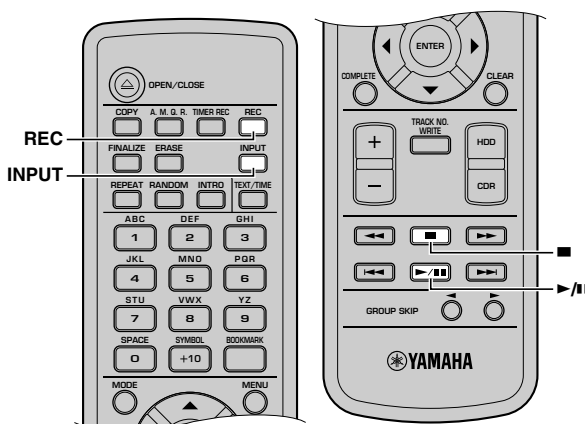
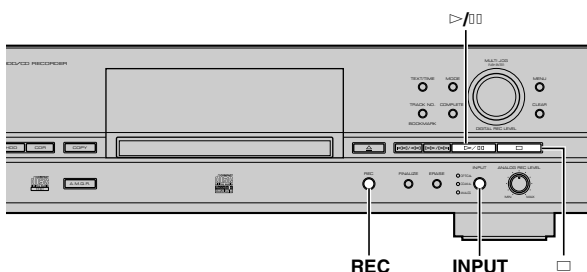
Vous pouvez enregistrer depuis un appareil tel qu'un décodeur de télévision par câble ou un lecteur DVD raccordé numériquement à cet appareil.

### Remarques

- L'appareil ne peut pas recevoir d'autres signaux numériques que les signaux PCM.
- Les signaux transmis par un appareil externe ne peuvent pas être enregistrés directement sur un CD-R ou CD-RW.

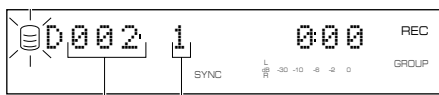
### Mémo

L'enregistrement sur le disque dur s'effectue en unités appelées "disque". La durée maximale d'un disque du disque dur est de 179 minutes 59 secondes. Au delà de cette durée, l'enregistrement se poursuit sur le disque suivant disponible.



### 1. Appuyez sur REC pendant la sélection du disque dur (p. 14).

Le pictogramme HDD clignote tandis que le numéro de disque et le numéro de plage à enregistrer s'affichent. L'enregistrement n'a pas encore commencé. (Mode d'attente d'enregistrement de disque dur)



Numéro de disque à enregistrer      Numéro de plage à enregistrer

### Mémo

- En mode d'attente d'enregistrement de disque dur, vous pouvez spécifier les paramètres d'enregistrement de disque dur. Pour les détails, reportez-vous à "Sélection du mode d'enregistrement de disque dur" (p. 35).
- Vous pouvez spécifier le disque où les données seront copiées. Pour les détails, reportez-vous à "Sélection du disque de destination" (p. 28). (Si vous ne spécifiez pas de disque, l'appareil sélectionne automatiquement le plus petit numéro de disque qui ne renferme pas de données.)

### 2. Sélectionnez la source d'entrée à enregistrer.

Le voyant de l'entrée sélectionnée (OPTICAL, COAXIAL, ou ANALOG) s'allume.

### 3. Réglez le niveau d'enregistrement.

Il n'est normalement pas nécessaire de régler le niveau d'enregistrement numérique. Vous pouvez, toutefois, le régler selon vos besoins (p. 34).

### 4. Appuyez sur >/00 pour commencer l'enregistrement.



### 5. Commencez la lecture de la source.

Appuyez sur >/00 pour interrompre temporairement l'enregistrement. Le pictogramme HDD clignote et le numéro de plage suivant s'affiche.

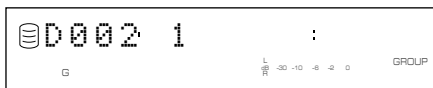
Pour reprendre l'enregistrement, appuyez sur >/00.

### Mémo

L'appareil ajoute automatiquement des marqueurs de plage aux données de plage pendant l'enregistrement de sources audio externes. Pour ajouter des marqueurs de plage manuellement, reportez-vous à "Ajout de marqueurs de plage pendant l'enregistrement (Marquage manuel des plages)" (p. 37).

### 6. Appuyez sur □ pour arrêter l'enregistrement.

Le premier numéro de plage du disque où vous avez arrêté l'enregistrement s'affiche.



### IMPORTANT

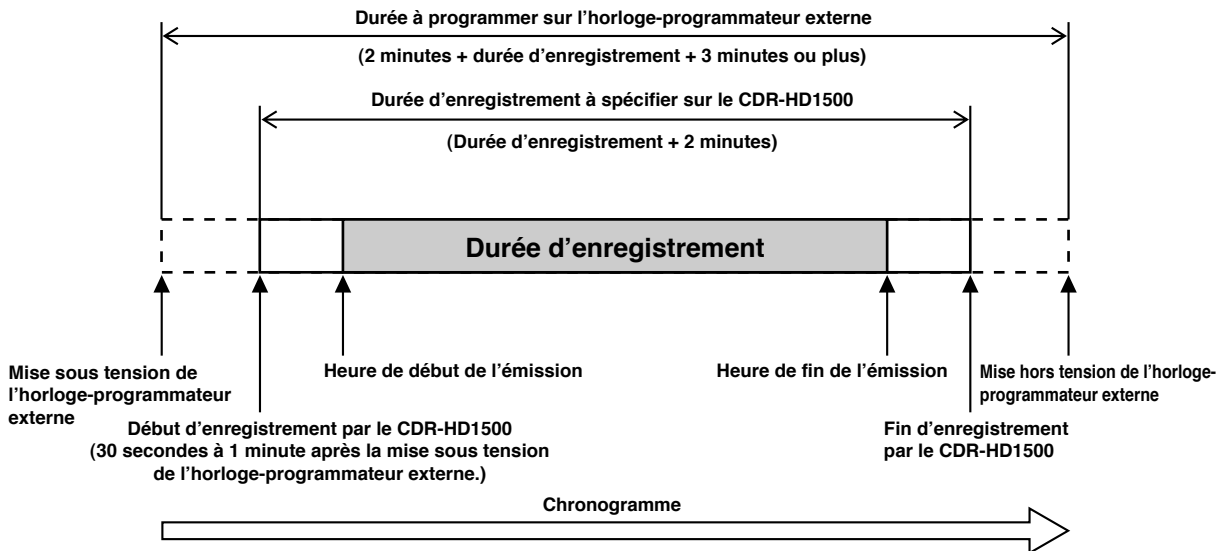
- Ne mettez jamais cet appareil hors tension pendant l'enregistrement. L'enregistrement risquerait de mal s'effectuer et ceci pourrait endommager les données du disque dur.
- Veillez à ce que l'appareil ne subisse pas de chocs ou vibrations pendant l'enregistrement. Ceci pourrait endommager le disque dur.

## ■ Enregistrement à l'aide d'une horloge-programmateur externe

### Remarques sur la programmation de l'heure d'enregistrement

- Cet appareil ne comporte pas de fonction d'horloge. Pour effectuer un enregistrement programmé, utilisez une horloge-programmateur externe.
- Un délai de 30 secondes à 1 minute peut être nécessaire pour que l'enregistrement commence après la mise sous tension de cet appareil par une horloge-programmateur externe. (Ce délai dépend des conditions.) Pendant ce laps de temps, aucun enregistrement n'est effectué. Aussi, programmez l'heure de façon que l'appareil soit mis sous tension 2 minutes avant le début de l'émission à enregistrer.
- Avec les enregistreurs à disque dur, des informations de commande des données audio sont enregistrées en plus des données audio elles-mêmes. Ces informations s'inscrivent normalement lorsque l'enregistrement s'arrête. Si cet appareil est mis hors tension avant l'arrêt de l'enregistrement, les informations de commande des données audio et les données audio ne peuvent pas être enregistrées. Programmez donc l'heure de façon que l'appareil soit mis hors tension par l'horloge-programmateur 3 minutes après la fin de l'émission à enregistrer.
- Spécifiez une durée d'enregistrement totale de 2 minutes supérieure à la durée d'enregistrement réelle.

Le tableau ci-dessous donne le chronogramme des enregistrements programmés avec cet appareil.



#### Exemple: Pour enregistrer une émission qui commence à 9 h 00 et se termine à 10 h 00.

- Réglez l'horloge-programmateur externe pour qu'elle se mette sous tension à 8 h 58.
- Réglez l'horloge-programmateur externe pour qu'elle se mette hors tension après 10 h 03.
- Spécifiez 1 heures 2 minutes comme durée totale d'enregistrement sur cet appareil.

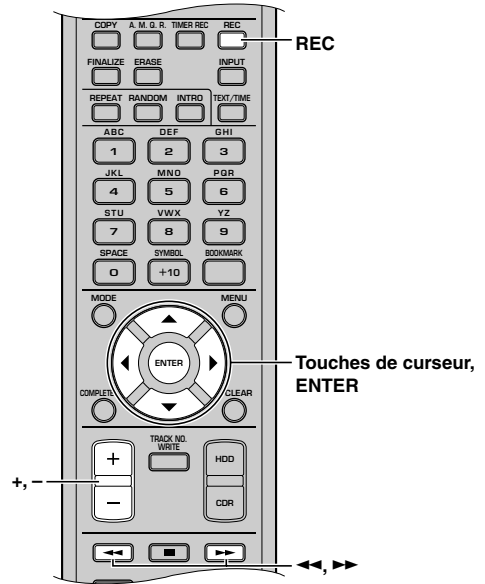
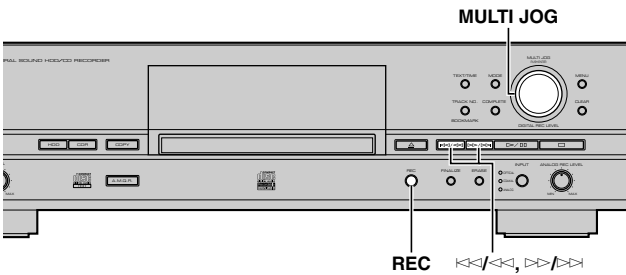
#### Mémo

- Le contenu de l'enregistrement réel comportera des parties dépassant la durée de l'émission au début et à la fin. Supprimez les parties que vous ne désirez pas conserver par une opération de montage.
- Si des signaux numériques de protection contre la copie sont reçus pendant l'enregistrement programmé, celui-ci s'arrête.
- Si vous spécifiez un temps total d'enregistrement supérieur à 179 minutes 59 secondes, l'enregistrement se poursuit sur plusieurs disques. Pour lire le contenu enregistré dans l'ordre, sélectionnez "Style All" comme style de lecture (p. 20).

## Programmation d'un enregistrement

### Mémo

- Vous ne pouvez pas utiliser l'horloge-programmateur pour une copie de disque CD-R et de disque CD-RW.
- Vous pouvez sauter à l'étape 3 de la procédure suivante en appuyant sur TIMER REC sur la télécommande.

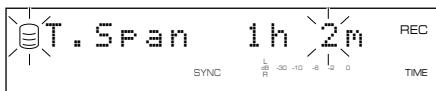


### 1. Effectuer les opérations 1 et 2 de "Enregistrement de la source audio d'entrée" (p. 31).

Pour le mode d'enregistrement de disque dur (p. 35), sélectionnez "Manual" (enregistrement manuel recording), "Track Synchro" (enregistrement synchronisé de plages) ou "Auto Period" (enregistrement à intervalles automatiques). Les autres modes ne peuvent pas être sélectionnés pour un enregistrement programmé.

### 2. Appuyez continuellement sur REC pendant trois secondes environ (appuyez sur TIMER REC de la télécommande).

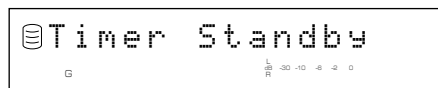
Le message suivant s'affiche.



### 3. Appuyez sur <<</>>> ou >>>/<<< (appuyez sur <<, >>, < ou > de la télécommande) pour alterner entre les heures et les minutes, puis tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/-, ▲ ou ▼ de la télécommande) pour régler le temps d'enregistrement total.

### 4. Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour valider la durée totale d'enregistrement programmé.

"Timer Standby" s'affiche.



Pour annuler la programmation d'un enregistrement, appuyez sur □.

### 5. Laissez cet appareil sous tension. Coupez son alimentation avec l'horloge-programmateur externe.

Lorsque cet appareil est mis sous tension par l'horloge-programmateur externe, "Timer Standby" clignote pendant cinq secondes environ. L'enregistrement commence alors conformément à la programmation.

### Mémo

- Lorsqu'un enregistrement est programmé, il commence automatiquement à chaque fois que cet appareil est mis sous tension. Pour annuler l'enregistrement programmé, appuyez sur □ alors que "Timer Standby" clignote ou pendant l'enregistrement.

- Vous ne pouvez pas spécifier plusieurs durées totales d'enregistrement avec cet appareil. Pour programmer plusieurs programmes de différentes durées avec une horloge-programmateur externe, faites les réglages d'après les exemples suivants. Au besoin, modifiez (effacez partiellement ou divisez des plages) les sources enregistrées sur le disque dur. Pour le détail, voir "Part Erase" (p. 60) et "Track Divide" (p. 62).

Exemple de réglage

Enregistrement de deux programmes:

l'un commence à 9:00 et se termine à 10:00 et

l'autre commence à 10:30 et se termine à 11:30.

(Méthode 1)

Horloge-programmateur externe: marche 8:58 – arrêt 10:03,

marche 10:28 – arrêt 11:33

"T.Span": 1 hr 2 mn

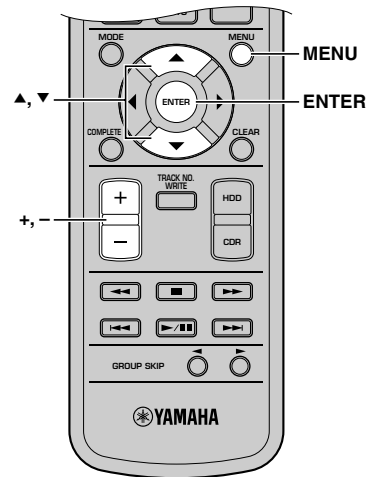
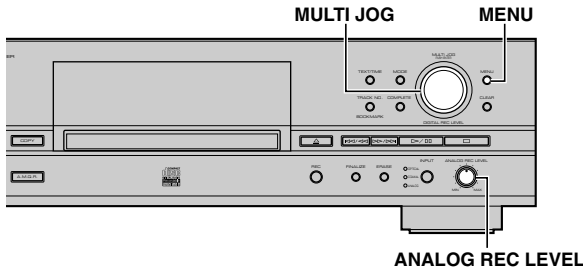
(Méthode 2)

Horloge-programmateur externe: marche 8:58 – arrêt 11:03

"T.Span": 2 hr 2 mn

## Réglage du niveau d'enregistrement

La procédure de réglage est différente pour chaque source d'entrée à enregistrer, comme il est indiqué ci-dessous. Choisissez la procédure correspondant à la source d'entrée et exécutez-la.

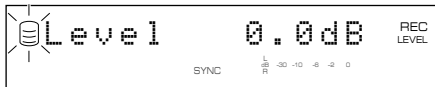


### Lors de l'enregistrement d'une source d'entrée numérique (OPTICAL, COAXIAL)

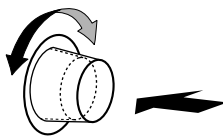
Le niveau d'enregistrement numérique est réglé par défaut sur 0dB pour la source d'entrée. Il n'est généralement pas nécessaire de le changer. Vous pouvez, toutefois, le modifier si vous le désirez.

1. Appuyez sur MENU alors que cet appareil se trouve en mode de pause d'enregistrement de disque dur (p. 31).

Le message suivant s'affiche.



2. Lisez le passage le plus fort (niveau de son le plus élevé) de la source à enregistrer.
3. Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/-, ▲ ou ▼ de la télécommande) pour régler le niveau d'enregistrement.



Le niveau peut être réglé entre -12dB et +12dB par pas de 0,4dB.

Réglez le niveau d'enregistrement de façon que la partie rouge de l'indicateur de niveau de crête ne s'allume pas aux niveaux sonores les plus forts.

4. Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour revenir à l'affichage précédent.

#### Mémo

- Le niveau d'enregistrement peut être réglé avec l'appareil en mode d'enregistrement ou d'attente d'enregistrement. Lorsque l'enregistrement est arrêté, le niveau d'enregistrement est ramené à 0dB.
- Vous pouvez abandonner l'opération de réglage du niveau d'enregistrement en appuyant sur MENU lorsque l'appareil est en mode d'attente d'enregistrement.
- Lors du réglage du niveau d'enregistrement en mode d'attente d'enregistrement, vous pouvez ramener le niveau d'enregistrement à 0dB en appuyant sur CLEAR.

### Lors de l'enregistrement d'une source d'entrée analogique (ANALOG)

1. Lisez le passage le plus fort (niveau de son le plus élevé) de la source à enregistrer.
2. Réglez le niveau d'enregistrement en tournant le bouton ANALOG REC LEVEL.

Tournez le bouton à droite pour augmenter le niveau et à gauche pour le diminuer.

Réglez le niveau d'enregistrement de façon que la partie rouge de l'indicateur de niveau de crête ne s'allume pas aux niveaux sonores les plus forts.

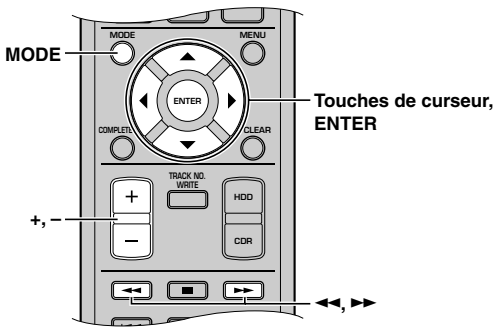
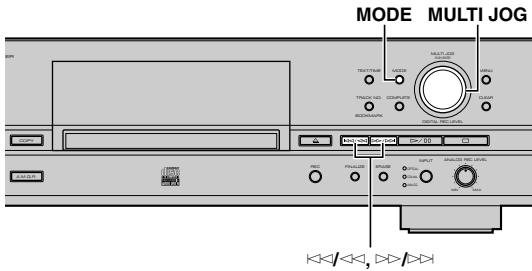
#### Mémo

Le niveau d'enregistrement peut être réglé avec l'appareil en mode d'enregistrement ou d'attente d'enregistrement.

## ■ Sélection du mode d'enregistrement de disque dur

Plusieurs modes d'enregistrement sont disponibles. Choisissez celui qui convient le mieux à vos besoins.

Réglage initial: Track Synchro



1. Appuyez sur **MODE** lorsque l'appareil est en mode d'attente d'enregistrement de disque dur (p. 31, 33).

Vous pouvez alors sélectionner le mode d'enregistrement.

2. Tournez la molette **MULTI JOG** (appuyez sur +/-, ▲ ou ▼ de la télécommande) pour sélectionner le mode d'enregistrement de disque dur.

Choisissez l'un des modes suivants.

### Manual (mode d'enregistrement manuel)

Dans ce mode, toutes les opérations d'enregistrement, y compris le démarrage, l'arrêt et le marquage des plages s'effectuent manuellement.

### Track Synchro (mode d'enregistrement synchronisé de plages)

Dans ce mode le démarrage et l'arrêt s'effectuent manuellement. Des marques de plage sont automatiquement posées entre les plages enregistrées.

### Multi Synchro (mode d'enregistrement multi-synchronisé)

Dans ce mode, l'enregistrement du nombre de plages spécifié commence et se termine en même temps que la lecture de la source. Vous pouvez spécifier un nombre de 1 à 99 plages. Ce mode est pratique pour enregistrer des plages de plusieurs sources.

### All Synchro (mode d'enregistrement synchronisé de toutes les plages)

Dans ce mode, l'enregistrement de toutes les plages d'une source audio unique commence et se termine en même temps que la lecture de la source. Des marques de plage sont automatiquement posées entre les plages enregistrées.

### Auto Period (mode d'enregistrement à intervalles automatiques)

Dans ce mode, l'enregistrement s'effectue pendant la durée spécifiée en posant des marques de plage aux intervalles de temps spécifiés. Vous pouvez spécifier une durée de 10 secondes à 30 minutes par pas de 10 secondes pour l'intervalle entre les marques de plage. Ce mode est pratique pour la recherche d'émissions FM enregistrées.

3. Appuyez sur la molette **MULTI JOG** (**ENTER** de la télécommande) pour valider le mode d'enregistrement sélectionné.

Si vous validez "Manual", "Track Synchro" ou "All Synchro", l'appareil revient en mode de pause d'enregistrement.

Si vous validez "Multi Synchro", le message suivant s'affiche. Effectuez les opérations de "Si vous sélectionnez la multi-synchronisation" ci-dessous.



Si vous validez "Auto Period", le message suivant s'affiche. Effectuez les opérations de "Si vous sélectionnez l'enregistrement à intervalles automatiques" ci-dessous.



(Si vous sélectionnez la multi-synchronisation)

4. Tournez la molette **MULTI JOG** (appuyez sur +/-, ▲ ou ▼ de la télécommande) pour spécifier le nombre de plages.

Vous pouvez spécifier un nombre de 1 à 99 plages.

5. Appuyez sur la molette **MULTI JOG** (**ENTER** de la télécommande) pour valider le nombre de plages spécifié.

L'appareil revient au mode d'attente d'enregistrement de disque dur (p. 31, 33).

(Si vous sélectionnez l'enregistrement à intervalles automatiques)

4. Appuyez sur <<<< ou >>>> (appuyez sur <<, >>, ◀ ou ▶ de la télécommande) pour alterner entre les heures et les minutes, puis tournez la molette **MULTI JOG** (appuyez sur +/-, ▲ ou ▼ de la télécommande) pour régler la durée entre les marqueurs de plage.

Vous pouvez spécifier une durée de 10 secondes à 30 minutes par pas de 10 secondes.

5. Appuyez sur la molette **MULTI JOG** (**ENTER** de la télécommande) pour valider le paramètre.

Le message suivant s'affiche.



6. Appuyez sur <<<< ou >>>> (appuyez sur <<, >>, ◀ ou ▶ de la télécommande) pour alterner entre les heures et les minutes, puis tournez la molette **MULTI JOG** (appuyez sur +/-, ▲ ou ▼ de la télécommande) pour régler le temps d'enregistrement total.

7. Appuyez sur la molette **MULTI JOG** (**ENTER** de la télécommande) pour valider le temps total d'enregistrement.

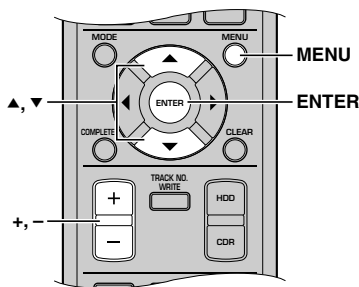
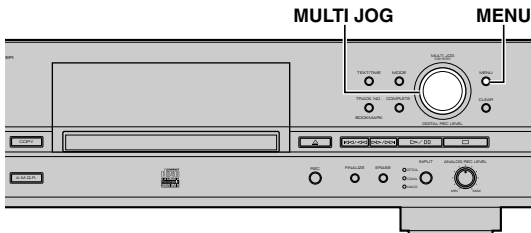
L'appareil revient au mode d'attente d'enregistrement de disque dur (p. 31, 33).

### Mémo

- Lorsque vous enregistrez sur le disque dur en mode Auto Period, l'enregistrement se poursuit sur le disque suivant disponible si la durée entre les index de plage sélectionnés dépasse la durée restante du groupe.
- En mode d'enregistrement Auto Period, une erreur de durée peut se produire dans l'unité de trame. La durée de chaque plage ou la durée totale du groupe ne correspond alors pas à la durée réelle entre les index de plage sélectionnés ou à la durée totale d'enregistrement.

## Définition d'une condition pour l'enregistrement synchronisé

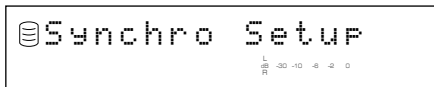
Lors d'un enregistrement en mode d'enregistrement synchronisé de plages, en mode d'enregistrement multi-synchronisé ou en mode d'enregistrement synchronisé de toutes les plages, cet appareil détecte automatiquement les intervalles entre les plages. Vous pouvez définir les conditions de détection des intervalles entre les plages. Les paramètres pouvant être définis sont les suivants.



### 1. Appuyez sur MENU alors que cet appareil est en mode d'arrêt.

L'affichage de sélection des paramètres de menu apparaît.

### 2. Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/-, ▲ ou ▼ de la télécommande) pour sélectionner "Synchro Setup".



### 3. Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande).

L'affichage de sélection des options de réglage apparaît.

### 4. Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/-, ▲ ou ▼ de la télécommande) pour sélectionner une option de réglage.

#### OPT TH Level

Définit le niveau au-dessous duquel les signaux reçus à la prise DIGITAL IN (OPTICAL) sont considérés comme une "absence de signal".

Réglage initial: -50dB, Plage de réglage: -90 à -20dB

#### COAX TH Level

Définit le niveau au-dessous duquel les signaux reçus à la prise DIGITAL IN (COAXIAL) sont considérés comme une "absence de signal".

Réglage initial: -50dB, Plage de réglage: -90 à -20dB

#### ANLG TH Level

Définit le niveau au-dessous duquel les signaux reçus à la prise ANALOG LINE IN (REC) jacks sont considérés comme une "absence de signal".

Réglage initial: -40dB, Plage de réglage: -60 à -20dB

#### Int. Time

Définit la durée de silence ("absence de signal") considérée comme intervalle entre les plages. Lorsque le silence atteint la durée spécifiée, cet appareil le considère comme un intervalle entre les plages et place une marque de plage.

Réglage initial: 2,0 secondes, Plage de réglage: 0,5 à 5,0 secondes

#### End Duration

Définit la durée de silence ("absence de signal") comme fin de lecture lors d'un enregistrement en mode d'enregistrement entièrement synchronisé. Lorsque le silence atteint la durée spécifiée, l'enregistrement s'arrête.

Réglage initial: 12,0 secondes, Plage de réglage: 2,0 à 60,0 secondes

#### Mémo

- Si vous réglez un niveau de seuil (TH), les signaux inférieurs au niveau de seuil spécifié ne seront pas envoyés par la prise (considéré comme "absence de signal").
- Les valeurs de "Int. Time" et "End Duration" sont appliquées à chaque prise d'entrée.

### 5. Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour valider l'option de réglage.

Si vous validez "OPT TH Level", "COAX TH Level" ou "ANLG TH Level", effectuez les opérations de "Si vous sélectionnez le niveau OPT TH, le niveau COAX TH, ou le niveau ANLG TH" ci-dessous.

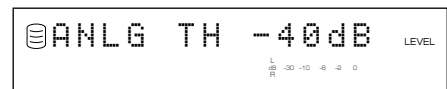
Si vous validez "Int. Time" ou "End Duration", effectuez les opérations de "Si vous sélectionnez Int. Time ou End Duration" ci-dessous.

### (Si vous sélectionnez le niveau OPT TH, le niveau COAX TH, ou le niveau ANLG TH)

### 6. Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/-, ▲ ou ▼ de la télécommande) pour régler le niveau.

Le niveau peut être réglé par pas de 1dB.

Exemple : Pour définir "ANLG TH Level"



### 7. Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour valider le niveau.

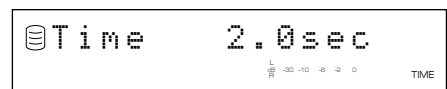
L'affichage de sélection des options de réglage apparaît.

### (Si vous sélectionnez Int. Time ou End Duration)

### 6. Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/-, ▲ ou ▼ de la télécommande) pour spécifier un intervalle.

"Int. Time" peut être réglé par pas de 0,5 seconde et "End Duration" par pas de 1,0 seconde.

Exemple: Pour définir "Int. Time"

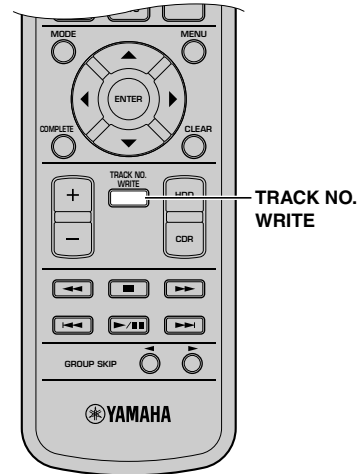
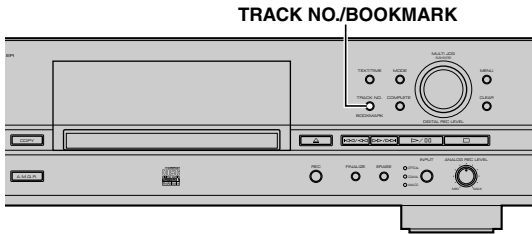


### 7. Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour spécifier un intervalle.

L'affichage de sélection des options de réglage apparaît.

Appuyez deux fois sur MENU pour fermer le menu et revenir en mode d'arrêt normal.

## ■ Ajout de marqueurs de plages pendant l'enregistrement (Marquage manuel des plages)



Cet appareil peut poser automatiquement des marques de plage. Vous pouvez également poser des marques de plage manuellement pendant l'enregistrement. (Marquage manuel des plages)

**Appuyer sur TRACK NO./BOOKMARK (TRACK NO. WRITE de la télécommande) pendant l'enregistrement.**

- Un nouveau numéro de plage est ajouté au point du disque où vous avez appuyé sur TRACK NO./BOOKMARK (TRACK NO. WRITE de la télécommande).
- Le marquage manuel d'une plage est possible cinq secondes après le début de son enregistrement et un disque ne peut pas contenir plus de 99 plages. Même s'il reste du temps disponible sur le disque, l'enregistrement est impossible une fois que 99 marques de plage ont été posées.

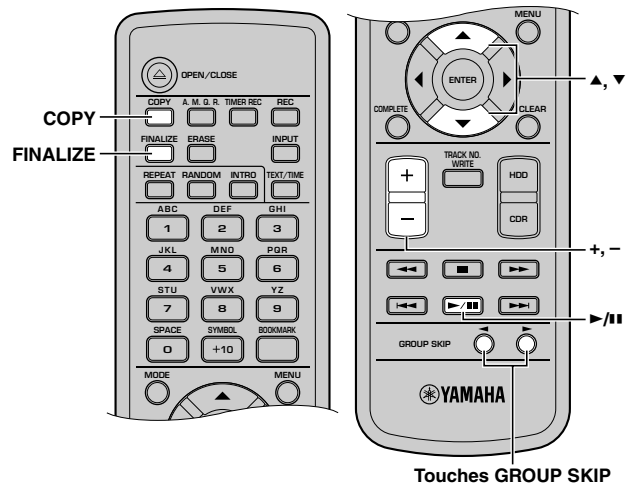
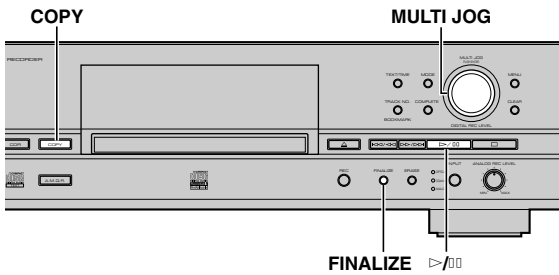
### Mémo

- Avec certains types d'appareils comme source, il se peut que les marques de plage ne soient pas correctement posées même en mode d'enregistrement synchronisé. Marquez alors les plages manuellement.
- Le marquage manuel des plages est possible pendant l'enregistrement synchronisé.
- Lors de la division d'une plage enregistrée sur le disque dur, une marque de plage est posée. Pour les détails, reportez-vous à "Track Divide" (p. 62).

# COPIE DEPUIS LE DISQUE DUR SUR UN DISQUE CD-R OU CD-RW

## ■ Copie de toutes les plages d'un groupe sur un disque

Vous pouvez copier toutes les plages d'un groupe complet de disques, albums ou signets.



### 1. Mettez un disque CD-R (ou CD-RW) neuf ou non finalisé sur le plateau du disque.

Lorsque vous chargez un disque CD-R ou CD-RW, l'appareil commence à en lire les informations (type et capacité du disque CD-R ou CD-RW).

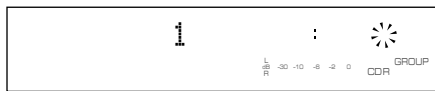
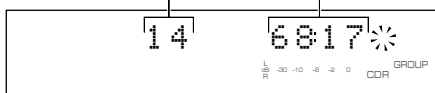
Le message suivant s'affiche pendant la lecture (selon l'état du disque, cette opération peut prendre 10 à 20 secondes).



Après la lecture des informations, l'affichage change comme suit et l'appareil est prêt à être utilisé.

### Lors de la copie sur un disque CD-R ou CD-RW non finalisé

Nombre de plages enregistrées      Temps total enregistré



### Lors de la copie sur un disque CD-R ou CD-RW neuf



#### Mémo

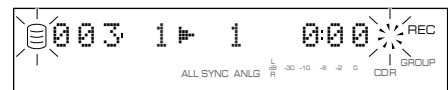
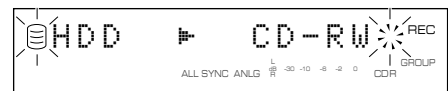
Tout autre enregistrement sur un CD-R (ou CD-RW) finalisé est impossible. Pour le détail sur la finalisation, voir "Finalisation des disques CD-R/CD-RW" (p. ii) et "GLOSSAIRE" (p. 80).

### 2. Appuyez deux fois sur COPY.

Les messages suivants apparaissent sur l'afficheur, et l'appareil passe en mode d'attente de copie de CDR. La copie n'a pas encore commencé.

#### Mémo

En mode d'attente de copie de CDR, vous pouvez spécifier les paramètres de copie du disque. Pour les détails, reportez-vous à "Réglage du mode de copie de CDR" (p. 42) et "Réglage du menu de copie de CDR" (p. 43).



### 3. Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/-, GROUP SKIP buttons, ▲ ou ▼ de la télécommande) pour sélectionner le groupe à copier sur le disque.

L'écran suivant apparaît sur l'afficheur selon le type de groupe sélectionné.

#### Mémo

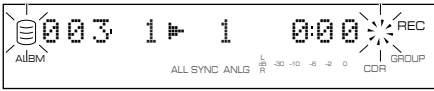
Vous pouvez créer un son de haute qualité avec la fonction Audio Master Quality Recording. Pour les détails, reportez-vous à "Copie avec son de haute qualité (Audio Master Quality Recording)" (p. 41).



Lorsqu'un disque est sélectionné:



Lorsqu'un album est sélectionné:



Lorsqu'un signet est sélectionné:



**Remarques**

- Si vous annulez la copie en appuyant sur  $\square$ , seules les données enregistrées sur le disque CD-R ou CD-RW avant l'annulation restent sur le disque. Lorsque "Digital Move" (p. 43) est sélectionné, les données originales du disque dur déjà copiées sur le disque CD-R ou CD-RW sont supprimées.
- Le disque CD TEXT n'est copié que si vous sélectionnez "Full Auto" en mode de copie de CDR sur un disque CD-R ou un disque CD-RW neuf.



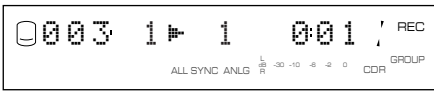
- Si vous validez la fonction Audio Master Quality Recording ou que le message "Recording" apparaît sur l'afficheur, vous ne pouvez pas annuler le processus de copie en appuyant sur  $\square$ .

Lorsque la copie est terminée, le disque dur et le CD s'arrêtent automatiquement.

**5.** Pour effectuer le processus de finalisation (p. 47), appuyez sur FINALIZE.

**4.** Appuyez sur  $\triangleright/\square$  pour commencer la copie.

La progression du processus de copie apparaît sur l'afficheur.



L'appareil applique les paramètres suivants (par défaut) si vous ne modifiez jamais les paramètres du menu de copie de CDR (p. 43).

- Copy Method: "Digital Copy"
- Copy Level: 0dB
- Copy Speed: "Best Effort"

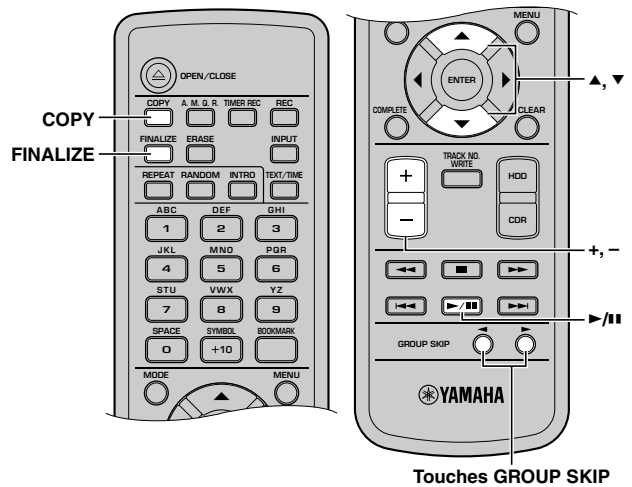
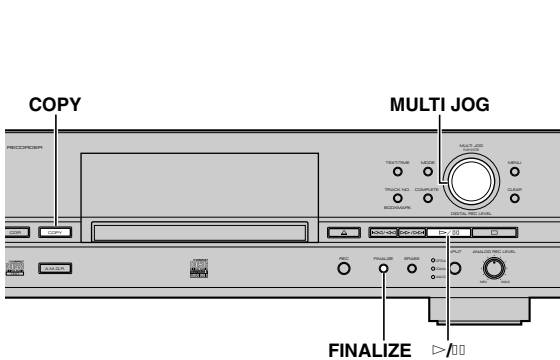
**Mémo**

- La fonction OPC (Optimum Power Control) peut démarrer automatiquement selon l'état du disque. Dans ce cas, le message "OPC Adjust" apparaît sur l'afficheur jusqu'à ce que le réglage soit effectué (environ 10 secondes) avant que le processus de copie ne démarre.
- L'avancement (temps écoulé) de la plage en cours de copie peut varier selon le traitement des données dans l'appareil.

Pour annuler la copie, appuyez sur  $\square$ .

## ■ Copie des plages sélectionnées sur le disque dur

Vous pouvez copier vos plages favorites du disque dur sur un disque CD-R ou CD-RW.



1. Mettez un disque CD-R (ou un disque CD-RW) neuf ou non finalisé sur le plateau du disque, puis sélectionnez le disque dur et ajoutez des signets à vos plages favorites (p. 24).

Les plages forment une liste et elles s'enregistrent dans l'ordre des signets.

### Mémo

Tout autre enregistrement sur un CD-R (ou CD-RW) finalisé est impossible. Pour le détail sur la finalisation, voir "Finalisation des disques CD-R/CD-RW" (p. ii) et "GLOSSAIRE" (p. 80).

2. Appuyez deux fois sur COPY.

L'appareil passe en mode d'attente de copie de CDR. La copie n'a pas encore commencé.

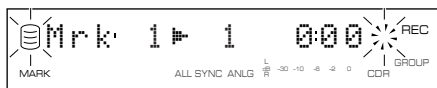
### Mémo

En mode d'attente de copie de CDR, vous pouvez spécifier les paramètres de copie du disque. Pour les détails, reportez-vous à "Réglage du mode de copie de CDR" (p. 42) et "Réglage du menu de copie de CDR" (p. 43).

3. Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/-, touches GROUP SKIP, ▲ ou ▼ de la télécommande) pour sélectionner "Mrk".

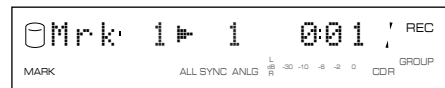
### Mémo

Vous pouvez créer un disque CD avec son de haute qualité avec la fonction Audio Master Quality Recording. Pour les détails, reportez-vous à "Copie d'un son de haute qualité (Audio Master Quality Recording)" (p. 41).



4. Appuyez sur >/|| pour commencer la copie.

La progression du processus de copie apparaît sur l'afficheur.



### Mémo

La fonction OPC (Optimum Power Control) peut démarrer automatiquement selon l'état du disque. Dans ce cas, le message "OPC Adjust" apparaît sur l'afficheur jusqu'à ce que le réglage soit effectué (environ 10 secondes) avant que le processus de copie ne démarre.

### Remarque

Le disque CD TEXT n'est copié que si vous sélectionnez "Full Auto" en mode de copie de CDR sur un disque CD-R ou un disque CD-RW neuf.



Lorsque la copie est terminée, le disque dur et le CD s'arrêtent automatiquement.

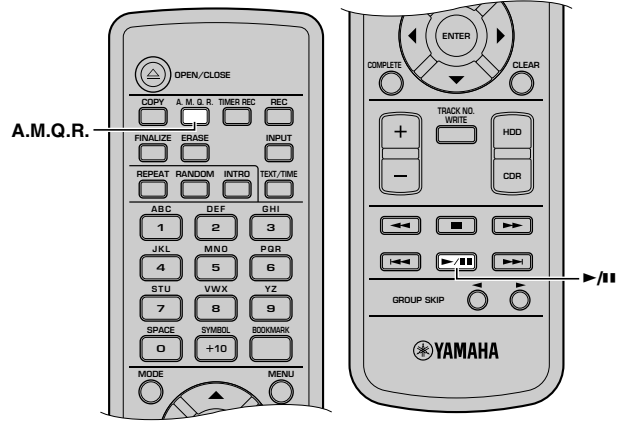
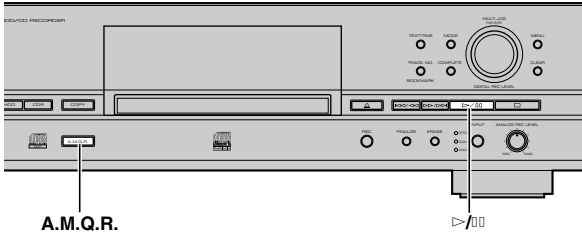
5. Pour effectuer le processus de finalisation (p. 47), appuyez sur FINALIZE.

## ■ Copie avec son de haute qualité (Audio Master Quality Recording)

Vous pouvez créer vos propres CD avec un son de haute qualité avec la fonction Audio Master Quality Recording.

### Remarques

- La fonction Audio Master Quality Recording n'est possible que pour la copie depuis le disque dur sur un disque CD-R neuf.
- Le temps enregistrable est de 63 minutes pour un disque CD-R de 74 minutes et il est de 68 minutes pour un disque CD-R de 79 minutes.
- La fonction "Digital Move" étant automatiquement sélectionnée comme "Copy Method" (p. 43), les données de groupe ou de plage copiées sur le disque CD-R s'effaceront après la copie.



### 1. Appuyez sur A.M.Q.R. lorsque l'appareil est en mode d'attente de copie de CDR (p. 40, 42).

L'indicateur A.M.Q.R. s'allume sur l'afficheur.



### 2. Appuyez sur >/00 pour commencer la copie.



Les conditions de copie sont les suivantes:

- Copy Method: "Digital Move"
- Copy Level: 0dB
- Copy Speed: "Best Effort"

### Remarques

- Une fois que la copie a commencé, les touches sont inopérantes jusqu'à ce qu'elle soit terminée.
- Ne mettez jamais l'appareil hors tension et ne débranchez jamais le câble d'alimentation pendant la copie.

Lorsque la copie est terminée, le disque dur et le CD s'arrêtent automatiquement.

### Remarques

- Lorsque le temps total du groupe à copier dépasse le temps enregistrable d'un disque CD-R (63 minutes pour un disque CD-R de 74 minutes et 68 minutes pour un disque CD-R de 79 minutes), le message suivant s'affiche. Dans ce cas, vous ne pouvez pas utiliser la fonction Audio Master Quality Recording.



- Si vous sélectionnez comme groupe à copier un album dont le niveau des plages a été réglé, le message suivant s'affiche. Dans ce cas, vous ne pouvez pas utiliser la fonction Audio Master Quality Recording.



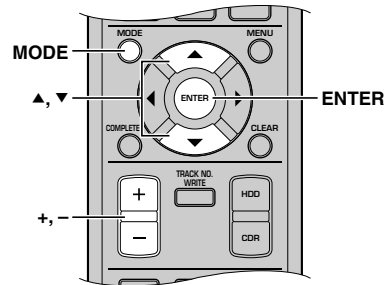
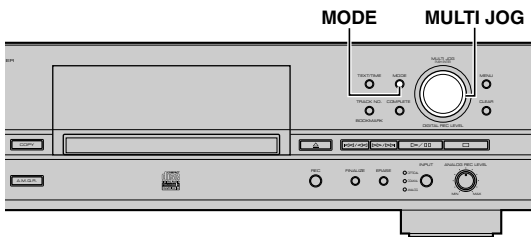
- Lorsqu'un disque CD-R autre que de 74 ou 79 minutes, un disque n'autorisant pas la gravure 4x ou un disque CD-RW est utilisé, le message suivant s'affiche. Dans ce cas, vous ne pouvez pas utiliser la fonction Audio Master Quality Recording.



## ■ Réglage du mode de copie de CDR

En mode de copie de CDR, vous pouvez spécifier le nombre de plages à copier sur le disque dur ou activer/désactiver la fonction de finalisation automatique.

Réglage initial: All Synchro



**1.** Appuyez sur **MODE** lorsque l'appareil est en mode d'attente de copie de CDR (p. 38, 40).

**2.** Tournez la molette **MULTI JOG** (appuyez sur **+/-**, **▲** ou **▼** de la télécommande) pour sélectionner le mode de copie de CDR.

Choisissez l'un des modes suivants.

### All Synchro (mode de copie synchronisée de toutes les plages)

Dans ce mode, la copie de toutes les plages d'une source audio unique commence et se termine en même temps que la lecture de la source. Des marques de plage sont automatiquement posées entre les plages enregistrées.

### Full Auto (mode de copie synchronisée entièrement automatique)

Dans ce mode, la finalisation est automatiquement exécutée lorsque la copie synchronisée de toutes les plages est terminée. Après la finalisation, un disque CD-R peut être lu comme un CD ordinaire.

#### Remarque

Le disque CD TEXT n'est copié que si vous sélectionnez "Full Auto" en mode de copie de CDR sur un disque CD-R ou un disque CD-RW neuf.

### Multi Synchro (mode de copie multi-synchronisée)

Dans ce mode, la copie du nombre de plages spécifié commence et se termine en même temps que la lecture de la source. Vous pouvez spécifier un nombre de 1 à 99 plages. Ce mode est pratique pour enregistrer des plages de plusieurs sources.

**3.** Appuyez sur la molette **MULTI JOG** (**ENTER** de la télécommande) pour valider le mode de copie de CDR sélectionné.

Si vous validez "All Synchro" ou "Full Auto", l'appareil revient au mode d'attente de copie de CDR.

Si vous validez "Multi Synchro", le message suivant s'affiche. Passez à l'étape 4.



**4.** Tournez la molette **MULTI JOG** (appuyez sur **+/-**, **▲** ou **▼** de la télécommande) pour sélectionner le nombre de plages.

Vous pouvez spécifier un nombre de 1 à 99 plages.

**5.** Appuyez sur la molette **MULTI JOG** (**ENTER** de la télécommande) pour valider le nombre de plages spécifié.

L'appareil revient au mode d'attente de copie de CDR (p. 38, 40).

**6.** Tournez la molette **MULTI JOG** (appuyez sur **+/-**, **▲** ou **▼** de la télécommande) pour sélectionner le groupe et la plage où la copie doit commencer.

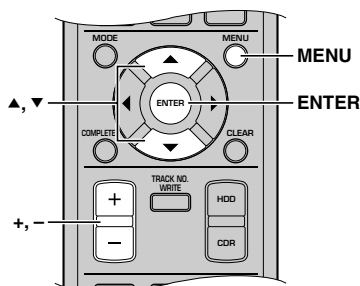
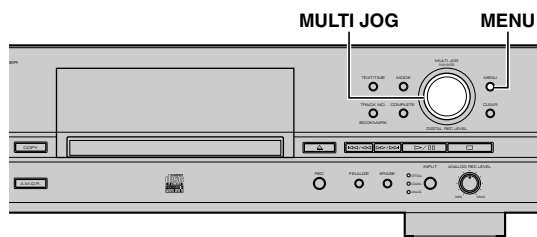
Vous pouvez sélectionner un groupe pendant que l'indicateur **GROUP** est allumé, et une plage pendant que l'indicateur **TRACK** est allumé. Pour les détails, reportez-vous à "SÉLECTION DU MODE GROUP OU TRACK" (p. 15).

**Pour commencer la copie de toutes les plages d'un groupe, effectuez l'opération 3 de "Copie de toutes les plages d'un groupe sur un disque" (p. 38).**

**Pour commencer la copie des plages sélectionnées du disque dur, effectuez l'opération 3 de "Copie des plages sélectionnées sur le disque dur" (p. 40).**

## ■ Réglage du menu de copie de CDR

En mode de copie de CDR, vous pouvez régler la méthode de copie, le niveau de copie, la vitesse de copie et la vitesse d'image.



1. Appuyez sur MENU lorsque l'appareil est en mode d'attente de copie de CDR (p. 38, 40).
2. En mode de copie de disque dur, vous pouvez régler la méthode de copie, le niveau de copie, la vitesse de copie et la vitesse d'image.

Le menu de copie (p. 43-44) renferme les quatre options suivantes:

- Copy Method
- Copy Level
- Copy Speed
- Imaging Speed

3. Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour valider le paramètre du menu sélectionné.
4. Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/-, ▲ or ▼ de la télécommande) pour sélectionner le paramètre de chaque menu.
5. Après avoir sélectionné une option, appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour valider.
6. Appuyez sur MENU pour fermer le menu.

L'appareil revient au mode d'attente de copie de CDR (p. 38, 40).

## Copy Method (méthode de copie)

Ce paramètre permet de sélectionner la méthode de copie. La copie peut échouer si le paramètre "Copy Method" n'est pas correctement défini.



Réglage initial: Digital Copy

### Analog Copy

Dans ce mode, l'appareil exécute toujours des copies analogiques.

### Digital Move

Dans ce mode, les données du disque dur sont transférées sur le CD-R/RW. Les données de la plage ou du groupe sont supprimées du disque dur après avoir été transférées sur le CD-R/RW.

### Attention

Les données sur le disque dur seront aussi supprimées si l'alimentation est coupée pendant le transfert, où bien si elles ne peuvent pas être enregistrées sur le CD-R/RW. Souvenez-vous que Yamaha et ses fournisseurs déclinent toute responsabilité quant aux dommages subis, dus ou liés à la destruction ou à la perte des données enregistrées. Par ailleurs, Yamaha et ses fournisseurs ne reconstituent, restaurent ni ne recopient les données enregistrées.

### Digital Copy

Dans ce mode, l'appareil exécute toujours des copies numériques. La copie n'est pas possible si les plages sont protégées par le système SCMS (p. 82).

### Auto Dig/Anlg

L'appareil passe automatiquement en mode de copie numérique ou analogique selon l'état de la plage. Si une copie numérique est interdite par le système SCMS (p. 82), une copie analogique est exécutée. Pour les plages qui peuvent être copiées numériquement, une copie numérique est exécutée.

### Mémo

- En mode de copie analogique, il se peut que les données soient copiées à un plus faible niveau sonore.
- L'option sélectionnée est mémorisée et utilisée pour les copies ultérieures.
- Si vous réglez le niveau de copie ou que vous effectuez une copie analogique, l'appareil crée automatiquement un fichier d'image sur le disque dur avant de commencer le processus de copie.

## Copy Level (niveau sonore de copie)

Ce paramètre permet de régler le niveau sonore de copie. Un réglage du niveau sonore n'est généralement pas nécessaire. Vous pouvez, toutefois, régler le niveau sonore de copie si vous le désirez.



Le niveau peut être réglé entre -12dB et +12dB par pas de 0,4dB.



### Mémo

- Il n'est pas possible de régler le niveau sonore pendant la copie.
- Si la partie rouge de l'indicateur du niveau de crête s'allume aux niveaux sonores les plus forts, arrêtez la copie pour régler le niveau sonore de copie, puis reprenez la copie.
- Si vous réglez le niveau de copie, l'appareil crée automatiquement un fichier d'image sur le disque dur à la vitesse 1x ou 2x avant de commencer le processus de copie.

## Copy Speed (vitesse de copie)

Ce paramètre permet de régler la vitesse de copie.



Réglage initial: Best Effort

### Best Effort

La copie s'effectue à la vitesse maximum de 8x pour un disque CD-R et de 4x pour un disque CD-RW.

### 4x Copy

La copie s'effectue toujours à la vitesse 4x.

### Mémo

- Selon les caractéristiques du disque CD-R, il se peut que la copie s'effectue à une vitesse inférieure, même si vous avez sélectionné "Best Effort".
- Si vous sélectionnez "Analog Copy" ou "Auto Dig/Anlg" dans "Copy Method" (p. 43), l'appareil crée automatiquement un fichier d'image sur le disque dur à la vitesse 1x ou 2x avant de commencer le processus de copie.
- L'option sélectionnée est mémorisée et utilisée pour les copies ultérieures.

## Imaging Speed (vitesse d'image)

Lorsque vous réglez le niveau de copie ou que vous effectuez une copie analogique, l'appareil crée automatiquement un fichier d'image sur le disque dur avant de commencer le processus de copie. Avec ce réglage, vous pouvez sélectionner la vitesse 2x ou la vitesse 1x appliquée au processus de création du fichier d'image.



Réglage initial: 2x

### 2x

Un fichier d'image s'effectue à la vitesse 2x.

### 1x

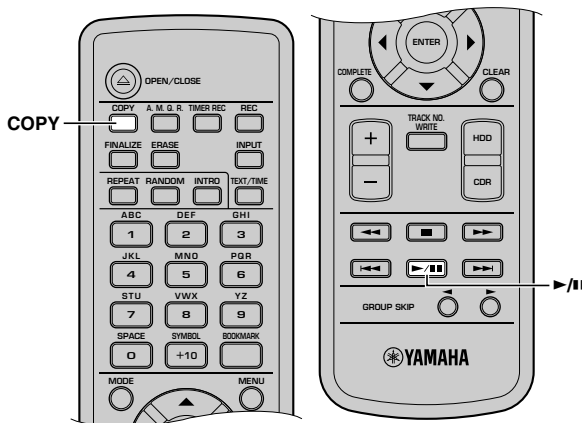
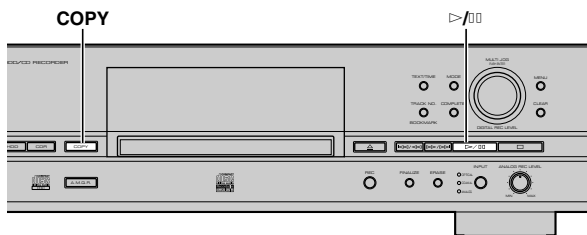
Un fichier d'image s'effectue à la vitesse 1x.

# DUPLICATION D'UN DISQUE CD

L'appareil possède une fonction Duplication qui vous permet de créer une copie de CD en toute facilité et rapidement.

## Remarque

La duplication peut ne pas s'effectuer correctement sur un disque CD-R ou un disque CD-RW qui ne supporte pas les grandes vitesses d'écriture. Dans ce cas, commencez par copier le disque CD sur le disque dur, puis effectuez une opération "Digital Move" sur le disque CD-R ou le disque CD-RW à la vitesse 4x.



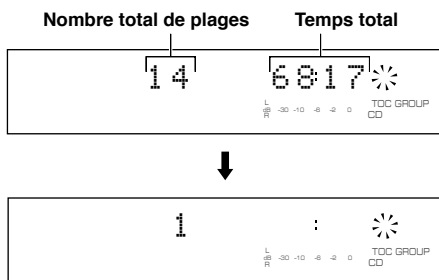
### 1. Mettez le disque CD original sur le plateau du disque.

Lorsque le CD est chargé, l'appareil commence à en lire les informations (type et capacité du CD).

Le message suivant s'affiche pendant la lecture (selon l'état du disque, cette opération peut prendre 10 à 20 secondes).

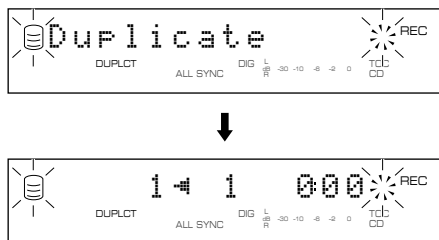


Après la lecture des informations, l'affichage change comme suit et l'appareil est prêt à être utilisé.



### 2. Appuyez trois fois sur COPY.

Le message suivant apparaît sur l'afficheur, et l'appareil passe en mode d'attente de duplication. La duplication n'a pas encore commencé.



### 3. Appuyez sur >||/00 pour commencer la copie du CD sur le disque dur.

Les conditions de copie sont les suivantes:

- Copy Method: "Digital Copy"
- Copy Level: 0dB
- Copy Speed: "Best Effort"

## Remarques

- Si vous annulez la copie en appuyant sur □, même les données copiées avant l'annulation sont supprimées du disque dur.
- Si une page est protégée contre la copie par le système SCMS (p. 82), elle ne peut pas être copiée sur le disque dur.

Lorsque la copie du CD sur le disque dur est terminée, le message suivant s'affiche.



### 4. Chargez un disque CD-R ou CD-RW neuf sur le plateau.

L'appareil commence à lire les informations du disque, puis il commence à copier les données de page du disque dur sur le disque CD-R ou le disque CD-RW.

**Remarque**

Il n'est pas possible d'ajouter un nouvel enregistrement à un disque CD-R ou CD-RW sur lequel certaines plages ont déjà été enregistrées.



Les conditions de copie sont les suivantes:

- Copy Method: "Digital Move"
- Copy Level: 0dB
- Copy Speed: "Best Effort"

**Mémo**

La fonction OPC (Optimum Power Control) peut démarrer automatiquement selon l'état du disque. Dans ce cas, le message "OPC Adjust" apparaît sur l'afficheur jusqu'à ce que le réglage soit effectué (environ 10 secondes) avant que le processus de copie ne démarre.

**CD TEXT**

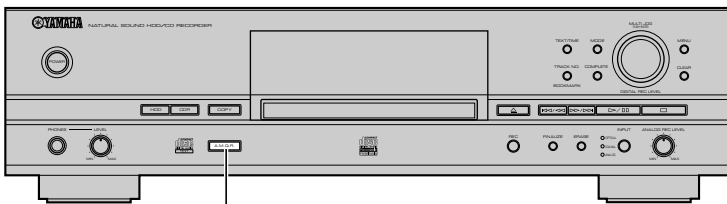
Si le CD à dupliquer contient des informations CD TEXT pouvant être copiées, celles-ci sont automatiquement copiées lors de la duplication.

**■ Duplication avec son de haute qualité (Audio Master Quality Recording)**

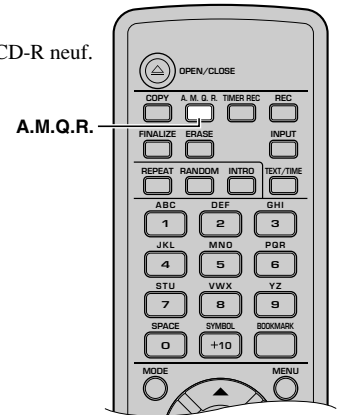
Le mode Audio Master Quality Recording vous permet de dupliquer un CD avec un son de haute qualité.

**Remarques**

- Le mode Audio Master Quality Recording ne peut être utilisé que pour la duplication sur un disque CD-R neuf.
- Le temps enregistrable est de 63 minutes pour un disque CD-R de 74 minutes et il est de 68 minutes pour un disque CD-R de 79 minutes.



A.M.Q.R.

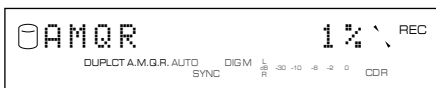


**1. Appuyez sur A.M.Q.R. quand l'appareil est en mode d'attente de duplication (p. 45).**

L'indicateur A.M.Q.R. s'allume sur l'afficheur.



**2. Effectuez les opérations 3 et 4 de "DUPLICATION D'UN DISQUE CD" (p. 45) pour dupliquer un disque CD (copie d'un disque CD sur le disque dur et copie du disque dur sur CD-R ou CD-RW neuf). □**



Les conditions de copie sont les suivantes:

- Copy Method: "Digital Move"
- Copy Level: 0dB
- Copy Speed: "Best Effort"

**Remarques**

- Lorsque le temps total du CD à dupliquer dépasse le temps enregistrable d'un disque CD-R (63 minutes pour un disque CD-R de 74 minutes et 68 minutes pour un disque CD-R de 79 minutes), le message suivant s'affiche. Dans ce cas, le mode Audio Master Quality Recording ne peut pas être utilisé.



- Lorsqu'un disque CD-R autre que de 74 ou 79 minutes, un disque n'autorisant pas la gravure 4x ou un disque CD-RW est utilisé, le message suivant s'affiche. Dans ce cas, le mode Audio Master Quality Recording ne peut pas être utilisé.



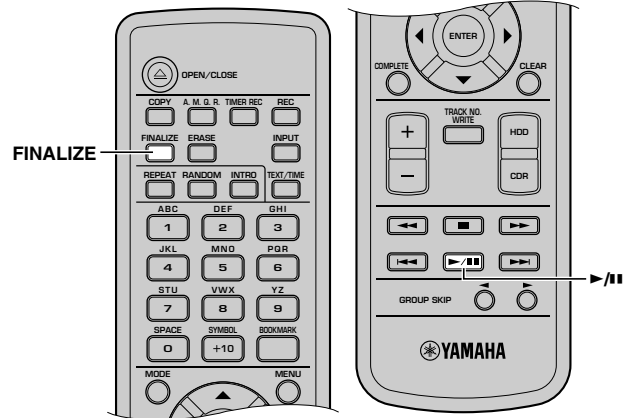
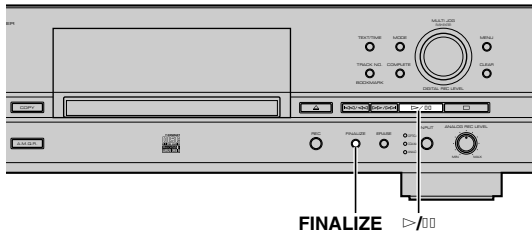
- Une fois que la copie a commencé, les touches sont inopérantes jusqu'à ce qu'elle soit terminée.

**Lorsque la copie est terminée, le disque dur et le CD s'arrêtent automatiquement.**



# FINALISATION D'UN DISQUE CD-R/CD-RW

La finalisation est l'opération qui achève l'enregistrement et permet à un disque CD-R d'être lu sur un lecteur de compact disque ordinaire ou à un disque CD-RW d'être lu sur un lecteur compatible CD-RW.

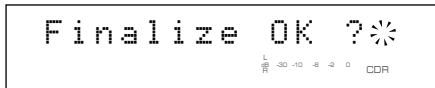


**1. Mettez un disque CD-R (ou CD-RW) non finalisé sur le plateau du disque.**

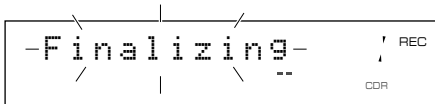
**2. Appuyez sur FINALIZE.**

Le message de confirmation apparaît sur l'afficheur.

Pour abandonner la finalisation, appuyez sur □.



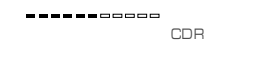
**3. Appuyez sur ▷/00 pour commencer la finalisation.**



L'indicateur de niveau indique l'état d'avancement de la finalisation sur l'afficheur.



**Lors du commencement de la finalisation**



**Pendant la finalisation**

Lorsque la finalisation est terminée, l'indicateur TOC s'allume et l'appareil passe en mode d'arrêt

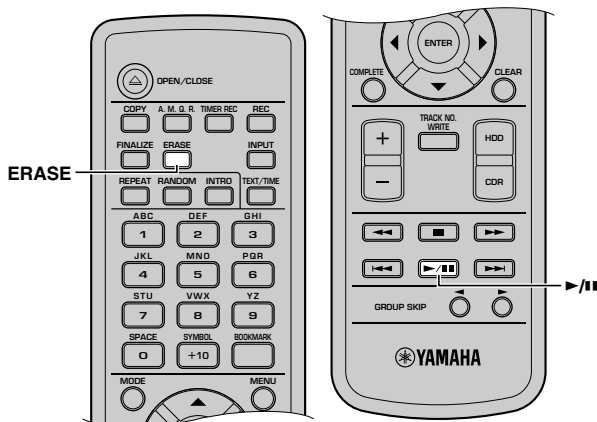
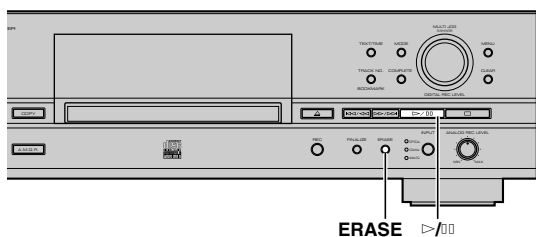


## Remarques

- Il n'est pas possible d'effectuer un nouvel enregistrement sur un disque CD-R finalisé. Ne finalisez pas le disque tant que tous les enregistrements n'ont pas été effectués.
- Avant de charger un disque CD-R ou CD-RW, assurez-vous qu'il ne comporte pas de rayures, poussière, traces de doigts ou marques similaires. Essayez le disque CD-R ou CD-RW s'il comporte de la poussière.
- Une fois la finalisation commencée, aucune opération n'est possible tant qu'elle n'est pas terminée.
- Ne mettez jamais l'appareil hors tension et ne débranchez jamais le cordon d'alimentation pendant la finalisation.

# EFFACEMENT DES DONNÉES D'UN DISQUE CD-RW

Vous pouvez effacer les données enregistrées sur un disque CD-RW. De nouveaux enregistrements peuvent être effectués dans l'espace effacé. Les quatre types d'effacements suivants sont possibles sur cet appareil.

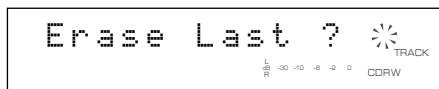


## ■ Effacement de la dernière plage

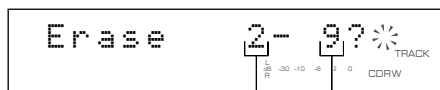
Cette opération efface la dernière plage d'un disque. "Effacement de la dernière plage" ne peut pas être utilisée sur un disque CD-RW ayant été finalisé ou qui ne contient qu'une seule plage enregistrée.

### 1. Mettez un disque CD-RW non finalisé sur le plateau du disque, puis appuyez sur ERASE.

"Erase Last ?" apparaît sur l'afficheur.



Si vous ne désirez effacer que la dernière plage, passez à l'étape suivante. Pour effacer deux plages ou plus, tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/-, ▲ ou ▼ de la télécommande) pour spécifier le numéro de plage (où commencer l'effacement).



Première plage à effacer Dernière plage

Pour abandonner l'effacement, appuyez sur □.

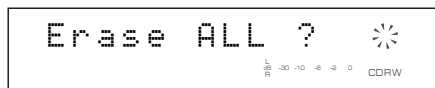
### 2. Appuyez sur ▷/⏏ pour commencer l'effacement.

"Erasing" clignote sur l'afficheur et l'indicateur de niveau indique l'état d'avancement de l'effacement.

## ■ Effacement de toutes les plages

Cette opération efface toutes les plages du disque CD-RW. Si le disque CD-RW a été finalisé, la TOC est également effacée.

### 1. Mettez un disque CD-RW sur le plateau du disque, puis appuyez de façon répétée sur ERASE jusqu'à ce que "Erase ALL ?" apparaisse sur l'afficheur.



Pour abandonner l'effacement, appuyez sur □.

### 2. Appuyez sur ▷/⏏ pour commencer l'effacement.

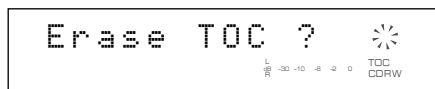
"Erasing" clignote sur l'afficheur et l'indicateur de niveau indique l'état d'avancement de l'effacement.

## ■ Effacement de la table des matières

Cette opération efface les données TOC (table des matières) d'un disque CD-RW finalisé. Après l'effacement, vous pourrez enregistrer d'autres données de plage sur le disque CD-RW.

### 1. Mettez un disque CD-RW finalisé sur le plateau du disque, puis appuyez sur ERASE.

"Erase TOC ?" apparaît sur l'afficheur.



Pour abandonner l'effacement, appuyez sur □.

### 2. Appuyez sur ▷/⏏ pour commencer l'effacement.

"Erasing" clignote sur l'afficheur et l'indicateur de niveau indique l'état d'avancement de l'effacement.

### Mémo

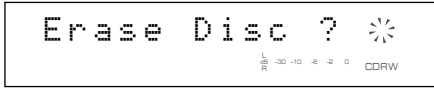
Après "l'effacement de la table des matières (TOC)", l'indicateur TOC s'éteint.

## ■ Initialisation d'un disque CD-RW

Cette opération initialise le disque CD-RW.

- 1. Mettez un disque CD-RW sur le plateau du disque, puis maintenez ERASE enfoncé pendant environ deux secondes.**

“Erase Disc ?” apparaît sur l'afficheur.



Pour abandonner l'effacement, appuyez sur .

- 2. Appuyez sur  pour commencer l'effacement.**

“Erasing” clignote sur l'afficheur, et l'indicateur de niveau montre la progression de l'effacement (l'opération prend environ 20 minutes).

### Remarques

- Vous ne pouvez pas appliquer “Erase Last” et “Erase TOC” à un disque CD-RW enregistré avec “Full Auto” (p. 42) (sauf pour ajouter des données de plage à un disque sans finalisation) ni à un disque CD-RW enregistré avec duplication.
- Ne mettez jamais l'appareil hors tension pendant l'effacement.
- Si “Check Disc” s'affiche pendant l'effacement et que l'opération d'effacement s'arrête, il se peut qu'il y ait de la poussière sur le disque CD-RW ou qu'il soit endommagé. Vérifiez alors le disque CD-RW et recommencez l'opération.

# LISTE DU MENU DE MONTAGE

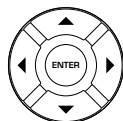
Dans le menu montage, vous pouvez éditer des données d'album, de plage et de disque enregistrées sur le disque dur. Sélectionnez le menu listé ci-dessous pour n'importe quel usage. Par ailleurs, la fonction Undo permet d'annuler la dernière opération de montage.

Menu de montage		Contenu du menu	Peuvent être sélectionnés pendant la lecture*	Page
Album Edit	Album New	Pour créer un nouvel album	×	52
	Edit Stored	Pour effectuer un montage sur un album existant	×	53
	Album Copy	Pour copier un groupe dans un album	×	54
	Album Rename	Pour changer le numéro d'album	×	54
	Album Delete	Pour supprimer un album	○	55
	Album Pack	Pour éliminer des numéros d'album inutilisés	×	55
	Album Title	Pour créer un titre d'album	○	55
	Track Shuffle	Pour changer l'ordre des plages d'un album	○	56
	Track Level	Pour régler le niveau de plage d'un album	○	56
	Tr. Interval	Pour régler chaque intervalle entre les plages d'un album	○	57
Track Edit	Track Rename	Pour changer le numéro d'une plage	○	58
	Track Adjust	Pour régler le début d'une plage	○	59
	Track Erase	Pour effacer une plage	○	60
	Part Erase	Pour effacer un passage d'une plage	○	60
	Track Combine	Pour combiner une suite de plages	○	62
	Track Divide	Pour diviser une plage en deux	○	62
	Track Pack	Pour éliminer les numéros de plage inutilisés	×	63
	Add Fade In	Pour ajouter un fondu à l'ouverture au début d'une plage	○	64
	Add Fade Out	Pour ajouter un fondu à la fermeture à la fin d'une plage	○	64
	Track Title	Pour titrer une plage	○	65
Disc Edit	Disc Rename	Pour changer un numéro de disque	○	67
	Disc Erase	Pour effacer un disque	○	67
	Disc Combine	Pour combiner une suite de disques	○	68
	Disc Divide	Pour diviser un disque en deux	○	68
	Disc Pack	Pour éliminer les numéros de disque inutilisés	×	69
	Disc Title	Pour titrer un disque	○	69
Undo	Pour annuler l'opération de montage	×	70	

\*Il n'y a pas de menu avec le symbole × pendant la lecture. Mais dans tous les cas il y aura un menu avec le symbole ○. Toutefois, si vous effectuez une opération de montage pendant la lecture, vous ne pourrez pas sélectionner d'autre élément (album, disque ou plage) que celui en cours de lecture.

## ■ Fonctionnement des touches de curseur dans le menu de montage

Dans le menu montage, vous pouvez également utiliser les touches de curseur bien que le fonctionnement des touches de curseur ne soit pas expliqué dans chaque procédure (p. 52-69). Cela facilitera les opérations de montage.



▲, ▼: Sélectionne les éléments ou les paramètres.

◀, ▶: Déplace le point d'insertion.

ENTER : Confirme les éléments ou les paramètres sélectionnés en appuyant sur +/-, ▲ ou ▼.

## ■ Saisie de caractères dans le menu de montage

### Mémo

Les caractères pouvant être saisis sont les caractères alphabétiques (majuscules, minuscules), nombres et symboles (!, “, #, etc).

### Saisie des caractères du titre à l'aide de la molette MULTI JOG

#### 1. Tournez la molette MULTI JOG à droite.

Lorsque vous tournez la molette MULTI JOG à droite, les caractères s'affichent dans l'ordre des lettres majuscules, lettres minuscules, chiffres et symboles.

#### 2. Appuyez sur la molette MULTI JOG pour valider le caractère sélectionné.

Le curseur se déplace sur la position suivante. Répétez les opérations des étapes 1 et 2 pour tous les caractères du titre. Un titre peut comporter jusqu'à 32 caractères.

### Saisie des caractères du titre à l'aide des touches alphabétiques/numériques de la télécommande

#### 1. Saisissez le caractère à utiliser pour le titre à l'aide des touches alphabétiques/numériques de la télécommande.

À chaque pression sur une touche, le type de caractère passe entre lettres majuscules, lettres minuscules et chiffres. Pour saisir un espace, appuyez sur SPACE. Pour utiliser un symbole, appuyez sur SYMBOL afin de sélectionner le symbole désiré.

#### 2. Sélectionnez le caractère suivant en appuyant sur l'une des touches alphabétiques/numériques.

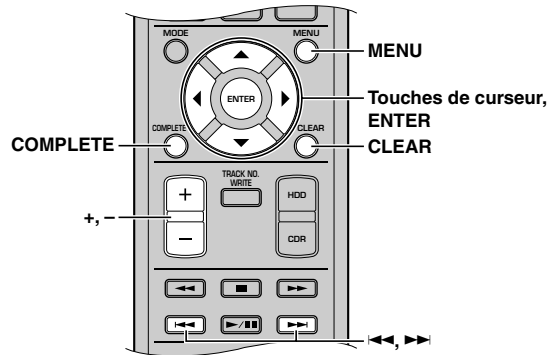
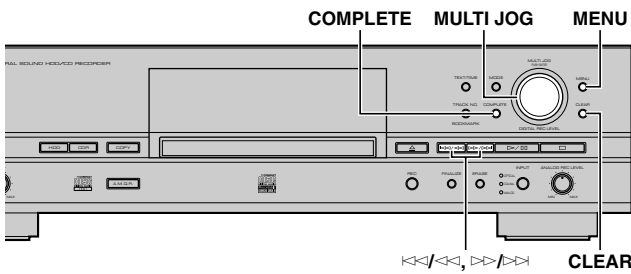
Le curseur se déplace automatiquement sur la position suivante. Si vous devez utiliser la même touche qu'à l'étape 1, appuyez sur ►► pour déplacer le point d'insertion, puis appuyez sur les touches alphabétiques/numériques.

### Correction de caractères

Déplacez le curseur sur le caractère à corriger en appuyant sur ◀◀/◀◀ ou ▶▶/▶▶ (◀◀ ou ▶▶ de la télécommande). Pour supprimer le caractère sélectionné, appuyez sur CLEAR. Pour insérer un caractère avant le caractère sélectionné, utilisez la molette MULTI JOG ou les touches alphabétiques/numériques pour sélectionner le caractère.

# MONTAGE D'ALBUMS

Vous pouvez sélectionner des plages enregistrées sur le disque dur et les stocker dans un "album" dans la mémoire de l'appareil. Ensuite, vous pouvez également monter un album.



## 1. Appuyez sur MENU pendant que le disque dur est sélectionné (p. 14).

L'affichage de sélection des paramètres de menu apparaît.



## 2. Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande).

L'affichage de sélection des paramètres du menu de montage apparaît.

## 3. Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/-, ▲ ou ▼ de la télécommande) pour sélectionner une option de menu, puis appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour valider la sélection.

Les paramètres du menu de montage sont les suivants.

- Album New\* (à droite)
- Edit Stored\* (p. 53)
- Album Copy\* (p. 54)
- Album Rename\* (p. 54)
- Album Delete (p. 55)
- Album Pack\* (p. 55)
- Album Title (p. 55)
- Track Shuffle (p. 56)
- Track Level (p. 56)
- Tr. Interval (p. 57)

Un astérisque (\*) à côté d'une option de menu indique qu'il n'est pas possible de sélectionner le menu pendant la lecture.

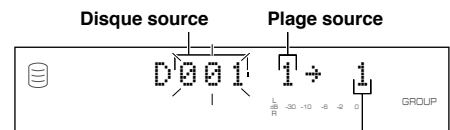
### Mémo

- Si vous appuyez sur MENU pendant le montage, la sélection effectuée est abandonnée et l'appareil revient à l'état suivant :
  - l'appareil revient en mode de sélection des paramètres du menu de montage si vous avez commencé le montage en mode d'arrêt.
  - l'appareil revient en mode de lecture si vous avez commencé le montage pendant la lecture.
- Si vous appuyez sur □ pendant le montage, toutes les sélections effectuées sont abandonnées et l'appareil revient en mode d'arrêt.

## Album New

Vous pouvez créer un nouvel album en sélectionnant des plages du disque dur.

### 1. Si vous sélectionnez "Album New" (à gauche), l'écran suivant apparaît.



Plage de l'album à créer

### 2. Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/- de la télécommande) pour sélectionner le disque source.

### 3. Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour valider le disque source.

Le numéro de la plage source clignote.

Appuyez sur CLEAR pour annuler la sélection validée.

### 4. Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/- de la télécommande) pour sélectionner la plage source.

### 5. Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour valider la plage source.

Le numéro de plage de l'album en cours de création passe au suivant et l'affichage revient à celui indiqué à l'étape 1. Recommencez les opérations 2 à 5 pour sélectionner d'autres disques et d'autres plages.

Appuyez sur CLEAR pour annuler la sélection validée.

### 6. Appuyez sur COMPLETE.

Un nouvel album est créé avec les plages sélectionnées enregistrées dessus.

L'appareil revient en mode de sélection des paramètres du menu de montage.

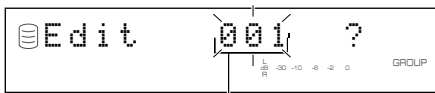
**Mémo**

- Vous pouvez changer d'affichage en appuyant sur TEXT/TIME (p. 18) pendant la création de l'album:
  - si le disque ou la plage source sont titrés, le titre s'affiche.
  - si vous appuyez sur TEXT/TIME alors que le titre est affiché, le temps total de l'album en cours de création apparaît pendant 1 seconde environ, puis l'affichage revient à celui de l'étape 1.
  - si le disque ou la plage source ne sont pas titrés, le temps total de l'album en cours de création apparaît pendant 1 seconde environ, puis l'affichage revient à celui de l'étape 1.
- Vous pouvez un nouvel album à partir de la liste des signets (p. 24). Pour les détails, reportez-vous à "Copie d'album" (p. 54).

**Edit Stored**

Vous pouvez ajouter ou supprimer des plages dans un album existant.

- 1.** Si vous sélectionnez "Edit Stored" (p. 52), l'écran suivant apparaît.

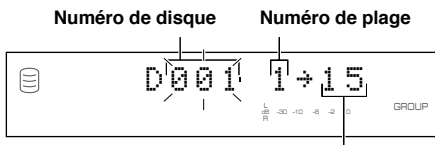


Album à monter

- 2.** Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/- de la télécommande) pour sélectionner l'album à monter.
- 3.** Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour valider l'album à monter.

Le message suivant s'affiche.

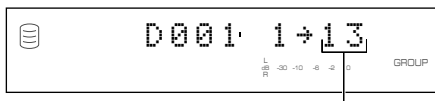
Pour ajouter de nouvelles plages à l'album, effectuez les opérations 4 à 9 de "Pour ajouter de nouvelles plages". Pour effacer des plages de l'album, effectuez les opérations 4 à 6 de "Pour effacer des plages".



Numéro de plage de l'album

(Pour ajouter de nouvelles plages)

- 4.** Appuyez sur <<</>>> ou >>>/<<< (← ou →) de la télécommande) pour sélectionner le numéro de plage où ajouter la nouvelle plage.



Numéro de plage (destination)

- 5.** Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/- de la télécommande) pour sélectionner le disque où la plage d'origine est enregistrée.

- 6.** Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour valider le disque.

Appuyez sur CLEAR pour annuler la sélection validée.

- 7.** Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/- de la télécommande) pour sélectionner la plage à ajouter dans l'album.

- 8.** Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour valider la plage.

Pour continuer à ajouter des plages à l'album, recommencez les opérations 4 à 8.

- 9.** Appuyez sur COMPLETE.

Les plages sélectionnées sont ajoutées à l'album.

L'appareil revient en mode de sélection des paramètres du menu de montage.

(Pour effacer des plages)

- 4.** Appuyez sur <<</>>> ou >>>/<<< (← ou →) de la télécommande) pour sélectionner le numéro de la plage à effacer.



Numéro de la plage à effacer

- 5.** Appuyez sur CLEAR.

**Mémo**

Les numéros des plages après la plage supprimée diminuent automatiquement d'une unité.

Pour effacer d'autres plages de l'album, répétez les opérations des étapes 4 et 5.

- 6.** Appuyez sur COMPLETE.

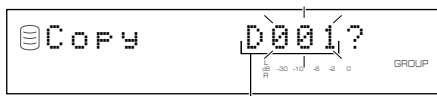
Les plages sélectionnées sont supprimées de l'album.

L'appareil revient en mode de sélection des paramètres du menu de montage.

## Album Copy

Vous pouvez copier un disque complet, un album ou des signets dans un nouvel album.

1. Si vous sélectionnez "Album Copy" (p. 52), l'écran suivant apparaît.



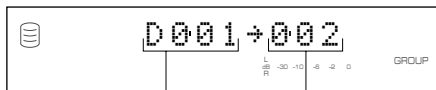
Groupe à copier

2. Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/- de la télécommande) pour sélectionner le groupe à partir duquel effectuer la copie.

Le groupe à copier change dans l'ordre de "disque" → "album" → "signets".

3. Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour valider le groupe à copier.

L'affichage défile vers la gauche pour indiquer le numéro de groupe à copier et le numéro de l'album destinataire de la copie. Le premier numéro disponible est attribué à l'album destinataire de la copie.



Groupe à copier Album destinataire de la copie

Appuyez sur CLEAR pour annuler la sélection validée.

4. Appuyez sur COMPLETE.

Le groupe sélectionné est copié dans un nouvel album.

L'appareil revient en mode de sélection des paramètres du menu de montage.

## Album Rename

Vous pouvez déplacer l'album et lui attribuer un nouveau numéro.

1. Si vous sélectionnez "Album Rename" (p. 52), l'écran suivant apparaît.

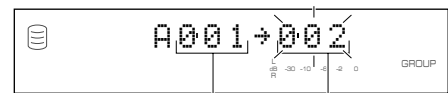


Album à déplacer

Le numéro de l'album à déplacer clignote.

2. Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/- de la télécommande) pour sélectionner l'album à déplacer.
3. Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour valider l'album à déplacer.

L'affichage défile vers la gauche pour indiquer le numéro de l'album à déplacer et le nouveau numéro.



Album à déplacer Nouveau numéro d'album

Appuyez sur CLEAR pour annuler la sélection validée.

4. Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/- de la télécommande) pour sélectionner le nouveau numéro d'album.
5. Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour valider le nouveau numéro d'album.

Appuyez sur CLEAR pour annuler la sélection validée.

6. Appuyez sur COMPLETE.

L'album sélectionné est déplacé et un nouveau numéro lui est attribué.

L'appareil revient en mode de sélection des paramètres du menu de montage.

### Mémo

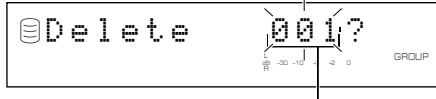
- Si le nouveau numéro d'album sélectionné est déjà utilisé, les numéros après cet album augmentent automatiquement d'une unité. Toutefois, s'il y a un numéro d'album inutilisé, seuls les numéros jusqu'au numéro inutilisé augmentent d'une unité.
- L'ancien numéro d'album est disponible pour une utilisation ultérieure.



## Album Delete

Vous pouvez supprimer un album existant.

1. Si vous sélectionnez "Album Delete" (p. 52), l'écran suivant apparaît.



Album à supprimer

Si vous sélectionnez le menu de montage pendant la lecture, l'appareil sélectionne automatiquement l'élément à monter. Dans ce cas, sautez à l'étape 4 car vous n'avez pas besoin de sélectionner l'élément.

2. Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/- de la télécommande) pour sélectionner l'album à effacer.
3. Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour valider l'album.

Appuyez sur CLEAR pour annuler la sélection validée.

4. Appuyez sur COMPLETE.

L'album sélectionné est supprimé.

L'appareil revient en mode de sélection des paramètres du menu de montage.

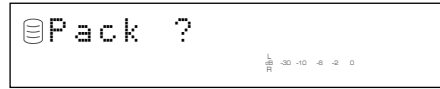
### Mémo

Le numéro de l'album supprimé est disponible pour une utilisation ultérieure.

## Album Pack

Vous pouvez réorganiser les numéros d'album en éliminant les numéros d'album inutilisés par suite de changements de numéro d'album ou de suppressions d'albums.

1. Si vous sélectionnez "Album Pack" (p. 52), l'écran suivant apparaît.

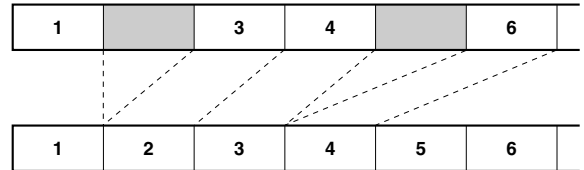


2. Appuyez sur COMPLETE.

Les numéros d'album sont réorganisés de façon qu'il n'y ait plus de numéros inutilisés.

L'appareil revient en mode de sélection des paramètres du menu de montage.

Avant l'opération "Album Pack"



Après l'opération "Album Pack" (Les albums non utilisés sont effacés)

## Album Title

Vous pouvez attribuer un titre à un album créé.

1. Si vous sélectionnez "Album Title" (p. 52), l'écran suivant apparaît.



Album à titrer

Si vous sélectionnez le menu de montage pendant la lecture, l'appareil sélectionne automatiquement l'élément à monter. Dans ce cas, sautez à l'étape 4 car vous n'avez pas besoin de sélectionner l'élément.

2. Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/- de la télécommande) pour sélectionner l'album auquel attribuer un titre.
3. Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour valider l'album à titrer.



Le curseur clignote. (Si l'album sélectionné est déjà titré, le titre s'affiche.)

4. Utilisez la molette MULTI JOG (appuyez sur les touches alphabétiques/numériques de la télécommande) pour saisir des caractères.

Pour les détails sur la sélection des caractères, reportez-vous à "Saisie de caractères dans le menu de montage" (p. 51).

5. Après avoir saisi tous les caractères, appuyez sur COMPLETE.

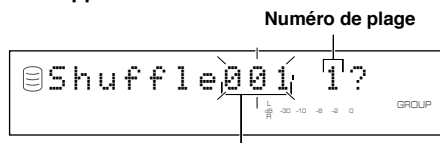
Le titre est attribué à l'album sélectionné. Appuyez sur TEXT/TIME pour commuter les informations affichées selon les besoins (p. 18).

L'appareil revient en mode de sélection des paramètres du menu de montage. (Si le menu de montage est utilisé pendant la lecture, la lecture reprend.)

## Track Shuffle

Vous pouvez changer l'ordre des pages d'un album.

1. Si vous sélectionnez "Track Shuffle" (p. 52), l'écran suivant apparaît.

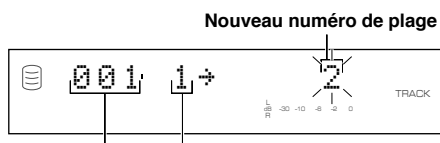


Album dont l'ordre des pages sera changé

Si vous sélectionnez le menu de montage pendant la lecture, l'appareil sélectionne automatiquement l'élément à monter. Dans ce cas, sautez à l'étape 6 car vous n'avez pas besoin de sélectionner l'élément.

2. Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/- de la télécommande) pour sélectionner l'album dont l'ordre des pages sera changé.
3. Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour valider l'album.  
Le numéro de la page à déplacer clignote.  
Appuyez sur CLEAR pour annuler la sélection validée.
4. Tournez la molette MULTI JOG (+/- de la télécommande) pour sélectionner la page à déplacer.
5. Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour valider la page.

L'affichage défile vers la gauche pour indiquer le numéro de l'album dont l'ordre des pages sera changé, le numéro de la page à déplacer et le nouveau numéro de page.



Album dont l'ordre des pages sera changé      Plage à déplacer

Appuyez sur CLEAR pour annuler la sélection validée.

6. Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/- de la télécommande) pour sélectionner le nouveau numéro de page.
7. Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour valider le nouveau numéro de page.

Appuyez sur CLEAR pour annuler la sélection validée.

8. Appuyez sur COMPLETE.

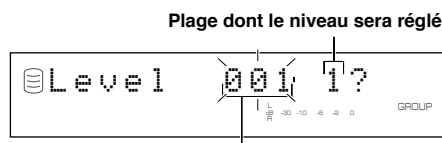
La page sélectionnée est déplacée et un nouveau numéro lui est attribué.

L'appareil revient en mode de sélection des paramètres du menu de montage.

## Track Level

Vous pouvez régler le niveau sonore des pages d'un album.

1. Si vous sélectionnez "Track Level" (p. 52), l'écran suivant apparaît.

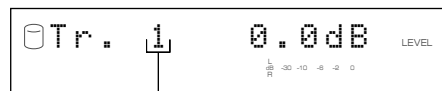


Album dont le niveau des pages sera réglé

Si vous sélectionnez le menu de montage pendant la lecture, l'appareil sélectionne automatiquement l'élément à monter. Dans ce cas, sautez à l'étape 6 car vous n'avez pas besoin de sélectionner l'élément.

2. Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/- de la télécommande) pour sélectionner l'album dont le niveau des pages sera réglé.
3. Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour valider l'album.  
Le numéro de la page dont le niveau sera réglé clignote.  
Appuyez sur CLEAR pour annuler la sélection validée.
4. Tournez la molette MULTI JOG (+/- de la télécommande) pour sélectionner la page à régler.
5. Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour valider la page.

La lecture de la page validée commence et le message suivant s'affiche.



Plage dont le niveau sera réglé

Appuyez sur CLEAR pour annuler la sélection validée.

6. Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/- de la télécommande) pour régler le niveau.

Le niveau peut être réglé entre -12dB et +12dB par pas de 0,4dB.

Vous pouvez comparer le niveau avec celui des pages précédentes ou suivantes en appuyant sur <<</>>> ou >>>/<<< (◀◀ ou ▶▶ de la télécommande).

7. Appuyez sur COMPLETE.

Le niveau de la page sélectionnée est validé.

L'appareil revient en mode de sélection des paramètres du menu de montage. (Si le menu de montage est utilisé pendant la lecture, la lecture reprend.)

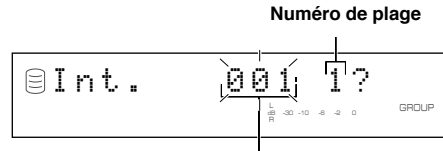
**Mémo**

- Le niveau peut changer légèrement par rapport au point où la plage elle-même change pendant la lecture d'un album dont vous avez réglé le niveau des plages. Dans ce cas, ajoutez un intervalle de 1 à 2 secondes avec la fonction "Tr. Interval" (à droite).
- Il n'est pas possible de copier un album dont le niveau des plages a été réglé en mode Audio Master Quality Recording (p. 41).
- Vous pouvez également régler le niveau de copie (p. 44) lors de la copie d'un album dont le niveau des plages a été réglé. La copie est alors exécutée avec le niveau global réglé avec "Track Level" et "Copy Level" dans le menu de copie.

**Tr. Interval**

Vous pouvez insérer un intervalle au début de la plage sélectionnée d'un album.

- 1. Si vous sélectionnez "Tr. Interval" (p. 52), l'écran suivant apparaît.**



Album dont l'intervalle entre les plages sera réglé

Si vous sélectionnez le menu de montage pendant la lecture, l'appareil sélectionne automatiquement l'élément à monter. Dans ce cas, sautez à l'étape 6 car vous n'avez pas besoin de sélectionner l'élément.

- 2. Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/- de la télécommande) pour sélectionner l'album dont l'intervalle entre les plages sera réglé.**

- 3. Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour valider l'album.**

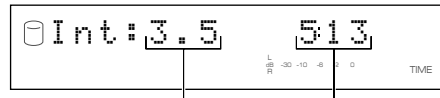
Le numéro de la plage à régler clignote.

Appuyez sur CLEAR pour annuler la sélection validée.

- 4. Tournez la molette MULTI JOG (+/- de la télécommande) pour sélectionner la plage et régler son intervalle.**

- 5. Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour valider la plage.**

Les 5 secondes de la fin de la plage précédente et les 5 secondes du début de la plage sélectionnée sont lues de façon répétée.



Intervalle entre les plages Temps de lecture de la plage

Appuyez sur CLEAR pour annuler la sélection validée.

**Mémo**

S'il n'y a pas de plage avant la plage sélectionnée et validée, "No Previous" s'affiche et l'appareil revient à l'étape 4. (Si vous sélectionnez le menu de montage pendant la lecture, l'appareil annule l'opération de montage.)

- 6. Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/- de la télécommande) pour régler l'intervalle.**

L'intervalle peut être réglé entre 0 et 9,9 secondes par pas de 0,1 seconde.

Lorsque vous arrêtez de tourner la molette MULTI JOG, les 5 dernières secondes de la plage précédente et les 5 premières secondes de la plage validée sont lues en boucle avec l'intervalle réglé.

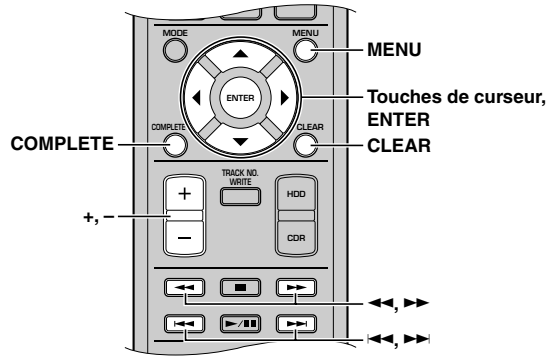
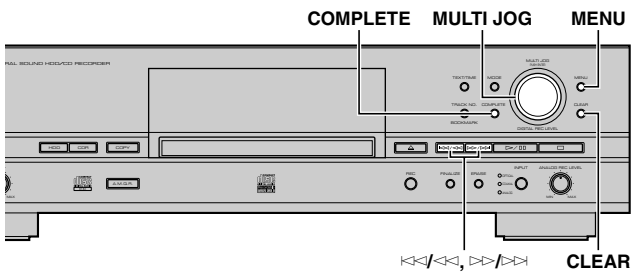
- 7. Appuyez sur COMPLETE.**

L'intervalle entre la plage sélectionnée et la plage précédente est validé.

L'appareil revient en mode de sélection des paramètres du menu de montage. (Si le menu de montage est utilisé pendant la lecture, la lecture reprend.)

# MONTAGE DE PLAGES

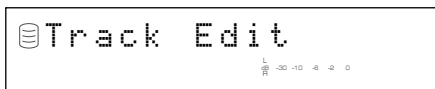
Vous pouvez effectuer diverses opérations de montage sur les plages enregistrées sur le disque dur.



## 1. Appuyez sur MENU pendant que le disque dur est sélectionné (p. 14).

L'affichage de sélection des paramètres de menu apparaît.

## 2. Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/-, ▲ ou ▼ de la télécommande) pour sélectionner "Track Edit".



## 3. Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande).

L'affichage de sélection des paramètres du menu de montage apparaît.

## 4. Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/-, ▲ ou ▼ de la télécommande) pour sélectionner une option du menu, puis appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour valider la sélection.

Les paramètres du menu de montage sont les suivants:

- Track Rename (à droite)
- Track Adjust (p. 59)
- Track Erase (p. 60)
- Part Erase (p. 60)
- Track Combine (p. 62)
- Track Divide (p. 62)
- Track Pack\* (p. 63)
- Add Fade In (p. 64)
- Add Fade Out (p. 64)
- Track Title (p. 65)

\* Vous ne pouvez pas sélectionner "Track Pack" pendant la lecture.

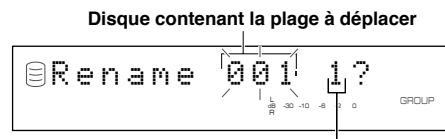
### Mémo

- Si vous appuyez sur MENU pendant le montage, la sélection effectuée est abandonnée et l'appareil revient à l'état suivant:
  - l'appareil revient en mode de sélection des paramètres du menu de montage si vous avez commencé le montage en mode d'arrêt.
  - l'appareil revient en mode de lecture si vous avez commencé le montage pendant la lecture.
- Si vous appuyez sur □ pendant le montage, toutes les sélections effectuées sont abandonnées et l'appareil revient en mode d'arrêt.

## Track Rename

Vous pouvez déplacer une plage et lui attribuer un nouveau numéro.

### 1. Si vous sélectionnez "Track Rename" (à gauche), l'écran suivant apparaît.



Plage à déplacer

Si vous sélectionnez le menu de montage pendant la lecture, l'appareil sélectionne automatiquement l'élément à monter. Dans ce cas, sautez à l'étape 6 car vous n'avez pas besoin de sélectionner l'élément.

### 2. Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/- de la télécommande) pour sélectionner le disque contenant la plage à déplacer.

### 3. Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour valider le disque.

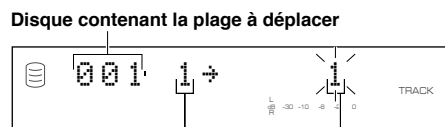
Le numéro de la plage à déplacer clignote.

Appuyez sur CLEAR pour annuler la sélection validée.

### 4. Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/- de la télécommande) pour sélectionner la plage à déplacer.

### 5. Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour valider la plage.

L'affichage défile vers la gauche pour indiquer le numéro de disque contenant la plage à déplacer, le numéro de la plage existante et le nouveau numéro de plage.



Numéro de la plage actuelle

Nouveau numéro de plage

Appuyez sur CLEAR pour annuler la sélection validée.

**6. Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/- de la télécommande) pour sélectionner le nouveau numéro de plage.**

**7. Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour valider le nouveau numéro de plage.**

Appuyez sur CLEAR pour annuler la sélection validée.

**8. Appuyez sur COMPLETE.**

La plage sélectionnée est renumérotée.

L'appareil revient en mode de sélection des paramètres du menu de montage. (Si le menu de montage est utilisé pendant la lecture, la lecture reprend.)

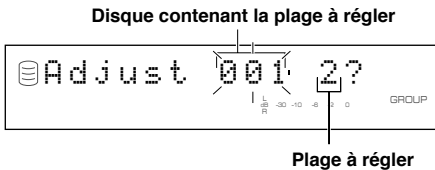
#### Mémo

- Si le nouveau numéro de plage sélectionné est déjà utilisé, les numéros après cette plage augmentent automatiquement d'une unité. Toutefois, s'il y a un numéro de plage inutilisé, seuls les numéros jusqu'au numéro inutilisé augmentent d'une unité.
- L'ancien numéro de plage est disponible pour une utilisation ultérieure.

## Track Adjust

Vous pouvez modifier le début de la plage vers l'avant ou vers l'arrière.

**1. Si vous sélectionnez "Track Adjust" (p. 58), l'écran suivant apparaît.**



Si vous sélectionnez le menu de montage pendant la lecture, l'appareil sélectionne automatiquement l'élément à monter. Dans ce cas, sautez à l'étape 6 car vous n'avez pas besoin de sélectionner l'élément.

**2. Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/- de la télécommande) pour sélectionner le disque contenant la plage à régler.**

**3. Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour valider le disque.**

Le numéro de la plage à régler clignote.

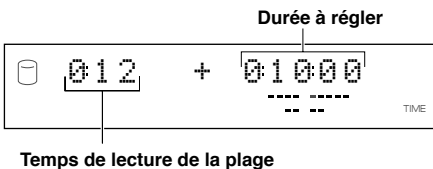
Appuyez sur CLEAR pour annuler la sélection validée.

**4. Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour valider la plage.**

**5. Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour valider la plage.**

La lecture de la validée commence.

Le message suivant s'affiche.



#### Mémo

S'il n'y a pas de plage avant la plage sélectionnée et validée, "No Previous" s'affiche et l'appareil revient à l'étape 4. (Si vous sélectionnez le menu de montage pendant la lecture, l'appareil annule l'opération de montage.)

**6. Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/- de la télécommande) pour régler la durée (déplacement).**

Vous pouvez spécifier la durée en "minutes: secondes: trames". ("Trame" est l'unité utilisée pour les valeurs inférieures à 1 seconde. Il y a 75 trames dans 1 seconde.) L'unité à régler clignote. Déplacez le clignotement sur l'unité à régler en appuyant sur <<</>>> ou >>>/<<< (<<< ou >>> de la télécommande).

Lorsque vous arrêtez de tourner la molette MULTI JOG, l'appareil recherche le point de départ de la plage temporairement changé par le réglage de durée et commence la lecture en boucle depuis le nouveau point de départ jusqu'à la fin du disque.

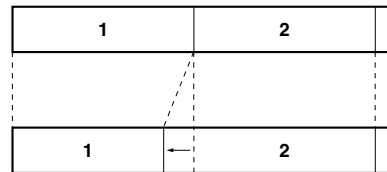
Appuyez sur CLEAR pour annuler le réglage.

**7. Appuyez sur COMPLETE.**

Le nouveau début de plage est défini.

L'appareil revient en mode de sélection des paramètres du menu de montage. (Si le menu de montage est utilisé pendant la lecture, la lecture reprend.)

Avant l'opération "Track Adjust"



Après l'opération "Track Adjust" (La plage 2 est déplacée vers l'avant)

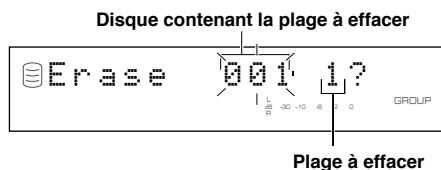
#### Mémo

- Si la plage réglée contient un passage ne pouvant pas être copié numériquement avant le réglage, elle ne pourra pas non plus être copiée numériquement.
- Si l'état d'accentuation de la plage à régler est différent de celui de la plage précédente, il prévaut sur celui-ci.

## Track Erase

Vous pouvez effacer une plage sélectionnée.

1. Si vous sélectionnez "Track Erase" (p. 58), l'écran suivant apparaît.



Si vous sélectionnez le menu de montage pendant la lecture, l'appareil sélectionne automatiquement l'élément à monter. Dans ce cas, sautez à l'étape 6 car vous n'avez pas besoin de sélectionner l'élément.

2. Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/- de la télécommande) pour sélectionner le disque contenant la plage à effacer.

3. Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour valider le disque.

Le numéro de la plage à effacer clignote.

Appuyez sur CLEAR pour annuler la sélection validée.

4. Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/- de la télécommande) pour sélectionner la plage à effacer.

5. Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour valider la plage.

Appuyez sur CLEAR pour annuler la sélection validée.

Pour vérifier la plage à effacer, appuyez sur ▷/00. L'appareil lit alors la plage à effacer en mode de lecture répétée.

6. Appuyez sur COMPLETE.

La plage sélectionnée est effacée.

L'appareil revient en mode de sélection des paramètres du menu de montage. (Si le menu de montage est utilisé pendant la lecture, la lecture reprend.)

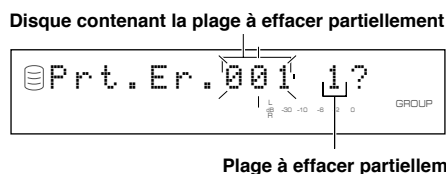
### Mémo

Le numéro de la plage effacée est disponible pour une utilisation ultérieure.

## Part Erase

Vous pouvez effacer un passage d'une plage sélectionnée.

1. Si vous sélectionnez "Part Erase" (p. 58), l'écran suivant apparaît.



Si vous sélectionnez le menu de montage pendant la lecture, l'appareil sélectionne automatiquement l'élément à monter. Dans ce cas, sautez à l'étape 6 car vous n'avez pas besoin de sélectionner l'élément.

2. Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/- de la télécommande) pour sélectionner le disque contenant la plage à effacer partiellement.

3. Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour valider le disque.

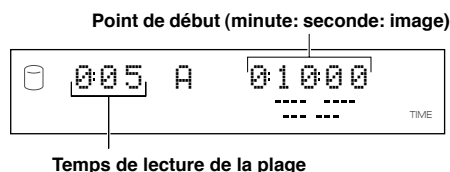
Le numéro de la plage à effacer partiellement clignote.

Appuyez sur CLEAR pour annuler la sélection validée.

4. Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/- de la télécommande) pour sélectionner la plage à effacer partiellement.

5. Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour valider la plage.

Le passage entre un point situé 5 secondes avant le point de départ temporaire du passage à effacer et le point de départ temporaire (point situé 10 secondes après le début de la plage) est lu en boucle.



6. Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/- de la télécommande) pour sélectionner le point de début de l'effacement partiel.

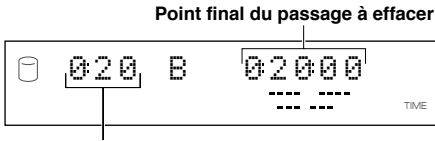
Vous pouvez spécifier le point de départ du passage à effacer en "minutes: secondes: trames". L'unité à régler clignote.

Déplacez le clignotement sur l'unité à régler en appuyant sur <<</>>> ou >>>/<<< (◀ ou ▶ de la télécommande).

Lorsque vous arrêtez de tourner la molette MULTI JOG, l'appareil recherche le point de départ spécifié et commence la lecture en boucle du passage entre un point situé 5 secondes avant le point de départ et le point de départ.

## 7. Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour valider le point de départ du passage à effacer.

Le passage entre le point final temporaire du passage à effacer (point situé 10 secondes après le point de départ) et un point situé 5 secondes après le point final temporaire est lu en boucle.



Temps de lecture de la plage

Appuyez sur CLEAR pour annuler la sélection validée.

## 8. Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/- de la télécommande) pour sélectionner la point de fin de l'effacement partiel.

Vous pouvez spécifier le point final du passage à effacer en "minutes: secondes: trames". L'unité à régler clignote. Déplacez le clignotement sur l'unité à régler en appuyant sur <</><< ou >>/>> (<< ou >> de la télécommande).

Lorsque vous arrêtez de tourner la molette MULTI JOG, l'appareil recherche le point final spécifié et commence la lecture en boucle du passage entre le point final et un point situé 5 secondes après le point final.

## 9. Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour valider le point final du passage à effacer.

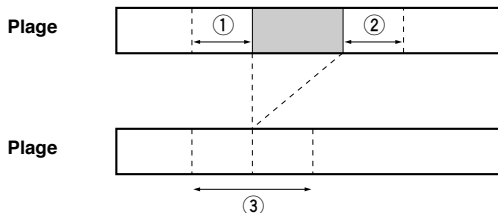
Le passage entre un point situé 5 secondes avant le point de départ et un point situé 5 secondes après le point final du passage à effacer est lu en boucle.

Le message suivant s'affiche.



### Remarques

- Le son risque d'être interrompu à la jonction, mais il sera lu correctement lorsque l'effacement partiel sera terminé.
- La durée minimale d'une plage est de 4 secondes. Il n'est pas possible de créer une plage de moins de 4 secondes par l'effacement d'un passage.



■ : Passage à effacer

- ① Passage répété lors de la sélection du point de départ
- ② Passage répété lors de la sélection du point final
- ③ Passage répété après la validation du point final

Pour changer la position du point final, appuyez une fois sur CLEAR pour revenir à l'étape 8.

Pour changer la position du point de départ, appuyez deux fois sur CLEAR pour revenir à l'étape 6.

## 10. Appuyez sur COMPLETE.

Le passage sélectionné est effacé.

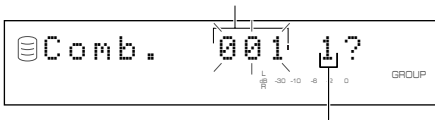
L'appareil revient en mode de sélection des paramètres du menu de montage. (Si le menu de montage est utilisé pendant la lecture, la lecture reprend.)

**Track Combine**

Vous pouvez combiner une suite de plages en une seule.

- 1. Si vous sélectionnez "Track Combine" (p. 58), l'écran suivant apparaît.**

Disque contenant la première plage à combiner



Première plage à combiner

Si vous sélectionnez le menu de montage pendant la lecture, l'appareil sélectionne automatiquement l'élément à monter. Dans ce cas, sautez à l'étape 6 car vous n'avez pas besoin de sélectionner l'élément.

- 2. Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/- de la télécommande) pour sélectionner le disque contenant la première plage à combiner.**

- 3. Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour valider le disque.**

Le numéro de la première plage à combiner clignote.

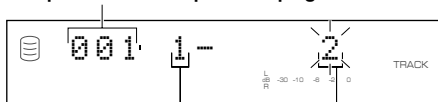
Appuyez sur CLEAR pour annuler la sélection validée.

- 4. Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/- de la télécommande) pour sélectionner la première plage à combiner.**

- 5. Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour valider la plage.**

L'affichage défile vers la gauche pour indiquer le numéro de disque contenant la première plage à combiner, le numéro de la première plage à combiner et le numéro de la dernière plage à combiner.

Disque contenant la première plage à combiner



Première plage à combiner      Deuxième plage à combiner

Appuyez sur CLEAR pour annuler la sélection validée.

- 6. Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/- de la télécommande) pour sélectionner la deuxième plage à combiner.**

- 7. Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour valider la plage.**

Appuyez sur CLEAR pour annuler la sélection validée.

- 8. Appuyez sur COMPLETE.**

Les deux plages sélectionnées et toutes les plages entre elles sont combinées en une seule.

L'appareil revient en mode de sélection des paramètres du menu de montage.

**Mémo**

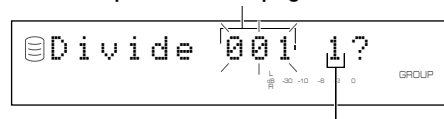
- Lors de la combinaison d'une suite de plages, les numéros de plage après la première plage combinée sont disponibles pour une utilisation ultérieure.
- La plage combinée prend le titre de la première plage.
- S'il y a une plage ne pouvant pas être copiée numériquement parmi les plages à combiner, la plage combinée ne pourra pas non plus être copiée numériquement.
- Si des plages ayant des états d'accentuation différents ont été combinées, l'état d'accentuation de la première plage s'applique à la plage combinée.

**Track Divide**

Vous pouvez diviser une plage en deux au point sélectionné.

- 1. Si vous sélectionnez "Track Divide" (p. 58), l'écran suivant apparaît.**

Disque contenant la plage à diviser



Plage à diviser

Si vous sélectionnez le menu de montage pendant la lecture, l'appareil sélectionne automatiquement l'élément à monter. Dans ce cas, sautez à l'étape 6 car vous n'avez pas besoin de sélectionner l'élément.

- 2. Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/- de la télécommande) pour sélectionner le disque contenant la plage à diviser.**

- 3. Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour valider le disque.**

Le numéro de la plage à diviser clignote.

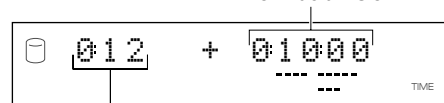
Appuyez sur CLEAR pour annuler la sélection validée.

- 4. Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/- de la télécommande) pour sélectionner la plage à diviser.**

- 5. Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour valider la plage.**

Le passage entre le point de division temporaire (point situé 10 secondes après le début de la plage) et un point situé 5 secondes après le point de division temporaire est lu en boucle.

Point de division



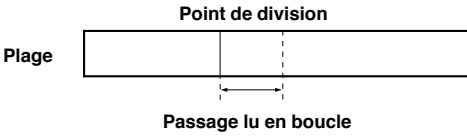
Temps de lecture de la plage



**6. Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/- de la télécommande) pour spécifier le point de division.**

Vous pouvez spécifier le point de division en “minutes: secondes: trames”. L’unité à régler clignote. Déplacez le clignotement sur l’unité à régler en appuyant sur <</>> ou >>/<< (<< or >> de la télécommande).

Lorsque vous arrêtez de tourner la molette MULTI JOG, l’appareil recherche le point de division spécifié et commence la lecture en boucle du passage entre le point de division et un point situé 5 secondes après le point de division.



**7. Appuyez sur COMPLETE.**

La plage sélectionnée est divisée en deux au point de division spécifié.

L’appareil revient en mode de sélection des paramètres du menu de montage. (Si le menu de montage est utilisé pendant la lecture, la lecture reprend.)

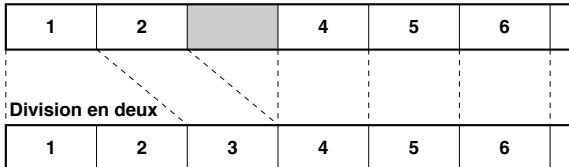
**Remarques**

- La durée minimale d’une plage est de 4 secondes. Il n’est pas possible de créer une plage de moins de 4 secondes par division d’une plage.
- Un disque peut contenir jusqu’à 99 plages. Si le disque contient déjà 99 plages, “Track No.Full” s’affiche.

**Mémo**

Les numéros de plage après la plage divisée augmentent d’une unité. Toutefois, s’il y a un numéro de plage inutilisé, seuls les numéros jusqu’au numéro inutilisé augmentent d’une unité.

**Avant l’opération “Track Divide”**

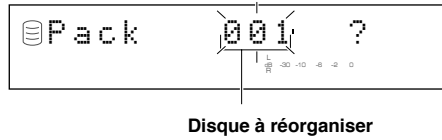


Après l’opération “Track Divide” (Quand la plage 1 a été divisée)

**Track Pack**

Vous pouvez réorganiser les numéros de plage en éliminant les numéros de plage inutilisés par suite de changements de numéro de plage ou d’effacements de plage.

**1. Si vous sélectionnez “Track Pack” (p. 58), l’écran suivant apparaît.**



**2. Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/- de la télécommande) pour sélectionner le disque à réorganiser.**

**3. Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour valider le disque.**

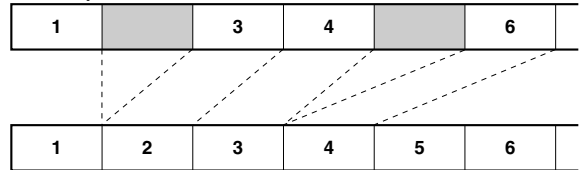
Appuyez sur CLEAR pour annuler la sélection validée.

**4. Appuyez sur COMPLETE.**

Les numéros de plage sont réorganisés de façon qu’il n’y ait plus de numéros inutilisés.

L’appareil revient en mode de sélection des paramètres du menu de montage.

**Avant l’opération “Track Pack”**



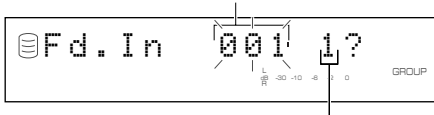
Après l’opération “Track Pack” (Les numéros de plage inutilisés ont été éliminés.)

## Add Fade In

Vous pouvez ajouter un fondu à l'ouverture au début d'une plage. Le début de la plage est alors lu avec une augmentation progressive du niveau sonore.

### 1. Si vous sélectionnez "Add Fade In" (p. 58), l'écran suivant apparaît.

Disque contenant la plage à laquelle un fondu à l'ouverture doit être ajouté



Plage à laquelle un fondu à l'ouverture doit être ajouté

Si vous sélectionnez le menu de montage pendant la lecture, l'appareil sélectionne automatiquement l'élément à monter. Dans ce cas, sautez à l'étape 6 car vous n'avez pas besoin de sélectionner l'élément.

### 2. Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/- de la télécommande) pour sélectionner le disque contenant la plage à laquelle un fondu à l'ouverture doit être ajouté.

### 3. Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour valider le disque.

Le numéro de la plage à laquelle un fondu à l'ouverture doit être ajouté clignote.

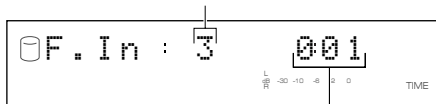
Appuyez sur CLEAR pour annuler la sélection validée.

### 4. Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/- de la télécommande) pour sélectionner la plage à laquelle un fondu à l'ouverture doit être ajouté.

### 5. Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour valider la plage.

Les 8 premières secondes de la plage sont lues en boucle avec un fondu à l'ouverture de 3 secondes (réglage initial).

Durée du fondu à l'ouverture



Temps de lecture de la plage

### 6. Tournez la molette MULTI JOG (+/- de la télécommande) pour régler la durée du fondu à l'ouverture.

Vous pouvez spécifier une durée de fondu à l'ouverture entre 1 et 10 secondes par pas de 1 seconde.

Lorsque vous arrêtez de tourner la molette MULTI JOG, l'appareil commence la lecture en boucle du début de la plage avec la durée de fondu à l'ouverture spécifiée à l'étape ci-dessus avec une durée supplémentaire de 5 secondes.

Appuyez sur CLEAR pour annuler le réglage.

### 7. Appuyez sur COMPLETE.

Un fondu à l'ouverture est ajouté au début de la plage sélectionnée pendant la durée sélectionnée.

L'appareil revient en mode de sélection des paramètres du menu de montage. (Si le menu de montage est utilisé pendant la lecture, la lecture reprend.)

## Mémo

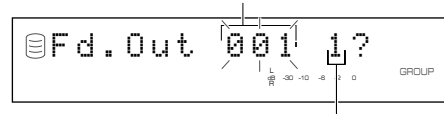
- Un fondu à l'ouverture ne peut pas être ajouté à une plage dont la durée est inférieure à 21 secondes.
- L'effet du fondu à l'ouverture est annulé si, après l'avoir ajouté à une plage, vous effectuez l'une des opérations suivantes sur cette plage.
  - Effacement d'un passage de la plage (Part Erase).
  - Combinaison de la plage (Track Combine).
  - Division de la plage (Track Divide).
  - Réglage du début de la plage (Track Adjust).
- Dans le cas du "réglage du début de la plage", l'effet du fondu à l'ouverture est annulé sur la plage réglée et la plage précédente.

## Add Fade Out

Vous pouvez ajouter un fondu à la fermeture à la fin d'une plage. La fin de la plage est alors lue avec une diminution progressive du niveau sonore.

### 1. Si vous sélectionnez "Add Fade Out" (p. 58), l'écran suivant apparaît.

Disque contenant la plage à laquelle un fondu à la fermeture doit être ajouté



Plage à laquelle un fondu à la fermeture doit être ajouté

Si vous sélectionnez le menu de montage pendant la lecture, l'appareil sélectionne automatiquement l'élément à monter. Dans ce cas, sautez à l'étape 6 car vous n'avez pas besoin de sélectionner l'élément.

### 2. Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/- de la télécommande) pour sélectionner le disque contenant la plage à laquelle un fondu à la fermeture doit être ajouté.

### 3. Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour valider le disque.

Le numéro de la plage à laquelle un fondu à la fermeture doit être ajouté clignote.

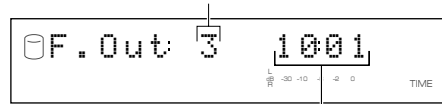
Appuyez sur CLEAR pour annuler la sélection validée.

### 4. Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/- de la télécommande) pour sélectionner la plage à laquelle un fondu à la fermeture doit être ajouté.

### 5. Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour valider la plage.

Les huit dernières secondes de la plage sont lues en boucle avec un fondu à la fermeture de trois secondes (réglage initial).

Durée du fondu à la fermeture



Temps de lecture de la plage

## 6. Tournez la molette MULTI JOG (+/- de la télécommande) pour régler la durée du fondu à la fermeture.

Vous pouvez spécifier une durée de fondu à la fermeture entre 1 et 10 secondes par pas de 1 seconde.

Lorsque vous arrêtez de tourner la molette MULTI JOG, l'appareil commence la lecture en boucle de la fin de la plage avec la durée de fondu à la fermeture spécifiée à l'étape ci-dessus avec une durée supplémentaire de 5 secondes.

Appuyez sur CLEAR pour annuler le réglage.

## 7. Appuyez sur COMPLETE.

Un fondu à la fermeture est ajouté à la fin de la plage sélectionnée pendant la durée sélectionnée.

L'appareil revient en mode de sélection des paramètres du menu de montage. (Si le menu de montage est utilisé pendant la lecture, la lecture reprend.)

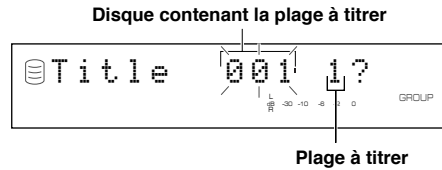
### Mémo

- Un fondu à la fermeture ne peut pas être ajouté à une plage dont la durée est inférieure à 21 secondes.
- L'effet du fondu à la fermeture est annulé si, après l'avoir ajouté à une plage, vous effectuez l'une des opérations suivantes sur cette plage.
  - Effacement d'un passage de la plage (Part Erase).
  - Combinaison de la plage (Track Combine).
  - Division de la plage (Track Divide).
  - Réglage du début de la plage (Track Adjust).
- Dans le cas du "réglage du début de la plage", l'effet du fondu à la fermeture est annulé sur la plage réglée et la plage précédente.

## Track Title

Vous pouvez attribuer un titre à une plage.

### 1. Si vous sélectionnez "Track Title" (p. 58), l'écran suivant apparaît.



Si vous sélectionnez le menu de montage pendant la lecture, l'appareil sélectionne automatiquement l'élément à monter. Dans ce cas, sautez à l'étape 6 car vous n'avez pas besoin de sélectionner l'élément.

### 2. Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/- de la télécommande) pour sélectionner le disque contenant la plage à titrer.

### 3. Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour valider le disque.

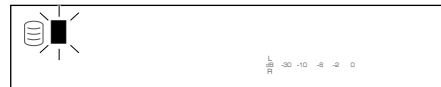
Une fois le disque validé, le numéro de disque contenant la plage à titrer clignote.

Appuyez sur CLEAR pour annuler la sélection validée.

### 4. Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/- de la télécommande) pour sélectionner la plage à titrer.

### 5. Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour valider la plage.

Le message suivant s'affiche.



Le curseur clignote. (Si la plage sélectionnée est déjà titrée, le titre s'affiche.)

### 6. Utilisez la molette MULTI JOG (appuyez sur les touches alphabétiques/numériques de la télécommande) pour saisir les caractères.

Pour les détails sur la sélection des caractères, reportez-vous à "Saisie de caractères dans le menu de montage" (p. 51).

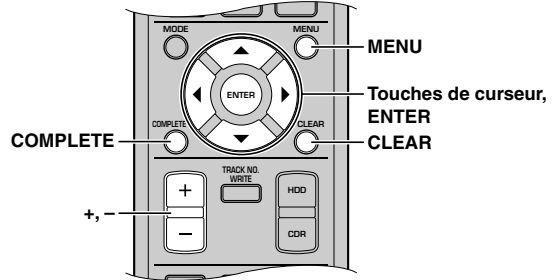
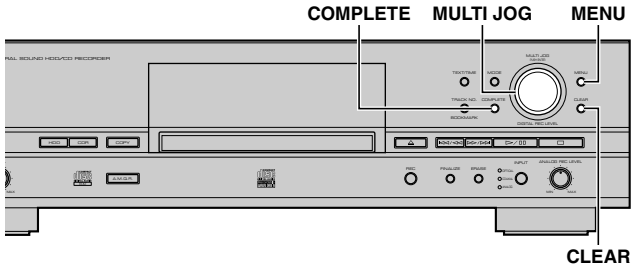
### 7. Après avoir saisi tous les caractères, appuyez sur COMPLETE.

Le titre est attribué à la plage sélectionnée. Appuyez sur TEXT/TIME pour commuter les informations d'affichage selon les besoins (p. 18).

L'appareil revient en mode de sélection des paramètres du menu de montage. (Si le menu de montage est utilisé pendant la lecture, la lecture reprend.)

# MONTAGE DE DISQUES

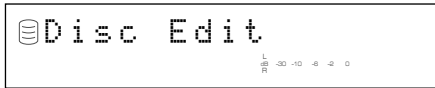
Vous pouvez effectuer diverses opérations de montage sur les disques enregistrés sur le disque dur.



## 1. Appuyez sur MENU pendant que le disque dur est sélectionné (p. 14).

L'affichage de sélection des paramètres de menu apparaît.

## 2. Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/-, ▲ ou ▼ de la télécommande) pour sélectionner "Disc Edit".



## 3. Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande).

L'affichage de sélection des paramètres du menu de montage apparaît.

## 4. Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/-, ▲ ou ▼ de la télécommande) pour sélectionner une option de menu, puis appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour valider la sélection.

Les paramètres du menu de montage de disques sont les suivants:

- Disc Rename (p. 67)
- Disc Erase (p. 67)
- Disc Combine (p. 68)
- Disc Divide (p. 68)
- Disc Pack\* (p. 69)
- Disc Title (p. 69)

\* Vous ne pouvez pas sélectionner "Disc Pack" pendant la lecture.

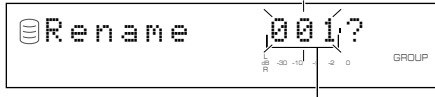
### Mémo

- Si vous appuyez sur MENU pendant le montage, la sélection effectuée est abandonnée et l'appareil revient à l'état suivant:
  - l'appareil revient en mode de sélection des paramètres du menu de montage si vous avez commencé le montage en mode d'arrêt.
  - l'appareil revient en mode de lecture du disque à monter si vous avez commencé le montage pendant la lecture.
- Si vous appuyez sur  pendant le montage, toutes les sélections effectuées sont abandonnées et l'appareil revient en mode d'arrêt.

## Disc Rename

Vous pouvez déplacer un disque et lui attribuer un nouveau numéro.

1. Si vous sélectionnez "Disc Rename" (p. 66), l'écran suivant apparaît.

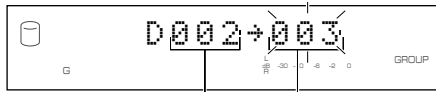


Disque à déplacer

Si vous sélectionnez le menu de montage pendant la lecture, l'appareil sélectionne automatiquement l'élément à monter. Dans ce cas, sautez à l'étape 4 car vous n'avez pas besoin de sélectionner l'élément.

2. Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/- de la télécommande) pour sélectionner le disque à déplacer.
3. Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour valider le disque à déplacer.

L'affichage défile vers la gauche pour indiquer le numéro de disque à déplacer et le nouveau numéro.



Disque à déplacer      Nouveau numéro de disque

Appuyez sur CLEAR pour annuler la sélection validée.

4. Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/- de la télécommande) pour sélectionner le nouveau numéro du disque.
5. Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour valider le nouveau numéro de disque.

Appuyez sur CLEAR pour annuler la sélection validée.

6. Appuyez sur COMPLETE.

Le disque sélectionné est déplacé et un nouveau numéro lui est attribué.

L'appareil revient en mode de sélection des paramètres du menu de montage. (Si le menu de montage est utilisé pendant la lecture, la lecture reprend.)

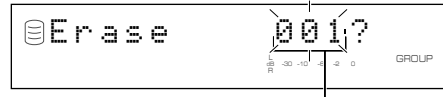
### Mémo

- Si le nouveau numéro du disque sélectionné est déjà utilisé, les numéros de disque après ce disque augmentent automatiquement d'une unité. Toutefois, s'il y a un numéro de disque inutilisé, seuls les numéros jusqu'au numéro inutilisé augmentent d'une unité.
- L'ancien numéro de disque est disponible pour une utilisation ultérieure.

## Disc Erase

Vous pouvez effacer un disque sélectionné.

1. Si vous sélectionnez "Disc Erase" (p. 66), l'écran suivant apparaît.



Disque à effacer

Si vous sélectionnez le menu de montage pendant la lecture, l'appareil sélectionne automatiquement l'élément à monter. Dans ce cas, sautez à l'étape 4 car vous n'avez pas besoin de sélectionner l'élément.

2. Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/- de la télécommande) pour sélectionner le disque à effacer.
3. Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour valider le disque à effacer.

Appuyez sur CLEAR pour annuler la sélection validée.

4. Appuyez sur COMPLETE.

Le disque sélectionné est effacé.

L'appareil revient en mode de sélection des paramètres du menu de montage. (Si le menu de montage est utilisé pendant la lecture, la lecture reprend.)

### Mémo

Le numéro du disque effacé est disponible pour une utilisation ultérieure.

**Disc Combine**

Vous pouvez combiner une suite de disques en un seul.

1. Si vous sélectionnez "Disc Combine" (p. 66), l'écran suivant apparaît.

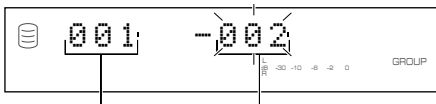


Premier disque à combiner

Si vous sélectionnez le menu de montage pendant la lecture, l'appareil sélectionne automatiquement l'élément à monter. Dans ce cas, sautez à l'étape 4 car vous n'avez pas besoin de sélectionner l'élément.

2. Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/- de la télécommande) pour sélectionner le premier disque à combiner.
3. Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour valider le disque.

L'affichage défile vers la gauche pour indiquer le numéro du premier disque à combiner et le numéro du dernier disque à combiner.



Premier disque à combiner    Dernier disque à combiner

Appuyez sur CLEAR pour annuler la sélection validée.

4. Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/- de la télécommande) pour sélectionner le deuxième disque à combiner.
  5. Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour valider le disque.
- Appuyez sur CLEAR pour annuler la sélection validée.
6. Appuyez sur COMPLETE.

Les deux disques sélectionnés et tous les disques entre eux sont combinés en un seul.

L'appareil revient en mode de sélection des paramètres du menu de montage. (Si le menu de montage est utilisé pendant la lecture, la lecture reprend.)

**Remarques**

- Un disque peut contenir jusqu'à 99 plages. Si le nombre total de plages dépasse 99, "Track No.Full" s'affiche.
- La durée maximale d'un disque pouvant être créé sur le disque dur est de 179 minutes 59 secondes. Si la durée totale des disques à combiner dépasse 179 minutes 59 secondes, "No Enough Spc" s'affiche.

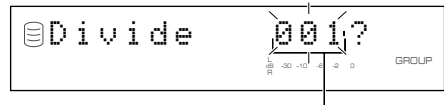
**Mémo**

- Lors d'une combinaison d'une suite de disques, les numéros de disque après le premier sélectionné pour la combinaison sont disponibles pour une utilisation ultérieure.
- Le disque combiné prend le titre du premier disque.

**Disc Divide**

Vous pouvez diviser un disque en deux au point sélectionné.

1. Si vous sélectionnez "Disc Divide" (p. 66), l'écran suivant apparaît.



Disc to be divided

Si vous sélectionnez le menu de montage pendant la lecture, l'appareil sélectionne automatiquement l'élément à monter. Dans ce cas, sautez à l'étape 4 car vous n'avez pas besoin de sélectionner l'élément.

2. Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/- de la télécommande) pour sélectionner le disque à diviser.
3. Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour valider le disque.

"Div. from" et le point de division (premier numéro de plage après la division) s'affichent alternativement.



Premier numéro de plage après la division

Appuyez sur CLEAR pour annuler la sélection validée.

4. Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/- de la télécommande) pour spécifier le point de division.
5. Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour valider le point de division.

Appuyez sur CLEAR pour annuler la sélection validée.

6. Appuyez sur COMPLETE.

Le disque sélectionné est divisé en deux au point de division spécifié.

L'appareil revient en mode de sélection des paramètres du menu de montage. (Si le menu de montage est utilisé pendant la lecture, la lecture reprend.)

**Remarque**

Le disque dur peut contenir jusqu'à 999 disques. S'il contient déjà 999 disques, "Disc No.Full" s'affiche.

**Mémo**

Les numéros de disque après le disque divisé augmentent d'une unité. Toutefois, s'il y a un numéro de disque inutilisé, seuls les numéros jusqu'au numéro inutilisé augmentent d'une unité.

**Avant l'opération "Disc Divide"**

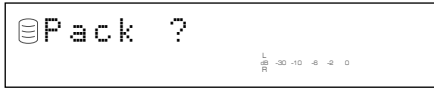
1	2		4	5	6
Division en deux		3	4	5	6
		1	2	3	4

Après l'opération "Disc Divide" (Quand le disque 1 a été divisé)

## Disc Pack

Vous pouvez réorganiser les numéros de disque en éliminant les numéros de disque inutilisés par suite de changements de numéro de disque ou d'effacements de disque.

1. Si vous sélectionnez "Disc Pack" (p. 66), l'écran suivant apparaît.



2. Appuyez sur COMPLETE.

Les numéros de disque sont réorganisés en éliminant ceux qui ne sont pas utilisés.

L'appareil revient en mode de sélection des paramètres du menu de montage.

Avant l'opération "Disc Pack"

1		3	4		6
---	--	---	---	--	---

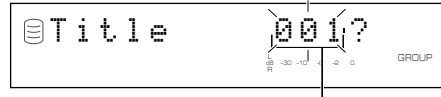
1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

Après l'opération "Disc Pack" (Les numéros de disque inutilisés ont été éliminés.)

## Disc Title

Vous pouvez attribuer un titre à un disque enregistré.

1. Si vous sélectionnez "Disc Title" (p. 66), l'écran suivant apparaît.



Disque à titrer

Si vous sélectionnez le menu de montage pendant la lecture, l'appareil sélectionne automatiquement l'élément à monter. Dans ce cas, sautez à l'étape 4 car vous n'avez pas besoin de sélectionner l'élément.

2. Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/- de la télécommande) pour sélectionner le disque à titrer.
3. Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour valider le disque à titrer.



Le curseur clignote. (Si le disque sélectionné est déjà titré, le titre s'affiche.)

4. Utilisez la molette MULTI JOG (appuyez sur les touches alphabétiques/numériques de la télécommande) pour saisir les caractères.

Pour les détails sur la sélection des caractères, reportez-vous à "Saisie de caractères dans le menu de montage" (p. 51).

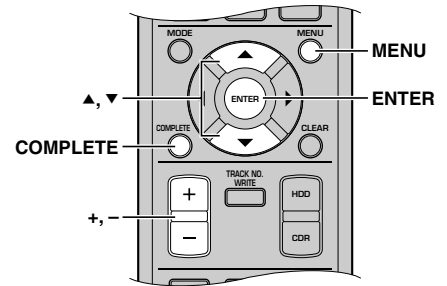
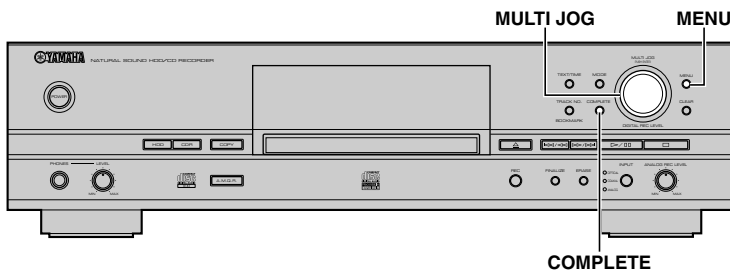
5. Après avoir saisi tous les caractères, appuyez sur COMPLETE.

Le titre est attribué au disque sélectionné. Appuyez sur TEXT/TIME pour commuter les informations d'affichage selon les besoins (p. 18).

L'appareil revient en mode de sélection des paramètres du menu de montage. (Si le menu de montage est utilisé pendant la lecture, la lecture reprend.)

# ANNULATION DES OPERATIONS DE MONTAGE (UNDO)

Vous pouvez annuler la dernière commande et le résultat de la dernière opération de montage effectuée sur cet appareil (fonction Undo).



**1.** Appuyez sur MENU alors que l'appareil est en mode d'arrêt.

**2.** Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/-, ▲ ou ▼ de la télécommande) pour sélectionner "Undo".



**3.** Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour afficher "Undo?".

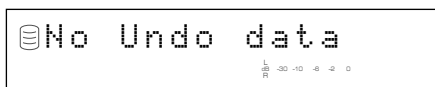
**4.** Appuyez sur COMPLETE.

La dernière opération de montage et son résultat sont annulés.

La fonction d'annulation est inopérante si vous avez effectué l'une des opérations suivantes après le montage:

- Après l'opération de montage, vous avez effectué un enregistrement ou placé l'appareil en mode de pause d'enregistrement pour le démarrage de l'enregistrement.
- Après l'opération de montage, vous avez effectué une copie ou placé l'appareil en mode d'attente de copie pour le démarrage de la copie.
- Vous avez effectué d'autres opérations de montage.
- Vous avez formaté le disque dur.

Lorsque la fonction d'annulation est inopérante, le message suivant s'affiche.



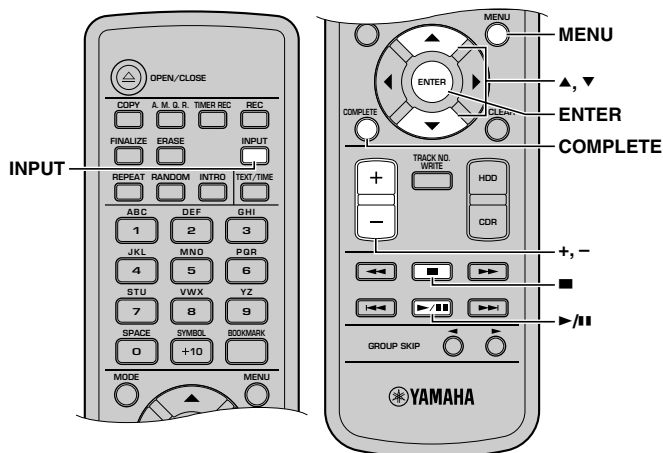
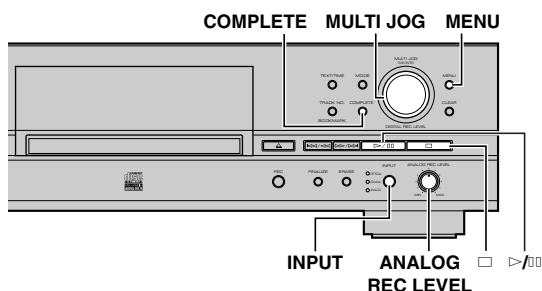
## Mémo

- La fonction d'annulation ne s'applique pas à "Track Level" ni à "Tr. Interval" dans le menu de montage d'album ni à "Add Fade In" ou à "Add Fade Out" dans le menu de montage de plage parce que le menu de montage peut être annulé à tout moment.
- La fonction d'annulation ne s'applique pas à "Album Title", à "Track Title", ni à "Disc Title".



# CONVERSION DE SIGNAUX DE SORTIE NUMÉRIQUES/ANALOGIQUES (MODE DAC)

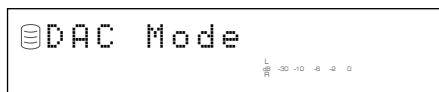
L'appareil possède un mode de convertisseur numérique/analogique (DAC). Lorsque le mode DAC est activé, l'appareil envoie les sources audio (entrée des signaux audio aux prises d'entrée) à la fois par les prises numériques (OPTICAL et COAXIAL) et par les prises analogiques (ANALOG).



1. Appuyez sur MENU alors que l'appareil est en mode d'arrêt.

L'affichage de sélection des paramètres de menu apparaît.

2. Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/-, ▲ ou ▼ de la télécommande) pour sélectionner "DAC Mode".



3. Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour accéder à la fonction DAC mode.

4. Appuyez sur INPUT pour sélectionner les sources d'entrée (OPTICAL, COAXIAL, ou ANALOG).

Le voyant de l'entrée sélectionnée s'allume et l'appareil envoie la source d'entrée par les prises ANALOG LINE OUT et DIGITAL OUT (OPTICAL/COAXIAL).

## Mémo

- Lorsque OPTICAL ou COAXIAL est sélectionné, la molette MULTI JOG fonctionne comme un bouton de volume.
- Lorsque ANALOG est sélectionné, le bouton ANALOG REC LEVEL fonctionne comme un bouton de volume.

5. La fonction DAC mode est désactivée et l'appareil repasse en mode normal si vous effectuez l'une des opérations suivantes.

- Appuyez sur ►/□ pour commencer la lecture sur le lecteur sélectionné avant l'activation de la mode DAC.
- Appuyez sur □ ou COMPLETE pour placer cet appareil en mode d'arrêt.
- Appuyez sur MENU pour revenir en mode de sélection des paramètres de menu.

## ■ Vérification des informations du disque dur (HDD Info.)

Vous pouvez vérifier les informations du disque dur (capacité, espace utilisé et espace disponible) de cet appareil.

1. Appuyez sur MENU alors que l'appareil est en mode d'arrêt.

L'affichage de sélection des paramètres de menu apparaît.

2. Rotate the MULTI JOG knob (press +/-, ▲ ou ▼ on the remote control) to select "HDD Utility".



3. Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour afficher "HDD Info.".



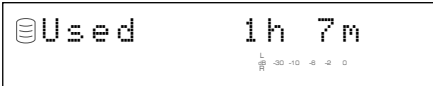
4. Appuyez à nouveau sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour afficher la capacité du disque dur.

Une rotation de la molette MULTI JOG (pression sur +/-, ▲ ou ▼ de la télécommande) change l'affichage comme suit. La capacité du disque est indiquée par temps (heures et minutes).

Capacité (temps total)



Espace utilisé (temps total enregistré)



Espace disponible (temps enregistrable)



### Mémo

Les temps affichés ne sont que des indications approximatives.

5. Appuyez sur □ ou MENU pour quitter.

L'appareil revient au mode d'arrêt.

## ■ Pour formater le disque dur (HDD Format)

Vous pouvez formater le disque dur de cet appareil.

### Remarques

- Le formatage du disque dur efface toutes les données des plages enregistrées et tous les réglages.
- Lorsque toutes les données sur le disque dur ont été initialisées, la fonction d'annulation (Undo) ne peut être utilisée pour aucune opération de montage effectuée avant le formatage.

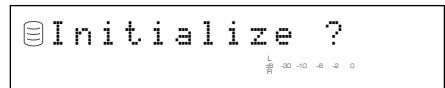
1. Effectuez les opérations 1 à 3 de "Vérification des informations du disque dur (HDD Info.)" (à gauche).

L'affichage de sélection des paramètres de l'utilitaire disque dur apparaît.

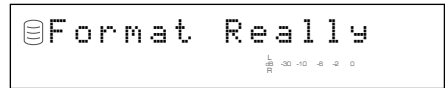
2. Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/-, ▲ ou ▼ de la télécommande) pour sélectionner "HDD Format".



3. Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour afficher "Initialize ?".



4. Appuyez sur ▷/□ pour afficher "Format Really ?".



Pour formater le disque dur, appuyez sur INPUT. Pour ne pas le formater, appuyez sur □.

5. Appuyez sur INPUT pour afficher "Format OK" et redémarrer l'appareil.

### Remarque

Il n'est pas possible d'appliquer "HDD Format" à un disque dur neuf. Pour formater un disque dur neuf après son installation, reportez-vous au "Manuel d'installation du disque dur".

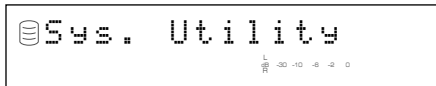
## ■ Pour vérifier la version du firmware (Firm. Version)

Un micrologiciel (firmware) est programmé dans l'appareil. Le firmware commande le fonctionnement. La procédure de vérification de la version du firmware est indiquée ci-dessous.

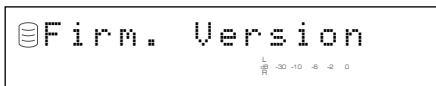
1. Appuyez sur MENU alors que l'appareil est en mode d'arrêt.

L'affichage de sélection des paramètres de menu apparaît.

2. Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/-, ▲ ou ▼ de la télécommande) pour sélectionner "Sys. Utility".



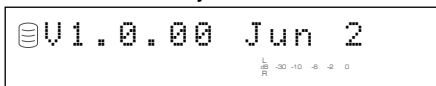
3. Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour afficher "Firm. Version".



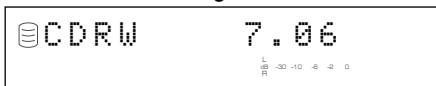
4. Appuyez à nouveau sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour afficher la version du firmware.

Une rotation de la molette MULTI JOG (pression sur +/-, ▲ ou ▼ de la télécommande) change l'affichage comme suit.

Version du firmware système



Version du firmware du graveur de CDR



Modèle de disque dur



5. Appuyez sur □ ou MENU pour quitter.

L'appareil revient au mode d'arrêt.

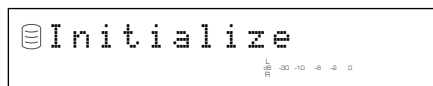
## ■ Paramètres d'initialisation (Initialize)

Vous pouvez réinitialiser les paramètres qui ont été modifiés. Les données OPC mémorisées dans cet appareil sont également réinitialisées.

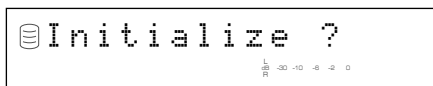
1. Effectuez les opérations 1 à 3 de "Pour vérifier la version du firmware (Firm. Version)" (à gauche).

L'affichage de sélection des paramètres de l'utilitaire système apparaît.

2. Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/-, ▲ ou ▼ de la télécommande) pour sélectionner "Initialize".



3. Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour afficher "Initialize ?".



Appuyez sur □ pour annuler le processus d'initialisation.

4. Appuyez sur COMPLETE.

L'appareil redémarre avec les paramètres initiaux.

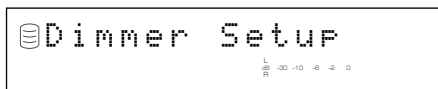
## ■ Réglage de la luminosité de l'afficheur (Dimmer Setup)

Vous pouvez changer la luminosité de l'afficheur.

1. Effectuez les opérations 1 à 3 de “Pour vérifier la version du firmware (Firm. Version)” (p. 73).

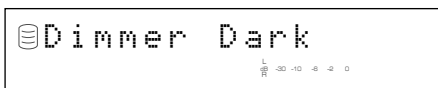
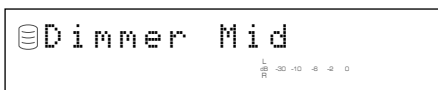
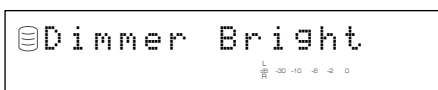
L'affichage de sélection des paramètres de l'utilitaire système apparaît.

2. Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/-, ▲ ou ▼ de la télécommande) pour sélectionner “Dimmer Setup”.



3. Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour afficher le réglage en cours.

Une rotation de la molette MULTI JOG (une pression sur +/-, ▲ ou ▼ de la télécommande) change le réglage comme suit.



### Mémo

Le réglage initial est “Dimmer Bright”.

4. Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) ou sur COMPLETE.

La luminosité de l'affichage est réglée.

5. Appuyez sur □ ou MENU pour quitter.

L'appareil revient au mode d'arrêt.

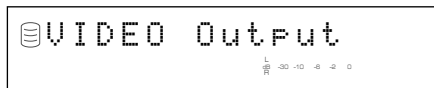
## ■ Pour activer/désactiver la sortie vidéo (VIDEO Output)

Vous pouvez activer ou désactiver la sortie d'affichage sur écran par les prises VIDEO OUT.

1. Effectuez les opérations 1 à 3 de “Pour vérifier la version du firmware (Firm. Version)” (p. 73).

L'affichage de sélection des paramètres de l'utilitaire système apparaît.

2. Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/-, ▲ ou ▼ de la télécommande) pour sélectionner “VIDEO Output”.



3. Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour afficher le réglage en cours.

Une rotation de la molette MULTI JOG (une pression sur +/-, ▲ ou ▼ de la télécommande) alterne le réglage entre “VIDEO On” et “VIDEO Off”.

### Mémo

Le réglage initial est “VIDEO On”.

4. Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) ou sur COMPLETE.

La sortie d'affichage sur écran est activée ou désactivée.

### Mémo

Sélectionnez “VIDEO Off” si vous n'utilisez pas l'affichage sur écran de façon à profiter d'une lecture ou d'un enregistrement avec un son de meilleure qualité.

5. Appuyez sur □ ou MENU pour quitter.

L'appareil revient au mode d'arrêt.

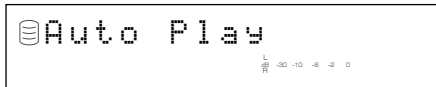
## ■ Pour activer la lecture automatique (Auto Play)

Vous pouvez activer la fonction de lecture automatique qui démarre automatiquement la lecture lorsque vous mettez cet appareil sous tension. L'utilisation d'une horloge-programmateur avec cette fonction valide la lecture par horloge-programmateur.

### 1. Effectuez les opérations 1 à 3 de "Pour vérifier la version du firmware (Firm. Version)" (p. 73).

L'affichage de sélection des paramètres de l'utilitaire système apparaît.

### 2. Tournez la molette MULTI JOG (appuyez sur +/-, ▲ ou ▼ de la télécommande) pour sélectionner "Auto Play".



### 3. Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) pour afficher le réglage en cours.



Une rotation de la molette MULTI JOG (une pression sur +/-, ▲ ou ▼ de la télécommande) alterne le réglage entre "Auto Play On" et "Auto Play Off".

#### Mémo

Le réglage initial est "Auto Play Off".

### 4. Appuyez sur la molette MULTI JOG (ENTER de la télécommande) ou sur COMPLETE.

La fonction de lecture automatique est activée ou désactivée.

Lorsque vous activez la fonction de lecture automatique, l'activation prend effet à la remise sous tension suivante de l'appareil.

- L'appareil lit les données du lecteur qui était sélectionné lors de la dernière mise hors tension de l'appareil.
- L'appareil utilise le mode de lecture (lecture aléatoire, etc.) sélectionné lors de la dernière mise hors tension de l'appareil.

### 5. Pour effectuer une lecture par horloge-programmateur, raccordez le cordon d'alimentation de l'appareil à l'horloge-programmateur externe, puis réglez l'horloge-programmateur.

#### Mémo

Un enregistrement programmé a priorité sur l'option sélectionnée pour la fonction de lecture automatique. Si l'enregistrement programmé (p. 32) est activé, l'appareil commence à enregistrer à la remise sous tension suivante même si "Auto Play On" est sélectionné.

## ■ Pour mettre à jour la version du firmware (Firm. Update)

Ce menu est destiné à une extension future de fonctions.

# DÉPANNAGE

Si l'appareil ne fonctionne pas normalement, vérifiez les points suivants pour déterminer si le problème ne peut pas être corrigé par les mesures simples suggérées. S'il ne le peut pas ou si l'anomalie n'est pas indiquée dans la colonne SYMPTÔME, débranchez le cordon d'alimentation et consultez votre revendeur ou centre de service après-vente YAMAHA agréé.

SYMPTÔME	CAUSE	REMÈDE
L'appareil ne se met pas sous tension lorsque vous appuyez sur POWER.	Le câble d'alimentation n'est pas correctement branché.	Branchez correctement le câble d'alimentation (p. 10).
La lecture ne commence pas lorsque le CD est chargé.	Il y a de l'humidité sur le capteur laser.	Mettez l'appareil sous tension et attendez 20 à 30 minutes avant d'essayer de lire un disque (p. 14).
	Le CD a été chargé à l'envers.	Remettez le CD en place avec l'étiquette vers le haut.
	Le CD est sale.	Nettoyez le CD (p. v).
La lecture met du temps à commencer ou commence au mauvais endroit.	Le CD est rayé ou endommagé.	Vérifiez soigneusement le CD. Remplacez-le si nécessaire.
Vous ne parvenez pas à enregistrer/copier.	Le disque CD-R ou CD-RW a été finalisé.	Chargez un CD enregistrable qui n'a pas encore été finalisé (p. iv).
	Le disque CD-R ou CD-RW est entièrement enregistré.	Chargez un CD enregistrable (p. iv).
	INPUT n'est pas sur la position correcte.	Placez INPUT sur la position correspondant au signal d'entrée (p. 31).
	Vous avez essayé d'effectuer un nouvel enregistrement numérique ou une nouvelle copie numérique d'une source ayant été copiée numériquement.	Passez sur ANALOG pour effectuer un enregistrement analogique (p. 31).
	L'espace disponible sur le disque est insuffisant ou 99 plages ont déjà été enregistrées.	Chargez un disque enregistrable (pour un disque CD-R ou CD-RW) (p. iv). Sélectionnez un autre disque (pour le disque dur) (p. 16).
	L'espace disponible sur le disque dur est insuffisant.	Effacez le contenu inutilisé pour créer de l'espace disponible sur le disque dur afin de pouvoir effectuer d'autres enregistrements.
	Si vous avez débranché le câble d'alimentation ou s'il y a eu une panne de courant pendant l'enregistrement, il se peut que le contenu enregistré soit perdu.	Si vous utilisez un CD-R, essayez d'enregistrer ou de copier sur un autre disque. Si vous utilisez un CD-RW, essayez depuis le début. Notez toutefois que si des données sont perdues pendant le transfert des données avec Digital Move, elles ne pourront plus être reconstituées ni réenregistrées (p. 45).
	Le disque CD-R ou CD-RW est sale ou endommagé.	Nettoyez ou remplacez le disque CD-R ou CD-RW (p. v).
L'appareil est bruyant et vibre pendant la copie.	Le CD, CD-R ou CD-RW tourne à très grande vitesse pendant la copie.	Choisissez une vitesse de copie inférieure pour diminuer le bruit de rotation et les vibrations.
Vous ne parvenez pas à effectuer un enregistrement continu de plus de 180 minutes sur un disque ou une plage du disque dur.	Le temps enregistrable maximum d'un disque ou d'une plage du disque dur est de 179 minutes et 59 secondes.	Quel que soit le mode d'enregistrement, lorsque la durée maximale d'un disque est atteinte, l'enregistrement se poursuit sur le disque suivant disponible.
Le début de la plage lue manque lorsque cet appareil est raccordé à un amplificateur par une liaison numérique.	Des plages ayant des emphases différentes ont été lues.	Utilisez les prises ANALOG LINE OUT (PLAY) pour raccorder l'appareil à l'amplificateur (p. 10).
Il y a une perte de son lorsque l'appareil passe sur un autre disque.	Les titres s'affichent pendant la lecture d'un passage dont l'enregistrement s'étend sur deux disques.	Appuyez sur TEXT/TIME pour passer à l'indication de l'heure (p. 18).
Vous ne parvenez pas à lire un disque CD-R ou CD-RW enregistré avec cet appareil sur un autre lecteur de compact disque ou de DVD.	Votre lecteur de compact disque ou de DVD n'est pas compatible avec les disques CD-R ou CD-RW.	Utilisez un lecteur de compact disque ou de DVD compatible avec les disques CD-R ou CD-RW.
	Le disque CD-R ou CD-RW n'a pas été finalisé.	Finalisez le disque CD-R ou CD-RW (p. 47).

SYMPTÔME	CAUSE	REMÈDE
Le son "sautille".	Cet appareil et/ou l'appareil qui lui est raccordé est soumis à des vibrations ou des chocs.	Déplacez l'appareil. (Ce remède est sans effet si l'appareil a été soumis à des vibrations ou chocs lors de l'enregistrement et que le sautellement du son a été enregistré.)
	Le CD est sale.	Nettoyez le CD (p. v).
Le fonctionnement est bruyant.	Le raccordement n'a pas été correctement effectué.	Raccordez correctement les câbles audio RCA. Remplacez les câbles audio (p. 10).
L'appareil ne fonctionne pas correctement.	Le microprocesseur interne est bloqué.	Mettez l'appareil hors tension, attendez une minute, puis remettez-le sous tension (p. 14).
La rotation du ventilateur est bruyante.	La température intérieure de l'appareil est élevée.	Le ventilateur se met en marche pour refroidir l'intérieur de l'appareil.
Il y a un bruit parasite au changement de plages ayant été enregistrées analogiquement et montées.	Une composante à très basse fréquence du pleurage et scintillement de l'enregistrement analogique produit un bruit parasite.	Vous pourrez obtenir une amélioration en ajoutant un court fondu à l'ouverture ou à la fermeture à la plage (p. 64).
La télécommande ne fonctionne pas.	Les piles de la télécommande sont épuisées.	Remplacez les 2 piles par des neuves (p. 11).
	La distance d'utilisation de la télécommande est excessive. L'angle d'utilisation de la télécommande est incorrect.	Utilisez la télécommande dans un rayon de 6 m et 60 degrés (p. 11).
	Le capteur de télécommande de l'appareil est exposé aux rayons directs du soleil ou à un fort éclairage (lampe fluorescente, etc.).	Changez la position de l'appareil de façon que le capteur de télécommande ne soit pas exposé à une forte lumière.
La télécommande perturbe le bon fonctionnement de votre téléviseur.	La télécommande est utilisée près d'un téléviseur doté d'un capteur de télécommande.	Déplacez cet appareil loin du téléviseur ou couvrez le capteur de télécommande du téléviseur.
L'appareil perturbe l'image de votre téléviseur.	Le téléviseur utilise une antenne intérieure.	Utilisez une antenne extérieure ou éloignez l'appareil du téléviseur.

## Can't Copy

Ce message s'affiche pendant 3 secondes environ lorsqu'un enregistrement ou une copie numérique est impossible en raison du système SCMS.

Voir "Règles de l'enregistrement numérique" (p. 82).

## Can't Edit

Ce message s'affiche lorsqu'une opération de montage interdite a été tentée.

## Can't Tr.Lev.

Un album dont le niveau des plages a été réglé doit être copié sur un disque CD-R en mode Audio Master Quality Recording.

## Can't use HDD

Le disque dur chargé a été formaté sur un autre CDR-HD1500. Reformatez-le sur le disque CDR-HD1500 sur lequel il sera utilisé (p. 72).

## Change Discs!

Ce message s'affiche après la copie d'un CD sur le disque dur, pour vous inviter à changer le CD dans le graveur par celui sur lequel vous désirez copier.

## Check Disc

L'appareil ne peut pas lire le CD car il est à l'envers sur le plateau, il est très rayé ou une erreur s'est produite pendant le fonctionnement. Vérifiez le CD et remplacez-le si nécessaire.

## Data Track

Ce message s'affiche lors de la lecture de la plage de données.

## Disc Full

Ce message s'affiche lorsque l'enregistrement sur un disque CD-R ou CD-RW n'est plus possible car le temps total enregistrable est écoulé.

## Disc No.Full

Ce message s'affiche si vous essayez d'ajouter un disque alors que le nombre de disques enregistrés sur le disque dur a atteint le maximum de 999 disques.

## Drive Check

Une erreur s'est produite sur le disque dur ou le lecteur CDR. Consultez votre revendeur ou le service après-vente officiel YAMAHA le plus proche. Ou bien le disque dur n'est pas réglé exactement sur "slave". Réglez le disque dur sur "slave" en vous référant au "Manuel d'installation du disque dur".

## Erasing

L'effacement d'un disque CD-RW est en cours. L'état d'avancement de l'effacement est indiqué sur l'indicateur de niveau.

## Finalize OK?

Ce message vous demande de confirmer votre intention de finaliser un disque CD-R ou CD-RW. Pour finaliser le disque, appuyez sur  $\triangleright/\square$ .

## Finalizing

La finalisation est en cours. L'état d'avancement de la finalisation est indiqué sur l'indicateur de niveau.

## Format Really

Ce message vous demande de confirmer votre intention de formater le disque dur après l'apparition de "Initialize?".

## HDD Full

Ce message s'affiche lorsque l'enregistrement sur le disque dur n'est plus possible car le temps total enregistrable est écoulé.

## Initialize ?

Ce message vous demande de confirmer votre intention de formater le disque dur ou d'initialiser un paramètre.

## Invalid Mode

Un mode d'enregistrement ne pouvant pas être sélectionné pendant un enregistrement programmé a été sélectionné.

## New Disc

Le disque sur le plateau est soit un disque CD-R ou CD-RW neuf soit un disque CD-RW ayant été effacé à l'aide de la fonction "Disc Erase" ou "All Erase".

## No Data

Il n'y a pas de plages (données) enregistrées sur le disque dur.

## No Disc

Il n'y a pas de CD sur le plateau.

## No Enough Spc

Il n'y a pas assez de place pour la copie ou le nombre de plages dépasse le maximum lors de la copie.

## No Input

Il n'y a pas de signaux d'entrée lors d'une tentative d'enregistrement numérique depuis un appareil externe.

## No Previous

Lors du réglage de l'intervalle entre les plages avec "Tr. Interval" du menu MONTAGE D'ALBUMS ou du réglage des plages avec "Track Adjust" du menu MONTAGE DE PLAGES, il n'y a pas de plage avant la plage à régler.

## No Source

Lors de la copie, il n'y a pas de source enregistrée sur le disque dur ou le CD.

## Not Audio

Vous essayez d'enregistrer sur un disque CD-R ou CD-RW non audio (un disque CD-R ou CD-RW pour ordinateur, par exemple) chargé sur le plateau.

## No Undo data

L'annulation est impossible.

## OPC Adjust

Ce message s'affiche pendant que la fonction OPC (Optimum Power Calibration) optimise la puissance du laser en fonction de la réflectivité du disque. Ce réglage automatique peut demander une quinzaine de secondes. Cette durée dépend, toutefois, du type de disque.

## Pack Before !

Ce message s'affiche lorsqu'il n'est pas possible d'effectuer l'opération de montage sans procéder à un compactage avec la fonction "Pack".



**Reading**

L'appareil lit le format du disque CD, CD-R ou CD-RW chargé sur le plateau du disque. Il faudra peut-être entre 10 et 20 secondes pour l'exécution du réglage automatique. Cette durée peut, toutefois, varier avec le type de CD, CD-R ou CD-RW chargé.

**Standby**

Ce message s'affiche pendant quelques secondes lorsque vous appuyez sur REC pour enregistrer sur un disque CD-R ou CD-RW.

**Timer Standby**

Ce message s'affiche après l'activation de l'enregistrement programmé. Il s'affiche aussi pendant 5 secondes environ avant le début de l'enregistrement programmé.

**Track No.Full**

Un disque peut contenir jusqu'à 99 plages. Ce message s'affiche si vous essayez d'enregistrer un nombre de plages supérieur sur un disque.

**Unavailable**

Un CD-R ayant une durée d'enregistrement autre que de 74 ou 79 minutes, un disque CD-R n'autorisant pas la gravure 4x ou un disque CD-RW est utilisé pour une copie en mode Audio Master Quality Recording.

**Unrecordable**

Lors d'un enregistrement ou d'une copie sur un disque CD-R ou CD-RW, le disque ne peut pas être utilisé pour l'enregistrement ou la copie. Ou lors d'un enregistrement ou d'une copie sur le disque dur, il n'y a pas d'espace disponible.

**Wait**

Ce message clignote lorsque l'appareil inscrit des informations dans la PMA (Program Memory Area) quand vous appuyez sur  lors d'un enregistrement sur un disque CD-R ou CD-RW, pendant le traitement des données du disque dur ou lors de la détection du disque dur à la mise sous tension.

Nous expliquons ci-dessous les termes essentiels utilisés dans ce manuel.

## **Album**

Un album est une unité utilisée pour la lecture ou l'enregistrement de signaux audio sur l'appareil. Pour les détails, reportez-vous à "Données du disque dur" (p. 16).

## **Audio Master Quality Recording**

Le "Audio Master Quality Recording" est un mode d'enregistrement de très haute qualité utilisé pour créer un disque CD audio avec sa qualité d'origine. En minimisant le sautellement, qui détériore considérablement la qualité audio et peut provoquer des erreurs de transmission des données, le mode Audio Master Quality Recording permet d'obtenir un son clair proche du son d'origine.

## **Signet**

Un signet est un recueil de vos plages audio favorites. Vous pouvez lire ou enregistrer les données audio à l'aide d'un signet, et créer un album à partir d'un signet. Pour les détails, reportez-vous à "Données du disque dur" (p. 16) ou "Données des disques CD" (p. 17).

## **CD TEXT**

Le "CD TEXT" sont des informations de texte (titre d'album, titre de plage, etc.) enregistrées sur les disques CD et qui peuvent être lues sur un lecteur de disque CD ou un lecteur de disque CD-ROM qui supporte le disque CD TEXT.

## **Digital Move**

Le "Digital move" implique un déplacement des données audio enregistrées depuis le disque dur sur les disques CD-R/CD-RW. Les données audio une fois numérisées et transférées sur les disques CD-R/CD-RW sont effacées du disque dur. Le déplacement numérique étant considéré comme une génération de copie numérique, il est possible de copier de façon numérique les données audio des disques CD sur le disque dur puis du disque dur sur les disques CD-R/CD-RW. Toutefois, il n'est pas possible de copier les données audio sur plusieurs CD-R/CD-RW en même temps.

## **Disque**

Un disque est une unité utilisée pour la lecture ou l'enregistrement des signaux audio sur l'appareil. Pour les détails, reportez-vous à "Données du disque dur" (p. 16) ou "Données des disques CD" (p. 17).

## **Accentuation**

L'accentuation est un mode d'enregistrement qui permet d'améliorer la qualité des données audio. L'accentuation augmente le volume du registre supérieur avant l'enregistrement pour le réduire à la lecture, ce qui réduit le niveau de bruit du registre supérieur.

## **Finalisation**

La finalisation est un processus qui permet de lire les données audio enregistrées sur les disques CD-R/CD-RW sur les lecteurs de disques CD-R/CD-RW ou sur tout autre périphérique compatible avec le format CD-RW. Un disque audio créé sur l'appareil doit être finalisé pour pouvoir être lu sur un autre appareil de lecture.

## **Groupe**

Un groupe est une unité utilisée pour la lecture ou l'enregistrement de signaux audio sur l'appareil; c'est un terme collectif qui englobe les albums, les disques et les signets. Un groupe se compose de plusieurs plages audio. Pour les détails, reportez-vous à "Données du disque dur" (p. 16) ou "Données des disques CD" (p. 17).

## **SCMS**

Le "SCMS" (Serial Copy Management System) est un système mis au point par le JASRAC (Japanese Society for Rights of Authors, Composers and Producers) pour éviter la copie numérique illimitée de disques CD et autres supports préenregistrés. Essentiellement, le SCMS empêche d'effectuer plus d'une génération de copie numérique (c.-à-d. qu'il n'est pas possible de dupliquer une copie d'une source protégée par le SCMS).

## **TOC**

Le TOC (Table des matières) est un index du disque qui est enregistré sur un disque finalisé et qui permet aux appareils de lecture de faire la distinction entre les différentes plages audio enregistrées sur le disque.

## **Plage**

Une plage est l'équivalent d'un enregistrement audio, et c'est la plus petite unité utilisée pour la lecture ou l'enregistrement des signaux audio sur l'appareil. Pour les détails, reportez-vous à "Données du disque dur" (p. 16) ou "Données des disques CD" (p. 17).

## **Marqueur de plage**

Un marqueur de plage s'enregistre au début d'une plage, et il permet aux appareils de lecture de repérer le point de début de chaque plage audio. Un marqueur de plage facilite également la recherche des plages et la lecture des débuts de plage. Sur l'appareil, il est possible d'enregistrer les marqueurs de plage automatiquement ou manuellement.

# LISTE DU MENU SYSTÈME

Vous pouvez effectuer les opérations suivantes dans le menu système de l'appareil en fonction de vos besoins.

Menu		Contenu du menu	Page
Album Edit*	Album New	Monte les albums sur le disque dur. Pour les détails de chaque menu, reportez-vous à "LISTE DU MENU DE MONTAGE" (p. 50) ou "MONTAGE D'ALBUMS" (p. 52-57).	52-57
	Edit Stored		
	Album Copy		
	Album Rename		
	Album Delete		
	Album Pack		
	Album Title		
	Track Shuffle		
	Track Level		
	Tr. Interval		
Track Edit*	Track Rename	Monte les plages du disque dur. Pour les détails de chaque menu, reportez-vous à "LISTE DU MENU DE MONTAGE" (p. 50) ou "MONTAGE DE PLAGES" (p. 58-65).	58-65
	Track Adjust		
	Track Erase		
	Part Erase		
	Track Combine		
	Track Divide		
	Track Pack		
	Add Fade In		
	Add Fade Out		
	Track Title		
	Disc Edit*		
Disc Erase			
Disc Combine			
Disc Divide			
Disc Pack			
Disc Title			
Undo		Annule l'opération de montage.	70
HDD Utility	HDD Info.	Affiche la capacité du disque dur.	72
	HDD Format	Formate le disque dur.	72
Sys. Utility	Firm. Version	Affiche la version du micrologiciel utilisé.	73
	Initialize	Initialise les paramètres des différents menus.	73
	Dimmer Setup	Règle la luminosité de l'afficheur.	74
	VIDEO Output	Active ou désactive la sortie vidéo.	74
	Auto Play	Lance automatiquement la lecture quand l'appareil est mis sous tension.	75
	Firm. Update	Effectue une mise à niveau de la version du micrologiciel.	75
Synchro Setup	OPT TH Level	Règle les paramètres de détection des intervalles entre les plages en mode d'enregistrement synchronisé. Pour les détails, reportez-vous à "Définition d'une condition pour l'enregistrement synchronisé" (p. 36).	36
	COAX TH Level		
	ANLG TH Level		
	Int. Time		
	End Duration		
DAC Mode		Convertit les signaux de sortie numériques/analogiques.	71

\* "Album Edit", "Track Edit" et "Disc Edit" ne s'affichent que lors de la sélection du disque dur.

## ■ Règles de l'enregistrement numérique

### SCMS (Serial Copy Management System)

---

En tant que matériel audionumérique, cet appareil se conforme aux normes du SCMS (Serial Copy Management System). Le système SCMS limite les copies effectuées par enregistrement de signaux numériques à des copies de première génération.

Les sources numériques enregistrées ne peuvent pas être enregistrées numériquement une seconde fois.

Les deux règles sont les suivantes:

#### Règle 1

Des sources numériques telles que CD en vente dans le commerce peuvent être copiées numériquement avec cet appareil sur d'autres supports numériques enregistrables (copie numérique de première génération). Mais cette copie numérique de première génération ne peut elle-même être dupliquée numériquement.

#### Règle 2

Une source enregistrée par la prise ANALOG LINE IN (REC) peut être copiée numériquement sur d'autres supports numériques enregistrables (copie numérique de première génération). Mais cette copie numérique de première génération ne peut elle-même être dupliquée numériquement.

Lors d'un enregistrement numérique, cet appareil contrôle l'état SCMS de chaque plage. Si la plage est protégée contre l'enregistrement et la copie numériques, il n'est pas possible de la copier ou de l'enregistrer numériquement.

La norme SCMS ne s'applique pas à l'enregistrement et la copie analogiques.

Vous pouvez choisir l'une quelconque des méthodes ci-dessous pour effectuer une copie d'un CD sur le disque dur, ou du disque dur sur un disque CD-R ou CD-RW. Les options suivantes sont disponibles dans "Copy Method".

- "Auto Dig/Anlg":  
Passe automatiquement en mode d'enregistrement analogique si la plage ne peut pas être enregistrée numériquement en raison du SCMS.
- "Digital Copy":  
Exécute une copie numérique des seules plages pouvant être copiées numériquement.
- "Digital Move":  
Exécute une copie numérique des plages ne pouvant pas être copiées numériquement en mode "Digital Copy" lors d'une copie depuis le disque dur sur un disque CD-R ou CD-RW.
- "Analog Copy":  
Effectue une copie analogique sans tenir compte du SCMS.

### Digital Move

---

La grande capacité du disque dur de cet appareil vous permet d'effectuer de longs enregistrements. Vous pouvez créer vos propres CD en montant diverses sources que vous avez enregistrées sur le disque dur et en les copiant sur un disque CD-R ou CD-RW.

La méthode "Digital Move" est pratique pour copier numériquement les données originales que vous avez créées sur le disque dur vers un disque CD-R ou CD-RW. Vous pouvez en effet effectuer une telle copie numérique même si la plage est protégée contre une copie de seconde génération par le système SCMS.

Toutefois, avec la méthode "Digital Move", les données sont déplacées du disque dur vers le disque CD-R ou CD-RW, les données originales étant effacées du disque dur après le déplacement.

## ■ Remarques sur le système

### Nombre de disques et plages enregistrables et leur durée

---

- Il est possible d'enregistrer jusqu'à 99 plages sur un disque CD-R ou CD-RW ou sur un disque créé sur le disque dur.
- Une fois que 99 plages ont été enregistrées, aucun enregistrement n'est plus possible même s'il reste encore de la place pour l'enregistrement sur le disque.
- La durée minimale d'une plage est de 4 secondes. Si l'enregistrement s'arrête alors que la plage n'a pas encore 4 secondes, cet appareil effectue un enregistrement de 4 secondes, puis s'arrête. La durée maximale d'une plage sur le disque dur est de 179 minutes 59 secondes.
- Il est possible de créer un maximum de 999 disques sur le disque dur de cet appareil. Toutefois, le nombre de disques pouvant être créés est limité par l'espace disponible (temps total enregistrable) sur le disque dur.
- La durée maximale d'un disque créé sur le disque dur est de 99 minutes 59 secondes. Toutefois, chaque plage du disque dur étant traitée en unité de trame (75 trames équivalent à 1 seconde), la durée maximale d'une plage ou d'un disque peut varier légèrement.
- Lors de l'enregistrement sur un disque CD-R ou CD-RW, un espace silencieux de 2 secondes est automatiquement ajouté au début de la première plage. Le temps total enregistrable réel est donc 2 secondes plus court que le temps total enregistrable du disque CD-R ou CD-RW.

### Conversion de la fréquence d'échantillonnage de la source

---

- L'entrée numérique de cet appareil accepte des fréquences d'échantillonnage de 32kHz, 44,1kHz, 48kHz et 96kHz. Ces entrées sont converties en signaux numériques de 44,1kHz, 16 bits avant d'être enregistrées sur le disque dur ou un disque CD-R ou CD-RW.
- L'entrée analogique est également convertie dans le même signal numérique avant l'enregistrement.
- Cet appareil émet des signaux avec une fréquence d'échantillonnage de 44,1kHz, 16 bits par sa sortie numérique.

### Enregistrement de signaux non audio

---

- Cet appareil est exclusivement conçu pour enregistrer des signaux audio. L'enregistrement n'est possible que pour des signaux audio.
- Lors de la copie d'un CD avec CD TEXT sur le disque dur, les informations CD TEXT sont automatiquement copiées si elles ne sont pas protégées contre la copie. Lors de l'enregistrement d'un CD avec CD TEXT depuis un lecteur de compact disque externe, les informations CD TEXT ne sont pas copiées mêmes si elles ne sont pas protégées contre la copie. Pour les copier, utilisez le lecteur CDR intégré à cet appareil.
- Si les signaux numériques contiennent des données graphiques telles que CD Graphics, les signaux non audio ne sont pas enregistrés.
- Il n'est pas possible d'enregistrer depuis des sources non audio telles que CD-ROM ou DVD.

### Traitement des données

---

- Outre l'espace pour l'enregistrement des sources audio, un petit espace est utilisé pour le traitement des données.
- Bien que cet appareil permette d'enregistrer un maximum de 999 albums sur le disque dur, la vitesse de traitement des données peut diminuer si un grand nombre d'albums est créé.

# SPÉCIFICATIONS

## Performances audio

Réponse en fréquence .....	5 à 20.000 Hz, $\pm 0,5$ dB
Rapport signal/bruit (JEITA)	
Lecture .....	105 dB
Enregistrement .....	92 dB
Distorsion harmonique totale (1 kHz)	
Lecture .....	0,004 %
Enregistrement .....	0,006 %
Plage dynamique	
Lecture .....	99 dB
Enregistrement .....	92 dB

## Propriétés de la diode laser

Matière .....	GaAlAs
Longueur d'onde .....	777 à 787 nm
Durée des impulsions et sortie maximale à la lentille d'objectif du capteur à laser	
Mode d'effacement de disque CD .....	12 mW maxi (continue)
Mode d'écriture .....	70 mW maxi
(Cycle max. de 98 ns, cycle min. de 27 ns à la vitesse max.)	

## Entrées

ANALOG LINE IN (REC)	
Type .....	Prise RCA
Niveau d'entrée standard .....	500 mV/24 k $\Omega$
DIGITAL IN (OPTICAL)	
Type .....	Prise à connecteur optique carré
DIGITAL IN (COAXIAL)	
Type .....	Prise coaxiale
Niveau d'entrée standard .....	0,5 Vp-p (75 $\Omega$ )

## Sorties

ANALOG LINE OUT (PLAY)	
Type .....	Prise RCA
Niveau de sortie standard (1 kHz, 0 dB) .....	2,0 $\pm$ 0,5 V efficace
DIGITAL OUT (OPTICAL)	
Type .....	Prise à connecteur optique carré
DIGITAL OUT (COAXIAL)	
Type .....	Prise coaxiale
Niveau de sortie standard .....	0,5 Vc-c (75 $\Omega$ )
PHONES	
Niveau de sortie standard	
(entrée 150 $\Omega$ court-circuitée, -20 dB) .....	300 mV/150 $\Omega$

## Généralités

Alimentation	
[Modèle pour les États-Unis] .....	120 V CA, 60 Hz
[Modèle pour l'Australie] .....	240 V CA, 50 Hz
[Modèles pour l'Europe et le Royaume-Uni]	
.....	230 V CA, 50 Hz
Consommation .....	37 W
Conditions ambiantes	
Température .....	+5 à 35 °C
Humidité .....	30 à 90 % (humidité relative, sans condensation)
Dimensions (l x h x p) .....	435 x 115,5 x 414,5 mm
Poids .....	8,2 kg sans disque dur

Les caractéristiques sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

# ZUR BEACHTUNG: DIESES KAPITEL VOR DER VERWENDUNG DES GERÄTS DURCHLESEN

- Um einen störungsfreien Betrieb dieses Geräts zu gewährleisten, lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Danach bewahren Sie sie griffbereit auf, um sich jederzeit darauf beziehen zu können.
- Stellen Sie dieses Gerät an einem gut durchlüfteten, kühlen und trockenen Ort auf und halten Sie es von direkter Sonneneinstrahlung, Wärmequellen, Erschütterungen, Staub, Feuchtigkeit und/oder Kälte fern. Lassen Sie über dem Gerät einen Lüftungsraum von mindestens 30 cm frei, auf den beiden Seiten mindestens 20 cm und auf der Rückseite mindestens 10 cm.
- Um Störgeräusche zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht in der Nähe von anderen Elektrogeräten, Motoren oder Transformatoren aufgestellt werden.
- Das Gerät muß vor abrupten Temperaturveränderungen geschützt werden; ebenso sind Orte mit hoher Luftfeuchtigkeit zu vermeiden (z.B. ein Raum mit einem Befeuchter), da dies zu Kondensationsbildung im Innern des Geräts führen kann. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr eines Elektroschocks, Feuers, einer Beschädigung des Geräts und/oder von Verletzungen.
- Stellen Sie dieses Gerät nicht an einem Ort auf, an dem Fremdgegenstände in das Gerät fallen könnten bzw. an dem Wassertropfen oder –spritzer in das Gerät gelangen könnten. Stellen Sie die folgenden Gegenstände nicht auf dem Gerät auf:
  - Eine zusätzliche mit Lüftungsschlitzen nach unten zeigend, da dies eine Beschädigung und/oder Verfärbung der Oberfläche dieses Geräts verursachen kann.
  - Brennende Objekte (z.B. Kerzen), da diese ein Feuer, eine Beschädigung des Geräts und/oder Verletzungen verursachen können.
  - Mit Flüssigkeiten gefüllte Behälter, da diese umfallen könnten, was zu einem elektrischen Schlag und/oder zu einer Beschädigung dieses Gerätes führen kann.
- Die Rückseite dieses Geräts darf nicht mit Zeitungspapier, einer Decke, einem Vorhang usw. abgedeckt werden, da dies eine einwandfreie Wärmeableitung verhindert. Bei einem übermäßigen Ansteigen der Innentemperatur besteht die Gefahr eines Elektroschocks, Feuers, einer Beschädigung des Geräts und/oder von Verletzungen.
- Das Gerät erst dann mit einer Wandsteckdose verbinden, nachdem alle anderen Anschlüsse vorgenommen wurden.
- Das Gerät darf nicht über Kopf aufgestellt und betrieben werden. Bei Nichtbeachtung kann dies zu einer Überhitzung und möglicherweise einer Beschädigung des Geräts führen.
- Schalter, Tasten und/oder Kabelstecker dürfen nicht mit Gewalt behandelt werden.
- Beim Abziehen des Netzkabel aus der Wandsteckdose stets am Stecker anfassen; niemals am Kabel selbst ziehen.
- Beim Reinigen dieses Geräts dürfen keine chemischen Lösungsmittel verwendet werden, da diese eine Beschädigung der Oberfläche verursachen könnte. Stets einen sauberen, trockenen Lappen verwenden.
- Das Gerät kann nur mit der vorgeschriebenen Netzspannung betrieben werden. Eine höhere als die angegebene Netzspannung stellt ein Sicherheitsrisiko dar, und kann zu einem Elektroschock, Feuer, einer Beschädigung des Geräts und/oder zu Verletzungen führen. YAMAHA übernimmt keinerlei Haftung für Schäden, die aus einem Betrieb des Geräts mit einer inkorrekten Netzspannung herrühren.
- An diesem Gerät dürfen keine Modifikationen oder Reparaturen durch den Benutzer vorgenommen werden. Im Falle von Wartungsarbeiten ist eine autorisierte YAMAHA-Kundendienstwerkstatt zu Rate zu ziehen. Das Gehäuse darf auf keinen Fall geöffnet werden.
- Wenn dieses Gerät für längere Zeit nicht verwendet werden soll (z.B. bei Urlaub), ist der Netzstecker aus der Wandsteckdose abzuziehen.
- Bevor bei einer Fehlfunktion auf eine Funktionsstörung geschlossen wird, lesen Sie den Abschnitt „FEHLERSUCHE“ durch, da diese Störungen oft auf einen Bedienungsfehler zurückzuführen sind.
- Vor dem Transport des Geräts sicherstellen, daß sich keine Disc in der Disc-Auflage befindet. Zum Schluß die POWER-Taste drücken, um das Gerät auszuschalten, dann das Netzkabel aus der Wandsteckdose herausziehen.
- Stellen Sie dieses Gerät in der Nähe der Steckdose und so, dass der Netzstecker gut zugänglich ist.
- Die Batterien dürfen nicht starker Hitze wie direktem Sonnenschein, Feuer o.ä. ausgesetzt werden.

## WARNUNG

UM DAS RISIKO EINES BRANDES ODER ELEKTRISCHEN SCHLAGES ZU REDUZIEREN, HALTEN SIE DIESES GERÄT VON REGEN UND FEUCHTIGKEIT FERN.

Dieses Gerät ist nicht vom Netz abgetrennt, solange der Netzstecker eingesteckt ist, auch wenn Sie das Gerät selber durch Drücken des Schalters POWER ausschalten.

Gewisse Laser-Komponenten in diesem Gerät sind in der Lage, Strahlen abzugeben, die die Grenzwerte der Klasse 1 überschreiten.



Dieses Symbol entspricht der EU-Richtlinie 2002/96/EC.

Dieses Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer getrennt vom normalen Hausmüll entsorgt werden sollten.

Handeln Sie bitte der örtlichen Gesetzgebung entsprechend und entsorgen Sie Ihre alten Produkte nicht über den normalen Hausmüll.

# MIT DIESEM GERÄT KOMPATIBLE CD-/CD-R-/CD-RW-DISCS

## ■ Discs, die für die Aufnahme auf diesem Gerät verwendet werden können

Achten Sie darauf, nur solche CD-R- und CD-RW-Discs zu verwenden, die von zuverlässigen Herstellern angefertigt wurden.

Digitale CD-R- und CD-RW-Audiosdiscs, die mit einer der folgenden Markierungen versehen sind, können in diesem Gerät verwendet werden.



**FOR CONSUMER (für Verbraucher)  
FOR CONSUMER USE  
(für den Heimgebrauch)  
FOR MUSIC USE ONLY  
(nur für den musikalischen Gebrauch)**

## ■ Discs, die für die Aufnahme verwendet werden können

- Auf CD-R-Discs kann nur ein einziges Mal aufgenommen werden, und das aufgenommene Material kann nicht gelöscht werden.
- CD-RWs können bespielt, danach gelöscht und anschließend erneut bespielt werden.

## ■ Discs, die nicht für die Aufnahme auf diesem Gerät verwendet werden können

- Discs, die mit anderen Markierungen als den oben angegebenen versehen sind.
- Discs, die für die Aufzeichnung von Computerdaten vorgesehen sind.
- Discs, die für die professionelle Verwendung vorgesehen sind bzw. solche, die die Aufschrift „FOR PROFESSIONAL USE ONLY“ tragen.

## ■ CD-R-Disc von 79 Minuten Länge

Die eigentliche Aufnahmezeit einer CD-R-Disc, auf deren Verpackung die Zahl „80“ aufgedruckt ist, beträgt 79 Minuten und 57 Sekunden. Diese Bedienungsanleitung bezeichnet eine derartige CD-R-Disc als eine „CD-R-Disc von 79 Minuten Länge“.

## ■ Finalisieren von CD-R-/CD-RW-Discs

Um CD-R-Discs auf normalen CD-Spielern wiederzugeben und CD-RW-Discs auf Geräten, die mit CD-RW kompatibel sind, müssen Sie ein Verfahren durchführen, das als „Finalisieren“ bekannt ist. Beim Finalisieren wird der Inhalt (TOC = Table of Contents) auf die Discs geschrieben.

### Finalisierte CD-R-Discs

- CD-R-Discs können auf einem normalen CD-Spieler wiedergegeben werden.
- Es kann nicht weiter auf bereits aufgenommene CD-R-Discs aufgenommen werden.
- Auf einigen CD-Spielern werden die finalisierten CD-R-Discs nicht korrekt wiedergegeben, was auf die Unterschiede zwischen den Wiedergabesystemen der verschiedenen Hersteller zurückzuführen ist.

### Finalisierte CD-RW-Discs

- CD-RW-Discs können nicht auf einem normalen CD-Spieler wiedergegeben werden. CD-RW-Discs können auf Wiedergabegeräten wiedergegeben werden, die mit CD-RW kompatibel sind, wie etwa auf diesem Gerät.
- Die auf CD-RW-Discs aufgezeichneten Titel können gelöscht und es können zusätzliche Titel aufgenommen werden, nachdem der Inhalt (TOC) gelöscht wurde.

## ■ Löschen oder Verlust von Daten

YAMAHA und seine Zulieferer übernehmen keine Haftung für den Verlust von Daten, die im Festplattenspeicher und auf CD-R- oder CD-RW-Discs aufgezeichnet sind, noch auch für Probleme, die infolge des Gebrauchs dieses Gerätes auftreten. Als Vorsichtsmaßnahme empfiehlt es sich, dass die Discs getestet werden, nachdem darauf aufgenommen wird. Außerdem garantieren YAMAHA und seine Zulieferer unter keinen Umständen die Zuverlässigkeit der Discs. Außerdem können unter keinen Umständen Yamaha oder die Zulieferer aufgenommene Daten reparieren, wiederherstellen oder replizieren.

## ■ Discs, die wiedergegeben werden können

Zusätzlich zu den früher beschriebenen CD-R und CD-RW Digital-Audio-Discs, können auf diesem Gerät auch die im Fachhandel erhältlichen, mit den nachfolgend aufgeführten Markenlogos bezeichneten CDs abgespielt werden. Falls Sie CDs verwenden, die nicht den CD-Standards entsprechen, dann arbeitet vielleicht dieses Gerät nicht richtig.



## ■ Wiedergabe einer CD-R-Disc, die mit der Aufnahmefunktion „Audio Master Quality Recording“ kopiert wurde

Die Aufnahmefunktion „Audio Master Quality Recording“ ermöglicht Ihnen die Erstellung einer CD mit hochwertigem Ton, indem hierzu die lineare Geschwindigkeit beim Kopieren erhöht wird. CD-R-Discs, die mit dieser Funktion kopiert wurden, entsprechen den CD-Normen und können auf einem normalen CD-Spieler wiedergegeben werden. Es kann allerdings vorkommen, dass die Wiedergabe solcher CD-R-Discs auf einigen CD-Recordern nicht durchgeführt werden kann.

## ■ Wiedergabe auf DVD-Spielern

Bevor Sie eine finalisierte CD-R- oder CD-RW-Disc auf einem DVD-Spieler wiedergeben, überprüfen Sie, ob der entsprechende DVD-Spieler mit CD-R- oder CD-RW-Discs kompatibel ist oder nicht. Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres DVD-Spielers. CD-R- oder CD-RW-Discs können nicht auf einem DVD-Spieler wiedergegeben werden, der nicht mit CD-R- oder CD-RW-Discs kompatibel ist.

### WICHTIG

- Überprüfen Sie bitte das Urheberrecht, das in Ihrem Land für die Aufnahme von Schallplatten und CDs, vom Radio usw. gültig ist. Die Aufnahme von urheberrechtlich geschütztem Material kann gegen das Urheberrecht verstoßen.

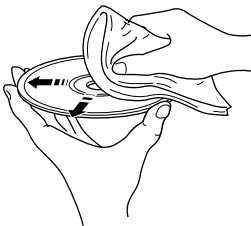
## ■ Handhabung der Discs

Beachten Sie bitte die folgenden Hinweise zur Handhabung der Discs, um zu verhindern, dass es zu Aufnahmeproblemen, Verlust der aufgezeichneten Daten oder einer Funktionsstörung des Gerätes kommt.

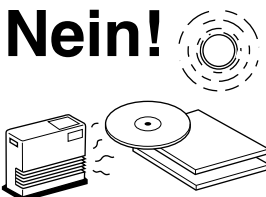
- Dieser Compact-Disc-Recorder ist nur für die Verwendung mit CDs (einschließlich 8-cm-Discs) vorgesehen, die mit einer der folgenden Markierungen versehen sind. Versuchen Sie niemals, andere Arten von Discs in das Gerät einzulegen.



- Die CDs werden während der Wiedergabe nicht abgenutzt. Falls eine CD jedoch nicht richtig behandelt wird, kann ihre Oberfläche beschädigt werden, so dass die Disc-Wiedergabe beeinträchtigt wird.
- Verwenden Sie einen Filzstift, um auf die Etikettseite von CD-R- und CD-RW-Discs zu schreiben.
- Verwenden Sie keine Reinigungsdiscs bzw. keine verzogenen Discs. Discs dieser Art könnten zu einer Beschädigung des Gerätes führen.
- Obwohl die CD-Wiedergabe im Allgemeinen nicht durch kleine Staubteilchen oder Fingerabdrücke auf ihrer Wiedergabefläche beeinträchtigt wird, können Staubteilchen, Fingerabdrücke, kleine Kratzer und direktes Sonnenlicht auf der Aufnahmeffläche einer CD-R- oder CD-RW-Disc die Aufnahme unmöglich machen. Daher sollten Sie bei der Handhabung der Discs vorsichtig vorgehen und die folgenden Hinweise beachten, um für optimalen Betrieb des Gerätes und langjähriges Vergnügen bei der Wiedergabe Ihrer CD-Sammlung zu sorgen.
  1. Fassen Sie die Discs nur am Rande und am Loch in der Mitte an. Wenn Sie eine Disc in die Schublade einsetzen bzw. aus dieser entfernen, achten Sie darauf, dass die Oberfläche nicht beschädigt wird.
  2. Wenn eine Disc nicht verwendet wird, nehmen Sie sie aus dem Recorder und legen Sie sie in ihre Hülle zurück.
  3. Bei richtiger Pflege einer Disc sollte keine Reinigung erforderlich sein. Sollte eine Reinigung jedoch erforderlich werden, wischen Sie die Disc mit einem sauberen trockenen Tuch ab. Wischen Sie nicht mit einer kreisförmigen Bewegung, sondern immer von der Mitte nach außen.

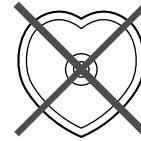


- Versuchen Sie nie, die Oberfläche einer Disc mit Hilfe eines Disc-Reinigungsmittels, Schallplattensprays, Antistatiksprays oder einer Antistatikflüssigkeit bzw. irgendeiner anderen chemischen Flüssigkeit zu reinigen, da solche Mittel die Disc-Oberfläche irreparabel beschädigen können.
- Setzen Sie die Disc nicht über lange Zeit der direkten Sonneneinstrahlung, hoher Temperatur oder hoher Luftfeuchtigkeit aus, da sie sich anderenfalls verziehen oder auf andere Weise beschädigt werden kann.



## ■ Um eine Funktionsstörung dieses Gerätes zu vermeiden

- Verwenden Sie keine unregelmäßig geformten CDs (herzförmig, blumenförmig usw.), die auch auf dem Markt angeboten werden, da derartige CDs unausgewogen sind. Falls Sie eine unregelmäßig geformte CD in dieses Gerät einlegen, kann dies zu Störungen führen, beispielsweise bei der Wiedergabe, beim Öffnen des CD-Fachs, durch Auftreten eines ungewöhnlichen Geräuschs und einer Funktionsstörung des Gerätes.



- Verwenden Sie eine Filzstift oder ein ähnliches Schreibgerät zur Beschriftung der Etikettseite der Disc. Verwenden Sie zu diesem Zweck nie einen Kugelschreiber oder Bleistift bzw. ein anderes Schreibgerät mit harter Spitze, da derartige Geräte die Disc beschädigen und die zukünftige Aufnahme auf dieser Disc beeinträchtigen können.
- Verwenden Sie keine Discs, auf deren Oberfläche sich Klebstoff befindet. Derartigen Discs könnten sich im Gerät verfangen und zu einer Beschädigung des Gerätes führen.
- Legen Sie bei Verwendung einer 8-cm-Disc keine normale 12-cm-Disc auf diese kleinere Disc.
- Verwenden Sie keine Discs, deren Etiketten mit im Handel erhältlichen Etikettendrucken gedruckt wurden.



## 1. VORBEREITUNG

<b>MERKMALE</b> .....	2
<b>ÜBER DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG</b> .....	2
Struktur .....	2
Über diese Bedienungsanleitung .....	2
<b>MITGELIEFERTES ZUBEHÖR</b> .....	3
<b>BEZEICHNUNGEN DER TASTEN UND BEDIENELEMENTE</b> .....	4
Fronttafel .....	4
Fernbedienung .....	6
Display .....	8
Rückseite .....	9
<b>ANSCHLÜSSE</b> .....	10
<b>VORBEREITUNG DER FERNBEDIENUNG</b> .....	11
Einsetzen der Batterien .....	11
Bedienungsbereich der Fernbedienung .....	11

## 2. GRUNDLEGENDE BEDIENUNGSVORGÄNGE

<b>GRUNDLEGENDER ABLAUF DER BEDIENUNGSVORGÄNGE</b> .....	12
<b>EIN/AUSSCHALTEN DES GERÄTES</b> .....	14
<b>WAHL DES BETRIEBSLAUFWERKES (FESTPLATTE/CDR)</b> .....	14
<b>WAHL DES GRUPPEN- ODER TRACKMODUS</b> .....	15
Daten auf der Festplatte .....	16
Daten auf den CDs .....	17
<b>UMSCHALTEN DER ANZEIGEINFORMATIONEN</b> .....	18
<b>WIEDERGABE DER FESTPLATTE ODER CD</b> .....	19
<b>NÜTZLICHE BEDIENUNGSVORGÄNGE FÜR DIE WIEDERGABE</b> .....	20
Suche durch abgelaufene Zeit (Zeit-Suchlauf) .....	20
Einstellung des Wiedergabestils .....	20
Wiederholen der Wiedergabe eines Titels (Einzelwiedergabe) .....	21
Wiederholen der Wiedergabe einer gewählten Gruppe (Gesamtwiederholung) .....	22
Zufallswiedergabe (Zufallswiedergabe) .....	22
Wiedergabe nur des Beginns der Titels (Wiedergabe mit Titelspielung) .....	23
<b>VERWENDUNG DER MARKIERUNGSZEICHENLISTE</b> .....	24
Hinzufügen von Titeln zu der Markierungszeichenliste .....	24
Wiedergabe von Titeln in der Markierungszeichenliste .....	24
Entfernen von Titeln von der Markierungszeichenliste .....	24
<b>VERWENDUNG DES BILDSCHIRMDIALOGS (ON-SCREEN-DISPLAY)</b> .....	25
<b>VERWENDUNG VON KOPFHÖRERN</b> .....	25

## 3. AUFNAHME AUF FESTPLATTE

<b>KOPIEREN VON EINER CD AUF DIE FESTPLATTE</b> ...	26
Kopieren aller Titel auf einer CD .....	26
Kopieren ausgewählter Titel auf eine CD .....	27
Wahl einer Ziel-Disc .....	28
Einstellung des Festplatten-Laufwerk-Kopiermodus .....	28
Einstellung des Festplatten-Laufwerk-Kopiermenü .....	29
<b>AUFNAHME VON EINER EXTERNEN KOMPONENTE AUF DIE FESTPLATTE</b> .....	31
Aufnahme der eingespeisten Tonquelle .....	31
Verwendung eines externen Timers für die Aufnahme .....	32
Einstellen des Aufnahmepegels .....	34
Einstellung des Festplatten-Laufwerk-Aufnahmemodus .....	35
Einfügen von Titelmarkierungen während der Aufnahme (Manuelle Titelmarkierung) .....	37

## 4. KOPIEREN VON CD-R-/CD-RW-DISCS

<b>KOPIEREN VON DER FESTPLATTE AUF EINE CD-R- ODER CD-RW-DISC</b> .....	38
Kopieren aller Titel in einer Gruppe auf eine Disc .....	38
Kopieren der ausgewählten Titels von der Festplatte .....	40
Kopieren hochqualitativen Sounds (Audio Master Quality Recording) .....	41
Einstellung des CDR-Laufwerk-Kopiermodus .....	42
Einstellung des CDR-Laufwerk-Kopiermenüs .....	43
<b>DUPLIZIEREN EINER CD</b> .....	45
Duplizierung mit hochqualitativen Sounds (Audio Master Quality Recording) .....	46
<b>FINALISIERUNG EINER CD-R/CD-RW</b> .....	47
<b>LÖSCHEN DER DATEN VON EINER CD-RW</b> .....	48
Löschen des letzten Titels .....	48
Löschen aller Titel .....	48
Löschen des Inhalts (TOC) .....	48
Löschen einer CD-RW .....	49

## 5. EDITIEREN

<b>LISTE DER BEARBEITUNGSMENÜS</b> .....	50
Betätigung der Cursortasten in dem Bearbeitungsmenü .....	50
Eingabe von Zeichen in das Bearbeitungsmenü .....	51
<b>ALBUM-EDITIERUNG</b> .....	52
<b>TITEL-EDITIERUNG</b> .....	58
<b>DISC-EDITIERUNG</b> .....	66
<b>ABBRECHEN DER BEARBEITUNGSVORGÄNGE (RÜCKGÄNGIG)</b> .....	70

## 6. ANDERE MERKMALE

<b>UMWANDLUNG DER DIGITAL/ANALOG-AUSGANGSSIGNALE (DAC-MODUS)</b> .....	71
<b>FESTPLATTEN-HILFSPROGRAMM</b> .....	72
Überprüfung der Festplatten-Laufwerk-Informationen (HDD Info.) .....	72
Formatieren der Festplatte (HDD Format) .....	72
<b>SYSTEM-HILFSPROGRAMM</b> .....	73
Überprüfen der Firmware-Version (Firm. Version) .....	73
Anfängliche Einstellungen (Initialize) .....	73
Einstellung der Helligkeit des Displays (Dimmer Setup) ...	74
Um den Videoausgang einzustellen (VIDEO Output) .....	74
Einstellen der automatischen Wiedergabe (Auto Play) .....	75
Aktualisieren der Firmware-Version (Firm. Update) .....	75

## 7. ANHANG

<b>FEHLERSUCHE</b> .....	76
<b>DISPLAY-MELDUNGEN</b> .....	78
<b>GLOSSAR</b> .....	80
<b>LISTE DER SYSTEMMENÜS</b> .....	81
<b>REGELN FÜR DIE DIGITALE AUFNAHME UND HINWEISE ZUM SYSTEM</b> .....	82
Regeln für die digitale Aufnahme .....	82
Hinweise zum System .....	82
<b>TECHNISCHE DATEN</b> .....	83

1

2

3

4

5

6

7

# MERKMALE

- ◆ Formschönes Design und ablesefreundliches Frontblende-Display
- ◆ Unterstützt Festplattenaufnahme mit 10facher, CD-R-Kopien mit 8facher und CD-RW-Kopien mit 4facher Geschwindigkeit
- ◆ Unterstützt Festplatten-Laufwerk hoher Kapazität (bis zu 400 GB)
- ◆ Lange Daueraufnahme einer externen Eingangsquelle
- ◆ Digitale (koaxiale und optische (Lichtleiter)) und analog Eingangsbuchsen
- ◆ Soundkopien hoher Qualität mit Audio Master Quality Recording (beim Kopieren auf CD-Rs)
- ◆ Markierungszeichen (Bookmarks) für einfachen Zugriff auf beliebige Titel
- ◆ Timer-Wiedergabe (Auto Play) und Timer-Aufnahme unter Verwendung eines im Fachhandel erhältlichen Timers (Zeitschaltuhr)
- ◆ Bildschirmdialog (On-Screen-Display) für einfache Bedienung
- ◆ Verschiedene Bearbeitungsmenüs für anwenderspezifische Musikdaten auf dem Festplatten-Laufwerk

## ÜBER DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG

### ■ Struktur

Diese Bedienungsanleitung besteht aus den folgenden Abschnitten.

#### 1. VORBEREITUNG

Dieser Abschnitt erklärt die erforderlichen Vorbereitungsschritte, wie etwa die Durchführung der Anschlüsse und die Vorbereitung der Fernbedienung. Lesen Sie diesen Abschnitt, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

#### 2. GRUNDLEGENDE BEDIENUNGSVORGÄNGE

In diesem Abschnitt sind häufig ausgeführte Bedienungsvorgänge erläutert, wie zum Beispiel die Wahl einer Gruppe/eines Titels oder die Wiedergabefunktionen.

#### 3. AUFNAHME AUF FESTPLATTE

In diesem Abschnitt ist erläutert, wie Sie CDs auf die Festplatte kopieren oder externe Wiedergabequellen auf der Festplatte aufzeichnen können.

#### 4. KOPIEREN VON CD-R-/CD-RW-DISCS

In diesem Abschnitt ist erläutert, wie Sie die Daten von der Festplatte auf eine CD-R oder CD-RW kopieren, eine CD duplizieren (Kopieren von einer CD auf eine CD-R/CD-RW) oder eine CD-RW finalisieren können.

#### 5. EDITIEREN

In diesem Abschnitt ist erläutert, wie Sie die Daten (Alben, Titel und Discs) auf der Festplatte bearbeiten können. Als Richtlinie sollten Sie den Abschnitt „LISTE DER BEARBEITUNGSMENÜS“ (Seite 50) beachten.

#### 6. ANDERE MERKMALE

In diesem Abschnitt ist erläutert, wie Sie die Festplatten-Informationen kontrollieren oder die Systemeinstellungen ändern können.

#### 7. ANHANG

Dieser Abschnitt bietet Ihnen Informationen über die Systemeinstellungen dieses Geräts und Hinweise zur Fehlersuche.

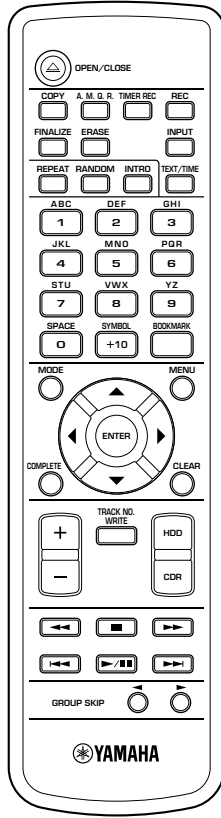
### ■ Über diese Bedienungsanleitung

- Dieser Bedienungsanleitung wurde vor Beginn der Produktion gedruckt. Daher können aufgrund von Verbesserungen des Produktes Änderungen in den technischen Daten auftreten. In einem solchen Fall weist das Produkt Vorrang auf.
- Einige der Abbildungen und Bezeichnungen der Teile, die dieser Bedienungsanleitung nach im Lieferumfang enthalten sind, können von den eigentlichen auf der Verpackung angeführten Abbildungen und Bezeichnungen der Teile verschieden sein.

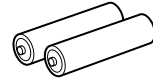
# MITGELIEFERTES ZUBEHÖR

Vergewissern Sie sich, dass die folgenden Teile im Lieferumfang enthalten sind.

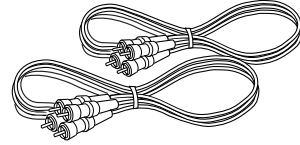
- Fernbedienung



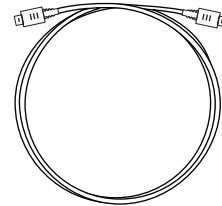
- Batterien (Größe AA, UM-3 oder R6) (2)



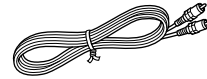
- Audio-Stiftkabel (2)



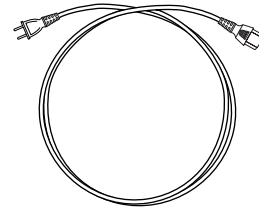
- Optisches Kabel



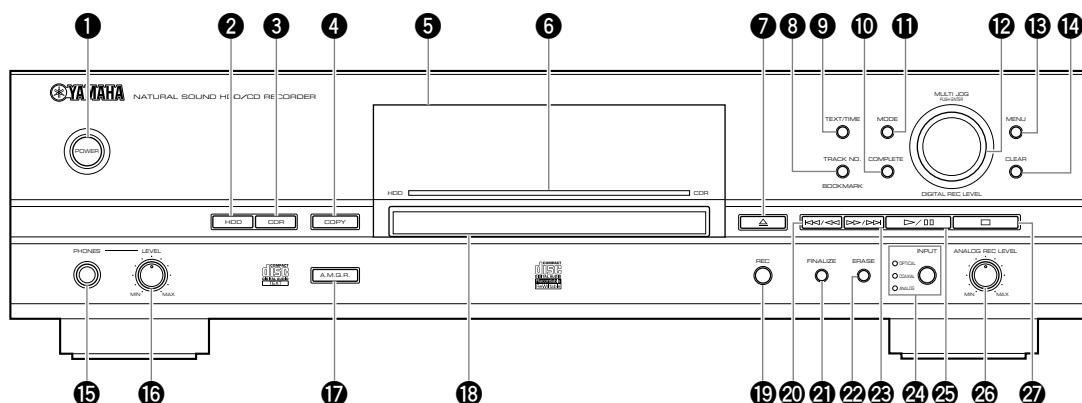
- Video-Stiftkabel



- Netzkabel (für das USA-Modell)



## ■ Fronttafel



### 1 POWER

Schaltet das Gerät ein/aus (Seite 14).

### 2 HDD

Schaltet das Gerät auf den Festplatten-Betriebsmodus (Seite 14).

### 3 CDR

Schaltet das Gerät auf den Festplatten-Betriebsmodus (Seite 14).

### 4 COPY

Schaltet das Gerät auf den Kopierbereitschaftsmodus.

### 5 Frontblende-Display

Zeigt die Informationen über die aktuelle Wiedergabe oder Aufnahme an. Sie können die Informationen umschalten, indem Sie die TEXT/TIME-Taste drücken (Seite 18).

### 6 Beleuchtung

Blinkt oder leuchtet in Blau oder Rot auf, entsprechend dem Betriebsstatus dieses Gerätes.

### 7 $\triangle$ (Öffnen/Schließen)

Öffnet oder schließt die Disc-Schublade.

### 8 TRACK NO./BOOKMARK

Fügt Titelmarkierungen (Seite 37) oder Markierungszeichen (Bookmarks) (Seite 24) an den beliebtesten Titeln ein.

### 9 TEXT/TIME

Schaltet die Displayinformationen um (Seite 18).

### 10 COMPLETE

Bestätigt spezifizierte Bedienungsvorgänge oder gewählte Einträge.

### 11 MODE

Drücken Sie diese Taste, wenn Sie die Einstellungen in dem Wiedergabe-, Aufnahme- oder Kopiermodus konfigurieren möchten.

### 12 MULTI JOG-Regler/DIGITAL REC LEVEL-Regler

Normalerweise sollten Sie dieses Bedienelement drücken, um zwischen den GROUP- und TRACK-Modi umzuschalten, bzw. drehen, um eine Gruppe (Disc oder Album) oder einen Titel zu wählen.

Drehen Sie dieses Bedienelement in der Menüanzeige, um Einträge zu wählen oder Parameter einzustellen, und drücken Sie es zur Bestätigung.

### 13 MENU

Zeigt die dem aktuellen Status des Gerätes entsprechende Menüanzeige an.

### 14 CLEAR

Löscht den gewählten Eintrag oder gibt die Einstellung frei.

### 15 Buchse PHONES

Hier können Sie Kopfhörer anschließen (Seite 25).

### 16 PHONES LEVEL-Regler

Stellt den Kopfhörer-Lautstärkepegel ein, wenn Kopfhörer an die PHONES-Buchse angeschlossen sind (Seite 25).

### 17 A.M.Q.R.

Schaltet Audio Master Quality Recording (Seite 41, 46) ein oder aus, wenn Daten auf eine CD-R kopiert werden.

### 18 Disc-Fach

Setzen Sie hier eine Disc ein, wenn Sie eine CD wiedergeben, die Trackdaten von einer CD auf der Festplatte aufnehmen oder die Trackdaten von der Festplatte auf eine CD-R bzw. CD-RW kopieren möchten.

### 19 REC

Schaltet das Gerät auf den Aufnahmebereitschaftsmodus.

### 20 $\lll$ / $\lll$ (Überspringen/Suchlauf)

Drücken Sie dieses Taste, um an den Beginn des aktuellen Titels zu springen (drücken Sie diese Taste wiederholt, um an einen vorhergehenden Titel zu springen) bzw. betätigen und halten Sie diese Taste gedrückt, um den Schnellrücklauf für die aktuelle Wiedergabe zu aktivieren (Seite 19).

**21 FINALIZE**

Startet das Finalisieren einer CD-R oder CD-RW (Seite 47).

**22 ERASE**

Wählt die zu löschenden Einträge, wenn Sie Daten (Trackdaten oder TOC) von einer CD-RW löschen möchten (Seite 48).

**23 >>/<< (Suchlauf/Überspringen)**

Drücken Sie diese Taste, um an den nächsten Titel zu springen, bzw. betätigen und halten Sie diese Taste gedrückt, um den Schnellvorlauf der aktuellen Wiedergabe zu aktivieren (Seite 19).

**24 INPUT**

Schaltet die Eingangsquellen (OPTICAL, COAXIAL und ANALOG) (Seite 31) um. Die Kontrollleuchte des gewählten Eingangs leuchtet auf.

**25 ▷/⏸ (Wiedergabe/Pause)**

Startet die Wiedergabe der aktuell gewählten Gruppe oder des aktuell gewählten Titels. Drücken Sie diese Taste während der Wiedergabe, um die Wiedergabe vorübergehend zu stoppen (Seite 19).

Drücken Sie diese Taste in dem Kopier- oder Aufnahmebereitschaftsmodus, um die Aufnahme zu beginnen.

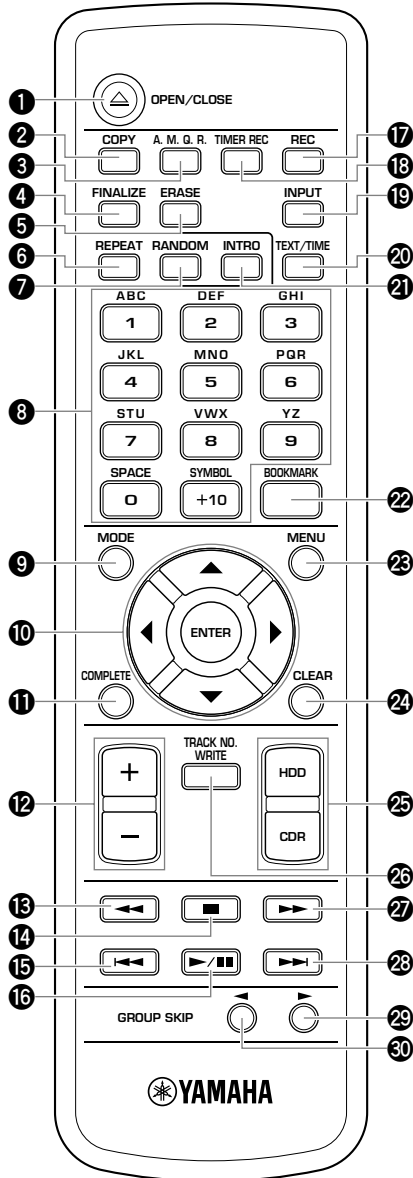
**26 ANALOG REC LEVEL-Regler**

Stellen Sie den Aufnahmepegel ein, wenn Sie analoge Signalquellen aufzeichnen (Seite 34).

**27 □ (Stopp)**

Stoppt die Wiedergabe (Seite 19).

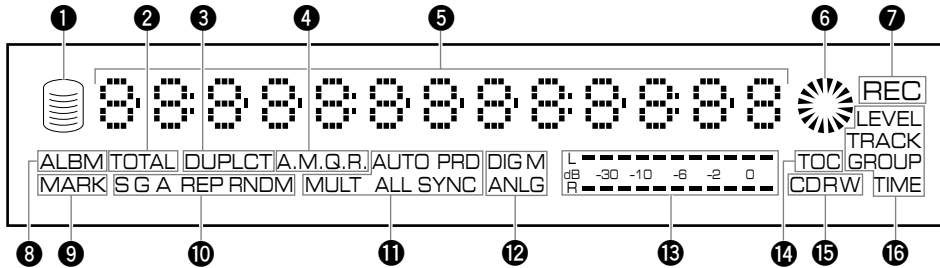
## Fernbedienung



- 1** **OPEN/CLOSE**  
 Öffnet oder schließt die Disc-Schublade.
- 2** **COPY**  
 Schaltet das Gerät auf den Kopierbereitschaftsmodus.
- 3** **A.M.Q.R.**  
 Schaltet Audio Master Quality Recording (Seite 41, 46) ein oder aus, wenn Daten auf eine CD-R kopiert werden.
- 4** **FINALIZE**  
 Startet das Finalisieren einer CD-R oder CD-RW (Seite 47).
- 5** **ERASE**  
 Wählt die zu löschenden Einträge, wenn Sie Daten (Trackdaten oder TOC) von einer CD-RW löschen möchten (Seite 48).
- 6** **REPEAT**  
 Schaltet den Wiederholungswiedergabemodus (Einzelwiederholung und Gesamtwiederholung) ein oder aus (Seite 21, 22).
- 7** **RANDOM**  
 Schaltet den Zufallswiedergabemodus ein oder aus (Seite 22).
- 8** **Alphanumerische Tasten**  
 Wählt die wiederzugebende Titelnummer oder gibt Namens von Alben oder Titeln ein.
- 9** **MODE**  
 Drücken Sie diese Taste, wenn Sie die Einstellungen in dem Wiedergabe-, Aufnahme- oder Kopiermodus konfigurieren möchten.
- 10** **Cursortasten (▲, ▼, ◀, ▶), ENTER**  
 Normalerweise sollten Sie die ENTER-Taste drücken, um zwischen den GROUP- und den TRACK-Modi umzuschalten. Falls das Gerät auf den GROUP-Modus geschaltet ist, drücken Sie ▲ oder ▼, um eine Gruppe, bzw. ◀ oder ▶, um einen Titel zu wählen. Falls das Gerät auf den TRACK-Modus geschaltet ist, drücken Sie die Cursortasten zur Wahl eines Titels.  
 Drücken Sie die Cursortasten in der Menüanzeige, um Einträge zu wählen oder Parameter einzustellen, und drücken Sie ENTER zur Bestätigung.
- 11** **COMPLETE**  
 Bestätigt spezifizierte Bedienungsvorgänge oder gewählte Einträge.
- 12** **+/-**  
 Drücken Sie die + - oder --Taste, um an das nächste bzw. vorhergehende Menü zu gelangen. Sie können diese Tasten auch für die Einstellung der Parameter verwenden.
- 13** **◀◀ (Suchlauf)**  
 Betätigen und halten Sie diese Taste gedrückt, um den Schnellvorlauf der aktuellen Wiedergabe zu aktivieren (Seite 19).
- 14** **■ (Stopp)**  
 Stoppt die Wiedergabe (Seite 19).

- 15** **⏮ (Titelübersprung)**  
Drücken Sie diese Taste, um an den Beginn des aktuellen Titels zu springen (drücken Sie diese Taste wiederholt, um an den vorhergehenden Titel zu springen) (Seite 19).
- 16** **▶/⏸ (Wiedergabe/Pause)**  
Startet die Wiedergabe der aktuell gewählten Gruppe oder des aktuell gewählten Titels.  
Drücken Sie diese Taste während der Wiedergabe, um die Wiedergabe vorübergehend zu stoppen (Seite 19).  
Drücken Sie diese Taste in dem Kopier- oder Aufnahmebereitschaftsmodus, um die Aufnahme zu beginnen.
- 17** **REC**  
Schaltet das Gerät auf den Aufnahmebereitschaftsmodus.
- 18** **TIMER REC**  
Drücken Sie diese Taste, wenn Sie die Zeiteinstellung für die Timer-Aufnahme konfigurieren möchten (Seite 32).
- 19** **INPUT**  
Schaltet die Eingangsquellen (OPTICAL, COAXIAL und ANALOG) (Seite 31) um. Die Kontrollleuchte des gewählten Eingangs leuchtet auf.
- 20** **TEXT/TIME**  
Schaltet die Anzeigeinformationen um (Seite 18).
- 21** **INTRO**  
Schaltet den Anspielswiedergabemodus ein oder aus (Seite 23).
- 22** **BOOKMARK**  
Fügt Markierungszeichen (Bookmarks) an den bevorzugten Titeln ein (Seite 24).
- 23** **MENU**  
Zeigt die dem aktuellen Status des Gerätes entsprechende Menüanzeige an.
- 24** **CLEAR**  
Löscht den gewählten Eintrag oder gibt die Einstellung frei.
- 25** **HDD, CDR**  
Schaltet das Gerät zwischen den Betriebsmodi des Festplatten-Laufwerks und des CDR-Laufwerks um (Seite 14).
- 26** **TRACK NO. WRITE**  
Fügt Titelmarkierungen zu den Titel hinzu (Seite 37).
- 27** **▶▶ (Suchlauf)**  
Betätigen und halten Sie diese Taste gedrückt, um den Schnellvorlauf der aktuellen Wiedergabe zu aktivieren (Seite 19).
- 28** **▶▶ (Titelübersprung)**  
Drücken Sie diese Taste, um an den nächsten Titel zu springen (Seite 19).
- 29** **GROUP SKIP ▶**  
Drücken Sie diese Taste, um an die vorhergehende Gruppe zu springen (Seite 19).
- 30** **GROUP SKIP ◀**  
Drücken Sie diese Taste, um an die nächste Gruppe zu springen (Seite 19).

## ■ Display



### 1 HDD-Markierung

Leuchtet auf, wenn das Gerät auf den Festplatten-Laufwerk-Betriebsmodus geschaltet ist.

### 2 TOTAL-Anzeige

Leuchtet auf, wenn die Gesamtzeitdauer (abgelaufene Zeit oder Restzeit) angezeigt wird.

### 3 DUPLCT-Anzeige

Leuchtet auf, wenn das Gerät auf den Kopierbereitschaftsmodus oder den Kopierprozess für das Duplizieren einer CD geschaltet ist.

### 4 A.M.Q.R.-Anzeige

Leuchtet auf, wenn Audio Master Quality Recording eingeschaltet ist.

### 5 Informationsanzeige

Zeigt die Informationen (Wiedergabe/Aufnahmedauer, Name usw.) des angewählten Laufwerks an. Sie können die Informationen umschalten, indem Sie die TEXT/TIME-Taste drücken (Seite 18).

### 6 CDR mark

Leuchtet auf, wenn eine Disc in die Disc-Schublade eingesetzt ist, und das Gerät auf den CDR-Laufwerk-Betriebsmodus geschaltet ist.

### 7 REC-Anzeige

Leuchtet auf, wenn das Gerät auf den Kopierbereitschaftsmodus oder den Kopierprozess für das Aufnahme/Kopieren auf der Festplatte, der CD-R oder der CD-RW geschaltet ist.

### 8 ALBM-Anzeige

Leuchtet auf, wenn ein Album gewählt ist.

### 9 MARK-Anzeige

Leuchtet auf, wenn ein mit Markierungszeichen (Bookmark) gekennzeichnete Titel gewählt ist.

### 10 Wiedergabemodus-/Wiedergabestil-Anzeige

#### G-Anzeige

Leuchtet auf, wenn „Style Group“ als Wiedergabestil eingestellt ist.

#### A-Anzeige

Leuchtet auf, wenn „Style All“ als Wiedergabestil eingestellt ist.

### REP-Anzeige

Leuchtet auf, wenn der Wiederholungswiedergabemodus eingeschaltet ist. Wenn Sie den Einzelwiederholungsmodus (Single Repeat) wählen, erscheint der Schriftzug „S REP“.

### RNDM-Anzeige

Leuchtet auf, wenn der Zufallswiedergabemodus eingeschaltet ist.

### 11 Anzeige für Aufnahme-/Kopiermodus

#### AUTO-Anzeige

Leuchtet auf, wenn die AUTO-Funktion eingeschaltet ist. Wenn Sie den Aufnahmemodus für automatische Aufnahmedauer gewählt haben, erscheint der Schriftzug „AUTO PRD“.

#### SYNC-Anzeige

Leuchtet auf, wenn das Gerät auf den synchronisierten Kopiermodus geschaltet ist. Wenn Sie den synchronisierten Mehrfachkopiermodus wählen, erscheint der Schriftzug „MULT SYNC“, wogegen der Schriftzug „ALL SYNC“ angezeigt wird, wenn Sie den synchronisierten Gesamtkopiermodus wählen.

### 12 Anzeige der Kopiermethode

#### DIG-Anzeige

Leuchtet auf, wenn das Gerät auf den Digital-Kopierprozess geschaltet ist. Wenn das Gerät auf den Digital-Move-Prozess geschaltet ist, erscheint der Schriftzug „DIG M“.

#### ANLG-Anzeige

Leuchtet auf, wenn das Gerät auf den Analog-Kopierprozess geschaltet ist.

### 13 Pegelmesser

Zeigt den Aufnahmepegel oder den Ablauf eines ausgeführten Prozesses (Finalisierung usw.) an.

### 14 TOC-Anzeige

Leuchtet auf, wenn eine Disc mit TOC (Disc-Informationen) in die Disc-Schublade eingesetzt ist.

### 15 Disc-Anzeige

Zeigt den Typ der in die Disc-Schublade eingesetzten Disc an.

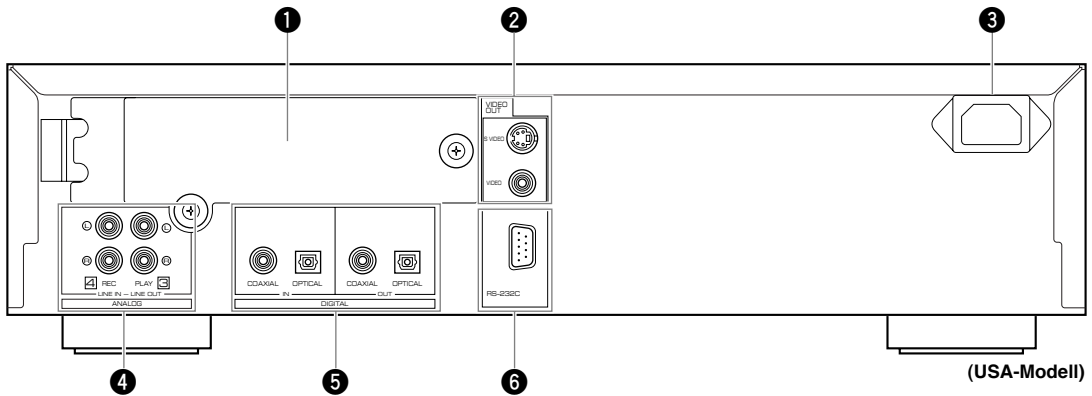
### 16 MULTI JOG-Statusanzeige

Zeigt den aktuell gewählten MULTI JOG-Status (die anhand der Bedienung des MULTI JOG-Knopfes gesteuerten Einträge und Einstellungen) an.



## Rückseite

Für Einzelheiten über die Installation des Festplatten-Laufwerkes siehe „INSTALLATION DES FESTPLATTENSPEICHERS“ in der „Festplattenspeicher-Installationshandbuch“. Für Einzelheiten darüber, wie der Anschluss an andere Komponenten auszuführen ist, siehe den Abschnitt „ANSCHLÜSSE“ (Seite 10).



### 1 Festplattenspeicher-Schlitz

Öffnen Sie die Abdeckung, wenn Sie die Festplatte austauschen.

### 2 Buchsen VIDEO OUT

#### Buchse S VIDEO

Gibt die S-Videosignale aus.

#### Buchse VIDEO

Gibt die Composite-Videosignale aus.

### 3 Stromeingangsbuchse (nur USA-Modell)

Schließen Sie den Netzkabelstecker an diesen Einlass an. (Schließen Sie das Netzkabel erst an, nachdem die Verbindungen aller anderen Kabeln fertig gestellt wurden.)

### 4 Buchsen ANALOG

#### Buchsen ANALOG LINE IN (REC)

Gibt die analogen Signale ein.

#### Buchsen ANALOG LINE OUT (PLAY)

Gibt die analogen Signale aus.

### 5 Buchsen DIGITAL

#### Buchse DIGITAL IN (COAXIAL)

Gibt die digitalen Signale ein.

#### Buchse DIGITAL IN (OPTICAL)

Gibt die digitalen Signale ein.

#### Buchse DIGITAL OUT (COAXIAL)

Gibt die digitalen Signale aus.

#### Buchse DIGITAL OUT (OPTICAL)

Gibt die digitalen Signale aus.

### 6 RS-232C-Klemme

Hier können Sie einen Personal Computer anschließen. Informationen über die PC-Software (nur englische Version) werden auf der YAMAHA Webseite veröffentlicht: (<http://www.yamaha.co.jp/english/product/av/>).

# ANSCHLÜSSE

Schalten Sie dieses Gerät und die anderen Komponenten aus, und ziehen Sie sie auch von der Wandsteckdose ab, bevor Sie die Anschlüsse durchführen. Befolgen Sie das nachfolgende Diagramm, um die Anschlüsse mit den richtigen Kabeln auszuführen.

## Digitalanschlüsse

- Um die Signale von diesem Gerät an eine externe Komponente auszugeben, verbinden Sie die DIGITAL OUT-Buchse dieses Gerätes mit der digitalen Eingangsbuchse der externen Komponente. Um die Signale einer externen Komponente in dieses Gerät einzuspeisen, verbinden Sie die DIGITAL IN-Buchse dieses Gerätes mit der digitalen Ausgangsbuchse der externen Komponente.
- An diesem Gerät können keine anderen Digitalsignale eingespeist werden als PCM-Signale.

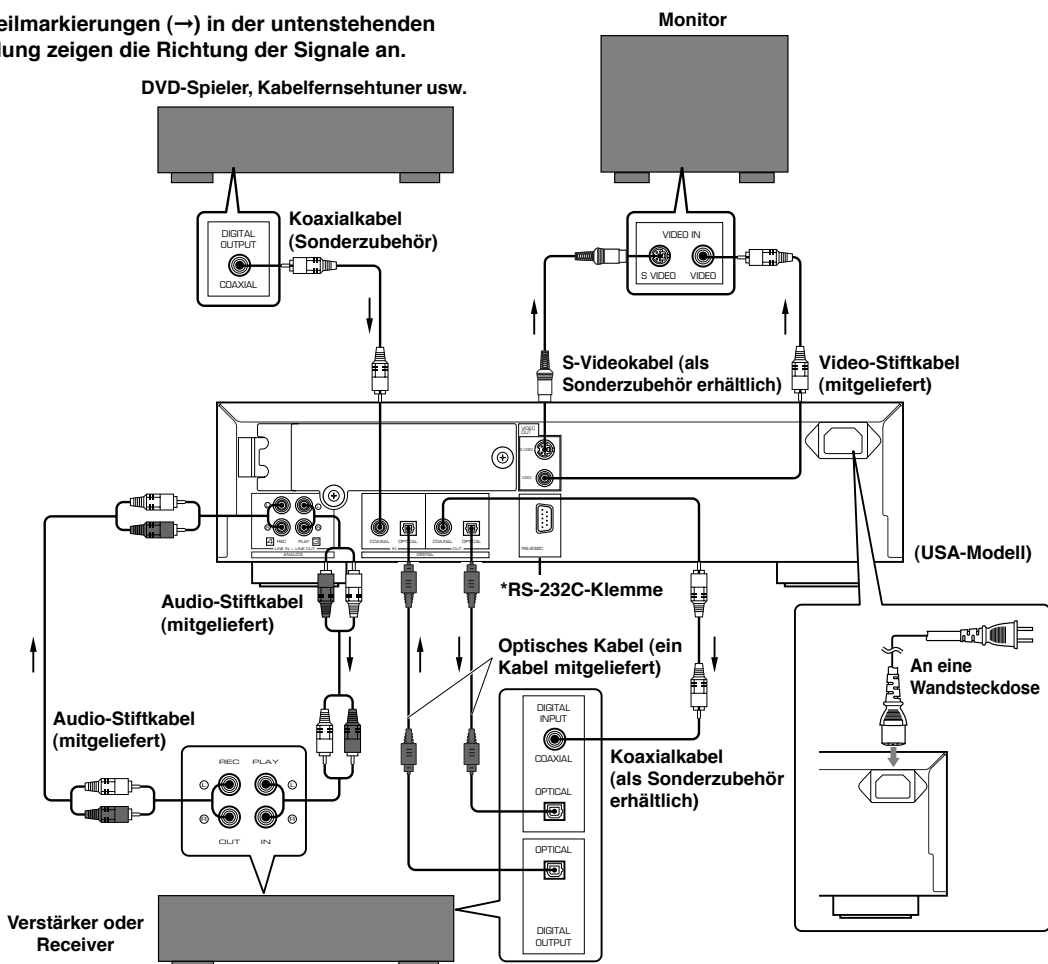
## Analoganschlüsse

- Um die Signale von diesem Gerät an eine externe Komponente auszugeben, verbinden Sie die ANALOG LINE OUT-Buchse dieses Gerätes mit der analogen Eingangsbuchse der externen Komponente. Um die Signale einer externen Komponente in dieses Gerät einzuspeisen, verbinden Sie die ANALOG LINE IN-Buchse dieses Gerätes mit der analogen Ausgangsbuchse der externen Komponente. Achten Sie auf richtigen Anschluss der linken (L) bzw. rechten (R) Buchsen.
- Um den Plattenspieler direkt an diesem Gerät anzuschließen, schließen Sie ihn zuerst an einen Phono-Equalizer an und dann an die Buchsen ANALOG LINE IN (REC) dieses Gerätes.

### Notiz

- Wenn Sie die Tondaten auf der Festplatte oder auf CDs wiedergeben, werden die Signale sowohl über die Buchse ANALOG LINE OUT (PLAY) als auch über die Buchsen DIGITAL OUT (OPTICAL/COAXIAL) ausgegeben.
- Die Signale, die während der Wiedergabe der Daten aus dem Festplattenspeicher über die Buchsen DIGITAL OUT (OPTICAL) oder die Buchsen DIGITAL OUT (COAXIAL) ausgegeben werden, enthalten keine Daten über die Titelmärkungszeichen. Wenn diese Signale daher auf einem MD-Spieler aufgezeichnet werden, werden die Titelmärkungszeichen nicht korrekt auf der aufgenommenen MD-Disc gesetzt.

Die Pfeilmarkierungen (→) in der untenstehenden Abbildung zeigen die Richtung der Signale an.



\* Diese Klemme dient zum Anschließen an einen Personalcomputer. Informationen über die PC-Software (nur englische Version) werden auf der YAMAHA Webseite veröffentlicht: (<http://www.yamaha.co.jp/english/product/aw/>).

## Anschließen eines Monitors

Sie können die Liste der wiederzugebenden Gruppen oder Titel, die Kopier-/Aufnahmeeinstellungen oder die Liste der Einstellungseinträge auf einem Bildschirm anzeigen, indem Sie einen Monitor an dieses Gerät anschließen. Führen Sie den Anschluss über die S VIDEO-Buchse oder über die VIDEO-Buchse durch, je nachdem, über welche Buchse Ihr Monitor verfügt.

## Anschließen des Netzkabels

### [USA-Modell]

Stecken Sie das Netzkabel in die Stromeinlassbuchse ein, nachdem Sie alle Anschlüsse durchgeführt haben, und stecken Sie das andere Ende des Kabels dann in eine Wandsteckdose ein.

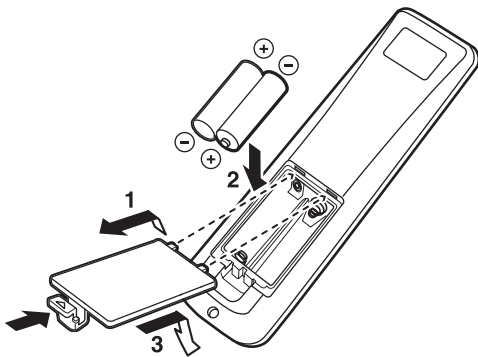
### [Europa-, Großbritannien- und Australien-Modell]

Stecken Sie den Netzstecker dieses Gerätes erst dann an eine Netzdose an, nachdem Sie alle Anschlüsse fertig gestellt haben.

# VORBEREITUNG DER FERNBEDIENUNG

## Einsetzen der Batterien

1. Drücken Sie den Haken ( $\Delta$ ) des Batteriefachdeckels nieder, um den Batteriefachdeckel abnehmen zu können.
2. Legen Sie zwei Batterien (vom Typ AA, UM-3 oder R6) entsprechend der Polaritätsmarkierungen im Inneren des Batteriefachs ein.
3. Schließen Sie den Deckel, bis er einrastet.



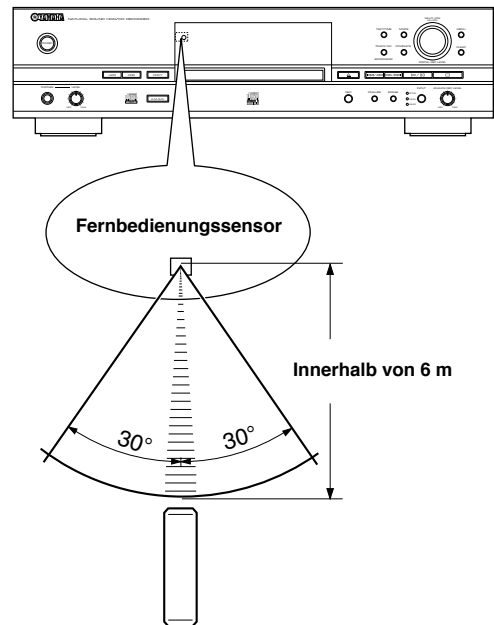
## Austauschen der Batterien

Wenn Sie feststellen, dass Sie die Fernbedienung näher als gewöhnlich an dieses Gerät halten müssen, um es zu bedienen, sind die Batterien erschöpft. Ersetzen Sie beide Batterien durch neue.

## Hinweise zu den Batterien

- Verwenden Sie zum Austauschen nur Batterien vom Typ AA, UM-3 oder R6.
- Verwenden Sie nicht eine neue Batterie zusammen mit einer alten.
- Aufladbare Batterien können nicht verwendet werden.
- Verwenden Sie nicht verschiedene Batteriesorten gemeinsam.
- Versuchen Sie nicht, die Batterien zu überbrücken, indem Sie den positiven (+) und den negativen (-) Pol mit einem Metallstück verbinden.
- Entnehmen Sie die Batterien, falls Sie die Fernbedienung für längere Zeit nicht zu verwenden beabsichtigen.
- Falls die Batterieflüssigkeit austritt, entsorgen Sie die Batterien unverzüglich, wobei Sie darauf achten, dass Sie die Batterieflüssigkeit nicht berühren. Falls die Batterieflüssigkeit mit Ihren Augen, Ihrem Mund oder Ihrer Haut in Kontakt kommt, waschen Sie die betroffene Stelle sofort mit Wasser aus (bzw. ab) und suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf. Reinigen Sie das Batteriefach gründlich, bevor Sie neue Batterien einsetzen.

## Bedienungsbereich der Fernbedienung



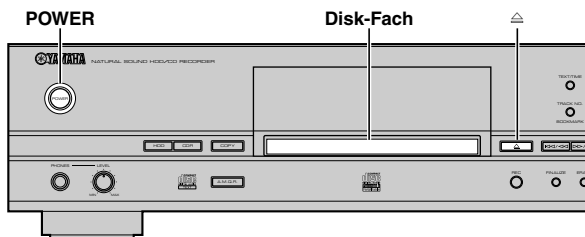
### Hinweise

- Falls bei Betrieb dieses Gerätes mit der Fernbedienung ein Störung in anderen Komponenten auftritt, ändern Sie den Aufstellungsort der entsprechenden Komponente(n).
- Verschütten Sie keine Flüssigkeiten auf die Fernbedienung, bzw. lassen Sie die Fernbedienung nicht fallen. Legen Sie sie nicht in die Nähe einer Heizung oder ins Badezimmer, wo Temperatur und Luftfeuchtigkeit sehr hoch sein können.
- Achten Sie darauf, dass der Fernbedienungs-sensor nicht der direkten Sonneneinstrahlung oder einer starken Lichtquelle ausgesetzt ist. Anderenfalls funktioniert sie möglicherweise nicht richtig.

# GRUNDLEGENDER ABLAUF DER BETRIEBSVORGÄNGE

Sobald Sie alle Anschlüsse beendet (Seite 10) und die Fernbedienung vorbereitet haben (Seite 11), befolgen Sie bitte die nachfolgend beschriebenen Vorgänge, um die Musikdaten von einer CD auf die Festplatte zu kopieren und zu hören!

(Für diese Vorgänge verwenden wir eine Fernbedienung, um das Gerät zu steuern, obwohl die Tasten an dem Gerät die gleichen Funktionen steuern.)



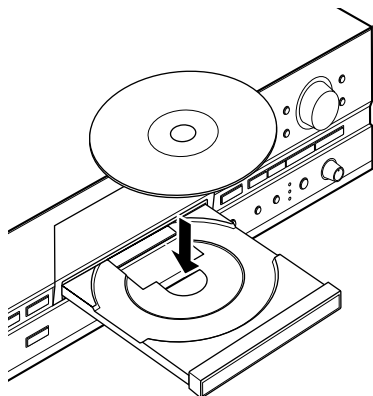
- 1 Drücken Sie die **POWER-Taste** an dem Gerät, um die Stromversorgung einzuschalten.

Das Display zeigt die Meldung „WELCOME“ an, worauf das Gerät betriebsbereit ist.

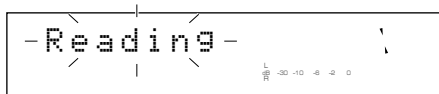
- 2 Setzen Sie eine CD in die **Disc-Schublade** ein.

Drücken Sie  $\triangle$ , um die CD-Schublade zu öffnen oder zu schließen.

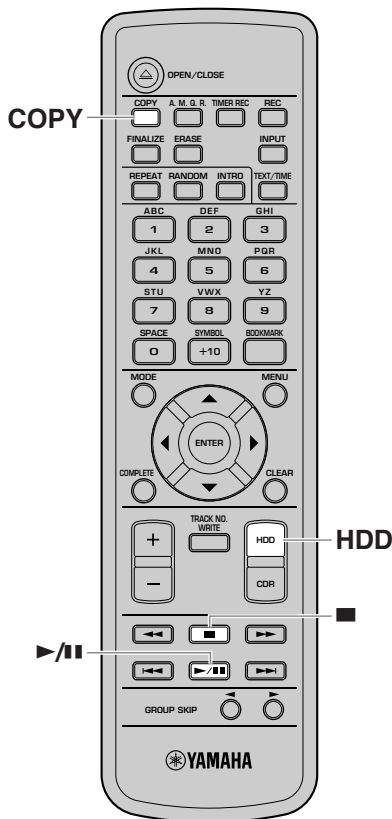
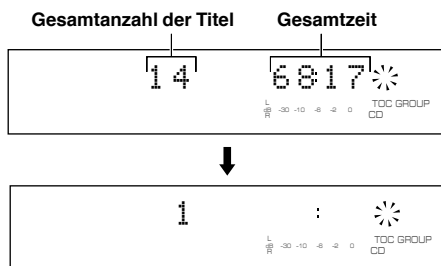
Legen Sie die CD so ein, dass sie in die Vertiefung auf dem CD-Fach passt, wobei die Aufnahmeseite nach oben weist.



Das Gerät beginnt mit dem Lesen der Disc-Informationen (Disc-Typ und Disc-Kapazität), worauf der Schriftzug „Reading“ auf dem Display erscheint (dieser Prozess kann 10 bis 20 Sekunden dauern, abhängig von dem Zustand der Disc).

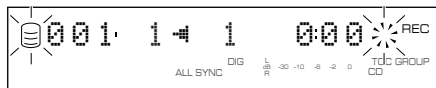


Nachdem der Vorgang zum Lesen der Informationen abgeschlossen ist, wechselt die Anzeige wie folgt und das Gerät ist betriebsbereit.



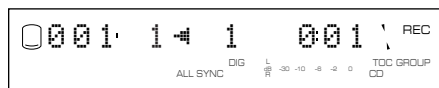
- 3 Drücken Sie einmal die **COPY-Taste**, um das Gerät auf den **Kopierbereitschaftsmodus** zu schalten.

Die Markierungen „HDD“ und „CDR“ beginnen auf dem Display zu blinken.



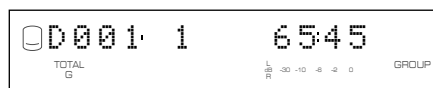
#### 4 Drücken Sie ►/||, um mit dem Kopieren zu beginnen.

Das Display zeigt den Fortschritt des Kopierprozesses an.



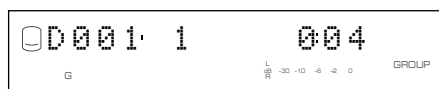
#### 5 Wenn der Kopiervorgang beendet ist, drücken Sie die HDD-Taste, um das Festplatten-Laufwerk zu wählen.

Die Markierung „HDD“ leuchtet auf dem Display auf, und die HDD-Information erscheint.



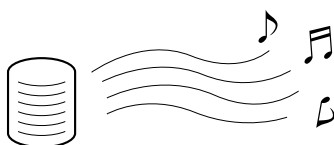
#### 6 Drücken Sie ►/||, um mit der Wiedergabe der eben von Ihnen auf der Festplatte aufgezeichneten Titel zu beginnen.

Um Titel zu überspringen oder den Schnellvorlauf/Schnellrücklauf zu aktivieren, siehe „WIEDERGABE DER FESTPLATTE ODER CD“ (Seite 19).



#### 7 Um die Wiedergabe zu stoppen, drücken Sie ■.

Falls Sie die ►/||-Taste erneut drücken, setzt wiederum die Wiedergabe am Beginn des aktuell gewählten Titeln ein.



### Probieren Sie nun die verschiedenen Funktionen dieses Gerätes aus!

#### •Wiederholungswiedergabe, Zufallswiedergabe und Anspielwiedergabe

„NÜTZLICHE BEDIENUNGSVORGÄNGE FÜR DIE WIEDERGABE“ (Seite 20-23)

#### •Automatischer Start der Wiedergabe unter Verwendung eines externen Timers

„Einstellen der automatischen Wiedergabe (Auto Play)“ (Seite 75)

#### •Kopieren von der Festplatte auf eine CD-R/DR-RW

„KOPIEREN VON DER FESTPLATTE AUF EINE CD-R- ODER CD-RW-DISC“ (Seite 38-44)

#### •Aufnahme von externen Quellen auf der Festplatte

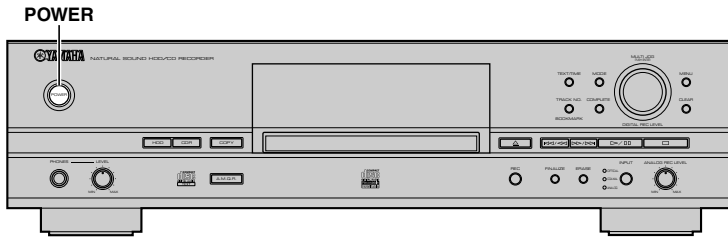
„AUFNAHME VON EINER EXTERNEN KOMPONENTE AUF DIE FESTPLATTE“ (Seite 31-37)

#### •Bearbeiten der Festplattendaten (Alben, Titel und Discs)

„5. EDITIEREN“ (Seite 50-70)

Dieses Gerät ist neben den oben aufgeführten auch mit verschiedenen anderen nützlichen Funktionen ausgestattet. Bitte lesen Sie diese Anleitung aufmerksam durch, und genießen Sie das von diesem Gerät gebotene musikalische Umfeld.

# EIN/AUSSCHALTEN DES GERÄTES



## Drücken Sie die POWER-Taste an der Fronttafel.

Mit dem Einschalten des Gerätes erscheint die Meldung „WELCOME TO YAMAHA HDD/CD SYSTEM“ (Willkommen beim Yamaha Festplatten/CD-System) auf dem Frontblende-Display, wodurch das Gerät in den betriebsbereiten Zustand versetzt wird.

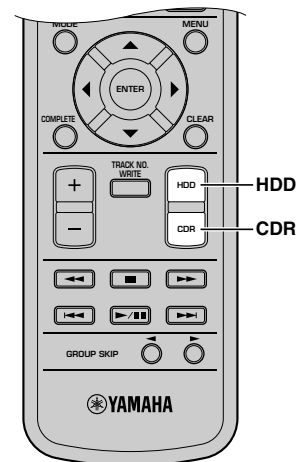
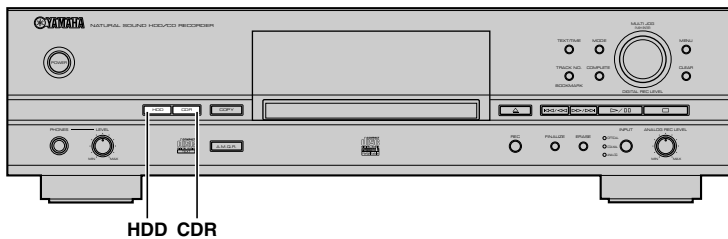
Für Informationen über die technischen Daten, wie zum Beispiel die Leistungsaufnahme, siehe „TECHNISCHE DATEN“ (Seite 83).

## Hinweise

- Schalten Sie niemals die Stromversorgung des Gerätes während der Wiedergabe oder Aufnahme aus. Anderenfalls können die Festplatte oder die Daten beschädigt werden.
- Falls die Meldung „Wait“ (Warten) auf dem Display erscheint, und dort für 20 Sekunden oder länger nach dem Einschalten des Gerätes angezeigt verbleibt, ist vielleicht die Festplatte nicht richtig eingebaut. Siehe die „Festplattenspeicher-Installationshandbuch“, und kontrollieren Sie die Anschlüsse.

# WAHL DES BETRIEBSLAUFWERKES (FESTPLATTE/CDR)

Dieses Gerät ist sowohl mit einem Festplatten-Laufwerk als auch mit einem CDR-Laufwerk ausgestattet. Für den Betrieb dieses Gerätes müssen Sie das Festplatten- oder das CDR-Laufwerk in Abhängigkeit von dem von Ihnen gewünschten Zweck wählen.



## Für den Betrieb des Festplatten-Laufwerkes drücken Sie die HDD-Taste.

Die Markierung „HDD“ leuchtet auf dem Display auf, und die Disc-Information erscheint.

## Für den Betrieb des CDR-Laufwerkes drücken Sie die CDR-Taste.

Dieses Gerät beginnt mit dem Lesen der Informationen der in die Disc-Schublade eingesetzten Disc. Sobald die Disc-Informationen vollständig gelesen wurden, leuchtet die Markierung „CDR“ auf dem Display auf, worauf die Disc-Informationen erscheinen.

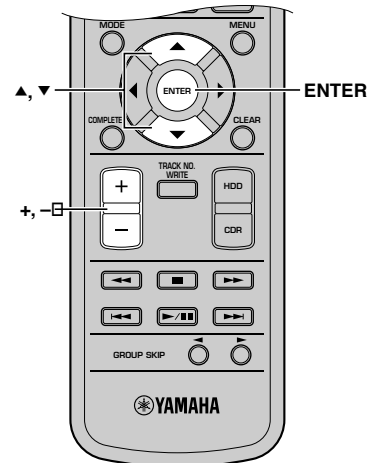
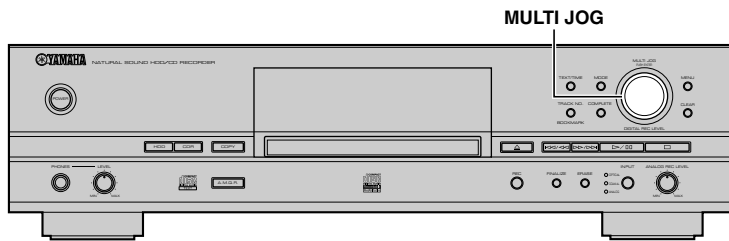
Ist keine Disc in die Disc-Schublade eingesetzt, dann erscheint die Meldung „No Disc“.

## Notiz

Sobald Sie eine Disc in die Disc-Schublade einsetzen, schaltet das Gerät automatisch auf den Betriebsmodus des CDR-Laufwerkes.

# WAHL DES GRUPPEN- ODER TRACKMODUS

Wenn Sie mit der Wiedergabe oder Aufnahme beginnen, müssen Sie zuerst den Gruppen- oder Trackmodus wählen, und danach den auszuführenden Eintrag (Disc, Album, Titel usw.) aufrufen. Die Typen der Gruppen, die Sie wählen können, variieren in Abhängigkeit von dem aktivierten Laufwerk (Festplatte oder CD-R). Für Einzelheiten siehe „Daten auf der Festplatte“ (Seite 16) und „Daten auf den CDs“ (Seite 17).



## 1. Drücken Sie den MULTI JOG-Knopf (ENTER auf der Fernbedienung), um zwischen dem Gruppen- und Trackmodus umzuschalten.

Wenn der Gruppenmodus gewählt ist, leuchtet die GROUP-Anzeige. Wenn der Trackmodus gewählt ist, leuchtet die TRACK-Anzeige.



Wenn der Gruppenmodus gewählt ist



Wenn der Trackmodus gewählt ist

## 2. Drehen Sie den MULTI JOG-Knopf (drücken Sie +/-, ▲ oder ▼ auf der Fernbedienung), um einen auszuführenden Eintrag zu wählen.

Falls Sie in Schritt 1 den GROUP-Modus gewählt hatten, ändern die Einträge wie folgt:

(Wenn das Gerät auf den Festplatten-Laufwerk-Betriebsmodus geschaltet ist)

Disc (1, 2...) ↔ Album (1, 2...) ↔ Bookmark

(Wenn das Gerät auf den CDR-Laufwerk-Betriebsmodus geschaltet ist)

Disc ↔ Bookmark

Falls Sie in Schritt 1 den TRACK-Modus gewählt hatten, ändern die Einträge wie folgt:

Track1 ↔ Track2... ↔ Track99

## 3. Beginnen Sie mit dem Betrieb (Wiedergabe, Aufnahme usw.) für einen beliebigen Zweck.

Wiedergabevorgänge siehe „WIEDERGABE DER FESTPLATTE ODER CD“ (Seite 19). Für Einzelheiten über die Aufnahmevorgänge siehe „3. AUFNAHME AUF FESTPLATTE“ (Seite 26-27) oder „4. KOPIEREN VON CD-R-/CD-RW-DISCS“ (Seite 38-49).

## ■ Daten auf der Festplatte

Die Daten, die auf der eingebauten Festplatte dieses Gerätes aufgezeichnet sind, werden nummeriert und anhand des folgenden Konzeptes organisiert:

### Gruppe

Eine Sammlung von Discs, Alben und Markierungszeichen wird allgemein als „Gruppe“ bezeichnet.

### Disc

Jede aufeinanderfolgende Aufnahme wird als eine Disc-Einheit gezählt und nummeriert. Die Festplatte dieses Gerätes kann bis zu 999 Discs speichern. (Jedoch kann es je nach der zur Verfügung stehenden Speicherkapazität auch möglich sein, dass weniger als 999 Discs erstellt werden können.) Die maximale Länge einer Disc auf den Festplattenspeicher beträgt 179 Minuten 59 Sekunden.

### Album

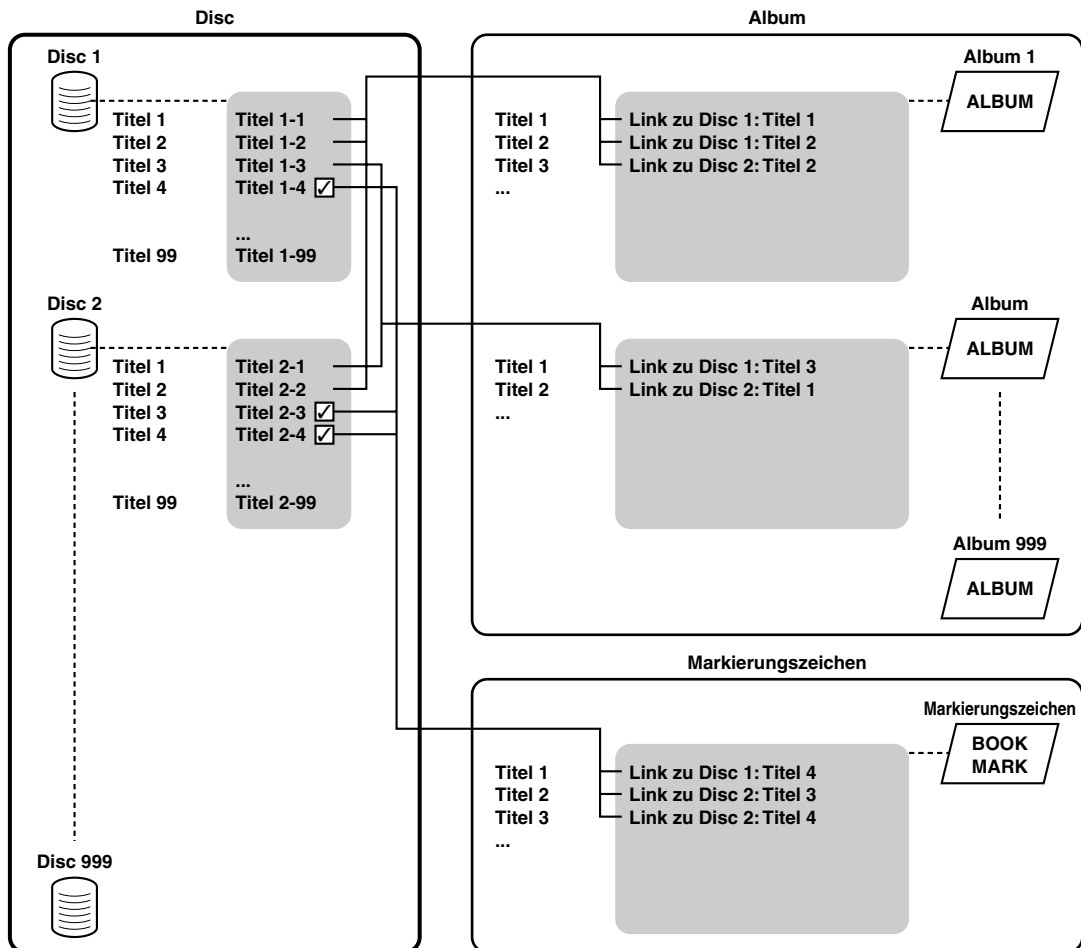
Eine Gruppe von Tonprogrammen, die aus verschiedenen Discs gewählt und als eine Wiedergabeliste aufgezeichnet wurde, wird „Album“ genannt. Die Bezeichnung „Album“ entspricht der Bezeichnung „Programm“ (zur Wiedergabe Ihrer Lieblingstitel in der gewünschten Reihenfolge) bei einem normalen CD-Spieler. Dieses Gerät kann maximal 999 Alben auf dem Festplattenspeicher aufzeichnen.

### Markierungszeichen (Bookmark)

Um die Wiedergabe eines Lieblingstitels zu erleichtern, kann dieses Gerät den gewünschten Titel vorübergehend mit einem Markierungszeichen versehen. Die Liste der markierten Programmquellen wird als „Markierungszeichen“ bezeichnet. Diese Markierung ist vorübergehend und kann nicht dupliziert werden. Jedoch kann ein Album einfach durch Kopieren der markierten Titel erstellt werden (Seite 54).

### Titel

Maximal 99 Titel können auf einer Disc aufgezeichnet werden. (Jedoch kann es je nach der zur Verfügung stehenden Speicherkapazität auch möglich sein, dass weniger als 99 Disc-Titel aufgezeichnet werden können.) Jeder Titel muss mindestens 4 Sekunden lang und kann höchstens 179 Minuten und 59 Sekunden lang sein.



### Notiz

- Die Alben- und Markierungszeichenliste enthält keine Trackdaten. Sie ruft die Trackdaten auf, die unter Verwendung des Links auf den Discs abgespeichert sind.
- Wenn Sie ein Markierungszeichenliste wiedergeben, dann werden die Titel in der Reihenfolge der hinzugefügten Markierungszeichen abgespielt.



**Vorsicht**

- Sollte die Festplatte aus bestimmten Ursachen versagen, ist es nicht möglich, die aufgenommenen Daten zu reparieren oder wiederherzustellen.
- Die Festplatte ist aufgrund ihrer Eigenschaften nicht für längere Datenspeicherung geeignet. Sie ist als Ort zur kurzzeitigen Datenspeicherung gedacht. Um Verlust wichtiger Daten zu vermeiden, wird empfohlen, die Festplattendaten auf einer CD-R-Disc zu sichern.

**■ Daten auf den CDs**

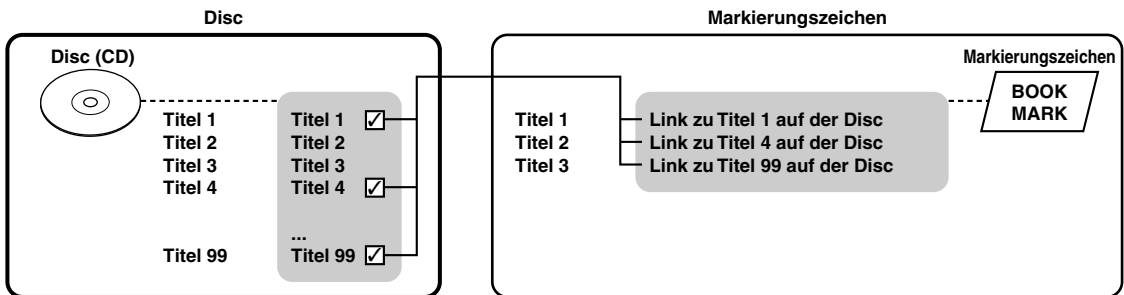
Sie können die in das CDR-Laufwerk eingesetzten CDs (einschließlich CD-Rs und CD-RWs) nach Gruppe (Disc oder Markierungszeichen) oder Titel betreiben.

**Gruppe**

Wenn Sie CDs (einschließlich CD-Rs und CD-RWs) betreiben, können Sie die Disc oder Markierungszeichen als eine Gruppe wählen. Da dieses Gerät nur jeweils eine Disc lesen kann, darf auch nur jeweils eine CD eingesetzt werden. Zusätzlich werden die Markierungszeichen von der CD gelöscht, wenn die CD aus dem Gerät entfernt bzw. das Gerät ausgeschaltet wird.

**Titel**

Die Anzahl der auf einer Discs aufgezeichneten Titel variiert. Auch die Speicherkapazität variiert in Abhängigkeit von dem Discstyp. Für Einzelheiten siehe die auf jeder Disc enthaltenen Beschreibungen.



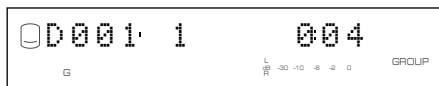
# UMSCHALTEN DER ANZEIGEINFORMATIONEN

Das in der Mitte dieser Einheit befindliche Display zeigt Informationen bezüglich des gewählten Laufwerks (Festplattenspeicher oder CDR-Laufwerk) an.

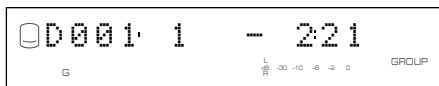
Mit jedem Drücken der Taste TEXT/TIME wechselt die Anzeige entsprechend dem Bedienungsvorgang.

## Anzeige während die Daten auf dem Festplattenspeicher wiedergegeben werden

Gruppennummer, Titelnummer und verstrichene Spielzeit des wiedergegebenen Titels



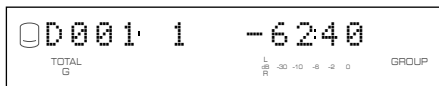
Gruppennummer, Titelnummer und restliche Spielzeit des wiedergegebenen Titels



Gruppennummer und Gruppen-Gesamtspielzeit

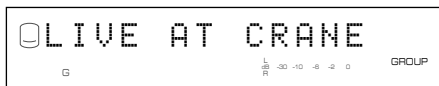


Gruppennummer und Gruppen-Restspielzeit



Gruppenname oder Titelname

Gruppenname



Titelname



Durch Drücken des MULTI JOG-Reglers kann zwischen dem Gruppennamen und der Anzeige GROUP sowie dem Titelnamen und der Anzeige TRACK umgeschaltet werden.

## Anzeige während der Aufnahme auf den Festplattenspeicher

Disc-Nummer, Titelnummer und verstrichene Aufnahmezeit des aufgezeichneten Titels

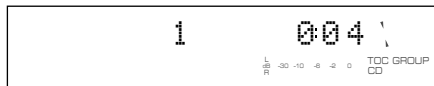


Disc-Nummer und gesamte Aufnahmezeit auf der Disc

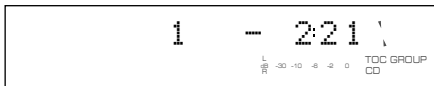


## Anzeige während der Wiedergabe einer CD

Titelnummer und verstrichene Spielzeit des wiedergegebenen Titels



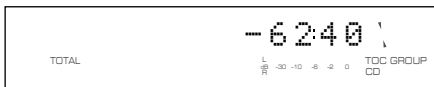
Titelnummer und restliche Spielzeit des wiedergegebenen Titels



Gesamtspielzeit der Disc

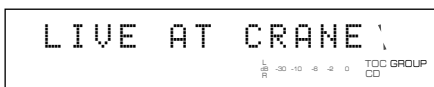


Restspielzeit der Disc

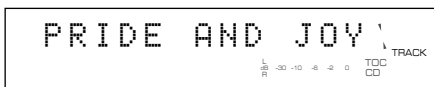


CD TEXT (falls verfügbar)

Disc-Name

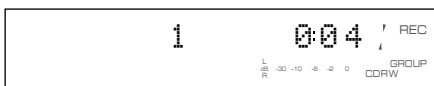


Titelname



## Anzeige während der Aufnahme auf eine CD-R- oder CD-RW-Disc

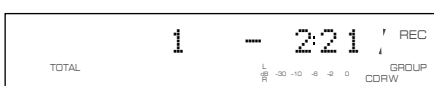
Titelnummer und verstrichene Spielzeit des aufgenommenen Titels



Gesamtaufnahmezeit auf einer Disc

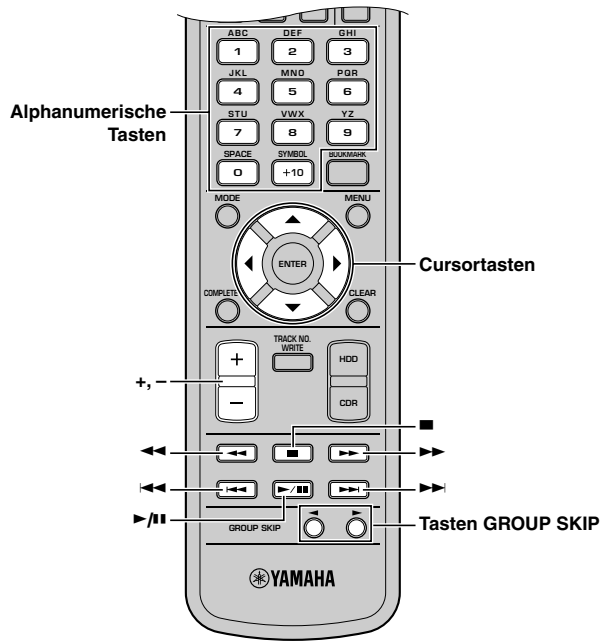
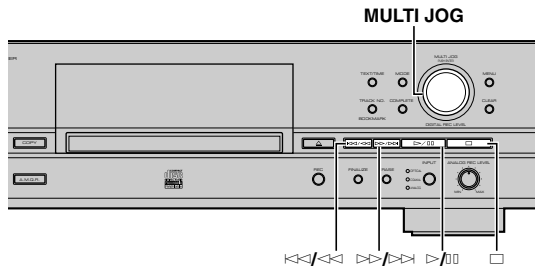


Gesamtzeit, die für die Aufnahme auf einer Disc zur Verfügung steht



# WIEDERGABE DER FESTPLATTE ODER CD

Befolgen Sie den nachfolgenden Vorgang, um die grundlegenden Bedienungsvorgänge für die Wiedergabe auszuführen. Das Gerät verfügt auch über verschiedene nützliche Funktionen für die Wiedergabe. Für Einzelheiten siehe „NÜTZLICHE BETRIEBSVORGÄNGE FÜR DIE WIEDERGABE“ (Seite 20-23).



## Starten der Wiedergabe

Nachdem Sie eine Gruppe oder einen Titel gewählt haben (Seite 15), drücken Sie  $\triangleright/\square$ .

## Stoppen der Wiedergabe

Drücken Sie die Taste  $\square$ .

### Notiz

Falls Sie  $\triangleright/\square$  drücken, nachdem Sie die Wiedergabe durch Drücken einer Taste  $\square$  gestoppt haben, dann startet das Gerät die Wiedergabe automatisch ab Beginn des Titeln, an dem die Wiedergabe gestoppt wurde (Resume Play = Fortsetzwiedergabe). Um die Fortsetzwiedergabefunktion (Resume Play) abzubrechen, drücken Sie  $\square$  bei gestoppter Wiedergabe. In diesem Fall startet das Gerät die Wiedergabe automatisch ab dem Beginn des ersten auf einer Disc (oder einem Album) oder einer CD aufgezeichneten Titel.

## Vorübergehendes Stoppen der Wiedergabe (Pause)

Drücken Sie  $\triangleright/\square$  während der Wiedergabe. Um die Wiedergabe erneut zu starten, drücken Sie nochmals  $\triangleright/\square$ .

## Schneller Rücklauf oder schneller Vorlauf

Für den schnellen Rücklauf müssen Sie die Taste  $\lll/\lll$  (oder die Taste  $\lll$  auf der Fernbedienung) während der Wiedergabe betätigen und gedrückt halten. Für den schnellen Vorlauf müssen Sie die Taste  $\ggg/\ggg$  (oder die Taste  $\ggg$  auf der Fernbedienung) während der Wiedergabe betätigen und gedrückt halten. Um an die normale Wiedergabe zurückzukehren, geben Sie die Taste frei.

### Notiz

- Sie können auch die Suchfunktion verwenden, während die Wiedergabe auf Pause geschaltet ist. In diesem Fall gibt das Gerät während der Suche keine Sounds aus.
- Weder die Such- noch die Pausenfunktion stehen während dem mit „Tr. Interval“ in dem Albumbearbeitungsmenü (Seite 57) eingefügten Intervall zur Verfügung.

## Überspringen von Titeln

Um an den Beginn des aktuellen Titeln zu springen, drücken Sie einmal die Taste  $\lll/\lll$  (die Taste  $\lll$  auf der Fernbedienung).

Um an den vorhergehenden Titel zu springen, drücken Sie zwei Mal die Taste  $\lll/\lll$  (die Taste  $\lll$  auf der Fernbedienung).

Um an den nächsten Titel zu springen, drücken Sie die Taste  $\ggg/\ggg$  (die Taste  $\ggg$  auf der Fernbedienung).

### Notiz

- Sie können auch einen Titel überspringen, indem Sie den MULTI JOG-Knopf drehen (Drücken der Taste +/- oder der Cursortasten auf der Fernbedienung), während das Gerät auf den Trackmodus geschaltet ist (Seite 15).
- Sie können auch direkt eine Tracknummer wählen, indem Sie die entsprechenden Buchstaben-/Zifferntasten drücken.

## Überspringen von Gruppen

Um an eine vorhergehende Gruppe zu springen, drücken Sie Taste GROUP SKIP  $\lll$  auf der Fernbedienung.

Um an eine nachfolgende Gruppe zu springen, drücken Sie Taste GROUP SKIP  $\ggg$  auf der Fernbedienung.

### Notiz

Sie können auch eine Gruppe überspringen, indem Sie den MULTI JOG-Knopf drehen (Drücken der Taste +/-,  $\blacktriangle$  oder  $\blacktriangledown$  auf der Fernbedienung), während das Gerät auf den Gruppenmodus geschaltet ist (Seite 15).

# NÜTZLICHE BETRIEBSVORGÄNGE FÜR DIE WIEDERGABE

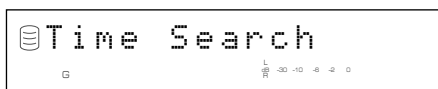
Sie können die Wiedergabe mit verschiedenen nützlichen Funktionen dieses Gerätes genießen.

## ■ Suche durch abgelaufene Zeit (Zeit-Suchlauf)

Sie können den gewünschten Abschnitt durch die Zeiteingabe suchen.

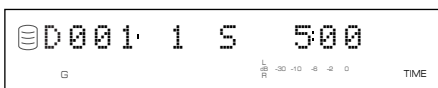
1. Drücken Sie die Taste **MODE**, um die Einstellung des Wiedergabemodus zu wählen.

Die Anzeige „Time Search“ wird auf dem Display angezeigt.



2. Drücken Sie den **MULTI JOG-Regler** (oder die Taste **ENTER** auf der Fernbedienung).

Die folgende Meldung wird auf dem Display angezeigt.



3. Um zwischen den Minuten und Sekunden umzuschalten, drücken Sie die Taste **◀◀/▶▶** oder **▶▶/▶▶** (die Taste **◀◀, ▶▶, ◀** oder **▶** auf der Fernbedienung). Um die Zeit zu spezifizieren, drehen Sie den **MULTI JOG-Knopf** (oder drücken sie die Taste **+/-, ▲** oder **▼** auf der Fernbedienung).

Falls Sie aufhören, den **MULTI JOG-Regler** zu drehen, beginnt dieses Gerät mit der Suche nach der eingestellten Zeit, und die Wiedergabe beginnt ab der eingestellten Zeit.

### Notiz

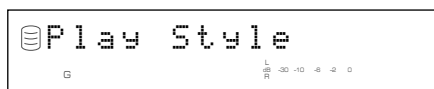
- Sie können auf andere Titel überspringen, indem Sie die Taste **◀◀** oder **▶▶** auf der Fernbedienung drücken. Wenn der Suchlauf auf einen anderen Titel überspringt, wird die eingestellte Zeit auf „0:00“ zurückgesetzt.
  - Sie können auf andere Gruppen überspringen, indem Sie die Taste **GROUP SKIP ◀** oder **GROUP SKIP ▶** auf der Fernbedienung drücken. Wenn der Suchlauf auf eine anderen Gruppe überspringt, wird die eingestellte Zeit auf „0:00“ zurückgesetzt.
  - Während des Zeitsuchmodus können Sie die Suchfunktion (Seite 19) nicht nutzen.
  - Ein Zeit-Suchlauf kann nicht während der Zufallswiedergabe (Seite 22) oder der Wiedergabe (Seite 23) mit Titelanmeldung durchgeführt werden.
4. Drücken Sie die Taste **▷/□** oder **MODE**, um auf die normale Wiedergabe zurückzukehren.

## ■ Einstellung des Wiedergabestils

Nur wenn Sie Tonquellen wiedergeben, die auf dem Festplattenspeicher aufgezeichnet sind, können Sie den Wiedergabestil einstellen. Die Einstellung des Wiedergabestils ändert den Wiedergabebereich.

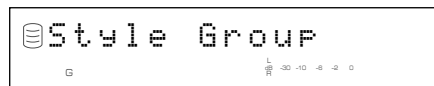
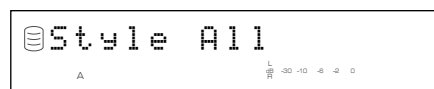
1. Drücken Sie die **MODE-Taste** während des **Festplatten-Laufwerk-Betriebsmodus**, um die **Wiedergabemoduseinstellung** anzuzeigen.

2. Drehen Sie den **MULTI JOG-Regler** (oder drücken Sie die Taste **+/-, ▲** oder **▼** auf der Fernbedienung), damit die Anzeige „Play Style“ (Wiedergabestil) angezeigt wird.



3. Drücken Sie den **MULTI JOG-Regler** (oder die Taste **ENTER** auf der Fernbedienung), um mit der Einstellung des Wiedergabestils zu beginnen.

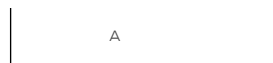
4. Drehen Sie den **MULTI JOG-Regler** (oder drücken Sie die Taste **+/-, ▲** oder **▼** auf der Fernbedienung), damit die Anzeige „Style All“ oder „Style Group“ erscheint.



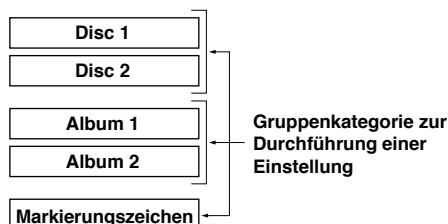
5. Drücken Sie den **MULTI JOG-Regler** (oder die Taste **ENTER** auf der Fernbedienung), um die Wahl zu bestätigen.

### Bei Wahl von „Style All“

Die Anzeige **A** leuchtet auf dem Display.



Die Zufallswiedergabe, die Wiederholungswiedergabe aller Titel oder die Wiedergabe mit Titelanmeldung können für eine der Festplatte aufgezeichneten Gruppenkategorien (Disc, Album und Markierungszeichen) eingestellt werden.



- Wenn die Zufallswiedergabe eingestellt ist, werden alle Titel, die zur gewählten Gruppenkategorie gehören, in willkürlicher Reihenfolge wiedergegeben.
- Wenn die Wiederholungswiedergabe aller Titel eingestellt ist, werden alle Titel, die zur gewählten Gruppenkategorie gehören, wiederholt wiedergegeben.
- Wenn die Wiedergabe mit Titelspielbetrieb eingestellt ist, werden die Anfänge aller Titel, die zur gewählten Gruppenkategorie gehören, nacheinander wiedergegeben.

Falls beispielsweise die Wiederholungswiedergabe aller Titel während der Wiedergabe von Disc 1 eingestellt wird, werden alle auf Disc 1 und 2 aufgezeichneten Titel wiederholt wiedergegeben.

**Notiz**

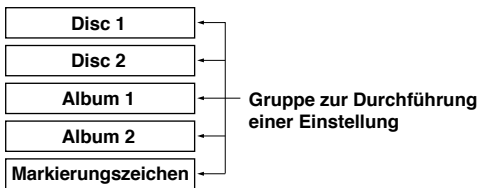
- Falls „Style All“ eingestellt ist und der Gruppen-Titel auf dem Display angezeigt wird, kann der Ton aussetzen, wenn dieses Gerät von einer Disc auf eine andere umschaltet. Um dieses Problem zu vermeiden, schalten Sie das Display durch Drücken der Taste TEXT/TIME auf die Zeitanzeige um (Seite 18).
- Wählen Sie die Einstellung „Style All“, um Tonquellen wiederzugeben, die stundenlang auf mehreren Discs aufgezeichnet wurden.

**Bei Wahl von „Style Group“ (Stilgruppe)**

Die Anzeige G leuchtet auf dem Display.



Zufallswiedergabe, Wiederholungswiedergabe oder Wiedergabe mit Titelspielbetrieb können für eine der auf der Festplatte aufgezeichneten Gruppen (Disc, Album und Markierungszeichen) eingestellt werden.



- Wenn die Zufallswiedergabe eingestellt ist, werden alle Titel, die zur gewählten Gruppe gehören, in willkürlicher Reihenfolge wiedergegeben.
- Wenn die Wiederholungswiedergabe aller Titel eingestellt ist, werden alle Titel, die zur gewählten Gruppe gehören, wiederholt wiedergegeben.
- Wenn die Wiedergabe mit Titelspielbetrieb eingestellt ist, werden die Anfänge aller Titel, die zur gewählten Gruppe gehören, nacheinander wiedergegeben.

Falls beispielsweise die Wiederholungswiedergabe aller Titel während der Wiedergabe von Disc 1 eingestellt wird, werden alle auf Disc 1 aufgezeichneten Titel wiederholt wiedergegeben.

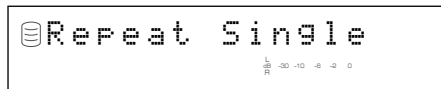
**Wiederholen der Wiedergabe eines Titels (Einzelwiedergabe)**

Sie können den gewünschten einzelnen Titel bzw. den derzeit wiedergegebenen Titel wiederholt wiedergeben.

1. Drücken Sie die **MODE-Taste**, um die **Wiedergabemoduseinstellung** aufzurufen, und drehen Sie danach **MULTI JOG-Knopf** (oder drücken Sie die Taste **+/-, ▲** oder **▼** auf der Fernbedienung), um „Repeat“ anzuzeigen.



2. Drücken Sie den **MULTI JOG-Knopf** (oder die **ENTER-Taste** auf der Fernbedienung), um die **Wiederholungswiedergabeeinstellung** aufzurufen.
3. Drehen Sie den **MULTI JOG-Regler** (oder drücken Sie die Taste **+/-, ▲** oder **▼** auf der Fernbedienung), damit die Anzeige „Repeat Single“ erscheint.



4. Drücken Sie den **MULTI JOG-Regler** (oder die Taste **ENTER** auf der Fernbedienung), um die Wahl zu bestätigen.

Die Anzeige S REP leuchtet auf dem Display.



**Hinweise**

- Die Wiederholungswiedergabe eines einzigen Titels kann einfach durch Drücken der Taste REPEAT auf der Fernbedienung eingestellt werden.
- Der derzeit wiedergegebene Titel wird selbst während der Wiedergabe eines Albums oder während der Zufallswiedergabe wiederholt wiedergegeben.

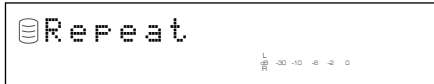
**Abbrechen der Einzelwiederholungseinstellung**

Wählen Sie „Repeat Off“ (Wiederholung ausgeschaltet) in Schritt 3, oder drücken Sie die REPEAT-Taste auf der Fernbedienung, bis die S REP-Anzeige im Display erlischt.

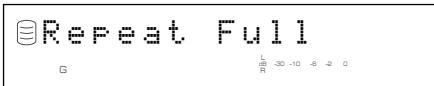
## ■ Wiederholen der Wiedergabe einer gewählten Gruppe (Gesamt wiederholung)

Sie können alle Titel, die in einer Gruppe (oder auf einer CD) bzw. einer Gruppenkategorie aufgezeichnet sind, wiederholt wiedergeben.

1. Drücken Sie die MODE-Taste, um die Wiedergabemoduseinstellung aufzurufen, und drehen Sie danach MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie die Taste +/-, ▲ oder ▼ auf der Fernbedienung), um „Repeat“ anzuzeigen.



2. Drücken Sie den MULTI JOG-Knopf (oder die ENTER-Taste auf der Fernbedienung), um die Wiederholungswiedergabeeinstellung aufzurufen.
3. Drehen Sie den MULTI JOG-Regler (oder drücken Sie die Taste +/-, ▲ oder ▼ auf der Fernbedienung), damit die Anzeige „Repeat Full“ erscheint.



4. Drücken Sie den MULTI JOG-Regler (oder die ENTER-Taste auf der Fernbedienung), um die Wahl zu bestätigen.

Die Anzeige REP leuchtet auf dem Display.



### Hinweise

- Die Wiederholungswiedergabe aller Titel kann einfach durch zweimaliges Drücken der Taste REPEAT auf der Fernbedienung eingestellt werden.
- Im Zufallswiedergabe-Modus werden die Titel wiederholt in derselben willkürlichen Reihenfolge wiedergegeben.

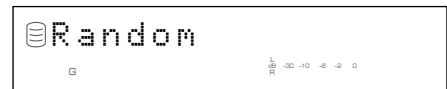
### Abbrechen der Gesamt wiederholungseinstellung

Wählen Sie „Repeat Off“ in Schritt 3, oder drücken Sie die REPEAT-Taste auf der Fernbedienung, bis die REP-Anzeige im Display erlischt.

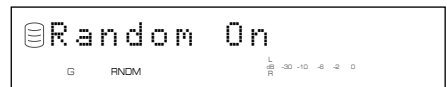
## ■ Zufallswiedergabe (Zufallswiedergabe)

Sie können alle Titel, die auf der Festplatte oder auf einer CD in einer Gruppe aufgezeichnet sind, in willkürlicher Reihenfolge wiedergeben.

1. Drücken Sie die MODE-Taste, um die Wiedergabemoduseinstellung aufzurufen, und drehen Sie danach MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie die Taste +/-, ▲ oder ▼ auf der Fernbedienung), um „Random“ anzuzeigen.



2. Drücken Sie den MULTI JOG-Knopf (oder die ENTER-Taste auf der Fernbedienung), um die Zufallswiedergabeeinstellung aufzurufen.
3. Drehen Sie den MULTI JOG-Regler (oder drücken Sie die Taste +/-, ▲ oder ▼ auf der Fernbedienung), damit die Anzeige „Random On“ erscheint.



4. Drücken Sie den MULTI JOG-Regler (oder die ENTER-Taste auf der Fernbedienung), um die Wahl zu bestätigen.

Die Anzeige RNDM leuchtet auf dem Display.



### Hinweise

- Die Zufallswiedergabe kann einfach durch Drücken der Taste RANDOM auf der Fernbedienung eingestellt werden.
- Falls die Zufallswiedergabe während der Wiedergabe eingestellt wird, gelten die neuen Einstellungen für den nächsten Titel.

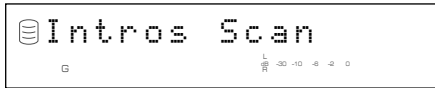
### Abbrechen der Zufallswiedergabe-Einstellung

Wählen Sie „Repeat Off“ in Schritt 3, oder drücken Sie die RANDOM-Taste auf der Fernbedienung, bis die RNDM-Anzeige im Display erlischt.

## ■ Wiedergabe nur des Beginns der Titels (Wiedergabe mit Titelspielung)

Sie können die Anfänge der Titel nacheinander für die eingestellte Länge anspielen.

- 1. Drücken Sie die MODE-Taste, um die Wiedergabemoduseinstellung aufzurufen, und drehen Sie danach MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie die Taste +/-, ▲ oder ▼ auf der Fernbedienung), um „Intros Scan“ anzuzeigen.**



- 2. Drücken Sie den MULTI JOG-Knopf (oder die ENTER-Taste auf der Fernbedienung), um die Anspielwiedergabeeinstellung aufzurufen.**
- 3. Drehen Sie den MULTI JOG-Regler (oder drücken Sie die Taste +/-, ▲ oder ▼ auf der Fernbedienung), um die Länge der Anspielung jedes Titelanfangs einzustellen.**

Die Wiedergabezeit kann in 1-Sekunden-Schritten im Bereich von 1 bis 10 Sekunden sowie in 5-Sekunden-Schritten im Bereich von 10 bis 60 Sekunden eingestellt werden.



- 4. Drücken Sie den MULTI JOG-Knopf (oder die ENTER-Taste auf der Fernbedienung) oder die ▷/□-Taste, um die Wahl zu bestätigen.**

Das Gerät startet mit der Anspielwiedergabe.

### Notiz

Die Wiedergabe mit Titelspielung kann einfach durch Drücken der Taste INTRO auf der Fernbedienung begonnen werden. In diesem Fall verwendet das Gerät automatisch die zuletzt eingestellte Wiedergabedauer.

### Abbrechen der Einstellung der Wiedergabe mit Titelspielung

Drücken Sie die Taste □ (INTRO auf der Fernbedienung).

# VERWENDUNG DER MARKIERUNGSZEICHENLISTE

Sie können eine Gruppe gewünschter Titel einfach wiedergeben, indem Sie eine Liste von Titeln wählen, die mit Markierungszeichen versehen sind.

## ■ Hinzufügen von Titeln zu der Markierungszeichenliste

Drücken Sie die Taste TRACK NO./BOOKMARK (oder die BOOKMARK-Taste auf der Fernbedienung) während der Wiedergabe des gewünschten Titels, bis die Anzeige MARK erscheint.



MARK G

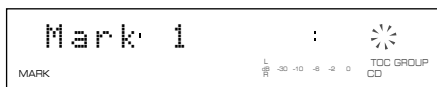
### Notiz

- Wenn ein Titel mit einem Markierungszeichen gewählt wird, leuchtet die Anzeige MARK auf dem Display, unabhängig davon, ob der Titel wiedergegeben wird oder die Wiedergabe gestoppt ist.
- Sie können sowohl auf dem Festplattenspeicher als auch auf einer CD eine Liste der mit Markierungszeichen versehenen Titel erstellen.
- Die Liste der Titel, die auf dem Festplattenspeicher mit Markierungszeichen versehen sind, wird auf dem Festplattenspeicher gespeichert. Jedoch kann nur eine einzige derartige Liste von Titeln mit Markierungszeichen gespeichert werden. Falls Sie mehr als eine Liste erstellen möchten, kopieren Sie die Wiedergabeliste in das Album (Seite 54).
- Die Liste der Titel, die auf einer CD mit Markierungszeichen versehen sind, wird gelöscht, wenn die CD herausgenommen bzw. das Gerät ausgeschaltet wird.
- Sie können ein neues Album erstellen, indem Sie die Liste der Titel kopieren, die mit Markierungszeichen versehen sind. Wählen Sie die Einstellung „Mark“ als die zu kopierende Gruppe. Siehe „Album Copy“ (Seite 54).

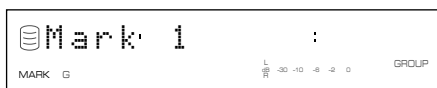
## ■ Wiedergabe von Titeln in der Markierungszeichenliste

1. Drücken Sie den MULTI JOG-Regler (oder die ENTER-Taste auf der Fernbedienung), um die Anzeige GROUP auf dem Display einzuschalten.
2. Drehen Sie den MULTI JOG-Regler (oder drücken Sie die Taste +/-, ▲ oder ▼ auf der Fernbedienung), um die Anzeige „Mark“ zu wählen.

Bei der Wahl der Einstellung „Mark“ auf einer CD



Bei der Wahl der Einstellung „Mark“ auf dem Festplattenspeicher



3. Drücken Sie die >/00-Taste, um die Wiedergabe zu starten.

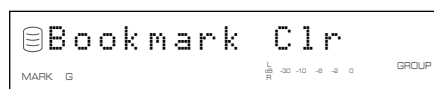
Die Titel werden in derjenigen Reihenfolge wiedergegeben, in der die Markierungszeichen gesetzt worden sind.

## ■ Entfernen von Titeln von der Markierungszeichenliste

Drücken Sie die Taste TRACK NO./BOOKMARK (oder die BOOKMARK-Taste auf der Fernbedienung) während der Wiedergabe des gewünschten Titels, bis die Anzeige MARK verschwindet.

### Löschen der Markierungszeichen des gewählten Laufwerks

Drücken Sie die Taste CLEAR, während Sie die Taste TRACK NO./BOOKMARK an der Fronttafel dieses Gerätes im Stoppmodus gedrückt halten. Die folgende Anzeige erscheint auf dem Display, und alle Markierungszeichen werden gelöscht.





# VERWENDUNG DES BILDSCHIRMDIALOGS (ON-SCREEN-DISPLAY)

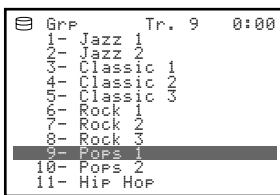
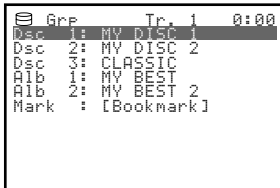
Sie können die Liste der wiederzugebenden Gruppen oder Titel, die Kopier-/Aufnahmeeinstellungen oder die Liste der Einstellungseinträge auf einem Bildschirm anzeigen, indem Sie einen Monitor an dieses Gerät anschließen.

## Notiz

Das Gerät gibt keine Videosignale aus, wenn „VIDEO Output“ (Seite 74) auf „Video Off“ eingestellt ist. Um den Bildschirmdialog (OSD) zu verwenden, wählen Sie „Video On“.

## Liste der Gruppen oder Titel

Die Nummern und Namen der Gruppen bzw. die Nummern und Namen der Titel werden angezeigt. Drücken Sie den MULTI JOG-Regler um zwischen den angezeigten Listen umzuschalten.

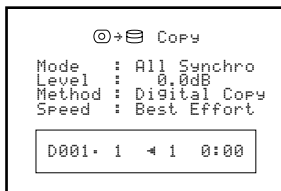


## Notiz

Ein links von dem Titelnamen angezeigter Asteriskus (\*) weist darauf hin, dass der Titel zur Markierungszeichen hinzugefügt wurde.

## Anzeige während des Kopiervorgangs

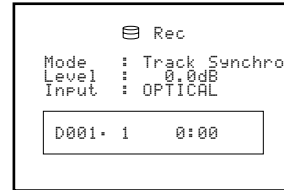
Die Einstellungen für den Kopiervorgang werden angezeigt.



Beispiel: Beim Kopieren von einer CD auf den Festplattenspeicher

## Anzeige während der Aufnahme

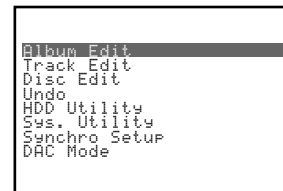
Die Einstellungen für den Aufnahmevorgang werden angezeigt.



Beispiel: Bei der Aufnahme auf den Festplattenspeicher

## Liste der Einstellungseinträge

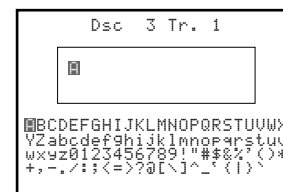
Die Namen der einzustellenden Einträge werden angezeigt.



Beispiel: Beim Einstellen des Menüs

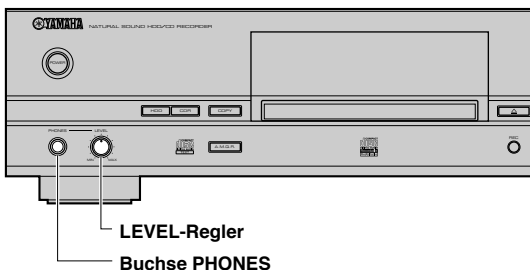
## Anzeige während des Benennungsvorgangs

Diese Anzeige erscheint, während den Alben (Seite 55), Titeln (Seite 65), oder Discs (Seite 69) Namen zugeordnet wird.



Beispiel: Benennung eines Titels

# VERWENDUNG VON KOPFHÖRERN



Schließen Sie einen Kopfhörer an die Buchse PHONES an, und stellen Sie die Lautstärke mit dem LEVEL-Regler ein.

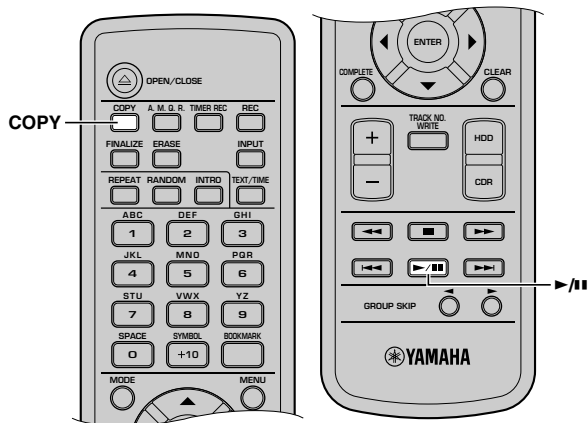
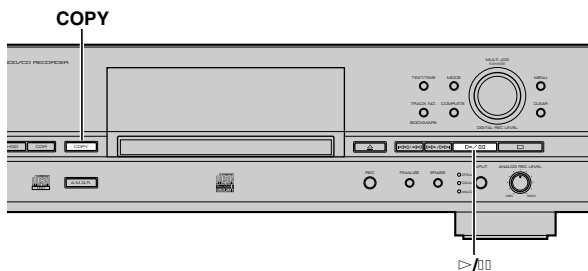
## Hinweis

Falls die Stromversorgung anderer Komponenten (beispielsweise ein Verstärker), die an dieses Gerät angeschlossen sind, nicht eingeschaltet ist, kann der Ton von diesem Gerät verzerrt wiedergegeben werden. Schalten Sie in diesem Fall die Stromversorgung der entsprechenden Komponente ein, bevor Sie den Kopfhörer verwenden.

# KOPIEREN VON EINER CD AUF DIE FESTPLATTE

## ■ Kopieren aller Titel auf einer CD

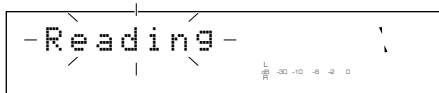
Sie können alle auf einer CD befindlichen Titel auf den Festplattenspeicher kopieren.



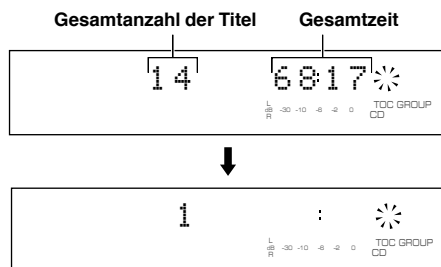
### 1. Setzen Sie die CD richtig in die Disc-Schublade ein.

Dieses Gerät beginnt mit dem Lesen der Informationen (Art und Kapazität der CD), wenn die CD eingelegt wird.

Die folgende Meldung erscheint während des Lesens (dieser Prozess kann 10 bis 20 Sekunden dauern, abhängig von dem Zustand der Disc).



Nachdem der Vorgang zum Lesen der Informationen abgeschlossen ist, wechselt die Anzeige wie folgt und das Gerät ist betriebsbereit.

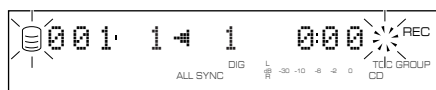
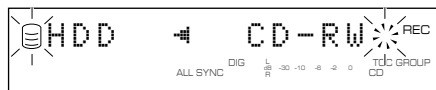


### 2. Drücken Sie die Taste COPY einmal.

Die folgende Meldung erscheint auf dem Display, und das Gerät schaltet auf den Festplatten-Laufwerk-Kopierbereitschaftsmodus. Zu diesem Zeitpunkt hat der Kopiervorgang allerdings noch nicht begonnen.

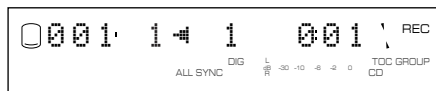
#### Notiz

- In dem Festplatten-Laufwerk-Kopierbereitschaftsmodus können Sie die Einstellungen für die Festplattenkopie spezifizieren. Für Einzelheiten siehe „Einstellung des Festplatten-Laufwerk-Kopiermodus“ (Seite 28) und „Einstellung des Festplatten-Laufwerk-Kopiermenüs“ (Seite 29).
- Sie können nun eine Disc spezifizieren, auf welche die Daten kopiert werden sollen. Für Einzelheiten siehe „Wahl einer Ziel-Disc“ (Seite 28). (Wenn Sie keine Disc spezifizieren, dann wählt das Gerät automatisch die niedrigste Disc-Nummer, die keine Daten enthält.)



### 3. Drücken Sie die Taste >/00, um mit dem Kopiervorgang zu beginnen.

Der Ablauf des Kopiervorganges wird auf dem Display angezeigt.



Das Gerät verwendet die folgenden Einstellungen (Vorgaben), wenn die Einstellungen des Festplatten-Laufwerk-Kopiermenüs (Seite 29) niemals geändert werden.

- Copy Method: „Digital Copy“
- Copy Level: 0dB
- Copy Speed: „Best Effort“

#### Notiz

- Es dauert einige Sekunden nach dem Drücken der Taste >/00 bis dieses Gerät kopierbereit ist.
- Während der Kopiervorgang durchgeführt wird, können infolge der Drehung der CD mit hoher Geschwindigkeit einige Vibrationen und ein Rotationsgeräusch auftreten.

Um den Kopiervorgang abzubrechen, drücken Sie die Taste □.

### Nachdem der Kopierbetrieb abgeschlossen ist, stoppt der Betrieb der Festplatte und der CD automatisch.

#### CD TEXT

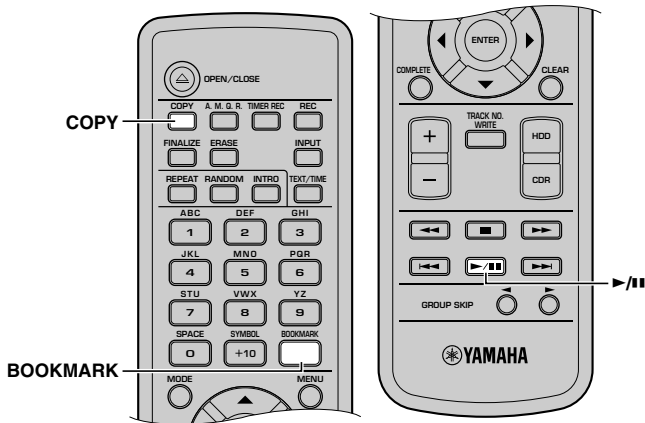
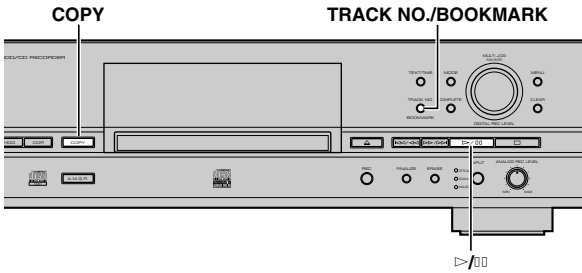
Falls eine zu kopierende CD auch CD TEXT enthält, der kopiert werden kann, wird dieser CD TEXT automatisch kopiert, falls die CD auf die Festplatte kopiert wird.

#### Signalausgabe während des Kopierens

- Während des Kopierens mit einfacher Geschwindigkeit (1x) werden die Signale sowohl an der Buchse ANALOG LINE OUT (PLAY) als auch an den Buchsen DIGITAL OUTPUT (OPTICAL/COAXIAL) ausgegeben.
- Während des Kopierens mit zweifacher Geschwindigkeit (2x) werden die Signale nur an der Buchse ANALOG LINE OUT (PLAY) ausgegeben.
- Während des Kopierens mit einer anderen als der 1x oder 2x Geschwindigkeit, werden die Signale weder von der ANALOG LINE OUT (PLAY)-Buchse noch von den DIGITAL OUTPUT (OPTICAL/COAXIAL)-Buchsen ausgegeben.

# Kopieren ausgewählter Titel auf eine CD

Sie können Ihre auf einer CD befindlichen Lieblingstitel auf die Festplatte kopieren.



## 1. Setzen Sie die CD in die Disc-Schublade ein, und fügen Sie danach Markierungszeichen zu Ihren beliebtesten Titel hinzu (Seite 24).

Die Titel werden in der Reihenfolge aufgelistet und gespeichert, in der die Markierungszeichen gesetzt wurden.

### Notiz

Das Markierungszeichen, das für einen Titel auf der CD gesetzt wurde, wird gelöscht, wenn das Disc-Fach geöffnet oder das Gerät ausgeschaltet wird.

## 2. Drücken Sie die Taste COPY einmal.

Dieses Gerät schaltet auf den Festplatten-Laufwerk-Kopierbereitschaftsmodus. In diesem Status hat das Kopieren noch nicht begonnen.

### Notiz

- In dem Festplatten-Laufwerk-Kopierbereitschaftsmodus können Sie die Einstellungen für die Festplattenkopie spezifizieren. Für Einzelheiten siehe „Einstellung des Festplatten-Laufwerk-Kopiermodus“ (Seite 28) und „Einstellung des Festplatten-Laufwerk-Kopiermenüs“ (Seite 29).
- Sie können nun eine Disc spezifizieren, auf welche die Daten kopiert werden sollen. Für Einzelheiten siehe „Wahl einer Ziel-Disc“ (Seite 28). (Wenn Sie keine Disc spezifizieren, dann wählt das Gerät automatisch die niedrigste Disc-Nummer, die keine Daten enthält.)

## 3. Drücken Sie die Taste TRACK NO./BOOKMARK (oder die Taste BOOKMARK auf der Fernbedienung).

Die Liste der Titel, für die ein Markierungszeichen gesetzt wurde, wird als zu kopierende Gruppe gewählt (und die Anzeige MARK leuchtet auf dem Display). Drücken Sie die Taste TRACK NO./BOOKMARK (BOOKMARK auf der Fernbedienung) erneut, um auf den normalen Kopierbereitschaftsmodus zurückzuschalten.

## 4. Drücken Sie die Taste >/|| um mit dem Kopiervorgang zu beginnen.

Der Ablauf des Kopierprozesses wird auf dem Display angezeigt.



### Notiz

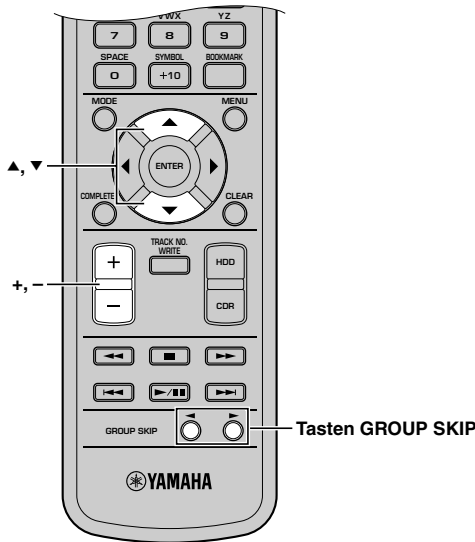
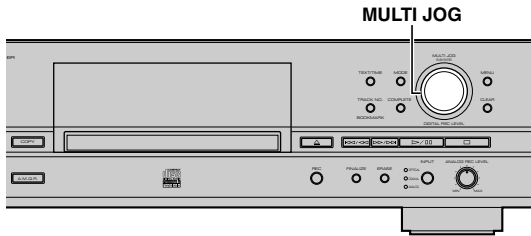
- Es dauert einige Sekunden nach dem Drücken der Taste >/|| bis dieses Gerät kopierbereit ist.
- Während der Kopiervorgang durchgeführt wird, können infolge der Drehung der CD mit hoher Geschwindigkeit einige Vibrationen und ein Rotationsgeräusch auftreten.

Um den Kopiervorgang abzubrechen, drücken Sie die Taste >/||.

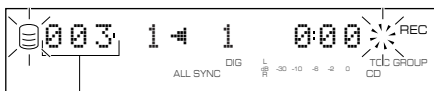
**Nachdem der Kopierbetrieb abgeschlossen ist, stoppt der Betrieb der Festplatte und der CD automatisch.**

3 AUFNAHME AUF FESTPLATTE

## ■ Wahl einer Ziel-Disc



Während sich dieses Gerät in dem Festplatten-Laufwerk-Kopierbereitschaftsmodus befindet, drehen Sie den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie die +/- -Taste, die GROUP SKIP-Tasten, die ▲- oder ▼-Taste) zur Wahl der Disc-Nummer, auf welche die Daten kopiert werden sollen.



Nummer der Disc, auf die kopiert werden soll

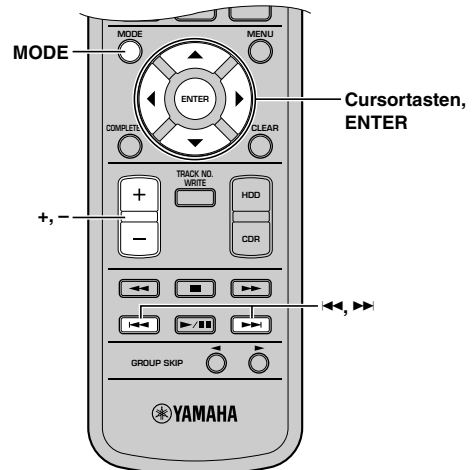
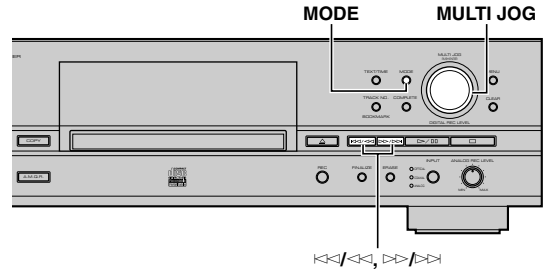
### Notiz

Wenn die Nummer einer Disc gewählt wird, auf der bereits andere Titel aufgezeichnet sind, werden die neuen Aufnahmen an das Ende des letzten bereits aufgenommenen Titels angehängt.

## ■ Einstellung des Festplatten-Laufwerk-Kopiermodus

In dem Festplatten-Laufwerk-Kopiermodus können Sie die Anzahl der Titels spezifizieren, die auf die Festplatte kopiert werden sollen.

Ausgangseinstellung: All Synchro



1. Drücken Sie die MODE-Taste, während dieses Gerät auf den Festplatten-Laufwerk-Kopierbereitschaftsmodus geschaltet ist (Seite 26, 27).

Der Kopiermodus kann gewählt werden.

2. Drehen Sie den MULTI JOG-Regler (oder drücken Sie die Taste +/-, ▲ oder ▼ auf der Fernbedienung), um den Kopiermodus zu wählen.

Wählen Sie einen der unten aufgelisteten Modi.

### All Synchro (Gesamtsynchron-Kopiermodus)

In diesem Modus wird das gesamte Tonmaterial von einer einzigen Tonquelle kopiert, und zwar gleichzeitig mit der Wiedergabe der Programmquelle. Zwischen den aufgenommenen Titeln werden automatisch Titelmarkierungszeichen eingefügt.

### Multi Synchro (Multisynchron-Kopiermodus)

In diesem Modus wird die gewählte Anzahl von Titeln gleichzeitig mit der Wiedergabe der Programmquellen kopiert. Die Anzahl der aufnehmbaren Titel kann zwischen 1 und 99 eingestellt werden. Dieser Modus ist praktisch für die Aufnahme der Titel von verschiedenen Programmquellen.

- 3.** Drücken Sie den MULTI JOG-Regler (oder die Taste ENTER auf der Fernbedienung), um den gewählten Kopiermodus zu bestätigen.

Falls „All Synchro“ bestätigt wird, kehrt dieses Gerät auf den Festplatten-Laufwerk-Kopierbereitschaftsmodus zurück.

Falls die Anzeige „Multi Synchro“ bestätigt wird, erscheint die folgende Meldung auf dem Display. Gehen Sie zu Schritt 4 weiter.



- 4.** Drehen Sie den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie Taste +/-, ▲ oder ▼ auf der Fernbedienung), um die Anzahl der Titels zu wählen.

Diese Zahl kann im Bereich von 1 bis 99 eingestellt werden.

- 5.** Drücken Sie den MULTI JOG-Regler (oder die Taste ENTER auf der Fernbedienung), um die gewählte Titelanzahl zu bestätigen.

Das Gerät schaltet auf den Kopierbereitschaftsmodus zurück (Seite 26, 27).

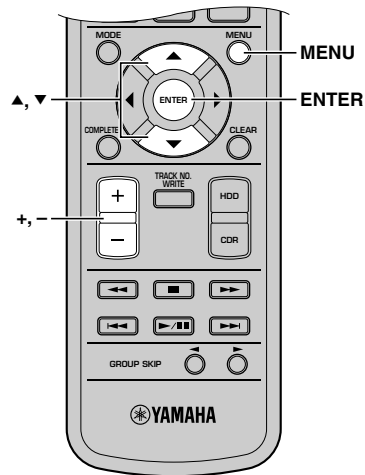
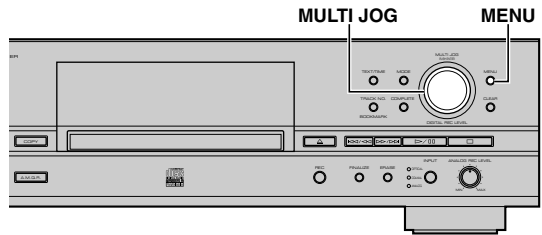
- 6.** Drücken Sie die Taste <<<< oder >>>> (oder die Taste <<<, >>>, ◀ oder ▶ auf der Fernbedienung), um den Titel zu wählen, von dem mit dem Kopieren begonnen werden soll.

Um mit dem Kopieren aller Titel von einer CD zu beginnen, befolgen Sie den Schritt 3 unter „Kopieren aller Titel auf einer CD“ (Seite 26).

Um mit dem Kopieren ausgewählter Titel von einer CD zu beginnen, befolgen Sie den Schritt 3 unter „Kopieren ausgewählter Titel auf eine CD“ (Seite 27).

## ■ Einstellung des Festplatten-Laufwerk-Kopiermenü

In dem Festplatten-Laufwerk-Kopiermenü können Sie die Kopiermethode, den Kopierpegel und die Kopiergeschwindigkeit einstellen.



- 1.** Drücken Sie die MENU-Taste, während dieses Gerät auf den Festplatten-Laufwerk-Kopierbereitschaftsmodus geschaltet ist (Seite 26, 27).

Sie können mit der Einstellung des Festplatten-Laufwerk-Kopiermenüs beginnen.

- 2.** Drehen Sie den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie Taste +/-, ▲ oder ▼ auf der Fernbedienung), um ein Festplatten-Laufwerk-Kopiermenü zu wählen.

Das Kopiermenü (Seite 30) enthält die folgenden drei Posten:

- Copy Method
- Copy Level
- Copy Speed

- 3.** Drücken Sie den MULTI JOG-Regler (oder die ENTER-Taste auf der Fernbedienung), um den einzustellenden Menü-Posten zu bestätigen.

- 4.** Drehen Sie den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie Taste +/-, ▲ oder ▼ auf der Fernbedienung), um den Parameter einzustellen.

- 5.** Drücken Sie den MULTI JOG-Regler (oder die ENTER-Taste auf der Fernbedienung), um die gewählte Einstellung nach deren Abschluss zu bestätigen.

- 6.** Drücken Sie die Taste MENU, um das Menü zu schließen. Dieses Gerät kehrt auf den Festplatten-Laufwerk-Kopierbereitschaftsmodus zurück (Seite 26, 27).

## Copy Method (Kopiermethode)

Einstellung der Kopiermethode. Der Kopiervorgang wird möglicherweise nicht erfolgreich abgeschlossen, falls die Einstellung für „Copy Method“ nicht korrekt durchgeführt wird.



Ausgangseinstellung: Digital Copy

### Digital Copy

Bei Wahl dieser Methode werden immer digitale Kopien angefertigt. Der Kopiervorgang ist nicht möglich, falls die Titel aufgrund der SCMS-Norm schreibgeschützt sind (Seite 82).

### Auto Dig/Anlg

Je nach dem Titel wird automatisch zwischen digitalem und analogem Kopieren umgeschaltet. Falls das digitale Kopieren aufgrund der SCMS-Norm nicht möglich ist (Seite 82), wird eine analoge Kopie erstellt. Alle Titel, für die digitales Kopieren möglich ist, werden digital kopiert.

### Analog Copy

Bei Wahl dieser Methode werden immer analoge Kopien angefertigt.

#### Notiz

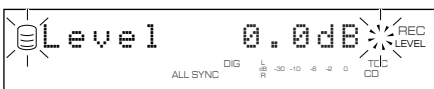
- Beim analogen Kopieren werden die Daten mit einem niedrigeren Schallpegel kopiert.
- Die Einstellung wird gespeichert und wird für nachfolgende Kopiervorgänge verwendet.

## Copy Level (Kopierpegel)

Einstellung des Schallpegels zum Kopieren. Normalerweise ist keine Schallpegelinstellung erforderlich. Jedoch können Sie den Kopier-Schallpegel auch nach Wunsch einstellen, um Ihren Anforderungen zu entsprechen.



Die Einstellung ist in 0,4-dB-Schritten im Bereich von -12dB bis +12dB möglich.



#### Notiz

- Die Pegelinstellung kann nicht während des Kopiervorgangs vorgenommen werden.
- Wenn der rote Bereich des Spitzenpegelanzeigers an den Stellen mit den höchsten Schallpegeln leuchtet, stoppen Sie den Kopiervorgang, um den Kopierpegel einzustellen, und setzen Sie den Kopiervorgang dann fort.
- Falls der Pegel eingestellt wird, kann der Kopiervorgang mit einer maximal doppelten Geschwindigkeit (2x) erfolgen.

## Copy Speed (Kopiergeschwindigkeit)

Einstellung der Kopiergeschwindigkeit.



Ausgangseinstellung: Best Effort

### Best Effort

Der Kopiervorgang erfolgt mit maximaler Geschwindigkeit, in Abhängigkeit von den Einstellungen für die „Copy Method“ und den „Copy Level“.

- Wenn „Digital Copy“ gewählt ist:  
Maximal 10x Geschwindigkeit (2x Geschwindigkeit bei eingestelltem Kopierpegel)
- Wenn „Auto Dig/Anlg“ gewählt ist: Geschwindigkeit (2x)
- Wenn „Analog Copy“ gewählt ist: Geschwindigkeit (2x)

### 2x Copy

Die Kopien werden immer mit 2x Geschwindigkeit angefertigt.

### 1x Copy

Die Kopien werden immer mit 1x Geschwindigkeit angefertigt.

#### Notiz

- Falls die CD Kratzer aufweist bzw. falls sich Staub auf der CD abgesetzt hat, kann die Geschwindigkeit automatisch abnehmen, selbst wenn die Einstellung „Best Effort“ gewählt ist.
- Die Einstellung wird gespeichert und wird für nachfolgende Kopiervorgänge verwendet.

## Aufnahme der eingespeisten Tonquelle

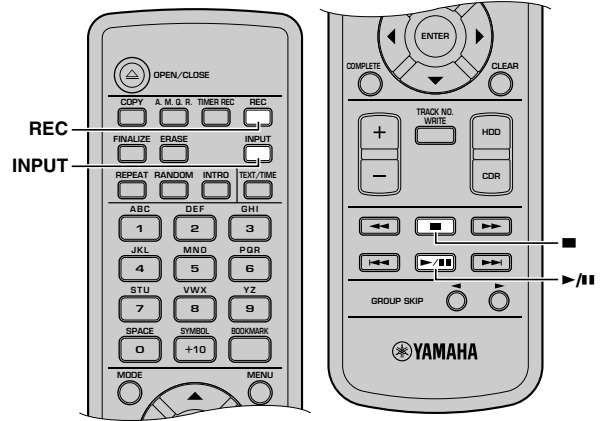
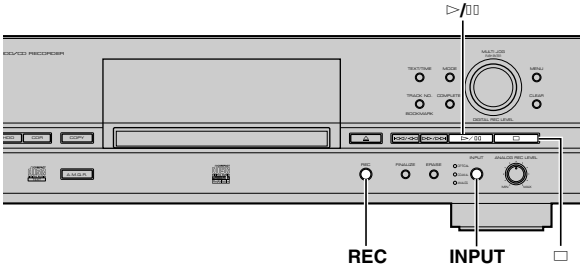
Sie können von Komponenten wie einem Kabelfernsehtuner und einem DVD-Spieler aufnehmen, wenn diese Geräte an dieses Gerät angeschlossen sind.

### Hinweise

- An diesem Gerät können keine anderen Digitalsignale eingespeist werden als PCM-Signale.
- Von externen Komponenten angelegte Signalquellen können nicht direkt auf CD-R oder CD-RW aufgezeichnet werden.

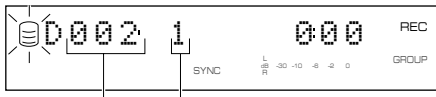
### Notiz

Die Aufnahme auf die Festplatte erfolgt in der Einheit, die als „Disc“ bezeichnet wird. Die maximale Länge einer Disc auf der Festplatte beträgt 179 Minuten und 59 Sekunden. Falls die Aufnahme diese maximale Zeit überschreitet, wird sie auf der nächsten zur Verfügung stehenden Disc fortgesetzt.



### 1. Drücken Sie die REC-Taste, wenn HDD gewählt ist (Seite 14).

Die HDD-Markierung blinkt, und die Nummer der aufzunehmenden Disc bzw. die des aufzunehmenden Titels werden auf dem Display angezeigt. Zu diesem Zeitpunkt hat die Aufnahme allerdings noch nicht begonnen. (Festplatten-Laufwerk-Aufnahmebereitschaftsmodus)



Nummer der aufzunehmenden Disc      Nummer des aufzunehmenden Titels

### Notiz

- In dem Festplatten-Laufwerk-Aufnahmebereitschaftsmodus können Sie die Einstellungen für die Festplattenaufnahme spezifizieren. Für Einzelheiten siehe „Einstellung des Festplatten-Laufwerk-Aufnahmemodus“ (Seite 35).
- Sie können nun eine Disc spezifizieren, auf welche die Daten kopiert werden sollen. Für Einzelheiten siehe „Wahl einer Ziel-Disc“ (Seite 28). (Wenn Sie keine Disc spezifizieren, dann wählt das Gerät automatisch die niedrigste Disc-Nummer, die keine Daten enthält.)

### 2. Wählen Sie die aufzunehmende Eingangsquelle.

Die Kontrollleuchte des gewählten Eingangs (OPTICAL, COAXIAL oder ANALOG) leuchtet auf.

### 3. Stellen Sie den Aufnahmepegel ein.

Die Einstellung des digitalen Aufnahmepegels ist normalerweise nicht erforderlich. Jedoch können Sie den Aufnahmepegel (Seite 34) Ihren Wünschen gemäß einstellen.

### 4. Drücken Sie die Taste >|| um mit der Aufnahme zu beginnen.



### 5. Beginnen Sie mit der Wiedergabe der Signalquelle.

Drücken Sie die Taste >|| um die Aufnahme vorübergehend zu stoppen. Die HDD-Markierung blinkt, und die Titelnummer geht zur nächsthöheren Zahl weiter.

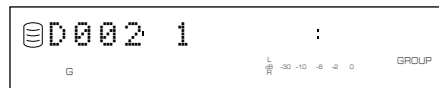
Drücken Sie die Taste >|| um die Aufnahme fortzusetzen.

### Notiz

Dieses Gerät fügt automatisch Titelmarkierungen an den Trackdaten ein, während externe Tonquellen (Audio) aufgezeichnet werden. Um Titelmarkierungen manuell einzufügen, siehe „Einfügen von Titelmarkierungen während der Aufnahme (manuelle Titelmarkierung)“ (Seite 37).

### 6. Drücken Sie die Taste □, um die Aufnahme abzubrechen.

Die erste Titelnummer der Disc, bei der die Aufnahme gestoppt wurde, wird auf dem Display angezeigt.



### WICHTIG

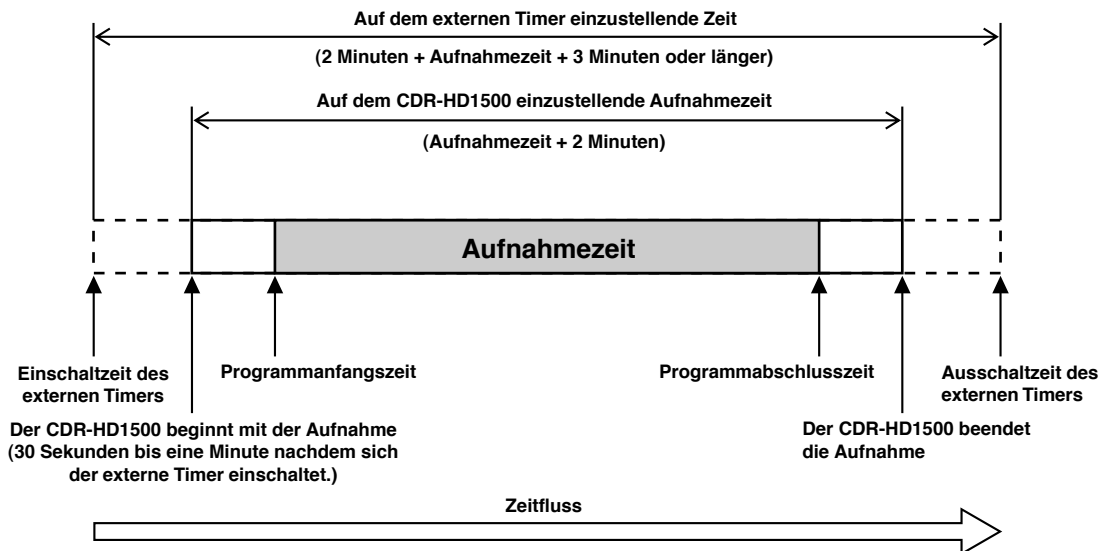
- Schalten Sie die Stromversorgung dieses Gerätes nie während der Aufnahme aus. Anderenfalls erfolgt die Aufnahme möglicherweise nicht korrekt, oder die Daten auf der Festplatte können schadhafte sein.
- Achten Sie während der Aufnahme darauf, dass das Gerät keinen Stößen oder Erschütterungen ausgesetzt ist, da anderenfalls die Festplatte beschädigt werden kann.

## ■ Verwendung eines externen Timers für die Aufnahme

### Hinweise zur Einstellung der Aufnahmezeit

- Dieses Gerät ist nicht mit einer Uhrfunktion ausgestattet. Verwenden Sie einen externen Timer, um eine Timer-Aufnahme zu machen.
- Es dauert 30 Sekunden bis eine Minute nach dem Einschalten des Geräts durch einen externen Timer, bis die eigentliche Aufnahme beginnt. (Diese Dauer hängt von verschiedenen Faktoren ab.) Während dieser Zeit erfolgt keine Aufnahme. Stellen Sie deshalb die Zeit für das Einschalten dieses Gerätes auf zwei Minuten vor der Anfangszeit des aufzunehmenden Programms ein.
- Bei einem Festplattenspeicher-Recorder ist es erforderlich, zusätzlich zu den Tondaten auch die Informationen zur Steuerung der Tondaten zu speichern. Diese Informationen werden normalerweise aufgezeichnet, wenn die Aufnahme gestoppt ist. Daher werden keine Informationen zur Steuerung der Tondaten und auch keine Tondaten selbst gespeichert, wenn dieses Gerät ausgeschaltet wird, bevor die Aufnahme gestoppt wird. Stellen Sie die Ausschaltzeit dieses Geräts mit Hilfe eines externen Timers so ein, dass sie drei Minuten länger ist als die Aufnahme-Abschlusszeit.
- Stellen Sie die Gesamtaufnahmezeit so ein, dass sie zwei Minuten länger ist als die eigentliche Aufnahmezeit.

Die folgende Tabelle zeigt den Zeitfluss für die Durchführung von Timer-Aufnahmen an.



### Beispiel: Um ein Programm aufzunehmen, das um 9.00 Uhr beginnt und um 10.00 Uhr zu Ende ist.

- Stellen Sie den externen Timer so ein, dass er sich um 8.58 Uhr einschaltet.
- Stellen Sie den externen Timer so ein, dass er sich um 10.03 Uhr ausschaltet.
- Stellen Sie die Gesamtaufnahmezeit auf diesem Gerät auf 1 Stunde und 2 Minuten ein.

### Notiz

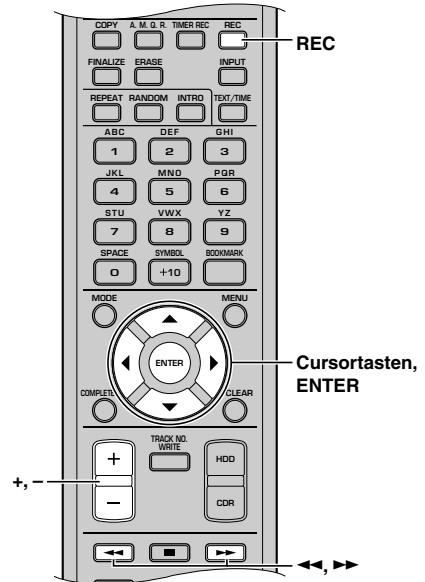
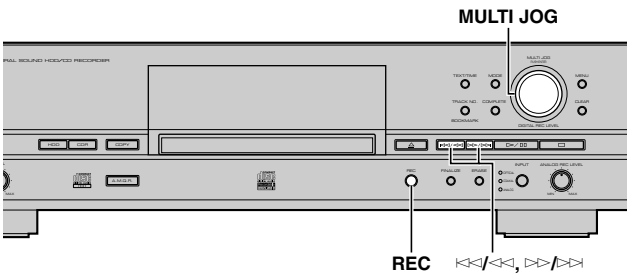
- Das eigentliche aufgenommene Tonmaterial ist ein bisschen länger als die eingestellte Zeitdauer, und zwar sowohl am Anfang als auch am Ende der Aufnahme. Löschen Sie die unerwünschten Teile mit Hilfe des Editierbetriebs.
- Während der Timer-Aufnahme stoppt die Aufnahme, falls kopiergeschützte Digitalsignale eingegeben werden.
- Falls Sie eine Gesamtaufnahmezeit von über 179 Minuten und 59 Sekunden einstellen, erstreckt sich die Aufnahme über mehrere Discs. Um das aufgenommene Tonmaterial in der Reihenfolge der Aufnahme wiederzugeben, wählen Sie die Einstellung „Style All“ als den Wiedergabestil (Seite 20).



Einstellung für eine Timer-Aufnahme

Notiz

- Für das Kopieren von CD-Rs und CD-RWs können Sie die Timer-Aufnahme nicht einstellen.
- Sie können den Schritt 3 in dem folgenden Vorgang überspringen, indem Sie die TIMER REC-Taste auf der Fernbedienung drücken.



1. Führen Sie die unter „Aufnahme der eingespeisten Tonquelle“ (Seite 31) beschriebenen Schritte 1 und 2 aus.

Für den Festplatten-Laufwerk-Aufnahmemodus (Seite 35) müssen Sie „Manual“ (manuelle Aufnahme), „Track Synchro“ (Tracksynchronisierte Aufnahme) oder „Auto Period“ (automatische Zeitdaueraufnahme) wählen. Bei einer Timer-Aufnahme können keine weiteren Aufnahmemodi gewählt werden.

2. Drücken und halten Sie die Taste REC ungefähr 3 Sekunden lang (oder drücken Sie die Taste TIMER REC auf der Fernbedienung).

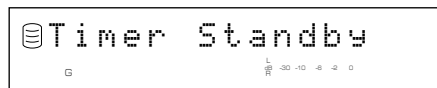
Die folgende Meldung wird auf dem Display angezeigt.



3. Drücken Sie die Taste <<<< oder >>>> (oder drücken Sie die Taste <<, >>, < oder > auf der Fernbedienung), um zwischen Stunden und Minuten umzuschalten, und drehen Sie danach den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie die Taste +/-, ▲ oder ▼ auf der Fernbedienung), um die Gesamtaufnahmedauer einzustellen.

4. Drücken Sie den MULTI JOG-Regler (oder die Taste ENTER auf der Fernbedienung), um Gesamtzeit für die Timer-Aufnahme zu bestätigen.

Die Anzeige „Timer Standby“ wird auf dem Display angezeigt.



Um die Einstellung der Timer-Aufnahme zu löschen, drücken Sie die Taste □.

5. Lassen Sie dieses Gerät eingeschaltet. Schalten Sie dieses Gerät mit Hilfe des externen Timers aus.

Falls dieses Gerät mit Hilfe des externen Timers ausgeschaltet wird, blinkt die Anzeige „Timer Standby“ ungefähr fünf Sekunden lang auf dem Display. Dann beginnt die Aufnahme entsprechend den durchgeführten Einstellungen.

Notiz

- Nachdem die Timer-Aufnahme eingestellt wurde, beginnt die Aufnahme immer, wenn dieses Gerät eingeschaltet wird. Um die Einstellung zu deaktivieren, drücken Sie die Taste □, während die Anzeige „Timer Standby“ auf dem Display blinkt oder während der Aufnahme selbst.
- Sie können nicht mehrere Gesamt-Aufnahmezeiten mit diesem Gerät einstellen. Zur Aufnahme mehrerer Programme, deren Zeitlängen einen externen Timer verwenden, nehmen Sie die Einstellungen entsprechend den unten gezeigten Beispielen vor. Wenn erforderlich, führen Sie Bearbeitung (d.h. teilweises Löschen oder Teilen von Tracks) der auf Festplatte aufgezeichneten Quellen aus. Für Einzelheiten siehe „Part Erase“ (Seite 60) und „Track Divide“ (Seite 62).

<Einstellbeispiel>

Aufnahme von zwei Programmen: eines beginnt um 9:00 -- endet um 10:00 Uhr

Das andere beginnt um 10:30 -- endet um 11:00 Uhr (Einstellmethode 1)

Externer Timer: ein 8:58 - aus 10:03, ein 10:28 - aus 11:33 „T.Span“: 1 h 2 m

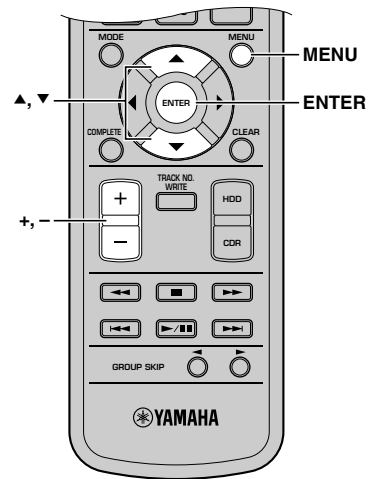
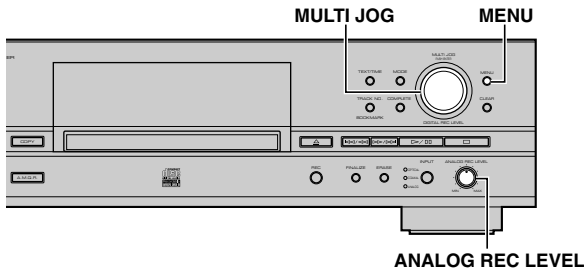
(Einstellmethode 2)

Externer Timer: ein 8:58 - aus 11:03

„T.Span“: 2 h 2 m

## ■ Einstellen des Aufnahmepegels

Die Verfahren zum Einstellen des Aufnahmepegels für jede aufzunehmende Eingangsquelle sind nachfolgend erklärt. Wählen Sie das geeignete Verfahren für Ihre Eingangsquelle und führen Sie die entsprechenden Bedienungsschritte durch.

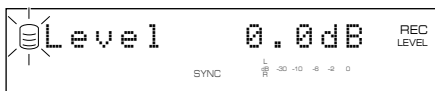


### Bei Aufnahme einer digitalen Eingangsquelle (OPTICAL, COAXIAL)

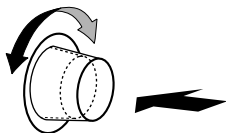
Der Pegel für die digitale Aufnahme ist als Ausgangseinstellung auf 0dB eingestellt, d. h. auf den Wert für den Pegel der Eingangsquelle. Normalerweise ist keine weitere Einstellung erforderlich. Jedoch können Sie den Aufnahmepegel auch nach Wunsch einstellen, um Ihren Anforderungen zu entsprechen.

1. Drücken Sie die Taste MENU, während das Gerät auf den Festplatten-Laufwerk-Aufnahmebereitschaftsmodus geschaltet ist (Seite 31).

Die folgende Anzeige wird auf dem Display angezeigt.



2. Geben Sie die lauteste Stelle (mit dem höchsten Schallpegel) der aufzunehmenden Signalquelle wieder.
3. Drehen Sie den MULTI JOG-Regler (oder drücken Sie die Taste +/-, ▲ oder ▼ auf der Fernbedienung), um den Aufnahmepegel einzustellen.



Die Einstellung ist in 0,4-dB-Schritten im Bereich von -12dB bis +12dB möglich.

Stellen Sie den Aufnahmepegel so ein, dass der rote Bereich des Spitzenpegelanzeigers an den Stellen mit den höchsten Schallpegeln nicht leuchtet.

4. Drücken Sie den MULTI JOG-Regler (oder die Taste ENTER auf der Fernbedienung), um auf die vorherige Anzeige zurückzuschalten.

#### Notiz

- Der Aufnahmepegel kann eingestellt werden, wenn sich dieses Gerät entweder im Aufnahmemodus oder im Aufnahmebereitschaftsmodus befindet. Sobald die Aufnahme abgebrochen wird, wird der Aufnahmepegel auf 0dB zurückgestellt.
- Die Einstellung des Aufnahmepegels kann durch Drücken der Taste MENU aufgehoben werden, wenn der Pegel im Aufnahmebereitschaftsmodus eingestellt wird.
- Der Aufnahmepegel wird durch Drücken von CLEAR auf 0dB zurückgestellt, falls er im Aufnahmebereitschaftsmodus eingestellt wird.

### Bei Aufnahme einer analogen Eingangsquelle (ANALOG)

1. Geben Sie die lauteste Stelle (mit dem höchsten Schallpegel) der aufzunehmenden Signalquelle wieder.
2. Stellen Sie den Aufnahmepegel durch Drehen des Reglers ANALOG REC LEVEL ein.

Drehen Sie den Regler im Uhrzeigersinn, um den Pegel zu erhöhen, und gegen den Uhrzeigersinn, um den Pegel zu verringern.

Stellen Sie den Aufnahmepegel so ein, dass der rote Bereich des Spitzenpegelanzeigers an den Stellen mit den höchsten Schallpegeln nicht leuchtet.

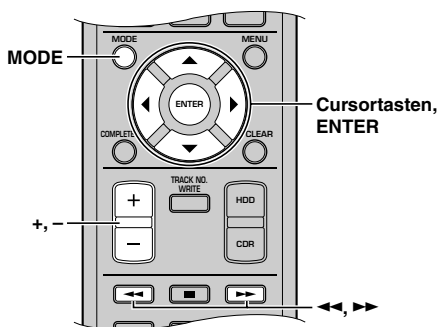
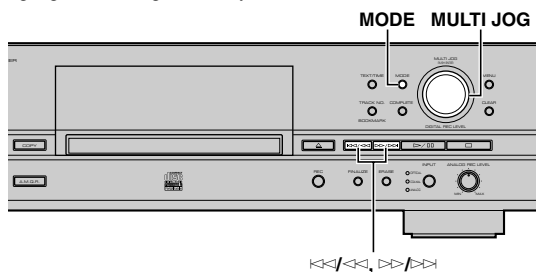
#### Notiz

Der Aufnahmepegel kann eingestellt werden, wenn sich dieses Gerät entweder im Aufnahmemodus oder im Aufnahmebereitschaftsmodus befindet.

## Einstellung des Festplatten-Laufwerk-Aufnahmemodus

Dieses Gerät stellt Ihnen verschiedene Aufnahmemodi zur Verfügung. Wählen Sie den für Ihre Anforderungen geeigneten Modus.

Ausgangseinstellung: Track Synchro



**1.** Drücken Sie die **MODE**-Taste, während dieses Gerät auf den Festplatten-Laufwerk-Aufnahmebereitschaftsmodus geschaltet ist (Seite 31, 33).

Der Aufnahmemodus kann gewählt werden.

**2.** Drehen Sie den **MULTI JOG**-Knopf (oder drücken Sie Taste **+/-**, **▲** oder **▼** auf der Fernbedienung), um den **Festplatten-Laufwerk-Aufnahmemodus** zu wählen.

Wählen Sie einen der unten aufgelisteten Modi.

### Manual (Manueller Aufnahmemodus)

Alle Aufnahmevorgänge, einschließlich Starten, Stoppen und Titelmарkierung, werden manuell durchgeführt.

### Track Synchro (Aufnahmemodus mit Titelsynchronisation)

Start und Stopp erfolgen manuell. Die Titelmарkierungen werden automatisch zwischen die aufgenommenen Titel eingefügt.

### Multi Synchro (Multisynchron-Aufnahmemodus)

In diesem Modus wird die gewählte Anzahl von Titeln gleichzeitig mit der Wiedergabe der Programmquellen aufgenommen. Die Anzahl der aufnehmbaren Titel kann zwischen 1 und 99 eingestellt werden. Dieser Modus ist praktisch für die Aufnahme der Titel von verschiedenen Programmquellen.

### All Synchro (Gesamtsynchron-Aufnahmemodus)

In diesem Modus wird das gesamte Tonmaterial von einer einzigen Tonquelle aufgezeichnet, und zwar gleichzeitig mit der Wiedergabe der Programmquelle. Zwischen den aufgenommenen Titeln werden automatisch Titelmарkierungszeichen eingefügt.

### Auto Period (Automatischer Periodenaufnahme-Modus)

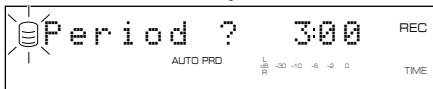
In diesem Modus erfolgen die Aufnahmen für den eingestellten Zeitraum, wobei zu den eingestellten Intervallen Titelmарkierungszeichen eingefügt werden. Die Länge zwischen den Titelmарkierungszeichen kann in 10-Sekunden-Schritten im Bereich von 10 Sekunden bis 30 Minuten eingestellt werden. Dieser Modus ist praktisch, um die Aufnahmen von UKW-Sendungen einfach zu durchsuchen.

**3.** Drücken Sie den **MULTI JOG**-Regler (oder die Taste **ENTER** auf der Fernbedienung), um den gewählten Aufnahmemodus zu bestätigen.

Falls die Einstellung „Manual“, „Track Synchro“ oder „All Synchro“ bestätigt wurde, schaltet dieses Gerät auf Aufnahme-Pausemodus zurück. Falls die Einstellung „Multi Synchro“ bestätigt wurde, erscheint die folgende Meldung auf dem Display. Befolgen Sie den nachfolgend unter „Wenn Multisynchron (Multi Synchro) gewählt ist“ beschriebenen Vorgang.



Falls die Einstellung „Auto Period“ bestätigt wurde, erscheint die folgende Meldung auf dem Display. Befolgen Sie den nachfolgend unter „Wenn automatische Dauer (Auto Period) gewählt ist“ beschriebenen Vorgang.



(Wenn Multisynchron (Multi Synchro) gewählt ist)

**4.** Drehen Sie den **MULTI JOG**-Knopf (oder drücken Sie Taste **+/-**, **▲** oder **▼** auf der Fernbedienung), um die **Anzahl der Titels** zu spezifizieren.

Diese Zahl kann im Bereich von 1 bis 99 eingestellt werden.

**5.** Drücken Sie den **MULTI JOG**-Regler (oder die Taste **ENTER** auf der Fernbedienung), um die gewählte Titelanzahl zu bestätigen.

Dieses Gerät kehrt auf den Festplatten-Laufwerk-Aufnahmebereitschaftsmodus zurück (Seite 31, 33).

(Wenn automatische Dauer (Auto Period) gewählt ist)

**4.** Drücken Sie die Taste **◀◀/◀◀** oder **▶▶/▶▶** (oder drücken Sie die Taste **◀◀**, **▶▶**, **◀** oder **▶** auf der Fernbedienung), um zwischen **Stunden und Minuten** umzuschalten, und drehen Sie danach den **MULTI JOG**-Knopf (oder drücken Sie die Taste **+/-**, **▲** oder **▼** auf der Fernbedienung), um die **Zeitdauer zwischen den Titelmарkierungen** einzustellen.

Diese Länge zwischen den Titelmарkierungszeichen kann in 10-Sekunden-Schritten im Bereich von 10 Sekunden bis 30 Minuten eingestellt werden.

**5.** Drücken Sie den **MULTI JOG**-Knopf (oder die Taste **ENTER** auf der Fernbedienung), um die **Einstellung zu bestätigen**.

Die folgende Anzeige erscheint auf dem Display.



**6.** Drücken Sie die Taste **◀◀/◀◀** oder **▶▶/▶▶** (oder drücken Sie die Taste **◀◀**, **▶▶**, **◀** oder **▶** auf der Fernbedienung), um zwischen **Stunden und Minuten** umzuschalten, und drehen Sie danach den **MULTI JOG**-Knopf (oder drücken Sie die Taste **+/-**, **▲** oder **▼** auf der Fernbedienung), um die **Gesamtaufnahmedauer** einzustellen.

**7.** Drücken Sie den **MULTI JOG**-Regler (oder die Taste **ENTER** auf der Fernbedienung), um die **Gesamtaufnahmezeit** zu bestätigen.

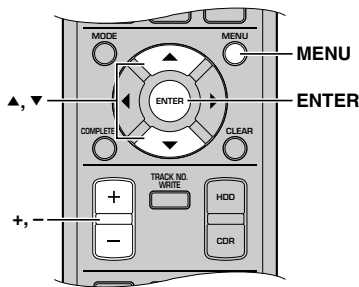
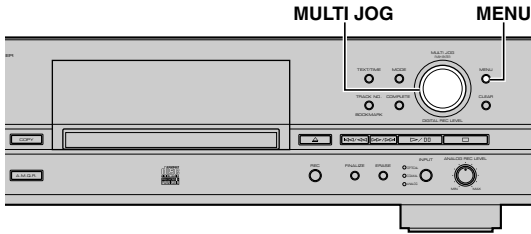
Dieses Gerät kehrt auf den Festplatten-Laufwerk-Aufnahmebereitschaftsmodus zurück (Seite 31, 33).

### Notiz

- Bei der Aufnahme auf die Festplatte im automatischen Periodenaufnahme-modus erfolgt die Aufzeichnung kontinuierlich auf die nächste verfügbare Disc, falls die Länge zwischen den gewählten Titelmарkierungszeichen die Gruppenrestzeit überschreitet.
- Im automatischen Periodenaufnahme-modus kann ein Zeit-Fehler in einer Einzelstelleneinheit auftreten. Daher kann es vorkommen, dass die Wiedergabezeit eines jeden Titels oder die Gruppen-Gesamtheit von der bestätigten Länge zwischen den gewählten Titelmарkierungszeichen oder der Gesamtaufnahmezeit abweicht.

## Einstellung einer Bedingung für die synchronisierte Wiederaufnahme

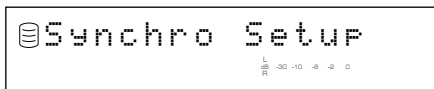
Dieses Gerät erfasst die Titelintervalle automatisch, wenn eine Aufnahme im Titelsynchronisierungs-Aufnahmemodus, Multisynchronisierungs-Aufnahmemodus oder Gesamtsynchronisierungs-Aufnahmemodus durchgeführt wird. Sie können die Bedingung für die Erfassung der Titelintervalle einstellen. Die Einstellungspunkte sind wie folgt.



### 1. Drücken Sie die Taste MENU, während das Gerät auf Stoppmodus geschaltet ist.

Der Bildschirm zur Wahl des Menü-Eintrags erscheint.

### 2. Drehen Sie den MULTI JOG-Regler (oder drücken Sie die Taste +/-, ▲ oder ▼ auf der Fernbedienung), um die Einstellung „Synchro Setup“ zu wählen.



### 3. Drücken Sie den MULTI JOG-Regler (oder die Taste ENTER auf der Fernbedienung).

Der Bildschirm zur Wahl des Menü-Eintrags erscheint.

### 4. Drehen Sie den MULTI JOG-Regler (oder drücken Sie die Taste +/-, ▲ oder ▼ auf der Fernbedienung), um einen Einstellungseintrag zu wählen.

#### OPT TH Level

Stellt den Signalpegel ein, der den Signaleingang durch die Buchse DIGITAL IN (OPTICAL) als „kein Signal“ bewertet.

Ausgangseinstellung: -50dB, Regelbereich: -90 bis -20dB

#### COAX TH Level

Stellt den Signalpegel ein, der den Signaleingang durch die Buchse DIGITAL IN (COAXIAL) als „kein Signal“ bewertet.

Ausgangseinstellung: -50dB, Regelbereich: -90 bis -20dB

#### ANLG TH Level

Stellt den Signalpegel ein, der den Signaleingang durch die Buchse ANALOG LINE IN (REC) als „kein Signal“ bewertet.

Ausgangseinstellung: -40dB, Regelbereich: -60 bis -20dB

#### Int. Time

Stellt die Zeitdauer („kein Signal“) ein, die die Titelintervalle bewertet. Wenn diese Zeit andauert, bewertet das Gerät sie als ein Titelintervall und setzt ein Titelmarkierungszeichen.

Ausgangseinstellung: 2,0 Sekunden, Regelbereich: 0,5 bis 5,0 Sekunden

#### End Duration

Stellt die Zeit der Signalstille („kein Signal“) ein, die das Ende der Wiedergabe bewertet, wenn Sie eine Aufnahme im Gesamtsynchronisierungs-Aufnahmemodus durchführen. Wenn eine Signalstille der eingestellten Länge angetroffen wird, stoppt die Aufnahme.

Ausgangseinstellung: 12,0 Sekunden, Regelbereich: 2,0 bis 60,0 Sekunden

#### Notiz

- Falls Sie einen TH-Pegel (Treshhold = Ansprechschwelle) eingestellt haben, dann wird das durch diese Buchse eingespeiste Signal nicht weitergeleitet, wenn das eingespeiste Signal einen niedrigeren als den eingestellten TH-Pegel aufweist (wird als „kein Sxignal“ angesehen).
- Die Einstellungen für „Int.Time“ und „End Duration“ gelten für jede Eingangsbuchse.

### 5. Drücken Sie den MULTI JOG-Regler (oder die Taste ENTER auf der Fernbedienung), um den Einstellungseintrag zu bestätigen.

Falls „OPT TH Level“, „COAX TH Level“ oder „ANLG TH Level“ bestätigt wurde, befolgen Sie den nachfolgend unter „Wenn OPT TH Level, COAX TH Level oder ANLG TH Level gewählt ist“ beschriebenen Vorgang.

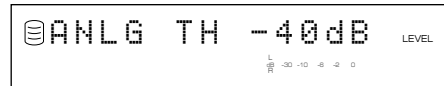
Falls „Int. Time“ oder „End Duration“ bestätigt wurde, befolgen Sie den nachfolgend unter „Wenn die Initialisierungszeit (Int. Time) oder die Enddauer (End Duration) gewählt ist“ beschriebenen Vorgang.

(Wenn OPT TH Level, COAX TH Level oder ANLG TH Level gewählt ist)

### 6. Drehen Sie den MULTI JOG-Regler (oder drücken Sie die Taste +/-, ▲ oder ▼ auf der Fernbedienung), um den Pegel einzustellen.

Der Pegel kann in 1-dB-Schritten eingestellt werden.

Beispiel: Um die Einstellung „ANLG TH Level“ durchzuführen



### 7. Drehen Sie den MULTI JOG-Regler (oder die Taste ENTER auf der Fernbedienung), um den Pegel zu bestätigen.

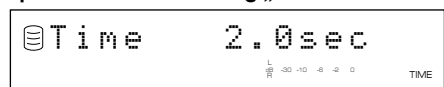
Der Bildschirm zur Wahl des Menü-Eintrags erscheint auf dem Display.

(Wenn die Initialisierungszeit (Int. Time) oder die Enddauer (End Duration) gewählt ist)

### 6. Drehen Sie den MULTI JOG-Regler (oder drücken Sie die Taste +/-, ▲ oder ▼ auf der Fernbedienung), um ein Intervall einzustellen.

Die Einstellung „Int.Time“ kann in 0,5-Sekunden-Schritten durchgeführt werden, und die Einstellung „End Duration“ in 1,0-Sekunden-Schritten.

Beispiel: Um die Einstellung „Int.Time“ durchzuführen

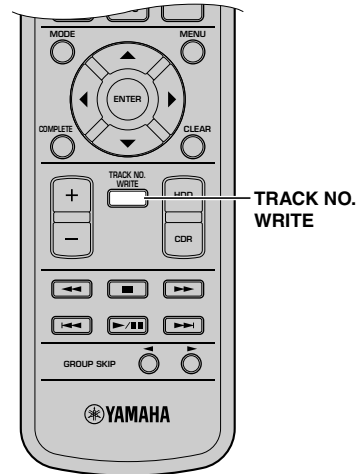
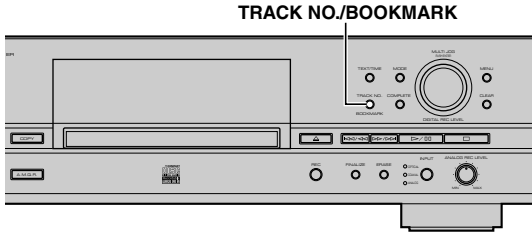


### 7. Drehen Sie den MULTI JOG-Regler (oder die Taste ENTER auf der Fernbedienung), um ein Intervall einzustellen.

Der Bildschirm zur Wahl des Menü-Eintrags erscheint auf dem Display.

Drücken Sie die Taste MENU zweimal, um das Menü zu schließen und auf den normalen Stoppmodus zurückzuschalten.

## ■ Einfügen von Titelmarkierungen während der Aufnahme (Manuelle Titelmarkierung)



Dieses Gerät kann die Titelmarkierungszeichen automatisch setzen. Jedoch können Sie die Titelmarkierungszeichen während der Aufnahme auch manuell setzen. (Manuelle Titelmarkierung)

**Drücken Sie die Taste TRACK NO./BOOKMARK (oder die Taste TRACK NO. WRITE auf der Fernbedienung) während der Aufnahme.**

- Eine neue Titelnummer wird auf der Disc an der Stelle hinzugefügt, die dem Zeitpunkt entspricht, zu dem die Taste TRACK NO./BOOKMARK (oder die Taste TRACK NO. WRITE auf der Fernbedienung) gedrückt wurde.
- Die Titelmarkierungszeichen können manuell gesetzt werden, nachdem die Aufnahme 5 Sekunden vom Anfang eines Titels durchgeführt wurde, und eine Disc kann nicht mehr als 99 Titel enthalten. Selbst wenn auf der Disc noch weitere Zeit für die Aufnahme zur Verfügung steht, kann keine weitere Aufnahme erfolgen, sobald 99 Titelmarkierungszeichen gesetzt worden sind.

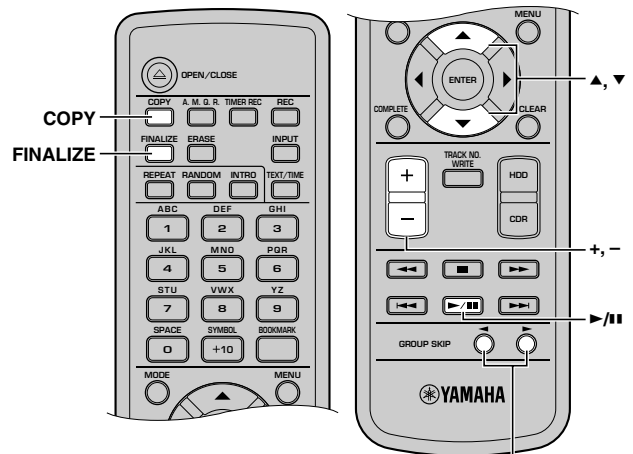
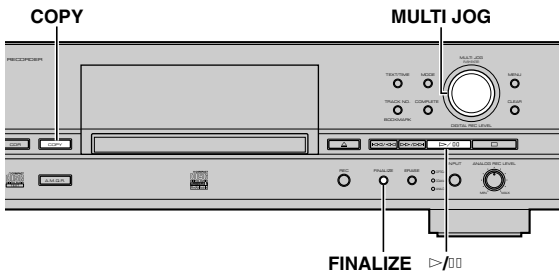
### Notiz

- Unter Umständen werden die Titelmarkierungszeichen nicht korrekt gesetzt, selbst wenn die Aufnahme im Synchronaufnahmemodus, gemäß der Art des Quellengerätes, erfolgt ist. Um dieses Problem zu vermeiden, sollten Sie die Titelmarkierungszeichen manuell setzen.
- Die manuelle Titelmarkierung ist selbst während der Synchronaufnahme möglich.
- Sie können den Titeln, die auf dem Festplattenspeicher aufgezeichnet wurden, Titelmarkierungszeichen hinzufügen, indem Sie eine Titel-Trennung durchführen. Für Einzelheiten siehe „Track Divide“ (Seite 62).

# KOPIEREN VON DER FESTPLATTE AUF EINE CD-R- ODER CD-RW-DISC

## Kopieren aller Titel in einer Gruppe auf eine Disc

Sie können alle Titel in einer ganzen Gruppe von Discs, Alben oder Markierungszeichenliste kopieren.



### 1. Setzen Sie eine neue oder nicht finalisierte CD-R (oder CD-RW) in die Disc-Schublade ein.

Dieses Gerät beginnt mit dem Lesen der Informationen (Art und Speicherkapazität einer CD-R- oder CD-RW-Disc), wenn eine CD-R- oder CD-RW-Disc eingelegt ist.

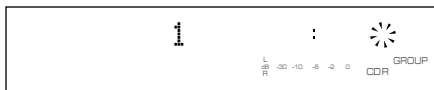
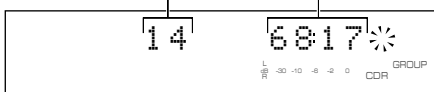
Die folgende Meldung erscheint während des Lesens (dieser Prozess kann 10 bis 20 Sekunden dauern, abhängig von dem Zustand der Disc).



Nachdem der Vorgang zum Lesen der Informationen abgeschlossen wurde, wechselt das Display wie folgt, und das Gerät wird betriebsbereit.

### Beim Kopieren auf eine noch nicht finalisierte CD-R- oder CD-RW-Disc

Anzahl der aufgenommenen Titel      Gesamtaufnahmezeit



### Beim Kopieren auf eine neue CD-R- oder CD-RW-Disc



#### Notiz

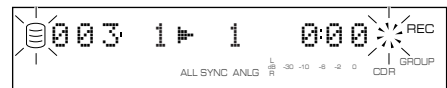
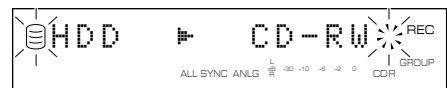
Weitere Aufnahme auf der finalisierten CD-R (oder CD-RW) ist nicht möglich. Einzelheiten zur Finalisierung siehe „Finalisieren von CD-R/CD-RW-Discs“ (Seite ii) und „GLOSSAR“ (Seite 80).

### 2. Drücken Sie die Taste COPY zweimal.

Die folgende Meldung erscheint auf dem Display, und das Gerät schaltet auf den CDR-Laufwerk-Kopierbereitschaftsmodus. Zu diesem Zeitpunkt hat der Kopiervorgang allerdings noch nicht begonnen.

#### Notiz

In dem CDR-Laufwerk-Kopierbereitschaftsmodus können Sie die Einstellungen für die Disc-Kopie spezifizieren. Für Einzelheiten siehe „Einstellung des CDR-Laufwerk-Kopiermodus“ (Seite 42) und „Einstellung des CDR-Laufwerk-Kopiermenüs“ (Seite 43).



### 3. Drehen Sie den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie die +/- -Taste, die GROUP SKIP-Tasten, die ▲- oder ▼-Taste auf der Fernbedienung), um eine Gruppe zu wählen, die auf die Disc kopiert werden soll.

Die folgende Anzeige erscheint auf dem Display, abhängig von dem Typ der von Ihnen gewählten Gruppe.

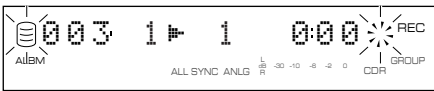
#### Notiz

Sie können eine CD mit hochwertigem Sound erstellen, indem Sie die „Audio Master Quality Recording“-Funktion verwenden. Für Einzelheiten siehe „Kopieren von hochwertigen Sounds (Audio Master Quality Recording)“ (Seite 41).

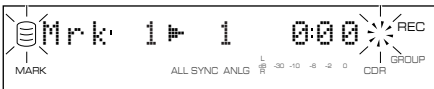
Wenn eine Disc gewählt wurde:



Wenn ein Album gewählt wurde:



Wenn ein Markierungszeichen gewählt wurde:



**Hinweise**

- Falls der Kopiervorgang durch Drücken der Taste  abgebrochen wird, bleiben die Daten, die vor dem Abbrechen des Vorgangs auf der CD-R- oder CD-RW-Disc gespeichert wurden, erhalten. Wenn die Einstellung „Digital Move“ (Seite 43) gewählt wurde, werden die ursprünglich auf der Festplatte befindlichen Daten, die bereits auf eine CD-R- oder CD-RW-Disc kopiert wurden, gelöscht.
- Der CD TEXT wird nur dann kopiert, wenn Sie „Full Auto“ in dem CDR-Laufwerk-Kopiermodus für eine neue CD-R oder CD-RW wählen.



- Wenn „Audio Master Quality Recording“ aktiviert ist oder die Meldung „Recording“ auf dem Display erscheint, können Sie den Kopierprozess durch Drücken der -Taste nicht abbrechen.

Wenn der Kopiervorgang abgeschlossen ist, stoppt der Betrieb der Festplatte und der CD automatisch.

- 5. Um den Finalisierungsprozess auszuführen (Seite 47), drücken Sie die FINALIZE-Taste.**

**4. Drücken Sie die Taste /00, um mit dem Kopiervorgang zu beginnen.**

Der Ablauf des Kopierprozesses wird auf dem Display angezeigt.



Das Gerät verwendet die folgenden Einstellungen (Vorgaben), wenn die Einstellungen des CDR-Kopiermenüs (Seite 43) niemals geändert werden.

- Copy Method: „Digital Copy“
- Copy Level: 0dB
- Copy Speed: „Best Effort“

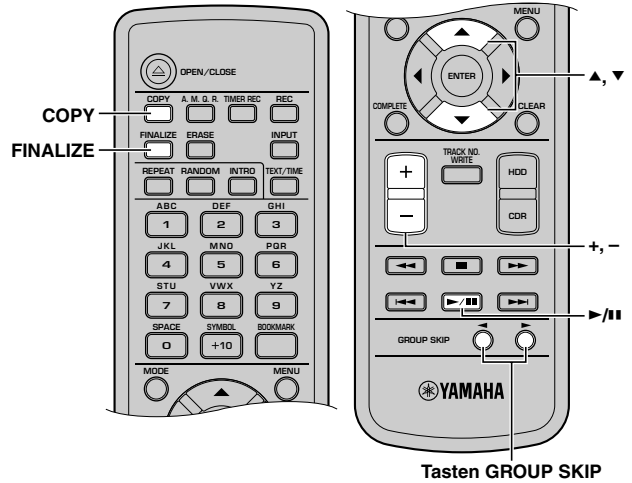
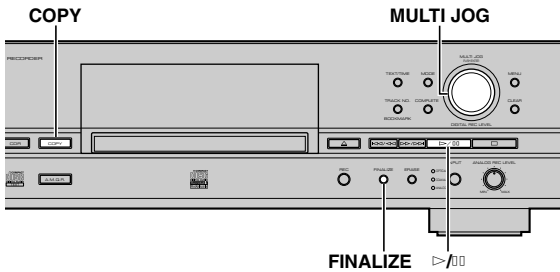
**Notiz**

- Die OPC-Funktion (Optimale Leistungssteuerung) kann in Abhängigkeit von den Disc-Bedingungen vielleicht automatisch starten. In diesem Fall erscheint die Meldung „OPC Adjust“ auf dem Display, bis die Einstellung ausgeführt wurde (ca. 10 Sekunden), bevor der Kopierprozess startet.
- Das Fortschreiten der Zeit, die für den kopierten Titel verstrichen ist, variiert je nach der Datenverarbeitung im Gerät.

Um den Kopiervorgang abzubrechen, drücken Sie die Taste .

## Kopieren der ausgewählten Titels von der Festplatte

Sie können Ihre bevorzugten Titel von der Festplatte auf eine CD-R oder CD-RW kopieren.



1. Setzen Sie eine neue oder nicht finalisierte CD-R (oder CD-RW) in die Disc-Schublade ein, wählen Sie danach HDD, und fügen Sie die Markierungszeichen an den beliebtesten Titeln ein (Seite 24).

Die Titeln werden in der Reihenfolge aufgelistet und abgespeichert, in der die Markierungszeichen gesetzt wurden.

### Notiz

Weitere Aufnahme auf der finalisierten CD-R (oder CD-RW) ist nicht möglich. Einzelheiten zur Finalisierung siehe „Finalisieren von CD-R/CD-RW-Discs“ (Seite ii) und „GLOSSAR“ (Seite 80).

2. Drücken Sie die Taste COPY zweimal.

Dieses Gerät schaltet auf den CDR-Laufwerk-Kopierbereitschaftsmodus. Zu diesem Zeitpunkt hat der Kopiervorgang noch nicht begonnen.

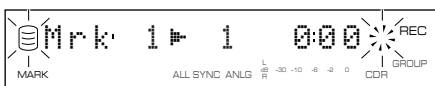
### Notiz

In dem CDR-Laufwerk-Kopierbereitschaftsmodus können Sie die Einstellungen für die Disc-Kopie spezifizieren. Für Einzelheiten siehe „Einstellung des CDR-Laufwerk-Kopiermodus“ (Seite 42) und „Einstellung des CDR-Laufwerk-Kopiermenüs“ (Seite 43).

3. Drehen Sie den MULTI JOG-Regler (oder drücken Sie die +/- -Taste, die GROUP SKIP-Tasten, die ▲- oder ▼-Taste auf der Fernbedienung), um die Anzeige „Mrk“ zu wählen.

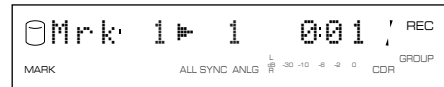
### Notiz

Sie können eine CD mit hochqualitativem Sound erstellen, indem Sie die „Audio Master Quality Recording“-Funktion verwenden. Für Einzelheiten siehe „Kopieren von hochqualitativen Sounds (Audio Master Quality Recording)“ (Seite 41).



4. Drücken Sie die Taste >/00, um mit dem Kopiervorgang zu beginnen.

Der Ablauf des Kopiervorganges wird auf dem Display angezeigt.



### Notiz

Die OPC-Funktion (Optimale Leistungssteuerung) kann in Abhängigkeit von den Disc-Bedingungen vielleicht automatisch starten. In diesem Fall erscheint die Meldung „OPC Adjust“ auf dem Display, bis die Einstellung ausgeführt wurde (ca. 10 Sekunden), bevor der Kopiervorgang startet.

### Hinweis

Der CD TEXT wird nur dann kopiert, wenn Sie „Full Auto“ (Vollautomatisch) in dem CDR-Laufwerk-Kopiermodus für eine neue CD-R oder CD-RW wählen.



Wenn der Kopiervorgang abgeschlossen ist, stoppt der Betrieb der Festplatte und der CD automatisch.

5. Um den Finalisierungsprozess auszuführen (Seite 47), drücken Sie die FINALIZE-Taste.

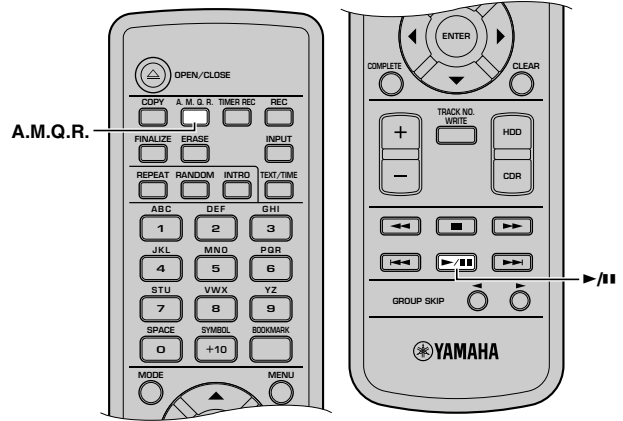
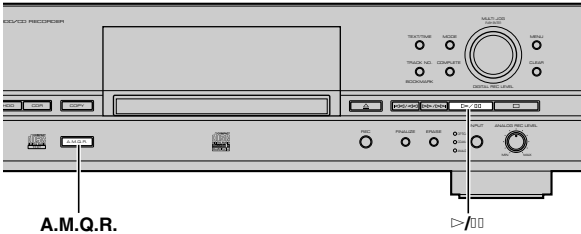


# Kopieren hochqualitativen Sounds (Audio Master Quality Recording)

Sie können Ihre eigene CD mit hochqualitativem Sound erstellen, indem Sie die „Audio Master Quality Recording“-Funktion verwenden.

## Hinweise

- Sie können die „Audio Master Quality Recording“-Funktion nur für das Kopieren von der Festplatte auf eine neue CD-R verwenden.
- Die Aufnahmezeit beträgt 63 Minuten bei einer CD-R-Disc von 74 Minuten Länge und 68 Minuten bei einer CD-R-Disc von 79 Minuten Länge.
- Da „Digital Move“ automatisch für „Copy Method“ (Seite 43) gewählt wird, werden die auf eine CD-R kopierten Gruppen- oder Titeldaten nach dem Kopieren gelöscht.



4 KOPIEREN VON CD-R-/CD-RW-DISCS

### 1. Drücken Sie die A.M.Q.R.-Taste bei auf den CDR-Laufwerk-Kopierbereitschaftsmodus geschaltetem Gerät (Seite 40, 42).

Die Anzeige A.M.Q.R. leuchtet auf dem Display auf.



### 2. Drücken Sie die Taste >|| um mit dem Kopiervorgang zu beginnen.



Es gelten die folgenden Kopierbedingungen:

- Copy Method: „Digital Move“
- Copy Level: 0dB
- Copy Speed: „Best Effort“

## Hinweise

- Sobald der Kopiervorgang begonnen hat, hat die Tastenbedienung keinen Einfluss auf den Vorgang, bis der Kopiervorgang abgeschlossen ist.
- Schalten Sie das Gerät während des Kopiervorgangs nie aus, bzw. ziehen Sie den Netzstecker nie ab.

**Wenn der Kopiervorgang abgeschlossen ist, stoppt der Betrieb der Festplatte und der CD automatisch.**

## Hinweise

- Wenn die Gesamtzeit der zu kopierenden Gruppe die Gesamtaufnahmezeit auf einer CD-R-Disc (63 Minuten auf einer CD-R-Disc von 74 Minuten Länge und 68 Minuten auf einer CD-R-Disc von 79 Minuten Länge) überschreitet, erscheint die folgende Meldung auf dem Display. In diesem Fall können Sie „Audio Master Quality Recording“ nicht verwenden.



- Falls Sie ein Album, dessen Titelpegel eingestellt wurde, als die zu kopierende Gruppe wählen, erscheint die folgende Meldung auf dem Display. In diesem Fall können Sie „Audio Master Quality Recording“ nicht verwenden.



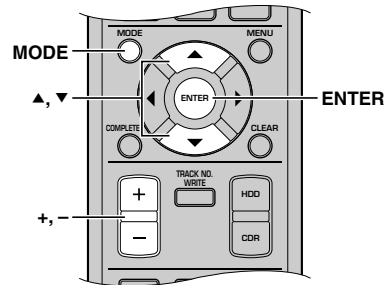
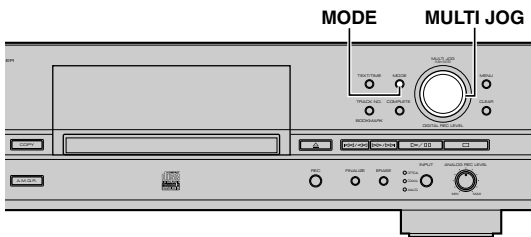
- Wenn Sie eine andere CD-R-Disc als eine CD-R-Disc von 74 oder 79 Minuten Länge einlegen oder eine Disc, die mit vierfacher (4x) Schreibgeschwindigkeit kompatibel ist, bzw. wenn Sie eine CD-RW-Disc einlegen, erscheint die folgende Meldung auf dem Display. In diesem Fall können Sie „Audio Master Quality Recording“ nicht verwenden.



## ■ Einstellung des CDR-Laufwerk-Kopiermodus

In dem CDR-Laufwerk-Kopiermodus können Sie die Anzahl der Titels spezifizieren, die auf die Festplatte kopiert werden sollen, bzw. die automatische Finalisierungsfunktion aktivieren/deaktivieren.

Ausgangseinstellung: All Synchro



1. Drücken Sie die **MODE**-Taste bei auf den **CDR-Laufwerk-Kopierbereitschaftsmodus** geschaltetem Gerät (Seite 38, 40).
2. Drehen Sie den **MULTI JOG**-Knopf (oder drücken Sie Taste **+/-**, **▲** oder **▼** auf der Fernbedienung), um den **CDR-Laufwerk-Kopiermodus** zu wählen.

Wählen Sie einen der unten aufgelisteten Modi.

### All Synchro (Gesamtsynchron-Kopiermodus)

In diesem Modus wird das gesamte Tonmaterial von einer einzigen Tonquelle kopiert, und zwar gleichzeitig mit der Wiedergabe der Programmquelle. Zwischen den aufgenommenen Titeln werden automatisch Titelmarkierungszeichen eingefügt.

### Full Auto (Vollautomatik-Synchronkopiermodus)

In diesem Modus wird die Finalisierung automatisch durchgeführt, nachdem alle Synchronkopiervorgänge abgeschlossen wurden. Eine CD-R-Disc kann als CD wiedergegeben werden, sobald die Finalisierung abgeschlossen ist.

#### Hinweis

Der CD TEXT wird nur dann kopiert, wenn Sie „Full Auto“ in dem CDR-Laufwerk-Kopiermodus für eine neue CD-R oder CD-RW wählen.

### Multi Synchro (Multisynchron-Kopiermodus)

In diesem Modus wird die gewählte Anzahl von Titeln gleichzeitig mit der Wiedergabe der Programmquellen kopiert. Die Anzahl der aufnehmbaren Titel kann zwischen 1 und 99 eingestellt werden. Dieser Modus ist praktisch für die Aufnahme der Titel von verschiedenen Programmquellen.

3. Drücken Sie den **MULTI JOG**-Knopf (oder die Taste **ENTER** auf der Fernbedienung), um den gewählten **CDR-Laufwerk-Kopiermodus** zu bestätigen.

Falls „All Synchro“ oder „Full Auto“ bestätigt wird, kehrt dieses Gerät auf den CDR-Laufwerk-Kopierbereitschaftsmodus zurück.

Falls die Einstellung „Multi Synchro“ bestätigt wurde, erscheint die folgende Meldung auf dem Display. Gehen Sie zu Schritt 4 weiter.



4. Drehen Sie den **MULTI JOG**-Knopf (oder drücken Sie Taste **+/-**, **▲** oder **▼** auf der Fernbedienung), um die **Anzahl der Titels** zu wählen.

Diese Zahl kann im Bereich von 1 bis 99 eingestellt werden.

5. Drücken Sie den **MULTI JOG**-Regler (oder die Taste **ENTER** auf der Fernbedienung), um die gewählte **Titelanzahl** zu bestätigen.

Dieses Gerät kehrt auf den CDR-Laufwerk-Kopierbereitschaftsmodus zurück (Seite 38, 40).

6. Drehen Sie den **MULTI JOG**-Knopf (oder drücken Sie Taste **+/-**, **▲** oder **▼** auf der Fernbedienung), um die **Gruppe** oder den **Titel** zu wählen, ab der/dem mit dem **Kopieren** begonnen werden soll.

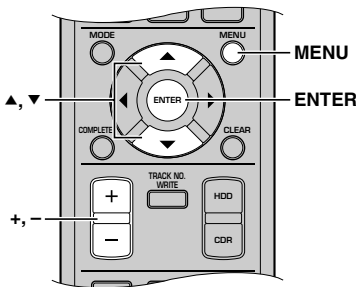
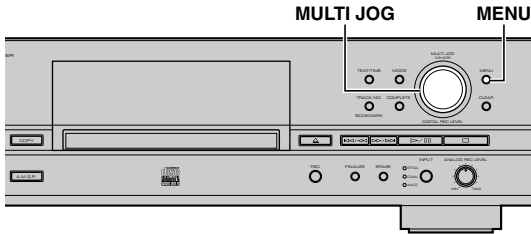
Während eine **GROUP**-Anzeige oder **TRACK**-Anzeige leuchtet, können Sie eine Gruppe bzw. einen Titel wählen. Für Einzelheiten siehe „WAHL DES GRUPPEN- ODER TRACKMODUS“ (Seite 15).

**Um mit dem Kopieren aller Titel von einer Gruppe zu beginnen, befolgen Sie den Schritt 3 unter „Kopieren aller Titel in einer Gruppe auf eine Disc“ (Seite 38).**

**Um mit dem Kopieren ausgewählter Titel von der Festplatte zu beginnen, befolgen Sie den Schritt 3 unter „Kopieren der ausgewählter Titels von der Festplatte“ (Seite 40).**

## Einstellung des CDR-Laufwerk-Kopiermenüs

In dem CDR-Laufwerk-Kopiermenü können Sie die Kopiermethode, den Kopierpegel, die Kopiergeschwindigkeit und die Abbildungsgeschwindigkeit einstellen.



- 1.** Drücken Sie die MENU-Taste bei auf den CDR-Laufwerk-Kopierbereitschaftsmodus geschaltetem Gerät (Seite 38, 40).
- 2.** In dem Festplatten-Laufwerk-Kopiermenü können Sie die Kopiermethode, den Kopierpegel und die Abbildungsgeschwindigkeit einstellen.  
Das Kopiermenü (Seite 43-44) enthält die folgenden vier Einträge:
  - Copy Method
  - Copy Level
  - Copy Speed
  - Imaging Speed
- 3.** Drücken Sie den MULTI JOG-Regler (oder die Taste ENTER auf der Fernbedienung), um den einzustellenden Menü-Posten zu bestätigen.
- 4.** Drehen Sie den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie Taste +/-, ▲ oder ▼ auf der Fernbedienung), um den Parameter für jeden Eintrag einzustellen.
- 5.** Drücken Sie den MULTI JOG-Regler (oder die Taste ENTER auf der Fernbedienung), um die gewählte Einstellung nach deren Abschluss zu bestätigen.
- 6.** Drücken Sie die Taste MENU, um das Menü zu schließen.

Dieses Gerät kehrt auf den CDR-Laufwerk-Kopierbereitschaftsmodus zurück (Seite 38, 40).

## Copy Method (Kopiermethode)

Einstellung der Kopiermethode. Der Kopiervorgang wird möglicherweise nicht erfolgreich abgeschlossen, falls die Einstellung für „Copy Method“ nicht korrekt durchgeführt wird.



Ausgangseinstellung: Digital Copy

### Analog Copy

Bei Wahl dieser Methode werden immer analoge Kopien angefertigt.

### Digital Move

Die Daten werden von der Festplatte zur CD-R/RW verschoben. Deshalb werden die Track- oder Gruppendaten von der Festplatte gelöscht, nachdem sie auf diese Weise zur CD-R/RW verschoben wurden.

### Vorsicht

Die Daten auf der Festplatte werden auch gelöscht, wenn die Stromversorgung beim Ausführen von Digital Move ausgeschaltet wird, oder wenn Daten nicht auf der CD-R/RW aufgezeichnet werden können. Beachten Sie, dass unter keinen Umständen Yamaha oder die Zulieferer des Unternehmens jegliche Haftung für Schäden übernehmen können, die durch oder in Verbindung mit der Zerstörung oder dem Verlust von aufgezeichneten Daten auftreten. Außerdem können Yamaha oder die Zulieferer aufgenommene Daten nicht reparieren, wiederherstellen oder replizieren.

### Digital Copy

Bei Wahl dieser Methode werden immer digitale Kopien angefertigt. Der Kopiervorgang ist nicht möglich, falls die Titel aufgrund der SCMS-Norm schreibgeschützt sind (Seite 82).

### Auto Dig/Anlg

Je nach dem Titel wird automatisch zwischen digitalem und analogem Kopieren umgeschaltet. Falls das digitale Kopieren aufgrund der SCMS-Norm nicht möglich ist (Seite 82), wird eine analoge Kopie erstellt. Alle Titel, für die digitales Kopieren möglich ist, werden digital kopiert.

### Notiz

- Beim analogen Kopieren werden die Daten mit einem niedrigeren Schallpegel kopiert.
- Die Einstellungen werden gespeichert und für spätere Kopiervorgänge verwendet.
- Wenn Sie den Kopierpegel eingestellt haben und eine Analogkopie ausführen, erstellt dieses Gerät automatisch eine Abbildungsdatei auf der Festplatte, bevor mit dem Disc-Kopierprozess begonnen wird.

## Copy Level (Kopierpegel)

Einstellung des Schallpegels zum Kopieren. Normalerweise ist keine Schallpegeleinstellung erforderlich. Jedoch können Sie den Kopier-Schallpegel auch nach Wunsch einstellen, um Ihren Anforderungen zu entsprechen.



Die Einstellung ist in 0,4-dB-Schritten im Bereich von -12dB bis +12dB möglich.



### Notiz

- Die Pegeleinstellung kann nicht während des Kopiervorgangs vorgenommen werden.
- Wenn der rote Bereich des Spitzenpegelanzeigers an den Stellen mit den höchsten Schallpegeln leuchtet, stoppen Sie den Kopiervorgang, um den Kopierpegel einzustellen, und setzen Sie den Kopiervorgang dann fort.
- Wenn Sie den Kopierpegel eingestellt haben, erstellt das Gerät automatisch eine Abbildungsdatei mit der 1x oder 2x Geschwindigkeit auf der Festplatte, bevor mit dem Disc-Kopierprozess begonnen wird.

## Copy Speed (Kopiergeschwindigkeit)

Einstellung der Kopiergeschwindigkeit.



Ausgangseinstellung: Best Effort

### Best Effort

Das Kopieren erfolgt mit der max. 8x Geschwindigkeit für eine CD-R bzw. 4x Geschwindigkeit für eine CD-RW.

### 4x Copy

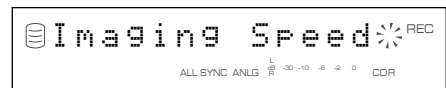
Die Kopien werden immer mit 4x Geschwindigkeit angefertigt.

### Notiz

- In Abhängigkeit von den Bedingungen der CD-R-Disc kann die Geschwindigkeit automatisch abnehmen, selbst wenn die Einstellung „Best Effort“ gewählt ist.
- Wenn „Analog Copy“ oder „Auto Dig/Anlg“ in „Copy Method“ (Seite 43) gewählt wurde, erstellt das Gerät automatisch eine Abbildungsdatei mit der 1x oder 2x Geschwindigkeit auf der Festplatte, bevor mit dem Disc-Kopierprozess begonnen wird.
- Die Einstellungen werden gespeichert und für spätere Kopiervorgänge verwendet.

## Imaging Speed (Abbildungsgeschwindigkeit)

Wenn Sie den Kopierpegel eingestellt haben und eine Analogkopie ausführen, erstellt dieses Gerät automatisch eine Abbildungsdatei auf der Festplatte, bevor mit dem Disc-Kopierprozess begonnen wird. Durch diese Einstellung können Sie zwischen 2-facher und 1-facher Geschwindigkeit für den Erstellungsprozess einer Abbildungsdatei wählen.



Ausgangseinstellung: 2x

### 2x

Eine Abbildungsdatei wird mit der 2x Geschwindigkeit angelegt.

### 1x

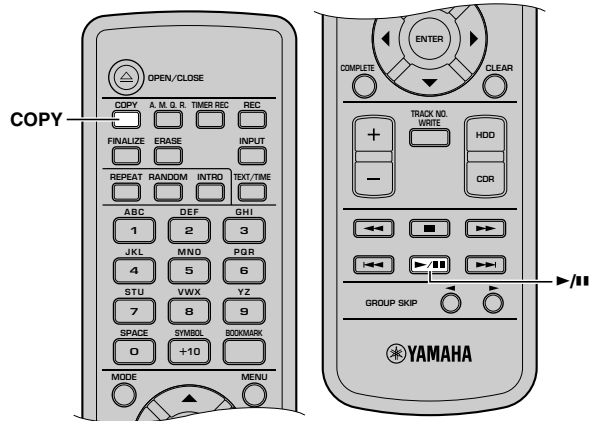
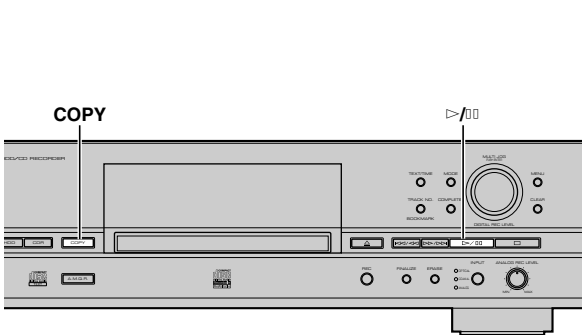
Eine Abbildungsdatei wird mit der 1x Geschwindigkeit angelegt.

# DUPLIZIEREN EINER CD

Dieses Gerät ist mit einer Duplizierungsfunktion ausgerüstet, die einfaches und schnelles Kopieren einer CD ermöglicht.

## Hinweis

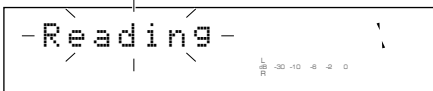
Die Duplizierung wird vielleicht nicht richtig auf einer CD-R oder CD-RW ausgeführt, wenn die verwendete Disc das Schreiben mit hoher Geschwindigkeit nicht unterstützt. In einem solchen Fall müssen Sie zuerst die CD auf die Festplatte kopieren, und danach „Digital Move“ auf 4x Geschwindigkeit auf eine CD-R oder CD-RW ausführen.



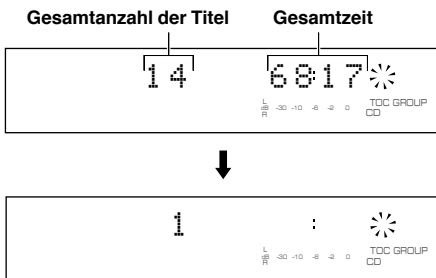
### 1. Setzen Sie die Original-CD richtig in die Disc-Schublade ein.

Dieses Gerät beginnt mit dem Lesen der Informationen (Art und Kapazität der CD), wenn die CD eingelegt wird.

Die folgende Meldung erscheint während des Lesens (dieser Prozess kann 10 bis 20 Sekunden dauern, abhängig von dem Zustand der Disc).

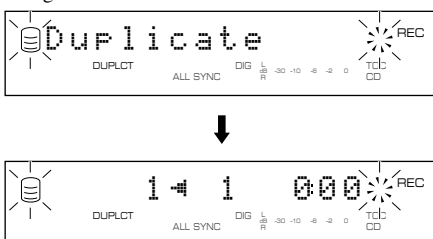


Nachdem der Vorgang zum Lesen der Informationen abgeschlossen ist, wechselt die Anzeige wie folgt und das Gerät ist betriebsbereit.



### 2. Drücken Sie die Taste COPY dreimal.

Die folgende Meldung erscheint auf dem Display, und das Gerät schaltet auf den Duplizierungsbereitschaftsmodus. Zu diesem Zeitpunkt hat der Dupliziervorgang allerdings noch nicht begonnen.



### 3. Drücken Sie die >||-Taste, um mit dem Kopieren von der CD auf die Festplatte zu beginnen.

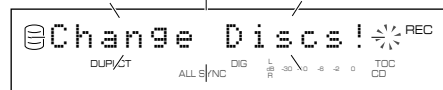
Die Kopierbedingungen sind wie folgt:

- Copy Method: „Digital Copy“
- Copy Level: 0dB
- Copy Speed: „Best Effort“

## Hinweise

- Falls der Kopiervorgang durch Drücken der Taste  abgebrochen wird, bleiben selbst die Daten, die vor dem Abbruch des Kopiervorgangs kopiert worden sind, nicht auf der Festplatte gespeichert.
- Falls ein Titel aufgrund der SCMS-Norm (Seite 82), kopiergeschützt ist, kann dieser Titel nicht auf die Festplatte kopiert werden.

Wenn der Kopiervorgang von der CD auf die Festplatte abgeschlossen ist, erscheint die folgende Anzeige auf dem Display.



### 4. Legen Sie eine neue CD-R- oder CD-RW-Disc auf das Disc-Fach.

Das Gerät startet das Lesen der Disc-Informationen, und beginnt danach mit dem Kopieren der Titeldaten von der Festplatte auf eine CD-R oder CD-RW.

**Hinweis**

Einer CD-R oder CD-RW-Disc, auf der bereits einige Titel aufgenommen wurden, kann keine neue Aufnahme hinzugefügt werden.



Es gelten die folgenden Kopierbedingungen:

- Copy Method: „Digital Move“
- Copy Level: 0dB
- Copy Speed: „Best Effort“

**Notiz**

Die OPC-Funktion (Optimale Leistungssteuerung) kann in Abhängigkeit von den Disc-Bedingungen vielleicht automatisch starten. In diesem Fall erscheint die Meldung „OPC Adjust“ auf dem Display, bis die Einstellung ausgeführt wurde (ca. 10 Sekunden), bevor der Kopierprozess startet.

**CD TEXT**

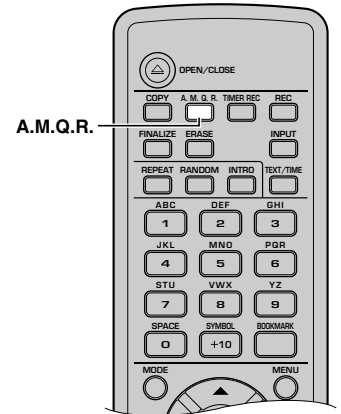
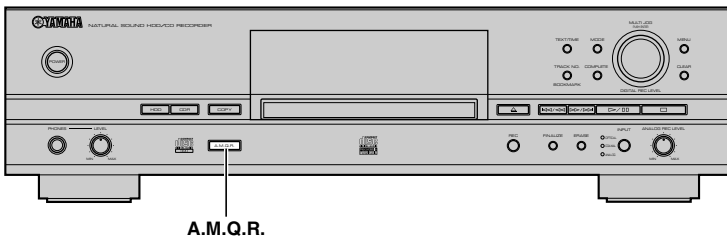
Wenn eine CD mit CD TEXT dupliziert wird, wird der CD TEXT automatisch beim Duplizieren kopiert.

**■ Duplizierung mit hochqualitativen Sounds (Audio Master Quality Recording)**

Mit Hilfe der Funktion „Audio Master Quality Recording“ können Sie Ihre eigene CD mit hoher Tonqualität duplizieren.

**Hinweise**

- Die Funktion „Audio Master Quality Recording“ kann nur zum Duplizieren auf eine neue CD-R-Disc verwendet werden.
- Die Aufnahmezeit auf einer CD-R-Disc von 74 Minuten Länge beträgt 63 Minuten, und auf einer CD-R-Disc von 79 Minuten Länge beträgt Sie 68 Minuten.



**1. Drücken Sie die A.M.Q.R.-Taste bei auf den Duplizierungsbereitschaftsmodus geschaltetem Gerät (Seite 45).**

Die Anzeige A.M.Q.R. leuchtet auf dem Display auf.



**2. Führen Sie die unter „DUPLIZIEREN EINER CD“ (Seite 45) beschriebenen Schritte 3 und 4 aus, um eine CD zu duplizieren (zum Kopieren von einer CD auf die Festplatte und zum Kopieren von der Festplatte auf eine neue CD-R oder CD-RW).**



Die Kopierbedingungen sind wie folgt:

- Copy Method: „Digital Move“
- Copy Level: 0dB
- Copy Speed: „Best Effort“

**Hinweise**

- Wenn die Gesamtzeit der zu duplizierenden CD die Gesamtaufnahmezeit auf einer CD-R-Disc (63 Minuten auf einer CD-R-Disc von 74 Minuten Länge und 68 Minuten auf einer CD-R-Disc von 79 Minuten Länge) überschreitet, erscheint die folgende Meldung auf dem Display. In diesem Fall kann die Funktion „Audio Master Quality Recording“ nicht verwendet werden.



- Wenn Sie eine andere CD-R-Disc als eine CD-R-Disc von 74 oder 79 Minuten Länge einlegen oder eine Disc, die mit vierfacher (4x) Schreibgeschwindigkeit kompatibel ist, bzw. wenn Sie eine CD-RW-Disc einlegen, erscheint die folgende Meldung auf dem Display. In diesem Fall kann die Funktion „Audio Master Quality Recording“ nicht verwendet werden.

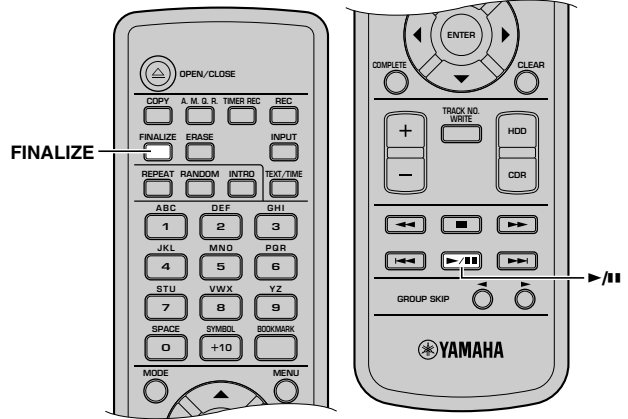
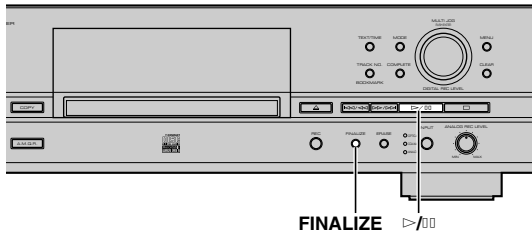


- Sobald der Kopiervorgang begonnen hat, hat die Tastenbedienung keinen Einfluss auf den Vorgang, bis der Kopiervorgang abgeschlossen ist.

**Wenn der Kopiervorgang abgeschlossen ist, stoppt der Betrieb der Festplatte und der CD automatisch.**

# FINALISIERUNG EINER CD-R/CD-RW

Unter Finalisieren versteht man den Vorgang, mit dem die Aufnahme abgeschlossen wird und der die Wiedergabe einer CD-R-Disc auf einem normalen CD-Spieler bzw. die Wiedergabe einer CD-RW-Disc auf einem mit dem CD-RW-Format kompatiblen Wiedergabegerät ermöglicht.



**1. Setzen Sie eine nicht finalisierte CD-R (oder CD-RW) in die Disc-Schublade ein.**

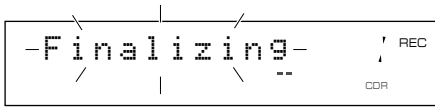
**2. Drücken Sie die Taste FINALIZE.**

Die Bestätigungsmeldung erscheint auf dem Display.

Um den Finalisierungsvorgang aufzuheben, drücken Sie die Taste □.



**3. Drücken Sie die Taste ▷/◻ um mit dem Finalisierungsvorgang zu beginnen.**



Der Pegelanzeiger zeigt das Fortschreiten des Finalisierungsvorgangs auf dem Display an.



Bei Beginn des Finalisierungsvorgangs



Während der Finalisierung

Nachdem die Finalisierung abgeschlossen wurde, leuchtet die Anzeige TOC auf und dieses Gerät schaltet auf den Stoppmodus um.



## Hinweise

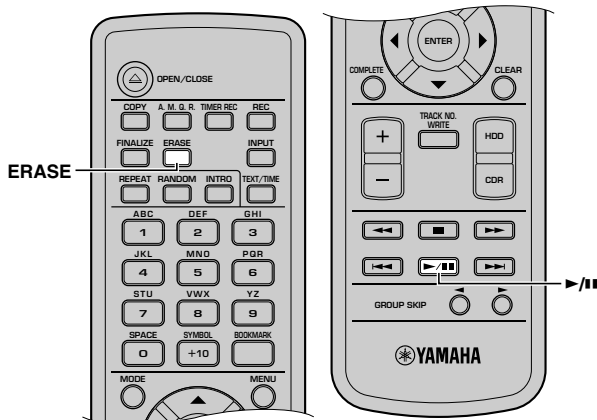
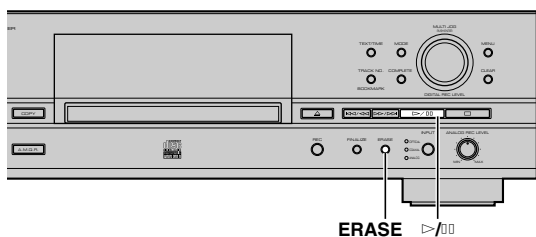
- Auf einer finalisierten CD-R-Disc ist keine weitere Aufnahme möglich. Vergewissern Sie sich daher, dass alle gewünschten Aufnahmen gemacht wurden, bevor Sie die Finalisierung durchführen.
- Vergewissern Sie sich, dass die CD-R- oder CD-RW-Disc keine Kratzer aufweist bzw. sich kein Staub und keine Fingeraufdrücke darauf befinden, bevor Sie sie einlegen. Falls die CD-R- oder CD-RW-Disc mit Staub bedeckt ist, wischen Sie sie zuerst ab.
- Sobald der Finalisierungsvorgang begonnen hat, sind keine weiteren Betriebsvorgänge mehr möglich, bis die Finalisierung abgeschlossen ist.
- Schalten Sie die Stromversorgung nie aus bzw. trennen Sie das Netzkabel nie ab, während der Finalisierungsvorgang stattfindet.

4 KOPIEREN VON CD-R-/CD-RW-DISCS

Deutsch

# LÖSCHEN DER DATEN VON EINER CD-RW

Sie können die auf einer CD-RW-Disc aufgezeichneten Daten löschen. Auf dem durch die Löschung erzeugten freien Platz können erneut Aufnahmen gemacht werden. Die folgenden 4 Arten von Löschungen sind auf diesem Gerät möglich.



## ■ Löschen des letzten Titels

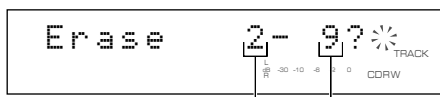
Durch diesen Betriebsvorgang wird der letzte Titel auf einer Disc gelöscht. Der Vorgang „Löschen des letzten Titels“ kann nicht durchgeführt werden, falls eine CD-RW-Disc finalisiert wurde, bzw. falls nur ein einziger Titel auf der Disc angenommen ist.

1. **Setzen Sie eine nicht finalisierte CD-RW in die Disc-Schublade ein, und drücken Sie danach die ERASE-Taste.**

Die Meldung „Erase Last?“ erscheint auf dem Display.



Gehen Sie zum nächsten Schritt weiter, falls nur der letzte Titel gelöscht werden soll. Um zwei oder mehrere Titel zu löschen, drehen Sie den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie die Taste +/-, ▲ oder ▼ auf der Fernbedienung), um die Titelnummer (ab der mit dem Löschen begonnen werden soll) zu spezifizieren.



**Titel, ab dem der Löschvorgang beginnen soll**      **Letzter Titel**

Um den Löschvorgang abzubrechen, drücken Sie die Taste □.

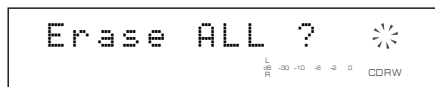
2. **Drücken Sie die Taste ▷/⏏ um mit dem Löschvorgang zu beginnen.**

Die Anzeige „Erasing“ blinkt auf dem Display, und der Pegelanzeiger zeigt das Fortschreiten des Löschvorgangs an.

## ■ Löschen aller Titel

Dieser Bedienungsvorgang löscht alle Titel, die auf einer CD-RW-Disc aufgezeichnet sind. Das Inhaltsverzeichnis (TOC) wird ebenfalls gelöscht, falls die CD-RW-Disc finalisiert wurde.

1. **Setzen Sie eine CD-RW in die Disc-Schublade ein, und drücken Sie danach wiederholt die ERASE-Taste, bis der Schriftzug „Erase ALL?“ auf dem Display erscheint.**



Um den Löschvorgang abzubrechen, drücken Sie die Taste □.

2. **Drücken Sie die Taste ▷/⏏ to um mit dem Löschvorgang zu beginnen.**

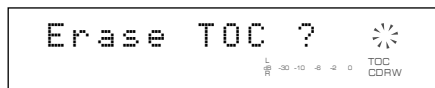
Die Anzeige „Erasing“ blinkt auf dem Display, und der Pegelanzeiger zeigt das Fortschreiten des Löschvorgangs an.

## ■ Löschen des Inhalts (TOC)

Durch diesen Vorgang werden die TOC-Daten (Table of Contents = Inhaltsverzeichnis) einer finalisierten CD-RW gelöscht. Nach dem Löschen der TOC-Daten können Sie weitere Titeldaten auf der CD-RW aufzeichnen.

1. **Setzen Sie eine finalisierte CD-RW in die Disc-Schublade ein, und drücken Sie danach die ERASE-Taste.**

Die Meldung „Erase TOC?“ erscheint auf dem Display.



Um den Löschvorgang abzubrechen, drücken Sie die Taste □.

2. **Drücken Sie die Taste ▷/⏏ um mit dem Löschvorgang zu beginnen.**

Die Anzeige „Erasing“ blinkt auf dem Display, und der Pegelanzeiger zeigt das Fortschreiten des Löschvorgangs an.

### Notiz

Die Anzeige TOC schaltet sich aus, wenn der Vorgang zum Löschen des Titels abgeschlossen ist.



## ■ Löschen einer CD-RW

Dieser Vorgang löscht eine CD-RW.

- 1. Setzen Sie eine CD-RW in die Disc-Schublade ein, und betätigen und halten Sie danach die ERASE-Taste für etwa zwei Sekunden gedrückt.**

Die Meldung „Erase Disc?“ erscheint auf dem Display.



Um den Löschvorgang abzubrechen, drücken Sie die Taste □.

- 2. Drücken Sie die Taste ▷/◻ to um mit dem Löschvorgang zu beginnen.**

Der Schriftzug „Erasing“ blinkt auf dem Display, und der Pegelmesser zeigt den Löschaufschub an (der Löschrprozess dauert etwa 20 Minuten).

### Hinweise

- Sie können „Erase Last“ und „Erase TOC“ nicht für eine CD-RW verwenden, die mit „Full Auto“ (Seite 42) bespielt (ausgenommen für das Hinzufügen von Trackdaten auf eine Disc ohne Finalisierung) oder dupliziert wurde.
- Schalten Sie die Stromversorgung des Gerätes nie aus, während der Löschvorgang durchgeführt wird.
- Falls die Meldung „Check Disc“ während des Löschrvorgangs auf dem Display angezeigt wird, kann sich Staub auf der CD-RW-Disc befinden bzw. diese kann beschädigt sein. Überprüfen Sie die CD-RW-Disc, und beginnen Sie den Löschrvorgang dann erneut.

# LISTE DER BEARBEITUNGSMENÜS

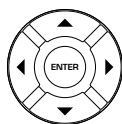
Mit dem Bearbeitungsmenü können Sie die auf der Festplatte abgespeicherten Albums-, Titel- und Disc-Daten bearbeiten. Bitte wählen Sie das unten aufgeführte, für den jeweiligen Zweck geeignete Menü. Mit der „Undo“-Funktion (Rückgängig) können Sie den jeweils letzten Bearbeitungsvorgang wieder rückgängig machen.

Bearbeitungsmenü		Menü-Inhalt	Kann während der Wiedergabe gewählt werden*	Seite
Album Edit	Album New	Erstellung eines neuen Albums	×	52
	Edit Stored	Editieren eines bereits vorhandenen Albums	×	53
	Album Copy	Kopieren einer anderen Gruppe als Album	×	54
	Album Rename	Abändern der Album-Nummer	×	54
	Album Delete	Löschen eines Albums	○	55
	Album Pack	Löschen von nicht verwendeten Album-Nummern	×	55
	Album Title	Erstellung eines Album-Titels	○	55
	Track Shuffle	Änderung der Reihenfolge der Titel in einem Album	○	56
	Track Level	Einstellung des Titelpiegels in einem Album	○	56
	Tr. Interval	Einstellung des Titelintervalls in einem Album	○	57
Track Edit	Track Rename	Abändern einer Titel-Nummer	○	58
	Track Adjust	Einstellung des Titelanfangs	○	59
	Track Erase	Löschen eines Titels	○	60
	Part Erase	Löschen eines Titelabschnitts	○	60
	Track Combine	Kombinieren einer Reihe von Titeln	○	62
	Track Divide	Teilung eines Titels in zwei Teile	○	62
	Track Pack	Löschen von nicht verwendeten Titel-Nummern	×	63
	Add Fade In	Einblenden an den Anfang eines Titels	○	64
	Add Fade Out	Ausblenden an das Ende eines Titels	○	64
	Track Title	Zuordnung eines Titel-Namens	○	65
Disc Edit	Disc Rename	Abändern einer Disc-Nummer	○	67
	Disc Erase	Löschen einer Disc	○	67
	Disc Combine	Kombinieren einer Reihe von Discs	○	68
	Disc Divide	Teilung einer Disc in zwei Teile	○	68
	Disc Pack	Löschen von nicht verwendeten Disc-Nummern	×	69
	Disc Title	Zuordnung eines Disc-Titels	○	69
Undo	Ausschaltung des Editierbetriebs	×	70	

\*Ein Menü mit der Markierung × steht während der Wiedergabe nicht zur Verfügung. Ein Menü mit der Markierung ○ steht in allen Fällen zur Verfügung. Falls Sie jedoch einen Bearbeitungsvorgang während der Wiedergabe ausführen, können Sie keinen anderen Eintrag (Albums, Disc oder Titel) als den aktuell wiedergegebenen Eintrag wählen.

## ■ Betätigung der Cursortasten in dem Bearbeitungsmenü

In dem Bearbeitungsmenü können Sie ebenfalls die Cursortasten verwenden, wobei jedoch die Bedienungsvorgänge für die Cursortasten in den einzelnen Vorgängen (Seite 52-69) nicht beschrieben sind. Dadurch werden die Bearbeitungsvorgänge erleichtert.



▲, ▼: Wählt die Einträge oder Parameter.

◀, ▶: Verschiebt den Einfügepunkt.

ENTER : Bestätigt die durch Drücken der +/-, ▲- oder ▼-Taste gewählten Einträge oder Parameter.

## ■ Eingabe von Zeichen in das Bearbeitungsmenü

### Notiz

Die eingebbaren Zeichen sind Alphabetbuchstaben (Groß- und Kleinbuchstaben), Zahlen und Symbole (!, ", #, usw.).

### Eingabe der Schriftzeichen mit Hilfe des MULTI JOG-Reglers

#### 1. Drehen Sie den MULTI JOG-Regler.

Wenn der MULTI JOG-Regler im Uhrzeigersinn gedreht wird, erscheinen die Schriftzeichen in der folgenden Reihenfolge: Großbuchstaben, Kleinbuchstaben, Zahlen und Symbole.

#### 2. Drücken Sie den MULTI JOG-Regler, um das gewählte Schriftzeichen zu bestätigen.

Der Cursor bewegt sich zur nächsten Eingabestelle weiter. Wiederholen Sie die Schritte 1 und 2, bis der Titel vollständig eingegeben wurde. Ein Titel kann bis zu 32 Schriftzeichen umfassen.

### Eingabe der Schriftzeichen mit Hilfe der alphanumerischen Tasten auf der Fernbedienung

#### 1. Wählen Sie das für den Titel einzugebende Schriftzeichen mit Hilfe der alphanumerischen Tasten auf der Fernbedienung.

Das Gerät schaltet mit jedem Drücken der Tasten zwischen Großbuchstaben, Kleinbuchstaben und Zahlen um. Um eine Leerstelle einzufügen, drücken Sie die Taste SPACE. Um ein Symbol zu verwenden, drücken Sie die Taste SYMBOL, um das gewünschte Symbol zu wählen.

#### 2. Wählen Sie das nächste Schriftzeichen durch Drücken einer der alphanumerischen Tasten.

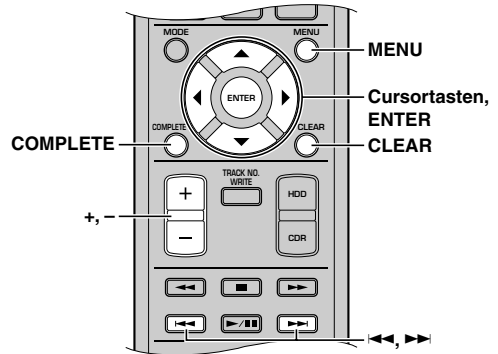
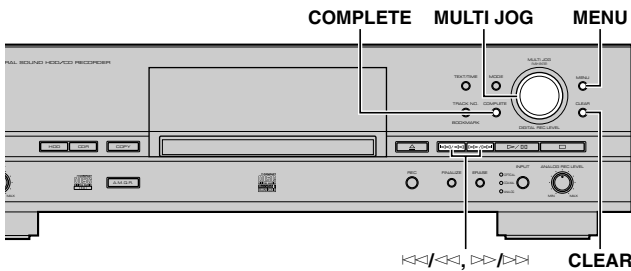
Der Cursor bewegt sich automatisch zur nächsten Eingabestelle weiter. Falls Sie die gleiche Taste wie in Schritt 1 verwenden müssen, drücken Sie die ►►-Taste zur Verschiebung des Einfügepunktes, und betätigen Sie danach die entsprechende Buchstaben/Zifferntaste.

### Korrektur der Schriftzeicheneingabe

Bewegen Sie den Cursor auf das Schriftzeichen, das Sie korrigieren möchten, indem Sie die Taste ◀◀/◀◀ oder ▶▶/▶▶ (oder die Taste ◀◀ oder ▶▶ auf der Fernbedienung) drücken. Um das gewählte Zeichen zu löschen, drücken Sie die CLEAR-Taste. Um ein Zeichen vor dem angewählten Zeichen einzufügen, verwenden Sie den MULTI JOG-Knopf oder die Buchstaben/Zifferntasten zur Wahl des Zeichens.

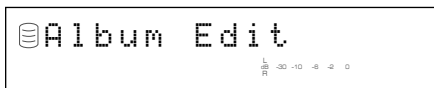
# ALBUM-EDITIERUNG

Unter den Titeln, die auf der Festplatte aufgezeichnet sind, können Sie die gewünschten Titel auswählen und als ein Album in diesem Gerät abspeichern. Anschließend können Sie dieses Album auch editieren.



## 1. Drücken Sie die MENU-Taste, wenn HDD gewählt ist (Seite 14).

Das Display schaltet auf den Bildschirm zur Wahl den Menü-Eintrags um.



## 2. Drücken Sie den MULTI JOG-Regler (oder die Taste ENTER auf der Fernbedienung).

Das Display schaltet auf den Bildschirm zur Wahl des Editiermenü-Eintrags um.

## 3. Drehen Sie den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie Taste +/-, ▲ oder ▼ auf der Fernbedienung), um einen Menüeintrag zu wählen, und betätigen Sie danach den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie die Taste ENTER auf der Fernbedienung), um die Wahl zu bestätigen.

Die folgenden Albumeditier-Menüposten können eingestellt werden.

- Album New\* (an der rechten Seite)
- Edit Stored\* (Seite 53)
- Album Copy\* (Seite 54)
- Album Rename\* (Seite 54)
- Album Delete (Seite 55)
- Album Pack\* (Seite 55)
- Album Title (Seite 55)
- Track Shuffle (Seite 56)
- Track Level (Seite 56)
- Tr. Interval (Seite 57)

Ein Asteriskus (\*) neben einem Menüeintrag weist darauf hin, dass das Menü während der Wiedergabe nicht angewählt werden kann.

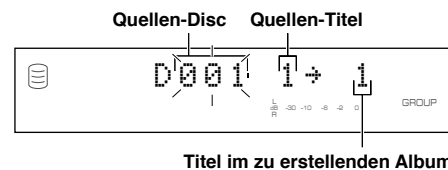
### Notiz

- Falls Sie die Taste MENU während des Editiervorgangs drücken, wird die Eingabe des gewählten Eintrags abgebrochen, und das Gerät schaltet auf den folgenden Zustand zurück:
  - Dieses Gerät schaltet auf den Bildschirm zur Wahl des Editiermenü-Eintrags um, falls der Editiervorgang im Stoppmodus begonnen wurde.
  - Dieses Gerät kehrt auf die Wiedergabe zurück, falls der Editiervorgang während der Wiedergabe begonnen wurde.
- Falls Sie die Taste □ während des Editiervorgangs drücken, werden alle Einträge in der gewählten Einstellung gelöscht, und das Gerät schaltet auf den Stoppmodus um.

## Album New

Sie können ein neues Album erstellen, indem Sie die gewünschten Titel unter allen auf der Festplatte aufgenommenen Titel auswählen.

### 1. Falls „Album New“ gewählt ist (an der linken Seite), dann erscheint die folgende Anzeige.



### 2. Drehen Sie den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie +/- -Taste auf der Fernbedienung), um die Quellen-Disc zu wählen.

### 3. Drücken Sie den MULTI JOG-Regler (oder die Taste ENTER auf der Fernbedienung), um die Quellen-Disc zu bestätigen.

Die Nummer des Quellen-Titels blinkt.

Drücken Sie die Taste CLEAR, um die bestätigte Wahl zu löschen.

### 4. Drehen Sie den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie +/- -Taste auf der Fernbedienung), um den Quellen-Titel zu wählen.

### 5. Drücken Sie den MULTI JOG-Regler (oder die Taste ENTER auf der Fernbedienung), um den Quellen-Titel zu bestätigen.

Die Titelnnummer des erstellten Albums geht zur nächsthöheren Zahl weiter, und das Display kehrt auf die Anzeige zurück, die in Schritt 1 angezeigt wird. Wiederholen Sie die Schritte 2 bis 5, um andere Discs und Titel zu wählen.

Drücken Sie die Taste CLEAR, um die bestätigte Wahl zu löschen.

### 6. Drücken Sie die Taste COMPLETE.

Damit wird ein neues Album erstellt, auf dem die gewählten Titel aufgenommen sind.

Das Gerät schaltet auf den Bildschirm zur Wahl des Editiermenü-Eintrags zurück.

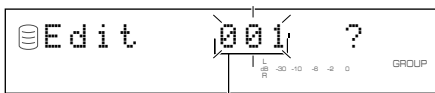
**Notiz**

- Während der Erstellung eines Albums können Sie die Anzeige in der folgenden Fällen durch Drücken der Taste TEXT/TIME (Seite 18) wie folgt umschalten:
  - Falls der Quellen-Disc oder dem Quellen-Titel ein Name zugeordnet wird, wird dieser Name angezeigt.
  - Wenn Sie TEXT/TIME während der Anzeige des Titels drücken, erscheint die Gesamtzeit des zu erstellenden Albums etwa 1 Sekunde lang, und dann schaltet das Display wieder auf die Anzeige in Schritt 1 zurück.
  - Falls der Quellen-Disc oder dem Quellen-Titel kein Name zugeordnet wird, wird die Gesamtzeit des zu erstellenden Albums ungefähr eine Sekunde lang angezeigt, dann kehrt das Display auf die Anzeige in Schritt 1 zurück.
- Sie können ein neues Album anhand der Markierungszeichenliste erstellen (Seite 24). Für Einzelheiten Sie unter „Album Copy“ (Seite 54).

**Edit Stored**

Sie können einem bereits vorhandenen Album Titel hinzufügen bzw. Titel aus diesem Album löschen.

**1. Falls „Edit Stored“ gewählt ist (Seite 52), erscheint die folgende Anzeige.**



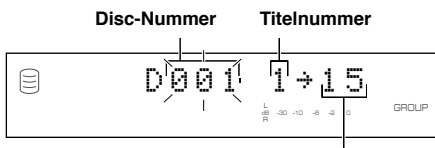
Zu editierendes Album

**2. Drehen Sie den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie +/- -Taste auf der Fernbedienung), um das zu bearbeitende Album zu wählen.**

**3. Drücken Sie den MULTI JOG-Regler (oder die Taste ENTER auf der Fernbedienung), um das zu editierende Album zu bestätigen.**

Die folgende Anzeige erscheint auf dem Display.

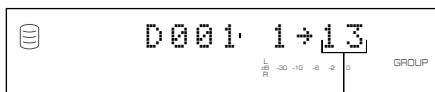
Um neue Titel zu einem Album hinzuzufügen, führen Sie die unter „Hinzufügen von neuen Titeln“ beschriebenen Schritte 4 bis 9 aus. Um Titel aus dem Album zu löschen, führen Sie die unter „Wenn Titel gelöscht werden sollen“ beschriebenen Schritte 4 bis 6 aus.



Titelnummer in dem Album

(Hinzufügen von neuen Titeln)

**4. Drücken Sie die Taste <<</>>> oder <<</>>> (oder die Taste <<< oder >>>) auf der Fernbedienung), um die Titelnummer zu wählen, an der ein neuer Titel eingefügt werden soll.**



Titelnummer (Bestimmungsposition)

**5. Drehen Sie den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie +/- -Taste auf der Fernbedienung), um die Disc zu wählen, auf welcher der Original-Titel gespeichert ist.**

**6. Drücken Sie den MULTI JOG-Knopf (oder die ENTER-Taste auf der Fernbedienung), um die Disc zu bestätigen.**

Drücken Sie die Taste CLEAR, um die bestätigte Wahl zu löschen.

**7. Drehen Sie den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie +/- -Taste auf der Fernbedienung), um den Titel zu wählen, der in das Album eingefügt werden soll.**

**8. Drücken Sie den MULTI JOG-Knopf (oder die ENTER-Taste auf der Fernbedienung), um den Titel zu bestätigen.**

Falls Sie mit dem Einfügen von Titel in das Album fortsetzen möchten, wiederholen Sie die Schritte 4 bis 8.

**9. Drücken Sie die Taste COMPLETE.**

Damit wird ein neues Album erstellt, auf dem die gewählten Titel aufgenommen sind.

Das Gerät schaltet auf den Bildschirm zur Wahl des Editiermenü-Eintrags zurück.

(Wenn Titel gelöscht werden sollen)

**4. Drücken Sie die <<</>>> oder <<</>>> (oder die Taste <<< oder >>>) auf der Fernbedienung), um die zu löschende Titelnummer zu wählen.**



Zu löschende Titelnummer

**5. Drücken Sie die Taste CLEAR.**

**Notiz**

Die Nummer der nachfolgenden Titel wird automatisch um eins reduziert.

Um weitere Titel aus dem Album zu löschen, wiederholen Sie die Schritte 4 und 5.

**6. Drücken Sie die Taste COMPLETE.**

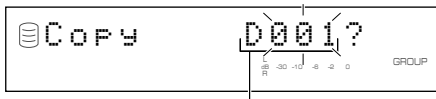
Die gewählten Titel werden aus dem Album gelöscht.

Das Gerät schaltet auf den Bildschirm zur Wahl des Editiermenü-Eintrags zurück.

## Album Copy

Sie können die gesamte Disc, ein Album oder die Markierungszeichen in ein neues Album kopieren.

1. Falls „Album Copy“ gewählt ist (Seite 52), erscheint die folgende Anzeige.



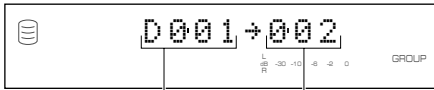
Gruppe, von der kopiert werden soll

2. Drehen Sie den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie +/- -Taste auf der Fernbedienung), um die Gruppe zu wählen, von der kopiert werden soll.

Die Gruppe, von der kopiert werden soll, schaltet in der folgenden Reihenfolge um: „Disc“ → „Album“ → „Markierungszeichen“.

3. Drücken Sie den MULTI JOG-Regler (oder die Taste ENTER auf der Fernbedienung), um die Gruppe, von der kopiert werden soll, zu bestätigen.

Die Anzeige läuft nach links über das Display, um die Nummer der Gruppe, von der kopiert werden soll, und die Nummer des Albums, auf das kopiert werden soll, anzuzeigen. Dem Album, auf das kopiert werden soll, wird die kleinste verfügbare Nummer zugeordnet.



Gruppe, von der kopiert werden soll

Album, auf das kopiert werden soll

Drücken Sie die Taste CLEAR, um die bestätigte Wahl zu löschen.

4. Drücken Sie die Taste COMPLETE.

Die gewählte Gruppe wird auf das neue Album kopiert. Das Gerät schaltet auf den Bildschirm zur Wahl des Editiermenü-Eintrags zurück.

## Album Rename

Sie können ein Album verschieben und ihm eine neue Nummer zuordnen.

1. Falls „Album Rename“ gewählt ist (Seite 52), erscheint die folgende Anzeige.



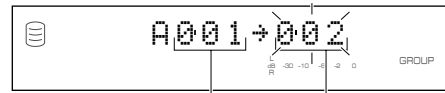
Zu verschiebendes Album

Die Nummer des zu verschiebenden Albums blinkt.

2. Drehen Sie den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie +/- -Taste auf der Fernbedienung), um das zu löschende Album zu wählen.

3. Drücken Sie den MULTI JOG-Regler (oder die Taste ENTER auf der Fernbedienung), um das verschiebende Album zu bestätigen.

Die Anzeige läuft nach links über das Display, um die Nummer des zu verschiebenden Albums und die neue Nummer anzuzeigen.



Zu verschiebendes Album

Neue Album-Nummer

Drücken Sie die Taste CLEAR, um die bestätigte Wahl zu löschen.

4. Drehen Sie den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie +/- -Taste auf der Fernbedienung), um die neue Albumsnummer zu wählen.

5. Drücken Sie den MULTI JOG-Regler (oder die Taste ENTER auf der Fernbedienung), um die neue Album-Nummer zu bestätigen.

Drücken Sie die Taste CLEAR, um die bestätigte Wahl zu löschen.

6. Drücken Sie die Taste COMPLETE.

Damit wurde das gewählte Album verschoben und mit einer neuen Nummer versehen.

Das Gerät schaltet auf den Bildschirm zur Wahl des Editiermenü-Eintrags zurück.

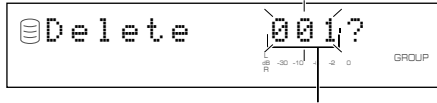
### Notiz

- Falls die gewählte neue Album-Nummer bereits verwendet wird, werden die Nummern der Alben, die auf dieses unnummerierte Album folgen, automatisch um eins erhöht. Falls jedoch eine unbenutzte Album-Nummer vorhanden ist, werden nur die Nummern der Alben, die vor dieser Nummer liegen, um eins erhöht.
- Die ursprüngliche Nummer des unnummerierten Albums steht für die zukünftige Verwendung zur Verfügung.

## Album Delete

Sie können ein bestehendes Album löschen.

1. Falls „Album Delete“ gewählt ist (Seite 52), erscheint die folgende Anzeige.



Zu löschendes Album

Falls Sie das Bearbeitungsmenü während der Wiedergabe wählen, wählt das Gerät automatisch den zu bearbeitenden Eintrag. In diesem Fall überspringen Sie den Schritt 4, da Sie keinen Eintrag wählen müssen.

2. Drehen Sie den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie +/- -Taste auf der Fernbedienung), um das zu löschende Album zu wählen.
3. Drücken Sie den MULTI JOG-Knopf (oder die ENTER-Taste auf der Fernbedienung), um das Album zu bestätigen.

Drücken Sie die Taste CLEAR, um die bestätigte Wahl zu löschen.

4. Drücken Sie die Taste COMPLETE.

Das gewählte Album wird gelöscht.

Das Gerät schaltet auf den Bildschirm zur Wahl des Editiermenü-Eintrags zurück.

### Notiz

Die Nummer des gelöschten Albums steht für die zukünftige Verwendung zur Verfügung.

## Album Pack

Sie können die Album-Nummern organisieren, indem Sie die nicht gebrauchten Album-Nummern, die durch das Abändern der Album-Nummern bzw. durch das Löschen von Alben entstanden sind, löschen.

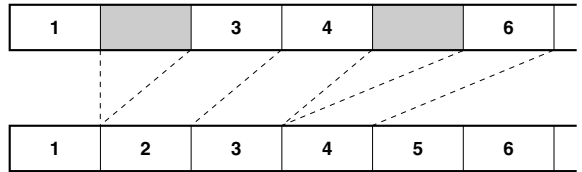
1. Falls „Album Pack“ gewählt ist (Seite 52), erscheint die folgende Anzeige.



2. Drücken Sie die Taste COMPLETE.

Die Nummer im Album werden neu organisiert, wobei die nicht gebrauchten Album-Nummern nicht in Anspruch genommen werden. Das Gerät schaltet auf den Bildschirm zur Wahl des Editiermenü-Eintrags zurück.

Vor „Album Pack“



Nach „Album Pack“ (Nicht benutzte Alben werden entfernt)

## Album Title

Sie können dem erstellten Album einen Titel zuordnen.

1. Falls „Album Title“ gewählt ist (Seite 52), erscheint die folgende Anzeige.



Album, dem ein Titel zugeordnet werden soll

Falls Sie das Bearbeitungsmenü während der Wiedergabe wählen, wählt das Gerät automatisch den zu bearbeitenden Eintrag. In diesem Fall überspringen Sie den Schritt 4, da Sie keinen Eintrag wählen müssen.

2. Drehen Sie den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie +/- -Taste auf der Fernbedienung), um das Album zu wählen, dem Sie einen Titel zuordnen möchten.
3. Drücken Sie den MULTI JOG-Regler (oder die Taste ENTER auf der Fernbedienung), um das Album, dem ein Titel zugeordnet werden soll, zu bestätigen.



Der Cursor blinkt. (Falls dem gewählten Album bereits ein Titel zugeordnet wurde, wird dieser Titel auf dem Display angezeigt.)

4. Verwenden Sie den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie die Alphanumerische Tasten auf der Fernbedienung), um die Zeichen einzugeben.

Für Einzelheiten über die Wahl der Zeichen siehe „Eingabe von Zeichen in das Bearbeitungsmenü“ (Seite 51).

5. Drücken Sie die Taste COMPLETE, nachdem alle Schriftzeichen eingegeben wurden.

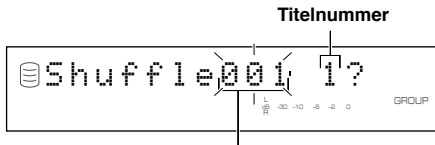
Der Titel wird dem gewählten Album zugeordnet. Drücken Sie die TEXT/TIME-Taste, um die Anzeigeinformation wie erforderlich umzuschalten (Seite 18).

Das Gerät schaltet auf den Bildschirm zur Wahl des Editiermenü-Eintrags zurück. (Falls das Bearbeitungsmenü auch während der Wiedergabe angezeigt wird, beginnt die Wiedergabe erneut.)

## Track Shuffle

Sie können die Reihenfolge der Titel in einem Album abändern.

1. Falls „Track Shuffle“ gewählt ist (Seite 52), erscheint die folgende Anzeige.



Album, dessen Titel umgeordnet werden sollen

Falls Sie das Bearbeitungs Menü während der Wiedergabe wählen, wählt das Gerät automatisch den zu bearbeitenden Eintrag. In diesem Fall überspringen Sie den Schritt 6, da Sie keinen Eintrag wählen müssen.

2. Drehen Sie den MULTI JOG-Regler (oder drücken Sie die Taste +/- auf der Fernbedienung), um die Titelreihenfolge abzuändern.

3. Drücken Sie den MULTI JOG-Knopf (oder die ENTER-Taste auf der Fernbedienung), um das Album zu bestätigen.

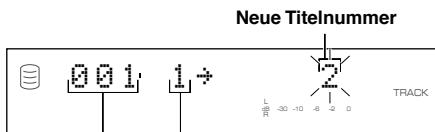
Die Nummer des zu verschiebenden Titels blinkt.

Drücken Sie die Taste CLEAR, um die bestätigte Wahl zu löschen.

4. Drehen Sie den MULTI JOG-Regler (oder drücken Sie die Taste +/- auf der Fernbedienung), um den zu verschiebenden Titel zu wählen.

5. Drücken Sie den MULTI JOG-Knopf (oder die ENTER-Taste auf der Fernbedienung), um den Titel zu bestätigen.

Die Anzeige läuft nach links, um die Nummer des Albums, dessen Titel umgeordnet werden sollen, die Nummer des zu verschiebenden Titels und die neue Titelnummer anzuzeigen.



Album, dessen Titel umgeordnet werden sollen      Zu verschiebender Titel

Drücken Sie die Taste CLEAR, um die bestätigte Wahl zu löschen.

6. Drehen Sie den MULTI JOG-Regler (oder drücken Sie die Taste +/- auf der Fernbedienung), um die neue Titelnummer zu wählen.

7. Drücken Sie den MULTI JOG-Regler (oder die Taste ENTER auf der Fernbedienung), um die neue Titelnummer zu bestätigen.

Drücken Sie die Taste CLEAR, um die bestätigte Wahl zu löschen.

8. Drücken Sie die Taste COMPLETE.

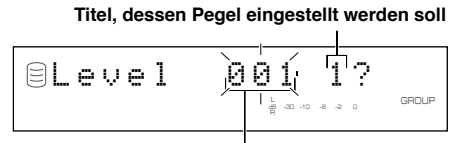
Der gewählte Titel wurde verschoben und mit einer neuen Nummer versehen.

Das Gerät schaltet auf den Bildschirm zur Wahl des Editiermenü-Eintrags zurück.

## Track Level

Sie können den Tonpegel der Titel in einem Album einstellen.

1. Falls „Track Level“ gewählt ist (Seite 52), erscheint die folgende Anzeige.



Album, in dem die Titel-Pegel eingestellt werden sollen

Falls Sie das Bearbeitungs Menü während der Wiedergabe wählen, wählt das Gerät automatisch den zu bearbeitenden Eintrag. In diesem Fall überspringen Sie den Schritt 6, da Sie keinen Eintrag wählen müssen.

2. Drehen Sie den MULTI JOG-Regler (oder drücken Sie die Taste +/- auf der Fernbedienung), um das Album, in dem die Titel-Pegel eingestellt werden sollen, zu wählen.

3. Drücken Sie den MULTI JOG-Knopf (oder die ENTER-Taste auf der Fernbedienung), um das Album zu bestätigen.

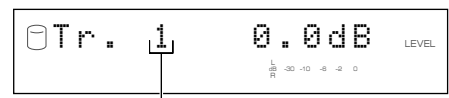
Die Nummer des Titels, dessen Pegel eingestellt werden soll, blinkt.

Drücken Sie die Taste CLEAR, um die bestätigte Wahl zu löschen.

4. Drehen Sie den MULTI JOG-Regler (oder drücken Sie die Taste +/- auf der Fernbedienung), um den Titel, dessen Pegel eingestellt werden soll, zu wählen.

5. Drücken Sie den MULTI JOG-Knopf (oder die ENTER-Taste auf der Fernbedienung), um den Titel zu bestätigen.

Die Wiedergabe des bestätigten Titels beginnt, und die folgende Meldung wird auf dem Display angezeigt.



Titel, dessen Pegel eingestellt werden soll

Drücken Sie die Taste CLEAR, um die bestätigte Wahl zu löschen.

6. Drehen Sie den MULTI JOG-Regler (oder drücken Sie die Taste +/- auf der Fernbedienung), um den Pegel einzustellen.

Die Einstellung kann im Bereich von -12dB bis +12dB in 0,4-dB-Schritten durchgeführt werden.

Durch Drücken von <<</><< oder >>/>>> (<<< oder >>>) an der Fernbedienung) können Sie den Pegel mit dem des vorhergehenden oder nachfolgenden Titels vergleichen.

7. Drücken Sie die Taste COMPLETE.

Der Pegel des gewählten Titels wird bestätigt.

Das Gerät schaltet auf den Bildschirm zur Wahl des Editiermenü-Eintrags zurück. (Falls das Bearbeitungs Menü auch während der Wiedergabe angezeigt wird, beginnt die Wiedergabe erneut.)



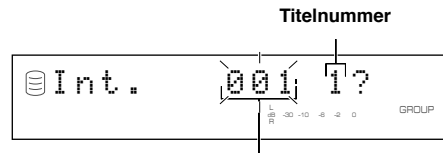
**Notiz**

- Der Pegel kann sich vielleicht gegenüber dem Punkt, an welchem der Titel selbst während der Wiedergabe des Albums geändert wird, etwas ändern, wenn der Titelpegel eingestellt ist. In diesem Fall fügen Sie das 1-bis-2 Sekunden-Intervall unter Verwendung der „Tr. Intervall“-Funktion ein (an der rechten Seite).
- Ein Album kann nicht mit den Tonpegelinstellungen, die im „Audio Master Quality Recording“-Modus durchgeführt wurden, aufgenommen werden (Seite 41).
- Der Kopierpegel (Seite 44) kann nicht eingestellt werden, wenn ein Album, dessen Titelpegel eingestellt wurden, kopiert wird. Der Pegel der angefertigten Kopie entspricht dem Gesamtpegel, der in den Einstellungen „Track Level“ und „Copy Level“ des Kopier-Menüs gewählt wurde.

**Tr. Intervall**

Sie können ein Intervall am Beginn des gewählten Titels eines Albums einfügen.

- 1. Falls „Tr. Intervall“ gewählt ist (Seite 52), erscheint die folgende Anzeige.**



Album, dessen Titelintervalle eingestellt werden sollen

Falls Sie das Bearbeitungsmenü während der Wiedergabe wählen, wählt das Gerät automatisch den zu bearbeitenden Eintrag. In diesem Fall überspringen Sie den Schritt 6, da Sie keinen Eintrag wählen müssen.

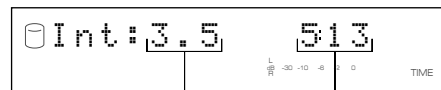
- 2. Drehen Sie den MULTI JOG-Regler (oder drücken Sie die Taste +/- auf der Fernbedienung), um das Album, dessen Titelintervalle eingestellt werden sollen, zu wählen.**
- 3. Drücken Sie den MULTI JOG-Knopf (oder die ENTER-Taste auf der Fernbedienung), um das Album zu bestätigen.**

Die Nummer des einzustellenden Titels blinkt.

Drücken Sie die Taste CLEAR, um die bestätigte Wahl zu löschen.

- 4. Drehen Sie den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie die Taste +/- auf der Fernbedienung), um den Titel zu wählen, dessen Intervall Sie einstellen möchten.**
- 5. Drücken Sie den MULTI JOG-Knopf (oder die ENTER-Taste auf der Fernbedienung), um den Titel zu bestätigen.**

Das Ende des vorhergehenden Titels und der Beginn des angewählten Titels werden jeweils für 5 Sekunden wiederholt wiedergegeben.



Titelintervall Titel-Wiedergabezeit

Drücken Sie die Taste CLEAR, um die bestätigte Wahl zu löschen.

**Notiz**

Falls sich vor dem Titel, der gewählt und bestätigt wurde, kein weiterer Titel befindet, erscheint die Anzeige „No Previous“ auf dem Display, und dieses Gerät kehrt auf Schritt 4 zurück. (Falls Sie das Bearbeitungsmenü während der Wiedergabe wählen, dann bricht das Gerät den Verarbeitungsvorgang ab.)

- 6. Drehen Sie den MULTI JOG-Regler (oder drücken Sie die Taste +/- auf der Fernbedienung), um das Intervall einzustellen.**

Die Einstellung kann im Bereich von 0 bis 9,9 Sekunden in 0,1-Sekunden-Schritten durchgeführt werden.

Falls Sie aufhören, den MULTI JOG-Regler zu drehen, werden ein 5 Sekunden langer Abschnitt am Ende des vorhergehenden Titels und ein 5 Sekunden langer Abschnitt am Anfang des bestätigten Titels wiederholt mit dem eingestellten Intervall wiedergegeben.

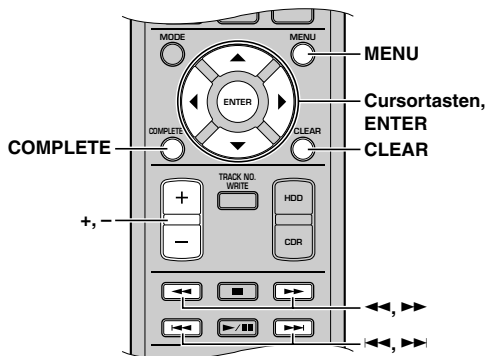
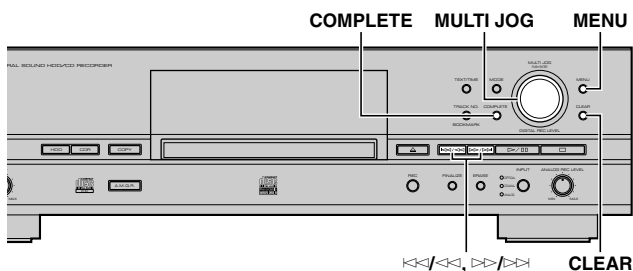
- 7. Drücken Sie die Taste COMPLETE.**

Das Intervall zwischen dem gewählten Titel und dem vorhergehenden Titel wird bestätigt.

Das Gerät schaltet auf den Bildschirm zur Wahl des Editiermenü-Eintrags zurück. (Falls das Bearbeitungsmenü auch während der Wiedergabe angezeigt wird, beginnt die Wiedergabe erneut.)

# TITEL-EDITIERUNG

Sie können an den Titeln, die auf der Festplatte aufgenommen sind, verschiedene Editiervorgänge durchführen. Die folgenden Schritte beschreiben, wie ein Titel editiert werden kann.



## 1. Drücken Sie die MENU-Taste, wenn HDD gewählt ist (Seite 14).

Das Display wechselt auf die Anzeige des Bildschirms zur Wahl des Menü-Eintrags.

## 2. Drehen Sie den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie Taste +/-, ▲ oder ▼ auf der Fernbedienung), um „Track Edit“ zu wählen.



## 3. Drücken Sie den MULTI JOG-Regler (oder Taste ENTER auf der Fernbedienung).

Das Display wechselt auf die Anzeige des Bildschirms zur Wahl des Editiermenü-Eintrags.

## 4. Drehen Sie den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie Taste +/-, ▲ oder ▼ auf der Fernbedienung), um einen Menüeintrag zu wählen, und betätigen Sie danach den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie die ENTER-Taste auf der Fernbedienung), um die Wahl zu bestätigen.

Die folgenden Posten werden auf dem Titel-Editiermenü angezeigt:

- Track Rename (an der rechten Seite)
- Track Adjust (Seite 59)
- Track Erase (Seite 60)
- Part Erase (Seite 60)
- Track Combine (Seite 62)
- Track Divide (Seite 62)
- Track Pack\* (Seite 63)
- Add Fade In (Seite 64)
- Add Fade Out (Seite 64)
- Track Title (Seite 65)

\* Sie können „Track Pack“ während der Wiedergabe nicht wählen.

### Notiz

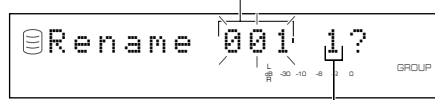
- Falls Sie die Taste MENU während des Editiervorgangs drücken, wird die Eingabe des gewählten Eintrags abgebrochen, und das Gerät schaltet auf den folgenden Zustand zurück:
  - Dieses Gerät schaltet auf den Bildschirm zur Wahl des Editiermenü-Eintrags um, falls der Editiervorgang im Stoppmodus begonnen wurde.
  - Dieses Gerät kehrt auf die Wiedergabe zurück, falls der Editiervorgang während der Wiedergabe begonnen wurde.
- Falls Sie die Taste □ während des Editiervorgangs drücken, werden alle Einträge in der gewählten Einstellung gelöscht, und das Gerät schaltet auf den Stoppmodus um.

## Track Rename

Sie können einen Titel verschieben und ihm eine neue Nummer zuordnen.

### 1. Falls „Track Rename“ gewählt ist (an der linken Seite), dann erscheint die folgende Anzeige.

Disc, die den zu verschiebenden Titel enthält



Zu verschiebender Titel

Falls Sie das Bearbeitungs Menü während der Wiedergabe wählen, wählt das Gerät automatisch den zu bearbeitenden Eintrag. In diesem Fall überspringen Sie den Schritt 6, da Sie keinen Eintrag wählen müssen.

### 2. Drehen Sie den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie +/- -Taste auf der Fernbedienung), um die Disc zu wählen, welche den zu verschiebenden Titel enthält.

### 3. Drücken Sie den MULTI JOG-Knopf (oder die ENTER-Taste auf der Fernbedienung), um die Disc zu bestätigen.

Die Nummer des zu verschiebenden Titels blinkt.

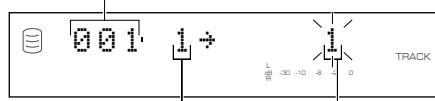
Drücken Sie die Taste CLEAR, um die bestätigte Wahl zu löschen.

### 4. Drehen Sie den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie +/- -Taste auf der Fernbedienung), um den zu verschiebenden Titel zu wählen.

### 5. Drücken Sie den MULTI JOG-Knopf (oder die ENTER-Taste auf der Fernbedienung), um den Titel zu bestätigen.

Die Anzeige läuft nach links über das Display, um die Nummer der Disc, die den zu verschiebenden Titel enthält, die bestehende Titelnummer und die neue Titelnummer anzuzeigen.

Disc, die den zu verschiebenden Titel enthält



Aktuelle Tracknummer Neue Titelnummer

Drücken Sie die Taste CLEAR, um die bestätigte Wahl zu löschen.

- 6. Drehen Sie den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie +/- -Taste auf der Fernbedienung), um die neue Titelnummer zu wählen.**
- 7. Drücken Sie den MULTI JOG-Regler (oder die Taste ENTER auf der Fernbedienung), um die neue Titelnummer zu bestätigen.**

Drücken Sie die Taste CLEAR, um die bestätigte Wahl zu löschen.

**8. Drücken Sie die Taste COMPLETE.**

Der gewählte Titel wird mit einer neuen Nummer versehen. Dieses Gerät schaltet auf den Bildschirm zur Wahl des Editiermenü-Eintrags zurück. (Falls das Bearbeitungs-menü auch während der Wiedergabe angezeigt wird, beginnt die Wiedergabe erneut.)

**Notiz**

- Falls die gewählte neue Titel-Nummer bereits verwendet wird, werden die Nummern der Titel, die auf diesen unnummerierten Titel folgen, automatisch um eins erhöht. Falls jedoch eine unbenutzte Titel-Nummer vorhanden ist, werden nur die Nummern der Titel, die vor dieser Nummer liegen, um eins erhöht.
- Die ursprüngliche Nummer des unnummerierten Titels steht für die zukünftige Verwendung zur Verfügung.

## Track Adjust

Sie können den Beginn des Titels sowohl in Vorwärts- als auch in Rückwärtsrichtung ändern.

**1. Falls „Track Adjust“ gewählt ist (Seite 58), dann erscheint die folgende Anzeige.**

Disc, die den einzustellenden Titel enthält



Einstellender Titel

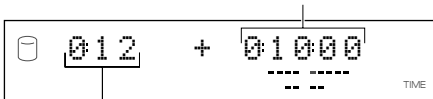
Falls Sie das Bearbeitungs-menü während der Wiedergabe wählen, wählt das Gerät automatisch den zu bearbeitenden Eintrag. In diesem Fall überspringen Sie den Schritt 6, da Sie keinen Eintrag wählen müssen.

- 2. Drehen Sie den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie +/- -Taste auf der Fernbedienung), um die Disc zu wählen, welche den einzustellenden Track enthält.**
- 3. Drücken Sie den MULTI JOG-Knopf (oder die ENTER-Taste auf der Fernbedienung), um die Disc zu bestätigen.**  
Die Nummer des einzustellenden Titels blinkt.
- Drücken Sie die Taste CLEAR, um die bestätigte Wahl zu löschen.
- 4. Wählen Sie den einzustellenden Titel durch Drehen des MULTI JOG-Reglers (oder durch Drücken der Taste +/- auf der Fernbedienung).**
- 5. Drücken Sie den MULTI JOG-Knopf (oder die ENTER-Taste auf der Fernbedienung), um den Titel zu bestätigen.**

Die Wiedergabe des bestätigten Titels beginnt.

Die folgende Meldung erscheint im Display.

Einstellende Zeitdauer



Wiedergabezeit des Titels

**Notiz**

Falls sich vor dem Titel, der gewählt und bestätigt wurde, kein weiterer Titel befindet, erscheint die Anzeige „No Previous“ auf dem Display, und dieses Gerät kehrt auf Schritt 4 zurück. (Falls Sie das Bearbeitungs-menü während der Wiedergabe wählen, dann bricht das Gerät den Verarbeitungsvorgang ab.)

**6. Drehen Sie den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie +/- -Taste auf der Fernbedienung), um die Zeitspanne (Verschiebung) zu wählen.**

Die Zeitdauer kann nach den folgenden Einteilungen eingestellt werden: „Minute: Sekunde: Einzelbild“. (Ein Einzelbild ist eine Einheit, die für kleinere Werte als eine Sekunde verwendet wird. Eine Sekunde enthält 75 Einzelbilder.) Die Anzeige für die einzustellende Einheit blinkt. Verschieben Sie die blinkende Anzeige auf die Einheit, die Sie einstellen möchten, indem Sie die Taste <<</>>> oder >>>/<<< (<< oder >>) auf der Fernbedienung).

Falls Sie aufhören, den MULTI JOG-Regler zu drehen, sucht das Gerät nach dem Anfangspunkt des Titels, der entsprechend der vorgenommenen Zeitdauereinstellung vorübergehend geändert wurde, und beginnt dann mit der wiederholten Wiedergabe ab dem neuen Anfangspunkt, wobei die Wiedergabe bis ans Ende der Disc fortgesetzt wird.

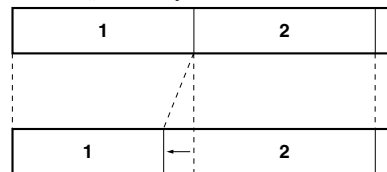
Drücken Sie die Taste CLEAR, um die Einstellung zu löschen.

**7. Drücken Sie die Taste COMPLETE.**

Der neue Titelanfangspunkt wird eingestellt.

Das Gerät schaltet auf den Bildschirm zur Wahl des Editiermenü-Eintrags zurück. (Falls das Bearbeitungs-menü auch während der Wiedergabe angezeigt wird, beginnt die Wiedergabe erneut.)

Vor dem „Track Adjust“



Nach dem „Track Adjust“ (Titel 2 wird in Vorlaufichtung angezeigt)

**Notiz**

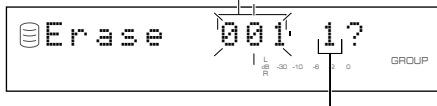
- Falls der eingestellte Titel einen Teil enthält, der vor dem Einstellen nicht digital kopiert werden kann, kann der eingestellte Titel selbst ebenfalls nicht digital kopiert werden.
- Wenn der Anhebungsstatus des einzustellenden Titels von dem des vorherigen Titels verschieden ist, hat der Anhebungsstatus des einzustellenden Titels Vorrang vor dem des vorherigen Titels.

## Track Erase

Sie können einen gewählten Titel löschen.

1. Falls „Track Erase“ gewählt ist (Seite 58), dann erscheint die folgende Anzeige.

Disc, die den zu löschenden Titel enthält



Zu löschender Titel

Falls Sie das Bearbeitungsmenü während der Wiedergabe wählen, wählt das Gerät automatisch den zu bearbeitenden Eintrag. In diesem Fall überspringen Sie den Schritt 6, da Sie keinen Eintrag wählen müssen.

2. Drehen Sie den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie +/- -Taste auf der Fernbedienung), um die Disc zu wählen, welche den zu löschenden Titel enthält.
3. Drücken Sie den MULTI JOG-Knopf (oder die ENTER-Taste auf der Fernbedienung), um die Disc zu bestätigen.  
Die Nummer des zu löschenden Titels blinkt.  
Drücken Sie die Taste CLEAR, um die bestätigte Wahl zu löschen.
4. Drehen Sie den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie +/- -Taste auf der Fernbedienung), um den zu löschenden Titel zu wählen.
5. Drücken Sie den MULTI JOG-Knopf (oder die ENTER-Taste auf der Fernbedienung), um den Titel zu bestätigen.

Drücken Sie die Taste CLEAR, um die bestätigte Wahl zu löschen.

Um den zu löschenden Titel zu überprüfen, drücken Sie die Taste >/00. Das Gerät beginnt mit der wiederholten Wiedergabe des zu löschenden Titels.

6. Drücken Sie die Taste COMPLETE.

Der gewählte Album wird gelöscht.

Das Gerät schaltet auf den Bildschirm zur Wahl des Editiermenü-Eintrags zurück. (Falls das Bearbeitungsmenü auch während der Wiedergabe angezeigt wird, beginnt die Wiedergabe erneut.)

### Notiz

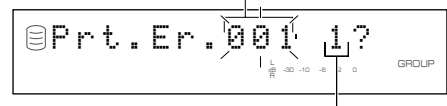
Die Nummer des gelöschten Titels für die zukünftige Verwendung zur Verfügung.

## Part Erase

Sie können einen Teil eines gewählten Titel löschen.

1. Falls „Part Erase“ gewählt ist (Seite 58), dann erscheint die folgende Anzeige.

Disc, die den teilweise zu löschenden Titel enthält



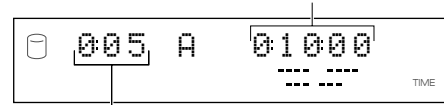
Teilweise zu löschender Titel

Falls Sie das Bearbeitungsmenü während der Wiedergabe wählen, wählt das Gerät automatisch den zu bearbeitenden Eintrag. In diesem Fall überspringen Sie den Schritt 6, da Sie keinen Eintrag wählen müssen.

2. Drehen Sie den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie +/- -Taste auf der Fernbedienung), um die Disc zu wählen, welche den teilweise zu löschenden Titel enthält.
3. Drücken Sie den MULTI JOG-Knopf (oder die ENTER-Taste auf der Fernbedienung), um die Disc zu bestätigen.  
Die Nummer des teilweise zu löschenden Titels blinkt.  
Drücken Sie die Taste CLEAR, um die bestätigte Wahl zu löschen.
4. Drehen Sie den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie +/- -Taste auf der Fernbedienung), um den teilweise zu löschenden Titel zu wählen.
5. Drücken Sie den MULTI JOG-Knopf (oder die ENTER-Taste auf der Fernbedienung), um den Titel zu bestätigen.

Der Abschnitt zwischen dem Punkt, der sich 5 Sekunden vor dem temporären Anfangspunkt der teilweisen Löschung und dem temporären Anfangspunkt (d. h. dem Punkt, der 10 Sekunden vom Anfang des Titels entfernt liegt) wird wiederholt wiedergegeben.

Startpunkt (Minute: Second: Vollbild)



Wiedergabezeit des Titels

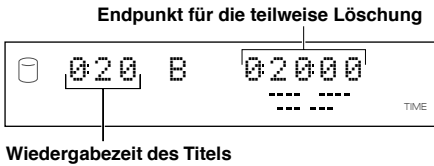
6. Drehen Sie den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie +/- -Taste auf der Fernbedienung), um den Startpunkt der teilweisen Löschung zu wählen.

Die Anfangspunkt der teilweisen Löschung kann nach den folgenden Einteilungen eingestellt werden: „Minute: Sekunde: Einzelbild“. Die Anzeige für die einzustellende Einheit blinkt. Verschieben Sie die blinkende Anzeige auf die Einheit, die Sie einstellen möchten, indem Sie die Taste <<</>>> oder >>>/<<< (<< oder >>) auf der Fernbedienung).

Falls Sie aufhören, den MULTI JOG-Regler zu drehen, sucht das Gerät nach dem Anfangspunkt des Titels, der entsprechend der vorgenommenen Zeitdauereinstellung vorübergehend geändert wurde, und beginnt dann mit der wiederholten Wiedergabe des Abschnitts zwischen dem Punkt, der 5 Sekunden vor dem Anfangspunkt liegt, und dem Anfangspunkt selbst.

## 7. Drücken Sie den MULTI JOG-Regler (oder die Taste ENTER auf der Fernbedienung), um den Anfangspunkt für die teilweise Löschung zu bestätigen.

Der Abschnitt zwischen dem temporären Endpunkt der teilweisen Löschung (der Punkt, der 10 Sekunden nach dem Anfangspunkt liegt) und dem Punkt, der sich 5 Sekunden nach dem temporären Endpunkt befindet, wird wiederholt wiedergegeben.



Drücken Sie die Taste CLEAR, um die bestätigte Wahl zu löschen.

## 8. Drehen Sie den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie +/- -Taste auf der Fernbedienung), um den Endpunkt der teilweisen Löschung zu wählen.

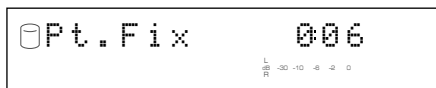
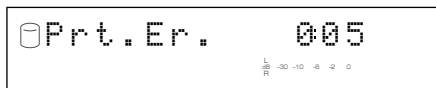
Die Einheiten der teilweisen Löschung können nach den folgenden Einteilungen eingestellt werden: „Minute: Sekunde: Einzelbild“. Die Anzeige für die einzustellende Einheit blinkt. Verschieben Sie die blinkende Anzeige auf die Einheit, die Sie einstellen möchten, indem Sie die Taste <<</>>> oder >>>/<<< (◀◀ oder ▶▶ auf der Fernbedienung).

Falls Sie aufhören, den MULTI JOG-Regler zu drehen, sucht das Gerät nach dem Anfangspunkt des Titels, der entsprechend der vorgenommenen Zeitdauereinstellung vorübergehend geändert wurde, und beginnt dann mit der wiederholten Wiedergabe des Abschnitts zwischen dem Punkt, der 5 Sekunden vor dem Anfangspunkt liegt, und dem Anfangspunkt selbst.

## 9. Drücken Sie den MULTI JOG-Regler (oder die Taste ENTER auf der Fernbedienung), um den Endpunkt für die teilweise Löschung zu bestätigen.

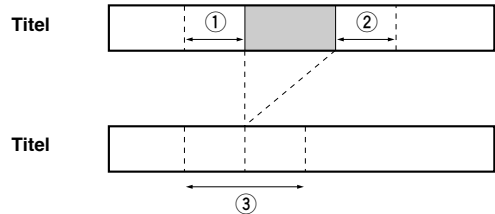
Der Abschnitt zwischen dem Punkt, der sich 5 Sekunden vor dem Anfangspunkt befindet, und dem Punkt, der sich 5 Sekunden nach dem Endpunkt der teilweisen Löschung befindet, wird wiederholt wiedergegeben.

Die folgende Meldung wird auf dem Display angezeigt.



### Hinweise

- Der Sound kann an der Verbindungsstelle unterbrochen werden, wobei er jedoch nach Beendigung der teilweisen Löschung richtig wiedergegeben wird.
- Die Mindestlänge eines Titels beträgt 4 Sekunden. Es ist nicht möglich, durch eine teilweise Löschung einen Titel zu erstellen, der kürzer als 4 Sekunden ist.



■ : Zu löscher Abschnitt

- ① Wiederholte Passage bei der Einstellung des Anfangspunkts
- ② Wiederholte Passage bei der Einstellung des Endpunkts
- ③ Wiederholte Passage nach der Bestätigung des Endpunkts

Um den Endpunkt zu ändern, drücken Sie die Taste CLEAR einmal, um zu Schritt 8 zurückzukehren.

Um den Anfangspunkt zu ändern, drücken Sie die Taste CLEAR zweimal, um zu Schritt 6 zurückzukehren.

## 10. Drücken Sie die Taste COMPLETE.

Der gewählte Teil wird gelöscht.

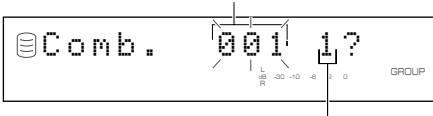
Das Gerät schaltet auf den Bildschirm zur Wahl des Editiermenü-Eintrags zurück. (Falls das Bearbeitungs Menü auch während der Wiedergabe angezeigt wird, beginnt die Wiedergabe erneut.)

## Track Combine

Sie können eine Reihe von Titeln zu einem einzigen Titel kombinieren.

### 1. Falls „Track Combine“ gewählt ist (Seite 58), dann erscheint die folgende Anzeige.

Disc, die den ersten zu kombinierenden Titel enthält



Titel, der sich in der Kombination an erster Stelle befinden soll

Falls Sie das Bearbeitungs Menü während der Wiedergabe wählen, wählt das Gerät automatisch den zu bearbeitenden Eintrag. In diesem Fall überspringen Sie den Schritt 6, da Sie keinen Eintrag wählen müssen.

### 2. Drehen Sie den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie +/- -Taste auf der Fernbedienung), um die Disc zu wählen, welche den ersten Titel für die Kombination enthält.

### 3. Drücken Sie den MULTI JOG-Knopf (oder die ENTER-Taste auf der Fernbedienung), um die Disc zu bestätigen.

Die Nummer des Titels, der sich in der Kombination an erster Stelle befinden soll, blinkt.

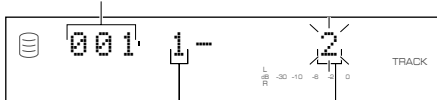
Drücken Sie die Taste CLEAR, um die bestätigte Wahl zu löschen

### 4. Drehen Sie den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie +/- -Taste auf der Fernbedienung), um den ersten Titel für die Kombination zu wählen.

### 5. Drücken Sie den MULTI JOG-Knopf (oder die ENTER-Taste auf der Fernbedienung), um den Titel zu bestätigen.

Die Anzeige läuft nach links über das Display, um die Nummer der Disc, die den ersten zu kombinierenden Titel enthält, die Nummer des Titels, der sich in der Kombination an erster Stelle befinden soll, und die Nummer des Titels, der sich in der Kombination an letzter Stelle befinden soll, anzuzeigen.

Disc, die den ersten Titel in der Kombination enthält



Erster Titel für die Kombination

Zweiter Titel für die Kombination

Drücken Sie die Taste CLEAR, um die bestätigte Wahl zu löschen.

### 6. Drehen Sie den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie +/- -Taste auf der Fernbedienung), um den zweiten Titel für die Kombination zu wählen.

### 7. Drücken Sie den MULTI JOG-Knopf (oder die ENTER-Taste auf der Fernbedienung), um den Titel zu bestätigen.

Drücken Sie die Taste CLEAR, um die bestätigte Wahl zu löschen.

### 8. Drücken Sie die Taste COMPLETE.

Die beiden gewählten Titel und alle dazwischenliegenden Titel werden zu einem einzigen Titel kombiniert.

Das Gerät schaltet auf den Bildschirm zur Wahl des Editiermenü-Eintrags zurück.

## Notiz

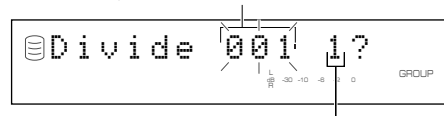
- Beim Kombinieren einer Reihe von Titeln stehen die gewählten Titelnummern, die auf den ersten Titel folgen, für zukünftige Verwendung zur Verfügung.
- Der Titelname des ersten Titels gilt für den kombinierten Titel.
- Falls einer der zu kombinierenden Titel nicht digital kopiert werden kann, kann der kombinierte Titel selbst ebenfalls nicht digital kopiert werden.
- Wenn Titel mit verschiedenen Anhebungsstatus kombiniert wurden, wird der Anhebungsstatus des ersten Titels für den kombinierten Titel gewählt.

## Track Divide

Sie können einen Titel an einer gewählten Stelle in zwei teilen.

### 1. Falls „Track Divide“ gewählt ist (Seite 58), dann erscheint die folgende Anzeige.

Disc, die den zu teilenden Titel enthält



Zu teilender Titel

Falls Sie das Bearbeitungs Menü während der Wiedergabe wählen, wählt das Gerät automatisch den zu bearbeitenden Eintrag. In diesem Fall überspringen Sie den Schritt 6, da Sie keinen Eintrag wählen müssen.

### 2. Drehen Sie den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie +/- -Taste auf der Fernbedienung), um die Disc zu wählen, welche den zu teilenden Titel enthält.

### 3. Drücken Sie den MULTI JOG-Knopf (oder die ENTER-Taste auf der Fernbedienung), um die Disc zu bestätigen.

Die Nummer des zu teilenden Titels blinkt.

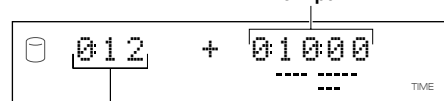
Drücken Sie die Taste CLEAR, um die bestätigte Wahl zu löschen.

### 4. Drehen Sie den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie +/- -Taste auf der Fernbedienung), um den zu teilenden Titel zu wählen.

### 5. Drücken Sie den MULTI JOG-Knopf (oder die ENTER-Taste auf der Fernbedienung), um den Titel zu bestätigen.

Der Abschnitt zwischen dem temporären Trennpunkt (d. h. dem Punkt, der sich 10 Sekunden nach dem Titelanfang befindet) und dem Punkt, der 5 Sekunden nach dem temporären Trennpunkt liegt, wird wiederholt wiedergegeben.

Trennpunkt

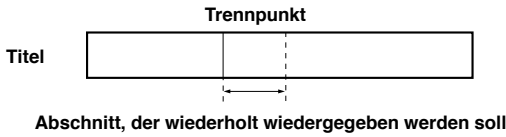


Wiedergabezeit des Titels

**6. Drehen Sie den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie +/- -Taste auf der Fernbedienung), um den Trennungspunkt zu spezifizieren.**

Die Trennpunkt kann nach den folgenden Einteilungen eingestellt werden: „Minute: Sekunde: Einzelbild“. Die Anzeige für die einzustellende Einheit blinkt. Verschieben Sie die blinkende Anzeige auf die Einheit, die Sie einstellen möchten, indem Sie die Taste <<</><< oder >>>/>>> (<<< oder >>> auf der Fernbedienung).

Falls Sie aufhören, den MULTI JOG-Regler zu drehen, sucht das Gerät nach dem Trennpunkt, der entsprechend der vorgenommenen Einstellung festgelegt wurde, und beginnt dann mit der wiederholten Wiedergabe des Abschnitts zwischen dem Trennpunkt selbst und dem Punkt, der 5 Sekunden nach dem Trennpunkt liegt.



**7. Drücken Sie die Taste COMPLETE.**

Der gewählte Titel wird am eingestellten Trennpunkt in zwei geteilt.

Das Gerät schaltet auf den Bildschirm zur Wahl des Editiermenü-Eintrags zurück. (Falls das Bearbeitungs-menü auch während der Wiedergabe angezeigt wird, beginnt die Wiedergabe erneut.)

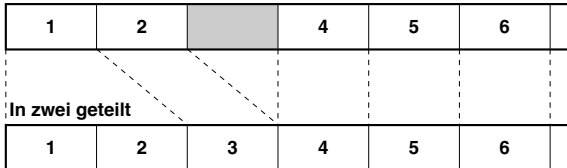
**Hinweise**

- Die Mindestlänge eines Titels beträgt 4 Sekunden. Durch die Titeltrennung ist es nicht möglich, einen Titel zu erstellen, der kürzer als 4 Sekunden ist.
- Eine Disc kann bis zu 99 Titel enthalten. Falls die Disc bereits 99 Titel enthält, erscheint die Anzeige „Track No.Full“ auf dem Display.

**Notiz**

Die Nummern der Titel, die auf den geteilten Titel folgen, werden um eins erhöht. Falls jedoch eine unbenutzte Titel-Nummer vorhanden ist, werden nur die Nummern der Titel, die vor dieser Nummer liegen, um eins erhöht.

**Vor dem „Track Divide“**

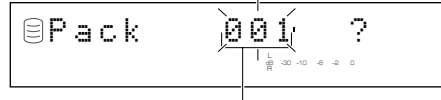


Nach dem „Track Divide“ (Wenn der Titel 1 bereits geteilt ist)

**Track Pack**

Sie können die Titel-Nummern organisieren, indem Sie die nicht gebrauchten Titel-Nummern, die durch das Abändern der Titel-Nummern bzw. durch das Löschen von Titeln entstanden sind, löschen.

**1. Falls „Track Pack“ gewählt ist (Seite 58), dann erscheint die folgende Anzeige.**



Zu organisierende Disc

**2. Drehen Sie den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie +/- -Taste auf der Fernbedienung), um die zu organisierende Disc zu wählen.**

**3. Drücken Sie den MULTI JOG-Knopf (oder die ENTER-Taste auf der Fernbedienung), um die Disc zu bestätigen.**

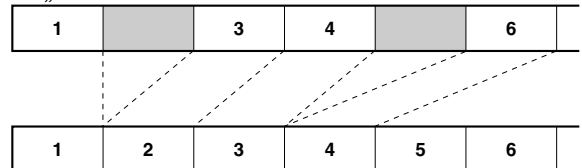
Drücken Sie die Taste CLEAR, um die bestätigte Wahl zu löschen.

**4. Drücken Sie die Taste COMPLETE.**

Die Titel-Nummern werden durch Löschen der unbenutzten Titel-Nummern umorganisiert.

Das Gerät schaltet auf den Bildschirm zur Wahl des Editiermenü-Eintrags zurück.

**Vor „Track Pack“**



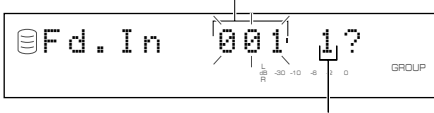
Nach „Track Pack“ (Die ungebrauchten Titel-Nummern wurden ausgeschaltet.)

## Add Fade In

Sie können am Anfang eines Titels eine Einblendung hinzufügen. Der Anfang des Titels wird mit ansteigender Lautstärke wiedergegeben, wenn eine Einblendung hinzugefügt wird.

### 1. Falls „Add Fade In“ gewählt ist (Seite 58), dann erscheint die folgende Anzeige.

Disc, die den Titel enthält, dem eine Einblendung hinzugefügt werden soll



Titel, dem eine Einblendung hinzugefügt werden soll

Falls Sie das Bearbeitungs Menü während der Wiedergabe wählen, wählt das Gerät automatisch den zu bearbeitenden Eintrag. In diesem Fall überspringen Sie den Schritt 6, da Sie keinen Eintrag wählen müssen.

### 2. Drehen Sie den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie +/- -Taste auf der Fernbedienung), um die Disc zu wählen, welche den einzublendenden Titel enthält.

### 3. Drücken Sie den MULTI JOG-Knopf (oder die ENTER-Taste auf der Fernbedienung), um die Disc zu bestätigen.

Die Nummer des Titels, dem eine Einblendung hinzugefügt werden soll, blinkt.

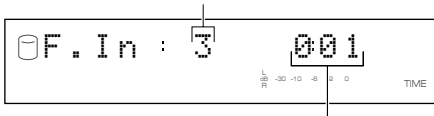
Drücken Sie die Taste CLEAR, um die bestätigte Wahl zu löschen

### 4. Drehen Sie den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie +/- -Taste auf der Fernbedienung), um den einzublendenden Titel zu wählen.

### 5. Drücken Sie den MULTI JOG-Knopf (oder die ENTER-Taste auf der Fernbedienung), um den Titel zu bestätigen.

Ein 8 Sekunden langer Abschnitt am Anfang des Titels wird wiederholt mit einer 3 Sekunden langen Einblendung (Ausgangseinstellung) wiedergegeben.

Einblendlänge



Wiedergebezeit des Titels

### 6. Drehen Sie den MULTI JOG-Regler (oder drücken Sie die Taste +/- auf der Fernbedienung), um die Einblendlänge einzustellen.

Die Einblendlänge kann im Bereich von 1 bis 10 Sekunden in 1-Sekunden-Schritten eingestellt werden.

Falls Sie aufhören, den MULTI JOG-Regler zu drehen, beginnt das Gerät mit der wiederholten Wiedergabe des Titelanfangs mit der im obigen Schritt eingestellten Einblendlänge, der dann noch ein weiterer 5 Sekunden langer Abschnitt hinzugefügt wurde.

Drücken Sie die Taste CLEAR, um die Einstellung zu löschen.

### 7. Drücken Sie die Taste COMPLETE.

Die Einblendung mit der gewählten Länge wird an den Anfang des gewählten Titels hinzugefügt.

Das Gerät schaltet auf den Bildschirm zur Wahl des Editiermenü-Eintrags zurück. (Falls das Bearbeitungs Menü auch während der Wiedergabe angezeigt wird, beginnt die Wiedergabe erneut.)

## Notiz

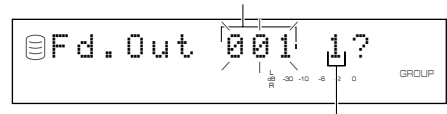
- Wenn ein Titel kürzer als 21 Sekunden ist, kann keine Einblendung hinzugefügt werden.
- Der Einblend-Effekt wird unwirksam, wenn an dem Titel, dem eine Einblendung hinzugefügt wurde, einer der folgenden Editiervorgänge durchgeführt wird.
  - Löschen eines bestimmten Teil des Titels (Part Erase).
  - Kombinieren des Titels (Track Combine).
  - Trennung des Titels (Track Divide).
  - Einstellung des Titelanfangs (Track Adjust).
- Falls „Track Adjust“ durchgeführt wurde, wird der Einblend-Effekt sowohl für den eingestellten Titel als auch für den vorherigen Titel unwirksam.

## Add Fade Out

Sie können am Ende eines Titels eine Ausblendung hinzufügen. Das Ende des Titels wird mit abnehmender Lautstärke wiedergegeben, wenn eine Ausblendung hinzugefügt wird.

### 1. Falls „Add Fade Out“ gewählt ist (Seite 58), dann erscheint die folgende Anzeige.

Disc, die den Titel enthält, dem eine Ausblendung hinzugefügt werden soll



Titel, dem eine Ausblendung hinzugefügt werden soll

Falls Sie das Bearbeitungs Menü während der Wiedergabe wählen, wählt das Gerät automatisch den zu bearbeitenden Eintrag. In diesem Fall überspringen Sie den Schritt 6, da Sie keinen Eintrag wählen müssen.

### 2. Drehen Sie den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie +/- -Taste auf der Fernbedienung), um die Disc zu wählen, welche den auszublendenden Titel enthält.

### 3. Drücken Sie den MULTI JOG-Knopf (oder die ENTER-Taste auf der Fernbedienung), um die Disc zu bestätigen.

Die Nummer des Titels, dem eine Ausblendung hinzugefügt werden soll, blinkt.

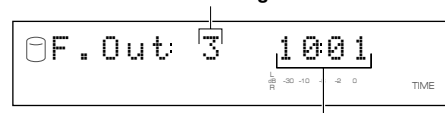
Drücken Sie die Taste CLEAR, um die bestätigte Wahl zu löschen.

### 4. Drehen Sie den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie +/- -Taste auf der Fernbedienung), um den auszublendenden Titel zu wählen.

### 5. Drücken Sie den MULTI JOG-Knopf (oder die ENTER-Taste auf der Fernbedienung), um den Titel zu bestätigen.

Ein 8 Sekunden langer Abschnitt am Ende des Titels wird wiederholt mit einer 3 Sekunden langen Ausblendung (Ausgangseinstellung) wiedergegeben.

Ausblendlänge



Wiedergebezeit des Titels



## 6. Drehen Sie den MULTI JOG-Regler (oder drücken Sie die Taste +/- auf der Fernbedienung), um die Ausblendlänge einzustellen.

Die Ausblendlänge kann im Bereich von 1 bis 10 Sekunden in 1-Sekunden-Schritten eingestellt werden.

Falls Sie aufhören, den MULTI JOG-Regler zu drehen, beginnt das Gerät mit der wiederholten Wiedergabe des Titeldes mit der im obigen Schritt eingestellten Ausblendlänge, der dann noch ein weiterer 5 Sekunden langer Abschnitt hinzugefügt wurde.

Drücken Sie die Taste CLEAR, um die Einstellung zu löschen.

## 7. Drücken Sie die Taste COMPLETE.

Die Ausblendung mit der gewählten Länge wird an das Ende des gewählten Titels hinzugefügt.

Das Gerät schaltet auf den Bildschirm zur Wahl des Editiermenü-Eintrags zurück. (Falls das Bearbeitungs-menü auch während der Wiedergabe angezeigt wird, beginnt die Wiedergabe erneut.)

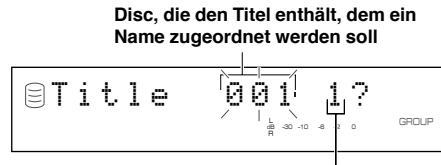
### Notiz

- Wenn ein Titel kürzer als 21 Sekunden ist, kann keine Ausblendung hinzugefügt werden.
- Der Ausblend-Effekt wird unwirksam, wenn an dem Titel, dem eine Ausblendung hinzugefügt wurde, einer der folgenden Editiervorgänge durchgeführt wird.
  - Löschen eines bestimmten Teil des Titels (Part Erase).
  - Kombinieren des Titels (Track Combine).
  - Trennung des Titels (Track Divide).
  - Einstellung des Titelanfangs (Track Adjust).
- Falls „Track Adjust“ durchgeführt wurde, wird der Ausblend-Effekt sowohl für den eingestellten Titel als auch für den vorherigen Titel unwirksam.

## Track Title

Sie können einem Titel einen Namen zuordnen.

### 1. Falls „Track Title“ gewählt ist (Seite 58), dann erscheint die folgende Anzeige.



Titel, dem ein Name zugeordnet werden soll

Falls Sie das Bearbeitungs-menü während der Wiedergabe wählen, wählt das Gerät automatisch den zu bearbeitenden Eintrag. In diesem Fall überspringen Sie den Schritt 6, da Sie keinen Eintrag wählen müssen.

### 2. Drehen Sie den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie +/- -Taste auf der Fernbedienung), um die Disc zu wählen, welche den Titel für die Zuordnung eines Namens enthält.

### 3. Drücken Sie den MULTI JOG-Knopf (oder die ENTER-Taste auf der Fernbedienung), um die Disc zu bestätigen.

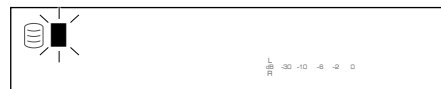
Wenn die Disc bestätigt wurde, blinkt die Nummer der Disc, die den Titel enthält, dem ein Name zugeordnet werden soll.

Drücken Sie die Taste CLEAR, um die Wahl zu bestätigen.

### 4. Drehen Sie den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie +/- -Taste auf der Fernbedienung), um den Titel zu wählen, dem Sie einen Namen zuordnen möchten.

### 5. Drücken Sie den MULTI JOG-Knopf (oder die ENTER-Taste auf der Fernbedienung), um den Titel zu bestätigen.

Die folgende Anzeige erscheint auf dem Display.



Der Cursor blinkt. (Falls dem gewählten Titel bereits ein Name zugeordnet wurde, wird dieser Name auf dem Display angezeigt.)

### 6. Verwenden Sie den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie die Alphanumerische Tasten auf der Fernbedienung), um die Zeichen einzugeben.

Für Einzelheiten über die Wahl der Zeichen siehe „Eingabe von Zeichen in das Bearbeitungs-menü“ (Seite 51).

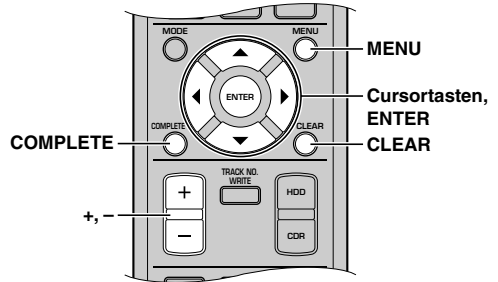
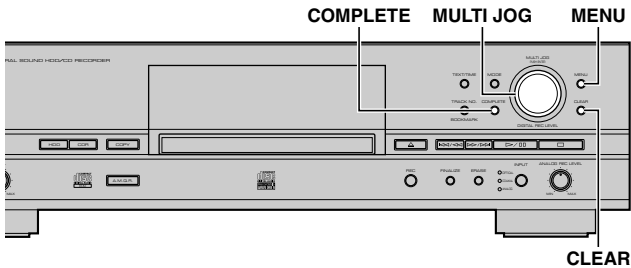
### 7. Drücken Sie die Taste COMPLETE, nachdem alle Schriftzeichen eingegeben wurden.

Der Name wird dem gewählten Titel zugeordnet. Drücken Sie die TEXT/TIME-Taste, um die Anzeigeinformation wie erforderlich umzuschalten (Seite 18).

Das Gerät schaltet auf den Bildschirm zur Wahl des Editier-Menüeintrags zurück. (Falls das Bearbeitungs-menü auch während der Wiedergabe angezeigt wird, beginnt die Wiedergabe erneut.)

# DISC-EDITIERUNG

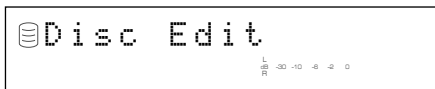
Sie können an den Discs, die auf der Festplatte aufgenommen sind, verschiedene Editiervorgänge durchführen.



## 1. Drücken Sie die MENU-Taste, wenn HDD gewählt ist (Seite 14).

Das Display schaltet auf den Bildschirm zur Wahl des Menü-Eintrags um.

## 2. Drehen Sie den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie Taste +/-, ▲ oder ▼ auf der Fernbedienung), um „Disc Edit“ zu wählen.



## 3. Drücken Sie den MULTI JOG-Regler (oder die Taste ENTER auf der Fernbedienung).

Das Display schaltet auf den Bildschirm zur Wahl des Editiermenü-Eintrags um.

## 4. Drehen Sie den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie Taste +/-, ▲ oder ▼ auf der Fernbedienung), um einen Menüeintrag zu wählen, und betätigen Sie danach den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie die ENTER-Taste auf der Fernbedienung), um die Wahl zu bestätigen.

Es gibt die folgenden Menü-Posten für die Disc-Editierung:

- Disc Rename (Seite 67)
- Disc Erase (Seite 67)
- Disc Combine (Seite 68)
- Disc Divide (Seite 68)
- Disc Pack\* (Seite 69)
- Disc Title (Seite 69)

\* Sie können „Disc Pack“ während der Wiedergabe nicht wählen.

### Notiz

- Falls Sie die Taste MENU während des Editiervorgangs drücken, wird die Eingabe des gewählten Eintrags abgebrochen, und das Gerät schaltet auf den folgenden Zustand zurück:
  - Dieses Gerät schaltet auf den Bildschirm zur Wahl des Editiermenü-Eintrags um, falls der Editiervorgang im Stoppmodus begonnen wurde.
  - Dieses Gerät schaltet auf die Wiedergabe der zu editierenden Disc zurück, falls der Editiervorgang während der Wiedergabe begonnen wurde.
- Falls Sie die Taste □ während des Editiervorgangs drücken, werden alle Einträge in der gewählten Einstellung gelöscht, und das Gerät schaltet auf den Stoppmodus um.

## Disc Rename

Sie können eine Disc verschieben und ihr eine neue Nummer zuordnen.

1. Falls „Disc Rename“ gewählt ist (Seite 66), dann erscheint die folgende Anzeige.

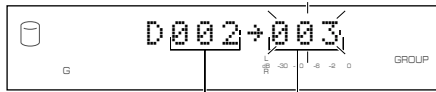


Zu verschiebende Disc

Falls Sie das Bearbeitungs Menü während der Wiedergabe wählen, wählt das Gerät automatisch den zu bearbeitenden Eintrag. In diesem Fall überspringen Sie den Schritt 4, da Sie keinen Eintrag wählen müssen.

2. Drehen Sie den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie +/- -Taste auf der Fernbedienung), um die zu verschiebende Disc zu wählen.
3. Drücken Sie den MULTI JOG-Regler (oder die Taste ENTER auf der Fernbedienung), um die zu verschiebende Disc zu bestätigen.

Die Anzeige läuft nach links über das Display, um die Nummer der zu verschiebenden Disc und die neue Disc-Nummer anzuzeigen.



Zu verschiebende Disc    Neue Disc-Nummer

Drücken Sie die Taste CLEAR, um die bestätigte Wahl zu löschen.

4. Drehen Sie den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie +/- -Taste auf der Fernbedienung), um die neue Disc-Nummer zu wählen.
5. Drücken Sie den MULTI JOG-Regler (oder die Taste ENTER auf der Fernbedienung), um die neue Disc-Nummer zu bestätigen.

Drücken Sie die Taste CLEAR, um die bestätigte Wahl zu löschen.

6. Drücken Sie die Taste COMPLETE.

Die gewählte Disc wurde verschoben und mit einer neuen Nummer versehen.

Dieses Gerät schaltet auf den Bildschirm zur Wahl des Editiermenü-Eintrags zurück. (Falls das Bearbeitungs Menü auch während der Wiedergabe angezeigt wird, beginnt die Wiedergabe erneut.)

### Notiz

- Falls die gewählte neue Disc-Nummer bereits verwendet wird, werden die Nummern der Disc, die auf diese unnummerierten Disc folgen, automatisch um eins erhöht. Falls jedoch eine unbenutzte Disc-Nummer vorhanden ist, werden nur die Nummern der Discs, die vor dieser Nummer liegen, um eins erhöht.
- Die ursprüngliche Nummer der unnummerierten Disc steht für die zukünftige Verwendung zur Verfügung.

## Disc Erase

Sie können eine gewählte Disc löschen.

1. Falls „Disc Erase“ gewählt ist (Seite 66), dann erscheint die folgende Anzeige.



Zu löschende Disc

Falls Sie das Bearbeitungs Menü während der Wiedergabe wählen, wählt das Gerät automatisch den zu bearbeitenden Eintrag. In diesem Fall überspringen Sie den Schritt 4, da Sie keinen Eintrag wählen müssen.

2. Drehen Sie den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie +/- -Taste auf der Fernbedienung), um die zu löschende Disc zu wählen.
3. Drücken Sie den MULTI JOG-Regler (oder die Taste ENTER auf der Fernbedienung), um die zu löschende Disc zu bestätigen.

Drücken Sie die Taste CLEAR, um die bestätigte Wahl zu löschen.

4. Drücken Sie die Taste COMPLETE.

Die gewählte Disc wird gelöscht.

Dieses Gerät schaltet auf den Bildschirm zur Wahl des Editiermenü-Eintrags zurück. (Falls das Bearbeitungs Menü auch während der Wiedergabe angezeigt wird, beginnt die Wiedergabe erneut.)

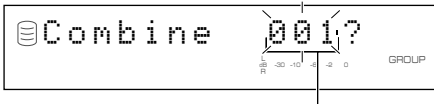
### Notiz

Die Nummer der gelöschten Disc steht für die zukünftige Verwendung zur Verfügung.

## Disc Combine

Sie können eine Reihe von Discs zu einer einzigen Disc kombinieren.

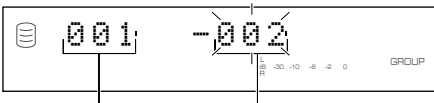
1. Falls „Disc Combine“ gewählt ist (Seite 66), dann erscheint die folgende Anzeige.



Disc, die sich in der Kombination an erster Stelle befinden soll

Falls Sie das Bearbeitungs Menü während der Wiedergabe wählen, wählt das Gerät automatisch den zu bearbeitenden Eintrag. In diesem Fall überspringen Sie den Schritt 4, da Sie keinen Eintrag wählen müssen.

2. Drehen Sie den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie +/- -Taste auf der Fernbedienung), um die erste Disc für die Kombination zu wählen.
3. Drücken Sie den MULTI JOG-Knopf (oder die ENTER-Taste auf der Fernbedienung), um die Disc zu bestätigen. Die Anzeige läuft nach links über das Display, um die Nummern der Discs, die sich in der Kombination an erster und letzter Stellen befinden sollen, anzuzeigen.



Disc, die sich in der Kombination an erster Stelle befinden soll

Disc, die sich in der Kombination an letzter Stelle befinden soll

Drücken Sie die Taste CLEAR, um die bestätigte Wahl zu löschen.

4. Drehen Sie den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie +/- -Taste auf der Fernbedienung), um die zweite Disc für die Kombination zu wählen.
5. Drücken Sie den MULTI JOG-Knopf (oder die ENTER-Taste auf der Fernbedienung), um die Disc zu bestätigen.

Drücken Sie die Taste CLEAR, um die bestätigte Wahl zu löschen.

6. Drücken Sie die Taste COMPLETE.

Die beiden gewählten Discs und alle dazwischenliegenden Discs werden zu einem einzigen Disc kombiniert.

Das Gerät schaltet auf den Bildschirm zur Wahl des Editiermenü-Eintrags zurück. (Falls das Bearbeitungs Menü auch während der Wiedergabe angezeigt wird, beginnt die Wiedergabe erneut.)

### Hinweise

- Eine Disc kann bis zu 99 Titel enthalten. Wenn die Titelgesamtzahl 99 überschreitet, erscheint die Anzeige „Track No.Full“ auf dem Display.
- Die maximale Länge einer Disc auf der Festplatte beträgt 179 Minuten und 59 Sekunden. Wenn die Gesamtzeit der zu kombinierenden Discs 179 Minuten und 59 Sekunden überschreitet, wird „No Enough Spc“ auf dem Display angezeigt.

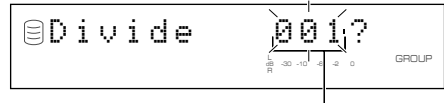
### Notiz

- Beim Kombinieren einer Reihe von Discs stehen die gewählten Disc-Nummern, die auf die gewählte erste Disc folgen, für zukünftige Verwendung zur Verfügung.
- Der Disc-Name der ersten Disc gilt für die kombinierte Disc.

## Disc Divide

Sie können eine Disc an einer gewählten Stelle in zwei teilen.

1. Falls „Disc Divide“ gewählt ist (Seite 66), dann erscheint die folgende Anzeige.



Zu teilende Disc

Falls Sie das Bearbeitungs Menü während der Wiedergabe wählen, wählt das Gerät automatisch den zu bearbeitenden Eintrag. In diesem Fall überspringen Sie den Schritt 4, da Sie keinen Eintrag wählen müssen.

2. Drehen Sie den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie +/- -Taste auf der Fernbedienung), um die zu teilende Disc zu wählen.
3. Drücken Sie den MULTI JOG-Knopf (oder die ENTER-Taste auf der Fernbedienung), um die Disc zu bestätigen.

„Div. from“ und der Trennpunkt (die Nummer des Titels, der sich nach der Teilung an erster Stelle befinden soll) werden auf dem Display angezeigt.



Titel, der sich nach der Teilung an erster Stelle befinden soll

Drücken Sie die Taste CLEAR, um die bestätigte Wahl zu löschen.

4. Drehen Sie den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie +/- -Taste auf der Fernbedienung), um den Trennungspunkt zu spezifizieren.
5. Drücken Sie den MULTI JOG-Regler (oder die Taste ENTER auf der Fernbedienung), um den Trennpunkt zu bestätigen.

Drücken Sie die Taste CLEAR, um die bestätigte Wahl zu löschen.

6. Drücken Sie die Taste COMPLETE.

Der gewählte Titel wird am gewählten Trennpunkt in zwei geteilt. Das Gerät schaltet auf den Bildschirm zur Wahl des Editiermenü-Eintrags zurück. (Falls das Bearbeitungs Menü auch während der Wiedergabe angezeigt wird, beginnt die Wiedergabe erneut.)

### Hinweis

Die Festplatte kann bis zu 999 Discs enthalten. Falls die Festplatte bereits 999 Discs enthält, erscheint die Anzeige „Disc No.Full“ auf dem Display.

### Notiz

Die Nummern der Disc, die auf die geteilte Disc folgen, werden um eins erhöht. Falls jedoch eine unbenutzte Disc-Nummer vorhanden ist, werden nur die Nummern der Discs, die vor dieser Nummer liegen, um eins erhöht.

Vor dem „Disc Divide“

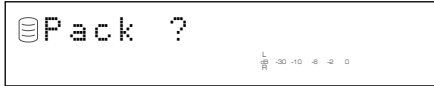
1	2		4	5	6
In zwei geteilte Disc					
1	2	3	4	5	6

Nach dem „Disc Divide“ (Wenn die Disc 1 bereits geteilt ist)

## Disc Pack

Sie können die Disc-Nummern organisieren, indem Sie die nicht gebrauchten Disc-Nummern, die durch das Abändern der Disc-Nummern bzw. durch das Löschen von Discs entstanden sind, löschen.

1. Falls „Disc Pack“ gewählt ist (Seite 66), dann erscheint die folgende Anzeige.

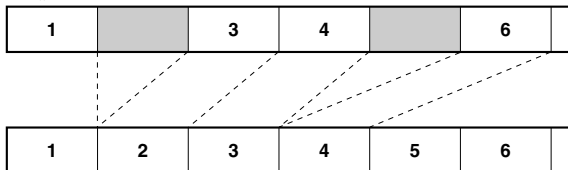


2. Drücken Sie die Taste COMPLETE.

Die Disc-Nummern werden durch Löschen der unbenutzten Disc-Nummern umorganisiert.

Das Gerät schaltet auf den Bildschirm zur Wahl des Editiermenü-Eintrags zurück.

Vor „Disc Pack“



Nach „Disc Pack“ (Die ungebrauchten Disc-Nummern wurden ausgeschaltet.)

## Disc Title

Sie können einer aufgezeichneten Disc einen Namen zuordnen.

1. Falls „Disc Title“ gewählt ist (Seite 66), dann erscheint die folgende Anzeige.



Disc, der ein Name zugeordnet werden soll

Falls Sie das Bearbeitungs Menü während der Wiedergabe wählen, wählt das Gerät automatisch den zu bearbeitenden Eintrag. In diesem Fall überspringen Sie den Schritt 4, da Sie keinen Eintrag wählen müssen.

2. Drehen Sie den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie +/- -Taste auf der Fernbedienung), um die Disc zu wählen, der Sie einen Namen zuordnen möchten.
3. Drücken Sie den MULTI JOG-Regler (oder die Taste ENTER auf der Fernbedienung), um die Disc, der ein Name zugeordnet werden soll, zu bestätigen.



Der Cursor blinkt. (Falls dem gewählten Disc bereits ein Titel zugeordnet wurde, wird dieser Titel auf dem Display angezeigt.)

4. Verwenden Sie den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie die Alphanumerische Tasten auf der Fernbedienung), um die Zeichen einzugeben.

Für Einzelheiten über die Wahl der Zeichen siehe „Eingabe von Zeichen in das Bearbeitungs Menü“ (Seite 51).

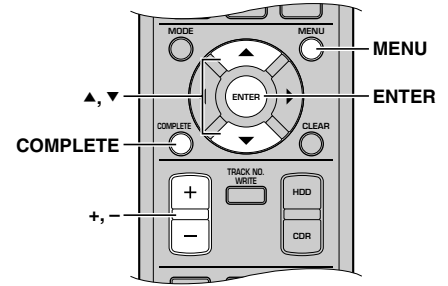
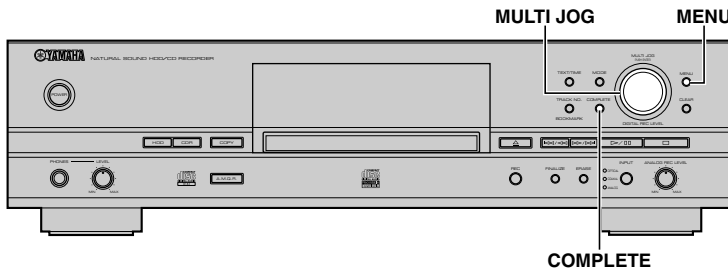
5. Drücken Sie die Taste COMPLETE, nachdem alle Schriftzeichen eingegeben wurden.

Der Titel wird dem gewählten Disc zugeordnet. Drücken Sie die TEXT/TIME-Taste, um die Anzeigeeinformation wie erforderlich umzuschalten (Seite 18).

Das Gerät schaltet auf den Bildschirm zur Wahl des Editiermenü-Eintrags zurück. (Falls das Bearbeitungs Menü auch während der Wiedergabe angezeigt wird, beginnt die Wiedergabe erneut.)

# ABBRECHEN DER BEARBEITUNGSVORGÄNGE (RÜCKGÄNGIG)

Sie können den vorherigen Betriebsvorgang und das Ergebnis des vorhergehenden Editierschrittes auf diesem Gerät aufheben (Rückgängigfunktion).



1. Drücken Sie die Taste MENU, während dieses Gerät auf Stopmodus geschaltet ist.
2. Drehen Sie den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie Taste +/-, ▲ oder ▼ auf der Fernbedienung), um „Undo“ zu wählen.



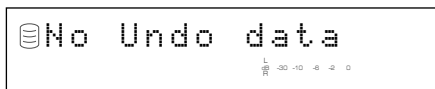
3. Drücken Sie den MULTI JOG-Regler (oder die Taste ENTER auf der Fernbedienung), damit die Anzeige „Undo“ angezeigt wird.
4. Drücken Sie die Taste COMPLETE.

Der vorhergehende Editiervorgang und das Ergebnis wurden aufgehoben.

Die Aufhebungsfunktion kann nicht verwendet werden, wenn einer der folgenden Vorgänge nach dem Editiervorgang durchgeführt worden ist.

- Nach dem Editiervorgang wurde eine Aufnahme gemacht, oder dieses Gerät wurde auf den Aufnahmepause-Modus geschaltet, um mit der Aufnahme zu beginnen.
- Nach dem Editiervorgang wurde ein Kopiervorgang durchgeführt, oder dieses Gerät wurde auf den Kopierpause-Modus geschaltet, um mit dem Kopiervorgang zu beginnen.
- Weitere Editiervorgänge wurden durchgeführt.
- Die Festplatte wurde formatiert.

Die folgende Anzeige erscheint auf dem Display, falls die Aufhebungsfunktion nicht wirksam ist.

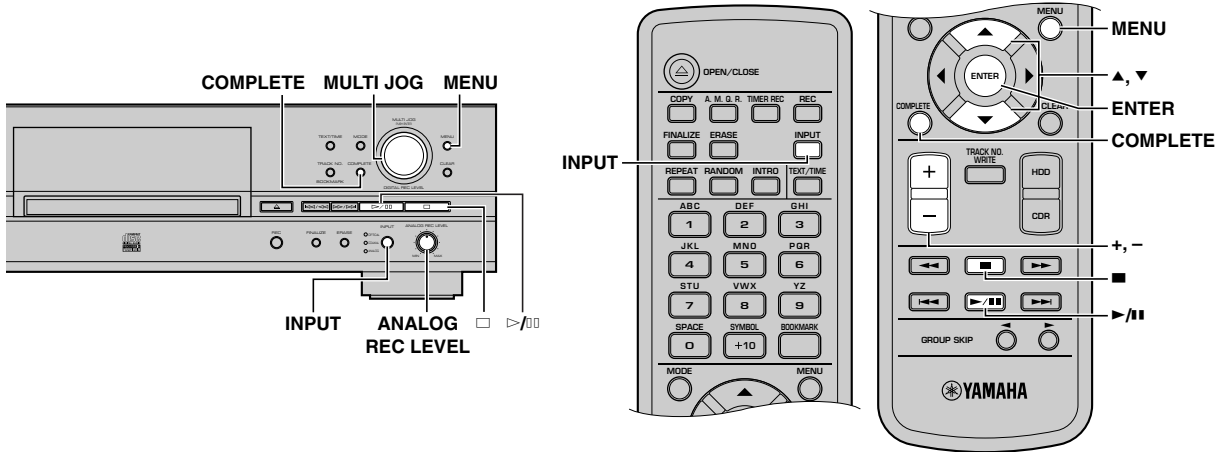


## Notiz

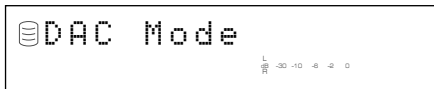
- Die Rückgängigfunktion trifft nicht auf „Track Level“ oder „Tr. Interval“ in dem Albumbearbeitungsmenü bzw. auf „Add Fade In“ oder „Add Fade Out“ in dem Trackbearbeitungsmenü zu, da sie jederzeit abgebrochen (freigegeben) werden kann.
- Die Rückgängigfunktion trifft nicht auf „Album Title“, „Track Title“ oder „Disc Title“ zu.

# UMWANDLUNG DER DIGITAL/ANALOG-AUSGANGSSIGNALE (DAC-MODUS)

Dieses Gerät ist mit einem Digital/Analog-Umwandlungsmodus (DAC-Modus) ausgestattet. Wenn der DAC-Modus aktiviert ist, gibt das Gerät die Tonquellen (Tonsignaleingang von den Eingangsbuchsen) sowohl an den digitalen (OPTICAL und COAXIAL) als auch an den analogen (ANALOG) Buchsen aus.



- 1. Drücken Sie die Taste MENU, während dieses Gerät auf Stoppmodus geschaltet ist.**  
Das Display schaltet auf den Bildschirm zur Wahl des Menü-Eintrags um.
- 2. Drehen Sie den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie Taste +/-, ▲ oder ▼ auf der Fernbedienung), um den „DAC Mode“ zu wählen.**



- 3. Drücken Sie den MULTI JOG-Regler (oder die Taste ENTER auf der Fernbedienung), um auf den Digital-Analog-Umsetzungsmodus zu schalten.**

- 4. Drücken Sie die INPUT-Taste, um die Eingangsquellen (OPTICAL, COAXIAL oder ANALOG) zu wählen.**

Die Lampe für den gewählten Eingang leuchtet auf, und das Gerät gibt eine Eingangsquelle an den ANALOG LINE OUT- und DIGITAL OUT (OPTICAL/COAXIAL)-Buchsen aus.

## Notiz

- Wenn die Buchse OPTICAL oder COAXIAL gewählt ist, fungiert der MULTI JOG-Regler als Lautstärkeregler.
- Wenn die Buchse ANALOG gewählt ist, fungiert der Regler ANALOG REC LEVEL als Lautstärkeregler.

- 5. Jeder der folgenden Betriebsvorgänge hebt den Digital-Analog-Umsetzungsmodus auf und beginnt mit dem normalen Betrieb.**

- Drücken Sie die Taste ▷/□ um das Laufwerk wiederzugeben, das vor der Wahl des Digital-Analog-Umsetzungsmodus gewählt worden war.
- Drücken Sie die Taste □ oder COMPLETE um dieses Gerät auf den Stoppmodus zu schalten.
- Drücken Sie die Taste MENU, um auf den Bildschirm zur Wahl des Menü-Eintrags zurückzukehren.

## ■ Überprüfung der Festplatten-Laufwerk-Informationen (HDD Info.)

Sie können das Festplatten-Hilfsprogramm (Kapazität, gebrauchte Zeit und zur Verfügung stehender Speicher) dieses Gerätes überprüfen.

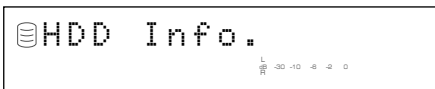
### 1. Drücken Sie die Taste MENU, während dieses Gerät auf Stopmodus geschaltet ist.

Das Display schaltet auf den Bildschirm zur Wahl des Menü-Eintrags um.

### 2. Drehen Sie den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie Taste +/-, ▲ oder ▼ auf der Fernbedienung), um „HDD Utility“ zu wählen.



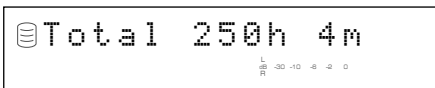
### 3. Drücken Sie den MULTI JOG-Regler (oder die Taste ENTER auf der Fernbedienung), damit „HDD Info.“ angezeigt wird.



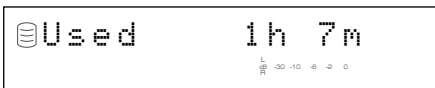
### 4. Drücken Sie den MULTI JOG-Regler (oder die Taste ENTER auf der Fernbedienung) erneut, damit die Speicherkapazität der Festplatte angezeigt wird.

Drehen Sie den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie Taste +/-, ▲ oder ▼ auf der Fernbedienung), um das Display wie folgt zu ändern. Die Disc-Kapazität wird als Zeitdauer (Stunden und Minuten) angezeigt.

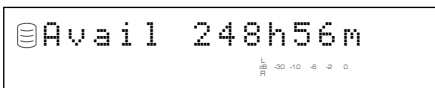
**Kapazität (Gesamtzeit)**



**Verwendung (gesamte benutzte Zeit)**



**Zur Verfügung stehender Speicher (aufnehmbare Zeit)**



#### Notiz

Die Zeitangaben sind ungefähre Werte.

### 5. Drücken Sie die Taste □ oder MENU, um diese Funktion auszuschalten.

Das Gerät kehrt an den Stopmodus zurück.

## ■ Formatieren der Festplatte (HDD Format)

Sie können die Festplatte dieses Gerätes formatieren.

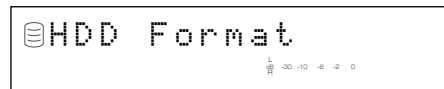
#### Hinweise

- Nachdem die Festplatte formatiert wurde, werden alle Daten zu den aufgenommenen Titeln und zu den Einstellungen von der Festplatte gelöscht.
- Nachdem alle Daten auf der Festplatte initialisiert wurden, kann die Aufhebungsfunktion nicht für irgendwelche Editiervorgänge verwendet werden, die vor der Formatierung durchgeführt worden sind.

### 1. Führen Sie die unter „Überprüfung der Festplatten-Laufwerk-Informationen (HDD-Info.)“ beschriebenen Schritte 1 bis 3 aus (an der linken Seite).

Das Display schaltet auf den Bildschirm zur Wahl der Festplattenspeichers um.

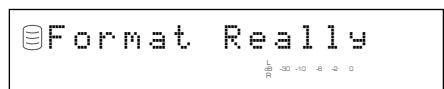
### 2. Drehen Sie den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie Taste +/-, ▲ oder ▼ auf der Fernbedienung), um „HDD Format“ zu wählen.



### 3. Drücken Sie den MULTI JOG-Knopf (oder die ENTER-Taste auf der Fernbedienung), um „Initialize?“ anzuzeigen.



### 4. Drücken Sie die ▷/◀-Taste, um „Format Really?“ zu wählen.



Falls Sie die Festplatte formatieren möchten, drücken Sie die Taste INPUT. Anderenfalls drücken Sie die Taste □.

### 5. Drücken Sie die INPUT-Taste, um „Format OK“ anzuzeigen und das Gerät erneut zu starten.

#### Hinweis

Sie können das „HDD Format“ nicht für eine neue Festplatte verwenden. Um eine neuen Festplatte nach der Installation zu überprüfen, siehe die „Festplattenspeicher-Installationshandbuch“.



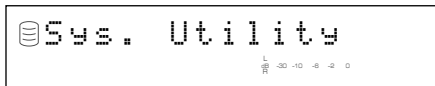
## ■ Überprüfen der Firmware-Version (Firm. Version)

Diesem Gerät ist eine sogenannte „Firmware“ eingebaut. Diese Firmware steuert den Betrieb. Die folgenden Schritte beschreiben das Verfahren zur Überprüfung der Firmware-Version.

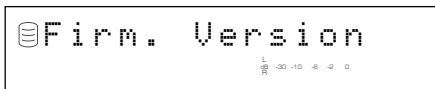
- 1. Drücken Sie die Taste MENU, während dieses Gerät auf Stoppmodus geschaltet ist.**

Das Display schaltet auf den Bildschirm zur Wahl des Menü-Eintrags um.

- 2. Drehen Sie den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie Taste +/-, ▲ oder ▼ auf der Fernbedienung), um „Sys. Utility“ zu wählen.**



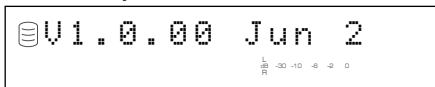
- 3. Drücken Sie den MULTI JOG-Regler (oder die Taste ENTER auf der Fernbedienung), damit die Anzeige „Firm. Version“ erscheint.**



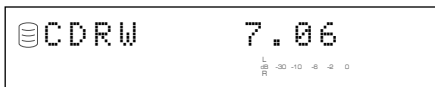
- 4. Drücken Sie den MULTI JOG-Regler (oder die Taste ENTER auf der Fernbedienung) erneut, damit die Firmware-Version angezeigt wird.**

Drehen Sie den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie Taste +/-, ▲ oder ▼ auf der Fernbedienung), um das Display wie folgt zu ändern.

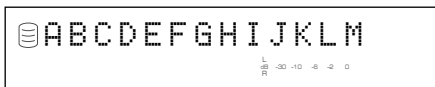
Version der System-Firmware



Version der Firmware des CDR-Laufwerks



Modell des Festplatten-Laufwerks



- 5. Drücken Sie die Taste □ oder MENU, um diese Funktion auszuschalten.**

Das Gerät kehrt an den Stoppmodus zurück.

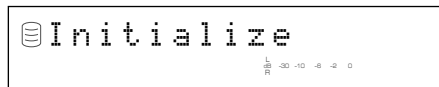
## ■ Anfängliche Einstellungen (Initialize)

Sie können die geänderten Einstellungen initialisieren. Die in diesem Gerät gespeicherten OPC-Daten werden ebenfalls initialisiert.

- 1. Führen Sie die unter „Überprüfen der Firmware-Version (Firm. Version)“ beschriebenen Schritte 1 bis 3 aus (an der linken Seite).**

Das Display schaltet auf den Bildschirm zur Wahl der Systemanwendung um.

- 2. Drehen Sie den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie Taste +/-, ▲ oder ▼ auf der Fernbedienung), um „Initialize“ zu wählen.**



- 3. Drücken Sie den MULTI JOG-Knopf (oder die ENTER-Taste auf der Fernbedienung), um „Initialize?“ anzuzeigen.**



Drücken Sie die □-Taste, um den Initialisierungsvorgang abzubrechen.

- 4. Drücken Sie die Taste COMPLETE.**

Das Gerät startet erneut mit den initialisierten Einstellungen.

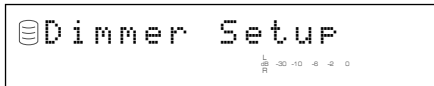
## ■ Einstellung der Helligkeit des Displays (Dimmer Setup)

Sie können die Helligkeit des Displays einstellen.

1. Führen Sie die unter „Überprüfen der Firmware-Version (Firm. Version)“ beschriebenen Schritte 1 bis 3 aus (Seite 73).

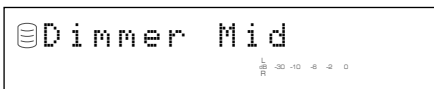
Das Display schaltet auf den Bildschirm zur Wahl der Systemanwendung um.

2. Drehen Sie den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie Taste +/-, ▲ oder ▼ auf der Fernbedienung), um „Dimmer Setup“ zu wählen.



3. Drücken Sie den MULTI JOG-Knopf (oder die ENTER-Taste auf der Fernbedienung), um aktuelle Einstellung anzuzeigen.

Drehen Sie den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie Taste +/-, ▲ oder ▼ auf der Fernbedienung), um die Einstellung wie folgt zu ändern.



### Notiz

Die Ausgangseinstellung ist „Dimmer Bright“.

4. Drücken Sie den MULTI JOG-Regler (oder die Taste ENTER auf der Fernbedienung) oder die Taste COMPLETE.

Damit ist die Helligkeit des Displays eingestellt.

5. Drücken Sie die Taste □ oder MENU, um diese Funktion auszuschalten.

Das Gerät kehrt an den Stoppmodus zurück.

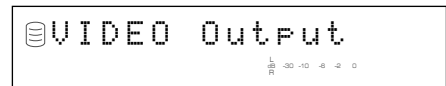
## ■ Um den Videoausgang einzustellen (VIDEO Output)

Sie können den Ausgang der Bildschirmanzeige über die Buchsen VIDEO OUT ein- und ausschalten.

1. Führen Sie die unter „Überprüfen der Firmware-Version (Firm. Version)“ beschriebenen Schritte 1 bis 3 aus (Seite 73).

Das Display schaltet auf den Bildschirm zur Wahl der Systemanwendung um.

2. Drehen Sie den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie Taste +/-, ▲ oder ▼ auf der Fernbedienung), um „VIDEO Output“ zu wählen.



3. Drücken Sie den MULTI JOG-Knopf (oder die ENTER-Taste auf der Fernbedienung), um aktuelle Einstellung anzuzeigen.

Drehen Sie den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie Taste +/-, ▲ oder ▼ auf der Fernbedienung), um die Einstellung zwischen „VIDEO On“ und „VIDEO Off“ umzuschalten.

### Notiz

Die Ausgangseinstellung ist „VIDEO On“.

4. Drücken Sie den MULTI JOG-Regler (oder Taste ENTER auf der Fernbedienung) oder die Taste COMPLETE.

Der Ausgang der Bildschirmanzeige wird ein- oder ausgeschaltet.

### Notiz

Wählen Sie „VIDEO Off“, wenn Sie den Bildschirmdialog (OSD) nicht verwenden, sodass Sie die Wiedergabe oder Aufnahme mit höherer Klangqualität genießen können.

5. Drücken Sie die Taste □ oder MENU, um diese Funktion auszuschalten.

Das Gerät kehrt an den Stoppmodus zurück.

## ■ Einstellen der automatischen Wiedergabe (Auto Play)

Sie können die automatische Wiedergabefunktion einstellen, mit deren Hilfe die Wiedergabe automatisch beginnt, wenn die Stromversorgung des Gerätes eingestellt wird. Verwenden Sie einen externen Timer mit dieser Funktion, um die Timer-Wiedergabe zu ermöglichen.

### 1. Führen Sie die unter „Überprüfen der Firmware-Version (Firm. Version)“ beschriebenen Schritte 1 bis 3 aus (Seite 73).

Das Display schaltet auf den Bildschirm zur Wahl der Systemanwendung um.

### 2. Drehen Sie den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie Taste +/-, ▲ oder ▼ auf der Fernbedienung), um „Auto Play“ zu wählen.



### 3. Drücken Sie den MULTI JOG-Knopf (oder die ENTER-Taste auf der Fernbedienung), um aktuelle Einstellung anzuzeigen.



Drehen Sie den MULTI JOG-Knopf (oder drücken Sie Taste +/-, ▲ oder ▼ auf der Fernbedienung), um die Einstellung zwischen „Auto Play On“ und „Auto Play Off“ umzuschalten.

#### Notiz

Die Ausgangseinstellung ist „Auto Play Off“.

### 4. Drücken Sie den MULTI JOG-Regler (oder Taste ENTER auf der Fernbedienung) oder die Taste COMPLETE.

Der automatische Wiedergabe wird ein- oder ausgeschaltet. Falls die automatische Wiedergabe eingeschaltet wird, wird diese Einstellung beim nächsten Einschalten dieses Geräts wirksam.

- Dieses Gerät führt die Wiedergabe der Daten auf dem Laufwerk durch, das zuletzt gewählt war, als dieses Gerät ausgeschaltet wurde.
- Dieses Gerät führt die Wiedergabe in dem Wiedergabemodus (wie etwa Zufallswiedergabe) durch, das zuletzt eingestellt war, als dieses Gerät ausgeschaltet wurde.

### 5. Um eine Timer-Wiedergabe auszuführen, schließen Sie das Netzkabel dieses Gerätes an einen externen Timer an, und stellen Sie den Timer ein.

#### Notiz

Die Einstellung für die Timer-Aufnahme hat Vorrang vor der Einstellung für die automatische Wiedergabe. Falls die Timer-Aufnahme (Seite 32) eingestellt ist, beginnt dieses Gerät mit der Aufnahme, wenn das Gerät das nächste Mal eingeschaltet wird, selbst wenn die Einstellung „Auto Play On“ gewählt wurde.

## ■ Aktualisieren der Firmware-Version (Firm. Update)

Dieses Menü steht für die zukünftige Funktionserweiterung zur Verfügung.

# FEHLERSUCHE

Falls dieses Gerät nicht normal funktioniert, überprüfen Sie die folgenden Punkte, um festzustellen, ob das Problem durch die hier empfohlenen einfachen Abhilfemaßnahmen behoben werden kann. Falls sich das Problem nicht beheben lässt oder nicht in der SYMPTOM-Spalte aufgelistet ist, trennen Sie das Netzkabel ab, und wenden Sie sich an einen autorisierten YAMAHA Fachhändler oder ein Kundendienstzentrum, um das Problem beheben zu lassen.

SYMPTOM	URSACHE	ABHILFE
Dieses Gerät schaltet sich nicht ein, wenn der Netzschalter POWER gedrückt wird.	Das Netzkabel ist nicht richtig angeschlossen.	Schließen Sie das Netzkabel sicher an (Seite 10).
Die Wiedergabe beginnt nicht, obwohl die CD eingelegt ist.	Es befindet sich Feuchtigkeit auf der Laseraufnahmeeinheit.	Schalten Sie dieses Gerät aus und warten Sie 20 bis 30 Minuten, bevor Sie die Wiedergabe erneut versuchen (Seite 14).
	Die CD wurde verkehrt herum eingelegt.	Legen Sie die CD erneut ein, aber so, dass die Etikettseite nach oben zeigt.
	Die CD ist verschmutzt.	Reinigen Sie die CD (Seite v).
Die Wiedergabe erfolgt verzögert oder an der falschen Stelle.	Möglicherweise ist die CD zerkratzt oder verschmutzt.	Überprüfen Sie CD sorgfältig. Ersetzen Sie sie, falls erforderlich.
Aufnahme/Kopieren ist nicht möglich.	Die CD-R- oder CD-RW-Disc wurde finalisiert.	Legen Sie eine aufnehmbare CD ein, die noch nicht finalisiert wurde (Seite iv).
	Es wurde eine CD-R- oder CD-RW-Disc eingelegt, die vollständig aufgenommen wurde.	Legen Sie eine aufnehmbare CD ein (Seite iv).
	Die Eingangsquelle (INPUT) ist nicht richtig eingestellt.	Stellen Sie den Regler INPUT auf die korrekte Position ein, in Abhängigkeit von der Eingangsquelle (Seite 31).
	Sie haben versucht, von einer digital kopierten Tonquelle weiterhin digital aufzunehmen oder zu kopieren.	Schalten Sie auf ANALOG um, um eine Aufnahme zu machen (Seite 31).
	Es ist kein ausreichender Platz übrig, oder auf der Disc sind bereits 99 Titel aufgezeichnet.	Legen Sie eine aufnehmbare Disc (für eine CD-R- oder CD-RW-Disc) ein (Seite iv). Wählen Sie die andere Disc für die Festplatte (Seite 16).
	Auf der Festplatte ist kein Platz mehr vorhanden.	Löschen Sie den nicht erforderlichen Speicherplatz auf dem Festplattenspeicher, um weitere Aufnahmen zu ermöglichen.
	Falls während der Aufnahme das Netzkabel abgezogen wurde oder ein Stromfall aufgetreten ist, wird das aufgenommene Datenmaterial gelöscht.	Wenn eine CD-R-Disc verwendet wird, versuchen Sie die Aufnahme oder den Kopiervorgang erneut mit einer neuen Disc. Wenn eine CD-R-Disc verwendet wird, versuchen Sie die Aufnahme erneut von Anfang an. Beachten Sie, dass wenn bei Verwendung von Digital Move Datenverlust auftritt, die Daten nicht mehr wiederhergestellt oder aufgenommen werden können (Seite 45).
	Die CD-R- oder CD-RW-Disc ist verschmutzt oder beschädigt.	Reinigen oder ersetzen Sie die CD-R- oder CD-RW-Disc (Seite v).
Während des Kopieren treten einige Vibrationen und ein Rotationsgeräusch auf.	Dieses Gerät führt den Kopiervorgang durch Rotieren der CD, CD-R- oder CD-RW-Disc mit hoher Drehgeschwindigkeit durch.	Reduzieren Sie die Kopiergeschwindigkeit, um Vibrationen und ein Rotationsgeräusch zu verringern.
Kontinuierliche Aufnahme über 180 Minuten auf einer Disc oder einem Titel des Festplatten-Laufwerks ist nicht möglich.	Die maximale Aufnahmedauer für eine Disc oder einen Titel auf dem Festplatten-Laufwerk beträgt 179 Minuten und 59 Sekunden.	Unabhängig vom Aufnahmemodus wird die Aufnahme fortlaufend auf der nächsten verfügbaren Disc fortgesetzt, nachdem die Aufnahme auf einer Disc die maximale Aufnahmelänge erreicht hat.
Der Titelanfang fehlt während der Wiedergabe, wenn dieses Gerät über einen Digitalanschluss mit einem Verstärker verbunden ist.	Titel mit verschiedenen Anhebungen wurden wiedergegeben.	Schließen Sie den Verstärker an die Buchsen ANALOG LINE OUT (PLAY) an (Seite 10).
Wenn das Gerät von einer Disc auf eine andere umschaltet, erfolgt keine Tonwiedergabe.	Die Namen werden während der Wiedergabe des Teils, der sich bei der Aufnahme über zwei Discs erstreckte, auf dem Display angezeigt.	Drücken Sie die Taste TEXT/TIME, damit das Display auf die Zeitanzeige umschaltet (Seite 18).

SYMPTOM	URSACHE	ABHILFE
Eine CD-R- oder eine CD-RW-Disc, die mit diesem Gerät aufgenommen wurde, kann nicht auf einem anderen CD-Spieler oder auf einem DVD-Spieler wiedergegeben werden.	Ihr CD- oder DVD-Spieler ist nicht für die Verwendung von CD-R- oder CD-RW-Discs geeignet.	Verwenden Sie einen CD- oder DVD-Spieler, der für die Verwendung von CD-R- oder CD-RW-Discs geeignet ist.
	Die CD-R- oder CD-RW-Disc wurde nicht finalisiert.	Finalisieren Sie die CD-R- oder CD-RW-Disc (Seite 47).
Es treten Tonsprünge auf.	Dieses Gerät und/oder die angeschlossene Komponente ist Vibrationen oder Stößen ausgesetzt.	Stellen Sie das Gerät an einem anderen Ort auf. (Dies ist nicht möglich, falls der Tonübersprung infolge von Vibrationen oder infolge eines Stoßes während der Aufnahme bereits auf der Aufnahme enthalten ist.)
	Die CD ist verschmutzt.	Reinigen Sie die CD (Seite v).
Dieses Gerät erzeugt ein Rauschen.	Die Anschlüsse sind nicht richtig durchgeführt.	Schließen Sie die Audio-Stiftkabel richtig an. Ersetzen Sie die Audio-Stiftkabel (Seite 10).
Das Gerät funktioniert nicht richtig.	Der interne Mikrocomputer ist festgefroren.	Schalten Sie die Stromversorgung dieses Gerätes zuerst aus und dann, nach ungefähr einer Minute, wieder ein (Seite 14).
Das Gebläse erzeugt ein Drehgeräusch.	Die Temperatur im Geräteinneren nimmt zu.	Das Gebläse nimmt den Betrieb auf, um das erhitzte Geräteinnere abzukühlen.
An der Stelle, an der ein von einer Analogschallplatte aufgenommener und editierter Titel auf einen anderen Titel wechselt, tritt ein Rauschen auf.	Gleichlaufschwankungen tiefer Frequenzen auf der Schallplatte werden als Rauschen ausgegeben.	Indem dem Titel eine kurze Ein- oder Einblendung hinzugefügt wird, kann die Tonqualität verbessert werden (Seite 64).
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	Die Batterien der Fernbedienung sind zu schwach.	Ersetzen Sie die beiden Batterien durch neue (Seite 11).
	Die Fernbedienung ist zu weit entfernt. Die Fernbedienung wird im falschen Winkel gehalten.	Verwenden Sie die Fernbedienung innerhalb eines Abstands von 6 m und eines Bedienungswinkels von 60 Grad (Seite 11).
	Der Fernbedienungssensor ist direkter Sonneneinstrahlung oder hellem Licht (z. B. von einer Inverter-Leuchtstofflampe) ausgesetzt.	Ändern Sie die Position so, dass der Fernbedienungssensor keiner starken Lichtquelle ausgesetzt ist.
Das Fernsehgerät funktioniert nicht richtig, wenn die Fernbedienung verwendet wird.	Die Fernbedienung wird in der Nähe eines Fernsehgerätes verwendet, das mit einem Fernbedienungssensor ausgestattet ist.	Stellen Sie dieses Gerät weiter von einem Fernsehgerät entfernt auf, bzw. bedecken Sie den Fernbedienungssensor des Fernsehgerätes.
Das Fernsehbild ist gestört.	Die Innenantenne wird verwendet.	Verwenden Sie eine Außenantenne, oder stellen Sie dieses Gerät weiter vom Fernsehgerät entfernt auf.

## Can't Copy

Diese Meldung wird ungefähr 3 Sekunden lang angezeigt, wenn die digitale Aufnahme oder das digitale Kopieren auf Grund der SCMS-Norm nicht möglich ist.

Siehe „Regeln für die digitale Aufnahme“ (Seite 82).

## Can't Edit

Diese Meldung wird angezeigt, wenn ein versuchter Editiervorgang nicht zulässig ist.

## Can't Tr. Lev.

Das Album, dessen Titelpegel eingestellt wurde, sollte in der Funktion „Audio Master Quality Recording“ auf eine CD-R-Disc kopiert werden.

## Can't use HDD

Die eingesetzte Festplatte wurde auf einem anderen CDR-HD1500 formatiert.

Formatieren Sie die Festplatte erneut auf dem CDR-HD1500, auf dem Sie diese Festplatte zu verwenden planen (Seite 72).

## Change Discs!

Diese Meldung informiert Sie darüber, dass die CD für den Dupliziervorgang gewechselt werden muss, nachdem der Kopiervorgang von der CD auf die Festplatte abgeschlossen wurde.

## Check Disc

Dieses Gerät kann die CD nicht lesen, weil die CD verkehrt herum auf des Disc-Fach gelegt wurde oder starke Kratzer enthält bzw. weil ein Betriebsfehler aufgetreten ist. Überprüfen Sie die Disc und ersetzen Sie sie, falls erforderlich.

## Data Track

Diese Meldung wird angezeigt, wenn der Datentitel wiedergegeben wird.

## Disc Full

Diese Meldung wird angezeigt, wenn die Aufnahme auf eine CD-R- oder CD-RW-Disc nicht weiter durchgeführt werden kann, da die Aufnahme bereits bis zur Gesamtaufnahmezeit durchgeführt wurde.

## Disc No.Full

Wenn die Anzahl der auf der Festplatte aufgenommenen Discs den maximalen Wert von 999 erreicht hat, wird diese Meldung angezeigt, falls Sie versuchen, eine weitere Disc hinzuzufügen.

## Drive Check

Im Festplattenspeicher oder CDR-Laufwerk ist ein Fehler aufgetreten. Wenden Sie sich an den nächsten autorisierten YAMAHA-Fachhändler bzw. eine autorisierte Kundendienststelle. Oder aber der Festplattenspeicher ist nicht korrekt als „Slave“-Gerät eingestellt. Schlagen Sie in dem „Festplattenspeicher-Installationshandbuch“ nach, und stellen Sie den Festplattenspeicher richtig auf „Slave“ (Sklave) ein.

## Erasing

Eine CD-RW-Disc wird gelöscht. Das Fortschreiten des Löschvorgangs wird vom Pegelanzeiger angezeigt.

## Finalize OK?

Diese Meldung bestätigt, ob der Finalisierungsvorgangs auf einer CD-R- oder CD-RW-Disc begonnen werden soll. Falls Sie die Disc finalisieren möchten, drücken Sie die Taste  $\triangleright/\square$ .

## Finalizing

Die Finalisierung wird durchgeführt. Das Fortschreiten des Finalisierungsvorgangs wird vom Pegelanzeiger angezeigt.

## Format Really

Diese Meldung bestätigt, ob der Formatierungsvorgang des Festplattenspeichers begonnen werden soll, nachdem die Meldung „Initialize?“ angezeigt wurde.

## HDD Full

Diese Meldung wird angezeigt, wenn die Aufnahme auf der Festplatte nicht weiter durchgeführt werden kann, da die Aufnahme bereits bis zur Gesamtaufnahmezeit durchgeführt wurde.

## Initialize ?

Diese Meldung bestätigt, ob der Formatierungsvorgang des Festplattenspeichers oder die Initialisierung jedes Eintrags begonnen werden soll.

## Invalid Mode

Es wurde ein Aufnahmemodus gewählt, der bei der Einstellung der Timer-Aufnahme nicht gewählt werden darf.

## New Disc

Die auf das Disc-Fach gelegte Disc ist entweder eine neue CD-R- oder CD-RW-Disc oder eine CD-RW-Disc, die mit Hilfe der „Disc Erase“ oder der „All Erase“ gelöscht worden ist.

## No Data

Auf der Festplatte sind keine Titel (Daten) aufgezeichnet.

## No Disc

Es ist keine Disc auf dem Disc-Fach aufgelegt.

## No Enough Spc

Es ist nicht genügend Speicherplatz zum Kopieren vorhanden, oder die Titellanzahl überschreitet die beim Kopieren zulässige Höchstzahl.

## No Input

Beim Versuch, eine Digitalaufnahme von einer externen Komponente zu machen, erfolgte kein Signaleingang.

## No Previous

Beim Erstellen von „Tr. Interval“ auf dem Album-Editiermenü (ALBUM EDITING) oder während der „Track Adjust“ im Titel-Editiermenü (TRACK EDITING) ist vor dem zu editierenden Titel kein weiterer Titel vorhanden.

## No Source

Beim Kopieren wird keine Signalquelle auf dem Festplattenspeicher oder auf der CD aufgezeichnet.

## Not Audio

Eine CD-R- oder CD-RW-Disc, die nicht vom Typ Audio ist, wie etwa eine CD-R- oder CD-RW-Disc für PCs, wurde auf das Disc-Fach aufgelegt, und es wurde versucht, auf dieser CD-R- oder CD-RW-Disc aufzunehmen.

## No Undo data

Die Aufhebung ist unmöglich.

## OPC Adjust

Diese Meldung wird angezeigt, wenn die optimale Leistungskalibrierungsfunktion (Optimum Power Calibration, kurz OPC) die Laserleistung entsprechend der Disc-Reflexion optimiert hat. Es dauert ungefähr 10 Sekunden, um diese automatische Einstellung abzuschließen. Jedoch kann die für die Einstellung erforderliche Zeit in Abhängigkeit von der Art der eingelegten Disc variieren.

**Pack Before !**

Diese Anzeige erscheint, wenn der Editierbetrieb nicht durchgeführt werden kann, falls nicht der Vorgang „Pack“ durchgeführt wird.

**Reading**

Dieses Gerät liest das Format der in die Disc-Schublade eingesetzten CD, CD-R oder CD-RW. Etwa 10 bis 20 Sekunden sind vielleicht erforderlich, um diese automatische Einstellung zu beenden. Jedoch kann diese Dauer je nach der Art der im Disc-Fach befindlichen CD, CD-R- oder CD-RW-Disc verschieden sein.

**Standby**

Diese Meldung wird mehrere Sekunden lang angezeigt, nachdem die Taste REC gedrückt wurde, um mit der Aufnahme auf einer CD-R- oder einer CD-RW-Disc zu beginnen.

**Timer Standby**

Diese Meldung wird angezeigt, nachdem die Timer-Einstellung abgeschlossen wurde, oder aber 5 Sekunden, bevor die Timer-Aufnahme beginnt.

**Track No.Full**

Eine Disc kann bis zu 99 Titel enthalten. Es wurde versucht, auf eine Disc aufzunehmen, die bereits die maximale Anzahl von Titeln enthält.

**Unavailable**

Es wurde eine CD-R-Disc eingelegt, deren Aufnahmelänge nicht 74 oder 79 Minuten beträgt bzw. die das Schreiben mit vierfacher (4x) Geschwindigkeit nicht ermöglicht; oder beim Kopieren in der Funktion „Audio Master Quality Recording“ wurde eine CD-RW-Disc eingelegt.

**Unrecordable**

Beim Aufnehmen oder Kopieren auf eine CD-R- oder CD-RW-Disc kann die Disc nicht zum Aufnehmen oder Kopieren verwendet werden. Oder auf der Speicherplatte ist beim Aufnehmen oder Kopieren kein Speicherplatz mehr vorhanden.

**Wait**

Diese Meldung blinkt, während dieses Gerät die Informationen in den Programmspeicherbereich (PMA = Program Memory Area) schreibt, nachdem Sie die Taste  bei der Aufnahme auf eine CD-R- oder CD-RW-Disc gedrückt haben. Sie blinkt auch, während die Daten auf dem Festplattenspeicher verarbeitet werden bzw. wenn der installierte Festplattenspeicher nach dem Einschalten dieses Gerätes erkannt wird.

Nachfolgend sind die wichtigsten in dieser Anleitung verwendeten Schlüsselwörter erläutert.

## **Album**

Ein Album ist ein Abschnitt, der während der Wiedergabe oder Aufnahme von Audiosignalen auf diesem Gerät verwendet wird. Für detaillierte Informationen siehe „Daten auf der Festplatte“ (Seite 16).

## **Audio Master Quality Recording**

„Audio Master Quality Recording“ ist ein hochqualitativer Aufnahmemodus, der für das Erstellen einer Audio-CD mit der Originalqualität verwendet wird. Durch Minimierung des Jitters, der die Klangqualität vermindert oder sogar zu einem Versagen der Datenübertragung führt, wird mit dem „Audio Master Quality Recording“ ein klarer Sound realisiert, der sehr nahe zu dem Originalklang liegt.

## **Markierungszeichen (Bookmark)**

Ein Markierungszeichen (Bookmark) ist eine Sammlung von Audio-Tracks, die nach Ihrer Bevorzugung angelegt wurde. Sie können die Audio-Daten unter Verwendung eines Markierungszeichens wiedergeben oder aufnehmen, wobei Sie anhand eines Markierungszeichens ein Album erstellen können. Für Einzelheiten siehe „Daten auf der Festplatte“ (Seite 16) oder „Daten auf den CDs“ (Seite 17).

## **CD TEXT**

CD TEXT ist eine Textinformation (Album-Name, Titel-Name usw.), die auf CDs aufgezeichnet ist und nur mit einem CD-Player oder CD-ROM-Laufwerk gelesen werden kann, der/das den CD TEXT unterstützt.

## **Digital Move**

Mit „Digital Move“ können Sie auf der Festplatte aufgezeichnete Audio-Daten auf eine CD-R/RW übertragen (verschieben). Die einmal digital auf die CD-R/RW übertragenen (verschobenen) Daten werden von der Festplatte gelöscht. Da „Digital Move“ als eine Generation des digitalen Kopierens angesehen wird, können die Audio-Daten von CDs digital auf die Festplatte kopiert und danach von der Festplatte auf CD-Rs/RWs übertragen werden. Sie können jedoch die Audio-Daten nicht gleichzeitig auf mehrerer CD-Rs/RWs kopieren.

## **Disc**

Eine Disc ist ein Abschnitt, der während der Wiedergabe oder Aufnahme von Audiosignalen auf diesem Gerät verwendet wird. Für Einzelheiten siehe „Daten auf der Festplatte“ (Seite 16) oder „Daten auf den CDs“ (Seite 17).

## **Emphasis**

„Emphasis“ ist ein Aufnahmemodus, der für die Verbesserung der Qualität der Audio-Daten verwendet wird. Mit „Emphasis“ wird der Lautstärkepegel des oberen Registers vor der Aufnahme erhöht bzw. vor der Wiedergabe vermindert, wodurch es zu einem verringerten Rauschpegel in dem oberen Register kommt.

## **Finalisieren**

Mit „Finalisieren“ wird ein Prozess bezeichnet, der die Wiedergabe von auf CD-Rs/RWs aufgezeichneten Audio-Daten auf CD-Playern oder anderen kompatiblen CD-RW-Geräten ermöglicht. Eine auf diesem Gerät erstellte Audio-Disc muss finalisiert werden, damit sie auf einem anderen Wiedergabegerät wiedergegeben werden kann.

## **Gruppe**

Eine „Gruppe“ ist ein Abschnitt, der während der Wiedergabe oder Aufnahme von Audiosignalen auf diesem Gerät verwendet wird und einen kollektiven Ausdruck für Alben, Discs und Markierungszeichen darstellt. Eine Gruppe besteht aus mehreren Audio-Tracks (Tonspuren). Für Einzelheiten siehe „Daten auf der Festplatte“ (Seite 16) oder „Daten auf den CDs“ (Seite 17).

## **SCMS**

SCMS (Serial Copy Management System) ist ein von der JASRAC (Japanese Society for Rights of Authors, Composers and Producers) entwickeltes System zur Verhinderung unbegrenzter Digitalkopien von CDs und anderen vorbespielten Medien. Kurz gesagt verhindert SCMS die Anfertigung von mehr als einer Generation von Digitalkopien (d.h. eine Kopie einer durch SCMS geschützten Signalquelle kann nicht weiter dupliziert werden).

## **TOC**

TOC (Table of Contents) ist das Inhaltsverzeichnis, das als Disc-Index auf einer finalisierten Disc aufgezeichnet ist und den Wiedergabegeräten die Unterscheidung zwischen den auf der Disc aufgezeichneten Audio-Tracks (Tonspuren) gestattet.

## **Titel**

Ein Titel ist das Äquivalent einer Audio-Aufnahme und stellt die kleinste Einheit dar, die während der Wiedergabe oder Aufnahme von Audiosignalen auf diesem Gerät verwendet wird. Für Einzelheiten siehe „Daten auf der Festplatte“ (Seite 16) oder „Daten auf den CDs“ (Seite 17).

## **Titelmarkierung**

Eine Titelmarkierung ist eine am Beginn eines Titels eingeschriebene Markierung, die es den Wiedergabegeräten ermöglicht, die Startposition jedes Audio-Tracks zu erkennen. Eine Titelmarkierung erleichtert die Tracksuche und die Anspielwiedergabe. Sie können die Titelmarkierungen auf diesem Gerät entweder automatisch oder manuell einfügen.



# LISTE DER SYSTEMMENÜS

Sie können die folgenden Bedienungsvorgänge in dem Systemmenü dieses Gerätes in Abhängigkeit von Ihren Anforderungen ausführen.

Menü		Menüinhalt	Seite
Album Edit*	Album New	Bearbeitet die Alben auf der Festplatte. Für detaillierte Informationen über jedes Menü siehe „LISTE DER BEARBEITUNGSMENÜS“ (Seite 50) oder „ALBUM-EDITIERUNG“ (Seite 52-57).	52-57
	Edit Stored		
	Album Copy		
	Album Rename		
	Album Delete		
	Album Pack		
	Album Title		
	Track Shuffle		
	Track Level		
	Tr. Interval		
Track Edit*	Track Rename	Bearbeitet die Titels auf der Festplatte. Für detaillierte Informationen über jedes Menü siehe „LISTE DER BEARBEITUNGSMENÜS“ (Seite 50) oder „TITEL-EDITIERUNG“ (Seite 58-65).	58-65
	Track Adjust		
	Track Erase		
	Part Erase		
	Track Combine		
	Track Divide		
	Track Pack		
	Add Fade In		
	Add Fade Out		
	Track Title		
Disc Edit*	Disc Rename	Bearbeitet die Discs auf der Festplatte. Für detaillierte Informationen über jedes Menü siehe „LISTE DER BEARBEITUNGSMENÜS“ (Seite 50) oder „DISC-EDITIERUNG“ (Seite 66-69).	66-69
	Disc Erase		
	Disc Combine		
	Disc Divide		
	Disc Pack		
	Disc Title		
Undo		Bricht den Bearbeitungsvorgang ab.	70
HDD Utility	HDD Info.	Zeigt die Festplattenkapazität an.	72
	HDD Format	Formatiert die Festplatte.	72
Sys. Utility	Firm. Version	Zeigt die Version der verwendeten Firmware an.	73
	Initialize	Initialisiert die Einstellungen für die verschiedenen Menüs.	73
	Dimmer Setup	Stellt die Helligkeit des Displays ein.	74
	VIDEO Output	Schaltet den Videoausgang ein oder aus.	74
	Auto Play	Startet die Wiedergabe automatisch, wenn die Stromversorgung eingeschaltet wird.	75
	Firm. Update	Aktualisiert die Version der verwendeten Firmware.	75
Synchro Setup	OPT TH Level	Stellt die Einstellungen für das Feststellen der Titelintervalle in dem synchronisierten Aufnahmemodus ein. Für detaillierte Informationen siehe „Einstellung einer Bedingung für die synchronisierte Wiederaufnahme“ (Seite 36).	36
	COAX TH Level		
	ANLG TH Level		
	Int. Time		
	End Duration		
DAC Mode		Sorgt für die Umwandlung der Digital/Analog-Ausgangssignale.	71

\* Die Schriftzüge „Album Edit“, „Track Edit“ und „Disc Edit“ werden nur bei gewählter Festplatte (HDD) angezeigt.

## ■ Regeln für die digitale Aufnahme

### SCMS (Kopierschutz gegen Mehrkopieren)

---

Als digitale Audiokomponente entspricht dieses Gerät den Normen für das Serial Copy Management System (SCMS). Das Serial Copy Management System begrenzt die Anzahl der Kopien, die durch die Aufnahme von Digitalsignalen angefertigt werden können, auf die Originalkopien.

Die aufgenommenen digitalen Programmquellen können anschließend nicht wieder digital aufgezeichnet werden.

Dabei gelten es die folgenden beiden Regeln:

#### Regel 1

Digitale Tonquellen, wie etwa im Handel erhältliche CDs, können mit diesem Gerät digital auf andere aufnehmbare digitale Medien aufgezeichnet werden (nur für die Originalkopie). Jedoch kann diese Originalkopie dann nicht mehr digital kopiert werden.

#### Regel 2

Eine Tonquelle, die über die Buchse ANALOG LINE IN (REC) aufgenommen wurde, kann digital auf andere aufnehmbare digitale Medien aufgezeichnet werden (nur für die Originalkopie). Jedoch kann diese Originalkopie dann nicht mehr digital kopiert werden.

Bei der Anfertigung einer Digitalaufnahme überprüft dieses Gerät den Kopierschutzstatus für jeden Titel. Falls der Titel gegen Digitalaufnahme und Kopieren geschützt ist, ist die digitale Aufnahme bzw. das Kopieren dieses Titels unmöglich.

Die Kopierschutznorm gilt nicht für Analogaufnahmen und analoges Kopieren.

Beim Anfertigen einer Kopie von einer CD auf die Festplatte oder von der Festplatte auf eine CD-R- bzw. CD-RW-Disc kann eine der unten beschriebenen Methoden nach Belieben gewählt werden. Die folgenden Auswahlen sind in der „Copy Method“ enthalten.

- „Auto Dig/Anlg“:  
Das Gerät schaltet automatisch auf Analogaufnahme um, falls der Titel aufgrund des Kopierschutzes nicht digital aufgezeichnet werden kann.
- „Digital Copy“:  
Führt das digitale Kopieren jener Titel durch, die digital kopiert werden können.
- „Digital Move“:  
Führt das digitale Kopieren von Titeln durch, die mit Hilfe der Funktion „Digital Copy“ nicht digital kopiert werden können, wenn Sie vom Festplattenspeicher auf eine CD-R- oder CD-RW-Disc kopieren.
- „Analog Copy“:  
Das Gerät für den Kopiervorgang, unabhängig von der Schreibschutznorm, analog durch.

### Digital Move (Digitalverschiebung)

---

Dieses Gerät ist mit einer Festplatte mit großer Speicherkapazität ausgestattet, um Langzeitaufnahmen zu ermöglichen. Sie können Ihre eigenen CDs anfertigen, indem Sie die verschiedenen Programmquellen, die auf die Festplatte dieses Gerätes aufgenommen wurden, editieren, und das so erstellte Programm dann auf eine CD-R- oder eine CD-RW-Disc kopieren.

Falls Sie eine digitale Kopie der Originaldaten, die auf der Festplatte aufgezeichnet sind, anfertigen und dann auf eine CD-R- oder eine CD-RW-Disc kopieren möchten, ist die Methode „Digital Move“ sehr praktisch. Sie können Tonmaterial, das auf der Festplatte aufgezeichnet ist, digital auf eine CD-R- oder eine CD-RW-Disc kopieren, selbst wenn der Titel gegen die Anfertigung einer digitalen Kopie der zweiten Generation geschützt ist.

Da das Konzept von „Digital Move“ jedoch auf der Verschiebung der Daten von der Festplatte auf eine CD-R- oder eine CD-RW-Disc beruht, werden die Originaldaten auf der Festplatte gelöscht, sobald die Verschiebung abgeschlossen ist.

## ■ Hinweise zum System

### Anzahl der aufnehmbaren Discs und Titel und deren Länge

---

- Auf einer CD-R- oder CD-RW-Disc, bzw. einer Disc auf der Festplatte, können bis zu 99 Titel aufgenommen werden.
- Sobald 99 Titel darauf aufgenommen worden sind, ist keine weitere Aufnahme mehr möglich, selbst wenn auf der Disc noch Zeit für weitere Aufnahmen übrig geblieben ist.
- Die Mindestlänge eines Titels beträgt 4 Sekunden. Falls die Aufnahme gestoppt wird, wenn der Titel kürzer als 4 Sekunden ist, führt das Gerät die Aufnahme 4 Sekunden lang durch und stoppt dann. Die maximale Länge eines Titels für die Festplatte beträgt 179 Minuten und 59 Sekunden.
- Auf der Festplatte dieses Gerätes können maximal 999 Discs erstellt werden. Jedoch wird die Anzahl der erstellbaren Discs durch die verfügbare Speicherkapazität (Gesamtaufnahmezeit) der Festplatte begrenzt.
- Die maximale Länge einer Disc auf der Festplatte beträgt 99 Minuten und 59 Sekunden. Da jeder Titel auf der Festplatte jedoch in Einzelstellen gehandhabt wird (75 Einzelstellen ergeben eine Sekunde), kann die maximale Länge eines Titels leicht variieren.
- Bei der Aufnahme auf eine CD-R- oder CD-RW-Disc wird an den Anfang des ersten Titels eine Leerstelle von 2 Sekunden Länge hinzugefügt. Daher ist die tatsächliche Gesamtaufnahmezeit um 2 Sekunden kürzer als die Gesamtaufnahmezeit auf der CD-R- oder CD-RW-Disc.

### Abtastratenwandlung der Signalquelle

---

- Der Digitaleingang dieses Gerätes ist für die Abtastraten von 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz und 96 kHz geeignet. Das Gerät wandelt diese Digitaleingänge in Digitalsignale von 44,1 kHz und 16 Bit um und zeichnet sie dann auf der Festplatte bzw. einer CD-R- oder CD-RW-Disc auf.
- Auch der Analogeingang wird auf dasselbe aufzunehmende Digitalsignal umgewandelt.
- Dieses Gerät gibt die Signale von seinem Digitalausgang mit einer Abtastfrequenz von 44,1 kHz und 16 Bit aus.

### Aufnahme von Nicht-Tonsignalen

---

- Dieses Gerät ist einzig und allein für die Aufnahme von Tonsignalen vorgesehen. Daher ist nur die Aufnahme von Tonsignalen möglich.
- Wenn eine CD mit CD TEXT auf den Festplattenspeicher kopiert wird, wird der CD TEXT automatisch kopiert, falls er nicht kopiergeschützt ist. Wenn eine CD mit CD TEXT von einem externen CD-Spieler kopiert wird, kann der CD TEXT nicht kopiert werden, selbst wenn er nicht kopiergeschützt ist. Um den CD TEXT zu kopieren, verwenden Sie das eingebaute CDR-Laufwerk dieses Gerätes.
- Falls die Digitalsignale graphische Daten enthalten, beispielsweise CD-Graphik, werden die Nicht-Tonsignale nicht aufgezeichnet.
- Nicht-Tonsignalquellen, wie etwa eine CD-ROM oder DVD, können nicht aufgenommen werden.

### Datenverarbeitung

---

- Außer für die Aufnahme der eigentlichen Programmquellen kann ein kleiner Teil der Speichers auch für die Datenverarbeitung verwendet werden.
- Obwohl dieses Gerät bis zu 999 Alben auf der Festplatte speichern kann, nimmt die Datenverarbeitungsgeschwindigkeit unter Umständen ab, wenn eine große Anzahl von Alben erstellt wird.

## Audioleistung

Frequenzgang .....	5 bis 20.000 Hz, $\pm 0,5$ dB
Geräuschabstand (JEITA)	
Wiedergabe .....	105 dB
Aufnahme .....	92 dB
Gesamtklirrfaktor (1 kHz)	
Wiedergabe .....	0,004 %
Aufnahme .....	0,006 %
Dynamikbereich	
Wiedergabe .....	99 dB
Aufnahme .....	92 dB

## Merkmale der Laserdiode

Material .....	GaAlAs
Wellenlänge .....	777 bis 787 nm
Impulsdauer und maximale Ausgangsleistung an dem Objektiv des Laser-Signalabnehmers	
Gleichstrom-Löschmodus .....	Max. 12 mW (kontinuierlich)
Schreib-Modus .....	Max. 70 mW
(Max. Zyklus 98 ns, min. Zyklus 27 ns bei maximaler Geschwindigkeit)	

## Eingänge

ANALOG LINE IN (REC)	
Art .....	Stiftbuchse
Normaler Eingangsepegel .....	500 mV/24 k $\Omega$
DIGITAL IN (OPTICAL)	
Art .....	Quadratförmige optische Steckerbuchse
DIGITAL IN (COAXIAL)	
Art .....	Koaxialbuchse
Normaler Eingangsepegel .....	0,5 Vs-s (75 $\Omega$ )

## Ausgänge

ANALOG LINE OUT (PLAY)	
Art .....	Stiftbuchse
Normaler Ausgangspegel (1 kHz, 0 dB) .....	2,0 $\pm$ 0,5 Vrms
DIGITAL OUT (OPTICAL)	
Art .....	Quadratförmige optische Steckerbuchse
DIGITAL OUT (COAXIAL)	
Art .....	Koaxialbuchse
Normaler Ausgangspegel .....	0,5 Vs-s (75 $\Omega$ )
PHONES	
Normaler Ausgangspegel	
(Eingang 150 $\Omega$ kurzgeschlossen, -20 dB)	
.....	300 mV/150 $\Omega$

## Allgemeine Daten

Stromversorgung	
[USA-Modell] .....	Netzstrom 120 V, 60 Hz
[Australien-Modell] .....	Netzstrom 240 V, 50 Hz
[Großbritannien- und Europa-Modelle]	
.....	Netzstrom 230 V, 50 Hz
Leistungsaufnahme .....	37 W
Betriebsumgebung	
Temperatur .....	+5 bis 35 °C
Luftfeuchtigkeit .....	30 bis 90 % (Keine Kondensbildung)
Abmessungen (B x H x T) .....	435 x 115,5 x 414,5 mm
Gewicht .....	8,2 kg ohne Festplattenspeicher

Änderungen der technischen Daten ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

# OBSERVERA: LÄS IGENOM DETTA INNAN DU BÖRJAR ANVÄNDA ENHETEN

- Läs noggrant igenom denna bruksanvisning för att vara säker på att enheten uppträder på bästa sätt. Förvara den på en säker plats för framtida bruk.
- Installera apparaten på en välventilerad, sval, ren och torr plats där den inte utsätts för direkt solljus, hög värme, vibrationer, damm, fukt eller kyla. Se till att det finns minst 30 cm fritt ventilationsutrymme ovanför apparaten, 20 cm på båda sidorna och 10 cm bakom apparaten.
- Placera enheten på avstånd från andra elektriska apparater, motorer och transformatorer, för att undvika ett brummande ljud.
- Utsätt inte enheten för plötsliga temperaturförändringar, från kyla till värme, och placera den inte i en omgivning med hög luftfuktighet (t.ex. ett rum med en luftfuktare) för att förhindra att kondens bildas inuti enheten, vilket kan orsaka elektriska stötar, eldsvåda, skador på enheten och/eller personskador.
- Undvik att installera apparaten på ett ställe där det finns risk att det kommer in främmande föremål i den eller att den blir nedstänkt med vätska. Ställ ALDRIG följande sorters föremål ovanpå apparaten:
  - Andra komponenter, eftersom de kan orsaka skador och/eller missfärgningar på enhetens hölje.
  - Brinnande föremål (dvs. stearinljus), eftersom de kan orsaka eldsvåda, skador på enheten och/eller personskador.
  - Vätskefyllda behållare, eftersom de kan välta så att vätskan orsakar elektriska stötar eller skador på apparaten.
- Täck inte bakpanelen på enheten med en tidning, duk, gardin e.d., eftersom det kan hindra värmeutstrålningen. Om temperaturen inuti enheten stiger kan det orsaka eldsvåda, skador på enheten och/eller personskador.
- Koppla inte in enheten till ett vägguttag innan alla anslutningar är avslutade.
- Använd inte enheten om den står uppochnar. Enheten kan överhettas vilket kan leda till skador.
- Utöva inte våld på omkopplare, rattar och/eller sladdar.
- Fatta tag om kontakten när nätsladden ska kopplas ut ur vägguttaget; dra inte i sladden.
- Rengör inte enheten med kemiska lösningsmedel; det kan skada ytfinishen. Använd en ren, torr tygduk.
- Endast det voltal som finns angivet på enheten får användas. Att använda enheten med högre spänning än vad som anges är farligt, och kan orsaka eldsvåda, skador på enheten och/eller personskador. YAMAHA påtar sig inget ansvar för skador som uppstått på grund av att enheten har använts med högre spänning än vad som anges.
- Försök inte modifiera eller reparera enheten. Kontakta YAMAHA auktoriserade servicepersonal om enheten behöver service. Höljet bör inte öppnas av någon som helst orsak.
- Koppla ur nätsladden från vägguttaget om du planerar att inte använda enheten under en längre tid (semester e.d.).
- Läs igenom avsnittet "FELSÖKNING" för vanliga operationsfel, innan du drar slutsatsen att det är något fel på enheten.
- Kontrollera först att det inte sitter någon skiva i enheten innan enheten förflyttas. Tryck sist på POWER för att stänga av enheten, och koppla ur nätsladden från vägguttaget.
- Installera denna enhet nära ett vägguttag och där stickkontakten lätt kan komma åt.
- Utsätt inte batterierna för kraftig värme från exempelvis solljus, eld eller liknande.

## VARNING

UTSÄTT INTE APPARATEN FÖR REGN ELLER FUKT, EFTERSOM DET MEDFÖR RISK FÖR BRAND ELLER ELSTÖTAR.

Strömtilförseln till apparaten bryts inte så länge apparaten är ansluten till ett nätuttag, även om enheten slås av genom att trycka på strömbrytaren POWER.

Laserkomponenten i denna enhet är kababel att ge ifrån sig strålning som överstiger gränsen för klass 1.



Den här symbolmarkeringen överensstämmer med EU-direktivet 2002/96/EC.

Den här symbolmarkeringen innebär att elektrisk och elektronisk utrustning, när de tjänat ut, ska kastas bort avskilt från hushållsavfallet. Följ gällande lokala regler och kasta inte bort dina gamla produkter tillsammans med ditt vanliga hushållsavfall.

# CD/CD-R/CD-RW-SKIVOR SOM GÅR ATT SPELA I DEN HÄR APPARATEN

## ■ Skivor som det går att spela in på i den här apparaten

Var noga med att bara använda CD-R-skivor och CD-RW-skivor av pålitliga fabrikat.

Det går att använda digitala CD-R- och CD-RW-ljudskivor som är försedda med något av följande märken i den här apparaten.



FOR CONSUMER  
(för konsument)  
FOR CONSUMER USE  
(för konsumentbruk)  
FOR MUSIC USE ONLY  
(endast för musikbruk)

## ■ Skivor som det går att spela in på

- På CD-R-skivor går det bara att spela in en enda gång, och sedan går det inte att radera det inspelade innehållet.
- CD-RW-skivor kan spelas in på, varefter inspelat material kan raderas och nytt material spelas in.

## ■ Skivor som det inte går att spela in på i den här apparaten

- Skivor som är försedda med andra märken än ovanstående.
- Skivor som är avsedda för lagring av dator-data.
- Skivor som endast är avsedda för professionellt bruk eller märkta "FOR PROFESSIONAL USE ONLY".

## ■ 79 minuters CD-R-skivor

Den faktiska inspelningsbara tiden på CD-R-skivor för vilka det står "80" på förpackningen är 79 minuter och 57 sekunder. I denna bruksanvisning omnämns sådana CD-R-skivor som "79 minuters CD-R-skivor".

## ■ Slutbehandling av CD-R/CD-RW-skivor

För att det ska gå att spela CD-R-skivor på vanliga CD-spelare och CD-RW-skivor på CD-RW-kompatibla apparater måste man utföra en process som kallas för "slutbehandling". Under slutbehandlingen skrivs innehållsförteckningen (TOC = Table of Contents) på skivan.

### Slutbehandlade CD-R-skivor

- CD-R-skivor går att spela på vanliga CD-spelare.
- Det går inte att fortsätta spela in på CD-R-skivor.
- Det kan hända att vissa CD-spelare inte kan spela slutbehandlade CD-R-skivor på rätt sätt beroende på skillnader i uppspelningssystemet mellan olika fabrikat.

### Slutbehandlade CD-RW-skivor

- CD-RW-skivor går inte att spela på vanliga CD-spelare. CD-RW-skivor går bara att spela på CD-RW-kompatibla apparater som den här apparaten.
- Spår som skrivits på CD-RW-skivor går att radera, och det går att spela in nya spår efter att man först har raderat innehållsförteckningen.

## ■ Radering eller förlust av data

YAMAHA och övriga leverantörer kan inte påta sig något som helst ansvar för data som gått förlorade från hårddisken eller CD-R- eller CD-RW-skivor, eller eventuella problem som uppstått beroende på användning av den här apparaten. Som en säkerhetsåtgärd rekommenderar vi att skivorna testas efter inspelningen. YAMAHA och övriga leverantörer kan heller inte under några som helst förhållanden garantera skivornas pålitlighet. Vidare utför inte Yamaha eller övriga leverantörer under några som helst omständigheter reparation, återlagring eller replikering av data.

## ■ Skivor som går att spela

Förutom digitala CD-R- och CD-RW-ljudskivor enligt föregående beskrivning är det även möjligt att spela kommersiellt tillgängliga CD-skivor som bär något av följande märken på den här apparaten. Vid användning av CD-skivor som inte motsvarar gällande CD-standarder kan det hända att den här apparaten inte fungerar korrekt.



## ■ Uppspelning av CD-R-skivor som är kopierade i Audio Master Quality Recording-läget

I Audio Master Quality Recording-läget går det att skapa CD-skivor med hög ljudkvalitet genom att öka den linjära hastigheten vid kopieringen. CD-R-skivor som är kopierade på detta sätt följer CD-normerna och går att spela på vanliga CD-spelare, men det kan hända att de inte går att spela ordentligt på vissa CD-brännare.

## ■ Spelning på DVD-spelare

Innan du försöker spela en slutbehandlad CD-R- eller CD-RW-skiva i en DVD-spelare måste du kontrollera att DVD-spelaren verkligen kan spela CD-R- och CD-RW-skivor. Se DVD-spelarens bruksanvisning för närmare detaljer. Det går inte att spela CD-R- och CD-RW-skivor på en DVD-spelare som inte är CD-R- respektive CD-RW-kompatibel.

### VIKTIGT

- Kontrollera upphovsrättslagstiftningen i ditt land innan du spelar in från vinylskivor, CD-skivor, radio osv. Inspelning av upphovsrättskyddat material kan strida mot upphovsrättslagstiftningen.

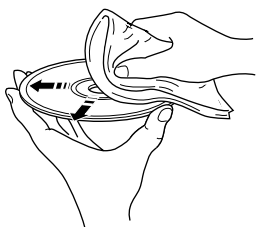
## ■ Skivhantering

Hantera skivorna försiktigt enligt nedanstående anvisningar för att undvika risk för inspelningsfel, förlust av inspelade data eller fel på själva apparaten.

- Denna CD-brännare är avsedd att användas enbart för CD-skivor (inkl. 8 cm CD-skivor) försedda med något av följande märken. Sätt aldrig i någon annan typ av skiva i apparaten.

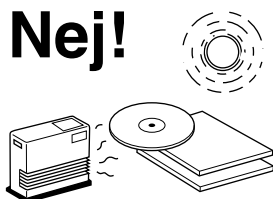


- CD-skivor slits inte av att spelas, men om de hanteras felaktigt kan de skadas så att de blir svåra att spela.
- Använd bara spritpennor för att skriva på etikettsidan på CD-R-skivor och CD-RW-skivor.
- Lägg aldrig i rengöringsskivor eller skeva skivor. Sådana skivor kan skada den här apparaten.
- Spelningen av CD-skivor påverkas i regel inte av små dammpartiklar eller fingeravtryck på spelytan. Damm, fingeravtryck, små repor eller direkt solljus på inspelningsytan på en CD-R- eller CD-RW-skiva kan dock göra det omöjligt att spela in. För att apparaten ska fungera på bästa sätt och för att din CD-samling ska hålla så länge som möjligt är det därför viktigt att hantera skivorna på rätt sätt enligt nedanstående anvisningar.
  1. Rör endast vid kanten eller mitthålet när du håller i skivorna. Var noga med att inte skada skivytan, när en skiva sätts i eller tas ur skivfacket.
  2. Mata alltid ut skivor som inte faktiskt håller på att användas och lägg tillbaka dem i sina askar.
  3. Om skivorna hanteras på rätt sätt behöver man i regel inte rengöra dem. Om de emellertid skulle behöva rengöras så använd en mjuk torr duk. Torka aldrig runt skivan, utan från mitten rakt ut mot kanten.



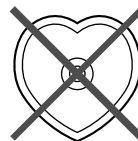
- Försök aldrig rengöra en skivas yta med någon form av skivrengöringsmedel, skivspray, antistatisk spray eller vätska, eller några andra sorters kemikalier, eftersom sådana ämnen kan förstöra skivans yta för gott.
- Lägg aldrig skivor rakt i solen och utsätt dem inte för hög värme eller hög luftfuktighet längre stunder i taget, eftersom det kan leda till att de blir skeva eller skadade på annat sätt.

## Nej!



## ■ För att undvika fel på apparaten

- Använd aldrig konstigt formade (t.ex. hjärt- eller blomformade) CD-skivor som förekommer i handeln, eftersom de är obalanserade viktmässigt. Om man lägger i en konstigt formad CD i den här apparaten finns det risk för problem som att skivan inte går att spela ordentligt, att skivfacket inte går att öppna igen, att det hörs underliga störningar, eller rentav att apparaten går sönder.



- Använd bara en spritpenna eller liknande för att skriva på skivans etikettsida. Använd aldrig kulspeppennor, blyertspennor eller andra hårda och spetsiga sorters pennor eftersom de kan skada skivan så att det blir svårt att spela in mer på den.
- Använd aldrig skivor med limrester på ytan. De kan fastna inuti apparaten eller skada den på andra sätt.
- Om du lägger i en 8 cm skiva så var försiktig så att du inte lägger i en 12 cm skiva ovanpå den.
- Använd inte skivor med hemgjorda etiketter som är tryckta på en etikettskrivare.

## 1. FÖRBEREDELSE

<b>FINESSER</b> .....	<b>2</b>
<b>ANGÅENDE DENNA BRUKSANVISNING</b> .....	<b>2</b>
Uppbyggnad .....	2
Angående den här bruksanvisningen .....	2
<b>MEDFÖLJANDE TILLBEHÖR</b> .....	<b>3</b>
<b>KNAPPARNAS OCH KONTROLLERNAS NAMN</b> .....	<b>4</b>
Frontpanelen .....	4
Fjärrkontrollen .....	6
Displayen .....	8
Bakpanelen .....	9
<b>ANSLUTNINGAR</b> .....	<b>10</b>
<b>FÖRBEREDELSE AV FJÄRRKONTROLLEN</b> .....	<b>11</b>
Isättning av batterier .....	11
Fjärrkontrollens användningsområde .....	11

## 2. GRUNDLÄGGANDE ANVÄNDNING

<b>GRUNDLÄGGANDE</b>	
<b>MANÖVRERINGSÅTGÄRDER</b> .....	<b>12</b>
<b>HUR APPARATEN SLÅS PÅ/AV</b> .....	<b>14</b>
<b>VAL AV ENHET FÖR MANÖVRERING (HÅRDDISK/CDR-ENHET)</b> .....	<b>14</b>
<b>VAL AV GRUPP- ELLER SPÅRLÄGE</b> .....	<b>15</b>
Data på hårddisken .....	16
Data på CD-skivor .....	17
<b>ÄNDRING AV INFORMATION PÅ DISPLAYEN</b> .....	<b>18</b>
<b>UPPSPELNING AV HÅRDDISK ELLER CD-SKIVA</b> .....	<b>19</b>
<b>MANÖVRERING FÖR OLIKA UPPSPELNINGSSÅTT</b> .....	<b>20</b>
Sökning med hjälp av förfluten tid (Tidssökning) .....	20
Inställning av spelstilen .....	20
Upprepad uppspelning av ett spår (Enkel repetering) .....	21
Upprepad uppspelning av vald grupp (Full repetering) .....	22
Slumpvis uppspelning (Slumpspelning) .....	22
Uppspelning endast av början på spår (Inledningsspelning) .....	23
<b>ANVÄNDNING AV BOKMÄRKESLISTAN</b> .....	<b>24</b>
Tillägg av spår till bokmärkeslistan .....	24
Uppspelning av spår på bokmärkeslistan .....	24
Borttagning av spår från bokmärkeslistan .....	24
<b>ANVÄNDNING AV BILDSKÄRMSVISNING (OSD)</b> .....	<b>25</b>
<b>ANVÄNDNING AV HÖRLURAR</b> .....	<b>25</b>

## 3. INSPELNING PÅ HÅRDDISKEN

<b>KOPIERING FRÅN EN CD TILL HÅRDDISKEN</b> .....	<b>26</b>
Kopiering av alla spår på en CD .....	26
Kopiering av valda spår på en CD-skiva .....	27
Val av målskiva .....	28
Inställning av hårddiskkopieringsläge .....	28
Inställning av hårddiskkopieringsmenyn .....	29
<b>INSPELNING FRÅN EXTERN KOMPONENT PÅ HÅRDDISKEN</b> .....	<b>31</b>
Inspelning från inmatad ljudkälla .....	31
Inspelning med hjälp av en separat timer .....	32
Inställning av inspelningsnivån .....	34
Inställning av hårddiskspelningsläge .....	35
Tillägg av spårmarkeringar under pågående inspelning (Manuell spårmarkering) .....	37

## 4. CD-R/CD-RW-KOPIERING

<b>KOPIERING FRÅN HÅRDDISKEN TILL EN CD-R- ELLER CD-RW-SKIVA</b> .....	<b>38</b>
Kopiering av alla spår i en grupp till en skiva .....	38
Kopiering av valda spår på hårddisken .....	40
Kopiering av högkvalitativt ljud (Audio Master Quality Recording) .....	41
Inställning av CDR-kopieringsläge .....	42
Inställning av CDR-kopieringsmenyn .....	43
<b>DUPLICERING AV EN CD-SKIVA</b> .....	<b>45</b>
Duplicering med högkvalitativt ljud (Audio Master Quality Recording) .....	46
<b>SLUTBEHANDLING AV EN CD-R/RW-SKIVA</b> .....	<b>47</b>
<b>RADERING AV DATA PÅ EN CD-RW-SKIVA</b> .....	<b>48</b>
Radering av det sista spåret .....	48
Radering av alla spår .....	48
Radering av innehållsförteckningen (TOC) .....	48
Initiering av en CD-RW-skiva .....	49

## 5. REDIGERING

<b>LISTA ÖVER REDIGERINGSMENY</b> .....	<b>50</b>
Användning av markörknapparna till redigeringsmenyn .....	50
Inmatning av tecken på redigeringsmenyn .....	51
<b>ALBUMREDIGERING</b> .....	<b>52</b>
<b>SPÅRREDIGERING</b> .....	<b>58</b>
<b>SKIVREDIGERING</b> .....	<b>66</b>
<b>ANNULLERING AV REDIGERINGSÅTGÄRDER (ÅNGRA)</b> .....	<b>70</b>

## 6. ÖVRIGA EGENSKAPER

<b>OMVANDLING AV DIGITALA/ANALOGA UTSIGNALER (DAC-LÄGE)</b> .....	<b>71</b>
<b>HJÄLPPROGRAM FÖR HÅRDDISKEN</b> .....	<b>72</b>
Kontroll av hårddiskinformation (HDD Info.) .....	72
För att formatera hårddisken (HDD Format) .....	72
<b>SYSTEMHJÄLPPROGRAM</b> .....	<b>73</b>
För att kontrollera firmware-versionen (Firm.Version) .....	73
Initieringsinställningar (Initialize) .....	73
Inställning av displayens ljusstyrka (Dimmer Setup) .....	74
För att ställa in bildsignalutmatningen (VIDEO Output) .....	74
För att ställa in apparaten på automatisk spelstart (Auto Play) .....	75
För att uppdatera firmware-versionen (Firm. Update) .....	75

## 7. ÖVRIGT

<b>FELSÖKNING</b> .....	<b>76</b>
<b>MEDDELANDEN PÅ DISPLAYEN</b> .....	<b>78</b>
<b>ORDLISTA</b> .....	<b>80</b>
<b>LISTA ÖVER SYSTEMMENY</b> .....	<b>81</b>
<b>REGLER FÖR DIGITAL INSPELNING OCH ANMÄRKNINGAR OM INSPELNINGSSYSTEMET</b> .....	<b>82</b>
Regler för digital inspelning .....	82
Anmärkningar om inspelningsssystemet .....	82
<b>TEKNISKA DATA</b> .....	<b>83</b>

1

2

3

4

5

6

7

- ◆ Vacker design och lättöverskådlig display på framsidan
- ◆ Stöder hårddisksinspelning med hastigheten 10x, CD-R-kopiering med hastigheten 8x och CD-RW-kopiering med hastigheten 4x
- ◆ Stöder högkapacitets hårddisk (upp till 400 GB hårddisk)
- ◆ Lång kontinuerlig inspelning från extern källa
- ◆ Digitala (koaxial och optisk) och analoga ingångar
- ◆ Kopiering av högkvalitativt ljud med Audio Master Quality Recording (vid kopiering på CD-R-skivor)
- ◆ Bokmärkesfunktioner för enkel framtagning av önskade spår
- ◆ Funktioner för timerstyrd uppspelning (Auto Play) och inspelning med hjälp av separat inköpt timer
- ◆ Bildskärmsvisning för enkel manövrering
- ◆ Olika redigeringsmenyer för att skraddarsy musikdata på hårddisken

## ANGÅENDE DENNA BRUKSANVISNING

### ■ Uppbyggnad

Denna bruksanvisning består av följande delar.

#### 1. FÖRBEREDELSE

I detta avsnitt beskrivs de nödvändiga förberedelserna, som t.ex. hur man ansluter apparaten och gör klart fjärrkontrollen. Läs igenom detta avsnitt innan du börjar använda apparaten.

#### 2. GRUNDLÄGGANDE ANVÄNDNING

I detta avsnitt förklaras sådan vanlig manövrering som val av grupp/spår och olika uppspelningsfunktioner.

#### 3. INSPELNING PÅ HÅRDDISKEN

I detta avsnitt förklaras hur det går till att kopiera data från CD-skivor till hårddisken eller spela in från externa källor på hårddisken.

#### 4. CD-R/CD-RW-KOPIERING

I detta avsnitt förklaras hur det går till att kopiera data från hårddisken till en CD-R- eller CD-RW-skiva, duplicera en CD-skiva (kopiera från en CD-skiva till en CD-R/RW-skiva) och slutbehandla en CD-RW-skiva.

#### 5. REDIGERING

I detta avsnitt förklaras hur det går till att redigera data (album, spår och skivor) på hårddisken. Vi hänvisar till "LISTA ÖVER REDIGERINGSMENY" (s. 50) angående vägledning.

#### 6. ÖVRIGA EGENSKAPER

I detta avsnitt förklaras hur det går till att kontrollera hårddiskinformation eller ändra systeminställningarna.

#### 7. ÖVRIGT

Detta avsnitt innehåller information om apparatens systeminställningar och om felsökning.

### ■ Angående den här bruksanvisningen

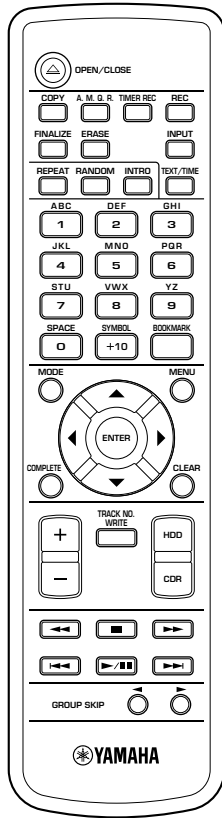
- Bruksanvisningen är tryckt före tillverkningen av produkten. Detaljer i vissa av produktens funktioner kan ändras i syfte att erhålla en förbättring av driften, eller av andra orsaker. I dessa fall har produktutvecklingen prioritet.
- Vissa av figurena, namn på delar i förpackningen osv. som förekommer i denna bruksanvisning kan skilja sig något från hur produkterna faktiskt ser ut eller vad det står på förpackningen.



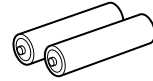
# MEDFÖLJANDE TILLBEHÖR

Kontrollera att följande delar fanns med i förpackningen.

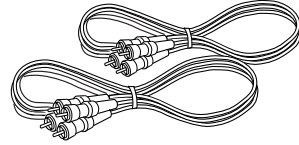
- Fjärrkontroll



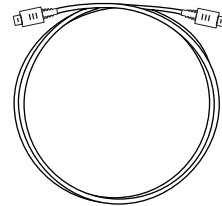
- Batterier (storlek AA, UM-3 eller R6) (2)



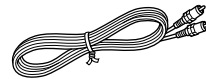
- Ljudkablar med phonokontakter (2)



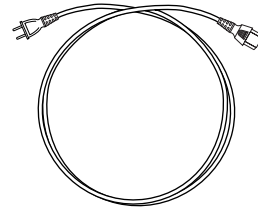
- Optisk kabel



- Videokabel med phonokontakter

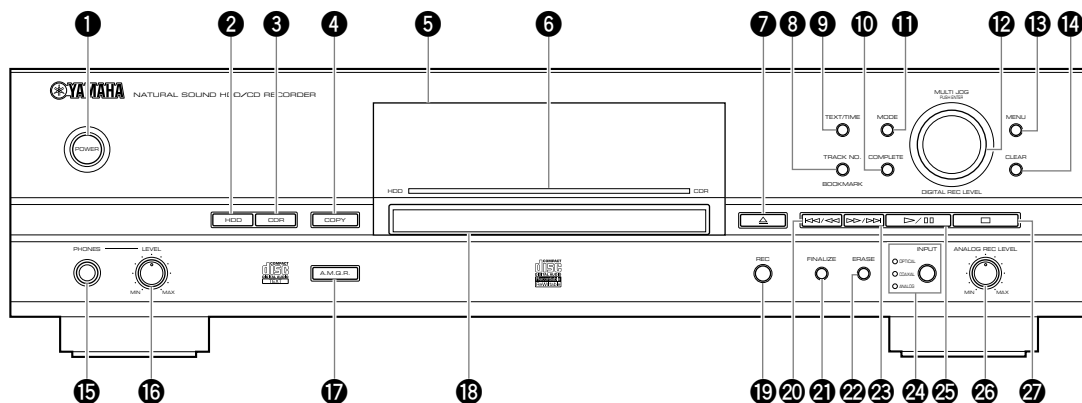


- Nätkabel (för USA-modellen)



# KNAPPARNAS OCH KONTROLLERNAS NAMN

## ■ Frontpanelen



### 1 POWER

Slår på/av denna apparat (s. 14).

### 2 HDD

Ställer apparaten i läget för hårddiskmanövrering (s. 14).

### 3 CDR

Ställer apparaten i läget för CDR-enhetsmanövrering (s. 14).

### 4 COPY

Ställer apparaten i kopieringsberedskap.

### 5 Display

Tar fram information om pågående uppspelning eller inspelning.

Informationen kan ändras genom att trycka på TEXT/TIME (s. 18).

### 6 Belysning

Blinkar eller lyser blå eller röd i enlighet med apparatens aktuella driftstatus.

### 7 △ (Öppning/stängning)

Skivfacket öppnas eller stängs.

### 8 TRACK NO./BOOKMARK

Lägger till spårmarkeringar (s. 37) eller bokmärken (s. 24) till favoritspår.

### 9 TEXT/TIME

Ändrar information på displayen (s. 18).

### 10 COMPLETE

Bekräftar angivna manövreringar eller valda poster.

### 11 MODE

Tryck på denna knapp vid konfigurering av inställningar för uppspelning, inspelning och kopiering.

### 12 MULTI JOG-ratt/DIGITAL REC LEVEL-kontroll

Normalt: Tryck för att växla mellan lägena GROUP och TRACK och vrid för att välja grupp (skiva eller album) eller spår.

Vid menyvisning: Roterar för att välja poster eller ställa in parametrar och tryck för att fastställa valet.

### 13 MENU

Tar fram en bildskärmsmeny i enlighet med apparatens aktuella tillstånd.

### 14 CLEAR

Raderar vald post eller tar bort inställningen.

### 15 PHONES-uttag

Ett par hörlurar kan anslutas (s. 25).

### 16 PHONES LEVEL-kontroll

Ändrar hörlursvolymen medan ett par hörlurar är anslutna till hörlursutgången PHONES (s. 25).

### 17 A.M.Q.R.

Kopplar in/ur inspelningsfunktionen Audio Master Quality Recording (s. 41, 46) vid kopiering av data på en CD-R-skiva.

### 18 Skivfack

Placera en skiva här vid uppspelning av en CD-skiva, inspelning av spårdata från en CD-skiva på hårddisken eller kopiering av spårdata från hårddisken till en CD-R- eller CD-RW-skiva.

### 19 REC

Ställer apparaten i inspelningsberedskap.

### 20 <</>> (Överhoppning/sökning)

Tryck här för att gå tillbaka till början av nuvarande spår (tryck upprepade gånger för att välja spår längre bak). Håll knappen intryckt för att snabbspela skivan bakåt (s. 19).

**21 FINALIZE**

Startar slutbehandling av en CD-R- eller CD-RW-skiva (s. 47).

**22 ERASE**

Välj poster som ska raderas vid radering av data (spårdata eller TOC-data) från en CD-RW-skiva (s. 48).

**23 >>/>> (Sökning/överhoppning)**

Tryck här för att gå över till nästa spår. Håll knappen intryckt för att snabbspela skivan framåt (s. 19).

**24 INPUT**

Växlar ingångsval (OPTICAL, COAXIAL eller ANALOG) (s. 31). Lampan för aktuellt ingångsval lyser.

**25 ▷/⏸ (Spelning/paus)**

Startar uppspelning av vald grupp eller valt spår. Om knappen trycks in under pågående uppspelning, så avbryts uppspelningen tillfälligt (s. 19).

Tryck här för att starta inspelning, när apparaten står i kopierings- eller inspelningsberedskap.

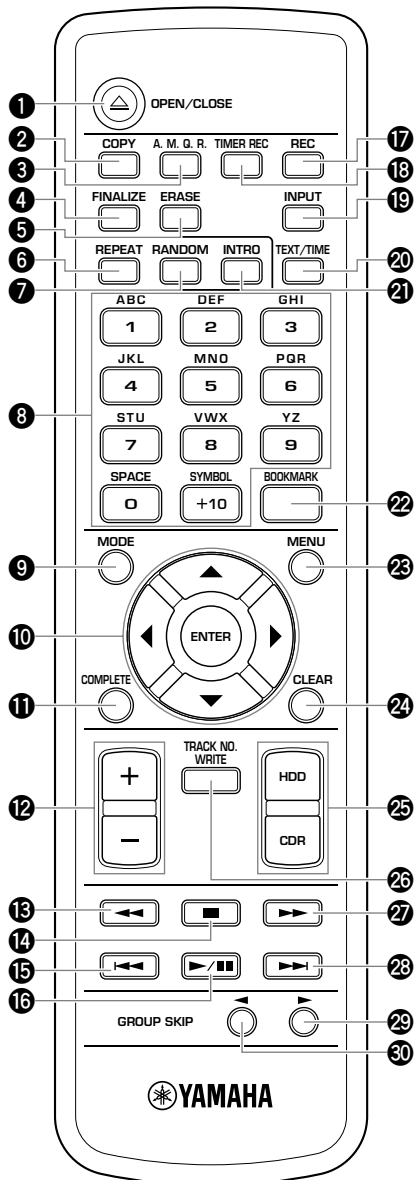
**26 ANALOG REC LEVEL-kontroll**

Ändrar inspelningsnivån vid inspelning av analoga källor (s. 34).

**27 □ (Stopp)**

Avbryter uppspelning (s. 19).

## ■ Fjärrkontrollen



### 1 ▲ OPEN/CLOSE

Skivfacket öppnas eller stängs.

### 2 COPY

Ställer apparaten i kopieringsberedskap.

### 3 A.M.Q.R.

Kopplar in/ur inspelningsfunktionen Audio Master Quality Recording (s. 41, 46) vid kopiering av data på en CD-R-skiva.

### 4 FINALIZE

Startar slutbehandling av en CD-R- eller CD-RW-skiva (s. 47).

### 5 ERASE

Välj poster som ska raderas vid radering av data (spårdata eller TOC-data) från en CD-RW-skiva (s. 48).

### 6 REPEAT

Kopplar in/ur repeterad uppspelning (enkel repetering eller full repetering) (s. 21, 22).

### 7 RANDOM

Kopplar in/ur slumpvis uppspelning (s. 22).

### 8 Bokstavs/sifferknappar

Används till att välja spårnummer för uppspelning eller ange titlar på album eller spår.

### 9 MODE

Tryck på denna knapp vid konfigurering av inställningar för uppspelning, inspelning och kopiering.

### 10 Markörknappar (▲, ▼, ◀, ▶), ENTER

Tryck normalt på ENTER för att växla mellan lägena GROUP och TRACK. Om läget GROUP är inkopplat, så tryck på ▲ eller ▼ för att välja en grupp och på ◀ eller ▶ för att välja ett spår. Om läget TRACK är inkopplat, så använd markörknapparna till att välja ett spår.

Vid menyvisning: Använd markörknapparna till att välja poster eller ställa in parametrar och tryck på ENTER för att fastställa valet.

### 11 COMPLETE

Bekräftar angivna manövreringar eller valda poster.

### 12 +/-

Tryck på + för att gå till nästa meny och på – för att gå till föregående meny. Dessa knappar kan även användas till att ställa in parametrar med.

### 13 ◀◀ (Sökning)

Tryck in och håll denna knapp intryckt vid uppspelning för att snabbspela skivan bakåt (s. 19).

### 14 ■ (Stopp)

Avbryter uppspelning (s. 19).

### 15 ◀◀◀ (Spåröverhoppning)

Tryck här för att gå tillbaka till början av nuvarande spår (tryck uppregade gånger för att välja spår längre bak) (s. 19).

**16 ▶/|| (Spelning/paus)**

Startar uppspelning av vald grupp eller valt spår.  
Om knappen trycks in under pågående uppspelning, så avbryts uppspelningen tillfälligt (s. 19).

Tryck här för att starta inspelning, när apparaten står i kopierings- eller inspelningsberedskap.

**17 REC**

Ställer apparaten i inspelningsberedskap.

**18 TIMER REC**

Tryck på denna knapp vid konfigurering av tiden för timerstyrd inspelning (s. 32).

**19 INPUT**

Växlar ingångsval (OPTICAL, COAXIAL eller ANALOG) (s. 31). Lampan för aktuellt ingångsval lyser.

**20 TEXT/TIME**

Ändrar information på displayen (s. 18).

**21 INTRO**

Kopplar in/ur snabbpresentation (s. 23).

**22 BOOKMARK**

Lägger till bokmärken till favoritspår (s. 24).

**23 MENU**

Tar fram en bildskärmsmeny i enlighet med apparatens aktuella tillstånd.

**24 CLEAR**

Raderar vald post eller tar bort inställningen.

**25 HDD, CDR**

Kopplar om apparaten mellan lägena för hårddiskmanövrering och CDR-enhetsmanövrering (s. 14).

**26 TRACK NO. WRITE**

Lägger till spårmarkeringar till spår (s. 37).

**27 ▶▶ (Sökning)**

Tryck in och håll denna knapp intryckt vid uppspelning för att snabbspela skivan framåt (s. 19).

**28 ▶▶▶ (Spåröverhoppning)**

Tryck här för att gå över till nästa spår (s. 19).

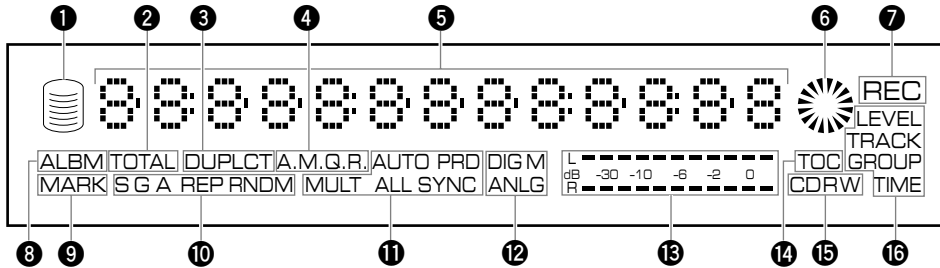
**29 GROUP SKIP ▶**

Tryck här för att gå tillbaka till föregående grupp (s. 19).

**30 GROUP SKIP ◀**

Tryck här för att gå över till nästa grupp (s. 19).

## ■ Displayen



### 1 HDD (Hårddiskmärke)

Lyser medan apparaten är i läget för hårddiskmanövrering.

### 2 TOTAL-indikator

Lyser medan den totala tiden (förfluten eller återstående tid) visas.

### 3 DUPLCT-indikator

Lyser medan apparaten står i kopieringsberedskap eller under pågående kopiering vid duplicering av en CD-skiva.

### 4 A.M.Q.R.-indikator

Lyser medan inspelningsfunktionen Audio Master Quality Recording är inkopplad.

### 5 Information

Tar fram information om vald skivenhet (uppspelningstid/inspelningstid, titlar o.s.v.). Informationen kan ändras genom att trycka på TEXT/TIME (s. 18).

### 6 CDR (Märke för CD-spelaren)

Lyser medan en skiva är isatt i skivfacket och apparaten står i läget för CDR-manövrering.

### 7 REC-indikator

Lyser medan apparaten står i kopieringsberedskap eller under pågående kopiering vid inspelning/kopiering på hårddisken, en CD-R-skiva eller en CD-RW-skiva.

### 8 ALBM-indikator

Lyser vid val av ett album.

### 9 MARK-indikator

Lyser vid val av ett bokmärkt spår.

### 10 Indikatorer för spelsättet/spelstilen

#### G-indikator

Lyser medan "Style Group" är inställt som spelstil.

#### A-indikator

Lyser medan "Style All" är inställt som spelstil.

### REP-indikator

Lyser medan repeterad uppspelning är inkopplad. Vid val av enkel repetering visas "S REP".

### RNDM-indikator

Lyser medan slumpvis uppspelning är inkopplad.

### 11 Indikatorer för inspelnings/kopieringssättet

#### AUTO-indikator

Lyser medan en AUTO-funktion är inkopplad. Vid val av automatisk periodinspelning visas "AUTO PRD".

#### SYNC-indikator

Lyser medan apparaten är i ett läge för synkroniserad kopiering. Vid val av multisynkroniserad kopiering visas "MULT SYNC" och vid val av allsynkroniserad kopiering visas "ALL SYNC".

### 12 Indikatorer för kopieringssättet

#### DIG-indikator

Lyser medan digital kopiering pågår på apparaten. Under pågående digital flyttning visas "DIG M".

#### ANLG-indikator

Lyser medan analog kopiering pågår på apparaten.

### 13 Nivåmätare

Visar inspelningsnivån eller förloppet för en utförd process (slutbehandling etc.).

### 14 TOC-indikator

Lyser medan en skiva i skivfacket innehåller TOC-data (skivinformation).

### 15 Skivindikering

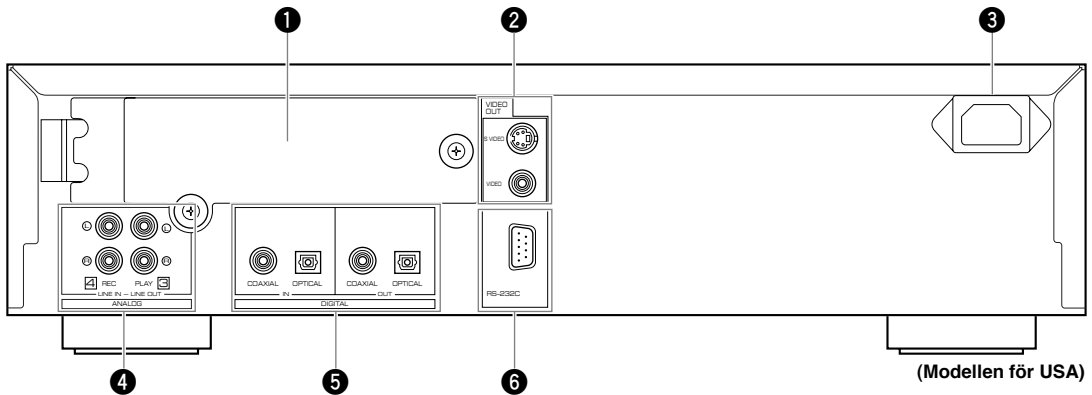
Visar vilken typ av skiva som är isatt i skivfacket.

### 16 Indikatorer för MULTI JOG-rattens användningssätt

Visar vilken MULTI JOG-status som är vald för tillfället (poster eller inställningar som kan manövreras med MULTI JOG-ratten).

## ■ Bakpanelen

För detaljer kring hårddiskinstallation hänvisar vi till "INSTALLATION AV HÅRDDISKEN" i "Hårddiskinstallationsanvisningar". För detaljer kring anslutning av andra komponenter hänvisar vi till "ANSLUTNINGAR" (s. 10).



### 1 Hårddiskfack

Öppna höljet vid byte av hårddisk.

### 2 VIDEO OUT-uttag

#### S VIDEO-uttag

Matar ut S-videosignaler.

#### VIDEO-uttag

Matar ut kompositvideosignaler.

### 3 Nätingång (gäller modellen för USA)

Anslut nätkabeln till detta intag. (Se till att nätkabeln ansluts efter att alla andra kablar har anslutits.)

### 4 ANALOG-uttag

#### ANALOG LINE IN (REC)-ingångar

Matar in analoga signaler.

#### ANALOG LINE OUT (PLAY)-utgångar

Matar ut analoga signaler.

### 5 DIGITAL-uttag

#### DIGITAL IN (COAXIAL)-ingång

Matar in digitala signaler.

#### DIGITAL IN (OPTICAL)-ingång

Matar in digitala signaler.

#### DIGITAL OUT (COAXIAL)-utgång

Matar ut digitala signaler.

#### DIGITAL OUT (OPTICAL)-utgång

Matar ut digitala signaler.

### 6 RS-232C-uttag

Denna koppling är till för anslutning av en persondator.

Information angående PC-programvara (endast engelsk version) kommer att meddelas på YAMAHA:s hemsida (<http://www.yamaha.co.jp/english/product/av/>).

# ANSLUTNINGAR

Stäng av apparaten och alla andra komponenter som ska anslutas och dra ut deras stickkontakter ur vägguttaget innan du börjar göra några anslutningar. Följ schemat nedan för anslutning med hjälp av lämpliga kablar.

## Digitala anslutningar

- För utmatning av signaler från denna apparat till en extern komponent: Anslut utgången DIGITAL OUT på denna apparat till en digital ingång på den externa komponenten. För inmatning av signaler från en extern komponent till denna apparat: Anslut ingången DIGITAL IN på denna apparat till en digital utgång på den externa komponenten.
- Denna apparat klarar inte av inmatning av några andra digitala signaler än PCM-signaler.

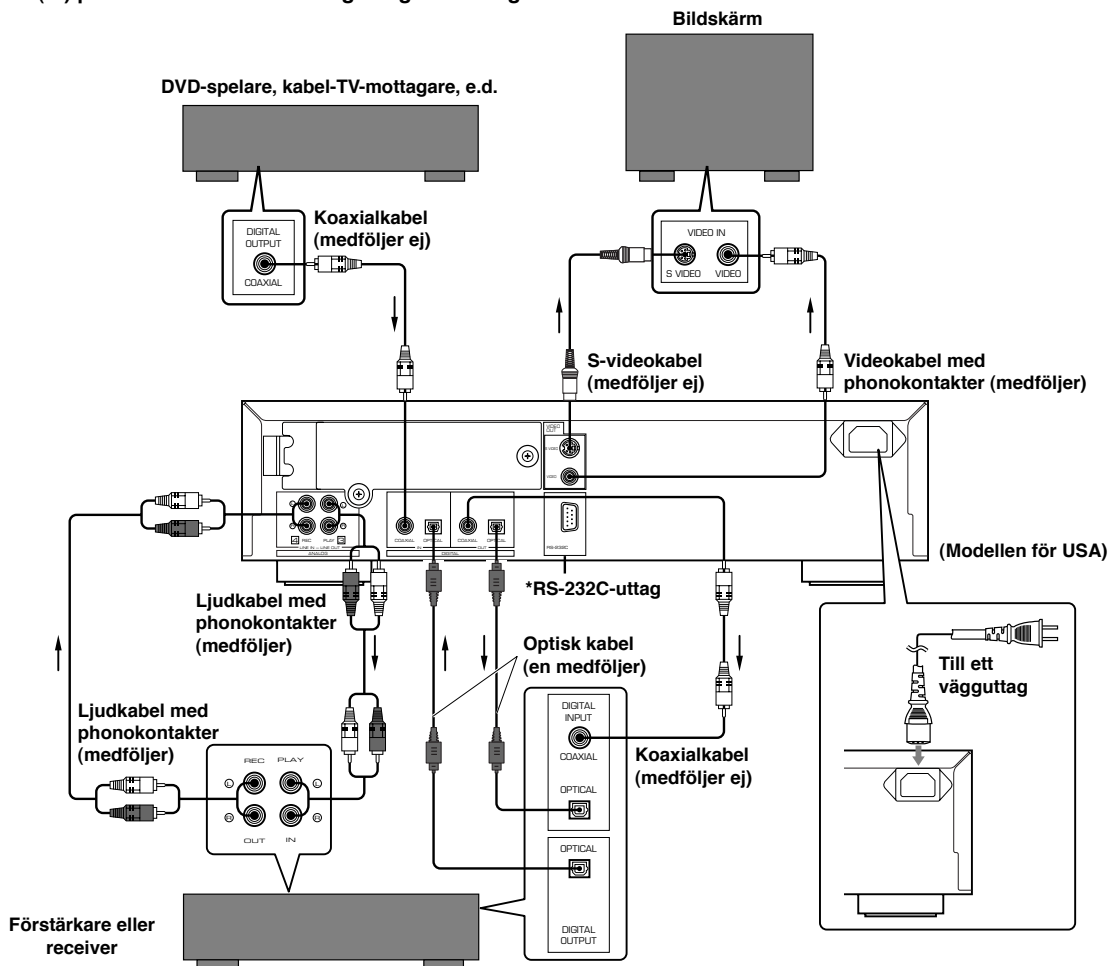
## Analoga anslutningar

- För utmatning av signaler från denna apparat till en extern komponent: Anslut utgången ANALOG LINE OUT på denna apparat till en analog ingång på den externa komponenten. För inmatning av signaler från en extern komponent till denna apparat: Anslut ingången ANALOG LINE IN på denna apparat till en analog utgång på den externa komponenten. Var noga med att kanalerna L (vänster) och R (höger) ansluts korrekt.
- Om en skivspelare för vinylskivor ska anslutas till den här apparaten så koppla in den i ANALOG LINE IN (REC)-ingångarna på den här apparaten via en skivspelare-equalizer.

### Anmärkning

- När man spelar upp data från hårddisken eller från CD-skivor matas signalerna ut både via ANALOG LINE OUT (PLAY)-utgångarna och via DIGITAL OUT (OPTICAL/COAXIAL)-utgångarna.
- Signalerna som matas ut via DIGITAL OUT (OPTICAL)-utgångarna och DIGITAL OUT (COAXIAL)-utgångarna vid spelning av spår på hårddisken saknar information om spårmarkeringar. Det betyder att om man spelar in de signalerna på en MD-spelare kommer inte spårmarkeringarna att hamna rätt på den inspelade minidisken.

Pilarna (→) på illustrationen nedan anger signalriktningen.



\* Detta uttag används för anslutning till en dator. Information angående PC-programvara (endast engelsk version) kommer att meddelas på YAMAHA:s hemsida (<http://www.yamaha.co.jp/english/product/av/>).



## Anslutning av en bildskärm

Om man ansluter en bildskärm till den här apparaten går det att se listan över grupper eller spår som ska spelas, kopieras eller spelas in, eller en lista över inställningspunkter på bildskärmen. Anslut bildskärmen till S VIDEO-uttaget eller VIDEO-uttaget, beroende på ingången på bildskärmen.

## Nätanslutning

### [Modellen för USA]

Sätt i nätkabeln i nätingången när alla andra anslutningar är färdiga, och sätt till sist i stickkontakten i vägguttaget.

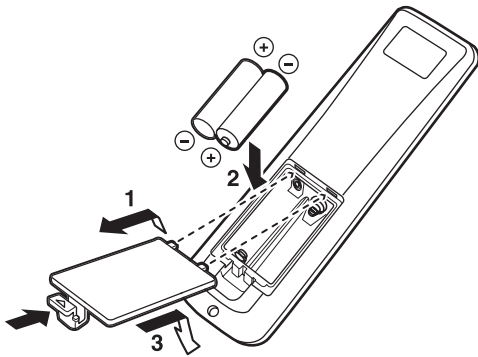
### [Modellen för Europa, Storbritannien och Australien]

Anslut denna apparat till ett nätuttag efter att alla övriga anslutningar är klara.

# FÖRBEREDELSE AV FJÄRRKONTROLLEN

## ■ Isättning av batterier

1. Tryck på haken ( $\Delta$ ) på locket till batterifacket för att ta loss det.
2. Sätt i två batterier (av typ AA, UM-3 eller R6) med polerna vända enligt markeringarna inuti batterifacket.
3. Stäng locket igen tills det klickar till på plats.



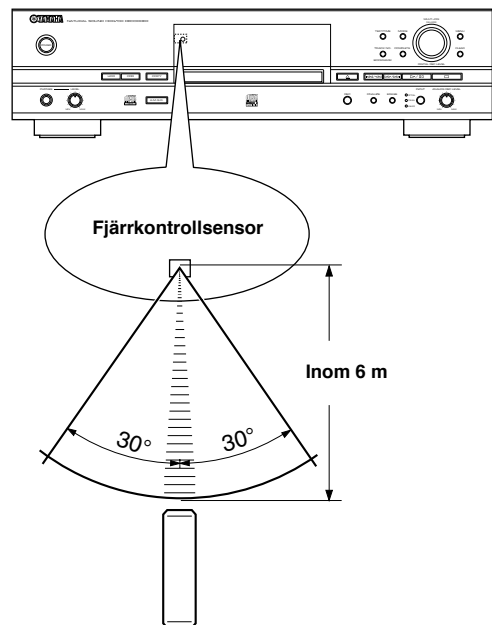
## Batteribyte

Om fjärrkontrollen bara fungerar mycket närmare apparaten än i vanliga fall betyder det att batterierna håller på att ta slut. Byt då ut båda batterierna mot nya.

## Att observera angående batterier

- Använd endast batterier av typ AA, UM-3 eller R6 vid byte.
- Blanda inte gamla och nya batterier.
- Det går inte att använda återuppladdningsbara batterier.
- Blanda inte olika sorters batterier.
- Försök aldrig kortsluta batterier genom att koppla ihop pluspolen (+) och minuspolen (-) med hjälp av en metallbit eller liknande.
- Ta ut batterierna om fjärrkontrollen inte ska användas på länge.
- Om batterierna läcker så ta genast ut dem och lämna dem till återvinning. Var försiktig så att du inte kommer i kontakt med batterivätskan. Om du skulle råka få batterivätska i ögonen, i munnen eller på huden så skölj genast bort den med vatten och kontakta läkare. Rengör batterifacket noggrant innan du sätter i nya batterier.

## ■ Fjärrkontrollens användningsområde



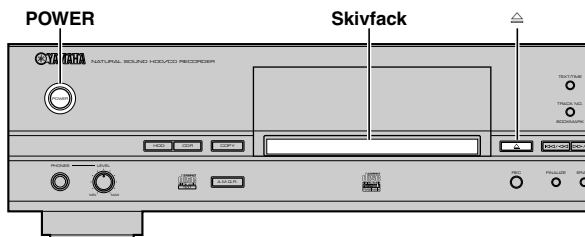
## Observera

- Om andra apparater störs av att man använder fjärrkontrollen till den här apparaten så flytta den andra apparaten.
- Undvik att spillta vätska på fjärrkontrollen. Lägg den inte nära värmeelement eller i badrummet där temperaturen och luftfuktigheten kan stiga kraftigt.
- Kontrollera att inte solen eller starka lampor lyser rakt på fjärrkontrollens sensor. I så fall kan det hända att fjärrkontrollen inte fungerar ordentligt.

# GRUNDLÄGGANDE MANÖVRERINGSÅTGÄRDER

Efter att alla anslutningar är klara (s. 10) och fjärrkontrollen har förberetts (s. 11) kan följande åtgärder utföras för att kopiera musikdata från en CD-skiva till hårddisken och sedan lyssna på musiken.

(I denna beskrivning används fjärrkontrollen till att manövrera apparaten, men knappar på apparaten kan också användas för samma manövrering.)



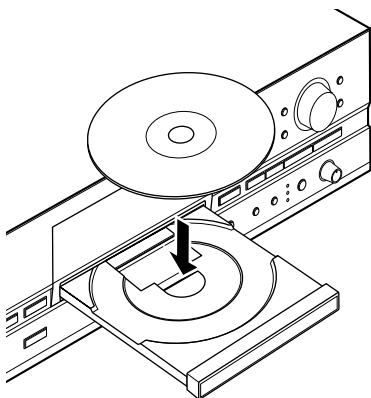
## 1 Tryck på POWER på apparaten för att slå på den.

Meddelandet "WELCOME" visas på displayen, varefter apparaten är klar för manövrering.

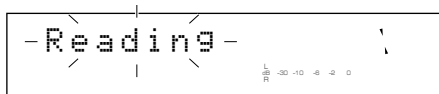
## 2 Sätt i en CD-skiva i skivfacket.

Tryck på för att öppna/stänga skivfacket.

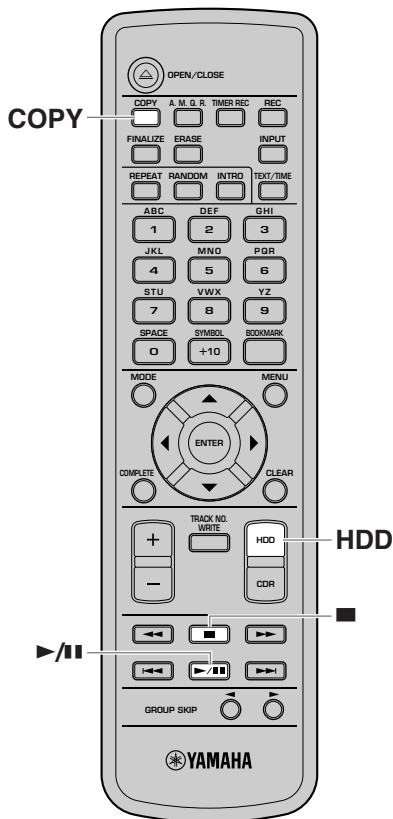
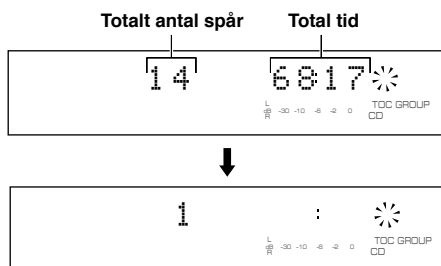
Lägg i skivan på rätt sätt i fördjupningen i skivfacket med etikettsidan vänd uppåt.



Apparaten börjar läsa skivinformationen (skivtyp och skivkapacitet), varefter "Reading" visas på displayen (denna process kan ta 10 till 20 sekunder beroende på skivans skick).

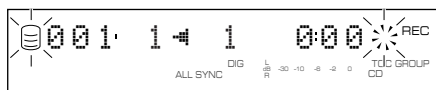


När informationen är inläst ändras displayen på följande sätt och apparaten är klar att användas.



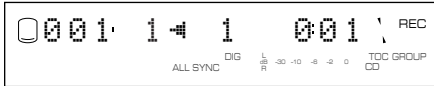
## 3 Tryck en gång på COPY för att ställa apparaten i kopieringsberedskap.

HDD- och CDR-märkena på displayen börjar blinka.

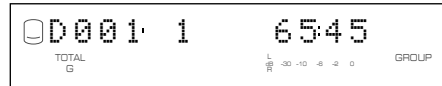


**4 Tryck på ►/|| för att starta kopiering.**

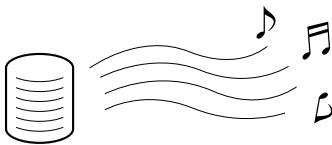
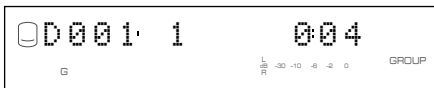
Förloppet för kopieringsprocessen visas på displayen.

**5 Tryck efter avslutad kopiering på HDD för att välja hårddisken.**

HDD-märket på displayen tänds och aktuell hårddiskinformation visas.

**6 Tryck på ►/|| för att starta uppspelning av de spår som just spelats in på hårddisken.**

Angående överhoppning av spår eller snabbspelning bakåt/framåt hänvisas till "UPPSPELNING AV HÅRDDISK ELLER CD-SKIVA" (s. 19).

**7 Tryck på ■ för att avbryta uppspelning.**

Om ►/|| trycks in igen, så startar uppspelning från början av det för tillfället valda spåret.

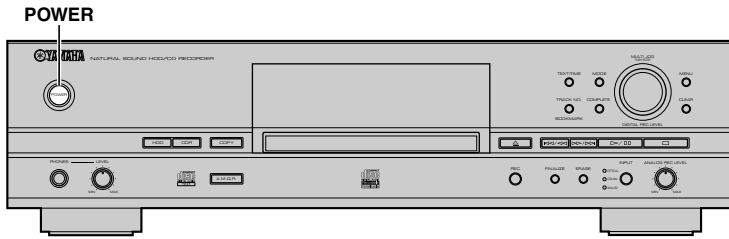
**Prova nu att använda olika funktioner på apparaten!**

- **För att använda repeterad uppspelning, slumpvis uppspelning och snabbpresentation**  
"MANÖVRERING FÖR OLIKA UPPSPELNINGSSÅTT" (s. 20-23)
- **För att starta uppspelning automatiskt med hjälp Inspelning med hjälp av en separat timer**  
"För att ställa in apparaten på automatisk spelstart (Auto Play)" (s. 75)
- **För att kopiera från hårddisken till CD-R/RW-skivor**  
"KOPIERING FRÅN HÅRDDISKEN TILL EN CD-R- ELLER CD-RW-SKIVA" (s. 38-44)
- **För att spela in från externa källor på hårddisken**  
"INSPELNING FRÅN EXTERN KOMPONENT PÅ HÅRDDISKEN" (s. 31-37)
- **För att redigera hårddiskdata (album, spår och skivor)**  
"5. REDIGERING" (s. 50-70)

Apparaten erbjuder också en rad andra praktiska egenskaper utöver de som nämns ovan.

Läs igenom denna bruksanvisning noggrant för att erhålla en så god musikupplevelse som möjligt från apparaten.

# HUR APPARATEN SLÅS PÅ/AV



## Tryck på POWER på frontpanelen.

När apparaten slås på visas meddelandet "WELCOME TO YAMAHA HDD/CD SYSTEM" på frontpanelens display, varefter apparaten är klar att manövreras.

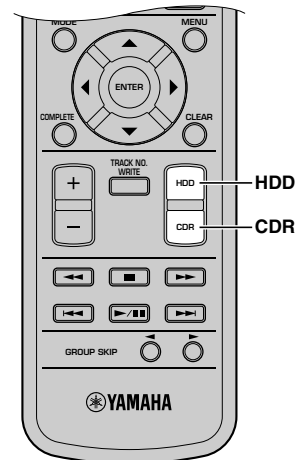
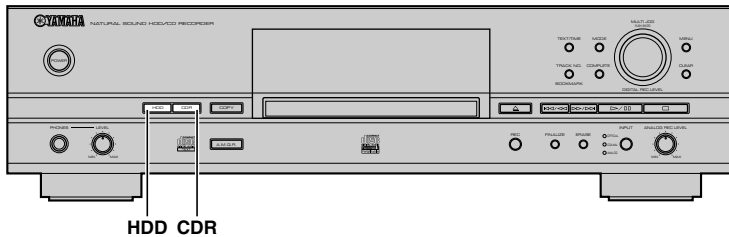
För information angående specifikationer, såsom effektförbrukning, hänvisas till "TEKNISKA DATA" (s. 83).

## Observera

- Stäng inte av apparaten under pågående uppspelning eller inspelning. Det kan leda till att hårddisken eller data skadas.
- Om meddelandet "Wait" visas på displayen i 20 sekunder eller mer efter att apparaten har slagits på, så kan det betyda att hårddisken inte är korrekt installerad. Läs "Hårddiskinstallationsanvisningar" och kontrollera anslutningen.

# VAL AV ENHET FÖR MANÖVRERING (HÅRDDISK/CDR-ENHET)

Apparaten har en hårddisk och en CDR-enhet. Vid manövrering av apparaten måste den enhet som ska användas, hårddisken eller CDR-enheten, först väljas.



## Tryck på HDD för att manövrera hårddisken.

HDD-märket tänds på displayen och aktuell hårddiskinformation visas.

## Tryck på CDR för att manövrera CDR-enheten.

Apparaten börjar läsa informationen på en skiva isatt i skivfacket.

Efter att skivinformationen har lästs klart tänds CDR-märket på displayen och aktuell skivinformation visas.

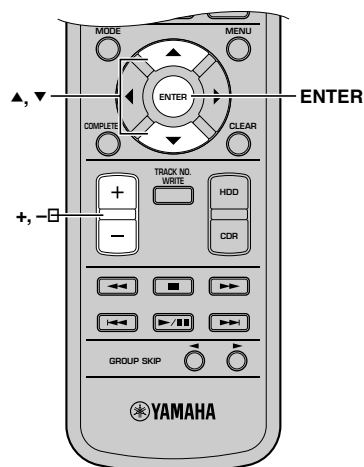
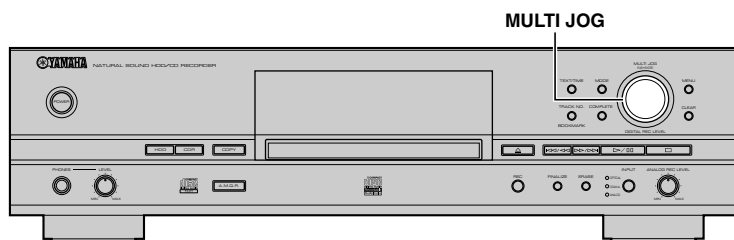
Om skivfacket är tomt, så visas meddelandet "No Disc".

## Anmärkning

När en skiva sätts i skivfacket växlar apparaten automatiskt om till läget för manövrering av CDR-enheten.

# VAL AV GRUPP- ELLER SPÅRLÄGE

Vid start av uppspelning eller inspelning måste först grupp- eller spårläget väljas. Välj därefter en post (skiva, album, spår etc.) att manövrera. De grupp typer som kan väljas varierar beroende på enhet (hårddisk eller CDR-enhet). Vi hänvisar till "Data på hårddisken" (s. 16) och "Data på CD-skivor" (s. 17) angående detaljer.



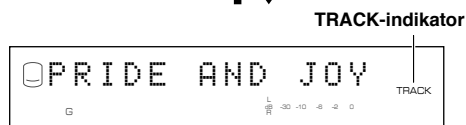
## 1. Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) för att växla mellan grupp- och spårläget.

Indikatorn GROUP lyser medan gruppläget är valt.

Indikatorn TRACK lyser medan spårläget är valt.



När gruppläget är valt



När spårläget är valt

## 2. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/-, ▲ eller ▼ på fjärrkontrollen) för att välja en post att manövrera.

Om läget GROUP har valts i punkt 1, så ändras posten enligt följande:

(Medan apparaten är i läget för hårddiskmanövrering)

Disc (1, 2...) ↔ Album (1, 2...) ↔ Bookmark

(Medan apparaten är i läget för CDR-manövrering)

Disc ↔ Bookmark

Om läget TRACK har valts i punkt 1, så ändras posten enligt följande:

Track1 ↔ Track2... ↔ Track99

## 3. Påbörja önskad manövrering (uppspelning, inspelning etc.).

Vi hänvisar till "UPPSPELNING AV HÅRDDISK ELLER CD-SKIVA" (s. 19) angående detaljer kring uppspelningsmanövrering. Vi hänvisar till "3. INSPELNING PÅ HÅRDDISKEN" (s. 26-37) eller "4. CD-R/CD-RW-KOPIERING" (s. 38-49) angående detaljer kring inspelningsmanövrering.

## ■ Data på hårddisken

De data som spelas in på hårddisken i den här apparaten blir indelade och numrerade på följande sätt:

### Grupp

En samling skivor, album och bokmärken kallas generellt för en "grupp".

### Skiva

En inspelning som sker i en följd räknas som en "skiva". På hårddisken i den här apparaten går att spela in upp till 999 skivor. (Det kan dock hända att det inte går att skapa så många som 999 skivor beroende på utrymmesbegränsningarna på hårddisken.) Den maximala längden för en skiva på hårddisken är 179 minuter och 59 sekunder.

### Album

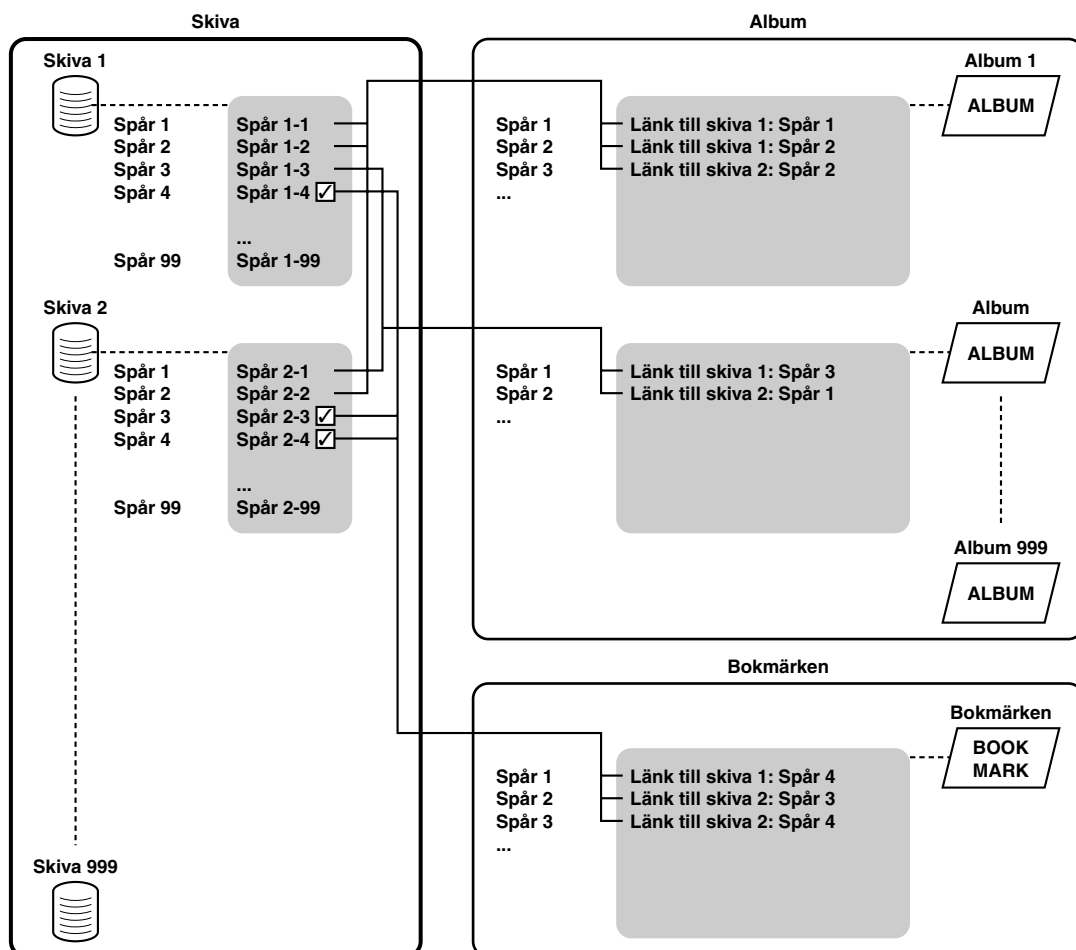
En grupp av ljudmaterial som valts från olika skivor och spelats in som en spellista kallas för ett "album". "Album" motsvarar "program"-funktionen (som används för att spela ens favoritspår i den ordning man själv vill) på en vanlig CD-spelare. Den här apparaten kan spela in upp till 999 album på hårddisken.

### Bokmärken

Med den här apparaten är det möjligt att göra ett temporärt bokmärke för ett favoritspår vid uppspelning. Listan över märkta programkällor kallas för "bokmärke". Denna märkning är temporär och kan inte dupliceras. Ett album går emellertid lätt att skapa genom att kopiera de bokmärkta spåren (s. 54).

### Spår

Det går att spela in upp till 99 spår per skiva. (Det kan dock hända att det inte går att spela in så många som 99 spår beroende på utrymmesbegränsningarna på hårddisken.) Varje spår måste vara minst 4 sekunder och högst 179 minuter och 59 sekunder långt.



### Anmärkning

- Listor över album och bokmärkeslistan innehåller inga spårdata i sig själv. De återkallar spårdata som finns lagrat på skivor med hjälp av länkar.
- Vid spelning av bokmärkeslistan spelas spår upp i den ordning som ett bokmärke har lagts till.

**Observera**

- Det går inte att reparera eller återlagra inspelade data, om det skulle hända att hårddisken av någon anledning slutar fungera.
- På grund av dess egenskaper är hårddisken inte lämpad för långvarig datalagring. Den bör endast användas som en plats för tillfällig datalagring. För att undvika förlust av viktiga data rekommenderas att sådana data på hårddisken säkerhetskopieras på en CD-R-skiva.

**■ Data på CD-skivor**

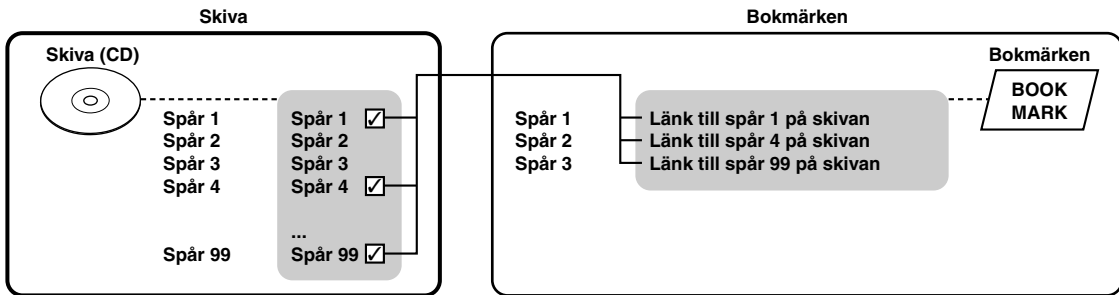
CD-skivor (inklusive CD-R- och CD-RW-skivor) i CDR-enheten kan manövreras efter grupp (skiva eller bokmärke) eller spår.

**Grupp**

Vid manövrering av CD-skivor (inklusive CD-R- och CD-RW-skivor) kan skiva eller bokmärke väljas som en grupp. Eftersom apparaten bara kan läsa en skiva i taget är antalet skivor tillgängliga på en CD-skiva alltid en. Vidare raderas bokmärken på en CD-skiva, när CD-skivan tas ut ur apparaten eller om apparaten slås av.

**Spår**

Antalet spår inspelade på en skiva varierar. Dessutom varierar lagringskapaciteten beroende på skivtyp. Vi hänvisar till beskrivningen av varje skiva angående detaljer.

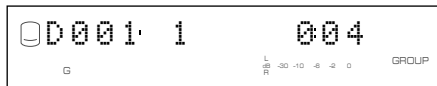


# ÄNDRING AV INFORMATION PÅ DISPLAYEN

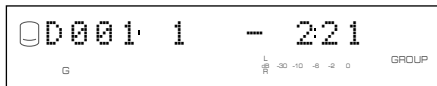
På displayen mitt på apparatens fronpanel visas olika sorters information om den valda skivenheten (hårddisken eller CD-spelaren). Varje gång man trycker på TEXT/TIME ändras det som visas på displayen på olika sätt, beroende på vilket läge apparaten är inställd på.

## Information på displayen under spelning av spår på hårddisken

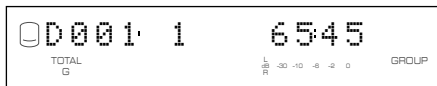
Gruppenummer, spårnummer och förfluten speltid för det spår som håller på att spelas



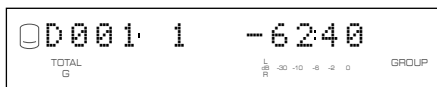
Gruppenummer, spårnummer och återstående speltid för det spår som håller på att spelas



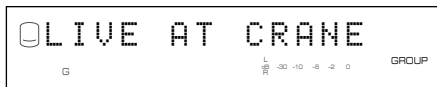
Gruppenummer och total speltid för gruppen



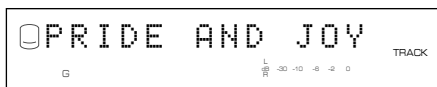
Gruppenummer och återstående speltid för gruppen



Gruppenamn eller spårnamn  
Gruppenamn



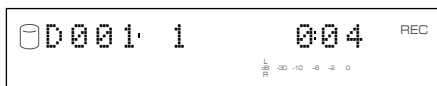
Spårnamn



Det går att växla mellan att visa gruppenamnet (när GROUP-indikatorn är tänd) och spårnamnet (när TRACK-indikatorn är tänd) genom att trycka in MULTI JOG-ratten.

## Information på displayen under inspelning på hårddisken

Skivnummer, spårnummer och förfluten speltid för det spår som håller på att spelas in

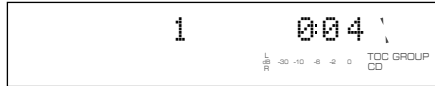


Skivnummer och totalt inspelad tid på skivan/hårddisken

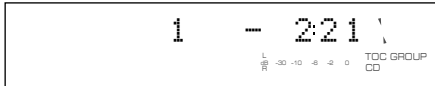


## Information på displayen under spelning av en CD

Spårnummer och förfluten speltid för det spår som håller på att spelas



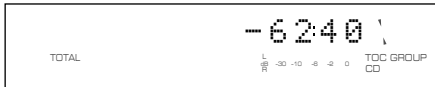
Spårnummer och återstående speltid för det spår som håller på att spelas



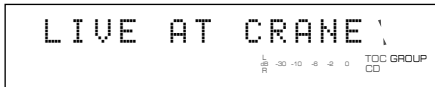
Total speltid på hela skivan



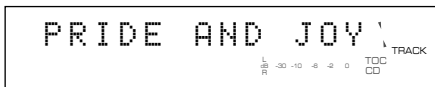
Återstående speltid på skivan



CD TEXT (om det finns)  
Skivans namn

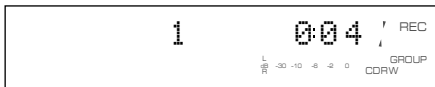


Spårnamn



## Visas under inspelning på en CD-R- eller CD-RW-skiva

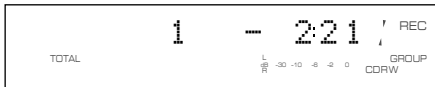
Spårnummer och förfluten speltid för det spår som håller på att spelas in



Total inspelad tid på skivan



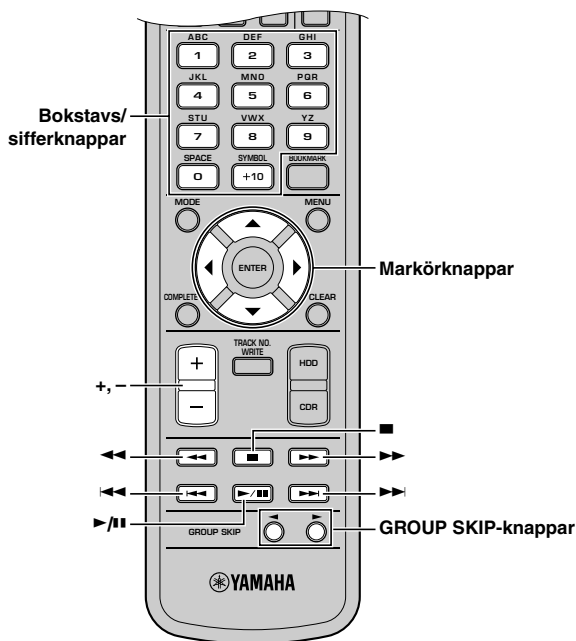
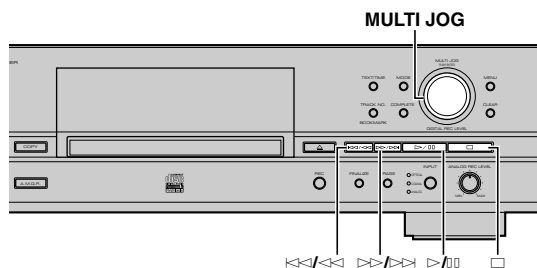
Totalt inspelad tid på skivan





# UPPSPELNING AV HÅRDDISK ELLER CD-SKIVA

Utför grundläggande manövrering för uppspelning enligt anvisningarna nedan. Denna apparat erbjuder också en rad användbara funktioner vid uppspelning. Vi hänvisar till "MANÖVRERING FÖR OLIKA UPPSPELNINGSSÄTT" (s. 20-23).



## För att starta uppspelning

Efter att ha valt en grupp eller ett spår (s. 15), tryck på ▷/00.

## För att avbryta uppspelning

Tryck på □.

### Anmärkning

Om ▷/00 trycks in efter att uppspelning har stoppats genom tryck på □, så startar uppspelning automatiskt från och med början på det spår som har stoppats (återupptagen uppspelning). Tryck på □ i stoppläge för att koppla ur läget för återupptagen uppspelning. I detta fall startar uppspelning på apparaten från och med början på det första spåret inspelat på skivan (eller albumet) eller en CD-skiva.

## För att tillfälligt avbryta uppspelning (paus)

Tryck under pågående uppspelning på ▷/00. Tryck en gång till på ▷/00 för att fortsätta uppspelningen.

## För att snabbspela bakåt/framåt

Tryck under pågående uppspelning in och håll ◀◀/◀◀ (◀◀ på fjärrkontrollen) intryckt för att koppla in snabbspelning bakåt. Tryck under pågående uppspelning in och håll ▶▶/▶▶ (▶▶ på fjärrkontrollen) intryckt för att koppla in snabbspelning framåt. Släpp upp intryckt knapp för att återgå till normal uppspelning.

### Anmärkning

- Sökning kan även användas i pausläge. I detta fall matas inget ljud ut från apparaten medan sökning pågår.
- Varken sökning eller paus kan kopplas in under ett mellanrum som lagts till genom "Tr. Interval" på menyn för redigering av album (s. 57).

## För att hoppa över spår

Tryck en gång på ◀◀/◀◀ (◀◀ på fjärrkontrollen) för att gå tillbaka till början på nuvarande spår.

Tryck två gånger på ◀◀/◀◀ (◀◀ på fjärrkontrollen) för att gå tillbaka till föregående spår.

Tryck på ▶▶/▶▶ (▶▶ på fjärrkontrollen) för att gå över till nästa spår.

### Anmärkning

- Spår kan också hoppas över genom att vrida på MULTI JOG-ratten (trycka på +/- eller markörknapparna på fjärrkontrollen) medan apparaten är i spårsläget (s. 15).
- Det är också möjligt att direktvälja ett spår med hjälp av bokstavs/sifferknapparna.

## För att hoppa över grupper

Tryck på GROUP SKIP ◀ på fjärrkontrollen för att gå tillbaka till föregående grupp.

Tryck på GROUP SKIP ▶ på fjärrkontrollen för att gå över till nästa grupp.

### Anmärkning

Grupper kan också hoppas över genom att vrida på MULTI JOG-ratten (trycka på +/-, ▲ eller ▼ på fjärrkontrollen) medan apparaten är i gruppsläget (s. 15).

# MANÖVRERING FÖR OLIKA UPPSPELNINGSSÄTT

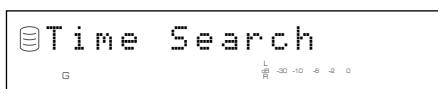
Denna apparat erbjuder en rad olika användbara funktioner för uppspelning.

## ■ Sökning med hjälp av förfluten tid (Tidssökning)

Det går att söka efter önskat avsnitt genom att mata in tiden.

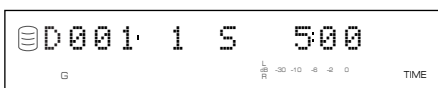
1. Tryck på **MODE** för att gå över till inställningsläget för uppspelningssättet.

”Time Search” tänds på displayen.



2. Tryck på **MULTI JOG**-ratten (**ENTER** på fjärrkontrollen).

Följande meddelande tänds på displayen.



3. Tryck på **◀◀/▶▶** eller **▶▶/◀◀** (**◀◀, ▶▶, ◀** eller **▶** på fjärrkontrollen) för att växla mellan minuter och sekunder. Vrid på **MULTI JOG**-ratten (tryck på **+/-**, **▲** eller **▼** på fjärrkontrollen) för att ange en tid.

När man slutar vrida på **MULTI JOG**-ratten börjar apparaten leta efter den inställda tidpunkten, och börjar sedan spela därifrån.

### Anmärkning

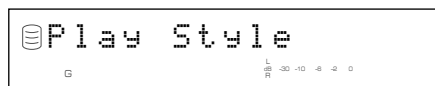
- Det går att hoppa till andra spår genom att trycka på **◀◀** eller **▶▶** på fjärrkontrollen. När spåret ändras nollställs den inställda tiden till ”0:00”.
  - Det går att hoppa till andra grupper genom att trycka på **GROUP SKIP ◀** eller **GROUP SKIP ▶** på fjärrkontrollen. När gruppen ändras nollställs den inställda tiden till ”0:00”.
  - Sökning (s. 19) kan inte kopplas in under pågående tidssökning.
  - Det går inte att söka med hjälp av speltiden under slumpspelning (s. 22) eller inledningsspelning (s. 23).
4. Tryck **▷/⏪** på **MODE** för att återgå till vanlig uppspelning.

## ■ Inställning av spelstilen

Det går bara att ställa in spelstilen för material som är inspelat på hårddisken. Spelstilen påverkar uppspelningssamfånget.

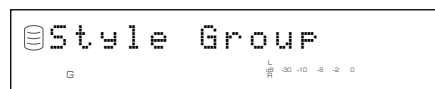
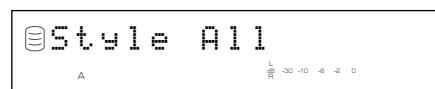
1. Tryck på **MODE** för att kontrollera inställningen av uppspelningssättet på displayen medan apparaten är i läget för hårddiskmanövrering.

2. Vrid på **MULTI JOG**-ratten (tryck på **+/-**, **▲** eller **▼** på fjärrkontrollen) så att ”Play Style” tänds på displayen.



3. Tryck på **MULTI JOG**-ratten (**ENTER** på fjärrkontrollen) för att börja ställa in spelstilen.

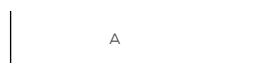
4. Vrid på **MULTI JOG**-ratten (tryck på **+/-**, **▲** eller **▼** på fjärrkontrollen) så att ”Style All” eller ”Style Group” visas på displayen.



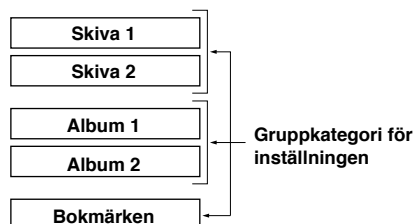
5. Tryck på **MULTI JOG**-ratten (**ENTER** på fjärrkontrollen) för att bekräfta inställningen.

### Vid val av ”Style All”

A-indikatorn tänds på displayen.



Det går att ställa in slumpspelning, upprepning av alla spår och inledningsspelning för en av gruppkategorierna (skivor, album eller spåren som är märkta med bokmärken) på hårddisken.



- När slumpspelning är inställt spelas alla spåren inom vald gruppkategori i slumpmässig ordning.
- När upprepning av alla spår är inställt spelas alla spåren inom vald gruppkategori om och om igen.
- När inledningsspelning är inställt spelas början på alla spåren inom vald gruppkategori i tur och ordning.

Om man t.ex. ställer in upprepning av alla spår medan skiva 1 håller på att spelas, spelas alla spåren på skiva 1 och 2 upprepade gånger.

**Anmärkning**

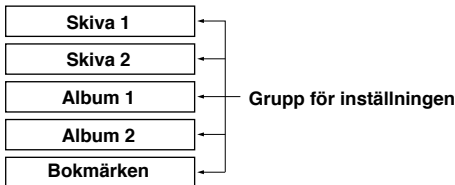
- Om "Style All" är inställt och gruppnamnet visas på displayen kan det hända att ljudet försvinner när apparaten går över från en skiva till nästa. För att undvika detta problem kan man gå över till att visa speltiden i stället genom att trycka på TEXT/TIME (s. 11).
- Välj "Style All" för att spela långt material som sträcker sig över flera skivor i tur och ordning.

**Vid val av "Style Group"**

G-indikator tänds på displayen.



Det går att ställa in slumpspelning, upprepning av alla spår och inledningsspelning för en av grupperna (en skiva, ett album eller spåren som är märkta med bokmärken) på hårddisken.



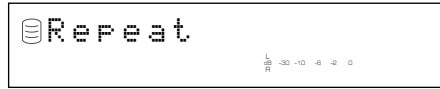
- När slumpspelning är inställt spelas alla spåren inom vald grupp i slumpmässig ordning.
- När upprepning av alla spår är inställt spelas alla spåren inom vald grupp om och om igen.
- När inledningsspelning är inställt spelas början på alla spåren inom vald grupp i tur och ordning.

Om man t.ex. ställer in upprepning av alla spår medan skiva 1 håller på att spelas, spelas alla spåren på skiva 1 upprepade gånger.

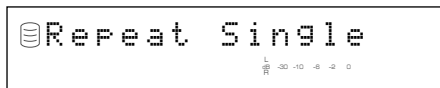
**Upprepad uppspelning av ett spår (Enkel repetering)**

Det går att lyssna på önskat spår eller spåret som håller på att spelas om och om igen.

1. Tryck på MODE för att ange inställning för uppspelningsläge och vrid sedan på MULTI JOG-ratten (tryck på +/-, ▲ eller ▼ på fjärrkontrollen), så att "Repeat" visas på displayen.



2. Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) för att mata in inställning för repeterad uppspelning.
3. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/-, ▲ eller ▼ på fjärrkontrollen) tills "Repeat Single" tänds på displayen



4. Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) för att bekräfta inställningen. S REP-indikator tänds på displayen.



**Observera**

- Det är ännu enklare att ställa in apparaten på upprepning av ett enda spår genom att trycka en gång på REPEAT på fjärrkontrollen.
- Spåret som håller på att spelas upprepas även under spelning av ett album eller slumpspelning.

**För att koppla ur inställningen för enkel repetering**

Välj "Repeat Off" i punkt 3 eller tryck på REPEAT på fjärrkontrollen tills indikeringen S REP på displayen slocknar.

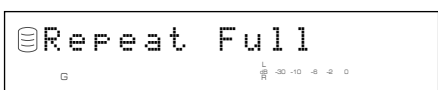
## ■ Upprepad uppspelning av vald grupp (Full repetering)

Det går att lyssna på alla spåren inom en grupp eller gruppkategori (eller på en CD) om och om igen.

1. Tryck på **MODE** för att ange inställning för uppspelningsläge och vrid sedan på **MULTI JOG-ratten** (tryck på +/-, ▲ eller ▼ på fjärrkontrollen), så att "Repeat" visas på displayen.



2. Tryck på **MULTI JOG-ratten** (**ENTER** på fjärrkontrollen) för att mata in inställning för repeterad uppspelning.
3. Vrid på **MULTI JOG-ratten** (tryck på +/-, ▲ eller ▼ på fjärrkontrollen) tills "Repeat Full" tänds på displayen.



4. Tryck på **MULTI JOG-ratten** (**ENTER** på fjärrkontrollen) för att bekräfta inställningen. REP-indikatorn tänds på displayen.



### Observera

- Det är ännu enklare att ställa in apparaten på upprepning av alla spår genom att trycka två gånger på REPEAT på fjärrkontrollen.
- Om slumpspelning används upprepas spåren i samma slumpmässiga ordning varje gång.

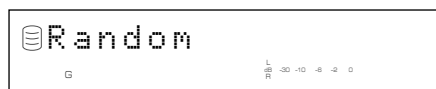
### För att koppla ur inställningen för full repetering

Välj "Repeat Off" i punkt 3 eller tryck på REPEAT på fjärrkontrollen tills indikeringen REP på displayen slocknar.

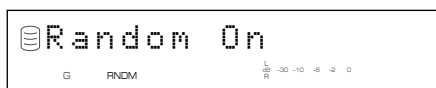
## ■ Slumpvis uppspelning (Slumpspelning)

Det går att lyssna på alla spåren inom en viss grupp på hårddisken eller på en CD i slumpmässig ordning.

1. Tryck på **MODE** för att ange inställning för uppspelningsläge och vrid sedan på **MULTI JOG-ratten** (tryck på +/-, ▲ eller ▼ på fjärrkontrollen), så att "Random" visas på displayen.



2. Tryck på **MULTI JOG-ratten** (**ENTER** på fjärrkontrollen) för att mata in inställning för slumpvis uppspelning.
3. Vrid på **MULTI JOG-ratten** (tryck på +/-, ▲ eller ▼ på fjärrkontrollen) tills "Random On" tänds på displayen.



4. Tryck på **MULTI JOG-ratten** (**ENTER** på fjärrkontrollen) för att bekräfta inställningen. RNDM-indikatorn tänds på displayen.



### Observera

- Det är ännu enklare att ställa in apparaten på slumpspelning genom att trycka på RANDOM på fjärrkontrollen.
- Om apparaten ställs in på slumpspelning under spelningens gång gäller den nya inställningen för nästa spår.

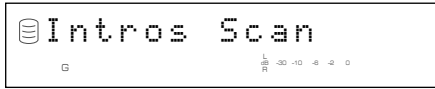
### För att stänga av slumpspelningen

Välj "Random Off" i punkt 3 eller tryck på RANDOM på fjärrkontrollen tills indikeringen RNDM på displayen slocknar.

## ■ Uppspelning endast av början på spår (Inledningsspelning)

Det går att spela upp ett bestämt antal sekunder i början på varje spår i tur och ordning.

1. Tryck på **MODE** för att ange inställning för uppspelningsläge och vrid sedan på **MULTI JOG-ratten** (tryck på +/-, ▲ eller ▼ på fjärrkontrollen), så att "Intros Scan" visas på displayen.



2. Tryck på **MULTI JOG-ratten** (**ENTER** på fjärrkontrollen) för att mata in inställning för snabbpresentation.
3. Vrid på **MULTI JOG-ratten** (tryck på +/-, ▲ eller ▼ på fjärrkontrollen) för att ställa in hur mycket av början på varje spår som ska spelas.

Speltiden går att ställa in mellan 1 och 10 sekunder i steg om 1 sekund, och mellan 10 och 60 sekunder i steg om 5 sekunder.



4. Tryck på **MULTI JOG-ratten** (**ENTER** på fjärrkontrollen) eller **▷/□** för att bekräfta valet. Snabbpresentation startar.

### Anmärkning

Det är ännu enklare att starta inledningsspelningen genom att trycka på **INTRO** på fjärrkontrollen. I detta fall tillämpar apparaten automatiskt den uppspelningstid som senast ställts in.

### För att stänga av inledningsspelningen

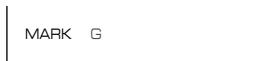
Tryck **□** (**INTRO** på fjärrkontrollen).

# ANVÄNDNING AV BOKMÄRKESLISTAN

Det går lätt att spela en grupp spår du vill lyssna på genom att välja en lista med spår som är märkta med bokmärken.

## ■ Tillägg av spår till bokmärkeslistan

Tryck under pågående uppspelning av önskat spår på **TRACK NO./BOOKMARK (BOOKMARK på fjärrkontrollen)** tills indikeringen **MARK** visas.



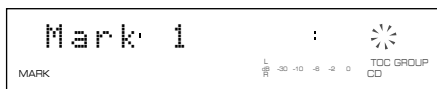
### Anmärkning

- När man väljer ett spår som är märkt med ett bokmärke tänds **MARK**-indikatorn på displayen oavsett om det spåret håller på att spelas eller apparaten är i stoppläge.
- Det går att skapa en lista över alla spår med bokmärken på hårddisken respektive en CD.
- Listan över spår på hårddisken med bokmärken lagras på hårddisken. Det går dock bara att lagra en bokmärkeslista i taget. Om du vill ha mer än en lista så kopiera spellistan till ett album (s. 54).
- Listan över spår på en CD med bokmärken raderas om CD:n matas ut eller apparaten stängs av.
- Det går att skapa ett nytt album genom att kopiera spår som är märkta med bokmärken. Välj "Mark" som den grupp som ska kopieras (s. 54).

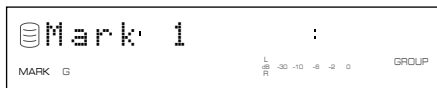
## ■ Uppspelning av spår på bokmärkeslistan

1. Tryck på **MULTI JOG**-ratten (**ENTER** på fjärrkontrollen) så att **GROUP**-indikatorn tänds på displayen.
2. Vrid på **MULTI JOG**-ratten (tryck på **+/-**, **▲** eller **▼** på fjärrkontrollen) för att välja "Mark".

När man väljer "Mark" på en CD



När man väljer "Mark" på hårddisken



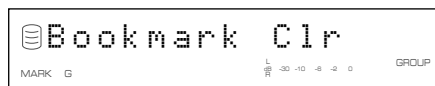
3. Tryck på **▶/⏮** för att starta uppspelning.  
Spårerna spelas i den ordning som bokmärkena är markerade.

## ■ Borttagning av spår från bokmärkeslistan

Tryck under pågående uppspelning av önskat spår på **TRACK NO./BOOKMARK (BOOKMARK på fjärrkontrollen)** tills indikeringen **MARK** visas.

För att radera bokmärkeslistan för vald enhet

Tryck samtidigt på **CLEAR** och **TRACK NO./BOOKMARK** på frontpanelen medan apparaten är i stoppläge. Följande meddelande tänds på displayen och alla bokmärken tas bort.

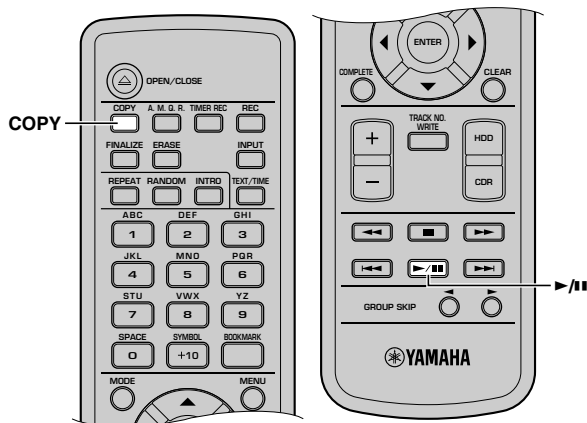
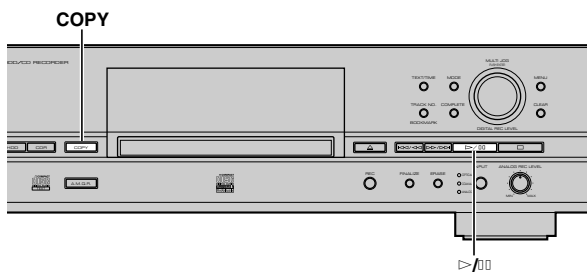




# KOPIERING FRÅN EN CD TILL HÅRDISKEN

## Kopiering av alla spår på en CD

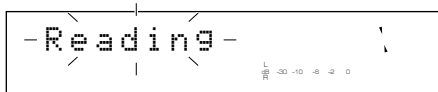
Det går att kopiera alla spårna på en CD till hårddisken.



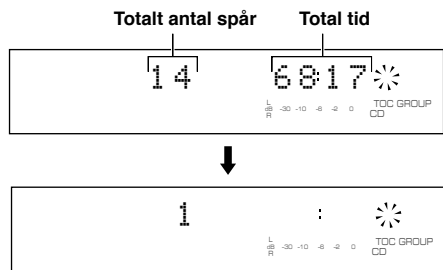
### 1. Sätt i CD-skivan i skivfacket.

När man lägger in en CD börjar apparaten läsa in information (om CD:ns typ och kapacitet).

Följande meddelande visas medan läsning pågår (denna process kan ta 10 till 20 sekunder beroende på skivans skick).



När informationen är inläst ändras displayen på följande sätt och apparaten är klar att använda.

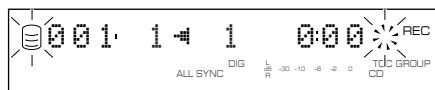
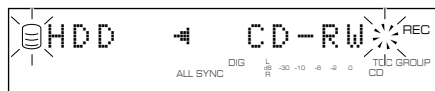


### 2. Tryck en gång på COPY.

Följande meddelande visas på displayen och apparaten ställs i kopieringsberedskap för hårddisken. Själva kopieringen har inte startat ännu.

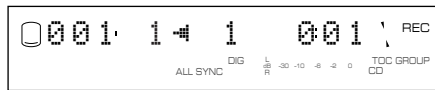
### Anmärkning

- Vid kopieringsberedskap för hårddisken är det möjligt att specificera inställningarna för hårddiskkopiering. Vi hänvisar till "Inställning av hårddiskkopieringsläge" (s. 28) och "Inställning av hårddiskkopieringsmenyn" (s. 29) angående detaljer.
- Det är möjligt att ange en skiva på vilken data ska kopieras. Vi hänvisar till "Val av målskiva" (s. 28) angående detaljer. (Om ingen skiva har angetts väljer apparaten automatiskt det lägsta skivnumret som inte innehåller några data.)



### 3. Tryck på >|| for att starta kopieringen.

Kopieringsprocessens förlopp visas på displayen.



Apparaten tillämpar följande inställningar (grundinställning), om inställningarna på hårddiskkopieringsmenyn (s. 29) aldrig ändras.

- Copy Method: "Digital Copy"
- Copy Level: 0dB
- Copy Speed: "Best Effort"

### Anmärkning

- Det tar ett par sekunder efter det att man trycker på >|| innan apparaten hinner bli klar att börja med själva kopieringen.
- Det kan hända att apparaten vibrerar och att det hörs rotationsljud vid kopiering från en CD på hög hastighet.

Om du vill avbryta kopieringen så tryck på □.

### När kopieringen är färdig stannar både hårddisken och CD:n automatiskt.

### CD TEXT

Om CD:n som ska kopieras innehåller CD TEXT som går att kopiera, kopieras även CD-texten automatiskt när CD:n kopieras till hårddisken.

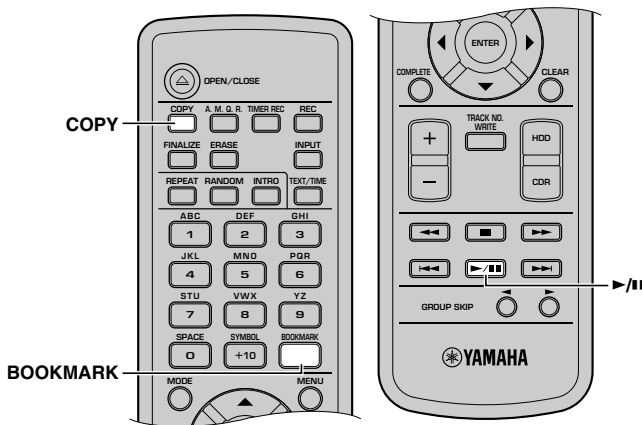
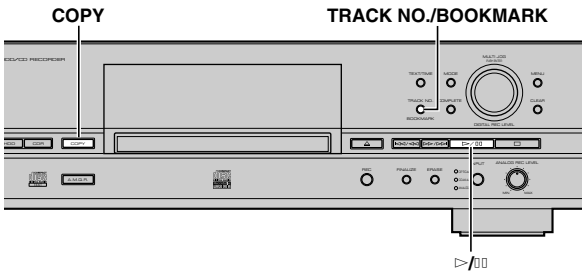
### Signalerna som matas ut under kopiering

- Vid kopiering på vanlig hastighet matas signalerna ut både via ANALOG LINE OUT (PLAY)-utgångarna och via DIGITAL OUTPUT (OPTICAL/COAXIAL)-utgångarna.
- Vid kopiering på dubbel hastighet matas signalerna bara ut via ANALOG LINE OUT (PLAY)-utgångarna.
- Vid kopiering med annan hastighet än 1x eller 2x matas inga signaler ut via vare sig utgången ANALOG LINE OUT (PLAY) eller utgångarna DIGITAL OUTPUT (OPTICAL/COAXIAL).



## Kopiering av valda spår på en CD-skiva

Du kan kopiera dina favoritspår på en CD till hårddisken.



### 1. Sätt in CD-skivan i skivfacket och lägg sedan till bokmärken till önskade spår (s. 24).

Spåren listas och lagras i den ordning som du satt bokmärken för dem.

#### Anmärkning

Bokmärken för spår på CD:n försvinner även när man öppnar skivfacket eller stänger av apparaten.

### 2. Tryck en gång på COPY.

Apparaten ställs in i kopieringsberedskap för hårddisken. Kopiering har i detta läge ännu inte startat.

#### Anmärkning

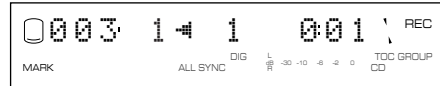
- Vid kopieringsberedskap för hårddisken är det möjligt att specificera inställningarna för hårddiskkopiering. Vi hänvisar till "Inställning av hårddiskkopieringsläge" (s. 28) och "Inställning av hårddiskkopieringsmenyn" (s. 29) angående detaljer.
- Det är möjligt att ange en skiva på vilken data ska kopieras. Vi hänvisar till "Val av målskiva" (s. 28) angående detaljer. (Om ingen skiva har angetts väljer apparaten automatiskt det lägsta skivnumret som inte innehåller några data.)

### 3. Tryck på TRACK NO./BOOKMARK (BOOKMARK på fjärrkontrollen).

Listan över spår med bokmärken väljs som den grupp som ska kopieras (MARK-indikator tänds på displayen). Tryck en gång till på TRACK NO./BOOKMARK (BOOKMARK på fjärrkontrollen) för att gå tillbaka till det vanliga kopieringspausläget.

### 4. Tryck på >|| för att starta kopieringen.

Kopieringsprocessens förlopp visas på displayen.



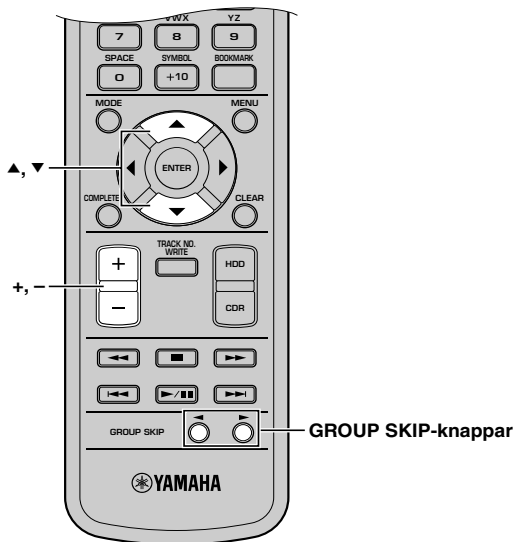
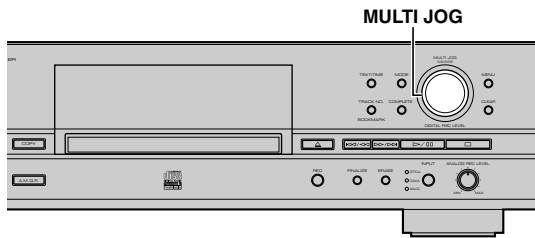
#### Anmärkning

- Det tar ett par sekunder efter det att man trycker på >|| innan apparaten hinner bli klar att börja med själva kopieringen.
- Det kan hända att apparaten vibrerar och att det hörs rotationsljud vid kopiering från en CD på hög hastighet.

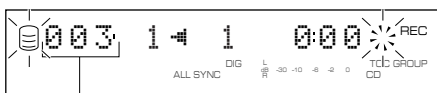
Om du vill avbryta kopieringen så tryck på □.

När kopieringen är färdig stannar både hårddisken och CD:n automatiskt.

## Val av målskiva



Se till att apparaten står i kopieringsberedskap för hårddisken och vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/-, GROUP SKIP-knapparna, ▲ eller ▼) för att välja skivnumret dit data ska kopieras.



Numret på den skiva som materialet ska kopieras till

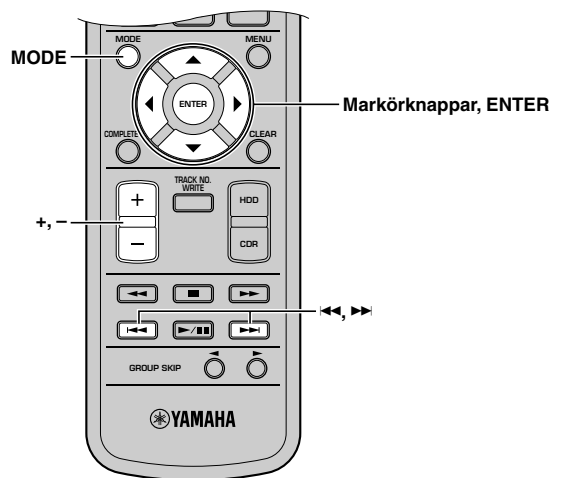
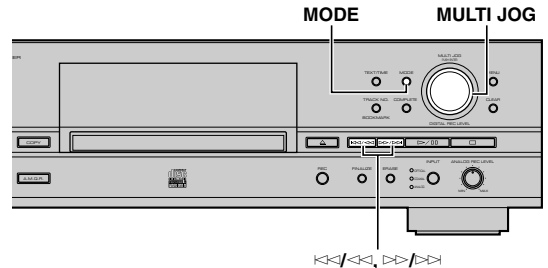
### Anmärkning

Om man väljer en skiva som redan innehåller inspelade spår kommer det nyinspelade materialet att läggas till efter det sista av de redan inspelade spårerna.

## Inställning av hårddiskkopieringsläge

I hårddiskkopieringsläget är det möjligt att ange hur många spår som ska kopieras på hårddisken.

Fabriksinställning: All Synchro



**1.** Tryck på MODE medan den här apparaten står i kopieringsberedskap för hårddisken (s. 26, 27).

Nu går det att välja kopieringssätt.

**2.** Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/-, ▲ eller ▼ på fjärrkontrollen) för att välja kopieringssätt.

Välj något av nedanstående sätt.

### All Synchro (Synkroniserad kopiering av hela materialet)

Detta sätt används för att kopiera hela materialet från en enstaka ljudkälla samtidigt som materialet spelas. Spårmarkeringar skjuts automatiskt in mellan spårerna som spelas in.

### Multi Synchro (Multi-synkroniserad kopiering)

Detta sätt används för att kopiera ett bestämt antal spår samtidigt som materialet spelas. Antalet spår som ska spelas in går att ställa in mellan 1 och 99. Detta sätt är praktiskt när man vill spela in en blandning av spår från olika källor.

- 3.** Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) för att bekräfta det valda kopieringssättet.

Om "All Synchro" är bekräftat, så återgår denna apparat till kopieringsberedskap för hårddisken.

Om "Multi Synchro" är inställt tänds följande meddelande på displayen. Gå vidare till steg 4.



- 4.** Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/-, ▲ eller ▼ på fjärrkontrollen) för att välja antalet spår.

Antalet går att ställa in mellan 1 och 99.

- 5.** Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) för att bekräfta det valda antalet spår.

Apparaten går tillbaka till kopieringspausläget (s. 26, 27).

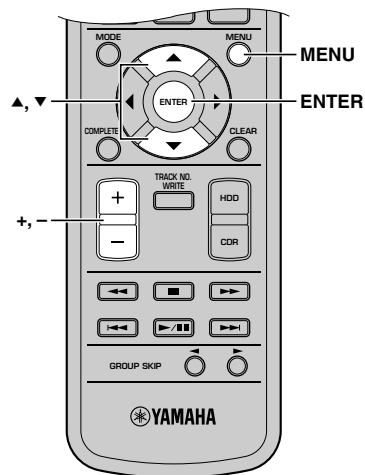
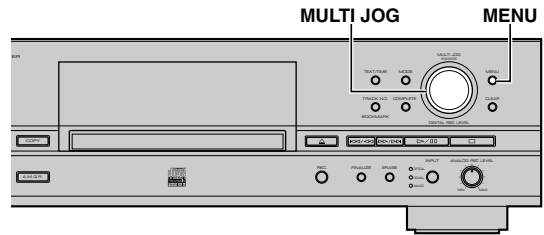
- 6.** Tryck på <<<</>>>> eller >>>>/<<<< (◀, ▶, ◀ eller ▶ på fjärrkontrollen) för att välja vilket spår kopiering ska startas från.

Starta kopiering av alla spår på en CD-skiva genom att följa anvisningen i punkt 3 under "Kopiering av alla spår på en CD" (s. 26).

Starta kopiering av valda spår på en CD-skiva genom att följa anvisningen i punkt 3 under "Kopiering av valda spår på en CD-skiva" (s. 27).

## ■ Inställning av hårddiskkopieringsmenyn

På hårddiskkopieringsmenyn är det möjligt att ställa in kopieringsmetod, kopieringsnivå och kopieringshastighet.



- 1.** Tryck på MENU medan den här apparaten står i kopieringsberedskap för hårddisken (s. 26, 27).  
Inställning av hårddiskkopieringsmenyn kan påbörjas.
- 2.** Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/-, ▲ eller ▼ på fjärrkontrollen) för att välja en hårddiskkopieringsmeny.  
Kopieringsmenyn innehåller följande tre punkter (s. 30):
  - Copy Method
  - Copy Level
  - Copy Speed
- 3.** Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) för att bekräfta valet av den meny punkt som ska justeras.
- 4.** Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/-, ▲ eller ▼ på fjärrkontrollen) för att ändra parametern.
- 5.** Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) för att bekräfta inställningen när den väl är färdig.
- 6.** Tryck på MENU för att lämna menyn.

Apparaten återgår till kopieringsberedskap för hårddisken (s. 26, 27).

## Copy Method (Kopieringsmetod)

Används för att ställa in kopieringsmetoden. Om "Copy Method"-inställningen är felaktig kan det hända att kopieringen misslyckas.



Fabriksinställning: Digital Copy

### Digital Copy

Med denna metod sker kopieringen alltid digitalt. Kopieringen går inte att utföra om spåren är skyddade mot kopiering av SCMS-normerna (s. 82).

### Auto Dig/Anlg

Kopieringsmetoden ställs automatiskt om mellan digital och analog kopiering beroende på spåret. Om SCMS-normerna inte tillåter digital kopiering (s. 82) sker kopieringen analogt. För spår som går att kopiera digitalt sker kopieringen digitalt.

### Analog Copy

Med denna metod utförs kopieringen alltid analogt.

#### Anmärkning

- Vid analog kopiering kan det hända att ljudnivån för kopian sjunker.
- Inställningen lagras i minnet och gäller för framtida kopiering.

## Copy Level (Kopieringsnivå)

Används för att ställa in ljudnivån för kopieringen. I vanliga fall behöver denna justering inte utföras. Det går dock att justera kopieringsnivån vid behov.



Nivån går att ställa in inom ett område mellan -12 dB och +12 dB i steg om 0,4 dB.

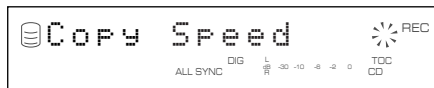


#### Anmärkning

- Det går inte att justera nivån under kopieringens gång.
- Om den röda delen av toppnivåmätarna tänds vid de högsta ljudnivåerna så avbryt kopieringen för att justera kopieringsnivån, och fortsätt sedan med kopieringen.
- Om nivån justeras är den maximala kopieringshastigheten 2x.

## Copy Speed (Kopieringshastighet)

Används för att ställa in kopieringshastigheten.



Fabriksinställning: Best Effort

### Best Effort

Kopieringen utförs så fort det går med tanke på inställningarna för "Copy Method" och "Copy Level".

- När "Digital Copy" är inställt:  
Max. hastighet är 10x (2x vid ändring av kopieringsnivå)
- När "Auto Dig/Anlg" är inställt: 2x hastighet
- När "Analog Copy" är inställt: 2x hastighet

### 2x Copy

Kopiering utförs alltid med hastigheten 2x.

### 1x Copy

Kopiering utförs alltid med hastigheten 1x.

#### Anmärkning

- Om det förekommer repor eller damm på CD:n kan det hända att kopieringshastigheten sjunker även om "Best Effort" är inställt.
- Inställningen lagras i minnet och gäller för framtida kopiering.

## ■ Inspelning från inmatad ljudkälla

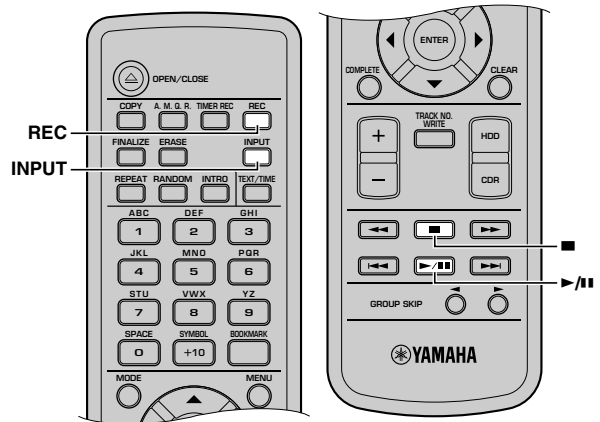
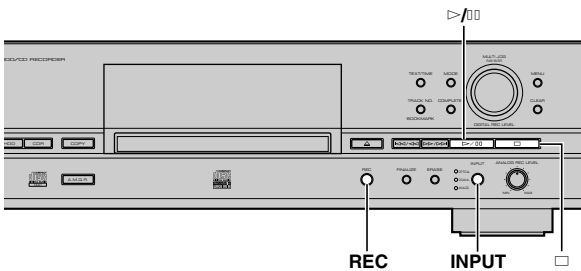
Det går att spela in från en annan komponent som en kabel-TV-mottagare eller en DVD-spelare som är digitalt ansluten till den här apparaten.

### Observera

- Denna apparat kan inte mata in några andra digitala signaler än PCM-signaler.
- Signaler som matas in från externa komponenter kan inte spelas in direkt på en CD-R- eller CD-RW-skiva.

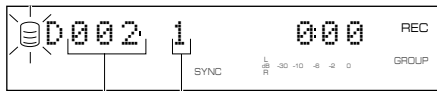
### Anmärkning

Inspelning på hårddisken sker i den enhet som kallas för "skivor". Den maximala längden för en skiva på hårddisken är 179 minuter och 59 sekunder. Om inspelningen är längre än maxlängden fortsätter den automatiskt på nästa lediga skiva.



### 1. Tryck på REC medan hårddisken är vald (s. 14).

Hårddiskmärket (HDD) blinkar och numren för den skiva och det spår som ska spelas in visas på displayen. Själva inspelningen har inte startat ännu. (Inspelningsberedskap för hårddisken)



Numret för den skiva som ska spelas in      Numret för det spår som ska spelas in

### Anmärkning

- Vid inspelningsberedskap för hårddisken är det möjligt att specificera inställningarna för hårddiskinspelning. Vi hänvisar till "Inställning av hårddiskinspelningsläge" (s. 35).
- Det är möjligt att ange en skiva på vilken data ska kopieras. Vi hänvisar till "Val av målskiva" (s. 28) angående detaljer. (Om ingen skiva har angetts väljer apparaten automatiskt det lägsta skivnumret som inte innehåller några data.)

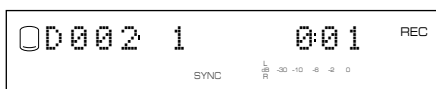
### 2. Välj den komponent du vill spela in ifrån.

Lampan för vald ingång (OPTICAL, COAXIAL eller ANALOG) lyser.

### 3. Justera inspelningsnivån.

Inspelningsnivån behöver normalt inte justeras vid digital inspelning. Det går dock att justera inspelningsnivån om man vill (s. 34).

### 4. Tryck på ▷/00 för att börja spela in.



### 5. Sätt igång ljudkällan.

Tryck på ▷/00 om du vill pausa inspelningen tillfälligt. Hårddiskmärket (HDD) blinkar och spårnumret matas fram ett steg.

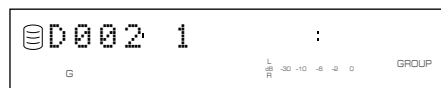
Tryck på ▷/00 för att fortsätta spela in.

### Anmärkning

Denna apparat lägger automatiskt till spårmarkeringar till spårdata vid inspelning från externa ljudkällor. För manuellt tillägg av spårmarkeringar hänvisas till "Tillägg av spårmarkeringar under pågående inspelning (Manuell spårmarkering)" (s. 37).

### 6. Tryck på □ för att avbryta inspelningen.

Det första spårnumret på den skiva för vilken inspelningen avbröts visas på displayen.



### VIKTIGT

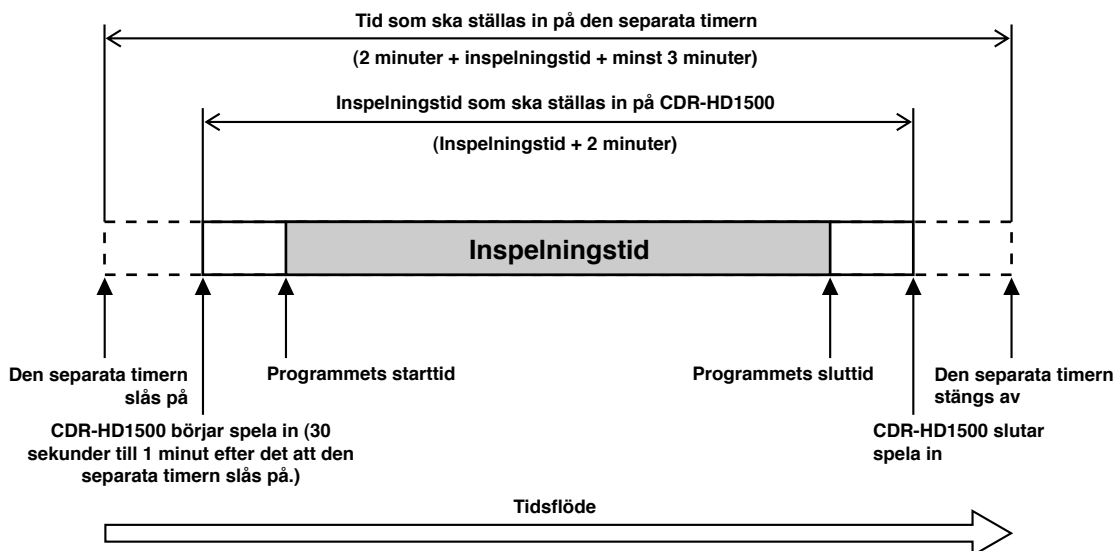
- Stäng aldrig av apparaten medan en inspelning pågår. Det kan hända att inspelningen inte blir rätt eller att data på hårddisken blir förstörda.
- Kontrollera att apparaten inte utsätts för stötar eller vibrationer under inspelningen. Det kan leda till skador på hårddisken.

## ■ Inspelning med hjälp av en separat timer

### Att observera angående av inställningen av inspelningstidpunkten

- Det finns ingen klocka i den här apparaten. Använd en separat timer för att göra timerinspelningar.
- Det kan ta ca. 30 sekunder till 1 minut från det att den separata timern slår på den här apparaten tills själva inspelningen startar. (Exakt hur lång tid det tar beror på inspelningsförhållandena.) Under den tiden blir inget inspelat. Ställ därför in timern så att den slår på apparaten 2 minuter innan det program som ska spelas in börjar.
- Liksom för alla andra hårddiskinspelningsapparater måste man lagra kontrollinformation om ljuddata utöver själva ljuddata. Denna information lagras normalt när inspelningen avslutas. Det innebär att om apparaten stängs av innan inspelningen är färdig blir varken kontrollinformationen eller några ljuddata lagrade. Ställ därför in timern så att den inte stänger av apparaten förrän åtminstone 3 minuter efter det att programmet du vill spela in tar slut.
- Ställ in en total inspelningstid på 2 minuter mer än den faktiska inspelningstiden.

I nedanstående figur visas tidsflödet vid timerinspelning med den här apparaten.



**Exempel: För att spela in ett program som börjar kl. 9:00 och slutar 10:00.**

- Ställ in den separata timern så att den slås på kl. 8:58.
- Ställ in den separata timern så att den stängs av kl. 10:03 eller senare.
- Ställ in den här apparaten på en total inspelningstid på 1 timme och 2 minuter.

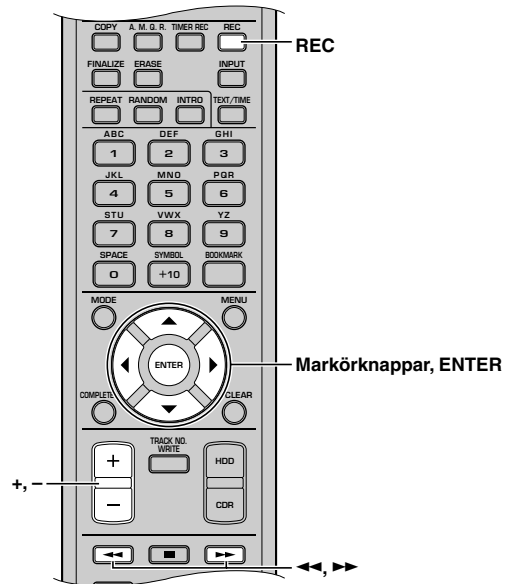
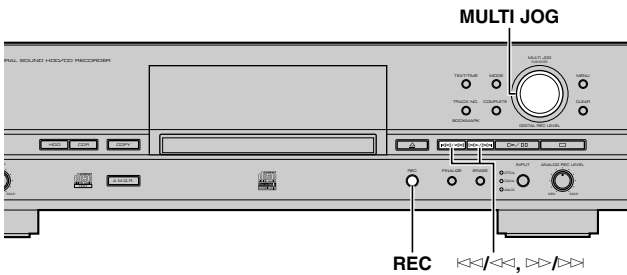
#### Anmärkning

- Materialet som faktiskt blir inspelat kommer att innehålla lite mer än den inställda tiden både i början och i slutet av inspelningen. Radera oönskade delar med hjälp av redigeringsfunktionerna.
- Inspelningen avbryts om det matas in kopieringsskyddade digitala signaler medan timerinspelningen pågår.
- Om man ställer in en total inspelningstid på över 179 minuter och 59 sekunder kommer inspelningen att sträcka sig över flera skivor. För att sedan spela upp det inspelade materialet i tur och ordning väljer man "Style All" som spelstil (s. 20).

## Inställningar för timerinspelning

### Anmärkning

- Timerstyrd inspelning kan inte användas för CD-R/CD-RW-kopiering.
- Det är möjligt att gå direkt till punkt 3 i följande anvisningar genom att trycka på TIMER REC på fjärrkontrollen.

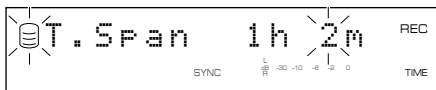


### 1. Utför åtgärderna i punkt 1 och 2 under "Inspe­ling från inmatad ljudkälla" (s. 31).

Välj för hårddiskspelningsläget (s. 35) alternativet "Manual" (manuell inspelning), "Track Synchro" (spårsynkroniserad inspelning) eller "Auto Period" (automatisk periodinspelning). Övriga inspelningssätt går inte att välja för timerinspelning.

### 2. Tryck in REC-knappen och håll den intryckt i ca. 3 sekunder (tryck på TIMER REC på fjärrkontrollen).

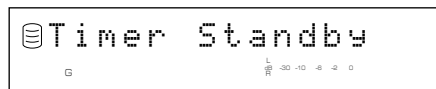
Följande meddelande tänds på displayen.



### 3. Tryck på <<<< eller >>>> (tryck på <<, >>, < eller > på fjärrkontrollen) för att växla mellan timmar och minuter och vrid sedan på MULTI JOG-ratten (tryck på +/-, ▲ eller ▼ på fjärrkontrollen) för att ändra den totala inspelningstiden.

### 4. Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) för att bekräfta den totala inspelningstiden för timerinspelningen.

"Timer Standby" tänds på displayen.



För att avbryta inställningen för timerinspelning trycker man på □.

### 5. Låt den här apparaten vara påslagen. Låt den separata timern stänga av den här apparaten.

Om den här apparaten slås på av den separata timern blinkar "Timer Standby" på displayen i ca. 5 sekunder. Inspe­lingen startar enligt inställningarna.

### Anmärkning

- När väl timern är inställd startar inspe­lingen varje gång den här apparaten slås på. För att ta bort timerinställningen trycker man på □ medan "Timer Standby" blinkar eller medan inspe­lingen pågår.
- Den här apparaten kan inte användas till att ställa in flera olika totala inspe­lingstider. Utför inställningar enligt något av exemplen nedan för att spela in flera program av olika längd med hjälp av en extern timer. Redigera (radera delvis eller dela upp spår) vid behov källor inspelade på hårddisken. Vi hänvisar till "Part Erase" (s. 60) och "Track Divide" (s. 62) angående detaljer.

<Inställningsexempel>

Inspe­ling av två program:

Det första startar 09:00 och slutar 10:00.

Det andra startar 10:30 och slutar 11:00.

(Inställningsmetod 1)

Extern timer: På 8:58 - Av 10:03, På 10:28 - Av 11:33

"T.Span": 1h 2m

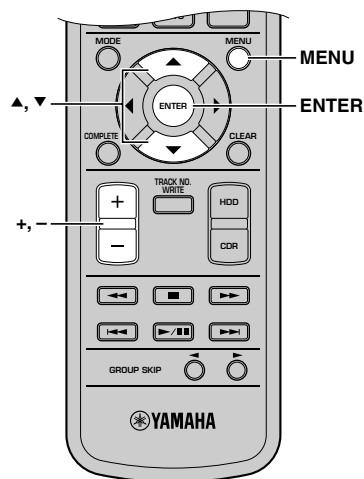
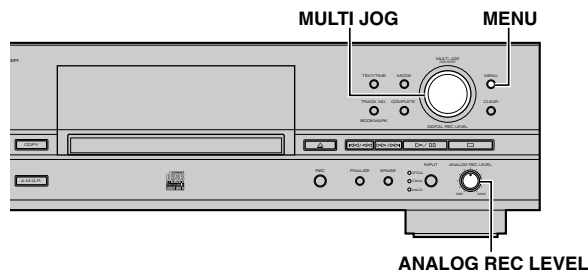
(Inställningsmetod 2)

Extern timer: På 8:58 - Av 11:03

"T.Span": 2h 2m

## Inställning av inspelningsnivån

Det finns en inställningsprocedur för varje ingång enligt nedan. Välj proceduren för den ingång som ska användas och utför motsvarande steg.



### Vid inspelning via en digital ingång (OPTICAL, COAXIAL)

Den digitala inspelningsnivån är inställd på 0 dB, signalens nivå, till att börja med. I regel behöver man inte göra några ytterligare justeringar, men det går att justera inspelningsnivån efter tycke och smak.

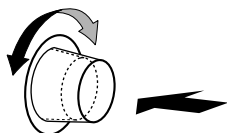
#### 1. Tryck på MENU medan apparaten är i inspelningspausläge (s. 31).

Följande meddelande tänds på displayen.



#### 2. Spela upp det starkaste avsnittet (avsnittet med den högsta ljudnivån) i det material som ska spelas in.

#### 3. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/-, ▲ eller ▼ på fjärrkontrollen) för att justera inspelningsnivån.



Nivån går att ställa in inom ett område mellan -12 dB och +12 dB i steg om 0,4 dB.

Ställ in inspelningsnivån så att den röda delen av toppnivåmätarna inte tänds ens vid de högsta ljudnivåerna.

#### 4. Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) för att återgå till vad displayen visade tidigare.

#### Anmärkning

- Inspelningsnivån kan justeras antingen under pågående inspelning på denna apparat eller medan apparaten står i inspelningsberedskap. När inspelning avbryts återställs inspelningsnivån till 0 dB.
- Justering av inspelningsnivån kan kopplas ur genom att trycka på MENU vid justering av nivån under inspelningsberedskap.
- Inspelningsnivån återställs till 0 dB genom att trycka på CLEAR vid justering av nivån under inspelningsberedskap.

### Vid inspelning via de analoga ingångarna (ANALOG)

1. Spela upp det starkaste avsnittet (avsnittet med den högsta ljudnivån) i det material som ska spelas in.
2. Ställ in inspelningsnivån genom att vrida på ANALOG REC LEVEL-kontrollen.

Vrid kontrollen medurs för att höja nivån, och moturs för att sänka den.

Ställ in inspelningsnivån så att den röda delen av toppnivåmätarna inte tänds ens vid de högsta ljudnivåerna.

#### Anmärkning

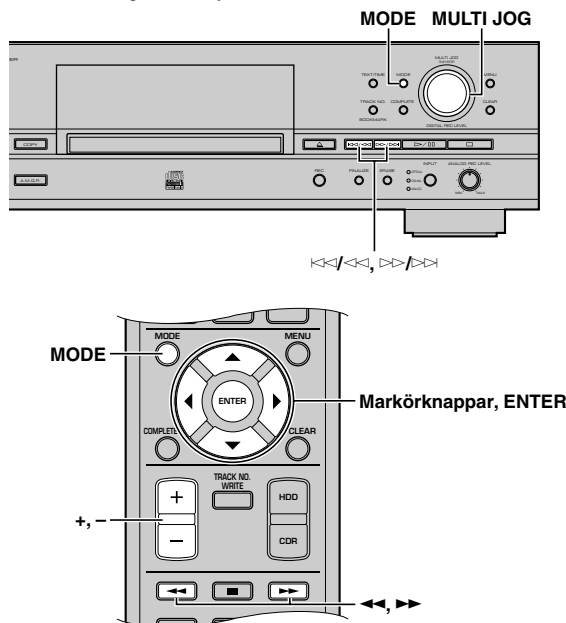
Inspelningsnivån kan justeras antingen under pågående inspelning på denna apparat eller medan apparaten står i inspelningsberedskap.



## ■ Inställning av hårddiskspelningsläge

På den här apparaten går det att spela in på flera olika sätt. Välj lämpligt sätt efter behov.

Fabriksinställning: Track Synchro



1. Tryck på **MODE** medan den här apparaten står i inspelningsberedskap för hårddisken (s. 31, 33).  
Nu går det att välja inspelningsläge.
2. Vrid på **MULTI JOG**-ratten (tryck på +/–, ▲ eller ▼ på fjärrkontrollen) för att välja hårddiskspelningsläget.  
Välj något av nedanstående sätt.

### Manual (Manuell inspelning)

Alla inspelningsmanövrer inklusive start, stopp och spårmarkering utförs för hand.

### Track Synchro (Synkroniserad inspelning av spår)

Start och stopp utförs för hand. Spårmarkeringar skjuts automatiskt in mellan spåren som spelas in.

### Multi Synchro (Multi-synkroniserad inspelning)

Detta sätt används för att spela in ett bestämt antal spår samtidigt som materialet spelas. Antalet spår som ska spelas in går att ställa in mellan 1 och 99. Detta sätt är praktiskt när man vill spela in en blandning av spår från olika källor.

### All Synchro (Synkroniserad inspelning av hela materialet)

Detta sätt används för att spela in hela materialet från en enstaka ljudkälla samtidigt som materialet spelas. Spårmarkeringar skjuts automatiskt in mellan spåren som spelas in.

### Auto Period (Automatisk intervall-inspelning)

Med detta sätt spelas materialet in under en förinställd tid samtidigt som det markeras spårnummer med förinställda intervall. Längden mellan spårmarkeringarna går att ställa in mellan 10 sekunder och 30 minuter i steg om 10 sekunder. Detta inspelningsläge är praktiskt när man lätt vill kunna söka in material som man spelat in från radio.

3. Tryck på **MULTI JOG**-ratten (**ENTER** på fjärrkontrollen) för att bekräfta det valda inspelningsläget.

Om "Manual", "Track Synchro" eller "All Synchro" är inställt återgår apparaten till inspelningspausläget.

Om "Multi Synchro" är inställt tänds följande meddelande på displayen. Följ anvisningarna under "Medan multisynkronisering är valt" nedan.



Om "Auto Period" är inställt tänds följande meddelande på displayen. Följ anvisningarna under "Medan automatisk period är valt" nedan.



(Medan multisynkronisering är valt)

4. Vrid på **MULTI JOG**-ratten (tryck på +/–, ▲ eller ▼ på fjärrkontrollen) för att ange antalet spår.  
Antalet går att ställa in mellan 1 och 99.
5. Tryck på **MULTI JOG**-ratten (**ENTER** på fjärrkontrollen) för att bekräfta det valda antalet spår.  
Apparaten återgår till inspelningsberedskap för hårddisken (s. 31, 33).

(Medan automatisk period är valt)

4. Tryck på <<<< eller >>>> (tryck på <<, >>, ◀ eller ▶ på fjärrkontrollen) för att växla mellan timmar och minuter och vrid sedan på **MULTI JOG**-ratten (tryck på +/–, ▲ eller ▼ på fjärrkontrollen) för att ändra tidslängden mellan spårmarkeringar.  
Intervallerna går att ställa in mellan 10 sekunder och 30 minuter i steg om 10 sekunder.
5. Tryck på **MULTI JOG**-ratten (**ENTER** på fjärrkontrollen) för att bekräfta inställningen.  
Följande meddelande tänds på displayen.



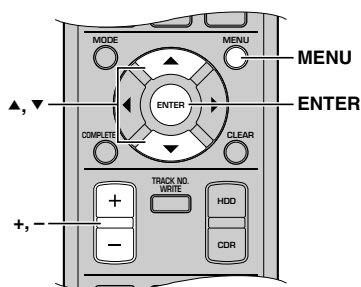
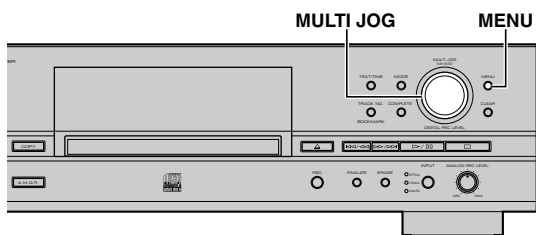
6. Tryck på <<<< eller >>>> (tryck på <<, >>, ◀ eller ▶ på fjärrkontrollen) för att växla mellan timmar och minuter och vrid sedan på **MULTI JOG**-ratten (tryck på +/–, ▲ eller ▼ på fjärrkontrollen) för att ändra den totala inspelningstiden.
7. Tryck på **MULTI JOG**-ratten (**ENTER** på fjärrkontrollen) för att bekräfta den totala inspelningstiden.  
Apparaten återgår till inspelningsberedskap för hårddisken (s. 31, 33).

### Anmärkning

- Vid automatisk intervall-inspelning på hårddisken fortsätter inspelningen automatiskt på nästa lediga skiva om spårmarkeringsintervall överskrider den återstående tiden för gruppen.
- Vid automatisk intervall-inspelning kan det uppstå ett tidsfel i frame-enheter. Det kan medföra att tiden för respektive spår eller den totala tiden för gruppen inte motsvarar det bekräftade spårmarkeringsintervallet eller den totala inspelningstiden.

## Inställning av villkoren för synkroniserad inspelning

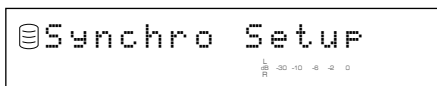
Apparaten avkänner automatiskt spår mellanrummen vid synkroniserad inspelning av spår, multi-synkroniserad inspelning, eller synkroniserad inspelning av hela materialet. Det går att ställa in villkoren för avkänning av spår mellanrummen. Följande punkter går att ställa in.



### 1. Tryck på MENU medan apparaten är i stoppläge.

Inställningsmenyn tänds på displayen.

### 2. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/-, ▲ eller ▼ på fjärrkontrollen) för att välja "Synchro Setup".



### 3. Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen).

Inställningspunkterna visas på displayen.

### 4. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/-, ▲ eller ▼ på fjärrkontrollen) för att välja inställningspunkt.

#### OPT TH Level

Används för att ställa in den nivå som signaler som matas in via DIGITAL IN (OPTICAL)-ingången måste överstiga för att inte ignoreras.

Startinställning: -50 dB, Inställningsområde: -90 till -20 dB

#### COAX TH Level

Används för att ställa in den nivå som signaler som matas in via DIGITAL IN (COAXIAL)-ingången måste överstiga för att inte ignoreras.

Startinställning: -50 dB, Inställningsområde: -90 till -20 dB

#### ANLGH TH Level

Används för att ställa in den nivå som signaler som matas in via ANALOG LINE IN (REC)-ingångarna måste överstiga för att inte ignoreras.

Startinställning: -40 dB, Inställningsområde: -60 till -20 dB

#### Int. Time

Används för att ställa in längden på det tysta ("signalfria") avsnittet mellan spår. När det förekommer ett tyst avsnitt på den inställda längden betraktar apparaten det som ett mellanrum mellan två spår och gör en spårmarkering.

Startinställning: 2,0 sekunder, Inställningsområde: 0,5 till 5,0 sekunder

#### End Duration

Används för att ställa in längden på det tysta ("signalfria") avsnittet i slutet av en inspelning i läget för synkroniserad inspelning av hela materialet. När det förekommer ett tyst avsnitt på den inställda längden avslutar apparaten inspelningen.

Startinställning: 12,0 sekunder, Inställningsområde: 2,0 till 60,0 sekunder

#### Anmärkning

- Efter inställning av en TH-nivå (tröskelnivå) kan signaler som är lägre än den angivna TH-nivån inte matas in via ingången ("ingen signal" antas).
- Inställningarna för "Int. Time" och "End Duration" gäller för respektive ingång(ar).

### 5. Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) för att bekräfta inställningen.

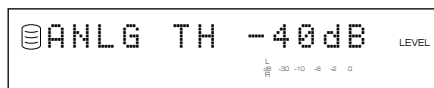
Om "OPT TH Level", "COAX TH Level" eller "ANLGH TH Level" har bekräftats, så följ anvisningarna under "Medan OPT TH Level, COAX TH Level eller ANLGH TH Level är valt" nedan. Om "Int. Time" eller "End Duration" har bekräftats, så följ anvisningarna under "Medan Int. Time eller End Duration är valt" nedan.

#### (Medan OPT TH Level, COAX TH Level eller ANLGH TH Level är valt)

### 6. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/-, ▲ eller ▼ på fjärrkontrollen) för att justera nivån.

Nivån går att ställa in i steg om 1 dB.

Exempel: För att ställa in "ANLGH TH Level"



### 7. Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) för att bekräfta nivån.

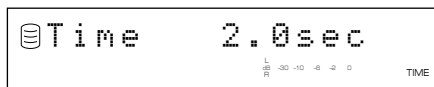
Inställningspunkterna visas på displayen.

#### (Medan Int. Time eller End Duration är valt)

### 6. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/-, ▲ eller ▼ på fjärrkontrollen) för att ställa in mellanrummet.

"Int. Time" går att ställa in i steg om 0,5 sekunder, och "End Duration" i steg om 1,0 sekund.

Exempel: För att ställa in "Int. Time"

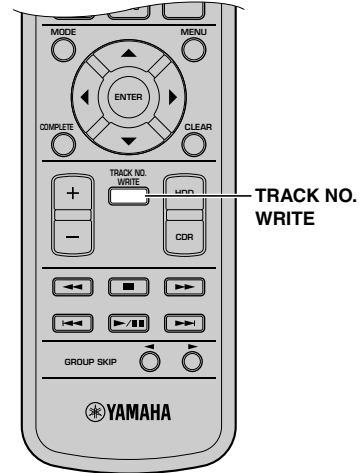
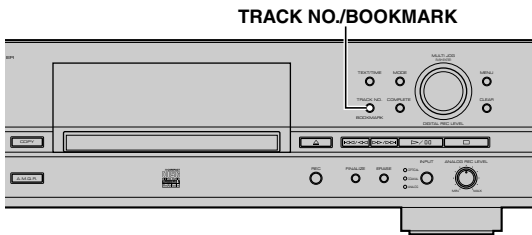


### 7. Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) för att ställa in tidsperioden.

Inställningspunkterna visas på displayen.

Tryck två gånger på MENU för att släcka menyn och återgå till det vanliga stoppläget.

## ■ Tillägg av spårmarkeringar under pågående inspelning (Manuell spårmarkering)



Den här apparaten kan markera spårnummer automatiskt, men det går även att skjuta in spårmarkeringar för hand under inspelningens gång (Manuell spårmarkering).

**Tryck på TRACK NO./BOOKMARK (TRACK NO. WRITE på fjärrkontrollen) under inspelningens gång.**

- Ett nytt spårnummer läggs till på skivan på det ställe där man trycker på TRACK NO./BOOKMARK (TRACK NO. WRITE på fjärrkontrollen).
- Det går att använda manuell spårmarkering så fort inspelningen kommit mer än 5 sekunder in i spåret. Observera att en skiva inte kan innehålla fler än 99 spår. Även om det finns tid kvar på skivan går det inte att spela in mer material när man väl har markerat 99 spår.

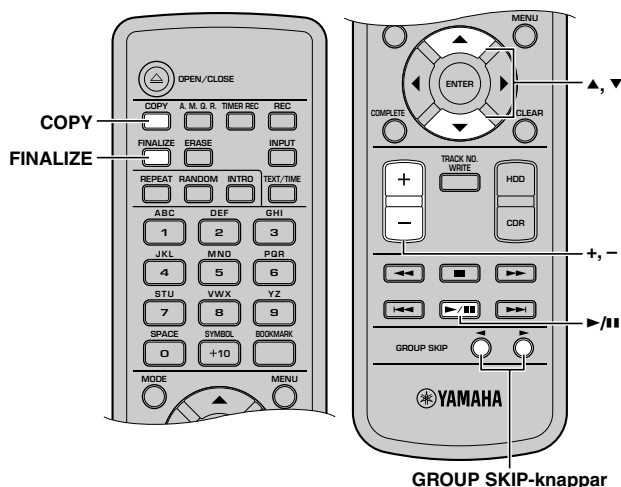
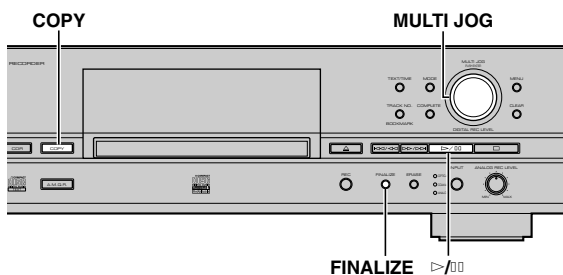
### Anmärkning

- Det kan hända att spårmarkeringarna inte hamnar rätt även om man använder synkroniserad inspelning, beroende på inspelningskällans typ. Använd i så fall manuell spårmarkering för att undvika sådana problem.
- Det går att använda manuell spårmarkering även under synkroniserad inspelning.
- Det går att skjuta in spårmarkeringar i materialet som spelats in på hårddisken genom att dela spåret. Vi hänvisar till "Track Divide" (s. 62) angående detaljer.

# KOPIERING FRÅN HÅRDISKEN TILL EN CD-R- ELLER CD-RW-SKIVA

## Kopiering av alla spår i en grupp till en skiva

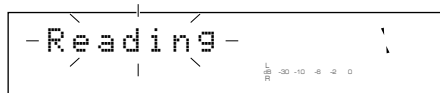
Det går att kopiera alla spår i en hel grupp skivor, album eller spår med bokmärkeslistan.



### 1. Sätt i en ny eller ännu ej slutbehandlad CD-R-skiva (eller CD-RW-skiva) i skivfacket.

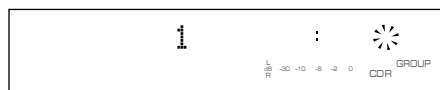
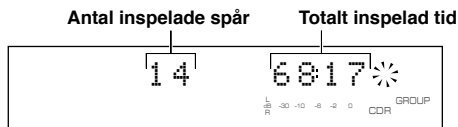
När en CD-R- eller CD-RW-skiva läggs i börjar apparaten läsa in information (om skivans typ och kapacitet).

Följande meddelande visas medan läsning pågår (denna process kan ta 10 till 20 sekunder beroende på skivans skick).



När informationen är inläst ändras displayen på följande sätt och apparaten är klar att använda.

### Vid kopiering till en ej slutbehandlad CD-R- eller CD-RW-skiva



### Vid kopiering till en ny CD-R- eller CD-RW-skiva



### Anmärkning

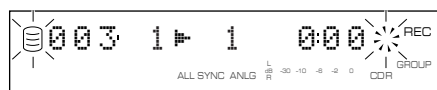
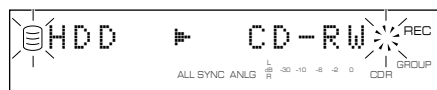
Ytterligare inspelning på en slutbehandlad CD-R-skiva (eller CD-RW-skiva) är inte möjlig. Vi hänvisar till "Slutbehandling av CD-R/RW-skivor" (s. ii) och "ORDLISTA" (s. 80) angående detaljer kring slutbehandling.

### 2. Tryck två gånger på COPY.

Följande meddelande visas på displayen och apparaten ställs in kopieringsberedskap för CDR-enheten. Själva kopieringen har inte startat ännu.

### Anmärkning

Vid kopieringsberedskap för CDR-enheten är det möjligt att specificera inställningarna för skivkopiering. Vi hänvisar till "Inställning av CDR-kopieringsläge" (s. 42) och "Inställning av CDR-kopieringsmenyn" (s. 43) angående detaljer.



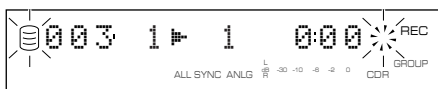
### 3. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/-, GROUP SKIP-knapparna, ▲ eller ▼ på fjärrkontrollen) för att välja en grupp som ska kopieras på skivan.

Följande information visas på displayen beroende på vilken typ av grupp som har valts.

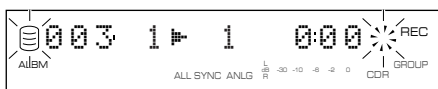
### Anmärkning

Med hjälp av inspelningsfunktionen Audio Master Quality Recording är det möjligt att skapa en CD-skiva med högkvalitativa ljudegenskaper. Vi hänvisar till "Kopiering av högkvalitativt ljud (Audio Master Quality Recording)" (s. 41) angående detaljer.

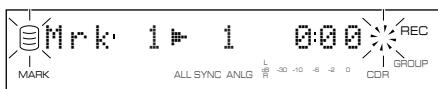
När en skiva är vald:



När ett album är valt:

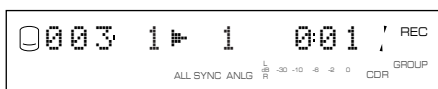


När bokmärken är vald:



#### 4. Tryck på >||00 för att starta kopieringen.

Kopieringsprocessens förlopp visas på displayen.



Apparaten tillämpar följande inställningar (grundinställning), om inställningarna på CDR-kopieringsmenyn (s. 43) aldrig ändras.

- Copy Method: "Digital Copy"
- Copy Level: 0dB
- Copy Speed: "Best Effort"

#### Anmärkning

- Beroende på skivförhållande kan det hända att funktionen OPC (Optimum Power Control) startar automatiskt. I detta fall visas "OPC Adjust" på displayen tills justeringen är klar (efter cirka 10 sekunder), innan kopieringsprocessen startar.
- Indikeringen för hur långt kopieringen framskridit kan variera beroende på databehandlingen i själva apparaten.

Om du vill avbryta kopieringen så tryck på □.

#### Observera

- Om kopieringen avbryts av att man trycker på □ blir bara de data som spelats in på CD-R- eller CD-RW-skivan fram till det att man tryckte på knappen kvar på skivan. Om "Digital Move" (s. 43) är inställt kommer de originaldata på hårddisken som redan har kopierats till CD-R- eller CD-RW-skivan att raderas.
- CD TEXT kopieras endast vid val av "Full Auto" i CDR-kopieringsläget för en ny CD-R- eller CD-RW-skiva.



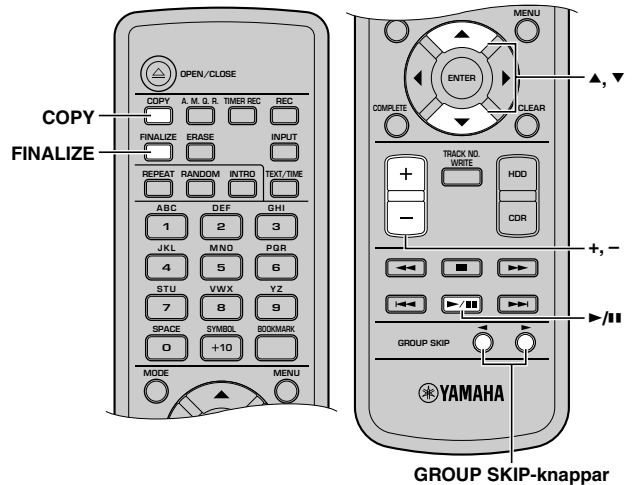
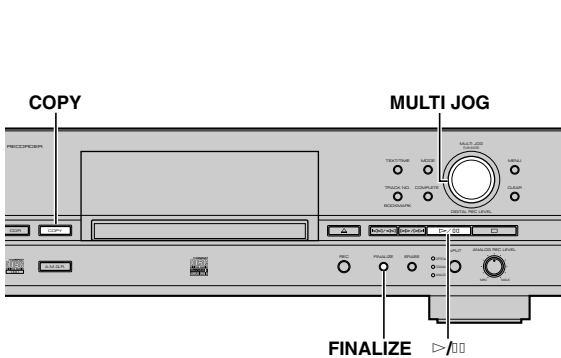
- Medan inspelningsfunktionen Audio Master Quality Recording är inställd eller meddelandet "Recording" visas på displayen kan kopieringsprocessen inte avbrytas genom att trycka på □.

När väl kopieringen är färdig stannar både hårddisken och CD:n automatiskt.

#### 5. Tryck på FINALIZE för att utföra slutbehandling (s. 47).

## Kopiering av valda spår på hårddisken

Önskade favoritspår på hårddisken kan kopieras till en CD-R- eller CD-RW-skiva.



1. Sätt i en ny eller ännu ej slutbehandlad CD-R-skiva (eller CD-RW-skiva) i skivfacket och välj därefter hårddisken och lägg till bokmärken till önskade spår (s. 24).

Spår listas och lagras i den ordning som bokmärkena har placerats.

### Anmärkning

Ytterligare inspelning på en slutbehandlad CD-R-skiva (eller CD-RW-skiva) är inte möjlig. Vi hänvisar till "Slutbehandling av CD-R/RW-skivor" (s. ii) och "ORDLISTA" (s. 80) angående detaljer kring slutbehandling.

2. Tryck två gånger på COPY.

Apparaten ställs i kopieringsberedskap för CDR-enheten. Men själva kopieringen har inte startat ännu.

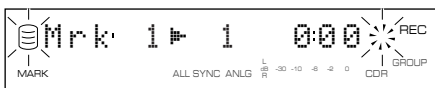
### Anmärkning

Vid kopieringsberedskap för CDR-enheten är det möjligt att specificera inställningarna för skivkopiering. Vi hänvisar till "Inställning av CDR-kopieringsläge" (s. 42) och "Inställning av CDR-kopieringsmenyn" (s. 43) angående detaljer.

3. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/-, GROUP SKIP-knapparna, ▲ eller ▼ på fjärrkontrollen) för att välja "Mrk".

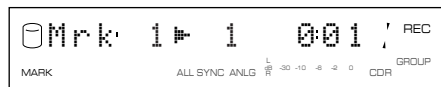
### Anmärkning

Med hjälp av inspelningsfunktionen Audio Master Quality Recording är det möjligt att skapa en CD-skiva med högkvalitativa ljudegenskaper. Vi hänvisar till "Kopiering av högkvalitativt ljud (Audio Master Quality Recording)" (s. 41) angående detaljer.



4. Tryck på >/00 för att starta kopieringen

Kopieringsprocessens förlopp visas på displayen.



### Anmärkning

Beroende på skivförhållande kan det hända att funktionen OPC (Optimum Power Control) startar automatiskt. I detta fall visas "OPC Adjust" på displayen tills justeringen är klar (efter cirka 15 sekunder), innan kopieringsprocessen startar.

### Observera

CD TEXT kopieras endast vid val av "Full Auto" i CDR-kopieringsläget för en ny CD-R- eller CD-RW-skiva.



När väl kopieringen är färdig stannar både hårddisken och CD:n automatiskt.

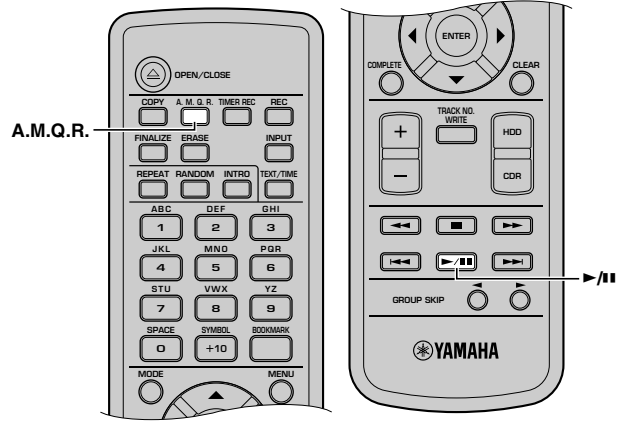
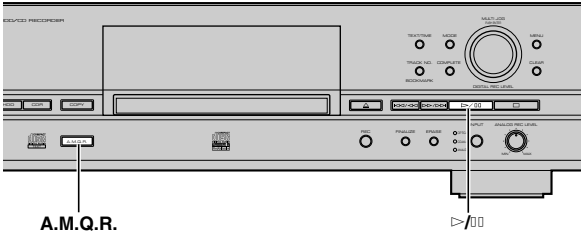
5. Tryck på FINALIZE för att utföra slutbehandling (s. 47).

## Kopiering av högkvalitativt ljud (Audio Master Quality Recording)

Med inspelningsfunktionen Audio Master Quality Recording är det möjligt att göra en egen CD-skiva med högkvalitativa ljudegenskaper.

### Observera

- Audio Master Quality Recording kan endast användas för kopiering från hårddisken till en ny CD-R-skiva.
- Den inspelningsbara tiden är 63 minuter för en 74 minuters CD-R-skiva, och 68 minuter för en 79 minuters CD-R-skiva.
- Eftersom "Digital Move" väljs automatiskt för "Copy Method" (s. 43) raderas det grupp- eller spårdata som kopierats på en CD-R-skiva efter kopiering.



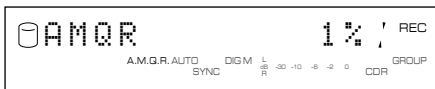
4  
CD-R/CD-RW-KOPIERING

### 1. Tryck på A.M.Q.R medan apparaten står i kopieringsberedskap för CDR-enheten (s. 40, 42).

A.M.Q.R.-indikatorn tänds på displayen.



### 2. Tryck på >|| for att starta kopieringen.



Följande kopieringsvillkor gäller:

- Copy Method: "Digital Move"
- Copy Level: 0dB
- Copy Speed: "Best Effort"

### Observera

- När kopieringen väl har startat fungerar ingen av knapparna förrän kopieringen är färdig.
- Stäng aldrig av apparaten och dra aldrig ut nätkabeln medan en kopiering pågår.

När väl kopieringen är färdig stannar både hårddisken och CD:n automatiskt.

### Observera

- Om den sammanlagda tiden för gruppen som ska kopieras överskrider den inspelningsbara tiden på en CD-R-skiva (63 minuter för en 74 minuters CD-R-skiva, respektive 68 minuter för en 79 minuters CD-R-skiva) tänds följande meddelande på displayen. I detta fall kan Audio Master Quality Recording inte användas.



- Om ett album vars spårnivåer har ändrats är valt tänds följande meddelande på displayen. I detta fall kan Audio Master Quality Recording inte användas.



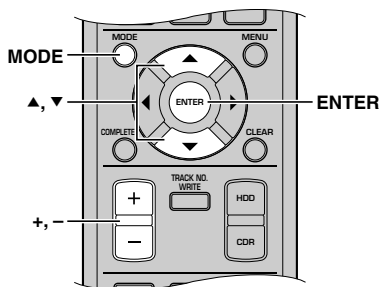
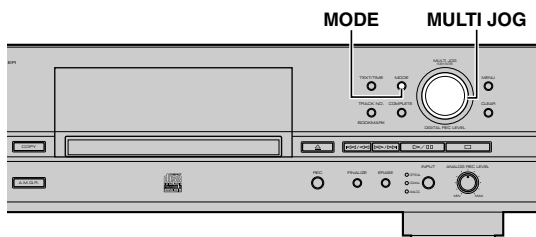
- Om en annan sorts CD-R-skiva än en 74 eller 79 minuters CD-R-skiva eller en 4x-skrivkompatibel CD-R-skiva är ilagd i apparaten, eller om en CD-RW-skiva är ilagd, tänds följande meddelande på displayen. I detta fall kan Audio Master Quality Recording inte användas.



## ■ Inställning av CDR-kopieringsläge

I CDR-kopieringsläget är det möjligt att ange hur många spår som ska kopieras på hårddisken eller att koppla in/ur funktionen för automatisk slutbehandling.

Startinställning: All Synchro



1. Tryck på MODE medan apparaten står i kopieringsberedskap för CDR-enheten (s. 38, 40).
2. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/-, ▲ eller ▼ på fjärrkontrollen) för att välja CDR-kopieringsläget. Välj något av nedanstående sätt.

### All Synchro (Synkroniserad kopiering av hela materialet)

Detta sätt används för att kopiera hela materialet från en enskilda ljudkälla samtidigt som materialet spelas. Spårmarkeringar skjuts automatiskt in mellan spår som spelas in.

### Full Auto (Helautomatisk synkroniserad kopiering)

Med detta kopieringssätt slutbehandlas skivan automatiskt efter det att den synkroniserade kopieringen av hela materialet är färdig. En CD-R-skiva går att spela precis som en vanlig CD så fort slutbehandlingen är färdig.

#### Observera

CD TEXT kopieras endast vid val av "Full Auto" i CDR-kopieringsläget för en ny CD-R- eller CD-RW-skiva.

### Multi Synchro (Multi-synkroniserad kopiering)

Detta sätt används för att kopiera ett bestämt antal spår samtidigt som materialet spelas. Antalet spår som ska spelas in går att ställa in mellan 1 och 99. Detta sätt är praktiskt när man vill spela in en blandning av spår från olika källor.

3. Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) för att bekräfta valt CDR-kopieringsläge.

Om "All Synchro" eller "Full Auto" är bekräftat, så återgår denna apparat till kopieringsberedskap för CDR-enheten.

Om "Multi Synchro" är inställt tänds följande meddelande på displayen. Gå vidare till steg 4.



4. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/-, ▲ eller ▼ på fjärrkontrollen) för att välja antalet spår. Antalet går att ställa in mellan 1 och 99.
5. Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) för att bekräfta det valda antalet spår. Apparaten återgår till kopieringsberedskap för CDR-enheten (s. 38, 40).
6. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/-, ▲ eller ▼ på fjärrkontrollen) för att välja gruppen och spåret som kopiering ska startas från.

Medan indikatorn GROUP lyser är det möjligt att välja en grupp och medan indikatorn TRACK lyser är det möjligt att välja ett spår. Vi hänvisar till "VAL AV GRUPP- ELLER SPÅRLÄGE" (s. 15) angående detaljer.

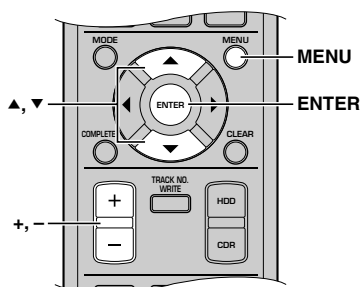
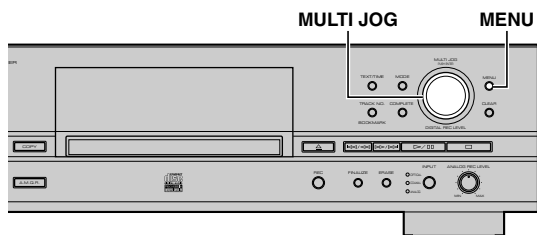
**Starta kopiering av alla spår i en grupp genom att följa anvisningen i punkt 3 under "Kopiering av alla spår i en grupp till en skiva" (s. 38).**

**Starta kopiering av valda spår på hårddisken genom att följa anvisningen i punkt 3 under "Kopiering av valda spår på hårddisken" (s. 40).**



## Inställning av CDR-kopieringsmenyn

På CDR-kopieringsmenyn är det möjligt att ställa in kopieringsmetod, kopieringsnivå, kopieringshastighet och bildhastighet.

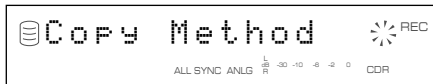


- Tryck på MENU medan apparaten står i kopieringsberedskap för CDR-enheten (s. 38, 40).
- På hårddiskkopieringsmenyn är det möjligt att ställa in kopieringsmetod, kopieringsnivå, kopieringshastighet och bildhastighet.  
Kopieringsmenyn (s. 43-44) innehåller fyra poster enligt följande:
  - Copy Method
  - Copy Level
  - Copy Speed
  - Imaging Speed
- Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) för att bekräfta valet av den meny punkt som ska justeras.
- Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/-, ▲ eller ▼ på fjärrkontrollen) för att ändra parametern för varje post.
- Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) för att bekräfta inställningen när väl är färdig.
- Tryck på MENU för att lämna menyn.

Apparaten återgår till kopieringsberedskap för CDR-enheten.

## Copy Method (Kopieringsmetod)

Används för att ställa in kopieringsmetoden. Om ”Copy Method”-inställningen är felaktig kan det hända att kopieringen misslyckas.



Fabriksinställning: Digital Copy

### Analog Copy

Med denna metod utförs kopieringen alltid analogt.

### Digital Move

Datat flyttas från hårddisken till CD-R/RW-skivan. Spår- eller gruppdata raderas därmed från hårddisken efter att det har flyttats till CD-R/RW-skivan med hjälp av denna metod.

### Observera

Datat på hårddisken raderas också om strömtillförseln bryts under pågående digital flyttning eller om data inte kan spelas in på CD-R/RW-skivan. Kom ihåg att Yamaha och övriga leverantörer inte under några som helst omständigheter kan hållas ansvariga för skador som åsamkats genom eller i samband med förstörelse eller förlust av inspelade data. Vidare utför inte Yamaha eller övriga leverantörer reparation, återlagring eller replikering av data.

### Digital Copy

Med denna metod sker kopieringen alltid digitalt. Kopieringen går inte att utföra om spåren är skyddade mot kopiering av SCMS-normerna (s. 82).

### Auto Dig/Anlg

Kopieringsmetoden ställs automatiskt om mellan digital och analog kopiering beroende på spåret. Om SCMS-normerna inte tillåter digital kopiering (s. 82) sker kopieringen analogt. För spår som går att kopiera digitalt sker kopieringen digitalt.

### Anmärkning

- Vid analog kopiering kan det hända att ljudnivån för kopian sjunker.
- Inställningen lagras i minnet och gäller för framtida kopiering.
- När kopieringsnivån ändras eller en analog kopiering utförs skapar apparaten automatiskt en bildfil på hårddisken, innan skivkopieringsprocessen påbörjas.

## Copy Level (Kopieringsnivå)

Används för att ställa in ljudnivån för kopieringen. I vanliga fall behöver denna justering inte utföras. Det går dock att justera kopieringsnivån vid behov.



Nivån går att ställa in inom ett område mellan -12 dB och +12 dB i steg om 0,4 dB.

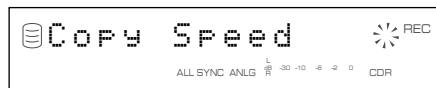


### Anmärkning

- Det går inte att justera nivån under kopieringens gång.
- Om den röda delen av toppnivåmätarna tänds vid de högsta ljudnivåerna så avbryt kopieringen för att justera kopieringsnivån, och fortsätt sedan med kopieringen.
- När kopieringsnivån är ändrad skapar apparaten automatiskt en bildfil på hårddisken med hastigheten 1x eller 2x, innan skivkopieringsprocessen påbörjas.

## Copy Speed (Kopieringshastighet)

Används för att ställa in kopieringshastigheten.



Fabriksinställning: Best Effort

### Best Effort

Kopiering sker med en maximal hastighet på 8x för en CD-R-skiva och 4x för en CD-RW-skiva.

### 4x Copy

Kopiering utförs alltid med hastigheten 4x.

### Anmärkning

- Beroende på CD-R-skiva skick kan det hända att kopieringshastigheten automatiskt sjunker även om "Best Effort" är inställt.
- Medan "Analog Copy" eller "Auto Dig/Anlg" är valt i "Copy Method" (s. 43) skapar apparaten automatiskt en bildfil på hårddisken med hastigheten 1x eller 2x, innan skivkopieringsprocessen påbörjas.
- Inställningen lagras i minnet och gäller för framtida kopiering.

## Imaging Speed (Bildhastighet)

När kopieringsnivån ändras eller en analog kopiering utförs skapar apparaten automatiskt en bildfil på hårddisken, innan skivkopieringsprocessen påbörjas. Använd denna inställning till att välja vilken hastighet, 2x eller 1x, som ska tillämpas vid skapandet av en bildfil.



Fabriksinställning: 2x

### 2x

En bildfil skapas med hastigheten 2x.

### 1x

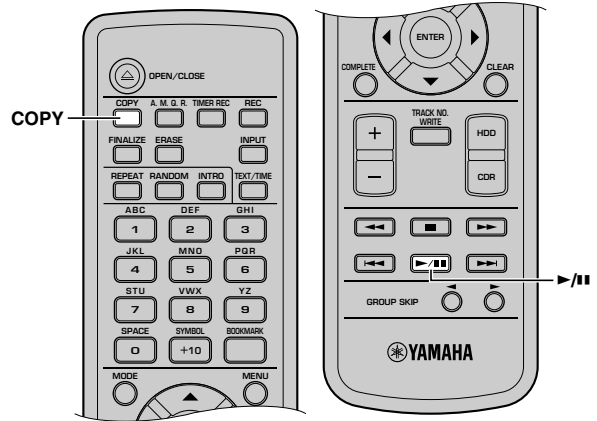
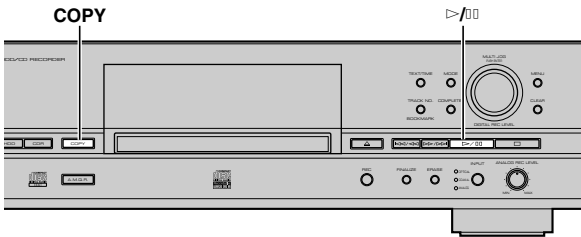
En bildfil skapas med hastigheten 1x.

# DUPLICERING AV EN CD-SKIVA

Denna apparat erbjuder en dupliceringsfunktion med vars hjälp det är möjligt att enkelt och snabbt skapa en kopia av en CD-skiva.

## Observera

Det kan hända att duplicering misslyckas på en CD-R- eller CD-RW-skiva som inte stöder skrivning med hög hastighet. Kopiera i så fall först en CD-skiva på hårddisken och utför sedan "Digital Move" på en CD-R- eller CD-RW-skiva med hastigheten 4x.



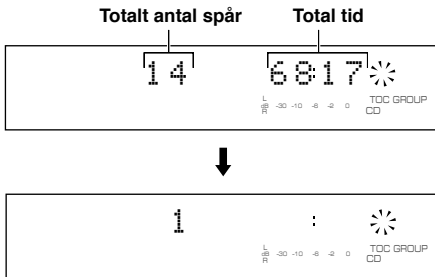
### 1. Sätt i original-CD-skivan i skivfacket.

När man lägger i en CD börjar apparaten läsa in information (om CD:ns typ och kapacitet).

Följande meddelande visas medan läsning pågår (denna process kan ta 10 till 20 sekunder beroende på skivans skick).

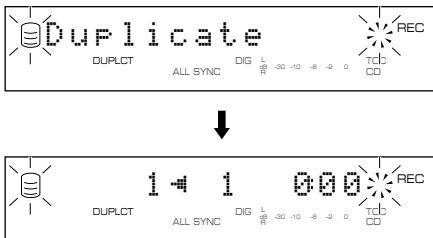


När informationen är inläst ändras displayen på följande sätt och apparaten är klar att använda.



### 2. Tryck tre gånger på COPY.

Följande meddelande visas på displayen och apparaten ställs i dupliceringsberedskap. Själva kopieringen har inte startat ännu.



### 3. Tryck på >|| for att starta kopiering från CD-skivan på hårddisken.

Kopieringsvillkoren är:

- Copy Method: "Digital Copy"
- Copy Level: 0dB
- Copy Speed: "Best Effort"

## Observera

- Om kopieringen avbryts genom att man trycker på □ försvinner de data som kopierats fram till den punkten från hårddisken.
- Om ett spår är skyddat mot kopiering av SCMS-normerna (s. 82) går det inte att kopiera det spåret till hårddisken.

När kopieringen från CD:n till hårddisken är färdig tänds följande meddelande på displayen.



### 4. Lägg i en ny CD-R- eller CD-RW-skiva i skivfacket.

Apparaten börjar läsa skivinformation och påbörjar sedan kopiering av spårdata från hårddisken till en CD-R- eller CD-RW-skiva.

**Observera**

Det går inte att spela in nytt material på en CD-R- eller CD-RW-skiva som redan innehåller inspelade spår.



Kopieringsvillkoren är:

- Copy Method: "Digital Move"
- Copy Level: 0dB
- Copy Speed: "Best Effort"

**Anmärkning**

Beroende på skivförhållande kan det hända att funktionen OPC (Optimum Power Control) startar automatiskt. I detta fall visas "OPC Adjust" på displayen tills justeringen är klar (efter cirka 10 sekunder), innan kopieringsprocessen startar.

**CD TEXT**

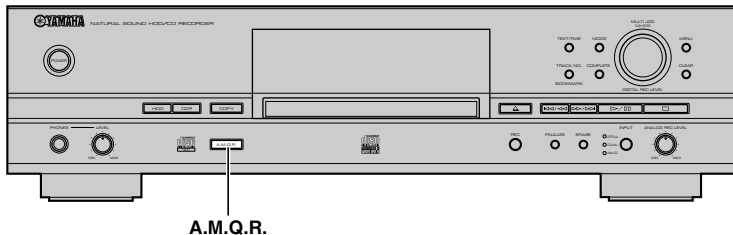
Om CD:n som ska kopieras innehåller CD TEXT som går att kopiera, kopieras även CD TEXT automatiskt.

**■ Duplicering med högkvalitativt ljud (Audio Master Quality Recording)**

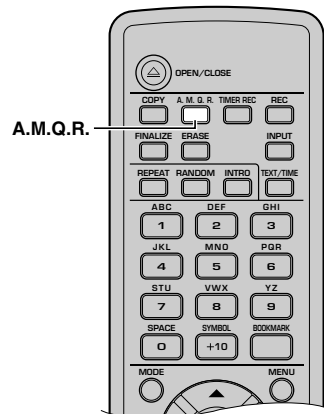
Det går att kopiera en CD med högkvalitetsljud i Audio Master Quality Recording-läget.

**Observera**

- Audio Master Quality Recording-läget går bara att använda för kopiering till en ny CD-R-skiva.
- Den inspelningsbara tiden är 63 minuter för en 74 minuters CD-R-skiva, och 68 minuter för en 79 minuters CD-R-skiva.



A.M.Q.R.



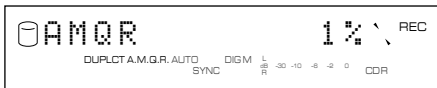
A.M.Q.R.

**1. Tryck på A.M.Q.R. medan apparaten står i dupliceringsberedskap (s. 45).**

A.M.Q.R.-indikatorn tänds på displayen.



**2. Utför åtgärderna i punkt 3 och 4 under "DUPLICERING AV EN CD-SKIVA" (s. 45) för att duplicera en CD-skiva (kopiera från en CD-skiva till hårddisken och från hårddisken till en ny CD-R- eller CD-RW-skiva).**

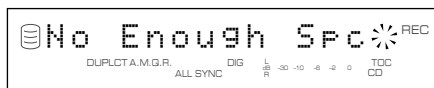


Kopieringsvillkoren är:

- Copy Method: "Digital Move"
- Copy Level: 0dB
- Copy Speed: "Best Effort"

**Observera**

- Om den sammanlagda tiden för CD:n som ska kopieras överskrider den inspelningsbara tiden på en CD-R-skiva (63 minuter för en 74 minuters CD-R-skiva, respektive 68 minuter för en 79 minuters CD-R-skiva) tänds följande meddelande på displayen. I så fall går det inte att använda Audio Master Quality Recording-läget.



- Om en annan sorts CD-R-skiva än en 74 eller 79 minuters CD-R-skiva eller en 4x-skrivkompatibel CD-R-skiva är ilagd i apparaten, eller om en CD-RW-skiva är ilagd, tänds följande meddelande på displayen. I så fall går det inte att använda Audio Master Quality Recording-läget.

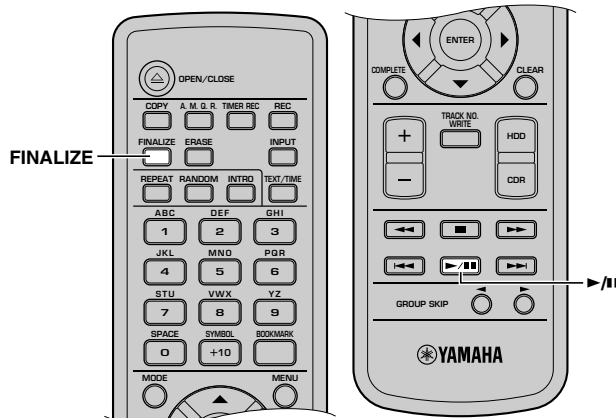
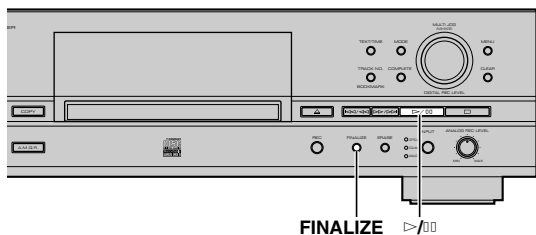


- När kopieringen väl har startat fungerar ingen av knapparna förrän kopieringen är färdig.

**När väl kopieringen är färdig stannar både hårddisken och CD:n automatiskt.**

# SLUTBEHANDLING AV EN CD-R/RW-SKIVA

Slutbehandling är den process som fullbordar inspelningen och gör det möjligt att spela en CD-R-skiva på en vanlig CD-spelare, och att spela en CD-RW-skiva på en CD-RW-kompatibel apparat.

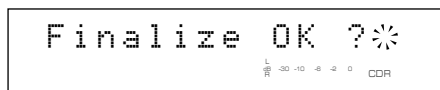


**1. Sätt in en ännu ej slutbehandlad CD-R-skiva eller CD-RW-skiva i skivfacket.**

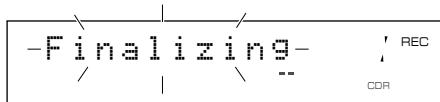
**2. Tryck på FINALIZE.**

Bekräftelsemeddelandet visas på displayen.

Om du vill avbryta slutbehandlingen så tryck på □.



**3. Tryck på >|| for att starta slutbehandlingen.**



Nivåmätaren på displayen visar hur långt slutbehandlingen fortskridit.



När slutbehandlingen börjar



Under slutbehandlingen

När slutbehandlingen är färdig tänds TOC-indikatorn och apparaten går över i stoppläge.

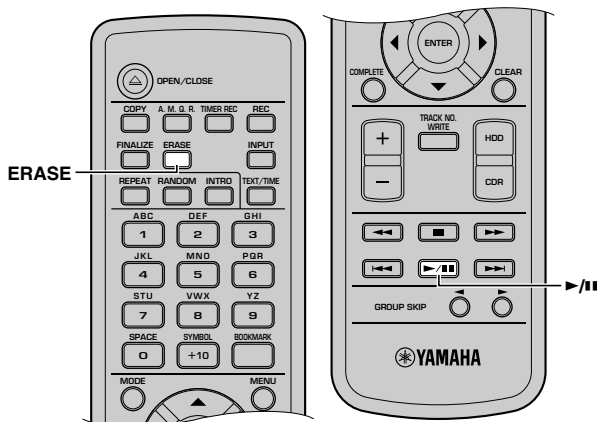
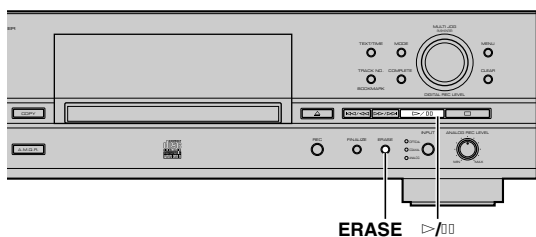


## Observera

- Det går inte att spela in mer på en slutbehandlad CD-R-skiva. Kontrollera först att alla inspelningar är färdiga innan slutbehandlingen.
- Kontrollera att det inte finns repor, damm, fingeravtryck eller liknande på CD-R- eller CD-RW-skivan innan du lägger i den. Torka rent skivan om det finns damm på den.
- När väl slutbehandlingsprocessen har startat går det inte att göra någonting annat med apparaten förrän slutbehandlingen är färdig.
- Stäng aldrig av apparaten och dra aldrig ut stickkontakten ur vägguttaget medan en slutbehandling pågår.

# RADERING AV DATA PÅ EN CD-RW-SKIVA

Det går att radera inspelade data från en CD-RW-skiva för att på så sätt skapa utrymme för nya inspelningar. På denna apparat går det att radera på följande 4 olika sätt.

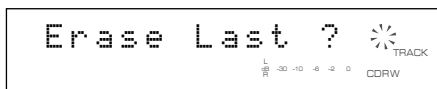


## ■ Radering av det sista spåret

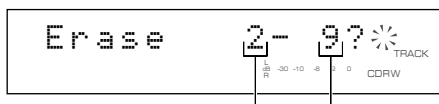
Med denna manöver raderas det sista spåret på skivan. Det går inte att "Last Track Erase" om CD-RW-skivan är slutbehandlad eller om det bara finns ett enda spår inspelat på skivan.

### 1. Sätt i en ännu ej slutbehandlad CD-RW-skiva i skivfacket och tryck sedan på ERASE.

"Erase Last ?" visas på displayen.



Om bara det allra sista spåret ska raderas så gå vidare till nästa steg. Radera fler än ett spår genom att vrida på MULTI JOG-ratten (trycka på +/-, ▲ eller ▼ på fjärrkontrollen) för att ange spårnumret (som radering ska påbörjas från).



Spår som raderingen ska starta ifrån      Sista spåret

Om du vill avbryta raderingen så tryck på □.

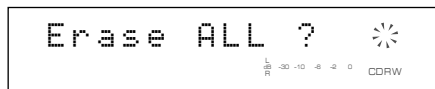
### 2. Tryck på ►/00 för att starta själva raderingen.

"Erasing" blinkar på displayen och nivåmätaren visar hur långt raderingen har framskridit.

## ■ Radering av alla spår

Med denna manöver raderas alla spår som är inspelade på en CD-RW-skiva. Om skivan är slutbehandlad raderas även innehållsförteckningen (TOC).

### 1. Sätt in en CD-RW-skiva i skivfacket och tryck sedan upprepade gånger på ERASE tills "Erase ALL ?" visas på displayen.



Om du vill avbryta raderingen så tryck på □.

### 2. Tryck på ►/00 för att starta själva raderingen.

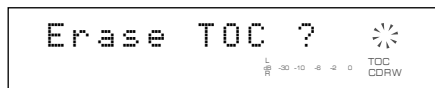
"Erasing" blinkar på displayen och nivåmätaren visar hur långt raderingen har framskridit.

## ■ Radering av innehållsförteckningen (TOC)

Genom denna åtgärd raderas TOC-data (innehållsförteckningen) från en slutbehandlad CD-RW-skiva. Efter att TOC-data har raderats kan andra spårdata spelas in på CD-RW-skivan.

### 1. Sätt in en slutbehandlad CD-RW-skiva i skivfacket och tryck sedan på ERASE.

"Erase TOC ?" visas på displayen.



Om du vill avbryta raderingen så tryck på □.

### 2. Tryck på ►/00 för att starta själva raderingen.

"Erasing" blinkar på displayen och nivåmätaren visar hur långt raderingen har framskridit.

### Anmärkning

TOC-indikatorn släcks när "TOC Erase" är färdig.

## ■ Initiering av en CD-RW-skiva

Denna åtgärd initierar en CD-RW-skiva.

### 1. Sätt i en CD-RW-skiva i skivfacket och tryck sedan in och håll ERASE intryckt i cirka två sekunder.

”Erase Disc ?” visas på displayen.



Om du vill avbryta raderingen så tryck på □.

### 2. Tryck på >|/00 för att starta själva raderingen.

”Erasing” blinkar på displayen samtidigt som nivåmätaren visar förloppet vid radering (processen tar cirka 20 minuter).

#### Observera

- ”Erase Last” och ”Erase TOC” kan inte tillämpas på en CD-RW-skiva inspelad med ”Full Auto” (s. 42) (utom för tillägg av spårdata på en skiva utan slutbehandling) eller en CD-RW-skiva inspelad med duplicering.
- Stäng aldrig av apparaten medan en radering pågår.
- Om ”Check Disc” tänds på displayen under raderingen och raderingen avbryts, kan det finnas damm eller skador på CD-RW-skivan. Kontrollera CD-RW-skivan och gör om raderingsmanövern.

# LISTA ÖVER REDIGERINGSMENY

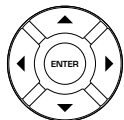
På redigeringsmenyn är det möjligt att redigera album-, spår- och skivdata lagrat på hårddisken. Välj menyn som listas nedan för önskat syfte. Med hjälp av ångerfunktionen är det möjligt att annullera den senaste redigeringsåtgärden.

Redigeringsmeny		Används för att	Går att välja under spelning*	Sidan
Album Edit	Album New	Skapa ett nytt album	×	52
	Edit Stored	Redigera ett redan befintligt album	×	53
	Album Copy	Kopiera en grupp till ett album	×	54
	Album Rename	Ändra albumets nummer	×	54
	Album Delete	Ta bort ett album	○	55
	Album Pack	Ta bort oanvända albumnummer	×	55
	Album Title	Döpa ett album	○	55
	Track Shuffle	Ändra ordningen mellan spåren i ett album	○	56
	Track Level	Ändra spårnivån för ett album	○	56
	Tr. Interval	Justera mellanrummet mellan spår i ett album	○	57
Track Edit	Track Rename	Ändra spårnumret	○	58
	Track Adjust	Justera början på ett spår	○	59
	Track Erase	Radera ett spår	○	60
	Part Erase	Radera en del av ett spår	○	60
	Track Combine	Slå samman en serie spår	○	62
	Track Divide	Dela upp ett spår i två delar	○	62
	Track Pack	Ta bort oanvända spårnummer	×	63
	Add Fade In	Tona in början på ett spår	○	64
	Add Fade Out	Tona ut slutet på ett spår	○	64
	Track Title	Döpa ett spår	○	65
Disc Edit	Disc Rename	Ändra skivnumret	○	67
	Disc Erase	Radera en skiva	○	67
	Disc Combine	Slå samman en serie skivor	○	68
	Disc Divide	Dela upp en skiva i två skivor	○	68
	Disc Pack	Ta bort oanvända skivnummer	×	69
	Disc Title	Döpa en skiva	○	69
Undo	Upphäva redigeringsmanövern	×	70	

\*En meny med märket × är inte tillgänglig under pågående uppspelning. En meny med märket ○ är tillgänglig i alla lägen. Om en redigeringsåtgärd utförs under pågående uppspelning är det dock inte möjligt att välja någon post (album, skiva eller spår) som ännu inte har spelats upp.

## ■ Användning av markörknapparna till redigeringsmenyn

Till redigeringsmenyn är det även möjligt att använda markörknapparna, även om manövrering med markörknapparna inte förklaras för varje åtgärd (s. 52-69). Det underlättar redigeringsåtgärder.



▲, ▼: Väljer poster eller parametrar.

◀, ▶: Flyttar infogningsplatsen.

ENTER : Bekräftar poster eller parametrar valda genom tryck på +/-, ▲ eller ▼.



## ■ Inmatning av tecken på redigeringsmenyn

### Anmärkning

Tecken som kan matas in är alfabetiska bokstäver (versaler och gemener), siffror och specialtecken (!, “, # o.s.v.).

### För att mata in tecken med hjälp av MULTI JOG-ratten

#### 1. Vrid MULTI JOG-ratten medurs.

När man vrider MULTI JOG-ratten medurs visas tecknen i ordningen stora bokstäver, små bokstäver, siffror och symboler.

#### 2. Tryck på MULTI JOG-ratten för att bekräfta valt tecken.

Markören flyttas fram till nästa teckenposition. Upprepa steg 1 och 2 tills hela namnet är inmatat. Ett namn kan bestå av upp till 32 tecken.

### För att mata in tecken med hjälp av bokstavs/sifferknapparna på fjärrkontrollen

#### 1. Välj det tecken du vill mata in genom att trycka på motsvarande bokstavs/sifferknapp på fjärrkontrollen.

Varje gång man trycker på en viss knapp ändras tecknet mellan stora bokstäver, små bokstäver och siffror. För att mata in ett mellanslag trycker man på SPACE. För att mata in symboler trycker man på SYMBOL och väljer önskad symbol.

#### 2. Välj nästa tecken genom att trycka på motsvarande bokstavs/sifferknapp.

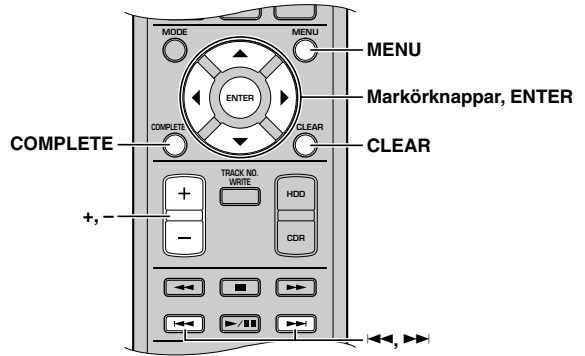
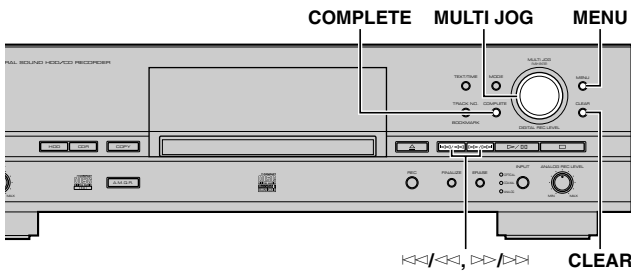
Markören flyttas automatiskt fram till nästa teckenposition. Om samma knapp som i punkt 1 behöver användas, så tryck på ► för att flytta infogningsplatsen och tryck därefter på bokstavs/sifferknappen.

### För att rätta tecken som blivit fel

Flytta markören till det tecken som ska ändras genom att trycka på ◀◀/◀◀ eller ▶▶/▶▶ (◀◀ eller ▶▶ på fjärrkontrollen). För att ta bort det valda tecknet: Tryck på CLEAR. För att infoga ett tecken före det valda tecknet: Använd MULTI JOG-ratten eller bokstavs/sifferknapparna till att välja önskat tecken.

# ALBUMREDIGERING

Du kan välja ut spår bland spårerna som är inspelade på hårddisken och lagra dem som ett album i apparatens minne. Det går även att redigera albumet efteråt.



## 1. Tryck på MENU medan hårddisken är vald (s. 14).

Menyn tänds på displayen.



## 2. Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen).

Displayen går över till att visa redigeringsmenyn.

## 3. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/-, ▲ eller ▼ på fjärrkontrollen) för att välja en menypost och tryck sedan på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) för att bekräfta valet.

Följande menypunkter används för att redigera album.

- Album New\* (till höger)
- Edit Stored\* (s. 53)
- Album Copy\* (s. 54)
- Album Rename\* (s. 54)
- Album Delete (s. 55)
- Album Pack\* (s. 55)
- Album Title (s. 55)
- Track Shuffle (s. 56)
- Track Level (s. 56)
- Tr. Interval (s. 57)

En asterisk (\*) intill en menypost anger att menyn inte kan väljas under pågående uppspelning.

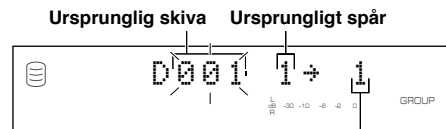
### Anmärkning

- Om man trycker på MENU under redigeringsens gång, avbryts inmatningen och apparaten återgår till något av följande lägen:
  - Om redigeringen påbörjades i stoppläge återgår apparaten till att visa redigeringsmenyn.
  - Om redigeringen påbörjades under pågående spelning fortsätter apparaten att spela albumet.
- Om man trycker på □ under redigeringen avbryts redigeringen helt och apparaten återgår till stoppläget.

## Album New

Du kan skapa ett nytt album genom att välja önskade spår bland spårerna som är inspelade på hårddisken.

### 1. Om "Album New" är valt (till vänster), så visas följande skärm.



Spårnummer i albumet som ska skapas

### 2. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/- på fjärrkontrollen) för att välja källskivan.

### 3. Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) för att bekräfta ursprungsskivan.

Numret för ursprungsspåret blinkar.

Tryck på CLEAR för att ångra ett bekräftat val.

### 4. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/- på fjärrkontrollen) för att välja källspåret.

### 5. Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) för att bekräfta ursprungsspåret.

Spårnumret i albumet som håller på att skapas matas fram ett steg, och displayen återgår till samma läge som i steg 1.

Upprepa åtgärderna i punkt 2 till 5 för att välja andra skivor och spår.

Tryck på CLEAR för att ångra ett bekräftat val.

### 6. Tryck på COMPLETE.

Ett nytt album skapas med valda spår inspelade. Apparaten återgår till att visa redigeringsmenyn.

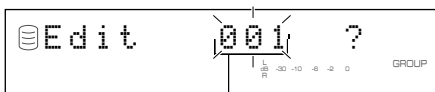
**Anmärkning**

- Det går att ändra vad som visas på displayen genom att trycka på TEXT/TIME (s. 18) medan ett album håller på att spelas in:
  - Om det finns ett namn inmatat för originalskivan eller -spåret visas det namnet.
  - Om man trycker på TEXT/TIME medan namnet visas, visas den totala tiden för albumet som håller på att spelas in i ca. 1 sekund, och därefter återgår displayen till vad den visade i steg 1.
  - Om det inte finns något namn inmatat för originalskivan eller -spåret visas den totala tiden för albumet som håller på att spelas in i ca. 1 sekund, och därefter återgår displayen till vad den visade i steg 1.
- Ett nytt album kan skapas med hjälp av bokmärkeslistan (s. 24). Vi hänvisar till "Album Copy" (s. 54) angående detaljer.

**Edit Stored**

Det går att lägga till spår i eller redigera ett redan befintligt album.

- 1. Om "Edit Stored" är valt (s. 52), så visas följande skärm.**

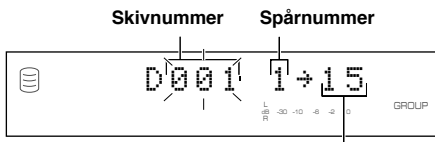


Album som ska redigeras

- 2. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/- på fjärrkontrollen) för att välja albumet som ska redigeras.**
- 3. Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) för att bekräfta albumet.**

Följande meddelande tänds på displayen.

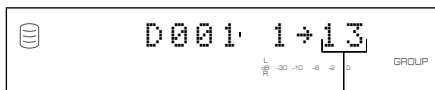
För att lägga till nya spår till albumet: Utför åtgärderna i punkt 4 till 9 under "Vid tillägg av nya spår". För att radera spår från albumet: Utför åtgärderna i punkt 4 till 6 under "Vid radering av spår".



Spårnummer i albumet

(Vid tillägg av nya spår)

- 4. Tryck på <<</>>> eller >>>/<<< (<<< eller >>>) på fjärrkontrollen) för att välja spårnumret till vilket det nya spåret ska läggas till.**



Spårnummer (destination)

- 5. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/- på fjärrkontrollen) för att välja skivan som originalspåret finns lagrat på.**

- 6. Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) för att bekräfta skivan.**

Tryck på CLEAR för att ångra ett bekräftat val.

- 7. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/- på fjärrkontrollen) för att välja spåret som ska läggas till i albumet.**

- 8. Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) för att bekräfta spåret.**

Upprepa åtgärderna i punkt 4 till 8 för att fortsätta lägga till spår till albumet.

- 9. Tryck på COMPLETE.**

Valda spår läggs till i albumet.

Apparaten återgår till att visa redigeringsmenyn.

(Vid radering av spår)

- 4. Tryck på <<</>>> eller >>>/<<< (<<< eller >>>) på fjärrkontrollen) för att välja det spårnummer som ska raderas.**



Spårnummer som ska raderas

- 5. Tryck på CLEAR.**

**Anmärkning**

Alla spårnummer efter det raderade spåret minskas automatiskt med ett steg.

Om du vill radera ytterligare spår från albumet så upprepa steg 4 och 5.

- 6. Tryck på COMPLETE.**

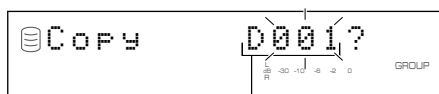
Valda spår raderas ur albumet.

Apparaten återgår till att visa redigeringsmenyn.

## Album Copy

Det går att kopiera en hel skiva, ett annat album eller alla spår som är märkta med bokmärken till ett nytt album.

1. Om "Album Copy" är valt (s. 52), så visas följande skärm.



Grupp att kopiera från

2. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/- på fjärrkontrollen) för att välja den grupp varifrån kopiering ska ske.

Gruppen ändras i ordningen "skiva" → "album" → "bokmärken".

3. Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) för att bekräfta gruppen som kopieringen ska ske ifrån.

Texten på displayen rullas åt vänster för att visa numret på gruppen som kopieringen ska ske ifrån och numret på albumet som materialet ska kopieras till. Albumet som kopieringen ska ske till tilldelas det lägsta tillgängliga numret.



Grupp att kopiera från Album att kopiera till

Tryck på CLEAR för att ångra ett bekräftat val.

4. Tryck på COMPLETE.

Vald grupp kopieras till ett nytt album.

Apparaten återgår till att visa redigeringsmenyn.

## Album Rename

Det går att flytta ett album till ett nytt nummer.

1. Om "Album Rename" är valt (s. 52), så visas följande skärm.



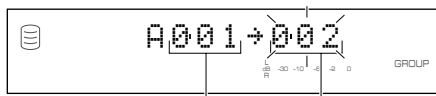
Album som ska flyttas

Numret för det album som ska flyttas blinkar.

2. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/- på fjärrkontrollen) för att välja albumet som ska flyttas.

3. Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) för att bekräfta albumet som ska flyttas.

Texten på displayen rullas åt vänster för att visa numret för det album som ska flyttas och det nya numret.



Album som ska flyttas Nytt albumnummer

Tryck på CLEAR för att ångra ett bekräftat val.

4. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/- på fjärrkontrollen) för att välja det nya albumnumret.

5. Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) för att bekräfta det nya albumnumret.

Tryck på CLEAR för att ångra ett bekräftat val.

6. Tryck på COMPLETE.

Valt album flyttas till det nya numret.

Apparaten återgår till att visa redigeringsmenyn.

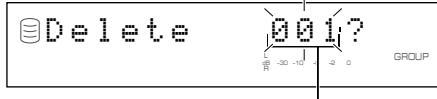
### Anmärkning

- Om det nya albumnumret du väljer redan är använt, ökas automatiskt alla efterföljande albumnummer med ett steg. Om det finns ett oanvänt albumnummer numreras dock bara albumnumren om upp till det numret.
- Det gamla numret för det omnummererade albumet blir ledigt att använda igen.

## Album Delete

Det går att radera ett album.

1. Om "Album Delete" är valt (s. 52), så visas följande skärm.



Album som ska raderas

Om redigeringsmenyn är vald under pågående uppspelning, så väljer apparaten automatiskt den post som ska redigeras. Gå i så fall direkt vidare till punkt 4, eftersom ingen post behöver väljas.

2. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/- på fjärrkontrollen) för att välja albumet som ska raderas.
3. Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) för att bekräfta albumet.

Tryck på CLEAR för att ångra ett bekräftat val.

4. Tryck på COMPLETE.

Valt album raderas.

Apparaten återgår till att visa redigeringsmenyn.

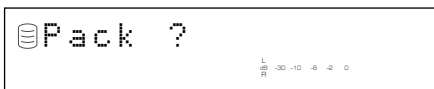
### Anmärkning

Numret för det raderade albumet blir ledigt och går att använda igen.

## Album Pack

Det går att organisera om albumnumren genom att ta bort oanvända albumnummer som blivit över när albumnummer har ändrats eller album raderats.

1. Om "Album Pack" är valt (s. 52), så visas följande skärm.



2. Tryck på COMPLETE.

Albumnumren organiseras om i en följd utan oanvända nummer.

Apparaten återgår till att visa redigeringsmenyn.

### Före "Album Pack"

1		3	4		6
---	--	---	---	--	---

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

Efter "Album Pack" (oanvända album tas bort)

## Album Title

Du kan mata in namn på de album du har skapat.

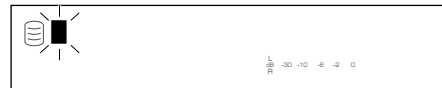
1. Om "Album Title" är valt (s. 52), så visas följande skärm.



Album som ska döpas

Om redigeringsmenyn är vald under pågående uppspelning, så väljer apparaten automatiskt den post som ska redigeras. Gå i så fall direkt vidare till punkt 4, eftersom ingen post behöver väljas.

2. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/- på fjärrkontrollen) för att välja albumet för vilket en titel ska tilldelas.
3. Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) för att bekräfta albumet som ska döpas.



Markören blinkar. (Om valt album redan har ett namn visas det på displayen.)

4. Använd MULTI JOG-ratten (tryck på bokstavs/sifferknapparna på fjärrkontrollen) för att mata in tecken.

Vi hänvisar till "Inmatning av tecken på redigeringsmenyn" (s. 51) angående detaljer kring val av tecken.

5. Tryck på COMPLETE när alla tecken är inmatade.

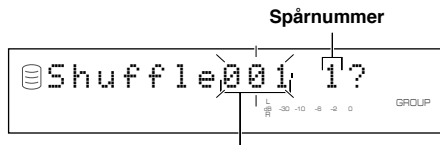
Därmed är namnet inmatat för valt album. Tryck vid behov på TEXT/TIME för att ta fram önskad information på displayen (s. 18).

Apparaten återgår till att visa redigeringsmenyn. (Om redigeringsmenyn används under pågående uppspelning, så startar uppspelningen om.)

## Track Shuffle

Det går att ändra ordningen mellan spåren i ett album.

1. Om "Track Shuffle" är valt (s. 52), så visas följande skärm.

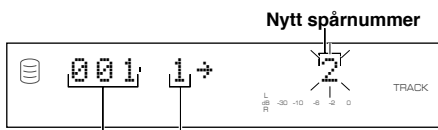


Album för vilket spårordningen ska ändras

Om redigeringsmenyn är vald under pågående uppspelning, så väljer apparaten automatiskt den post som ska redigeras. Gå i så fall direkt vidare till punkt 6, eftersom ingen post behöver väljas.

2. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/- på fjärrkontrollen) för att välja det album för vilket spårordningen ska ändras.
3. Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) för att bekräfta albumet.  
Numret på spåret som ska flyttas blinkar.  
Tryck på CLEAR för att ångra ett bekräftat val.
4. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/- på fjärrkontrollen) för att välja det spår som ska flyttas.
5. Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) för att bekräfta spåret.

Informationen på displayen rullas åt vänster och därefter visas numret på albumet vars spårordning ska ändras, numret på spåret som ska flyttas och den nya spårordningen.



Album vars spårordning ska ändras      Spår som ska flyttas

Tryck på CLEAR för att ångra ett bekräftat val.

6. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/- på fjärrkontrollen) för att välja det nya spårnumret.
7. Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) för att bekräfta det nya spårnumret.  
Tryck på CLEAR för att ångra ett bekräftat val.
8. Tryck på COMPLETE.

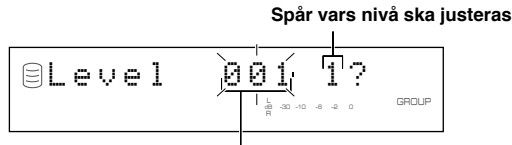
Valt spår flyttas till det nya numret.

Apparaten återgår till att visa redigeringsmenyn.

## Track Level

Det går att justera ljudnivån för spåren i ett album.

1. Om "Track Level" är valt (s. 52), så visas följande skärm.

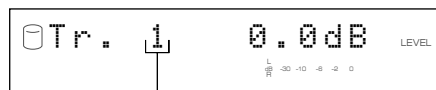


Album vars spårnivåer ska justeras

Om redigeringsmenyn är vald under pågående uppspelning, så väljer apparaten automatiskt den post som ska redigeras. Gå i så fall direkt vidare till punkt 6, eftersom ingen post behöver väljas.

2. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/- på fjärrkontrollen) för att välja det album vars spårnivåer ska justeras.
3. Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) för att bekräfta albumet.  
Numret på det spår vars nivå ska justeras blinkar.  
Tryck på CLEAR för att ångra ett bekräftat val.
4. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/- på fjärrkontrollen) för att välja det spår som ska justeras.
5. Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) för att bekräfta spåret.

Valt spår börjar spelas och följande meddelande tänds på displayen.



Spåret vars nivå ska justeras

Tryck på CLEAR för att ångra ett bekräftat val.

6. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/- på fjärrkontrollen) för att justera nivån.  
Nivån går att ställa in mellan -12 dB och +12 dB i steg om 0,4 dB.  
Det går att jämföra nivån med nivån för föregående eller nästa spår genom att trycka på <<</>>> eller >>>/<<< (<<< eller >>>) på fjärrkontrollen.

7. Tryck på COMPLETE.

Nivån för valt spår bekräftas.

Apparaten återgår till att visa redigeringsmenyn. (Om redigeringsmenyn används under pågående uppspelning, så startar uppspelningen om.)

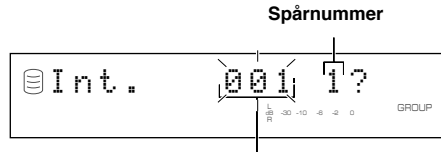
**Anmärkning**

- Det kan hända att nivån ändras en liten aning till följd av att spåret självt ändras vid uppspelning av ett album med spår vars nivåer är ändrade. Lägg i så fall till ett 1-till-2-sekunders mellanrum med hjälp av funktionen "Tr. Interval" (till höger).
- Det går inte att kopiera album för vilket spårnivån har ändrats i Audio Master Quality Recording-läget (s. 41).
- Det går även att justera kopieringsnivån (s. 44) vid kopiering av ett album vars spårnivå har ändrats. Kopiering spelas in med den sammanlagda nivån efter justeringarna under "Track Level" och "Copy Level" på kopieringsmenyn.

**Tr. Interval**

Det är möjligt att skjuta in ett mellanrum i början av det valda spåret i ett album.

- 1. Om "Tr. Interval" är valt (s. 52), så visas följande skärm.**



Album för vilket spår mellanrum ska justeras

Om redigeringsmenyn är vald under pågående uppspelning, så väljer apparaten automatiskt den post som ska redigeras. Gå i så fall direkt vidare till punkt 6, eftersom ingen post behöver väljas.

- 2. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/- på fjärrkontrollen) för att välja det album för vilket spår mellanrum ska justeras.**

- 3. Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) för att bekräfta albumet.**

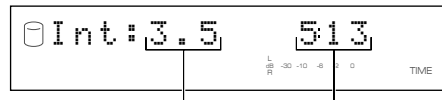
Numret på spåret som ska justeras blinkar.

Tryck på CLEAR för att ångra ett bekräftat val.

- 4. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/- på fjärrkontrollen) för att välja spåret för vilket mellanrummet ska ändras.**

- 5. Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) för att bekräfta spåret.**

De 5 sista sekunderna på det föregående spåret och de 5 första sekunderna på det efterföljande spåret spelas upp om och om igen.



Spår mellanrum Speltid för spåret

Tryck på CLEAR för att ångra ett bekräftat val.

**Anmärkning**

Om det inte finns något spår före valt spår tänds "No Previous" på displayen, och apparaten återgår till steg 4. (Om redigeringsmenyn väljs under pågående uppspelning, så annullerar apparaten redigeringsåtgärden.)

- 6. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/- på fjärrkontrollen) för att justera mellanrummet.**

Mellanrummet går att ställa in mellan 0 och 9,9 sekunder i steg om 0,1 sekunder.

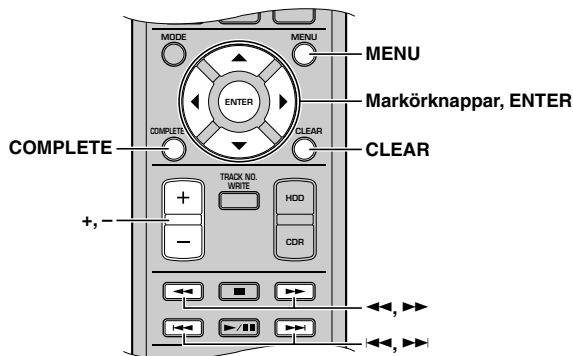
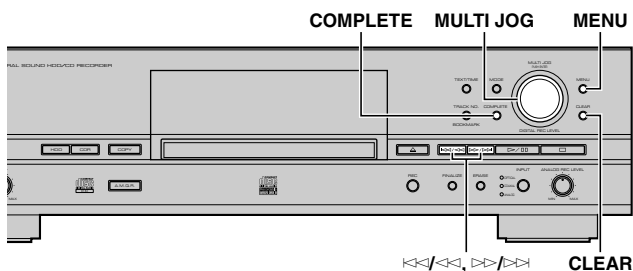
När man slutar vrida på MULTI JOG-ratten spelas de 5 sista sekunderna av det föregående spåret och de 5 första sekunderna av det bekräftade spåret om och om igen med det nyinställda mellanrummet.

- 7. Tryck på COMPLETE.**

Mellanrummet mellan valt spår och det föregående spåret bekräftas.

Apparaten återgår till att visa redigeringsmenyn. (Om redigeringsmenyn används under pågående uppspelning, så startar uppspelningen om.)

Spår som är inspelade på hårddisken går att redigera på olika sätt.



1. Tryck på **MENU** medan hårddisken är vald (s. 14).  
Menyn tänds på displayen.
2. Vrid på **MULTI JOG**-ratten (tryck på **+/-**, **▲** eller **▼** på fjärrkontrollen) för att välja "Track Edit".



3. Tryck på **MULTI JOG**-ratten (**ENTER** på fjärrkontrollen).  
Displayen går över till att visa redigeringsmenyn.
4. Vrid på **MULTI JOG**-ratten (tryck på **+/-**, **▲** eller **▼** på fjärrkontrollen) för att välja en menypost och tryck sedan på **MULTI JOG**-ratten (**ENTER** på fjärrkontrollen) för att bekräfta valet.

Följande menypunkter används för att redigera spår:

- Track Rename (till höger)
- Track Adjust (s. 59)
- Track Erase (s. 60)
- Part Erase (s. 60)
- Track Combine (s. 62)
- Track Divide (s. 62)
- Track Pack\* (s. 63)
- Add Fade In (s. 64)
- Add Fade Out (s. 64)
- Track Title (s. 65)

\* "Track Pack" kan inte väljas under pågående uppspelning.

## Anmärkning

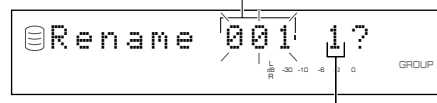
- Om man trycker på **MENU** under redigeringsens gång, avbryts inmatningen och apparaten återgår till något av följande lägen:
  - Om redigeringen påbörjades i stoppläge återgår apparaten till att visa redigeringsmenyn.
  - Om redigeringen påbörjades under pågående spelning fortsätter apparaten att spela spåret.
- Om man trycker på  $\square$  under redigeringen avbryts redigeringen helt och apparaten återgår till stoppläget.

## Track Rename

Det går att flytta ett spår genom att ge det ett nytt spårnummer.

1. Om "Track Rename" är valt (till vänster), så visas följande skärm.

Skivan som innehåller spåret som ska flyttas



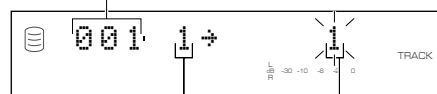
Spåret som ska flyttas

Om redigeringsmenyn är vald under pågående uppspelning, så väljer apparaten automatiskt den post som ska redigeras. Gå i så fall direkt vidare till punkt 6, eftersom ingen post behöver väljas.

2. Vrid på **MULTI JOG**-ratten (tryck på **+/-** på fjärrkontrollen) för att välja skivan med spåret som ska flyttas.
3. Tryck på **MULTI JOG**-ratten (**ENTER** på fjärrkontrollen) för att bekräfta skivan.  
Numret på spåret som ska flyttas börjar blinka.  
Tryck på **CLEAR** för att ångra ett bekräftat val.
4. Vrid på **MULTI JOG**-ratten (tryck på **+/-** på fjärrkontrollen) för att välja spåret som ska flyttas.
5. Tryck på **MULTI JOG**-ratten (**ENTER** på fjärrkontrollen) för att bekräfta spåret.

Texten på displayen rullas åt vänster för att visa numret på skivan som innehåller det spår som ska flyttas, det gamla spårnumret och det nya spårnumret.

Skivan som innehåller spåret som ska flyttas



Nuvarande spårnummer

Nytt spårnummer

Tryck på **CLEAR** för att ångra ett bekräftat val.



- Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/- på fjärrkontrollen) för att välja det nya spårnumret.
- Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) för att bekräfta det nya spårnumret.

Tryck på CLEAR för att ångra ett bekräftat val.

### 8. Tryck på COMPLETE.

Valt spår flyttas till det nya numret.

Apparaten återgår till att visa redigeringsmenyn. (Om redigeringsmenyn används under pågående uppspelning, så startar uppspelningen om.)

#### Anmärkning

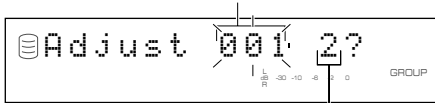
- Om det nya spårnumret du väljer redan är använt, ökas automatiskt alla efterföljande spårnummer med ett steg. Om det finns ett oanvänt spårnummer numreras dock bara spåren om upp till det numret.
- Det gamla numret för det omnummerade spåret blir ledigt och går att använda igen.

## Track Adjust

Början på spåret kan ändras framåt eller bakåt.

### 1. Om "Track Adjust" är valt (s. 58), så visas följande skärm.

Skivan som innehåller spåret som ska justeras



Spåret som ska justeras

Om redigeringsmenyn är vald under pågående uppspelning, så väljer apparaten automatiskt den post som ska redigeras. Gå i så fall direkt vidare till punkt 6, eftersom ingen post behöver väljas.

### 2. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/- på fjärrkontrollen) för att välja skivan med spåret som ska ändras.

### 3. Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) för att bekräfta skivan.

Numret på spåret som ska justeras börjar blinka.

Tryck på CLEAR för att ångra det bekräftade valet.

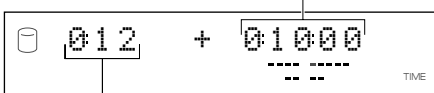
### 4. Välj det spår som ska justeras genom att vrida på MULTI JOG-ratten (trycka på +/- på fjärrkontrollen).

### 5. Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) för att bekräfta spåret.

Valt spår börjar spelas.

Följande meddelande tänds på displayen.

Tidslängden som ska justeras



Speltid för spåret

#### Anmärkning

Om det inte finns något spår före valt spår tänds "No Previous" på displayen, och apparaten återgår till steg 4. (Om redigeringsmenyn väljs under pågående uppspelning, så annullerar apparaten redigeringsåtgärden.)

### 6. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/- på fjärrkontrollen) för att ändra tidslängden (förskjutningen).

Tidslängden går att ställa in i "minuter: sekunder: frames". (Frames är en mindre enhet än 1 sekund. Det går 75 frames på 1 sekund.) Enheten som ska ställas in blinkar. Flytta den blinkande markören till den enhet som ska justeras genom att trycka på <<</>>> eller >>>/<<< (<< eller >>> på fjärrkontrollen).

När man slutar vrida på MULTI JOG-ratten börjar apparaten söka efter den tillfälligt ändrade startpunkten för spåret enligt den inställda tidslängden, och upprepar sedan avsnittet från den nya startpunkten till slutet på skivan.

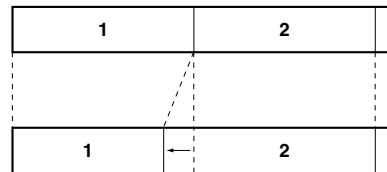
Tryck på CLEAR för att avbryta inställningen.

### 7. Tryck på COMPLETE.

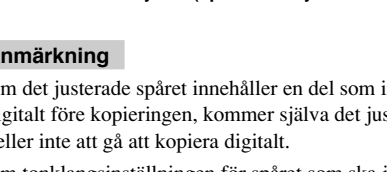
Därmed är spårets nya startpunkt inställd.

Apparaten återgår till att visa redigeringsmenyn. (Om redigeringsmenyn används under pågående uppspelning, så startar uppspelningen om.)

Före "Track Adjust"



Efter "Track Adjust" (spår 2 förskjuts framåt)



#### Anmärkning

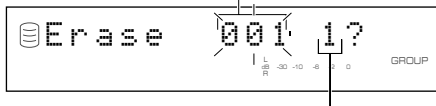
- Om det justerade spåret innehåller en del som inte gick att kopiera digitalt före kopieringen, kommer själva det justerade spåret heller inte att gå att kopiera digitalt.
- Om tonklangsinställningen för spåret som ska justeras är annorlunda än inställningen för det föregående spåret, har tonklangsinställningen för det spår som ska justeras företräde.

## Track Erase

Det går att radera valt spår.

1. Om "Track Erase" är valt (s. 58), så visas följande skärm.

Skivan som innehåller spåret som ska raderas



Spåret som ska raderas

Om redigeringsmenyn är vald under pågående uppspelning, så väljer apparaten automatiskt den post som ska redigeras. Gå i så fall direkt vidare till punkt 6, eftersom ingen post behöver väljas.

2. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/- på fjärrkontrollen) för att välja skivan med spåret som ska raderas.
3. Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) för att bekräfta skivan.  
Numret på spåret som ska raderas börjar blinka.  
Tryck på CLEAR för att ångra det bekräftade valet.
4. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/- på fjärrkontrollen) för att välja spåret som ska raderas.
5. Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) för att bekräfta spåret.

Tryck på CLEAR för att ångra det bekräftade valet.

Tryck på ▷/□ för att kontrollera det spår som kommer att raderas. Det spåret börjar spelas om och om igen.

6. Tryck på COMPLETE.

Valt spår raderas.

Apparaten återgår till att visa redigeringsmenyn. (Om redigeringsmenyn används under pågående uppspelning, så startar uppspelningen om.)

### Anmärkning

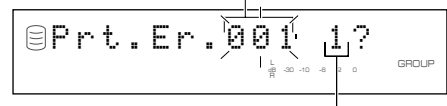
Numret för det raderade spåret blir ledigt och går att använda igen.

## Part Erase

Det går att radera bara en viss del av valt spår.

1. Om "Part Erase" är valt (s. 58), så visas följande skärm.

Skivan som innehåller spåret som ska raderas delvis



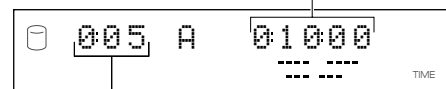
Spåret som ska raderas delvis

Om redigeringsmenyn är vald under pågående uppspelning, så väljer apparaten automatiskt den post som ska redigeras. Gå i så fall direkt vidare till punkt 6, eftersom ingen post behöver väljas.

2. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/- på fjärrkontrollen) för att välja skivan med spåret som delvis ska raderas.
3. Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) för att bekräfta skivan.  
Numret på spåret som ska raderas delvis börjar blinka.  
Tryck på CLEAR för att ångra det bekräftade valet.
4. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/- på fjärrkontrollen) för att välja spåret som delvis ska raderas.
5. Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) för att bekräfta spåret.

Ett avsnitt från punkten 5 sekunder innan den tillfälliga startpunkten för det avsnitt som ska raderas och fram till den tillfälliga startpunkten (punkten 10 sekunder från början av spåret) spelas upprepade gånger.

Startpunkt (minuter: sekunder: ram)



Speltid för spåret

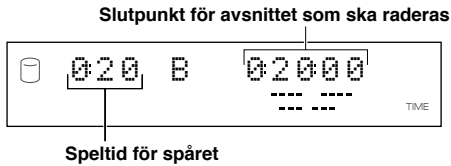
6. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/- på fjärrkontrollen) för att välja startpunkten för delvis radering.

Startpunkten för avsnittet som ska raderas går att ställa in i "minuter: sekunder: frames". Enheten som ska ställas in blinkar. Flytta den blinkande markören till den enhet som ska justeras genom att trycka på <<</>>> eller >>>/<<< (◀◀ eller ▶▶ på fjärrkontrollen).

När man slutar vrida på MULTI JOG-ratten börjar apparaten söka efter den inställda startpunkten, och upprepar sedan avsnittet från en punkt 5 sekunder innan startpunkten och fram till startpunkten.

## 7. Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) för att bekräfta startpunkten för det avsnitt som ska raderas.

Ett avsnitt från den tillfälliga slutpunkten för det avsnitt som ska raderas (punkten 10 sekunder efter startpunkten) och en punkt 5 sekunder efter den tillfälliga slutpunkten spelas upprepade gånger.



Tryck på CLEAR för att ångra det bekräftade valet.

## 8. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/- på fjärrkontrollen) för att välja ändpunkten för delvis radering.

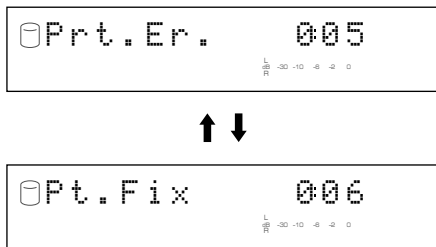
Slutpunkten för avsnittet som ska raderas går att ställa in i "minuter: sekunder: frames". Enheten som ska ställas in blinkar. Flytta den blinkande markören till den enhet som ska justeras genom att trycka på <<</<< eller >>>/>>> (<< eller >> på fjärrkontrollen).

När man slutar vrida på MULTI JOG-ratten börjar apparaten söka efter den inställda slutpunkten, och upprepar sedan avsnittet mellan slutpunkten och en punkt 5 sekunder efter slutpunkten.

## 9. Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) för att bekräfta slutpunkten för det avsnitt som ska raderas.

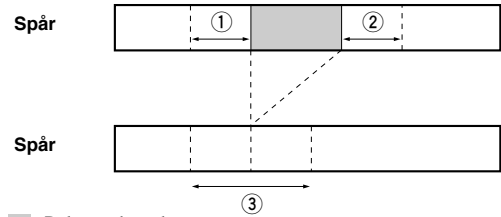
Ett avsnitt från 5 sekunder innan startpunkten och fram till en punkt 5 sekunder efter slutpunkten för avsnittet som ska raderas spelas upprepade gånger.

Följande meddelande tänds på displayen.



### Observera

- Det kan hända att ljudet avbryts i skarven, men det återges ordentligt efter att delvis radering är klar.
- Den kortaste möjliga längden för ett spår är 4 sekunder. Det går inte att skapa spår som är kortare än 4 sekunder genom att radera delar av spåret.



■ : Del som ska raderas

- ① Del som upprepas vid inställning av startpunkten
- ② Del som upprepas vid inställning av slutpunkten
- ③ Del som upprepas när slutpunkten har bekräftats

För att ändra slutpunkten trycker man en gång på CLEAR för att gå tillbaka till steg 8.

För att ändra startpunkten trycker man två gånger på CLEAR för att gå tillbaka till steg 6.

## 10. Tryck på COMPLETE.

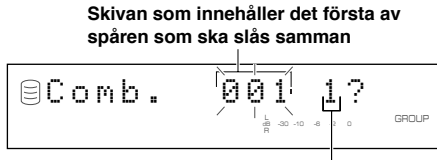
Vald del raderas.

Apparaten återgår till att visa redigeringsmenyn. (Om redigeringsmenyn används under pågående uppspelning, så startar uppspelningen om.)

## Track Combine

Det går att slå samman en serie spår till ett enda spår.

1. Om "Track Combine" är valt (s. 58), så visas följande skärm.



Det första av spåren som ska slås samman

Om redigeringsmenyn är vald under pågående uppspelning, så väljer apparaten automatiskt den post som ska redigeras. Gå i så fall direkt vidare till punkt 6, eftersom ingen post behöver väljas.

2. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/- på fjärrkontrollen) för att välja skivan med det första spåret för sammanslagning.

3. Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) för att bekräfta skivan.

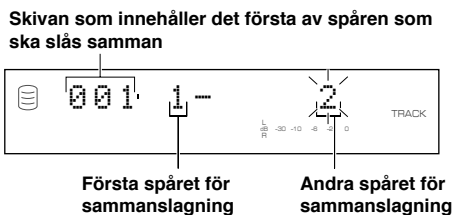
Numret på det första av spåren som ska slås samman börjar blinka.

Tryck på CLEAR för att ångra det bekräftade valet.

4. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/- på fjärrkontrollen) för att välja det första spåret för sammanslagning.

5. Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) för att bekräfta spåret.

Texten på displayen rullas åt vänster för att visa numret på skivan som innehåller det första av spåren som ska slås samman, numret på det första spåret i kombinationen, och numret på det sista spåret i kombinationen.



Tryck på CLEAR för att ångra det bekräftade valet.

6. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/- på fjärrkontrollen) för att välja det andra spåret för sammanslagning.

7. Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) för att bekräfta spåret.

Tryck på CLEAR för att ångra det bekräftade valet.

8. Tryck på COMPLETE.

De två valda spåren och alla mellanliggande spår slås samman till ett enda spår.

Apparaten återgår till att visa redigeringsmenyn.

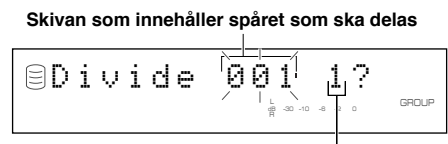
## Anmärkning

- När man slår samman en serie spår blir alla valda spårnummer efter det första spåret lediga och går att använda igen.
- Namnet för det första spåret gäller som namn för hela den nya spårkombinationen.
- Om något av de spår som ska slås samman inte går att kopiera digitalt, kommer heller inte det sammanslagna spåret att gå att kopiera digitalt.
- Om spår med olika tonklansinställningar slås samman kommer tonklansinställningen för det första spåret att gälla för hela det sammanslagna spåret.

## Track Divide

Det går att dela upp ett spår i två delar på valt ställe.

1. Om "Track Divide" är valt (s. 58), så visas följande skärm.



Spåret som ska delas

Om redigeringsmenyn är vald under pågående uppspelning, så väljer apparaten automatiskt den post som ska redigeras. Gå i så fall direkt vidare till punkt 6, eftersom ingen post behöver väljas.

2. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/- på fjärrkontrollen) för att välja skivan med spåret som ska delas.

3. Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) för att bekräfta skivan.

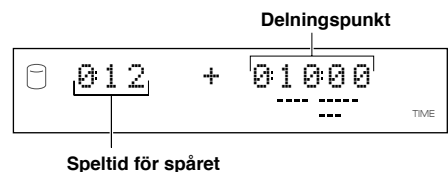
Numret på spåret som ska delas börjar blinka.

Tryck på CLEAR för att ångra det bekräftade valet.

4. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/- på fjärrkontrollen) för att välja spåret som ska delas.

5. Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) för att bekräfta spåret.

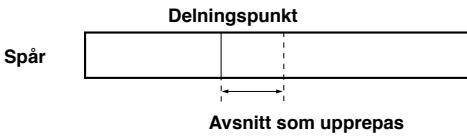
Avsnittet mellan den tillfälliga delningspunkten (en punkt 10 sekunder från början på spåret) och en punkt 5 sekunder efter den tillfälliga delningspunkten spelas om och om igen.



## 6. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/- på fjärrkontrollen) för att ange delningspunkten.

Delningspunkten går att ställa in i "minuter: sekunder: frames". Enheten som ska ställas in blinkar. Flytta den blinkande markören till den enhet som ska justeras genom att trycka på <<</>>> eller <<</>>> (◀◀ eller ▶▶) på fjärrkontrollen.

När man slutar vrida på MULTI JOG-ratten börjar apparaten söka efter den inställda delningspunkten, och upprepar sedan avsnittet mellan delningspunkten och en punkt 5 sekunder efter delningspunkten.



## 7. Tryck på COMPLETE.

Valt spår delas upp i två delar vid den inställda delningspunkten.

Apparaten återgår till att visa redigeringsmenyn. (Om redigeringsmenyn används under pågående uppspelning, så startar uppspelningen om.)

### Observera

- Den kortaste möjliga längden för ett spår är 4 sekunder. Det går inte att skapa spår som är kortare än 4 sekunder genom att dela upp spår.
- En skiva kan innehålla upp till 99 spår. Om skivan redan innehåller 99 spår tänds "Track No.Full" på displayen.

### Anmärkning

Alla spårnummer efter det delade spåret ökas med ett steg. Om det finns ett oanvänt spårnummer numreras dock bara spårnumren om upp till det numret.

#### Före "Track Divide"

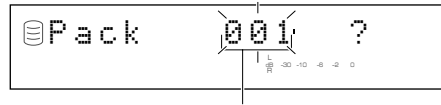
1	2		4	5	6
Spåret delas i två delar					
1	2	3	4	5	6

Efter "Track Divide" (när spår 1 delas)

## Track Pack

Det går att organisera om spårnumren genom att ta bort oanvända spårnummer som blivit över när spårnummer har ändrats eller spår raderats.

### 1. Om "Track Pack" är valt (s. 58), så visas följande skärm.



Skiva som ska organiseras

### 2. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/- på fjärrkontrollen) för att välja skivan som ska organiseras.

### 3. Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) för att bekräfta skivan.

Tryck på CLEAR för att ångra det bekräftade valet.

### 4. Tryck på COMPLETE.

Spårnumren organiseras om genom att oanvända spårnummer tas bort.

Apparaten återgår till att visa redigeringsmenyn.

#### Före "Track Pack"

1		3	4		6
1	2	3	4	5	6

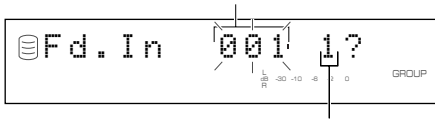
Efter "Track Pack" (Oanvända spårnummer har tagits bort.)

## Add Fade In

Det går att lägga till intoning i början av ett spår, vilket betyder att volymen gradvis skruvas upp i början på spåret.

1. Om "Add Fade In" är valt (s. 58), så visas följande skärm.

Skivan som innehåller spåret som ska tonas in



Spåret som ska tonas in

Om redigeringsmenyn är vald under pågående uppspelning, så väljer apparaten automatiskt den post som ska redigeras. Gå i så fall direkt vidare till punkt 6, eftersom ingen post behöver väljas.

2. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/- på fjärrkontrollen) för att välja skivan med spåret för vilket upptoning ska läggas till.

3. Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) för att bekräfta skivan.

Numret på spåret som ska tonas in börjar blinka.

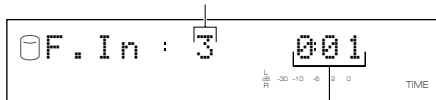
Tryck på CLEAR för att ångra det bekräftade valet.

4. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/- på fjärrkontrollen) för att välja spåret för vilket upptoning ska läggas till.

5. Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) för att bekräfta spåret.

8 sekunder i början av spåret spelas upprepade gånger med 3 sekunder intoning (med startinställningen).

Intoningslängd



Speltid för spåret

6. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/- på fjärrkontrollen) för att ställa in intoningslängden.

Intoningslängden går att ställa in mellan 1 och 10 sekunder i steg om 1 sekund.

När man slutar vrida på MULTI JOG-ratten börjar apparaten upprepa början på spåret med den intoningslängd som ställdes in i ovanstående steg, följt av ett avsnitt på ytterligare 5 sekunder.

Tryck på CLEAR för att avbryta inställningen.

7. Tryck på COMPLETE.

En intoning med inställd längd läggs till i början på valt spår. Apparaten återgår till att visa redigeringsmenyn. (Om redigeringsmenyn används under pågående uppspelning, så startar uppspelningen om.)

## Anmärkning

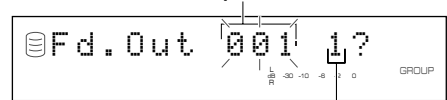
- Det går inte att lägga till intoning för spår som är kortare än 21 sekunder.
- Intoningseffekten upphör att gälla om man utför någon av följande redigeringar för det spår för vilket intoning lagts till.
  - Om man raderar en del av det spåret (Part Erase).
  - Om man slår samman det spåret med andra spår (Track Combine).
  - Om man delar det spåret (Track Divide).
  - Om man justerar början på det spåret (Track Adjust).
- Om man utför en "Track Adjust"-manöver upphör intoningseffekten att gälla både för det justerade spåret och för det föregående spåret.

## Add Fade Out

Det går att lägga till uttoning i slutet av ett spår, vilket betyder att volymen gradvis skruvas ned i slutet av det spåret.

1. Om "Add Fade Out" är valt (s. 58), så visas följande skärm.

Skivan som innehåller spåret som ska tonas ut



Spåret som ska tonas ut

Om redigeringsmenyn är vald under pågående uppspelning, så väljer apparaten automatiskt den post som ska redigeras. Gå i så fall direkt vidare till punkt 6, eftersom ingen post behöver väljas.

2. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/- på fjärrkontrollen) för att välja skivan med spåret för vilket nertoning ska läggas till.

3. Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) för att bekräfta skivan.

Numret på spåret som ska tonas ut börjar blinka.

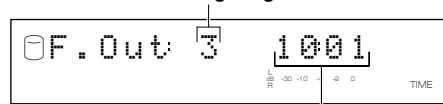
Tryck på CLEAR för att ångra det bekräftade valet.

4. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/- på fjärrkontrollen) för att välja spåret för vilket nertoning ska läggas till.

5. Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) för att bekräfta spåret.

8 sekunder i slutet av spåret spelas upprepade gånger med 3 sekunder uttoning (med startinställningen).

Uttoningslängd



Speltid för spåret

## 6. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/- på fjärrkontrollen) för att ställa in uttoningslängden.

Uttoningslängden går att ställa in mellan 1 och 10 sekunder i steg om 1 sekund.

När man slutar vrida på MULTI JOG-ratten börjar apparaten upprepa slutet på spåret med den uttoningslängd som ställdes in i ovanstående steg efter ett avsnitt på ytterligare 5 sekunder.

Tryck på CLEAR för att avbryta inställningen.

## 7. Tryck på COMPLETE.

En uttoning med inställd längd läggs till i slutet på valt spår. Apparaten återgår till att visa redigeringsmenyn. (Om redigeringsmenyn används under pågående uppspelning, så startar uppspelningen om.)

### Anmärkning

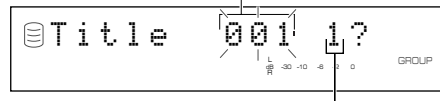
- Det går inte att lägga till uttoning för spår som är kortare än 21 sekunder.
- Uttoningseffekten upphör att gälla om man utför någon av följande redigeringar för det spår för vilket uttoningen lagts till.
  - Om man raderar en del av det spåret (Part Erase).
  - Om man slår samman det spåret med andra spår (Track Combine).
  - Om man delar det spåret (Track Divide).
  - Om man justerar början på det spåret (Track Adjust).
- Om man utför en "Track Adjust"-manöver upphör uttoningseffekten att gälla både för det justerade spåret och för det föregående spåret.

## Track Title

Du kan mata in namn på de spår du har skapat.

### 1. Om "Track Title" är valt (s. 58), så visas följande skärm.

Skivan som innehåller spåret som ska döpas



Spåret som ska döpas

Om redigeringsmenyn är vald under pågående uppspelning, så väljer apparaten automatiskt den post som ska redigeras. Gå i så fall direkt vidare till punkt 6, eftersom ingen post behöver väljas.

### 2. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/- på fjärrkontrollen) för att välja skivan med spåret för vilket en titel ska tilldelas.

### 3. Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) för att bekräfta skivan.

När man väl har bekräftat skivan börjar numret på den skiva som innehåller spåret som ska döpas blinka.

Tryck på CLEAR för att ångra det bekräftade valet.

### 4. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/- på fjärrkontrollen) för att välja spåret för vilket en titel ska tilldelas.

### 5. Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) för att bekräfta spåret.

Följande meddelande tänds på displayen.



Markören blinkar. (Om valt spår redan har ett namn visas det på displayen.)

### 6. Använd MULTI JOG-ratten (tryck på bokstavs/sifferknapparna på fjärrkontrollen) för att mata in tecken.

Vi hänvisar till "Inmatning av tecken på redigeringsmenyn" (s. 51) angående detaljer kring val av tecken.

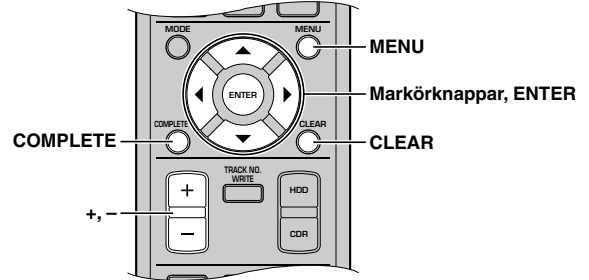
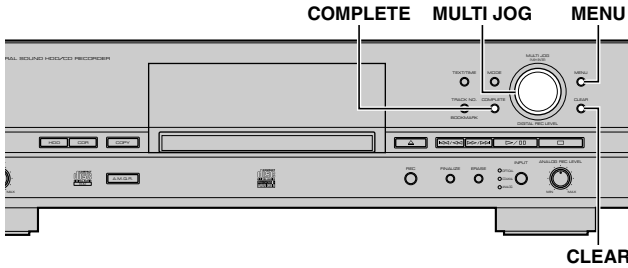
### 7. Tryck på COMPLETE när alla tecken är inmatade.

Därmed är namnet inmatat för valt spår. Tryck vid behov på TEXT/TIME för att ta fram önskad information på displayen (s. 18).

Apparaten återgår till att visa redigeringsmenyn. (Om redigeringsmenyn används under pågående uppspelning, så startar uppspelningen om.)

# SKIVREDIGERING

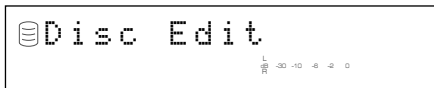
Skivorna som är inspelade på hårddisken går att redigera på olika sätt.



## 1. Tryck på MENU medan hårddisken är vald (s. 14).

Menyn tänds på displayen.

## 2. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/-, ▲ eller ▼ på fjärrkontrollen) för att välja "Disc Edit".



## 3. Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen).

Displayen går över till att visa redigeringsmenyn.

## 4. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/-, ▲ eller ▼ på fjärrkontrollen) för att välja en menypost och tryck sedan på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) för att bekräfta valet.

Skivredigeringsmenyn innehåller följande punkter:

- Disc Rename (s. 67)
- Disc Erase (s. 67)
- Disc Combine (s. 68)
- Disc Divide (s. 68)
- Disc Pack\* (s. 69)
- Disc Title (s. 69)

\* "Disc Pack" kan inte väljas under pågående uppspelning.

### Anmärkning

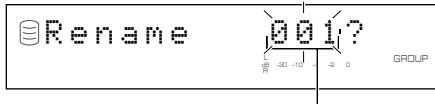
- Om man trycker på MENU under redigeringsgången, avbryts inmatningen och apparaten återgår till något av följande lägen:
  - Om redigeringen påbörjades i stoppläge återgår apparaten till att visa redigeringsmenyn.
  - Om redigeringen påbörjades under spelningens gång fortsätter apparaten att spela skivan.
- Om man trycker på □ under redigeringen avbryts redigeringen helt och apparaten återgår till stoppläget.



## Disc Rename

Det går att flytta en skiva genom att ge den ett nytt skivnummer.

1. Om "Disc Rename" är valt (s. 66), så visas följande skärm.

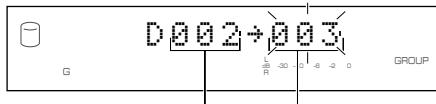


Skivan som ska flyttas

Om redigeringsmenyn är vald under pågående uppspelning, så väljer apparaten automatiskt den post som ska redigeras. Gå i så fall direkt vidare till punkt 4, eftersom ingen post behöver väljas.

2. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/- på fjärrkontrollen) för att välja skivan som ska flyttas.
3. Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) för att bekräfta skivan som ska flyttas.

Texten på displayen rullas åt vänster för att visa det gamla numret för skivan som ska flyttas och det nya skivnumret.



Gammalt skivnummer    Nytt skivnummer

Tryck på CLEAR för att ångra ett bekräftat val.

4. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/- på fjärrkontrollen) för att välja det nya skivnumret.
5. Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) för att bekräfta det nya skivnumret.

Tryck på CLEAR för att ångra ett bekräftat val.

6. Tryck på COMPLETE.

Vald skiva flyttas till det nya numret.

Apparaten återgår till att visa redigeringsmenyn. (Om redigeringsmenyn används under pågående uppspelning, så startar uppspelningen om.)

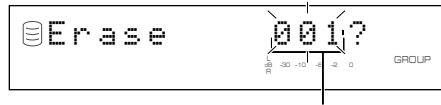
### Anmärkning

- Om det nya skivnumret du väljer redan är använt, ökas automatiskt alla efterföljande skivnummer med ett steg. Om det finns ett oanvänt skivnummer numreras dock bara skivorna om upp till det numret.
- Det gamla numret för den omnummererade skivan blir ledigt och går att använda igen.

## Disc Erase

Det går att radera vald skiva.

1. Om "Disc Erase" är valt (s. 66), så visas följande skärm.



Skivan som ska raderas

Om redigeringsmenyn är vald under pågående uppspelning, så väljer apparaten automatiskt den post som ska redigeras. Gå i så fall direkt vidare till punkt 4, eftersom ingen post behöver väljas.

2. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/- på fjärrkontrollen) för att välja skivan som ska raderas.
3. Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) för att bekräfta den skiva som ska raderas.

Tryck på CLEAR för att ångra ett bekräftat val.

4. Tryck på COMPLETE.

Vald skiva raderas.

Apparaten återgår till att visa redigeringsmenyn. (Om redigeringsmenyn används under pågående uppspelning, så startar uppspelningen om.)

### Anmärkning

Numret för den raderade skivan blir ledigt och går att använda igen.

## Disc Combine

Det går att slå samman en serie skivor till en enda skiva.

1. Om "Disc Combine" är valt (s. 66), så visas följande skärm.

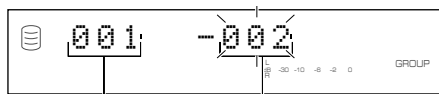


Den första av skivorna som ska slås samman

Om redigeringsmenyn är vald under pågående uppspelning, så väljer apparaten automatiskt den post som ska redigeras. Gå i så fall direkt vidare till punkt 4, eftersom ingen post behöver väljas.

2. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/- på fjärrkontrollen) för att välja den första skivan för sammanslagning.
3. Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) för att bekräfta skivan.

Texten på displayen rullas åt vänster för att visa numret på den första och den sista skivan i kombinationen.



Den första skivan i kombinationen

Den sista skivan i kombinationen

Tryck på CLEAR för att ångra ett bekräftat val.

4. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/- på fjärrkontrollen) för att välja den andra skivan för sammanslagning.
5. Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) för att bekräfta skivan.

Tryck på CLEAR för att ångra ett bekräftat val.

6. Tryck på COMPLETE.

De två valda skivorna och alla mellanliggande skivor slås samman till en enda skiva.

Apparaten återgår till att visa redigeringsmenyn. (Om redigeringsmenyn används under pågående uppspelning, så startar uppspelningen om.)

### Observera

- En skiva kan innehålla högst 99 spår. Om det totala antalet spår på en skiva överskrider 99 tänds "Track No.Full" på displayen.
- Den maximala längden för en skiva på hårddisken är 179 minuter och 59 sekunder. Om den sammanlagda längden för skivorna som ska slås samman överskrider 179 minuter och 59 sekunder tänds "No Enough Spc" på displayen.

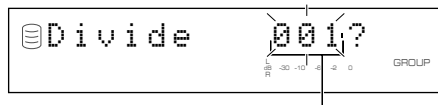
### Anmärkning

- När man slår samman en serie skivor blir alla de valda skivnumren efter den första skivan i kombinationen lediga och går att använda igen.
- Namnet för den första skivan gäller som namn för hela den nya skivkombinationen.

## Disc Divide

Det går att dela upp en skiva i två delar på valt ställe.

1. Om "Disc Divide" är valt (s. 66), så visas följande skärm.



Skivan som ska delas

Om redigeringsmenyn är vald under pågående uppspelning, så väljer apparaten automatiskt den post som ska redigeras. Gå i så fall direkt vidare till punkt 4, eftersom ingen post behöver väljas.

2. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/- på fjärrkontrollen) för att välja skivan som ska delas.
3. Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) för att bekräfta skivan.

"Div. from" visas omväxlande med delningspunkten (det spår som kommer att bli det första spåret på den andra skivan) på displayen.



Det första spåret efter delningen

Tryck på CLEAR för att ångra ett bekräftat val.

4. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/- på fjärrkontrollen) för att ange delningspunkten.
5. Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) för att bekräfta delningspunkten.

Tryck på CLEAR för att ångra ett bekräftat val.

6. Tryck på COMPLETE.

Vald skiva delas upp i två delar vid den inställda delningspunkten.

Apparaten återgår till att visa redigeringsmenyn. (Om redigeringsmenyn används under pågående uppspelning, så startar uppspelningen om.)

### Observera

Hårddisken kan innehålla högst 999 skivor. Om det redan finns 999 skivor på hårddisken tänds "Disc No.Full" på displayen.

### Anmärkning

Alla skivnummer efter den delade skivan ökas med ett steg. Om det finns ett oanvänt skivnummer numreras dock bara skivorna om upp till det numret.

### Före "Disc Divide"

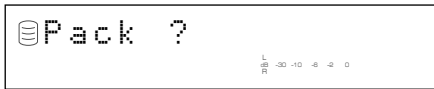
1	2		4	5	6	
Skivan delas i två delar						
		1	2	3	4	5

Efter "Disc Divide" (när skiva 1 delas)

## Disc Pack

Det går att organisera om skivnumren genom att ta bort oanvända skivnummer som blivit över när skivnummer har ändrats eller skivor raderats.

- Om "Disc Pack" är valt (s. 66), så visas följande skärm.



- Tryck på COMPLETE.

Skivnumren arrangeras om genom att oanvända skivnummer tas bort.

Apparaten återgår till att visa redigeringsmenyn.

Före "Disc Pack"

1		3	4		6
1	2	3	4	5	6

Efter "Disc Pack" (Oanvända skivnummer har tagits bort.)

## Disc Title

Du kan mata in namn på de skivor du har spelat in.

- Om "Disc Title" är valt (s. 66), så visas följande skärm.



Skivan som ska döpas

Om redigeringsmenyn är vald under pågående uppspelning, så väljer apparaten automatiskt den post som ska redigeras. Gå i så fall direkt vidare till punkt 4, eftersom ingen post behöver väljas.

- Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/- på fjärrkontrollen) för att välja skivan för vilken en titel ska tilldelas.
- Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) för att bekräfta skivan som ska döpas.



Markören blinkar. (Om vald skiva redan har ett namn visas det på displayen.)

- Använd MULTI JOG-ratten (tryck på bokstavs/sifferknapparna på fjärrkontrollen) för att mata in tecken.

Vi hänvisar till "Inmatning av tecken på redigeringsmenyn" (s. 51) angående detaljer kring val av tecken.

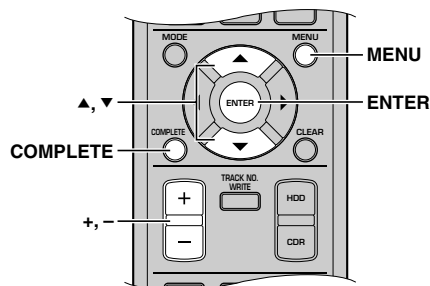
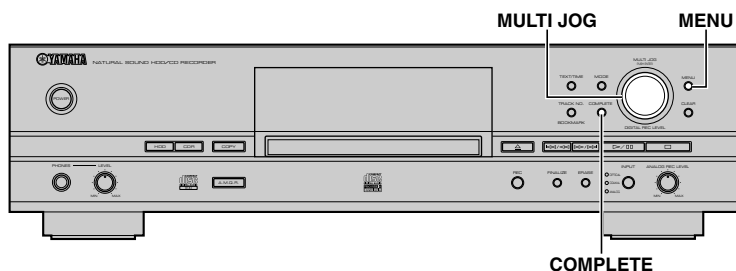
- Tryck på COMPLETE när alla tecken är inmatade.

Därmed är namnet inmatat för vald skiva. Tryck vid behov på TEXT/TIME för att ta fram önskad information på displayen (s. 18).

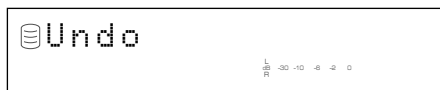
Apparaten återgår till att visa redigeringsmenyn. (Om redigeringsmenyn används under pågående uppspelning, så startar uppspelningen om.)

# ANNULLERING AV REDIGERINGSÅTGÄRDER (ÅNGRA)

På den här apparaten går det att upphäva den senaste redigeringsmanövern och återställa materialet som det var innan den redigeringen utfördes (Ångringsfunktionen).



1. Tryck på MENU medan apparaten är i stoppläge.
2. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/-, ▲ eller ▼ på fjärrkontrollen) för att välja "Undo".



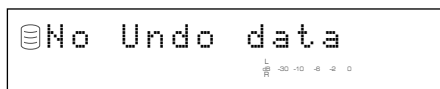
3. Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) så att "Undo?" tänds på displayen.
4. Tryck på COMPLETE.

Resultatet av den senaste redigeringsmanövern upphävs.

Upphävningfunktionen fungerar inte om någon av följande manövrer har utförts efter redigeringen.

- Om en inspelning har utförts efter redigeringen, eller om apparaten har ställts i inspelningspausläge.
- Om en kopiering har utförts efter redigeringen, eller om apparaten har ställts i kopieringspausläge.
- Om ytterligare en redigering har utförts.
- Om hårddisken har formaterats om.

Följande meddelande tänds på displayen om det inte går att använda ångringsfunktionen.

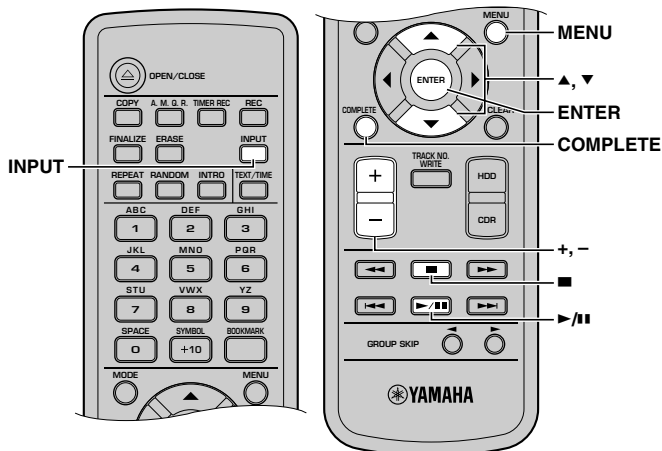
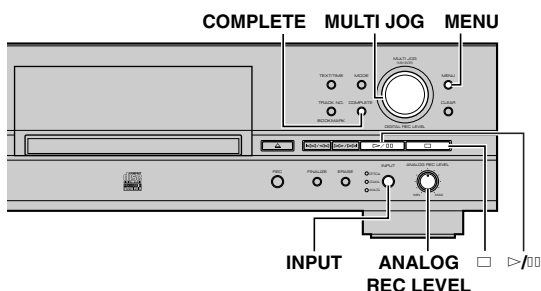


## Anmärkning

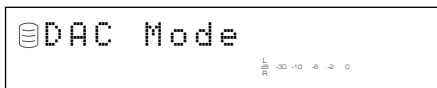
- Ångringsfunktionen kan inte användas för "Track Level" eller "Tr. Interval" på redigeringsmenyn för album eller för "Add Fade In" eller "Add Fade Out" på redigeringsmenyn för spår, eftersom dessa funktioner kan annulleras när som helst.
- Ångringsfunktionen kan inte användas för "Album Title", "Track Title" eller "Disc Title".

# OMVANDLING AV DIGITALA/ANALOGA UTSIGNALER (DAC-LÄGE)

Denna apparat har ett särskilt läge för digital-analogomvandling (DAC). Medan DAC-läget är inkopplat matas signaler från ljudkällor (ljudsignaler som matas in via ingångarna på apparaten) ut via både digitala (OPTICAL och COAXIAL) och analoga (ANALOG) utgångar.



1. Tryck på MENU medan apparaten är i stoppläge.  
Menyn tänds på displayen.
2. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/-, ▲ eller ▼ på fjärrkontrollen) för att välja "DAC Mode".



3. Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) för att gå över till D/A-omvandlarläget.

4. Tryck på INPUT för att välja ingångskällorna (OPTICAL, COAXIAL eller ANALOG).

Lampan för vald ingång tänds och apparaten matar ut signaler från ingångskällan via utgångarna ANALOG LINE OUT och DIGITAL OUT (OPTICAL/COAXIAL).

## Anmärkning

- När OPTICAL eller COAXIAL är valt fungerar MULTI JOG-ratten som volymkontroll.
- När ANALOG är valt fungerar ANALOG REC LEVEL-kontrollen som volymkontroll.

5. När någon av följande manövrer utförs stängs D/A-omvandlarläget av och apparaten återgår till att fungera på vanligt sätt.

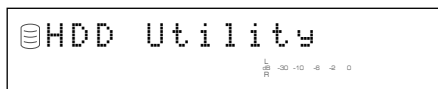
- Tryck på ▷/00 för att börja spela spår på samma enhet som var vald innan du gick över till D/A-omvandlarläget.
- Tryck på □ eller COMPLETE för att ställa apparaten i stoppläge.
- Tryck på MENU för att återgå till meny.

## ■ Kontroll av hårddiskinformation (HDD Info.)

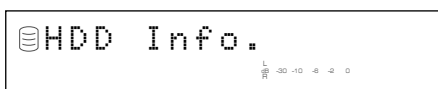
Det går att kontrollera apparatens hårddisk (kapacitet, använt utrymme, ledigt utrymme).

1. Tryck på MENU medan apparaten är i stoppläge. Menyön tänds på displayen.

2. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/-, ▲ eller ▼ på fjärrkontrollen) för att välja "HDD Utility".



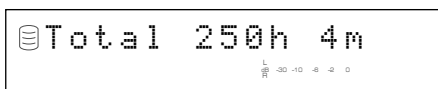
3. Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) så att "HDD Info." tänds på displayen.



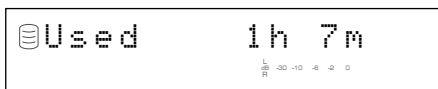
4. Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) en gång till för att se hårddiskens kapacitet.

Vid vridning på MULTI JOG-ratten (tryckning på +/-, ▲ eller ▼ på fjärrkontrollen) ändras visningen på displayen enligt följande. Skivkapaciteten anges i tid (timmar och minuter).

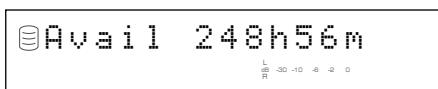
**Kapacitet (total tid)**



**Använt utrymme (totalt använd tid)**



**Ledigt utrymme (inspelningsbar tid)**



### Anmärkning

Tiderna som visas är bara grova uppskattningar.

5. Tryck på  eller MENU för att avsluta kontrollen. Apparaten återgår till stoppläget.

## ■ För att formatera hårddisken (HDD Format)

Det går att formatera om apparatens hårddisk.

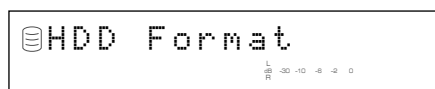
### Observera

- Alla data om inspelade spår och inställningar raderas från hårddisken, när hårddisken har formaterats.
- När hårddisken har formaterats om går det inte att använda ångringsfunktionen för redigeringsmanövrer som utfördes innan formateringen.

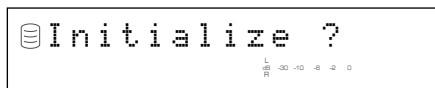
1. Utför åtgärderna i punkt 1 till 3 under "Kontroll av hårddiskinformation (HDD Info.)" (till vänster).

Menyön för hårddiskunderhåll tänds på displayen.

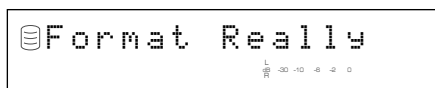
2. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/-, ▲ eller ▼ på fjärrkontrollen) för att välja "HDD Format".



3. Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen), så att "Initialize ?" visas på displayen.



4. Tryck på /00, så att "Format Really ?" visas på displayen.



Om du verkligen vill formatera om hårddisken så tryck på INPUT. Tryck annars på .

5. Tryck på INPUT, så att "Format OK" visas på displayen och starta därefter om apparaten.

### Observera

"HDD Format" kan inte användas för en ny hårddisk. Vi hänvisar till "Hårddiskinstallationsanvisningar" angående formatering av en ny hårddisk efter installation.

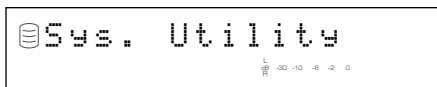
## ■ För att kontrollera firmware-versionen (Firm.Version)

Denna apparat har en sorts inbyggd mjukvara som kallas för "firmware" och som styr apparaten. I nedanstående steg beskrivs hur man gör för att kontrollera versionsnumret för denna firmware.

1. Tryck på MENU medan apparaten är i stoppläge.

Menyn tänds på displayen.

2. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/-, ▲ eller ▼ på fjärrkontrollen) för att välja "Sys. Utility".



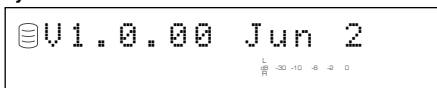
3. Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) så att "Firm. Version" tänds på displayen.



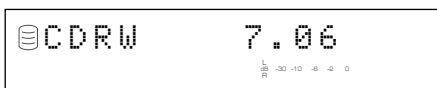
4. Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) en gång till för att se versionsnumret för apparatens firmware.

Vid vridning på MULTI JOG-ratten (tryckning på +/-, ▲ eller ▼ på fjärrkontrollen) ändras visningen på displayen enligt följande.

Systemets firmware-version



CDR-enhetens firmware-version



Hårddiskmodell



5. Tryck på □ eller MENU för att avsluta kontrollen.

Apparaten återgår till stoppläget.

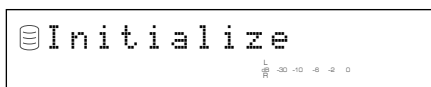
## ■ Initieringsinställningar (Initialize)

Det går att återställa ändrade inställningar till fabriksinställningarna. De OPC-inställningar som är lagrade i apparaten återställs också.

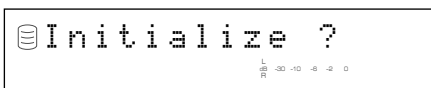
1. Utför åtgärderna i punkt 1 till 3 under "För att kontrollera firmware-versionen (Firm.Version)" (till vänster).

Menyn för systemunderhåll tänds på displayen.

2. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/-, ▲ eller ▼ på fjärrkontrollen) för att välja "Initialize".



3. Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen), så att "Initialize ?" visas på displayen.



Tryck på □ för att avbryta initieringsprocessen.

4. Tryck på COMPLETE.

Apparaten startar om med de ursprungliga inställningarna.

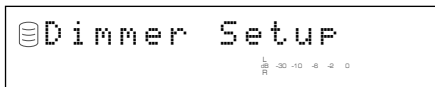
## ■ Inställning av displayens ljusstyrka (Dimmer Setup)

Det går att ändra displayens ljusstyrka.

1. Utför åtgärderna i punkt 1 till 3 under "För att kontrollera firmware-versionen (Firm.Version)" (s. 73).

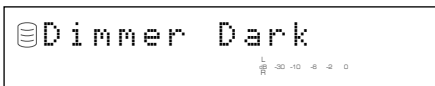
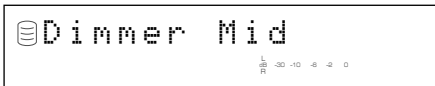
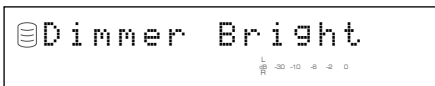
Menyn för systemunderhåll tänds på displayen.

2. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/-, ▲ eller ▼ på fjärrkontrollen) för att välja "Dimmer Setup".



3. Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) för att ta fram den nuvarande inställningen.

Vid vridning på MULTI JOG-ratten (tryckning på +/-, ▲ eller ▼ på fjärrkontrollen) ändras inställningen enligt följande.



### Anmärkning

Startinställningen är "Dimmer Bright".

4. Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) eller tryck på COMPLETE. Därmed är displayens ljusstyrka inställd.
5. Tryck på □ eller MENU för att avsluta kontrollen. Apparaten återgår till stoppläget.

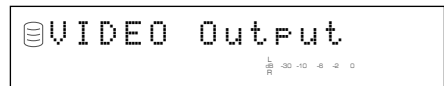
## ■ För att ställa in bildsignalutmatningen (VIDEO Output)

Det går att tända och släcka bildskärmsinformationen som matas ut via VIDEO OUT-utgången.

1. Utför åtgärderna i punkt 1 till 3 under "För att kontrollera firmware-versionen (Firm.Version)" (s. 73).

Menyn för systemunderhåll tänds på displayen.

2. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/-, ▲ eller ▼ på fjärrkontrollen) för att välja "VIDEO Output".



3. Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) för att ta fram den nuvarande inställningen.

Vid vridning på MULTI JOG-ratten (tryckning på +/-, ▲ eller ▼ på fjärrkontrollen) växlar inställningen mellan "VIDEO On" och "VIDEO Off".

### Anmärkning

Startinställningen är "VIDEO On".

4. Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) eller tryck på COMPLETE.

Bildskärmsinformationen slås på respektive stängs av.

### Anmärkning

Välj "VIDEO Off", om bildskärmsvisning inte ska användas, för att erhålla bättre ljudkvalitet vid uppspelning och inspelning.

5. Tryck på □ eller MENU för att avsluta kontrollen.

Apparaten återgår till stoppläget.



## ■ För att ställa in apparaten på automatisk spelstart (Auto Play)

Det går att ställa in apparaten så att den automatiskt sätter igång när man slår på den. Användning av en separat timer tillsammans med denna funktion möjliggör timerstyrd uppspelning.

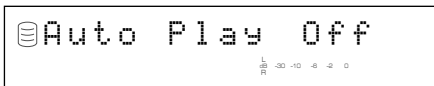
- 1. Utför åtgärderna i punkt 1 till 3 under "För att kontrollera firmware-versionen (Firm.Version)" (s. 73).**

Menyn för systemunderhåll tänds på displayen.

- 2. Vrid på MULTI JOG-ratten (tryck på +/-, ▲ eller ▼ på fjärrkontrollen) för att välja "Auto Play".**



- 3. Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) för att ta fram den nuvarande inställningen.**



Vid vridning på MULTI JOG-ratten (tryckning på +/-, ▲ eller ▼ på fjärrkontrollen) växlar inställningen mellan "Auto Play On" och "Auto Play Off".

### Anmärkning

Fabriksinställningen är "Auto Play Off".

- 4. Tryck på MULTI JOG-ratten (ENTER på fjärrkontrollen) eller COMPLETE.**

Funktionen för automatisk spelstart slås på respektive stängs av.

Om funktionen för automatisk spelstart slås på här gäller den inställningen nästa gång apparaten slås på.

- Apparaten fortsätter att spela material på samma enhet som var vald förra gången apparaten stängdes av.
- Samma spelsätt (t.ex. slumpspelning) används som förra gången apparaten stängdes av.

- 5. Om timerstyrd uppspelning ska användas, så anslut denna apparats nätkabel till en separat timer och ställ sedan in timern.**

### Anmärkning

Inställningarna för timerinspelning har företräde framför inställningarna för automatisk spelstart. Om apparaten är inställd på timerinspelning (s. 32) börjar apparaten spela in nästa gång den slås på även om "Auto Play On" är inställt.

## ■ För att uppdatera firmware-versionen (Firm. Update)

Denna meny punkt är till för att kunna uppdatera funktionerna i framtiden.

# FELSÖKNING

Om apparaten inte fungerar som den ska så kontrollera följande punkter för att se om felet går att avhjälpa med hjälp av de enkla åtgärder som beskrivs. Om felet trots allt inte går att rätta till, eller om problemet inte alls finns med i SYMPTOM-kolumnen, så dra ut stickkontakten ur vägguttaget och kontakta närmaste auktoriserade YAMAHA-handlare eller servicecenter för att få hjälp.

SYMPTOM	ORSAK	MOTÅTGÄRDER
Apparaten slås inte på när man trycker på POWER-knappen.	Nätkabeln är inte ordentligt isatt.	Sätt i nätkabeln ordentligt (s. 10).
Den ilagda CD:n börjar inte spelas.	Det har bildats imma på laser-pickupen.	Slå på apparaten och vänta i 20 till 30 minuter innan du börjar använda den (s. 14).
	CD:n är ilagd upp och ned.	Lägg i CD:n med etikettsidan vänd uppåt.
	CD:n är smutsig.	Rengör CD:n (s. v).
Spelningen fördröjs eller börjar på fel ställe.	CD:n kan vara repad eller skadad på annat sätt.	Kontrollera CD:n noggrant och byt ut den om det behövs.
Det går inte att spela in/kopiera.	CD-R- eller CD-RW-skivan är slutbehandlad.	Lägg i en inspelningsbar CD som inte är slutbehandlad ännu (s. iv).
	En redan färdiginspelad CD-R- eller CD-RW-skiva är ilagd.	Lägg i en inspelningsbar CD (s. iv).
	INPUT är fel inställd.	Ställ in INPUT på rätt läge i förhållande till insignalen (s. 31).
	Du har försökt göra ytterligare digitala inspelningar eller kopior från digitalt kopierat material.	Gå över till ANALOG-läget för den inspelningen (s. 31).
	Det finns inte tillräckligt mycket utrymme kvar eller det finns redan 99 spår inspelade på skivan.	Lägg i en inspelningsbar skiva (vid inspelning på en CD-R- eller CD-RW-skiva) (s. iv). Välj en annan skiva (vid inspelning på hårddisken) (s. 16).
	Det finns inte tillräckligt mycket utrymme kvar på hårddisken.	Radera material som inte behövs längre för att skapa ledigt utrymme på hårddisken för ytterligare inspelningar.
	Om man drar ut nätkabeln eller det blir strömbavbrott under inspelningen kan det inspelade materialet gå förlorat.	Vid användning av en CD-R-skiva: försök spela in eller kopiera på nytt med en ny skiva. Vid användning av en CD-RW-skiva: försök utföra manövreringen på nytt. Observera att om data förlorats under pågående digital flyttning, så kan det inte längre återlagras eller spelas in på nytt (s. 45).
	CD-R- eller CD-RW-skivan är smutsig eller skadad.	Rengör eller byt ut CD-R- eller CD-RW-skivan (s. v).
Apparaten vibrerar och det hörs rotationsljud under kopiering.	Vid kopiering snurrar CD-, CD-R- eller CD-RW-skivan på hög hastighet.	Sänk kopieringshastigheten för att minska vibrationerna och rotationsljuden.
Kontinuerlig inspelning kan inte utföras på en skiva eller ett spår på hårddisken längre än i 180 minuter.	Den maximala inspelningstiden för en skiva eller ett spår på hårddisken är 179 minuter och 59 sekunder.	När den maximala tiden är inspelad på en skiva fortsätter inspelningen oavbrutet på nästa lediga skiva, oavsett vilket inspelningssätt som är inställt.
Början på spåret saknas vid uppspelningen när apparaten är digitalt ansluten till en förstärkare.	Spår med olika emfas har spelats upp.	Anslut apparaten till förstärkaren via ANALOG LINE OUT (PLAY)-utgångarna (s. 10).
Ljudet försvinner när apparaten går över från en skiva till nästa.	Namnet visas på displayen under uppspelningen för ett spår som sträcker sig över två skivor.	Tryck på TEXT/TIME för att gå över till att visa speltiden (s. 18).
En CD-R- eller CD-RW-skiva som är inspelad med den här apparaten går inte att spela på en annan CD-spelare eller DVD-spelare.	Din CD-spelare eller DVD-spelare kan inte spela CD-R- eller CD-RW-skivor.	Använd en CD-spelare eller DVD-spelare som kan spela CD-R- och CD-RW-skivor.
	CD-R- eller CD-RW-skivan är inte slutbehandlad.	Slutbehandla CD-R- eller CD-RW-skivan (s. 47).
Ljudet hoppar.	Den här apparaten eller någon annan ansluten komponent har utsatts för stötar eller vibrationer.	Flytta apparaten. (Detta hjälper dock inte om ljudhoppen redan kommit med i inspelningen på grund av stötar eller vibrationer under inspelningens gång.)
	CD:n är smutsig.	Rengör CD:n (s. v).
Det hörs konstiga ljud från apparaten.	Anslutningarna är fel.	Anslut ljudkablarna ordentligt eller byt ut ljudkablarna (s. 10).

SYMPTOM	ORSAK	MOTÅTGÄRDER
Apparaten fungerar inte som den ska.	Den inbyggda mikrodatorm har hängt sig.	Stäng av apparaten, vänta en minut och slå sedan på den igen (s. 14).
Det hörs hur fläkten snurrar.	Temperaturen inuti apparaten har stigit.	Den inbyggda fläkten startar för att kyla ner apparaten.
Det hörs störningar vid övergången mellan spår som spelats in från en analog skiva och sedan redigerats.	En komponent med mycket låg frekvens i svajet på den analoga skivan matas ut som störningar.	Det kan hjälpa att lägga till en kort intoning eller uttoning för spåret (s. 64).
Fjärrkontrollen fungerar inte.	Batterierna i fjärrkontrollen är för svaga.	Byt ut 2 batterierna mot nya (s. 11).
	Fjärrkontrollen används alltför långt ifrån apparaten. Fjärrkontrollen används i fel vinkel.	Använd fjärrkontrollen inom 6 m avstånd och en vinkel på högst 60 grader (s. 11).
	Solen eller någon stark lampa (t.ex. ett lysrör) lyser rakt på fjärrkontrollens sensor.	Flytta apparaten så att fjärrkontrollens sensor inte träffas av ljuset.
TV:n fungerar inte ordentligt när man använder fjärrkontrollen till den här apparaten.	Fjärrkontrollen används alltför nära en TV med fjärrkontrollens sensor.	Flytta den här apparaten längre bort från TV:n eller täck över TV:ns fjärrkontrollens sensor.
Det uppstår störningar i bilden på TV:n.	En inhomhusantenn används.	Använd en utomhusantenn, eller flytta den här apparaten längre bort från TV-apparaten.

## Can't Copy

Detta meddelande visas i ca. 3 sekunder på displayen om digital inspelning eller kopiering inte är möjlig på grund av SCMS-normerna.

Se "Regler för digital inspelning" (s. 82).

## Can't Edit

Detta meddelande tänds om man försöker göra någon otillåten redigeringsmanöver.

## Can't Tr. Lev.

Ett album med justerade spårnivåer är inställt på kopiering till en CD-R-skiva i Audio Master Quality Recording-läget.

## Can't use HDD

Den laddade hårddisken har formaterats med en annan CDR-HD1500.

Omformatera med den CDR-HD1500 på vilken hårddisken är avsedd att användas (s. 72).

## Change Discs!

Detta meddelande betyder att det är dags att byta ut CD:n mot den skiva som kopieringen ska ske till när kopieringen från CD:n till hårddisken är färdig vid kopiering av en hel skiva.

## Check Disc

Apparaten kan inte läsa en CD eftersom den är ilagd upp och ned i skivfacket, det finns allvarliga repor på skivan, eller det har uppstått något annat fel under användningen. Kontrollera skivan och byt ut den om det behövs.

## Data Track

Detta meddelande tänds när ett dataspår spelas.

## Disc Full

Detta meddelande tänds när det inte går att fortsätta med inspelningen på en CD-R- eller CD-RW-skiva eftersom skivan är full.

## Disc No.Full

Detta meddelande tänds om hårddisken redan innehåller maximala 999 skivor och man försöker lägga till ytterligare skivor.

## Drive Check

Det har uppstått något fel på hårddisken eller CDR-enheten. Kontakta närmaste YAMAHA-handlare eller servicecenter. Det kan också hända att hårddisken inte är riktigt inställd på "slave". Följ anvisningarna i "Hårddiskinstallationsanvisningar" för att ställa in hårddisken på "slave".

## Erasing

En CD-RW-skiva håller på att raderas. Nivåmätaren visar hur långt raderingen har framskridit.

## Finalize OK?

Detta meddelande tänds för att bekräfta starten för slutbehandlingen av en CD-R eller CD-RW-skiva. Om du vill slutbehandla skivan så tryck på  $\triangleright$ /00.

## Finalizing

En skiva håller på att slutbehandlas. Nivåmätaren visar hur långt slutbehandlingen har framskridit.

## Format Really

Detta meddelande tänds för att bekräfta starten för formatering av hårddisken efter det att "Initialize?" har visats.

## HDD Full

Detta meddelande tänds när det inte går att fortsätta med inspelningen på hårddisken eftersom den totala inspelningsbara tiden redan är använd.

## Initialize ?

Detta meddelande tänds för att bekräfta starten för formatering av hårddisken eller initialiseringen av respektive punkt.

## Invalid Mode

Ett inspelningssätt som inte går att använda vid timerinspelning är inställt.

## New Disc

Skivan i skivfacket är antingen en helt ny CD-R- eller CD-RW-skiva, eller en CD-RW-skiva som raderats med hjälp av "Disc Erase" eller "All Erase".

## No Data

Det finns inga spår (data) inspelade på hårddisken.

## No Disc

Det finns ingen CD i skivfacket.

## No Enough Spc

Det finns inte tillräckligt mycket utrymme kvar för kopieringen, eller spårnumret överskrider det högsta tillåtna spårnumret vid kopiering.

## No Input

Det fanns ingen insignal vid ett försök till digital inspelning från en extern komponent.

## No Previous

Det finns inget spår före spåret som ska redigeras med "Tr. Interval" på albumredigeringsmenyn eller "Track Adjust" på spårredigeringsmenyn.

## No Source

Det finns inget material inspelat på hårddisken eller CD-skivan som ska kopieras.

## Not Audio

En CD-R- eller CD-RW-skiva som inte innehåller ljud, t.ex. en CD-R- eller CD-RW-skiva med datorprogram, är ilagd i skivfacket och apparaten har försökt spela in på den skivan.

## No Undo data

Det går inte att upphäva redigeringen.

## OPC Adjust

Detta meddelande tänds medan en justering håller på utföras där OPC-funktionen (Optimum Power Calibration) optimerar laserns uteffekt i förhållande till skivans reflektionsgrad. Denna automatiska inställning tar i regel ca. 10 sekunder, men tiden kan variera beroende på den ilagda skivans typ.

## Pack Before !

Detta meddelande tänds när det inte går att utföra en redigeringsmanöver om man inte först "Pack" skivan.

**Reading**

Denna apparat läser formatet på den CD-, CD-R- eller CD-RW-skiva som sätts i skivfacket. Det kan ta cirka 10 till 20 sekunder att fullborda denna automatiska justering. Tiden kan dock variera beroende på den ilagda CD-, CD-R- eller CD-RW-skivans typ.

**Standby**

Detta meddelande visas i ett par sekunder på displayen efter att man trycker på REC för att spela in på en CD-R- eller CD-RW-skiva.

**Timer Standby**

Detta meddelande visas när inställningarna för en timerinspelning är färdiga, samt i ca. 5 sekunder innan timerinspelningen startar.

**Track No.Full**

En skiva kan bara innehålla upp till 99 spår. Ett försök har gjorts att spela in på en skiva som redan innehåller det maximala möjliga antalet.

**Unavailable**

En CD-R-skiva med en annan inspelningstid än 74 minuter eller 79 minuter, eller en CD-R-skiva som saknar stöd för 4x-skrivning, eller en CD-RW-skiva är ilagd vid kopiering i Audio Master Quality Recording-läget.

**Unrecordable**

Det går inte att använda den CD-R- eller CD-RW-skivan att spela in på eller kopiera till. Vid inspelning på eller kopiering till hårddisken betyder meddelandet att det inte finns tillräckligt med utrymme kvar på hårddisken.

**Wait**

Detta meddelande blinkar medan apparaten håller på att skriva information i programminnesområdet (PMA = Program Memory Area) efter det att man tryckt på  vid inspelning på en CD-R- eller CD-RW-skiva. Det blinkar även när data på hårddisken håller på att behandlas samt när apparaten avkänner den isatta hårddisken när apparaten slås på.

Nedan förklaras några nyckeltermerna som används i denna bruksanvisning.

## Album

Ett album är en enhet som används vid uppspelning eller inspelning av ljudsignaler på apparaten. För närmare information hänvisas till "Data på hårddisken" (s. 16).

## Audio Master Quality Recording

Audio Master Quality Recording är ett högkvalitativt inspelningsläge som används till att skapa en ljud-CD-skiva med dess ursprungliga kvalitet. Genom att minimera de skakningar som subtilt försämrar ljudkvaliteten eller i värsta fall orsakar misslyckad dataöverföring ser inspelningsfunktionen Audio Master Quality Recording till att förverkliga ett klart ljud som är mycket likt originalljudet.

## Bokmärke

Ett bokmärke är en samling ljudspår enligt egna önskemål. Ljuddata kan spelas upp eller spelas in genom att använda ett bokmärke och ett album kan skapas från ett bokmärke. För närmare information hänvisas till "Data på hårddisken" (s. 16) eller "Data på CD-skivor" (s. 17).

## CD TEXT

CD TEXT är textinformation (albumtitel, spårtitel o.s.v.) inspelad på CD-skivor, som kan läsas endast av en CD-spelare eller en CD-ROM-enhet som stöder CD TEXT.

## Digital flyttning

Digital flyttning innebär flyttning av ljuddata inspelat på hårddisken till CD-R/RW-skivor. Ljuddata som en gång flyttats digitalt till CD-R/RW-skivor är raderat från hårddisken. Eftersom digital flyttning betraktas som en generation digital kopiering kan ljuddata kopieras digitalt från CD-skivor till hårddisken och sedan från hårddisken till CD-R/RW-skivor. Det är dock inte möjligt att kopiera ljuddata på flera CD-R/RW-skivor samtidigt.

## Skiva

En skiva är en enhet som används vid uppspelning eller inspelning av ljudsignaler på apparaten. För närmare information hänvisas till "Data på hårddisken" (s. 16) eller "Data på CD-skivor" (s. 17).

## Emphasis

Emphasis är ett inspelningsläge som används för att förbättra kvaliteten på ljuddata. Med Emphasis höjs volymen i det övre registret före inspelning och sänks vid uppspelning, vilket resulterar i sänkt brusnivå i det övre registret.

## Slutbehandling

Slutbehandling är en process för att möjliggöra uppspelning av ljuddata som spelats in på CD-R/RW-skivor på CD-spelare och andra CD-RW-kompatibla apparater. En ljudskiva skapad på denna apparat måste slutbehandlas för att kunna spelas upp på andra uppselningsapparater.

## Grupp

En grupp är en enhet som används vid uppspelning eller inspelning av ljudsignaler på apparaten. Det är en samlingsterm för album, skivor och bokmärken. En grupp består av flera ljudspår. För närmare information hänvisas till "Data på hårddisken" (s. 16) eller "Data på CD-skivor" (s. 17).

## SCMS

SCMS (Serial Copy Management System) är ett system som utvecklats av JASRAC (Japanese Society for Rights of Authors, Composers and Producers) för att förhindra obegränsad digital kopiering av CD-skivor och andra förinspelade medier. I huvudsak förhindrar SCMS mer än en generations digital kopiering (d.v.s. en kopia av en SCMS-kopieringsskyddad källa kan inte dupliceras).

## TOC

TOC (Table of Contents; innehållsförteckningen) är ett skivindex som finns inspelat på en slutbehandlad skiva och som gör det möjligt för uppselningsapparater att urskilja ljudspår inspelade på skivan.

## Spår

Ett spår motsvarar en ljudinspelning och är den minsta enhet som används vid uppspelning eller inspelning av ljudsignaler på denna apparat. För närmare information hänvisas till "Data på hårddisken" (s. 16) eller "Data på CD-skivor" (s. 17).

## Spårmarkering

En spårmarkering är en markering gjord i början av ett spår, som gör det möjligt för uppselningsapparater att urskilja startpositionerna för varje ljudspår. En spårmarkering möjliggör också spårökning och snabbpresentation. Spårmarkering kan göras på denna apparat, antingen automatiskt eller manuellt.

# LISTA ÖVER SYSTEMMENY

Följande manövreringar kan efter behov utföras på denna apparats systemmeny.

Meny		Menyinhåll	Sida
Album Edit*	Album New	Redigerar albumet på hårddisken. För närmare information om varje meny hänvisas till "LISTA ÖVER REDIGERINGSMENY" (s. 50) eller "ALBUMREDIGERING" (s. 52-57).	52-57
	Edit Stored		
	Album Copy		
	Album Rename		
	Album Delete		
	Album Pack		
	Album Title		
	Track Shuffle		
	Track Level		
	Tr. Interval		
Track Edit*	Track Rename	Redigerar spåren på hårddisken. För närmare information om varje meny hänvisas till "LISTA ÖVER REDIGERINGSMENY" (s. 50) eller "SPÅRREDIGERING" (s. 58-65).	58-65
	Track Adjust		
	Track Erase		
	Part Erase		
	Track Combine		
	Track Divide		
	Track Pack		
	Add Fade In		
	Add Fade Out		
	Track Title		
Disc Edit*	Disc Rename	Redigerar skivorna på hårddisken. För närmare information om varje meny hänvisas till "LISTA ÖVER REDIGERINGSMENY" (s. 50) eller "SKIVREDIGERING" (s. 66-69).	66-69
	Disc Erase		
	Disc Combine		
	Disc Divide		
	Disc Pack		
	Disc Title		
Undo		Annulerar redigeringsåtgärden.	70
HDD Utility	HDD Info.	Visar hårddiskens kapacitet.	72
	HDD Format	Formaterar hårddisken.	72
Sys. Utility	Firm. Version	Visar vilken version av fast program som används.	73
	Initialize	Initierar inställningar för olika menyer.	73
	Dimmer Setup	Ändrar displayens ljusstyrka.	74
	VIDEO Output	Kopplar in eller ur videoutmatning.	74
	Auto Play	Startar uppspelning automatiskt medan strömmen är på.	75
	Firm. Update	Uppdaterar det fasta programmets version.	75
Synchro Setup	OPT TH Level	Ändrar inställningarna för identifiering av spår mellanrum i läget för synkroniserad inspelning. För närmare information hänvisas till "Inställning av villkoren för synkroniserad inspelning" (s. 36).	36
	COAX TH Level		
	ANLG TH Level		
	Int. Time		
	End Duration		
DAC Mode		Omvandlar digitala/analoga ut signaler.	71

\* "Album Edit", "Track Edit" och "Disc Edit" visas endast medan hårddisken är vald.

7

ÖVRIGT

Svenska

## ■ Regler för digital inspelning

### SCMS (Seriekopieringssystem)

---

Egenskap av digital ljudkomponent uppfyller denna apparat SCMS-normerna (Serial Copy Management System). Detta seriekopieringssystem begränsar kopiering som sker genom inspelning av digitala signaler endast till förstagerationskopior.

Digitalt material som redan har spelats in en gång går inte att spela in digitalt igen.

Det finns två regler:

#### Regel 1

Digitalt ljudmaterial som t.ex. färdigköpta CD-skivor går att kopiera digitalt till andra inspelningsbara digitala media med hjälp av den här apparaten (en digital förstagerationskopiering). Det går dock inte att göra ytterligare digitala kopior från förstagerationskopiering.

#### Regel 2

Ljudmaterial som är inspelat via ANALOG LINE IN (REC)-ingångarna går att kopiera digitalt till andra inspelningsbara digitala media (en digital förstagerationskopiering). Det går dock inte att göra ytterligare digitala kopior från förstagerationskopiering.

Denna apparat kontrollerar SCMS-tillståndet för varje spår vid digital inspelning. Om spåret är skyddat mot digital inspelning eller kopiering går det inte att spela in eller kopiera det spåret digitalt. SCMS-normerna gäller inte för analog inspelning och kopiering.

När man kopierar en CD till hårddisken, eller från hårddisken till en CD-R- eller CD-RW-skiva, går det att välja vilken som helst av nedanstående metoder med hjälp av menypunkten "Copy Method".

- "Auto Dig/Anlg": Apparaten går automatiskt över till analog inspelning om SCMS gör det omöjligt att spela in det spåret digitalt.
- "Digital Copy": Endast de spår som går att kopiera digitalt spelas in digitalt.
- "Digital Move": Spår som inte går att kopiera digitalt med "Digital Copy" spelas in digitalt genom att flyttas från hårddisken till en CD-R- eller CD-RW-skiva.
- "Analog Copy": Inspelingen sker analogt, oberoende av SCMS-normerna.

### Digital Move

---

Den här apparaten har en inbyggd hårddisk med stor lagringskapacitet som gör det möjligt att göra långa inspelningar. Du kan skapa dina egna CD-skivor genom att redigera programmaterial som du har spelat in på apparatens hårddisk och sedan kopiera det till en CD-R- eller CD-RW-skiva.

När man vill kopiera originaldata som skapats på hårddisken digitalt till en CD-R- eller CD-RW-skiva är det praktiskt att använda metoden "Digital Move". Det går att kopiera digitalt från hårddisken till en CD-R- eller CD-RW-skiva även om spåret är SCMS-skyddat mot andragerationskopiering.

Själva idén med "Digital Move" är dock att data flyttas från hårddisken till CD-R- eller CD-RW-skivan, vilket betyder att originlmaterial raderas från hårddisken så fort det har flyttats.

## ■ Anmärkningar om inspelningssystemet

### Antal inspelningsbara skivor och spår och deras längd

---

- Det går att spela in upp till 99 spår på en CD-R- eller CD-RW-skiva, eller på en skiva på hårddisken.
- När väl 99 har spelats in går det inte att spela in mer, även om det fortfarande finns utrymme kvar på skivan.
- Varje spår måste vara minst 4 sekunder långt. Om inspelingen avbryts innan ett spår hunnit bli 4 sekunder långt fortsätter apparaten att spela in i 4 sekunder innan den stannar. Den maximala längden för ett spår är 179 minuter och 59 sekunder på hårddisken.
- Det går att skapa upp till 999 skivor på den här apparatens hårddisk. Antalet skivor som går att skapa begränsas dock av utrymmet (den totala inspelningsbara tiden) på hårddisken.
- Den maximala längden för en skiva på hårddisken är 99 minuter och 59 sekunder, men eftersom varje spår på hårddisken hanteras i frame-enheter (75 frames är lika med 1 sekund) kan det hända att den maximala längden för ett spår eller en skiva varierar något.
- Vid inspelning på en CD-R- eller CD-RW-skiva spelas det automatiskt in ett 2 sekunder långt tomrum i början av det första spåret. Det innebär att den faktiskt möjliga inspelningstiden är 2 sekunder kortare än den totala inspelningsbara tiden på CD-R- eller CD-RW-skivan.

### Omvandling av samplingsfrekvenser

---

- De digitala ingångarna på denna apparat kan hantera samplingsfrekvenserna 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz och 96 kHz. Apparaten omvandlar dessa insignaler till 16-bits digitala signaler med en samplingsfrekvens på 44,1 kHz innan de spelas in på hårddisken eller en CD-R- eller CD-RW-skiva.
- Analog signal konverteras också till samma sorts digitala signaler innan de spelas in.
- Denna apparat matar ut signaler med en samplingsfrekvens på 44,1 kHz, 16 bitar, via den digitala utgången.

### Inspeining av andra signaler än ljudsignaler

---

- Denna apparat är endast avsedd för inspeining av ljudsignaler. Det går bara att spela in ljudsignaler.
- När en CD med CD TEXT kopieras till hårddisken kopieras även CD-texten om den inte är kopieringsskyddad. När en CD med CD TEXT spelas in från en annan CD-spelare går det dock inte att kopiera CD-texten, även om den inte är inspeiningsskyddad. Använd den inbyggda CD-spelaren i den här apparaten för att kopiera CD-text.
- Om de digitala signalerna innehåller grafiska data som t.ex. CD-grafik kopieras inte de signaler som inte är ljudsignaler.
- Det går inte att spela in från icke-ljudmaterial som CD-ROM-skivor eller DVD-skivor.

### Databehandling

---

- Det kan hända att mindre delar av utrymmet krävs för andra sorters databehandling än själva inspeiningen av programmaterial.
- Denna apparat kan visserligen spela in upp till 999 album på hårddisken, men det kan hända att databehandlingshastigheten sjunker om man skapar väldigt många album.



## Ljudegenskaper

Frekvensomfång .....	5 till 20.000 Hz, $\pm 0,5$ dB
Signalbrusförhållande (JEITA)	
Spelning .....	105 dB
Inspelning .....	92 dB
Total harmonisk distorsion (vid 1 kHz)	
Spelning .....	0,004%
Inspelning .....	0,006%
Dynamikomfång	
Spelning .....	99 dB
Inspelning .....	92 dB

## Laserdiodens egenskaper

Material .....	GaAlAs
Våglängd .....	777 till 787 nm
Pulstid och max. utmatning vid laserpickupens objektiva lins	
DC-raderingsläge .....	Max. 12 mW (kontinuerlig)
Skrivning .....	Max. 70 mW (max. cykel 98 ns, min. cykel 27 ns vid max. hastighet)

## Ingångar

ANALOG LINE IN (REC)	
Typ .....	Phono
Ingångens standardnivå .....	500 mV/24 k $\Omega$
DIGITAL IN (OPTICAL)	
Typ .....	Fyrkantigt optiskt uttag
DIGITAL IN (COAXIAL)	
Typ .....	Koaxialuttag
Ingångens standardnivå .....	0,5 Vt-t (75 $\Omega$ )

## Utgångar

ANALOG LINE OUT (PLAY)	
Typ .....	Phono
Standardutnivå (1 kHz, 0 dB) .....	2,0 $\pm$ 0,5 Vrms
DIGITAL OUT (OPTICAL)	
Typ .....	Fyrkantigt optiskt uttag
OPTICAL OUT (COAXIAL)	
Typ .....	Koaxialuttag
Standardutnivå .....	0,5 Vtt (75 $\Omega$ )
PHONES	
Standardutnivå (Inimpedans 150 $\Omega$ , kortslutet, -20 dB)	
.....	300 mV/150 $\Omega$

## Allmänt

Strömförsörjning	
[Modellen för USA] .....	120 V växelström, 60 Hz
[Modellen för Australien] .....	240 V växelström, 50 Hz
[Modellerna för Storbritannien och övriga Europa]	
.....	230 V växelström, 50 Hz
Effektförbrukning .....	37 W
Användningsmiljö	
Temperatur .....	+5 till 35 °C
Luftfuktighet .....	30 till 90 % RH (Ingen kondensbildning)
Ytermått (B x H x D) .....	435 x 115,5 x 414,5 mm
Vikt .....	8,2 kg utan hårddisk

Rätt till ändringar förbehålles.

# AVVERTENZA: PRIMA DI FARE USO DELL'UNITÀ, LEGGERE SEMPRE QUESTA SEZIONE

- Per assicurarsi le prestazioni migliori che l'unità può dare, leggere questo manuale per intero e quindi conservarlo in un luogo sicuro.
- Installare questa unità in un luogo ben ventilato, fresco, asciutto e pulito, lontano dalla luce solare diretta, fonti di calore, vibrazioni, polvere, umidità e/o freddo. Fare in modo che sia presente uno spazio per la ventilazione di almeno 30 cm in alto, 20 cm a destra e a sinistra e di 10 cm sul retro dell'unità.
- Installare l'unità lontano da altri apparecchi elettrici, motori o trasformatori, dato che essi causano la produzione di rumore elettronico.
- Non esporre quest'unità a sbalzi improvvisi di temperatura o ad ambienti ad umidità altissima, ad esempi in stanze dotate di umidificatore, dato che in tal caso si può formare condensa al suo interno, che può causare folgorazioni o incendi, e danni a persone o cose.
- Non installare l'unità dove potrebbero cadere su di essa altri oggetti e/o dove potrebbe essere esposta a cadute o spruzzi di liquidi. **NON** posare sopra l'unità nulla di quanto segue.
  - Altri componenti, dato che possono scolorirne le finiture o danneggiarla.
  - Fiamme esposte, ad esempio candele, dato che possono causare incendi e danni a persone o cose.
  - Recipienti contenenti liquidi, che potrebbero cadere e il liquido potrebbe causare scossa elettrica all'utilizzatore e/o danni all'unità stessa.
- Non coprire il pannello posteriore dell'unità con carta, panni, tende, ecc., dato che ciò impedisce la dissipazione del calore. Se la temperatura all'interno dell'apparecchio aumenta, si possono avere incendi e danni a cose o persone.
- Non collegare l'unità ad una presa di corrente se non a collegamenti finiti.
- Non capovolgere l'unità. Potrebbe surriscaldarsi, danneggiandosi.
- Non usare forza con pulsanti, manopole e cavi.
- Quando si scollega il cavo di alimentazione da una presa, farlo agendo sulla spina e non direttamente sul cavo.
- Non pulire l'unità con solventi chimici, dato che essi ne possono danneggiare le finiture. Usare solo un panno soffice e pulito.
- Usare solo corrente del voltaggio prescritto per quest'unità. Usandone di voltaggio più alto l'unità può surriscaldarsi e la temperatura all'interno dell'apparecchio aumenta, si possono avere incendi e danni a cose o persone. YAMAHA non è responsabile per danni dovuti all'uso di corrente di tensione eccessiva.
- Non tentare di aprire o modificare quest'unità. Affidare ogni intervento a personale specializzato YAMAHA. L'unità non va aperta per alcun motivo.
- Se si prevede di non dover usare l'unità per qualche tempo, scollegare il cavo di accensione dalla presa.
- Prima di concludere che l'unità è guasta, consultare la sezione "RISOLUZIONE PROBLEMI" di questo manuale.
- Prima di spostare quest'unità, per prima cosa controllare che non ci sia un disco nel piatto portadisco. Premere infine il pulsante POWER per farla spegnere prima di scollegare il cavo di alimentazione dalla presa.
- Installare quest'unità vicino ad una presa di corrente alternata ed in una posizione in cui la spina di alimentazione possa venire raggiunta facilmente.
- Le batterie vanno protette da calore eccessivo, ad esempio luce solare diretta, fiamme, e così via.

## ATTENZIONE

PER LIMITARE IL RISCHIO DI INCENDIO O SCOSSA ELETTRICA, NON ESPORRE L'UNITÀ ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

Fintanto che l'unità è collegata alla presa di rete CA, essa non è scollegata dalla fonte di alimentazione CA anche se la si spegne premendo il tasto POWER.

I componenti a laser di questo prodotto sono capaci di emettere radiazioni che superano i limiti della Class 1.



Il simbolo utilizzato è conforme alla norma europea 2002/96/EC.

Questo simbolo significa che gli equipaggiamenti elettrici ed elettronici giunti alla fine del loro ciclo di vita, devono essere smaltiti separatamente dai vostri normali rifiuti.

Agite secondo la vostra normativa locale e non smaltite i vostri vecchi prodotti con i rifiuti normali di casa.

# CD/CD-R/CD-RW COMPATIBILI CON QUESTA UNITÀ

## ■ Dischi utilizzabili per registrare con questa unità

Usare unicamente dischi CD-R e CD-RW prodotti da fabbricanti affidabili.

È possibile utilizzare con questa unità dischi audio digitali CD-R e CD-RW contrassegnati con uno dei due marchi seguenti.



**FOR CONSUMER**  
(per il consumatore)  
**FOR CONSUMER USE**  
(per l'uso da parte del consumatore)  
**FOR MUSIC USE ONLY**  
(solo per uso musicale)

## ■ Dischi utilizzabili per registrare

- I dischi CD-R possono essere registrati una sola volta e non è possibile cancellare quanto registrato.
- I dischi CD-RW possono venire registrati, cancellati e nuovamente registrati.

## ■ Dischi non utilizzabili per registrare su questa unità

- Dischi che riportano marchi diversi da quelli illustrati in precedenza.
- Dischi destinati alla registrazione di dati da computer.
- Dischi destinati all'uso professionale o contrassegnati "FOR PROFESSIONAL USE ONLY".

## ■ Disco CD-R da 79 minuti

Il tempo registrabile effettivo di un CD-R identificato da "80" sulla confezione è 79 minuti e 57 secondi. In questo manuale questi dischi sono descritti come "dischi CD-R da 79 minuti".

## ■ Finalizzazione di dischi CD-R/CD-RW

Per riprodurre dischi CD-R su lettori di CD normali e dischi CD-RW su lettori compatibili con CD-RW, è necessario eseguire l'operazione di "finalizzazione". Durante l'operazione di finalizzazione sui dischi viene scritto l'indice (Table of Contents, TOC).

### Dischi CD-R finalizzati

- I dischi CD-R possono essere riprodotti con un lettore di CD normale.
- Non è possibile registrare ulteriormente i dischi CD-R.
- Alcuni lettori CD potrebbero non riprodurre i dischi CD-R finalizzati a causa di diversità nel sistema di riproduzione di produttori diversi.

### Dischi CD-RW finalizzati

- Non è possibile riprodurre dischi CD-RW su un lettore di CD normale. I dischi CD-RW possono essere riprodotti su lettori compatibili con CD-RW come questa unità.
- I brani registrati sui dischi CD-RW possono essere cancellati ed è possibile registrare brani aggiuntivi dopo che è stato cancellato il TOC (indice).

## ■ Cancellazione o perdita di dati

YAMAHA e i fornitori non sono responsabili per la perdita dei dati registrati sull'HDD e sui CD-R o CD-RW, o di eventuali problemi dovuti all'uso di questa unità. Come precauzione si consiglia di provare i dischi dopo averli registrati. Inoltre YAMAHA e i fornitori non garantiscono in nessuna circostanza l'affidabilità dei dischi. Inoltre, in nessuna circostanza Yamaha ed i suoi fornitori ripareranno, recupereranno o ricostruiranno i dati registrati.

## ■ Dischi che possono essere riprodotti

Oltre ai dischi digitali audio CD-R e CD-RW già descritti, quest'unità può riprodurre anche i dischi disponibili in commercio CD che portano i marchi mostrati di seguito. Se si usano CD che non corrispondono agli standard dell'industria, quest'unità può non funzionare correttamente.



## ■ Riproduzione di un disco CD-R copiato con il modo Audio Master Quality Recording

Il modo Audio Master Quality Recording permette di realizzare un CD con audio di alta qualità aumentando la velocità lineare durante la copia. I dischi CD-R copiati in questo modo sono conformi agli standard CD e possono essere riprodotti su un lettore di CD normale. Tuttavia alcuni registratori di CD potrebbero non riprodurre correttamente questi dischi CD-R.

## ■ Riproduzione su lettori DVD

Prima di riprodurre su un lettore DVD dischi CD-R o CD-RW finalizzati, verificare se il lettore DVD è compatibile con i dischi CD-R o CD-RW. Per maggiori informazioni fare riferimento al manuale di istruzioni del lettore DVD. Non è possibile riprodurre dischi CD-R o CD-RW su un lettore DVD non è compatibile con i dischi CD-R o CD-RW.

### IMPORTANTE

- Verificare la legislazione sui diritti d'autore del proprio paese a proposito della registrazione da dischi, CD, radio ecc. La registrazione di materiale tutelato da diritti d'autore potrebbe violare la relativa legislazione.

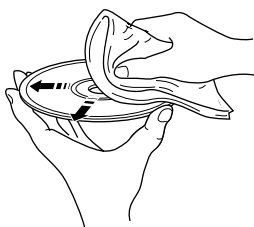
## ■ Come trattare i dischi

Trattare i dischi osservando le note che seguono, in modo da non dar luogo a errori di registrazione, perdita dei dati registrati o malfunzionamento dell'unità.

- Questo registratore di compact disc è progettato per l'uso soltanto con CD (compresi quelli da 8 cm) che portano i seguenti marchi. Non tentare mai di caricare in quest'unità dischi di tipo diverso.



- I CD non si consumano durante la lettura. Tuttavia, se il disco non è trattato correttamente potrebbe danneggiarsi e provocare un degrado della lettura.
- Per scrivere sul lato dell'etichetta dei dischi CD-R o CD-RW, usare una penna con punta di feltro con inchiostro a base di olio.
- Non usare dischi di pulizia o dischi piegati, che potrebbero danneggiare l'unità.
- Anche se normalmente la riproduzione dei CD non è influenzata da piccole particelle di polvere o impronte digitali sulla superficie di riproduzione, polvere, impronte digitali, piccoli graffi e l'esposizione alla luce solare diretta della superficie di registrazione di un disco CD-R o CD-RW può rendere la registrazione impossibile. Quindi, per avere le migliori prestazioni dal registratore per utilizzare il più a lungo possibile la propria raccolta di CD, trattare correttamente i dischi come indicato nel seguito.
  1. Maneggiare i dischi solo dai bordi o dal foro centrale. Quando si imposta o rimuove un disco sul/dal piatto portadisco, fare attenzione a non danneggiare la superficie del disco stesso.
  2. Quando un disco non è in uso, toglierlo dal registratore e conservarlo in una custodia apposita.
  3. Se il disco viene trattato correttamente, non dovrebbe essere necessario pulirlo. Tuttavia, se fosse necessario, pulirlo con un panno pulito e asciutto. Non strofinare in senso circolare, ma partendo dal centro verso l'esterno.



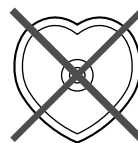
- Non tentare di pulire la superficie del disco usando un qualsiasi tipo di prodotto di pulizia per dischi, spray per dischi, spray o liquido contro l'elettricità statica, o qualsiasi altro liquido a base chimica, in quanto tali sostanze potrebbero danneggiare irreparabilmente la superficie del disco.

- Non esporre i dischi a luce solare diretta, temperatura o umidità elevata per un periodo di tempo prolungato, in quanto ciò potrebbe piegare o danneggiare altrimenti il disco.



## ■ Per evitare malfunzionamenti dell'unità

- Non usare CD di forma non standard (oblunga, a fiore ecc.) in commercio, in quanto hanno il peso sbilanciato. Se viene caricato sull'unità un CD non standard, può causare problemi quali riproduzione errata, apertura del piatto portadisco, rumore insolito e guasto dell'unità.



- Per scrivere sul lato dell'etichetta del disco utilizzare una penna con la punta di feltro o simile. Non utilizzare una penna a biro, matita o altro strumento di scrittura a punta dura, in quanto potrebbe influire negativamente su ulteriori registrazioni sul disco.
- Non usare dischi sulla superficie dei quali è presente della colla. Potrebbe attaccarsi all'unità o danneggiarla.
- Quando viene utilizzato un disco da 8 cm, non mettere sopra di esso un normale disco da 12 cm.
- Non usare dischi con etichette stampate da etichettatrici in commercio.

## 1. PREPARAZIONE

<b>FUNZIONI</b> .....	2
<b>INFORMAZIONI SU QUESTO MANUALE</b> .....	2
Struttura .....	2
A proposito di questo manuale .....	2
<b>ACCESSORI FORNITI</b> .....	3
<b>NOMI DEI TASTI E DEI COMANDI</b> .....	4
Pannello anteriore .....	4
Telecomando .....	6
Display .....	8
Pannello posteriore .....	9
<b>COLLEGAMENTI</b> .....	10
<b>PREPARAZIONE DEL TELECOMANDO</b> .....	11
Installazione delle batteria .....	11
Campo di azione del telecomando .....	11

## 2. OPERAZIONI DI BASE

<b>SEQUENZA BASE DELLE OPERAZIONI</b> .....	12
<b>ACCENSIONE E SPEGNIMENTO DI QUEST'UNITÀ</b> .....	14
<b>SCELTA DELL'UNITÀ DISCO DA USARE (HDD/CDR)</b> .....	14
<b>SCELTA DELLA MODALITÀ DEI GRUPPI O DEI BRANI</b> .....	15
Dati sull'HDD .....	16
Dati su CD .....	17
<b>CAMBIAMENTO DELL'INFORMAZIONE VISUALIZZATA</b> .....	18
<b>RIPRODUZIONE DALL'HDD O DA UN CD</b> .....	19
<b>UTILI OPERAZIONI DI RIPRODUZIONE</b> .....	20
Ricerca via tempo trascorso (ricerca nel tempo) .....	20
Impostazione del tipo di riproduzione .....	20
Ripetizione della riproduzione di un brano (Ripetizione singola) .....	21
Ripetizione della riproduzione di un gruppo scelto (Ripetizione completa) .....	22
Riproduzione casuale (Riproduzione casuale) .....	22
Riproduzione delle sole porzioni iniziali dei brani (Riproduzione introduttiva) .....	23
<b>USO DELLA LISTA DEI SEGNALIBRI</b> .....	24
Aggiunta di brani alla lista dei segnalibri .....	24
Riproduzione di brani da una lista di segnalibri .....	24
Rimozione di brani da una lista di segnalibri .....	24
<b>USO DELLA VISUALIZZAZIONE SULLO SCHERMO (OSD)</b> .....	25
<b>USO DI CUFFIE</b> .....	25

## 3. REGISTRAZIONE SULL'HDD

<b>COPIA DA UN CD ALL'HDD</b> .....	26
Copia di tutti i brani di un CD .....	26
Copia di brani scelti su CD .....	27
Scelta di un disco obiettivo .....	28
Impostazione della modalità di copia HDD .....	28
Impostazione del menu di copia HDD .....	29
<b>REGISTRAZIONE DA UN'APPARECCHIATURA ESTERNA ALL'HDD</b> .....	31
Registrazione di segnale audio in ingresso .....	31
Uso di un timer esterno per la registrazione .....	32
Regolazione del livello di registrazione .....	34
Impostazione della modalità di registrazione HDD .....	35
Aggiunta di contrassegni di brano durante la registrazione (Contrassegno manuale dei brani) .....	37

## 4. DUPLICAZIONE DI CD-R/RW

<b>COPIA DALL'HDD A DISCO CD-R O CD-RW</b> .....	38
Copia su disco di tutti i brani di un gruppo .....	38
Copia di brani scelti sull'HDD .....	40
Copia di segnale audio di alta qualità (registrazione Audio Master Quality) .....	41
Impostazione della modalità di copia CDR .....	42
Impostazione del menu di copia CDR .....	43
<b>COPIA DI UN CD</b> .....	45
Duplicazione di segnale audio di alta qualità (registrazione Audio Master Quality) .....	46
<b>FINALIZZAZIONE DI UN CD-R/CD-RW</b> .....	47
<b>CANCELLAZIONE DI DATI DA UN CD-RW</b> .....	48
Cancellazione ultimo brano .....	48
Cancella tutti i brani .....	48
Cancella indice (TOC) .....	48
Inizializzazione di un disco CD-RW .....	49

## 5. MONTAGGIO

<b>LISTA DEL MENU DI MONTAGGIO</b> .....	50
Operazioni coi pulsanti del cursore nel menu di montaggio .....	50
Impostazione di caratteri nel menu di montaggio .....	51
<b>MONTAGGIO DEGLI ALBUM</b> .....	52
<b>MONTAGGIO DEI BRANI</b> .....	58
<b>MONTAGGIO DEI DISCHI</b> .....	66
<b>ANNULLAMENTO DI OPERAZIONI DI MONTAGGIO (UNDO)</b> .....	70

## 6. ALTRE CARATTERISTICHE

<b>CONVERSIONE DI SEGNALI IN USCITA DIGITALI/ ANALOGICI (MODALITÀ DAC)</b> .....	71
<b>UTILITÀ HDD</b> .....	72
Controllo delle informazioni sull'HDD (HDD Info.) .....	72
Formattazione dell'HDD (HDD Format) .....	72
<b>UTILITÀ DI SISTEMA</b> .....	73
Verifica della versione firmware (Firm. Version) .....	73
Reinizializzazione delle impostazioni (Initialize) .....	73
Regola la luminosità del display (Dimmer Setup) .....	74
Impostazione dell'uscita video (VIDEO Output) .....	74
Impostazione della riproduzione automatica (Auto Play) ...	75
Aggiornamento della versione del firmware (Firm. Update) .....	75

## 7. APPENDICE

<b>RISOLUZIONE PROBLEMI</b> .....	76
<b>MESSAGGI DEL DISPLAY</b> .....	78
<b>GLOSSARIO</b> .....	80
<b>LISTA DEL MENU SYSTEM</b> .....	81
<b>PRINCIPI DELLA REGISTRAZIONE DIGITALE E NOTE SUL SISTEMA</b> .....	82
Regole di registrazione digitale .....	82
Note sul sistema .....	82
<b>DATI TECNICI</b> .....	83

1

2

3

4

5

6

7

- ◆ Design elegante e display del pannello anteriore ben visibile
- ◆ Supporta la registrazione su HDD a 10x, la duplicazione di CD-R a 8x e la duplicazione di CD-RW a 4x
- ◆ Supporta HDD di grande capacità (fino a 400 GB)
- ◆ Registrazione continua e lunga da sorgenti esterne di segnale
- ◆ Prese di ingresso digitali (coassiali ed ottiche) ed analogiche
- ◆ Copia di segnale audio di alta qualità con la registrazione Audio Master Quality (durante la duplicazione su dischi CD-R)
- ◆ Caratteristica di segnalibri per facilitare l'accesso ai brani
- ◆ Riproduzione via timer (riproduzione automatica) e registrazione via timer attraverso un timer acquistato separatamente
- ◆ Caratteristica di visualizzazione sullo schermo per facilitare l'uso
- ◆ Vari menu di montaggio per personalizzare i dati musicali sull'HDD

## INFORMAZIONI SU QUESTO MANUALE

### ■ Struttura

Questo manuale di istruzioni è costituito dalle sezioni che seguono.

#### 1. PREPARAZIONE

Questa sezione descrive la preparazione necessaria, quale il telecomando e i collegamenti. Leggere questa parte prima di usare l'unità.

#### 2. OPERAZIONI DI BASE

Questa sezione descrive operazioni usate spesso, ad esempio scelta di gruppi o brani, oppure i vari tipi di riproduzione.

#### 3. REGISTRAZIONE SULL'HDD

Questa sezione spiega come copiare dati da CD all'HDD o registrare segnale dall'esterno sull'HDD.

#### 4. DUPLICAZIONE DI CD-R/RW

Questa sezione spiega come copiare dati dall'HDD ad un CD-R o CD-RW, duplicare un CD (copiare dati da un CD a un CD-R/CD-RW) o come finalizzare un disco CD-RW.

#### 5. MONTAGGIO

Questa sezione spiega come editare dati (album, brani e dischi) sull'HDD. Per le relative modalità, consultare la sezione "LISTA DEL MENU DI MONTAGGIO" (Pag. 50).

#### 6. ALTRE CARATTERISTICHE

Questa sezione spiega come controllare le informazioni sull'HDD o cambiare le impostazioni del sistema.

#### 7. APPENDICE

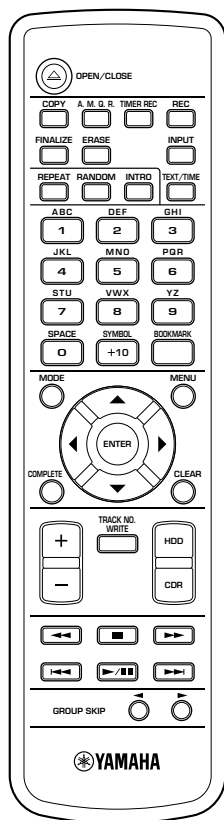
Questa sezione fornisce le informazioni sulle impostazioni di sistema di questa unità e la risoluzione problemi.

### ■ A proposito di questo manuale

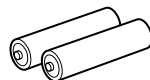
- Questo manuale viene stampato prima dell'effettiva produzione dell'apparecchio. Le caratteristiche di quest'ultimo possono quindi essere differenti da quelle in esso descritte. Nel dubbio, fare riferimento all'apparecchio.
- Alcune delle illustrazioni e nomi dei contenuti della confezione ecc. contenuti in questo manuale possono essere diversi dai prodotti veri e propri e dai nomi riportati sulla confezione ecc.

Verificare che la confezione contenga quanto segue.

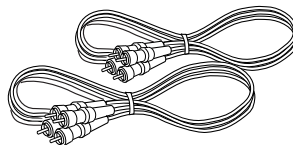
- Telecomando



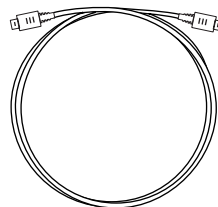
- Pile (formato AA, UM-3 o R6) (n. 2)



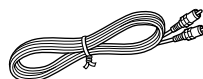
- Cavi audio con spinotti (2)



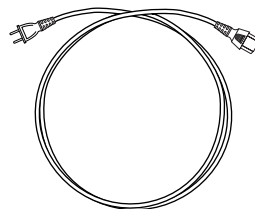
- Cavo ottico



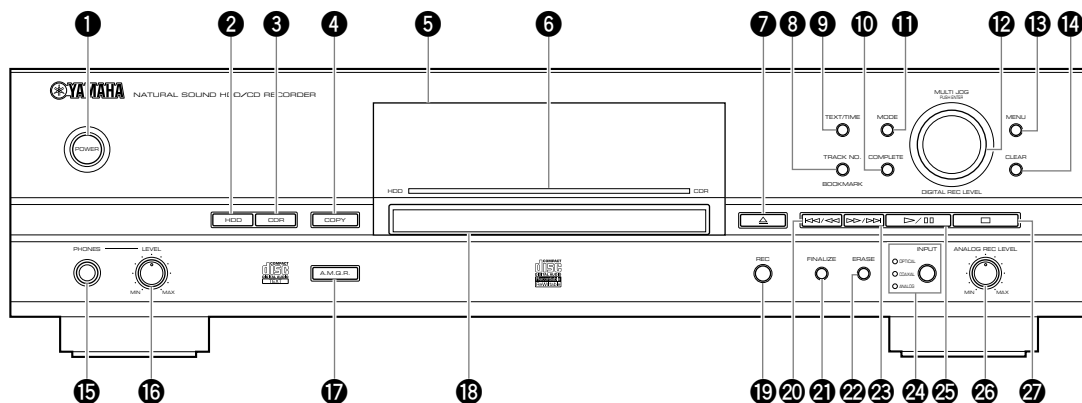
- Cavo video con spinotti



- Cavo di alimentazione (per modello U.S.A.)



## ■ Pannello anteriore



### 1 POWER

Accende e spegne quest'unità (Pag. 14).

### 2 HDD

Porta quest'unità in modalità di uso dell'HDD (Pag. 14).

### 3 CDR

Porta quest'unità in modalità di uso di CD-R (Pag. 14).

### 4 COPY

Porta quest'unità in modalità di attesa di duplicazione.

### 5 Display del pannello anteriore

Visualizza informazioni sulla duplicazione o la registrazione in corso.

Potete anche cambiare l'informazione visualizzata premendo TEXT/TIME (Pag. 18).

### 6 Illuminazione

Lampeggia o si illumina in blu o rosso a seconda dello stato operativo di questa unità.

### 7 △ (Apri/Chiudi)

Apri o chiude il piatto portadisco.

### 8 TRACK NO./BOOKMARK

Aggiunge contrassegni di brano (Pag. 37) o segnalibri (pag. 24) ai propri brani preferiti.

### 9 TEXT/TIME

Cambia le informazioni contenute dal display (Pag. 18).

### 10 COMPLETE

Conferma le operazioni specificare o le voci scelte.

### 11 MODE

Premere il pulsante durante la configurazione delle impostazioni della riproduzione, registrazione, e duplicazione.

### 12 Manopola MULTI JOG/Comando DIGITAL REC LEVEL

Normalmente, premere questo pulsante per passare dalla modalità GROUP a quella TRACK e girarlo per scegliere un gruppo (disco o album) o brano.

Nella schermata del menu, girare questa manopola per scegliere voci o regolare parametri, quindi premerla per confermare la scelta fatta.

### 13 MENU

Visualizza la schermata del menu che corrisponde allo status attuale dell'unità.

### 14 CLEAR

Cancella la voce scelta o cancella un'impostazione.

### 15 Presa PHONES

Collegare la cuffia (Pag. 25).

### 16 Comando PHONES LEVEL

Regola il volume della cuffia collegata alla presa PHONES (Pag. 25).

### 17 A.M.Q.R.

Attiva o disattiva la modalità di registrazione Audio Master Quality (Pag. 41, 46) durante la duplicazione di dati su CD-R.

### 18 Piatto portadisco

Per riprodurre un CD, copiare brani da un CD sull'HDD o copiare brani dall'HDD ad un CD-R o CD-RW, mettere un disco qui.

### 19 REC

Porta quest'unità in modalità di attesa di registrazione.

### 20 <</>> (Salta/Cerca)

Premere questo pulsante per passare all'inizio del brano attuale (premendolo ripetutamente per passare ad un brano precedente) e tenerlo premuto per indietreggiare rapidamente lungo il brano riprodotto (Pag. 19).



**21 FINALIZE**

Inizia la finalizzazione di un CD-R o CD-RW (Pag. 47).

**22 ERASE**

Scegliere le voci da cancellare (brani o dati TOC) da un disco CD-RW (Pag. 48).

**23 >>/<< (Salta/Cerca)**

Premere questo pulsante per passare al brano successivo e mantenerlo premuto per fare avanzare rapidamente la riproduzione (Pag. 19).

**24 INPUT**

Cambia la sorgente di segnale in ingresso (OPTICAL, COAXIAL e ANALOG) (Pag. 31). L'indicatore dell'ingresso scelto si illumina.

**25 ▷/⏸ (Riproduci/Pausa)**

Inizia la riproduzione del gruppo o brano scelto. Premendo il pulsante durante la riproduzione la si fa fermare temporaneamente (Pag. 19).

Durante la modalità di duplicazione o registrazione, premere questo pulsante per dare inizio alla registrazione.

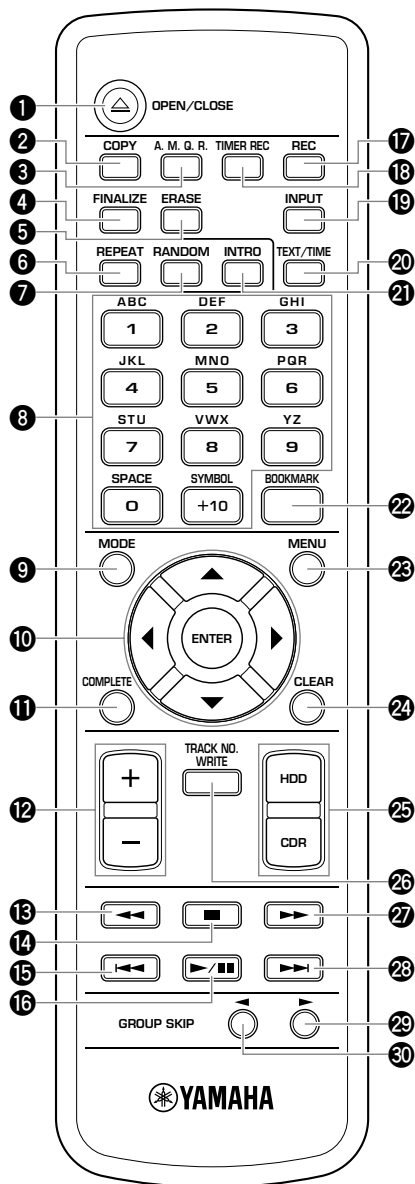
**26 Comando ANALOG REC LEVEL**

Regola il livello di registrazione durante la registrazione di sorgenti di segnale analogico (Pag. 34).

**27 □ (Arresto)**

Ferma la riproduzione (Pag. 19).

## Telecomando



- 1** **△ OPEN/CLOSE**  
 Apre o chiude il piatto portadisco.
- 2** **COPY**  
 Porta quest'unità in modalità di attesa di duplicazione.
- 3** **A.M.Q.R.**  
 Attiva o disattiva la modalità di registrazione Audio Master Quality (Pag. 41, 46) durante la duplicazione di dati su CD-R.
- 4** **FINALIZE**  
 Inizia la finalizzazione di un CD-R o CD-RW (Pag. 47).
- 5** **ERASE**  
 Scegliere le voci da cancellare (brani o dati TOC) da un disco CD-RW (Pag. 48).
- 6** **REPEAT**  
 Attiva o disattiva la modalità di riproduzione ripetuta (ripetizione singola o completa) (Pag. 21, 22).
- 7** **RANDOM**  
 Attiva o disattiva la modalità di riproduzione casuale (Pag. 22).
- 8** **Tasti alfanumerici**  
 Sceglie il numero di brano da riprodurre o imposta il titolo dell'album o del brano.
- 9** **MODE**  
 Premere il pulsante durante la configurazione delle impostazioni della riproduzione, registrazione, e duplicazione.
- 10** **Pulsanti del cursore (▲, ▼, ◀, ▶), ENTER**  
 Normalmente, premere il pulsante ENTER per passare da una all'altra delle modalità GROUP e TRACK. Se quest'unità si trova in modalità GROUP, premere ▲ o ▼ per scegliere un gruppo e premere ◀ o ▶ per scegliere un brano. Se quest'unità si trova in modalità TRACK, premere i pulsanti del cursore per scegliere un brano.  
 Nella schermata del menu, premere i pulsanti del cursore per scegliere voci o regolare parametri, quindi premere ENTER per confermare la scelta fatta
- 11** **COMPLETE**  
 Conferma le operazioni specificare o le voci scelte.
- 12** **+/-**  
 Premere + per passare al menu successivo o - per passare a quello precedente. Inoltre, potete usare questi pulsanti per regolare i vari parametri.
- 13** **◀◀ (Cerca)**  
 Mantenere premuto questo pulsante per indietreggiare rapidamente lungo il brano attuale (Pag. 19).
- 14** **■ (Arresto)**  
 Ferma la riproduzione (Pag. 19).
- 15** **◀◀◀ (Salta brano)**  
 Premere questo pulsante per passare all'inizio del brano attuale (premerlo ripetutamente per saltare al brano precedente) (Pag. 19).

**16 ►/|| (Riproduci/Pausa)**

Inizia la riproduzione del gruppo o brano scelto.  
Premendo il pulsante durante la riproduzione la si fa fermare temporaneamente (Pag. 19).  
Durante la modalità di duplicazione o registrazione, premere questo pulsante per dare inizio alla registrazione.

**17 REC**

Porta quest'unità in modalità di attesa di registrazione.

**18 TIMER REC**

Premere questo pulsante per la configurazione dell'ora per la registrazione via timer (Pag. 32).

**19 INPUT**

Cambia la sorgente di segnale in ingresso (OPTICAL, COAXIAL e ANALOG) (Pag. 31). L'indicatore dell'ingresso scelto si illumina.

**20 TEXT/TIME**

Cambia le informazioni sul display (Pag. 18).

**21 INTRO**

Attiva o disattiva la modalità di riproduzione introduttiva (Pag. 23).

**22 BOOKMARK**

Aggiunge segnalibri ai propri brani preferiti (Pag. 24).

**23 MENU**

Visualizza la schermata del menu che corrisponde allo status attuale dell'unità.

**24 CLEAR**

Cancella la voce scelta o cancella un'impostazione.

**25 HDD, CDR**

Fa passare quest'unità dalla modalità di uso dell'HDD a quella CR (Pag. 14).

**26 TRACK NO. WRITE**

Aggiunge contrassegni ai vari brani (Pag. 37).

**27 ►► (Cerca)**

Mantenere premuto questo pulsante per avanzare rapidamente lungo il brano attuale (Pag. 19).

**28 ►►► (Salta brano)**

Premere questo pulsante per passare al brano successivo (Pag. 19).

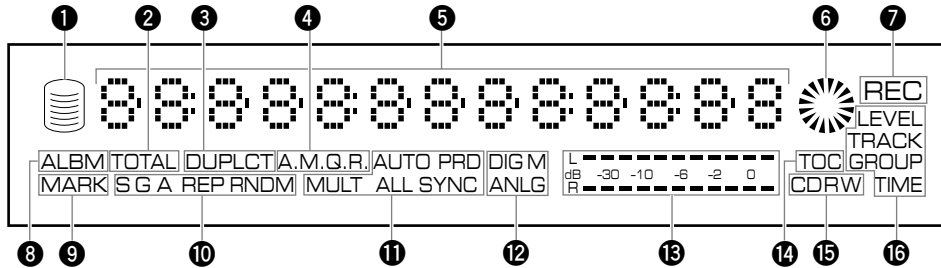
**29 GROUP SKIP ►**

Premere questo pulsante per passare al gruppo precedente (pag. 19).

**30 GROUP SKIP ◀**

Premere questo pulsante per passare al gruppo successivo (Pag. 19).

## ■ Display



### 1 Simbolo HDD

Si illumina quando quest'unità si trova nella modalità di uso dell'HDD.

### 2 Indicatore TOTAL

Si illumina quando il tempo totale (trascorso o rimanente) viene visualizzato.

### 3 Indicatore DUPLCT

Si illumina quando quest'unità si trova nella modalità di attesa di duplicazione o di duplicazione di un CD.

### 4 Indicatore A.M.Q.R.

Si illumina quando la registrazione Audio Master Quality è attivata.

### 5 Display informazioni

Visualizza informazioni (durata della riproduzione/registrazione, titoli, ecc.) riguardanti l'unità disco scelta. Potete anche cambiare l'informazione visualizzata premendo TEXT/TIME (Pag. 18).

### 6 Simbolo CDR

Si illumina quando un disco viene caricato nel piatto portadisco e quest'unità si trova in modalità CDR.

### 7 Indicatore REC

Si illumina quando quest'unità si trova in modalità di attesa di registrazione o durante la duplicazione su HDD, CD-R o CD-RW.

### 8 Indicatore ALBM

Si illumina quando si sceglie un album.

### 9 Indicatore MARK

Si illumina quando si sceglie un brano contrassegnato da un segnalibro.

### 10 Indicatore modo riproduzione/stile di riproduzione

#### Indicatore G

Si illumina quando "Style Group" viene impostato come stile di riproduzione.

#### Indicatore A

Si illumina quando "Style All" viene impostato come stile di riproduzione.

### Indicatore REP

Si illumina quando la modalità di riproduzione ripetuta è attivata. Se si sceglie la modalità di riproduzione ripetuta singola, appare l'indicazione "S REP".

### Indicatore RNDM

Si illumina quando la modalità di riproduzione casuale è attivata.

### 11 Indicatore modo di registrazione/copia

#### Indicatore AUTO

Si illumina quando una caratteristica AUTO è attivata. Quando si sceglie la registrazione Auto-period, l'indicazione "AUTO PRD" appare sullo schermo.

#### Indicatore SYNC

Si illumina quando quest'unità si trova nella modalità di copia sincronizzata. Se si sceglie la modalità di copia sincronizzata multipla appare l'indicazione "MULT SYNC" mentre, quando si sceglie la modalità di sincronizzazione completa, appare l'indicazione "ALL SYNC".

### 12 Indicatore metodo di copia

#### Indicatore DIG

Si illumina quando quest'unità si trova nella modalità di copia digitale. Quando quest'unità si trova nella modalità Digital Move, appare l'indicazione "DIG M".

#### Indicatore ANLG

Si illumina quando quest'unità si trova nella modalità di copia analogica.

### 13 Misuratore di livello

Visualizza il livello di registrazione o il progresso di un processo in esecuzione (finalizzazione, ecc.).

### 14 Indicatore TOC

Si illumina quando un disco nel piatto portadisco possiede informazioni TOC (informazioni sul disco).

### 15 Indicatore del disco

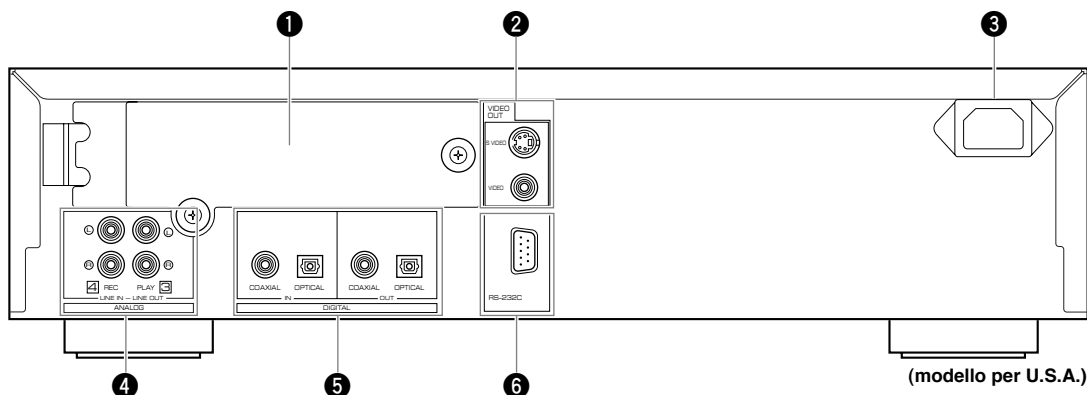
Visualizza il tipo di disco caricato nel piatto portadisco.

### 16 Indicatore stato MULTI JOG

Visualizza lo status MULTI JOG scelto (voci o impostazioni controllate dalla manopola MULTI JOG).

## ■ Pannello posteriore

Per dettagli sull'installazione di un HDD, consultare "INSTALLAZIONE DELL'HDD" del "Manuale d'installazione dell'HDD". Per dettagli sui collegamenti con altri componenti, consultare la sezione "COLLEGAMENTI" (P. 10).



### 1 Vano per HDD

Durante la sostituzione dell'HDD, aprire questo coperchio.

### 2 Prese VIDEO OUT

#### Presse S VIDEO

Emette segnali S-video.

#### Presse VIDEO

Emette segnali video composti.

### 3 Spina c.a. (solo modello per U.S.A.)

Collegare il cavo di alimentazione a questa presa.  
(Collegare il cavo di alimentazione solo dopo aver collegato tutti gli altri cavi.)

### 4 Prese ANALOG

#### Presse ANALOG LINE IN (REC)

Riceve segnale analogico.

#### Presse ANALOG LINE OUT (PLAY)

Emette segnale analogico.

### 5 Prese DIGITAL

#### Presse DIGITAL IN (COAXIAL)

Riceve segnale digitale.

#### Presse DIGITAL IN (OPTICAL)

Riceve segnale digitale.

#### Presse DIGITAL OUT (COAXIAL)

Emette segnale digitale.

#### Presse DIGITAL OUT (OPTICAL)

Emette segnale digitale.

### 6 Connettore RS-232C

Questo terminale serve per il collegamento con un personal computer.

In futuro sarà possibile ottenere informazioni sul software per PC (solo versione inglese) dal sito YAMAHA (<http://www.yamaha.co.jp/english/product/av/>).

# COLLEGAMENTI

Prima di effettuare qualsiasi collegamento, spegnere l'alimentazione dell'unità e delle altre apparecchiature e scollegare dalle prese a muro. Seguire il diagramma che segue e fare i collegamenti con cavi corretti.

## Collegamenti digitali

- Per emettere segnali da quest'unità mandandoli ad un apparecchio esterno, collegare la presa DIGITAL OUT di quest'unità alla presa di ingresso digitale del componente esterno. Per ricevere segnali da un apparecchio esterno con quest'unità, collegare la presa DIGITAL IN di quest'unità alla presa di uscita digitale del componente esterno.
- Quest'unità non può ricevere segnali digitali che non siano PCM.

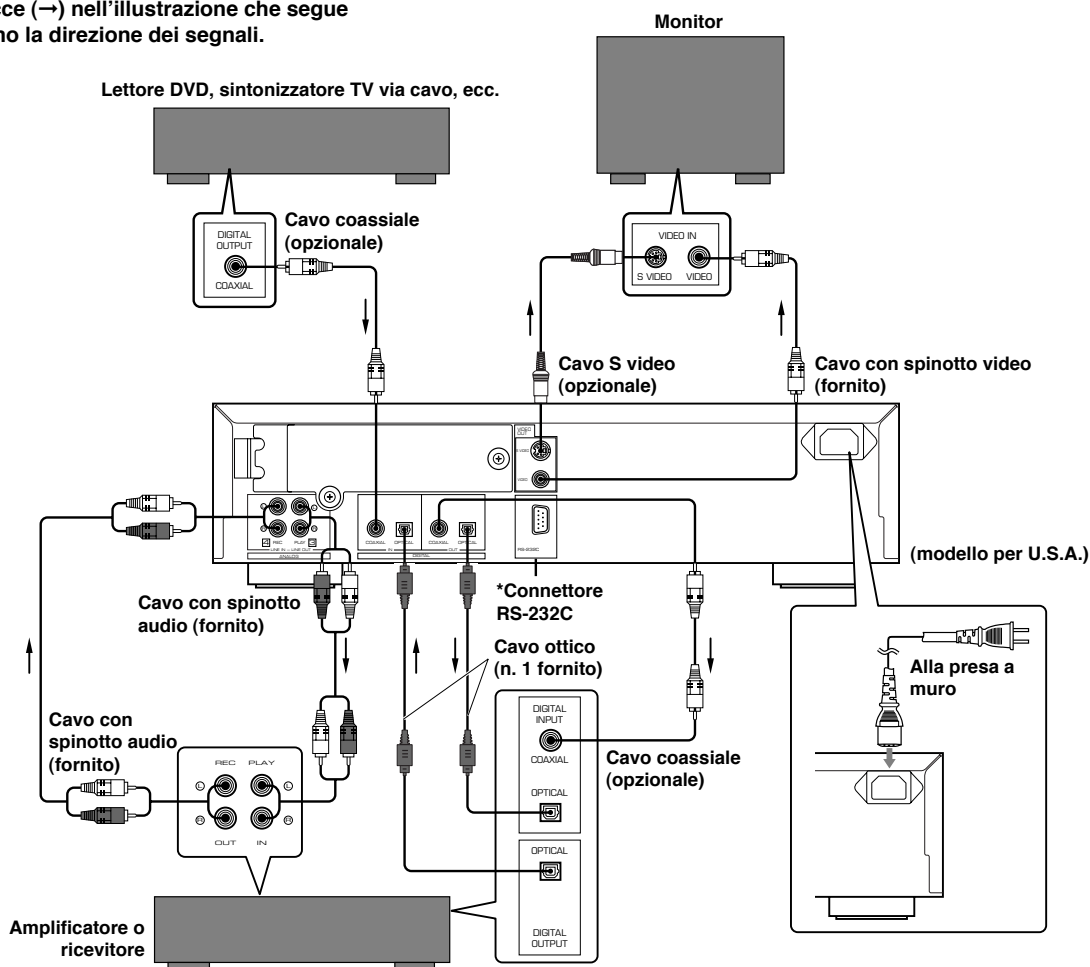
## Collegamenti analogici

- Per emettere segnali da quest'unità mandandoli ad un apparecchio esterno, collegare la presa ANALOG LINE OUT di quest'unità alla presa di ingresso analogico del componente esterno. Per ricevere segnali da un apparecchio esterno con quest'unità, collegare la presa ANALOG LINE IN di quest'unità alla presa di uscita analogica del componente esterno. Controllare di non aver invertito le prese L (sinistra) ed R (destra).
- Per collegare il giradischi direttamente a questa unità, prima collegarlo all'equalizzatore fono, quindi alle prese ANALOG LINE IN (REC) di questa unità.

### Promemoria

- Quando vengono riprodotti dati sull'HDD o su CD, i segnali sono inviati in uscita sia sulle prese ANALOG LINE OUT (PLAY), sia sulle prese DIGITAL OUT (OPTICAL/COAXIAL).
- I segnali in uscita dalle prese DIGITAL OUT (OPTICAL) o DIGITAL OUT (COAXIAL) durante la riproduzione dei dati da HDD non comprendono l'informazione dei contrassegni di brano. Conseguentemente se questi segnali sono registrati da un lettore MD, i contrassegni di brano potrebbero non essere posizionati correttamente sul disco MD registrato.

Le frecce (→) nell'illustrazione che segue indicano la direzione dei segnali.



\* Questo terminale serve per il collegamento con un personal computer. In futuro sarà possibile ottenere informazioni sul software per PC (solo versione inglese) dal sito YAMAHA (<http://www.yamaha.co.jp/english/product/av/>).

## Collegamento di un monitor

Collegando un monitor all'unità, è possibile usarlo per visualizzare l'elenco di gruppi o brani da riprodurre, le impostazioni di copia/registrazione o l'elenco delle voci delle impostazioni. Collegare la presa S VIDEO oppure la presa VIDEO in funzione della corrispondente presa disponibile sul monitor.

## Collegamento del cavo di alimentazione

### [Modello per U.S.A.]

Quando tutti i collegamenti sono stati effettuati, inserire il cavo di alimentazione nella spina c.a., quindi inserire il cavo nella presa a muro.

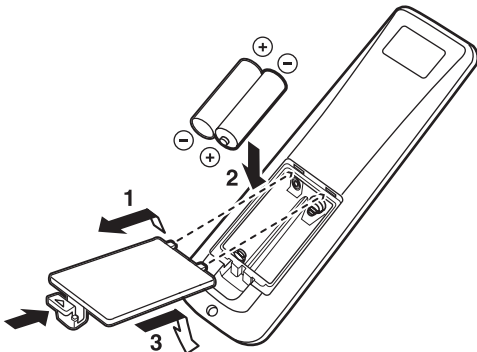
### [Modello per Europa, U.K. e Australia]

Collegare quest'unità ad una presa a muro una volta che tutti i collegamenti sono stati completati.

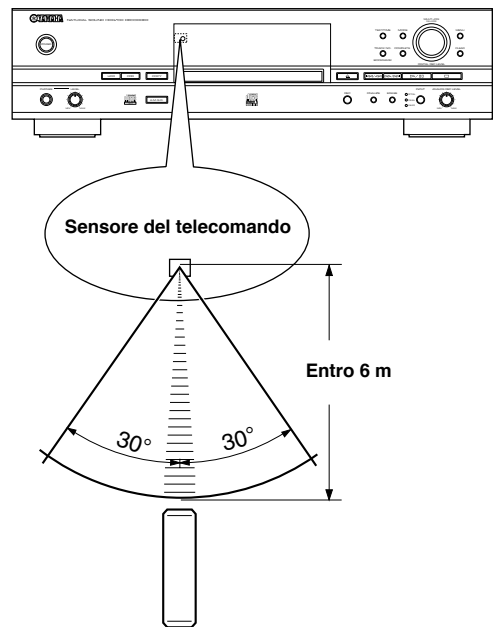
# PREPARAZIONE DEL TELECOMANDO

## ■ Installazione delle batteria

1. Premere sul gancio ( $\Delta$ ) del coperchio della batteria per rimuoverlo.
2. Inserire due pile (formato AA, UM-3 o R6) rispettando le indicazioni di polarità all'interno del vano.
3. Chiudere il coperchio finché scatta in posizione.



## ■ Campo di azione del telecomando



## Sostituzione delle pile

Se si osserva che il telecomando deve essere utilizzato più vicino all'unità del solito, le pile sono scariche. Sostituirle ambedue con pile nuove.

### Note sulle pile

- Per la sostituzione usare soltanto pile di formato AA, UM-3 o R6.
- Non usare una pila nuova insieme a una usata.
- Non è possibile usare pile ricaricabili.
- Non usare insieme pile di tipo diverso.
- Non tentare di cortocircuitare le pile collegando direttamente il polo positivo (+) al negativo (-) con un pezzo di metallo.
- Togliere le pile se il telecomando non sarà usato per un tempo prolungato.
- Se le pile perdono del liquido, disfarsene immediatamente, prestando attenzione a non toccare il liquido. Se il liquido delle pile viene in contatto con occhi, bocca o pelle, sciacquare immediatamente con acqua e consultare un medico. Pulire accuratamente l'interno del vano delle pile prima di inserirne delle nuove.

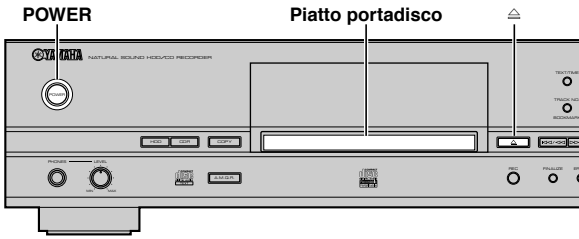
### Note

- Se il telecomando di questa unità causa dei malfunzionamenti di altre eventuali apparecchiature, spostarle.
- Non rovesciare alcun liquido sul telecomando o farlo cadere. Non metterlo vicino a un riscaldatore o nella stanza da bagno, dove temperatura e umidità sono elevate.
- Non esporre il sensore del telecomando alla luce solare diretta o a luci intense. Diversamente potrebbe non funzionare correttamente.

# SEQUENZA BASE DELLE OPERAZIONI

Una volta terminate tutti i collegamenti (Pag. 10) e preparato il telecomando (Pag. 11), seguire le istruzioni seguenti per duplicare musica da un CD all'HDD e riprodurla.

(In questa procedura, per controllare quest'unità viene usato il telecomando, nonostante i pulsanti dell'unità principale possiedano la stessa funzione.)



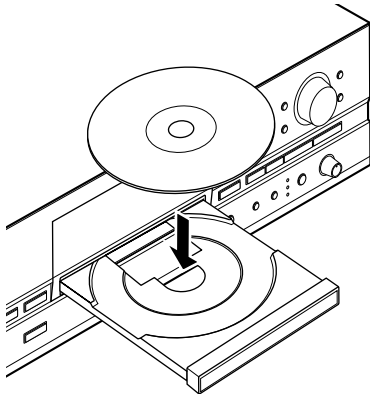
## 1 Premere POWER di quest'unità per farla accendere.

Sul display appare l'indicazione "WELCOME" ad indicare che l'unità è pronta.

## 2 Caricare un CD nel piatto portadisco.

Premere il pulsante per fare aprire o chiudere il piatto portadisco.

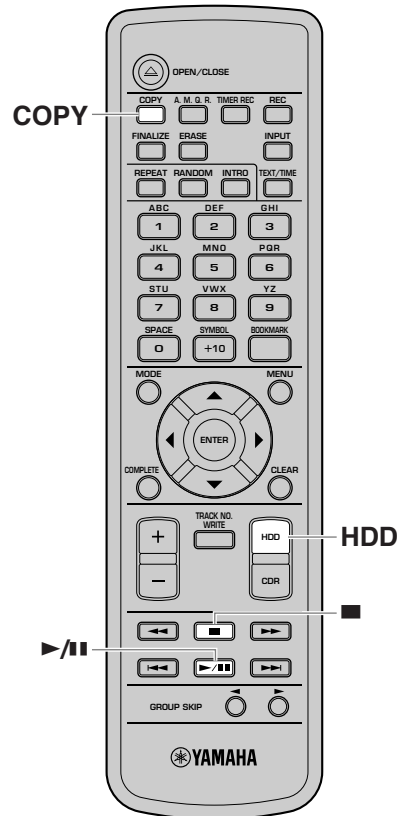
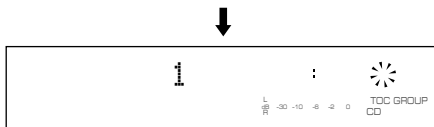
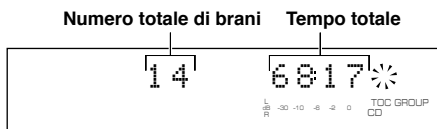
Porre un disco CD allineato correttamente nell'area rientrante del vano portadisco, con il lato dell'etichetta verso l'alto.



Quest'unità inizia la lettura delle informazioni sul disco (tipo di disco e sua capacità), quindi l'indicazione "Reading" appare sul display. (Il processo può richiedere da 10 a 20 secondi, a seconda delle condizioni in cui si trova il disco.)

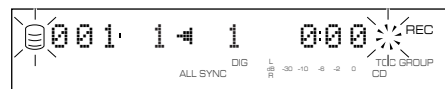


Quando la lettura delle informazioni è terminata, il display cambia come segue e l'unità è pronta per essere utilizzata.



## 3 Premere il pulsante COPY una volta per portare quest'unità in modalità di attesa di copia.

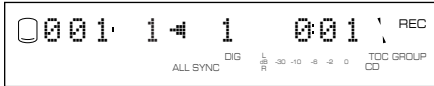
Le indicazioni HDD e CDR sul display iniziano a lampeggiare.





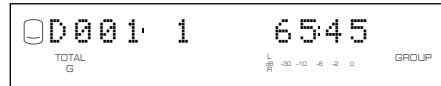
**4 Premere il pulsante ►/|| per dare inizio alla copia.**

Il display mostra il progresso del processo di copia.



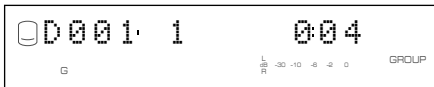
**5 Terminata la copia, premere HDD per scegliere l'HDD.**

Il simbolo HDD nel display si illumina e le informazioni sull'HDD appaiono sullo schermo.



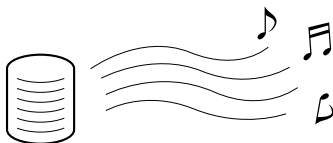
**6 Premere ►/|| per dare inizio alla riproduzione dei brani appena registrati su HDD.**

Per saltare brani o avanzare/indietreggiare rapidamente lungo un brano, consultare la sezione “RIPRODUZIONE DALL’HDD O DA UN CD” (Pag. 19).



**7 Per far fermare la riproduzione, premere ■.**

Se si preme ►/|| di nuovo, la riproduzione inizia dall’inizio del brano attualmente scelto.



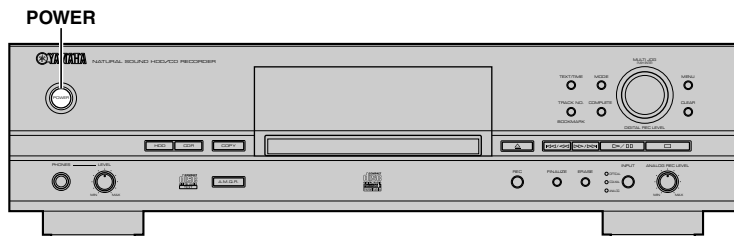
**Ora potete provare le varie funzioni di quest’unità.**

- **Per utilizzare la riproduzione ripetuta, la riproduzione casuale, la riproduzione introduttiva**  
“UTILI OPERAZIONI DI RIPRODUZIONE” (Pag. 20-23)
- **Per dare inizio automaticamente alla riproduzione con un timer esterno**  
“Impostazione della riproduzione automatica (Auto Play) (Pag. 75)
- **Per copiare dall’HDD a dischi CD-R/CD-RW**  
“COPIA DALL’HDD A DISCO CD-R O CD-RW” (Pag. 38-44)
- **Per registrare segnale da sorgenti esterne su HDD**  
“REGISTRAZIONE DA UN’APPARECCHIATURA ESTERNA ALL’HDD” (Pag. 31-37).
- **Per i dati su HDD (album, brani e dischi)**  
“5. MONTAGGIO” (Pag. 50-70)

Quest’unità possiede, oltre a quelle menzionate, varie utili funzioni.

Per poterle utilizzare tutte e godere al massimo di quest’unità, leggere attentamente questo manuale.

# ACCENSIONE E SPEGNIMENTO DI QUEST'UNITÀ



## Premere POWER del pannello anteriore.

Quando l'apparecchio si accende, il messaggio "WELCOME TO YAMAHA HDD/CD SYSTEM" appare sul display del pannello anteriore, quindi l'unità è pronta per l'uso.

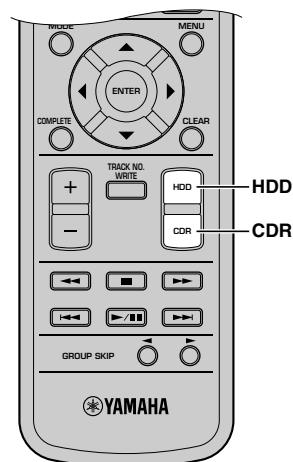
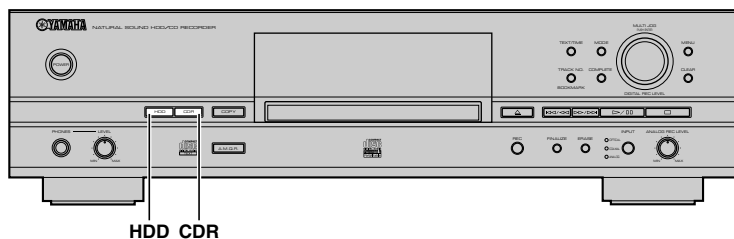
Per maggiori informazioni sui consumi, ecc., consultare la sezione "DATI TECNICI" (Pag. 83).

## Note

- Non spegnere quest'unità durante la riproduzione o la registrazione. Facendolo si può danneggiare sia l'HDD che i dati che contiene.
- Se il messaggio "Wait" appare sul display per 20 secondi o più dopo avere acceso quest'unità, l'HDD potrebbe non essere installato correttamente. Consultare il "Manuale d'installazione dell'HDD" e controllarne i collegamenti.

# SCelta DELL'UNITÀ DISCO DA USARE (HDD/CDR)

Quest'unità possiede un HDD ed un'unità disco CDR. Quando la si usa, scegliere sempre prima HDD o CDR a seconda della necessità.



## Per utilizzare l'HDD, premere HDD.

Il simbolo HDD nel display si illumina e le informazioni sul disco appaiono sullo schermo.

## Per utilizzare l'unità disco CDR, premere CDR.

Quest'unità inizia la lettura delle informazioni dal disco caricato nel piatto portadisco.

Quando le informazioni sono completamente lette, il marchio CDR si illumina nel display e le informazioni stesse vengono visualizzate.

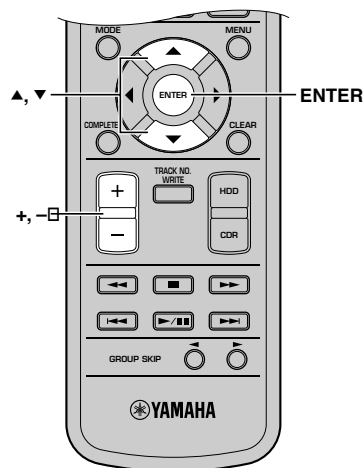
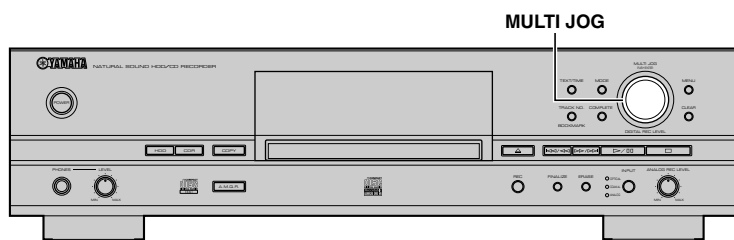
Se nell'unità non è stato caricato alcun disco, appare l'indicazione "No Disc".

## Promemoria

Se si carica un disco nel piatto portadisco, quest'unità passa automaticamente alla modalità CDR.

# SCelta DELLA MODALITÀ DEI GRUPPI O DEI BRANI

Quando si inizia la riproduzione o la registrazione, si deve scegliere per prima cosa la modalità dei gruppi o dei brani, quindi scegliere una voce (disco, album, brano, ecc.) da utilizzare. Il tipo di gruppo che potete scegliere dipende dalle unità disco (HDD o CDR) usate. Per maggiori dettagli, consultare la sezione "Dati sull'HDD" (Pag. 16) e quella "Dati su CD" (Pag. 17).



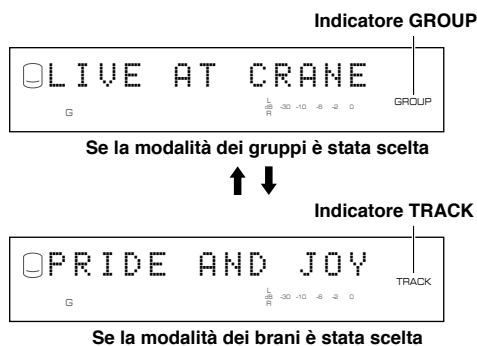
## 1. Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER del telecomando) per passare dalla modalità dei gruppi a quella dei brani.

Quando la modalità dei gruppi è stata scelta, l'indicatore GROUP si accende.

Quando la modalità dei brani è stata scelta, l'indicatore TRACK si accende.

## 3. Inizio delle operazioni (riproduzione, registrazione, ecc.) per qualsiasi scopo.

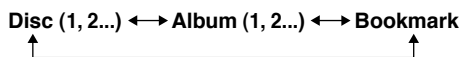
Per dettagli sulle operazioni di riproduzione, consultare la sezione "RIPRODUZIONE DALL'HDD O DA UN CD" (Pag. 19). Per dettagli sulle operazioni di registrazione, consultare "3. REGISTRAZIONE SULL'HDD" (Pag. 26-37) o "4. DUPLICAZIONE DI CD-R/CD-RW" (Pag. 38-49).



## 2. Girare la manopola MULTI JOG (o premere +/-, ▲ o ▼ del telecomando) per scegliere la voce da usare.

Se si sceglie la modalità GROUP nella fase 1, la voce cambia nel modo seguente:

(quando quest'unità si trova nella modalità di uso dell'HDD)



(quando quest'unità si trova nella modalità di uso CDR)

Disc ↔ Bookmark

Se si sceglie la modalità TRACK nella fase 1, la voce cambia nel modo seguente:

Track1 ↔ Track2... ↔ Track99

## ■ Dati sull'HDD

I dati registrati sull'HDD incorporato in questa unità saranno numerati e organizzati in base ai criteri che seguono.

### Gruppo

Una raccolta di uno o più dischi, album o segnalibri è genericamente chiamata "gruppo".

### Disco

Una registrazione ininterrotta viene conteggiata e numerata come un'unità del disco. L'HDD di questa unità può registrare al massimo 999 dischi. (Tuttavia, il numero di dischi da creare potrebbe essere inferiore a 999 in funzione dello spazio disponibile sull'HDD.) La durata massima di un disco sull'HDD è 179 minuti e 59 secondi.

### Album

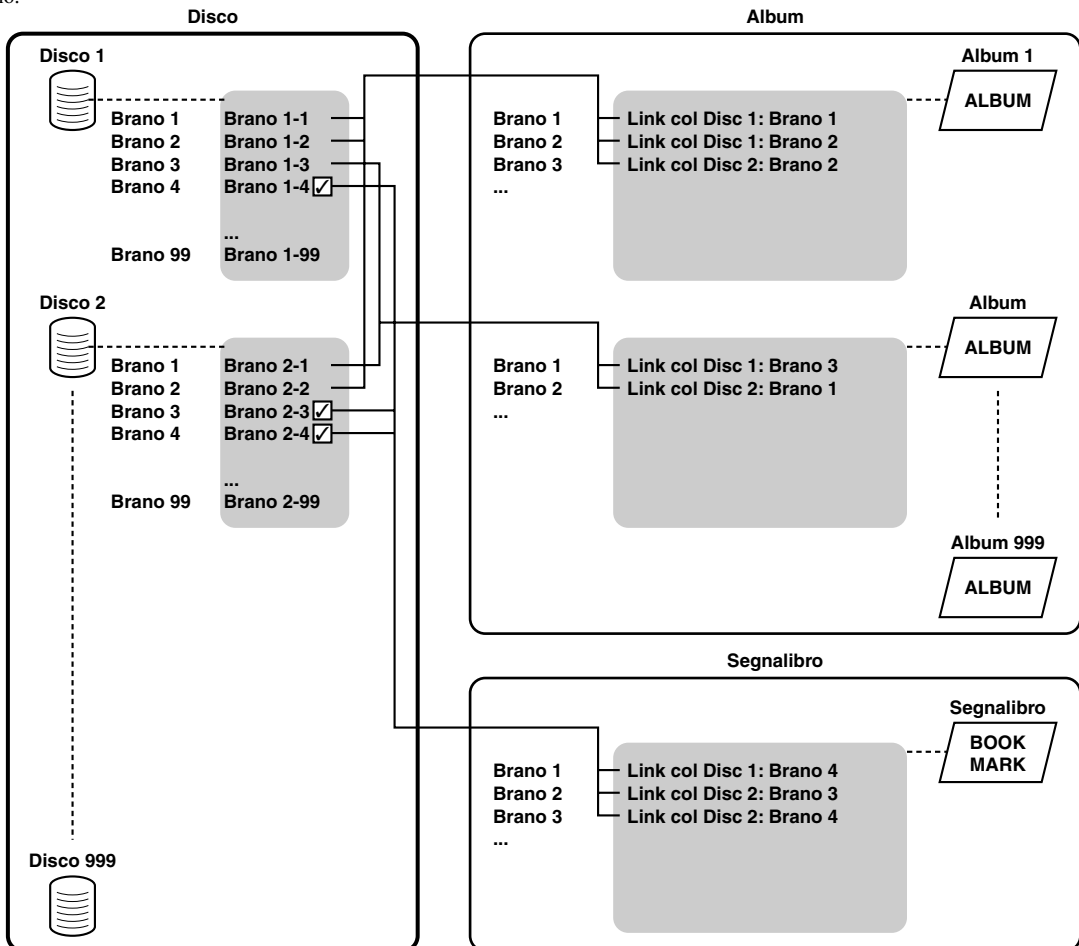
Un gruppo di programmi sorgente selezionati da dischi diversi e registrati in una scaletta è chiamato un "album". "Album" corrisponde alla funzione di riproduzione programmata di un normale lettore di CD (riproduzione nell'ordine desiderato di brani prescelti). Questa unità può registrare sull'HDD 999 album al massimo.

### Segnalibro

Questa unità può apporre un segnalibro temporaneo su un brano preferito per la riproduzione. L'elenco delle sorgenti di programma così contrassegnate è chiamato "segnalibro". Tale contrassegno è temporaneo e non è ricopiabile. Tuttavia è possibile creare facilmente un album copiando i brani dei segnalibri (Pag. 54).

### Brano

È possibile registrare su un disco al massimo 99 brani. (Tuttavia il numero di brani dei dischi che è possibile registrare potrebbe essere inferiore a 99 in funzione dello spazio disponibile sull'HDD.) Un brano deve essere di quattro secondi al minimo e di 179 minuti e 59 secondi al massimo.



### Promemoria

- Le liste degli album e dei segnalibri non includono i brani in sé e per sé. Essi leggono quando necessario i dati salvati su disco usando link appositi.
- Quando si riproduce una lista di segnalibri, i brani vengono riprodotti nell'ordine di creazione dei segnalibri stessi.

**Attenzione**

- I dati in un HDD fisicamente guasto non possono venire recuperati.
- Gli HDD non sono per loro natura adatti alla conservazione di lungo periodo di dati. Essi dovrebbero venire usati solo per la loro conservazione temporanea. Per evitare la perdita di dati importanti su HDD, se ne raccomanda la registrazione su CD-R.

**Dati su CD**

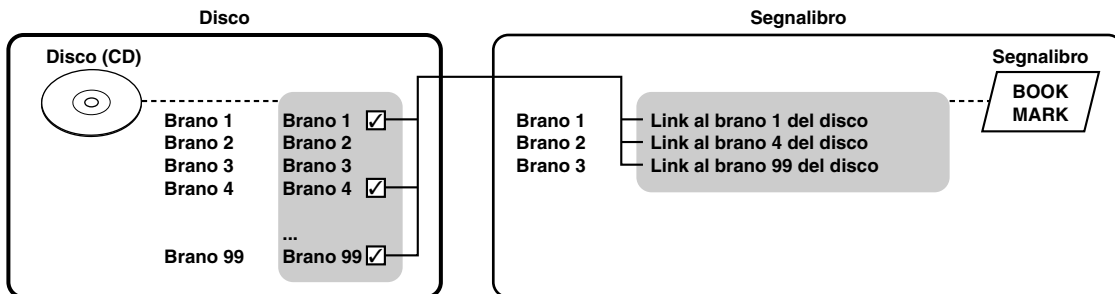
Potete controllare CD (compresi i CD-R e i CD-RW) caricati nell'unità CDR per gruppo (disco o segnalibro) o per brano.

**Gruppo**

Quando si controllano i CD (compresi i CD-R e CD-RW), potete scegliere un disco o un segnalibro come fosse un gruppo. Dato che quest'unità può leggere solo un disco alla volta, il numero di dischi disponibile su CD è sempre uno solo. Inoltre, i segnalibro di un CD vengono cancellati se il CD viene rimosso da quest'unità o se essa viene spenta.

**Branco**

Il numero di brani registrati su disco varia. Inoltre, la capacità del disco cambia a seconda del disco. Per maggiori dettagli, consultare le note sulla custodia di ciascun disco.



# CAMBIAMENTO DELL'INFORMAZIONE VISUALIZZATA

Il display che si trova nel centro dell'unità fornisce informazioni relative all'unità disco (HDD o CDR) selezionata.

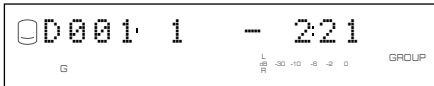
Ogni volta che si preme TEXT/TIME il display cambia secondo la funzione.

## Display durante la riproduzione di dati sull'HDD

Numero del gruppo, numero del brano e tempo trascorso del brano in riproduzione



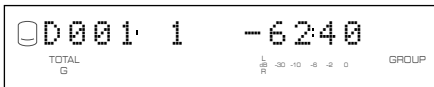
Numero del gruppo, numero del brano e tempo residuo del brano in riproduzione



Numero del gruppo e tempo totale del gruppo

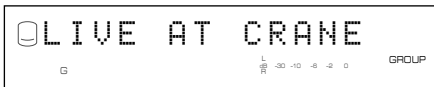


Numero di gruppo e tempo residuo del gruppo

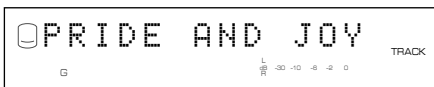


Titolo del gruppo o titolo del brano

Titolo del gruppo



Titolo del brano



Premendo la manopola MULTI JOG si può commutare fra il titolo di gruppo con l'indicatore GROUP e il titolo del brano con l'indicatore TRACK.

## Display durante la registrazione sull'HDD

Numero del disco, numero del brano e tempo trascorso del brano in registrazione



Numero del disco e tempo registrato totale sul disco

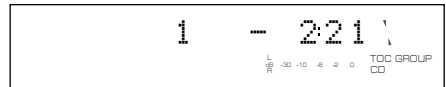


## Display durante la lettura di un CD

Numero del brano e tempo trascorso del brano in riproduzione



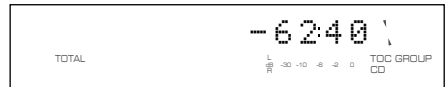
Numero del brano e tempo residuo del brano in riproduzione



Tempo totale del disco

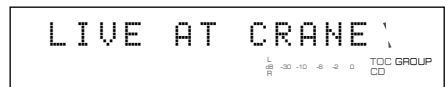


Tempo residuo del disco



CD TEXT (se disponibile)

Titolo del disco

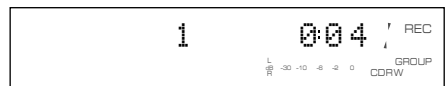


Titolo del brano



## Display durante la registrazione su disco CD-R o CD-RW

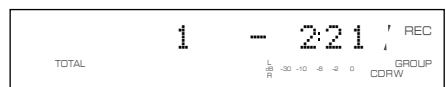
Numero di brano e tempo trascorso del brano in riproduzione



Tempo totale registrato sul disco

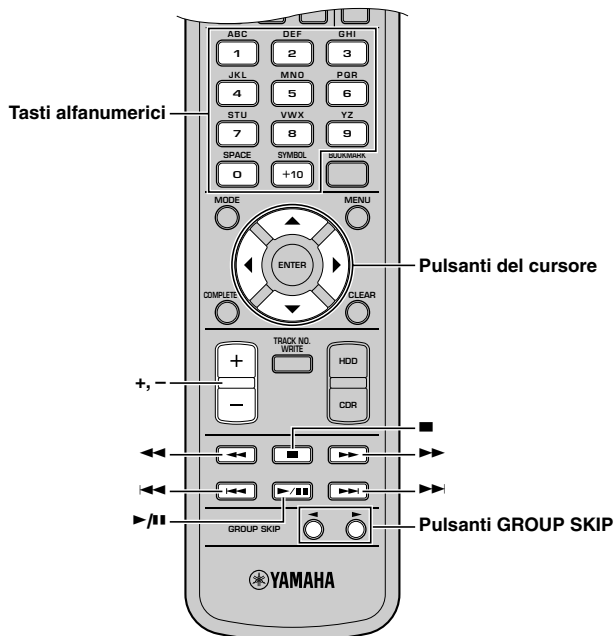
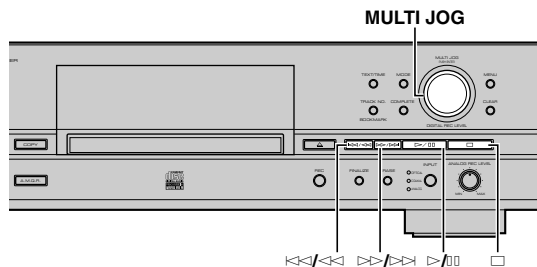


Tempo registrabile totale su un disco



# RIPRODUZIONE DALL'HDD O DA UN CD

Le procedure di base per la riproduzione sono descritte di seguito. Quest'unità però possiede altre utili funzioni di riproduzione. Per dettagli in proposito, consultare la sezione "UTILI OPERAZIONI DI RIPRODUZIONE" (Pag. 20-23).



## Per dare inizio alla riproduzione

Dopo aver scelto un gruppo o un brano (Pag. 15), premere  $\triangleright/\square$ .

## Per far terminare la riproduzione

Premere  $\square$ .

### Promemoria

Se si preme  $\triangleright/\square$  dopo che la riproduzione è stata terminata premendo il pulsante di arresto  $\square$ , quest'unità riprende automaticamente la riproduzione del brano da dove era stata interrotta (ripresa della riproduzione). Per cancellare la caratteristica di ripresa della riproduzione, premere  $\square$  a riproduzione ferma. In questo caso, quest'unità inizia la riproduzione dall'inizio del primo brano registrato sul disco (o album) o da un CD.

## Per portare in pausa temporaneamente la riproduzione (pausa)

Premere il pulsante  $\triangleright/\square$  durante la riproduzione. Per riprendere la riproduzione, premere il pulsante  $\triangleright/\square$  una seconda volta.

## Per avanzare o indietreggiare rapidamente

Per indietreggiare rapidamente, mantenere premuto  $\llcorner/\llcorner$  (o  $\llcorner$  del telecomando) durante la riproduzione. Per avanzare rapidamente, mantenere premuto  $\gg/\gg$  (o  $\gg$  del telecomando) durante la riproduzione. Per tornare alla riproduzione normale, lasciare andare il pulsante.

### Promemoria

- A riproduzione in pausa è possibile usare la funzione di ricerca. In questo caso, quest'unità non emette alcun suono durante la ricerca.
- Né la ricerca né la pausa sono possibili durante l'intervallo aggiunto con "Tr. Interval" nel menu di montaggio di album (Pag. 57).

## Salto di brani

Per saltare all'inizio del brano attuale, premere  $\llcorner/\llcorner$  (o  $\llcorner$  del telecomando) una volta.

Per saltare al brano precedente, premere  $\llcorner/\llcorner$  (o  $\llcorner$  del telecomando) due volte.

Per saltare al brano successivo, premere  $\gg/\gg$  (o  $\gg$  del telecomando).

### Promemoria

- Potete anche saltare un brano girando la manopola MULTI JOG (o premendo +/- o i pulsanti del cursore del telecomando) ad unità in modalità dei brani (Pag. 15).
- Potete anche scegliere direttamente un numero di brano premendo i pulsanti alfanumerici.

## Per saltare dei gruppi

Per saltare al gruppo precedente, premere GROUP SKIP  $\blacktriangleleft$  del telecomando.

Per saltare al gruppo successivo, premere GROUP SKIP  $\blacktriangleright$  del telecomando.

### Promemoria

Potete anche saltare un gruppo girando la manopola MULTI JOG (o premendo +/-,  $\blacktriangle$  o  $\blacktriangledown$  del telecomando) ad unità in modalità dei gruppi (Pag. 15).

# UTILI OPERAZIONI DI RIPRODUZIONE

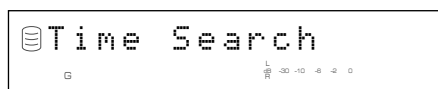
Potete riprodurre musica in vari modi grazie alle utili funzioni di riproduzione di quest'unità.

## ■ Ricerca via tempo trascorso (ricerca nel tempo)

È possibile cercare la parte desiderata impostando il tempo.

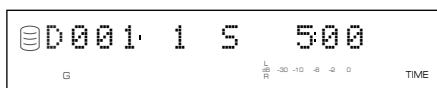
### 1. Premere **MODE** per immettere l'impostazione del modo di riproduzione.

Sul display viene visualizzato "Time Search".



### 2. Premere la manopola **MULTI JOG** (o **ENTER** sul telecomando).

Sul display appare il messaggio che segue.



### 3. Per passare dai minuti ai secondi, premere **◀◀** o **▶▶** o **▶/◀▶** (o **◀◀**, **▶▶**, **◀▶** del telecomando). Per specificare un tempo, girare la manopola **MULTI JOG** (o premere **+/-**, **▲** o **▼** del telecomando).

Quando si arresta la rotazione della manopola **MULTI JOG**, l'unità inizia la ricerca del tempo impostato e avvia la riproduzione dal tempo impostato.

#### Promemoria

- Si può saltare ad altri brani premendo **◀◀** o **▶▶** sul telecomando. Quando si passa da un brano ad un altro, il tempo impostato è ripristinato a "0:00".
- È possibile saltare ad altri gruppi premendo **GROUP SKIP ◀** o **GROUP SKIP ▶** sul telecomando. Quando si passa da un gruppo ad un altro, il tempo impostato è ripristinato a "0:00".
- Non potete ricercare materiale (Pag. 19) durante la modalità di ricerca a tempo.
- Non è possibile effettuare la ricerca nel tempo durante la lettura casuale (Pag. 22) o introduttiva (Pag. 23).

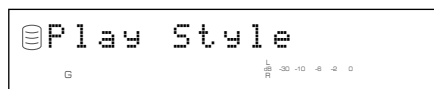
### 4. Premere **▷/◀◀** o **MODE** per tornare alla riproduzione normale.

## ■ Impostazione del tipo di riproduzione

È possibile impostare il tipo di riproduzione soltanto nella riproduzione di sorgenti registrate su HDD. L'impostazione del tipo di riproduzione cambia la sequenza di riproduzione.

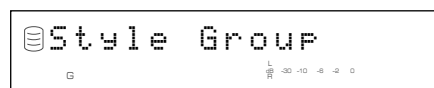
### 1. Quando quest'unità si trova nella modalità **HDD**, premendo **MODE** si visualizza la modalità di riproduzione visualizzata.

### 2. Ruotare la manopola **MULTI JOG** (o premere **+/-**, **▲** o **▼** sul telecomando) per visualizzare "Play Style".



### 3. Premere la manopola **MULTI JOG** (o **ENTER** sul telecomando) per avviare l'impostazione del tipo di riproduzione.

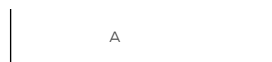
### 4. Ruotare la manopola **MULTI JOG** (o premere **+/-**, **▲** o **▼** sul telecomando) per visualizzare "Style All" o "Style Group".



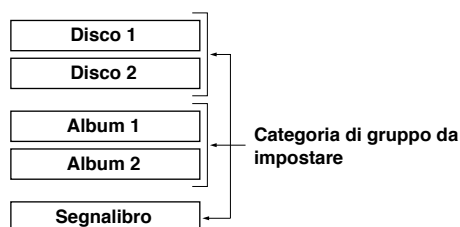
### 5. Premere la manopola **MULTI JOG** (o **ENTER** sul telecomando) per confermare la selezione.

#### Se si sceglie "Style All"

Sul display si illumina l'indicatore **A**.



Per una delle categorie di gruppo registrate sull'HDD (disco, album e segnalibro) è possibile impostare riproduzione casuale, riproduzione ripetuta completa o riproduzione introduttiva.





- Quando è impostata la riproduzione casuale, tutti i brani che appartengono alla categoria di gruppo selezionata sono riprodotti in sequenza casuale.
- Quando è impostata la riproduzione ripetuta completa, tutti i brani che appartengono alla categoria di gruppo selezionata sono riprodotti ripetutamente.
- Quando è impostata la riproduzione introduttiva, vengono riprodotti in successione gli inizi di tutti i brani che appartengono alla categoria di gruppo selezionata.

Per esempio, se durante la riproduzione del disco 1 viene impostata la riproduzione ripetuta completa, sono riprodotti ripetutamente tutti i brani registrati sui dischi 1 e 2.

**Promemoria**

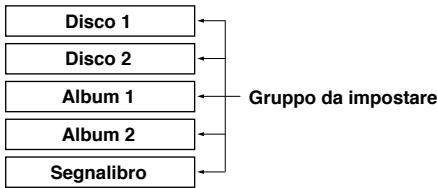
- Se è impostato “Style All” e sul display appare il titolo del gruppo, potrebbe non venire emesso audio quando l’unità passa da un disco all’altro. Per evitare questo problema, commutare il display all’indicazione del tempo premendo TEXT/TIME (Pag. 18).
- Selezionare “Style All” per riprodurre sequenzialmente sorgenti registrate per molte ore su più dischi.

**Quando si sceglie “Style Group”**

Sul display si illumina l’indicatore G.



Per uno dei gruppi (disco, album e segnalibro) registrati sull’HDD è possibile impostare riproduzione casuale, riproduzione ripetuta completa o riproduzione introduttiva.



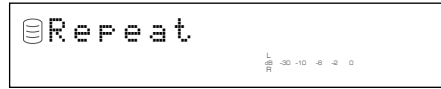
- Quando è impostata la riproduzione casuale, tutti i brani che appartengono al gruppo selezionato sono riprodotti in sequenza casuale.
- Quando è impostata la riproduzione ripetuta completa, tutti i brani che appartengono al gruppo selezionato sono riprodotti ripetutamente.
- Quando è impostata la riproduzione introduttiva, vengono riprodotti in successione gli inizi di tutti i brani che appartengono al gruppo selezionato.

Per esempio, se durante la riproduzione del disco 1 viene impostata la riproduzione ripetuta completa, sono riprodotti ripetutamente tutti i brani registrati sul disco 1.

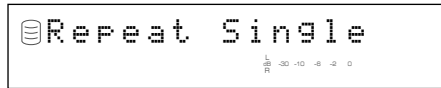
**Ripetizione della riproduzione di un brano (Ripetizione singola)**

È possibile ascoltare un solo brano desiderato, oppure lo stesso brano ripetuto più volte.

1. Premere **MODE** per scegliere la modalità di impostazione della modalità di riproduzione, quindi girare la manopola **MULTI JOG knob** (o premere **+/-**, **▲** o **▼** del telecomando) fino a far comparire l’indicazione “Repeat”.



2. Premere la manopola **MULTI JOG** (o **ENTER** del telecomando) per memorizzare le impostazioni di riproduzione ripetuta fatte.
3. Ruotare la manopola **MULTI JOG** (o premere **+/-**, **▲** o **▼** sul telecomando) per visualizzare “Repeat Single”.



4. Premere la manopola **MULTI JOG** (o **ENTER** sul telecomando) per confermare la selezione.

Sul display si illumina l’indicatore S REP.



**Note**

- È possibile impostare facilmente la riproduzione ripetuta singola premendo una volta REPEAT sul telecomando.
- Il brano attualmente riprodotto viene riprodotto ripetutamente anche durante la riproduzione di un album o durante la riproduzione casuale.

**Per cancellare l’impostazione di ripetizione singola fatta**

Scegliere “Repeat Off” nella fase 3 o premere REPEAT del telecomando fino a che l’indicatore S REP scompare dal display.

## ■ Ripetizione della riproduzione di un gruppo scelto (Ripetizione completa)

È possibile ascoltare ripetutamente tutti i brani registrati in un gruppo (o CD) o categoria di gruppo.

1. Premere **MODE** per scegliere la modalità di impostazione della modalità di riproduzione, quindi girare la manopola **MULTI JOG knob** (o premere **+/-**, **▲** o **▼** del telecomando) fino a far comparire l'indicazione "Repeat".



2. Premere la manopola **MULTI JOG** (o **ENTER** del telecomando) per memorizzare le impostazioni di riproduzione ripetuta fatte.
3. Ruotare la manopola **MULTI JOG** (o premere **+/-**, **▲** o **▼** sul telecomando) per visualizzare "Repeat Full".



4. Premere la manopola **MULTI JOG** (o **ENTER** sul telecomando) per confermare la selezione.

Sul display si illumina l'indicatore **REP**.



### Note

- È possibile impostare facilmente la riproduzione ripetuta completa premendo due volte **REPEAT** sul telecomando.
- Se la riproduzione avviene nel modo casuale, i brani sono riprodotti ripetutamente nello stesso ordine casuale.

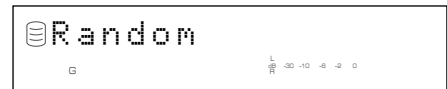
## Per cancellare l'impostazione di ripetizione completa fatta

Scegliere "Repeat Off" nella fase 3 o premere **REPEAT** del telecomando fino a che l'indicatore **REP** scompare dal display.

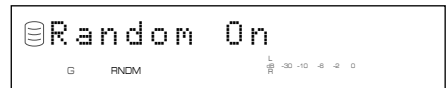
## ■ Riproduzione casuale (Riproduzione casuale)

È possibile ascoltare in ordine casuale tutti i brani registrati in un gruppo sull'HDD o su un CD.

1. Premere **MODE** per scegliere la modalità di impostazione della modalità di riproduzione, quindi girare la manopola **MULTI JOG knob** (o premere **+/-**, **▲** o **▼** del telecomando) fino a far comparire l'indicazione "Random".



2. Premere la manopola **MULTI JOG** (o **ENTER** del telecomando) per memorizzare le impostazioni di riproduzione casuale fatte.
3. Ruotare la manopola **MULTI JOG** (o premere **+/-**, **▲** o **▼** sul telecomando) per visualizzare "Random On".



4. Premere la manopola **MULTI JOG** (o **ENTER** sul telecomando) per confermare la selezione.

Sul display si illumina l'indicatore **RNDM**.



### Note

- È possibile impostare facilmente la riproduzione casuale premendo **RANDOM** sul telecomando.
- Se la riproduzione casuale è impostata durante la riproduzione, la nuova impostazione viene applicata dal brano successivo.

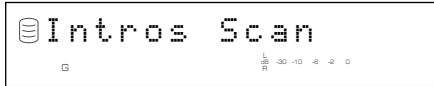
## Annullamento dell'impostazione della riproduzione casuale

Scegliere "Random Off" nella fase 3 o premere **RANDOM** del telecomando fino a che l'indicatore **RNDM** scompare dal display.

## ■ Riproduzione delle sole porzioni iniziali dei brani (Riproduzione introduttiva)

È possibile ascoltare di seguito gli inizi dei brani con durata prefissata.

- 1. Premere MODE per scegliere la modalità di impostazione della modalità di riproduzione, quindi girare la manopola MULTI JOG knob (o premere +/-, ▲ o ▼ del telecomando) fino a far comparire l'indicazione "Intros Scan".**



- 2. Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER del telecomando) per memorizzare le impostazioni di riproduzione introduttiva fatte.**
- 3. Ruotare la manopola MULTI JOG (o premere +/-, ▲ o ▼ sul telecomando) per impostare la durata della riproduzione introduttiva di ciascun brano.**

Il tempo di riproduzione può essere impostato da 1 a 10 secondi in passi di un secondo e nell'intervallo da 10 a 60 secondi in passi di cinque secondi.



- 4. Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER del telecomando) o ▷/◻ per confermare la scelta fatta.**

Quest'unità inizia la riproduzione introduttiva.

### Promemoria

È possibile impostare facilmente la riproduzione introduttiva premendo INTRO sul telecomando. In questo caso, quest'unità applica automaticamente le impostazioni del tempo di riproduzione fatte l'ultima volta che la funzione è stata usata.

### Annullamento dell'impostazione della riproduzione introduttiva

Premere ◻ (o INTRO del telecomando).

# USO DELLA LISTA DEI SEGNALIBRI

È possibile ascoltare facilmente un gruppo di brani desiderati selezionando un elenco di brani con i segnalibri.

## ■ Aggiunta di brani alla lista dei segnalibri

Premere **TRACK NO./BOOKMARK** (o **BOOKMARK** sul telecomando) durante la riproduzione del brano desiderato fino a che l'indicatore **MARK** si accende.



MARK G

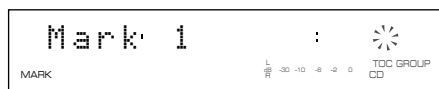
### Promemoria

- Quando viene selezionato il brano con un segnalibro, l'indicatore **MARK** si illumina sul display indipendentemente dal fatto che la riproduzione sia in corso o no.
- È possibile creare un elenco di brani con segnalibri su HDD e su CD.
- L'elenco dei brani dell'HDD con segnalibri sarà memorizzato sull'HDD. Tuttavia, è possibile memorizzare un solo elenco di brani con segnalibri. Se si desidera avere più di un elenco, copiare la scaletta nell'album (Pag. 54).
- L'elenco dei brani su CD con segnalibri viene cancellato se si espelle il CD o si spegne l'alimentazione dell'unità.
- È possibile creare un nuovo album copiando l'elenco dei brani con segnalibri. Selezionare "Mark" come gruppo da copiare. Vedere "Album Copy" (Pag. 54).

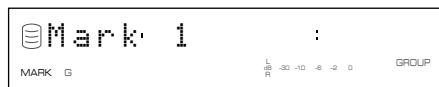
## ■ Riproduzione di brani da una lista di segnalibri

1. Premere la manopola **MULTI JOG** (o **ENTER** sul telecomando) per illuminare l'indicatore **GROUP** sul display.
2. Ruotare la manopola **MULTI JOG** (o premere +/-, ▲ o ▼ sul telecomando) per selezionare "Mark".

Quando è selezionato "Mark" su un CD



Quando è selezionato "Mark" sull'HDD



3. Premere il pulsante **▷/□** per dare inizio alla riproduzione.

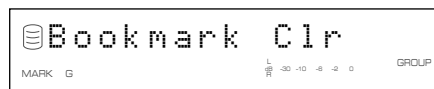
I brani sono riprodotti nell'ordine in cui sono stati posti i segnalibri.

## ■ Rimozione di brani da una lista di segnalibri

Premere **TRACK NO./BOOKMARK** (o **BOOKMARK** sul telecomando) durante la riproduzione del brano desiderato fino a che l'indicatore **MARK** si spegne.

**Per cancellare la lista dei segnalibri da un'unità disco scelta**

Premere contemporaneamente **CLEAR** e **TRACK NO./BOOKMARK** sul pannello anteriore quando l'unità è nel modo di arresto. Sul display appare il messaggio che segue e tutti i segnalibri vengono cancellati.



# USO DELLA VISUALIZZAZIONE SULLO SCHERMO (OSD)

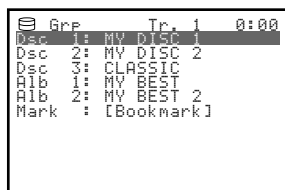
Collegando un monitor all'unità è possibile visualizzare l'elenco dei gruppi o brani da riprodurre, le impostazioni di copia/registrazione e l'elenco delle voci di impostazione.

## Promemoria

Quest'unità non emette segnali video se "VIDEO Output" (Pag. 74) si trova su "Video Off". Per usare la funzione OSD, scegliere "Video On".

## Elenco dei gruppi o brani

Vengono visualizzati i numeri e i titoli dei gruppi, o i numeri e i titoli dei brani. Premere la manopola MULTI JOG per passare da un elenco visualizzato all'altro.

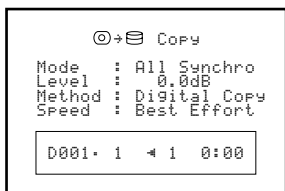


## Promemoria

Un asterisco (\*) sulla sinistra di un nome di brano indica che il brano è stato aggiunto alla lista dei segnalibri.

## Display durante la copia

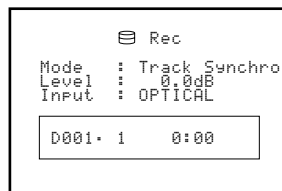
Vengono visualizzate le impostazioni di copia.



Esempio: copia da un CD all'HDD

## Display durante la registrazione

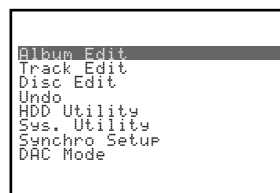
Vengono visualizzate le impostazioni di registrazione.



Esempio: registrazione sull'HDD

## Elenco delle voci di impostazione

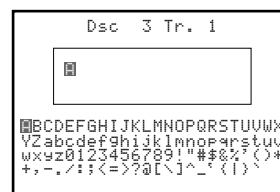
Vengono visualizzati i nomi delle voci da impostare.



Esempio: impostazione del menu

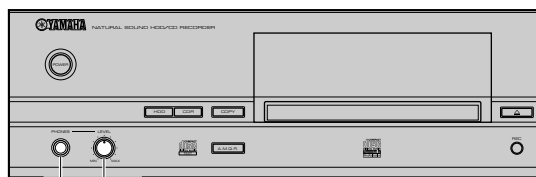
## Display durante l'assegnazione del titolo

Visualizzazione presentata durante l'assegnazione del titolo ad album (Pag. 55), brani (Pag. 65) o dischi (Pag. 69).



Esempio: assegnazione del titolo a un brano

# USO DI CUFFIE



Comando LEVEL  
Presa PHONES

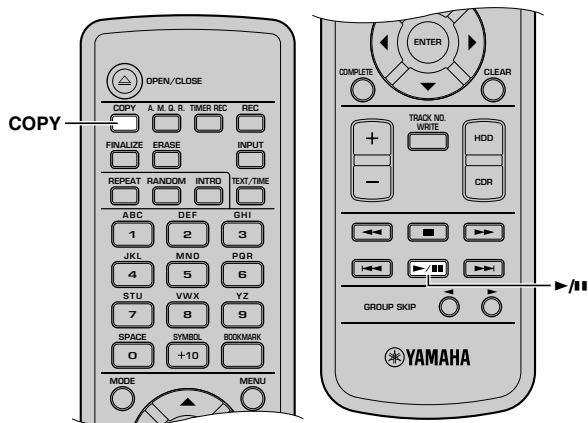
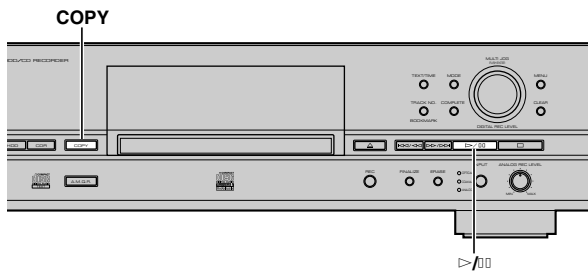
Collegare la cuffia alla presa PHONES e regolare il volume con il comando LEVEL.

## Nota

Se l'alimentazione delle altre apparecchiature collegate all'unità, quale un amplificatore, non è accesa, l'audio da questa unità potrebbe essere distorto. In tal caso usare la cuffia avendo acceso l'alimentazione dell'altra apparecchiatura.

## ■ Copia di tutti i brani di un CD

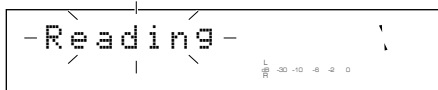
È possibile copiare tutti i brani di un CD sull'HDD.



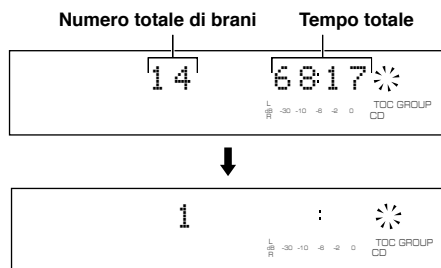
### 1. Inserire un CD nel piatto portadisco.

Quando viene caricato il CD, l'unità inizia a leggere le relative informazioni (tipo e capacità del CD).

Durante la lettura appare il seguente messaggio. (Il processo può richiedere da 10 a 20 secondi, a seconda delle condizioni in cui si trova il disco.)



Quando la lettura delle informazioni è terminata, il display cambia come segue e l'unità è pronta per essere utilizzata.

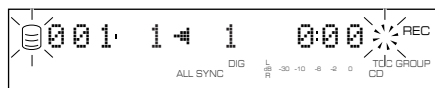
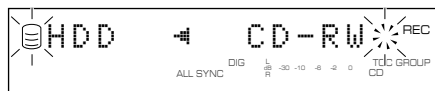


### 2. Premere COPY una volta.

Il messaggio seguente appare sul display e quest'unità si porta nella modalità di attesa di copia HDD. A questo punto la copia non è ancora iniziata.

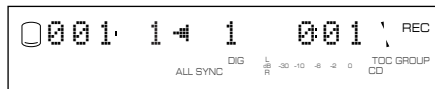
### Promemoria

- In modalità di attesa di copia HDD, potete fare impostazioni per la copia HDD stessa. Per maggiori dettagli, consultare la sezione "Impostazione della modalità di copia HDD" (Pag. 28) e "Impostazione del menu di copia HDD" (Pag. 29).
- Potete specificare il disco sul quale volete copiare di dati. Per maggiori dettagli, scegliere "Scelta di un disco obiettivo" (Pag. 28). (Se non si specifica un disco, quest'unità sceglie automaticamente il numero di disco più basso che non contenga dati.)



### 3. Premere >/00 per avviare la copia.

Il progresso del processo di copia viene indicato sul display.



Quest'unità applica le seguenti impostazioni (predefinite) se le voci del menu di copia HDD (Pag. 29) non sono state modificate.

- Copy Method: "Digital Copy"
- Copy Level: 0dB
- Copy Speed: "Best Effort"

### Promemoria

- Dopo aver premuto >/00 devono trascorrere alcuni secondi prima che l'unità sia pronta a copiare.
- L'unità potrebbe generare rumore di vibrazione e rotazione durante il processo di copia che ruota ad alta velocità il CD.

Per annullare la copia premere □.

**Quando la copia è stata terminata, il funzionamento dell'HDD e del CD si arresta automaticamente.**

### CD TEXT

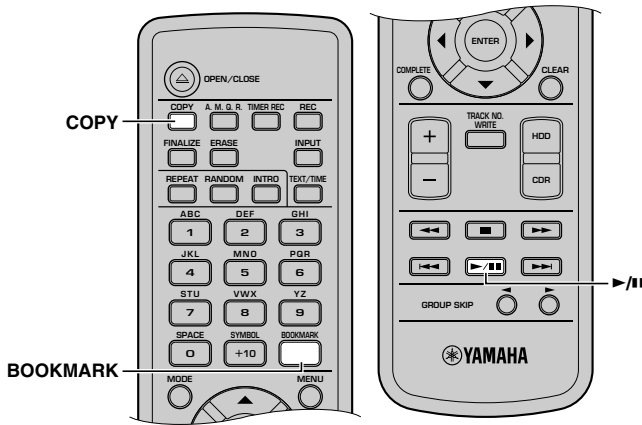
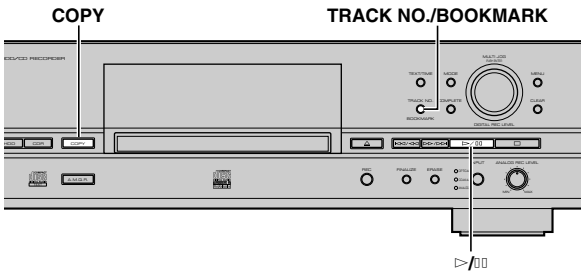
Se il CD da copiare contiene CD TEXT che può essere copiato, il CD TEXT è copiato automaticamente quando il CD viene copiato sull'HDD.

### Segnali di uscita durante la copia

- Durante la copia a velocità 1x, i segnali sono emessi sia dalla presa ANALOG LINE OUT (PLAY), sia dalle prese DIGITAL OUTPUT (OPTICAL/COAXIAL).
- Durante la copia a velocità 2x, i segnali sono emessi soltanto dalla presa ANALOG LINE OUT (PLAY).
- Durante la copia a velocità che non siano 1x o 2x, i segnali non vengono emessi né dalla presa ANALOG LINE OUT (PLAY) né da quella DIGITAL OUTPUT (OPTICAL/COAXIAL).

## ■ Copia di brani scelti su CD

È possibile copiare i brani preferiti di un CD sull'HDD.



### 3. Premere TRACK NO./BOOKMARK (o BOOKMARK sul telecomando).

L'elenco dei brani contrassegnati da segnalibri viene selezionato come gruppo da copiare (sul display si illumina l'indicatore MARK). Premere di nuovo TRACK NO./BOOKMARK (BOOKMARK sul telecomando) per tornare al modo di attesa copia normale.

### 4. Premere >|| per avviare la copia.

Il progresso del processo di copia viene indicato sul display.



#### Promemoria

- Dopo aver premuto >|| devono trascorrere alcuni secondi prima che l'unità sia pronta a copiare.
- L'unità potrebbe generare rumore di vibrazione e rotazione durante il processo di copia che ruota ad alta velocità il CD.

Per annullare la copia premere □.

**Quando la copia è stata terminata, il funzionamento dell'HDD e del CD si arresta automaticamente.**

## 1. Mettere un CD nel piatto portadischi, quindi aggiungere un segnalibro ai propri brani preferiti (Pag. 24).

I brani sono elencati e registrati nell'ordine dei segnalibri.

#### Promemoria

Se il piatto portadischi viene aperto, o l'alimentazione dell'unità viene spenta, i segnalibri che contrassegnano i brani sul CD vengono cancellati.

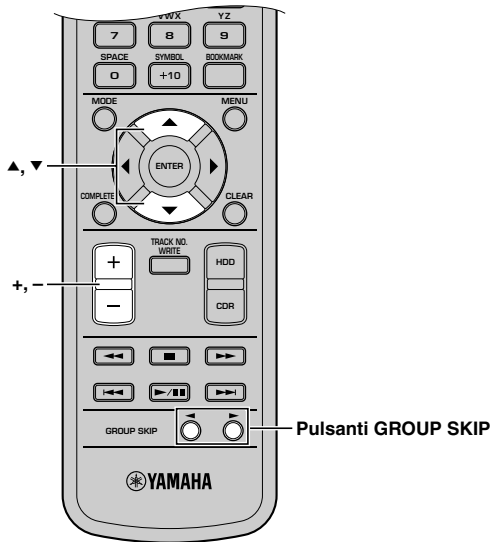
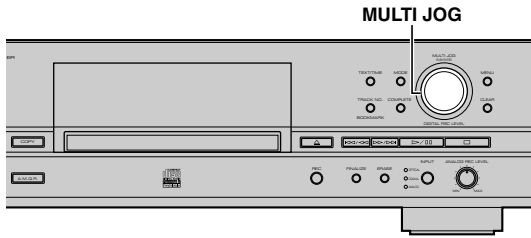
## 2. Premere una volta COPY.

Quest'unità si porta in modalità di attesa di copia HDD. La copia a questo punto non è ancora cominciata.

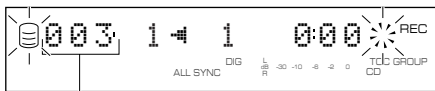
#### Promemoria

- In modalità di attesa di copia HDD, potete fare impostazioni per la copia HDD stessa. Per maggiori dettagli, consultare la sezione "Impostazione della modalità di copia HDD" (Pag. 28) e "Impostazione del menu di copia HDD" (Pag. 29).
- Potete specificare il disco sul quale volete copiare di dati. Per maggiori dettagli, scegliere "Scelta di un disco obiettivo" (Pag. 28). (Se non si specifica un disco, quest'unità sceglie automaticamente il numero di disco più basso che non contenga dati.)

## ■ Scelta di un disco obiettivo



Mentre quest'unità si trova in modalità di attesa della copia HDD, girando la manopola MULTI JOG (o premendo +/-, i pulsanti GROUP SKIP, ▲ o ▼) si può scegliere il numero del disco dove i dati devono venire copiati.



Numero del disco su cui effettuare la copia

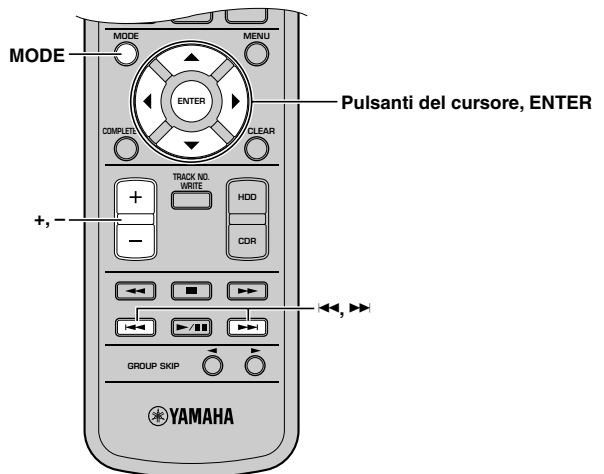
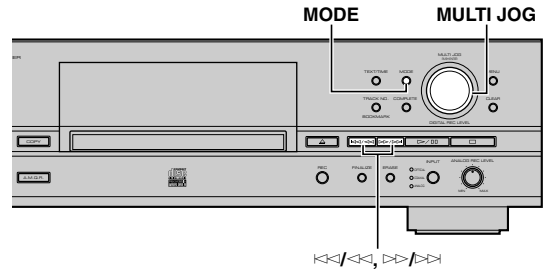
### Promemoria

Quando viene selezionato il numero di un disco che ha dei brani registrati, le nuove registrazioni saranno aggiunte in fondo all'ultimo brano registrato in precedenza.

## ■ Impostazione della modalità di copia HDD

Nella modalità di copia HDD, potete specificare il numero dei brani da copiare su HDD.

Impostazione iniziale: All Synchro



1. Premere **MODE** mentre quest'unità si trova in modo di attesa di copia HDD (Pag. 26, 27).

È possibile selezionare il modo di copia.

2. Ruotare la manopola **MULTI JOG** (o premere +/-, ▲ o ▼ sul telecomando) per selezionare il modo di copia.

Scegliere uno dei modi elencati nel seguito.

### All Synchro (modo di copia sincronizzata completa)

Questo modo copia completamente un'unica sorgente audio mentre i programmi sorgente vengono riprodotti. Fra i brani che vengono registrati vengono posti automaticamente i contrassegni di brano.

### Multi Synchro (modo di copia multisincronizzata)

Questo modo copia il numero impostato di brani mentre i programmi sorgente vengono riprodotti. Il numero di brani da registrare può essere impostato da 1 a 99. Questo modo è adatto per registrare vari brani da sorgenti diverse.



- 3.** Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER sul telecomando) per confermare il modo di copia selezionato.

Se "All Synchro" viene confermato, quest'unità torna alla modalità di attesa di copia HDD.

Se viene confermato "Multi Synchro", sul display appare il messaggio che segue. Passare al punto 4.



- 4.** Girare la manopola MULTI JOG (o premere +/-, ▲ o ▼ del telecomando) per scegliere il numero di brani.

Il numero di brani può essere selezionato fra 1 e 99.

- 5.** Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER sul telecomando) per confermare il numero selezionato.

L'unità ritorna al modo di attesa copia (Pag. 26, 27).

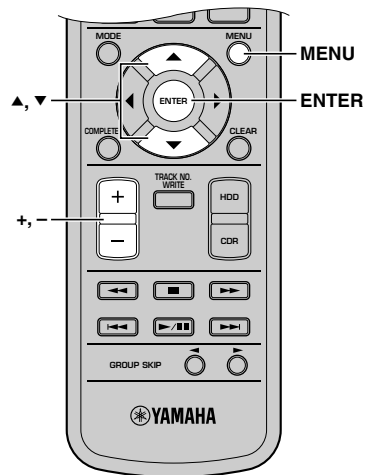
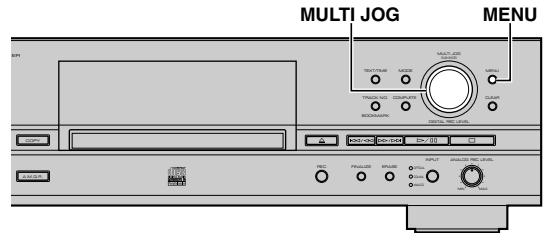
- 6.** Premere <<<</>>>> o >>>>/<<<< (o <<<<, >>>>, < o > del telecomando) per scegliere il brano da cui iniziare la copia.

Per iniziare la copia di tutti i brani da un CD, eseguire la fase 3 della sezione "Copia di tutti i brani su CD" (Pag. 26).

Per iniziare la copia di alcuni brani da un CD, eseguire la fase 3 della sezione "Copia di brani scelti su CD" (Pag. 27).

## ■ Impostazione del menu di copia HDD

Nel menu di copia HDD potete decidere il metodo di copia, il livello di copia e la velocità di copia.



- 1.** Premere MENU mentre quest'unità si trova in modo di attesa di copia HDD (Pag. 26, 27).  
Potete iniziare l'impostazione del menu di copia HDD.
- 2.** Girare la manopola MULTI JOG (o premere +/-, ▲ o ▼ del telecomando) per scegliere il menu di copia HDD.  
Il menu di copia (Pag. 30) comprende le tre voci che seguono:
  - Copy Method
  - Copy Level
  - Copy Speed
- 3.** Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER sul telecomando) per confermare la voce di menu da regolare.
- 4.** Girare la manopola MULTI JOG (o premere +/-, ▲ o ▼ del telecomando) per regolare il parametro.
- 5.** Quando la regolazione è terminata premere la manopola MULTI JOG (o ENTER sul telecomando) per confermare l'impostazione.
- 6.** Premere MENU per chiudere il menu.  
Quest'unità ritorna in modalità di attesa di copia HDD (Pag. 26, 27).

## Copy Method (metodo copia)

Impostazione del metodo di copia. La copia potrebbe non riuscire se l'impostazione di "Copy Method" fosse errata.



Impostazione iniziale: Digital Copy

### Digital Copy

Questo metodo realizza sempre copie digitali. La copia non è possibile se i brani sono protetti contro la copia dalla norma SCMS (Pag. 82).

### Auto Dig/Anlg

La copia digitale o analogica è commutata automaticamente in funzione del brano. Se la copia digitale è proibita dalla norma SCMS (Pag. 82), viene realizzata una copia analogica. Viene effettuata una copia digitale dei brani che possono essere copiati digitalmente.

### Analog Copy

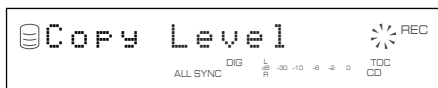
Questo metodo realizza sempre copie analogiche.

#### Promemoria

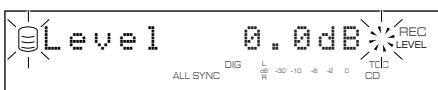
- Nella copia analogica, i dati possono essere copiati con un livello audio inferiore.
- Questa impostazione è salvata in memoria e si applica alle copie successive.

## Copy Level (livello copia)

Impostazione del livello audio della copia. Normalmente non è necessaria la regolazione del livello audio, tuttavia è possibile effettuarla in funzione del caso specifico.



La regolazione può essere effettuata nell'intervallo da -12 dB a +12 dB in passi di 0,4 dB.

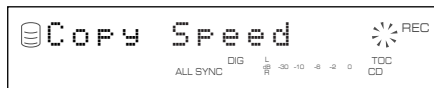


#### Promemoria

- Non è possibile effettuare la regolazione del livello durante la copia.
- Se durante i passaggi di volume più elevato si illumina la parte rossa del misuratore di livello di picco, interrompere la copia per regolare il livello di copia e riprendere a copiare.
- Se il livello viene regolato, la copia avviene alla velocità di 2x al massimo.

## Copy Speed (velocità di copia)

Impostazione della velocità di copia.



Impostazione iniziale: Best Effort

### Best Effort

La copia avviene alla massima velocità possibile secondo le impostazioni di "Copy Method" e "Copy Level".

- Quando è selezionato "Digital Copy": Max. 10x velocità (2x velocità se il livello di copia viene regolato)
- Quando è selezionato "Auto Dig/Anlg": velocità massima 2x.
- Quando è selezionato "Analog Copy": velocità massima 2x.

### 2x Copy

La copia viene sempre fatta a 2x velocità.

### 1x Copy

La copia viene sempre fatta a 1x velocità.

#### Promemoria

- Se sul CD ci sono graffi o polvere, la velocità di copia può diminuire moltissimo, anche se è selezionato "Best Effort".
- Questa impostazione è salvata in memoria e si applica alle copie successive.

## ■ Registrazione di segnale audio in ingresso

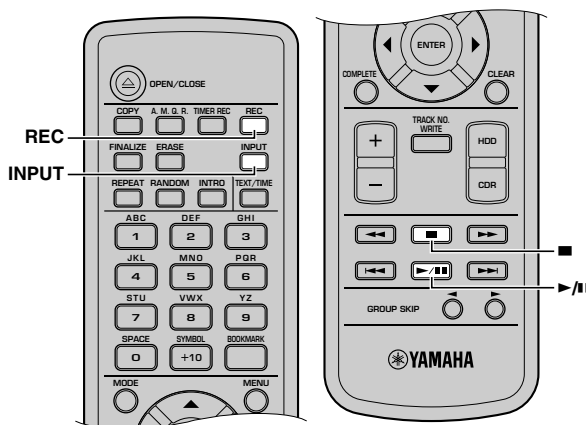
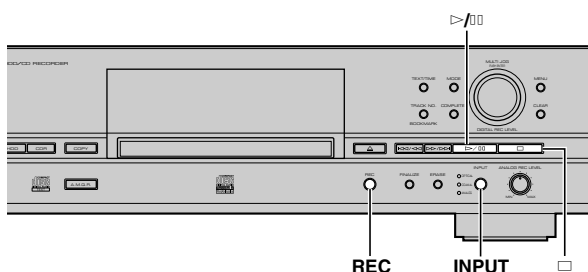
È possibile effettuare delle registrazioni da componenti quali un sintonizzatore di televisione via cavo e un lettore DVD collegato digitalmente a questa unità.

### Note

- Quest'unità non può ricevere segnali digitali che non siano PCM.
- Il segnale in ingresso da sorgenti esterne non può venire registrato direttamente su CD-R o CD-RW.

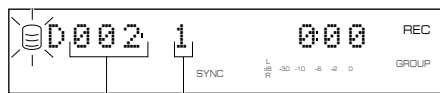
### Promemoria

La registrazione sull'HDD avviene nell'unità detta "disco". La massima lunghezza di un disco sull'HDD è 179 minuti e 59 secondi. Se è stata effettuata una registrazione che supera la lunghezza massima, la registrazione sarà effettuata senza soluzione di continuità sul disco successivo disponibile.



### 1. Premere REC mentre HDD è scelto (Pag. 14).

Il simbolo HDD lampeggia e sul display appaiono i numeri del disco e dei brani da registrare. A questo punto la registrazione non è ancora iniziata. (Modalità di attesa di registrazione su HDD)



Numero del disco da registrare      Numero del brano da registrare

### Promemoria

- In modalità di attesa di registrazione su HDD, potete fare impostazioni per la registrazione HDD stessa. Per dettagli in proposito, consultare "Impostazione della modalità di registrazione su HDD" (Pag. 35).
- Potete specificare il disco sul quale volete copiare di dati. Per maggiori dettagli, scegliere "Scelta di un disco obiettivo" (Pag. 28). (Se non si specifica un disco, quest'unità sceglie automaticamente il numero di disco più basso che non contenga dati.)

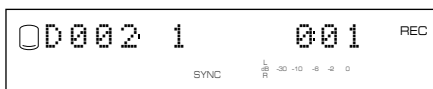
### 2. Selezionare la sorgente di ingresso da registrare.

L'indicatore dell'ingresso scelto (OPTICAL, COAXIAL o ANALOG) si accende.

### 3. Regolare il livello di registrazione.

Normalmente non è necessario regolare il livello della registrazione digitale. Tuttavia è possibile regolare il livello di registrazione a piacere (Pag. 34).

### 4. Premere ▷/00 per avviare la registrazione.



### 5. Avviare la riproduzione della sorgente.

Premere ▷/00 per interrompere temporaneamente la registrazione. Il simbolo HDD lampeggia e il numero del brano avanza al successivo.

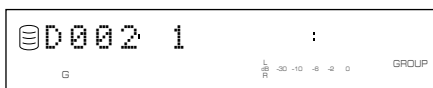
Premere ▷/00 per riprendere la registrazione.

### Promemoria

Quest'unità aggiunge automaticamente contrassegni ai brani durante la registrazione di segnale audio dall'esterno. Per aggiungere contrassegni manualmente, consultare "Aggiunta di contrassegni di brano durante la registrazione (Contrassegnazione manuale dei brani)" (Pag. 37).

### 6. Premere □ per arrestare la registrazione.

Sul display appare il numero del primo brano del disco in corrispondenza del quale è stata interrotta la registrazione.



### IMPORTANTE

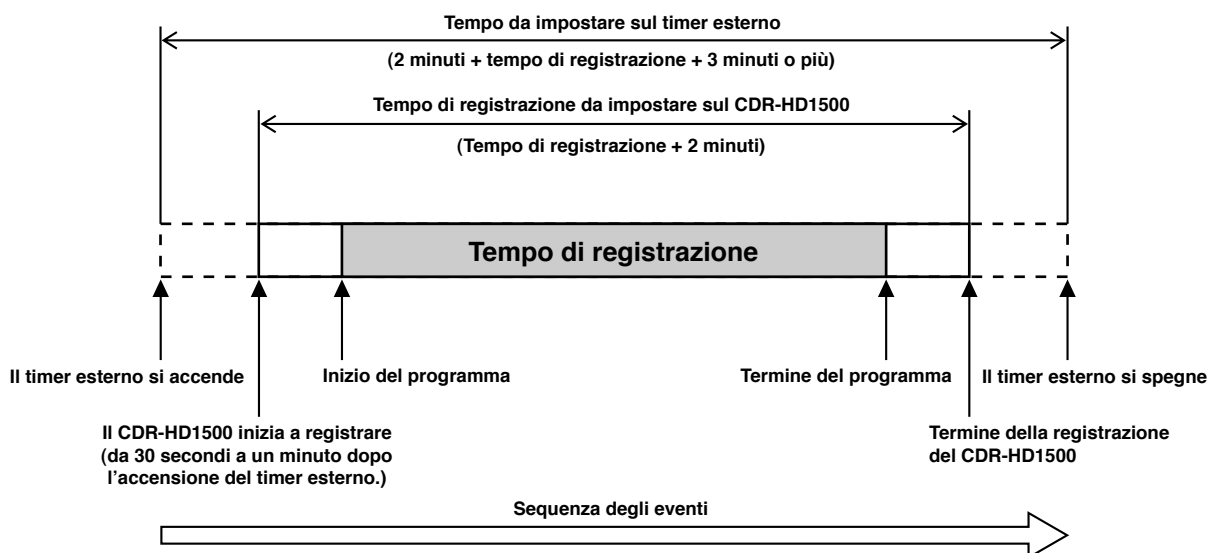
- Non spegnere mai l'alimentazione dell'unità durante la registrazione. La registrazione potrebbe non avvenire correttamente, oppure i dati sull'HDD potrebbero venire danneggiati.
- Fare in modo che durante la registrazione l'unità non sia sottoposta a urti o vibrazioni che potrebbero danneggiare l'HDD.

## ■ Uso di un timer esterno per la registrazione

### Note sull'impostazione dell'ora di registrazione

- Questa unità non dispone di una funzione orologio. Per effettuare una registrazione con timer è necessario usare un timer esterno.
- Dal momento di accensione di quest'unità da parte di un timer esterno all'inizio effettivo della registrazione possono trascorrere da 30 secondi a 1 minuto. Questo periodo dipende dalle condizioni concrete di uso. Durante questo tempo non è effettuata alcuna registrazione. Conseguentemente, impostare l'ora di accensione dell'unità due minuti prima dell'ora di inizio del programma da registrare.
- Una caratteristica di un registratore HDD è la necessità di registrare informazioni di controllo dei dati audio, oltre ai dati audio veri e propri. Normalmente queste informazioni sono registrate quando la registrazione si arresta. Conseguentemente se l'alimentazione dell'unità viene spenta prima che la registrazione sia terminata, non vengono registrate né informazioni di controllo dei dati audio, né dati audio. Impostare l'ora di spegnimento dell'unità con il timer in modo che sia tre minuti dopo il termine del programma da registrare.
- Come tempo di registrazione totale, impostare un intervallo superiore di due minuti al tempo di registrazione effettivo.

Lo schema che segue indica la sequenza degli eventi della registrazione utilizzando un timer.



#### Esempio: registrazione di un programma che inizia alle 9.00 e termina alle 10.00.

- Impostare l'accensione del timer esterno alle 8.58.
- Impostare lo spegnimento del timer esterno alle 10.03.
- Impostare sull'unità un tempo di registrazione totale di un'ora e due minuti.

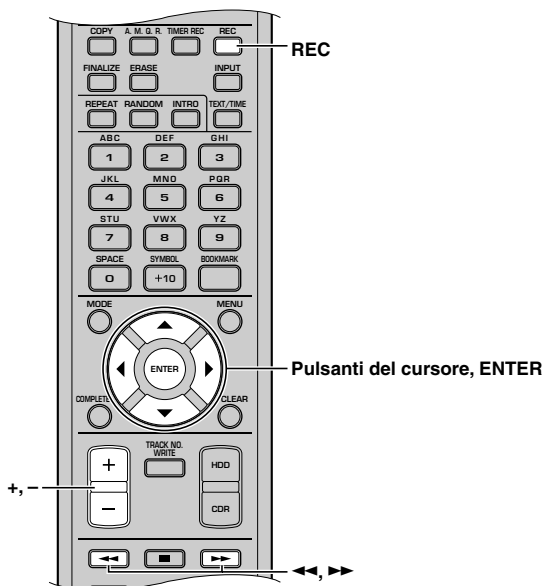
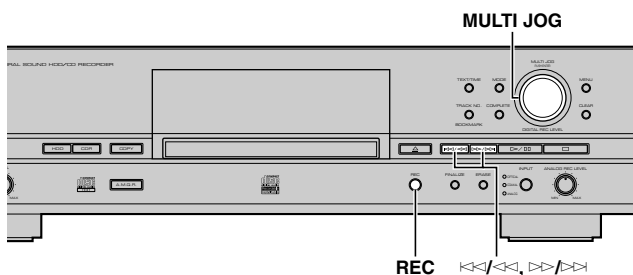
#### Promemoria

- La registrazione effettuata si estende leggermente oltre l'inizio e la fine dell'intervallo impostato. Cancellare le parti non necessarie con la funzione di montaggio.
- Se i segnali d'ingresso di una registrazione con timer sono protetti contro la copia la registrazione sarà arrestata.
- Se il tempo di registrazione totale è impostato a un valore superiore a 179 minuti e 59 secondi, la registrazione sarà effettuata su più dischi. Per riprodurre sequenzialmente quanto registrato, selezionare "Style All" come tipo di riproduzione (Pag. 20).

## Impostazione della registrazione con timer

### Promemoria

- Non è possibile usare un timer per la copia di CD-R e CD-RW.
- Potete passare alla fase 3 della procedura che segue premendo TIMER REC del telecomando.

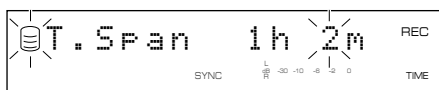


### 1. Eseguire le fasi 1 e 2 di “Registrazione di segnale audio in ingresso” (Pag. 31).

Per la modalità di registrazione HDD sincronizzata (Pag. 35), scegliere “Manual” (registrazione manuale), “Track Synchro” (registrazione sincronizzata di brani) o “Auto Period” (registrazione Auto-period). Nella registrazione con timer non è possibile selezionare altri modi.

### 2. Premere REC e mantenerlo premuto per circa 3 secondi (o premere TIMER REC sul telecomando).

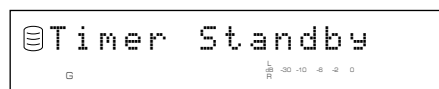
Sul display appare il messaggio che segue.



### 3. Premere <<<< o >>>> (o premere <<, >>, < o > del telecomando) per passare dalle ore ai minuti equindi ruotare la manopola MULTI JOG knob (o premere +/-, ▲ o ▼ del telecomando) per regolare la durata totale della registrazione.

### 4. Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER sul telecomando) per confermare il tempo totale di registrazione con timer.

Sul display appare “Timer Standby”.



Per annullare l'impostazione della registrazione con timer premere □.

### 5. Lasciare accesa l'alimentazione dell'unità. Spegnerne l'alimentazione usando il timer esterno.

Se l'alimentazione dell'unità viene accesa usando il timer esterno, “Timer Standby” lampeggia per circa 5 secondi. Quindi la registrazione inizia secondo quanto impostato.

### Promemoria

- Quando è impostata la registrazione con timer, la registrazione inizia ogni volta che l'unità viene accesa. Per annullare l'impostazione, premere □ mentre “Timer Standby” lampeggia, oppure durante la registrazione.
- Non è possibile impostare più programmi di registrazione via timer con quest'unità. Per registrare via timer vari programmi di lunghezza differente usando un timer esterno, fare le necessarie impostazioni consultando gli esempi che seguono. Se necessario, modificare (cancellando parzialmente o dividendo brani) i programmi registrati su disco fisso. Per maggiori dettagli, consultare le sezioni “Part Erase” (Pag. 60) e “Track Divide” (Pag. 62).

< Esempio di impostazione >

Registrazione di due programmi:

uno inizia alle 9:00 e finisce alle 10:00

l'altro inizia alle 10:30 e finisce alle 11:00.

(Primo metodo di impostazione)

Timer esterno: accensione alle 8:58 e spegnimento alle 10:03, accensione alle 10:28 e spegnimento alle 11:33

“T.Span” (Lasso di tempo): 1 h 2 m

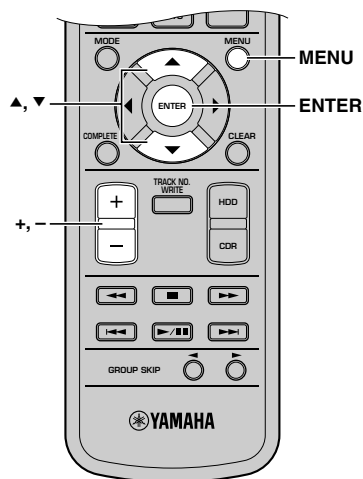
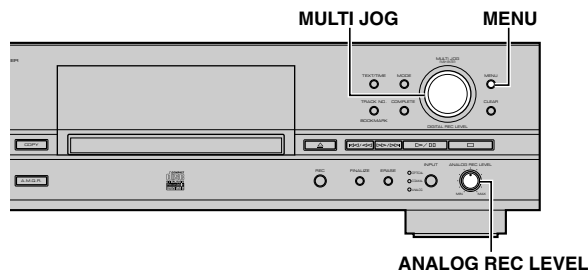
(Secondo metodo di impostazione)

Timer esterno: accensione alle 8:58 e spegnimento alle 11:33

“T.Span”(Lasso di tempo): 2 h 2 m

## ■ Regolazione del livello di registrazione

Esiste una procedura di regolazione per ciascuna delle sorgenti d'ingresso da registrare, come spiegato nel seguito. Scegliere quella corrispondente alla sorgente d'ingresso del caso e seguire i passi.



### Registrazione di una sorgente d'ingresso digitale (OPTICAL, COAXIAL)

Il livello di registrazione digitale è impostato a 0 dB, il livello della sorgente d'ingresso, come impostazione iniziale. Normalmente non sono necessarie ulteriori regolazioni. Tuttavia, è possibile regolare il livello di registrazione in funzione di requisiti specifici.

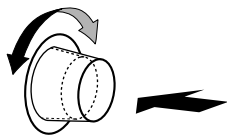
#### 1. Premere MENU quando l'unità è nel modo pausa di registrazione HDD (Pag. 31).

Sul display appare il messaggio che segue.



#### 2. Riprodurre la parte di volume più elevato (livello sonoro maggiore) della sorgente da registrare.

#### 3. Ruotare la manopola MULTI JOG (o premere +/-, ▲ o ▼ sul telecomando) per regolare il livello di registrazione.



La regolazione può essere effettuata nell'intervallo da -12 dB a +12 dB in passi di 0,4 dB.

Regolare il livello di registrazione in modo che in corrispondenza dei livelli di volume più elevati non si illumini la parte rossa del misuratore del livello di picco.

#### 4. Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER sul telecomando) per tornare alla visualizzazione precedente.

#### Promemoria

- È possibile regolare il livello di registrazione quando quest'unità è nel modo di registrazione o di attesa di registrazione. Quando la registrazione è stata arrestata, il livello di registrazione viene riportato a 0 dB.
- Se il livello di registrazione viene regolato nel modo di attesa di registrazione, è possibile annullare tale regolazione premendo MENU.
- Se il livello di registrazione viene regolato nel modo di attesa di registrazione, premendo CLEAR esso viene impostato su 0 dB.

### Registrazione di una sorgente di ingresso analogico (ANALOG)

#### 1. Riprodurre la parte di volume più elevato (livello sonoro maggiore) della sorgente da registrare.

#### 2. Regolare il livello di registrazione ruotando il comando ANALOG REC LEVEL.

Ruotare il comando in senso orario per aumentare il livello e in senso antiorario per diminuirlo.

Regolare il livello di registrazione in modo che in corrispondenza dei livelli di volume più elevati non si illumini la parte rossa del misuratore di livello di picco.

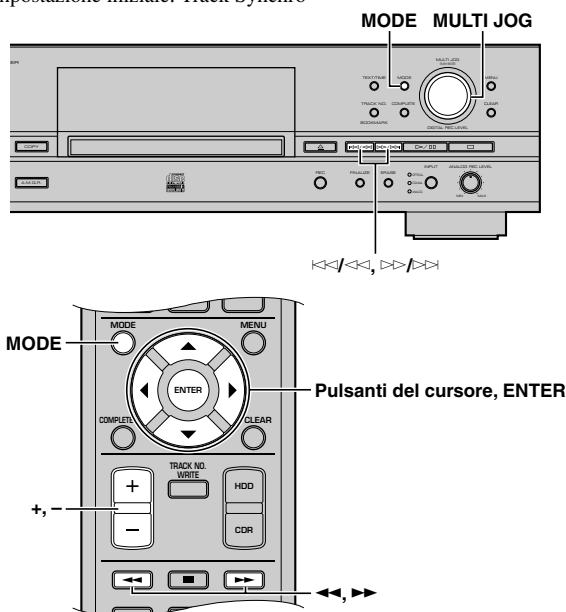
#### Promemoria

Il livello di registrazione può venire regolato quando quest'unità si trova nel modo di registrazione o di attesa di registrazione.

## Impostazione della modalità di registrazione HDD

Questa unità dispone di vari modi di registrazione. Scegliere quello adatto al caso specifico.

Impostazione iniziale: Track Synchro



- 1. Premere MODE** mentre quest'unità si trova in modalità di attesa di registrazione HDD (Pag. 31, 33). È possibile selezionare il modo di registrazione.
- 2. Girare la manopola MULTI JOG** (o premere +/-, ▲ o ▼ del telecomando) per scegliere la modalità di registrazione HDD. Scegliere uno dei modi elencati nel seguito.

### Manual (modo di registrazione manuale)

Tutte le operazioni di registrazione compreso avvio, arresto e contrassegno dei brani sono effettuate manualmente.

### Track Synchro (modo di registrazione a sincronizzazione di brano)

Avvio e arresto sono eseguiti manualmente. Fra i brani registrati vengono posizionati automaticamente i contrassegni dei brani.

### Multi Synchro (modo di registrazione multisincronizzata)

Questo modo registra il numero impostato di brani mentre i programmi sorgente vengono riprodotti. Il numero di brani da registrare può essere impostato da 1 a 99. Questo modo è adatto per registrare vari brani da sorgenti diverse.

### All Synchro (modo di registrazione sincronizzata completa)

Questo modo registra completamente un'unica sorgente audio mentre i programmi sorgente vengono riprodotti. Fra i brani che vengono registrati vengono posti automaticamente i contrassegni di brano.

### Auto Period (modo di registrazione a periodo automatico)

Questo modo effettua la registrazione per il periodo di tempo impostato ponendo dei contrassegni di brano in corrispondenza dell'intervallo impostato. L'intervallo fra i contrassegni di brano può essere regolata fra 10 secondi e 30 minuti in passi di 10 secondi. Questo modo è adatto alla ricerca di registrazioni da programmi FM.

- 3. Premere la manopola MULTI JOG** (o ENTER sul telecomando) per confermare il modo di registrazione selezionato.

Se viene confermato "Manual", "Track Synchro" o "All Synchro", l'unità torna nel modo pausa di registrazione.

Se è confermato "Multi Synchro", sul display appare il messaggio che segue. Seguire la procedura "Se si sceglie Multi Synchro" che segue.



Se è confermato "Auto Period", sul display appare il messaggio che segue. Seguire la procedura "Se si sceglie Auto Period" che segue.



(Se si sceglie Multi Synchro)

- 4. Girare la manopola MULTI JOG** (o premere +/-, ▲ o ▼ del telecomando) per scegliere il numero di brani.

Il numero può essere impostato da 1 a 99 brani.

- 5. Premere la manopola MULTI JOG** (o ENTER sul telecomando) per confermare il numero di brani da impostare.

Quest'unità ritorna in modalità di attesa di registrazione HDD (Pag. 31, 33).

(Se si sceglie Auto Period)

- 4. Premere <<<< o >>>>** (o premere <<, >>, ◀ o ▶ del telecomando) per passare dalle ore ai minuti equindi ruotare la manopola MULTI JOG knob (o premere +/-, ▲ o ▼ del telecomando) per regolare il tempo fra un contrassegno di brano ed un altro.

L'intervallo di tempo può essere impostato da 10 secondi a 30 minuti in passi di 10 secondi.

- 5. Premere la manopola MULTI JOG** (o ENTER del telecomando) per confermare la scelta fatta.

Sul display appare il messaggio che segue.



- 6. Premere <<<< o >>>>** (o premere <<, >>, ◀ o ▶ del telecomando) per passare dalle ore ai minuti equindi ruotare la manopola MULTI JOG knob (o premere +/-, ▲ o ▼ del telecomando) per regolare la durata totale della registrazione.

- 7. Premere la manopola MULTI JOG** (o ENTER sul telecomando) per confermare il tempo di registrazione totale.

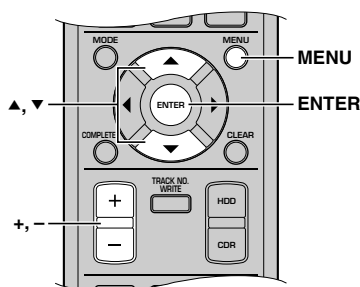
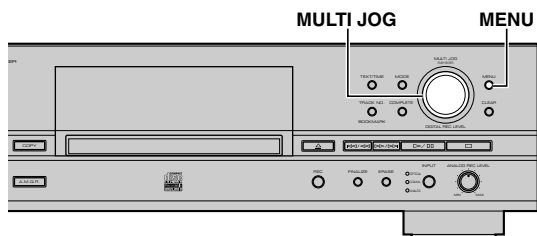
Quest'unità ritorna in modalità di attesa di registrazione HDD (Pag. 31, 33).

### Promemoria

- Durante la registrazione sull'HDD nel modo di registrazione a periodo automatico, la registrazione sarà proseguita senza soluzione di continuità sul successivo disco disponibile, se l'intervallo di tempo fra i contrassegni di brano selezionati supera il tempo residuo del gruppo.
- Nel modo di registrazione a periodo automatico, si può verificare un errore di tempo in un'unità di quadro. Conseguentemente il tempo di ciascun brano, oppure il tempo totale del gruppo, potrebbe non corrispondere all'intervallo di tempo stabilito fra i contrassegni di brano selezionati o al tempo di registrazione totale.

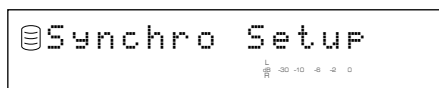
## Impostazione di una condizione per la registrazione sincronizzata

Questa unità riconosce automaticamente gli intervalli di brano quando viene effettuata una registrazione nel modo di registrazione a sincronizzazione di brano, nel modo di registrazione multisincronizzato o nel modo di registrazione a sincronizzazione completa. Si può impostare la condizione di rivelazione degli intervalli di brano. Le voci da impostare sono le seguenti.



**1. Premere MENU** mentre questa unità è nel modo di arresto. Sul display appare la voce da selezionare.

**2. Ruotare la manopola MULTI JOG (o premere +/-, ▲ o ▼ sul telecomando) per selezionare "Synchro Setup".**



**3. Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER sul telecomando).**

Sul display appare la voce da selezionare.

**4. Ruotare la manopola MULTI JOG (o premere +/-, ▲ o ▼ sul telecomando) per selezionare una delle impostazioni.**

### OPT TH Level (livello di soglia ottica)

Imposta la soglia del segnale in ingresso sulla presa DIGITAL IN (OPTICAL) sotto la quale viene considerato che il "segnale non" sia presente.

Impostazione iniziale: -50 dB, intervallo di impostazione: da -90 dB a -20 dB

### COAX TH Level (livello di soglia coassiale)

Imposta la soglia del segnale in ingresso sulla presa DIGITAL IN (COAXIAL) sotto la quale viene considerato che il "segnale non" sia presente.

Impostazione iniziale: -50 dB, intervallo di impostazione: da -90 dB a -20 dB

### ANLG TH Level (livello di soglia analogica)

Imposta la soglia del segnale in ingresso sulla presa ANALOG LINE IN (REC) sotto la quale viene considerato che il "segnale non" sia presente.

Impostazione iniziale: -40 dB, intervallo di impostazione: da -60 dB a -20 dB

### Int. Time (durata intervallo)

Impostazione della durata del silenzio ("assenza di segnale") per identificare gli intervalli fra i brani. Quando questa durata viene superata, l'unità considera che sia un intervallo fra brani e lo contrassegna.

Impostazione iniziale: 2,0 secondi, intervallo di impostazione: da 0,5 a 5,0 secondi

### End Duration (durata fine)

Impostazione della durata del silenzio ("assenza di segnale") per identificare la fine della riproduzione nel modo di registrazione a sincronizzazione completa. Quando questa durata viene superata, la registrazione si arresta.

Impostazione iniziale: 12,0 secondi, intervallo di impostazione: da 2,0 a 60,0 secondi

### Promemoria

- Se si imposta un livello di soglia (TH), un segnale al di sotto del livello TH non arriva alla presa (non viene considerato come un segnale).
- Le impostazioni di "Int. Time" e "End Duration" si applicano a tutte le prese di ingresso.

**5. Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER sul telecomando) per confermare la selezione.**

Se "OPT TH Level", "COAX TH Level" o "ANLG TH Level" viene scelto, seguire la procedura "Se OPT TH Level, COAX TH Level, o ANLG TH Level viene scelto" che segue.

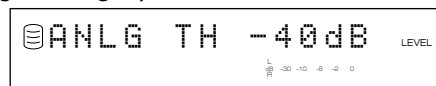
Se "Int. Time" o "End Duration" viene scelto, seguire la procedura "Se Int. Time o End Duration viene scelto" che segue.

(Se OPT TH Level, COAX TH Level, o ANLG TH Level viene scelto)

**6. Ruotare la manopola MULTI JOG (o premere +/-, ▲ o ▼ sul telecomando) per regolare il livello.**

Il livello può essere impostato in passi di 1 dB.

**Esempio: impostazione di "ANLG TH Level" (livello di soglia analogica)**



**7. Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER sul telecomando) per confermare il livello.**

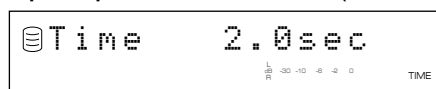
Sul display appare la voce da selezionare.

(Se Int. Time o End Duration viene scelto)

**6. Ruotare la manopola MULTI JOG (o +/-, ▲ o ▼ sul telecomando) per impostare un intervallo.**

"Int. Time" può essere impostato in passi di 0,5 secondi e "End Duration" in passi di 1,0 secondi.

**Esempio: impostazione di "Int. Time" (durata intervallo)**



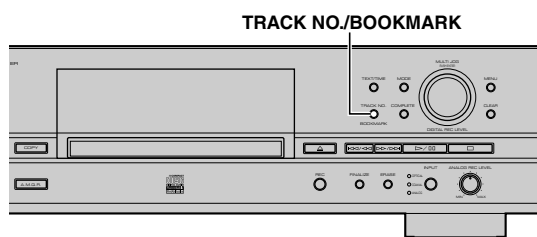
**7. Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER sul telecomando) per impostare un intervallo.**

Sul display appare la voce da selezionare.

Premere MENU due volte per chiudere il menu e tornare al modo di arresto normale.



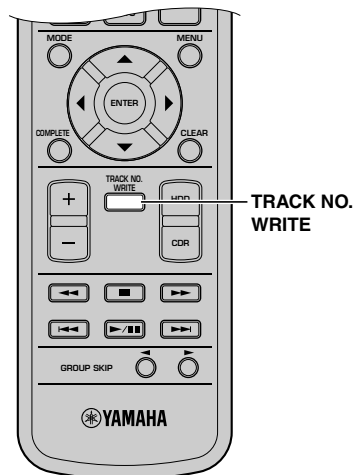
## ■ Aggiunta di contrassegni di brano durante la registrazione (Contrassegno manuale dei brani)



Questa unità può apporre automaticamente i contrassegni di brano. Tuttavia è anche possibile porre i contrassegni di brano manualmente durante la registrazione (contrassegno manuale dei brani).

### Premere TRACK NO./BOOKMARK (o TRACK NO. WRITE sul telecomando) durante la registrazione.

- Nella posizione sul disco funzione del momento in cui viene premuto TRACK NO./BOOKMARK (TRACK NO. WRITE sul telecomando) viene aggiunto un nuovo numero di brano.
- È possibile contrassegnare il brano in modo manuale dopo che la registrazione è stata effettuata per 5 secondi dall'inizio del brano, e un disco non può contenere più di 99 brani. Anche in presenza di tempo residuo sul disco, è impossibile registrare ancora dopo che sono stati posti i 99 contrassegni di brano.



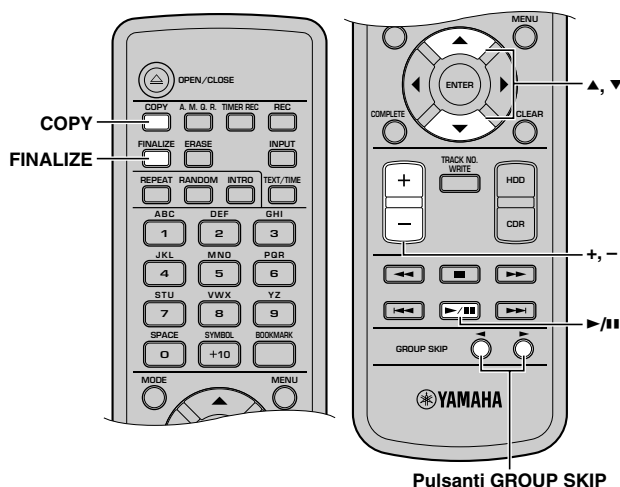
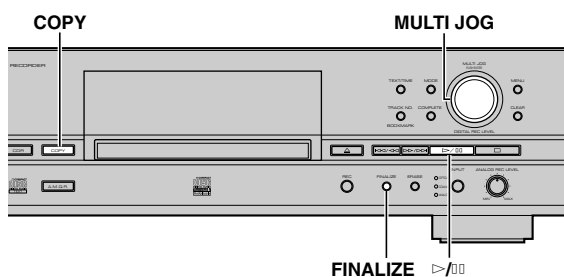
### Promemoria

- I contrassegni di brano potrebbero non essere posti correttamente anche se la registrazione è stata effettuata in modo sincronizzato, in funzione del tipo di apparecchiatura sorgente. Per evitare questo problema impostare i contrassegni di brano manualmente.
- Il contrassegno manuale dei brani è anche possibile durante la registrazione sincronizzata.
- È possibile contrassegnare i brani registrati sull'HDD dividendo i brani stessi. Per dettagli, consultare "Track Divide" (Pag. 62).

# COPIA DALL'HDD A DISCO CD-R O CD-RW

## ■ Copia su disco di tutti i brani di un gruppo

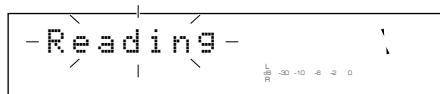
È possibile copiare tutti i brani di un gruppo completo di dischi, album o segnalibro.



### 1. Caricare nel piatto portadischi un CD-R (o CD-RW) nuovo o non finalizzato.

Quando viene caricato un disco CD-R o CD-RW, l'unità inizia a leggere le informazioni (tipo e capacità di un disco CD-R o CD-RW).

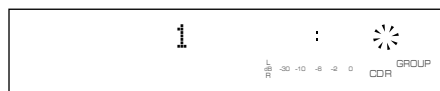
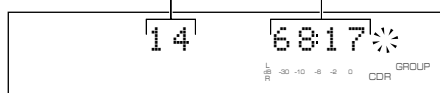
Durante la lettura appare il seguente messaggio. (Il processo può richiedere da 10 a 20 secondi, a seconda delle condizioni in cui si trova il disco.)



Quando la lettura dell'informazione è terminata, il display cambia come segue e l'unità è pronta per l'uso.

### Copia su un disco CD-R o CD-RW non finalizzato

Numero di brani registrati    Tempo registrato totale



### Copia su un disco CD-R o CD-RW nuovo



#### Promemoria

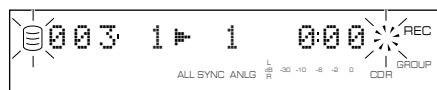
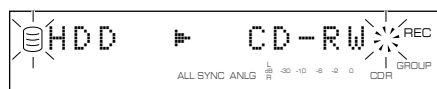
L'ulteriore registrazione su CD-R o CD-RW finalizzati non è possibile. Per dettagli sulla finalizzazione, consultare la sezione "Finalizzazione di dischi CD-R/CD-RW" (Pag. ii) e quella "GLOSSARIO" (Pag. 80).

### 2. Premere COPY due volte.

Il messaggio seguente appare sul display e quest'unità si porta nella modalità di attesa di copia CDR. A questo punto la copia non è ancora iniziata.

#### Promemoria

In modalità di attesa di copia su CDR, potete fare impostazioni per la copia di dischi stessa. Per maggiori dettagli, consultare la sezione "Impostazione della modalità di copia CDR" (Pag. 42) e "Impostazione del menu di copia CDR" (Pag. 43).



### 3. Girare la manopola MULTI JOG (o premere +/-, i pulsanti GROUP SKIP, ▲ o ▼ del telecomando) per scegliere il gruppo da copiare su disco.

La schermata seguente appare sul display a seconda del tipo di gruppo che avete scelto.

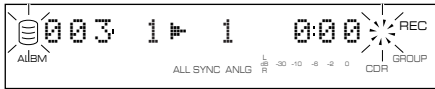
#### Promemoria

Potete creare un CD di alta qualità usando la funzione di registrazione Audio Master Quality. Per maggiori dettagli, consultare "Copia di segnale audio di alta qualità (registrazione Audio Master Quality)" (Pag. 41).

Quando è selezionato un disco:



Quando è selezionato un album:

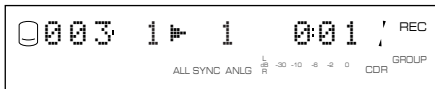


Quando è selezionato un segnalibro:



#### 4. Premere $\triangleright$ /00 per avviare la copia.

Il progresso del processo di copia viene indicato sul display.



Quest'unità applica le seguenti impostazioni (predefinite) se le voci del menu di copia CDR (Pag. 43) non sono state modificate.

- Copy Method: "Digital Copy"
- Copy Level: 0dB
- Copy Speed: "Best Effort"

#### Promemoria

- La caratteristica OPC (Optimum Power Control) può avviarsi automaticamente a seconda delle condizioni del disco. In tal caso, il messaggio "OPC Adjust" appare sul display fino a che la regolazione è stata fatta (circa 10 secondi) prima che il processo di copia inizi.
- L'avanzamento del tempo trascorso del brano che viene copiato può variare in funzione dell'elaborazione dati all'interno dell'unità.

Per annullare la copia, premere  $\square$ .

#### Note

- Se la copia viene annullata premendo  $\square$ , sul disco rimangono solo i dati che sono stati registrati sul CD-R o CD-RW prima della cancellazione. Se è selezionato "Digital Move" (Pag. 43), i dati originali sull'HDD che sono stati già copiati su un disco CD-R o CD-RW saranno cancellati.
- Il segnale CD TEXT viene copiato solo se "Full Auto" viene scelto per la modalità di copia CDR su di un CD-R o CD-RW.



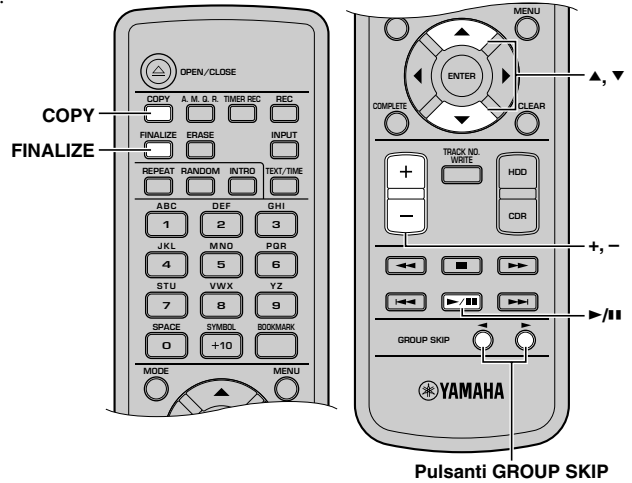
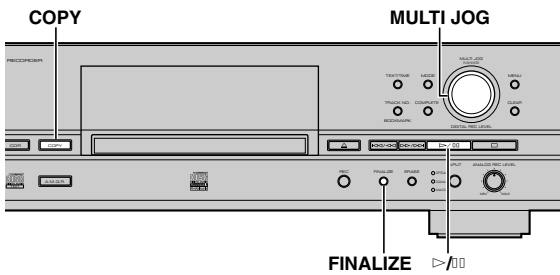
- Se la registrazione Audio Master Quality è impostata o il messaggio "Recording" appare sul display, la cancellazione del processo di copia premendo  $\square$  non è possibile.

Quando la copia è stata completata, il funzionamento dell'HDD e del CD si arresta automaticamente.

#### 5. Per eseguire il processo di finalizzazione (Pag. 47), premere FINALIZE.

## Copia di brani scelti sull'HDD

Potete copiare i brani che preferite dall'HDD ad un CD-R o CD-RW.



1. Caricare nel piatto portadischi un CD-R (o CD-RW) nuovo o non finalizzato, quindi scegliere l'HDD ed aggiungere segnalibri ai propri brani preferiti (Pag. 24).

I brani vengono elencati e registrati nell'ordine di creazione dei segnalibri.

### Promemoria

L'ulteriore registrazione su CD-R o CD-RW finalizzati non è possibile. Per dettagli sulla finalizzazione, consultare la sezione "Finalizzazione di dischi CD-R/CD-RW" (Pag. ii) e quella "GLOSSARIO" (Pag. 80).

2. Premere due volte COPY.

Quest'unità si porta in modalità di attesa di copia CDR. A questo punto la copia non è ancora iniziata.

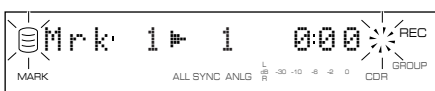
### Promemoria

In modalità di attesa di copia su CDR, potete fare impostazioni per la copia di dischi stessa. Per maggiori dettagli, consultare la sezione "Impostazione della modalità di copia CDR" (Pag. 42) e "Impostazione del menu di copia CDR" (Pag. 43).

3. Ruotare la manopola MULTI JOG (o premere +/-, i pulsanti GROUP SKIP, ▲ o ▼ sul telecomando) per selezionare "Mrk" (contrassegno).

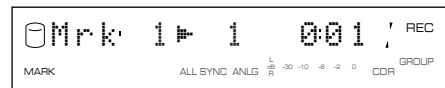
### Promemoria

Potete creare un CD di alta qualità usando la funzione di registrazione Audio Master Quality. Per maggiori dettagli, consultare "Copia di segnale audio di alta qualità (registrazione Audio Master Quality)" (Pag. 41).



4. Premere ►/10 per avviare la copia.

Il progresso del processo di copia viene indicato sul display.



### Promemoria

La caratteristica OPC (Optimum Power Control) può avviarsi automaticamente a seconda delle condizioni del disco. In tal caso, il messaggio "OPC Adjust" appare sul display fino a che la regolazione è stata fatta (circa 15 secondi) prima che il processo di copia inizi.

### Nota

Il segnale CD TEXT viene copiato solo se "Full Auto" viene scelto per la modalità di copia CDR su di un CD-R o CD-RW nuovo.



Quando la copia è stata completata, il funzionamento dell'HDD e del CD si arresta automaticamente.

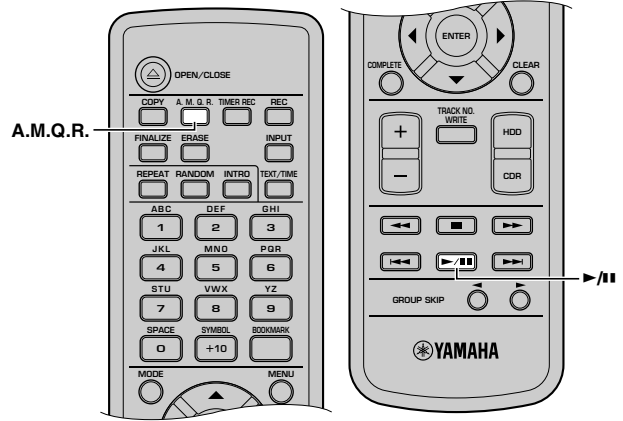
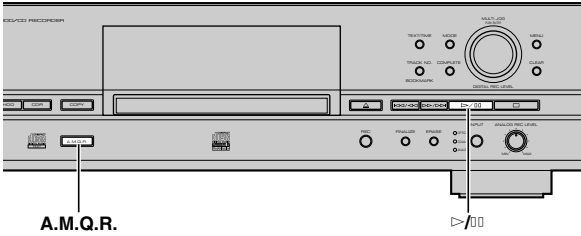
5. Per eseguire il processo di finalizzazione (Pag. 47), premere FINALIZE.

# Copia di segnale audio di alta qualità (registrazione Audio Master Quality)

Potete creare un CD di alta qualità usando la funzione di registrazione Audio Master Quality.

## Note

- La registrazione Audio Master Quality può venire usata solo per la duplicazione dall'HDD ad un CD-R nuovo.
- Il tempo registrabile è 63 minuti per un disco CD-R da 74 minuti e 68 minuti per un disco CD-R da 79 minuti.
- Dato che "Digital Move" è stato scelto automaticamente per "Copy Method" (Pag. 43), i gruppi o brani copiati su CD-R vengono cancellati dopo la copia.



4  
DUPLICAZIONE DI CD-R/RW

### 1. Premere A.M.Q.R. mentre quest'unità si trova in modalità di attesa di copia CDR (Pag. 40, 42).

Sul display si illumina l'indicatore A.M.Q.R.



### 2. Premere >/00 per avviare la copia.



Le condizioni di copia sono le seguenti:

- Copy Method: "Digital Move"
- Copy Level: 0dB
- Copy Speed: "Best Effort"

## Note

- Quando è iniziata la copia, nessun tasto funzione è operativo finché non è terminata.
- Non spegnere l'alimentazione dell'unità o scollegare il cavo di alimentazione durante la copia.

**Quando la copia è stata completata, il funzionamento dell'HDD e del CD si arresta automaticamente.**

## Note

- Quando il tempo totale del gruppo da copiare supera il tempo registrabile di un disco CD-R (63 minuti per un disco CD-R da 74 minuti e 68 minuti per un disco CD-R da 79 minuti), viene visualizzato sul display il messaggio che segue. In questo caso, la registrazione Audio Master Quality non può venire usata.



- Se come gruppo da copiare viene selezionato un album il livello dei cui brani è stato regolato, sul display appare il messaggio che segue. In questo caso, la registrazione Audio Master Quality non può venire usata.



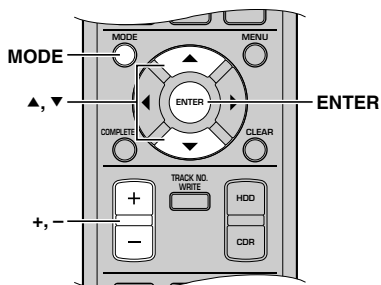
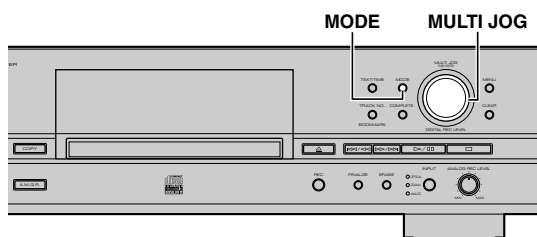
- Se è caricato un disco CD-R che non è da 74 o 79 minuti oppure non è un disco CD-R compatibile per scrittura 4x, oppure è un disco CD-RW, sul display appare il messaggio che segue. In questo caso, la registrazione Audio Master Quality non può venire usata.



## ■ Impostazione della modalità di copia CDR

Nella modalità di copia CDR, potete specificare il numero dei brani da copiare su HDD o attivare/disattivare la funzione di finalizzazione automatica.

Impostazione iniziale: All Synchro



- 1. Premere MODE** mentre quest'unità si trova in modalità di attesa di copia CDR (Pag. 38, 40).
- 2. Girare la manopola MULTI JOG (o premere +/-, ▲ o ▼ del telecomando) per scegliere la modalità di copia CDR.**

Scegliere uno dei modi elencati nel seguito.

### All Synchro (modo di copia sincronizzata completa)

Questo modo copia completamente un'unica sorgente audio mentre i programmi sorgente vengono riprodotti. Fra i brani che vengono registrati vengono posti automaticamente i contrassegni di brano.

### Full Auto (modo di copia autosincronizzata completa)

Questo modo esegue automaticamente la finalizzazione dopo che tutta la copia sincronizzata è terminata. È possibile riprodurre un disco CD-R come un CD appena la finalizzazione è stata eseguita.

#### Nota

Il segnale CD TEXT viene copiato solo se "Full Auto" viene scelto per la modalità di copia CDR su di un CD-R o CD-RW nuovo.

### Multi Synchro (modo di copia multisincronizzata)

Questo modo copia il numero impostato di brani mentre i programmi sorgente vengono riprodotti. Il numero di brani da registrare può essere impostato da 1 a 99. Questo modo è adatto per registrare vari brani da sorgenti diverse.

- 3. Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER del telecomando) per confermare la scelta della copia CDR.**

Se "All Synchro" o "Full Auto" viene confermato, quest'unità torna alla modalità di attesa di copia CDR.

Se viene confermato "Multi Synchro" sul display appare il messaggio che segue. Andare al passo 4.



- 4. Girare la manopola MULTI JOG (o premere +/-, ▲ o ▼ del telecomando) per scegliere il numero di brani.**  
Il numero di brani può essere selezionato fra 1 e 99.
- 5. Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER sul telecomando) per confermare il numero selezionato.**  
Quest'unità ritorna in modalità di attesa di copia CDR (Pag. 38, 40).
- 6. Girare la manopola MULTI JOG (o premere +/-, ▲ o ▼ del telecomando) per scegliere il gruppo ed il brano da cui iniziare la copia.**

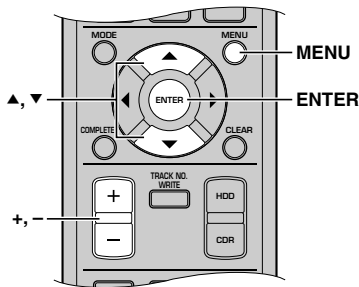
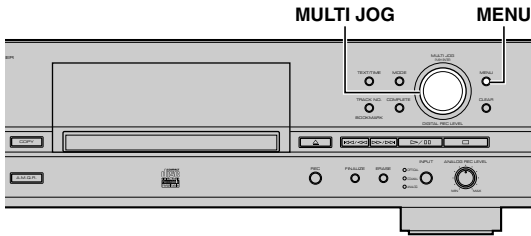
Mentre l'indicatore GROUP è acceso, scegliere un gruppo e, mentre l'indicatore TRACK è acceso, scegliere un brano. Per dettagli, consultare "SCELTA DELLA MODALITÀ DEI GRUPPI O DEI BRANI" (Pag. 15).

**Per iniziare la copia di tutti i brani da un gruppo, eseguire la fase 3 della sezione "Copia su disco di tutti i brani di un gruppo" (Pag. 38).**

**Per iniziare la copia di alcuni brani dall'HDD, eseguire la fase 3 della sezione "Copia di brani scelti sull'HDD" (Pag. 40).**

## Impostazione del menu di copia CDR

Con il menu di copia CDR potete decidere il metodo di copia, il livello di copia, la velocità di copia e la velocità di creazione dell'immagine del disco.



1. Premere **MENU** mentre quest'unità si trova in modalità di attesa di copia CDR (Pag. 38, 40).
2. Nel menu di copia HDD potete decidere il metodo di copia, il livello di copia e la velocità di creazione dell'immagine.  
Il menu di copia (Pag. 43-44) contiene i seguenti quattro elementi:
  - Copy Method
  - Copy Level
  - Copy Speed
  - Imaging Speed
3. Premere la manopola **MULTI JOG** (o **ENTER** sul telecomando) per confermare la voce di menu da regolare.
4. Girare la manopola **MULTI JOG** (o premere **+/-**, **▲** o **▼** del telecomando) per regolare ciascun parametro.
5. Quando la regolazione è terminata premere la manopola **MULTI JOG** (o **ENTER** sul telecomando) per confermare l'impostazione.
6. Premere **MENU** per chiudere il menu.

Quest'unità ritorna in modalità di attesa di copia CDR (Pag. 38, 40).

## Copy Method (metodo copia)

Impostazione del metodo di copia. La copia potrebbe non riuscire se l'impostazione di "Copy Method" fosse errata.



Impostazione iniziale: Digital Copy

### Analog Copy

Questo metodo realizza sempre una copia analogica.

### Digital Move

I dati vengono spostati dall'HDD ad un CD-R/W. Di conseguenza, i dati del brano o del gruppo verranno cancellati dall'HDD dopo che sono stati scritti su CD-R/W con questo metodo.

### Attenzione

I dati nell'HDD vengono cancellati anche se l'alimentazione viene interrotta nel corso dell'operazione Digital Move o se i dati non possono venire registrati su CD-R/W. Tenere presente che, in qualsiasi circostanza, Yamaha ed i suoi fornitori non si assumono alcuna responsabilità per danni incorsi ed associati alla distruzione o perdita di dati registrati. Inoltre, in nessuna circostanza Yamaha ed i suoi fornitori ripareranno, recupereranno o ricostruiranno i dati registrati.

### Digital Copy

Questo metodo realizza sempre copie digitali. La copia non è possibile se i brani sono protetti contro la copia dalla norma SCMS (Pag. 82).

### Auto Dig/Anlg

La copia digitale o analogica è commutata automaticamente in funzione del brano. Se la copia digitale è proibita dalla norma SCMS (Pag. 82), viene realizzata una copia analogica. Viene effettuata una copia digitale dei brani che possono essere copiati digitalmente.

### Promemoria

- Nella copia analogica, i dati possono essere copiati con un livello audio inferiore.
- Le impostazioni sono salvate in memoria e applicate alle copie successive.
- Se il livello di copia viene regolato o se si esegue la copia analogica, quest'unità automaticamente crea un'immagine del disco sull'HDD prima di iniziare il processo di copia del disco.

## Copy Level (livello copia)

Impostazione del livello audio della copia. Normalmente non è necessaria la regolazione del livello audio, tuttavia è possibile effettuarla in funzione del caso specifico.



La regolazione può essere effettuata nell'intervallo da -12 dB a +12 dB in passi di 0,4 dB.



### Promemoria

- Non è possibile effettuare la regolazione del livello durante la copia.
- Se durante i passaggi di volume più elevato si illumina la parte rossa del misuratore di livello di picco, interrompere la copia per regolare il livello di copia e riprendere a copiare.
- Quando il livello di copia è stato regolato, quest'unità crea automaticamente un'immagine del disco a 1x o 2x velocità prima di iniziare il processo di copia del disco.

## Copy Speed (velocità di copia)

Impostazione della velocità di copia.



Impostazione iniziale: Best Effort

### Best Effort

La copia viene fatta al massimo a 8x per CD-R e a 4x per CD-RW.

### 4x Copy

La copia viene sempre fatta a 4x velocità.

### Promemoria

- In funzione delle condizioni del disco CD-R, la velocità di copia può diminuire automaticamente, anche se è selezionato "Best Effort".
- Se "Analog Copy" o "Auto Dig/Anlg" viene scelto in "Copy Method" (Pag. 43), quest'unità crea automaticamente un'immagine del disco sull'HDD a velocità 1x o 2x prima di iniziare la copia del disco vera e propria.
- Le impostazioni sono salvate in memoria e applicate alle copie successive.

## Imaging Speed

### (Velocità di creazione dell'immagine)

Quando il livello della copia viene regolato e quando si esegue la copia analogicamente, quest'unità automaticamente crea un'immagine del disco sull'HDD prima di iniziare il processo di copia del disco. Con questa impostazione, potete scegliere la velocità 2x o 1x per il processo di creazione dell'immagine del disco.



Impostazione iniziale: 2x

### 2x

Un'immagine di disco viene fatta a 2x velocità.

### 1x

Un'immagine di disco viene fatta a 1x velocità.

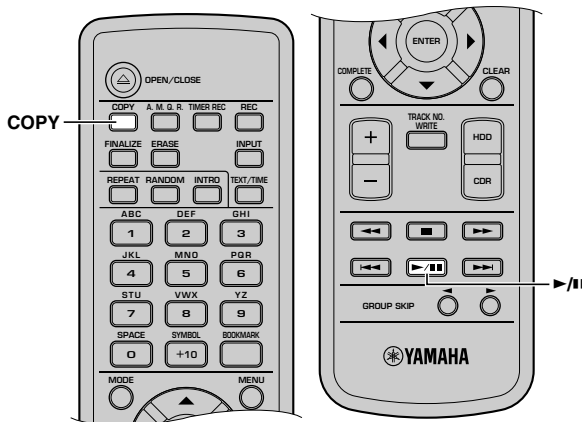
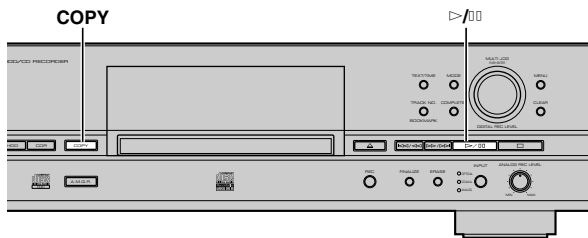


# COPIA DI UN CD

Quest'unità possiede una funzione di duplicazione che permette di duplicare rapidamente e facilmente un CD.

## Nota

La duplicazione può non venire fatta correttamente su CD-R o CD-RW che non supportano la scrittura ad alta velocità. In questo caso, copiare il CD prima sull'HDD e quindi eseguire l'operazione "Digital Move" su di un CD-R o CD-RW a 4x.



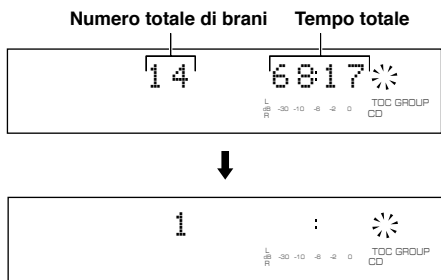
## 1. Inserire il CD originale nel piatto portadisco.

Quando viene caricato un CD l'unità inizia a leggere le relative informazioni (tipo e capacità del CD).

Durante la lettura appare il seguente messaggio. (Il processo può richiedere da 10 a 20 secondi, a seconda delle condizioni in cui si trova il disco.)

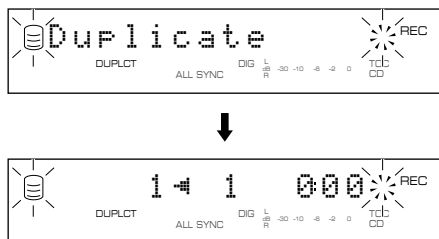


Quando la lettura dell'informazione è terminata, il display cambia come segue e l'unità è pronta per l'uso.



## 2. Premere COPY tre volte.

Il messaggio seguente appare sul display e quest'unità si porta nella modalità di attesa di duplicazione. A questo punto la duplicazione non è ancora iniziata.



## 3. Premere >|| per dare inizio alla duplicazione dal CD all'HDD.

Le condizioni di copia sono le seguenti:

- Copy Method: "Digital Copy"
- Copy Level: 0dB
- Copy Speed: "Best Effort"

## Note

- Se la copia è annullata premendo □, non rimangono sull'HDD nemmeno i dati che sono stati copiati prima dell'annullamento.
- Se un brano è protetto contro la copia dalla norma SCMS (Pag. 82), non è possibile copiare tale brano sull'HDD.

Quando la copia da un CD all'HDD è stata terminata, sul display appare il messaggio che segue.



## 4. Caricare sul piatto portadisco un disco CD-R o CD-RW nuovo.

Quest'unità inizia la lettura di informazioni dal disco e quindi inizia la copia dei brani dall'HDD al CD-R o CD-RW.

**Nota**

Non è possibile aggiungere nuove registrazioni al disco CD-R o CD-RW sul quale sono stati registrati in precedenza alcuni brani.



Le condizioni di copia sono le seguenti:

- Copy Method: "Digital Move"
- Copy Level: 0dB
- Copy Speed: "Best Effort"

**Promemoria**

La caratteristica OPC (Optimum Power Control) può avviarsi automaticamente a seconda delle condizioni del disco. In tal caso, il messaggio "OPC Adjust" appare sul display fino a che la regolazione è stata fatta (circa 10 secondi) prima che il processo di copia inizi.

**CD TEXT**

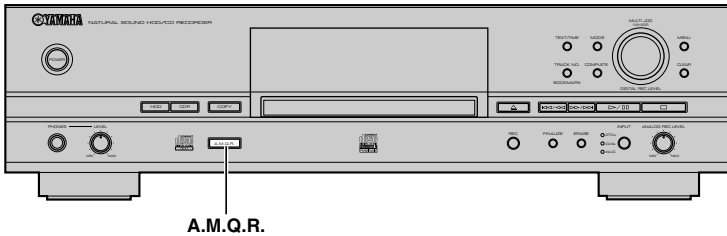
Se un CD da duplicare comprende del CD TEXT, questo sarà copiato automaticamente durante la duplicazione.

## ■ Duplicazione di segnale audio di alta qualità (registrazione Audio Master Quality)

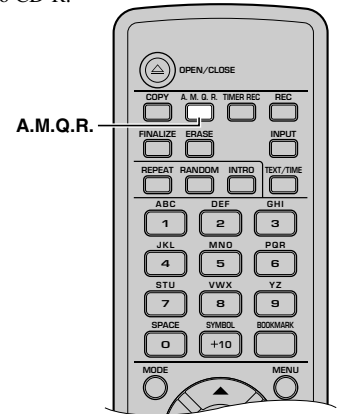
È possibile duplicare un CD con audio di alta qualità usando il modo Audio Master Quality Recording.

**Note**

- Il modo Audio Master Quality Recording può essere usato solo per la duplicazione su un nuovo disco CD-R.
- Il tempo di registrazione è 63 minuti per un disco CD-R da 74 minuti e 68 minuti per un disco CD-R da 79 minuti.



A.M.Q.R.



A.M.Q.R.

**1. Premere A.M.Q.R. mentre quest'unità si trova in modalità di attesa di duplicazione (Pag. 45).**

Sul display si illumina l'indicatore A.M.Q.R.



**2. Eseguire le fasi 3 e 4 di "COPIA DI UN CD" (Pag. 45) per duplicare un CD (copia di un CD sull'HDD e quindi dall'HDD ad un CD-R o CD-RW nuovo).**



Le condizioni di copia sono le seguenti:

- Copy Method: "Digital Move"
- Copy Level: 0dB
- Copy Speed: "Best Effort"

**Note**

- Quando la durata totale del CD da duplicare supera il tempo registrabile su un disco CD-R (63 minuti per un disco CD-R da 74 minuti e 68 minuti per un disco CD-R da 79 minuti), sul display viene visualizzato il messaggio che segue. In questo caso non è possibile usare il modo Audio Master Quality Recording.



- Se è caricato su questa unità un disco CD-R che non è da 74 o 79 minuti oppure che non è un disco CD-R compatibile per scrittura 4x, o è un disco CD-RW, sul display viene visualizzato il messaggio che segue. In questo caso non è possibile usare il modo Audio Master Quality Recording.

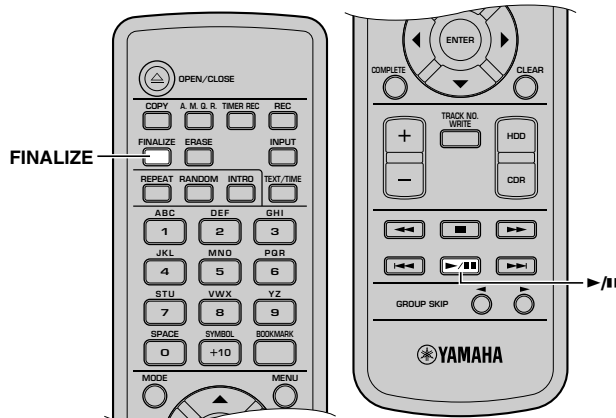
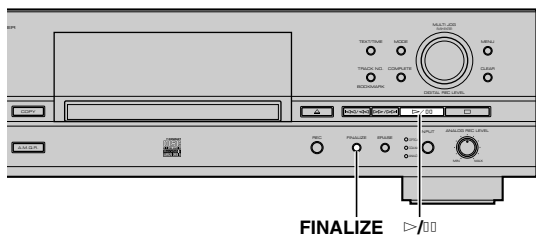


- Quando è iniziata la copia, nessun tasto funzione è operativo finché non è terminata.

**Quando la copia è stata completata, il funzionamento dell'HDD e del CD si arresta automaticamente.**

# FINALIZZAZIONE DI UN CD-R/CD-RW

La finalizzazione è il processo che completa la registrazione e che permette di riprodurre un disco CD-R su un lettore di CD normale o di riprodurre un disco CD-RW su un lettore compatibile con CD-RW.

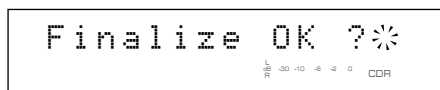


**1. Caricare nel piatto portadisco un CD-R o CD-RW non finalizzato.**

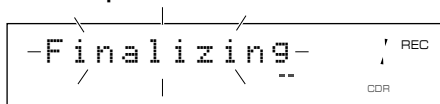
**2. Premere FINALIZE.**

Un messaggio di conferma compare sul display.

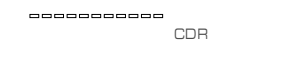
Per annullare la finalizzazione, premere □.



**3. Premere ►/|| per avviare la finalizzazione.**



Il misuratore di livello sul display indica l'avanzamento della finalizzazione.



**Inizio della finalizzazione**



**Durante la finalizzazione**

Quando la finalizzazione è terminata, l'indicatore TOC si illumina e l'unità passa nel modo di arresto.



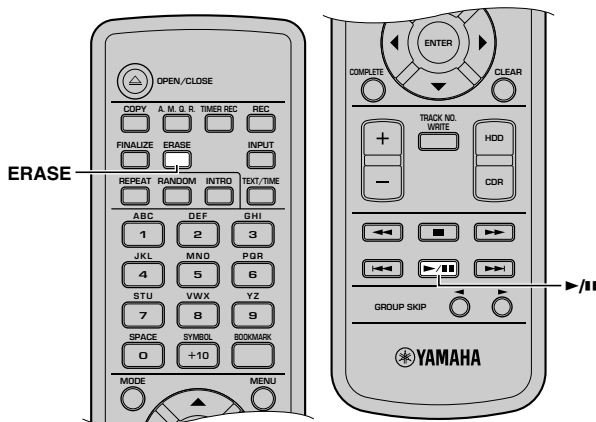
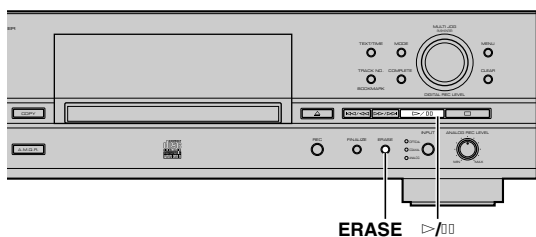
## Note

- Non è più possibile registrare su un disco CD-R finalizzato. Prima di effettuare la finalizzazione verificare che tutte le registrazioni siano state completate.
- Prima di caricare un disco CD-R o CD-RW verificare che non presenti graffi, polvere, impronte digitali o segni analoghi. Se necessario, spolverare il disco CD-R o CD-RW.
- Quando è iniziato il processo di finalizzazione, non è possibile effettuare altre operazioni finché la finalizzazione non è terminata.
- Non spegnere mai l'alimentazione o scollegare il cavo durante la finalizzazione.

4  
DUPLICAZIONE DI CD-R/RW

# CANCELLAZIONE DI DATI DA UN CD-RW

È possibile cancellare i dati registrati su un disco CD-RW ed effettuare nuove registrazioni nello spazio così creato. Con questa unità è possibile cancellare nei quattro modi che seguono.



## ■ Cancellazione ultimo brano

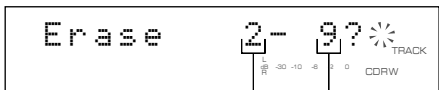
Questa operazione cancella l'ultimo brano di un disco. Non è possibile eseguire "cancellazione ultimo brano" se il disco CD-RW è stato finalizzato, oppure se è stato registrato sul disco un solo brano.

### 1. Caricare un CD-RW non finalizzato nel piatto portadisco e quindi premere ERASE.

"Erase Last ?" appare sul display.



Per cancellare solo l'ultimo brano andare al passo successivo. Per cancellare due brani o più, girare la manopola MULTI JOG knob (o premere +/-, ▲ o ▼ del telecomando) per specificare il numero di brano (da cui iniziare la cancellazione).



**Brano dal quale iniziare a cancellare**      **Ultimo brano**

Per annullare la cancellazione premere □.

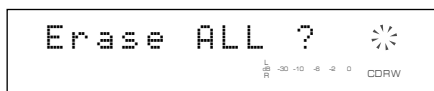
### 2. Premere ►/00 per avviare la cancellazione.

Sul display lampeggia "Erasing" e il misuratore di livello indica l'avanzamento della cancellazione.

## ■ Cancella tutti i brani

Questa operazione cancella tutti i brani registrati su un disco CD-RW. Il TOC (indice) sarà cancellato anche nel caso di un disco CD-RW finalizzato.

### 1. Impostare un CD-RW sul piatto portadisco e quindi premere ERASE più volte fino a che "Erase ALL ?" appare sul display.



Per annullare la cancellazione premere □.

### 2. Premere ►/00 per avviare la cancellazione.

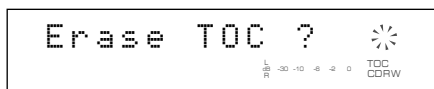
Sul display lampeggia "Erasing" e il misuratore di livello indica l'avanzamento della cancellazione.

## ■ Cancella indice (TOC)

Quest'operazione cancella i dati TOC (tabella dei contenuti) dal disco CD-RW finalizzato. Cancellati i dati TOC, potete registrare nuovi dati sul disco CD-RW.

### 1. Caricare un CD-RW finalizzato nel piatto portadisco e quindi premere ERASE.

"Erase TOC ?" appare sul display.



Per annullare la cancellazione premere □.

### 2. Premere ►/00 per avviare la cancellazione.

Sul display lampeggia "Erasing" e il misuratore di livello indica l'avanzamento della cancellazione.

#### Promemoria

Quando la "cancellazione dell'indice (TOC)" è terminata l'indicatore TOC si spegne.

## ■ Inizializzazione di un disco CD-RW

Quest'operazione inizializza un disco CD-RW.

### 1. Caricare un CD-RW sul piatto portadisco e quindi mantenere premuto ERASE per circa due secondi.

“Erase Disc ?” appare sul display.



Per annullare la cancellazione premere □.

### 2. Premere >/□ per avviare la cancellazione.

Il messaggio “Erasing” lampeggia sul display ed il misuratore di livello indica il progresso della cancellazione (il processo richiede 20 minuti).

#### Note

- “Erase Last” e “Erase TOC” non possono venire utilizzati con dischi CD-RW registrati con “Full Auto” (Pag. 42) (salvo per aggiungere brani al disco senza la finalizzazione) o con CD-RW risultato di duplicazione.
- Non spegnere mai l'alimentazione dell'unità durante la cancellazione.
- Se durante la cancellazione sul display appare “Check Disc” e la cancellazione si arresta, potrebbero esserci polvere o difetti sul disco CD-RW. Verificare il disco CD-RW e riavviare l'operazione di cancellazione.

# LISTA DEL MENU DI MONTAGGIO

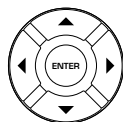
Nel menu di montaggio potete cambiare i dati su album, brani e dischi memorizzati sull'HDD. Per qualsiasi operazione, scegliere il menu elencato di seguito. La funzione Undo (annullamento) è in grado di annullare gli effetti dell'ultima operazione di montaggio fatta.

Menu di montaggio		Funzione	Selezionabile durante la riproduzione*	Pagina
Album Edit	Album New	Per creare un nuovo album	×	52
	Edit Stored	Per effettuare il montaggio di un album esistente	×	53
	Album Copy	Per copiare sull'album un altro gruppo	×	54
	Album Rename	Per cambiare il numero di un album	×	54
	Album Delete	Per cancellare un album	○	55
	Album Pack	Per eliminare numeri degli album non usati	×	55
	Album Title	Per creare il titolo di un album	○	55
	Track Shuffle	Per cambiare l'ordine dei brani in un album	○	56
	Track Level	Per regolare il livello di un brano in un album	○	56
	Tr. Interval	Per regolare l'intervallo di ogni brano di un album	○	57
Track Edit	Track Rename	Per cambiare il numero del brano	○	58
	Track Adjust	Per regolare l'inizio del brano	○	59
	Track Erase	Per cancellare un brano	○	60
	Part Erase	Per cancellare parte di un brano	○	60
	Track Combine	Per unire una serie di brani	○	62
	Track Divide	Per dividere un brano in due	○	62
	Track Pack	Per cancellare i numeri di brano inutilizzati	×	63
	Add Fade In	Per aggiungere dissolvenza all'inizio del brano	○	64
	Add Fade Out	Per aggiungere dissolvenza alla fine del brano	○	64
	Track Title	Per assegnare il titolo di un brano	○	65
Disc Edit	Disc Rename	Per cambiare il numero del disco	○	67
	Disc Erase	Per cancellare un disco	○	67
	Disc Combine	Per unire una serie di dischi	○	68
	Disc Divide	Per dividere un disco in due	○	68
	Disc Pack	Per cancellare i numeri di disco inutilizzati	×	69
	Disc Title	Per assegnare il titolo a un disco	○	69
Undo	Per annullare l'operazione di montaggio	×	70	

\* Un menu contrassegnato da un punto × non è utilizzabile durante la riproduzione. Un menu con il marchio ○ è sempre disponibile. Tuttavia, se si esegue un'operazione di montaggio durante la riproduzione, non è possibile scegliere una voce (album, disco o brano) che non sia quella al momento riprodotta.

## ■ Operazioni coi pulsanti del cursore nel menu di montaggio

Nel menu di montaggio, potete usare anche i pulsanti del cursore nonostante il loro uso non venga spiegato nel manuale (Pag. 52-69). Il loro uso facilita le operazioni.



▲, ▼: Sceglie voci o parametri.

◀, ▶: Sposta il punto di inserimento.

ENTER : Conferma le voci o parametri scelti premendo +/-, ▲ o ▼.

## ■ Impostazione di caratteri nel menu di montaggio

### Promemoria

I caratteri che possono venire usati sono le lettere dell'alfabeto (sia maiuscole che minuscole), i numeri, e i simboli (!, “, #, ecc.).

### Immissione dei caratteri del titolo usando la manopola MULTI JOG

#### 1. Ruotare la manopola MULTI JOG in senso orario.

Quando la manopola MULTI JOG viene ruotata in senso orario, i caratteri appaiono nell'ordine lettere alfabetiche maiuscole, minuscole, numeri e simboli.

#### 2. Premere la manopola MULTI JOG per confermare il carattere selezionato.

Il cursore si sposta allo spazio successivo. Ripetere i passi 1 e 2 finché il titolo è completo. Un titolo può contenere fino a 32 caratteri.

### Immissione dei caratteri del titolo usando i tasti alfanumerici sul telecomando

#### 1. Selezionare il carattere da usare per il titolo con i tasti alfanumerici sul telecomando.

Ogni volta che vengono premuti i tasti, le lettere alfabetiche maiuscole, minuscole e i numeri si scambiano. Per creare uno spazio, premere SPACE. Per usare un simbolo, premere SYMBOL per selezionare quello desiderato.

#### 2. Selezionare il carattere successivo premendo uno dei tasti alfanumerici.

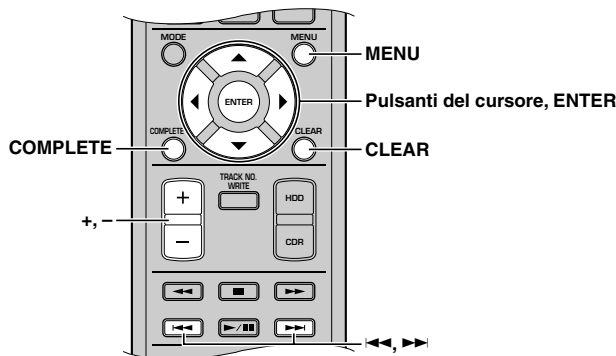
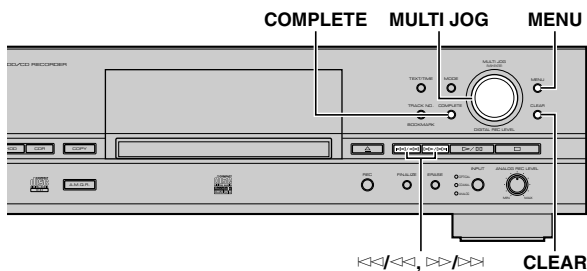
Il cursore si sposta automaticamente allo spazio successivo. Se si deve fare uso dello stesso pulsante visto nella fase 1, premere ►► per spostare il punto di inserimento e premere quindi il pulsante della lettera dell'alfabeto o del numero desiderati.

### Correzioni dei caratteri

Spostare il cursore sul carattere da correggere premendo ◀◀/◀◀ o ▶▶/▶▶ (◀◀ o ▶▶ sul telecomando). Per cancellare un carattere scelto, premere CLEAR. Per inserire un carattere prima del carattere scelto, usare la manopola MULTI JOG o i pulsanti alfabetici o numerici per scegliere il carattere desiderato.

# MONTAGGIO DEGLI ALBUM

È possibile selezionare i brani desiderati da quelli registrati sull'HDD e salvarli come un album nella memoria dell'unità. È anche possibile effettuare successivamente il montaggio dell'album.



## 1. Premere Menu mentre HDD è scelto (Pag. 14).

Il display passa alla selezione delle voci di menu.



## 2. Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER sul telecomando).

Il display passa alla selezione delle voci di menu di montaggio.

## 3. Girare la manopola MULTI JOG (o premere +/-, ▲ o ▼ del telecomando) per scegliere una voce del menu, quindi premere MULTI JOG (o ENTER del telecomando) per confermare la scelta fatta.

Le voci del menu di montaggio dell'album sono le seguenti.

- Album New\* (a destra)
- Edit Stored\* (Pag. 53)
- Album Copy\* (Pag. 54)
- Album Rename\* (Pag. 54)
- Album Delete (Pag. 55)
- Album Pack\* (Pag. 55)
- Album Title (Pag. 55)
- Track Shuffle (Pag. 56)
- Track Level (Pag. 56)
- Tr. Interval (Pag. 57)

Un asterisco (\*) accanto ad una voce del menu indica che il menu non può venire scelto durante la riproduzione.

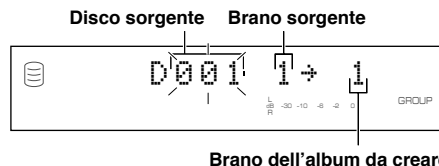
### Promemoria

- Se durante il montaggio viene premuto MENU, l'immissione della voce selezionata è annullata e l'unità torna nello stato che segue:
  - Se il montaggio era stato iniziato durante il modo di arresto, l'unità torna alla selezione della voce del menu di montaggio.
  - Se il montaggio è stato iniziato durante la riproduzione, l'unità torna alla riproduzione.
- Se durante il montaggio viene premuto □, le voci selezionate sono annullate e l'unità torna nel modo di arresto.

## Album New

È possibile creare un album selezionando i brani desiderati fra quelli registrati sull'HDD.

### 1. Scegliendo "Album New" (a sinistra), appare la seguente schermata.



### 2. Girare la manopola MULTI JOG (o premere +/- del telecomando) per scegliere il disco sorgente.

### 3. Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER sul telecomando) per confermare il disco sorgente.

Il numero del brano sorgente lampeggia.

Per annullare la selezione confermata, premere CLEAR.

### 4. Girare la manopola MULTI JOG (o premere +/- del telecomando) per scegliere il brano sorgente.

### 5. Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER sul telecomando) per confermare il brano sorgente.

Il numero di brano dell'album creato viene incrementato al successivo e il display torna alla visualizzazione illustrata al passo 1. Ripetere le fasi da 2 a 5 per scegliere altri dischi ed altri brani.

Per annullare la selezione confermata, premere CLEAR.

### 6. Premere COMPLETE.

Viene creato un nuovo album composto dai brani registrati che contiene.

L'unità torna alla selezione delle voci del menu di montaggio.



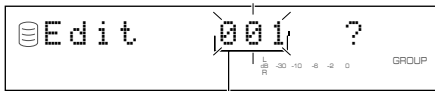
**Promemoria**

- È possibile cambiare la visualizzazione sul display premendo TEXT/TIME (Pag. 18) durante la realizzazione di un album:
  - Se al disco o brano sorgente è attribuito in titolo, esso viene visualizzato.
  - Premendo TEXT/TIME quando è visualizzato il titolo, appare per circa un secondo il tempo totale dell'album che viene realizzato, quindi il display torna alla visualizzazione del punto 1.
  - Se al disco o brano sorgente non è attribuito un titolo, appare per circa un secondo il tempo totale dell'album che viene realizzato, quindi il display torna alla visualizzazione del punto 1.
- Potete creare un nuovo album dalla lista dei segnalibri (Pag. 24). Per dettagli, consultare la sezione "Album Copy" (Pag. 54).

**Edit Stored**

È possibile aggiungere o eliminare dei brani da un album già esistente.

- Scegliendo "Edit Stored" (Pag. 52), appare la seguente schermata.

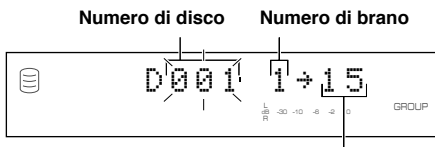


Album di cui effettuare il montaggio

- Girare la manopola MULTI JOG (o premere +/- del telecomando) per scegliere l'album da editare.
- Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER sul telecomando) per confermare l'album del quale effettuare il montaggio.

Sul display appare il messaggio che segue.

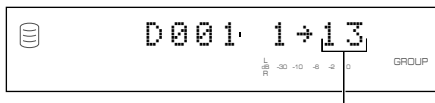
Per aggiungere nuovi brani ad un album, eseguire le operazioni da 4 a 9 di "Aggiunta di nuovi brani". Per cancellare brani da un album, eseguire le operazioni da 4 a 6 di "Cancellazione di brani".



Numero di brano dell'album

**(Aggiunta di brani nuovi)**

- Premere <<</><< o >>/>>> (o <<< o >>>) del telecomando) per scegliere il numero di brano dove aggiungere un nuovo brano.



Numero di brano (destinazione)

- Girare la manopola MULTI JOG (o premere +/- del telecomando) per scegliere il disco sorgente del brano.

- Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER del telecomando) per confermare la scelta del disco.

Per annullare la selezione confermata, premere CLEAR.

- Girare la manopola MULTI JOG (o premere +/- del telecomando) per scegliere il brano da aggiungere all'album.

- Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER del telecomando) per confermare la scelta del brano.

Per continuare ad aggiungere brani all'album, ripetere le fasi da 4 a 8.

- Premere COMPLETE.

I brani selezionati vengono aggiunti all'album.

L'unità torna alla selezione delle voci del menu di montaggio.

**(Cancellazione di brani)**

- Premere <<</><< o >>/>>> (o <<< o >>>) del telecomando) per scegliere un numero di brano da cancellare.



Numero del brano da cancellare

- Premere CLEAR.

**Promemoria**

I numeri dei brani successivi al brano eliminato saranno diminuiti automaticamente.

Per continuare a cancellare brani dall'album ripetere i passi 4 e 5.

- Premere COMPLETE.

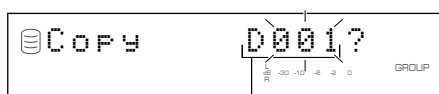
I brani selezionati vengono cancellati dall'album.

L'unità torna alla selezione delle voci del menu di montaggio.

## Album Copy

È possibile copiare un disco intero, un album o un segnalibro in un nuovo album.

1. Scegliendo "Album Copy" (Pag. 52), appare la seguente schermata.



Gruppo da cui copiare

2. Girare la manopola MULTI JOG (o premere +/- del telecomando) per scegliere il gruppo da cui copiare.

Il gruppo da cui copiare commuta nell'ordine "disco" → "album" → "segnalibro".

3. Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER sul telecomando) per confermare il gruppo da cui copiare.

Il display scorre a sinistra per indicare il numero del gruppo da quale copiare e il numero dell'album su cui copiare. All'album su cui copiare viene assegnato il numero più basso disponibile.



Gruppo da cui copiare Album su cui copiare

Per annullare la selezione confermata, premere CLEAR.

4. Premere COMPLETE.

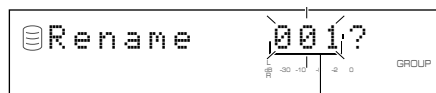
Il gruppo selezionato viene copiato su un nuovo album.

L'unità torna alla selezione delle voci del menu di montaggio.

## Album Rename

È possibile spostare l'album e assegnare un nuovo numero.

1. Scegliendo "Album Rename" (Pag. 52), appare la seguente schermata.



Album da spostare

Il numero dell'album da spostare lampeggia.

2. Girare la manopola MULTI JOG (o premere +/- del telecomando) per scegliere l'album da spostare.

3. Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER sul telecomando) per confermare l'album da spostare.

Il display scorre a sinistra per indicare il numero dell'album da spostare e il numero nuovo.



Album da spostare Numero nuovo dell'album

Per annullare la selezione confermata, premere CLEAR.

4. Girare la manopola MULTI JOG (o premere +/- del telecomando) per scegliere il nuovo numero di album.

5. Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER sul telecomando) per confermare il numero nuovo dell'album.

Per annullare la selezione confermata, premere CLEAR.

6. Premere COMPLETE.

L'album selezionato è stato spostato e gli è stato assegnato un numero nuovo.

L'unità torna alla selezione delle voci del menu di montaggio.

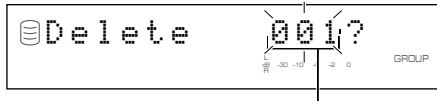
### Promemoria

- Se il numero nuovo dell'album selezionato è già in uso, gli album che seguono questo album rinumerato saranno incrementati automaticamente di uno. Tuttavia, se ci fosse un numero di album non utilizzato, saranno rinumerati solo gli album fino a tale numero.
- Il numero originale dell'album che è stato rinumerato è disponibile per uso futuro.

## Album Delete

È possibile cancellare un album originale.

1. Scegliendo "Album Delete" (Pag. 52), appare la seguente schermata.



Album da cancellare

Se il menu di montaggio viene scelto durante la riproduzione, quest'unità sceglie automaticamente la voce da editare. In questo caso, saltare la fase 4 dato che la scelta di una voce non è necessaria.

2. Girare la manopola MULTI JOG (o premere +/- del telecomando) per scegliere l'album da cancellare.
3. Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER del telecomando) per confermare la scelta dell'album.

Per annullare la selezione confermata, premere CLEAR.

4. Premere COMPLETE.

L'album selezionato è stato cancellato.

L'unità torna alla selezione delle voci del menu di montaggio.

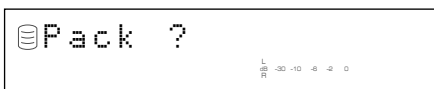
### Promemoria

Il numero dell'album cancellato sarà disponibile per l'uso in futuro.

## Album Pack

È possibile ordinare i numeri dell'album eliminando i numeri non usati che sono stati creati nel modificare i numeri degli album o cancellandone.

1. Scegliendo "Album Pack" (Pag. 52), appare la seguente schermata.



2. Premere COMPLETE.

I numeri nell'album vengono riordinati eliminando numeri inutilizzati.

L'unità torna alla selezione delle voci del menu di montaggio.

### Prima di "Album Pack"

1		3	4		6
---	--	---	---	--	---

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

Dopo di "Album Pack" (gli album non usati vengono rimossi)

## Album Title

È possibile assegnare un titolo a un album creato.

1. Scegliendo "Album Title" (Pag. 52), appare la seguente schermata.



Album a cui assegnare il titolo

Se il menu di montaggio viene scelto durante la riproduzione, quest'unità sceglie automaticamente la voce da editare. In questo caso, saltare la fase 4 dato che la scelta di una voce non è necessaria.

2. Girare la manopola MULTI JOG (o premere +/- del telecomando) per scegliere l'album cui dare un titolo.
3. Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER sul telecomando) per confermare l'album a cui assegnare un titolo.



Il cursore lampeggia. (Se l'album selezionato ha già un titolo, esso appare sul display.)

4. Usare la manopola MULTI JOG (o premere i pulsanti alfabetici/numerici del telecomando) per digitare caratteri.

Per dettagli sulla procedura di scelta dei caratteri, consultare la sezione "Impostazione di caratteri nel menu di montaggio" (Pag. 51).

5. Premere COMPLETE quando sono stati immessi tutti i caratteri.

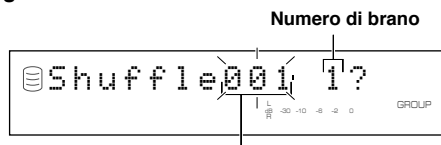
Il titolo è stato assegnato all'album selezionato. Premere il pulsante TEXT/TIME per cambiare il contenuto del display, come necessario (Pag. 18).

L'unità torna alla selezione delle voci del menu di montaggio. (Se il menu di montaggio viene usato durante la riproduzione, questa riprende.)

**Track Shuffle**

È possibile modificare l'ordine dei brani in un album.

- 1. Scegliendo "Track Shuffle" (Pag. 52), appare la seguente schermata.**



Album che contiene il brano di cui cambiare l'ordine

Se il menu di montaggio viene scelto durante la riproduzione, quest'unità sceglie automaticamente la voce da editare. In questo caso, saltare la fase 6 dato che la scelta di una voce non è necessaria.

- 2. Ruotare la manopola MULTI JOG (o premere +/- sul telecomando) per selezionare l'album che contiene il brano di cui cambiare l'ordine.**

- 3. Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER del telecomando) per confermare la scelta dell'album.**

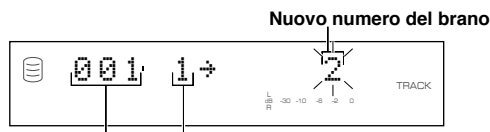
Il numero del brano da spostare lampeggia.

Per annullare la selezione confermata, premere CLEAR.

- 4. Ruotare la manopola MULTI JOG (o +/- sul telecomando) per selezionare il brano da spostare.**

- 5. Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER del telecomando) per confermare la scelta del brano.**

La visualizzazione scorre verso sinistra per indicare il numero dell'album che contiene il brano di cui cambiare l'ordine, il numero del brano da spostare e il nuovo numero del brano.



Album che contiene il brano di cui cambiare l'ordine      Brano da spostare

Per annullare la selezione confermata, premere CLEAR.

- 6. Ruotare la manopola MULTI JOG (o premere +/- sul telecomando) per selezionare il nuovo numero del brano.**

- 7. Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER sul telecomando) per confermare il nuovo numero del brano.**

Per annullare la selezione confermata, premere CLEAR.

- 8. Premere COMPLETE.**

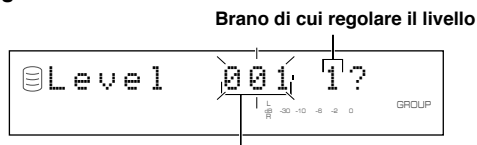
Il brano selezionato è stato spostato e gli è stato assegnato un nuovo numero.

L'unità torna alla selezione delle voci del menu di montaggio.

**Track Level**

È possibile regolare il livello audio di un brano di un album.

- 1. Scegliendo "Track Level" (Pag. 52), appare la seguente schermata.**



Album che contiene il brano di cui regolare il livello

Se il menu di montaggio viene scelto durante la riproduzione, quest'unità sceglie automaticamente la voce da editare. In questo caso, saltare la fase 6 dato che la scelta di una voce non è necessaria.

- 2. Ruotare la manopola MULTI JOG (o premere +/- sul telecomando) per selezionare l'album che contiene il brano di cui regolare il livello.**

- 3. Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER del telecomando) per confermare la scelta dell'album.**

Il numero del brano di cui regolare il livello lampeggia.

Per annullare la selezione confermata, premere CLEAR.

- 4. Ruotare la manopola MULTI JOG (o +/- sul telecomando) per selezionare il brano da regolare.**

- 5. Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER del telecomando) per confermare la scelta del brano.**

Inizia la riproduzione del brano confermato e sul display appare il messaggio che segue.



Brano di cui regolare il livello

Per annullare la selezione confermata, premere CLEAR.

- 6. Ruotare la manopola MULTI JOG (o premere +/- sul telecomando) per regolare il livello.**

La regolazione può essere effettuata nell'intervallo da -12 dB a +12 dB in passi da 0,4 dB.

È possibile confrontare il livello con quello del brano successivo o precedente premendo <<</><<< o >>>/>>> (<<< o >>> sul telecomando).

- 7. Premere COMPLETE.**

Il livello del brano selezionato è confermato.

L'unità torna alla selezione delle voci del menu di montaggio. (Se il menu di montaggio viene usato durante la riproduzione, questa riprende.)

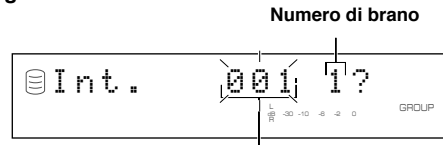
**Promemoria**

- Il livello può cambiare leggermente dal punto in cui il brano stesso cambia durante la riproduzione dell'album con il livello dei suoi brani regolato. In questo caso, aggiungere l'intervallo da 1 a 2 secondi usando la funzione "Tr. Interval" (a destra).
- Non è possibile copiare nel modo Audio Master Quality Recording l'album che contiene il brano di cui è stato regolato il livello (Pag. 41).
- È possibile regolare il livello di copia (Pag. 44) quando viene copiato l'album che contiene il brano di cui è stato regolato il livello. La copia sarà effettuata con il livello d'insieme regolato con "Track Level" e "Copy Level" nel menu di copia.

**Tr. Interval**

È possibile inserire un intervallo all'inizio di un brano scelto di un album.

- 1. Scegliendo "Tr. Interval" (Pag. 52), appare la seguente schermata.**

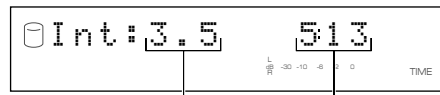


Album che contiene il brano il cui intervallo è da regolare

Se il menu di montaggio viene scelto durante la riproduzione, quest'unità sceglie automaticamente la voce da editare. In questo caso, saltare la fase 6 dato che la scelta di una voce non è necessaria.

- 2. Ruotare la manopola MULTI JOG (o premere +/- sul telecomando) per selezionare l'album che contiene il brano il cui intervallo è da regolare.**
- 3. Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER del telecomando) per confermare la scelta dell'album.**  
Il numero del brano da regolare lampeggia.  
Per annullare la selezione confermata, premere CLEAR.
- 4. Girare la manopola MULTI JOG (o premere +/- del telecomando) per scegliere il brano il cui intervallo si deve cambiare.**
- 5. Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER del telecomando) per confermare la scelta del brano.**

Vengono ripetuti più volte la fine del brano precedente per 5 secondi e l'inizio del brano attuale per 5 secondi.



Intervallo fra i brani      Tempo di riproduzione del brano

Per annullare la selezione confermata, premere CLEAR.

**Promemoria**

Se non c'è nessun brano prima di quello selezionato e confermato, sul display appare "No Previous" e l'unità torna al punto 4. (Se il menu di montaggio viene scelto durante la riproduzione, quest'unità cancella l'operazione di montaggio.)

- 6. Ruotare la manopola MULTI JOG (o premere +/- sul telecomando) per regolare l'intervallo.**

La regolazione può essere effettuata da 0 a 9,9 secondi in passi di 0,1 secondi.

Quando si arresta la rotazione della manopola MULTI JOG vengono riprodotti ripetutamente gli ultimi 5 secondi del brano precedente e i primi 5 secondi del brano confermato con l'intervallo regolato.

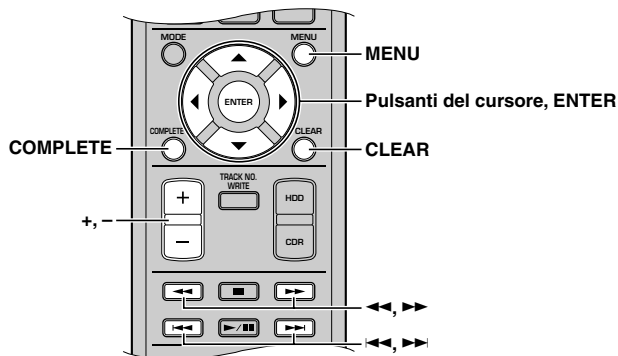
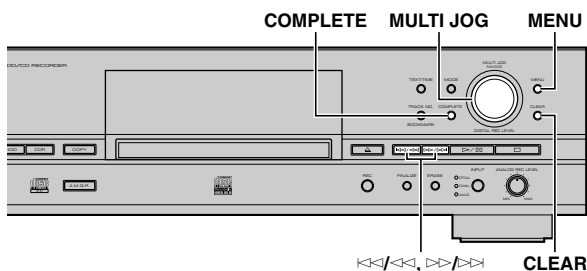
- 7. Premere COMPLETE.**

L'intervallo fra il brano selezionato e quello precedente è confermato.

L'unità torna alla selezione delle voci del menu di montaggio. (Se il menu di montaggio viene usato durante la riproduzione, questa riprende.)

# MONTAGGIO DEI BRANI

È possibile effettuare varie funzioni di montaggio sui brani che sono stati registrati sull'HDD.



## 1. Premere MENU mentre HDD è scelto (Pag. 14).

Il display passa alla selezione delle voci del menu.

## 2. Girare la manopola MULTI JOG (o premere +/-, ▲ o ▼ del telecomando) per scegliere "Track Edit".



## 3. Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER sul telecomando).

Il display passa alla selezione delle voci del menu di montaggio.

## 4. Girare la manopola MULTI JOG (o premere +/-, ▲ o ▼ del telecomando) per scegliere una voce del menu, quindi premere MULTI JOG (o ENTER del telecomando) per confermare la scelta fatta.

Le voci che seguono fanno parte del menu di montaggio del brano:

- Track Rename (a destra)
- Track Adjust (Pag. 59)
- Track Erase (Pag. 60)
- Part Erase (Pag. 60)
- Track Combine (Pag. 62)
- Track Divide (Pag. 62)
- Track Pack\* (Pag. 63)
- Add Fade In (Pag. 64)
- Add Fade Out (Pag. 64)
- Track Title (Pag. 65)

\* "Track Pack" non può essere scelto durante la riproduzione.

### Promemoria

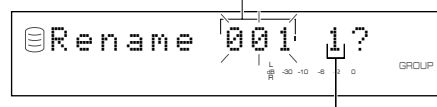
- Premendo MENU durante il montaggio, l'immissione della selezione viene annullata e l'unità torna nello stato che segue:
  - Se il montaggio è stato iniziato durante il modo di arresto, l'unità torna alla selezione delle voci del menu di montaggio.
  - Se il montaggio è stato iniziato durante la riproduzione, l'unità torna alla riproduzione.
- Premendo □ durante il montaggio, l'immissione della selezione è annullata e l'unità torna nel modo di arresto.

## Track Rename

È possibile spostare un brano e assegnare un numero nuovo.

### 1. Scegliendo "Track Rename" (a sinistra), appare la seguente schermata.

Disco che contiene il brano da spostare



Brano da spostare

Se il menu di montaggio viene scelto durante la riproduzione, quest'unità sceglie automaticamente la voce da editare. In questo caso, saltare la fase 6 dato che la scelta di una voce non è necessaria.

### 2. Girare la manopola MULTI JOG (o premere +/- del telecomando) per scegliere il disco che contiene il brano da spostare.

### 3. Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER del telecomando) per confermare la scelta del disco.

Il numero del brano da spostare lampeggia.

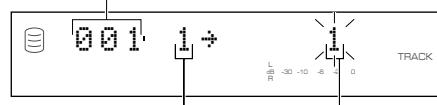
Per annullare la selezione confermata, premere CLEAR.

### 4. Girare la manopola MULTI JOG (o premere +/- del telecomando) per scegliere il brano da spostare.

### 5. Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER del telecomando) per confermare la scelta del brano.

Il display scorre a sinistra per indicare il numero del disco che contiene il brano da spostare, il numero del brano esistente e il numero nuovo del brano.

Disco che contiene il brano da spostare



Numero di brano attuale

Numero nuovo del brano

Per annullare la selezione confermata, premere CLEAR.

**6.** Girare la manopola MULTI JOG (o premere +/- del telecomando) per scegliere il nuovo numero di brano.

**7.** Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER sul telecomando) per confermare il numero nuovo del brano.

Per annullare la selezione confermata, premere CLEAR.

**8.** Premere COMPLETE.

Il brano selezionato viene rinumerato.

L'unità torna alla selezione delle voci del menu di montaggio. (Se il menu di montaggio viene usato durante la riproduzione, questa riprende.)

#### Promemoria

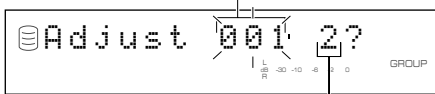
- Se il numero nuovo del brano selezionato è già in uso, i brani che seguono questo brano rinumerato saranno incrementati automaticamente di uno. Tuttavia, se ci fosse un numero di brano non utilizzato, saranno rinumerati solo i brani fino a tale numero.
- Il numero originale del brano che è stato rinumerato sarà disponibile per l'uso futuro.

## Track Adjust

Potete passare all'inizio del brano seguente o precedente.

**1.** Scegliendo "Track Adjust" (Pag. 58), appare la seguente schermata.

Disco che contiene il brano da regolare



Brano da regolare

Se il menu di montaggio viene scelto durante la riproduzione, quest'unità sceglie automaticamente la voce da editare. In questo caso, saltare la fase 6 dato che la scelta di una voce non è necessaria.

**2.** Girare la manopola MULTI JOG (o premere +/- del telecomando) per scegliere il disco che contiene il brano da regolare.

**3.** Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER del telecomando) per confermare la scelta del disco.

Il numero del brano da regolare lampeggia.

Per annullare la selezione confermata, premere CLEAR.

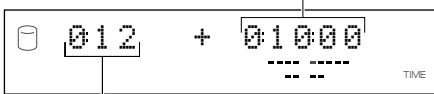
**4.** Selezionare il brano da regolare ruotando la manopola MULTI JOG (o premendo +/- sul telecomando).

**5.** Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER del telecomando) per confermare la scelta del brano.

Inizia la riproduzione del brano confermato.

Sul display viene visualizzato il messaggio che segue.

Tempo da regolare



Tempo di riproduzione del brano

#### Promemoria

Se non c'è nessun brano prima del brano selezionato e confermato, sul display viene visualizzato "No Previous" e l'unità torna al punto 4. (Se il menu di montaggio viene scelto durante la riproduzione, quest'unità cancella l'operazione di montaggio.)

**6.** Girare la manopola MULTI JOG (o premere +/- del telecomando) per scegliere il periodo di tempo (spostamento).

Il tempo può essere regolato in "minuti: secondi: quadri" (il quadro è l'unità usata per i valori inferiori a un secondo, 75 quadri costituiscono un secondo). L'unità da impostare lampeggia. Premere <<</><< o >>>/>>> (o <<< o >>> del telecomando) in modo che lampeggi l'unità da regolare.

Arrestando la rotazione della manopola MULTI JOG, l'unità cerca il punto iniziale temporaneamente modificato del brano, secondo l'impostazione di tempo effettuata, e inizia la riproduzione ripetuta dal nuovo punto iniziale alla fine del disco.

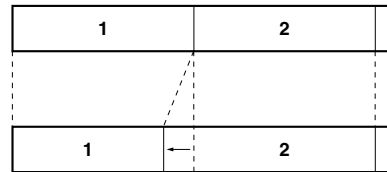
Premere CLEAR per annullare la regolazione.

**7.** Premere COMPLETE.

Il nuovo punto di inizio del brano è stato impostato.

L'unità ritorna alla selezione delle voci del menu di montaggio. (If the edit menu is carried on during playback, playback restarts.)

Prima di "Track Adjust"



Dopo di "Track Adjust" (il brano 2 viene spostato in avanti)

#### Promemoria

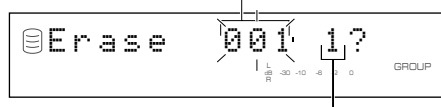
- Se il brano regolato comprende una parte che non è possibile copiare digitalmente prima della regolazione, non è possibile copiare digitalmente neppure il brano stesso.
- Quando lo stato di enfasi del brano da regolare è diverso da quello del brano precedente, l'enfasi del brano da regolare ha la priorità su quella del precedente.

## Track Erase

È possibile cancellare un brano selezionato.

1. Scegliendo "Track Erase" (Pag. 58), appare la seguente schermata.

Disco che contiene il brano da cancellare



Brano da cancellare

Se il menu di montaggio viene scelto durante la riproduzione, quest'unità sceglie automaticamente la voce da editare. In questo caso, saltare la fase 6 dato che la scelta di una voce non è necessaria.

2. Girare la manopola MULTI JOG (o premere +/- del telecomando) per scegliere il disco che contiene il brano da cancellare.
3. Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER del telecomando) per confermare la scelta del disco. Il numero del brano da cancellare lampeggia. Per annullare la selezione confermata, premere CLEAR.
4. Girare la manopola MULTI JOG (o premere +/- del telecomando) per scegliere il brano da cancellare.
5. Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER del telecomando) per confermare la scelta del brano.

Per annullare la selezione confermata, premere CLEAR.

Per verificare il brano da cancellare, premere ▷/00. L'unità avvia più volte la riproduzione del brano da cancellare.

6. Premere COMPLETE.

Il brano selezionato viene cancellato.

L'unità ritorna alla selezione delle voci del menu di montaggio. (Se il menu di montaggio viene usato durante la riproduzione, questa riprende.)

### Promemoria

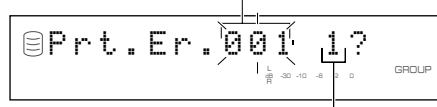
Il numero del brano che è stato cancellato sarà disponibile per uso futuro.

## Part Erase

È possibile cancellare una parte del brano selezionato.

1. Scegliendo "Part Erase" (Pag. 58), appare la seguente schermata.

Disco che contiene il brano da cancellare parzialmente



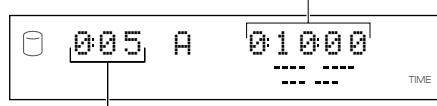
Brano da cancellare parzialmente

Se il menu di montaggio viene scelto durante la riproduzione, quest'unità sceglie automaticamente la voce da editare. In questo caso, saltare la fase 6 dato che la scelta di una voce non è necessaria.

2. Girare la manopola MULTI JOG (o premere +/- del telecomando) per scegliere il disco che contiene il brano da cancellare parzialmente.
3. Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER del telecomando) per confermare la scelta del disco. Il numero del brano da cancellare parzialmente lampeggia. Per annullare la selezione confermata, premere CLEAR.
4. Girare la manopola MULTI JOG (o premere +/- del telecomando) per scegliere il brano da cancellare parzialmente.
5. Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER del telecomando) per confermare la scelta del brano.

Viene riprodotto ripetutamente il passaggio 5 secondi prima del punto iniziale temporaneo della cancellazione parziale e il punto iniziale temporaneo (il punto in cui sono trascorsi 10 secondi dall'inizio del brano).

Punto di inizio (minuti: secondi: fotogramma)



Tempo di riproduzione del brano

6. Girare la manopola MULTI JOG (o premere +/- del telecomando) per scegliere il punto di inizio della cancellazione parziale.

Il punto iniziale della cancellazione parziale può essere impostato in "minuti: secondi: quadri". L'unità da impostare lampeggia. Premere <<</><< o >>>/>>> (<< o >> del telecomando) in modo che lampeggi l'unità da regolare.

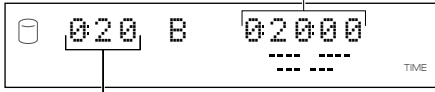
Arrestando la rotazione della manopola MULTI JOG, l'unità cerca il punto iniziale secondo l'impostazione effettuata, e inizia la riproduzione ripetuta del passaggio fra il punto che precede di 5 secondi il punto iniziale e il punto iniziale stesso.



## 7. Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER sul telecomando) per confermare il punto iniziale della cancellazione parziale.

Viene riprodotto ripetutamente il passaggio tra il punto finale temporaneo della cancellazione parziale (il punto 10 secondi dopo il punto iniziale) e il punto che si trova 5 secondi dopo il punto finale temporaneo.

Punto finale della cancellazione parziale



Tempo di riproduzione del brano

Per annullare la selezione confermata, premere CLEAR.

## 8. Girare la manopola MULTI JOG (o premere +/- del telecomando) per scegliere il punto di fine della cancellazione parziale.

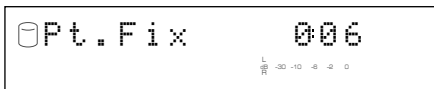
Il punto finale della cancellazione parziale può essere impostato in "minuti: secondi: quadri". L'unità da impostare lampeggia. Premere <<</><< o >>/>> (<< o >> sul telecomando) in modo che lampeggi l'unità da impostare.

Arrestando la rotazione della manopola MULTI JOG, l'unità cerca il punto finale secondo l'impostazione effettuata e inizia la riproduzione ripetuta del passaggio fra il punto finale e il punto che si trova 5 secondi dopo il punto finale.

## 9. Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER sul telecomando) per confermare il punto finale della cancellazione parziale.

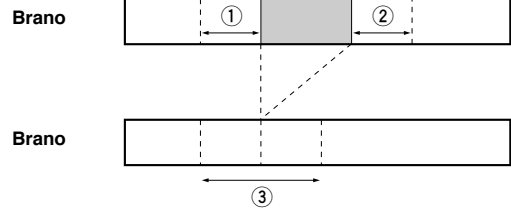
Viene riprodotto ripetutamente il passaggio fra il punto che si trova 5 secondi prima del punto iniziale e il punto che si trova 5 secondi dopo il punto finale della cancellazione parziale.

Sul display viene visualizzato il messaggio che segue.



### Note

- Il suono si potrebbe interrompere nel punto di giunzione ma questo verrà riprodotto correttamente al termine della cancellazione parziale.
- La lunghezza minima di un brano è quattro secondi. Non è possibile creare un brano inferiore a quattro secondi con una cancellazione parziale.



■ : Parte da cancellare

- ① Passaggio ripetuto durante l'impostazione del punto di inizio
- ② Passaggio ripetuto durante l'impostazione del punto finale
- ③ Passaggio ripetuto dopo la conferma del punto finale

Per modificare il punto finale, premere una volta CLEAR per tornare al punto 8.

Per modificare il punto iniziale, premere due volte CLEAR per tornare al punto 6.

## 10. Premere COMPLETE.

La parte selezionata viene cancellata.

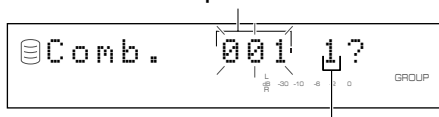
L'unità ritorna alla selezione delle voci del menu di montaggio. (Se il menu di montaggio viene usato durante la riproduzione, questa riprende.)

## Track Combine

È possibile unire una serie di brani in uno solo.

- 1. Scegliendo "Track Combine" (Pag. 58), appare la seguente schermata.**

Disco che contiene il primo brano da unire



Primo brano da unire

Se il menu di montaggio viene scelto durante la riproduzione, quest'unità sceglie automaticamente la voce da editare. In questo caso, saltare la fase 6 dato che la scelta di una voce non è necessaria.

- 2. Girare la manopola MULTI JOG (o premere +/- del telecomando) per scegliere il disco che contiene il primo brano da combinare.**

- 3. Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER del telecomando) per confermare la scelta del disco.**

Il numero del primo brano da unire lampeggia.

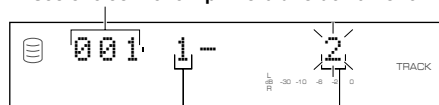
Per annullare la selezione confermata, premere CLEAR.

- 4. Girare la manopola MULTI JOG (o premere +/- del telecomando) per scegliere il primo brano da combinare.**

- 5. Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER del telecomando) per confermare la scelta del brano.**

Il display scorre a sinistra per indicare il numero del disco che contiene il primo brano da unire, il numero del brano da unire per primo e il numero dell'ultimo brano.

Disco che contiene il primo brano dell'unione



Primo brano da combinare

Secondo brano da combinare

Per annullare la selezione confermata, premere CLEAR.

- 6. Girare la manopola MULTI JOG (o premere +/- del telecomando) per scegliere il secondo brano da combinare.**

- 7. Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER del telecomando) per confermare la scelta del brano.**

Per annullare la selezione confermata, premere CLEAR.

- 8. Premere COMPLETE.**

I due brani selezionati e tutti i brani fra di essi vengono uniti in un brano unico.

L'unità torna alla selezione delle voci del menu di montaggio.

## Promemoria

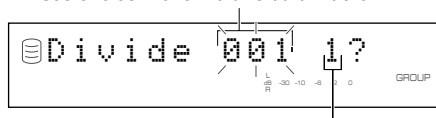
- Quando viene unita una serie di brani, i numeri dei brani selezionati dopo il primo saranno disponibili per l'uso futuro.
- Il titolo del primo brano diventa il titolo del brano creato dall'unione.
- Se uno dei brani da unire non può essere copiato digitalmente, non è possibile copiare digitalmente neppure il brano creato dall'unione.
- Quando sono uniti brani con stati di enfasi diversi, l'enfasi del primo brano si applica al brano creato dall'unione.

## Track Divide

È possibile dividere un brano in due nel punto selezionato.

- 1. Scegliendo "Track Divide" (Pag. 58), appare la seguente schermata.**

Disco che contiene il brano da dividere



Brano da dividere

Se il menu di montaggio viene scelto durante la riproduzione, quest'unità sceglie automaticamente la voce da editare. In questo caso, saltare la fase 6 dato che la scelta di una voce non è necessaria.

- 2. Girare la manopola MULTI JOG (o premere +/- del telecomando) per scegliere il disco che contiene il brano da dividere.**

- 3. Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER del telecomando) per confermare la scelta del disco.**

Il numero del brano da dividere lampeggia.

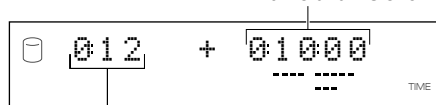
Per annullare la selezione confermata, premere CLEAR.

- 4. Girare la manopola MULTI JOG (o premere +/- del telecomando) per scegliere il brano da dividere.**

- 5. Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER del telecomando) per confermare la scelta del brano.**

Viene riprodotto ripetutamente il passaggio fra il punto di divisione temporaneo (il punto che si trova dopo 10 secondi dall'inizio del brano) e il punto che si trova 5 secondi dopo il punto di divisione temporaneo.

Punto di divisione



Tempo di riproduzione del brano

**6. Girare la manopola MULTI JOG (o premere +/- del telecomando) per scegliere il punto di divisione.**

Il punto di divisione può essere impostato in "minuti: secondi: quadri". L'unità da impostare lampeggia. Premere <<</>>> o >>>/<<< (◀◀ o ▶▶ sul telecomando) in modo che lampeggi l'unità da impostare.

Arrestando la rotazione della manopola MULTI JOG, l'unità cerca il punto di divisione secondo l'impostazione effettuata e inizia la riproduzione ripetuta del passaggio fra il punto di divisione e il punto che si trova 5 secondi dopo il punto di divisione.



**7. Premere COMPLETE.**

Il brano selezionato è diviso in due nel punto di divisione impostato.

L'unità torna alla selezione delle voci del menu di montaggio. (Se il menu di montaggio viene usato durante la riproduzione, questa riprende.)

**Note**

- La lunghezza minima di un brano è quattro secondi. Non è possibile creare per divisione un brano inferiore a quattro secondi.
- Un disco può contenere fino a 99 brani. Se il disco contiene già 99 brani, sul display appare "Track No.Full".

**Promemoria**

I numeri dei brani che seguono il brano diviso saranno incrementati automaticamente di uno. Tuttavia, se ci fosse un numero di brano non utilizzato, saranno rinumerati solo i brani fino a tale numero.

**Prima di "Track Divide"**

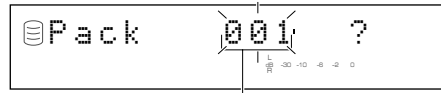
1	2		4	5	6
Diviso in due					
1	2	3	4	5	6

Dopo "Track Divide" (quando il brano 1 è stato diviso)

**Track Pack**

È possibile ordinare i numeri dei brani eliminando i numeri non utilizzati che sono stati creati cambiando i numeri di brano o cancellando dei brani.

**1. Scegliendo "Track Pack" (Pag. 58), appare la seguente schermata.**



Disco da riorganizzare

**2. Girare la manopola MULTI JOG (o premere +/- del telecomando) per scegliere il disco da organizzare.**

**3. Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER del telecomando) per confermare la scelta del disco.**

Per annullare la selezione confermata, premere CLEAR.

**4. Premere COMPLETE.**

I numeri dei brani vengono riordinati eliminando i numeri di brano non utilizzati.

L'unità torna alla selezione delle voci del menu di montaggio.

**Prima di "Track Pack"**

1		3	4		6
1	2	3	4	5	6

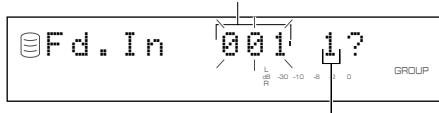
Dopo "Track Pack" (I numeri di brano inutilizzati sono stati eliminati.)

**Add Fade In**

È possibile aggiungere una dissolvenza iniziale all'inizio del brano. Aggiungendo la dissolvenza l'inizio del brano viene riprodotto con volume gradualmente crescente.

**1. Scegliendo "Add Fade In" (Pag. 58), appare la seguente schermata.**

Disco che contiene il brano al quale aggiungere la dissolvenza iniziale



Brano al quale aggiungere la dissolvenza iniziale

Se il menu di montaggio viene scelto durante la riproduzione, quest'unità sceglie automaticamente la voce da editare. In questo caso, saltare la fase 6 dato che la scelta di una voce non è necessaria.

**2. Girare la manopola MULTI JOG (o premere +/- del telecomando) per scegliere il disco che contiene il brano cui aggiungere una dissolvenza iniziale.**

**3. Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER del telecomando) per confermare la scelta del disco.**

Il numero del brano al quale aggiungere la dissolvenza iniziale lampeggia.

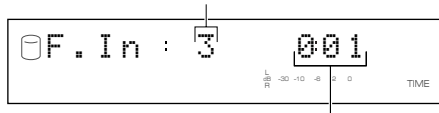
Per annullare la selezione confermata, premere CLEAR.

**4. Girare la manopola MULTI JOG (o premere +/- del telecomando) per scegliere il brano cui aggiungere la dissolvenza iniziale.**

**5. Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER del telecomando) per confermare la scelta del brano.**

Vengono riprodotti ripetutamente i primi 8 secondi all'inizio del brano con una dissolvenza iniziale di 3 secondi (impostazione iniziale).

Durata della dissolvenza iniziale



Tempo di riproduzione del brano

**6. Ruotare la manopola MULTI JOG (o +/- sul telecomando) per impostare la durata della dissolvenza iniziale.**

La dissolvenza iniziale può essere impostata da 1 a 10 secondi in passi di un secondo.

Arrestando la rotazione della manopola MULTI JOG, l'unità inizia la riproduzione ripetuta dell'inizio del brano con una dissolvenza iniziale della durata impostata precedentemente, con un intervallo aggiuntivo di 5 secondi.

Premere CLEAR per annullare l'impostazione.

**7. Premere COMPLETE.**

La dissolvenza iniziale della durata selezionata è stata aggiunta all'inizio del brano selezionato.

L'unità torna alla selezione delle voci del menu di montaggio. (Se il menu di montaggio viene usato durante la riproduzione, questa riprende.)

**Promemoria**

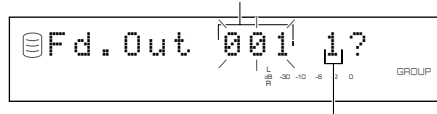
- Non è possibile aggiungere una dissolvenza iniziale a un brano di lunghezza inferiore a 21 secondi.
- L'effetto di dissolvenza iniziale non è operativo se su un brano al quale viene aggiunto vengono eseguite le funzioni di montaggio che seguono.
  - Cancellazione di una certa parte del brano (Part Erase).
  - Unione del brano (Track Combine).
  - Divisione del brano (Track Divide).
  - Regolazione dell'inizio del brano (Track Adjust).
- Se è stato eseguito "Track Adjust", l'effetto di dissolvenza iniziale sul brano regolato e sul brano precedente non è operativo.

**Add Fade Out**

È possibile aggiungere una dissolvenza finale al termine del brano. Aggiungendo una dissolvenza finale la fine del brano viene riprodotta con volume gradualmente decrescente.

**1. Scegliendo "Add Fade Out" (Pag. 58), appare la seguente schermata.**

Disco che contiene il brano al quale aggiungere la dissolvenza finale



Brano al quale aggiungere la dissolvenza finale

Se il menu di montaggio viene scelto durante la riproduzione, quest'unità sceglie automaticamente la voce da editare. In questo caso, saltare la fase 6 dato che la scelta di una voce non è necessaria.

**2. Girare la manopola MULTI JOG (o premere +/- del telecomando) per scegliere il disco che contiene il brano cui aggiungere una dissolvenza finale.**

**3. Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER del telecomando) per confermare la scelta del disco.**

Il numero del brano al quale aggiungere la dissolvenza finale lampeggia.

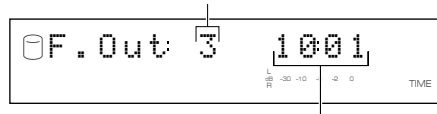
Per annullare la selezione confermata, premere CLEAR.

**4. Girare la manopola MULTI JOG (o premere +/- del telecomando) per scegliere il brano cui aggiungere la dissolvenza finale.**

**5. Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER del telecomando) per confermare la scelta del brano.**

Vengono riprodotti ripetutamente gli ultimi 8 secondi della fine del brano con una dissolvenza finale di 3 secondi (impostazione iniziale).

Durata della dissolvenza finale



Tempo di riproduzione del brano

## 6. Ruotare la manopola MULTI JOG (o +/- sul telecomando) per impostare la durata della dissolvenza finale.

La dissolvenza finale può essere impostata da 1 a 10 secondi in passi di un secondo.

Arrestando la rotazione della manopola MULTI JOG, l'unità inizia la riproduzione ripetuta della fine del brano con una dissolvenza finale della durata impostata precedentemente, con un intervallo aggiuntivo per altri di 5 secondi.

Premere CLEAR per annullare l'impostazione.

## 7. Premere COMPLETE.

La dissolvenza finale della durata selezionata è stata aggiunta al termine del brano selezionato.

L'unità torna alla selezione delle voci del menu di montaggio. (Se il menu di montaggio viene usato durante la riproduzione, questa riprende.)

### Promemoria

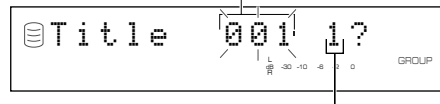
- Non è possibile aggiungere una dissolvenza finale a un brano di lunghezza inferiore a 21 secondi.
- L'effetto di dissolvenza finale non è operativo se su un brano al quale viene aggiunto vengono eseguite le funzioni di montaggio che seguono.
  - Cancellazione di una certa parte del brano (Part Erase).
  - Unione del brano (Track Combine).
  - Divisione del brano (Track Divide).
  - Regolazione dell'inizio del brano (Track Adjust).
- Se è stato eseguito "Track Adjust", l'effetto di dissolvenza finale sul brano regolato e sul brano precedente non è operativo.

## Track Title

È possibile assegnare un titolo a un brano.

### 1. Scegliendo "Track Title" (Pag. 58), appare la seguente schermata.

Disco che contiene il brano al quale assegnare un titolo



Brano al quale assegnare il titolo

Se il menu di montaggio viene scelto durante la riproduzione, quest'unità sceglie automaticamente la voce da editare. In questo caso, saltare la fase 6 dato che la scelta di una voce non è necessaria.

### 2. Girare la manopola MULTI JOG (o premere +/- del telecomando) per scegliere il disco che contiene il brano cui dare un titolo.

### 3. Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER del telecomando) per confermare la scelta del disco.

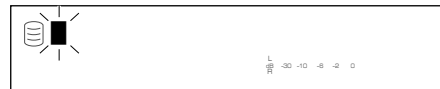
Quando il disco è stato confermato, il numero del disco che contiene il brano al quale assegnare un titolo lampeggia.

Per annullare la selezione confermata, premere CLEAR.

### 4. Girare la manopola MULTI JOG (o premere +/- del telecomando) per scegliere il brano cui dare un titolo.

### 5. Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER del telecomando) per confermare la scelta del brano.

Sul display appare il messaggio che segue.



Il cursore lampeggia. (Se il brano selezionato ha già un titolo, esso appare sul display.)

### 6. Usare la manopola MULTI JOG (o premere i pulsanti alfabetici/numerici del telecomando) per digitare caratteri.

Per dettagli sulla procedura di scelta dei caratteri, consultare la sezione "Immissione di caratteri nel menu di montaggio" (Pag. 51).

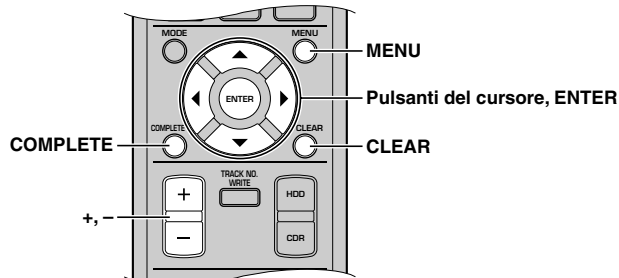
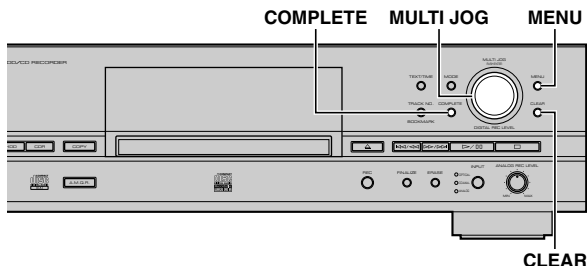
### 7. Premere COMPLETE quando sono stati immessi tutti i caratteri.

Il titolo è stato assegnato al brano selezionato. Premere il pulsante TEXT/TIME per cambiare il contenuto del display, come necessario (Pag. 18).

L'unità torna alla selezione delle voci del menu di montaggio. (Se il menu di montaggio viene usato durante la riproduzione, questa riprende.)

# MONTAGGIO DEI DISCHI

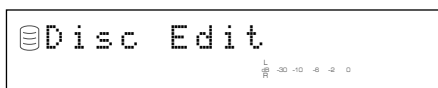
È possibile effettuare varie funzioni di montaggio sui dischi che sono stati registrati sull'HDD.



## 1. Premere Menu mentre HDD è scelto (Pag. 14).

Il display passa alla selezione delle voci di menu.

## 2. Girare la manopola MULTI JOG (o premere +/-, ▲ o ▼ del telecomando) per scegliere "Disc Edit".



## 3. Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER sul telecomando).

Il display passa alla selezione delle voci del menu di montaggio.

## 4. Girare la manopola MULTI JOG (o premere +/-, ▲ o ▼ del telecomando) per scegliere una voce del menu, quindi premere MULTI JOG (o ENTER del telecomando) per confermare la scelta fatta.

Le voci del menu di montaggio del disco sono le seguenti:

- Disc Rename (Pag. 67)
- Disc Erase (Pag. 67)
- Disc Combine (Pag. 68)
- Disc Divide (Pag. 68)
- Disc Pack\* (Pag. 69)
- Disc Title (Pag. 69)

\* "Disc Pack" non può essere scelto durante la riproduzione.

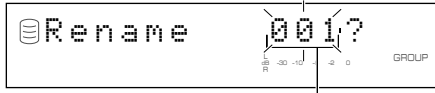
### Promemoria

- Premendo MENU durante il montaggio, l'immissione della selezione viene annullata e l'unità torna nello stato che segue:
  - Se il montaggio è stato iniziato durante il modo di arresto, l'unità torna alla selezione delle voci del menu di montaggio.
  - Se il montaggio è stato iniziato durante la riproduzione, viene ripresa la riproduzione del disco di cui effettuare il montaggio.
- Premendo □ durante il montaggio, l'immissione della selezione è annullata e l'unità torna nel modo di arresto.

## Disc Rename

È possibile spostare il disco e assegnargli un numero nuovo.

1. Scegliendo "Disc Rename" (Pag. 66), appare la seguente schermata.

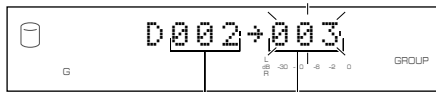


Disco da spostare

Se il menu di montaggio viene scelto durante la riproduzione, quest'unità sceglie automaticamente la voce da editare. In questo caso, saltare la fase 4 dato che la scelta di una voce non è necessaria.

2. Girare la manopola MULTI JOG (o premere +/- del telecomando) per scegliere il disco da spostare.
3. Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER sul telecomando) per confermare il disco da spostare.

Il display scorre a sinistra per indicare il numero del disco da spostare e il numero nuovo.



Disco da spostare      Numero nuovo del disco

Per annullare la selezione confermata, premere CLEAR.

4. Girare la manopola MULTI JOG (o premere +/- del telecomando) per scegliere il nuovo numero di disco.
5. Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER sul telecomando) per confermare il numero nuovo del disco.

Per annullare la selezione confermata, premere CLEAR.

6. Premere COMPLETE.

Il disco selezionato è stato spostato e gli è stato assegnato un numero nuovo.

L'unità torna alla selezione delle voci del menu di montaggio. (Se il menu di montaggio viene usato durante la riproduzione, questa riprende.)

### Promemoria

- Se il numero nuovo di disco selezionato è già in uso, i numeri di disco successivi a questo disco rinumerato saranno incrementati automaticamente di uno. Tuttavia, se ci fosse un numero di disco non utilizzato, saranno rinumerati solo i dischi fino a tale numero.
- Il numero originale del disco che è stato rinumerato sarà disponibile per l'uso futuro.

## Disc Erase

È possibile cancellare un disco selezionato.

1. Scegliendo "Disc Erase" (Pag. 66), appare la seguente schermata.



Disco da cancellare

Se il menu di montaggio viene scelto durante la riproduzione, quest'unità sceglie automaticamente la voce da editare. In questo caso, saltare la fase 4 dato che la scelta di una voce non è necessaria.

2. Girare la manopola MULTI JOG (o premere +/- del telecomando) per scegliere il disco da cancellare.
3. Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER sul telecomando) per confermare il disco da cancellare.

Per annullare la selezione confermata, premere CLEAR.

4. Premere COMPLETE.

Il disco selezionato è stato cancellato.

L'unità torna alla selezione delle voci del menu di montaggio. (Se il menu di montaggio viene usato durante la riproduzione, questa riprende.)

### Promemoria

Il numero del disco cancellato sarà disponibile per l'uso futuro.

**Disc Combine**

È possibile unire una serie di dischi in un disco solo.

1. Scegliendo "Disc Combine" (Pag. 66), appare la seguente schermata.

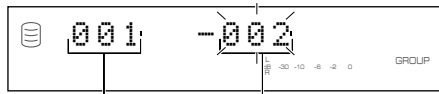


Primo disco da unire

Se il menu di montaggio viene scelto durante la riproduzione, quest'unità sceglie automaticamente la voce da editare. In questo caso, saltare la fase 4 dato che la scelta di una voce non è necessaria.

2. Girare la manopola MULTI JOG (o premere +/- del telecomando) per scegliere il primo disco da combinare.
3. Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER del telecomando) per confermare la scelta del disco.

Il display scorre a sinistra per indicare i numeri corrispondenti al primo e all'ultimo disco da unire.



Primo disco da unire      Ultimo disco da unire

Per annullare la selezione confermata, premere CLEAR.

4. Girare la manopola MULTI JOG (o premere +/- del telecomando) per scegliere il secondo disco da combinare.
5. Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER del telecomando) per confermare la scelta del disco.

Per annullare la selezione confermata, premere CLEAR.

6. Premere COMPLETE.

I due dischi selezionati e tutti i dischi compresi fra di essi sono uniti in uno.

L'unità torna alla selezione delle voci del menu di montaggio. (Se il menu di montaggio viene usato durante la riproduzione, questa riprende.)

**Note**

- Un disco può contenere fino a 99 brani. Quando il numero totale dei brani su un disco supera 99, sul display appare "Track No.Full".
- La durata massima di un disco sull'HDD è di 179 minuti e 59 secondi. Quando il tempo totale dei dischi da unire supera 179 minuti e 59 secondi, sul display appare "No Enough Spc".

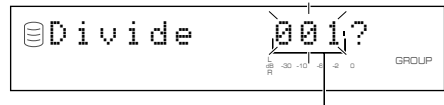
**Promemoria**

- Nell'unione di una serie di dischi, i numeri di disco selezionati che seguono il primo disco selezionato saranno disponibili per l'uso futuro.
- Il titolo del primo disco diventa il titolo del disco creato dall'unione.

**Disc Divide**

È possibile dividere un disco in due nel punto selezionato.

1. Scegliendo "Disc Divide" (Pag. 66), appare la seguente schermata.



Disco da dividere

Se il menu di montaggio viene scelto durante la riproduzione, quest'unità sceglie automaticamente la voce da editare. In questo caso, saltare la fase 4 dato che la scelta di una voce non è necessaria.

2. Girare la manopola MULTI JOG (o premere +/- del telecomando) per scegliere il disco da dividere.
3. Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER del telecomando) per confermare la scelta del disco.

Sul display appaiono "Div. from" ed il punto di divisione (il numero del brano subito dopo la divisione).



Primo brano dopo la divisione

Per annullare la selezione confermata, premere CLEAR.

4. Girare la manopola MULTI JOG (o premere +/- del telecomando) per scegliere il punto di divisione.
5. Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER sul telecomando) per confermare il punto di divisione.

Per annullare la selezione confermata, premere CLEAR.

6. Premere COMPLETE.

Il disco selezionato è stato diviso in due nel punto di divisione selezionato.

L'unità torna alla selezione delle voci del menu di montaggio. (Se il menu di montaggio viene usato durante la riproduzione, questa riprende.)

**Nota**

L'HDD può contenere fino a 999 dischi. Se l'HDD contiene già 999 dischi sul display appare "Disc No.Full".

**Promemoria**

I numeri di disco che seguono il disco diviso saranno incrementati automaticamente di uno. Tuttavia, se ci fosse un numero di disco non utilizzato, saranno rinumerati solo i dischi fino a tale numero.

**Prima di "Disc Divide"**

1	2		4	5	6	
Diviso in due						
1	2	3	4	5	6	

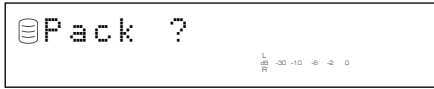
Dopo "Disc Divide" (quando il disco 1 è stato diviso)



## Disc Pack

È possibile ordinare i numeri dei dischi eliminando i numeri non utilizzati che sono stati creati cambiando i numeri di disco o cancellando dei dischi.

1. Scegliendo "Disc Pack" (Pag. 66), appare la seguente schermata.

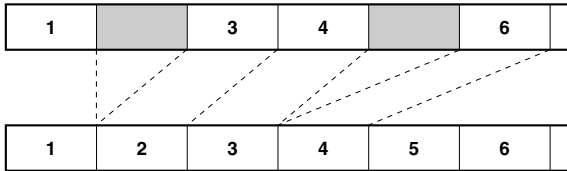


2. Premere COMPLETE.

I numeri di disco vengono ordinati eliminando i numeri di disco inutilizzati.

L'unità torna alla selezione delle voci del menu di montaggio.

Prima di "Disc Pack"



Dopo "Disc Pack" (I numeri di disco inutilizzati sono stati eliminati.)

## Disc Title

È possibile assegnare un titolo al disco registrato.

1. Scegliendo "Disc Title" (Pag. 66), appare la seguente schermata.



Disco al quale assegnare il titolo

Se il menu di montaggio viene scelto durante la riproduzione, quest'unità sceglie automaticamente la voce da editare. In questo caso, saltare la fase 4 dato che la scelta di una voce non è necessaria.

2. Girare la manopola MULTI JOG (o premere +/- del telecomando) per scegliere il disco cui dare un titolo.
3. Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER sul telecomando) per confermare il disco al quale assegnare un titolo.



Il cursore lampeggia. (Se il disco selezionato ha già un titolo, esso appare sul display.)

4. Usare la manopola MULTI JOG (o premere i pulsanti alfabetici/numerici del telecomando) per digitare caratteri.
5. Premere COMPLETE quando sono stati immessi tutti i caratteri.

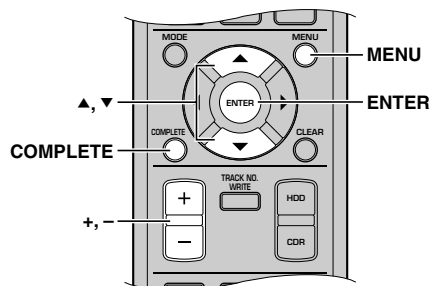
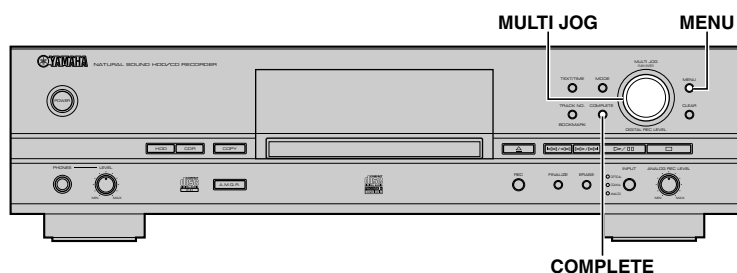
Per dettagli sulla procedura di scelta dei caratteri, consultare la sezione "Impostazione di caratteri nel menu di montaggio" (Pag. 51).

Il titolo viene assegnato al disco selezionato. Premere il pulsante TEXT/TIME per cambiare il contenuto del display, come necessario (Pag. 18).

L'unità torna alla selezione delle voci del menu di montaggio. (Se il menu di montaggio viene usato durante la riproduzione, questa riprende.)

# ANNULLAMENTO DI OPERAZIONI DI MONTAGGIO (UNDO)

Su questa unità è possibile annullare l'operazione precedente e il risultato del passo di montaggio precedente (funzione Undo).



**1. Premere MENU mentre l'unità è nel modo di arresto.**

**2. Girare la manopola MULTI JOG (o premere +/-, ▲ o ▼ del telecomando) per scegliere "Undo".**



**3. Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER sul telecomando) per visualizzare "Undo?".**

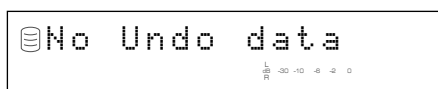
**4. Premere COMPLETE.**

La precedente funzione di montaggio e il risultato vengono cancellati.

La funzione Undo non è operativa se una qualsiasi delle operazioni che seguono è stata eseguita dopo il montaggio.

- Dopo il montaggio è stata eseguita una registrazione, oppure l'unità è stata posta nel modo pausa di registrazione per iniziare la registrazione.
- Dopo il montaggio è stata eseguita una copia, oppure l'unità è stata posta nel modo attesa copia per iniziare a copiare.
- Sono state eseguite altre operazioni di montaggio.
- L'HDD è stato formattato.

Se la funzione Undo non è operativa sul display appare il messaggio che segue.

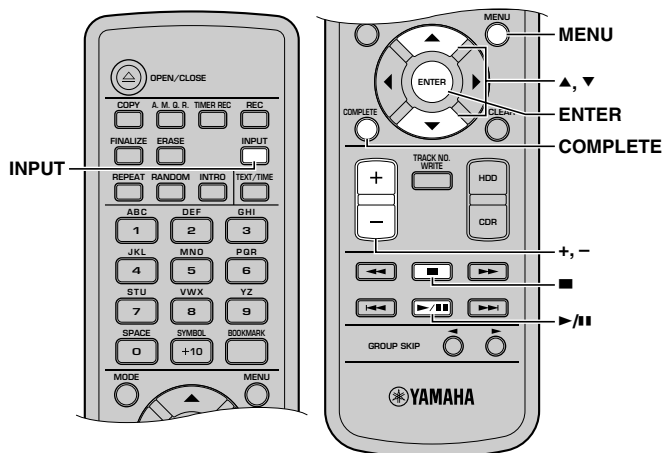
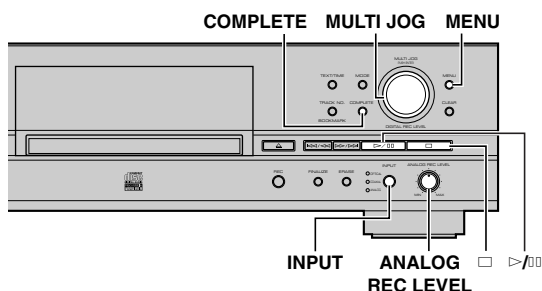


## Promemoria

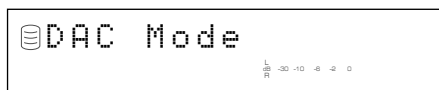
- La funzione Undo non vale per "Track Level" o "Tr. Interval" nel menu Album Edit e per "Add Fade In" o "Add Fade Out" nel menu Track Edit perché possono venire cancellate in qualsiasi momento.
- La funzione Undo non vale per "Album Title", "Track Title", o "Disc Title".

# CONVERSIONE DI SEGNALI IN USCITA DIGITALI/ANALOGICI (MODALITÀ DAC)

Quest'unità possiede un convertitore digitale – analogico (DAC). Quando il modo DAC è attivato, quest'unità emette segnale audio (segnali audio ricevuti dalle prese di ingresso) sia dalle prese digitali (OPTICAL e COAXIAL) che da quelle analogiche (ANALOG).



1. Premere MENU mentre l'unità è nel modo di arresto. Il display passa alla selezione delle voci di menu.
2. Girare la manopola MULTI JOG (o premere +/-, ▲ o ▼ del telecomando) per scegliere "DAC Mode".



3. Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER sul telecomando) per passare al modo DAC.

4. Premere INPUT per scegliere le sorgenti di ingresso (OPTICAL, COAXIAL o ANALOG).

L'indicatore dell'ingresso scelto si accende e quest'unità emette il segnale in ingresso da ANALOG LINE OUT e DIGITAL OUT (OPTICAL/COAXIAL).

## Promemoria

- Quando è selezionato OPTICAL o COAXIAL, la manopola MULTI JOG serve da comando di volume.
- Quando è selezionato ANALOG, il comando ANALOG REC LEVEL serve da comando di volume.

5. Una qualsiasi delle operazioni che seguono annulla il modo DAC e avvia il funzionamento normale.

- Premere ▷/00 per riprodurre dall'unità disco che era stata selezionata prima di passare al modo DAC.
- Premere □ o COMPLETE per portare l'unità nel modo di arresto.
- Premere MENU per tornare alla selezione delle voci di menu.

6

ALTRE CARATTERISTICHE

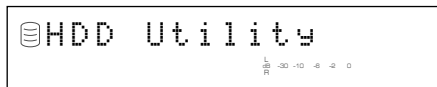
## ■ Controllo delle informazioni sull'HDD (HDD Info.)

È possibile verificare le informazioni sull'uso dell'HDD (capacità, uso e spazio disponibile) dell'unità.

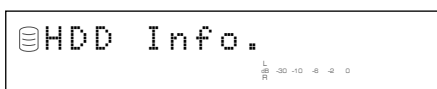
### 1. Premere MENU mentre l'unità è nel modo di arresto.

Il display passa alla selezione delle voci di menu.

### 2. Girare la manopola MULTI JOG (o premere +/-, ▲ o ▼ del telecomando) per scegliere "HDD Utility".



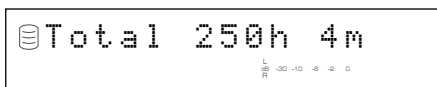
### 3. Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER sul telecomando) per visualizzare "HDD Info.".



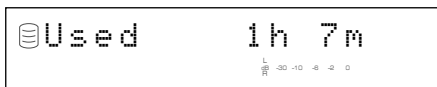
### 4. Premere di nuovo la manopola MULTI JOG (o ENTER sul telecomando) per visualizzare la capacità dell'HDD.

Girare la manopola MULTI JOG (o premere +/-, ▲ o ▼ del telecomando) per regolare il display nel modo seguente. La capacità del disco viene indicata con un tempo (ore e minuti).

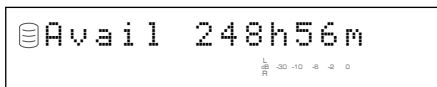
Capacità (tempo totale)



Uso (tempo usato totale)



Spazio disponibile (tempo registrabile)



#### Promemoria

I tempi indicati sono a titolo di esempio.

### 5. Premere □ o MENU per uscire.

L'unità si ferma.

## ■ Formattazione dell'HDD (HDD Format)

È possibile formattare l'HDD di questa unità.

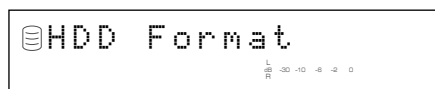
#### Note

- La formattazione dell'HDD cancella dal medesimo tutti i dati dei brani registrati e delle impostazioni.
- Dopo che sono stati inizializzati tutti i dati sull'HDD, non è possibile applicare la funzione Undo a eventuali operazioni di montaggio eseguite prima della formattazione.

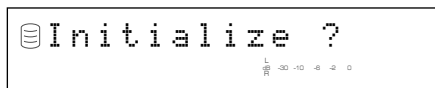
### 1. Eseguire le fasi da 1 a 3 di "Controllo delle informazioni sull'HDD (HDD Info)" (a sinistra).

Il display passa alla selezione della voce dell'utilità HDD.

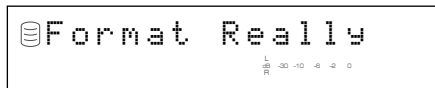
### 2. Girare la manopola MULTI JOG (o premere +/-, ▲ o ▼ del telecomando) per scegliere "HDD Format".



### 3. Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER del telecomando) per far comparire "Initialize?".



### 4. Premere >/00 in modo da far comparire "Format Really?".



Se si desidera formattare l'HDD premere INPUT, diversamente premere □.

### 5. Premere INPUT in modo da far comparire "Format OK" e riavviare quest'unità.

#### Nota

Non potete applicare "HDD Format" ad un HDD nuovo. Per formattare un HDD dopo l'installazione, consultare il "Manuale d'installazione dell'HDD".

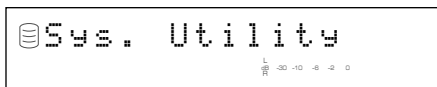
## ■ Verifica della versione firmware (Firm. Version)

Il software incorporato in questa unità, che ne comanda il funzionamento, è chiamato “firmware”. I passi che seguono illustrano le procedure di verifica della versione firmware.

### 1. Premere MENU mentre l'unità è nel modo di arresto.

Il display passa alla selezione delle voci di menu.

### 2. Girare la manopola MULTI JOG (o premere +/-, ▲ o ▼ del telecomando) per scegliere “Sys. Utility”.



### 3. Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER sul telecomando) per visualizzare “Firm. Version”.



### 4. Premere di nuovo la manopola MULTI JOG (o ENTER sul telecomando) per visualizzare la versione del firmware.

Girare la manopola MULTI JOG (o premere +/-, ▲ o ▼ del telecomando) per regolare il display nel modo seguente.

Versione del firmware del sistema



Versione del firmware dell'unità CDR



Modello di HDD



### 5. Premere □ o MENU per uscire.

L'unità si ferma.

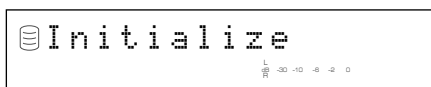
## ■ Reinizializzazione delle impostazioni (Initialize)

È possibile inizializzare le impostazioni che sono state modificate. Vengono inizializzati anche i dati OPC memorizzati nell'unità.

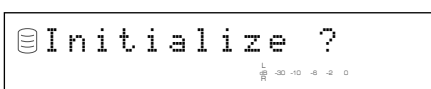
### 1. Eseguire le fasi da 1 a 3 di “Verifica della versione firmware (Firm. Version)” (a sinistra).

The display changes for the system utility item selection.

### 2. Girare la manopola MULTI JOG (o premere +/-, ▲ o ▼ sul telecomando) per scegliere “Initialize”.



### 3. Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER del telecomando) per far comparire “Initialize ?”.



Premere □ per cancellare il processo di inizializzazione.

### 4. Premere COMPLETE.

Quest'unità ritorna alle impostazioni iniziali.

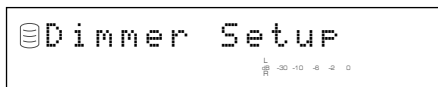
## ■ Regola la luminosità del display (Dimmer Setup)

È possibile modificare la luminosità del display.

- 1. Eseguire le fasi da 1 a 3 di “Verifica della versione firmware (Firm. Version)” (Pag. 73).**

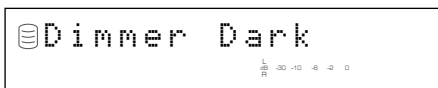
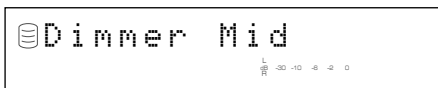
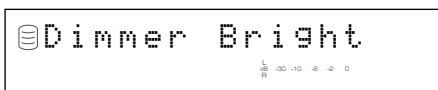
Il display passa alla selezione della voce dell'utilità di sistema.

- 2. Girare la manopola MULTI JOG (o premere +/-, ▲ o ▼ del telecomando) per scegliere “Dimmer Setup”.**



- 3. Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER del telecomando) per visualizzare le impostazioni attuali.**

Girare la manopola MULTI JOG (o premere +/-, ▲ o ▼ del telecomando) per cambiare le impostazioni nel modo seguente.



### Promemoria

L'impostazione iniziale è “Dimmer Bright”.

- 4. Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER sul telecomando) oppure COMPLETE.**

La luminosità del display è stata impostata.

- 5. Premere □ o MENU per uscire.**

L'unità si ferma.

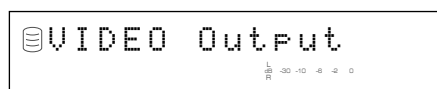
## ■ Impostazione dell'uscita video (VIDEO Output)

È possibile attivare e disattivare l'uscita della visualizzazione su schermo dalle prese VIDEO OUT.

- 1. Eseguire le fasi da 1 a 3 di “Verifica della versione firmware (Firm. Version)” (Pag. 73).**

Il display passa alla selezione della voce dell'utilità di sistema.

- 2. Girare la manopola MULTI JOG (o premere +/-, ▲ o ▼ del telecomando) per scegliere “VIDEO Output”.**



- 3. Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER del telecomando) per visualizzare le impostazioni attuali.**

Girare la manopola MULTI JOG (o premere +/-, ▲ o ▼ del telecomando) per cambiare le impostazioni fra “VIDEO On” e “VIDEO Off”.

### Promemoria

L'impostazione iniziale è “VIDEO On”.

- 4. Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER sul telecomando) oppure COMPLETE.**

L'uscita della visualizzazione su schermo viene attivata o disattivata.

### Promemoria

Scegliere “VIDEO Off” se la visualizzazione sullo schermo non serve in modo da poter ottenere segnale audio di qualità superiore durante la registrazione o la riproduzione.

- 5. Premere □ o MENU per uscire.**

L'unità si ferma.

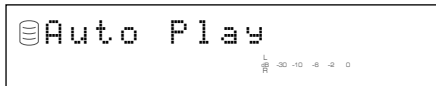
## ■ Impostazione della riproduzione automatica (Auto Play)

È possibile impostare la funzione di riproduzione automatica che avvia automaticamente la riproduzione quando viene accesa l'alimentazione dell'unità. L'uso di un timer esterno dotato di questa caratteristica attiva la riproduzione via timer.

### 1. Eseguire le fasi da 1 a 3 di “Verifica della versione firmware (Firm. Version)” (Pag. 73).

Il display passa alla selezione della voce dell'utilità di sistema.

### 2. Girare la manopola MULTI JOG (o premere +/-, ▲ o ▼ del telecomando) per scegliere “Auto Play”.



### 3. Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER del telecomando) per visualizzare le impostazioni attuali.



Girare la manopola MULTI JOG (o premere +/-, ▲ o ▼ del telecomando) per cambiare le impostazioni fra “Auto Play On” e “Auto Play Off”.

#### Promemoria

L'impostazione iniziale è “Auto Play Off”.

### 4. Premere la manopola MULTI JOG (o ENTER sul telecomando) oppure COMPLETE.

La funzione di riproduzione automatica è attivata o disattivata.

Se la funzione di riproduzione automatica è attivata, l'impostazione sarà applicata alla successiva accensione dell'alimentazione dell'unità.

- L'unità riproduce i dati sull'unità disco che era selezionata l'ultima volta che è stata spenta l'alimentazione.
- L'unità usa il modo di riproduzione (quale la riproduzione casuale) che era impostato l'ultima volta che è stata spenta l'alimentazione.

### 5. Per eseguire la riproduzione via timer, collegare il cavo di alimentazione di quest'unità ad un timer esterno e quindi impostare il timer.

#### Promemoria

L'impostazione della registrazione con timer ha priorità rispetto all'impostazione della funzione di riproduzione automatica. Se è impostata la registrazione con timer (Pag. 32), alla successiva accensione l'unità inizia a registrare, anche se è selezionato “Auto Play On”.

## ■ Aggiornamento della versione del firmware (Firm. Update)

Menu predisposto per l'espansione futura delle funzioni.

# RISOLUZIONE PROBLEMI

Se questa unità non funziona normalmente, verificare quanto segue per stabilire se il problema può essere corretto con le semplici indicazioni fornite. Se non fosse possibile, oppure se il problema non fosse elencato nella colonna SINTOMO, scollegare il cavo di alimentazione e rivolgersi al proprio rivenditore o centro di assistenza YAMAHA.

SINTOMO	CAUSA	RIMEDIO
Premendo POWER l'unità non si accende.	Il cavo di alimentazione non è collegato completamente.	Collegare saldamente il cavo di alimentazione (Pag. 10).
Quando viene caricato il CD la riproduzione non inizia.	C'è umidità sul sensore laser.	Accendere l'alimentazione dell'unità e attendere da 20 a 30 minuti prima di effettuare una riproduzione (Pag. 14).
	Il CD è stato caricato capovolto.	Ricaricare il CD con il lato dell'etichetta verso l'alto.
	Il CD è sporco.	Pulire il CD (Pag. v).
La riproduzione ritarda o inizia nel punto errato.	Il CD potrebbe essere graffiato o danneggiato.	Controllare attentamente il CD. Sostituirlo se necessario.
Impossibile registrare/copiare.	Il disco CD-R o CD-RW è stato finalizzato.	Caricare un CD registrabile che non sia già stato finalizzato (Pag. iv).
	È stato caricato un disco CD-R o CD-RW del quale è stata completata la registrazione.	Caricare un CD registrabile (Pag. iv).
	INPUT non è impostato correttamente.	Impostare INPUT nella posizione corretta in funzione del segnale d'ingresso (Pag. 31).
	È stato effettuato un ulteriore tentativo di registrazione o copia digitale da sorgenti copiate digitalmente.	Effettuare la registrazione passando a ANALOG (Pag. 31).
	Non c'è spazio disponibile sufficiente, oppure sono stati già registrati sul disco 99 brani.	Caricare un disco registrabile (per un disco CD-R o CD-RW) (Pag. iv). Selezionare un altro disco (per l'HDD) (Pag. 16).
	Non c'è spazio disponibile sull'HDD.	Cancellare lo spazio inutilizzato per creare spazio disponibile per la registrazione sull'HDD.
	Se durante la registrazione è stato scollegato il cavo di alimentazione, oppure è mancata la tensione di rete, la registrazione potrebbe essere cancellata.	Se si è usato un CD-R, riprovare a registrare o duplicare con un disco nuovo. Se si è invece usato un CD-RW, ripetere l'operazione dall'inizio. Tenere anche presente che, se i dati vengono perduti nel corso dell'operazione Digital Move, non possono venire recuperati e reregistrati (Pag. 45).
	Il disco CD-R o CD-RW è sporco o danneggiato.	Pulire o sostituire il disco CD-R o CD-RW (Pag. v).
Rumore di vibrazione e rotazione durante la copia.	Questa unità effettua la copia ruotando il disco CD, CD-R o CD-RW ad alta velocità.	Abbassare la velocità di copia per diminuire il rumore di vibrazione e rotazione.
La registrazione continua non è possibile con dischi o con brani su HDD oltre i 180 minuti.	Il tempo massimo registrabile per un disco o brano su HDD è di 179 minuti e 59 secondi.	Indipendentemente dal modo di registrazione, la registrazione sarà effettuata senza soluzione di continuità sul disco successivo disponibile, dopo che è stata registrata la massima durata di un disco.
Durante la riproduzione manca l'inizio di un brano quando l'unità è collegata digitalmente a un amplificatore.	Sono stati riprodotti brani con enfasi diverse.	Collegare l'amplificatore con le prese ANALOG LINE OUT (PLAY) (Pag. 10).
Non c'è audio quando l'unità passa da un disco all'altro.	Durante la riproduzione del passaggio registrato fra i due dischi sul display appaiono i titoli.	Premere TEXT/TIME per commutare il display all'indicazione di tempo (Pag. 18).
Impossibile riprodurre su altri lettori CD o DVD un CD-R o CD-RW registrato con questa unità.	Il lettore CD o DVD di cui si dispone non è compatibile con i dischi CD-R e CD-RW.	Usare un lettore CD o DVD compatibile con dischi CD-R o CD-RW.
	Il disco CD-R o CD-RW non è stato finalizzato.	Finalizzare il disco CD-R o CD-RW (Pag. 47).
L'audio "salta".	Questa unità e/o l'apparecchiatura collegata è soggetta a vibrazioni o urti.	Spostare l'unità. (Non è efficace se il rumore di salto è già nella registrazione a seguito di vibrazioni o urti che si sono verificati durante la registrazione.)
	Il CD è sporco.	Pulire il CD (Pag. v).
L'unità è rumorosa.	Il collegamento non è stato effettuato correttamente.	Collegare correttamente i cavi con spinotti audio. Sostituire i cavi audio (Pag. 10).



SINTOMO	CAUSA	RIMEDIO
L'unità non funziona correttamente.	Il microcomputer interno si è bloccato.	Spegnere l'alimentazione dell'unità e riaccenderla dopo circa un minuto (Pag. 14).
Dal ventilatore proviene rumore di rotazione.	La temperatura all'interno dell'unità sale.	Il ventilatore si avvia per abbassare la temperatura all'interno dell'unità.
Si sente un rumore fra brani registrati in modo analogico dei quali è stato effettuato il montaggio.	Una componente di bassissima frequenza di distorsione della registrazione analogica viene riprodotta come rumore.	Si può rimediare aggiungendo al brano una breve dissolvenza iniziale o finale (Pag. 64).
Il telecomando non funziona.	Le pile del telecomando sono troppo scariche.	Sostituire le due pile con pile nuove (Pag. 11).
	Il telecomando è eccessivamente lontano. Il telecomando è usato da un'angolazione errata.	Usare il telecomando entro 6 m ed entro un'angolazione di 60 gradi (Pag. 11).
	Il sensore del telecomando è esposto alla luce solare o all'illuminazione diretta (da una lampada fluorescente a inverter ecc.).	Cambiare posizione in modo che il sensore del telecomando non sia esposto a illuminazione intensa.
Il televisore non funziona correttamente quando viene usato il telecomando.	Il telecomando viene usato in prossimità di un televisore dotato di un sensore del telecomando.	Allontanare l'unità dal televisore o coprire il sensore del telecomando del televisore.
L'immagine sul televisore è scadente.	Viene utilizzata l'antenna interna.	Usare un'antenna esterna, oppure allontanare l'unità dal televisore.

## **Can't Copy**

Questo messaggio è visualizzato per circa tre secondi quando non è possibile effettuare una registrazione o copia digitale a seguito della norma SCMS.

Vedere "Regole di registrazione digitale" (Pag. 82).

## **Can't Edit**

Questo messaggio viene visualizzato quando è stato effettuato un tentativo di eseguire un'operazione di montaggio non permessa.

## **Can't Tr. Lev.**

È stato richiesto di copiare su un disco CD-R nel modo Audio Master Quality Recording un 'album che contiene i brani il cui livello è stato regolato.

## **Can't use HDD**

L'HDD caricato è stato formattato con un altro CDR-HD1500. Riformattarlo con il CDR-HD1500 col quale si progetta di usarlo (Pag. 72).

## **Change Discs!**

Questo messaggio indica che un CD deve essere sostituito con un disco da usare per la duplicazione quando la copia da CD a HDD è stata terminata.

## **Check Disc**

L'unità non riesce a leggere il CD poiché è stato caricato capovolto sul piatto portadisco, o il CD ha qualche graffio di grandi dimensioni, oppure si è verificato un qualche errore durante il funzionamento. Verificare il disco e cambiare CD se necessario.

## **Data Track**

Questo messaggio è visualizzato quando viene riprodotto il brano dati.

## **Disc Full**

Questo messaggio è visualizzato quando la registrazione su disco CD-R o CD-RW non può essere proseguita, in quanto il tempo di registrazione totale è scaduto.

## **Disc No.Full**

Quando il numero di dischi registrati sull'HDD ha raggiunto il massimo di 999 dischi viene visualizzato questo messaggio se viene effettuato un tentativo di aggiungere un altro disco.

## **Drive Check**

Si è verificato un qualche errore nell'HDD o nell'unità CDR. Rivolgersi al rivenditore o centro di assistenza YAMAHA autorizzato più vicino. Può anche darsi che il disco non sia stato correttamente impostato su "slave". Consultare il "Manuale d'installazione dell'HDD" ed impostare l'HDD su "slave".

## **Erasing**

È in corso la cancellazione di un disco CD-RW. L'avanzamento della cancellazione è indicato dal misuratore di livello.

## **Finalize OK?**

Questo messaggio chiede conferma prima di iniziare a finalizzare un disco CD-R o CD-RW. Se si desidera finalizzare, premere  $\triangleright/\square$ .

## **Finalizing**

La finalizzazione è in corso. L'avanzamento della finalizzazione è indicato sul misuratore di livello.

## **Format Really**

Questo messaggio chiede conferma prima di iniziare a formattare l'HDD dopo che è stato visualizzato "Initialize?".

## **HDD Full**

Questo messaggio è visualizzato quando non è più possibile registrare sull'HDD in quanto la registrazione ha raggiunto il tempo registrabile totale.

## **Initialize?**

Questo messaggio chiede conferma prima di iniziare la formattazione dell'HDD, o l'inizializzazione di ciascuna voce.

## **Invalid Mode**

È stato selezionato un modo di registrazione che non può essere selezionato per l'impostazione del timer di registrazione.

## **New Disc**

Il disco nel piatto portadisco è un disco CD-R o CD-RW nuovo, oppure un disco CD-RW che è stato cancellato con "Disc Erase" o "All Erase".

## **No Data**

Sull'HDD non ci sono brani (dati) registrati.

## **No Disc**

Non c'è alcun CD sul piatto portadisco.

## **No Enough Spc**

Non c'è spazio sufficiente per copiare, oppure durante la copia il numero dei brani supera il numero massimo.

## **No Input**

Non ci sono segnali d'ingresso per la registrazione digitale da componenti esterni.

## **No Previous**

Nella funzione "Tr. Interval" del menu MONTAGGIO DEGLI ALBUM o "Track Adjust" del menu MONTAGGIO DEI BRANI non c'è alcun brano prima del brano di cui eseguire il montaggio.

## **No Source**

Nessuna sorgente registrata sull'HDD o CD da copiare.

## **Not Audio**

Nel piatto portadisco è stato caricato un disco CD-R o CD-RW non audio quale un CD-R o CD-RW per PC, sul quale è stato effettuato un tentativo di registrazione.

## **No Undo data**

Impossibile annullare.

## **OPC Adjust**

Questo messaggio appare mentre l'OPC (Optimum Power Calibration, regolazione potenza ottimale) ottimizza la potenza del laser in funzione della riflettività del disco. Questa regolazione automatica può richiedere circa 10 secondi. Tuttavia la durata di questo intervallo potrebbe cambiare in funzione del tipo di disco caricato.

## **Pack Before !**

Messaggio visualizzato quando è impossibile eseguire la funzione di montaggio se non viene eseguito "Pack".

**Reading**

Quest'unità è in grado di leggere il formato di CD, CD-R, o CD-RW caricati nel piatto portadisco. Questa rilevazione automatica può richiedere da 10 a 20 secondi. Tuttavia questo tempo potrebbe cambiare in funzione del tipo di disco CD, CD-R o CD-RW che è stato caricato.

**Standby**

Questo messaggio è visualizzato per diversi secondi dopo aver premuto REC per registrare su disco CD-R o CD-RW.

**Timer Standby**

Questo messaggio viene visualizzato dopo che è stata completata l'impostazione della registrazione con timer, o visualizzato per 5 secondi prima che la registrazione con timer inizi.

**Track No.Full**

Un disco può contenere fino a 99 brani. È stato fatto un tentativo di registrare su un disco sul quale è stato raggiunto il numero massimo.

**Unavailable**

È stato caricato un disco CD-R con un tempo di registrazione che non è 74 o 79 minuti, oppure un disco CD-R che non supporta la scrittura 4x, o un disco CD-RW durante la copia nel modo Audio Master Quality Recording.

**Unrecordable**

Durante la registrazione o la copia su disco CD-R o CD-RW, il disco non può essere usato per la registrazione o la copia; oppure nella registrazione o copia sull'HDD, non c'è spazio disponibile.

**Wait**

Questo messaggio lampeggia quando l'unità scrive delle informazioni nella PMA (Program Memory Area, area di memoria di programma), dopo che è stato premuto □ nella registrazione su disco CD-R o CD-RW, oppure lampeggia durante l'elaborazione dei dati sull'HDD, o mentre viene rilevato l'HDD quando si accende l'unità.

La sezione seguente spiega termini particolari usati in questo manuale.

## **Album**

Un album è un'unità di classificazione del segnale usata per la riproduzione o la registrazione di segnali audio con quest'unità. Per informazioni più dettagliate, consultare "Dati sull'HDD" (Pag. 16).

## **Registrazione Audio Master Quality**

La registrazione Audio Master Quality è una modalità di registrazione di alta qualità usata per copiare CD al loro livello qualitativo originale. Minimizzando le oscillazioni che fanno degradare il segnale audio o errori veri e propri, la registrazione Audio Master Quality produce un suono quasi uguale a quello originale.

## **Segnalibro**

Un segnalibro è un contrassegno applicato a un brano che vi piace. Potete riprodurre o registrare dati audio usando un segnalibro e creare con vari segnalibri un album. Per maggiori dettagli, consultare la sezione "Dati sull'HDD" (Pag. 16) o "Dati su CD" (Pag. 17).

## **CD TEXT**

Quelle CD TEXT sono informazioni testuali (titoli di album, di brano, ecc.) registrate su CD e che possono venire lette solo da lettori CD o CD-ROM che supportano la modalità CD TEXT.

## **Spostamento digitale (Digital Move)**

L'operazione Digital Move sposta dati audio da un HDD ad un disco CD-R/RW. I dati spostati su CD-R/RW vengono cancellati dall'HDD. Dato che lo spostamento digitale è considerato una generazione di duplicazione digitale, i dati audio possono venire copiati digitalmente da CD sull'HDD e quindi su dischi CD-R/RW. Essi non possono però venire copiati contemporaneamente su vari CD-R/RW.

## **Disco**

Un disco è un'unità di classificazione del segnale usata per la riproduzione o la registrazione di segnali audio con quest'unità. Per maggiori dettagli, consultare la sezione "Dati sull'HDD" (Pag. 16) o "Dati su CD" (Pag. 17).

## **Enfasi**

L'anfasi è una modalità di registrazione usata per migliorare la qualità dei dati audio. L'anfasi aumenta il volume delle alte frequenze prima della registrazione e lo abbassa durante la riproduzione, riducendo così il rumore nelle alte frequenze.

## **Finalizzazione**

La finalizzazione è un processo che permette la riproduzione di segnale registrato su CD-R/RW su altri lettori CD o CD-RW compatibili. Un disco audio creato con quest'unità deve venire finalizzato per poter venire riprodotto con altri lettori.

## **Gruppo**

Un gruppo è un'unità di classificazione per la registrazione o la riproduzione di segnale audio con quest'unità ed è un termine collettivo per album, dischi e segnalibri. Un gruppo può consistere di vari brani audio. Per maggiori dettagli, consultare la sezione "Dati sull'HDD" (Pag. 16) o "Dati su CD" (Pag. 17).

## **SCMS**

SCMS (Serial Copy Management System) è un sistema sviluppato dalla JASRAC (Japanese Society for Rights of Authors, Composers and Producers) per evitare la duplicazione indiscriminate di CD ed altri media preregistrati. SCMS previene la duplicazione di CD oltre la prima generazione, impedendo così la duplicazione di una copia di materiale protetto dal sistema SCMS.

## **TOC**

TOC (Table of Contents, che sta per indice dei contenuti) è un indice del contenuto di un disco finalizzato che permette ai dispositivi di riproduzione di distinguere i brani l'uno dall'altro.

## **Brano**

Un brano equivale ad un'unità di registrazione ed è l'unità minima usata per la registrazione o la riproduzione con quest'unità. Per maggiori dettagli, consultare la sezione "Dati sull'HDD" (Pag. 16) o "Dati su CD" (Pag. 17).

## **Contrassegno di brano**

Un contrassegno di brano è un segno fatto all'inizio di un brano che permette ai lettori di distinguere la posizione di partenza di un brano audio. Un contrassegno di brano facilita anche la ricerca dei brani e rende possibile la riproduzione introduttiva. Con quest'unità potete anche contrassegnare dei brani automaticamente o manualmente.

# LISTA DEL MENU SYSTEM

Il menu System di quest'unità permette, quando necessario, di eseguire le seguenti operazioni.

Menu		Contenuto del menu	Pagina
Album Edit*	Album New	Permette di editare gli album su HDD. Per informazioni dettagliate in proposito, consultare "LISTA DEL MENU DI MONTAGGIO" (Pag. 50) o "MONTAGGIO DEGLI ALBUM" (Pag. 52-57).	52-57
	Edit Stored		
	Album Copy		
	Album Rename		
	Album Delete		
	Album Pack		
	Album Title		
	Track Shuffle		
	Track Level		
	Tr. Interval		
Track Edit*	Track Rename	Permette di editare i brani sull'HDD. Per informazioni dettagliate in proposito, consultare "LISTA DEL MENU DI MONTAGGIO" (Pag. 50) o "MONTAGGIO DEI BRANI" (Pag. 58-65).	58-65
	Track Adjust		
	Track Erase		
	Part Erase		
	Track Combine		
	Track Divide		
	Track Pack		
	Add Fade In		
	Add Fade Out		
	Track Title		
Disc Edit*	Disc Rename	Permette di editare i dischi sull'HDD. Per informazioni dettagliate in proposito, consultare "LISTA DEL MENU DI MONTAGGIO" (Pag. 50) o "MONTAGGIO DEI DISCHI" (Pag. 66-69).	66-69
	Disc Erase		
	Disc Combine		
	Disc Divide		
	Disc Pack		
	Disc Title		
Undo		Cancella l'operazione di montaggio in corso.	70
HDD Utility	HDD Info.	Visualizza la capacità dell'HDD.	72
	HDD Format	Formatta l'HDD.	72
Sys. Utility	Firm. Version	Visualizza la versione di firmware in uso.	73
	Initialize	Inizializza le impostazioni dei vari menu.	73
	Dimmer Setup	Regola la luminosità del display.	74
	VIDEO Output	Attiva o disattiva l'emissione di segnale video.	74
	Auto Play	Avvia la riproduzione automaticamente quando l'unità viene accesa.	75
	Firm. Update	Aggiorna il firmware in uso.	75
Synchro Setup	OPT TH Level	Regola i parametri di rilevamento degli intervalli fra brani nella modalità di registrazione sincronizzata. Per informazioni più dettagliate, vedere "Impostazione di una condizione per la registrazione sincronizzata" (Pag. 36).	36
	COAX TH Level		
	ANLG TH Level		
	Int. Time		
	End Duration		
DAC Mode		Converte segnali in uscita digitali/analogici.	71

\* "Album Edit", "Track Edit" e "Disc Edit" vengono visualizzati solo se si sceglie l'HDD.

## ■ Regole di registrazione digitale

### SCMS (sistema di gestione della serie di copie)

---

Quale apparecchiatura audio digitale, questa unità è conforme alle norme Serial Copy Management System (SCMS). Il Serial Copy Management System limita le copie realizzate registrando segnali digitali alle sole copie di prima generazione.

Le sorgenti di programma digitali che sono state registrate non possono essere registrate digitalmente una seconda volta.

Si applicano le due regole che seguono:

#### Regola 1

Le sorgenti digitali quali i CD in commercio possono essere copiate digitalmente con questa unità su altro supporto digitale registrabile (copia digitale di prima generazione). Tuttavia la copia digitale di prima generazione non può essere ulteriormente copiata in modo digitale.

#### Regola 2

La sorgente registrata dalle prese ANALOG LINE IN (REC) può essere copiata digitalmente su altro supporto digitale registrabile (copia digitale di prima generazione). Tuttavia la copia digitale di prima generazione non può essere ulteriormente copiata in modo digitale.

Quando viene realizzata una copia digitale questa unità controlla lo stato SCMS per ciascun brano. Se il brano è protetto da registrazione digitale e copia, non è possibile effettuare una registrazione digitale e copia.

La norma SCMS non si applica alla registrazione e copia analogica.

Per realizzare una copia da un CD all'HDD, o da quest'ultimo a un disco CD-R o CD-RW, è possibile selezionare uno qualsiasi dei sistemi di copia descritti nel seguito. Nel "Copy Method" sono comprese le selezioni che seguono.

- "Auto Dig/Anlg":  
Commuta automaticamente alla registrazione analogica se il brano non può essere digitalmente registrato per SCMS.
- "Digital Copy":  
Effettua una copia digitale solo dei brani che possono essere copiati digitalmente.
- "Digital Move":  
Effettua una copia digitale dei brani che non è possibile copiare digitalmente con "Digital Copy" facendo una copia dall'HDD a un disco CD-R o CD-RW.
- "Analog Copy":  
Effettua una copia analogica indipendentemente dalla norma SCMS.

### Digital Move

---

Questa unità comprende un disco rigido di grande capacità (HDD) che permette una registrazione di lunga durata. È possibile creare un CD a propria scelta realizzando il montaggio di varie sorgenti di programma che sono state registrate sull'HDD di questa unità e copiandole su un disco CD-R o CD-RW.

Se si desidera realizzare una copia digitale dei dati originali che sono stati creati sull'HDD su un disco CD-R o CD-RW, è utile usare il metodo "Digital Move". È possibile effettuare una copia digitale dall'HDD su un disco CD-R o CD-RW, anche se il brano è protetto contro la realizzazione di una copia di seconda generazione dallo standard SCMS. Tuttavia, dal momento che il principio del "Digital Move" è che i dati vengono spostati dall'HDD a un disco CD-R o CD-RW, i dati originali sull'HDD vengono cancellati quanto la registrazione è terminata.

## ■ Note sul sistema

### Numero di dischi e brani registrabili e loro lunghezza

---

- È possibile registrare un disco CD-R o CD-RW, o un disco sull'HDD che abbia un massimo di 99 brani.
- Quando sono stati registrati 99 brani, non è possibile registrare ulteriormente anche se sul disco è ancora disponibile spazio per registrare.
- La lunghezza minima di un brano è di quattro secondi. Se la registrazione di un brano inferiore ai quattro secondi viene arrestata, l'unità registra per quattro secondi, quindi si arresta. La lunghezza massima di un brano sull'HDD è 179 minuti e 59 secondi.
- Sull'HDD di questa unità è possibile creare al massimo 999 dischi. Tuttavia, il numero di dischi che può essere creato è limitato dallo spazio disponibile (tempo registrabile totale) sull'HDD.
- La lunghezza massima di un disco sull'HDD è 179 minuti e 59 secondi. Tuttavia, poiché ogni brano dell'HDD viene gestito in unità di quadro (75 quadri sono equivalenti a un secondo) la lunghezza massima di un brano o disco può variare leggermente.
- Durante la registrazione su disco CD-R o CD-RW saranno aggiunti automaticamente all'inizio del primo brano due secondi di silenzio. Conseguentemente, il tempo totale registrabile sarà due secondi più corto del tempo totale registrabile di un disco CD-R o CD-RW.

### Conversione della frequenza di campionamento della sorgente

---

- L'ingresso digitale di questa unità supporta frequenze di campionamento di 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz e 96 kHz. L'unità converte questi ingressi in segnali digitali a 16 bit e 44,1 kHz e li registra sull'HDD, oppure su disco CD-R o CD-RW.
- Anche l'ingresso analogico viene convertito nello stesso segnale digitale da registrare.
- I segnali sull'uscita digitale di questa unità hanno frequenza di campionamento 44,1 kHz a 16 bit.

### Registrazione di segnali non audio

---

- Questa unità è progettata esclusivamente per la registrazione di segnali audio.  
È possibile registrare soltanto segnali audio.
- Quando viene copiato sull'HDD un CD con CD TEXT, se non è protetto contro la copia CD TEXT viene copiato automaticamente. Quando un CD con CD TEXT è copiato da un lettore di CD esterno, non è possibile copiare CD TEXT nemmeno se non è protetto contro la copia. Per copiare CD TEXT, usare l'unità CDR compresa in questa unità.
- Se i segnali digitali contengono dati di grafica quali grafica su CD, i segnali non audio non saranno registrati.
- Non è possibile registrare sorgenti non audio quali CD-ROM o DVD.

### Elaborazione dei dati

---

- Una ridotta quantità di spazio sull'HDD può essere utilizzata per l'elaborazione dati, oltre a quella usata per la registrazione delle sorgenti di programma vere e proprie.
- Anche se questa unità è in grado di registrare un massimo di 999 album sull'HDD, la velocità dell'elaborazione dati può diminuire se viene creato un numero di album elevato.

## Prestazioni audio

Risposta in frequenza .....	da 5 a 20.000 Hz, $\pm 0,5$ dB
Rapporto S/N (JEITA)	
Riproduzione .....	105 dB
Registrazione .....	92 dB
Distorsione armonica totale (1 kHz)	
Riproduzione .....	0,004 %
Registrazione .....	0,006 %
Gamma dinamica	
Riproduzione .....	99 dB
Registrazione .....	92 dB

## Proprietà del diodo laser

Materiale .....	GaAlAs
Lunghezza d'onda .....	da 777 a 787 nm
Durata impulsi ed uscita massima dalla lente del pickup laser	
Modalità di cancellazione a c.c. ....	Max. 12 mW (continua)
Modo scrittura .....	massima 70 mW
(Ciclo massimo 98 ns, ciclo min. 27 ns alla velocità massima)	

## Ingressi

ANALOG LINE IN (REC)	
Tipo .....	presa a spinotto RCA
Livello di ingressi standard .....	500 mV/24 k $\Omega$
DIGITAL IN (OPTICAL)	
Tipo .....	presa a connettore ottico quadrato
DIGITAL IN (COAXIAL)	
Tipo .....	presa coassiale
Livello di ingressi standard .....	0,5 Vp-p (75 $\Omega$ )

## Uscite

ANALOG LINE OUT (PLAY)	
Tipo .....	presa a spinotto RCA
Livello di uscita normale (1 kHz, 0 dB) .....	2,0 $\pm$ 0,5 Vrms
DIGITAL OUT (OPTICAL)	
Tipo .....	presa a connettore ottico quadrato
DIGITAL OUT (COAXIAL)	
Tipo .....	presa coassiale
Livello di uscita normale .....	0,5 Vp-p (75 $\Omega$ )
PHONES	
Livello di uscita normale (ingresso chiuso su 150 $\Omega$ , -20 dB) .....	300 mV/150 $\Omega$

## Generali

Alimentazione	
[modello per U.S.A.] .....	120 V c.a., 60 Hz
[modello per Australia] .....	240 V c.a., 50 Hz
[modello per U.K. e Europa] .....	230 V c.a., 50 Hz
Potenza assorbita .....	37 W
Ambiente di funzionamento	
Temperatura .....	da +5 a 35 °C
Umidità .....	da 30 a 90 % di umidità relativa (senza condensa)
Dimensioni (l x a x p) .....	435 x 115,5 x 414,5 mm
Peso .....	8,2 kg senza HDD

I dati tecnici sono soggetti a modifiche senza preavviso.

# PRECAUCIÓN: LEA LO SIGUIENTE ANTES DE UTILIZAR ESTA UNIDAD

- Para asegurar el mejor rendimiento posible, lea con mucha atención este manual. Y guárdelo en un lugar seguro para poder consultarlo en el futuro.
- Instale este aparato en un lugar bien ventilado, fresco, seco y limpio, alejado de la luz solar directa, fuentes de calor, vibración, polvo, humedad o frío. Deje un espacio de ventilación de al menos 30 cm por arriba, 20 cm a derecha e izquierda y 10 cm por detrás del equipo.
- Coloque esta unidad lejos de otros aparatos eléctricos, motores o transformadores para evitar ruidos de zumbido.
- No exponga esta unidad a cambios bruscos de temperatura del frío al calor, y no la coloque en un ambiente de alta humedad (es decir, una habitación que tenga un deshumidificador) para impedir que se forme condensación en el interior, la cual puede causar una descarga eléctrica, incendios, averías en la unidad y/o lesiones personales.
- Evite instalar este equipo en lugares donde puedan caer objetos sobre el equipo o donde el equipo pueda estar expuesto a derrames o salpicaduras de líquidos. Encima de este equipo, no coloque:
  - Otros componentes, porque pueden causar daños y/o alterar el color de la superficie de esta unidad.
  - Objetos con fuego (es decir, velas), porque pueden causar un incendio, estropear esta unidad y/o causar lesiones personales.
  - Recipientes con líquido en su interior, pues pueden caerse y el líquido puede causar descarga eléctrica al usuario o dañar el equipo.
- No tape el panel trasero de esta unidad con un periódico, mantel, cortina, etc. para no obstruir la salida del calor. Si sube la temperatura en el interior de esta unidad puede producirse un incendio, daños en la unidad y/o lesiones en personas.
- No enchufe esta unidad en una toma de corriente hasta después de haber terminado todas las demás conexiones.
- No utilice la unidad al revés. Puede recalentarse y causar daños.
- No emplee fuerza para manipular los conmutadores mandos y/o cables.
- Cuando desconecte el cable de alimentación de una toma de corriente, sujételo por la clavija y tire de ella; no tire del propio cable.
- No limpie esta unidad con disolventes químicos; éstos pueden estropear el acabado de la unidad. Utilice un paño limpio y seco para limpiarla.
- Utilice solamente la tensión especificada con esta unidad. La utilización de esta unidad con una tensión más alta que la especificada resulta peligrosa y puede causar un incendio, daños en la unidad y/o lesiones en personas. YAMAHA no se hace responsable de ningún daño debido a la utilización de esta unidad con una tensión diferente de la especificada.
- No intente modificar ni arreglar esta unidad. Póngase en contacto con personal de servicio cualificado YAMAHA cuando sea necesario repararla. La caja no deberá abrirse nunca, por ninguna razón.
- Cuando no piense utilizar la unidad durante largos periodos de tiempo (unas vacaciones, por ejemplo), desconecte la clavija de alimentación de CA de la toma de corriente.
- Asegúrese de leer la sección “RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS” antes de llegar a la conclusión de que la unidad está averiada.
- Antes de trasladar esta unidad, compruebe primero que no haya ningún disco en el interior de la bandeja. Finalmente, pulse el interruptor POWER para apagar esta unidad, y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.
- Instale esta unidad cerca de la toma de CA y donde se pueda alcanzar fácilmente la clavija de alimentación de CA.
- Las baterías y las pilas no deberán exponerse a un calor excesivo como, por ejemplo, el que producen los rayos del sol, el fuego y similares.

## ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTE EQUIPO A LA LLUVIA O LA HUMEDAD.

Mientras esta unidad esté conectada a una toma de CA no se desconectará de la fuente de alimentación de CA, aunque usted apague esta unidad pulsando el interruptor POWER.

El componente láser de este producto es capaz de emitir radiación láser que excede el límite establecido para la Clase 1.



Este símbolo sigue la normativa de la UE 2002/96/EC.

Este símbolo significa que el equipamiento eléctrico y electrónico y sus residuos no deben desecharse junto con la basura doméstica.

Le rogamos que haga caso de la normativa local y no deseche los productos viejos junto con la basura doméstica.



# CD/CD-R/CD-RW COMPATIBLES CON ESTE EQUIPO

## ■ Discos que se pueden utilizar para grabar con este equipo

Asegúrese de utilizar solamente discos CD-R y CD-RW producidos por fabricantes fiables.

Pueden utilizarse con este equipo los discos digitales de audio CD-R y CD-RW que incluyan cualquiera de las siguientes indicativas.



**FOR CONSUMER**  
(para uso doméstico)  
**FOR CONSUMER USE**  
(para uso personal)  
**FOR MUSIC USE ONLY**  
(para uso exclusivo con música)

## ■ Discos que pueden utilizarse para grabar

- Los discos CD-R solamente se pueden grabar una vez y el material grabado no se puede borrar.
- Los discos CD-RW pueden ser grabados, el material grabado se puede borrar y se puede volver a grabar en ellos.

## ■ Discos que no pueden utilizarse para grabar con este equipo

- Discos con indicativos diferentes de los anteriormente mostrados.
- Discos destinados a la grabación de datos informáticos.
- Discos destinados a uso profesional o que lleven la etiqueta "FOR PROFESSIONAL USE ONLY".

## ■ Disco CD-R de 79 minutos

El tiempo grabable real del disco CD-R con "80" escrito en su caja es de 79 minutos y 57 segundos. Este manual describe este disco CD-R como "Disco CD-R de 79 minutos".

## ■ Finalización de discos CD-R/CD-RW

Para reproducir discos CD-R en lectores normales de CD y discos CD-RW en lectores compatibles CD-RW, es preciso realizar el proceso conocido como "finalización". En el proceso de finalización, la "tabla de contenidos" (TOC o "Table of Contents") se escribe en los discos.

### Discos CD-R finalizados

- Los discos CD-R pueden reproducirse en un lector de CD normal.
- No es posible realizar nuevas grabaciones en discos CD-R.
- Posiblemente algunos lectores de CD no reproducirán correctamente los discos CD-R finalizados, debido a diferencias en el sistema de reproducción de distintos fabricantes.

### Discos CD-RW finalizados

- Los discos CD-RW no se pueden reproducir en un lector de CD normal. Los discos CD-RW se pueden reproducir en lectores compatibles con CD-RW, como este equipo.
- Las pistas escritas en discos CD-RW pueden borrarse, y se pueden grabar pistas adicionales una vez borrada la tabla de contenidos.

## ■ Borrado o pérdida de datos

YAMAHA y sus distribuidores no aceptan ninguna responsabilidad por la pérdida de datos escritos en el disco duro y en los discos CD-R o CD-RW, ni por cualquier problema derivado del uso de este equipo. Como medida de precaución, se recomienda probar los discos después de efectuar una grabación en ellos. Además, YAMAHA y sus distribuidores no garantizan bajo ninguna circunstancia la fiabilidad de los discos. Además, Yamaha y sus distribuidores no repararán, restaurarán ni duplicarán los datos grabados bajo ninguna circunstancia.

## ■ Discos que pueden ser reproducidos

Además de los discos de audio digitales CD-R y CD-RW antes descritos, también pueden reproducirse en este equipo los CD pregrabados existentes en el mercado que lleven los indicativos que se muestra a continuación. Si utiliza discos CD que no cumplan con las normas para CD, puede que este equipo no funcione correctamente.



## ■ Reproducción del disco CD-R copiado con el modo Audio Master Quality Recording

El modo Audio Master Quality Recording le permite crear un CD con sonidos de alta calidad mediante un aumento de la velocidad lineal durante la copia. Los discos CD-R copiados con este modo de grabación cumplen las normas de CD y pueden leerse en un lector CD normal. No obstante, es posible que algunas grabadoras de CD no reproduzcan correctamente estos discos CD-R.

## ■ Reproducción en lectores DVD

Antes de reproducir un disco CD-R o CD-RW finalizados en un lector DVD, compruebe si el lector DVD es compatible o no con los discos CD-R o CD-RW. Consulte el manual del usuario del lector DVD para más información. Los discos CD-R o CD-RW no pueden reproducirse en un lector DVD que no sea compatible con los discos CD-R o CD-RW.

### IMPORTANTE

- Compruebe las leyes de propiedad intelectual (copyright) vigentes en su país para realizar grabaciones de discos, CD, radio, etc. La grabación de material protegido por derechos reservados puede violar las leyes de propiedad intelectual.

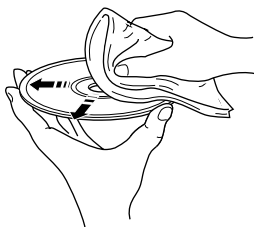
## ■ Manejo de los discos

Lea las notas siguientes sobre el manejo de los discos, para no provocar ningún fallo de grabación, pérdida de datos grabados o fallo de funcionamiento de este equipo.

- Esta grabadora de discos compactos ha sido diseñada para su uso exclusivamente con discos CD (incluidos los discos de 8 cm) que lleven las marcas siguientes. Nunca intente cargar otro tipo de disco en este equipo.



- Los CD no sufren desgaste durante su reproducción. No obstante, si el disco es manipulado de forma inadecuada, pueden producirse daños en el disco que afecten negativamente a su reproducción.
- Cuando escriba en la etiqueta de discos CD-R o CD-RW, utilice un rotulador de punta blanda con tinta basada en aceite.
- No utilice discos limpiadores ni discos deformados. Estos discos podrían dañar el equipo.
- Aunque generalmente la presencia de pequeñas partículas de polvo o de huellas dactilares sobre la superficie de reproducción no afecta a la reproducción de los CD, el polvo, las huellas dactilares, pequeños rasguños y la luz directa del sol sobre la superficie de grabación de un disco CD-R o de un disco CD-RW pueden imposibilitar la grabación. Por consiguiente, para un óptimo rendimiento de la grabadora y para un prolongado disfrute de su colección de discos compactos, manipule los discos correctamente, tal como se indica en las instrucciones siguientes.
  1. Agarre los discos solamente por sus bordes o por su agujero central. Cuando ponga un disco en la bandeja de disco o lo retire de ella, tenga cuidado para no dañar la superficie del disco
  2. Cuando no utilice un disco, retírelo de la grabadora y guárdelo en su caja.
  3. Con un mantenimiento adecuado del disco, la limpieza no debe ser necesaria. No obstante, si es necesario limpiar el disco, utilice un trapo limpio y seco. No aplique el trapo con un movimiento circular; limpie el disco en línea recta desde el centro hacia afuera.



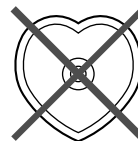
- No intente limpiar la superficie del disco con ningún tipo de limpiador, aerosol para discos, aerosol o líquido antiestáticos, o cualquier líquido basado en un producto químico, pues existen numerosas sustancias que pueden dañar irreparablemente la superficie del disco.

- No exponga los discos a luz solar directa, temperatura o humedad elevadas durante un periodo de tiempo prolongado, pues esto podría deformar el disco o provocar otro tipo de daños.



## ■ Para evitar un fallo de funcionamiento de este equipo

- No utilice ningún disco compacto de perfil no corriente (con forma de corazón, flor, etc.) existente en el mercado, pues esos discos tienen un peso desequilibrado. Si se carga en este equipo un disco compacto de perfil no corriente, puede crear problemas como por ejemplo una reproducción inadecuada, apertura de la bandeja del disco, ruido inusual y fallo de funcionamiento del equipo.



- Asegúrese de utilizar un rotulador o una herramienta de escritura similar cuando escriba sobre la cara de la etiqueta del disco. No utilice bolígrafo, lápiz u otra herramienta de escritura de punta dura, dado que pueden dañar el disco y afectar negativamente a futuras grabaciones en el disco.
- No utilice discos que puedan tener pegamento en su superficie. El pegamento puede atascarse en el interior o provocar daños en el equipo.
- Cuando utilice un disco de 8 cm, no coloque encima un disco normal de 12 cm.
- No utilice los discos con etiquetas impresas con impresoras comerciales.

## 1. PRIMEROS PASOS

<b>CARACTERÍSTICAS</b> .....	2
<b>ACERCA DE ESTE MANUAL</b> .....	2
Estructura .....	2
Acerca de este manual .....	2
<b>ACCESORIOS SUMINISTRADOS</b> .....	3
<b>NOMBRES DE BOTONES Y CONTROLES</b> .....	4
Panel frontal .....	4
Control remoto .....	6
Pantalla .....	8
Rear panel .....	9
<b>CONEXIONES</b> .....	10
<b>PREPARACIÓN DEL CONTROL REMOTO</b> .....	11
Instalación de las pilas .....	11
Radio de acción del control remoto .....	11

## 2. OPERACIONES BÁSICAS

<b>PROCESO OPERATIVO BÁSICO</b> .....	12
<b>ENCENDIDO/APAGADO DEL EQUIPO</b> .....	14
<b>SELECCIÓN DEL EQUIPO OPERATIVO</b>	
(DISCO DURO/CDR) .....	14
<b>SELECCIÓN DEL MODO DE GRUPO O PISTA</b> .....	15
Datos en el disco duro .....	16
Datos de CDs .....	17
<b>CAMBIO DE LA INFORMACIÓN DE</b>	
<b>VISUALIZACIÓN</b> .....	18
<b>REPRODUCCIÓN DEL DISCO DURO O CD</b> .....	19
<b>OPERACIONES DE REPRODUCCIÓN ÚTILES</b> .....	20
Búsqueda por tiempo transcurrido	
(Búsqueda por tiempos) .....	20
Ajuste del estilo de reproducción .....	20
Repetición de reproducción de una pista	
(Repetición individual) .....	21
Repetición de reproducción del grupo seleccionado	
(Repetición completa) .....	22
Reproducción aleatoria (Reproducción aleatoria) .....	22
Reproducción del principio de las pistas solamente	
(Reproducción de introducciones) .....	23
<b>UTILIZACIÓN DE LA LISTA DE MARCADORES</b> .....	24
Agregación de pistas a la lista de marcadores .....	24
Reproducción de pistas de la lista de marcadores .....	24
Eliminación de pistas de la lista de marcadores .....	24
<b>UTILIZACIÓN DE LA VISUALIZACIÓN EN PANTALLA</b>	
(OSD) .....	25
<b>UTILIZACIÓN DE AURICULARES</b> .....	25

## 3. GRABACIÓN DE DISCO DURO

<b>COPIA DESDE UN CD AL DISCO DURO</b> .....	26
Copia de todas las pistas de un CD .....	26
Copia de las pistas seleccionadas de un CD .....	27
Selección de un disco de destino .....	28
Ajuste del modo de copia del disco duro .....	28
Ajuste del menú de copia del disco duro .....	29
<b>GRABACIÓN EN EL DISCO DURO DESDE UN</b>	
<b>COMPONENTE EXTERNO</b> .....	31
Grabación de la fuente de audio de entrada .....	31
Utilización de un temporizador externo para grabar .....	32
Ajuste del nivel de grabación .....	34
Ajuste del modo de grabación del disco duro .....	35
Agregación de marcadores de pistas durante la grabación	
(Marcación manual de pistas) .....	37

## 4. COPIA DE CD-R/CD-RW

<b>COPIA DESDE EL DISCO DURO A UN DISCO CD-R</b>	
<b>O CD-RW</b> .....	38
Copia de todas las pistas de un grupo en un disco .....	38
Copia de las pistas seleccionadas en el disco duro .....	40
Copia de sonidos de alta calidad	
(Audio Master Quality Recording) .....	41
Ajuste del modo de copia de CDR .....	42
Ajuste del menú de copia de CDR .....	43
<b>DUPLICACIÓN DE UN CD</b> .....	45
Duplicación con sonidos de alta calidad	
(Audio Master Quality Recording) .....	46
<b>FINALIZACIÓN DE UN DISCO CD-R/CD-RW</b> .....	47
<b>BORRADO DE DATOS DE UN DISCO CD-RW</b> .....	48
Borrar última pista .....	48
Borrar todas las pistas .....	48
Borrar la tabla de contenidos (TOC) .....	48
Inicialización de un disco CD-RW .....	49

## 5. EDICIÓN

<b>LISTA DEL MENÚ DE EDICIÓN</b> .....	50
Operaciones con los botones del cursor en el	
menú de edición .....	50
Introducción de caracteres en el menú de edición .....	51
<b>EDICIÓN DE ÁLBUMES</b> .....	52
<b>EDICIÓN DE PISTAS</b> .....	58
<b>EDICIÓN DE DISCOS</b> .....	66
<b>CANCELACIÓN DE LAS OPERACIONES DE</b>	
<b>EDICIÓN (DESHACER)</b> .....	70

## 6. OTRAS CARACTERÍSTICAS

<b>CONVERSIÓN DE SEÑALES DE SALIDA DIGITAL/</b>	
<b>ANALÓGICA (MODO DAC)</b> .....	71
<b>UTILIDADES DEL DISCO DURO</b> .....	72
Comprobación de la información del disco duro	
(HDD Info.) .....	72
Para formatear el disco duro (HDD Format) .....	72
<b>UTILIDADES DEL SISTEMA</b> .....	73
Para comprobar la versión de Firmware (Firm. Version) ....	73
Ajustes de inicialización (Initialize) .....	73
Ajuste del brillo del visualizador (Dimmer Setup) .....	74
Para configurar la salida de vídeo (VIDEO Output) .....	74
Para ajustar la reproducción automática (Auto Play) .....	75
Para actualizar la versión de Firmware (Firm. Update) .....	75

## 7. APÉNDICE

<b>RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS</b> .....	76
<b>MENSAJES DE PANTALLA</b> .....	78
<b>GLOSARIO</b> .....	80
<b>LISTA DEL MENÚ DEL SISTEMA</b> .....	81
<b>REGLAS DE GRABACIÓN DIGITAL Y NOTAS SOBRE</b>	
<b>EL SISTEMA</b> .....	82
Reglas de grabación digital .....	82
Notas sobre el sistema .....	82
<b>ESPECIFICACIONES</b> .....	83

1

2

3

4

5

6

7

# CARACTERÍSTICAS

- ◆ Pantalla del panel delantero de hermoso diseño y fácil visualización
- ◆ Soporta la grabación de disco duro a una velocidad 10x, la copia de CD-R a una velocidad 8x y la copia de CD-RW a una velocidad 4x
- ◆ Soporta los discos duros de gran capacidad (discos duros de hasta 400 GB)
- ◆ Grabación continua de larga duración de fuente de entrada externa
- ◆ Tomas de entrada digital (coaxial y óptica) y entrada analógica
- ◆ Copia de sonido de alta calidad con Audio Master Quality Recording (cuando se copia en discos CD-R)
- ◆ Función de marcador para acceder fácilmente a las pistas favoritas
- ◆ Funciones de reproducción con temporizador (reproducción automática) y grabación con temporizador utilizando un temporizador disponible en el mercado
- ◆ Función de visualización en pantalla para facilitar las operaciones
- ◆ Varios menús de edición para personalizar los datos de música del disco duro

## ACERCA DE ESTE MANUAL

### ■ Estructura

Este manual de propietarios se compone de las siguientes secciones:

#### 1. PRIMEROS PASOS

Esta sección explica los preparativos necesarios, por ejemplo, control remoto y conexiones. Se recomienda leer esta sección antes de utilizar este equipo.

#### 2. OPERACIONES BÁSICAS

Esta sección explica las operaciones utilizadas frecuentemente como, por ejemplo, la selección de grupos/pistas o las características de la reproducción.

#### 3. GRABACIÓN DE DISCO DURO

Esta sección explica cómo copiar datos de CD al disco duro o cómo grabar la reproducción de fuentes externas en el disco duro.

#### 4. COPIA DE CD-R/CD-RW

Esta sección explica como copiar datos del disco duro a un disco CD-R o CD-RW, duplicar un CD (copiar de un CD a un CD-R/CD-RW) o finalizar un disco CD-RW.

#### 5. EDICIÓN

Esta sección explica cómo editar datos (álbumes, pistas y discos) en el disco duro. Para conocer las normas, consulte "LISTA DEL MENÚ DE EDICIÓN" (P.50).

#### 6. OTRAS CARACTERÍSTICAS

Esta sección explica cómo comprobar la información del disco duro o cómo cambiar los ajustes del sistema.

#### 7. APÉNDICE

Esta sección le proporciona información sobre la configuración del sistema de este equipo y la resolución de problemas.

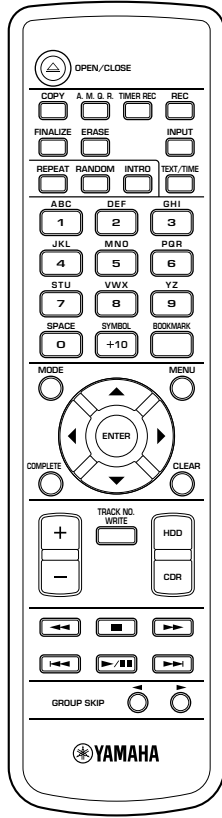
### ■ Acerca de este manual

- Este manual ha sido impreso antes de finalizar la producción del aparato. El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso por motivos de mejoras en el funcionamiento y demás. En este caso, el producto siempre tiene prioridad.
- Algunas de las ilustraciones y nombres del contenido del paquete, etc. escritas en este manual podrán variar con respecto a los productos reales y los nombres escritos en el paquete, etc.

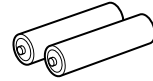
# ACCESORIOS SUMINISTRADOS

Compruebe que el paquete recibido incluye los siguientes elementos.

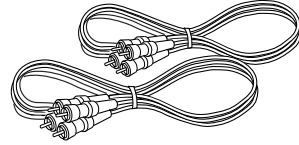
- Control remoto



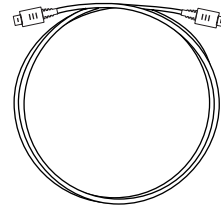
- Pilas (tamaño AA, UM-3 o R6) (2)



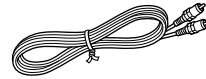
- Cables de patilla para audio (2)



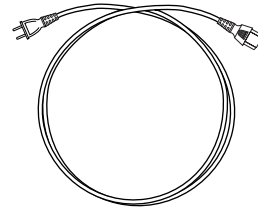
- Cable óptico



- Cable de patilla para vídeo

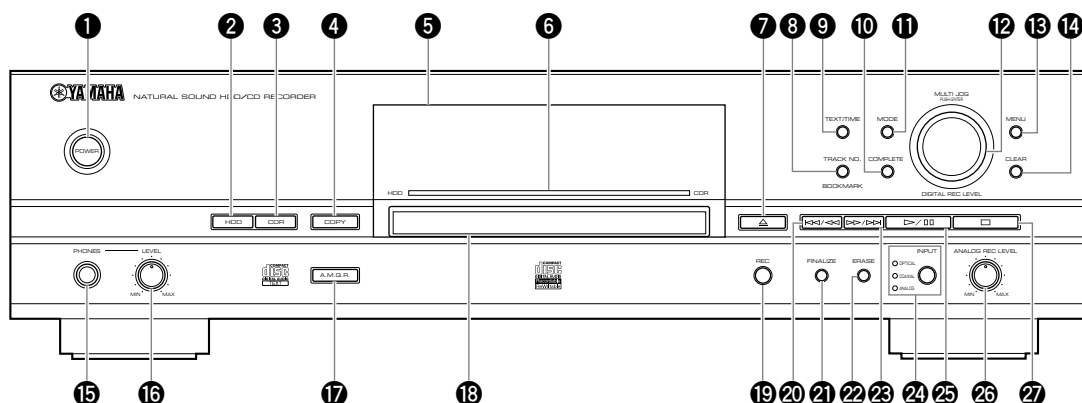


- Cable de alimentación (para modelo de Estados Unidos)



# NOMBRES DE BOTONES Y CONTROLES

## ■ Panel frontal



### 1 POWER

Enciende/apaga este equipo (P.14).

### 2 HDD

Pone el equipo en el modo de operación del disco duro (P.14).

### 3 CDR

Pone el equipo en el modo de operación de la unidad CDR (P.14).

### 4 COPY

Pone el equipo en el modo de espera de copia.

### 5 Pantalla del panel frontal

Visualiza información de la reproducción o grabación actual. Pulsando TEXT/TIME puede cambiar la información (P.18).

### 6 Iluminación

Parpadea o se enciende en color azul o rojo según el estado de funcionamiento de esta unidad.

### 7 △ (Abertura/Cierre)

Abre o cierra la bandeja de disco.

### 8 TRACK NO./BOOKMARK

Agrega marcadores de pistas (P.37) o marcadores (P.24) a las pistas favoritas.

### 9 TEXT/TIME

Cambia la información visualizada (P.18).

### 10 COMPLETE

Confirma las operaciones especificadas o los elementos seleccionados.

### 11 MODE

Pulse el botón cuando configure los ajustes de los modos de reproducción, grabación y copia.

### 12 Botón MULTI JOG/Control DIGITAL REC LEVEL

Normalmente, púlselo para cambiar entre los modos GROUP y TRACK, y gírelo para seleccionar un grupo (disco o álbum) o una pista.

En la pantalla de menú, gírelo para seleccionar los elementos o ajustar los parámetros y púlselo para decidir lo que quiera establecer.

### 13 MENU

Visualiza la pantalla de menú correspondiente al estado actual del equipo.

### 14 CLEAR

Elimina el elemento seleccionado o cancela el ajuste.

### 15 Toma PHONES

Conecta los auriculares (P.25).

### 16 Control PHONES LEVEL

Ajusta el volumen de los auriculares cuando éstos están conectados a la toma PHONES (P.25).

### 17 A.M.Q.R.

Enciende/apaga Audio Master Quality Recording (P.41, 46) cuando se copian datos en un disco CD-R.

### 18 Bandeja de disco

Ponga un disco CD aquí cuando lo reproduzca, cuando grabe datos de pistas de un CD en el disco duro o cuando copie datos de pistas del disco duro en un disco CD-R o CD-RW.

### 19 REC

Pone el equipo en el modo de espera de grabación.

### 20 <</>> (Salto/Búsqueda)

Púlselo para saltar al principio de la pista actual (púlselo repetidamente para saltar a una pista anterior), y manténgalo pulsado para retroceder rápidamente la reproducción actual (P.19).

**21 FINALIZE**

Comienza a finalizar un disco CD-R o CD-RW (P.47).

**22 ERASE**

Selecciona los elementos que se van a borrar cuando se borran los datos (datos de pistas o de TOC) de un disco CD-RW (P.48).

**23 >>/>>> (Búsqueda/Salto)**

Púlselo para saltar a la pista siguiente y manténgalo pulsado para avanzar rápidamente la reproducción actual (P.19).

**24 INPUT**

Cambia las fuentes de entrada (OPTICAL, COAXIAL y ANALOG) (P.31). La luz de la entrada seleccionada se enciende.

**25 ▷/⏸ (Reproducción/Pausa)**

Inicia la reproducción del grupo o pista actualmente seleccionado. Al pulsar el botón durante la reproducción ésta se detiene temporalmente (P.19).

En el modo de espera de copia o espera de grabación, pulse el botón para iniciar la grabación.

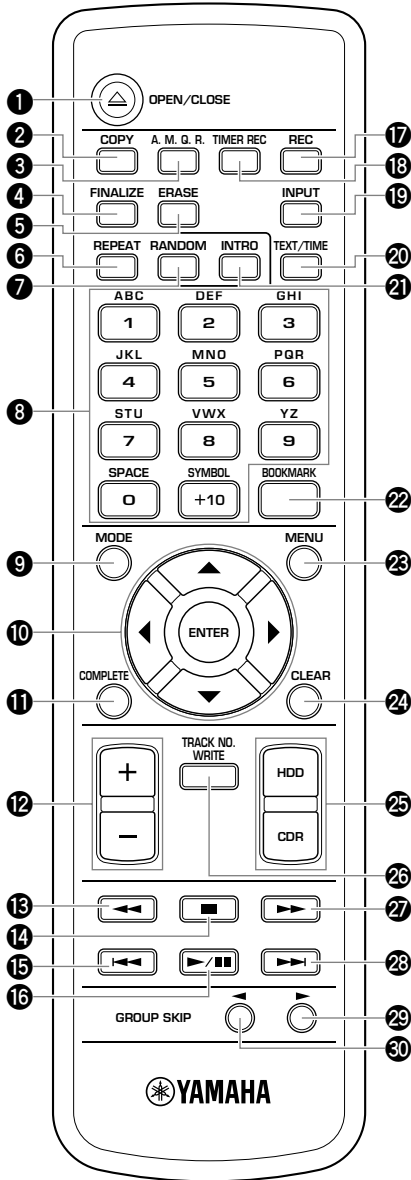
**26 Control ANALOG REC LEVEL**

Ajusta el nivel de la grabación cuando se graban fuentes analógicas (P.34).

**27 □ (Parada)**

Para la reproducción (P.19).

## Control remoto



- 1 **△ OPEN/CLOSE**  
Abre o cierra la bandeja de disco.
- 2 **COPY**  
Pone el equipo en el modo de espera de copia.
- 3 **A.M.Q.R.**  
Enciende/apaga Audio Master Quality Recording (P.41, 46) cuando se copian datos en un disco CD-R.
- 4 **FINALIZE**  
Empieza a finalizar un disco CD-R o CD-RW (P.47).
- 5 **ERASE**  
Selecciona los elementos que se van a borrar cuando se borran los datos (datos de pistas o TOC) de un disco CD-RW (P.48).
- 6 **REPEAT**  
Enciende/apaga el modo de repetición de reproducción (repetición individual y repetición completa) (P.21, 22).
- 7 **RANDOM**  
Enciende/apaga el modo de reproducción aleatoria (P.22).
- 8 **Botones alfanuméricos**  
Selecciona el número de la pista que va a reproducirse o introduce títulos de álbumes o pistas.
- 9 **MODE**  
Pulse el botón cuando configure los ajustes del modo de reproducción, grabación o copia.
- 10 **Botones del cursor (▲, ▼, ◀, ▶), ENTER**  
Normalmente, pulse ENTER para cambiar entre los modos GROUP y TRACK. Si el equipo está en el modo GROUP, pulse ▲ o ▼ para seleccionar un grupo, y pulse ◀ o ▶ para seleccionar una pista. Si el equipo está en el modo TRACK, pulse los botones del cursor para seleccionar una pista.  
En la pantalla de menú, pulse los botones del cursor para seleccionar elementos o ajustar parámetros, y pulse ENTER para decidir lo que quiere establecer.
- 11 **COMPLETE**  
Confirma operaciones especificadas o elementos seleccionados.
- 12 **+/-**  
Pulse + para ir al siguiente menú y pulse - para ir al menú anterior. Además, también puede utilizar estos botones para ajustar parámetros.
- 13 **◀◀ (Búsqueda)**  
Manténgalo pulsado para avanzar rápidamente la reproducción actual (P.19).
- 14 **■ (Parada)**  
Para la reproducción (P.19).
- 15 **◀◀◀ (Salto de pista)**  
Púlselo para saltar al comienzo de la pista actual (púlselo repetidamente para saltar a la pista anterior) (P.19).



**16 ▶/⏸ (Reproducción/Pausa)**

Inicie la reproducción del grupo o la pista seleccionado actualmente.

Al pulsar el botón durante la reproducción ésta se detiene temporalmente (P.19).

En el modo de espera de copia o espera de grabación, pulse el botón para iniciar la grabación.

**17 REC**

Pone el equipo en el modo de espera de grabación.

**18 TIMER REC**

Pulse el botón cuando configure el tiempo para la grabación con temporizador (P.32).

**19 INPUT**

Cambie las fuentes de entrada (OPTICAL, COAXIAL y ANALOG) (P.31). La luz de la entrada seleccionada se enciende.

**20 TEXT/TIME**

Cambia la información de visualización (P.18).

**21 INTRO**

Enciende/apaga el modo de reproducción de introducciones (P.23).

**22 BOOKMARK**

Agrega marcadores a las pistas favoritas (P.24).

**23 MENU**

Visualiza la pantalla de menú correspondiente al estado actual del equipo.

**24 CLEAR**

Elimina elemento seleccionado o cancela el ajuste.

**25 HDD, CDR**

Cambia el modo de operación del equipo entre unidad de disco duro y CDR (P.14).

**26 TRACK NO. WRITE**

Agrega marcadores de pistas a las pistas (P.37).

**27 ▶▶ (Búsqueda)**

Manténgalo pulsado para avanzar rápidamente la reproducción actual (P.19).

**28 ▶▶ (Salto de pista)**

Púselo para saltar a la pista siguiente (P.19).

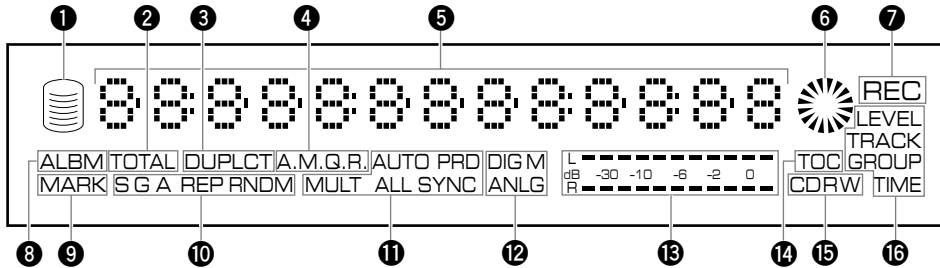
**29 GROUP SKIP ▶**

Púselo para saltar al grupo anterior (P.19).

**30 GROUP SKIP ◀**

Púselo para saltar al grupo siguiente (P.19).

## Pantalla



### 1 Indicativo HDD

Se enciende cuando el equipo está en el modo de operación del disco duro.

### 2 Indicador TOTAL

Se enciende cuando se visualiza el tiempo total (tiempo transcurrido o restante).

### 3 Indicador DUPLCT

Se enciende cuando el equipo está en el modo de espera de copia o en el proceso de copiado cuando se duplica un CD.

### 4 Indicador A.M.Q.R.

Se enciende cuando se activa la Audio Master Quality Recording.

### 5 Pantalla de información

Visualiza información (tiempo de reproducción/grabación, títulos, etc.) de la unidad seleccionada. Pulsando TEXT/TIME puede cambiar la información (P.18).

### 6 Indicativo CDR

Se enciende cuando se pone un disco en su bandeja y el equipo está en el modo de operación de CDR.

### 7 Indicador REC

Se enciende cuando el equipo está en el modo de espera de copia o en el proceso de copiado cuando se graba/copia en el disco duro, disco CD-R o disco CD-RW.

### 8 Indicador ALBM

Se enciende cuando se selecciona un álbum.

### 9 Indicador MARK

Se enciende cuando se selecciona una pista marcada.

### 10 Indicador de modo y estilo de reproducción

#### Indicador G

Se enciende cuando "Style Group" se pone en el estilo de reproducción.

#### Indicador A

Se enciende cuando "Style All" se pone en el estilo de reproducción.

### Indicador REP

Se enciende cuando se activa el modo de repetición de reproducción. Cuando se selecciona el modo de repetición individual aparece "S REP".

### Indicador RNDM

Se enciende cuando se activa el modo de reproducción aleatoria.

### 11 Indicador de modo de grabación/copia

#### Indicador AUTO

Se enciende cuando se activa cualquier función AUTO. Cuando se selecciona la grabación automática de periodos aparece "AUTO PRD".

#### Indicador SYNC

Se enciende cuando el equipo está en un modo de copia sincronizada. Cuando se selecciona el modo de copia sincronizada múltiple aparece "MULT SYNC", y cuando se selecciona el modo de copia de sincronización total aparece "ALL SYNC".

### 12 Indicador de método de copia

#### Indicador DIG

Se enciende cuando el equipo está en el proceso de copia digital. Cuando el equipo está en el proceso de movimiento digital aparece "DIG M".

#### Indicador ANLG

Se enciende cuando el equipo está en el proceso de copia analógica.

### 13 Medidor de nivel

Visualiza el nivel de grabación o el progreso de un proceso ejecutado (finalización, etc.).

### 14 Indicador TOC

Se enciende cuando en la bandeja de disco se pone un disco que tiene TOC (información del disco).

### 15 Indicador de disco

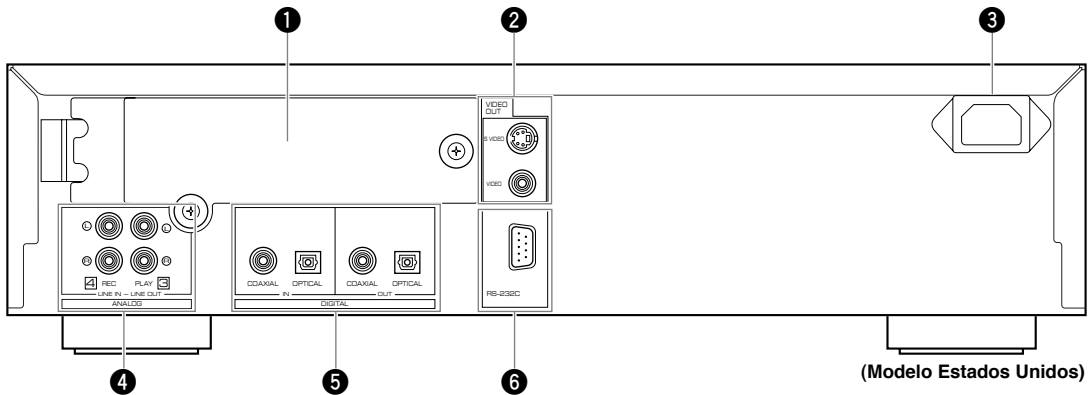
Visualiza el tipo de disco puesto en la bandeja de disco.

### 16 Indicador de estado MULTI JOG

Visualiza el estado MULTI JOG actualmente seleccionado (elementos o ajustes controlados mediante operaciones del botón MULTI JOG).

## ■ Rear panel

Para conocer detalles acerca de la instalación del disco duro, consulte “INSTALACIÓN DEL DISCO DURO” en el “Manual de instalación del disco duro”. Para conocer detalles acerca de la conexión de otros componentes, consulte “CONEXIONES” (P.10).



### 1 Ranura de disco duro

Abra la tapa cuando reemplace el disco duro.

### 2 Tomas VIDEO OUT

#### Toma S VIDEO

Da salida a señales de S-vídeo.

#### Toma VIDEO

Da salida a señales de vídeo compuesto.

### 3 Entrada de CA (para modelo de Estados Unidos solamente)

Enchufe el cable de alimentación en esta entrada.  
(Asegúrese de conectar el cable de alimentación después de conectar todos los demás cables.)

### 4 Tomas ANALOG

#### Tomas ANALOG LINE IN (REC) (entrada de línea analógica)

Da entrada a señales analógicas.

#### Tomas ANALOG LINE OUT (PLAY) (salida de línea analógica)

Da salida a señales analógicas.

### 5 Tomas DIGITAL

#### Toma DIGITAL IN (COAXIAL) (entrada coaxial digital)

Da entrada a señales digitales.

#### Toma DIGITAL IN (OPTICAL) (entrada óptica digital)

Da entrada a señales digitales.

#### Toma DIGITAL OUT (COAXIAL) (salida coaxial digital)

Da salida a señales digitales.

#### Toma DIGITAL OUT (OPTICAL) (salida óptica digital)

Da salida a señales digitales.

### 6 Terminal RS-232C

Este terminal sirve para conectar un ordenador personal.  
La información sobre el software de PC (versión en inglés solamente) se anunciará en el sitio Web de YAMAHA (<http://www.yamaha.co.jp/english/product/av/>).

# CONEXIONES

Apague el equipo y los demás componentes y desenchúfelos de la toma de corriente antes de realizar ninguna conexión. Siga el diagrama de abajo para hacer las conexiones con los cables apropiados.

## Conexiones digitales

- Para dar salida a señales desde este equipo a un componente externo, conecte la toma DIGITAL OUT de este equipo a la toma de entrada digital del componente externo. Para introducir señales desde un componente externo a este equipo, conecte la toma DIGITAL IN de este equipo a la toma de salida digital del componente externo.
- Este equipo no puede introducir señales digitales que no sean señales PCM.

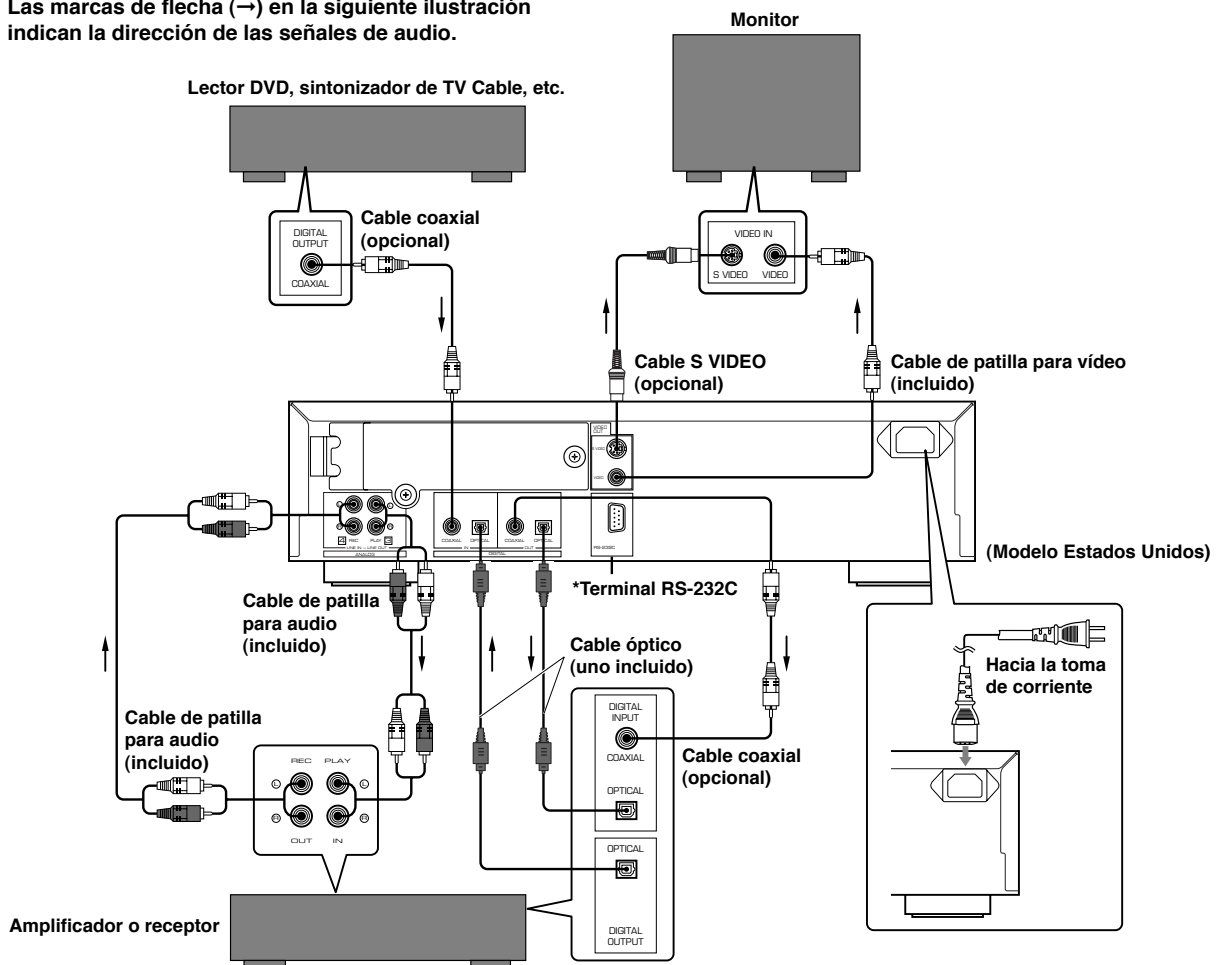
## Conexiones analógicas

- Para dar salida a señales desde este equipo a un componente externo, conecte la toma ANALOG LINE OUT de este equipo a la toma de entrada analógica del componente externo. Para introducir señales desde un componente externo a este equipo, conecte la toma ANALOG LINE IN de este equipo a la toma de salida analógica del componente externo. Asegúrese de conectar las tomas L (izquierda) y R (derecha) respectivamente.
- Para conectar el plato de discos de vinilo directamente a este equipo, conéctelo primero al ecualizador de sonido y luego a las tomas ANALOG LINE IN (REC) de este equipo.

### Apunte

- Cuando se reproducen los datos contenidos en el disco duro o en los discos compactos, las señales salen de la toma ANALOG LINE OUT (PLAY) y de las tomas DIGITAL OUT (OPTICAL/COAXIAL).
- Las señales de salida de las tomas DIGITAL OUT (OPTICAL) o de las tomas DIGITAL OUT (COAXIAL) durante la reproducción de datos del disco duro no tienen información sobre los marcadores de pistas. Por tanto, si estas señales se graban con un lector MD, es posible que los marcadores de pistas no se coloquen correctamente en el disco MD grabado.

Las marcas de flecha (→) en la siguiente ilustración indican la dirección de las señales de audio.



\* Este terminal es para conectar el ordenador personal. La información sobre el software de PC (versión en inglés solamente) se anunciará en el sitio Web de YAMAHA (<http://www.yamaha.co.jp/english/product/av/>).

## Para conectar un monitor

Puede visualizar la lista de grupos o pistas que se va a reproducir, copiando/grabando las configuraciones o la lista de elementos de configuración del monitor, mediante conexión del monitor al equipo. Conecte la toma S VIDEO o la toma VIDEO, cualquiera de las dos que esté disponible en su monitor.

## Para conectar el cable de alimentación

### [Modelo Estados Unidos]

Enchufe el cable de alimentación en la entrada de CA una vez finalizadas todas las conexiones, y a continuación enchufe el cable de alimentación a la toma de corriente.

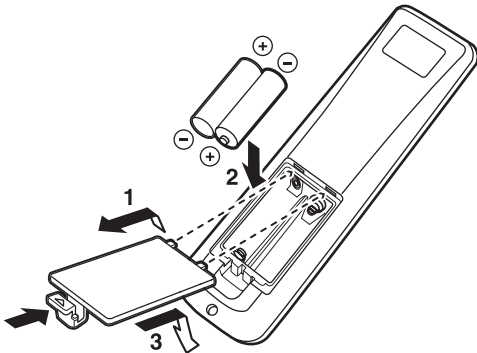
### [Modelo para Europa, Reino Unido y Australia]

Enchufe este equipo a la toma de corriente una vez terminadas todas las demás conexiones.

# PREPARACIÓN DEL CONTROL REMOTO

## ■ Instalación de las pilas

1. Presione el gancho ( $\Delta$ ) de la tapa de las pilas para quitarla.
2. Inserte dos pilas (tipo AA, UM-3 o R6), según las marcas de polaridad indicadas en el interior del compartimento de las pilas.
3. Cierre la tapa hasta que encaje perfectamente.



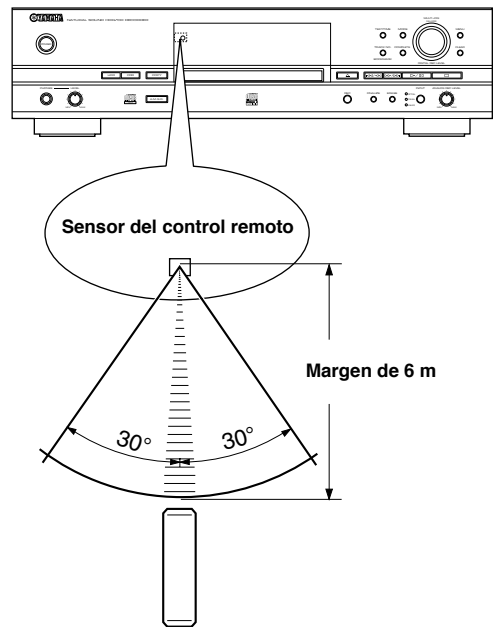
## Cambio de pilas

Si cree que tiene que acercarse al equipo más de lo habitual para utilizar el control remoto, eso significa que las pilas están gastadas. Cambie las dos pilas por otras nuevas.

## Notas sobre las pilas

- Utilice exclusivamente como recambios pilas de tipo AA, UM-3 o R6.
- No mezcle una pila nueva con otra usada.
- No puede utilizarse una pila recargable.
- No mezcle distintos tipos de pila.
- No intente cortocircuitar las pilas conectando directamente los polos positivo (+) y negativo (-) con un trozo de metal.
- Retire las pilas si el control remoto no se va a utilizar durante un periodo prolongado de tiempo.
- Si se produce un escape en las pilas, deshágase de ellas inmediatamente, con cuidado para no tocar el líquido de la pila. Si el líquido de la pila entra en contacto con sus ojos, boca o piel, enjuague inmediatamente la zona afectada con agua y consulte con un médico. Limpie a fondo el interior del compartimento de las pilas antes de instalar otras nuevas.

## ■ Radio de acción del control remoto



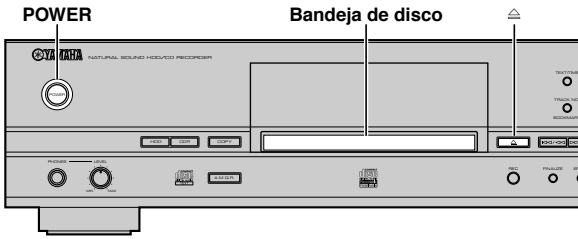
### Notas

- Si el funcionamiento de este equipo mediante el control remoto provoca cualquier fallo de funcionamiento en cualquier otro aparato, cambie la colocación de dicho aparato.
- No derrame ningún líquido sobre él ni deje caer el control remoto. No coloque el control remoto cerca de una calefacción o en un cuarto de baño, donde la temperatura y la humedad pueden ser elevadas.
- Asegúrese de que el sensor del control remoto no está expuesto a la luz solar directa o a luces intensas. De lo contrario, podría no funcionar correctamente.

# PROCESO OPERATIVO BÁSICO

Una vez terminadas todas las conexiones (P.10), y después de preparar el control remoto (P.11), siga el procedimiento de abajo para copiar datos de música de un CD al disco duro y escucharlos.

(En este procedimiento empleamos un control remoto para controlar el equipo, aunque los botones de la propia unidad realizan el control de la misma forma.)



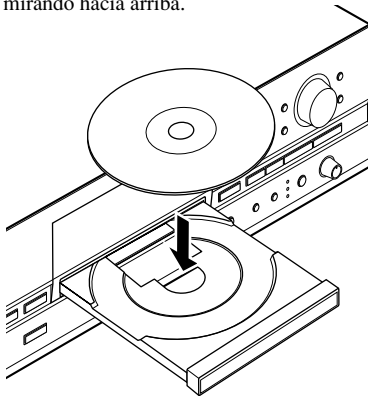
**1 Pulse POWER en el equipo para encenderlo.**

La pantalla muestra el mensaje “WELCOME” y el equipo queda luego listo para funcionar.

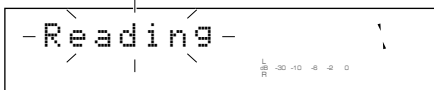
**2 Ponga un CD en la bandeja de disco.**

Pulse para abrir/cerrar la bandeja de disco.

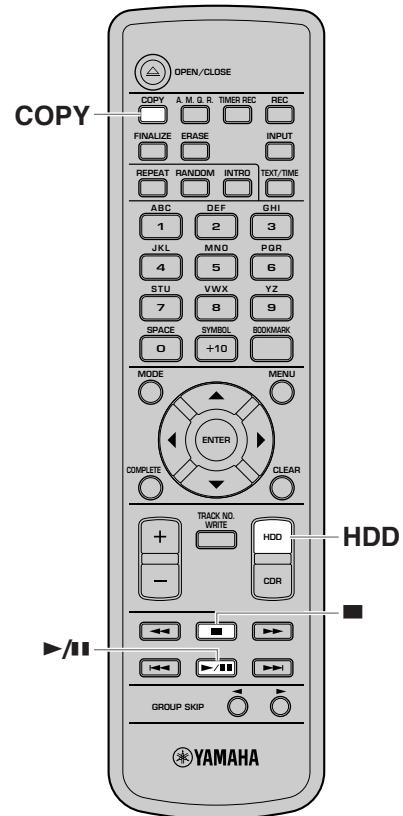
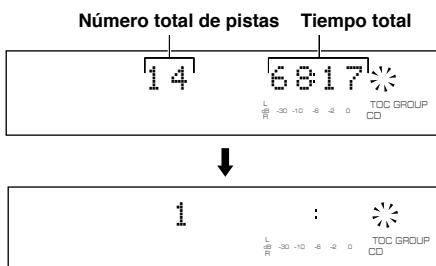
Coloque el CD correctamente alineado en el hueco correspondiente de la bandeja de disco, con la cara de la etiqueta mirando hacia arriba.



El equipo empieza a leer la información del disco (tipo de disco y capacidad de disco) y luego aparece “Reading” en la pantalla (el proceso puede tardar de 10 a 20 segundos dependiendo de la condición del disco).

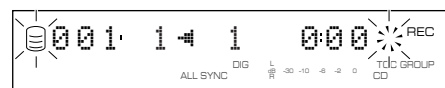


Una vez terminada la lectura de la información, la pantalla cambia como se indica a continuación, y el equipo queda listo para su funcionamiento.



**3 Pulse una vez COPY para poner el equipo en el modo de espera de copia.**

Las marcas HDD y CDR en la pantalla empiezan a parpadear.



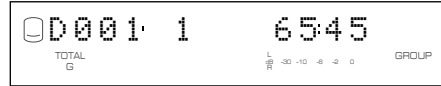
**4 Pulse ►/|| para iniciar la copia.**

La pantalla muestra el progreso del proceso de la copia.



**5 Cuando termina la copia, pulse HDD para seleccionar el disco duro.**

La marca HDD en la pantalla se enciende y aparece la información del disco duro.



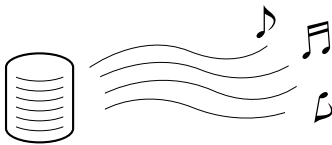
**6 Pulse ►/|| para iniciar la reproducción de las pistas que acaba de grabar en el disco duro.**

Para saltar pistas o avanzar/retroceder rápidamente, consulte “REPRODUCCIÓN DEL DISCO DURO O CD” (P.19).



**7 Para detener la reproducción, pulse ■.**

Si pulsa de nuevo ►/||, la reproducción empieza desde el comienzo de la pista actualmente seleccionada.



**¡Pruebe ahora varias de las funciones de este equipo!**

- Para disfrutar de la reproducción con las funciones de repetición de reproducción, reproducción aleatoria y reproducción de introducciones

“OPERACIONES DE REPRODUCCIÓN ÚTILES” (P.20-23)

- Para iniciar automáticamente la reproducción utilizando un temporizador externo

“Inicio de la reproducción automáticamente (Reproducción automática)” (P.75)

- Para copiar del disco duro a discos CD-R/CD-RW

“COPIA DEL DISCO DURO A UN DISCO CD-R/CD-RW” (P.38-44)

- Para grabar fuentes externas en el disco duro

“GRABACIÓN EN EL DISCO DURO DESDE UN COMPONENTE EXTERNO” (P.31-37)

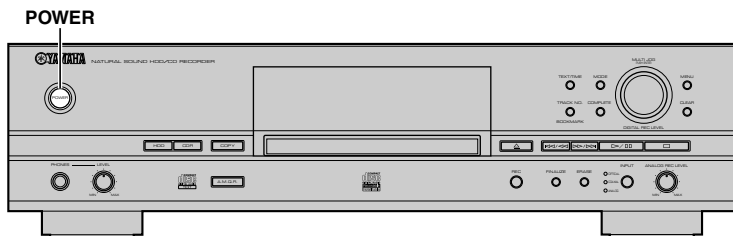
- Para editar los datos del disco duro (álbumes, pistas y discos)

“5. EDICIÓN” (P.50-70)

Este equipo está equipado con varias funciones útiles que no son las indicadas arriba.

Lea con mucha atención este manual y disfrute del agradable ambiente musical que proporciona este equipo.

# ENCENDIDO/APAGADO DEL EQUIPO



## Pulse POWER en el panel delantero.

Cuando se enciende el equipo, el mensaje “WELCOME TO YAMAHA HDD/CD SYSTEM” aparece en la pantalla del panel delantero, y el equipo queda luego listo para ser utilizado.

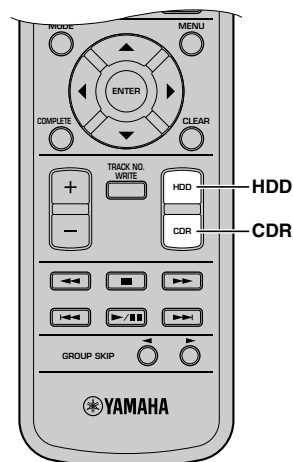
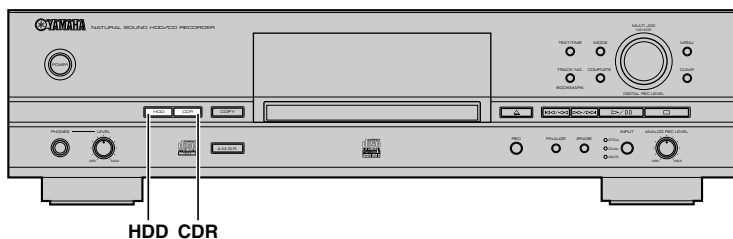
Para conocer información de las especificaciones como, por ejemplo, el consumo de energía, consulte “ESPECIFICACIONES” (P.83).

## Notas

- No apague el equipo durante la reproducción o la grabación ya que de lo contrario se dañará el disco duro o los datos.
- Si el mensaje “Wait” aparece en la pantalla durante 20 segundos o más después de encender el equipo, puede que el disco duro no esté instalado correctamente. Consulte el “Manual de instalación del disco duro” y compruebe las conexiones.

# SELECCIÓN DEL EQUIPO OPERATIVO (DISCO DURO/CDR)

Este equipo está equipado con unidades de disco duro y CDR. Cuando utilice el equipo tendrá que seleccionar la unidad de disco duro o CDR según su propósito.



## Para utilizar la unidad de disco duro, pulse HDD.

La marca HDD se enciende en la pantalla y aparece la información del disco.

## Para utilizar la unidad CDR, pulse CDR.

El equipo empieza a leer la información del disco colocado en la bandeja de disco.

Cuando termina de leerse la información del disco, la marca CDR se enciende en la pantalla y aparece la información del disco.

Cuando no hay un disco colocado en la bandeja de disco aparece el mensaje “No Disc”.

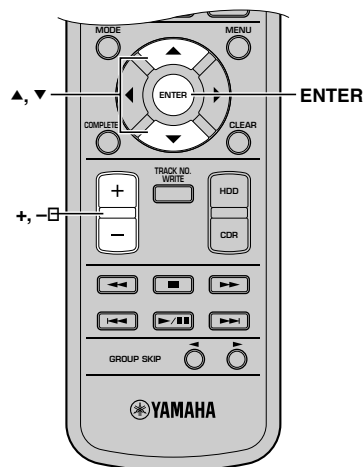
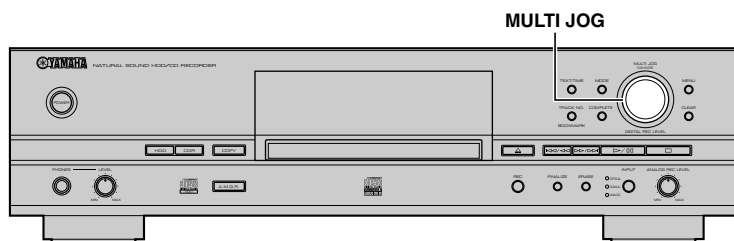
## Apunte

Si pone un disco en la bandeja de disco, el equipo cambia automáticamente al modo de operación de la unidad CDR.



# SELECCIÓN DEL MODO DE GRUPO O PISTA

Cuando inicie la reproducción o la grabación necesitará seleccionar primero el modo de grupo o de pista, y luego tendrá que seleccionar un elemento (disco, álbum, pista, etc.) para utilizar. Los tipos de grupo que usted puede seleccionar cambian dependiendo de las unidades (unidades de disco duro y CDR). Para conocer detalles, consulte “Datos en el disco duro” (P.16) y “Datos de CDs” (P.17).



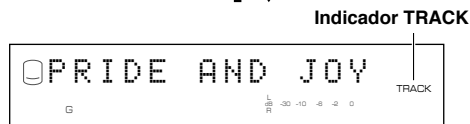
**1. Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) para cambiar entre el modo de grupo y de pista.**

Cuando se selecciona el modo de grupo se enciende el indicador GROUP.

Cuando se selecciona el modo de pista se enciende el indicador TRACK.



Cuando está seleccionado el modo de grupo



Cuando está seleccionado el modo de pista

**2. Gire el botón MULTI JOG (pulse +/-, ▲ o ▼ en el control remoto) para seleccionar un elemento que va a utilizar.**

Si selecciona el modo GROUP en el paso 1, el elemento cambia de la forma siguiente:

(Cuando el equipo está en el modo de operación de disco duro)

Disc (1, 2...) ↔ Album (1, 2...) ↔ Bookmark

(Cuando el equipo está en el modo de operación CDR)

Disc ↔ Bookmark

Si selecciona el modo TRACK en el paso 1, el elemento cambia de la forma siguiente:

Track1 ↔ Track2... ↔ Track99

**3. Inicie las operaciones (reproducción, grabación, etc.) para cualquier propósito.**

Para conocer detalles de las operaciones de reproducción, consulte “REPRODUCCIÓN DEL DISCO DURO O CD” (P.19). Para conocer detalles de las operaciones de grabación, consulte “3. GRABACIÓN DE DISCO DURO” (P.26-37) o “4. COPIA DE CD-R/CD-RW” (P.38-49).

## ■ Datos en el disco duro

Los datos grabados en el disco duro de este equipo serán numerados y organizados sobre la base de los siguientes conceptos:

### Grupo

Se denomina genéricamente “grupo” a una colección de disco(s), álbum(es) y un marcador.

### Disco

Una grabación sucesiva es contada y numerada como una unidad del disco. El disco duro de este equipo puede grabar un máximo de 999 discos. (No obstante, el número de discos creados puede ser inferior a 999 en función de la disponibilidad de espacio del disco duro.) La duración máxima de un disco en el disco duro es de 179 minutos y 59 segundos.

### Álbum

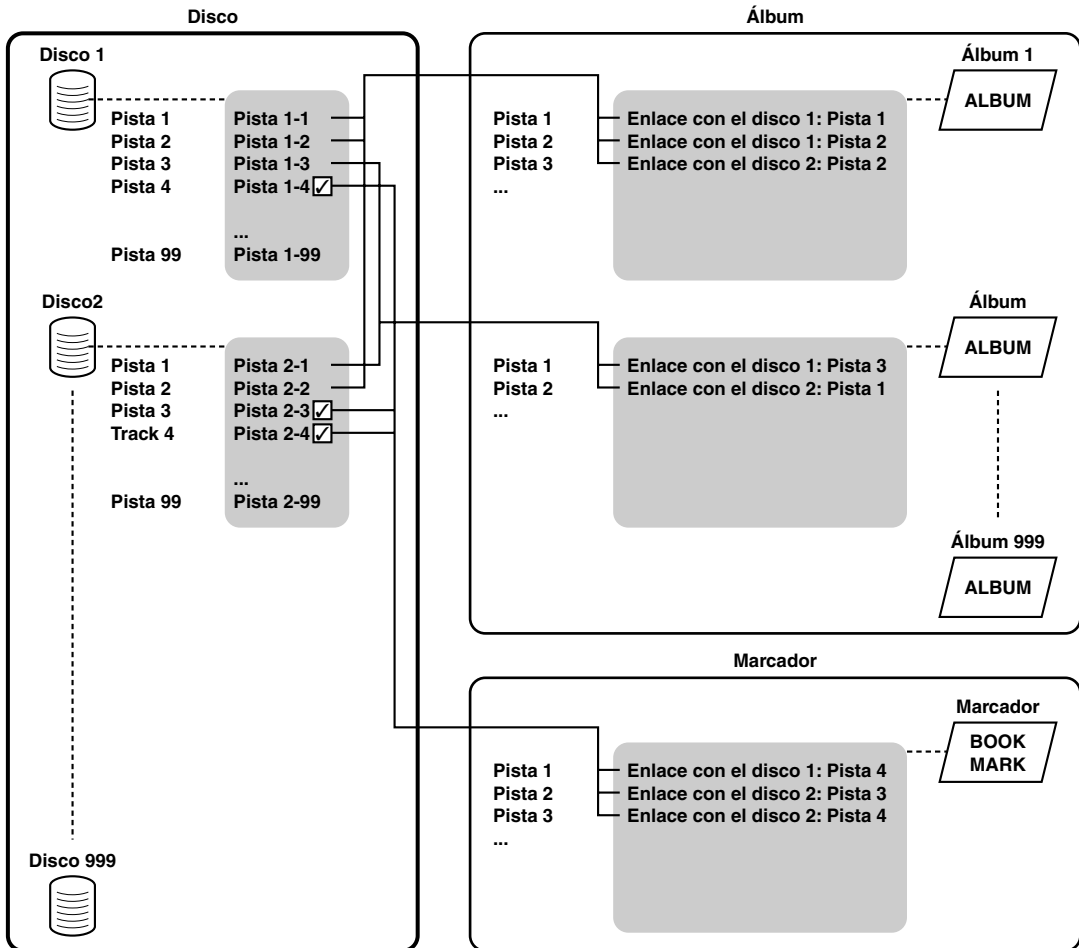
Un grupo de los programas de origen, seleccionado a partir de distintos discos y grabado como lista de reproducción, se denomina “álbum”. “Álbum” corresponde a la función de “programa” (reproducir las pistas favoritas en el orden deseado) de un lector CD corriente. Este equipo puede grabar un máximo de 999 álbumes en el disco duro.

### Marcador

Este equipo puede crear un marcador temporal sobre una pista favorita para su reproducción. La lista de las fuentes de programa marcadas se denomina “marcador”. Esta marcación es temporal y no puede duplicarse. No obstante, es fácil crear un álbum mediante copia de las pistas marcadas como favoritas (página 54).

### Pista

Pueden grabarse 99 pistas como máximo en un disco. (No obstante, el número de pistas grabadas en un disco puede ser inferior a 99, según la disponibilidad de espacio en el disco duro.) Una pista debe tener una duración de 4 segundos como mínimo y 179 minutos y 59 segundos como máximo.



### Apunte

- Los álbumes y la lista de marcadores no incluyen ningún dato de pistas en sí mismos. Éstos utilizan los datos de pistas guardados en disco utilizando enlaces.
- Cuando reproduzca la lista de marcadores, las pistas se reproducirán en el orden en que usted agregó los marcadores.

**Precaución**

- Si el disco duro fallara por cualquier causa no será posible reparar ni restaurar los datos grabados.
- El disco duro no es adecuado para guardar datos durante mucho tiempo debido a sus propiedades. Éste deberá utilizarse como un medio para guardar datos temporalmente. Para evitar perder datos importantes se recomienda hacer una copia de seguridad de los datos del disco duro en un disco CD-R.

**■ Datos de CDs**

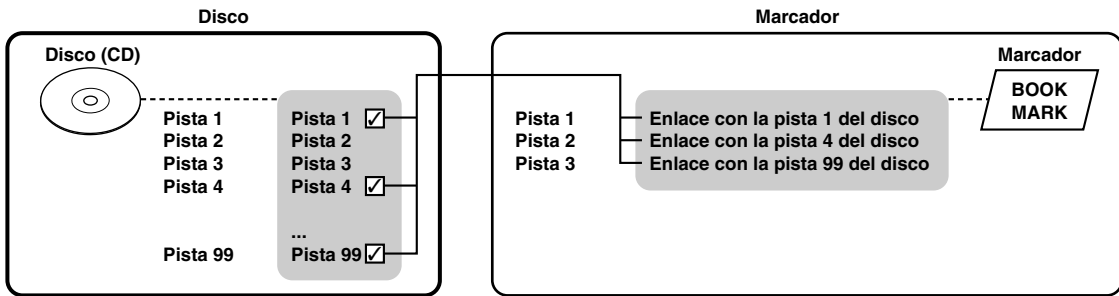
Puede utilizar CDs (incluyendo CD-R y CD-RW) colocados en la unidad CDR mediante grupo (disco o marcador) o pista.

**Grupo**

Cuando utilice CDs (incluyendo CD-R y CD-RW), usted podrá seleccionar un disco o un marcador como un grupo. Como el equipo sólo puede leer un disco a la vez, el número de discos disponible en un CD es siempre uno. Además, los marcadores de un CD se borrarán si el CD se retira del equipo o éste se apaga.

**Pista**

El número de pistas grabado en un disco cambia. Además, la capacidad de almacenamiento cambia dependiendo de los tipos de los discos. Para conocer detalles, consulte las descripciones indicadas en cada disco.

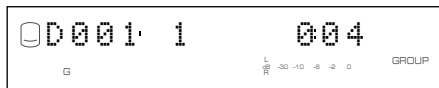


# CAMBIO DE LA INFORMACIÓN DE VISUALIZACIÓN

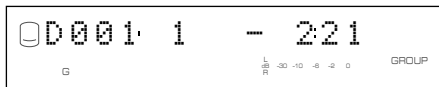
La pantalla situada en el centro del panel frontal de este equipo proporciona información sobre la unidad seleccionada (disco duro o CDR). Cada vez que se pulse TEXT/TIME, la pantalla cambia según el procedimiento.

## Pantalla durante la reproducción de datos del disco duro

Número de grupo, número de pista y tiempo transcurrido de la pista en reproducción



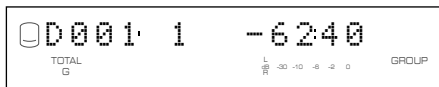
Número de grupo, número de pista y tiempo restante de la pista en reproducción



Número de grupo y tiempo total del grupo



Número de grupo y tiempo restante del grupo



Título de grupo o título de la pista

Título del grupo



Título de la pista



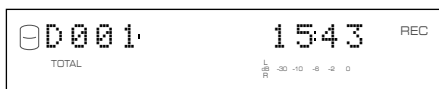
El título del grupo con el indicador GROUP y el título de pista con el indicador TRACK se alternan pulsando el botón MULTI JOG.

## Pantalla durante la grabación en el disco duro

Número de disco, número de pista y tiempo transcurrido de la pista que se está grabando

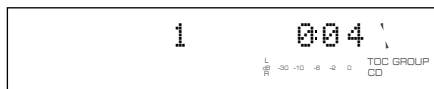


Número de disco y tiempo total grabado en el disco

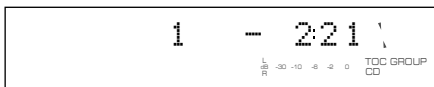


## Pantalla durante la reproducción de un CD

Número de pista y tiempo transcurrido de la pista en reproducción



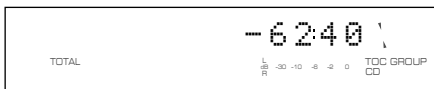
Número de pista y tiempo restante de la pista en reproducción



Tiempo total del disco

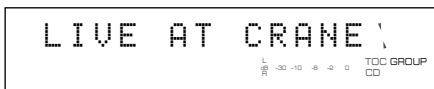


Tiempo restante del disco



CD TEXT (si el equipo lo incluye)

Título del disco

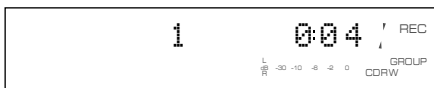


Título de la pista



## Pantalla durante la grabación en un disco CD-R o CD-RW

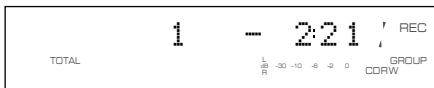
Número de pista y tiempo transcurrido de la pista que se está grabando



Tiempo total grabado en un disco

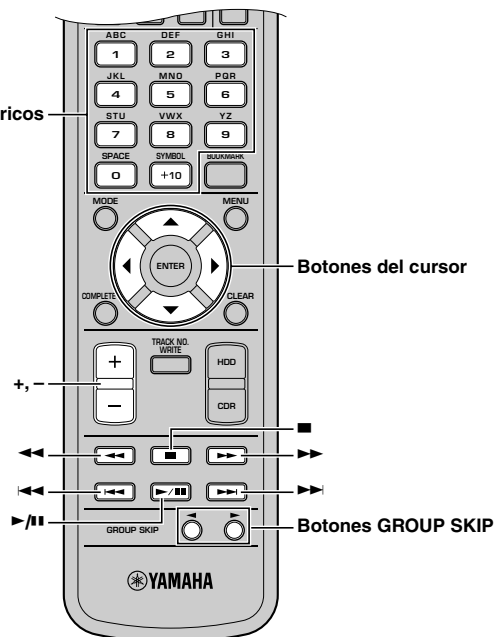
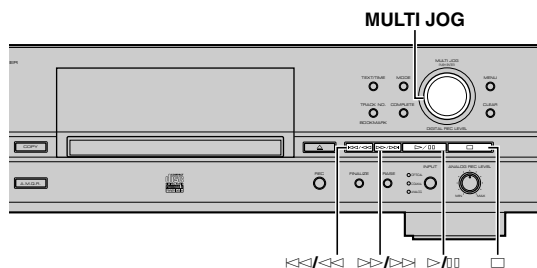


Tiempo total grabable en un disco



# REPRODUCCIÓN DEL DISCO DURO O CD

Siga el procedimiento de abajo para realizar las operaciones de reproducción básica. Este equipo también proporciona varias funciones útiles para la reproducción. Para conocer detalles, consulte "OPERACIONES DE REPRODUCCIÓN ÚTILES" (P.20-23).



## Para iniciar la reproducción

Pulse  $\triangleright/\square$  después de seleccionar un grupo o una pista (P.15).

## Para detener la reproducción

Pulse  $\square$ .

### Apunte

Si usted pulsa  $\triangleright/\square$  después de detener la reproducción pulsando  $\square$ , el equipo iniciará la reproducción automáticamente desde el comienzo de la pista que ha sido detenida (Reproducción de reanudación). Para cancelar la función de reproducción de reanudación, pulse  $\square$  mientras está detenida la reproducción. En este caso, el equipo empezará a reproducir desde el principio de la primera pista grabada en un disco (o un álbum) o en un CD.

## Para detener temporalmente la reproducción (Pausa)

Pulse  $\triangleright/\square$  durante la reproducción. Pulse de nuevo  $\triangleright/\square$  para reiniciar la reproducción.

## Avance rápido o retroceso rápido

Para retroceder rápidamente, mantenga pulsado  $\lll/\lll$  ( $\lll$  en el control remoto) durante la reproducción. Para avanzar rápidamente, mantenga pulsado  $\ggg/\ggg$  ( $\ggg$  en el control remoto) durante la reproducción. Suelte el botón para volver a la reproducción normal.

### Apunte

- También puede utilizar la función de búsqueda mientras la reproducción está en el modo de pausa. En este caso, el equipo no dará salida a ningún sonido durante la búsqueda.
- En el intervalo agregado por "Tr. Interval" en el menú de edición de álbum (P.57) no es posible hacer la búsqueda ni la pausa.

## Para saltar pistas

Para saltar al comienzo de la pista actual, pulse una vez  $\lll/\lll$  ( $\lll$  en el control remoto).

Para saltar a una pista anterior, pulse dos veces  $\lll/\lll$  ( $\ggg$  en el control remoto).

Para saltar a una pista posterior, pulse  $\ggg/\ggg$  ( $\ggg$  en el control remoto).

### Apunte

- También puede saltar a una pista girando el botón MULTI JOG (pulsando +/- o los botones del cursor en el control remoto) mientras el equipo está en el modo de pista (P.15).
- También puede seleccionar directamente un número de pista pulsando los botones alfanuméricos.

## Para saltar grupos

Para saltar a un grupo anterior, pulse GROUP SKIP  $\blacktriangleleft$  en el control remoto.

Para saltar a un grupo posterior, pulse GROUP SKIP  $\blacktriangleright$  en el control remoto.

### Apunte

También puede saltar un grupo girando el botón MULTI JOG (pulsando +/-,  $\blacktriangle$  o  $\blacktriangledown$  en el control remoto) mientras el equipo está en el modo de grupo (P.15).

# OPERACIONES DE REPRODUCCIÓN ÚTILES

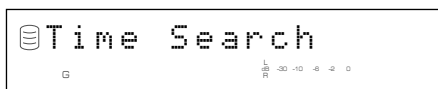
Con este equipo puede disfrutar de la reproducción empleando varias funciones útiles.

## ■ Búsqueda por tiempo transcurrido (Búsqueda por tiempos)

Puede buscar la parte deseada mediante la configuración de los tiempos.

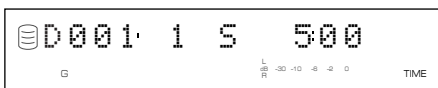
1. Pulse **MODE** para introducir la configuración del modo de reproducción.

Aparece en pantalla "Time Search".



2. Pulse el botón **MULTI JOG (ENTER)** en el control remoto.

Aparece en pantalla el mensaje siguiente.



3. Para cambiar entre minutos y segundos, pulse **◀◀** o **▶▶** (◀◀ o ▶▶/▶▶) (◀◀, ▶▶, ◀ o ▶ en el control remoto). Para especificar el tiempo, gire el botón **MULTI JOG** (pulse +/-, ▲ o ▼ en el control remoto).

Si deja de girar el botón **MULTI JOG**, el equipo comienza a buscar el tiempo configurado y comienza la reproducción desde el tiempo configurado.

### Apunte

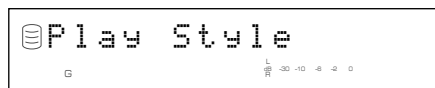
- Puede pasar a otras pistas pulsando **◀◀** o **▶▶** en el control remoto. Cuando se pase de una pista a otra, el tiempo configurado se reajustará en "0:00".
  - Puede pasar a otros grupos pulsando **GROUP SKIP ◀** o **GROUP SKIP ▶** en el control remoto. Cuando se pase de un grupo a otro, el tiempo configurado se reajustará en "0:00".
  - No puede buscar (P.19) durante el modo de búsqueda por tiempo.
  - No puede buscar por tiempos durante la reproducción aleatoria (P.22) o reproducción de introducciones (P.23).
4. Pulse **▶/▶** o **MODE** para volver a la reproducción normal.

## ■ Ajuste del estilo de reproducción

Solamente se puede configurar el estilo de reproducción cuando se reproducen fuentes grabadas en el disco duro. La configuración del estilo de reproducción cambia la gama de reproducción.

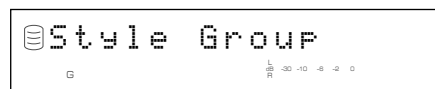
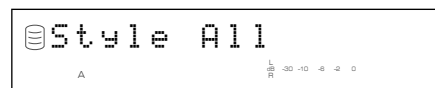
1. Mientras el equipo está en el modo de operación de disco duro, pulse **MODE** para visualizar el ajuste del modo de reproducción.

2. Gire el botón **MULTI JOG** (pulse +/-, ▲ o ▼ en el control remoto) para visualizar "Play Style".



3. Pulse el botón **MULTI JOG (ENTER)** en el control remoto para iniciar el ajuste del estilo de reproducción.

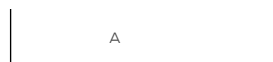
4. Gire el botón **MULTI JOG** (pulse +/-, ▲ o ▼ en el control remoto) para mostrar en pantalla "Style All" o "Style Group".



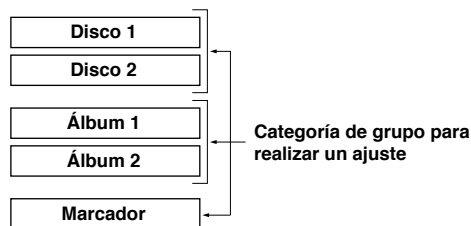
5. Pulse el botón **MULTI JOG (ENTER)** en el control remoto para confirmar la selección.

### Cuando seleccione "Style All"

Se enciende en la pantalla el indicador A.



Se puede ajustar la reproducción aleatoria, la repetición completa de reproducción o la reproducción de introducciones en cada una de las categorías de grupo (disco, álbum y marcador) grabadas en el disco duro.



- Cuando se ha configurado la reproducción aleatoria, todas las pistas pertenecientes a la categoría de grupo seleccionada se reproducen por orden aleatorio.
- Cuando se ha configurado la repetición completa de la reproducción, todas las pistas pertenecientes a la categoría de grupo seleccionada se reproducen repetidamente.
- Cuando se ha configurado la reproducción de introducciones, se reproducen uno tras otro los comienzos de todas las pistas pertenecientes a la categoría de grupo seleccionada.

Por ejemplo, si se elige la repetición completa de reproducción durante la reproducción del disco 1, todas las pistas grabadas en los discos 1 y 2 se reproducen repetidamente.

#### Apunte

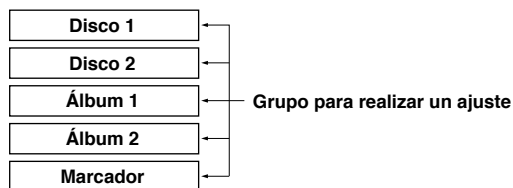
- Si se selecciona “Style All” y en la pantalla aparece el título de grupo, el sonido puede perderse cuando el equipo pase de un disco a otro. Para evitar este problema, cambie a la pantalla de indicación de hora, mediante TEXT/TIME (P.18).
- Seleccione “Style All” para reproducir por orden las fuentes grabadas durante varias horas y a lo largo de varios discos.

### Cuando se seleccione “Style Group”

Se enciende en la pantalla el indicador G.



Se puede seleccionar la reproducción aleatoria, la repetición completa de reproducción o la reproducción de introducciones para uno de los grupos (disco, álbum y marcador) grabados en el disco duro.



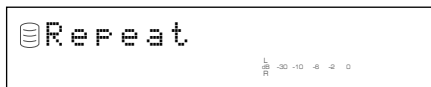
- Cuando se ha configurado la reproducción aleatoria, todas las pistas pertenecientes al grupo seleccionado se reproducen por orden aleatorio.
- Cuando se ha configurado la repetición completa de la reproducción, todas las pistas pertenecientes al grupo seleccionado se reproducen repetidamente.
- Cuando se ha configurado la reproducción de introducciones, se reproducen uno tras otro los comienzos de todas las pistas pertenecientes al grupo seleccionado.

Por ejemplo, si se elige la repetición completa de reproducción durante la reproducción del disco 1, todas las pistas grabadas en el disco 1 se reproducen repetidamente.

## ■ Repetición de reproducción de una pista (Repetición individual)

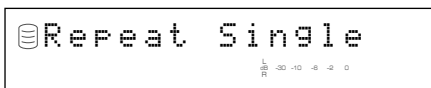
Puede escuchar repetidamente la pista individual deseada o la pista que se esté reproduciendo.

1. Pulse **MODE** para introducir el ajuste del modo de reproducción y luego gire el botón **MULTI JOG** (pulse +/-, ▲ o ▼ en el control remoto) para visualizar “Repeat”.



2. Pulse el botón **MULTI JOG** (**ENTER** en el control remoto) para introducir el ajuste de repetición de reproducción.

3. Gire el botón **MULTI JOG** (pulse +/-, ▲ o ▼ en el control remoto) para mostrar en pantalla “Repeat Single”.



4. Pulse el botón **MULTI JOG** (**ENTER** en el control remoto) para confirmar la selección.

En la pantalla se enciende el indicador S REP.



#### Notas

- La reproducción de repetición individual se puede seleccionar fácilmente pulsando REPEAT una vez en el control remoto.
- La pista que se está reproduciendo se reproduce repetidamente incluso durante la reproducción de un álbum o durante una reproducción aleatoria.

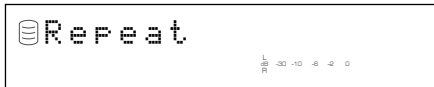
### Para cancelar el ajuste de la repetición individual

Seleccione “Repeat Off” en el paso 3 o pulse REPEAT en el control remoto hasta que el indicador S REP se apague en la pantalla.

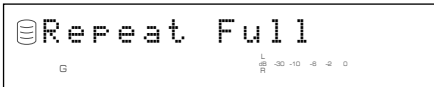
## ■ Repetición de reproducción del grupo seleccionado (Repetición completa)

Puede escuchar repetidamente todas las pistas grabadas en un grupo (o en un CD) o en una categoría de grupos.

1. Pulse **MODE** para introducir el ajuste del modo de reproducción y luego gire el botón **MULTI JOG** (pulse +/-, ▲ o ▼ en el control remoto) para visualizar "Repeat".



2. Pulse el botón **MULTI JOG (ENTER en el control remoto)** para introducir el ajuste de repetición de reproducción.
3. Gire el botón **MULTI JOG** (pulse +/-, ▲ o ▼ en el control remoto) para mostrar en pantalla "Repeat Full".



4. Pulse el botón **MULTI JOG (ENTER en el control remoto)** para confirmar la selección.

En la pantalla se enciende el indicador REP.



### Notas

- La reproducción de repetición completa se puede seleccionar fácilmente pulsando REPEAT dos veces en el control remoto.
- Las pistas se reproducen repetidamente en el mismo orden aleatorio si se reproducen en el modo de reproducción aleatoria.

### Para cancelar el ajuste de la repetición completa

Seleccione "Repeat Off" en el paso 3 o pulse REPEAT en el control remoto hasta que el indicador REP se apague en la pantalla.

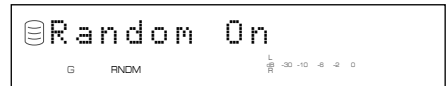
## ■ Reproducción aleatoria (Reproducción aleatoria)

Puede escuchar todas las pistas grabadas en un grupo en el disco duro o en un CD siguiendo un orden aleatorio.

1. Pulse **MODE** para introducir el ajuste del modo de reproducción y luego gire el botón **MULTI JOG** (pulse +/-, ▲ o ▼ en el control remoto) para visualizar "Random".



2. Pulse el botón **MULTI JOG (ENTER en el control remoto)** para introducir el ajuste de reproducción aleatoria.
3. Gire el botón **MULTI JOG** (pulse +/-, ▲ o ▼ en el control remoto) para mostrar en pantalla "Random On".



4. Pulse el botón **MULTI JOG (ENTER en el control remoto)** para confirmar la selección.

En la pantalla se enciende el indicador RNDM.



### Notas

- La reproducción aleatoria se puede seleccionar fácilmente pulsando RANDOM en el control remoto.
- Si se selecciona la reproducción aleatoria durante la reproducción de una pista, el nuevo ajuste se aplica a la pista siguiente.

### Para cancelar la selección de la reproducción aleatoria

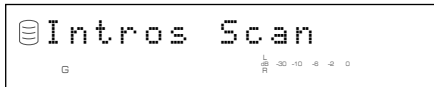
Seleccione "Random Off" en el paso 3 o pulse RANDOM en el control remoto hasta que se apague el indicador RNDM en la pantalla.



## ■ Reproducción del principio de las pistas solamente (Reproducción de introducciones)

Puede escuchar los comienzos de las pistas durante un determinado periodo de tiempo, uno tras otro.

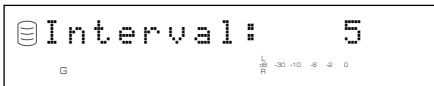
- 1. Pulse MODE para introducir el ajuste del modo de reproducción y luego gire el botón MULTI JOG (pulse +/-, ▲ o ▼ en el control remoto) para visualizar “Intros Scan”.**



- 2. Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) para introducir el ajuste de reproducción de introducciones.**

- 3. Gire el botón MULTI JOG (pulse +/-, ▲ o ▼ en el control remoto) para ajustar el tiempo de reproducción del comienzo de cada pista.**

El tiempo de reproducción se puede ajustar entre 1 y 10 segundos, en pasos de 1 segundo, y entre 10 y 60 segundos, en pasos de 5 segundos.



- 4. Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) o ▷/□ para confirmar la selección.**

El equipo inicia la reproducción de introducciones.

### Apunte

La reproducción de introducciones se puede iniciar fácilmente pulsando INTRO en el control remoto. En este caso, el equipo aplica automáticamente el ajuste del tiempo de reproducción establecido la última vez.

### Para cancelar el ajuste de reproducción de introducciones

Pulse □ (INTRO en el control remoto).



# UTILIZACIÓN DE LA VISUALIZACIÓN EN PANTALLA (OSD)

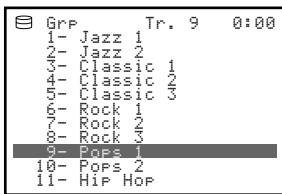
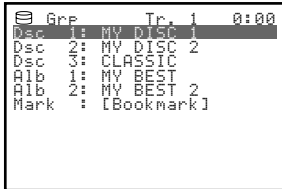
Puede visualizar la lista de grupos o pistas que se va a reproducir, copiar/grabar las configuraciones y la lista de los elementos de configuración del monitor, mediante conexión del monitor al equipo.

## Apunte

El equipo no da salida a señales de vídeo cuando "VIDEO Output" (P.74) se pone en "Video Off". Para utilizar la OSD, seleccione "Video On".

## Lista de grupos o pistas

Se muestran los números y títulos de grupos o los números y títulos de pistas. Pulse el botón MULTI JOG para elegir la lista mostrada.

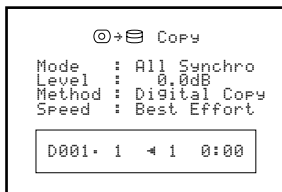


## Apunte

Un asterisco (\*) mostrado a la izquierda de un nombre de pista indica que la pista ha sido agregada a la lista de marcadores.

## Visualización durante la copia

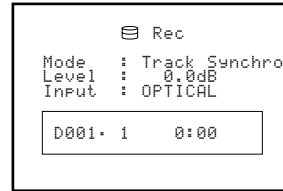
Se muestran las configuraciones para copiar.



Ejemplo: cuando se copia de un CD al disco duro

## Visualización durante la grabación

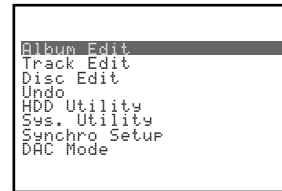
Se muestran las configuraciones para grabar.



Ejemplo: cuando se graba al disco duro

## Lista de elementos de configuración

Se muestran los nombres de los elementos que se van a configurar.



Ejemplo: cuando se configura el menú

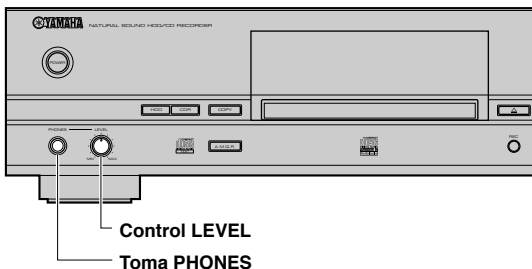
## Visualización durante el titulado

Se muestra mientras se están asignando títulos a álbumes (P.55), pistas (P.65) o discos (P.69).



Ejemplo: cuando se titula la pista

# UTILIZACIÓN DE AURICULARES



Conecte sus auriculares a la toma PHONES y ajuste el volumen con el control LEVEL.

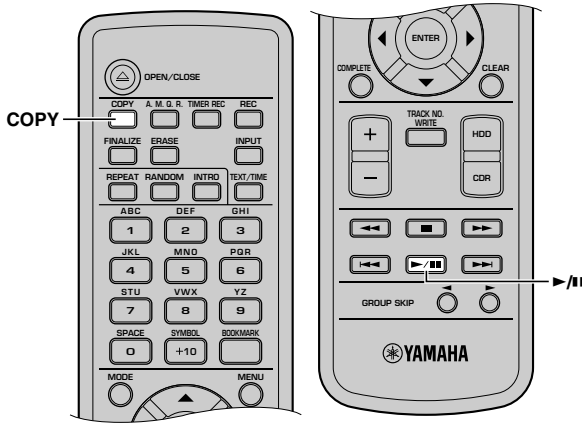
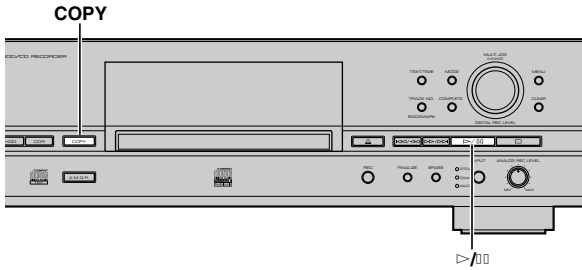
## Nota

Si los demás componentes conectados a este equipo, por ejemplo un amplificador, no se encienden, el sonido de este equipo puede salir distorsionado. Si sucede esto, utilice los auriculares con los restantes componentes encendidos.

# COPIA DESDE UN CD AL DISCO DURO

## ■ Copia de todas las pistas de un CD

Puede copiar todas las pistas de un CD en el disco duro.



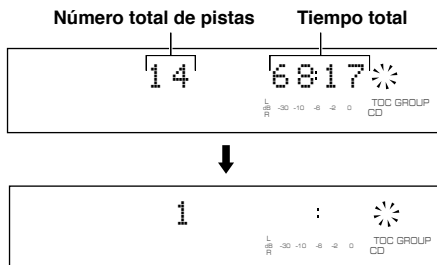
### 1. Ponga el CD en la bandeja de disco.

Este equipo comienza a leer la información (tipo y capacidad del CD) cuando el CD está cargado.

Durante la lectura aparece el mensaje siguiente (el proceso puede tardar de 10 a 20 segundos dependiendo de la condición del disco).



Una vez terminada la lectura de la información, la pantalla cambia como se indica a continuación, y el equipo queda listo para su funcionamiento.

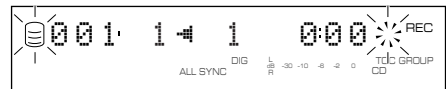
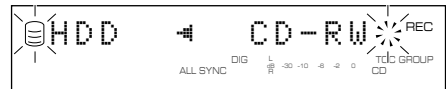


### 2. Pulse COPY una vez.

En la pantalla aparece el mensaje siguiente, y este equipo entra en el modo de espera de copia de disco duro. En esta etapa todavía no se ha iniciado la copia.

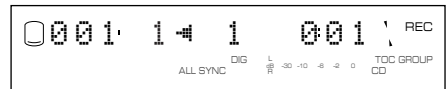
### Apunte

- En el modo de espera de copia del disco duro, usted puede especificar los ajustes para la copia del disco duro. Para conocer detalles, consulte “Ajuste del modo de copia del disco duro” (P.28) y “Ajuste del menú de copia del disco duro” (P.29).
- Puede especificar un disco donde se van a copiar los datos. Para conocer detalles, consulte “Selección de un disco de destino” (P.28). (Cuando no se especifique un disco, el equipo seleccionará automáticamente el número de disco más pequeño correspondiente a un disco que no tenga ningún dato.)



### 3. Pulse >/00 para iniciar la copia.

El progreso del proceso de la copia se muestra en la pantalla.



El equipo aplica los ajustes siguientes (predeterminados) si los ajustes del menú de copia del disco duro (P.29) no cambian nunca.

- Copy Method: “Digital Copy”
- Copy Level: 0dB
- Copy Speed: “Best Effort”

### Apunte

- Este equipo tarda unos segundos en estar listo para iniciar la copia después de pulsar >/00.
- Este equipo puede producir cierto ruido de vibración y rotación durante el proceso de copia, debido a la rotación de un CD a gran velocidad.

Para cancelar la copia, pulse □.

**Al terminar la copia, el disco duro y el CD dejan de funcionar automáticamente.**

### CD TEXT

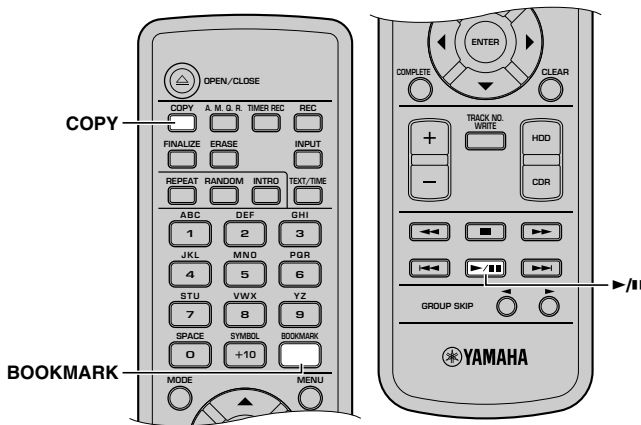
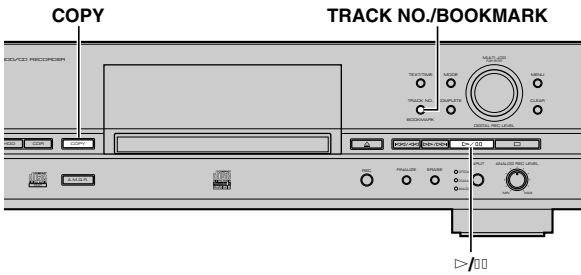
Si el CD que se va a copiar contiene CD TEXT copiable, CD TEXT se copia automáticamente al copiarse el CD en el disco duro.

### Salida de las señales durante la copia

- Durante la copia a velocidad 1x, las señales salen de la toma ANALOG LINE OUT (PLAY) y de las tomas DIGITAL OUTPUT (OPTICAL/COAXIAL).
- Durante la copia a velocidad 2x, las señales salen solamente de la toma ANALOG LINE OUT (PLAY).
- Durante la copia a otra velocidad que no sea 1x o 2x, las señales no salen por la toma ANALOG LINE OUT (PLAY) ni por las tomas DIGITAL OUTPUT (OPTICAL/COAXIAL).

## ■ Copia de las pistas seleccionadas de un CD

Puede copiar sus pistas favoritas de un CD al disco duro.

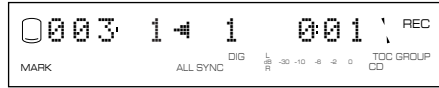


### 3. Pulse TRACK NO./BOOKMARK (BOOKMARK en el control remoto).

La lista de la pista a la que se asigna el marcador se selecciona como grupo que se va a copiar (el indicador MARK se enciende en la pantalla). Pulse de nuevo TRACK NO./BOOKMARK (BOOKMARK en el control remoto) para volver al modo de espera de copia normal.

### 4. Pulse >/00 para iniciar la copia.

El progreso del proceso de la copia se muestra en la pantalla.



#### Apunte

- Este equipo tarda unos segundos en estar listo para iniciar la copia después de pulsar >/00.
- Este equipo puede producir cierto ruido de vibración y rotación durante el proceso de copia, debido a la rotación de un CD a gran velocidad.

Para cancelar la copia, pulse □.

**Al terminar la copia, el disco duro y el CD dejan de funcionar automáticamente.**

### 1. Ponga el CD en la bandeja de disco y luego agregue los marcadores a las pistas favoritas (P.24).

Las pistas se clasifican y se guardan según el orden de asignación de los marcadores.

#### Apunte

El marcador asignado a la pista en el CD se cancelará si la bandeja de disco está abierta o si el equipo se apaga.

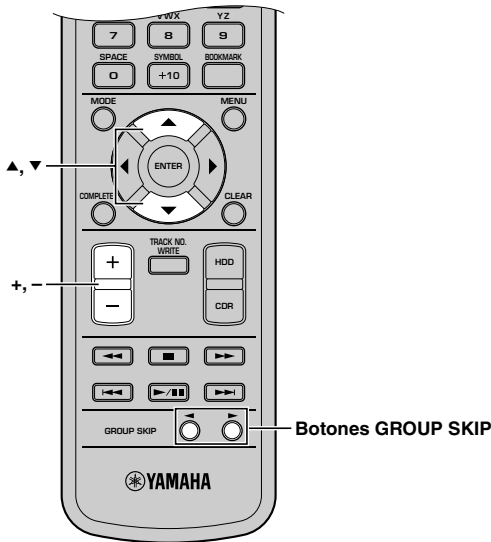
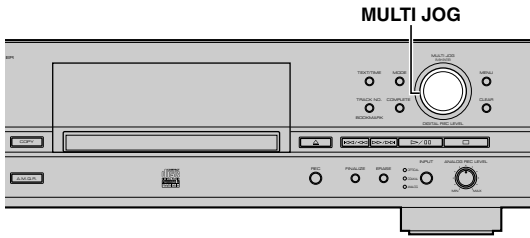
### 2. Pulse COPY una vez.

Este equipo entra en el modo de espera de copia del disco duro. En esta etapa todavía no se ha iniciado la copia.

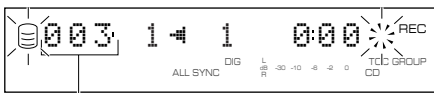
#### Apunte

- En el modo de espera de copia del disco duro, usted puede especificar los ajustes para la copia del disco duro. Para conocer detalles, consulte "Ajuste del modo de copia del disco duro" (P.28) y "Ajuste del menú de copia del disco duro" (P.29).
- Puede especificar un disco donde se van a copiar los datos. Para conocer detalles, consulte "Selección de un disco de destino" (P.28). (Cuando no se especifique un disco, el equipo seleccionará automáticamente el número de disco más pequeño correspondiente a un disco que no tenga ningún dato.)

## ■ Selección de un disco de destino



Mientras este equipo está en el modo de espera de copia del disco duro, gire el botón MULTI JOG (pulse +/-, los botones GROUP SKIP, ▲ o ▼) para seleccionar el número del disco donde se van a copiar los datos.



Número del disco en el que se va a copiar

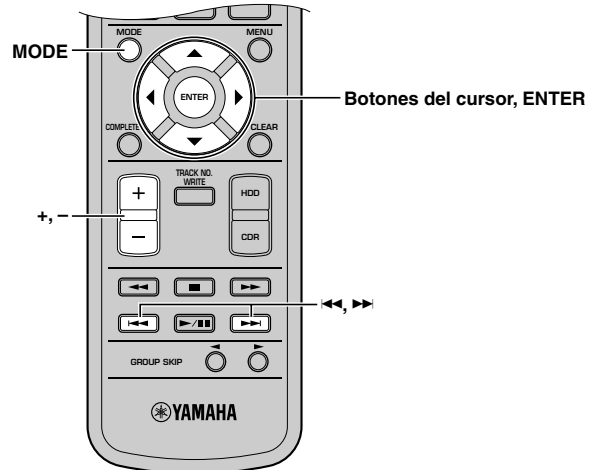
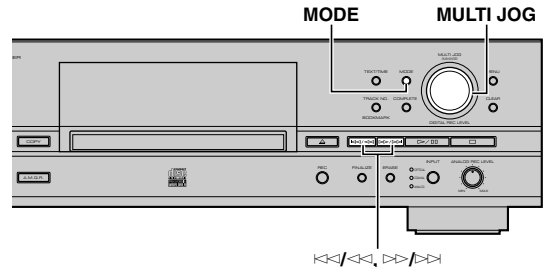
### Apunte

Cuando se ha seleccionado un número de disco con pistas ya grabadas, las nuevas grabaciones se añaden a continuación de la última pista previamente grabada.

## ■ Ajuste del modo de copia del disco duro

En el modo de copia del disco duro, usted puede especificar el número de pistas que se va a copiar en el disco duro.

Ajuste inicial: All Synchro



**1.** Pulse MODE mientras este equipo está en el modo de espera de copia del disco duro (P.26, 27).

Se puede seleccionar el modo de copia.

**2.** Gire el botón MULTI JOG (pulse +/-, ▲ o ▼ en el control remoto) para seleccionar el modo de copia.

Seleccione uno de los modos mencionados a continuación.

### All Synchro (modo de copia totalmente sincronizada)

Este modo copia todo el material de una única fuente de audio a medida que se reproducen los programas de origen. Los marcadores de pista se crean automáticamente entre las pistas copiadas.

### Multi Synchro (modo de copia multisincronizada)

Este modo copia el número establecido de pistas a medida que se reproducen los programas de origen. El número de pistas que se va a copiar puede ser de 1 a 99 pistas. Este modo de funcionamiento es conveniente para copiar una mezcla de pistas de distintas fuentes.

- 3.** Pulse el botón **MULTI JOG** (**ENTER** en el control remoto) para confirmar el modo de copia seleccionado.

Si se confirma "All Synchro", este equipo vuelve al modo de espera de copia del disco duro.

Si se confirma "Multi Synchro", aparece en pantalla el siguiente mensaje. Vaya al paso 4.



- 4.** Gire el botón **MULTI JOG** (pulse **+/-**, **▲** o **▼** en el control remoto) para seleccionar el número de pistas.

Dicho número se puede seleccionar entre 1 y 99 pistas.

- 5.** Pulse el botón **MULTI JOG** (**ENTER** en el control remoto) para confirmar el número seleccionado.

El equipo vuelve al modo de espera de copia (P.26, 27).

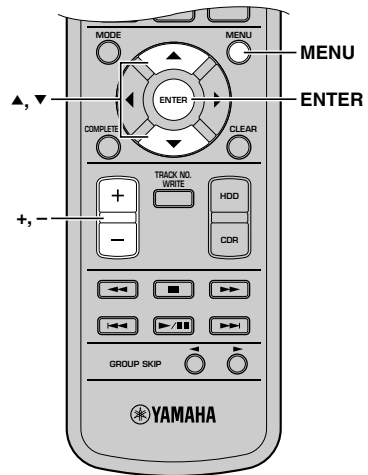
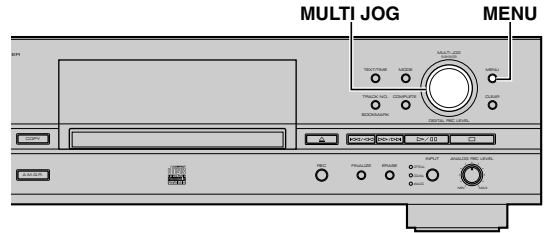
- 6.** Pulse **◀◀/▶▶** o **▶▶/▶▶** (**◀◀**, **▶▶**, **◀** o **▶** en el control remoto) para seleccionar la pista a partir de la cual va a empezar la copia.

Para empezar a copiar todas las pistas desde un CD; siga el paso 3 de "Copia de todas las pistas de un CD" (P.26).

Para empezar a copiar las pistas seleccionadas desde un CD; siga el paso 3 de "Copia de las pistas seleccionadas de un CD" (P.27).

## ■ Ajuste del menú de copia del disco duro

En el menú de copia del disco duro, usted puede establecer el método de copia, el nivel de copia y la velocidad de copia.



- 1.** Pulse **MENU** mientras este equipo está en el modo de espera de copia del disco duro (P.26, 27).

Puede iniciar el ajuste del menú de copia del disco duro.

- 2.** Gire el botón **MULTI JOG** (pulse **+/-**, **▲** o **▼** en el control remoto) para seleccionar el menú de copia del disco duro.

El menú (P.30) de copia contiene los tres elementos siguientes:

- Copy Method
- Copy Level
- Copy Speed

- 3.** Pulse el botón **MULTI JOG** (**ENTER** en el control remoto) para confirmar el elemento del menú que desea ajustar.

- 4.** Gire el botón **MULTI JOG** (pulse **+/-**, **▲** o **▼** en el control remoto) para ajustar el parámetro.

- 5.** Pulse el botón **MULTI JOG** (**ENTER** en el control remoto) para confirmar el parámetro seleccionado una vez terminado el ajuste.

- 6.** Pulse **MENU** para cerrar el menú.

Este equipo vuelve al modo de espera de copia del disco duro (P.26, 27).

## Copy Method (Método de copia)

Ajuste del método de copia. La copia puede fallar si el ajuste de "Copy Method" no se realiza correctamente.



Ajuste inicial: Digital Copy

### Digital Copy

Este método realiza siempre copias digitales. La copia no es posible si las pistas están protegidas contra copia mediante el sistema SCMS (P.82).

### Auto Dig/Anlg

Los procedimientos de copia digital y analógica se intercambian automáticamente en función de la pista. Si la copia digital está prohibida por el sistema SCMS (P.82), se realiza una copia analógica. Para las pistas que puedan copiarse digitalmente, se realiza una copia digital.

### Analóg Copy

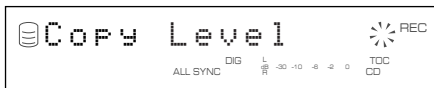
Este método realiza siempre copias analógicas.

#### Apunte

- En la copia analógica, los datos pueden copiarse con un nivel de sonido más bajo.
- La configuración se guarda en la memoria y se aplica a las futuras copias.

## Copy Level (Nivel de copia)

Ajuste del nivel de sonido para copia. Normalmente no hace falta realizar ningún ajuste. No obstante, se puede ajustar el nivel de sonido de copia en función de las necesidades.



Se pueden realizar ajustes en la escala de -12 dB a +12 dB mediante pasos de 0,4 dB.



#### Apunte

- El ajuste de nivel no es posible durante la copia.
- Si la parte roja del medidor de niveles de pico se enciende en los niveles de sonido más altos, interrumpa la copia para ajustar el nivel de copia, y a continuación reanude la copia.
- Si el nivel está ajustado, la copia se realiza a la velocidad máxima de 2x.

## Copy Speed (Velocidad de copia)

Configuración de la velocidad de copia.



Ajuste inicial: Best Effort

### Best Effort

La copia se realiza a la máxima velocidad posible, según las configuraciones de "Copy Method" y "Copy Level".

- Cuando se selecciona "Digital Copy":  
Velocidad máxima 10x (velocidad 2x cuando se ajusta el nivel de copia)
- Cuando se selecciona "Auto Dig/Anlg": velocidad máxima 2x
- Cuando se selecciona "Analóg Copy": velocidad máxima 2x

### 2x Copy

La copia se hace siempre a velocidad 2x.

### 1x Copy

La copia se hace siempre a velocidad 1x.

#### Apunte

- Si hay rasguños o polvo en el CD, la velocidad de la copia puede disminuir automáticamente aunque se haya seleccionado "Best Effort".
- La configuración se guarda en la memoria y se aplica a las futuras copias.



# GRABACIÓN EN EL DISCO DURO DESDE UN COMPONENTE EXTERNO

## Grabación de la fuente de audio de entrada

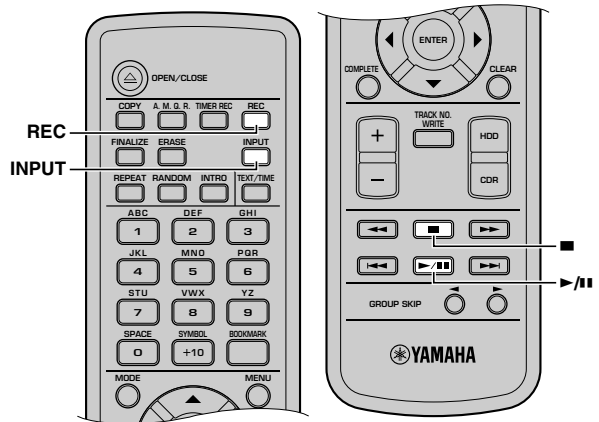
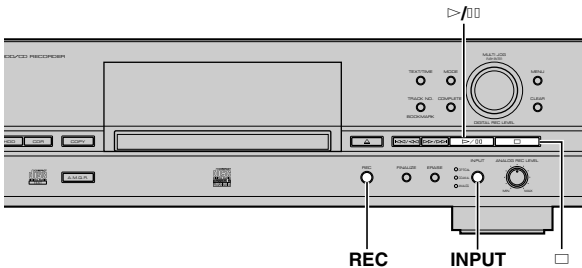
Puede hacer grabaciones desde componentes como un sintonizador de TV Cable y un lector DVD digitalmente conectado a este equipo.

### Notas

- Este equipo no puede introducir señales digitales que no sean señales PCM.
- Las señales introducidas desde componentes externos no se pueden grabar directamente en un CD-R o CD-RW.

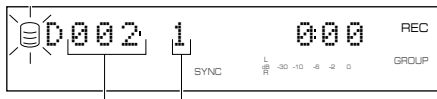
### Apunte

La grabación en disco duro se realiza en la unidad denominada "disco". La duración máxima de un disco en el disco duro es de 179 minutos y 59 segundos. Si durante la grabación se supera la duración máxima, la grabación pasa al siguiente disco disponible.



### 1. Pulse REC mientras se selecciona el disco duro (P.14).

La indicación HDD parpadea y en la pantalla aparecen los números de disco y pista que se van a grabar. En esta etapa la grabación todavía no ha comenzado. (Modo de espera de grabación del disco duro)



Número de disco que se va a grabar      Número de pista que se va a grabar

### Apunte

- En el modo de espera de grabación del disco duro, usted puede especificar los ajustes para la grabación del disco duro. Para conocer detalles, consulte "Ajuste del modo de grabación del disco duro" (P.35).
- Puede especificar un disco donde se van a copiar los datos. Para conocer detalles, consulte "Selección de un disco de destino" (P.28). (Cuando no se especifique un disco, el equipo seleccionará automáticamente el número de disco más pequeño correspondiente a un disco que no tenga ningún dato.)

### 2. Seleccione la fuente de entrada que se va a grabar.

La luz de la entrada seleccionada (OPTICAL, COAXIAL o ANALOG) se enciende.

### 3. Ajuste el nivel de grabación.

Normalmente no es necesario un ajuste posterior. No obstante, se puede ajustar el nivel (P.34) de grabación según las necesidades.

### 4. Pulse >|| para iniciar la grabación.



### 5. Inicie la reproducción del material de origen.

Pulse >|| para interrumpir la grabación temporalmente. La indicación HDD parpadea y el número de pista pasa al siguiente.

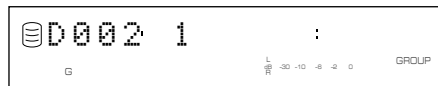
Pulse >|| para reanudar la grabación.

### Apunte

Este equipo agrega automáticamente marcadores de pistas a los datos de pistas mientras graba fuentes de audio externas. Para agregar manualmente marcadores de pistas, consulte "Agregación de marcadores de pistas durante la grabación (Marcación manual de pistas)" (P.37).

### 6. Pulse □ para interrumpir la grabación.

En la pantalla se indica el número de la primera pista del disco en la cual se ha interrumpido la grabación.



### IMPORTANTE

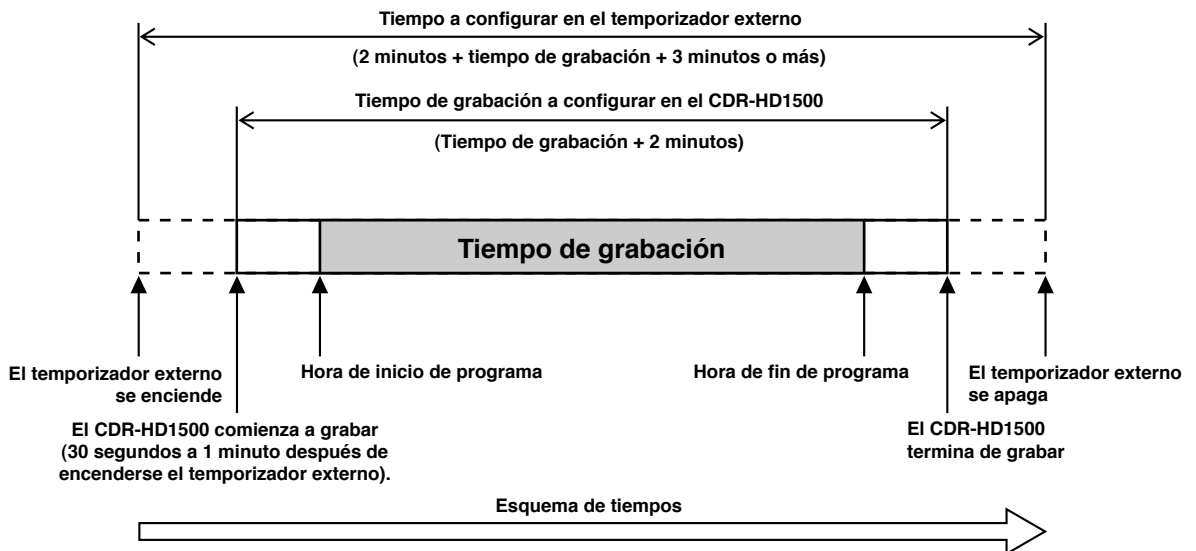
- No apague nunca el equipo durante la grabación. La grabación podría no realizarse correctamente o los datos del disco duro podrían resultar dañados.
- Durante la grabación, asegúrese de que el equipo no sufre impactos o vibración, pues en tal caso el disco duro podría sufrir daños.

## ■ Utilización de un temporizador externo para grabar

### Notas sobre la configuración del tiempo de grabación

- Este equipo no está equipado con la función de reloj. Utilice un temporizador externo cuando realice una grabación con temporizador.
- Pueden pasar de 30 segundos a 1 minuto desde el encendido de este equipo con temporizador externo hasta el inicio real de la grabación. (Esta duración puede variar según las condiciones.) Durante este tiempo no se realiza ninguna grabación. Por tanto, ajuste la hora de encendido del equipo 2 minutos antes de la hora de inicio del programa que se va a grabar.
- Una característica de un grabador de disco duro es la necesidad de guardar la información de control de datos de audio, además de los propios datos de audio. Esta información suele grabarse cuando se para la grabación. Por tanto, si el equipo se apaga antes de pararse la grabación, no se guardará la información de control de los datos de audio ni los propios datos de audio. Ajuste la hora de apagado del equipo mediante temporizador externo en 3 minutos después de la terminación del programa que se va a grabar.
- Ajuste el tiempo de grabación total en 2 minutos más de duración del tiempo real de grabación.

El siguiente gráfico indica el esquema de tiempos cuando el equipo realiza grabaciones con temporizador.



**Ejemplo: Para grabar un programa que empieza a las 9:00 y termina a las 10:00.**

- Ajuste el temporizador externo para que se encienda a las 8:58.
- Ajuste el temporizador externo para que se apague a las 10:03.
- Ajuste 1 hora y 2 minutos como tiempo de grabación total del equipo.

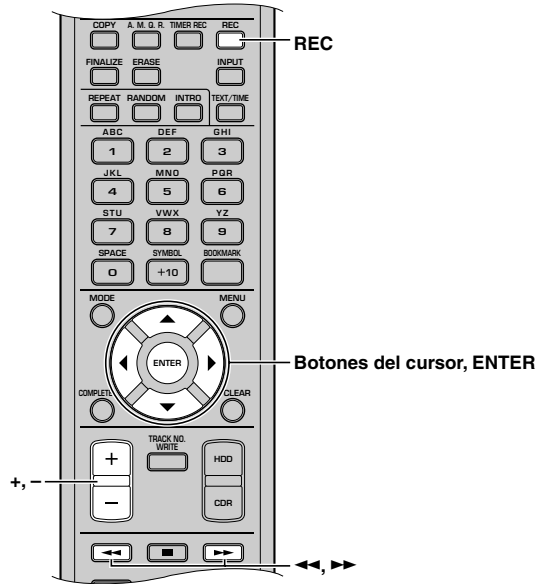
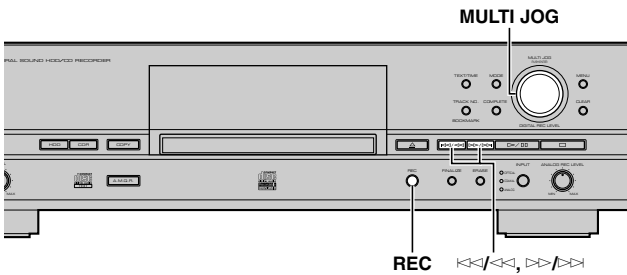
#### Apunte

- El material grabado real dura un poco más que el tiempo determinado tanto al principio como al final de la grabación. Borre las partes innecesarias mediante el procedimiento de edición.
- La grabación se parará si durante la grabación con temporizador entran señales digitales protegidas contra copia.
- Si ajusta el tiempo total de grabación en más de 179 minutos y 59 segundos, la grabación se extenderá a varios discos. Para reproducir los materiales grabados por orden, seleccione "Style All" como estilo de reproducción (P.20).

## Configuración para una grabación con temporizador

### Apunte

- No puede poner una grabación con temporizador para copiar CD-R y CD-RW.
- Puede saltar al paso 3 en el procedimiento siguiente pulsando TIMER REC en el control remoto.

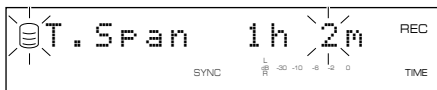


### 1. Realice los pasos 1 y 2 de “Grabación de la fuente de audio de entrada” (P.31).

Para el modo de grabación del disco duro (P.35), seleccione “Manual” (grabación manual), “Track Synchro” (grabación sincronizada de pistas) o “Auto Period” (grabación automática de periodos). No se pueden seleccionar otros modos cuando se realiza una grabación con temporizador.

### 2. Mantenga pulsado REC durante unos 3 segundos (pulse TIMER REC en el control remoto).

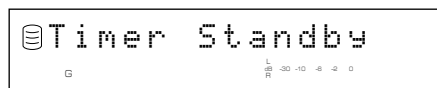
Aparece en pantalla el mensaje siguiente.



### 3. Pulse <<<< o >>>> (pulse <<, >>, < o > en el control remoto) para cambiar entre la hora y los minutos, y luego gire el botón MULTI JOG (pulse +/-, ▲ o ▼ en el control remoto) para ajustar el tiempo de grabación total.

### 4. Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) para confirmar el tiempo total de grabación con temporizador.

Aparece en pantalla “Timer Standby” (espera del temporizador).



Para cancelar la configuración de grabación con temporizador, pulse □.

### 5. Deje el equipo encendido. Apague el equipo mediante el temporizador externo.

Si el equipo se enciende mediante el temporizador externo, “Timer Standby” parpadea durante unos 5 segundos. Después, la grabación comienza según la configuración.

### Apunte

- Una vez configurada la grabación con temporizador, la grabación comienza cada vez que el equipo se enciende. Para cancelar la configuración, pulse □ mientras “Timer Standby” parpadea, o durante la grabación.
- Con esta unidad usted no puede establecer tiempos de grabación total múltiples. Para grabar múltiples programas cuyas duraciones son diferentes utilizando un temporizador externo, haga las configuraciones consultando los ejemplos de configuración mostrados más abajo. En caso de ser necesario, edite las fuentes (borre parcialmente o divida pistas) grabadas en el HDD. Para conocer detalles, consulte “Part Erase” (P.60) y “Track Divide” (P.62).

#### <Ejemplo de configuración>

Grabación de dos programas: uno empieza a las 9:00 y termina a las 10:00, el otro empieza a las 10:30 y termina a las 11:30

(Método de configuración 1)

Temporizador externo: encendido a las 8:58 y apagado a las 10:03, encendido a las 10:28 y apagado a las 11:33

“T.Span”: 1 h 2 m

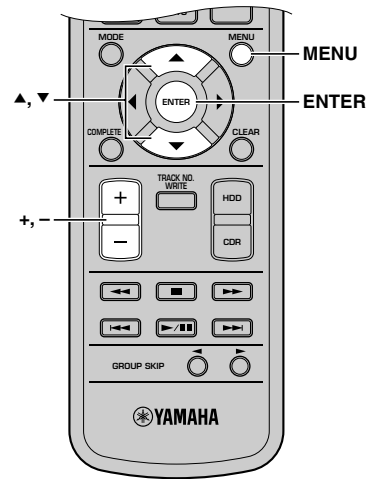
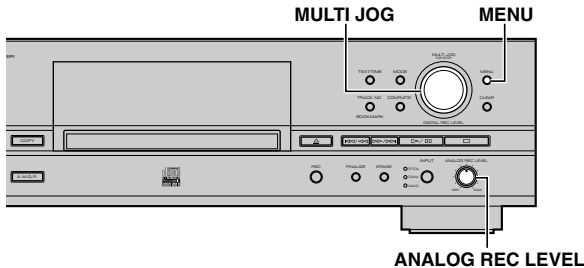
(Método de configuración 2)

Temporizador externo: encendido a las 8:58 y apagado a las 10:03

“T.Span”: 2 h 2 m

## ■ Ajuste del nivel de grabación

Existe un procedimiento de ajuste para cada fuente de entrada objeto de grabación, como se explica a continuación. Seleccione el correspondiente a su fuente de entrada y siga los pasos indicados.

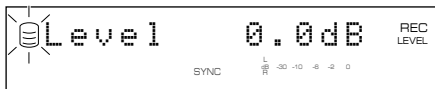


### Para grabar una fuente de entrada digital (OPTICAL, COAXIAL)

El nivel de grabación digital está configurado en 0 dB, nivel de la fuente de entrada, como valor inicial. Normalmente no es necesario un ajuste posterior. No obstante, se puede ajustar el nivel de grabación según las necesidades.

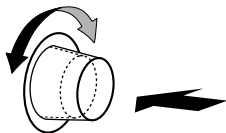
#### 1. Pulse MENU con el equipo en modo de pausa de grabación del disco duro (P.31).

En la pantalla aparece el mensaje siguiente.



#### 2. Reproduzca el pasaje más alto (máximo nivel de sonido) de la fuente que se desea grabar.

#### 3. Gire el botón MULTI JOG (pulse +/-, ▲ o ▼ en el control remoto) para ajustar el nivel de grabación.



Se pueden realizar ajustes en la escala de -12 dB a +12 dB mediante pasos de 0,4 dB.

Ajuste el nivel de grabación de modo que la parte roja del medidor de niveles de pico no se encienda en los niveles de sonido más altos.

#### 4. Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) para volver a la pantalla anterior.

#### Apunte

- El nivel de grabación se puede ajustar con el equipo en modo de grabación o espera de grabación. Interrumpida la grabación, el nivel de grabación se restablece en 0 dB.
- El ajuste del nivel de grabación se puede cancelar pulsando MENU cuando el nivel está ajustado en modo de espera de grabación.
- El nivel de grabación se establece en 0 dB pulsando CLEAR cuando el nivel está ajustado en modo de espera de grabación.

### Para grabar una fuente de entrada analógica (ANALOG)

#### 1. Reproduzca el pasaje más alto (máximo nivel de sonido) de la fuente que se desea grabar.

#### 2. Ajuste el nivel de grabación haciendo girar el control ANALOG REC LEVEL.

Gire el control hacia la derecha para aumentar el nivel y hacia la izquierda para reducir el nivel.

Ajuste el nivel de grabación de modo que la parte roja del medidor de niveles de pico no se encienda en los niveles de sonido más altos.

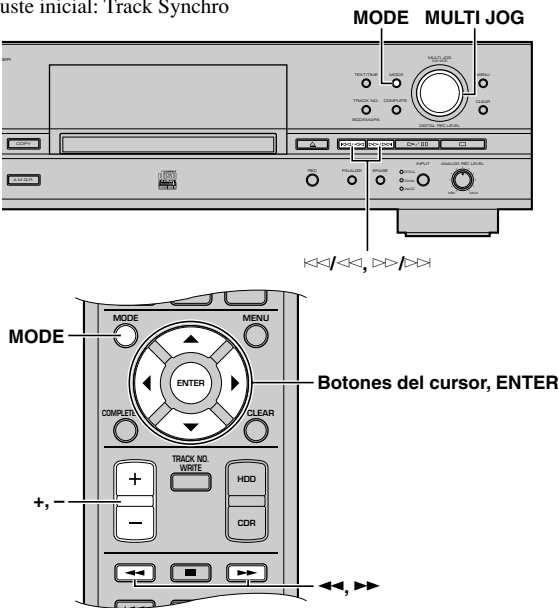
#### Apunte

El nivel de grabación se puede ajustar con el equipo en modo de grabación o espera de grabación.

## Ajuste del modo de grabación del disco duro

Este equipo permite diversos modos de grabación. Elija el que mejor se adapte a sus necesidades.

Ajuste inicial: Track Synchro



1. Pulse **MODE** mientras este equipo está en el modo de espera de grabación del disco duro (P.31, 33).

Se puede seleccionar el modo de grabación.

2. Gire el botón **MULTI JOG** (pulse +/-, ▲ o ▼ en el control remoto) para seleccionar el modo de grabación del disco duro.

Seleccione uno de los modos mencionados a continuación.

### Manual (modo de grabación manual)

Todos los procedimientos de grabación que incluyen inicio, parada y marcado de pista se realizan manualmente.

### Track Synchro (modo de grabación sincronizada de pistas)

El inicio y la parada se realizan manualmente. Los marcadores de pista se colocan automáticamente entre las pistas que se están grabando.

### Multi Synchro (modo de grabación multisincronizada)

Este modo graba el número establecido de pistas a medida que se reproducen los programas de origen. El número de pistas que se va a grabar puede ser de 1 a 99 pistas. Este modo de funcionamiento es conveniente para grabar una mezcla de pistas de distintas fuentes.

### All Synchro (modo de grabación totalmente sincronizada)

Este modo graba todo el material de una única fuente de audio a medida que se reproducen los programas de origen. Los marcadores de pista se crean automáticamente entre las pistas grabadas.

### Auto Period (grabación automática de periodos)

Este modo permite la grabación durante el tiempo establecido a la vez que se colocan marcadores de pista en el intervalo de tiempo establecido. La duración entre marcadores de pista se puede ajustar entre 10 segundos y 30 minutos, mediante pasos de 10 segundos. Este modo es conveniente para buscar material grabado de emisoras de FM.

3. Pulse el botón **MULTI JOG** (**ENTER** en el control remoto) para confirmar el modo de grabación seleccionado.

Si se confirma "Manual", "Track Synchro" o "All Synchro", el equipo vuelve al modo de pausa de grabación.

Si se confirma "Multi Synchro", aparece en pantalla el siguiente mensaje. Siga el procedimiento "Cuando se selecciona la sincronización múltiple" de más abajo.



Si se confirma "Auto Period", aparece en pantalla el siguiente mensaje. Siga el procedimiento "Cuando se selecciona el periodo automático" de más abajo.



(Cuando se selecciona la sincronización múltiple)

4. Gire el botón **MULTI JOG** (pulse +/-, ▲ o ▼ en el control remoto) para especificar el número de pistas.

Dicho número se puede seleccionar entre 1 y 99 pistas.

5. Pulse el botón **MULTI JOG** (**ENTER** en el control remoto) para confirmar el número de pistas establecido.

Este equipo vuelve al modo de espera de grabación del disco duro (P.31, 33).

(Cuando se selecciona el periodo automático)

4. Pulse <<<< o >>>> (pulse <<, >>, ◀ o ▶ en el control remoto) para cambiar entre las horas y los minutos, y luego gire el botón **MULTI JOG** (pulse +/-, ▲ o ▼ en el control remoto) para ajustar la duración del tiempo entre los marcadores de pistas.

La duración se puede seleccionar entre 10 segundos y 30 minutos, mediante pasos de 10 segundos.

5. Pulse el botón **MULTI JOG** (**ENTER** en el control remoto) para confirmar el ajuste.

En la pantalla aparece el mensaje siguiente.



6. Pulse <<<< o >>>> (pulse <<, >>, ◀ o ▶ en el control remoto) para cambiar entre las horas y los minutos, y luego gire el botón **MULTI JOG** (pulse +/-, ▲ o ▼ en el control remoto) para ajustar el tiempo de grabación total.

7. Pulse el botón **MULTI JOG** (**ENTER** en el control remoto) para confirmar el tiempo total de grabación.

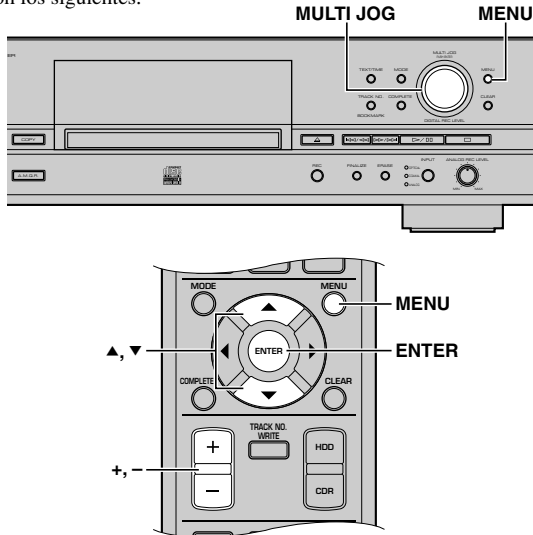
Este equipo vuelve al modo de espera de grabación del disco duro (P.31, 33).

### Apunte

- Cuando se graba en el disco duro en el modo de grabación automática de periodos, la grabación proseguirá en el siguiente disco disponible si la duración entre los marcadores de pista seleccionados supera el tiempo restante del grupo.
- En el modo de grabación automática de periodos, se puede producir un error de tiempo en una unidad de cuadro. Por tanto, el tiempo de cada pista o el tiempo total del grupo pueden no coincidir con la duración confirmada entre los marcadores de pista seleccionados o con el tiempo de grabación total.

## Configuración de condiciones para grabación sincronizada

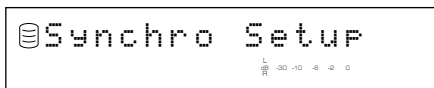
Este equipo detecta automáticamente los intervalos de pista cuando se realiza una grabación en modo de grabación sincronizada de pistas, modo de grabación multisincronizada o modo de grabación totalmente sincronizada. Puede configurar las condiciones para detectar los intervalos de pistas. Los elementos de configuración son los siguientes.



**1. Pulse MENU cuando el equipo esté en modo de parada.**

Aparece en la pantalla la selección de elemento de menú.

**2. Gire el botón MULTI JOG (pulse +/-, ▲ o ▼ en el control remoto) para seleccionar "Synchro Setup".**



**3. Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto).**

Aparece en la pantalla la selección de elemento de configuración.

**4. Gire el botón MULTI JOG (+/-, ▲ o ▼ en el control remoto) para seleccionar un elemento de configuración.**

### OPT TH Level

Configura el nivel de señal que determina la entrada de señales a través de la toma DIGITAL IN (OPTICAL) como "sin señal".

Ajuste inicial: -50 dB, Margen de control: -90 a -20 dB

### COAX TH Level

Configura el nivel de señal que determina la entrada de señales a través de las tomas DIGITAL IN (COAXIAL) como "sin señal".

Ajuste inicial: -50 dB, Margen de control: -90 a -20 dB

### ANLG TH Level

Configura el nivel de señal que determina la entrada de señales a través de las tomas ANALOG LINE IN (REC) como "sin señal".

Ajuste inicial: -40 dB, Margen de control: -60 a -20 dB

### Int.Time (Tiempo de intervalo)

Configura la duración del silencio ("sin señal") que determina los intervalos de pistas. Cuando la duración del silencio se prolonga, el equipo lo considera un intervalo de pista y coloca un marcador de pista.

Ajuste inicial: 2,0 segundos, Margen de control: 0,5 a 5,0 segundos

### End Duration (Duración de final)

Configura la duración del silencio ("sin señal") que determina el final de la reproducción cuando se graba en el modo de grabación totalmente sincronizada. Cuando la duración del silencio se prolonga, la grabación se interrumpe.

Ajuste inicial: 12,0 segundos, Margen de control: 2,0 a 60,0 segundos

### Apunte

- Si establece un nivel de TH (umbral), una señal inferior al nivel TH especificado no se introducirá por el jack (no se considerará como señal).
- Las configuraciones para "Int. Time" y "End Duration" se aplican a cada toma de entrada.

**5. Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) para confirmar el elemento de configuración.**

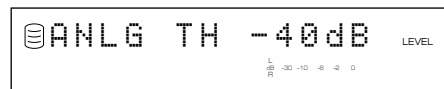
Si se confirma "OPT TH Level", "COAX TH Level" o "ANLG TH Level", siga el procedimiento "Cuando se selecciona OPT TH Level, COAX TH Level o ANLG TH Level" de más abajo. Si se confirma "Int. Time" o "End Duration", siga el procedimiento "Cuando se selecciona Int. Time o End Duration" de más abajo.

**(Cuando se selecciona OPT TH Level, COAX TH Level o ANLG TH Level)**

**6. Gire el botón MULTI JOG (pulse +/-, ▲ o ▼ en el control remoto) para ajustar el nivel.**

El nivel puede ajustarse en pasos de 1dB.

**Ejemplo: Para configurar "ANLG TH Level"**



**7. Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) para confirmar el nivel.**

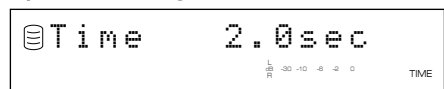
Aparece en la pantalla la selección de elemento de configuración.

**(Cuando se selecciona Int. Time o End Duration)**

**6. Gire el botón MULTI JOG (+/-, ▲ o ▼ en el control remoto) para configurar un intervalo.**

"Int.Time" puede configurarse en pasos de 0,5 segundos, y "End Duration" en pasos de 1,0 segundos.

**Ejemplo: Para configurar "Int.Time"**



**7. Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) para configurar un intervalo.**

Aparece en la pantalla la selección de elemento de configuración.

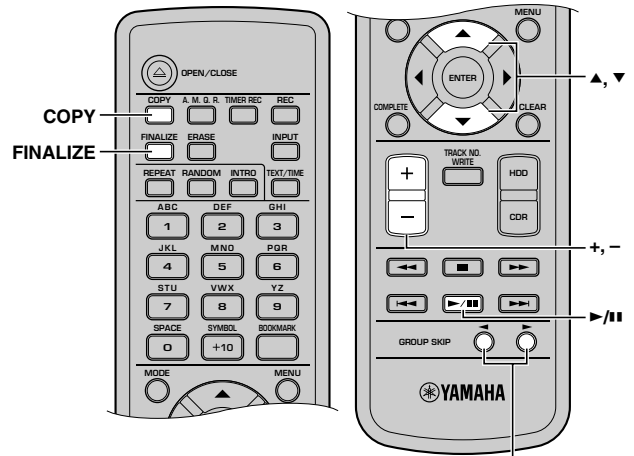
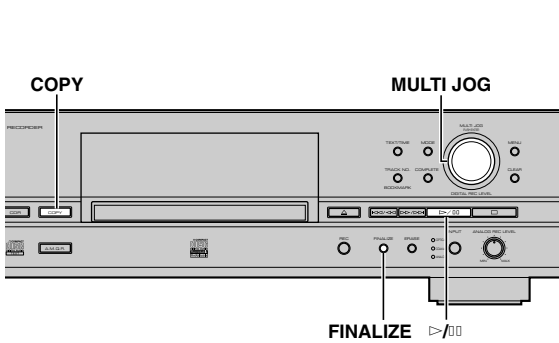
Pulse MENU dos veces para cerrar el menú y volver al modo de parada normal.



# COPIA DESDE EL DISCO DURO A UN DISCO CD-R O CD-RW

## ■ Copia de todas las pistas de un grupo en un disco

Puede copiar todas las pistas de un grupo completo de discos, álbumes o un marcador.

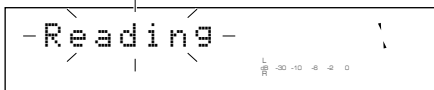


Botones GROUP SKIP

### 1. Ponga un disco CD-R (o CD-RW) nuevo o sin finalizar en la bandeja de disco.

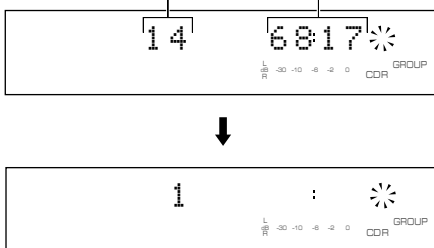
El equipo comienza a leer la información (tipo y capacidad de un disco CD-R o CD-RW) cuando se ha cargado un disco CD-R o CD-RW.

Durante la lectura aparece el mensaje siguiente (el proceso puede tardar de 10 a 20 segundos dependiendo de la condición del disco).

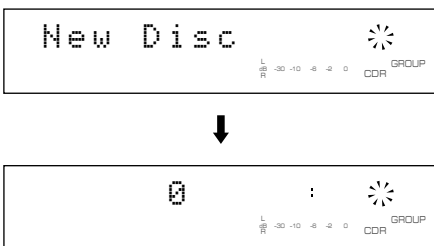


Una vez terminada la lectura de la información, la pantalla cambia como se indica a continuación, y el equipo queda listo para su funcionamiento.

### Cuando se copia un disco CD-R o CD-RW sin finalización



### Cuando se copia un disco CD-R o CD-RW nuevo



### Apunte

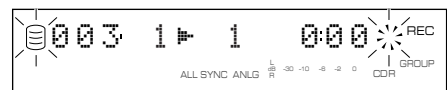
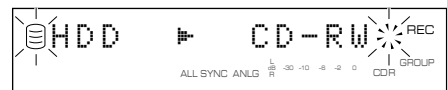
En un disco CD-R (o CD-RW) finalizado no se puede volver a grabar. Para conocer detalles de la finalización, consulte "Finalización de discos CD-R/CD-RW" (P.ii) y "GLOSARIO" (P.80).

### 2. Pulse COPY dos veces.

El mensaje siguiente aparece en la pantalla y este equipo entra en el modo de espera de copia de CDR. En esta etapa todavía no se ha iniciado la copia.

### Apunte

En el modo de espera de copia de CDR, usted puede especificar los ajustes para copiar un disco. Para conocer detalles, consulte "Ajuste del modo de copia de CDR" (P.42) y "Ajuste de menú de copia de CDR" (P.43).



### 3. Gire el botón MULTI JOG (pulse +/-, los botones GROUP SKIP, ▲ o ▼ en el control remoto) para seleccionar el grupo que va a ser copiado en el disco.

La pantalla siguiente aparecerá en la pantalla dependiendo del tipo de grupo que usted haya seleccionado.

### Apunte

Puede crear un CD con sonido de alta calidad utilizando la función Audio Master Quality Recording. Para conocer detalles, consulte "Copia de sonidos de alta calidad (Audio Master Quality Recording)" (P.41).



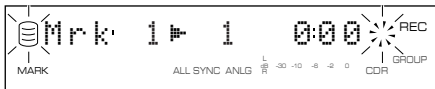
Quando se selecciona un disco:



Quando se selecciona un álbum:



Quando se selecciona un marcador:



#### Notas

- Si se cancela la copia mediante pulsación de  $\square$ , solamente se conserva en el disco la información grabada en el disco CD-R o CD-RW antes de la cancelación. Cuando se seleccione “Digital Move” (P.43), se borrarán los datos originales del disco duro que ya se hayan copiado a un disco CD-R o CD-RW.
- El CD TEXT se copia sólo cuando se selecciona “Full Auto” en el modo de copia de CDR para un disco CD-R o CD-RW nuevo.



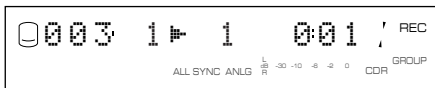
- Cuando se activa la función Audio Master Quality Recording o el mensaje “Recording” aparece en la pantalla, usted no puede cancelar el proceso de copia pulsando  $\square$ .

**Al terminar la copia, el disco duro y el CD dejan de funcionar automáticamente.**

- 5. Pulse FINALIZE para realizar el proceso de finalización (P.47).**

#### 4. Pulse $\triangleright/00$ para iniciar la copia.

El progreso del proceso de la copia se muestra en la pantalla.



El equipo aplica los ajustes siguientes (predeterminados) si los ajustes del menú de copia de CDR (P.43) no se cambian nunca.

- Copy Method: “Digital Copy”
- Copy Level: 0dB
- Copy Speed: “Best Effort”

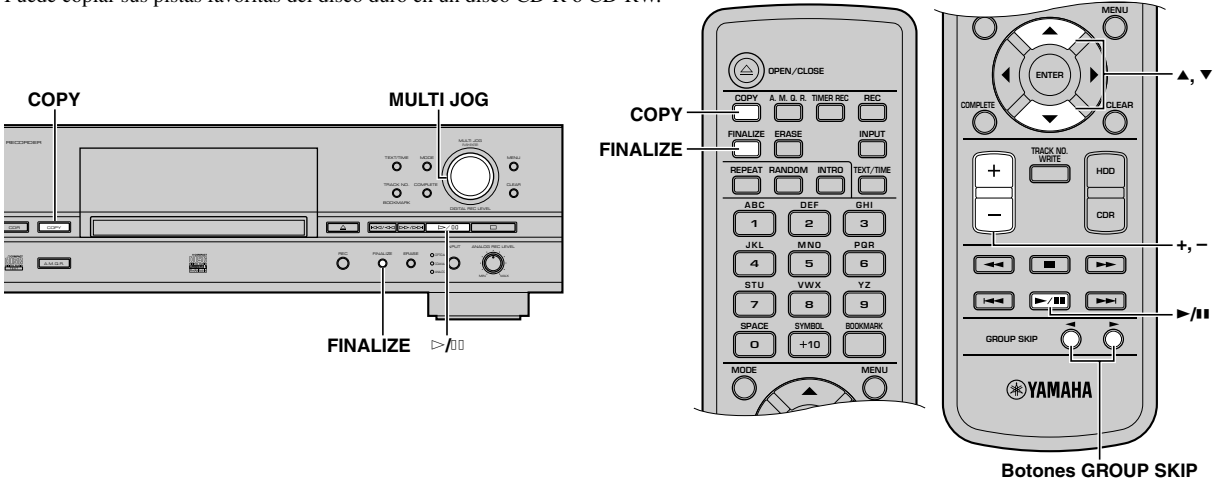
#### Apunte

- La función OPC (control óptimo de potencia) puede activarse automáticamente dependiendo de las condiciones del disco. En este caso aparece el mensaje “OPC Adjust” en la pantalla hasta que se hace el ajuste (unos 10 segundos) antes de empezar el proceso de copia.
- El avance del tiempo transcurrido para la copia de la pista puede variar en función del procesamiento interno de datos de este equipo.

Para cancelar la copia, pulse  $\square$ .

## Copia de las pistas seleccionadas en el disco duro

Puede copiar sus pistas favoritas del disco duro en un disco CD-R o CD-RW.



1. Ponga un disco CD-R (o CD-RW) nuevo o no finalizado en la bandeja de disco y luego seleccione el disco duro y agregue marcadores a las pistas favoritas (P.24).

Las pistas se listas y guardan en el orden en que fueron colocados los marcadores.

### Apunte

En un disco CD-R (o CD-RW) finalizado no se puede volver a grabar. Para conocer detalles de la finalización, consulte “Finalización de discos CD-R/CD-RW” (P.ii) y “GLOSARIO” (P.80).

2. Pulse COPY dos veces.

Este equipo entra en el modo de espera de copia de CDR. En esta etapa todavía no se ha iniciado la copia.

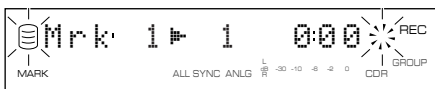
### Apunte

En el modo de espera de copia de CDR, usted puede especificar los ajustes para la copia del disco. Para conocer detalles, consulte “Ajuste del modo de copia de CDR” (P.42) y “Ajuste del menú de copia de CDR” (P.43).

3. Gire el botón MULTI JOG (pulse +/-, los botones GROUP SKIP, ▲ o ▼ en el control remoto) para seleccionar “Mrk”.

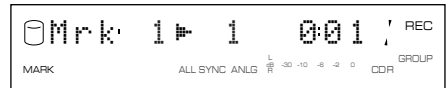
### Apunte

Puede crear un CD con sonido de alta calidad utilizando la función Audio Master Quality Recording. Para conocer detalles, consulte “Copia de sonidos de alta calidad (Audio Master Quality Recording)” (P.41).



4. Pulse ▷/00 para iniciar la copia.

El progreso del proceso de la copia se muestra en la pantalla.



### Apunte

La función OPC (control óptimo de potencia) puede activarse automáticamente dependiendo de las condiciones del disco. En este caso aparece el mensaje “OPC Adjust” en la pantalla hasta que se hace el ajuste (unos 10 segundos) antes de empezar el proceso de copia.

### Nota

El CD TEXT se copia sólo cuando se selecciona “Full Auto” en el modo de copia de CDR para un disco CD-R o CD-RW nuevo.



Al terminar la copia, el disco duro y el CD dejan de funcionar automáticamente.

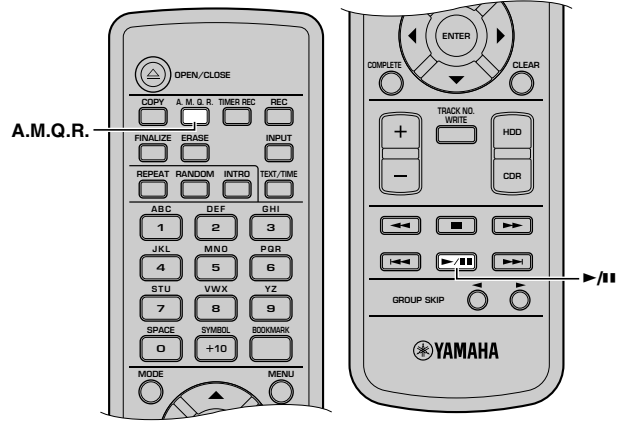
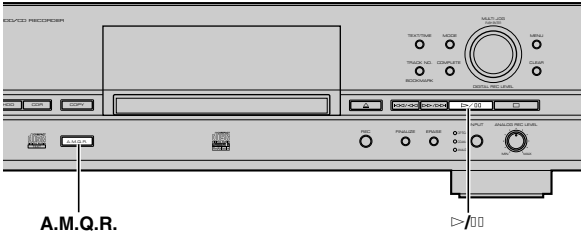
5. Pulse FINALIZE para realizar el proceso de finalización (P.47).

## Copia de sonidos de alta calidad (Audio Master Quality Recording)

Con la función Audio Master Quality Recording, usted puede hacer su propio CD con sonido de alta calidad.

### Notas

- La función Audio Master Quality Recording sólo se puede utilizar para copiar desde el disco duro a un disco CD-R nuevo.
- El tiempo grabable es de 63 minutos para un disco CD-R de 74 minutos y de 68 minutos para un disco CD-R de 79 minutos.
- Como "Digital Move" se selecciona automáticamente para "Copy Method" (P.43), los datos de grupos o pistas copiados en un disco CD-R se borrarán después de hacer la copia.



### 1. Pulse A.M.Q.R. mientras el equipo está en el modo de espera de copia de CDR (P.40, 42).

Se enciende en pantalla el indicador A.M.Q.R.



### 2. Pulse ▷/00 para iniciar la copia.



Las condiciones de copiado son las siguientes:

- Copy Method: "Digital Move"
- Copy Level: 0dB
- Copy Speed: "Best Effort"

### Notas

- Una vez iniciada la copia, no funciona ningún procedimiento de botón hasta que termine la copia.
- No apague nunca el equipo ni desconecte el cable de alimentación de CA durante la copia.

**Al terminar la copia, el disco duro y el CD dejan de funcionar automáticamente.**

### Notas

- Cuando el tiempo total del grupo que se va a copiar excede el tiempo grabable de un disco CD-R (63 minutos para un disco CD-R de 74 minutos y 68 minutos para un disco CD-R de 79 minutos), aparece en pantalla el siguiente mensaje. En este caso no se puede utilizar Audio Master Quality Recording.



- Si selecciona el álbum con su nivel de pistas ajustado como grupo a copiar, aparece en pantalla el siguiente mensaje. En este caso no se puede utilizar Audio Master Quality Recording.



- Cuando se ha cargado un disco CD-R que no es de 74 minutos, de 79 minutos o compatible con CD-R de 4x, o cuando se ha cargado un disco CD-RW, aparece en pantalla el siguiente mensaje. En este caso no se puede utilizar Audio Master Quality Recording.

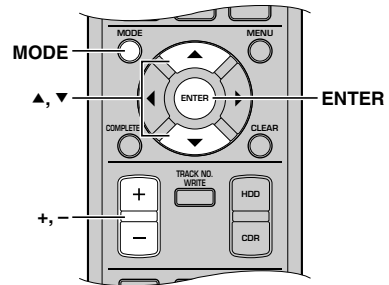
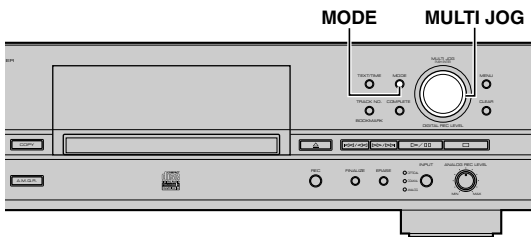


4  
COPIA DE CD-R/CD-RW

## ■ Ajuste del modo de copia de CDR

En el modo de copia de CDR, usted puede especificar el número de pistas que se va a copiar en el disco duro o activar/desactivar la función de finalización automática.

Ajuste inicial: All Synchro



1. Pulse **MODE** mientras el equipo está en el modo de espera de copia de CDR (P.38, 40).
2. Gire el botón **MULTI JOG** (pulse +/-, ▲ o ▼ en el control remoto) para seleccionar el modo de copia de CDR.

Seleccione uno de los modos mencionados a continuación.

### All Synchro (modo de copia totalmente sincronizada)

Este modo copia todo el material de una única fuente de audio a medida que se reproducen los programas de origen. Los marcadores de pista se crean automáticamente entre las pistas copiadas.

### Full Auto (modo de copia sincronizada totalmente automática)

Este modo de funcionamiento realiza automáticamente la finalización una vez terminada la copia totalmente sincronizada. Se puede reproducir un disco CD-R como disco CD en cuanto la finalización haya terminado.

#### Nota

El CD TEXT se copia sólo cuando se selecciona "Full Auto" en el modo de copia de CDR para un disco CD-R o CD-RW nuevo.

### Multi Synchro (modo de copia multisincronizada)

Este modo copia el número establecido de pistas a medida que se reproducen los programas de origen. El número de pistas que se va a copiar puede ser de 1 a 99 pistas. Este modo de funcionamiento es conveniente para copiar una mezcla de pistas de distintas fuentes.

3. Pulse el botón **MULTI JOG** (**ENTER** en el control remoto) para confirmar el modo de copia de CDR seleccionado.

Si se confirma "All Synchro" o "Full Auto", este equipo vuelve al modo de espera de copia de CDR.

Si se confirma "Multi Synchro", aparece en pantalla el siguiente mensaje. Vaya al paso 4.



4. Gire el botón **MULTI JOG** (pulse +/-, ▲ o ▼ en el control remoto) para seleccionar el número de pistas. Dicho número se puede seleccionar entre 1 y 99 pistas.
5. Pulse el botón **MULTI JOG** (**ENTER** en el control remoto) para confirmar el número seleccionado. Este equipo vuelve al modo de espera de copia de CDR (P.38, 40).
6. Gire el botón **MULTI JOG** (pulse +/-, ▲ o ▼ en el control remoto) para seleccionar el grupo y la pista desde donde va a empezar a copiar.

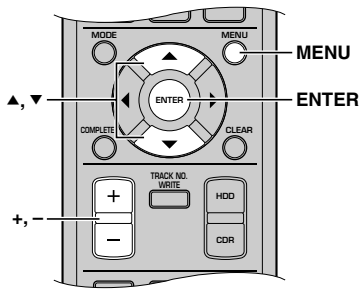
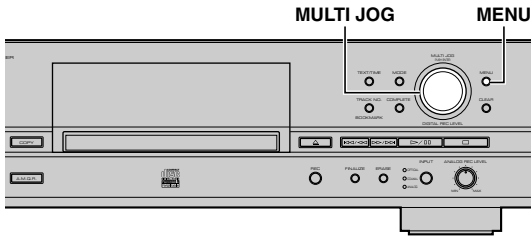
Mientras está encendido el indicador **GROUP** puede seleccionar un grupo, y una pista mientras está encendido el indicador **TRACK**. Para conocer detalles, consulte "SELECCIÓN DEL MODO DE GRUPO O PISTA" (P.15).

**Para empezar a copiar todas las pistas de un grupo, siga el paso 3 de "Copia de todas las pistas de un grupo en un disco" (P.38).**

**Para empezar a copiar las pistas seleccionadas desde el disco duro; siga el paso 3 de "Copia de las pistas seleccionadas en el disco duro" (P.40).**

## Ajuste del menú de copia de CDR

En el menú de copia de CDR, usted puede ajustar el método de copia, el nivel de copia, la velocidad de copia y la velocidad de formación de imagen.



1. Pulse **MENU** mientras el equipo está en el modo de espera de copia de CDR (P.38, 40).
2. En el menú de copia de disco duro, usted puede ajustar el método de copia, el nivel de copia, la velocidad de copia y la velocidad de formación de imagen.  
El menú de copia (P.43-44) contiene los cuatro elementos siguientes:
  - Copy Method
  - Copy Level
  - Copy Speed
  - Imaging Speed
3. Pulse el botón **MULTI JOG (ENTER en el control remoto)** para confirmar el elemento del menú que desea ajustar.
4. Gire el botón **MULTI JOG (pulse +/-, ▲ o ▼ en el control remoto)** para ajustar el parámetro para cada elemento.
5. Pulse el botón **MULTI JOG (ENTER en el control remoto)** para confirmar el parámetro seleccionado una vez terminado el ajuste.
6. Pulse **MENU** para cerrar el menú.

Este equipo vuelve al modo de espera de copia de CDR (P.38, 40).

## Copy Method (Método de copia)

Ajuste del método de copia. La copia puede fallar si el ajuste de "Copy Method" no se realiza correctamente.



Ajuste inicial: Digital Copy

### Analog Copy

Este método realiza siempre copias analógicas.

### Digital Move

Los datos se transfieren del disco duro al CD-R/RW. Por lo tanto, los datos de la pista o del grupo se borran del disco duro después de haber sido transferidos al disco CD-R/RW con este método.

### Precaución

Los datos del disco duro también se borran si se desconecta la alimentación en medio de la operación Digital Move o si los datos no se pueden grabar en el CD-R/RW. Recuerde que Yamaha y sus distribuidores no asumen ninguna responsabilidad, bajo ninguna circunstancia, por los daños causados y relacionados con la destrucción o la pérdida de los datos grabados. Además, Yamaha y sus distribuidores no repararán, restaurarán ni duplicarán los datos grabados.

### Digital Copy

Este método realiza siempre copias digitales. La copia no es posible si las pistas están protegidas contra copia mediante el sistema SCMS (P.82).

### Auto Dig/Anlg

Los procedimientos de copia digital y analógica se intercambian automáticamente en función de la pista. Si la copia digital está prohibida por el sistema SCMS (P.82), se realiza una copia analógica. Para las pistas que puedan copiarse digitalmente, se realiza una copia digital.

### Apunte

- En la copia analógica, los datos pueden copiarse con un nivel de sonido más bajo.
- La configuración se guarda en la memoria y se aplica a futuras copias.
- Cuando se ajusta el nivel de copia o se realiza la copia analógica, el equipo crea automáticamente un archivo de imágenes en el disco duro antes de iniciar el proceso de copia del disco.

## Copy Level (Nivel de copia)

Ajuste del nivel de sonido para copia. Normalmente no hace falta realizar ningún ajuste. No obstante, se puede ajustar el nivel de sonido de copia en función de las necesidades.



Se pueden realizar ajustes en la escala de -12 dB a +12 dB mediante pasos de 0,4 dB.



### Apunte

- El ajuste de nivel no es posible durante la copia.
- Si la parte roja del medidor de niveles de pico se enciende en los niveles de sonido más altos, interrumpa la copia para ajustar el nivel de copia, y a continuación reanude la copia.
- Cuando se ajusta el nivel de copia, el equipo crea automáticamente un archivo de imágenes en el disco duro con una velocidad 1x o 2x antes de iniciar el proceso de copia del disco.

## Copy Speed (Velocidad de copia)

Configuración de la velocidad de copia.



Ajuste inicial: Best Effort

### Best Effort

La copia se hace a una velocidad máxima de 8x para un disco CD-R y a una velocidad 4x para un disco CD-RW.

### 4x Copy

La copia se hace siempre a velocidad 4x.

### Apunte

- Según las condiciones del disco CD-R, la velocidad de la copia puede disminuir automáticamente aunque se haya seleccionado “Best Effort”.
- Cuando se selecciona “Analog Copy” o “Auto Dig/Anlg” en “Copy Method” (P.43), el equipo crea automáticamente un archivo de imágenes en el disco duro con una velocidad de 1x o 2x antes de iniciar el proceso de copia del disco.
- La configuración se guarda en la memoria y se aplica a futuras copias.

## Imaging Speed

### (Velocidad de formación de imagen)

Cuando se ajuste el nivel de la copia o cuando se realice una copia analógica, la unidad creará automáticamente un archivo de imágenes en el disco duro antes de iniciar el proceso de copia del disco. Mediante este ajuste usted puede seleccionar la velocidad 2x o 1x aplicada a un proceso de creación de archivo de imágenes.



Ajuste inicial: 2x

### 2x

Un archivo de imágenes se hace a una velocidad 2x.

### 1x

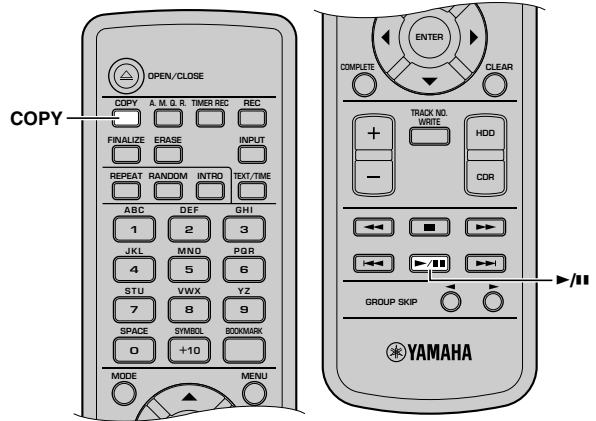
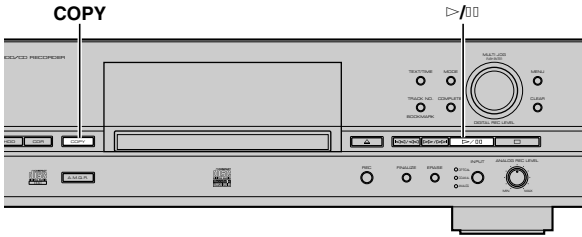
Un archivo de imágenes se hace a una velocidad 1x.

# DUPLICACIÓN DE UN CD

Este equipo incorpora la función de duplicación que permite crear una copia en CD de forma fácil y rápida.

## Nota

La duplicación puede que no se haga correctamente en un disco CD-R o CD-RW que no soporte la escritura a alta velocidad. En este caso, copie primero un CD en el disco duro, y luego ejecute "Digital Move" en un disco CD-R o CD-RW a una velocidad 4x.



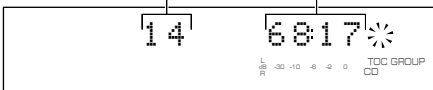
### 1. Ponga el CD original en la bandeja de disco.

El equipo comienza a leer la información (tipo y capacidad de un CD) cuando se carga un CD. Durante la lectura aparece el mensaje siguiente (el proceso puede tardar de 10 a 20 segundos dependiendo de la condición del disco).



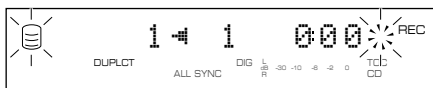
Una vez terminada la lectura de la información, la pantalla cambia como se indica a continuación, y el equipo queda listo para su funcionamiento.

Número total de pistas      Tiempo total



### 2. Pulse COPY tres veces.

El mensaje siguiente aparece en la pantalla y este equipo entra en el modo de espera de duplicación. En esta etapa todavía no se ha iniciado la duplicación.



### 3. Pulse >/00 para empezar a copiar del CD al disco duro.

Las condiciones de la copia son las siguientes:

- Copy Method: "Digital Copy"
- Copy Level: 0dB
- Copy Speed: "Best Effort"

## Notas

- Si se ha cancelado la copia mediante pulsación de □, no se conservarán en el disco duro ni siquiera los datos copiados antes de la cancelación.
- Si una pista está protegida contra copia mediante el sistema SCMSÁ (P.82), dicha pista no se podrá copiar en el disco duro.

Al terminar la copia de un CD al disco duro, aparecerá el siguiente mensaje en la pantalla.



### 4. Cargue en la bandeja del disco un disco CD-R o CD-RW nuevo.

El equipo empieza a leer la información del disco y luego empieza a copiar los datos del disco duro a un disco CD-R o CD-RW.

**Nota**

No se pueden añadir nuevas grabaciones a un disco CD-R o CD-RW que contenga algunas pistas previamente grabadas.



Las condiciones de copiado son las siguientes:

- Copy Method: "Digital Move"
- Copy Level: 0dB
- Copy Speed: "Best Effort"

**Apunte**

La función OPC (control óptimo de potencia) puede activarse automáticamente dependiendo de las condiciones del disco. En este caso aparece el mensaje "OPC Adjust" en la pantalla hasta que se hace el ajuste (unos 10 segundos) antes de empezar el proceso de copia.

**CD TEXT**

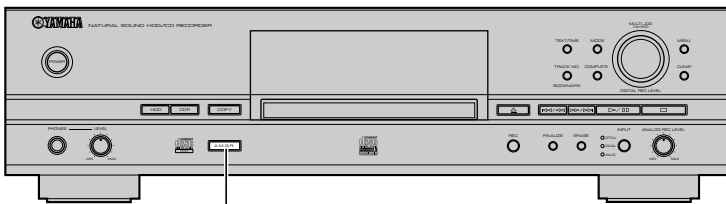
Si un CD que se va a duplicar tiene CD TEXT, el CD TEXT se copiará automáticamente en la duplicación.

**■ Duplicación con sonidos de alta calidad (Audio Master Quality Recording)**

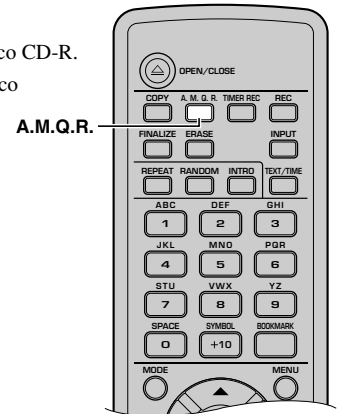
Puede duplicar un CD con sonido de alta calidad con el modo Audio Master Quality Recording.

**Notas**

- El modo Audio Master Quality Recording se puede utilizar solamente para duplicar en un nuevo disco CD-R.
- El tiempo grabable es de 63 minutos para un disco CD-R de 74 minutos y de 68 minutos para un disco CD-R de 79 minutos.



A.M.Q.R.



A.M.Q.R.

**1. Pulse A.M.Q.R. mientras el equipo está en el modo de espera de duplicación (P.45).**

Se enciende en pantalla el indicador A.M.Q.R.



**2. Realice los pasos 3 y 4 de "DUPLICACIÓN DE UN CD" (P.45) para duplicar un CD (copia de un CD al disco duro y copia del disco duro a un disco CD-R o CD-RW nuevo).**



Las condiciones de la copia son las siguientes:

- Copy Method: "Digital Copy"
- Copy Level: 0dB
- Copy Speed: "Best Effort"

**Notas**

- Cuando el tiempo total del CD que se va a duplicar excede el tiempo grabable de un disco CD-R (63 minutos para un disco CD-R de 74 minutos y 68 minutos para un disco CD-R de 79 minutos), aparece en pantalla el siguiente mensaje. En tal caso, no se puede utilizar el modo Audio Master Quality Recording.



- Cuando se ha cargado un disco CD-R que no es de 74 minutos, de 79 minutos o compatible con CD-R de 4x, o cuando se ha cargado un disco CD-RW, aparece en pantalla el siguiente mensaje. En tal caso, no se puede utilizar el modo Audio Master Quality Recording.



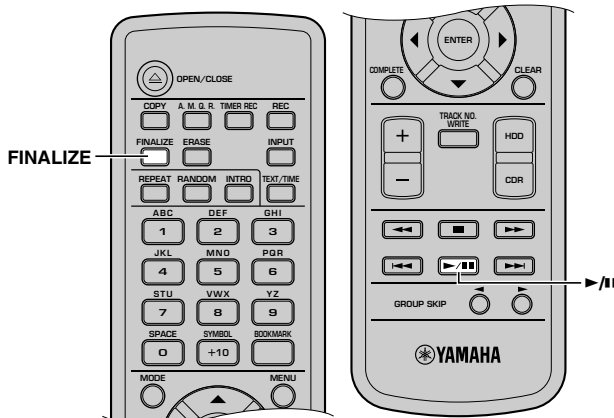
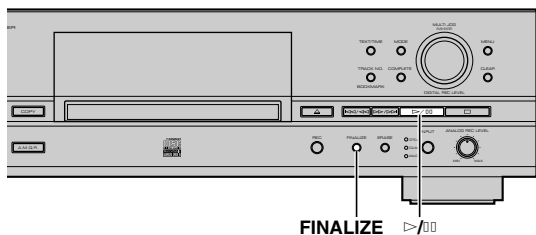
- Una vez iniciada la copia, no funciona ningún procedimiento de botón hasta que termine la copia.

**Al terminar la copia, el disco duro y el CD dejan de funcionar automáticamente.**



# FINALIZACIÓN DE UN DISCO CD-R/CD-RW

La finalización es el proceso que pone fin a la grabación y permite reproducir un disco CD-R en un lector de CD normal o reproducir un disco CD-RW en un lector compatible con CD-RW.

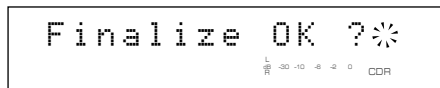


**1.** Ponga un disco CD-R o CD-RW sin finalizar en la bandeja de disco.

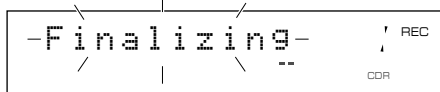
**2.** Pulse **FINALIZE**.

El mensaje de confirmación aparece en la pantalla.

Para cancelar la finalización, pulse  $\square$ .



**3.** Pulse  $\triangleright/\square$  para iniciar la finalización.



El medidor de nivel muestra el desarrollo de la finalización en la pantalla.



**Al empezar la finalización**



**Durante la finalización**

Una vez terminada la finalización, se enciende el indicador TOC y el equipo pasa al modo de parada.



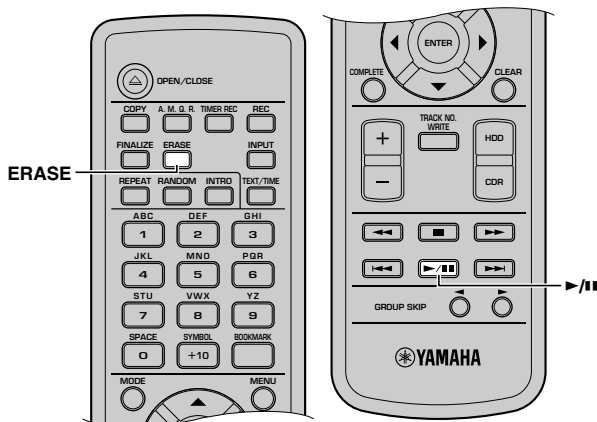
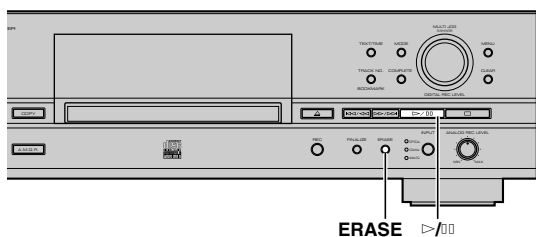
## Notas

- No es posible realizar nuevas grabaciones en un disco CD-R finalizado. Antes de la finalización, cerciéndose de que todas las grabaciones han terminado.
- Antes de cargarlo, cerciéndose de que un disco CD-R o CD-RW no tiene rasguños, polvo, huellas dactilares o marcas similares. Si un disco CD-R o CD-RW tiene polvo, límpielo.
- Una vez iniciado el proceso de finalización, no se puede realizar ninguna otra operación hasta que la finalización haya terminado.
- No apague nunca el equipo ni desconecte el cable de alimentación durante la finalización.

4 COPIA DE CD-R/CD-RW

# BORRADO DE DATOS DE UN DISCO CD-RW

Puede borrar los datos grabados en un disco CD-RW. En el espacio creado al borrar pueden hacerse nuevas grabaciones. En este equipo es posible realizar los siguientes cuatro tipos de borrado.

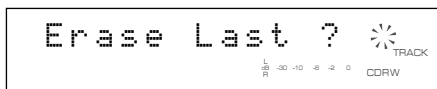


## ■ Borrar última pista

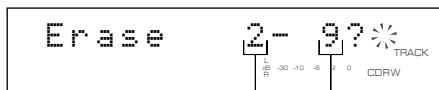
Esta operación borra la última pista de un disco. "Borrar última pista" no puede realizarse si un disco CD-RW ha sido finalizado o si solamente se ha grabado una pista en el disco.

1. Ponga un disco CD-RW no finalizado en la bandeja de disco y luego pulse ERASE.

"Erase Last ?" aparece en la pantalla.



Vaya al paso siguiente cuando quiera borrar solamente la última pista. Para borrar dos o más pistas, gire el botón MULTI JOG (pulse +/-, ▲ o ▼ en el control remoto) para especificar el número de la pista (para empezar a borrar desde esa pista).



Pista de inicio de borrado      Última pista

Para cancelar el borrado, pulse □.

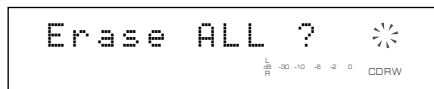
2. Pulse ▷/00 para iniciar el borrado.

El mensaje "Erasing" parpadea en la pantalla, y el medidor de nivel muestra la evolución del borrado.

## ■ Borrar todas las pistas

Este procedimiento borra todas las pistas grabadas en un disco CD-RW. La tabla de contenidos (TOC) también se borrará si un disco CD-RW ha sido finalizado.

1. Ponga un disco CD-RW en la bandeja de disco y luego pulse repetidamente ERASE hasta que "Erase ALL ?" aparezca en la pantalla.



Para cancelar el borrado, pulse □.

2. Pulse ▷/00 para iniciar el borrado.

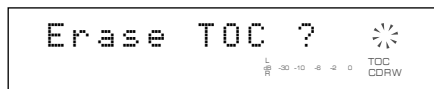
El mensaje "Erasing" parpadea en la pantalla, y el medidor de nivel muestra la evolución del borrado.

## ■ Borrar la tabla de contenidos (TOC)

Esta operación borra los datos del TOC (índice) de un disco CD-RW finalizado. Después de borrar los datos del TOC, usted puede grabar otros datos de pistas en el disco CD-RW.

1. Ponga un disco CD-RW finalizado en la bandeja de disco y luego pulse ERASE.

"Erase TOC ?" aparece en la pantalla.



Para cancelar el borrado, pulse □.

2. Pulse ▷/00 para iniciar el borrado.

El mensaje "Erasing" parpadea en la pantalla, y el medidor de nivel muestra la evolución del borrado.

### Apunte

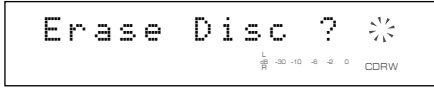
El indicador TOC se apaga al terminar la operación "Borrar la tabla de contenidos".

## ■ Inicialización de un disco CD-RW

Esta operación inicializa un disco CD-RW.

- 1. Ponga un disco CD-RW en la bandeja de disco y luego pulse y mantenga pulsado ERASE durante unos dos segundos.**

“Erase Disc ?” aparece en la pantalla.



Para cancelar el borrado, pulse .

- 2. Pulse  para iniciar el borrado.**

“Erasing” parpadea en la pantalla y el medidor de nivel muestra el progreso del borrado (el proceso tarda unos 20 minutos).

### Notas

- “Erase Last” y “Erase TOC” no se pueden aplicar a un disco CD-RW grabado con “Full Auto” (P.42) (excepto para agregar datos de pistas a un disco sin finalización) ni un disco CD-RW grabado con duplicación.
- No apague nunca este equipo durante el borrado.
- Si aparece en pantalla “Check Disc” durante el borrado y el procedimiento se interrumpe, es posible que el disco CD-RW tenga polvo o esté dañado. Compruebe el disco CD-RW e inicie de nuevo el procedimiento de borrado.

# LISTA DEL MENÚ DE EDICIÓN

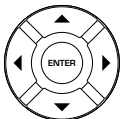
En el menú de edición, usted puede editar datos de álbumes, pistas y discos guardados en el disco duro. Seleccione el menú listado abajo para cualquier propósito. Además, la función de deshacer permite cancelar la última operación de edición.

Menú de edición		Contenido de menú	Seleccionable durante la reproducción*	Página
Album Edit	Album New	Para crear un nuevo álbum	×	52
	Edit Stored	Para editar un álbum ya creado	×	53
	Album Copy	Para copiar otro grupo en un álbum	×	54
	Album Rename	Para cambiar el número del álbum	×	54
	Album Delete	Para borrar un álbum	○	55
	Album Pack	Para eliminar números de álbum no utilizados	×	55
	Album Title	Para crear un título de álbum	○	55
	Track Shuffle	Para cambiar el orden de las pistas de un álbum	○	56
	Track Level	Para ajustar el nivel de las pistas de un álbum	○	56
	Tr. Interval	Para ajustar cada intervalo de pista de un álbum	○	57
Track Edit	Track Rename	Para cambiar un número de pista	○	58
	Track Adjust	Para ajustar el comienzo de una pista	○	59
	Track Erase	Para borrar una pista	○	60
	Part Erase	Para borrar una parte de una pista	○	60
	Track Combine	Para combinar una serie de pistas	○	62
	Track Divide	Para dividir una pista en dos	○	62
	Track Pack	Para eliminar números de pista no utilizados	×	63
	Add Fade In	Para añadir un fundido de entrada al principio de una pista	○	64
	Add Fade Out	Para añadir un fundido de salida al final de una pista	○	64
	Track Title	Para asignar un título de pista	○	65
Disc Edit	Disc Rename	Para cambiar un número de disco	○	67
	Disc Erase	Para borrar un disco	○	67
	Disc Combine	Para combinar una serie de discos	○	68
	Disc Divide	Para dividir un disco en dos	○	68
	Disc Pack	Para eliminar números de disco no utilizados	×	69
	Disc Title	Para asignar un título de disco	○	69
Undo	Para cancelar el procedimiento de edición	×	70	

\*Durante la reproducción no se encuentra disponible un menú con la marca ×. En cualquier caso, sí se encuentra disponible un menú con la marca ○. Sin embargo, si usted realiza una operación de edición durante la reproducción, no podrá seleccionar un elemento (álbum, disco o pista) que no sea el que está reproduciéndose actualmente.

## ■ Operaciones con los botones del cursor en el menú de edición

En el menú de edición, usted también podrá utilizar los botones del cursor aunque las operaciones realizadas con los mismos no se expliquen en cada procedimiento (P.52-69). Esto facilita las operaciones de edición.



▲, ▼: Selecciona los elementos o parámetros.

◀, ▶: Mueve el punto de inserción.

ENTER : Confirma los elementos o parámetros seleccionados pulsando +/-, ▲ o ▼.

## ■ Introducción de caracteres en el menú de edición

### Apunte

Los caracteres que pueden introducirse son letras (mayúsculas y minúsculas), números y símbolos (!, “, #, etc.).

### Introducción de los caracteres del título mediante el botón MULTI JOG

#### 1. Gire el botón MULTI JOG en el sentido de las agujas del reloj.

Cuando el botón MULTI JOG ha sido girado en el sentido de las agujas del reloj, aparecen los caracteres por orden alfabético de mayúsculas, minúsculas, números y símbolos.

#### 2. Pulse el botón MULTI JOG para confirmar los caracteres seleccionados.

El cursor se mueve al siguiente espacio. Repita los pasos 1 y 2 hasta terminar el título. Un título puede contener hasta 32 caracteres.

### Introducción de los caracteres de título mediante los botones alfanuméricos del control remoto

#### 1. Seleccione el carácter que se va a utilizar para el título mediante los botones alfanuméricos del control remoto.

Las letras mayúsculas, las letras minúsculas y los números alternarán cada vez que se pulsen los botones. Para crear un espacio, pulse SPACE. Para utilizar un símbolo, pulse SYMBOL para seleccionar el símbolo deseado.

#### 2. Seleccione el carácter siguiente pulsando uno de los botones alfanuméricos.

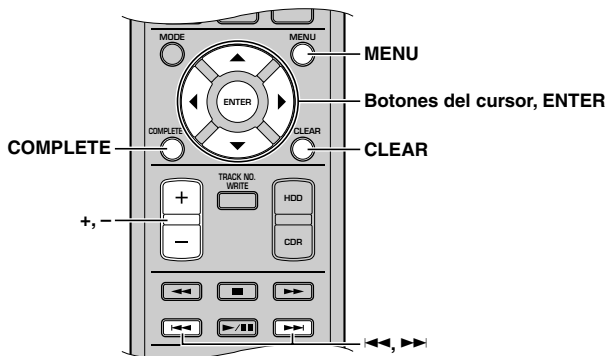
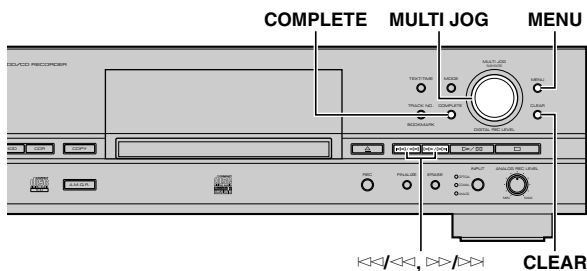
Cuando necesite utilizar el mismo botón que el del paso 1, pulse ►► para mover el punto de inserción y luego pulse el botón alfanumérico.

### Corrección de caracteres

Mueva el cursor hasta el carácter que desea corregir, pulsando ◀◀/◀◀ o ▶▶/▶▶ (◀◀ o ▶▶ en el control remoto). Para cancelar el carácter seleccionado, pulse CLEAR. Para insertar un carácter antes del carácter seleccionado, utilice el botón MULTI JOG o los botones alfanuméricos para seleccionar el carácter.

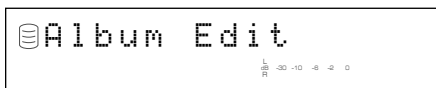
# EDICIÓN DE ÁLBUMES

Puede seleccionar las pistas deseadas entre las ya grabadas en el disco duro y guardarlas como álbum en la memoria del equipo. También puede editar el álbum posteriormente.



## 1. Pulse MENU mientras está seleccionado el disco duro (P.14).

La pantalla pasa a la selección de elemento de menú.



## 2. Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto).

La pantalla pasa a la edición de la selección de elemento de menú.

## 3. Gire el botón MULTI JOG (pulse +/-, ▲ o ▼ en el control remoto) para seleccionar un elemento de menú, y luego pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) para confirmar la selección.

Estos son los elementos del menú de edición de álbumes.

- Album New\* (a la derecha)
- Edit Stored\* (P.53)
- Album Copy\* (P.54)
- Album Rename\* (P.54)
- Album Delete (P.55)
- Album Pack\* (P.55)
- Album Title (P.55)
- Track Shuffle (P.56)
- Track Level (P.56)
- Tr. Interval (P.57)

Un asterisco (\*) a continuación de un elemento de menú indica que el menú no se puede seleccionar durante la reproducción.

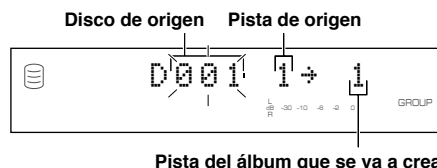
### Apunte

- Si se pulsa MENU durante la edición, se cancela la entrada de la selección, y entonces el equipo vuelve al estado siguiente:
  - El equipo vuelve a la selección de elemento de menú de edición si ha iniciado la edición durante el modo de parada.
  - El equipo vuelve a la reproducción si se ha iniciado la edición durante la reproducción.
- Si se pulsa □ durante la edición, se cancela toda la entrada de la selección, y el equipo vuelve al modo de parada.

## Album New

Puede crear un nuevo álbum seleccionando las pistas deseadas entre las grabadas en el disco duro.

### 1. Si se selecciona "Album New" (a la izquierda) aparece la pantalla siguiente.



### 2. Gire el botón MULTI JOG (pulse +/- en el control remoto) para seleccionar el disco fuente.

### 3. Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) para confirmar el disco de origen.

El número de la pista de origen parpadea.

Pulse CLEAR para cancelar la selección confirmada.

### 4. Gire el botón MULTI JOG (pulse +/- en el control remoto) para seleccionar la pista fuente.

### 5. Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) para confirmar la pista de origen.

El número de pista del álbum que se está creando avanza al número siguiente y la pantalla vuelve a la mostrada en el paso 1. Repeat steps 2 to 5 to select other discs and tracks.

Repita los pasos 2 a 5 para seleccionar otros discos y pistas.

### 6. Pulse COMPLETE.

Se crea un nuevo álbum con las pistas seleccionadas ya grabadas.

El equipo vuelve a la selección de elemento de menú de edición.

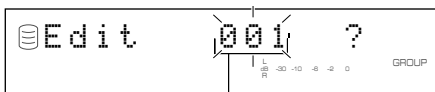
**Apunte**

- Puede elegir la visualización pulsando TEXT/TIME (P.18) durante la realización de un álbum:
  - Si el título está asignado al disco o pista de origen, aparece el título.
  - Al pulsar TEXT/TIME mientras el título aparece en la pantalla, el tiempo total del álbum que se está realizando aparece durante aproximadamente 1 segundo, y la pantalla vuelve a la correspondiente al paso 1.
  - Si no se asigna ningún título al disco o pista de origen, el tiempo total del álbum que se está realizando aparece durante aproximadamente 1 segundo, y la pantalla vuelve a la correspondiente al paso 1.
- Desde la lista de marcadores puede crear un álbum nuevo (P.24). Para conocer detalles, consulte “Album Copy” (P.54).

**Edit Stored**

Puede añadir o borrar pistas en el álbum ya creado.

- 1. Si se selecciona “Edit Stored” (P.52) aparece la pantalla siguiente.**

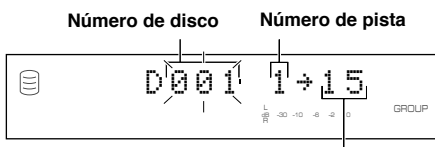


Álbum que se va a editar

- 2. Gire el botón MULTI JOG (pulse +/- en el control remoto) para seleccionar el álbum que va a editar.**
- 3. Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) para confirmar el álbum que se va a editar.**

En la pantalla aparece el mensaje siguiente.

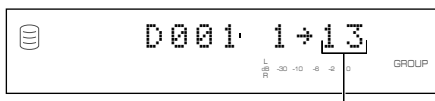
Para agregar pistas nuevas al álbum, realice los pasos 4 a 9 de “Cuando añada pistas nuevas”. Para borrar pistas del álbum, realice los pasos 4 a 6 de “Cuando borre pistas”.



Número de pista en el álbum

(Cuando añada pistas nuevas)

- 4. Pulse <<<<< o >>>>> (<<< o >>>) en el control remoto) para seleccionar el número de la pista donde se va a agregar una pista nueva.**



Número de pista (destino)

- 5. Gire el botón MULTI JOG (pulse +/- en el control remoto) para seleccionar el disco donde se va a guardar la pista original.**

- 6. Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) para confirmar el disco.**

Pulse CLEAR para cancelar la selección confirmada.

- 7. Gire el botón MULTI JOG (pulse +/- en el control remoto) para seleccionar la pista que va a agregar al álbum.**

- 8. Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) para confirmar la pista.**

Cuando continúe agregando pistas al álbum, repita los pasos 4 a 8.

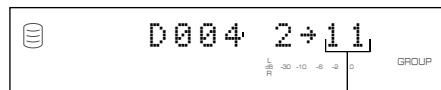
- 9. Pulse COMPLETE.**

Las pistas seleccionadas son añadidas al álbum.

El equipo vuelve a la selección de elemento de menú de edición.

(Cuando borre pistas)

- 4. Pulse <<<<< o >>>>> (<<< o >>>) en el control remoto) para seleccionar el número de la pista que va a borrar.**



Número de la pista que va a borrar

- 5. Pulse CLEAR.**

**Apunte**

Las pistas siguientes a la pista eliminada son numeradas de nuevo.

Para seguir eliminando pistas del álbum, repita los pasos 4 y 5.

- 6. Pulse COMPLETE.**

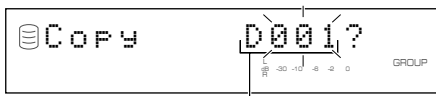
Las pistas seleccionadas son borradas del álbum.

El equipo vuelve a la selección de elemento de menú de edición.

## Album Copy

Puede copiar el disco entero, un álbum o un marcador en un nuevo álbum.

1. Si se selecciona "Album Copy" (P.52) aparece la pantalla siguiente.



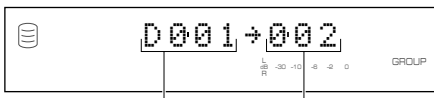
Grupo del que se va a copiar

2. Gire el botón MULTI JOG (pulse +/- en el control remoto) para seleccionar el grupo del que va a copiar.

El grupo del que se va a copiar sigue el orden siguiente: "disco" → "álbum" → "marcador".

3. Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) para confirmar el grupo del que se va a copiar.

La pantalla se desplaza hacia la izquierda para indicar el número del grupo del que se va a copiar y el número del álbum en el que se va a copiar. Al álbum en el que se va a copiar se le asigna el número más bajo disponible.



Grupo del que se va a copiar    Álbum en el que se va a copiar

Pulse CLEAR para cancelar la selección confirmada.

4. Pulse COMPLETE.

El grupo seleccionado es copiado en un nuevo álbum.

El equipo vuelve a la selección de elemento de menú de edición.

## Album Rename

Puede mover el álbum y asignarle un nuevo número.

1. Si se selecciona "Album Rename" (P.52) aparece la pantalla siguiente.

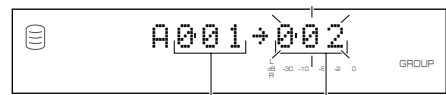


Álbum que se va a mover

El número del álbum que se va a mover parpadea.

2. Gire el botón MULTI JOG (pulse +/- en el control remoto) para seleccionar el álbum que va a mover.
3. Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) para confirmar el álbum que se va a mover.

La pantalla se desplaza hacia la izquierda para indicar el número del álbum que se va a mover y el nuevo número.



Álbum que se va a mover    Nuevo número de álbum

Pulse CLEAR para cancelar la selección confirmada.

4. Gire el botón MULTI JOG (pulse +/- en el control remoto) para seleccionar el número de álbum nuevo.
5. Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) para confirmar el nuevo número de álbum.

Pulse CLEAR para cancelar la selección confirmada.

6. Pulse COMPLETE.

El álbum seleccionado ha sido movido y se le ha asignado un nuevo número.

El equipo vuelve a la selección de elemento de menú de edición.

### Apunte

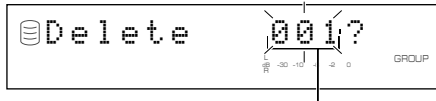
- Si el número del nuevo álbum seleccionado ya se está utilizando, los álbumes siguientes a este álbum reenumerado pasarán automáticamente a los números superiores siguientes. No obstante, si hay algún número de álbum no utilizado, solamente se reenumerarán los álbumes hasta dicho número.
- El número original del álbum que ha sido reenumerado quedará disponible para su uso futuro.



## Album Delete

Puede borrar un álbum existente.

1. Si se selecciona "Album Delete" (P.52) aparece la pantalla siguiente.



Álbum que se va a borrar

Si se selecciona el menú de edición durante la reproducción, el equipo selecciona automáticamente el elemento que va a editar. En este caso, omita el paso 4 porque no necesita seleccionar un elemento.

2. Gire el botón MULTI JOG (pulse +/- en el control remoto) para seleccionar el álbum que va a ser borrado.
3. Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) para confirmar el álbum.

Pulse CLEAR para cancelar la selección confirmada.

4. Pulse COMPLETE.

El álbum seleccionado ha sido borrado.

El equipo vuelve a la selección de elemento de menú de edición.

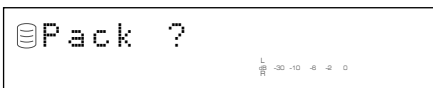
### Apunte

El número del álbum borrado quedará disponible para uso futuro.

## Album Pack

Puede organizar los números de álbum eliminando los números de álbum no utilizados que se hayan creado al cambiar números de álbum o al borrar álbumes.

1. Si se selecciona "Album Pack" (P.52) aparece la pantalla siguiente.



2. Pulse COMPLETE.

Los números del álbum se reorganizan sin los números de álbum no utilizados.

El equipo vuelve a la selección de elemento de menú de edición.

Antes de "Album Pack"

1		3	4		6
---	--	---	---	--	---

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

Después de "Album Pack" (Los álbumes sin utilizar se eliminan)

## Album Title

Puede asignar un título a un álbum creado.

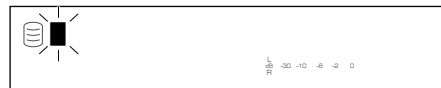
1. Si se selecciona "Album Title" (P.52) aparece la pantalla siguiente.



Álbum al que se asigna un título

Si el menú de edición se selecciona durante la reproducción, el equipo selecciona automáticamente el elemento que se va a editar. En este caso, omita el paso 4 porque usted no necesita seleccionar un elemento.

2. Gire el botón MULTI JOG (pulse +/- en el control remoto) para seleccionar el álbum al que se va a asignar un título.
3. Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) para confirmar el álbum al que se va a asignar un título.



El cursor parpadea. (Si el álbum seleccionado ya tiene un título, dicho título aparece en la pantalla.)

4. Utilice el botón MULTI JOG (pulse los botones alfanuméricos del control remoto) para introducir los caracteres.

Para conocer detalles acerca de la selección de caracteres, consulte "Introducción de caracteres en el menú de edición" (P.51).

5. Pulse COMPLETE cuando haya introducido todos los caracteres.

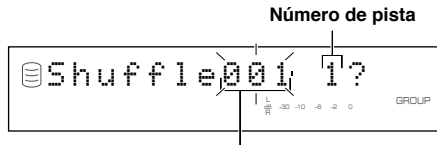
El título es asignado al álbum seleccionado. Pulse TEXT/TIME para cambiar la información de visualización según sea necesario (P.18).

El equipo vuelve a la selección de elemento de menú de edición. (Si el menú de edición se mantiene durante la reproducción, ésta se reinicia.)

## Track Shuffle

Puede cambiar el orden de las pistas de un álbum.

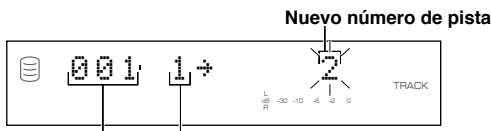
1. Si se selecciona "Track Shuffle" (P.52) aparece la pantalla siguiente.



Álbum cuyo orden de pistas se va a cambiar

Si se selecciona el menú de edición durante la reproducción, el equipo selecciona automáticamente el elemento que va a editar. En este caso, omite el paso 6 porque no necesita seleccionar un elemento.

2. Gire el botón MULTI JOG (pulse +/- en el control remoto) para seleccionar el álbum cuyo orden de pistas se va a cambiar.
3. Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) para confirmar el álbum.  
El número de la pista que se va a mover parpadea.  
Pulse CLEAR para cancelar la selección confirmada.
4. Gire el botón MULTI JOG (pulse +/- en el control remoto) para seleccionar la pista que se va a mover.
5. Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) para confirmar la pista.  
La pantalla se desplaza hacia la izquierda para indicar el número del álbum cuyo orden de pistas se va a cambiar, el número de pista que se va a mover y el nuevo número de pista.



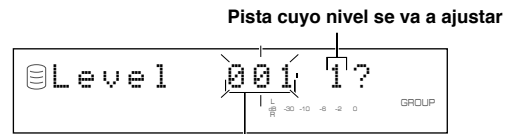
Álbum cuyo orden de Pistas que se va a mover pistas se va a cambiar

- Pulse CLEAR para cancelar la selección confirmada.
6. Gire el botón MULTI JOG (pulse +/- en el control remoto) para seleccionar el nuevo número de pista.
7. Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) para confirmar el nuevo número de pista.  
Pulse CLEAR para cancelar la selección confirmada.
8. Pulse COMPLETE.  
La pista seleccionada ha sido movida y se le ha asignado un nuevo número.  
El equipo vuelve a la selección de elemento de menú de edición.

## Track Level

Puede ajustar el nivel de sonido de la pista de un álbum.

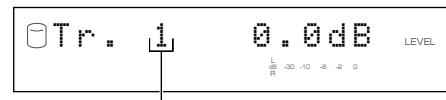
1. Si se selecciona "Track Level" (P.52) aparece la pantalla siguiente.



Álbum cuyo nivel de pistas se va a ajustar

Si se selecciona el menú de edición durante la reproducción, el equipo selecciona automáticamente el elemento que va a editar. En este caso, omite el paso 6 porque no necesita seleccionar un elemento.

2. Gire el botón MULTI JOG (pulse +/- en el control remoto) para seleccionar el álbum cuyo nivel de pistas se va a ajustar.
3. Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) para confirmar el álbum.  
El número de la pista cuyo nivel desea ajustar parpadea.  
Pulse CLEAR para cancelar la selección confirmada.
4. Gire el botón MULTI JOG (pulse +/- en el control remoto) para seleccionar la pista que desea ajustar.
5. Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) para confirmar la pista.  
Comienza la reproducción de la pista confirmada y aparece en pantalla el siguiente mensaje.



Pista cuyo nivel se va a ajustar

Pulse CLEAR para cancelar la selección confirmada.

6. Gire el botón MULTI JOG (pulse +/- en el control remoto) para ajustar el nivel.  
El ajuste es posible en la escala de -12 dB a +12 dB en pasos de 0,4 dB.  
Puede comparar el nivel con el correspondiente a las pistas anterior o siguiente, pulsando <<</>>> o >>>/>>> (<<< o >>>) en el control remoto.
7. Pulse COMPLETE.  
Se confirma el nivel de la pista seleccionada.  
El equipo vuelve a la selección de elemento de menú de edición. (Si el menú de edición se mantiene durante la reproducción, ésta se reinicia.)

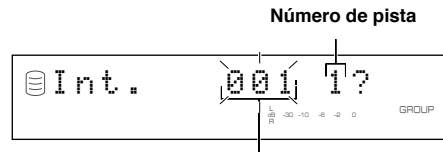
**Apunte**

- El nivel puede cambiar ligeramente debido a que la propia pista cambia durante la reproducción del álbum en relación a su nivel de pista ajustado. En este caso, agregue un intervalo de 1 a 2 segundos utilizando la función “Tr. Interval” (a la derecha).
- No puede copiar el álbum con su nivel de pistas ajustado en el modo Audio Master Quality Recording (grabación de calidad final de audio) (P.41).
- También puede ajustar el nivel de copia (P.44) cuando copie el álbum con su nivel de pistas ajustado. La copia se realizará en el nivel total ajustado en “Track Level” y “Copy Level” en el menú de copia.

**Tr. Interval**

Puede ajustar un intervalo al principio de la pista seleccionada de un álbum.

- 1. Si se selecciona “Tr. Interval” (P.52) aparece la pantalla siguiente.**



Álbum para ajustar el intervalo de la pista

Si se selecciona el menú de edición durante la reproducción, el equipo selecciona automáticamente el elemento que va a editar. En este caso, omite el paso 6 porque no necesita seleccionar un elemento.

- 2. Gire el botón MULTI JOG (pulse +/- en el control remoto) para seleccionar el álbum cuyo intervalo de pistas se va a ajustar.**

- 3. Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) para confirmar el álbum.**

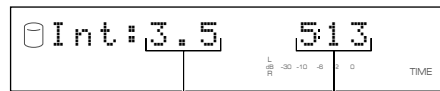
El número de la pista que se va a ajustar parpadea.

Pulse CLEAR para cancelar la selección confirmada.

- 4. Gire el botón MULTI JOG (pulse +/- en el control remoto) para seleccionar la pista para ajustar su intervalo.**

- 5. Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) para confirmar la pista.**

El final de la pista anterior y el comienzo de la pista seleccionada se reproducen repetidamente durante 5 segundos.



Intervalo de pista

Tiempo de reproducción de la pista

Pulse CLEAR para cancelar la selección confirmada.

**Apunte**

Si no hay pista antes de la pista seleccionada y confirmada, aparece en pantalla “No Previous” y el equipo vuelve al paso 4. (Si el menú de edición se selecciona durante la reproducción, el equipo cancela la operación de edición.)

- 6. Gire el botón MULTI JOG (pulse +/- en el control remoto) para ajustar el intervalo.**

El ajuste es posible en la escala 0 a 9,9 en pasos de 0,1 segundos.

Si deja de girar el botón MULTI JOG, se reproducirán repetidamente el final de la pista anterior durante 5 segundos y el comienzo de la pista confirmada durante 5 segundos con el intervalo ajustado.

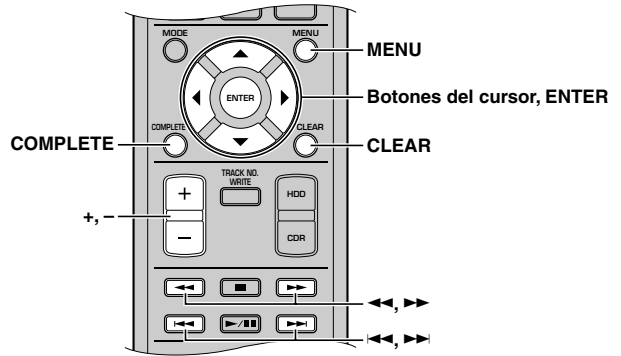
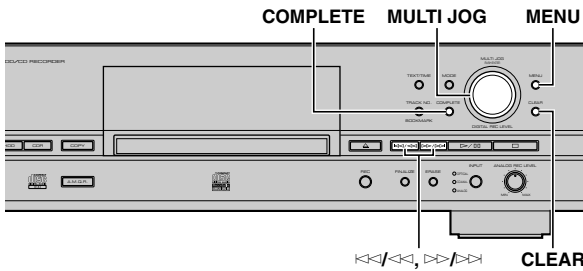
- 7. Pulse COMPLETE.**

Se confirma el intervalo entre la pista seleccionada y la pista anterior.

El equipo vuelve a la selección de elemento de menú de edición. (Si el menú de edición se mantiene durante la reproducción, ésta se reinicia.)

# EDICIÓN DE PISTAS

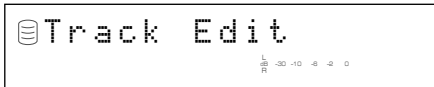
Puede realizar diversas operaciones de edición en las pistas grabadas en el disco duro.



## 1. Pulse MENU mientras está seleccionado el disco duro (P.14).

La pantalla pasa a la selección de elemento de menú.

## 2. Gire el botón MULTI JOG (pulse +/-, ▲ o ▼ en el control remoto) para seleccionar "Track Edit".



## 3. Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto).

La pantalla pasa a la selección de elemento de menú de edición.

## 4. Gire el botón MULTI JOG (pulse +/-, ▲ o ▼ en el control remoto) para seleccionar un elemento de menú y luego pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) para confirmar la selección.

En el menú de edición de pistas aparecen los siguientes elementos:

- Track Rename (a la derecha)
- Track Adjust (P.59)
- Track Erase (P.60)
- Part Erase (P.60)
- Track Combine (P.62)
- Track Divide (P.62)
- Track Pack\* (P.63)
- Add Fade In (P.64)
- Add Fade Out (P.64)
- Track Title (P.65)

\* "Track Pack" no se puede seleccionar durante la reproducción.

### Apunte

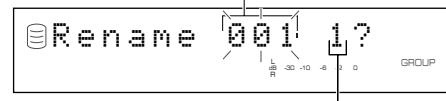
- Si se pulsa MENU durante la edición, se cancela la entrada de la selección, y entonces el equipo vuelve al estado siguiente:
  - El equipo vuelve a la selección de elemento de menú de edición si se ha iniciado la edición durante el modo de parada.
  - El equipo vuelve a la reproducción si se ha iniciado la edición durante la reproducción.
- Si se pulsa □ durante la edición, se cancela toda entrada de la selección, y el equipo vuelve al modo de parada.

## Track Rename

Puede mover la pista y asignarle un nuevo número.

### 1. Si se selecciona "Track Album" (a la izquierda) aparece la pantalla siguiente.

Disco que contiene la pista que se va a mover



Pista que se va a mover

Si se selecciona el menú de edición durante la reproducción, el equipo selecciona automáticamente el elemento que va a editar. En este caso, omita el paso 6 porque no necesita seleccionar un elemento.

### 2. Gire el botón MULTI JOG (pulse +/- en el control remoto) para seleccionar el disco que tiene la pista que va a ser movida.

### 3. Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) para confirmar el disco.

El número de la pista que se va a mover parpadea.

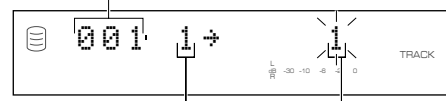
Pulse CLEAR para cancelar la selección confirmada.

### 4. Gire el botón MULTI JOG (pulse +/- en el control remoto) para seleccionar la pista que va a ser movida.

### 5. Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) para confirmar la pista.

La pantalla se desplaza hacia la izquierda para indicar el número del disco que contiene la pista que se va a mover, el número de pista existente y el nuevo número de pista.

Disco que contiene la pista que se va a mover



Número de la pista actual      Nuevo número de pista

Pulse CLEAR para cancelar la selección confirmada.

**6.** Gire el botón MULTI JOG (pulse +/- en el control remoto) para seleccionar el número de pista nueva.

**7.** Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) para confirmar el nuevo número de pista.

Pulse CLEAR para cancelar la selección confirmada.

**8.** Pulse COMPLETE.

La pista seleccionada ha sido numerada de nuevo.

El equipo vuelve a la selección de elemento de menú de edición. (Si el menú de edición se mantiene durante la reproducción, ésta se reinicia.)

#### Apunte

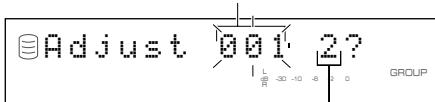
- Si el número de la nueva pista seleccionada ya se está utilizando, las pistas siguientes a la pista renumerada pasarán automáticamente a los números superiores siguientes. No obstante, si hay algún número de pista no utilizado, solamente se renumerarán las pistas hasta dicho número.
- El número original de la pista que ha sido renumerada quedará disponible para su uso futuro.

## Track Adjust

Puede cambiar el comienzo de la pista poniéndolo antes o después.

**1.** Si se selecciona "Track Adjust" (P.58) aparece la pantalla siguiente.

Disco que contiene la pista que se va a ajustar



Pista que se va a ajustar

Si se selecciona el menú de edición durante la reproducción, el equipo selecciona automáticamente el elemento que va a editar. En este caso, omite el paso 6 porque no necesita seleccionar un elemento.

**2.** Gire el botón MULTI JOG (pulse +/- en el control remoto) para seleccionar el disco que tiene la pista que va a ser ajustada.

**3.** Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) para confirmar el disco.

El número de la pista que se va a ajustar parpadea.

Pulse CLEAR para cancelar la selección confirmada.

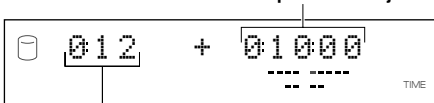
**4.** Seleccione la pista que se va a ajustar girando el botón MULTI JOG (pulsando +/- en el control remoto).

**5.** Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) para confirmar la pista.

Comienza la reproducción de la pista confirmada.

Aparece en pantalla el mensaje siguiente.

Duración que se va a ajustar



Tiempo de reproducción de la pista

#### Apunte

Si no hay pista antes de la pista seleccionada y confirmada, aparece en pantalla "No Previous" y el equipo vuelve al paso 4. (Si el menú de edición se selecciona durante la reproducción, el equipo cancela la operación de edición.)

**6.** Gire el botón MULTI JOG (pulse +/- en el control remoto) para ajustar la duración (desplazamiento).

La duración puede ajustarse mediante "minuto: segundo: cuadro". (Cuadro es la unidad utilizada para el valor inferior a 1 segundo. 75 cuadros forman 1 segundo.) El equipo que se va a configurar parpadea. Mueva el indicador parpadeante hasta el equipo que desea ajustar, pulsando <<</>><< o >>>/>>> (pulsando <<< o >>> en el control remoto).

Si deja de girar el botón MULTI JOG, el equipo busca el punto de inicio temporalmente modificado de la pista según la configuración de duración establecida, y comienza la reproducción repetida desde el nuevo punto de inicio hasta el final del disco.

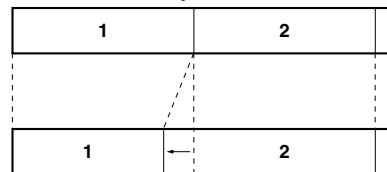
Pulse CLEAR para cancelar el ajuste.

**7.** Pulse COMPLETE.

El nuevo punto de comienzo de pista ha quedado ajustado.

El equipo vuelve a la selección de elemento de menú de edición. (Si el menú de edición se mantiene durante la reproducción, ésta se reinicia.)

Antes de "Track Adjust"



Después de "Track Adjust" (La pista 2 se desplaza hacia adelante)

#### Apunte

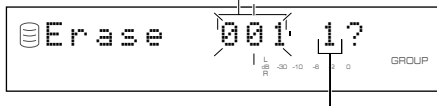
- Si la pista ajustada incluye una parte que no puede copiarse digitalmente antes del ajuste, la propia pista ajustada tampoco se podrá copiar digitalmente.
- Cuando el estado de énfasis de la pista que se va a ajustar es diferente del de la pista anterior, el estado de énfasis de la pista que se va a ajustar tiene prioridad sobre el de la pista anterior.

## Track Erase

Puede borrar la pista seleccionada.

1. Si se selecciona "Track Erase" (P.58) aparece la pantalla siguiente.

Disco que contiene la pista que se va a borrar



Pista que se va a borrar

Si se selecciona el menú de edición durante la reproducción, el equipo selecciona automáticamente el elemento que va a editar. En este caso, omite el paso 6 porque no necesita seleccionar un elemento.

2. Gire el botón MULTI JOG (pulse +/- en el control remoto) para seleccionar el disco que tiene la pista que va a ser borrada.

3. Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) para confirmar el disco.

El número de la pista que se va a borrar parpadea.

Pulse CLEAR para cancelar la selección confirmada.

4. Gire el botón MULTI JOG (pulse +/- en el control remoto) para seleccionar la pista que va a ser borrada.

5. Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) para confirmar la pista.

Pulse CLEAR para cancelar la selección confirmada.

Para comprobar la pista que se va a grabar, pulse ▷/00. El equipo comienza a reproducir repetidamente la pista que se va a borrar.

6. Pulse COMPLETE.

La pista seleccionada ha sido borrada.

El equipo vuelve a la selección de elemento de menú de edición. (Si el menú de edición se mantiene durante la reproducción, ésta se reinicia.)

### Apunte

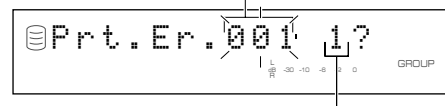
El número de la pista que ha sido borrada quedará disponible para su futuro uso.

## Part Erase

Puede borrar una parte de la pista seleccionada.

1. Si se selecciona "Part Erase" (P.58) aparece la pantalla siguiente.

Disco que contiene la pista que se va a borrar parcialmente



Pista que se va a borrar parcialmente

Si se selecciona el menú de edición durante la reproducción, el equipo selecciona automáticamente el elemento que va a editar. En este caso, omite el paso 6 porque no necesita seleccionar un elemento.

2. Gire el botón MULTI JOG (pulse +/- en el control remoto) para seleccionar el disco que tiene la pista que va a ser borrada parcialmente.

3. Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) para confirmar el disco.

El número de la pista que se va a borrar parcialmente parpadea.

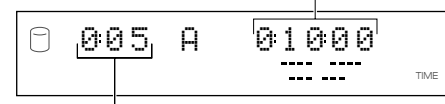
Pulse CLEAR para cancelar la selección confirmada.

4. Gire el botón MULTI JOG (pulse +/- en el control remoto) para seleccionar la pista que va a ser borrada parcialmente.

5. Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) para confirmar la pista.

Se reproduce repetidamente el pasaje entre el punto situado 5 segundos antes del punto de inicio temporal del borrado parcial y el punto de inicio temporal (el punto situado a 10 segundos después del inicio de la pista).

Punto de inicio (minuto: segundo: cuadro)



Tiempo de reproducción de la pista

6. Gire el botón MULTI JOG (pulse +/- en el control remoto) para seleccionar el punto de inicio del borrado parcial.

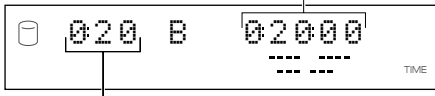
El punto de inicio del borrado parcial puede ajustarse mediante "minuto: segundo: cuadro". El equipo que se va a configurar parpadea. Mueva el indicador parpadeante hasta el equipo que desea configurar, pulsando ◀◀/◀◀ o ▶▶/▶▶ (pulsando ◀◀ o ▶▶ en el control remoto).

Si deja de girar el botón MULTI JOG, el equipo busca el punto de inicio según la configuración realizada, y comienza la reproducción repetida del pasaje entre el punto situado 5 segundos antes del punto de inicio y el propio punto de inicio.

## 7. Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) para confirmar el punto de inicio del borrado parcial.

Se reproduce repetidamente el pasaje entre el punto final temporal del borrado parcial (el punto situado a 10 segundos después del punto de inicio) y el punto situado 5 segundos después del punto final temporal.

Punto final del borrado parcial



Tiempo de reproducción de la pista

Pulse CLEAR para cancelar la selección confirmada.

## 8. Gire el botón MULTI JOG (pulse +/- en el control remoto) para seleccionar el punto de finalización del borrado parcial.

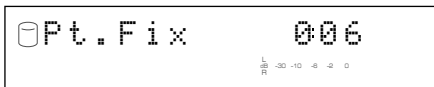
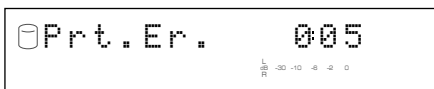
El punto final del borrado parcial puede ajustarse mediante "minuto: segundo: cuadro". El equipo que se va a configurar parpadea. Mueva el indicador parpadeante hasta el equipo que desea configurar, pulsando <<</>>> o >>>/<<< (pulsando <<< o >>> en el control remoto).

Si deja de girar el botón MULTI JOG, el equipo busca el punto final según la configuración realizada, y comienza la reproducción repetida del pasaje entre el punto final y el punto situado 5 segundos después del punto final.

## 9. Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) para confirmar el punto final del borrado parcial.

Se reproduce repetidamente el pasaje entre el punto situado 5 segundos antes del punto de inicio y el punto situado a 5 segundos después del punto final de borrado parcial.

Aparece en pantalla el mensaje siguiente.



### Notas

- El sonido tal vez se interrumpa en la unión, pero se reproducirá correctamente una finalizado el borrado parcial.
- La duración mínima de una pista es de 4 segundos. No es posible crear una pista más corta de 4 segundos mediante un borrado parcial.

Pista



Pista



■ : Parte que se desea borrar

- ① Pasaje repetido al ajustar el punto de inicio
- ② Pasaje repetido al ajustar el punto de terminación
- ③ Pasaje repetido después de confirmar el punto de terminación

Para cambiar el punto final, pulse CLEAR una vez para volver al paso 8.

Para cambiar el punto de inicio, pulse CLEAR una vez para volver al paso 6.

## 10. Pulse COMPLETE.

La parte seleccionada queda borrada.

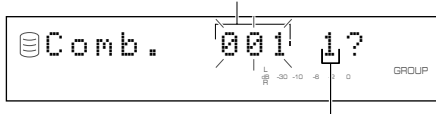
El equipo vuelve a la selección de elemento de menú de edición. (Si el menú de edición se mantiene durante la reproducción, ésta se reinicia.)

## Track Combine

Se pueden combinar una serie de pistas en una.

1. Si se selecciona "Track Combine" (P.58) aparece la pantalla siguiente.

Disco que contiene la primera pista que se va a combinar



Primera pista de la combinación

Si se selecciona el menú de edición durante la reproducción, el equipo selecciona automáticamente el elemento que va a editar. En este caso, omite el paso 6 porque no necesita seleccionar un elemento.

2. Gire el botón MULTI JOG (pulse +/- en el control remoto) para seleccionar el disco que tiene la primera pista para la combinación.

3. Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) para confirmar el disco.

El número de la primera pista de la combinación parpadea.

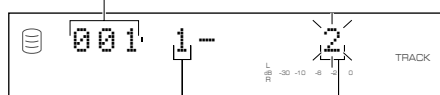
Pulse CLEAR para cancelar la selección confirmada.

4. Gire el botón MULTI JOG (pulse +/- en el control remoto) para seleccionar la primera pista para la combinación.

5. Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) para confirmar la pista.

La pantalla se desplaza hacia la izquierda para indicar el número del disco que contiene la primera pista que se va a combinar, el número de la primera pista de la combinación y el número de la última pista de la combinación.

Disco que contiene la primera pista de la combinación



Primera pista para la combinación

Segunda pista para la combinación

Pulse CLEAR para cancelar la selección confirmada.

6. Gire el botón MULTI JOG (pulse +/- en el control remoto) para seleccionar la segunda pista para la combinación.

7. Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) para confirmar la pista.

Pulse CLEAR para cancelar la selección confirmada.

8. Pulse COMPLETE.

Las dos pistas seleccionadas y todas las que se encuentren entre ellas se combinan en una sola pista.

El equipo vuelve a la selección de elemento de menú de edición.

## Apunte

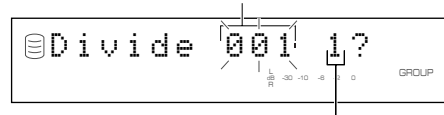
- Cuando se combina una serie de pistas, los números de las pistas seleccionadas siguientes a la primera pista seleccionada quedan disponibles para su uso futuro.
- El título de pista de la primera pista es válido para la pista combinada.
- Si entre las pistas que se van a combinar hay alguna pista que no se pueda copiar digitalmente, la pista combinada tampoco se podrá copiar digitalmente.
- Una vez combinadas las pistas con distintos estados de énfasis, el estado de énfasis de la primera pista se aplica a la pista combinada.

## Track Divide

Puede dividir una pista en dos en el punto seleccionado.

1. Si se selecciona "Track Divide" (P.58) aparece la pantalla siguiente.

Disco que contiene la pista que se va a dividir



Pista que se va a dividir

Si se selecciona el menú de edición durante la reproducción, el equipo selecciona automáticamente el elemento que va a editar. En este caso, omite el paso 6 porque no necesita seleccionar un elemento.

2. Gire el botón MULTI JOG (pulse +/- en el control remoto) para seleccionar el disco que tiene la pista que va a ser dividida.

3. Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) para confirmar el disco.

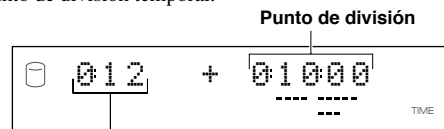
El número de la pista que se va a dividir parpadea.

Pulse CLEAR para cancelar la selección confirmada.

4. Gire el botón MULTI JOG (pulse +/- en el control remoto) para seleccionar la pista que va a ser dividida.

5. Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) para confirmar la pista.

Se reproduce repetidamente el pasaje entre el punto de división temporal (el punto situado a 10 segundos después desde el inicio de la pista) y el punto situado 5 segundos después del punto de división temporal.



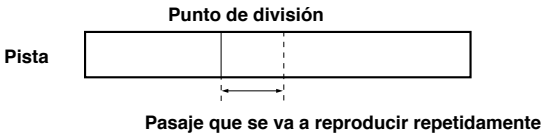
Tiempo de reproducción de la pista



**6. Gire el botón MULTI JOG (pulse +/- en el control remoto) para especificar el punto de división.**

El punto de división se puede ajustar por “minuto: segundo: cuadro”. El equipo que se va a configurar parpadea. Mueva el indicador parpadeante hasta el equipo que desea configurar, pulsando <<</>> o >>>/<<< (pulsando ◀ o ▶ en el control remoto).

Si deja de girar el botón MULTI JOG, el equipo busca el punto de división según la configuración realizada, y comienza la reproducción repetida del pasaje entre el punto de división y el punto situado 5 segundos después del punto de división.



**7. Pulse COMPLETE.**

La pista seleccionada se ha dividido en dos en el punto de división establecido.

El equipo vuelve a la selección de elemento de menú de edición. (Si el menú de edición se mantiene durante la reproducción, ésta se reinicia.)

**Notas**

- La duración mínima de una pista es de 4 segundos. No es posible crear una pista más corta de 4 segundos mediante una división de pista.
- Un disco puede contener hasta 99 pistas. Si el disco ya contiene 99 pistas, aparecerá en pantalla el mensaje “Track No.Full”.

**Apunte**

Los números de pistas siguientes a la pista dividida se volverán a numerar en sentido ascendente. No obstante, si hay algún número de pista no utilizado, solamente se renumerarán las pistas hasta ese número.

**Antes de “Track Divide”**

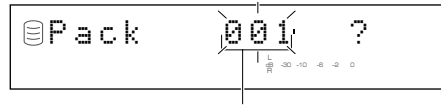
1	2		4	5	6
Dividido en dos					
1	2	3	4	5	6

**Después de “Track Divide” (Cuando se divide la pista 1)**

**Track Pack**

Puede reorganizar los números de pistas eliminando los números de pistas no utilizados, creados al cambiar los números de pista o al borrar las pistas.

**1. Si se selecciona “Track Pack” (P.58) aparece la pantalla siguiente.**



Disco que va a ser organizado

**2. Gire el botón MULTI JOG (pulse +/- en el control remoto) para seleccionar el disco que va a ser organizado.**

**3. Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) para confirmar el disco.**

Pulse CLEAR para cancelar la selección confirmada.

**4. Pulse COMPLETE.**

Los números de pistas se reorganizan eliminando los números de pista no utilizados.

El equipo vuelve a la selección de elemento de menú de edición.

**Antes de “Track Pack”**

1		3	4		6
1	2	3	4	5	6

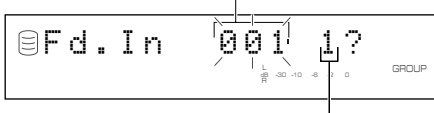
**Después de “Track Pack” (Los números de pista no utilizados han sido eliminados.)**

## Add Fade In

Puede añadir un fundido de entrada al comienzo de la pista. El comienzo de la pista se reproduce con un nivel gradualmente ascendente cuando se ha añadido un fundido de entrada.

### 1. Si se selecciona "Add Fade In" (P.58) aparece la pantalla siguiente.

Disco que contiene la pista a la que se va a añadir un fundido de entrada



Pista a la que se va a añadir un fundido de entrada

Si se selecciona el menú de edición durante la reproducción, el equipo selecciona automáticamente el elemento que va a editar. En este caso, omite el paso 6 porque no necesita seleccionar un elemento.

### 2. Gire el botón MULTI JOG (pulse +/- en el control remoto) para seleccionar el disco que tiene la pista en la que se va a añadir un fundido de entrada.

### 3. Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) para confirmar el disco.

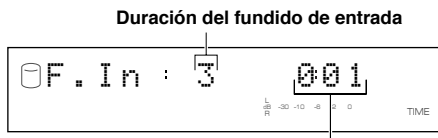
El número de la pista a la que se va a añadir un fundido de entrada parpadea.

Pulse CLEAR para cancelar la selección confirmada.

### 4. Gire el botón MULTI JOG (pulse +/- en el control remoto) para seleccionar la pista en la que se va a añadir un fundido de entrada.

### 5. Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) para confirmar la pista.

El comienzo de la pista durante 8 segundos se reproduce repetidamente con un fundido de entrada (ajuste inicial) de 3 segundos.



Tiempo de reproducción de la pista

### 6. Gire el botón MULTI JOG (pulse +/- en el control remoto) para configurar la duración del fundido de entrada.

La duración del fundido de entrada se puede configurar entre 1 a 10 segundos, en pasos de 1 segundo.

Si deja de girar el botón MULTI JOG, el equipo inicia la reproducción repetida del comienzo de la pista con un fundido de entrada de la duración establecida en el paso anterior, con una porción adicional de otros 5 segundos.

Pulse CLEAR para cancelar la configuración.

### 7. Pulse COMPLETE.

El fundido de entrada se añade al principio de la pista seleccionada durante la duración seleccionada.

El equipo vuelve a la selección de elemento de menú de edición. (Si el menú de edición se mantiene durante la reproducción, ésta se reinicia.)

## Apunte

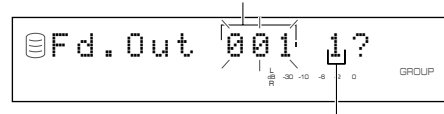
- No se puede añadir un fundido de entrada a una pista de duración inferior a 21 segundos.
- El efecto de fundido de entrada se invalida si se realizan las siguientes operaciones de edición en la pista a la que se añade el efecto de fundido de entrada.
  - Borrar una determinada parte de la pista (Part Erase).
  - Combinar la pista (Track Combine).
  - Dividir la pista (Track Divide).
  - Ajustar el comienzo de la pista (Track Adjust).
- Si se ha realizado "Track Adjust", se invalida el efecto de fundido de entrada tanto en la pista ajustada como en la pista anterior.

## Add Fade Out

Puede añadir un fundido de salida al final de la pista. El final de la pista se reproduce con un nivel gradualmente descendente cuando se ha añadido un fundido de salida.

### 1. Si se selecciona "Add Fade Out" (P.58) aparece la pantalla siguiente.

Disco que contiene la pista a la que se va a añadir un fundido de salida



Pista a la que se va a añadir un fundido de salida

Si se selecciona el menú de edición durante la reproducción, el equipo selecciona automáticamente el elemento que va a editar. En este caso, omite el paso 6 porque no necesita seleccionar un elemento.

### 2. Gire el botón MULTI JOG (pulse +/- en el control remoto) para seleccionar el disco que tiene la pista en la que se va a añadir un fundido de salida.

### 3. Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) para confirmar el disco.

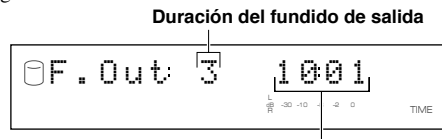
El número de la pista a la que se va a añadir un fundido de salida parpadea.

Pulse CLEAR para cancelar la selección confirmada.

### 4. Gire el botón MULTI JOG (pulse +/- en el control remoto) para seleccionar la pista en la que se va a añadir un fundido de salida.

### 5. Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) para confirmar la pista.

El final de la pista se reproduce repetidamente durante 8 segundos con un fundido de salida (ajuste inicial) de 3 segundos.



Tiempo de reproducción de la pista

## 6. Gire el botón MULTI JOG (pulse +/- en el control remoto) para configurar la duración del fundido de salida.

La duración del fundido de salida se puede configurar entre 1 a 10 segundos, en pasos de 1 segundo.

Si deja de girar el botón MULTI JOG, el equipo inicia la reproducción repetida del final de la pista con un fundido de salida de la duración establecida en el paso anterior, con una porción adicional de otros 5 segundos.

Pulse CLEAR para cancelar la configuración.

## 7. Pulse COMPLETE.

El fundido de salida se añade al final de la pista seleccionada durante la duración seleccionada.

El equipo vuelve a la selección de elemento de menú de edición. (Si el menú de edición se mantiene durante la reproducción, ésta se reinicia.)

### Apunte

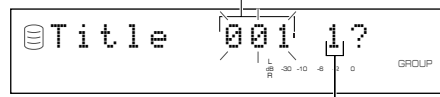
- No se puede añadir un fundido de salida a una pista de duración inferior a 21 segundos.
- El efecto de fundido de salida se invalida si se realizan las siguientes operaciones de edición en la pista a la que se añade el efecto de fundido de salida.
  - Borrar una determinada parte de la pista (Part Erase).
  - Combinar la pista (Track Combine).
  - Dividir la pista (Track Divide).
  - Ajustar el comienzo de la pista (Track Adjust).
- Si se ha realizado "Track Adjust", se invalida el efecto de fundido de salida tanto en la pista ajustada como en la pista anterior.

## Track Title

Puede asignar un título a una pista.

### 1. Si se selecciona "Track Title" (P.58) aparece la pantalla siguiente.

Disco que contiene la pista a la que se va asignar un título



Pista a la que se va asignar un título

Si se selecciona el menú de edición durante la reproducción, el equipo selecciona automáticamente el elemento que va a editar. En este caso, omite el paso 6 porque no necesita seleccionar un elemento.

### 2. Gire el botón MULTI JOG (pulse +/- en el control remoto) para seleccionar el disco que tiene la pista a la que se va a asignar un título.

### 3. Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) para confirmar el disco.

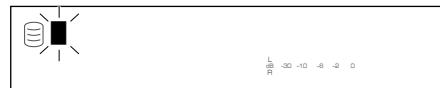
Una vez confirmado el disco, el número del disco que contiene la pista a la que se va asignar un título parpadea.

Pulse CLEAR para cancelar la selección confirmada.

### 4. Gire el botón MULTI JOG (pulse +/- en el control remoto) para seleccionar la pista a la que se va a asignar un título.

### 5. Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) para confirmar la pista.

En la pantalla aparece el mensaje siguiente.



El cursor parpadea. (Si la pista seleccionada ya tiene un título, dicho título aparece en la pantalla.)

### 6. Utilice el botón MULTI JOG (pulse los botones alfanuméricos en el control remoto) para introducir caracteres.

Para conocer detalles sobre cómo seleccionar caracteres, consulte "Introducción de caracteres en el menú de edición" (P.51).

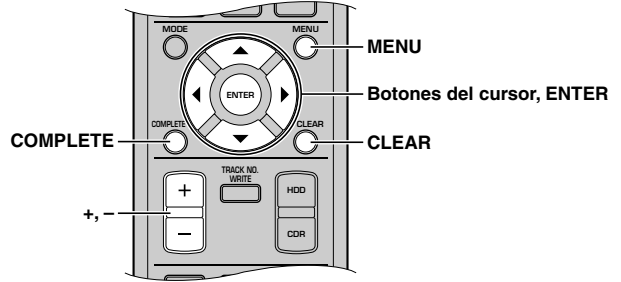
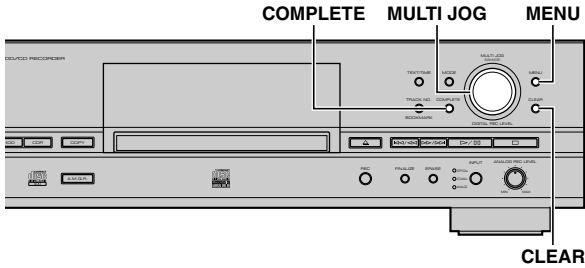
### 7. Pulse COMPLETE cuando haya introducido todos los caracteres.

El título es asignado a la pista seleccionada. Pulse TEXT/TIME para cambiar la información de visualización según sea necesario (P.18).

El equipo vuelve a la selección de elemento de menú de edición. (Si el menú de edición se mantiene durante la reproducción, ésta se reinicia.)

# EDICIÓN DE DISCOS

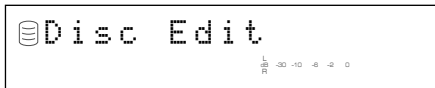
Puede realizar diversas operaciones de edición en los discos grabados en el disco duro.



## 1. Pulse MENU mientras está seleccionado el disco duro (P.14).

La pantalla pasa a la selección de elemento de menú.

## 2. Gire el botón MULTI JOG (pulse +/-, ▲ o ▼ en el control remoto) para seleccionar "Disc Edit".



## 3. Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto).

La pantalla pasa a la selección de elemento de menú de edición.

## 4. Gire el botón MULTI JOG (pulse +/-, ▲ o ▼ en el control remoto) para seleccionar un elemento de menú y luego pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) para confirmar la selección.

Los elementos del menú de edición de discos son los siguientes:

- Disc Rename (P.67)
- Disc Erase (P.67)
- Disc Combine (P.68)
- Disc Divide (P.68)
- Disc Pack\* (P.69)
- Disc Title (P.69)

\* "Disc Pack" no se puede seleccionar durante la reproducción.

### Apunte

- Si se pulsa MENU durante la edición, se cancela la entrada de la selección, y el equipo vuelve al estado siguiente:
  - El equipo vuelve a la selección de elemento de menú de edición si se ha iniciado la edición durante el modo de parada.
  - El equipo vuelve a la reproducción del disco que se va a editar si se ha iniciado la edición durante la reproducción.
- Si se pulsa  durante la edición, se cancelan todas las entradas de la selección, y el equipo vuelve al modo de parada.

## Disc Rename

Puede mover el disco y asignarle un nuevo número.

1. Si se selecciona “Disc Rename” (P.66) aparece la pantalla siguiente.

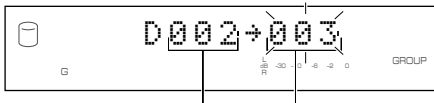


Disco que se va a mover

Si se selecciona el menú de edición durante la reproducción, el equipo selecciona automáticamente el elemento que va a editar. En este caso, omite el paso 4 porque no necesita seleccionar un elemento.

2. Gire el botón MULTI JOG (pulse +/- en el control remoto) para seleccionar el disco que se va a mover.
3. Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) para confirmar el disco que se va a mover.

La pantalla se desplaza a la izquierda para indicar el número de disco que se va a mover y el nuevo número.



Disco que se va a mover    Nuevo número de disco

Pulse CLEAR para cancelar la selección confirmada.

4. Gire el botón MULTI JOG (pulse +/- en el control remoto) para seleccionar el número de disco nuevo.
5. Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) para confirmar el nuevo número de disco.

Pulse CLEAR para cancelar la selección confirmada.

6. Pulse COMPLETE.

El disco seleccionado ha sido movido y le ha sido asignado un nuevo número.

El equipo vuelve a la selección de elemento de menú de edición. (Si el menú de edición se mantiene durante la reproducción, ésta se reinicia.)

### Apunte

- Si el número de nuevo disco seleccionado ya se está utilizando, los números de disco siguientes a este disco reenumerado se volverán a numerar automáticamente en sentido ascendente. No obstante, si hay algún número de disco no utilizado, solamente se reenumerarán los discos hasta ese número.
- El número original del disco reenumerado quedará disponible para su uso futuro.

## Disc Erase

Puede borrar el disco seleccionado.

1. Si se selecciona “Disc Erase” (P.66) aparece la pantalla siguiente.



Disco que se va a borrar

Si se selecciona el menú de edición durante la reproducción, el equipo selecciona automáticamente el elemento que va a editar. En este caso, omite el paso 4 porque no necesita seleccionar un elemento.

2. Gire el botón MULTI JOG (pulse +/- en el control remoto) para seleccionar el disco que se va a borrar.
3. Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) para confirmar el disco que se va a borrar.

Pulse CLEAR para cancelar la selección confirmada.

4. Pulse COMPLETE.

El disco seleccionado ha sido borrado.

El equipo vuelve a la selección de elemento de menú de edición. (Si el menú de edición se mantiene durante la reproducción, ésta se reinicia.)

### Apunte

El número del disco borrado quedará disponible para su uso futuro.

## Disc Combine

Se pueden combinar una serie de discos en uno.

1. Si se selecciona "Disc Combine" (P.66) aparece la pantalla siguiente.

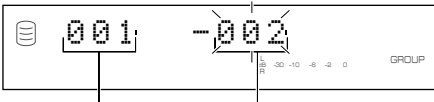


Primer disco de la combinación

Si se selecciona el menú de edición durante la reproducción, el equipo selecciona automáticamente el elemento que va a editar. En este caso, omita el paso 4 porque no necesita seleccionar un elemento.

2. Gire el botón MULTI JOG (pulse +/- en el control remoto) para seleccionar el primer disco para la combinación.
3. Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) para confirmar el disco.

La pantalla se desplaza hacia la izquierda para indicar el número del disco que va a ser el primer disco de la combinación.



Disco que va a ser el primero de la combinación

Disco que va a ser el último de la combinación

Pulse CLEAR para cancelar la selección confirmada.

4. Gire el botón MULTI JOG (pulse +/- en el control remoto) para seleccionar el segundo disco para la combinación.
5. Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) para confirmar el disco.

Pulse CLEAR para cancelar la selección confirmada.

6. Pulse COMPLETE.

Los dos discos seleccionados y todos los que se encuentren entre ellos se combinan en un solo disco.

El equipo vuelve a la selección de elemento de menú de edición. (Si el menú de edición se mantiene durante la reproducción, ésta se reinicia.)

### Notas

- Un disco puede contener hasta 99 pistas. Cuando el número total de pistas de un disco supera las 99, aparece en la pantalla el mensaje "Track No.Full".
- La duración máxima de un disco en el disco duro es de 179 minutos y 59 segundos. Cuando el tiempo total de los discos que se van a combinar supera los 179 minutos y 59 segundos, aparece en la pantalla el mensaje "No Enough Spc".

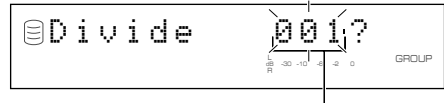
### Apunte

- Al combinar una serie de discos, los números seleccionados de disco siguientes al primer disco seleccionado quedan disponibles para su uso futuro.
- El título de disco del primer disco es válido para el disco combinado.

## Disc Divide

Puede dividir un disco en dos en el punto seleccionado.

1. Si se selecciona "Disc Divide" (P.66) aparece la pantalla siguiente.



Disco que se va a dividir

Si se selecciona el menú de edición durante la reproducción, el equipo selecciona automáticamente el elemento que va a editar. En este caso, omita el paso 4 porque no necesita seleccionar un elemento.

2. Gire el botón MULTI JOG (pulse +/- en el control remoto) para seleccionar el disco que va a ser dividido.
3. Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) para confirmar el disco.

Aparecen en pantalla "Div. from" y el punto de división (el número de la pista que será la primera después de la división).



Pista que será la primera después de la división

Pulse CLEAR para cancelar la selección confirmada.

4. Gire el botón MULTI JOG (pulse +/- en el control remoto) para especificar el punto de división.
5. Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) para confirmar el punto de división.

Pulse CLEAR para cancelar la selección confirmada.

6. Pulse COMPLETE.

El disco seleccionado se ha dividido en dos en el punto de división establecido.

El equipo vuelve a la selección de elemento de menú de edición. (Si el menú de edición se mantiene durante la reproducción, ésta se reinicia.)

### Nota

El disco duro puede contener hasta 999 discos. Si el disco duro ya contiene 999 discos, aparecerá en pantalla el mensaje "Disc No.Full".

### Apunte

Los números de disco siguientes al disco dividido se volverán a numerar en sentido ascendente. No obstante, si hay algún número de disco no utilizado, solamente se renumerarán los discos hasta ese número.

### Antes de "Disc Divide"

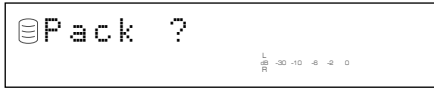
1	2		4	5	6
Dividido en dos					
1	2	3	4	5	6

Después de "Disc Divide" (Cuando se divide el disco 1)

## Disc Pack

Puede reorganizar los números de los discos eliminando los números de discos no utilizados, creados al cambiar los números de disco o al borrar los discos.

1. Si se selecciona "Disc Pack" (P.66) aparece la pantalla siguiente.

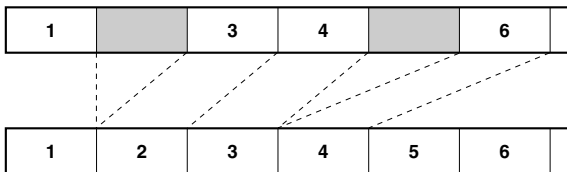


2. Pulse COMPLETE.

Los números de los discos se reorganizan eliminando los números de discos no utilizados.

El equipo vuelve a la selección de elemento de menú de edición.

Antes de "Disc Pack"



Después de "Disc Pack" (Los números de disco no utilizados han sido eliminados.)

## Disc Title

Puede asignar un título al disco grabado.

1. Si se selecciona "Disc Title" (P.66) aparece la pantalla siguiente.



Disco a la que se va asignar un título

Si se selecciona el menú de edición durante la reproducción, el equipo selecciona automáticamente el elemento que va a editar. En este caso, omita el paso 4 porque no necesita seleccionar un elemento.

2. Gire el botón MULTI JOG (pulse +/- en el control remoto) para seleccionar el disco al que se va a asignar un título.
3. Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) para confirmar el disco al que se va a asignar un título.



El cursor parpadea. (Si el disco seleccionado ya tiene un título, dicho título aparece en la pantalla.)

4. Utilice el botón MULTI JOG (pulse los botones alfanuméricos en el control remoto) para introducir caracteres.

Para conocer detalles sobre cómo seleccionar caracteres, consulte "Introducción de caracteres en el menú de edición" (P.51).

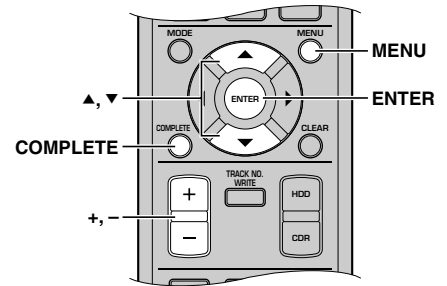
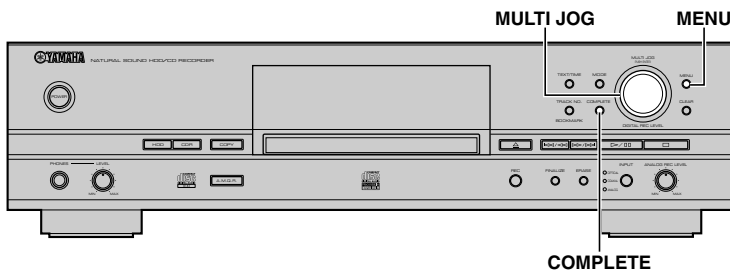
5. Pulse COMPLETE cuando haya introducido todos los caracteres.

El título es asignado al disco seleccionado. Pulse TEXT/TIME para cambiar la información de visualización según sea necesario (P.18).

El equipo vuelve a la selección de elemento de menú de edición. (Si el menú de edición se mantiene durante la reproducción, ésta se reinicia.)

# CANCELACIÓN DE LAS OPERACIONES DE EDICIÓN (DESHACER)

Con este equipo puede cancelar la operación anterior y el resultado del paso de edición anterior (función “Undo”).



**1.** Pulse MENU cuando el equipo esté en modo de parada.

**2.** Gire el botón MULTI JOG (pulse +/-, ▲ o ▼ en el control remoto) para seleccionar “Undo”.



**3.** Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) para mostrar en pantalla el mensaje “Undo?”.

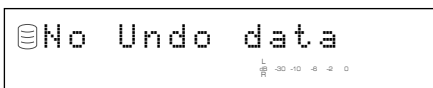
**4.** Pulse COMPLETE.

La anterior operación de edición y su resultado han sido cancelados.

La función “Undo” no funciona si se ha realizado cualquiera de las siguientes operaciones después de la edición.

- Después de la operación de edición, se ha realizado una grabación o se ha configurado el equipo en modo de pausa de grabación para iniciar una grabación.
- Después de la operación de edición, se ha realizado una copia o se ha configurado el equipo en modo de espera de copia para iniciar una copia.
- Se han ejecutado operaciones adicionales de edición.
- El disco duro ha sido formateado.

En la pantalla aparece el mensaje siguiente si la función “Undo” no funciona.



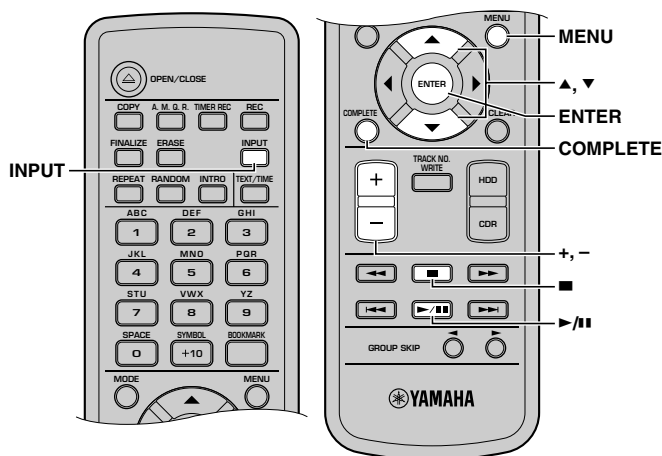
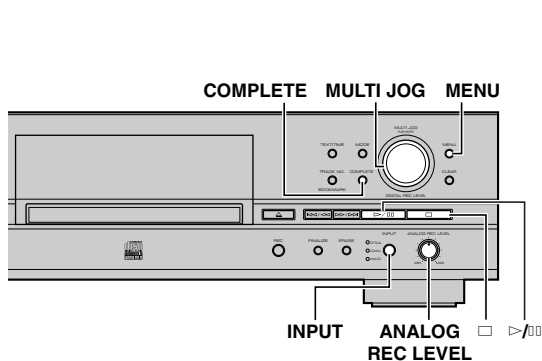
## Apunte

- La función de deshacer no se aplica a “Track Level” o “Tr. Interval” en el menú de edición de álbumes, ni a “Add Fade In” o “Add Fade Out” en el menú de edición de pistas, porque ésta se puede cancelar en cualquier momento.
- La función de deshacer no se aplica a “Album Title”, “Track Title” o “Disc Title”.



# CONVERSIÓN DE SEÑALES DE SALIDA DIGITAL/ANALÓGICA (MODO DAC)

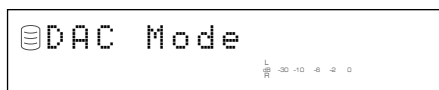
Este equipo tiene un modo de convertidor digital-analógico (DAC). Cuando se activa el modo DAC, el equipo da salida a las señales de las fuentes de audio (señales de audio introducidas desde las tomas de entrada) procedentes de las tomas digitales (OPTICAL y COAXIAL) y analógicas (ANALOG).



- 1. Pulse MENU cuando el equipo esté en modo de parada.**

La pantalla pasa a la selección de elemento de menú.

- 2. Gire el botón MULTI JOG (pulse +/-, ▲ o ▼ en el control remoto) para seleccionar "DAC Mode".**



- 3. Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) para entrar en el modo DAC.**

- 4. Pulse INPUT para seleccionar las fuentes de entrada (OPTICAL, COAXIAL o ANALOG).**

La luz de la entrada seleccionada se enciende y el equipo da salida a la fuente de entrada por las tomas ANALOG LINE OUT y DIGITAL OUT (OPTICAL/COAXIAL).

## Apunte

- Cuando se selecciona OPTICAL o COAXIAL, el botón MULTI JOG funciona como control de volumen.
- Cuando se selecciona ANALOG, el control ANALOG REC LEVEL funciona como control de volumen.

- 5. Cualquiera de las siguientes operaciones cancelan el modo DAC y activan el funcionamiento normal.**

- Pulse ▷/□ para reproducir la unidad que estaba seleccionada antes de activar el modo DAC.
- Pulse □ o COMPLETE para poner el equipo en modo de parada.
- Pulse MENU para volver a la selección de elemento de menú.

6

OTRAS CARACTERÍSTICAS

Español

## ■ Comprobación de la información del disco duro (HDD Info.)

Puede comprobar utilidades del disco duro (capacidad, utilización y espacio disponible) de este equipo.

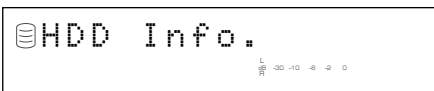
- 1. Pulse MENU cuando el equipo esté en modo de parada.**

La pantalla pasa a la selección de elemento de menú.

- 2. Gire el botón MULTI JOG (pulse +/-, ▲ o ▼ en el control remoto) para seleccionar “HDD Utility”.**



- 3. Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) para mostrar en pantalla “HDD Info.”.**



- 4. Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) de nuevo para mostrar en pantalla la capacidad del disco duro.**

Al girar el botón MULTI JOG (al pulsar +/-, ▲ o ▼ en el control remoto), la visualización cambia como se muestra abajo. La capacidad del disco se indica mediante tiempo (horas y minutos).

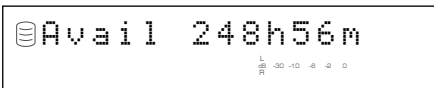
Capacidad (tiempo total)



Utilización (tiempo total utilizado)



Espacio disponible (tiempo grabable)



### Apunte

Los tiempos mostrados en pantalla son estimaciones aproximadas.

- 5. Pulse □ o MENU para salir.**

El equipo vuelve al modo de parada.

## ■ Para formatear el disco duro (HDD Format)

Puede formatear el disco duro de este equipo.

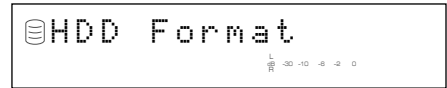
### Notas

- Después de formatear el disco duro, todos los datos sobre las pistas y las configuraciones grabadas se borrarán del disco duro.
- Después de haber inicializado todos los datos del disco duro, no podrá aplicarse la función “deshacer” a ninguna operación de edición anterior al formateado.

- 1. Realice los pasos 1 a 3 de “Comprobación de la información del disco duro (HDD Info.)” (a la izquierda).**

La pantalla pasa a la selección de elemento de utilidad del disco duro.

- 2. Gire el botón MULTI JOG (pulse +/-, ▲ o ▼ en el control remoto) para seleccionar “HDD Format”.**



- 3. Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) para visualizar “Initialize ?”.**



- 4. Pulse ▷/◀ para visualizar “Format Really ?”.**



Si desea formatear el disco duro, pulse INPUT. En caso contrario, pulse □.

- 5. Pulse INPUT para visualizar “Format OK” y reiniciar el equipo.**

### Nota

No puede aplicar “HDD Format” para un disco duro nuevo. Para formatear un disco duro nuevo después de la instalación, consulte el “Manual de instalación del disco duro”.

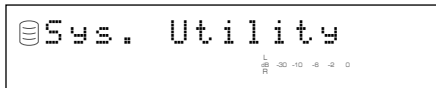
## ■ Para comprobar la versión de Firmware (Firm. Version)

Este equipo lleva incorporado un software denominado “Firmware”. Este Firmware controla el funcionamiento del equipo. En los siguientes pasos se describen los procedimientos de comprobación de la versión de Firmware.

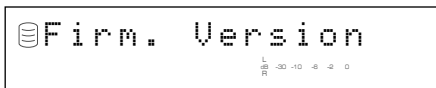
### 1. Pulse MENU cuando el equipo esté en modo de parada.

La pantalla pasa a la selección de elemento de menú.

### 2. Gire el botón MULTI JOG (pulse +/-, ▲ o ▼ en el control remoto) para seleccionar “Sys. Utility”.



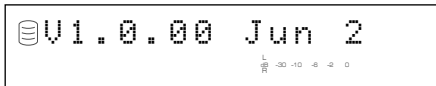
### 3. Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) para mostrar en pantalla “Firm. Version”.



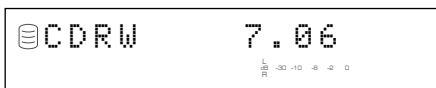
### 4. Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) de nuevo para mostrar en pantalla la versión de Firmware.

Al girar el botón MULTI JOG (al pulsar +/-, ▲ o ▼ en el control remoto), la visualización cambia como se muestra abajo.

Versión de Firmware del sistema



Versión de Firmware de la unidad CDR



Modelo de disco duro



### 5. Pulse □ o MENU para salir.

El equipo vuelve al modo de parada.

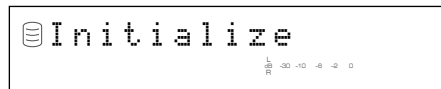
## ■ Ajustes de inicialización (Initialize)

Puede inicializar los ajustes que hayan sido modificados. Se inicializan también los datos de OPC (control óptimo de potencia) almacenados en este equipo.

### 1. Realice los pasos 1 a 3 de “Para comprobar la versión de Firmware (Firm. Version)” (a la izquierda).

La pantalla pasa a la selección de elemento de utilidad del sistema.

### 2. Gire el botón MULTI JOG (pulsando +/-, ▲ o ▼ en el control remoto) para mostrar en pantalla “Initialize”.



### 3. Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) para visualizar “Initialize ?”.



Pulse □ para cancelar el proceso de inicialización.

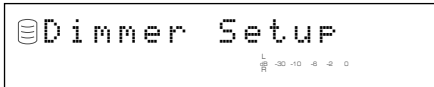
### 4. Pulse COMPLETE.

El equipo se reinicia con los ajustes iniciales.

## ■ Ajuste del brillo del visualizador (Dimmer Setup)

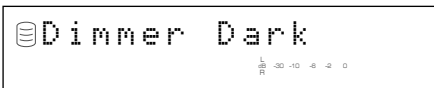
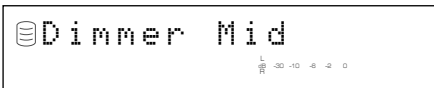
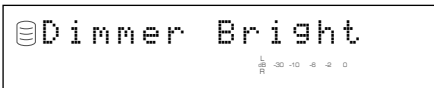
Permite modificar el brillo de la pantalla.

1. Realice los pasos 1 a 3 de “Para comprobar la versión de Firmware (Firm. Version)” (P.73).  
The display changes for the system utility item selection.
2. Gire el botón MULTI JOG (pulse +/-, ▲ o ▼ en el control remoto) para seleccionar “Dimmer Setup”.



3. Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) para visualizar el ajuste actual.

Al girar el botón MULTI JOG (al pulsar +/-, ▲ o ▼ en el control remoto), el ajuste cambia de la forma siguiente.



### Apunte

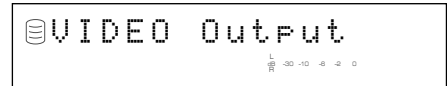
El ajuste inicial es “Dimmer Bright”.

4. Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) o COMPLETE.  
El brillo de la pantalla ha quedado ajustado.
5. Pulse □ o MENU para salir.  
El equipo vuelve al modo de parada.

## ■ Para configurar la salida de vídeo (VIDEO Output)

Puede activar y desactivar la salida de visualización de información en pantalla (OSD) a través de las tomas VIDEO OUT.

1. Realice los pasos 1 a 3 de “Para comprobar la versión de Firmware (Firm. Version)” (P.73).  
La pantalla pasa a la selección de elemento de utilidad del sistema.
2. Gire el botón MULTI JOG (pulse +/-, ▲ o ▼ en el control remoto) para seleccionar “VIDEO Output”.



3. Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) para visualizar el ajuste actual.

Al girar el botón MULTI JOG (al pulsar +/-, ▲ o ▼ en el control remoto), el ajuste cambia entre “VIDEO On” y “VIDEO Off”.

### Apunte

El ajuste inicial es “VIDEO On”.

4. Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) o COMPLETE.  
Se activa o se desactiva la salida de visualización de información en pantalla.

### Apunte

Seleccione “VIDEO Off” si no se utiliza la visualización en pantalla para poder disfrutar así de la reproducción o la grabación con sonidos de calidad más alta.

5. Pulse □ o MENU para salir.  
El equipo vuelve al modo de parada.

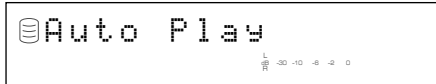
## ■ Para ajustar la reproducción automática (Auto Play)

Puede seleccionar la función “Auto Play”, que inicia automáticamente la reproducción al encenderse el equipo. La utilización de un temporizador externo con esta función permite realizar la reproducción con temporizador.

### 1. Realice los pasos 1 a 3 de “Para comprobar la versión de Firmware (Firm. Version)” (P.73).

La pantalla pasa a la selección de elemento de utilidad del sistema.

### 2. Gire el botón MULTI JOG (pulse +/-, ▲ o ▼ en el control remoto) para seleccionar “Auto Play”.



### 3. Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) para visualizar el ajuste actual.



Al girar el botón MULTI JOG (al pulsar +/-, ▲ o ▼ en el control remoto), el ajuste cambia entre “Auto Play On” y “Auto Play Off”.

#### Apunte

El ajuste inicial es “Auto Play Off”.

### 4. Pulse el botón MULTI JOG (ENTER en el control remoto) o COMPLETE.

Se activa o se desactiva la función de reproducción automática.

Si la función de reproducción automática está activada, la configuración se aplicará la siguiente vez que se encienda el equipo.

- El equipo reproduce la información en la unidad seleccionada la última vez que se apagó el equipo.
- El equipo funciona en el modo de reproducción configurado la última vez que se apagó el equipo (por ejemplo, reproducción aleatoria).

### 5. Para realizar la reproducción con temporizador, conecte el cable de alimentación de este equipo a un temporizador externo y luego prepara el temporizador.

#### Apunte

La configuración de la grabación con temporizador tiene preferencia sobre la configuración de la función de reproducción automática. Si se ha configurado la grabación con temporizador, el equipo comienza a grabar la siguiente vez que se encienda el equipo, aunque se haya seleccionado “Auto Play On” (P.32).

## ■ Para actualizar la versión de Firmware (Firm. Update)

Este menú está preparado para una futura ampliación de funciones.

# RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si este equipo deja de funcionar normalmente, compruebe los puntos siguientes para determinar si el fallo se puede corregir mediante las sencillas medidas sugeridas. Si no se puede corregir o si el fallo no está incluido en la columna SÍNTOMA, desconecte el cable de alimentación y póngase en contacto con un concesionario autorizado o con un centro de servicio técnico de YAMAHA para recibir asistencia técnica.

SÍNTOMA	CAUSA	SOLUCIÓN
El equipo no se enciende al pulsar POWER.	El cable de alimentación no está totalmente conectado.	Enchufe bien el cable de alimentación (P.10).
La reproducción no se inicia con el disco CD cargado.	Hay humedad en el detector del láser.	Apague el equipo y espere de 20 a 30 minutos antes de intentar reproducir un disco (P.14).
	El CD se ha colocado al revés.	Vuelva a cargar el CD con la etiqueta hacia arriba.
	El CD está sucio.	Limpie el CD (P.v).
La reproducción se retrasa o empieza en el punto equivocado.	El CD puede estar rayado o dañado.	Compruebe el CD minuciosamente. Si es necesario, debe cambiarlo.
No es posible grabar/copiar.	El disco CD-R o CD-RW ha sido finalizado.	Cargue un CD grabable que todavía no haya sido finalizado (P.iv).
	Se ha cargado un disco CD-R o CD-RW que ha terminado su grabación.	Cargue un CD grabable (P.iv).
	No se ha ajustado correctamente INPUT.	Ajuste INPUT en la posición correcta, de acuerdo con la señal de entrada (P.31).
	Se ha intentado realizar nuevas grabaciones o copias digitales desde las fuentes copiadas digitalmente.	Cambie a ANALOG para realizar la grabación (P.31).
	No queda espacio disponible suficiente o ya se han grabado 99 pistas en el disco.	Cargue un disco grabable (para un disco CD-R o CD-RW) (P.iv). Seleccione otro disco (para el disco duro) (P.16).
	No queda espacio disponible en el disco duro.	Borre el espacio que no está siendo utilizado para crear espacio disponible en el disco duro para nuevas grabaciones.
	Si el cable de alimentación estaba desenchufado, o si se produjo un corte de alimentación eléctrica durante la grabación, el material grabado puede haberse perdido.	Cuando se utiliza un disco CD-R, pruebe a grabar o copiar en un disco nuevo. Cuando se utiliza un disco CD-RW, pruebe empezando la operación desde el principio. Tenga en cuenta que si los datos se pierden durante la operación Digital Mode, éstos no podrán restaurarse ni volverse a grabar más (P.45).
	El disco CD-R o CD-RW está sucio o dañado.	Limpie o cambie el disco CD-R o CD-RW (P.v).
Se produce cierto ruido de vibración y rotación durante la copia.	El equipo realiza las copias haciendo girar el disco CD, CD-R o CD-RW a gran velocidad.	Disminuya la velocidad de la copia para reducir los ruidos de vibración y rotación.
No se puede realizar una grabación continua en un disco o pista del disco duro más allá de 180 minutos.	El tiempo de grabación máximo para un disco o pista del disco duro es 179 minutos y 59 segundos.	Con independencia del modo de grabación, la grabación pasará al siguiente disco disponible una vez que la haya ocupado la duración máxima de un disco.
El comienzo de la pista se pierde durante la reproducción cuando el equipo está conectado digitalmente a un amplificador.	Se han reproducido pistas con distintos énfasis.	Conecte al amplificador mediante las tomas ANALOG LINE OUT (PLAY) (P.10).
El sonido se pierde cuando el equipo cambia de un disco a otro.	Los títulos aparecen en pantalla durante la reproducción de la parte que ha sido grabada de modo que se ha extendido sobre ambos discos.	Pulse TEXT/TIME para cambiar la pantalla a la indicación de tiempo (P.18).
Un CD-R o un CD-RW grabado con este equipo no puede reproducirse en otro lector de CD o lector DVD.	Su lector de CD o DVD no es compatible con discos CD-R o CD-RW.	Utilice un lector CD o DVD compatible con discos CD-R o CD-RW.
	El disco CD-R o CD-RW no ha sido finalizado.	Finalice el disco CD-R o CD-RW (P.47).

SÍNTOMA	CAUSA	SOLUCIÓN
El sonido "salta".	Este equipo y/o el componente conectado están sometidos a vibraciones o impactos.	Vuelva a colocar el equipo. (Esto no sirve de nada si el sonido con saltos ya está en la grabación debido a vibraciones o impactos producidos durante la grabación.)
	El CD está sucio.	Limpe el CD (P.v).
El equipo hace ruido.	No se ha establecido correctamente la conexión.	Conecte correctamente los cables de patilla para audio. Sustituya los cables de audio (P.10).
El equipo no funciona correctamente.	El microordenador interno se ha detenido.	Apague el equipo y deje pasar aproximadamente 1 minuto para encenderlo de nuevo (P.14).
Hay ruido de rotación del ventilador.	La temperatura interior del equipo aumenta.	El ventilador se pone en marcha para hacer bajar la temperatura interior del equipo.
Se produce un ruido en el cambio de pistas grabadas desde un disco analógico y luego editadas.	Un componente de frecuencia muy baja entre los efectos de "lloreo y vibración" del disco analógico sale en forma de ruido.	Se puede mejorar añadiendo a la pista un breve fundido de entrada o de salida (P.64).
El control remoto no funciona.	Las pilas del control remoto están demasiado gastadas.	Instale 2 pilas nuevas (P.11).
	El control remoto está demasiado lejos. El control remoto está siendo utilizado desde un ángulo incorrecto.	Utilice el control remoto en un radio de 6 m y 60 grados (P.11).
	La luz solar directa o alguna iluminación (de una lámpara fluorescente de tipo inversor, etc.) están afectando al sensor del control remoto.	Cambie la posición, de manera que el sensor del control remoto no quede expuesto a luces intensas.
El televisor no funciona correctamente cuando se utiliza el control remoto.	El control remoto se está utilizando cerca de un televisor con sensor de control remoto.	Aparte el equipo del televisor o tape el sensor de control remoto del televisor.
La imagen del televisor es defectuosa.	Se está utilizando la antena de interiores.	Utilice una antena exterior o coloque este equipo alejado del televisor.

## Can't Copy

Este mensaje se muestra durante unos 3 segundos cuando la grabación o la copia digitales no son posibles según el sistema SCMS.

Véase "Reglas de grabación digital" (P.82).

## Can't Edit

Este mensaje se muestra cuando se ha intentado una operación de edición prohibida.

## Can't Tr.Lev.

El álbum con nivel de pistas ajustado se va a copiar en un disco CD-R en el modo Audio Master Quality Recording.

## Can't use HDD

El disco duro cargado ha sido formateado por otro CDR-HD1500s. Deberá reformatearlo con el CDR-HD1500 con el que tiene previsto utilizar el disco duro (P.72).

## Change Discs!

Este mensaje informa de que es necesario cambiar un CD a un disco que se utilizará para duplicar cuando haya terminado la copia de un CD al disco duro.

## Check Disc

El equipo no puede leer el CD, porque el CD se ha cargado al revés en la bandeja de disco o el CD tiene rasguños importantes o se ha producido algún tipo de error durante la operación. Compruebe el disco y cambie el CD si es necesario.

## Data Track

Este mensaje se muestra cuando se está reproduciendo una pista de datos.

## Disc Full

Este mensaje se muestra cuando la grabación a un disco CD-R o CD-RW no puede continuar porque la grabación ha empleado todo el tiempo grabable.

## Disc No.Full

Cuando el número de discos grabados en el disco duro ha llegado a su máximo de 999 discos, este mensaje se muestra si se intenta añadir más discos.

## Drive Check

Se ha producido algún tipo de error en el disco duro o en la unidad CDR. Póngase en contacto con el concesionario autorizado o centro de servicio técnico de YAMAHA más próximo. O el disco duro no ha sido configurado en "slave" (esclavo) de forma precisa. Consulte el "Manual de instalación del disco duro" y configure el disco duro en "slave".

## Erasing

Se está realizando el borrado de un disco CD-RW. El proceso del borrado se indica en el medidor de nivel.

## Finalize OK?

Este mensaje confirma el inicio de la finalización de un disco CD-R o CD-RW. Si desea finalizar, pulse  $\triangleright$ / $\square$ .

## Finalizing

Se está realizando una finalización. El proceso de finalización se indica en el medidor de nivel.

## Format Really

Este mensaje confirma el inicio del formateo del disco duro después de que aparezca "Initialize ?".

## HDD Full

Este mensaje se muestra cuando la grabación en el disco duro no puede continuar porque la grabación ha ocupado ya todo el tiempo grabable.

## Initialize ?

Este mensaje confirma el inicio del formateo del disco duro, o la inicialización de cada elemento.

## Invalid Mode

Se ha seleccionado un modo de grabación que no se puede seleccionar durante la configuración de la grabación con temporizador.

## New Disc

El disco colocado en la bandeja de discos es un nuevo disco CD-R o CD-RW, o bien es un disco CD-RW que ha sido borrado mediante las funciones "Disc Erase" o "All Erase".

## No Data

No hay pistas (datos) grabadas en el disco duro.

## No Disc

No hay discos CD en la bandeja de disco.

## No Enough Spc

No hay espacio suficiente para copiar o el número de pistas supera el número máximo durante la copia.

## No Input

No hay señales de entrada cuando se intenta la grabación digital desde los componentes externos.

## No Previous

Cuando se realiza la función "Tr.Interval" en el menú EDICIÓN DE ÁLBUMES o "Track Adjust" en el menú EDICIÓN DE PISTAS, no hay ninguna pista anterior a la pista que se va a editar.

## No Source

No hay ninguna fuente grabada en el disco duro o en los CD durante la copia.

## Not Audio

Se ha cargado en la bandeja de disco un disco que no es CD-R o CD-RW de audio, o un disco CD-R o CD-RW para PC, y se ha intentado realizar la grabación en dicho disco CD-R o CD-RW.

## No Undo data

No es posible deshacer.

## OPC Adjust

Este mensaje se muestra cuando la función OPC (Optimum Power Calibration) ha optimizado la potencia de láser en función de la reflectividad del disco. Pueden ser necesarios unos 10 segundos para completar este ajuste automático. No obstante, la duración puede variar según el tipo de disco cargado.

## Pack Before !

Este mensaje se muestra cuando la operación de edición no puede realizarse hasta que se ejecute la función "Pack".



**Reading**

Este equipo lee el formato del disco CD, CD-R o CD-RW introducido en la bandeja de disco. Pueden ser necesarios de 10 a 20 segundos para completar este ajuste automático. No obstante, la duración puede variar según el tipo de disco CD, CD-R o CD-RW cargado.

**Standby**

Este mensaje se muestra durante unos segundos después de pulsar REC para grabar en un disco CD-R o CD-RW.

**Timer Standby**

Este mensaje aparece una vez que la configuración de grabación con temporizador ha terminado, o aparece durante unos 5 segundos antes del inicio de la grabación con temporizador.

**Track No.Full**

Un disco puede contener hasta 99 pistas. Se está intentando realizar una grabación en un disco que ya ha llegado a su número máximo.

**Unavailable**

Durante la copia en el modo Audio Master Quality Recording se ha cargado un disco CD-R cuyo tiempo grabable no es de 74 minutos o de 79 minutos, o un disco CD-R no compatible con escritura a 4x, o un disco CD-RW.

**Unrecordable**

Al grabar o copiar en un disco CD-R o CD-RW, el disco no se puede utilizar para grabar o para copiar. O bien, al grabar o copiar en el disco duro, no hay espacio disponible.

**Wait**

Este mensaje parpadea mientras el equipo escribe información en la zona PMA (Program Memory Area) después de haberse pulsado  durante la grabación en un disco CD-R o CD-RW, o parpadea durante el procesamiento de datos en el disco duro, o durante la detección del disco duro cargado con el equipo encendido.

A continuación se explican los términos clave empleados en este manual.

## **Álbum**

Un álbum es una unidad empleada cuando se reproducen o graban señales de audio en este equipo. Para conocer una información detallada, consulte “Datos en el disco duro” (P.16).

## **Audio Master Quality Recording**

Audio Master Quality Recording es un modo de grabación de alta calidad empleado para crear un CD de audio con su calidad original. Minimizando la fluctuación que degrada sutilmente la calidad del audio, y que incluso causa fallos en la transmisión de los datos, Audio Master Quality Recording crea un sonido claro casi idéntico al sonido original.

## **Marcador**

Un marcador es una colección de pistas de audio de su preferencia. Empleando un marcador usted puede reproducir o grabar datos de audio, y con un marcador también se puede crear un álbum. Para conocer una información detallada, consulte “Datos en el disco duro” (P.16) o “Datos de CDs” (P.17).

## **CD TEXT**

CD TEXT es información de texto (título de álbum, título de pista, etc.) grabada en CDs que sólo puede ser leída con un reproductor de CD o una unidad CD-ROM que soporte CD TEXT.

## **Digital Move**

Digital Move indica el movimiento de datos de audio grabados en el disco duro a discos CD-R/RW. Los datos de audio, una vez movidos digitalmente a discos CD-R/RW, se borran del disco duro. Como el movimiento digital se considera como una generación de copia digital, los datos de audio se pueden copiar digitalmente de CDs al disco duro y luego del disco duro a discos CD-R/RW. Sin embargo, los datos de audio no se pueden copiar a varios discos CD-R/RW al mismo tiempo.

## **Disco**

Un disco es una unidad utilizada para reproducir o grabar señales de audio en este equipo. Para conocer una información detallada, consulte “Datos en el disco duro” (P.16) o “Datos de CDs” (P.17).

## **Énfasis**

Énfasis es un modo de grabación empleado para mejorar la calidad de los datos de audio. El énfasis sube el volumen de registro alto antes de grabar y lo baja mientras se realiza la reproducción, disminuyendo así el nivel del ruido en el registro alto.

## **Finalizar**

Finalizar es un proceso que permite que los datos de audio grabados en discos CD-R/RW puedan ser reproducidos en reproductores CD o en otros equipos compatibles con CD-RW. Un disco de audio creado en este equipo deberá ser finalizado para poder ser reproducido por otros dispositivos de reproducción.

## **Grupo**

Un grupo es una unidad empleada mientras se reproducen o graban señales de audio en este equipo, y es un término colectivo para álbumes, discos y marcadores. Un grupo consiste en varias pistas de audio. Para conocer una información detallada, consulte “Datos en el disco duro” (P.16) o “Datos de CDs” (P.17).

## **SCMS**

SCMS (Serial Copy Management System) es un sistema desarrollado por la JASRAC (Sociedad Japonesa para la Protección de los Derechos de Autores, Compositores y Productores) para impedir la copia digital sin límites de CDs y otros medios pregrabados. En esencia, el SCMS impide hacer más de una generación de copias digitales (es decir, no se puede duplicar una copia de una fuente protegida por el SCMS).

## **TOC**

TOC (Índice) es un índice de disco grabado en un disco finalizado, y permite que los equipos de reproducción puedan distinguir las pistas de audio grabadas en el disco.

## **Pista**

Una pista equivale a una grabación de audio, y es la unidad más pequeña empleada mientras se reproducen o graban señales de audio en este equipo. Para conocer una información detallada, consulte “Datos en el disco duro” (P.16) o “Datos de CDs” (P.17).

## **Marca de pista**

Una marca de pista es una marca hecha al principio de una pista que permite a los equipos de reproducción distinguir la posición de inicio de cada pista de audio. Una marca de pista también facilita la búsqueda de pistas y la reproducción de introducciones. Usted puede hacer una marca de pista en este equipo de forma automática o manual.

# LISTA DEL MENÚ DEL SISTEMA

Según sus necesidades, en el menú del sistema de este equipo podrá hacer las operaciones siguientes.

Menú		Contenido del menú	Página
Album Edit*	Album New	Edita los álbumes del disco duro. Para conocer una información detallada de cada menú, consulte "LISTA DEL MENÚ DE EDICIÓN" (P.50) o "EDICIÓN DE ÁLBUMES" (P.52-57).	52-57
	Edit Stored		
	Album Copy		
	Album Rename		
	Album Delete		
	Album Pack		
	Album Title		
	Track Shuffle		
	Track Level		
	Tr. Interval		
Track Edit*	Track Rename	Edita las pistas del disco duro. Para conocer una información detallada de cada menú, consulte "LISTA DEL MENÚ DE EDICIÓN" (P.50) o "EDICIÓN DE PISTAS" (P.58-65).	58-65
	Track Adjust		
	Track Erase		
	Part Erase		
	Track Combine		
	Track Divide		
	Track Pack		
	Add Fade In		
	Add Fade Out		
	Track Title		
Disc Edit*	Disc Rename	Edita los discos del disco duro. Para conocer una información detallada de cada menú, consulte "LISTA DEL MENÚ DE EDICIÓN" (P.50) o "EDICIÓN DE DISCOS" (P.66-69).	66-69
	Disc Erase		
	Disc Combine		
	Disc Divide		
	Disc Pack		
	Disc Title		
Undo		Cancela la operación de edición.	70
HDD Utility	HDD Info.	Visualiza la capacidad del disco duro.	72
	HDD Format	Formatea el disco duro.	72
Sys. Utility	Firm. Version	Visualiza la versión del firmware que se utiliza.	73
	Initialize	Inicializa los ajustes para varios menús.	73
	Dimmer Setup	Ajusta el brillo de la pantalla.	74
	VIDEO Output	Enciende o apaga la salida de vídeo.	74
	Auto Play	Inicia automáticamente la reproducción cuando la alimentación está conectada.	75
	Firm. Update	Actualiza la versión del firmware.	75
Synchro Setup	OPT TH Level	Ajusta la configuración para detectar los intervalos entre pistas en el modo de grabación sincronizada. Para conocer una información detallada, consulte "Configuración de condiciones para grabación sincroniza" (P.36).	36
	COAX TH Level		
	ANLG TH Level		
	Int. Time		
	End Duration		
DAC Mode		Convierte señales de salida digitales/analógicas.	71

\* "Album Edit", "Track Edit" y "Disc Edit" sólo se visualizan cuando se selecciona el disco duro.

## ■ Reglas de grabación digital

### SCMS (Sistema de gestión de copia en serie)

---

Como componente de audio digital, este equipo es compatible con las normas SCMS (Serial Copy Management System). El sistema SCMS permite exclusivamente una copia de primera generación de las copias efectuadas mediante grabación de señales digitales.

Las fuentes de programación digital grabadas no pueden volver a ser grabadas de nuevo digitalmente.

Se aplican las dos reglas siguientes:

#### Regla 1

Las fuentes digitales como por ejemplo los discos compactos existentes en el mercado pueden copiarse digitalmente en otro soporte digital grabable con este equipo (una copia digital de primera generación). No obstante, la copia digital de primera generación no se puede volver a copiar digitalmente.

#### Regla 2

La fuente que haya sido grabada a través de las tomas ANALOG LINE IN (REC) puede copiarse digitalmente en otro soporte digital grabable (una copia digital de primera generación). No obstante, la copia digital de primera generación no se puede volver a copiar digitalmente.

Este equipo controla el estado SCMS de cada pista cuando se realiza una grabación digital. Si la pista está protegida con respecto a grabaciones y copias digitales, no será posible realizar una grabación digital ni una copia en dicha pista.

La norma SCMS no se aplica a la grabación o a la copia analógica.

Cuando se realiza una copia desde un CD al disco duro, o desde el disco duro a un CD-R o un CD-RW, se puede seleccionar cualquiera de los métodos de copia descritos a continuación. Las siguientes selecciones se incluyen en "Copy Method".

- "Auto Dig/Anlg":  
Pasa automáticamente a grabación analógica si la pista no se puede grabar digitalmente según la norma SCMS.
- "Digital Copy":  
Realiza la copia digital solamente de las pistas que puedan copiarse digitalmente.
- "Digital Move":  
Realiza la copia digital de las pistas que no puedan copiarse digitalmente mediante "Digital Copy" al copiar desde el disco duro a un disco CD-R o CD-RW.
- "Analog Copy":  
Realiza una copia analógica, sin tener en cuenta la norma SCMS.

### Digital Move

---

Este equipo incluye un disco duro (HDD) con mucha capacidad de espacio, lo que posibilita horas de grabación. Puede crear su propio CD mediante edición de las diversas fuentes de programación que hayan sido grabadas en el disco duro de este equipo, que luego podrá copiar a un disco CD-R o CD-RW.

Si desea realizar una copia digital de los datos originales grabados en el disco duro, para pasarlos a un disco CD-R o CD-RW, es conveniente utilizar el método "Digital Move". Puede realizar una copia digital desde el disco duro a un disco CD-R o CD-RW aunque la pista esté protegida contra copias de segunda generación por el sistema SCMS.

No obstante, dado que el concepto de "Digital Move" consiste en que los datos se transfieren desde el disco duro a un disco CD-R o CD-RW, los datos originales del disco duro son borrados una vez terminado dicho traslado de datos.

## ■ Notas sobre el sistema

### Número de discos y pistas grabables y su duración

---

- Se puede grabar un disco CD-R o CD-RW, o un disco del disco duro (HDD), con un máximo de 99 pistas por disco.
- Una vez grabadas 99 pistas, no es posible realizar nuevas grabaciones, aunque en el disco quede espacio disponible para grabación.
- La duración mínima de una pista debe ser de 4 segundos. Si se interrumpe una grabación cuando la pista tiene una duración inferior a 4 segundos, el equipo grabará durante 4 segundos y a continuación interrumpirá la grabación. La duración máxima de una pista es de 179 minutos y 59 segundos en el disco duro.
- Con este equipo se puede crear un máximo de 999 discos en el disco duro. No obstante, el número de discos que pueden crearse está limitado por la disponibilidad de espacio (tiempo total grabable) del disco duro.
- La duración máxima de un disco en el disco duro es de 99 minutos 59 segundos. No obstante, dado que cada pista del disco duro se mide por cuadros (75 cuadros equivalen a un segundo), la duración máxima de una pista o de un disco pueden variar ligeramente.
- Al grabar en disco CD-R o CD-RW, se añadirá automáticamente un silencio de 2 segundos al principio de la primera pista. Por tanto, el tiempo grabable total real será 2 segundos menos que el tiempo grabable total de un disco CD-R o CD-RW.

### Conversión de frecuencia de muestreo de origen

---

- La entrada digital de este equipo permite frecuencias de muestreo de 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz y 96 kHz. Este equipo convierte estas entradas en señales digitales de 16 bits de 44,1 kHz, y las graba en el disco duro (HDD) o en un disco CD-R o CD-RW.
- La entrada analógica también es convertida a la misma señal digital para su grabación.
- Este equipo emite las señales en la frecuencia de muestreo de 44,1 kHz, 16 bits, desde su salida digital.

### Grabación de señales no audio

---

- Este equipo está diseñado exclusivamente para grabar señales de audio. Solamente es posible grabar señales de audio.
- Al copiar en el disco duro un CD con CD TEXT, CD TEXT se copiará automáticamente si no está protegido contra copia. Al grabar un CD con CD TEXT desde un lector de CD externo, CD TEXT no se podrá copiar aunque no esté protegido contra copia. Para copiar CD TEXT, utilice la unidad CDR de este equipo.
- Si las señales digitales contienen datos gráficos, como por ejemplo gráficos de CD, las señales no audio no se grabarán.
- No es posible grabar de fuentes no audio, como por ejemplo CD-ROM o DVD.

### Procesamiento de datos

---

- Se puede utilizar un pequeño volumen de espacio para procesamiento de datos además de la grabación de las propias fuentes de programas.
- Aunque este equipo tiene capacidad para grabar 999 álbumes como máximo en el disco duro, la velocidad de procesamiento de datos puede disminuir si se ha creado un gran número de álbumes.

## Rendimiento de audio

Respuesta de frecuencia .....	5 a 20.000 Hz, $\pm 0,5$ dB
Relación señal ruido (S/R) (JEITA)	
Reproducción .....	105 dB
Grabación .....	92 dB
Distorsión armónica total (1 kHz)	
Reproducción .....	0,004 %
Grabación .....	0,006 %
Margen dinámico	
Reproducción .....	99 dB
Grabación .....	92 dB

## Propiedades del diodo láser

Material .....	GaAlAs
Longitud de onda .....	777 a 787 nm
Duración de impulso y salida máxima en la lente del objetivo de la unidad lectora de láser	
Modo de borrado por CC .....	Máx. 12 mW (continuo)
Modo escritura .....	Máx. 70 mW
(Ciclo máximo de 98 ns y mínimo de 27 ns a la velocidad máxima)	

## Entradas

ANALOG LINE IN (REC)	
Tipo .....	Toma de patilla
Nivel de entradas estándar .....	500 mV/24 k $\Omega$
DIGITAL IN (OPTICAL)	
Tipo .....	Toma de conexión óptica cuadrada
DIGITAL IN (COAXIAL)	
Tipo .....	Toma coaxial
Nivel de entradas estándar .....	0,5 Vp-p (75 $\Omega$ )

## Salidas

ANALOG LINE OUT (PLAY)	
Tipo .....	Toma de patilla
Nivel de salida estándar (1 kHz, 0 dB) .....	2,0 $\pm 0,5$ Vrms
DIGITAL OUT (OPTICAL)	
Tipo .....	Toma de conexión óptica cuadrada
DIGITAL OUT (COAXIAL)	
Tipo .....	Toma coaxial
Nivel de salida estándar .....	0,5 Vp-p (75 $\Omega$ )
PHONES	
Nivel de salida estándar	
(entrada 150 $\Omega$ cortados, -20 dB) .....	300 mV/150 $\Omega$

## General

Fuente de alimentación	
[Modelo Estados Unidos] .....	CA 120 V, 60 Hz
[Modelo Australia] .....	CA 240 V, 50 Hz
[Modelos Reino Unido y Europa] .....	CA 230 V, 50 Hz
Consumo de energía .....	37 W
Entorno de funcionamiento	
Temperatura .....	+5 a 35 °C
Humedad .....	30 a 90 % RH (sin condensación)
Dimensiones (anchura x altura x fondo) ....	435 x 115,5 x 414,5 mm
Peso .....	8,2 kg sin disco duro

Estas especificaciones están sujetas a posibles cambios sin previo aviso.

# VOORZICHTIG: LEES DIT VOOR U DIT TOESTEL IN GEBRUIK NEEMT

- Om er zeker van te kunnen zijn dat u de optimale prestaties uit uw toestel haalt, dient u deze handleiding zorgvuldig door te lezen. Bewaar de handleiding op een veilige plek zodat u er later nog eens iets in kunt opzoeken.
- Installeer het apparaat op een goed geventileerde, koele, droge, schone plek – uit direct zonlicht, uit de buurt van warmtebronnen, trillingen, stof, vocht en/of kou. Zorg voor ventilatieruimte van tenminste 30 cm aan de bovenkant, 20 cm aan de rechter- en linker kant en 10 cm aan de achterkant van het apparaat.
- Plaats dit toestel uit de buurt van andere elektrische apparatuur, motoren of transformatoren om storend gebrom te voorkomen.
- Stel dit toestel niet bloot aan plotselinge temperatuurswisselingen van koud naar warm en plaats het toestel niet in een omgeving met een hoge vochtigheidsgraad (bijv. in een ruimte met een luchtbevochtiger) om te voorkomen dat zich binnenin het toestel condens vormt, wat zou kunnen leiden tot elektrische schokken, brand, schade aan dit toestel en/of persoonlijk letsel.
- Installeer het apparaat niet op plaatsen waar vreemde voorwerpen op het apparaat kunnen vallen en/of het apparaat kan worden blootgesteld aan vloeistofdruppels of -spetters. Plaats de volgende dingen NIET bovenop dit toestel:
  - Andere componenten, daar deze schade kunnen veroorzaken en/of de afwerking van dit toestel kunnen doen verkleuren.
  - Brandende voorwerpen (bijv. kaarsen), daar deze brand, schade aan dit toestel en/of persoonlijk letsel kunnen veroorzaken.
  - Voorwerpen met vloeistoffen, daar deze kunnen omvallen en de vloeistof elektrische schokken voor de gebruiker en/of schade aan het apparaat kan veroorzaken.
- Dek het achterpaneel van dit toestel niet af met een krant, tafellaken, gordijn enz. zodat de koeling niet belemmerd wordt. Als de temperatuur binnenin het toestel te hoog wordt, kan dit leiden tot brand, schade aan het toestel en/of persoonlijk letsel.
- Steek de stekker van dit toestel pas in het stopcontact als alle aansluitingen gemaakt zijn.
- Gebruik dit toestel niet ondersteboven. Dit kan leiden tot oververhitting en schade.
- Gebruik geen overdreven kracht op de schakelaars, knoppen en/of snoeren.
- Wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt, moet u aan de stekker zelf trekken, niet aan het snoer.
- Maak dit toestel niet schoon met chemische oplosmiddelen; dit kan de afwerking beschadigen. Gebruik alleen een schone, droge doek.
- Gebruik alleen het op dit toestel aangegeven voltage. Gebruik van dit toestel bij een hoger voltage dan aangegeven is gevaarlijk en kan leiden tot brand, schade aan het toestel en/of persoonlijk letsel. YAMAHA aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enige schade veroorzaakt door gebruik van dit toestel met een ander voltage dan hetgeen aangegeven staat.
- Probeer niet zelf wijzigingen in dit toestel aan te brengen of het te repareren. Neem contact op met erkend YAMAHA servicepersoneel wanneer u vermoedt dat het toestel reparatie behoeft. Probeer in geen geval de behuizing open te maken.
- Wanneer u dit toestel voor langere tijd niet zult gebruiken (bijv. vakantie), dient u de stekker uit het stopcontact te halen.

- Lees het hoofdstuk “STORINGZOEKEN” over veel voorkomende vergissingen bij de bediening voor u de conclusie trekt dat het toestel een storing of defect vertoont.
- Voor u dit toestel verplaatst, dient u eerst te controleren of er geen disc in de disclade ligt. Druk tenslotte op POWER om dit toestel uit te schakelen en haal de stekker uit het stopcontact.
- Installeer dit toestel in de buurt van een stopcontact op een plek waar u de stekker en het stopcontact gemakkelijk kunt bereiken.
- De batterijen mogen niet worden blootgesteld aan hitte, zoals door direct zonlicht, vuur of iets dergelijks.

## WAARSCHUWING

TER VOORKOMING VAN GEVAAR VOOR BRAND EN ELEKTRISCHE SCHOKKEN, MAG U DIT APPARAAT NIET BLOOTSTELLEN AAN REGEN OF VOCHT.

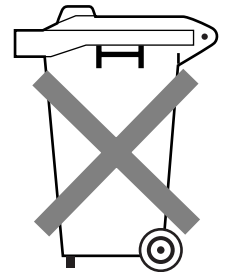
Zolang dit toestel is aangesloten op een stopcontact, is de stroomvoorziening niet afgesloten, ook niet als u het toestel uit zet door op POWER te drukken.

Het laser component in dit product is in staat een straal te produceren die de voor KLASSE 1 vastgestelde limiet overschrijdt.

## Allen voor klanten in Nederland

Bij dit product zijn batterijen geleverd.

Wanneer deze leeg zijn, moet u ze niet weggooien maar inleveren als KCA.



Dit symbool stemt overeen met de EU-richtlijn 2002/96/EC.

Dit symbool betekent dat elektrische en elektronische apparaten aan het einde van hun levensduur moeten worden aangeboden voor gescheiden afvalverzameling.

Leef de plaatselijke voorschriften na en bied uw oude producten niet aan bij het gewone huisvuil.

## ■ Discs waarop u kunt opnemen met dit apparaat

Controleer dat u alleen cd-r-discs of cd-rw-discs van betrouwbare fabrikanten gebruikt.

Cd-r en cd-rw digitale audio discs waarop één van de onderstaande logo's staat, kunnen in dit apparaat worden gebruikt.



**FOR CONSUMER**  
(voor consument)  
**FOR CONSUMER USE**  
(voor gebruik door consument)  
**FOR MUSIC USE ONLY**  
(alleen voor gebruik voor muziek)

## ■ Discs waarop u kunt opnemen

- Op cd-r-discs kunt u slechts eenmaal opnemen en het opgenomen materiaal kan niet worden gewist.
- Op cd-rw-discs kunt u opnemen, het opgenomen materiaal wissen, en vervolgens weer opnieuw opnemen.

## ■ Discs waarop u niet kunt opnemen met dit apparaat

- Discs waarop een ander logo staat dan hierboven is afgebeeld.
- Discs bedoeld voor het opnemen van computerdata.
- Discs bedoeld voor professioneel gebruik of waarop staat "FOR PROFESSIONAL USE ONLY".

## ■ Cd-r-disc van 79 minuten

De werkelijk opneembare tijdsduur van een cd-r-disc met "80" aangegeven op de verpakking, is 79 minuten en 57 seconden. In deze gebruiksaanwijzing wordt een dergelijke disc een "cd-r-disc van 79-minuten" genoemd.

## ■ Afwerken van cd-r-discs of cd-rw-discs

Om cd-r-discs op een gewone cd-speler weer te geven, en om cd-rw-discs op een cd-rw-compatibele speler weer te geven, dient u een proces uit te voeren dat "afwerken" wordt genoemd. Tijdens het afwerken-proces wordt de inhoudsopgave (TOC = Table of Contents) op de disc geschreven.

### Afgewerkte cd-r-discs

- De cd-r-discs kunnen op een gewone cd-r-speler worden weergegeven.
- Het is niet mogelijk nogmaals op de cd-r-disc op te nemen.
- Het is mogelijk dat bepaalde cd-spelers de afgewerkte cd-r-disc niet juist weergeven als gevolg van verschillen in het weergavesysteem van verschillende fabrikanten.

### Afgewerkte cd-rw-discs

- De cd-rw-discs kunnen niet worden weergegeven op een gewone cd-speler. De cd-rw-discs kunnen worden weergegeven op een cd-rw-compatibele speler, zoals dit apparaat.
- De tracks op een cd-rw-disc kunnen worden gewist en extra tracks kunnen worden opgenomen nadat de TOC is gewist.

## ■ Wissen of verloren gaan van data

YAMAHA en haar toeleveranciers aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid voor verlies van data opgenomen op de harde schijf, cd-r-discs of cd-rw-discs, noch voor enige problemen veroorzaakt door het gebruik van dit apparaat. Uit voorzorg raden wij u aan de discs te testen nadat erop is opgenomen. Bovendien garanderen YAMAHA en haar toeleveranciers op geen enkele manier de betrouwbaarheid van de discs. Daarbij zullen Yamaha en haar toeleveranciers in geen geval reparatie, herstel of replicatie van de opgenomen gegevens ondernemen.

## ■ Discs die u kunt weergeven

Naast de hierboven beschreven cd-r en cd-rw digitale audio discs, kunt u tevens in de handel verkrijgbare cd's met één van de onderstaande logo's met dit apparaat weergeven. Als u cd's gebruikt die niet voldoen aan de cd normen, is het mogelijk dat dit toestel niet naar behoren functioneert.



## ■ Weergeven van een cd-r-disc die is gekopieerd in de Audio Master Quality Recording-functie

De Audio Master Quality Recording-functie stelt u in staat een cd met hoge geluidskwaliteit te maken door de lineaire snelheid bij het kopiëren te verhogen. Een cd-r-disc die in deze functie is gekopieerd, voldoet aan de cd-normen en kan worden weergegeven op een gewone cd-speler. Het is echter mogelijk dat bepaalde cd-spelers deze cd-r-discs niet juist weergeven.

## ■ Weergeven op dvd-spelers

Alvorens een afgewerkte cd-r-disc of cd-rw-disc weer te geven op een dvd-speler, controleert u eerst of de dvd-speler compatibel is met cd-r-discs of cd-rw-discs. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de dvd-speler voor verdere informatie. Cd-r-discs of cd-rw-discs kunnen niet worden weergegeven op een dvd-speler die niet compatibel is met cd-r-discs of cd-rw-discs.

### BELANGRIJK

- Stel u op de hoogte van de auteurswetten in uw land alvorens lp's, cd's, radioprogramma's, enz., op te nemen. Het opnemen van auteursrechtelijk beschermd materiaal kan inbreuk plegen op de auteurswetten.

## ■ Behandelen van discs

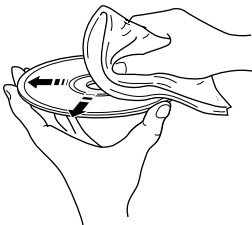
Let op de onderstaande aanwijzingen met betrekking tot het behandelen van discs om de kans op een opnamefout, verlies van opgenomen data of een storing van het apparaat zo klein mogelijk te maken.

- Deze cd-recorder is uitsluitend bedoeld voor gebruik van cd's (inclusief discs van 8 cm) met de volgende logo's. Probeer niet in geen geval een ander type disc in dit toestel te doen.



- Cd's zijn niet onderhevig aan slijtage tijdens weergave. Als de discs echter onjuist worden behandeld, kan de disc worden beschadigd waardoor de weergave van de disc nadelig wordt beïnvloed.
- Schrijf alleen met een viltstift op oliebasis op de etiketkant van een cd-r-disc of cd-rw-disc.
- Gebruik geen reinigingsdiscs of gebogen discs. Deze kunnen het apparaat beschadigen.
- Ondanks dat de weergave van discs over het algemeen niet wordt beïnvloed door kleine stofdeeltjes of vingerafdrukken op de weergavekant van de disc, kunnen stofdeeltjes, vingerafdrukken, kleine krasjes en direct zonlicht op de weergavekant van een cd-r-disc of cd-rw-disc opnemen onmogelijk maken. Voor optimale prestaties van de cd-recorder en voor langdurig luisterplezier van uw cd-collectie is het daarom noodzakelijk de discs juist te behandelen, zoals beschreven in de onderstaande aanwijzingen.

1. Houd de discs alleen aan de randen of het middengat vast. Wees voorzichtig dat u het oppervlak van de disc niet beschadigt wanneer u de disc in de disclade doet of eruit haalt.
2. Als u een disc niet gebruikt, haalt u deze uit de cd-recorder en bewaart u deze in een cd-doosje.
3. Als u de discs zorgvuldig behandelt, is reinigen niet nodig. Als reinigen echter toch nodig is, veegt u de disc schoon met een schone, droge doek. Veeg niet in rondgaande bewegingen, maar veeg vanuit het midden naar de rand.



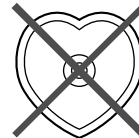
- Probeer niet het oppervlak van de disc schoon te maken met behulp van enig soort discreinigingsproduct, lp-spray, antistatische spray of vloeistof, of enige andere chemische vloeistof, omdat dergelijke middelen het oppervlak van de disc onherstelbaar kunnen beschadigen.

- Stel de disc niet gedurende lange tijd bloot aan direct zonlicht, hoge temperatuur of hoge relatieve luchtvochtigheid, omdat hierdoor de disc kan kromtrekken of anderszins kan worden beschadigd.



## ■ Voorkomen van een storing van het apparaat

- Gebruik geen discs met een niet-standaardvorm (hartvormig, bloemvormig, enz.) omdat hiervan het zwaartepunt niet samenvalt met het middelpunt waardoor onbalans wordt veroorzaakt. Als een disc van een niet-standaardvorm in dit apparaat wordt geplaatst, kunnen hierdoor problemen worden veroorzaakt, zoals een onjuiste weergave, het open gaan van de disclade, veroorzaken van een ongebruikelijk geluid, en een storing van het apparaat.



- Wanneer u op de etiketkant van een disc schrijft, moet u een viltstift of iets soortgelijks gebruiken. Gebruik geen balpen, potlood of ander schrijfgerei met een harde punt, omdat deze de disc kunnen beschadigen en verder opnemen op de disc nadelig kunnen beïnvloeden.
- Gebruik geen discs waarop zich nog lijmresten bevinden. Deze kunnen in het apparaat vast komen te zitten of het apparaat beschadigen.
- Als u een disc van 8 cm plaatst, mag u er geen normale disc van 12 cm bovenop plaatsen.
- Plaats geen discs in het apparaat die bedrukt zijn met een in de handel verkrijgbare labelprinter.



## 1. VOOR U BEGINT

<b>EIGENSCHAPPEN</b> .....	2
<b>BETREFFENDE DEZE GEBRUIKSAANWIJZING</b> .....	2
Indeling .....	2
Over deze gebruiksaanwijzing .....	2
<b>BIJGELEVERDE ACCESSOIRES</b> .....	3
<b>NAMEN VAN DE BEDIENINGSELEMENTEN</b> .....	4
Voorpaneel .....	4
Afstandsbediening .....	6
Display .....	8
Achterpaneel .....	9
<b>AANSLUITINGEN</b> .....	10
<b>VOORBEREIDEN VAN DE AFSTANDSBEDIENING</b> ...	11
Inzetten van de batterijen .....	11
Bedieningsbereik van de afstandsbediening .....	11

## 2. BASISBEDIENING

<b>PROCEDURE BASISBEDIENING</b> .....	12
<b>AAN/UIT ZETTEN VAN HET TOESTEL</b> .....	14
<b>SELECTEREN VAN DE TE GEBRUIKEN DRIVE</b> (HARDE SCHIJF/CDR) .....	14
<b>KIEZEN TUSSEN WEERGAVE VAN GROEPEN OF</b> <b>VAN TRACKS</b> .....	15
Data op de harde schijf .....	16
Gegevens op cd's .....	17
<b>OMSCHAKELEN DISPLAYINFORMATIE</b> .....	18
<b>WEERGEVEN VAN HARDE SCHIJF OF CD</b> .....	19
<b>HANDIGE WEERGAVEFUNCTIES</b> .....	20
Zoeken op verstrekte tijd (tijdzoeken) .....	20
Instellen van de weergavestijl .....	20
Herhaalde weergave van een track (Enkel-herhaalde weergavefunctie) .....	21
Herhaalde weergave van de geselecteerde groep (Alles herhalen) .....	22
Willekeurige weergave (Willekeurige weergavefunctie) ....	22
Alleen het begin van tracks weergeven (Intro-weergavefunctie) .....	23
<b>GEBRUIKEN VAN DE LIJST MET BOOKMARKS</b> .....	24
Tracks toevoegen aan de lijst met bookmarks .....	24
Weergeven van tracks in de lijst met bookmarks .....	24
Tracks verwijderen uit de lijst met bookmarks .....	24
<b>GEBRUIKEN VAN DE BEELDSCHERMWEERGAVE</b> (OSD) .....	25
<b>GEBRUIKEN VAN EEN HOOFDTELEFOON</b> .....	25

## 3. OPNAME OP DE HARDE SCHIJF

<b>KOPIËREN VANAF EEN CD OP DE</b> <b>HARDE SCHIJF</b> .....	26
Kopiëren van alle tracks op een cd .....	26
Kopiëren van geselecteerde tracks op een cd .....	27
Selecteren van de doelschijf .....	28
Instellen van de kopieerfunctie voor de harde schijf .....	28
Instellen van het kopieermenu voor de harde schijf .....	29
<b>OPNEMEN VANAF EEN EXTERNE COMPONENT OP</b> <b>DE HARDE SCHIJF</b> .....	31
Opnemen van binnenkomende audiosignalen .....	31
Gebruiken van een externe timer voor het opnemen .....	32
Instellen van het opnameniveau .....	34
Instellen van de opnamefunctie voor de harde schijf .....	35
Toevoegen van markeringen aan tracks tijdens de opname (Handmatig trackmarkeren) .....	37

## 4. CD-R/CD-RW KOPIËREN

<b>KOPIËREN VANAF DE HARDE SCHIJF OP EEN</b> <b>CD-R-DISC OF CD-RW-DISC</b> .....	38
Alle tracks in een groep naar een disc kopiëren .....	38
Kopiëren van geselecteerde tracks op de harde schijf .....	40
Kopiëren van audio met hoge kwaliteit (Audio Master Quality Recording) .....	41
Instellen van de kopieerfunctie voor cdr drive .....	42
Instellen van het kopieermenu voor de cdr drive .....	43
<b>DUPLICEREN VAN EEN CD</b> .....	45
Dupliceren van audio met hoge kwaliteit (Audio Master Quality Recording) .....	46
<b>AFWERKEN VAN EEN CD-R/CD-RW</b> .....	47
<b>WISSEN VAN GEGEVENS VAN EEN CD-RW</b> .....	48
Laatste track wissen .....	48
Alle tracks wissen .....	48
Inhoudsopgave wissen .....	48
Initialiseren van een cd-rw .....	49

## 5. BEWERKEN

<b>LIJST MET ITEMS BEWERKEN MENU</b> .....	50
Gebruik van de cursortoetsen in het bewerken menu .....	50
Invoeren van tekens in het bewerken menu .....	51
<b>ALBUM BEWERKEN</b> .....	52
<b>TRACK BEWERKEN</b> .....	58
<b>DISC BEWERKEN</b> .....	66
<b>ANNULEREN VAN BEWERKINGEN</b> (ONGEDAAN MAKEN) .....	70

## 6. OVERIGE FUNCTIES

<b>OMZETTEN DIGITALE/ANALOGUE</b> <b>UITGANGSSIGNALLEN (DAC-FUNCTIE)</b> .....	71
<b>HULPPROGRAMMA'S VOOR DE HARDE SCHIJF</b> ...	72
Controleren van de informatie voor de harde schijf (HDD Info.) .....	72
Formatteren van de harde schijf (HDD Format) .....	72
<b>HULPPROGRAMMA'S VOOR HET SYSTEEM</b> .....	73
Controleren van de firmwareversie (Firm. Version) .....	73
Instellingen voor het initialiseren (Initialize) .....	73
Instellen van de helderheid van het display (Dimmer Setup) .....	74
Instellen van de video-uitvoer (VIDEO Output) .....	74
Instellen van de automatische weergave (Auto Play) .....	75
Bijwerken van de firmwareversie (Firm. Update) .....	75

## 7. AANHANGSEL

<b>STORINGZOEKEN</b> .....	76
<b>MEDEDELINGEN OP HET DISPLAY</b> .....	78
<b>WOORDENLIJST</b> .....	80
<b>LIJST MET ITEMS SYSTEEM MENU</b> .....	81
<b>REGELS VOOR DIGITAAL OPNEMEN EN</b> <b>OPMERKINGEN BETREFFENDE HET SYSTEEM</b> ..	82
Regels voor het digitaal opnemen .....	82
Opmmerkingen betreffende het systeem .....	82
<b>TECHNISCHE GEGEVENS</b> .....	83

1

2

3

4

5

6

7

# EIGENSCHAPPEN

- ◆ Mooi design en gemakkelijk afleesbaar display op het voorpaneel
- ◆ Ondersteuning voor opnemen op de harde schijf met 10x normale snelheid, kopiëren naar cd-r met 8x en naar cd-rw met 4x normale snelheid
- ◆ Ondersteuning voor harde schijven met hoge capaciteit (tot 400 GB)
- ◆ Lange, doorlopende opnamen van externe bronnen
- ◆ Digitale (coaxiale en optische) en analoge ingangsaansluitingen
- ◆ Kopiëren van geluid met hoge kwaliteit door middel van Audio Master Quality Recording (bij kopiëren naar cd-r)
- ◆ Bladwijzerfunctie waarmee u gemakkelijk uw favoriete tracks kunt opzoeken
- ◆ Timerweergave- (Auto Play) en timeropnamefuncties in combinatie met een in de handel verkrijgbare timer
- ◆ Beeldschermweergave voor gemakkelijke bediening
- ◆ Diverse bewerkingsmenu's voor de muziekgegevens op de harde schijf

## BETREFFENDE DEZE GEBRUIKSAANWIJZING

### ■ Indeling

Deze gebruiksaanwijzing bestaat uit de volgende hoofdstukken.

#### 1. VOOR U BEGINT

Dit hoofdstuk beschrijft de noodzakelijke voorbereidingen, zoals de aansluitingen en de afstandsbediening. Lees dit hoofdstuk voordat u het apparaat in gebruik neemt.

#### 2. BASISBEDIENING

In dit hoofdstuk worden veelgebruikte handelingen besproken, zoals het selecteren van groepen/tracks en de weergavefuncties.

#### 3. OPNAME OP DE HARDE SCHIJF

In dit hoofdstuk wordt beschreven hoe u gegevens kunt kopiëren van cd's naar de harde schijf, of hoe u externe signaalbronnen op de harde schijf kunt opnemen.

#### 4. CD-R/CD-RW KOPIËREN

Dit hoofdstuk beschrijft hoe u gegevens kunt kopiëren van de harde schijf naar een cd-r of cd-rw, hoe u een cd kunt kopiëren (van cd naar cd-r/cd-rw), of hoe u een cd-rw kunt afwerken (afsluiten).

#### 5. BEWERKEN

In dit hoofdstuk wordt beschreven hoe u gegevens (albums, tracks en discs) kunt bewerken op de harde schijf. Voor meer informatie verwijzen we u naar de "LIJST MET ITEMS BEWERKEN MENU" (blz. 50).

#### 6. OVERIGE FUNCTIES

In dit hoofdstuk wordt beschreven hoe u de gegevens op de harde schijf kunt controleren of hoe u de systeeminstellingen kunt wijzigen.

#### 7. AANHANGSEL

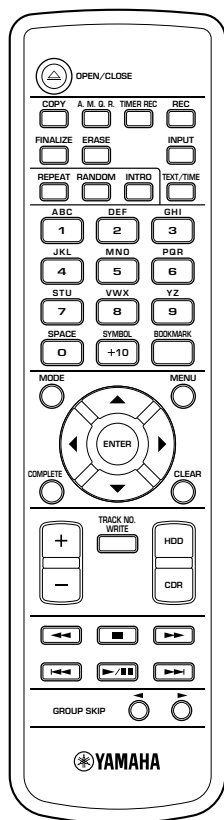
Dit hoofdstuk biedt u informatie over de systeeminstellingen van dit apparaat en over storingzoeken.

### ■ Over deze gebruiksaanwijzing

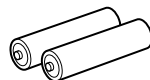
- Deze gebruiksaanwijzing kan gedrukt zijn voor uw toestel geproduceerd werd. Daarom is het mogelijk dat bepaalde specificaties van uw toestel tijdens de fabricage bijvoorbeeld ter wille van verbeteringen gewijzigd zijn. In een dergelijk geval verlenen wij voorkeur aan het verbeteren van het product boven de bijwerking van de handleiding.
- Sommige afbeeldingen en namen van de onderdelen van het pakket, enz., die in deze gebruiksaanwijzing worden vermeld, kunnen afwijken van de werkelijke producten en namen die op het pakket, enz., worden vermeld.

Controleer dat de onderstaande onderdelen aanwezig zijn.

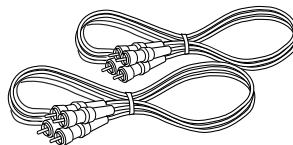
- Afstandsbediening



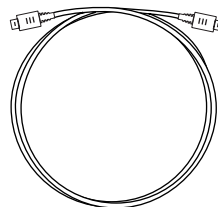
- Batterijen (formaat: AA, UM-3 of R6) (2 stuks)



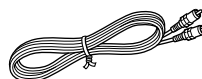
- Audiokabels met tulpstekkers (2)



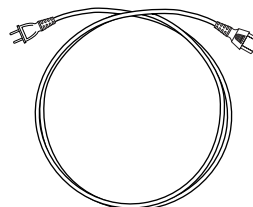
- Optische kabel



- Videokabel met tulpstekkers

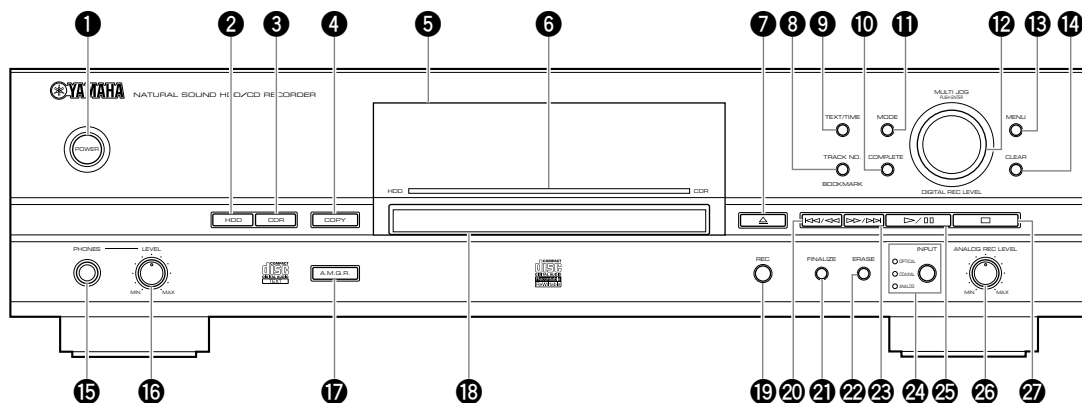


- Netsnoer (t.b.v. model voor de V.S.)



# NAMEN VAN DE BEDIENINGSELEMENTEN

## ■ Voorpaneel



### 1 POWER

Aan/uit zetten van het toestel (blz. 14).

### 2 HDD

Hiermee zet u het toestel in de stand voor de harde schijf (blz. 14).

### 3 CDR

Hiermee zet u het toestel in de stand voor de cd-r (blz. 14).

### 4 COPY

Hiermee zet u het toestel standby wanneer u iets wilt kopiëren.

### 5 Display van het voorpaneel

Toont informatie over wat er op dit moment wordt weergegeven of opgenomen.

U kunt overschakelen naar andere gegevens door op TEXT/TIME te drukken (blz. 18).

### 6 Verlichting

Knippert of brandt blauw of rood afhankelijk van de toestand waarin het toestel zich bevindt.

### 7 $\triangle$ (open/dicht)

Hiermee kunt u de disclade open of dicht doen.

### 8 TRACK NO./BOOKMARK

Hiermee kunt u favoriete tracks markeren (blz. 37) of van een bookmark (bladwijzer) voorzien (blz. 24).

### 9 TEXT/TIME

Omschakelen van de getoonde informatie (blz. 18).

### 10 COMPLETE

Hiermee bevestigt u bepaalde handelingen of geselecteerde items.

### 11 MODE

Druk op deze toets wanneer u instellingen wijzigt voor weergave, opname en kopiëren.

### 12 MULTI JOG-knop/DIGITAL REC LEVEL-regelaar

Normaal gesproken schakelt u hiermee over van GROUP naar TRACK en kunt u door te draaien een bepaalde groep (disc of album) of track selecteren.

Op een menuscherm kunt u door te draaien items selecteren of instellen, waarna u uw keuze door in te drukken bevestigt.

### 13 MENU

Toont het menuscherm dat hoort bij de toestand waarin het toestel zich op dit moment bevindt.

### 14 CLEAR

Wist het geselecteerde item of de geselecteerde instelling.

### 15 PHONES-aansluiting

Aansluiten van een hoofdtelefoon (blz. 25).

### 16 PHONES LEVEL-regelaar

Regel het volume voor de hoofdtelefoon wanneer u een hoofdtelefoon verbindt met de PHONES aansluiting (blz. 25).

### 17 A.M.Q.R.

Hiermee schakelt u Audio Master Quality Recording (blz. 41, 46) in of uit bij het kopiëren van gegevens naar een cd-r.

### 18 Disclade

Hierop plaatst u een disc wanneer u een cd wilt afspelen, wanneer u gegevens van een cd wilt opnemen op de harde schijf, of van de harde schijf op een cd-r of cd-rw.

### 19 REC

Hiermee zet u het toestel standby wanneer u iets wilt opnemen.

### 20 $\lll/\lll$ (overslaan/zoeken)

Druk hierop om naar het begin van het huidige track te springen (druk herhaaldelijk om naar een vorig track te springen), houd ingedrukt om het huidige track versneld terug te spoelen (blz. 19).

**21 FINALIZE**

Begint het afwerken van een cd-r of cd-rw (blz. 47).

**22 ERASE**

Hiermee selecteert u items die gewist moeten worden (trackgegevens of TOC) van een cd-rw (blz. 48).

**23 >>/<< (zoeken/overslaan)**

Druk hierop om naar het volgende track te springen en houd ingedrukt om het huidige track versneld vooruit te spoelen (blz. 19).

**24 INPUT**

Hiermee schakelt u over naar een andere signaalbron (OPTICAL, COAXIAL of ANALOG) (blz. 31). Het lampje voor de geselecteerde signaalbron zal oplichten.

**25 ▷/⏏ (weergeven/pauzeren)**

Begint de weergave van de geselecteerde groep of track. Als er tijdens weergave op deze toets wordt gedrukt, zal de weergave tijdelijk worden gestopt (blz. 19).

Druk op deze toets wanneer het toestel standby staat voor kopiëren of opnemen om de opname te laten beginnen.

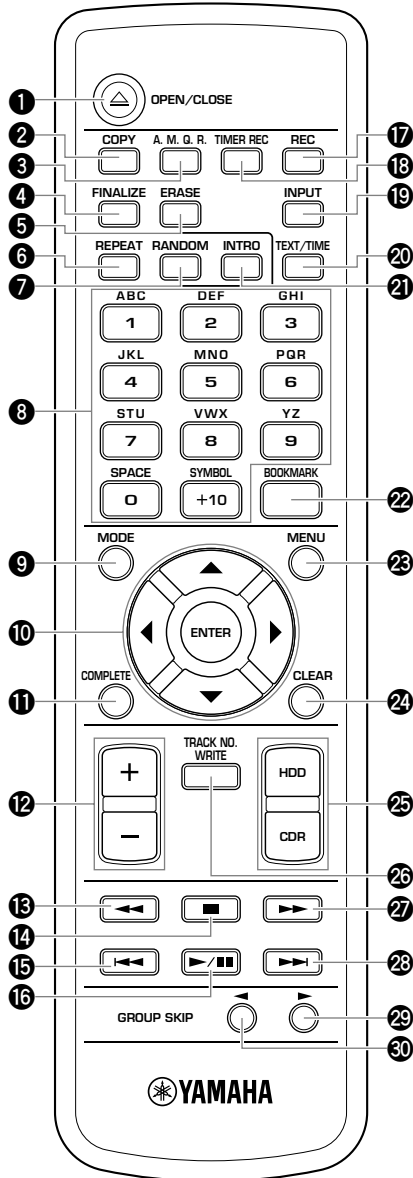
**26 ANALOG REC LEVEL-regelaar**

Regelt het opnameniveau bij het opnemen van analoge bronnen (blz. 34).

**27 □ (stoppen)**

Stopt de weergave (blz. 19).

## Afstandsbediening



### 1 ▲ OPEN/CLOSE

Hiermee kunt u de disclade open of dicht doen.

### 2 COPY

Hiermee zet u het toestel standby wanneer u iets wilt kopiëren.

### 3 A.M.Q.R.

Hiermee schakelt u Audio Master Quality Recording (blz. 41, 46) in of uit bij het kopiëren van gegevens naar een cd-r.

### 4 FINALIZE

Begint het afwerken (afsluiten) van een cd-r of cd-rw (blz. 47).

### 5 ERASE

Hiermee selecteert u items die gewist moeten worden (trackgegevens of TOC) van een cd-rw (blz. 48).

### 6 REPEAT

Hiermee schakelt u de herhaalde weergave (van een enkel tracks, of van alles) in of uit (blz. 21, 22).

### 7 RANDOM

Hiermee zet u de willekeurige weergave aan/uit (blz. 22).

### 8 Alfanumerieke toetsen

Hiermee selecteert u het tracknummer dat u wilt laten weergeven of voert u de titel van een album of track in.

### 9 MODE

Druk op deze toets wanneer u instellingen wijzigt voor weergave, opname en kopiëren.

### 10 Cursortoetsen (▲, ▼, ◀, ▶), ENTER

Normaal gesproken kunt u met ENTER heen en weer schakelen tussen GROUP en TRACK. Staat het toestel op GROUP, gebruik dan ▲ of ▼ om de gewenste groep te selecteren, en gebruik ◀ of ▶ om een track te selecteren. Staat het toestel op TRACK, dan kunt u met de cursortoetsen een track kiezen.

Op een menuscherm kunt u met de cursortoetsen items selecteren of instellen, waarna u uw keuze met ENTER bevestigt.

### 11 COMPLETE

Hiermee bevestigt u bepaalde handelingen of geselecteerde items.

### 12 +/-

Druk op + om door te gaan naar het volgende menu en op – om terug te gaan naar het vorige. Met deze toetsen kunt u ook bepaalde instellingen wijzigen.

### 13 ◀◀ (zoeken)

Houd ingedrukt om het huidige track versneld terug te spoelen (blz. 19).

### 14 ■ (stoppen)

Stopt de weergave (blz. 19).

### 15 ◀◀ (track overslaan)

Druk hierop om terug te springen naar het begin van het huidige track (druk herhaaldelijk om terug te springen naar ene vorig track) (blz. 19).

**16 ▶/|| (weergeven/pauzeren)**

Begint de weergave van de geselecteerde groep of track. Als er tijdens weergave op deze toets wordt gedrukt, zal de weergave tijdelijk worden gestopt (blz. 19).

Druk op deze toets wanneer het toestel standby staat voor kopiëren of opnemen om de opname te laten beginnen.

**17 REC**

Hiermee zet u het toestel standby wanneer u iets wilt opnemen.

**18 TIMER REC**

Druk op deze toetsen wanneer u de tijd wilt instellen voor een timeropname (blz. 32).

**19 INPUT**

Hiermee schakelt u over naar een andere signaalbron (OPTICAL, COAXIAL of ANALOG) (blz. 31). Het lampje voor de geselecteerde signaalbron zal oplichten.

**20 TEXT/TIME**

Voor het omschakelen van de getoonde informatie (blz. 18).

**21 INTRO**

Hiermee zet u de intro-weergavefunctie aan/uit (blz. 23).

**22 BOOKMARK**

Hiermee voorziet u uw favoriete tracks van 'bookmarks' (bladwijzers) (blz. 24).

**23 MENU**

Toont het menuscherm dat hoort bij de toestand waarin het toestel zich op dit moment bevindt.

**24 CLEAR**

Wist het geselecteerde item of de geselecteerde instelling.

**25 HDD, CDR**

Hiermee schakelt u het toestel heen en weer tussen de harde schijf en de cd-r (blz. 14).

**26 TRACK NO. WRITE**

Hiermee kunt u tracks van markeringen voorzien (blz. 37).

**27 ▶▶ (zoeken)**

Houd ingedrukt om het huidige track versneld vooruit te spoelen (blz. 19).

**28 ▶▶▶ (track overslaan)**

Druk hierop om vooruit te springen naar het volgende track (blz. 19).

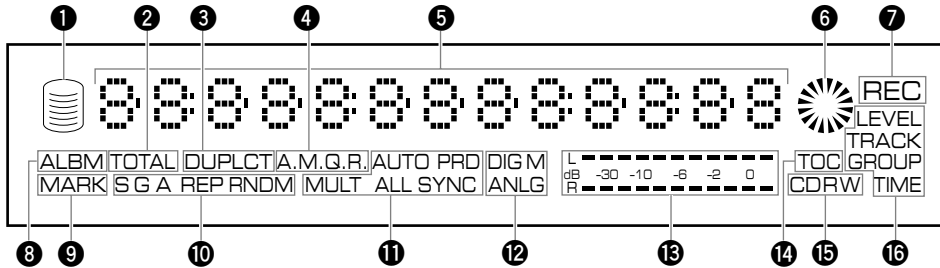
**29 GROUP SKIP ▶**

Druk hierop om terug te springen naar de vorige groep (blz. 19).

**30 GROUP SKIP ◀**

Druk hierop om vooruit te springen naar de volgende groep (blz. 19).

## ■ Display

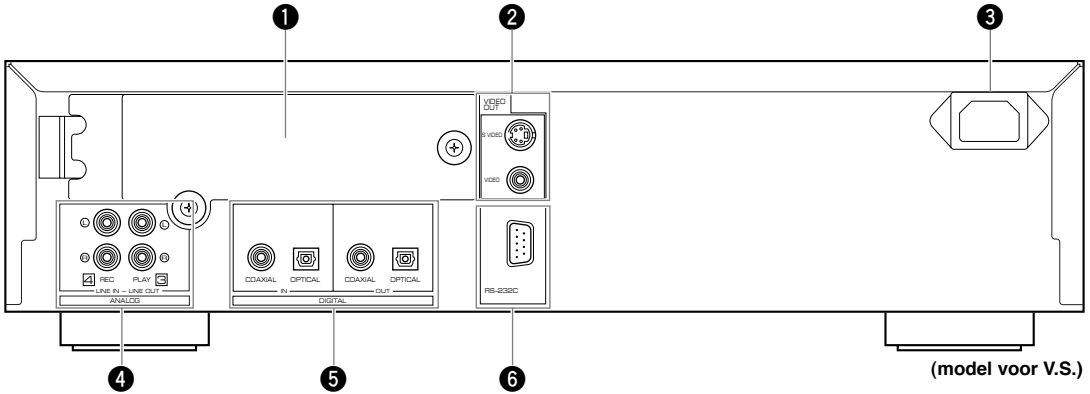


- 1 HDD-indicator**  
Licht op wanneer het toestel op de harde schijf staat.
- 2 TOTAL-indicator**  
Licht op wanneer de totale tijd (verstreken of resterende tijd) wordt getoond.
- 3 DUPLCT-indicator**  
Licht op wanneer het toestel standby staat om te kopiëren of aan het kopiëren is bij het dupliceren van een cd.
- 4 A.M.Q.R.-indicator**  
Licht op wanneer Audio Master Quality Recording is ingeschakeld.
- 5 Informatiedisplay**  
Toont gegevens (speeltijd/opgenomen tijd, titels enz.) over de geselecteerde drive. U kunt overschakelen naar andere gegevens door op TEXT/TIME te drukken (blz. 18).
- 6 CDR-indicator**  
Licht op wanneer er een disc in de disclade zit en het toestel op de cd-r staat.
- 7 REC-indicator**  
Licht op wanneer het toestel standby staat om te kopiëren of aan het kopiëren is en er wordt opgenomen/gekopieerd op de harde schijf, op een cd-r of op een cd-rw.
- 8 ALBM-indicator**  
Licht op wanneer er een album geselecteerd wordt.
- 9 MARK-indicator**  
Licht op wanneer er een track met een 'bookmark' (bladwijzer) geselecteerd wordt.
- 10 Weergavefunctie/weergavestijl-indicator**  
**G-indicator**  
Licht op wanneer "Style Group" is ingesteld als weergavestijl.  
**A-indicator**  
Licht op wanneer "Style All" is ingesteld als weergavestijl.
- 11 Opnamefunctie/kopieerfunctie-indicator**  
**AUTO-indicator**  
Licht op wanneer er een AUTO functie is ingeschakeld. Wanneer u automatische tijdsduur opnamen heeft ingesteld, zal "AUTO PRD" verschijnen.  
**SYNC-indicator**  
Licht op wanneer het toestel in een gesynchroniseerde kopieerfunctie staat. Wanneer u multi-gesynchroniseerd kopiëren selecteert, zal "MULT SYNC" verschijnen, en wanneer u alles-gesynchroniseerd kopiëren selecteert zal "ALL SYNC" verschijnen.
- 12 Kopieermethode-indicator**  
**DIG-indicator**  
Licht op wanneer het toestel digitaal aan het kopiëren is. Wanneer het toestel digitaal aan het verplaatsen is, zal "DIG M" verschijnen.  
**ANLG-indicator**  
Licht op wanneer het toestel analoog aan het kopiëren is.
- 13 Niveaumeter**  
Toont het opnameniveau of de voortgang van de handeling die bezig is (afwerken enz.).
- 14 TOC-indicator**  
Licht op wanneer de disc in de disclade voorzien is van een TOC (discgegevens).
- 15 Disc indicator**  
Laat zien wat voor disc er in de disclade zit.
- 16 MULTI JOG statusindicator**  
Toont de toestand waarin de MULTI JOG-knop zich op dit moment bevindt (items of instellingen die met de MULTI JOG-knop kunnen worden bediend).



## Achterpaneel

Voor details omtrent het installeren van een harde schijf verwijzen we u naar "INSTALLEREN VAN DE HARDE SCHIJF" in de "Installatiehandleiding voor de harde schijf". Voor details omtrent het aansluiten van andere componenten verwijzen we u naar "AANSLUITINGEN" (blz. 10).



### 1 Opening voor de harde schijf

Open de behuizing wanneer de harde schijf vervangen moet worden.

### 2 VIDEO OUT-aansluitingen

#### S VIDEO-aansluiting

Produceert S-videosignalen.

#### VIDEO-aansluiting

Produceert composiet videosignalen.

### 3 Netstroomingang (alleen bij model voor V.S.)

Steek de stroomkabel in deze aansluiting. (Sluit de stroomkabel pas aan nadat u alle bedrading heeft aangesloten.)

### 4 ANALOG-aansluitingen

#### ANALOG LINE IN (REC)-aansluitingen

Ontvangt analoge signalen.

#### ANALOG LINE OUT (PLAY)-aansluitingen

Produceert analoge signalen.

### 5 DIGITAL-aansluitingen

#### DIGITAL IN (COAXIAL)-aansluiting

Ontvangt digitale signalen.

#### DIGITAL IN (OPTICAL)-aansluiting

Ontvangt digitale signalen.

#### DIGITAL OUT (COAXIAL)-aansluiting

Produceert digitale signalen.

#### DIGITAL OUT (OPTICAL)-aansluiting

Produceert digitale signalen.

### 6 RS-232C-aansluiting

Deze aansluiting is bedoeld voor een pc.

Informatie over de vereiste PC software (alleen Engelse versie) zal op de website van YAMAHA bekend worden gemaakt (<http://www.yamaha.co.jp/english/product/av/>).

# AANSLUITINGEN

Schakel dit apparaat en alle aangesloten componenten uit en trek de stekkers ervan uit het stopcontact alvorens enige aansluiting te maken. Volg het diagram hieronder en maak de gewenste verbindingen met de juiste kabels.

## Digitale aansluitingen

- Om signalen van dit toestel naar andere externe apparatuur te voeren, kunt u de DIGITAL OUT aansluiting van dit toestel verbinden met de digitale ingangsaansluiting van de externe component. Om signalen van andere externe apparatuur naar dit toestel te voeren, kunt u de DIGITAL IN aansluiting van dit toestel verbinden met de digitale uitgangsaansluiting van de externe component.
- Dit toestel is niet geschikt voor andere digitale signalen dan PCM-signalen.

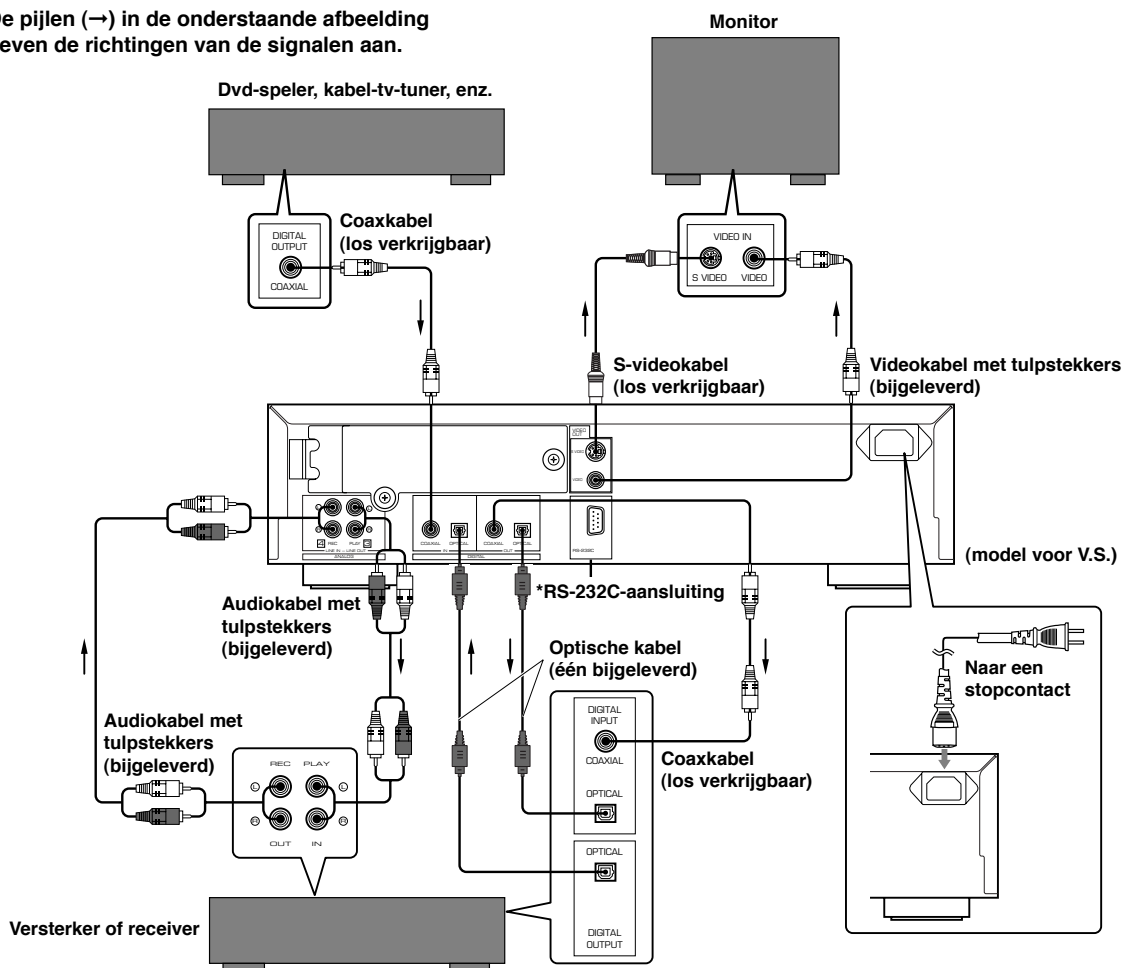
## Analoge aansluitingen

- Om signalen van dit toestel naar andere externe apparatuur te voeren, kunt u de ANALOG LINE OUT aansluiting van dit toestel verbinden met de analoge ingangsaansluiting van de externe component. Om signalen van andere externe apparatuur naar dit toestel te voeren, kunt u de ANALOG LINE IN aansluiting van dit toestel verbinden met de analoge uitgangsaansluiting van de externe component. Vergeet niet zowel de L (linker) als de R (rechter) aansluiting met de correcte equivalent te verbinden.
- Om de draaitafel rechtsreeks op het apparaat aan te sluiten, sluit u deze eerst aan op de phono-equalizer en vervolgens op de ANALOG LINE IN (REC)-aansluitingen van het apparaat.

### Memo

- Wanneer u de data op de harde schijf of een disc weergeeft, worden de signalen uitgevoerd door zowel de ANALOG LINE OUT (PLAY)-aansluiting als de DIGITAL OUT (OPTICAL/COAXIAL)-aansluitingen.
- Signalen die via de DIGITAL OUT (OPTICAL)-aansluitingen of de DIGITAL OUT (COAXIAL)-aansluitingen worden uitgevoerd tijdens het weergeven van data vanaf de harde schijf, bevatten geen informatie over trackmarkeringen. Als deze signalen vervolgens door een md-recorder worden opgenomen, is het mogelijk dat de trackmarkeringen niet juist op de opgenomen md worden geplaatst.

De pijlen (→) in de onderstaande afbeelding geven de richtingen van de signalen aan.



\* Deze aansluiting is voor het aansluiten van een computer. Informatie over de vereiste PC software (alleen Engelse versie) zal op de website van YAMAHA bekend worden gemaakt (<http://www.yamaha.co.jp/english/product/av/>).

## Aansluiten van een monitor

U kunt de lijst van groepen of tracks die moeten worden weergegeven, de kopieer/opname-instellingen, of de lijst met items die kunnen worden ingesteld afbeelden op het beeldscherm, door het beeldscherm op dit apparaat aan te sluiten. Sluit de S VIDEO-aansluiting of de VIDEO-aansluiting aan, afhankelijk welk type aansluiting beschikbaar is op het beeldscherm.

## Aansluiten van het netsnoer

[Model voor V.S.]

Steek het netsnoer in de netstroomingang nadat alle aansluitingen zijn gemaakt, en steek daarna de stekker van het netsnoer in het stopcontact.

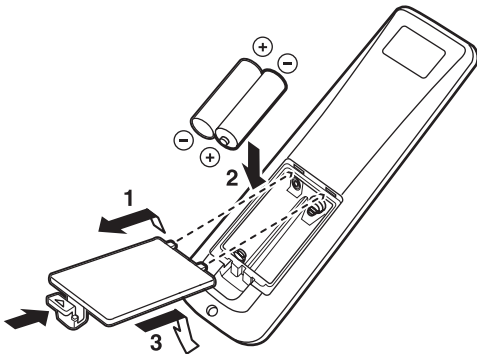
[Modellen voor Europa, U.K. en Australië]

Steek de stekker van het apparaat pas in het stopcontact wanneer alle overige verbindingen gemaakt zijn.

# VOORBEREIDEN VAN DE AFSTANDSBEDIENING

## ■ Inzetten van de batterijen

1. Druk het haakje ( $\Delta$ ) van het batterijdeksel in om dit te kunnen verwijderen.
2. Plaats 2 batterijen (formaat: AA, UM-3 of R6) overeenkomstig de aanduidingen binnenin het batterijvak.
3. Sluit het deksel zodat het op de plaats vastklikt.



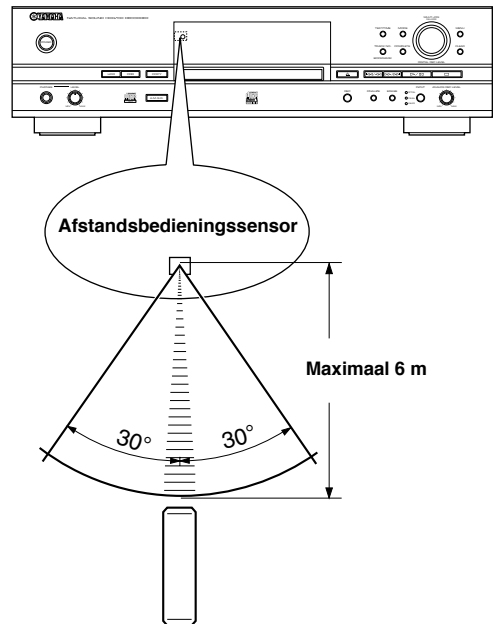
## Batterijen vervangen

Als de afstandsbediening dichterbij het apparaat moet worden gebruikt dan vroeger, zijn de batterijen bijna leeg. Vervang beide batterijen door nieuwe.

## Opmerkingen betreffende de batterijen

- Gebruik uitsluitend AA-, UM-3- of R6-formaat batterijen voor vervanging.
- Gebruik geen nieuwe en gebruikte batterijen tezamen.
- Gebruik geen oplaadbare batterijen.
- Gebruik geen verschillende typen batterijen tezamen.
- Probeer niet de batterijen kort te sluiten door de pluspool (+) en minpool (-) rechtstreeks met elkaar te verbinden door middel van een ijzeren voorwerp.
- Haal de batterijen uit de afstandsbediening als u deze gedurende een langere tijd niet gaat gebruiken.
- Als de batterijen lekken, moet u deze onmiddellijk weggooien en erop letten dat u de vloeistof, die uit de batterij is gelekt, niet aanraakt. Als de batterijvloeistof in aanraking komt met uw ogen, mond of huid, moet u deze onmiddellijk met water spoelen en contact opnemen met een dokter. Maak het batterijvak schoon alvorens nieuwe batterijen te plaatsen.

## ■ Bedieningsbereik van de afstandsbediening



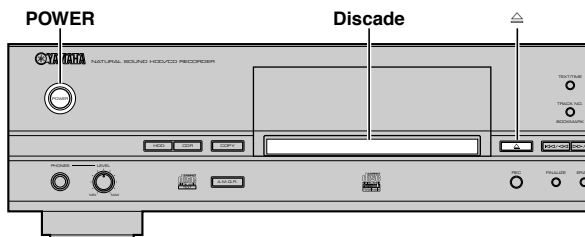
## Opmerkingen

- Als de bediening van dit apparaat door de afstandsbediening enigerlei storing veroorzaakt in enige andere component, verandert u de plaats van de component.
- Mors geen vloeistof op de afstandsbediening en laat deze niet vallen. Leg de afstandsbediening niet in de buurt van een verwarmingstoestel of in de badkamer waar de temperatuur of de relatieve luchtvochtigheid hoog kunnen oplopen.
- Zorg ervoor dat de afstandsbedieningssensor niet is blootgesteld aan direct zonlicht of fel kunstlicht. Onder dergelijke omstandigheden is het mogelijk dat de afstandsbediening niet juist werkt.

# PROCEDURE BASISBEDIENING

Wanneer u alle aansluitingen gemaakt hebt (blz. 10) en de afstandsbediening klaar is voor gebruik (blz. 11), dan kunt u de procedure hieronder volgen om muziekgegevens van een cd te kopiëren naar de harde schijf en er vervolgens naar te luisteren!

(In deze procedure gebruiken we de afstandsbediening, maar u kunt hetzelfde doen met de toetsen op het toestel zelf.)



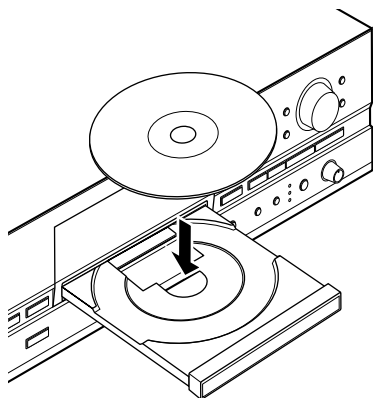
**1 Druk op POWER op het toestel zelf om het toestel aan te zetten.**

Het display toont de "WELCOME" boodschap, waarna het toestel klaar staat om gebruikt te worden.

**2 Plaats een cd in de lade.**

Druk op om de disclade open/dicht te doen.

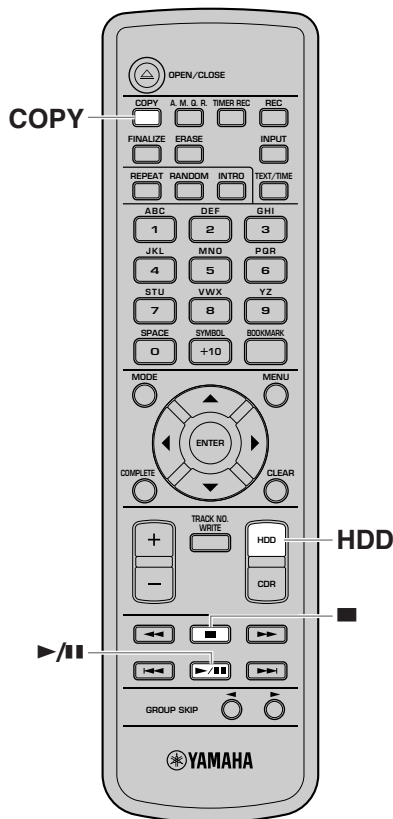
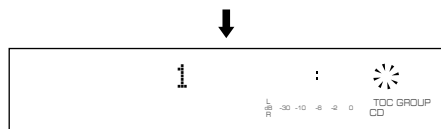
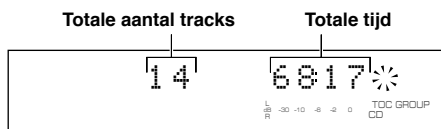
Plaats de cd goed uitgelijnd in het verlaagde gedeelte van de disclade met de etiketkant naar boven gericht.



Het toestel begint nu de gegevens op de disc af te lezen (disctype en capaciteit) en "Reading" zal op het display verschijnen (dit kan 10 tot 20 seconden duren, afhankelijk van de toestand van de disc).

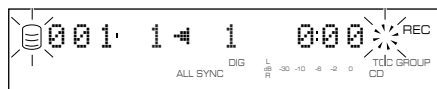


Nadat het lezen van de informatie klaar is, verandert het display als volgt, en is het apparaat klaar voor bediening.



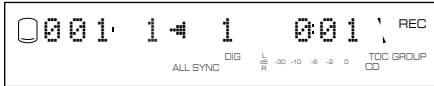
**3 Druk één keer op COPY om het toestel standby te zetten om te kopiëren.**

De HDD en CDR tekens op het display gaan knipperen.



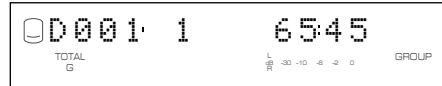
#### 4 Druk op ►/■ om het kopiëren te laten beginnen.

Het display toont de voortgang van het kopiëren.



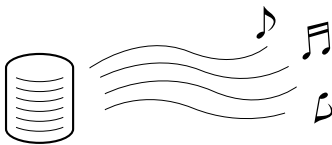
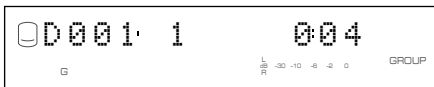
#### 5 Druk op HDD om de harde schijf te selecteren wanneer het kopiëren klaar is.

Het HDD teken op het display licht op en de informatie voor de harde schijf zal verschijnen.



#### 6 Druk op ►/■ om de tracks die u zojuist heeft opgenomen op de harde schijf weer te laten geven.

Om tracks over te slaan of om snel vooruit of terug te spoelen verwijzen we u naar “WEERGEVEN VAN HARDE SCHIJF OF CD” (blz. 19).



#### 7 Druk op ■ om de weergave te stoppen.

Als u nog eens op ►/■ drukt, zal de weergave beginnen vanaf het begin van het geselecteerde track.

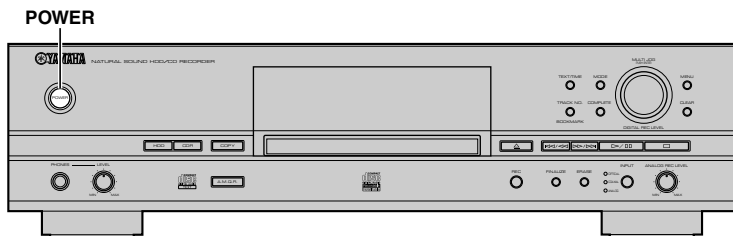
### Nu bent u klaar om de andere leuke functies van dit toestel eens te proberen!

- **Diverse weergavefuncties zoals als herhaalde weergave, willekeurige weergave en intro-weergave**  
“HANDIGE WEERGAVEFUNCTIES” (blz. 20-23)
- **Automatisch laten beginnen van de weergave met een externe timer**  
“Instellen van de automatische weergave (Auto Play)” (blz. 75)
- **Kopiëren van de harde schijf naar cd-r/cd-rw**  
“KOPIËREN VANAF DE HARDE SCHIJF OP EEN CD-R-DISC OF CD-RW-DISC” (blz. 38-44)
- **Opnemen van externe signaalbronnen op de harde schijf**  
“OPNEMEN VANAF EEN EXTERNE COMPONENT OP DE HARDE SCHIJF” (blz. 31-37)
- **Bewerken van gegevens op de harde schijf (albums, tracks en discs)**  
“5. BEWERKEN” (blz. 50-70)

Dit toestel is naast de hierboven genoemde functies voorzien van nog veel meer handige functies.

Leest u deze handleiding alstublieft zorgvuldig door zodat u te volle kunt genieten van de mogelijkheden van dit toestel.

# AAN/UIT ZETTEN VAN HET TOESTEL



## Druk op POWER op het voorpaneel.

Wanneer het toestel wordt ingeschakeld zal de boodschap "WELCOME TO YAMAHA HDD/CD SYSTEM" op het display op het voorpaneel verschijnen, waarna het toestel klaar zal staan voor gebruik.

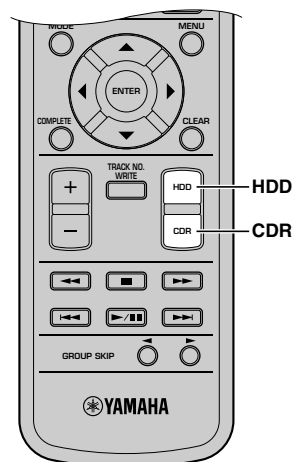
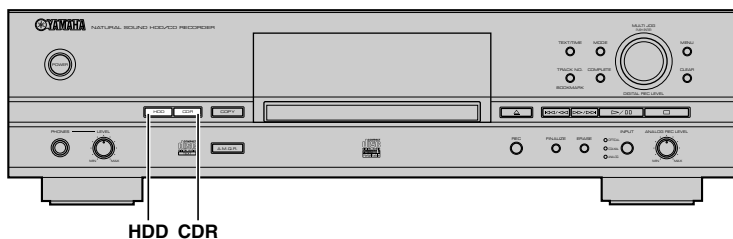
Voor informatie over technische gegevens, zoals stroomverbruik, verwijzen we u naar de "TECHNISCHE GEGEVENS" (blz. 83).

## Opmerkingen

- Zet het toestel niet uit terwijl er wordt weergegeven of opgenomen. Hierdoor kan de harde schijf beschadigd raken, of de overgebrachte gegevens.
- Als de melding "Wait" 20 seconden of langer op het display blijft staan nadat het toestel is ingeschakeld, is het mogelijk dat de harde schijf niet correct is geïnstalleerd. Raadpleeg de "Installatiehandleiding voor de harde schijf" en controleer de verbindingen.

# SELECTEREN VAN DE TE GEBRUIKEN DRIVE (HARDE SCHIJF/CDR)

Dit toestel is voorzien van een harde schijf en een CDR drive. Wanneer u het toestel gaat gebruiken, moet u kiezen of u in eerste instantie de harde schijf nodig heeft, of juist de discdrive.



## Druk op HDD om de harde schijf te gebruiken.

Het HDD teken op het display licht op en de informatie voor de harde schijf zal verschijnen.

## Druk op CDR om de cd-r te gebruiken.

Het toestel begint met het aflezen van de gegevens van de disc in de lade.

Wanneer de gegevens zijn afgelezen zal het CDR teken oplichten op het display en zal de informatie worden getoond.

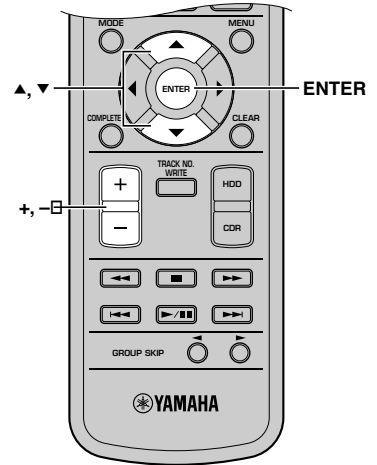
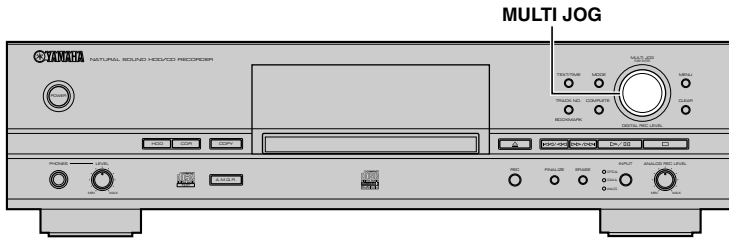
Wanneer er geen disc in de lade zit, zal de melding "No Disc" verschijnen.

## Memo

Als u een disc in de lade doet, zal het toestel automatisch overschakelen naar de stand voor de cd-r.

# KIEZEN TUSSEN WEERGAVE VAN GROEPEN OF VAN TRACKS

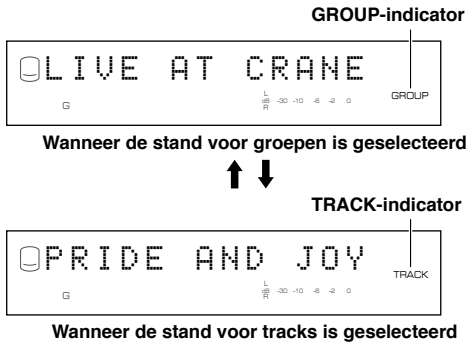
Wanneer u begint met weergeven of opnemen, moet u eerst kiezen of u groepen of tracks wilt selecteren voor u een bepaald item (disc, album, track enz.) gaat selecteren. Het soort groep dat u kunt selecteren hangt af van de drive (harde schijf of cd-r). Zie voor details "Data op de harde schijf" (blz. 16) en "Gegevens op cd's" (blz. 17).



**1. Druk de MULTI JOG-knop in (ENTER op de afstandsbediening) om heen en weer te schakelen tussen de standen voor groepen en voor tracks.**

Wanneer u de stand voor groepen kiest, zal de GROUP indicator oplichten.

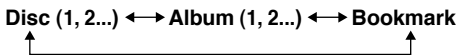
Wanneer u de stand voor tracks kiest, zal de TRACK indicator oplichten.



**2. Verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/-, ▲ of ▼ op de afstandsbediening) en selecteer het gewenste item.**

Als u bij stap 1 GROUP heeft gekozen, zal het geselecteerde item als volgt veranderen:

(Wanneer het toestel in de bedieningsfunctie voor de harde schijf staat.)



(Wanneer het toestel in de bedieningsfunctie voor de cd-r staat.)

**Disc ↔ Bookmark**

Als u bij stap 1 TRACK heeft gekozen, zal het geselecteerde item als volgt veranderen:

**Track1 ↔ Track2... ↔ Track99**

**3. Voer de handelingen voor de gewenste functie (weergave, opname enz.) uit.**

Voor details over bediening van de weergavefuncties verwijzen we u naar "WEERGEVEN VAN HARDE SCHIJF OF CD" (blz. 19). Voor details over bediening van de opnamefuncties verwijzen we u naar "3. OPNEME OP DE HARDE SCHIJF" (blz. 26-37) of "4. CD-R/CD-RW KOPIËREN" (blz. 38-49).

## ■ Data op de harde schijf

De data die op de interne harde schijf is opgenomen wordt genummerd en georganiseerd volgens de onderstaande principes:

### Groep

Een "groep" is over het algemeen een verzameling van disc(s), album(s) of bookmarks.

### Disc

Eén ononderbroken opname wordt als één disc geteld en genummerd. De harde schijf van dit apparaat kan maximaal 999 discs opnemen. (Het aantal discs dat kan worden opgenomen kan echter lager zijn dan 999 als gevolg van de beperkte beschikbare ruimte op de harde schijf.) De maximale lengte van een disc op de harde schijf is 179 minuten en 59 seconden.

### Album

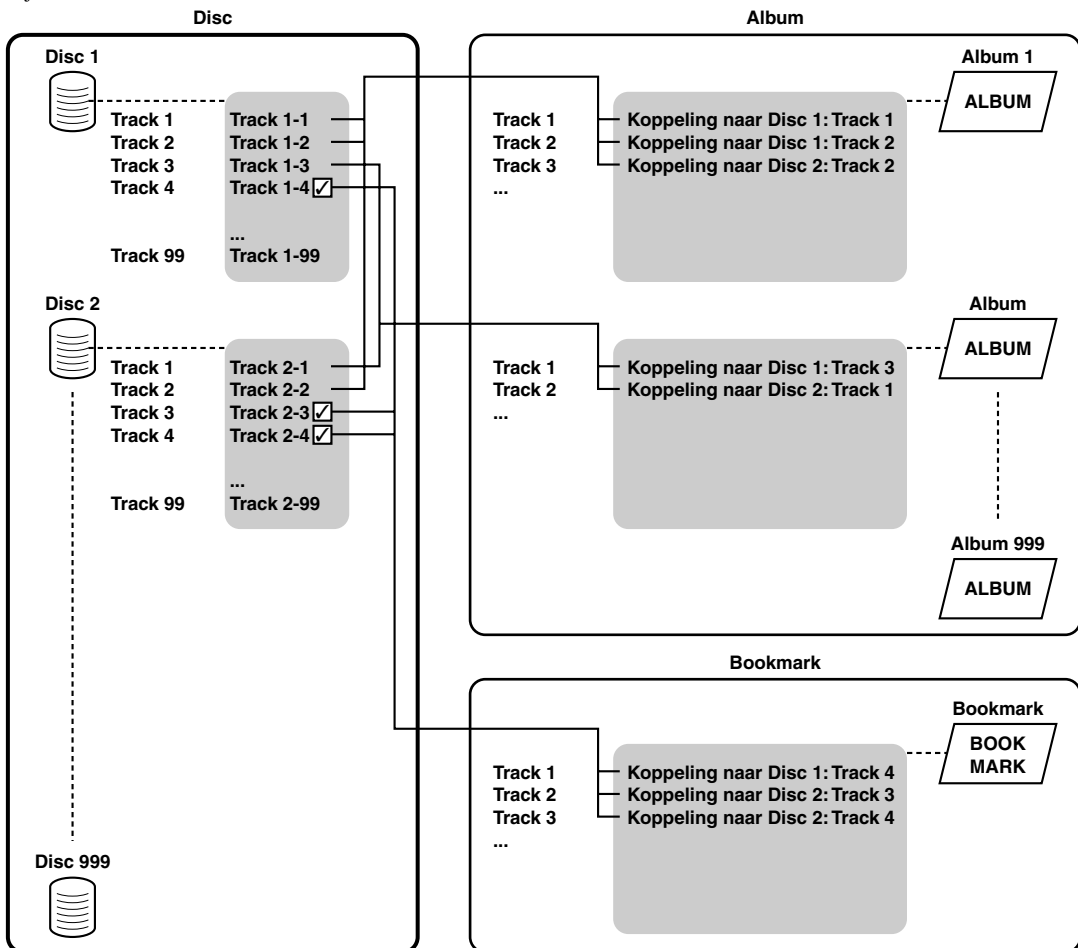
Een groep bronprogramma's gekozen uit diverse discs en opgenomen als een weergavelijst wordt een "album" genoemd. "Album" komt overeen met de "programma"-functie (uw favoriete tracks weergeven in een zelf gekozen volgorde) van een gewone cd-speler. Dit apparaat kan maximaal 999 albums opnemen op de harde schijf.

### Bookmark

Dit apparaat kan uw favoriete tracks tijdelijk markeren voor latere weergave. Een "bookmark" is een lijst van de gemarkeerde programmabronnen. Dit markeren is tijdelijk en kan niet worden gedupliceerd. U kunt echter gemakkelijk een album maken door de gemarkeerde tracks te kopiëren (blz. 54).

### Track

Maximaal 99 tracks kunnen per disc worden opgenomen. (Het aantal tracks dat per disc kan worden opgenomen kan echter lager zijn dan 99 als gevolg van de beperkte beschikbare ruimte op de harde schijf.) Een track moet minimaal 4 seconden en mag maximaal 179 minuten en 59 seconden lang zijn.



### Memo

- Lijsten met albums en bookmarks bevatten zelf geen trackgegevens. Ze verwijzen alleen via koppelingen naar gegevens die zijn opgeslagen op discs.
- Bij het afspelen van een lijst met bookmarks, worden de tracks weergegeven in de volgorde waarin u de 'bookmarks' heeft gemaakt.



**Let op**

- Als de harde schijf om de één of andere reden kapot gaat, zal het niet mogelijk zijn de daarop opgeslagen gegevens te repareren of terug te halen.
- De harde schijf is, vanwege de intrinsieke eigenschappen van dit soort apparatuur, niet geschikt om gegevens voor zeer lange tijd op te slaan. U dient de harde schijf te beschouwen als een apparaat waarop u tijdelijk gegevens kunt opslaan. Om te voorkomen dat er belangrijke gegevens verloren gaan, verdient het aanbeveling reservekopieën op cd-r aan te houden van de gegevens op de harde schijf.

**Gegevens op cd's**

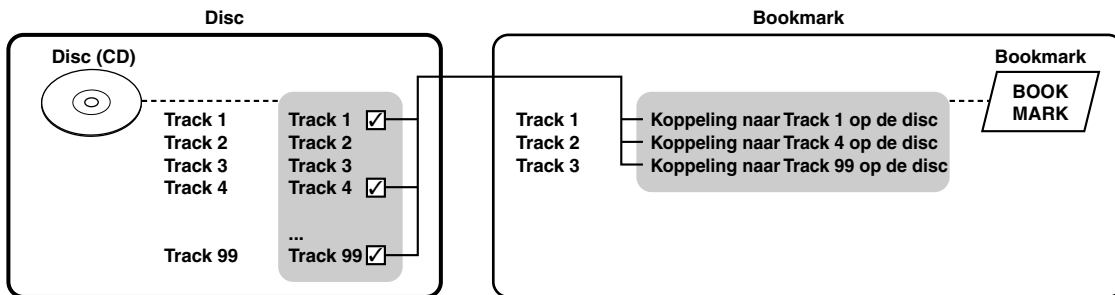
U kunt cd's (inclusief cd-r en cd-rw) in de cd-r drive per groep (disc of bookmark) of per track selecteren.

**Groep**

Bij cd's (inclusief cd-r en cd-rw) kunt u een disc of 'bookmark' als groep selecteren. Omdat het toestel slechts een enkele disc tegelijk kan aflezen, is het aantal 'discs' op een cd altijd één. Bookmarks op een cd worden gewist wanneer de cd uit het toestel wordt gehaald of wanneer het toestel wordt uitgeschakeld.

**Track**

Het aantal tracks op een disc verschilt van disc tot disc. Ook de opslagcapaciteit verschilt per type disc. Zie voor details hieromtrent de documentatie bij de disc in kwestie.

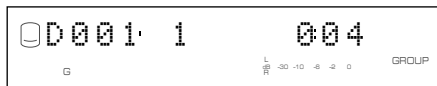


# OMSCHAKELEN DISPLAYINFORMATIE

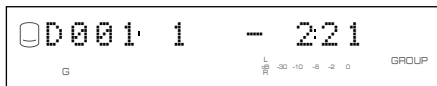
Het display bevindt zich in het midden van het apparaat en biedt informatie over het gekozen schijfstation (harde schijf of cd-r-station). Bij iedere druk op TEXT/TIME verandert het display afhankelijk van de bediening.

## Display tijdens het weergeven van data vanaf de harde schijf

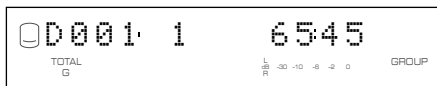
Groepnummer, tracknummer, en de verstreken tijd van de track die wordt weergegeven



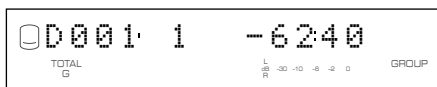
Groepnummer, tracknummer, en de resterende tijd van de track die wordt weergegeven



Groepnummer en totale tijd van de groep

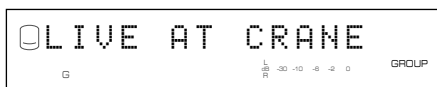


Groepnummer en resterende tijd van de groep

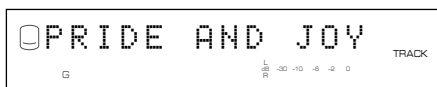


Groeptitel of tracktitel

Groeptitel



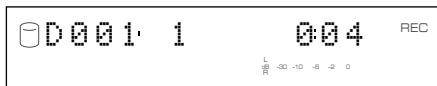
Tracktitel



De groeptitel met de GROUP-indicator en de tracktitel met de TRACK-indicator worden omgeschakeld met behulp van de MULTI JOG-knop.

## Display tijdens het opnemen op de harde schijf

Discnummer, tracknummer, en de verstreken tijd van de track die wordt opgenomen

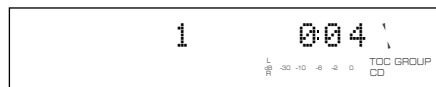


Discnummer en totale opgenomen tijd op de disc

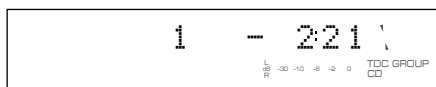


## Display tijdens het weergeven van een cd

Tracknummer en de verstreken tijd van de track die wordt weergegeven



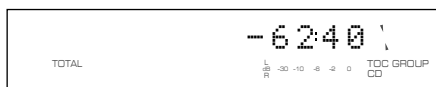
Tracknummer en de resterende tijd van de track die wordt weergegeven



Totale tijd van de disc

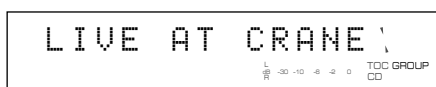


Resterende tijd van de disc

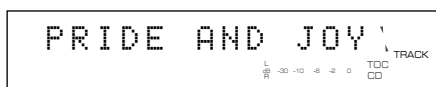


Cd text (indien beschikbaar)

Disctitel

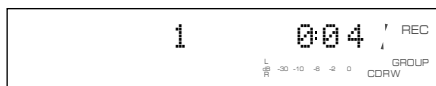


Tracktitel



## Display tijdens het opnemen op een cd-r-disc of cd-rw-disc

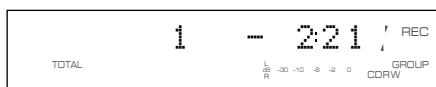
Tracknummer en de verstreken tijd van de track die wordt opgenomen



Totale opgenomen tijd op een disc

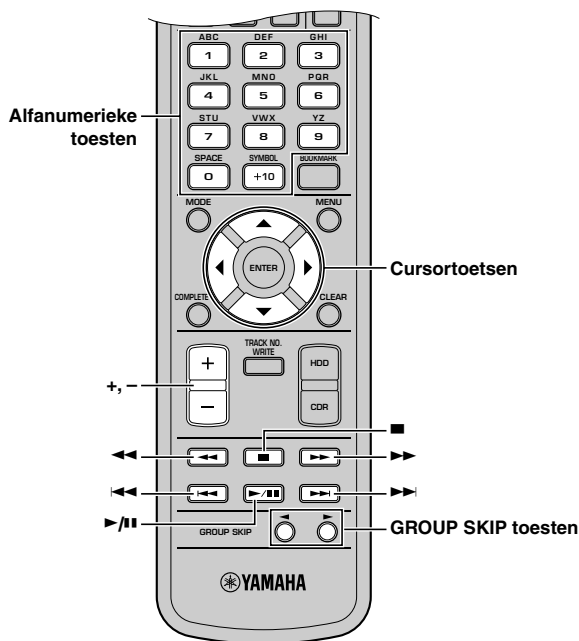
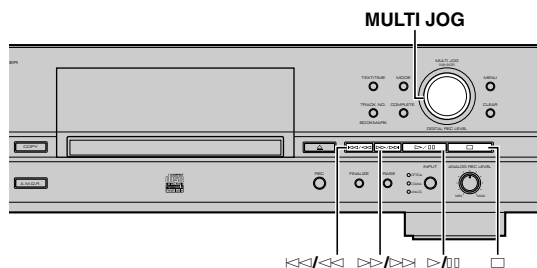


Totale opneembare tijd op een disc



# WEERGEVEN VAN HARDE SCHIJF OF CD

Volg de procedure hieronder om de basis weergavefuncties te bedienen. Dit toestel heeft diverse nuttige weergavefuncties. Zie voor details "HANDIGE WEERGAVEFUNCTIES" (blz. 20-23).



## Beginnen van de weergave

Druk op  $\triangleright/\square$  nadat u een groep of track (blz. 15) heeft geselecteerd.

## Stoppen van de weergave

Druk op  $\square$ .

### Memo

Als u op  $\triangleright/\square$  drukt nadat de weergave gestopt is door op  $\square$  te drukken, zal het toestel automatisch weergeven vanaf het begin van het track dat eerder gestopt was (hervatten van de weergave). Om deze hervattingsfunctie te annuleren dient u op  $\square$  te drukken terwijl de weergave gestopt is. In dit geval zal het toestel de weergave beginnen vanaf het begin van het eerste track dat op de disc (of album) of de cd is opgenomen.

## Tijdelijk stoppen van de weergave (pauze)

Druk op  $\triangleright/\square$  tijdens weergave. Druk nog eens op  $\triangleright/\square$  om de weergave opnieuw te starten.

## Snel vooruit of terug spoelen

Om snel vooruit te spoelen dient u  $\lll/\lll$  ingedrukt te houden ( $\lll$  op de afstandsbediening) tijdens weergave. Om snel vooruit te spoelen dient u  $\ggg/\ggg$  ingedrukt te houden ( $\ggg$  op de afstandsbediening) tijdens weergave. Laat de toets los om terug te keren naar normale weergave.

### Memo

- U kunt ook de zoekfunctie gebruiken terwijl de weergave is gepauzeerd. In dit geval zal het toestel tijdens het zoeken geen geluid produceren.
- Er kan niet worden gepauzeerd of gezocht in een interval toegevoegd via "Tr. Interval" in het bewerkingsmenu voor albums (blz. 57).

## Overslaan van tracks

Om te springen naar het begin van het huidige track, dient u één keer op  $\lll/\lll$  ( $\lll$  op de afstandsbediening) te drukken.

Om naar het vorige track te springen, dient u twee keer op  $\lll/\lll$  ( $\lll$  op de afstandsbediening) te drukken.

Om naar het volgende track te springen, dient u op  $\ggg/\ggg$  ( $\ggg$  op de afstandsbediening) te drukken.

### Memo

- U kunt ook een track overslaan door de MULTI JOG-knop te verdraaien (of op +/- of de cursortoetsen op de afstandsbediening te drukken) terwijl het toestel in de stand voor het selecteren van tracks staat (blz. 15).
- U kunt ook direct een tracknummer selecteren met de letter-/cijfer-toetsen.

## Groepen overslaan

Om naar een vorige groep te springen, dient u op GROUP SKIP  $\blacktriangleleft$  op de afstandsbediening te drukken.

Om naar een volgende groep te springen, dient u op GROUP SKIP  $\blacktriangleright$  op de afstandsbediening te drukken.

### Memo

U kunt ook een groep overslaan door de MULTI JOG-knop te verdraaien (of op +/-,  $\blacktriangle$  of  $\blacktriangledown$  de cursortoetsen op de afstandsbediening te drukken) terwijl het toestel in de stand voor het selecteren van groepen staat (blz. 15).

# HANDIGE WEERGAVEFUNCTIES

Dit toestel is biedt u verschillende nuttige functies waarmee u nog meer plezier van uw muziek kunt hebben.

## ■ Zoeken op verstreken tijd (tijdzoeken)

U kunt het gewenste track zoeken door het tijdstip in te stellen.

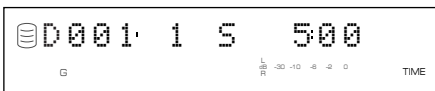
### 1. Druk op MODE om de weergavefunctie in te stellen.

“Time Search” wordt op het display afgebeeld.



### 2. Druk op de MULTI JOG-knop (ENTER op de afstandsbediening).

De volgende mededeling wordt op het display afgebeeld.



### 3. Druk op <<</>>> of >>>/<<< (<<, >>, ◀ of ▶ op de afstandsbediening) om heen en weer te schakelen tussen minuten en seconden. Om de gewenste tijd op te geven kunt u de MULTI JOG-knop verdraaien (druk op +/-, ▲ of ▼ op de afstandsbediening).

Zodra u stopt met het draaien van de MULTI JOG-knop, begint het apparaat met het zoeken naar het ingestelde tijdstip en begint met het weergeven vanaf het ingestelde tijdstip.

#### Memo

- U kunt verspringen naar andere tracks door op <<< of >>> op de afstandsbediening te drukken. Wanneer van een track wordt versprongen naar een andere track, wordt het ingestelde tijdstip teruggesteld op “0:00”.
- U kunt verspringen naar andere groepen door op GROUP SKIP ◀ of GROUP SKIP ▶ op de afstandsbediening te drukken. Wanneer van een groep wordt versprongen naar een andere groep, wordt het ingestelde tijdstip teruggesteld op “0:00”.
- U kunt niet snelzoeken (blz. 19) terwijl u op tijd aan het zoeken bent.
- U kunt niet aan de hand van het tijdstip zoeken tijdens de willekeurige weergavefunctie (blz. 22) of de intro-weergavefunctie (blz. 23).

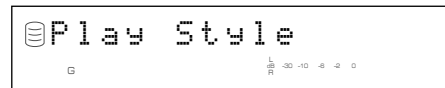
### 4. Druk op >/□ of MODE om terug te keren naar de normale weergave.

## ■ Instellen van de weergavestijl

U kunt de weergavestijl alleen instellen wanneer u bronnen weergeeft die zijn opgenomen op de harde schijf. De weergavestijl verandert het bereik van de weergave.

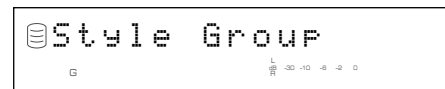
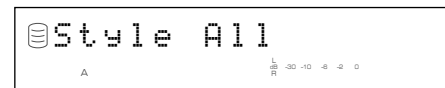
### 1. Terwijl het toestel in de bedieningsfunctie voor de harde schijf staat, kunt u op MODE drukken om de weergavefunctie te laten tonen.

### 2. Draai de MULTI JOG-knop (druk op +/-, ▲ of ▼ op de afstandsbediening) zodat “Play Style” wordt afgebeeld.



### 3. Druk op de MULTI JOG-knop (ENTER op de afstandsbediening) om met het instellen van de weergavestijl te beginnen.

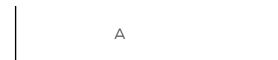
### 4. Draai de MULTI JOG-knop (druk op +/-, ▲ of ▼ op de afstandsbediening) om “Style All” of “Style Group” af te beelden.



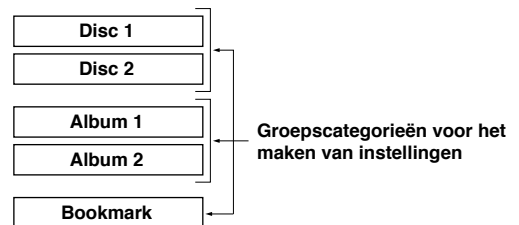
### 5. Druk op de MULTI JOG-knop (ENTER op de afstandsbediening) om de instelling te bevestigen.

## Wanneer u “Style All” selecteert

De A-indicator op het display gaat branden.



De willekeurige weergavefunctie, totaal-herhaalde weergavefunctie of intro-weergavefunctie kan worden ingesteld op één van de groepen (disc, album en bookmark) die op de harde schijf is opgenomen.



- Als de willekeurige weergavefunctie is ingesteld, worden alle tracks die tot de gekozen groeps categorie behoren, in willekeurige volgorde weergegeven.
- Als de totaal-herhaalde weergavefunctie is ingesteld, worden alle tracks die tot de gekozen groeps categorie behoren, herhaaldelijk weergegeven.
- Als de intro-weergavefunctie is ingesteld, wordt het begin van alle tracks die tot de gekozen groeps categorie behoren, één voor één weergegeven.

Bijvoorbeeld, wanneer totaal-herhaalde weergavefunctie is ingesteld tijdens het weergeven van disc 1, worden alle tracks die zijn opgenomen op disc 1 en 2 herhaaldelijk weergegeven.

#### Memo

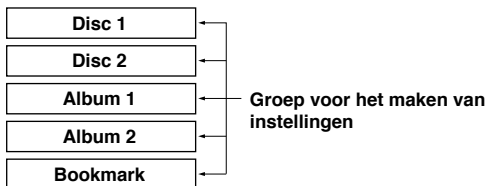
- Als “Style All” is ingesteld en de groeptitel wordt op het display afgebeeld, kan het geluid worden onderbroken wanneer het apparaat overschakelt van de ene disc naar de andere. Om dit probleem te voorkomen, schakelt u het display over naar de tijdsaanduiding door op TEXT/TIME te drukken (blz. 11).
- Kies “Style All” wanneer u op volgorde bronnen weergeeft die gedurende meerdere uren zijn opgenomen over meerdere discs.

### Wanneer “Style Group” is geselecteerd

De G-indicator op het display gaat branden.



De willekeurige weergavefunctie, totaal-herhaalde weergavefunctie of intro-weergavefunctie kan worden ingesteld op één van de groepen (disc, album en bookmark) die op de harde schijf is opgenomen.



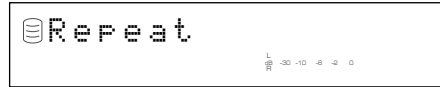
- Als de willekeurige weergavefunctie is ingesteld, worden alle tracks die tot de gekozen groep behoren, in willekeurige volgorde weergegeven.
- Als de totaal-herhaalde weergavefunctie is ingesteld, worden alle tracks die tot de gekozen groep behoren, herhaaldelijk weergegeven.
- Als de intro-weergavefunctie is ingesteld, wordt het begin van alle tracks die tot de gekozen groep behoren, één voor één weergegeven.

Bijvoorbeeld, wanneer totaal-herhaalde weergavefunctie is ingesteld tijdens het weergeven van disc 1, worden alle tracks die zijn opgenomen op disc 1 herhaaldelijk weergegeven.

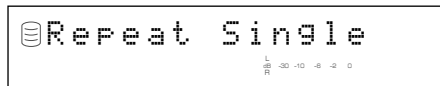
## ■ Herhaalde weergave van een track (Enkel-herhaalde weergavefunctie)

U kunt een enkele gewenste track weergeven of een track herhaaldelijk weergeven.

1. Druk op **MODE** om de weergavefunctie in te stellen en verdraai vervolgens de **MULTI JOG-knop** (druk op +/–, ▲ of ▼ op de afstandsbediening) tot “Repeat” verschijnt.



2. Druk de **MULTI JOG-knop** in (**ENTER** op de afstandsbediening) om uw keuze voor de herhaalde weergave te bevestigen.
3. Draai de **MULTI JOG-knop** (druk op +/–, ▲ of ▼ op de afstandsbediening) tot “Repeat Single” verschijnt.



4. Druk op de **MULTI JOG-knop** (**ENTER** op de afstandsbediening) om de instelling te bevestigen.

De S REP-indicator op het display gaat branden.



#### Opmerkingen

- U kunt de enkel-herhaalde weergavefunctie gemakkelijk instellen door op REPEAT op de afstandsbediening te drukken.
- De track die wordt weergegeven wordt herhaaldelijk weergegeven, zelfs tijdens het weergeven van een album of tijdens willekeurige weergave.

### Annuleren van de herhaalde weergave van een enkel track

Selecteer “Repeat Off” bij stap 3 of druk net zo vaak op REPEAT op de afstandsbediening tot de “S REP” indicator op het display uit gaat.

## ■ Herhaalde weergave van de geselecteerde groep (Alles herhalen)

U kunt alle tracks die in een groep (of op een cd) zijn opgenomen herhaald weergeven.

1. Druk op **MODE** om de weergavefunctie in te stellen en verdraai vervolgens de **MULTI JOG**-knop (druk op **+/-**, **▲** of **▼** op de afstandsbediening) tot "Repeat" verschijnt.



2. Druk de **MULTI JOG**-knop in (**ENTER** op de afstandsbediening) om uw keuze voor de herhaalde weergave te bevestigen.
3. Draai de **MULTI JOG**-knop (druk op **+/-**, **▲** of **▼** op de afstandsbediening) tot "Repeat Full" verschijnt.



4. Druk op de **MULTI JOG**-knop (**ENTER** op de afstandsbediening) om de instelling te bevestigen. De **REP**-indicator op het display gaat branden.



### Opmerkingen

- U kunt de totaal-herhaalde weergavefunctie gemakkelijk instellen door tweemaal op **REPEAT** op de afstandsbediening te drukken.
- De tracks die worden weergegeven worden herhaaldelijk weergegeven in dezelfde willekeurige volgorde als de willekeurige weergavefunctie is ingesteld.

## Annuleren van de herhaalde weergave van alle tracks

Selecteer "Repeat Off" bij stap 3 of druk net zo vaak op **REPEAT** op de afstandsbediening tot de "REP" indicator op het display uit gaat.

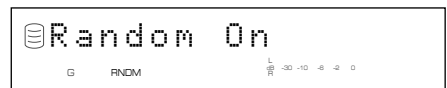
## ■ Willekeurige weergave (Willekeurige weergavefunctie)

U kunt alle tracks die op de harde schijf of op een cd zijn opgenomen weergeven in een willekeurige volgorde.

1. Druk op **MODE** om de weergavefunctie in te stellen en verdraai vervolgens de **MULTI JOG**-knop (druk op **+/-**, **▲** of **▼** op de afstandsbediening) tot "Random" verschijnt.



2. Druk de **MULTI JOG**-knop in (**ENTER** op de afstandsbediening) om uw keuze voor de willekeurige weergave te bevestigen.
3. Draai de **MULTI JOG**-knop (druk op **+/-**, **▲** of **▼** op de afstandsbediening) tot "Random On" verschijnt.



4. Druk op de **MULTI JOG**-knop (**ENTER** op de afstandsbediening) om de instelling te bevestigen. De **RNDM**-indicator op het display gaat branden.



### Opmerkingen

- U kunt de willekeurige weergavefunctie gemakkelijk instellen door op **RANDOM** op de afstandsbediening te drukken.
- Als de willekeurige weergavefunctie tijdens het weergeven wordt ingesteld, geldt de nieuwe instelling vanaf de volgende track.

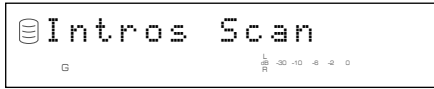
## Annuleren van de willekeurige weergavefunctie

Selecteer "Random Off" bij stap 3 of druk net zo vaak op **RANDOM** op de afstandsbediening tot de "RNDM" indicator op het display uit gaat.

## ■ Alleen het begin van tracks weergeven (Intro-weergavefunctie)

U kunt gedurende een ingestelde tijdsduur de intro's van alle tracks één voor één weergeven.

1. Druk op **MODE** om de weergavefunctie in te stellen en verdraai vervolgens de **MULTI JOG**-knop (druk op **+/-**, **▲** of **▼** op de afstandsbediening) tot "Intros Scan" verschijnt.



2. Druk de **MULTI JOG**-knop in (**ENTER** op de afstandsbediening) om uw keuze voor de intro-weergavefunctie te bevestigen.
3. Draai de **MULTI JOG**-knop (druk op **+/-**, **▲** of **▼** op de afstandsbediening) om de tijdsduur in te stellen gedurende welke u de intro van iedere track wilt weergeven.

De weergavetijdsduur kan worden ingesteld binnen het bereik van 1 tot 10 seconden in stapjes van 1 seconde, en binnen het bereik van 10 tot 60 seconden in stapjes van 5 seconden.



4. Druk de **MULTI JOG**-knop in (**ENTER** op de afstandsbediening) of druk op **▷/□** om uw keuze te bevestigen.

Het toestel begint met de intro-weergavefunctie.

### Memo

U kunt de intro-weergave gemakkelijk beginnen door op **INTRO** op de afstandsbediening te drukken. In dit geval zal het toestel automatisch de instelling voor de weergavetijd toepassen zoals deze de laatste keer werd ingesteld.

### Annuleren van de intro-weergavefunctie

Druk **□** (**INTRO** op de afstandsbediening).

# GEBRUIKEN VAN DE LIJST MET BOOKMARKS

U kunt gemakkelijk een groep van gewenste tracks weergeven door een lijst met tracks gemarkeerd met bookmarks te kiezen.

## ■ Tracks toevoegen aan de lijst met bookmarks

Druk op **TRACK NO./BOOKMARK** (**BOOKMARK** op de afstandsbediening) tijdens het weergeven van de gewenste track tot de **MARK**-indicator op het display aan gaat.



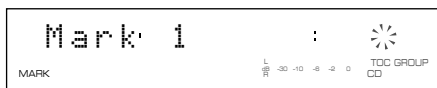
### Memo

- Als een gemarkeerde track wordt gekozen, gaat de **MARK**-indicator op het display branden, ongeacht of dit tijdens het weergeven of in de stopstand gebeurt.
- U kunt één lijst maken met gemarkeerde tracks op zowel de harde schijf als een cd.
- De lijst met gemarkeerde tracks op de harde schijf wordt op de harde schijf opgeslagen. Er kan slechts één lijst met gemarkeerde tracks worden opgeslagen. Als u meerdere weergavelijsten wilt opslaan, kopieert u de weergavelijst naar een nieuw album (blz. 54).
- De lijst met gemarkeerde tracks op een cd wordt gewist wanneer de cd uit het apparaat wordt gehaald of wanneer het apparaat wordt uitgeschakeld.
- U kunt een nieuw album creëren door de lijst met gemarkeerde tracks te kopiëren. Kies “Mark” als de groep die moet worden gekopieerd. Zie “Album Copy” (blz. 54).

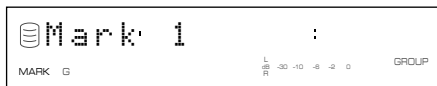
## ■ Weergeven van tracks in de lijst met bookmarks

1. Druk op de **MULTI JOG**-knop (**ENTER** op de afstandsbediening) om de **GROUP**-indicator op het display te laten branden.
2. Draai de **MULTI JOG**-knop (druk op **+/-**, **▲** of **▼** op de afstandsbediening) om “Mark” te kiezen.

In geval “Mark” werd gekozen op een cd



In geval “Mark” werd gekozen op de harde schijf



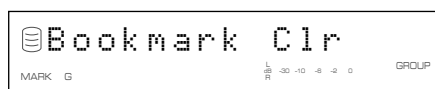
3. Druk op **▷/□** om de weergave te laten beginnen. De tracks worden weergegeven in de volgorde waarin de markeringen zijn ingevoegd.

## ■ Tracks verwijderen uit de lijst met bookmarks

Druk op **TRACK NO./BOOKMARK** (**BOOKMARK** op de afstandsbediening) tijdens het weergeven van de gewenste track tot de **MARK**-indicator op het display uit gaat.

### Wissen van de lijst met bookmarks voor de geselecteerde drive

Druk op **CLEAR** terwijl u op **TRACK NO./BOOKMARK** op het voorpaneel drukt, terwijl het apparaat in de stopstand staat. De volgende mededeling wordt op het display afgebeeld en alle trackmarkeringen worden opgeheven.





# GEBRUIKEN VAN DE BEELDSCHERMWEERGAVE (OSD)

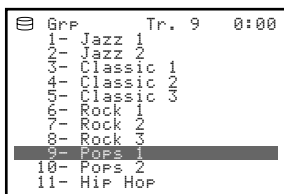
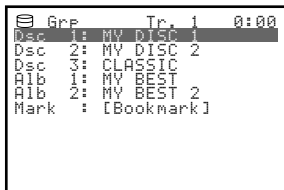
U kunt de lijst van groepen of tracks die moeten worden weergegeven, de kopieer/opname-instellingen, of de lijst met items die kunnen worden ingesteld afbeelden op het beeldscherm, door het beeldscherm op dit apparaat aan te sluiten.

## Memo

Het toestel produceert geen video signalen wanneer "VIDEO Output" (blz. 74) op "Video Off" is ingesteld. Selecteer "Video On" wanneer u de beeldschermweergave (OSD) wilt gebruiken.

## Lijst van groepen of tracks

De nummers en titels van groepen, of de nummers en titels van tracks worden afgebeeld. Druk op de MULTI JOG-knop om tussen de afgebeelde lijsten om te schakelen.



## Memo

Een sterretje (\*) links naast de naam van een track geeft aan dat dit track is opgenomen in een lijst met bookmarks.

## Display tijdens het kopiëren

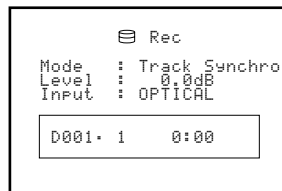
De instellingen voor het kopiëren worden afgebeeld.



Voorbeeld: kopiëren vanaf een cd naar de harde schijf

## Display tijdens het opnemen

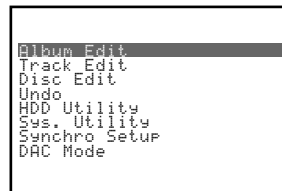
De instellingen voor het opnemen worden afgebeeld.



Voorbeeld: opnemen op de harde schijf

## Lijst met items die kunnen worden ingesteld

De namen van de items die kunnen worden ingesteld worden afgebeeld.



Voorbeeld: instellen van het menu

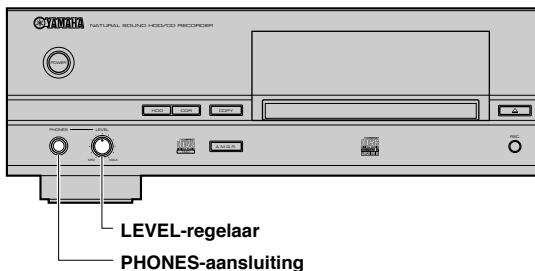
## Display tijdens het toewijzen van een titel

Dit wordt afgebeeld terwijl een titel wordt toegewezen aan albums (blz. 55), tracks (blz. 65) of discs (blz. 69).



Voorbeeld: toewijzen van een titel aan een track

# GEBRUIKEN VAN EEN HOOFDTELEFOON



Sluit uw hoofdtelefoon aan op de PHONES-aansluiting en stel het volumeniveau in met behulp van de LEVEL-regelaar.

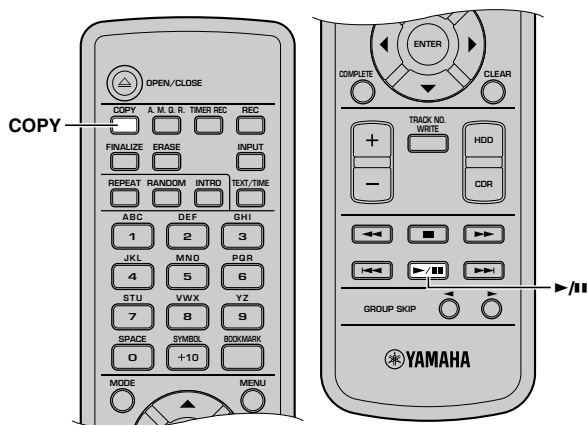
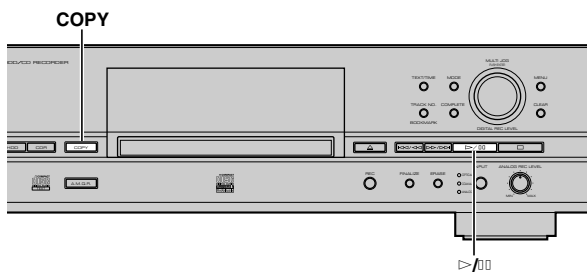
## Opmerking

Als andere componenten, zoals een versterker, die zijn aangesloten op dit apparaat niet zijn ingeschakeld, kan het geluid van dit apparaat vervormd worden. Als dit gebeurt, gebruikt u de hoofdtelefoon terwijl de andere component is ingeschakeld.

# KOPIËREN VANAF EEN CD OP DE HARDE SCHIJF

## Kopiëren van alle tracks op een cd

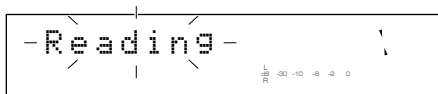
U kunt alle tracks op een cd kopiëren naar de harde schijf.



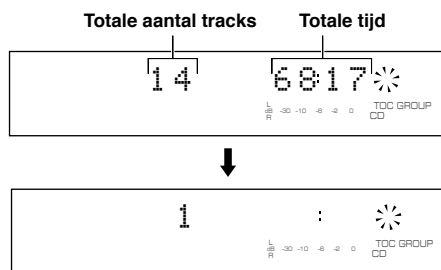
### 1. Plaats de cd in de lade.

Het apparaat begint met het lezen van de informatie (type en capaciteit van de cd) zodra de cd is geplaatst.

De volgende melding verschijnt tijdens het aflezen (dit kan 10 tot 20 seconden duren, afhankelijk van de toestand van de disc).



Nadat het lezen van de informatie klaar is, verandert het display als volgt, en is het apparaat klaar voor bediening.

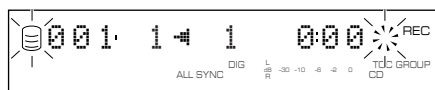
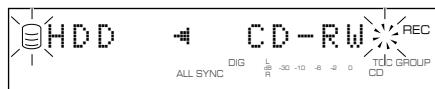


### 2. Druk eenmaal op COPY.

De volgende melding zal op het display verschijnen en dit toestel zal standby gaan staan voor het kopiëren met de harde schijf. Het kopiëren is op dit moment nog niet begonnen.

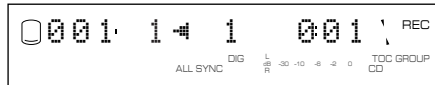
#### Memo

- Wanneer het toestel standby staat voor kopiëren met de harde schijf, kunt u de vereiste instellingen verrichten. Zie voor details "Instellen van de kopieerfunctie voor de harde schijf" (blz. 28) en "Instellen voor het kopieermenu voor de harde schijf" (blz. 29).
- U kunt de disc opgeven waar de gegevens naartoe moeten worden gekopieerd. Zie voor details "Selecteren van de doelschijf" (blz. 28). (Wanneer er geen disc is gespecificeerd, zal het toestel automatisch het kleinste discnummer zonder gegevens selecteren.)



### 3. Druk op >/00 om met het kopiëren te beginnen.

De voortgang van het kopiëren wordt getoond op het display.



Het toestel past de volgende instellingen toe (standaardinstellingen) wanneer u geen wijzigingen aanbrengt in het kopieermenu voor de harde schijf (blz. 29).

- Copy Method: "Digital Copy"
- Copy Level: 0dB
- Copy Speed: "Best Effort"

#### Memo

- Het duurt enkele seconden nadat u op >/00 hebt gedrukt voordat het apparaat klaar is om met het kopiëren te beginnen.
- Het is mogelijk dat het apparaat een geringe hoeveelheid trillingen en rotatiegeluiden veroorzaakt tijdens het kopiëren doordat de cd op hoge snelheid ronddraait.

Om het kopiëren te annuleren, drukt u op □.

**Nadat het kopiëren klaar is, stopt de bediening van de harde schijf en de cd automatisch.**

#### Cd-text

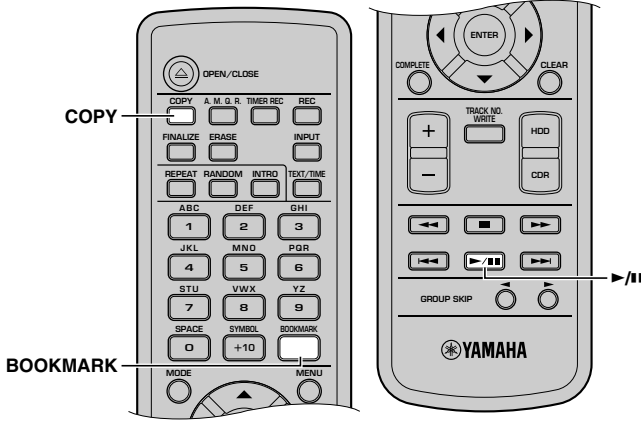
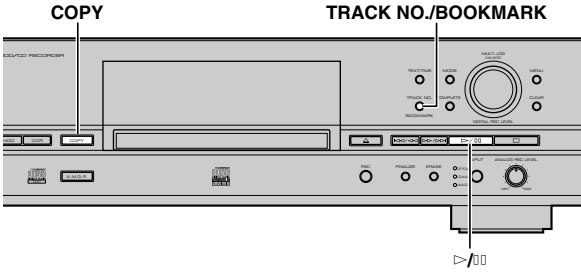
Als de cd die moet worden gekopieerd cd-text bevat die kan worden gekopieerd, wordt de cd-text automatisch gekopieerd tijdens het kopiëren van de cd op de harde schijf.

#### Uitvoer van de signalen tijdens het kopiëren

- Tijdens het kopiëren op enkelvoudige (1x) snelheid, worden de signalen uitgevoerd uit zowel de ANALOG LINE OUT (PLAY)-aansluiting als uit de DIGITAL OUTPUT (OPTICAL/COAXIAL)-aansluitingen.
- Tijdens het kopiëren op dubbele (2x) snelheid, worden de signalen alleen uitgevoerd uit de ANALOG LINE OUT (PLAY)-aansluiting.
- Bij kopiëren met een andere snelheid dan 1x of 2x, worden er geen signalen geproduceerd via de ANALOG LINE OUT (PLAY) aansluitingen, en ook niet via de DIGITAL OUTPUT (OPTICAL/COAXIAL) aansluitingen.

## ■ Kopiëren van geselecteerde tracks op een cd

U kunt uw favoriete tracks op een cd naar de harde schijf kopiëren.



### 3. Druk op TRACK NO./BOOKMARK (BOOKMARK op de afstandsbediening).

De lijst met gemarkeerde tracks wordt gekozen als een groep om te kopiëren (de MARK-indicator licht op het display op). Druk nogmaals op TRACK NO./BOOKMARK (BOOKMARK op de afstandsbediening) om terug te keren naar de normale kopieerstand-bystand.

### 4. Druk op >/|| om met het kopiëren te beginnen.

De voortgang van het kopiëren wordt getoond op het display.



#### Memo

- Het duurt enkele seconden nadat u op >/|| hebt gedrukt voordat het apparaat klaar is om met het kopiëren te beginnen.
- Het is mogelijk dat het apparaat een geringe hoeveelheid trillingen en rotatiegeluiden veroorzaakt tijdens het kopiëren doordat de cd op hoge snelheid ronddraait.

Om het kopiëren te annuleren, drukt u op □.

**Nadat het kopiëren klaar is, stopt de bediening van de harde schijf en de cd automatisch.**

### 1. Doe de cd in de disclade en geef bookmarks aan uw favoriete tracks (blz. 24).

De tracks wordt achter elkaar gezet in de volgorde waarin ze werden gemarkeerd.

#### Memo

De markering van een track op de cd zal worden gewist als de disclade wordt geopend of als het apparaat wordt uitgeschakeld.

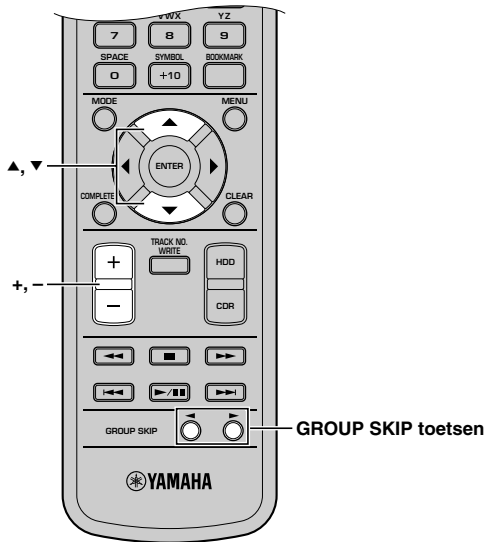
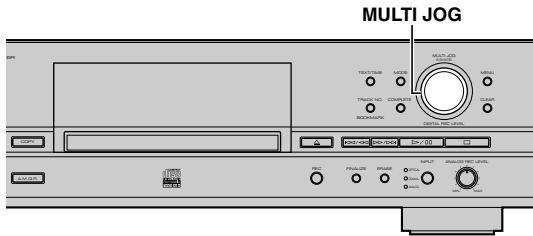
### 2. Druk eenmaal op COPY.

Het toestel gaat standby voor kopiëren met de harde schijf. Op dit punt is het kopiëren nog niet daadwerkelijk begonnen.

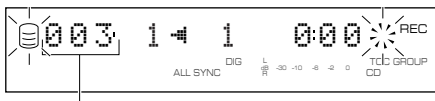
#### Memo

- Wanneer het toestel standby staat voor kopiëren met de harde schijf, kunt u de vereiste instellingen verrichten. Zie voor details "Instellen van de kopieerfunctie voor de harde schijf" (blz. 28) en "Instellen voor het kopieermenu voor de harde schijf" (blz. 29).
- U kunt de disc opgeven waar de gegevens naartoe moeten worden gekopieerd. Zie voor details "Selecteren van de doelschijf" (blz. 28). (Wanneer er geen disc is gespecificeerd, zal het toestel automatisch het kleinste discnummer zonder gegevens selecteren.)

## ■ Selecteren van de doelschijf



Terwijl dit toestel standby staat voor kopiëren met de harde schijf kunt u de MULTI JOG-knop verdraaien (druk op +/-, de GROUP SKIP toetsen, ▲ of ▼) om het discnummer te selecteren waar u de gegevens naartoe wilt kopiëren.



Discnummer waarop de kopie gemaakt moet worden

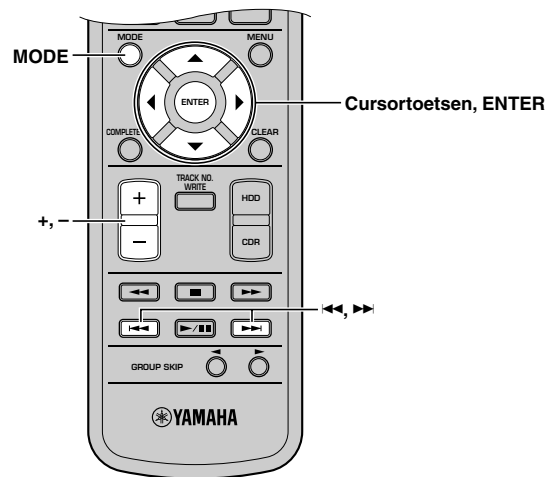
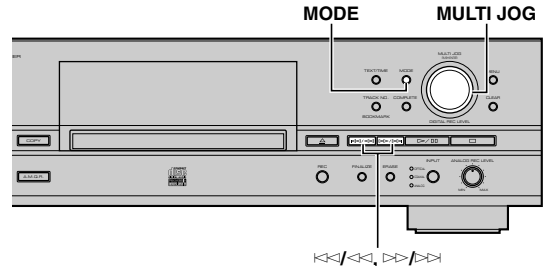
### Memo

Als een disc met reeds opgenomen tracks wordt gekozen, worden de nieuwe opnamen toegevoegd aan het einde van de bestaande opnamen.

## ■ Instellen van de kopieerfunctie voor de harde schijf

In de kopieerfunctie voor de harde schijf kunt u het aantal tracks dat u wilt kopiëren met de harde schijf opgeven.

Standaardinstelling: All Synchrono



1. Druk op MODE terwijl het toestel standby staat voor kopiëren met de harde schijf (blz. 26, 27).

De kopieerfunctie kan worden gekozen.

2. Draai de MULTI JOG-knop (druk op +/-, ▲ of ▼ op de afstandsbediening) om de kopieerfunctie te kiezen.

Kies een van de onderstaande kopieerfuncties.

### All Synchrono (alles-gesynchroniseerde kopieerfunctie)

In deze kopieerfunctie wordt al het materiaal van een enkele audiobron tegelijkertijd gekopieerd terwijl de bronprogramma's worden weergegeven. De trackmarkeringen worden automatisch tijdens het kopiëren tussen de tracks ingevoegd.

### Multi Synchrono (multi-gesynchroniseerde kopieerfunctie)

In deze kopieerfunctie wordt het ingestelde aantal tracks tegelijkertijd gekopieerd terwijl de bronprogramma's worden weergegeven. Het aantal tracks dat moet worden gekopieerd kan worden ingesteld binnen het bereik van 1 t/m 99 tracks. Deze kopieerfunctie is handig bij het kopiëren van een variëteit aan tracks vanaf verschillende bronnen.

- 3.** Druk op de MULTI JOG-knop (ENTER op de afstandsbediening) om de gekozen kopieerfunctie te bevestigen.

Als "All Synchro" is bevestigd, zal het toestel weer standby gaan voor kopiëren met de harde schijf.

Als "Multi Synchro" wordt bevestigd, wordt de volgende mededeling op het display afgebeeld. Ga naar bedieningsstap 4.



- 4.** Verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/-, ▲ of ▼ op de afstandsbediening) en selecteer het aantal tracks.

Het aantal tracks kan worden ingesteld binnen het bereik van 1 t/m 99.

- 5.** Druk op de MULTI JOG-knop (ENTER op de afstandsbediening) om het ingestelde aantal tracks te bevestigen.

Het apparaat wordt in de kopieerstand-bystand gezet (blz. 26, 27).

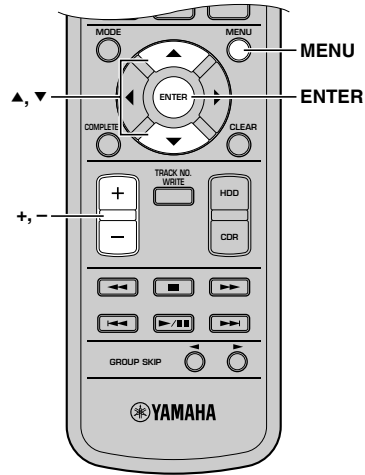
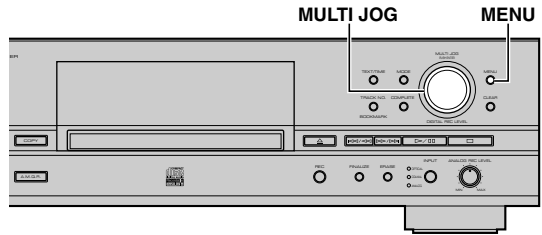
- 6.** Druk op <<</><< of >>>/>> (<<<, >>>, ◀ of ▶ op de afstandsbediening) om het track waar u het kopiëren wilt laten beginnen te selecteren.

Om te beginnen met het kopiëren van alle tracks op een cd, dient u stap 3 te volgen onder "Kopiëren van alle tracks op een cd" (blz. 26).

Om te beginnen met het kopiëren van geselecteerde tracks op een cd, dient u stap 3 te volgen onder "Kopiëren van geselecteerde tracks op een cd" (blz. 27).

## ■ Instellen van het kopieermenu voor de harde schijf

In het kopieermenu voor de harde schijf kunt u de kopieermethode, het kopieerniveau en de kopieersnelheid instellen.



- 1.** Druk op MODE terwijl het toestel standby staat voor kopiëren met de harde schijf (blz. 26, 27).

U kunt beginnen met het wijzigen van instellingen via het kopieermenu voor de harde schijf.

- 2.** Verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/-, ▲ of ▼ op de afstandsbediening) en selecteer het kopieermenu voor de harde schijf.

Het kopiëren-menu (blz. 30) bevat de onderstaande drie items:

- Copy Method
- Copy Level
- Copy Speed

- 3.** Druk op de MULTI JOG-knop (ENTER op de afstandsbediening) om het in te stellen menu-item te bevestigen.

- 4.** Verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/-, ▲ of ▼ op de afstandsbediening) om de instelling te wijzigen.

- 5.** Druk op de MULTI JOG-knop (ENTER op de afstandsbediening) nadat u klaar bent met het maken van de instelling om de instelling te bevestigen.

- 6.** Druk op MENU om het menu te sluiten.

Het toestel gaat weer standby voor kopiëren met de harde schijf (blz. 26, 27).

## Copy Method (kopiëermethode)

Instellen van de kopiëermethode. Het kopiëren kan mislukken als “Copy Method” niet juist is ingesteld.



Standaardinstelling: Digital Copy

### Digital Copy

Deze kopiëermethode maakt altijd digitale kopieën. Kopiëren is niet mogelijk als het verboden is de tracks te kopiëren als gevolg van de SCMS-standaard (blz. 82).

### Auto Dig/Anlg

Deze kopiëermethode schakelt automatisch om tussen digitaal en analog kopiëren, afhankelijk van de track. Als het verboden is de tracks digitaal te kopiëren als gevolg van de SCMS-standaard (blz. 82), wordt een analoge kopie gemaakt. Van tracks die digitaal kunnen worden gekopieerd, wordt een digitale kopie gemaakt.

### Analog Copy

Deze kopiëermethode maakt altijd analoge kopieën.

#### Memo

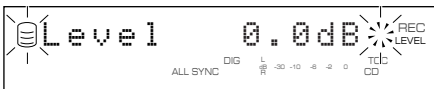
- Bij analog kopiëren is het mogelijk dat de data met een lager geluidsniveau wordt gekopieerd.
- De instelling wordt in het geheugen opgeslagen en wordt voor toekomstige kopieerbedieningen gebruikt.

## Copy Level (kopiëerniveau)

Instellen van het geluidsniveau voor het kopiëren. Het geluidsniveau hoeft normaal gesproken niet te worden ingesteld. Het is echter mogelijk het geluidsniveau voor het kopiëren in te stellen overeenkomstig uw behoefte.



Instellen is mogelijk binnen het bereik van -12 dB t/m +12 dB in stapjes van 0,4 dB.



#### Memo

- Het geluidsniveau kan niet worden ingesteld tijdens het kopiëren.
- Als het rode gedeelte op de piekniveaumeter oplicht bij het luidste geluidsniveau, stopt u met het kopiëren en stelt u het geluidsniveau opnieuw in. Daarna voert u het kopiëren opnieuw uit.
- Als het niveau wordt veranderd, wordt het kopiëren op maximaal dubbele snelheid uitgevoerd.

## Copy Speed (kopiëersnelheid)

Instellen van de kopiëersnelheid.



Standaardinstelling: Best Effort

### Best Effort

Het kopiëren wordt op maximale snelheid uitgevoerd, afhankelijk van de instellingen voor “Copy Method” en “Copy Level”.

- Als “Digital Copy” is gekozen:  
Max. 10x normale snelheid  
(2x wanneer het kopiëerniveau is bijgeregeld)
- Als “Auto Dig/Anlg” is gekozen: 2dubbele snelheid
- Als “Analog Copy” is gekozen: dubbele snelheid

### 2x Copy

Kopiëren wordt altijd uitgevoerd bij 2x normale snelheid.

### 1x Copy

Kopiëren wordt altijd uitgevoerd bij 1x normale snelheid.

#### Memo

- Als er krassen of stof op de cd zitten, kan de kopiëersnelheid automatisch omlaag bijgesteld worden, ondanks dat “Best Effort” is gekozen.
- De instelling wordt in het geheugen opgeslagen en wordt voor toekomstige kopieerbedieningen gebruikt.

# OPNEMEN VANAF EEN EXTERNE COMPONENT OP DE HARDE SCHIJF

## Opnemen van binnenkomende audiosignalen

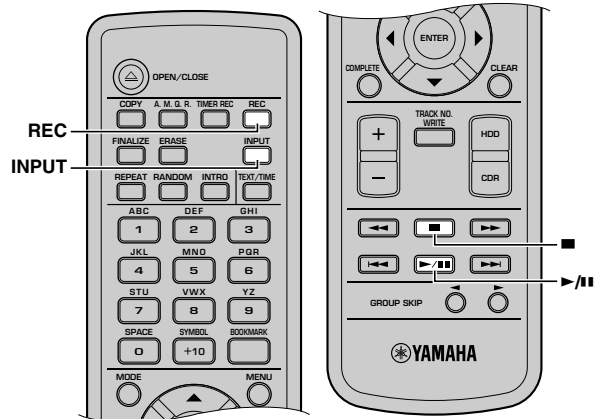
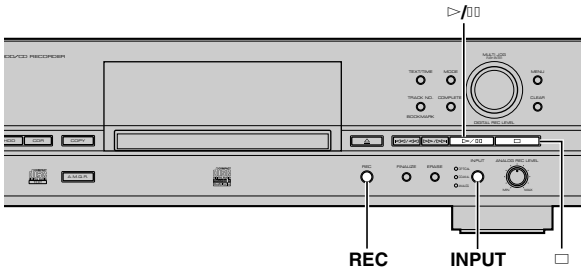
U kunt opname maken vanaf componenten zoals een kabel-tv-tuner of een dvd-speler, mits deze digitaal is aangesloten op dit apparaat.

### Opmerkingen

- Dit toestel is niet geschikt voor andere digitale signalen dan PCM-signalen.
- Ingangssignalen van externe componenten kunnen niet direct worden opgenomen op CD-R of CD-RW.

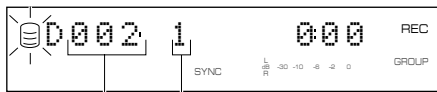
### Memo

Het opnemen op de harde schijf wordt uitgevoerd in de eenheid genaamd "disc". De maximale lengte van een disc op de harde schijf is 179 minuten en 59 seconden. Als de opname langer is dan de maximale lengte, zal de opname ononderbroken doorlopen naar de volgende beschikbare disc.



### 1. Druk op REC terwijl de harde schijf is geselecteerd (blz. 14).

De HDD-indicator knippert, en de disc- en tracknummers die zullen worden opgenomen, worden op het display afgebeeld. Het opnemen is op dit moment nog niet begonnen. (Standbyfunctie harde schijf opname)



Discnummer dat zal worden opgenomen      Tracknummer dat zal worden opgenomen

### Memo

- Wanneer het toestel standby staat voor opnemen met de harde schijf, kunt u de vereiste instellingen verrichten. Zie "Instellen van de opnamefunctie voor de harde schijf" voor details (blz. 35).
- U kunt de disc opgeven waar de gegevens naartoe moeten worden gekopieerd. Zie voor details "Selecteren van de doelschijf" (blz. 28). (Wanneer er geen disc is gespecificeerd, zal het toestel automatisch het kleinste discnummer zonder gegevens selecteren.)

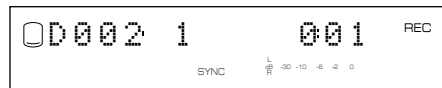
### 2. Kies de ingangsbron waarvan u wilt opnemen.

Het lampje voor de geselecteerde signaalbron (OPTICAL, COAXIAL, of ANALOG) zal oplichten.

### 3. Stel het opnameniveau in.

Het instellen van het digitale opnameniveau is normaal gesproken niet noodzakelijk. Het is echter wel mogelijk het opnameniveau in te stellen en aan uw wensen aan te passen (blz. 34).

### 4. Druk op >/| om met het opnemen te beginnen.



### 5. Begin met het weergeven van de bron.

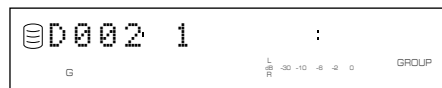
Druk op >/| om het opnemen tijdelijk te onderbreken. De HDD-indicator knippert op het display en het tracknummer wordt met één verhoogd. Druk op >/| om het opnemen te hervatten.

### Memo

Dit toestel geeft automatisch markeringen aan track bij het opnemen van externe audiobronnen. Zie "Toevoegen van markeringen aan tracks tijdens de opname (Handmatig trackmarkeren)" (blz. 37) als u met de hand markeringen wilt aanbrengen.

### 6. Druk op □ om met het opnemen te stoppen.

Het eerste tracknummer van de disc waarvan het opnemen werd gestopt, wordt op het display afgebeeld.



### BELANGRIJK

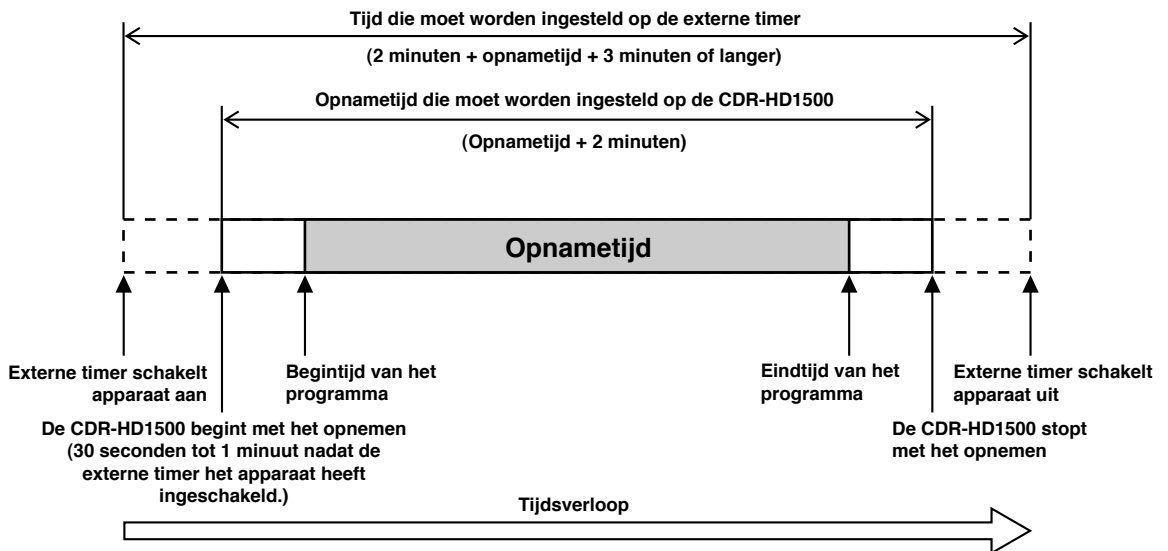
- Schakel het apparaat nooit uit tijdens het opnemen. Het is mogelijk dat hierdoor de opname niet goed wordt uitgevoerd of dat de data op de harde schijf wordt beschadigd.
- Zorg ervoor dat tijdens het opnemen de harde schijf van het apparaat niet wordt blootgesteld aan schokken of trillingen omdat hierdoor de harde schijf kan worden beschadigd.

## ■ Gebruiken van een externe timer voor het opnemen

### Opmerkingen betreffende het instellen van de opnametijd

- Dit apparaat is niet uitgerust met een klokfunctie. Gebruik een externe timer voor het maken van een timeropname.
- Het kan 30 seconden tot 1 minuut duren nadat de stroom van het apparaat is ingeschakeld door een externe timer voordat het opnemen werkelijk begint. (De lengte van deze vertraging varieert afhankelijk van de omstandigheden.) Gedurende deze tijd wordt niet opgenomen. Stel daarom de tijd waarop het apparaat moet worden ingeschakeld 2 minuten vroeger in als de begintijd van het programma dat u wilt opnemen.
- Het is een eigenschap van een harde-schijfrecorder dat niet alleen de audiodata zelf moet worden opgenomen, maar ook informatie om de audiodata te beheren. Deze informatie wordt normaal gesproken opgeslagen nadat het opnemen is gestopt. Als de stroom van het apparaat wordt uitgeschakeld voordat het opnemen is gestopt, zal daarom geen informatie om de audiodata te beheren en ook geen audiodata kunnen worden opgeslagen. Stel daarom de tijd waarop het apparaat moet worden uitgeschakeld 3 minuten later in als de eindtijd van het programma dat u wilt opnemen.
- Stel de totale opnametijd 2 minuten langer in als de werkelijke opnametijd.

Het onderstaande schema laat het tijdsverloop zien wanneer het apparaat een timeropname maakt.



### Voorbeeld: Opnemen van een programma dat begint om 9:00 uur en eindigt om 10:00 uur.

- Stel de externe timer in op het inschakelen van het apparaat om 8:58 uur.
- Stel de externe timer in op het uitschakelen van het apparaat om 10:03 uur.
- Stel de totale opnametijd in op 1 uur en 2 minuten op het apparaat.

#### Memo

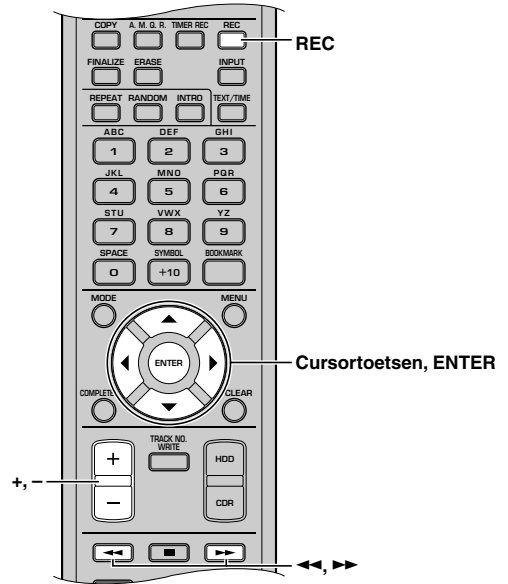
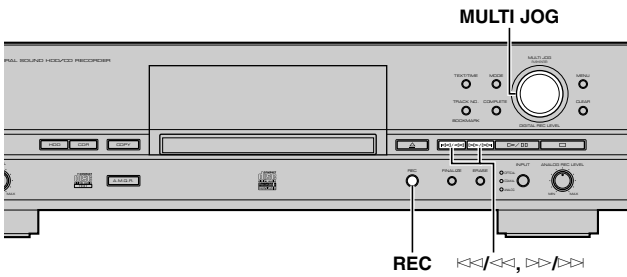
- Het werkelijk opgenomen materiaal bevat iets meer dan de ingestelde tijdsduur aan zowel het begin als aan het einde van de opname. Wis de overbodige delen door middel van bewerken.
- Het opnemen zal stoppen als tegen kopiëren beschermde signalen worden ingevoerd tijdens het uitvoeren van een timeropname.
- Als u de totale opnametijd instelt op langer dan 179 minuten en 59 seconden, zal het opnemen worden uitgevoerd over meerdere discs. Om het opgenomen materiaal achtereenvolgens weer te geven, kiest u als weergavestijl "Style All" (blz. 20).



## Instellen van een timeropname

### Memo

- U kunt geen timer gebruiken bij het kopiëren met cd-r en cd-rw schijven.
- U kunt doorgaan naar stap 3 in de volgende procedure door op de afstandsbediening op TIMER REC te drukken.



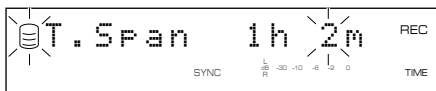
3 OPNAME OP DE HARDE SCHIJF

### 1. Voer de stappen 1 en 2 “Opnemen van binnenkomende audiosignalen” (blz. 31) uit.

Wat betreft de opnamefunctie voor het opnemen met de harde schijf (blz. 35) heeft u de keuze uit “Manual” (handmatig) “Track” (track-gesynchroniseerd opnemen), of “Auto Period” (opnemen met automatische intervallen). Andere opnamefuncties kunnen niet worden gekozen voor een timeropname.

### 2. Houd REC gedurende ongeveer 3 seconden ingedrukt (druk op TIMER REC op de afstandsbediening).

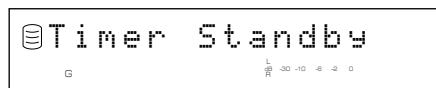
De volgende mededeling wordt op het display afgebeeld.



### 3. Druk op <Left>/<Left> of <Right>/<Right> (druk op <Left>, <Right>, <Left> of <Right> op de afstandsbediening) om te schakelen tussen uren en minuten en verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/-, <Left> of <Right> op de afstandsbediening) om de totale opnametijd te regelen.

### 4. Druk op de MULTI JOG-knop (op ENTER op de afstandsbediening) om de totale opnametijd van de timeropname te bevestigen.

“Timer Standby” wordt op het display afgebeeld.



Druk op □ om de timeropname te annuleren.

### 5. Laat het apparaat ingeschakeld staan. Schakel de stroom naar het apparaat uit via de externe timer.

Nadat de stroom naar het apparaat is ingeschakeld door de externe timer, knippert “Timer Standby” gedurende ongeveer 5 seconden. Daarna begint het opnemen volgens de instellingen.

### Memo

- Nadat de timeropname eenmaal is ingesteld, begint het opnemen iedere keer nadat de stroom naar het apparaat wordt ingeschakeld. Om de timeropname te annuleren, drukt u op □ terwijl “Timer Standby” knippert of tijdens het maken van een opname.
- U kunt niet verschillende totale opnametijden (T.Span) instellen met dit toestel. Om meerdere programma's van verschillende lengte op te kunnen nemen met een externe timer, dient u de instellingen te verrichten aan de hand van de voorbeelden hieronder. Indien nodig kunt u later op de harde schijf de opnamen bewerken (gedeeltelijk wissen of tracks splitsen). Raadpleeg voor details “Part Erase” (blz. 60) en “Track Divide” (blz. 62).

#### <Instelvoorbeeld>

Opnemen van twee programma's:

het ene begint om 9:00 en eindigt om 10:00

het andere begint om 10:30 en eindigt om 11:00

(Instelmethode 1)

Externe timer: aan 8:58 - uit 10:03, aan 10:28 - uit 11:33

“T.Span”: 1h 2m

(Instelmethode 2)

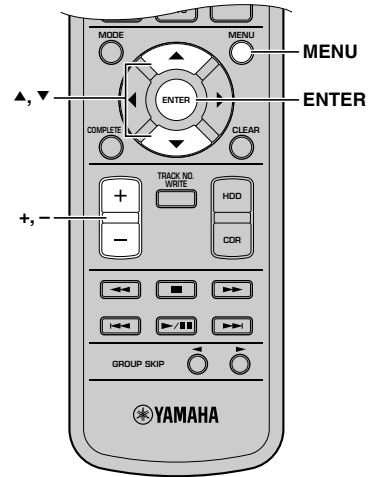
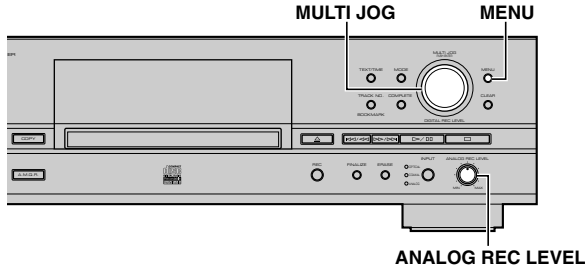
Externe timer: aan 8:58 - uit 11:03

“T.Span”: 2h 2m

Nederlands

## ■ Instellen van het opnameniveau

De procedure voor het instellen van het opnameniveau verschilt voor iedere ingangsbron, zoals hieronder beschreven. Kies de procedure voor uw ingangsbron en voer de bedieningsstappen uit.



### Als u een digitale ingangsbron opneemt (OPTICAL, COAXIAL)

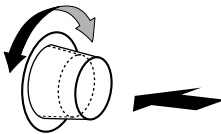
De standaardinstelling van het digitale opnameniveau is 0 dB, dus het niveau van de ingangsbron. Normaal gesproken is verdere instelling niet noodzakelijk. Het is echter wel mogelijk het opnameniveau naar eigen wens in te stellen.

1. Druk op MENU terwijl het toestel standby staat voor opnemen met de harde schijf (blz. 31).

De volgende mededeling wordt op het display afgebeeld.



2. Geef het luïdste gedeelte (met het hoogste geluidsniveau) weer van de bron die u wilt opnemen.
3. Draai de MULTI JOG-knop (druk op +/-, ▲ of ▼ op de afstandsbediening) om het opnameniveau in te stellen.



U kunt het opnameniveau instellen binnen het bereik van -12 dB t/m +12 dB in stapjes van 0,4 dB.

Stel het opnameniveau zodanig in dat het rode gedeelte op de piekniveaumeter niet oplicht bij het luïdste geluidsniveau.

4. Druk op de MULTI JOG-knop (ENTER op de afstandsbediening) om terug te keren naar het voorgaande display.

#### Memo

- U kunt het opnameniveau instellen terwijl het apparaat aan het opnemen is of standby staat om op te nemen. Nadat het opnemen is gestopt, wordt het opnameniveau teruggesteld op 0 dB.
- U kunt de instelling van het opnameniveau ongedaan maken door op MENU te drukken als de instelling van het opnameniveau werd gemaakt terwijl het toestel standby stond om op te nemen.
- Het opnameniveau wordt op 0 dB ingesteld door op CLEAR te drukken als de instelling van het opnameniveau werd gemaakt terwijl het toestel standby stond om op te nemen.

### Als u een analoge ingangsbron opneemt (ANALOG)

1. Geef het luïdste gedeelte (met het hoogste geluidsniveau) weer van de bron die u wilt opnemen.
2. Stel het opnameniveau in door de ANALOG REC LEVEL-regelaar te draaien.

Draai de regelaar rechtsom om het opnameniveau te verhogen en linksom om het opnameniveau te verlagen.

Stel het opnameniveau zodanig in dat het rode gedeelte op de piekniveaumeter niet oplicht bij het luïdste geluidsniveau.

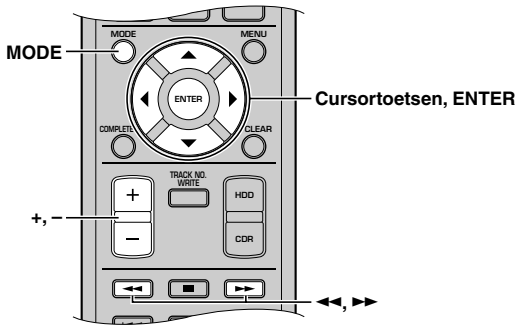
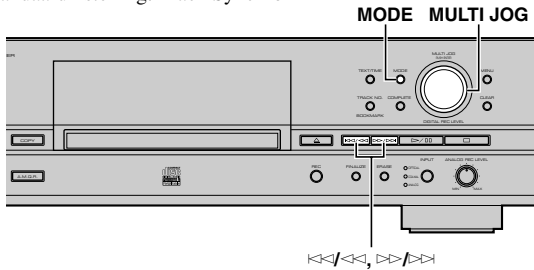
#### Memo

U kunt het opnameniveau instellen terwijl het apparaat aan het opnemen is of standby staat om op te nemen.

## ■ Instellen van de opnamefunctie voor de harde schijf

Dit apparaat kent verschillende opnamefuncties. Kies de opnamefunctie die bij uw behoefte past.

Standaardinstelling: Track Synchro



- 1. Druk op MODE** terwijl het toestel standby staat voor opnemen met de harde schijf (blz. 31, 33).  
De opnamefunctie kan worden gekozen.
- 2. Verdraai de MULTI JOG-knop** (druk op +/-, ▲ of ▼ op de afstandsbediening) en selecteer de opnamefunctie voor de harde schijf.  
Kies een van de onderstaande opnamefuncties.

### Manual (handmatige opnamefunctie)

Alle opnamebedieningen, inclusief het starten, stoppen en markeren van tracks, moeten handmatig worden uitgevoerd.

### Track Synchro (track-gesynchroniseerde opnamefunctie)

Het starten en stoppen moet handmatig worden uitgevoerd. Het markeren van de tracks wordt automatisch uitgevoerd tijdens het opnemen.

### Multi Synchro (multi-gesynchroniseerde opnamefunctie)

In deze opnamefunctie wordt het ingestelde aantal tracks tegelijkertijd opgenomen terwijl de bronprogramma's worden weergegeven. Het aantal tracks dat moet worden opgenomen kan worden ingesteld binnen het bereik van 1 t/m 99 tracks. Deze opnamefunctie is handig bij het opnemen van een variëteit aan tracks vanaf verschillende bronnen.

### All Synchro (alles-gesynchroniseerde opnamefunctie)

In deze opnamefunctie wordt al het materiaal van een enkele audiobron tegelijkertijd opgenomen terwijl de bronprogramma's worden weergegeven. De trackmarkeringen worden automatisch tijdens het opnemen tussen de tracks ingevoegd.

### Auto Period (automatische-tijdsduur opnamefunctie)

In deze opnamefunctie wordt gedurende de ingestelde tijdsduur opgenomen en worden trackmarkeringen met de ingestelde tijdsintervallen ingevoegd. De lengte tussen de trackmarkeringen kan worden ingesteld binnen het bereik van 10 seconden t/m 30 minuten in stapjes van 10 seconden. Deze opnamefunctie is handig bij het doorzoeken van materiaal dat is opgenomen van FM-uitzendingen.

- 3. Druk op de MULTI JOG-knop** (ENTER op de afstandsbediening) om de gekozen opnamefunctie te bevestigen.

Als "Manual", "Track Synchro" of "All Synchro" is bevestigd, keert het apparaat terug naar de opnamestand-bystand.

Als "Multi Synchro" is bevestigd, wordt de volgende mededeling op het display afgebeeld. Volg de procedure onder "Wanneer Multi Synchro is geselecteerd".



Als "Auto Period" is bevestigd, wordt de volgende mededeling op het display afgebeeld. Volg de procedure onder "Wanneer Auto Period is geselecteerd".

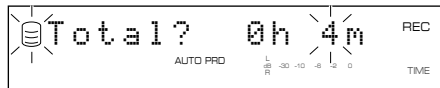


(Wanneer Multi Synchro is geselecteerd)

- 4. Verdraai de MULTI JOG-knop** (druk op +/-, ▲ of ▼ op de afstandsbediening) en selecteer het aantal tracks.  
Het aantal tracks kan worden ingesteld binnen het bereik van 1 t/m 99.
- 5. Druk op de MULTI JOG-knop** (ENTER op de afstandsbediening) om het ingestelde aantal tracks te bevestigen.  
Het toestel gaat weer standby voor opnemen met de harde schijf (blz. 31, 33).

(Wanneer Auto Period is geselecteerd)

- 4. Druk op <<<< of >>>>** (druk op <<, >>, ◀ of ▶ op de afstandsbediening) om te schakelen tussen uren en minuten en verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/-, ▲ of ▼ op de afstandsbediening) om de tijdsduur tussen trackmarkeringen te regelen.  
De tijdsduur kan worden ingesteld binnen het bereik van 10 seconden t/m 30 minuten in stapjes van 10 seconden.
- 5. Druk de MULTI JOG-knop in** (ENTER op de afstandsbediening) om uw keuze te bevestigen.  
De volgende mededeling wordt op het display afgebeeld.



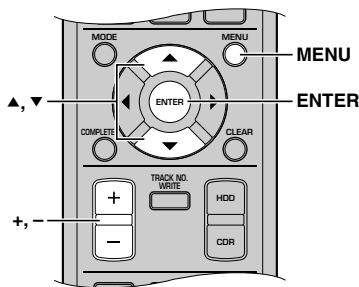
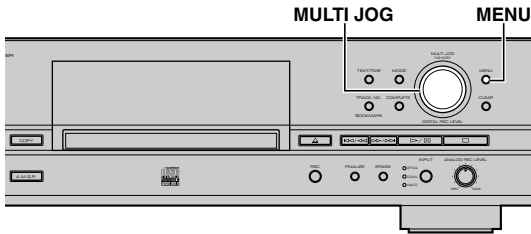
- 6. Druk op <<<< of >>>>** (druk op <<, >>, ◀ of ▶ op de afstandsbediening) om te schakelen tussen uren en minuten en verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/-, ▲ of ▼ op de afstandsbediening) om de totale opnametijd te regelen.
- 7. Druk op de MULTI JOG-knop** (ENTER op de afstandsbediening) om de totale opnametijd te bevestigen.  
Het toestel gaat weer standby voor opnemen met de harde schijf (blz. 31, 33).

### Memo

- Wanneer u opneemt op de harde schijf in de automatische-tijdsduur opnamefunctie, zal ononderbroken worden opgenomen op de volgende beschikbare disc als de tijdsduur tussen de gekozen trackmarkeringen langer is dan de resterende tijd van de groep.
- In de automatische-tijdsduur opnamefunctie kan een tijdfout optreden in een frame-unit. Daarom is het mogelijk dat de tijd van iedere track of de totale tijd van de groep niet overeenkomt met de bevestigde tijdsduur tussen de gekozen trackmarkeringen of de totale opnametijd.

## Instellen van de voorwaarden voor gesynchroniseerd opnemen

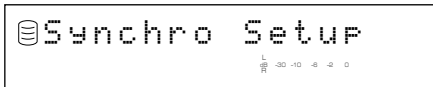
Het apparaat herkent de intervallen tussen tracks automatisch wanneer een opname wordt uitgevoerd in de track-gesynchroniseerde opnamefunctie, multi-gesynchroniseerde opnamefunctie, of alles-gesynchroniseerde opnamefunctie. U kunt de voorwaarden voor het herkennen van de intervallen tussen tracks instellen. De volgende items kunnen worden ingesteld.



### 1. Druk op MENU terwijl het apparaat in de stopstand staat.

De menu-items worden op het display afgebeeld.

### 2. Draai de MULTI JOG-knop (druk op +/-, ▲ of ▼ op de afstandsbediening) om "Synchro Setup" te kiezen.



### 3. Druk op de MULTI JOG-knop (ENTER op de afstandsbediening).

De item-instellingen worden op het display afgebeeld.

### 4. Draai de MULTI JOG-knop (druk op +/-, ▲ of ▼ op de afstandsbediening) om een item-instelling te kiezen.

#### OPT TH Level

Hiermee stelt u het signaalniveau in aan de hand waarvan de signalen die via de DIGITAL IN (OPTICAL)-aansluiting worden ingevoerd beoordeeld als "geen signaal".

Standaardinstelling: -50 dB, Instelbereik: -90 dB t/m -20 dB

#### COAX TH Level

Hiermee stelt u het signaalniveau in aan de hand waarvan de signalen die via de ANALOG LINE IN (REC)-aansluiting worden ingevoerd beoordeeld als "geen signaal".

Standaardinstelling: -50 dB, Instelbereik: -90 dB t/m -20 dB

#### ANLG TH Level

Hiermee stelt u het signaalniveau in aan de hand waarvan de signalen die via de ANALOG LINE IN (REC)-aansluiting worden ingevoerd beoordeeld als "geen signaal".

Standaardinstelling: -40 dB, Instelbereik: -60 dB t/m -20 dB

#### Int. Time

Hiermee stelt u de lengte van het geluidloze interval ("geen signaal") in aan de hand waarvan de intervallen tussen de tracks worden beoordeeld. Als het geluidloze interval langer is dan hier ingesteld, beoordeelt het apparaat het als een interval tussen twee tracks en voegt een trackmarkering in.

Standaardinstelling: 2,0 seconden, Instelbereik: 0,5 t/m 5,0 seconden

#### End Duration

Hiermee stelt u de lengte van het geluidloze interval ("geen signaal") in aan de hand waarvan het einde van de weergave wordt beoordeeld wanneer u opneemt in de alles-gesynchroniseerde-opnamefunctie. Als het geluidloze interval langer is dan hier ingesteld, stopt het opnemen.

Standaardinstelling: 12,0 seconden,

Instelbereik: 2,0 t/m 60,0 seconden

#### Memo

- Als u een TH (drempel-) niveau instelt, zal een signaal onder het ingestelde drempelniveau niet via de aansluiting worden toegelaten (een dergelijk signaal wordt gelijk gesteld met "geen signaal").
- De instellingen van "Int. Time" en "End Duration" zijn van toepassing op iedere ingangsaansluiting.

### 5. Druk op de MULTI JOG-knop (ENTER op de afstandsbediening) om de item-instelling te bevestigen.

Als "OPT TH Level", "COAX TH Level" of "ANLG TH Level" wordt bevestigd, dient u de "Wanneer OPT TH Level, COAX TH Level, of ANLG TH Level is geselecteerd" procedure hieronder te volgen.

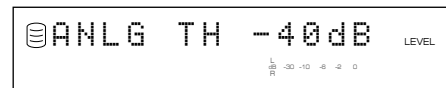
Als "Int. Time" of "End Duration" wordt bevestigd, dient u de "Wanneer Int. Time of End Duration is geselecteerd" procedure hieronder te volgen.

(Wanneer OPT TH Level, COAX TH Level, of ANLG TH Level is geselecteerd)

### 6. Draai de MULTI JOG-knop (druk op +/-, ▲ of ▼ op de afstandsbediening) om het niveau in te stellen.

Het niveau kan in stappen van 1 dB worden ingesteld.

Voorbeeld: Instellen van "ANLG TH Level"



### 7. Druk op de MULTI JOG-knop (ENTER op de afstandsbediening) om het niveau te bevestigen.

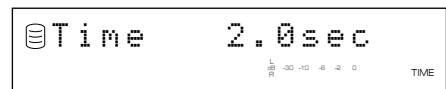
De item-instellingen worden op het display afgebeeld.

(Wanneer Int. Time of End Duration is geselecteerd)

### 6. Draai de MULTI JOG-knop (druk op +/-, ▲ of ▼ op de afstandsbediening) om een interval in te stellen.

"Int. Time" kan worden ingesteld in stappen van 0,5 seconden, en "End Duration" kan worden ingesteld in stappen van 1,0 seconden.

Voorbeeld: Instellen van "Int. Time"

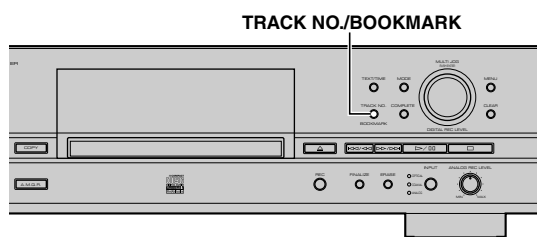


### 7. Druk op de MULTI JOG-knop (ENTER op de afstandsbediening) om een interval in te stellen.

De item-instellingen worden op het display afgebeeld.

Druk tweemaal op MENU om het menu te verlaten en terug te keren naar de normale stopstand.

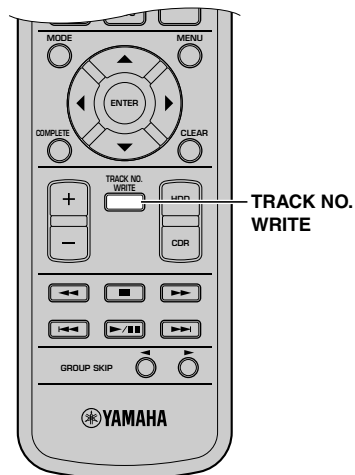
## ■ Toevoegen van markeringen aan tracks tijdens de opname (Handmatig trackmarkeren)



Dit apparaat kan automatisch trackmarkeringen invoegen. U kunt echter ook met de hand trackmarkeringen invoegen tijdens het opnemen (handmatig trackmarkeren).

**Druk op TRACK NO./BOOKMARK (TRACK NO. WRITE op de afstandsbediening) tijdens het opnemen.**

- Een nieuw tracknummer wordt ingevoegd op de plaats op de disc die overeenkomt met het tijdstip waarop op TRACK NO./BOOKMARK (TRACK NO. WRITE op de afstandsbediening) werd gedrukt.
- Het handmatig trackmarkeren is mogelijk nadat het opnemen is uitgevoerd gedurende 5 seconden vanaf het begin van de track. Bovendien kan een disc niet meer dan 99 tracks bevatten. Zelfs als er nog tijd over is op de disc, zal verder opnemen onmogelijk zijn nadat 99 trackmarkeringen zijn ingevoegd.



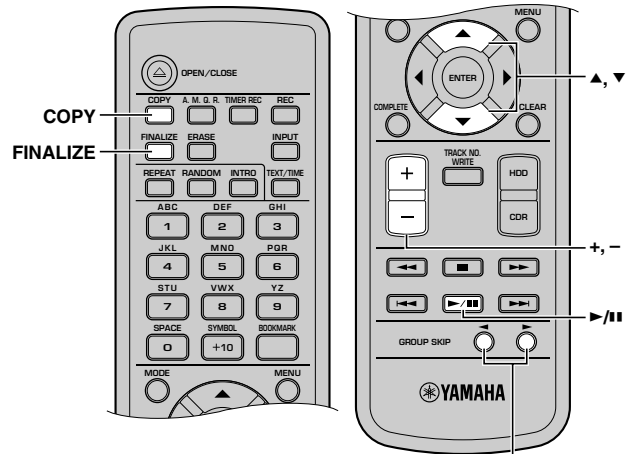
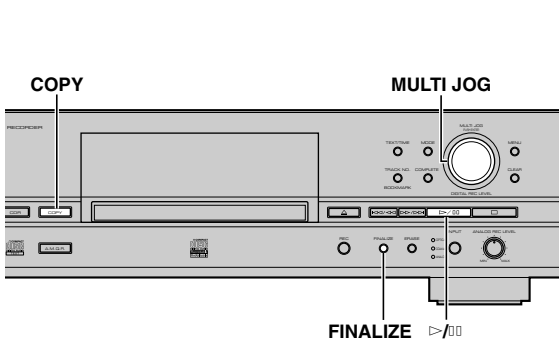
### Memo

- Het is mogelijk dat de trackmarkeringen niet juist worden ingevoegd ondanks dat het opnemen is uitgevoerd in een gesynchroniseerde opnamefunctie afhankelijk van het soort bronapparaat. Om dit probleem te voorkomen, voegt u de trackmarkeringen handmatig in.
- Handmatig trackmarkeren is zelfs mogelijk tijdens gesynchroniseerd opnemen.
- U kunt de tracks die op de harde schijf zijn opgenomen markeren door de track op te delen. Zie "Track Divide" (blz. 62) voor details.

# KOPIËREN VANAF DE HARDE SCHIJF OP EEN CD-R-DISC OF CD-RW-DISC

## ■ Alle tracks in een groep naar een disc kopiëren

U kunt alle tracks kopiëren in een hele groep van discs, albums of bookmarks.

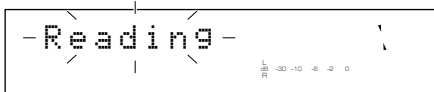


GROUP SKIP toetsen

### 1. Doe een nieuwe of nog niet afgewerkte cd-r (of cd-rw) in de disclade.

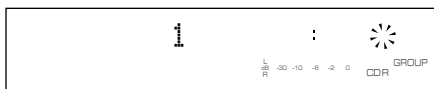
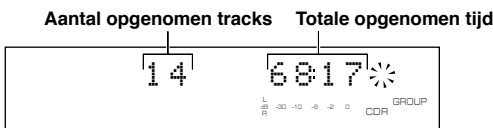
Het apparaat begint met het lezen van de informatie (type en capaciteit van de cd-r-disc of cd-rw-disc) zodra een cd-r-disc of cd-rw-disc is geplaatst.

De volgende melding verschijnt tijdens het aflezen (dit kan 10 tot 20 seconden duren, afhankelijk van de toestand van de disc).



Nadat het lezen van de informatie klaar is, verandert het display als volgt, en is het apparaat klaar voor bediening.

### Als op een nog niet afgewerkte cd-r-disc of cd-rw-disc wordt gekopieerd



### Als op een nieuwe cd-r-disc of cd-rw-disc wordt gekopieerd



#### Memo

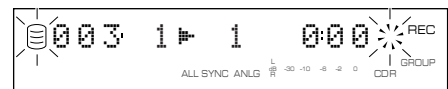
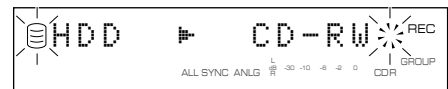
Er kan niet verder opgenomen worden op een afgesloten cd-r (of cd-rw). Voor details over het afsluiten dient u "Afwerken van cd-r-discs of cd-rw-discs" (blz. ii) en de "WOORDENLIJST" (blz. 80) te raadplegen.

### 2. Druk tweemaal op COPY.

De volgende melding zal op het display verschijnen en dit toetsel zal standby gaan staan voor het kopiëren met de cdr drive. Het kopiëren is op dit moment nog niet begonnen.

#### Memo

Wanneer het toetsel standby staat voor kopiëren met de cdr drive, kunt u de vereiste instellingen voor het kopiëren naar de schijf verrichten. Zie voor details "Instellen van de kopieerfunctie voor cdr drive" (blz. 42) en "Instellen van het kopieermenu voor de cdr drive" (blz. 43).



### 3. Verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/-, de GROUP SKIP toetsen, ▲ of ▼ op de afstandsbediening) en selecteer de groep die u naar de disc wilt kopiëren.

Het volgende scherm zal op het display verschijnen aan de hand van het type groep dat u heeft geselecteerd.

#### Memo

U kunt een cd met een hoge geluidskwaliteit maken met behulp van de Audio Master Quality Recording functie. Zie voor details "Kopiëren van audio met hoge kwaliteit (Audio Master Quality Recording)" (blz. 41).

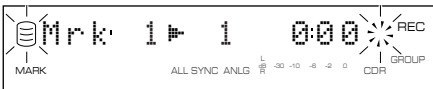
In geval een disc werd gekozen:



In geval een album werd gekozen:



In geval een bookmark werd gekozen:



**Opmerkingen**

- Als u het kopiëren annuleert door op  te drukken, zal alleen de data die op de cd-r-disc of cd-rw-disc werd opgenomen voordat u annuleerde, op de disc blijven staan. Als “Digital Move” (blz. 43) is gekozen, zal de oorspronkelijke data die reeds naar de cd-r-disc of cd-rw-disc is gekopieerd, van de harde schijf worden gewist.
- CD TEXT gegevens worden alleen gekopieerd wanneer u “Full Auto” selecteert als de cdr kopieerfunctie voor een nieuwe cd-r of cd-rw.



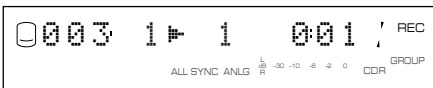
- Wanneer Audio Master Quality Recording is ingesteld, of de melding “Recording” verschijnt op het display, kunt u het kopiëren niet annuleren door op  te drukken.

**Nadat het kopiëren klaar is, stopt de bediening van de harde schijf en de cd automatisch.**

**5. Druk op FINALIZE om de disc af te werken (blz. 47).**

**4. Druk op  om met het kopiëren te beginnen.**

De voortgang van het kopiëren wordt getoond op het display.



Het toestel past de volgende instellingen toe (standaardinstellingen) wanneer u geen wijzigingen aanbrengt in het kopieermenu voor de cdr drive (blz. 43).

- Copy Method: “Digital Copy”
- Copy Level: 0dB
- Copy Speed: “Best Effort”

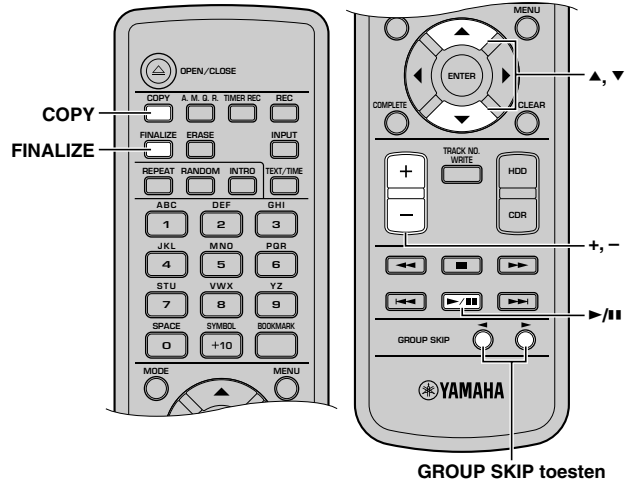
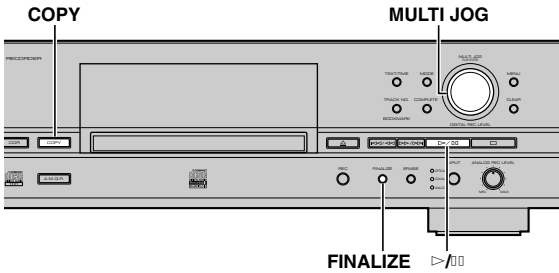
**Memo**

- Afhankelijk van de toestand van de disc is het mogelijk dat de OPC functie (Optimum Power Control) automatisch opstart. In dit geval zal de melding “OPC Adjust” op het display verschijnen tot de instelling klaar is (ongeveer 10 seconden) voor het kopiëren daadwerkelijk begint.
- De voortgang van de verstreken tijd van de track die wordt gekopieerd, kan variëren als gevolg van de dataverwerking binnenin dit apparaat.

Om het kopiëren te annuleren, drukt u op .

## Kopiëren van geselecteerde tracks op de harde schijf

U kunt uw favoriete tracks kopiëren van de harde schijf naar een cd-r of cd-rw.



1. Doe een nieuwe of nog niet afgewerkte cd-r (of cd-rw) in de disclade, selecteer vervolgens de harde schijf en voorzie uw favoriete tracks van bookmarks (blz. 24).

Tracks worden in de lijst opgeslagen in de volgorde waarin u de bookmarks heeft aangemaakt.

### Memo

Er kan niet verder opgenomen worden op een afgesloten cd-r (of cd-rw). Voor details over het afsluiten dient u "Afwerken van cd-r-discs of cd-rw-discs" (blz. ii) en de "WOORDENLIJST" (blz. 80) te raadplegen.

2. Druk tweemaal op COPY.

Het toestel gaat standby voor kopiëren met de cdr drive. Het kopiëren is op dit moment nog niet begonnen.

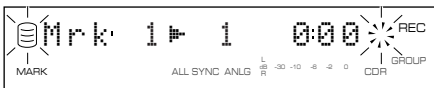
### Memo

Wanneer het toestel standby staat voor kopiëren met de cdr drive, kunt u de vereiste instellingen voor het kopiëren naar de schijf verrichten. Zie voor details "Instellen van de kopieerfunctie voor cdr drive" (blz. 42) en "Instellen voor het kopieermenu voor de cdr drive" (blz. 43).

3. Draai de MULTI JOG-knop (druk op +/-, de GROUP SKIP toetsen, ▲ of ▼ op de afstandsbediening) en kies "Mrk".

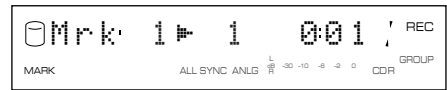
### Memo

U kunt een cd met een hoge geluidskwaliteit maken met behulp van de Audio Master Quality Recording functie. Zie voor details "Kopiëren van audio met hoge kwaliteit (Audio Master Quality Recording)" (blz. 41).



4. Druk op >|| om met het kopiëren te beginnen

De voortgang van het kopiëren wordt getoond op het display.



### Memo

Afhankelijk van de toestand van de disc is het mogelijk dat de OPC functie (Optimum Power Control) automatisch opstart. In dit geval zal de melding "OPC Adjust" op het display verschijnen tot de instelling klaar is (ongeveer 10 seconden) voor het kopiëren daadwerkelijk begint.

### Opmerking

CD TEXT gegevens worden alleen gekopieerd wanneer u "Full Auto" selecteert als de cdr kopieerfunctie voor een nieuwe cd-r of cd-rw.



Nadat het kopiëren klaar is, stopt de bediening van de harde schijf en de cd automatisch.

5. Druk op FINALIZE om de disc af te werken (blz. 47).

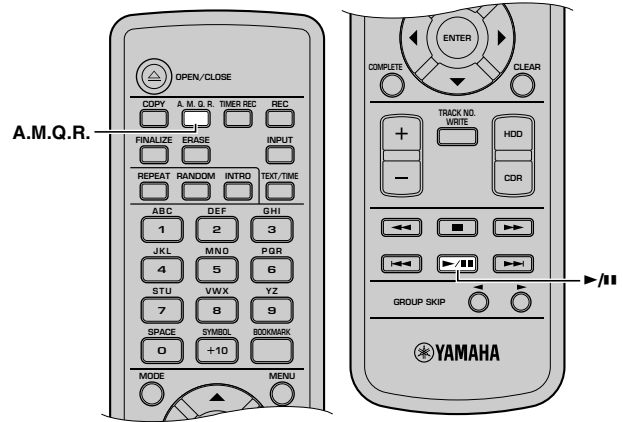
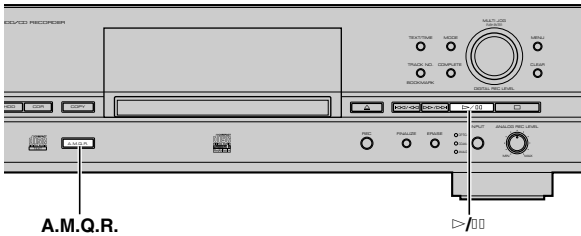


## Kopiëren van audio met hoge kwaliteit (Audio Master Quality Recording)

U kunt uw eigen cd met een hoge geluidskwaliteit maken met behulp van de Audio Master Quality Recording functie.

### Opmerkingen

- Audio Master Quality Recording kan alleen worden gebruikt bij het kopiëren van de harde schijf naar een nieuwe cd-r.
- De opneembare tijd is 63 minuten op een cd-r-disc van 74 minuten, en 68 minuten op een cd-r-disc van 79 minuten.
- Omdat "Digital Move" automatisch geselecteerd wordt voor "Copy Method" (blz. 43), zullen de gegevens voor de groep of het track die gekopieerd worden naar een cd-r disc na het kopiëren van de harde schijf worden gewist.



4  
CD-R/CD-RW KOPIËREN

### 1. Druk op A.M.Q.R. terwijl het toestel standby staat voor kopiëren met de cdr drive (blz. 40, 42).

De A.M.Q.R.-indicator licht op het display op.



### 2. Druk op >|| om met het kopiëren te beginnen.



De kopieervoorwaarden zijn als volgt:

- Copy Method: "Digital Move"
- Copy Level: 0dB
- Copy Speed: "Best Effort"

### Opmerkingen

- Nadat het kopiëren is begonnen, kunnen de toetsen niet worden bediend totdat het kopiëren klaar is.
- Schakel het apparaat nooit uit en trek de stekker nooit uit het stopcontact tijdens het kopiëren.

**Nadat het kopiëren klaar is, stopt de bediening van de harde schijf en de cd automatisch.**

### Opmerkingen

- Als de totale opnametijd van een groep die u wilt opnemen langer is dan de opneembare tijd op de cd-r-disc (63 minuten op een cd-r-disc van 74 minuten, en 68 minuten op een cd-r-disc van 79 minuten), wordt de volgende mededeling op het display afgebeeld. In dit geval kan Audio Master Quality Recording niet worden gebruikt.



- Als voor een groep die u wilt kopiëren een album kiest waarop een track staat waarvan het niveau is veranderd, wordt de volgende mededeling op het display afgebeeld. In dit geval kan Audio Master Quality Recording niet worden gebruikt.



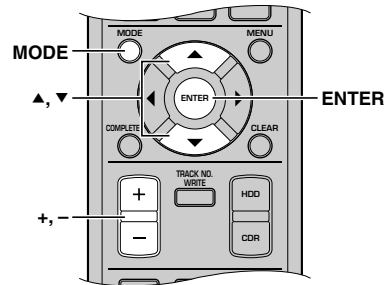
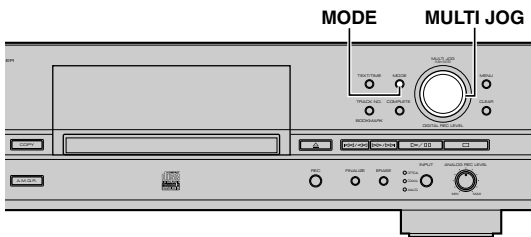
- Als een andere cd-r-disc is geplaatst dan een 74-minuten cd-r-disc, een 79-minuten cd-r-disc, of een cd-r-disc compatibel met 4-voudige schrijfsnelheid, of als een cd-rw-disc in het apparaat is geplaatst, wordt de volgende mededeling op het display afgebeeld. In dit geval kan Audio Master Quality Recording niet worden gebruikt.



## ■ Instellen van de kopieerfunctie voor cdr drive

In de kopieerfunctie voor de cdr drive kunt u het aantal tracks dat u wilt kopiëren op de harde schijf opgeven of de automatische afwerkfunctie aan/uit zetten.

Standaardinstelling: All Synchro



**1. Druk op MODE** terwijl het toestel standby staat voor kopiëren met de cdr drive (blz. 38, 40).

**2. Verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/-, ▲ of ▼ op de afstandsbediening) en selecteer de cdr opnamefunctie.**

Kies een van de onderstaande kopieerfuncties.

### All Synchro (alles-gesynchroniseerde kopieerfunctie)

In deze kopieerfunctie wordt al het materiaal van een enkele audiobron tegelijkertijd gekopieerd terwijl de bronprogramma's worden weergegeven. De trackmarkeringen worden automatisch tijdens het kopiëren tussen de tracks ingevoegd.

### Full Auto (volautomatisch-gesynchroniseerde kopieerfunctie)

In deze kopieerfunctie wordt de disc automatisch afgewerkt nadat het gesynchroniseerd kopiëren klaar is. Een cd-r-disc kan worden weergegeven als een gewone cd zodra het afwerken klaar is.

#### Opmerking

CD TEXT gegevens worden alleen gekopieerd wanneer u "Full Auto" selecteert als de cdr kopieerfunctie voor een nieuwe cd-r of cd-rw.

### Multi Synchro (multi-gesynchroniseerde kopieerfunctie)

In deze kopieerfunctie wordt het ingestelde aantal tracks tegelijkertijd gekopieerd terwijl de bronprogramma's worden weergegeven. Het aantal tracks dat moet worden gekopieerd kan worden ingesteld binnen het bereik van 1 t/m 99 tracks. Deze kopieerfunctie is handig bij het kopiëren van een variëteit aan tracks vanaf verschillende bronnen.

**3. Druk de MULTI JOG-knop in (ENTER op de afstandsbediening) om uw keuze voor de cdr kopieerfunctie te bevestigen.**

Als "All Synchro" of "Full Auto" is bevestigd, zal het toestel weer standby gaan voor kopiëren met de cdr drive.

Als "Multi Synchro" is bevestigd, wordt de volgende mededeling op het display afgebeeld. Ga naar bedieningsstap 4.



**4. Verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/-, ▲ of ▼ op de afstandsbediening) en selecteer het aantal tracks.**

Het aantal tracks kan worden ingesteld binnen het bereik van 1 t/m 99.

**5. Druk op de MULTI JOG-knop (ENTER op de afstandsbediening) om het ingestelde aantal tracks te bevestigen.**

Het toestel gaat weer standby voor kopiëren met de cdr drive (blz. 38, 40).

**6. Verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/-, ▲ of ▼ op de afstandsbediening) en selecteer de groep en het track waar u met kopiëren wilt beginnen.**

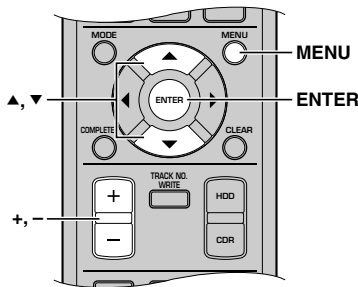
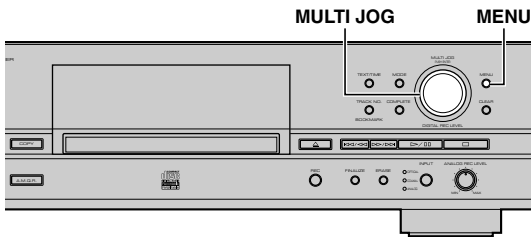
Terwijl de GROUP indicator brandt kunt u een groep selecteren en terwijl de TRACK indicator brandt kunt u een track selecteren. Zie "KIEZEN TUSSEN WEERGAVE VAN GROEPEN OF VAN TRACKS" (blz. 15) voor details.

**Om te beginnen met het kopiëren van alle tracks in een groep, dient u stap 3 te volgen onder "Alle tracks in een groep naar een disc kopiëren" (blz. 38).**

**Om te beginnen met het kopiëren van geselecteerde tracks van de harde schijf, dient u stap 3 te volgen onder "Kopiëren van geselecteerde tracks op de harde schijf" (blz. 40).**

## ■ Instellen van het kopieermenu voor de cdr drive

In het kopieermenu voor de cdr drive kunt u de kopieermethode, het kopieerniveau, de kopiëersnelheid en de afbeeldingssnelheid instellen.



- 1.** Druk op MENU terwijl het toestel standby staat voor kopiëren met de cdr drive (blz. 38, 40).
- 2.** In het kopieermenu voor de harde schijf kunt u de kopieermethode, het kopieerniveau, de kopiëersnelheid en de afbeeldingssnelheid instellen. Het kopieermenu (blz. 43-44) bevat de volgende vier items:
  - Copy Method
  - Copy Level
  - Copy Speed
  - Imaging Speed
- 3.** Druk op de MULTI JOG-knop (ENTER op de afstandsbediening) om het in te stellen menu-item te bevestigen.
- 4.** Verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/-, ▲ of ▼ op de afstandsbediening) om de instelling van elk van deze items te wijzigen.
- 5.** Druk op de MULTI JOG-knop (ENTER op de afstandsbediening) nadat u klaar bent met het maken van de instelling om de instelling te bevestigen.
- 6.** Druk op MENU om het menu te sluiten.  
Het toestel gaat weer standby voor kopiëren met de cdr drive (blz. 38, 40).

## Copy Method (kopieermethode)

Instellen van de kopieermethode. Het kopiëren kan mislukken als "Copy Method" niet juist is ingesteld.



Standaardinstelling: Digital Copy

### Analog Copy

Deze kopieermethode maakt altijd analoge kopieën.

### Digital Move

De gegevens worden verplaatst van de harde schijf naar de cd-r/rw. De track- of groepsdata zullen dus van de harde schijf worden gewist nadat ze op deze manier zijn verplaatst naar de cd-r/rw.

### Let op

De gegevens zullen ook van de harde schijf gewist worden wanneer de stroomvoorziening halverwege het digitaal verplaatsen (Digital Move) wordt onderbroken, of wanneer de gegevens om de één of andere reden niet kunnen worden opgenomen op de cd-r/rw. Vergeet niet dat Yamaha en haar toeleveranciers geen enkele aansprakelijkheid kunnen aanvaarden voor enige schade als gevolg van of in verband met de vernietiging of het verlies van opgenomen gegevens. Daarbij zullen Yamaha en haar toeleveranciers in geen geval reparatie, herstel of replicatie van de opgenomen gegevens ondernemen.

### Digital Copy

Deze kopieermethode maakt altijd digitale kopieën. Kopiëren is niet mogelijk als het verboden is de tracks te kopiëren als gevolg van de SCMS-standaard (blz. 82).

### Auto Dig/Anlg

Deze kopieermethode schakelt automatisch om tussen digitaal en analoog kopiëren, afhankelijk van de track. Als het verboden is de tracks digitaal te kopiëren als gevolg van de SCMS-standaard (blz. 82), wordt een analoge kopie gemaakt. Van tracks die digitaal kunnen worden gekopieerd, wordt een digitale kopie gemaakt.

### Memo

- Bij analoog kopiëren is het mogelijk dat de data met een lager geluidsniveau wordt gekopieerd.
- De instelling wordt in het geheugen opgeslagen en wordt voor toekomstige kopieerbedieningen gebruikt.
- Wanneer het kopieerniveau is ingesteld, of bij analoog kopiëren, zal het toestel automatisch een afbeeldingsbestand (image file) op de harde schijf aanmaken voor er begonnen wordt met het kopiëren van de disc.

## Copy Level (kopiërniveau)

Instellen van het geluidsniveau voor het kopiëren. Het geluidsniveau hoeft normaal gesproken niet te worden ingesteld. Het is echter mogelijk het geluidsniveau voor het kopiëren in te stellen overeenkomstig uw behoefte.



Instellen is mogelijk binnen het bereik van  $-12$  dB t/m  $+12$  dB in stapjes van  $0,4$  dB.



### Memo

- Het geluidsniveau kan niet worden ingesteld tijdens het kopiëren.
- Als het rode gedeelte op de piekniveaumeter oplicht bij het luidste geluidsniveau, stopt u met het kopiëren en stelt u het geluidsniveau opnieuw in. Daarna voert u het kopiëren opnieuw uit.
- Wanneer het kopiërniveau is ingesteld zal het toestel automatisch een afbeeldingsbestand (image file) op de harde schijf aanmaken met 1x of 2x normale snelheid voor er begonnen wordt met het kopiëren van de disc.

## Copy Speed (kopiërsnelheid)

Instellen van de kopiërsnelheid.



Standaardinstelling: Best Effort

### Best Effort

Er kan maximaal met 8x normale snelheid worden gekopieerd bij een cd-r, of met 4x bij een cd-rw.

### 4x Copy

Kopiëren wordt altijd uitgevoerd bij 4x normale snelheid.

### Memo

- Afhankelijk van de conditie van de cd-r-disc kan de kopiërsnelheid automatisch verlaagd worden, zelfs wanneer "Best Effort" is gekozen.
- Wanneer "Analog Copy" of "Auto Dig/Anlg" is geselecteerd bij "Copy Method" (blz. 43), zal het toestel automatisch een afbeeldingsbestand (image file) op de harde schijf aanmaken met 1x of 2x normale snelheid voor er begonnen wordt met het kopiëren van de disc.
- De instelling wordt in het geheugen opgeslagen en wordt voor toekomstige kopieerbedieningen gebruikt.

## Imaging Speed (Afbeeldingssnelheid)

Wanneer het kopiërniveau wordt bijgesteld of wanneer er een analoge kopie wordt gemaakt, zal het toestel automatisch een afbeeldingsbestand (image file) op de harde schijf aanmaken voor er met de procedure voor het kopiëren van de disc wordt begonnen. Bij deze instelling kunt u kiezen voor een snelheid van 2x of 1x voor het aanmaken van het afbeeldingsbestand (image file).



Standaardinstelling: 2x

### 2x

Een afbeeldingsbestand (image file) wordt gemaakt met 2x normale snelheid.

### 1x

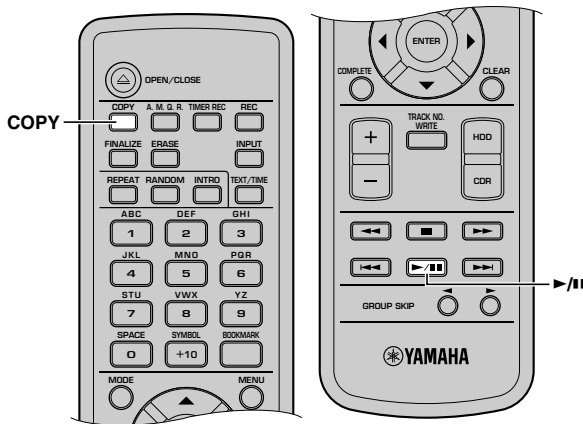
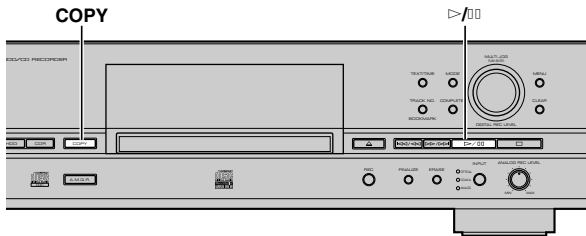
Een afbeeldingsbestand (image file) wordt gemaakt met 1x normale snelheid.

# DUPLICEREN VAN EEN CD

Dit toestel is voorzien van een duplicatiefunctie waarmee u snel en makkelijk een kopie kunt maken van een cd.

## Opmerking

Het is mogelijk dat het dupliceren niet goed werkt op een cd-r of cd-rw die niet geschikt is voor hoge schrijfsnelheden. In een dergelijk geval kunt u eerst de cd naar de harde schijf kopiëren, waarna u met "Digital Move" de gegevens met 4x normale snelheid op een cd-r of cd-rw kunt branden.

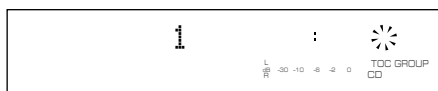
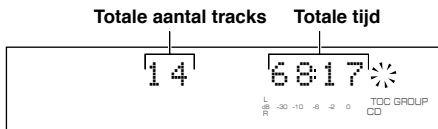


### 1. Plaats de originele cd in de disclade.

Het apparaat begint met het lezen van de informatie (type en capaciteit van de cd) zodra een cd is geplaatst. De volgende melding verschijnt tijdens het aflezen (dit kan 10 tot 20 seconden duren, afhankelijk van de toestand van de disc).

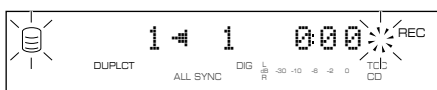


Nadat het lezen van de informatie klaar is, verandert het display als volgt, en is het apparaat klaar voor bediening.



### 2. Druk driemaal op COPY.

De volgende melding zal op het display verschijnen en dit toestel zal standby gaan staan voor het dupliceren. Het kopiëren is op dit moment nog niet begonnen.



### 3. Druk op >>> om te beginnen met het kopiëren van de cd naar de harde schijf.

De kopieerinstellingen zijn als volgt:

- Copy Method: "Digital Copy"
- Copy Level: 0dB
- Copy Speed: "Best Effort"

## Opmerkingen

- Als het kopiëren wordt geannuleerd door op  te drukken, zal zelfs de data die werd gekopieerd voordat het kopiëren werd geannuleerd, niet op de harde schijf achterblijven.
- Als het verboden is een track te kopiëren als gevolg van de SCMS-standaard (blz. 82), zal die track niet op de harde schijf worden gekopieerd.

Nadat het kopiëren vanaf een cd op de harde schijf klaar is, wordt de volgende mededeling op het display afgebeeld.



### 4. Plaats een nieuwe cd-r-disc of cd-rw-disc op de disclade.

Het toestel begint de discgegevens af te lezen en begint daarna met het kopiëren van de harde schijf naar de cd-r of cd-rw.

**Opmerking**

Nieuwe opnamen kunnen niet worden toegevoegd aan een cd-r-disc of cd-rw-disc waarop reeds eerder tracks werden opgenomen.



De kopieeromstandigheden zijn als volgt:

- Copy Method: "Digital Move"
- Copy Level: 0 dB
- Copy Speed: "Best Effort"

**Memo**

Afhankelijk van de toestand van de disc is het mogelijk dat de OPC functie (Optimum Power Control) automatisch opstart. In dit geval zal de melding "OPC Adjust" op het display verschijnen tot de instelling klaar is (ongeveer 10 seconden) voor het kopiëren daadwerkelijk begint.

**CD-TEXT**

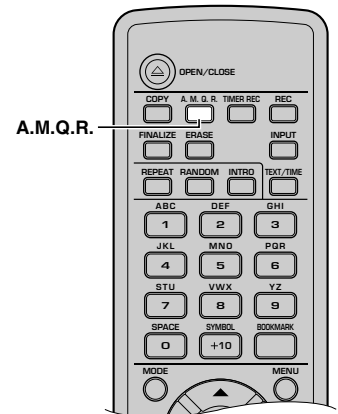
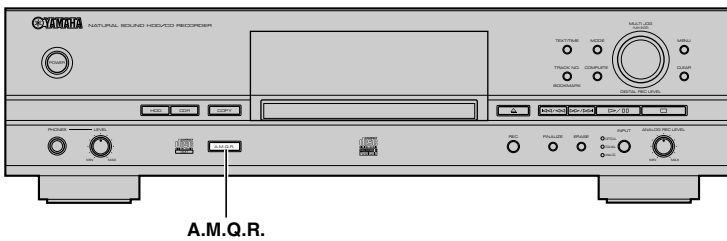
Als op een cd die u wilt dupliceren cd-text staat, wordt tijdens het dupliceren de cd-text automatisch gekopieerd.

**Dupliceren van audio met hoge kwaliteit (Audio Master Quality Recording)**

U kunt een cd dupliceren met hoge geluidskwaliteit in de Audio Master Quality Recording-functie.

**Opmerkingen**

- De Audio Master Quality Recording-functie kan alleen gebruikt worden voor het dupliceren van een nieuwe cd-r-disc.
- De opneembare tijd is 63 minuten op een cd-r-disc van 74 minuten, en 68 minuten op een cd-r-disc van 79 minuten.



**1. Druk op A.M.Q.R. terwijl het toestel standby staat voor dupliceren (blz. 45).**

De A.M.Q.R.-indicator licht op het display op.



**2. Voer de stappen 3 en 4 uit van "DUPLICEREN VAN EEN CD" (blz. 45) om een cd te dupliceren (kopiëren van de cd naar de harde schijf en vervolgens van de harde schijf naar een nieuwe cd-r of cd-rw).**



De kopieerinstellingen zijn als volgt:

- Copy Method: "Digital Move"
- Copy Level: 0dB
- Copy Speed: "Best Effort"

**Opmerkingen**

- Als de totale opnametijd van de cd die u wilt dupliceren langer is dan de opneembare tijd op de cd-r-disc (63 minuten op een cd-r-disc van 74 minuten, en 68 minuten op een cd-r-disc van 79 minuten), wordt de volgende mededeling op het display afgebeeld. In dit geval kan de Audio Master Quality Recording-functie niet worden gebruikt.



- Als een andere cd-r-disc is geplaatst dan een 74-minuten cd-r-disc, een 79-minuten cd-r-disc, of een cd-r-disc compatibel met 4-voudige schrijfsnelheid, of als een cd-rw-disc in het apparaat is geplaatst, wordt de volgende mededeling op het display afgebeeld. In dit geval kan de Audio Master Quality Recording-functie niet worden gebruikt.

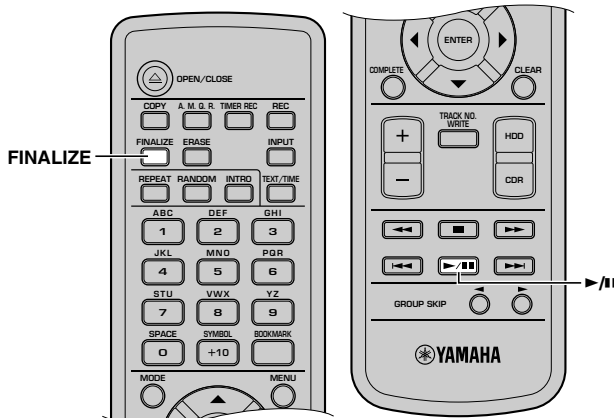
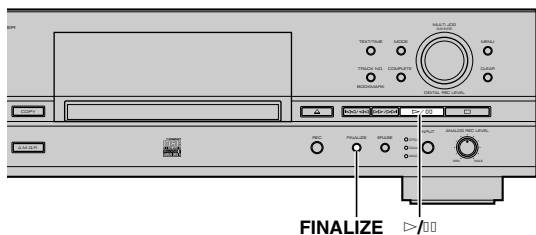


- Nadat het kopiëren is begonnen, kunnen de toetsen niet worden bediend totdat het kopiëren klaar is.

**Nadat het kopiëren klaar is, stopt de bediening van de harde schijf en de cd automatisch.**

# AFWERKEN VAN EEN CD-R/CD-RW

Afwerken is het proces waarmee het opnemen wordt afgesloten, en waarmee het mogelijk wordt een cd-r-disc weer te geven op een gewone cd-speler, of een cd-rw-disc weer te geven op een cd-rw-compatibele speler.

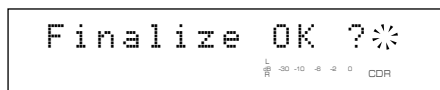


**1. Doe een nog niet afgewerkte cd-r of cd-rw in de disclade.**

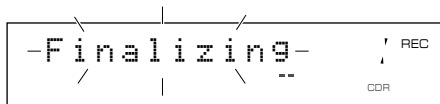
**2. Druk op FINALIZE.**

De bevestiging zal op het display verschijnen.

Om het afwerken te annuleren, drukt u op □.



**3. Druk op ▶/⏎ om met het afwerken te beginnen.**



De niveaumeter op het display beeldt de voortgang van het afwerken af.



**Aan het begin van het afwerken**



**Tijdens het afwerken**

Nadat het afwerken klaar is, licht de TOC-indicator op en wordt het apparaat in de stopstand gezet.

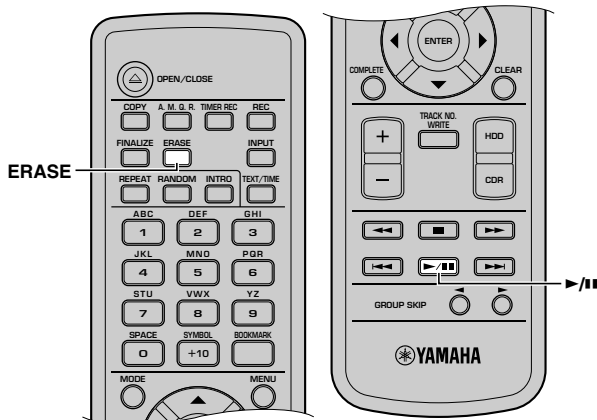
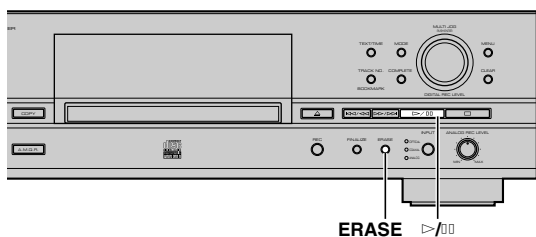


## Opmerkingen

- Verder opnemen is niet mogelijk op een cd-r-disc. Zorg ervoor dat alle opnamen gemaakt zijn voordat u een disc afwerkt.
- Zorg ervoor dat een cd-r-disc of cd-rw-disc vrij is van krassen, stof, vingerafdrukken of soortgelijke verontreinigingen voordat u deze plaatst. Veeg een cd-r-disc of cd-rw-disc schoon als er stof op zit.
- Zodra het afwerken is begonnen, kan geen andere bediening worden uitgevoerd totdat het afwerken klaar is.
- Schakel het apparaat nooit uit en trek nooit de stekker uit het stopcontact tijdens het afwerken.

# WISSEN VAN GEGEVENS VAN EEN CD-RW

U kunt de data op een cd-rw-disc wissen. U kunt nieuwe opnamen maken in de ruimte die is vrijgekomen door het wissen. De volgende vier soorten wissen zijn mogelijk met dit apparaat.

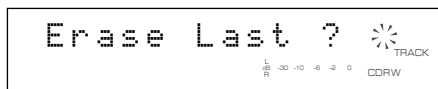


## ■ Laatste track wissen

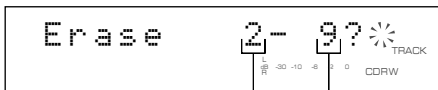
Deze bediening wist de laatste track op een disc. U kunt "Laatste track wissen" niet uitvoeren als een cd-rw-disc is afgewerkt, of als er slechts één track is opgenomen op de cd-rw-disc.

### 1. Doe een cd-rw die nog niet is afgewerkt in de disclade en druk op ERASE.

"Erase Last ?" zal op het display verschijnen.



Ga door met de volgende bedieningsstap als u alleen de laatste track wilt wissen. Om twee of meer tracks te wissen dient u de MULTI JOG-knop te verdraaien (druk op +/-, ▲ of ▼ op de afstandsbediening) om het tracknummer waar u wilt beginnen met wissen te selecteren.



**Track waarvanaf moet worden gewist** Laatste track

Om het wissen te annuleren drukt u op □.

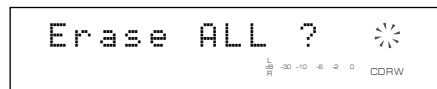
### 2. Druk op ▷/00 om met het wissen te beginnen.

"Erasing" knippert op het display en de niveaumeter op het display beeldt de voortgang van het wissen af.

## ■ Alle tracks wissen

Deze bediening wist alle tracks die zijn opgenomen op een cd-rw-disc. De TOC zal worden gewist, ook als een cd-rw-disc is afgewerkt.

### 1. Doe een cd-rw in de disclade en druk vervolgens net zo vaak op ERASE tot "Erase ALL ?" op het display verschijnt.



Om het wissen te annuleren drukt u op □.

### 2. Druk op ▷/00 om met het wissen te beginnen.

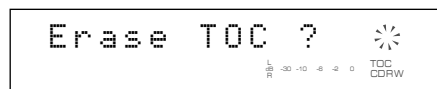
"Erasing" knippert op het display en de niveaumeter op het display beeldt de voortgang van het wissen af.

## ■ Inhoudsopgave wissen

Deze handeling wist de TOC (Inhoudsopgave) gegevens van een afgewerkte cd-rw. Na het wissen van de TOC gegevens kunt u andere gegevens op de cd-rw opnemen.

### 1. Doe een afgewerkte cd-rw in de disclade en druk op ERASE.

"Erase TOC ?" zal op het display verschijnen.



Om het wissen te annuleren drukt u op □.

### 2. Druk op ▷/00 om met het wissen te beginnen.

"Erasing" knippert op het display en de niveaumeter op het display beeldt de voortgang van het wissen af.

#### Memo

De TOC-indicator op het display gaat uit nadat "TOC Erase" klaar is.



## ■ Initialiseren van een cd-rw

Via deze handeling kunt u een cd-rw initialiseren.

### 1. Doe een cd-rw in de disclade en houd vervolgens ERASE ongeveer twee seconden ingedrukt.

“Erase Disc ?” zal op het display verschijnen.



Om het wissen te annuleren drukt u op .

### 2. Druk op om met het wissen te beginnen.

“Erasing” knippert op het display en de niveaumeter geeft aan hoe het wissen vordert (het hele proces duurt ongeveer 20 minuten).

#### Opmerkingen

- “Erase Last” en “Erase TOC” zijn niet mogelijk bij een cd-rw die is opgenomen met “Full Auto” (blz. 42) (behalve wat betreft het toevoegen van trackgegevens aan een disc zonder deze af te sluiten), of bij een cd-rw die is opgenomen met de duplicatiefunctie.
- Schakel het apparaat nooit uit tijdens het wissen.
- Als “Check Disc” op het display wordt afgebeeld en het wissen stopt, zit er stof op de cd-rw-disc of is deze beschadigd. Controleer de cd-rw-disc en voer de wisbediening opnieuw uit.

# LIJST MET ITEMS BEWERKEN MENU

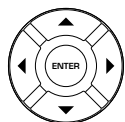
Via het bewerken menu kunt u gegevens bewerken voor albums, tracks en discs die zijn opgeslagen op de harde schijf. Kies het gewenste menu-item uit de lijst hieronder. Er is ook een functie voor het ongedaan maken (Undo) van de laatst uitgevoerde bewerking.

Bewerken menu		Menu-inhoud	Kan tijdens het weergeven worden gekozen*	Blz.
Album Edit	Album New	Aanmaken van een nieuw album	×	52
	Edit Stored	Bewerken van een reeds bestaand album	×	53
	Album Copy	Kopiëren van een andere groep naar een album	×	54
	Album Rename	Veranderen van het albumnummer	×	54
	Album Delete	Wissen van een album	○	55
	Album Pack	Opheffen van ongebruikte albumnummers	×	55
	Album Title	Maken van een albumtitel	○	55
	Track Shuffle	Veranderen van de volgorde van de tracks in een album	○	56
	Track Level	Veranderen van het trackniveau in een album	○	56
	Tr. Interval	Veranderen van ieder interval tussen tracks in een album	○	57
Track Edit	Track Rename	Veranderen van een tracknummer	○	58
	Track Adjust	Veranderen van het begin van een track	○	59
	Track Erase	Wissen van een track	○	60
	Part Erase	Wissen van een deel van een track	○	60
	Track Combine	Combineren van een serie tracks	○	62
	Track Divide	Opdelen van een track in twee delen	○	62
	Track Pack	Elimineren van ongebruikte tracknummers	×	63
	Add Fade In	Infaden toepassen op het begin van een track	○	64
	Add Fade Out	Uitfaden toepassen op het einde van een track	○	64
	Track Title	Toekennen van een tracktitel	○	65
Disc Edit	Disc Rename	Veranderen van een discnummer	○	67
	Disc Erase	Wissen van een disc	○	67
	Disc Combine	Combineren van een serie discs	○	68
	Disc Divide	Opdelen van een disc in twee delen	○	68
	Disc Pack	Elimineren van ongebruikte discnummers	×	69
	Disc Title	Toekennen van een disc-titel	○	69
Undo	Annuleren van de bewerking	×	70	

\*Een menu met een × teken is niet beschikbaar tijdens weergave. Een menu met een ○ teken is altijd beschikbaar. Wanneer u echter een bewerking uitvoert terwijl er wordt weergegeven, kunt u geen ander item (album, disc of track) selecteren dan wat er op dat moment wordt weergegeven.

## ■ Gebruik van de cursortoetsen in het bewerken menu

In het bewerken menu kunt u ook de cursortoetsen gebruiken, ook al wordt dit niet expliciet vermeld bij elk van de procedures (blz. 52-69). Dit kan de bewerkingen een stuk vergemakkelijken.



▲, ▼: Selecteren van items of instellingen.

◀, ▶: Verplaatsen van het invoegpunt.

ENTER : Bevestigen van items of instellingen geselecteerd door op +/-, ▲ of ▼ te drukken.

## ■ Invoeren van tekens in het bewerken menu

### Memo

Tekens die kunnen worden ingevoerd zijn: letters (hoofdletters en kleine letters), cijfers en symbolen (!, ", # enz.).

### Invoeren van de tekens van een titel met behulp van de MULTI JOG-knop

#### 1. Draai de MULTI JOG-knop rechtsom.

Als u de MULTI JOG-knop rechtsom draait, worden de tekens afgebeeld in de volgorde van alfabetische hoofdletters, alfabetische kleine letters, cijfers en symbolen.

#### 2. Druk op de MULTI JOG-knop om het gekozen teken te bevestigen.

De cursor wordt naar de volgende invoerplaats verplaatst. Herhaal bedieningsstappen 1 en 2 totdat alle tekens van de titel zijn ingevoerd. Een titel mag uit maximaal 32 tekens bestaan.

### Invoeren van de tekens van een titel met behulp van de alfanumerieke toetsen op de afstandsbediening

#### 1. Kies het eerste teken van de titel die u wilt invoeren met behulp van de alfanumerieke toetsen op de afstandsbediening.

Alfabetische hoofdletters, alfabetische kleine letters en cijfers wisselen elkaar af bij iedere druk op de toetsen. Druk op SPACE om een spatie in te voeren. Druk op SYMBOL om het gewenste symbool te kiezen.

#### 2. Kies het volgende teken door op een alfanumerieke toets te drukken.

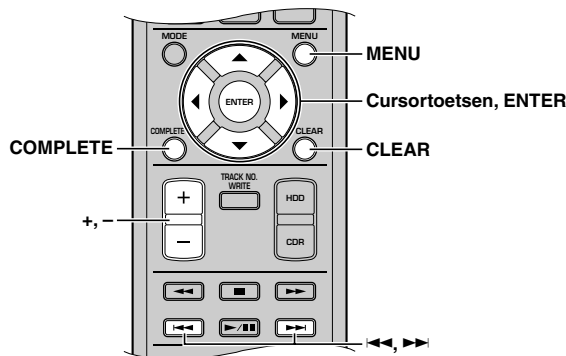
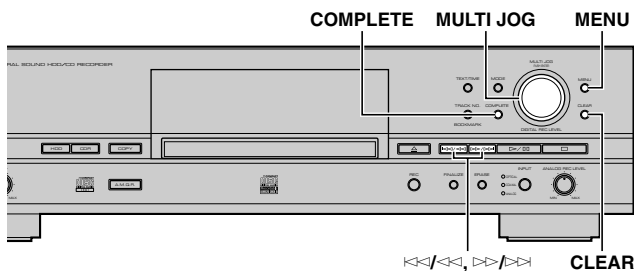
De cursor wordt automatisch naar de volgende invoerplaats verplaatst. Wanneer u dezelfde toets moet gebruiken als bij stap 1, kunt u op ►► drukken om het invoegpunt te verplaatsen, waarna u op de alfanumerieke toets drukt.

### Corrigeren van tekens

Verplaats de cursor naar het teken dat u wilt corrigeren door op ◀◀/◀◀ of ▶▶/▶▶ (◀◀ of ▶▶ op de afstandsbediening) te drukken. Druk op CLEAR om geselecteerde tekens te wissen. Om een teken in te voegen voor het geselecteerde teken, kunt u de MULTI JOG-knop gebruiken, of het teken selecteren met de alfanumerieke toetsen.

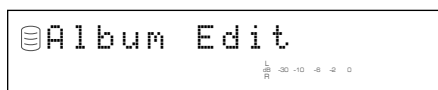
# ALBUM BEWERKEN

U kunt de gewenste tracks kiezen uit de opgenomen tracks op de harde schijf en deze als een album opslaan in het geheugen van het apparaat. U kunt naderhand tevens het album bewerken.



## 1. Druk op MENU terwijl de harde schijf is geselecteerd (blz. 14).

Het display verandert naar de menu-itemkeuze.



## 2. Druk op de MULTI JOG-knop (ENTER op de afstandsbediening).

Het display verandert naar de menu-itembewerkingen.

## 3. Verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/-, ▲ of ▼ op de afstandsbediening) om een menu-item te selecteren en druk vervolgens op de MULTI JOG-knop (ENTER op de afstandsbediening) om uw keuze te bevestigen.

Het album-bewerken-menu bestaat uit de onderstaande items:

- Album New\* (rechts)
- Edit Stored\* (blz. 53)
- Album Copy\* (blz. 54)
- Album Rename\* (blz. 54)
- Album Delete (blz. 55)
- Album Pack\* (blz. 55)
- Album Title (blz. 55)
- Track Shuffle (blz. 56)
- Track Level (blz. 56)
- Tr. Interval (blz. 57)

Een sterretje (\*) naast een menu-item geeft aan dat dit menu niet geselecteerd kan worden tijdens weergave.

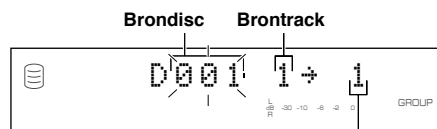
### Memo

- Als u tijdens het bewerken op MENU drukt, wordt het invoeren van de instellingen geannuleerd waarna het apparaat terugkeert naar de volgende situatie:
  - Het apparaat keert terug naar de bewerken-menu-itemkeuze, als u vanuit de stopstand met het bewerken bent begonnen.
  - Het apparaat hervat het weergeven als u tijdens het weergeven met het bewerken bent begonnen.
- Als u tijdens het bewerken op □ drukt, worden alle ingevoerde veranderingen voor dit menu-item geannuleerd en keert het apparaat terug naar de stopstand.

## Album New

U kunt een nieuw album aanmaken door de gewenste tracks te kiezen uit de tracks opgenomen op de harde schijf.

### 1. Als "Album New" is geselecteerd (links), zal het volgende scherm verschijnen.



Track in het aan te maken album

### 2. Verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/- op de afstandsbediening) en selecteer de bron schijf.

### 3. Druk op de MULTI JOG-knop (ENTER op de afstandsbediening) om de bron disc te bevestigen.

Het tracknummer van de bron track knippert.

Druk op CLEAR om de bevestigde keuze te annuleren.

### 4. Verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/- op de afstandsbediening) en selecteer het bron track.

### 5. Druk op de MULTI JOG-knop (ENTER op de afstandsbediening) om de bron track te bevestigen.

Het tracknummer van het aan te maken album, wordt met één verhoogd en het display keert terug naar het display van bedieningsstap 1. Herhaal de stappen 2 t/m 5 om andere discs en tracks te selecteren.

Druk op CLEAR om de bevestigde keuze te annuleren.

### 6. Druk op COMPLETE.

Een nieuw album wordt aangemaakt en de gekozen tracks worden erop opgenomen.

Het apparaat keert terug naar de bewerken-menu-itemkeuze.

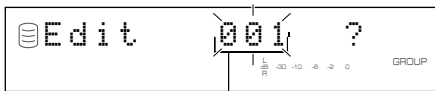
**Memo**

- U kunt het display omschakelen door op TEXT/TIME (blz. 18) te drukken terwijl een album wordt aangemaakt:
  - Als de titel is toegewezen aan de brondisc of -track, verschijnt de titel.
  - Door op TEXT/TIME te drukken terwijl de titel wordt afgebeeld, verschijnt de totale weergavetijd van het album dat wordt aangemaakt gedurende ongeveer 1 seconde, waarna het display terugkeert naar die van bedieningsstap 1.
  - Als geen titel is toegewezen aan de brondisc of -track, verschijnt de totale weergavetijd van het album dat wordt aangemaakt gedurende ongeveer 1 seconde, waarna het display terugkeert naar die van bedieningsstap 1.
- U kunt een nieuw album aanmaken op basis van een lijst met bookmarks (blz. 24). Zie voor details hieromtrent “Album Copy” (blz. 54).

**Edit Stored**

U kunt tracks toevoegen aan of wissen uit een reeds bestaand album.

- 1. Als “Edit Stored” is geselecteerd (blz. 52), zal het volgende scherm verschijnen.**

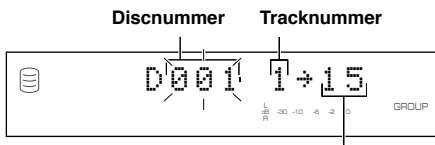


Album dat u wilt bewerken

- 2. Verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/- op de afstandsbediening) en selecteer het album dat u wilt bewerken.**
- 3. Druk op de MULTI JOG-knop (ENTER op de afstandsbediening) om het te bewerken album te bevestigen.**

De volgende mededeling wordt op het display afgebeeld.

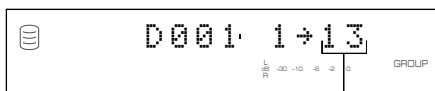
Om nieuwe tracks toe te voegen aan het album, dient u de stappen 4 t/m 9 uit te voeren bij “Toevoegen van nieuwe tracks”. Om tracks te wissen uit het album, dient u de stappen 4 t/m 6 uit te voeren bij “Wanneer u tracks wilt wissen”.



Tracknummer in het album

(Toevoegen van nieuwe tracks)

- 4. Druk op <<</>>> of <<</>>> (<<< of >>> op de afstandsbediening) om het tracknummer waaronder u het nieuwe track wilt toevoegen te selecteren.**



Tracknummer (bestemming)

- 5. Verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/- op de afstandsbediening) en selecteer de disc waarop het oorspronkelijke track is opgeslagen.**
- 6. Druk de MULTI JOG-knop in (ENTER op de afstandsbediening) om uw keuze voor de disc te bevestigen.**

Druk op CLEAR om de bevestigde keuze te annuleren.

- 7. Verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/- op de afstandsbediening) en selecteer het track dat u wilt toevoegen aan het album.**
- 8. Druk de MULTI JOG-knop in (ENTER op de afstandsbediening) om uw keuze voor het track te bevestigen.**

Herhaal de stappen 4 t/m 8 om nog meer tracks aan het album toe te voegen.

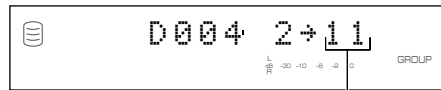
- 9. Druk op COMPLETE.**

De gekozen tracks worden aan het album toegevoegd.

Het apparaat keert terug naar de bewerken-menu-itemkeuze.

(Wanneer u tracks wilt wissen)

- 4. Druk op <<</>>> of >>>/<<< (<<< of >>> op de afstandsbediening) om het tracknummer dat u wilt wissen te selecteren.**



Te wissen tracknummer

- 5. Druk op CLEAR.**

**Memo**

De tracks die op de gewiste track volgen krijgen automatisch een lager tracknummer toegelend.

Als u nog meer tracks wilt wissen uit het album, herhaalt u de bedieningsstappen 4 en 5.

- 6. Druk op COMPLETE.**

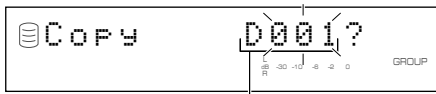
De gekozen tracks worden uit het album gewist.

Het apparaat keert terug naar de bewerken-menu-itemkeuze.

## Album Copy

U kunt een gehele disc, een album of bookmark kopiëren naar een nieuw album.

1. Als “Album Copy” is geselecteerd (blz. 52), zal het volgende scherm verschijnen.



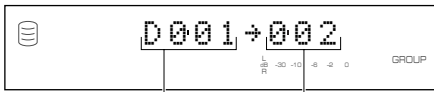
Groep die moet worden gekopieerd

2. Verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/- op de afstandsbediening) en selecteer de groep waarvan u wilt kopiëren.

De groep die u kunt kopiëren wisselt in de volgorde “disc” → “album” → “bookmark”.

3. Druk op de MULTI JOG-knop (ENTER op de afstandsbediening) om de groep die u wilt kopiëren te bevestigen.

Het display loopt naar links door om het groepnummer van de groep die u wilt kopiëren en het albumnummer van het album waarnaar u wilt kopiëren af te beelden. Het album waarnaar u kopieert krijgt het laagste beschikbare nummer toegekend.



Groep die moet worden gekopieerd      Album waarnaar moet worden gekopieerd

Druk op CLEAR om de bevestigde keuze te annuleren.

4. Druk op COMPLETE.

De gekozen groep wordt naar een nieuw album gekopieerd. Het apparaat keert terug naar de bewerken-menu-itemkeuze.

## Album Rename

U kunt een album verplaatsen en een nieuw nummer toekennen.

1. Als “Album Rename” is geselecteerd (blz. 52), zal het volgende scherm verschijnen.



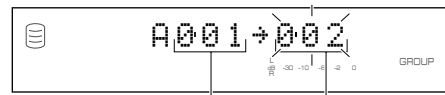
Album dat moet worden verplaatst

Het albumnummer van het album dat moet worden verplaatst knippert.

2. Verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/- op de afstandsbediening) en selecteer het album dat u wilt verplaatsen.

3. Druk op de MULTI JOG-knop (ENTER op de afstandsbediening) om het album dat u wilt verplaatsen te bevestigen.

Het display loopt naar links door om het albumnummer van het album dat u wilt verplaatsen en het nieuwe albumnummer af te beelden.



Album dat moet worden verplaatst      Nieuwe albumnummer

Druk op CLEAR om de bevestigde keuze te annuleren.

4. Verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/- op de afstandsbediening) en selecteer het nieuwe albumnummer.

5. Druk op de MULTI JOG-knop (ENTER op de afstandsbediening) om het nieuwe albumnummer te bevestigen.

Druk op CLEAR om de bevestigde keuze te annuleren.

6. Druk op COMPLETE.

Het gekozen album wordt verplaatst en een nieuw albumnummer toegekend.

Het apparaat keert terug naar de bewerken-menu-itemkeuze.

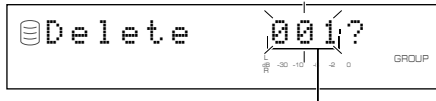
### Memo

- Als het gekozen nieuwe albumnummer reeds in gebruik is, krijgen de albums die op dit nieuwe albumnummer volgen automatisch een hoger albumnummer toegekend. Als er echter een ongebruikt albumnummer is, zal alleen aan de albums tot aan het ongebruikte nummer een hoger albumnummer worden toegekend.
- Het oorspronkelijke albumnummer van het album dat is verplaatst, is beschikbaar voor toekomstig gebruik.

## Album Delete

U kunt een bestaand album wissen.

- Als "Album Delete" is geselecteerd (blz. 52), zal het volgende scherm verschijnen.



Album dat moet worden gewist

Als het bewerken menu wordt gebruikt tijdens weergave, zal het toestel automatisch het te bewerken item selecteren. In dit geval kunt u doorgaan naar stap 4 omdat u zelf geen item meer hoeft te selecteren.

- Verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/- op de afstandsbediening) en selecteer het album dat u wilt wissen.
- Druk de MULTI JOG-knop in (ENTER op de afstandsbediening) om uw keuze voor het album te bevestigen.

Druk op CLEAR om de bevestigde keuze te annuleren.

- Druk op COMPLETE.

Het gekozen album wordt gewist.

Het apparaat keert terug naar de bewerken-menu-itemkeuze.

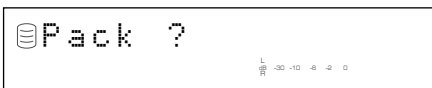
### Memo

Het nummer van het gewiste album is weer beschikbaar voor toekomstig gebruik.

## Album Pack

U kunt de albumnummers reorganiseren door ongebruikte albumnummers te elimineren die zijn ontstaan door het veranderen van albumnummers of het wissen van albums.

- Als "Album Pack" is geselecteerd (blz. 52), zal het volgende scherm verschijnen.

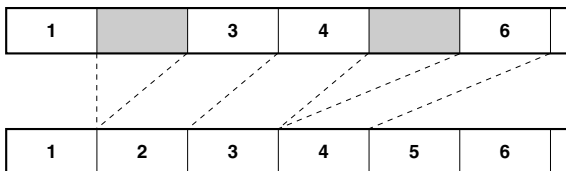


- Druk op COMPLETE.

De nummers van het album worden opnieuw georganiseerd, zonder ongebruikte nummers ertussen.

Het apparaat keert terug naar de bewerken-menu-itemkeuze.

Voor "Album Pack"



Na "Album Pack" (Ongebruikte albums zijn verwijderd)

## Album Title

U kunt een titel toekennen aan een bestaand album.

- Als "Album Title" is geselecteerd (blz. 52), zal het volgende scherm verschijnen.



Album waaraan een titel moet worden toegekend

Als het Bewerken menu wordt gebruikt tijdens weergave, zal het toestel automatisch het te bewerken item selecteren. In dit geval kunt u doorgaan naar stap 4 omdat u zelf geen item meer hoeft te selecteren.

- Verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/- op de afstandsbediening) en selecteer het album waaraan u een titel wilt geven.
- Druk op de MULTI JOG-knop (ENTER op de afstandsbediening) om het album waaraan u een titel wilt toekennen te bevestigen.



De cursor knippert. (Als het gekozen album reeds een titel heeft, wordt de titel op het display afgebeeld.)

- Gebruik de MULTI JOG-knop (druk op alfanumerieke toesten op de afstandsbediening) om tekens in te voeren.

Zie voor details omtrent het invoeren van tekens "Invoeren van tekens in het bewerken menu" (blz. 51).

- Druk op COMPLETE nadat alle tekens zijn ingevoerd.

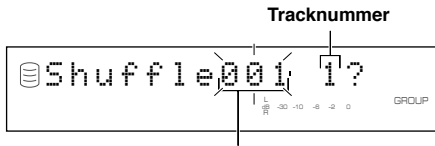
De titel wordt aan het gekozen album toegekend. Druk op TEXT/TIME om indien gewenst de getoonde informatie om te schakelen (blz. 18).

Het apparaat keert terug naar de bewerken-menu-itemkeuze. (De weergave wordt hervat als het bewerken menu gebruikt wordt tijdens weergave.)

## Track Shuffle

U kunt de volgorde van de tracks in een album veranderen.

1. Als "Track Shuffle" is geselecteerd (blz. 52), zal het volgende scherm verschijnen.

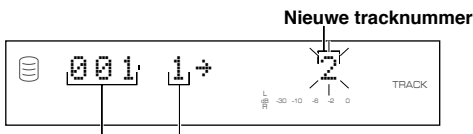


Album waarvan u de volgorde van de tracks wilt veranderen

Als het Bewerken menu wordt gebruikt tijdens weergave, zal het toestel automatisch het te bewerken item selecteren. In dit geval kunt u doorgaan naar stap 6 omdat u zelf geen item meer hoeft te selecteren.

2. Draai de MULTI JOG-knop (druk op +/- op de afstandsbediening) om het album te kiezen waarvan u de volgorde van de tracks wilt veranderen.
3. Druk de MULTI JOG-knop in (ENTER op de afstandsbediening) om uw keuze voor het album te bevestigen.  
Het nummer van de track die u wilt verplaatsen knippert.  
Druk op CLEAR om de bevestigde keuze te annuleren.
4. Draai de MULTI JOG-knop (druk op +/- op de afstandsbediening) om de track die u wilt verplaatsen te kiezen.
5. Druk de MULTI JOG-knop in (ENTER op de afstandsbediening) om uw keuze voor het track te bevestigen.

Het display draait door naar links om het nummer van het album waarvan u de volgorde van de tracks wilt veranderen, het nummer van de track die u wilt verplaatsen, en het nieuwe tracknummer af te beelden.



Album waarvan u de Track die u wilt verplaatsen volgorde van de tracks wilt veranderen

Druk op CLEAR om de bevestigde keuze te annuleren.

6. Draai de MULTI JOG-knop (druk op +/- op de afstandsbediening) om het nieuwe tracknummer te kiezen.
7. Druk op de MULTI JOG-knop (ENTER op de afstandsbediening) om het nieuwe tracknummer te bevestigen.  
Druk op CLEAR om de bevestigde keuze te annuleren.
8. Druk op COMPLETE.

De gekozen track is verplaatst en heeft een nieuw tracknummer.

Het apparaat keert terug naar de bewerken-menu-itemkeuze.

## Track Level

U kunt het niveau van een track in een album veranderen.

1. Als "Track Level" is geselecteerd (blz. 52), zal het volgende scherm verschijnen.



Album waarop de track staat waarvan u het niveau wilt veranderen

Als het bewerken menu wordt gebruikt tijdens weergave, zal het toestel automatisch het te bewerken item selecteren. In dit geval kunt u doorgaan naar stap 6 omdat u zelf geen item meer hoeft te selecteren.

2. Draai de MULTI JOG-knop (druk op +/- op de afstandsbediening) om het album waarop de track staat waarvan u het niveau wilt veranderen, te kiezen.
3. Druk de MULTI JOG-knop in (ENTER op de afstandsbediening) om uw keuze voor het album te bevestigen.  
Het nummer van de track waarvan u het niveau wilt veranderen, knippert.  
Druk op CLEAR om de bevestigde keuze te annuleren.
4. Draai de MULTI JOG-knop (druk op +/- op de afstandsbediening) om de track waarvan u het niveau wilt veranderen, te kiezen.
5. Druk de MULTI JOG-knop in (ENTER op de afstandsbediening) om uw keuze voor het track te bevestigen.

Het weergegeven van de bevestigde track begint en de volgende mededeling wordt op het display afgebeeld.



Track waarvan u het niveau wilt veranderen

Druk op CLEAR om de bevestigde keuze te annuleren.

6. Draai de MULTI JOG-knop (druk op +/- op de afstandsbediening) om het niveau te veranderen.  
Instellen is mogelijk binnen het bereik van -12 dB tot en met +12 dB in stappen van 0,4 dB.  
U kunt het niveau vergelijken met het niveau van de voorgaande of volgende track door op <<</>>> of >>>/<<< (←← of →→) op de afstandsbediening) te drukken.
7. Druk op COMPLETE.

Het niveau van de gekozen track wordt bevestigd.

Het apparaat keert terug naar de bewerken-menu-itemkeuze. (De weergave wordt hervat als het bewerken menu gebruikt wordt tijdens weergave.)



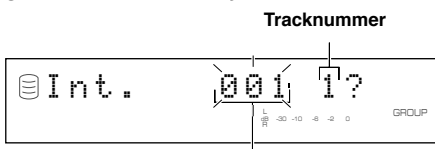
**Memo**

- Het niveau kan iets veranderen ten opzichte van het voor het track ingestelde punt bij weergave van een album waarvan de trackniveaus zijn bijgesteld. In dit geval kunt u een 1-tot-2 seconden interval toevoegen met de “Tr. Interval” functie (rechts).
- U kunt een album waarop een track staat waarvan het niveau is veranderd niet opnemen in de Audio Master Quality Recording-functie (blz. 41).
- U kunt ook het kopieerniveau (blz. 44) veranderen wanneer u een album kopieert waarop een track staat waarvan het niveau is veranderd. De kopie wordt dan gemaakt in het totaalniveau, ingesteld in “Track Level” en “Copy Level” op het kopieermenu.

**Tr. Interval**

U kunt het interval aan het begin van het geselecteerde track van een album veranderen.

- 1. Als “Tr. Interval” is geselecteerd (blz. 52), zal het volgende scherm verschijnen.**

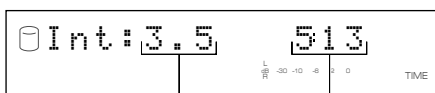


Album waarop u een interval tussen twee tracks wilt veranderen

Als het bewerken menu wordt gebruikt tijdens weergave, zal het toestel automatisch het te bewerken item selecteren. In dit geval kunt u doorgaan naar stap 6 omdat u zelf geen item meer hoeft te selecteren.

- 2. Draai de MULTI JOG-knop (druk op +/- op de afstandsbediening) om het album waarop de tracks staan waartussen u het interval wilt veranderen, te kiezen.**
- 3. Druk de MULTI JOG-knop in (ENTER op de afstandsbediening) om uw keuze voor het album te bevestigen.**  
Het tracknummer van de track die moet worden aangepast knippert.
- Druk op CLEAR om de bevestigde keuze te annuleren.
- 4. Verdraai de MULTI JOG-knop (+/- op de afstandsbediening) en selecteer het track waarvoor u de interval wilt regelen.**
- 5. Druk de MULTI JOG-knop in (ENTER op de afstandsbediening) om uw keuze voor het track te bevestigen.**

De laatste 5 seconden van het vorige track en de eerste 5 seconden van het geselecteerde track worden herhaaldelijk weergegeven.



Interval tussen de track en de voorgaande track      Weergavetijd van de track

Druk op CLEAR om de bevestigde keuze te annuleren.

**Memo**

Als er geen track is voor de track die u hebt gekozen en bevestigd, wordt “No Previous” op het display afgebeeld, en keert het apparaat terug naar bedieningsstap 4. (Als het bewerken menu wordt gebruikt tijdens weergave, zal het toestel de bewerking annuleren.)

- 6. Draai de MULTI JOG-knop (druk op +/- op de afstandsbediening) om het interval in te stellen.**

Instellen is mogelijk binnen het bereik van 0 tot en met 9,9 seconden in stappen van 0,1 seconden.

Als u stopt met het draaien van de MULTI JOG-knop, worden de laatste 5 seconden van de voorgaande track en de eerste 5 seconden van de gekozen en bevestigde track herhaaldelijk weergegeven met het nieuwe interval.

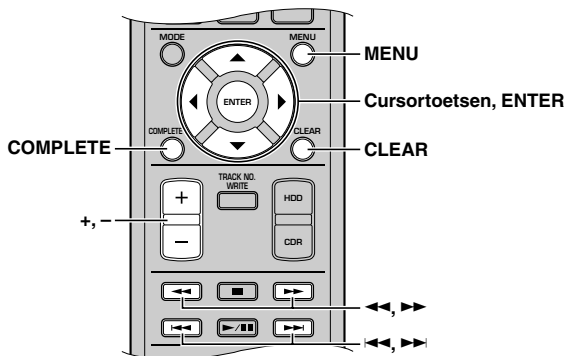
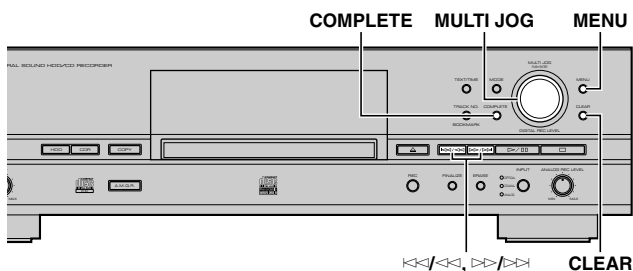
- 7. Druk op COMPLETE.**

Het interval tussen de gekozen track en de voorgaande track wordt bevestigd.

Het apparaat keert terug naar de bewerken-menu-itemkeuze. (De weergave wordt hervat als het bewerken menu gebruikt wordt tijdens weergave.)

# TRACK BEWERKEN

U kunt diverse bewerkingen uitvoeren op de tracks die op de harde schijf zijn opgenomen.



## 1. Druk op MENU terwijl de harde schijf is geselecteerd (blz. 14).

Het display verandert naar de menu-itemkeuze.

## 2. Verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/-, ▲ of ▼ op de afstandsbediening) en selecteer "Track Edit".



## 3. Druk op de MULTI JOG-knop (ENTER op de afstandsbediening).

Het display verandert naar de bewerken-menu-itemkeuze.

## 4. Verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/-, ▲ of ▼ op de afstandsbediening) om een menu-item te selecteren en druk vervolgens op de MULTI JOG-knop (ENTER op de afstandsbediening) om uw keuze te bevestigen.

Het track-bewerken-menu bestaat uit de onderstaande items:

- Track Rename (rechts)
- Track Adjust (blz. 59)
- Track Erase (blz. 60)
- Part Erase (blz. 60)
- Track Combine (blz. 62)
- Track Divide (blz. 62)
- Track Pack\* (blz. 63)
- Add Fade In (blz. 64)
- Add Fade Out (blz. 64)
- Track Title (blz. 65)

\* "Track Pack" kan niet worden geselecteerd tijdens weergave.

### Memo

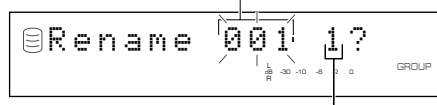
- Als u tijdens het bewerken op MENU drukt, wordt het invoeren van de instellingen geannuleerd waarna het apparaat terugkeert naar de volgende situatie:
  - Het apparaat keert terug naar de bewerken-menu-itemkeuze, als u vanuit de stopstand met het bewerken bent begonnen.
  - Het apparaat hervat het weergeven als u tijdens het weergeven met het bewerken bent begonnen.
- Als u tijdens het bewerken op □ drukt, worden alle ingevoerde veranderingen voor dit menu-item geannuleerd en keert het apparaat terug naar de stopstand.

## Track Rename

U kunt een track verplaatsen en een nieuw tracknummer toekennen.

### 1. Als "Track Rename" is geselecteerd (links), zal het volgende scherm verschijnen.

Disc waarop de track staat die moet worden verplaatst



Track die moet worden verplaatst

Als het bewerken menu wordt gebruikt tijdens weergave, zal het toestel automatisch het te bewerken item selecteren. In dit geval kunt u doorgaan naar stap 6 omdat u zelf geen item meer hoeft te selecteren.

### 2. Verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/- op de afstandsbediening) en selecteer de disc met het track dat u wilt verplaatsen.

### 3. Druk de MULTI JOG-knop in (ENTER op de afstandsbediening) om uw keuze voor de disc te bevestigen.

Het tracknummer van de track die moet worden verplaatst knippert.

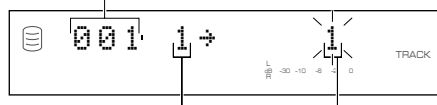
Druk op CLEAR om de bevestigde keuze te annuleren.

### 4. Verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/- op de afstandsbediening) en selecteer het track dat u wilt verplaatsen.

### 5. Druk de MULTI JOG-knop in (ENTER op de afstandsbediening) om uw keuze voor het track te bevestigen.

Het display loopt naar links door om het discnummer van de disc waarop de track staat die u wilt verplaatsen, het bestaande tracknummer, en het nieuwe tracknummer aan te geven.

Disc waarop de track staat die moet worden verplaatst



Huidige tracknummer

Nieuwe tracknummer

Druk op CLEAR om de bevestigde keuze te annuleren.

- Verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/- op de afstandsbediening) en selecteer het nieuwe tracknummer.
- Druk op de MULTI JOG-knop (ENTER op de afstandsbediening) om het nieuwe tracknummer te bevestigen.

Druk op CLEAR om de bevestigde keuze te annuleren.

**8. Druk op COMPLETE.**

Het nieuwe tracknummer wordt toegekend aan de gekozen track.

Het apparaat keert terug naar de bewerken-menu-itemkeuze. (De weergave wordt hervat als het bewerken menu gebruikt wordt tijdens weergave.)

**Memo**

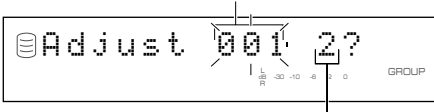
- Als het gekozen nieuwe tracknummer reeds in gebruik is, krijgen de tracks die op dit nieuwe tracknummer volgen automatisch een hoger tracknummer toegekend. Als er echter een ongebruikt tracknummer is, zal alleen aan de tracks tot aan het ongebruikte nummer een hoger tracknummer worden toegekend.
- Het oorspronkelijke tracknummer van de track die is verplaatst, is beschikbaar voor toekomstig gebruik.

**Track Adjust**

U kunt het begin van de track naar voren of naar achteren bijstellen.

**1. Als "Track Adjust" is geselecteerd (blz. 58), zal het volgende scherm verschijnen.**

Disc waarop de track staat die moet worden aangepast



Track die moet worden aangepast

Als het bewerken menu wordt gebruikt tijdens weergave, zal het toestel automatisch het te bewerken item selecteren. In dit geval kunt u doorgaan naar stap 6 omdat u zelf geen item meer hoeft te selecteren.

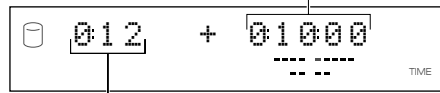
- Verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/- op de afstandsbediening) en selecteer de disc met het track dat u wilt bijstellen.
- Druk de MULTI JOG-knop in (ENTER op de afstandsbediening) om uw keuze voor de disc te bevestigen. Het tracknummer van de track die moet worden aangepast knippert. Druk op CLEAR om de bevestigde keuze te annuleren.
- Kies de track die u wilt aanpassen door de MULTI JOG-knop te draaien (op +/- op de afstandsbediening te drukken).

**5. Druk de MULTI JOG-knop in (ENTER op de afstandsbediening) om uw keuze voor het track te bevestigen.**

Het weergegeven van de bevestigde track begint.

De volgende mededeling wordt op het display afgebeeld.

De tijdsduur die moet worden aangepast



Weergavetijd van de track

**Memo**

Als er geen track is voor de track die u hebt gekozen en bevestigd, wordt "No Previous" op het display afgebeeld, en keert het apparaat terug naar bedieningsstap 4. (Als het bewerken menu wordt gebruikt tijdens weergave, zal het toestel de bewerking annuleren.)

**6. Verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/- op de afstandsbediening) en regel de tijdsduur (verplaatsing).**

De tijdsduur kan worden aangepast per "minuut: seconde: frame". (Frame is de eenheid die wordt gebruikt voor waarden kleiner dan 1 seconde. 75 frames zijn samen 1 seconde.) De eenheid die wordt ingesteld knippert. Verplaats het knipperen naar de eenheid die u wilt aanpassen door op <<</<< of >>>/>>> te drukken (<< of >> op de afstandsbediening).

Als u stopt met het draaien van de MULTI JOG-knop, zoekt het apparaat het tijdelijk aangepaste beginpunt van de track op aan de hand van de gemaakte instelling van de tijdsduur, en begint met het herhaaldelijk weergegeven vanaf het nieuwe beginpunt tot het einde van de disc.

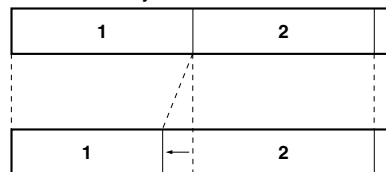
Druk op CLEAR om de aanpassing te annuleren.

**7. Druk op COMPLETE.**

Het nieuwe beginpunt van de track wordt ingesteld.

Het apparaat keert terug naar de bewerken-menu-itemkeuze. (De weergave wordt hervat als het Bewerken menu gebruikt wordt tijdens weergave.)

Voor "Track Adjust"



Na "Track Adjust" (Track 2 is iets naar voren verplaatst)

**Memo**

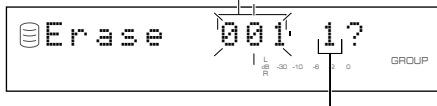
- Als de aangepaste track een deel bevat dat vóór het aanpassen niet digitaal kan worden gekopieerd, kan de aangepaste track zelf ook niet digitaal worden gekopieerd.
- Als de nadruk-instelling van de track die u wilt aanpassen verschilt van die van de voorgaande track, krijgt de nadruk-instelling van de track die u wilt aanpassen voorrang boven die van de voorgaande track.

## Track Erase

U kunt een gekozen track wissen.

- Als "Track Erase" is geselecteerd (blz. 58), zal het volgende scherm verschijnen.

Disc waarop de track staat die moet worden gewist



Track die moet worden gewist

Als het bewerken menu wordt gebruikt tijdens weergave, zal het toestel automatisch het te bewerken item selecteren. In dit geval kunt u doorgaan naar stap 6 omdat u zelf geen item meer hoeft te selecteren.

- Verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/- op de afstandsbediening) en selecteer de disc met het track dat u wilt wissen.

- Druk de MULTI JOG-knop in (ENTER op de afstandsbediening) om uw keuze voor de disc te bevestigen.

Het tracknummer van de track die moet worden gewist knippert.

Druk op CLEAR om de bevestigde keuze te annuleren.

- Verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/- op de afstandsbediening) en selecteer het track dat u wilt wissen.

- Druk de MULTI JOG-knop in (ENTER op de afstandsbediening) om uw keuze voor het track te bevestigen.

Druk op CLEAR om de bevestigde keuze te annuleren.

Om te controleren of de track die u wilt wissen de juiste is, drukt u op >/00. Het apparaat begint met het herhaaldelijk weergeven van de track die u wilt wissen.

- Druk op COMPLETE.

De gekozen track wordt gewist.

Het apparaat keert terug naar de bewerken-menu-itemkeuze. (De weergave wordt hervat als het bewerken menu gebruikt wordt tijdens weergave.)

### Memo

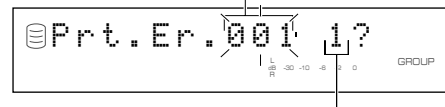
Het tracknummer van de track die is gewist is beschikbaar voor toekomstig gebruik.

## Part Erase

U kunt een deel van een gekozen track wissen.

- Als "Part Erase" is geselecteerd (blz. 58), zal het volgende scherm verschijnen.

Disc waarop de track staat die gedeeltelijk moet worden gewist



Track die gedeeltelijk moet worden gewist

Als het bewerken menu wordt gebruikt tijdens weergave, zal het toestel automatisch het te bewerken item selecteren. In dit geval kunt u doorgaan naar stap 6 omdat u zelf geen item meer hoeft te selecteren.

- Verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/- op de afstandsbediening) en selecteer de disc met het track dat u gedeeltelijk wilt wissen.

- Druk de MULTI JOG-knop in (ENTER op de afstandsbediening) om uw keuze voor de disc te bevestigen.

Het tracknummer van de track die gedeeltelijk moet worden gewist knippert.

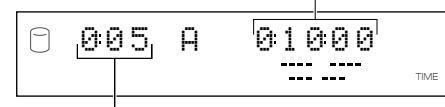
Druk op CLEAR om de bevestigde keuze te annuleren.

- Verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/- op de afstandsbediening) en selecteer het track dat u gedeeltelijk wilt wissen.

- Druk de MULTI JOG-knop in (ENTER op de afstandsbediening) om uw keuze voor het track te bevestigen.

Het track tussen het punt 5 seconden voor het tijdelijke beginpunt van het gedeeltelijk wissen en het tijdelijke beginpunt zelf (het punt 10 seconden na het begin van de track) wordt herhaaldelijk weergegeven.

Beginpunt (minuten: seconden: frame)



Weergavetijd van de track

- Verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/- op de afstandsbediening) en selecteer het beginpunt voor het gedeeltelijk wissen.

Het beginpunt van het gedeeltelijk wissen kan worden ingesteld per "minuut: seconde: frame". De eenheid die wordt ingesteld knippert. Verplaats het knipperen naar de eenheid die u wilt instellen door op <<</<< of >>>/>>> te drukken (<< of >> op de afstandsbediening).

Als u stopt met het draaien van de MULTI JOG-knop, zoekt het apparaat het beginpunt op aan de hand van de gemaakte instelling, en begint met het herhaaldelijk weergeven van het track tussen het punt 5 seconden voor het beginpunt en het beginpunt zelf.

**7. Druk op de MULTI JOG-knop (ENTER op de afstandsbediening) om het beginpunt van het gedeeltelijk wissen te bevestigen.**

Het track tussen het tijdelijke eindpunt van het gedeeltelijk wissen (het punt 10 seconden na het beginpunt) en het punt 5 seconden na het tijdelijke eindpunt wordt herhaaldelijk weergegeven.



Druk op CLEAR om de bevestigde keuze te annuleren.

**8. Verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/- op de afstandsbediening) en selecteer het eindpunt voor het gedeeltelijk wissen.**

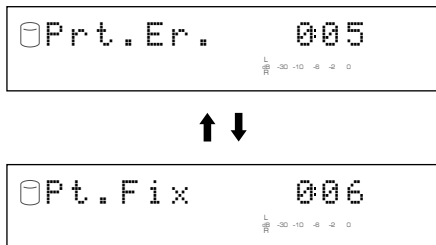
Het eindpunt van het gedeeltelijk wissen kan worden ingesteld per "minuut: seconde: frame". De eenheid die wordt ingesteld per knippert. Verplaats het knipperen naar de eenheid die u wilt instellen door op <<</>> of >>>/<<< te drukken (<<< of >>> op de afstandsbediening).

Als u stopt met het draaien van de MULTI JOG-knop, zoekt het apparaat het eindpunt op aan de hand van de gemaakte instelling, en begint met het herhaaldelijk weergeven van het track tussen het eindpunt en het punt 5 seconden na het eindpunt.

**9. Druk op de MULTI JOG-knop (ENTER op de afstandsbediening) om het eindpunt van het gedeeltelijk wissen te bevestigen.**

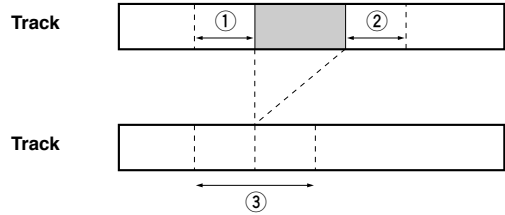
Het track tussen het punt 5 seconden voor het beginpunt en het punt 5 seconden na het eindpunt van het gedeeltelijk wissen wordt herhaaldelijk weergegeven.

De volgende mededeling wordt op het display afgebeeld.



**Opmerkingen**

- De geluidswaarschuwing kan worden onderbroken bij het laspunt, maar de weergave zal correct gebeuren nadat het gedeeltelijk wissen is voltooid.
- De minimale lengte van een track is 4 seconden. Het is niet mogelijk een track korter dan 4 seconden over te laten na het gedeeltelijk wissen.



- : Gedeelte dat wordt gewist
- ① Herhaald weergegeven gedeelte tijdens het instellen van het beginpunt.
- ② Herhaald weergegeven gedeelte tijdens het instellen van het eindpunt.
- ③ Herhaald weergegeven gedeelte na het bevestigen van het eindpunt.

Om het eindpunt te veranderen, drukt u eenmaal op CLEAR om terug te keren naar bedieningsstap 8.

Om het beginpunt te veranderen, drukt u tweemaal op CLEAR om terug te keren naar bedieningsstap 6.

**10. Druk op COMPLETE.**

Het ingestelde gedeelte wordt gewist.

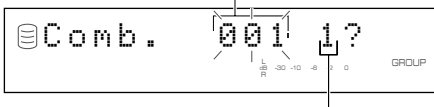
Het apparaat keert terug naar de bewerken-menu-itemkeuze. (De weergave wordt hervat als het bewerken menu gebruikt wordt tijdens weergave.)

## Track Combine

U kunt een serie tracks combineren tot één track.

1. Als "Track Combine" is geselecteerd (blz. 58), zal het volgende scherm verschijnen.

Disc waarop de eerste track staat die moet worden gecombineerd



Tracknummer van de track die het eerste deel moet worden van de combinatie

Als het bewerken menu wordt gebruikt tijdens weergave, zal het toestel automatisch het te bewerken item selecteren. In dit geval kunt u doorgaan naar stap 6 omdat u zelf geen item meer hoeft te selecteren.

2. Verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/- op de afstandsbediening) en selecteer de disc met het eerste track van de beoogde combinatie.

3. Druk de MULTI JOG-knop in (ENTER op de afstandsbediening) om uw keuze voor de disc te bevestigen.

Het tracknummer van de track die het eerste deel moet worden van de combinatie knippert.

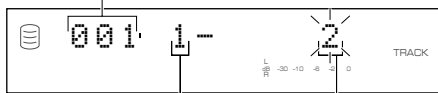
Druk op CLEAR om de bevestigde keuze te annuleren.

4. Verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/- op de afstandsbediening) en selecteer het eerste track voor de beoogde combinatie.

5. Druk de MULTI JOG-knop in (ENTER op de afstandsbediening) om uw keuze voor het track te bevestigen.

Het display loopt naar links door om het discnummer van de disc waarop de eerste track die u wilt combineren staat, het tracknummer van de track die het eerste deel moet worden van de combinatie, en het tracknummer van de track die het laatste deel moet worden van de combinatie aan te geven.

Disc waarop de eerste track van de combinatie staat



Eerste track voor de combinatie

Tweede track voor de combinatie

Druk op CLEAR om de bevestigde keuze te annuleren.

6. Verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/- op de afstandsbediening) en selecteer het tweede track voor de beoogde combinatie.

7. Druk de MULTI JOG-knop in (ENTER op de afstandsbediening) om uw keuze voor het track te bevestigen.

Druk op CLEAR om de bevestigde keuze te annuleren.

8. Druk op COMPLETE.

De twee gekozen tracks en alle tracks ertussen worden gecombineerd tot één track.

Het apparaat keert terug naar de bewerken-menu-itemkeuze.

## Memo

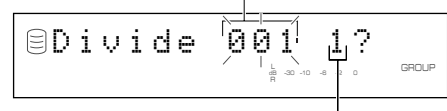
- Als u een serie tracks combineert, zullen de gekozen tracknummers die volgen op het tracknummer van de eerste gekozen track, beschikbaar zijn voor toekomstig gebruik.
- De tracktitel van de eerste track wordt de nieuwe titel van de gecombineerde track.
- Als één van de tracks die u wilt combineren niet digitaal kan worden gekopieerd, kan de gecombineerde track zelf ook niet digitaal worden gekopieerd.
- Als de nadruk-instelling van de tracks die u wilt combineren verschillend zijn, krijgt de gecombineerde track de nadruk-instelling van de eerste track.

## Track Divide

U kunt een track op een gekozen opdeelpunt in twee delen opdelen.

1. Als "Track Divide" is geselecteerd (blz. 58), zal het volgende scherm verschijnen.

Disc waarop de track staat die moet worden opgedeeld



Tracknummer van de track die moet worden opgedeeld

Als het bewerken menu wordt gebruikt tijdens weergave, zal het toestel automatisch het te bewerken item selecteren. In dit geval kunt u doorgaan naar stap 6 omdat u zelf geen item meer hoeft te selecteren.

2. Verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/- op de afstandsbediening) en selecteer de disc met het track dat u wilt splitsen.

3. Druk de MULTI JOG-knop in (ENTER op de afstandsbediening) om uw keuze voor de disc te bevestigen.

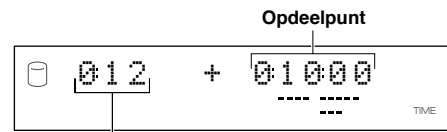
Het tracknummer van de track die moet worden opgedeeld knippert.

Druk op CLEAR om de bevestigde keuze te annuleren.

4. Verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/- op de afstandsbediening) en selecteer het track dat u wilt splitsen.

5. Druk de MULTI JOG-knop in (ENTER op de afstandsbediening) om uw keuze voor het track te bevestigen.

Het track tussen het tijdelijke opdeelpunt (het punt 10 seconden na het beginpunt van de track) en het punt 5 seconden na het tijdelijke opdeelpunt wordt herhaaldelijk weergegeven.

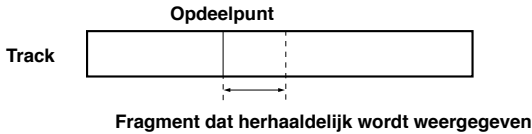


Weergavetijd van de track

**6. Verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/- op de afstandsbediening) en selecteer het splitsingspunt.**

Het opdeelpunt kan worden ingesteld per “minuut: seconde: frame”. De eenheid die wordt ingesteld knippert. Verplaats het knipperen naar de eenheid die u wilt instellen door op <<</>>> of >>>/<<< te drukken (<<< of >>> op de afstandsbediening).

Als u stopt met het draaien van de MULTI JOG-knop, zoekt het apparaat het opdeelpunt op aan de hand van de gemaakte instelling, en begint met het herhaaldelijk weergeven van het fragment tussen het opdeelpunt en het punt 5 seconden na het opdeelpunt.



**7. Druk op COMPLETE.**

De gekozen track wordt op het ingestelde opdeelpunt opgedeeld in twee delen.

Het apparaat keert terug naar de bewerken-menu-itemkeuze. (De weergave wordt hervat als het bewerken menu gebruikt wordt tijdens weergave.)

**Opmerkingen**

- De minimale lengte van een track is 4 seconden. Het is niet mogelijk een track korter dan 4 seconden over te laten na het opdelen van een track.
- Een disc kan maximaal 99 tracks bevatten. Als er reeds 99 tracks op de disc staan, wordt “Track No.Full” op het display afgebeeld.

**Memo**

De tracknummers die volgen op dat van de gesplitste track zullen met één worden opgehoogd. Als er echter een ongebruikt tracknummer bestaat, zullen alleen de tracks tot aan dat ongebruikte nummer van een hoger tracknummer worden voorzien.

**Voor “Track Divide”**

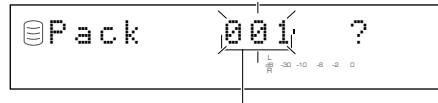
1	2		4	5	6
Opgedeeld in twee delen					
1	2	3	4	5	6

Na “Track Divide” (Met Track 1 gesplitst)

**Track Pack**

U kunt de tracknummers reorganiseren door ongebruikte tracknummers te elimineren die zijn ontstaan door het veranderen van tracknummers of het wissen van tracks.

**1. Als “Track Pack” is geselecteerd (blz. 58), zal het volgende scherm verschijnen.**



Te organiseren disc

**2. Verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/- op de afstandsbediening) en selecteer de disc die u wilt organiseren.**

**3. Druk de MULTI JOG-knop in (ENTER op de afstandsbediening) om uw keuze voor de disc te bevestigen.**

Druk op CLEAR om de bevestigde keuze te annuleren.

**4. Druk op COMPLETE.**

De tracknummers worden gereorganiseerd door ongebruikte tracknummers te elimineren.

Het apparaat keert terug naar de bewerken-menu-itemkeuze.

**Voor “Track Pack”**

1		3	4		6
1	2	3	4	5	6

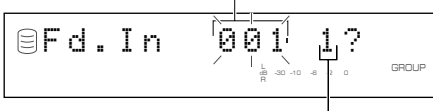
Na “Track Pack” (ongebruikte tracknummers zijn geëlimineerd)

## Add Fade In

U kunt aan het begin van een track infaden toepassen. Als infaden wordt toegepast, wordt het begin van de track weergegeven met een geleidelijk toenemend geluidsniveau.

1. Als "Add Fade In" is geselecteerd (blz. 58), zal het volgende scherm verschijnen.

Disc waarop de track staat waarop infaden moet worden toegepast



Track waarop infaden moet worden toegepast

Als het bewerken menu wordt gebruikt tijdens weergave, zal het toestel automatisch het te bewerken item selecteren. In dit geval kunt u doorgaan naar stap 6 omdat u zelf geen item meer hoeft te selecteren.

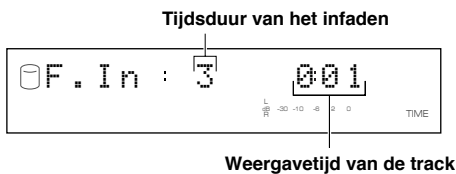
2. Verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/- op de afstandsbediening) en selecteer de disc met het track waaraan u een fade-in wilt toevoegen.
3. Druk de MULTI JOG-knop in (ENTER op de afstandsbediening) om uw keuze voor de disc te bevestigen.

Het tracknummer van de track waarop infaden moet worden toegepast knippert.

Druk op CLEAR om de bevestigde keuze te annuleren.

4. Verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/- op de afstandsbediening) en selecteer het track waaraan u een fade-in wilt toevoegen.
5. Druk de MULTI JOG-knop in (ENTER op de afstandsbediening) om uw keuze voor het track te bevestigen.

De eerste 8 seconden van de track worden herhaaldelijk weergegeven waarbij gedurende 3 seconden (standaardinstelling) infaden wordt toegepast.



Tijdsduur van het infaden

Weergavetijd van de track

6. Draai de MULTI JOG-knop (druk op +/- op de afstandsbediening) om de tijdsduur van het infaden in te stellen.

De tijdsduur van het infaden kan worden ingesteld binnen het bereik van 1 tot en met 10 seconden in stappen van 1 seconde.

Als u stopt met het draaien van de MULTI JOG-knop, begint het apparaat met het herhaaldelijk weergeven van het begin van de track waarop infaden is toegepast gedurende de tijdsduur ingesteld in de bovenstaande bedieningsstap, en extra weergave gedurende 5 seconden.

Druk op CLEAR om de instelling te annuleren.

## 7. Druk op COMPLETE.

Het infaden wordt toegepast op het begin van de gekozen track gedurende de ingestelde duur.

Het apparaat keert terug naar de bewerken-menu-itemkeuze. (De weergave wordt hervat als het bewerken menu gebruikt wordt tijdens weergave.)

### Memo

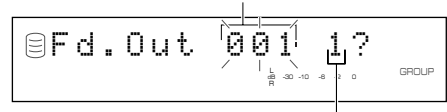
- Infaden kan niet worden toegepast aan het begin van een track die korter is dan 21 seconden.
- Het effect van het infaden gaat verloren als u op een track waarop infaden is toegepast de onderstaande bewerking uitvoert.
  - Wissen van een bepaald gedeelte van de track (Part Erase).
  - Combineren van de track met een andere track (Track Combine).
  - Opdelen van de track in twee delen (Track Divide).
  - Aanpassen van het begin van de track (Track Adjust).
- Als "Track Adjust" is uitgevoerd, gaat het effect van het infaden verloren bij zowel de aangepaste track als de voorafgaande track.

## Add Fade Out

U kunt aan het einde van een track uitfaden toepassen. Als uitfaden wordt toegepast, wordt het einde van de track weergegeven met een geleidelijk afnemend geluidsniveau.

1. Als "Add Fade Out" is geselecteerd (blz. 58), zal het volgende scherm verschijnen.

Disc waarop de track staat waarop uitfaden moet worden toegepast



Track waarop uitfaden moet worden toegepast

Als het bewerken menu wordt gebruikt tijdens weergave, zal het toestel automatisch het te bewerken item selecteren. In dit geval kunt u doorgaan naar stap 6 omdat u zelf geen item meer hoeft te selecteren.

2. Verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/- op de afstandsbediening) en selecteer de disc met het track waaraan u een fade-out wilt toevoegen.
3. Druk de MULTI JOG-knop in (ENTER op de afstandsbediening) om uw keuze voor de disc te bevestigen.

Het tracknummer van de track waarop uitfaden moet worden toegepast knippert.

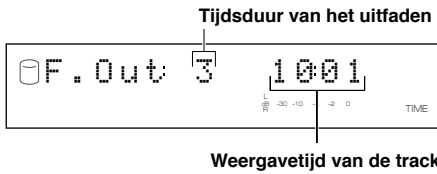
Druk op CLEAR om de bevestigde keuze te annuleren.

4. Verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/- op de afstandsbediening) en selecteer het track waaraan u een fade-out wilt toevoegen.



## 5. Druk de MULTI JOG-knop in (ENTER op de afstandsbediening) om uw keuze voor het track te bevestigen.

De laatste 8 seconden van de track worden herhaaldelijk weergegeven waarbij gedurende 3 seconden (standaardinstelling) uitfaden wordt toegepast.



## 6. Draai de MULTI JOG-knop (druk op +/- op de afstandsbediening) om de tijdsduur van het uitfaden in te stellen.

De tijdsduur van het uitfaden kan worden ingesteld binnen het bereik van 1 tot en met 10 seconden in stappen van 1 seconde.

Als u stopt met het draaien van de MULTI JOG-knop, begint het apparaat met het herhaaldelijk weergeven van het einde van de track waarop uitfaden is toegepast gedurende de tijdsduur ingesteld in de bovenstaande bedieningsstap, en extra weergave gedurende 5 seconden.

Druk op CLEAR om de instelling te annuleren.

## 7. Druk op COMPLETE.

Het uitfaden wordt toegepast op het einde van de gekozen track gedurende de ingestelde duur.

Het apparaat keert terug naar de bewerken-menu-itemkeuze. (De weergave wordt hervat als het bewerken menu gebruikt wordt tijdens weergave.)

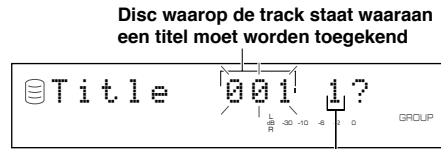
### Memo

- Uitfaden kan niet worden toegepast aan het einde van een track die korter is dan 21 seconden.
- Het effect van het uitfaden gaat verloren als u op een track waarop uitfaden is toegepast de onderstaande bewerking uitvoert.
  - Wissen van een bepaald gedeelte van de track (Part Erase).
  - Combineren van de track met een andere track (Track Combine).
  - Opdelen van de track in twee delen (Track Divide).
  - Aanpassen van het begin van de track (Track Adjust).
- Als "Track Adjust" is uitgevoerd, gaat het effect van het uitfaden verloren bij zowel de aangepaste track als de voorafgaande track.

## Track Title

U kunt een titel toekennen aan een track.

### 1. Als "Track Title" is geselecteerd (blz. 58), zal het volgende scherm verschijnen.



Track waaraan een titel moet worden toegekend

Als het bewerken menu wordt gebruikt tijdens weergave, zal het toestel automatisch het te bewerken item selecteren. In dit geval kunt u doorgaan naar stap 6 omdat u zelf geen item meer hoeft te selecteren.

### 2. Verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/- op de afstandsbediening) en selecteer de disc met het track waaraan u een titel wilt toewijzen.

### 3. Druk de MULTI JOG-knop in (ENTER op de afstandsbediening) om uw keuze voor de disc te bevestigen.

Nadat de disc is bevestigd, knippert het discnummer van de disc waarop de track staat waaraan een titel moet worden toegekend.

Druk op CLEAR om de bevestigde keuze te annuleren.

### 4. Verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/- op de afstandsbediening) en selecteer het track waaraan u een titel wilt geven.

### 5. Druk de MULTI JOG-knop in (ENTER op de afstandsbediening) om uw keuze voor het track te bevestigen.

De volgende mededeling wordt op het display afgebeeld.



De cursor knippert. (Als de gekozen track reeds een titel heeft, wordt de titel op het display afgebeeld.)

### 6. Gebruik de MULTI JOG-knop (alfanumerieke toesten op de afstandsbediening) om tekens in te voeren.

Zie voor details omtrent het invoeren van tekens "Invoeren van tekens in het bewerken menu" (blz. 51).

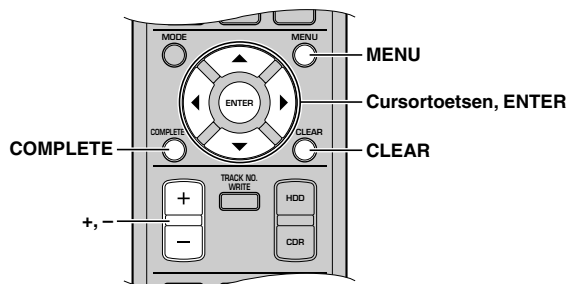
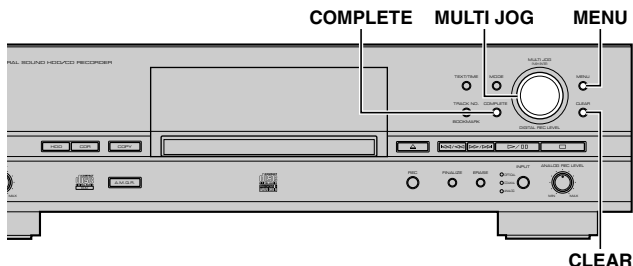
### 7. Druk op COMPLETE nadat alle tekens zijn ingevoerd.

De titel wordt aan de gekozen track toegekend. Druk op TEXT/TIME om indien gewenst de getoonde informatie om te schakelen (blz. 18).

Het apparaat keert terug naar de bewerken-menu-itemkeuze. (De weergave wordt hervat als het bewerken menu gebruikt wordt tijdens weergave.)

# DISC BEWERKEN

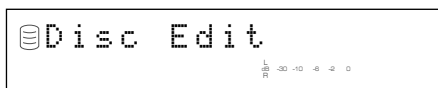
U kunt diverse bewerkingen uitvoeren op de discs die op de harde schijf zijn opgenomen.



**1. Druk op MENU terwijl de harde schijf is geselecteerd (blz. 14).**

Het display verandert naar de menu-itemkeuze.

**2. Verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/-, ▲ of ▼ op de afstandsbediening) en selecteer "Disc Edit".**



**3. Druk op de MULTI JOG-knop (ENTER op de afstandsbediening).**

Het display verandert naar de bewerken-menu-itemkeuze.

**4. Verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/-, ▲ of ▼ op de afstandsbediening) om een menu-item te selecteren en druk vervolgens op de MULTI JOG-knop (ENTER op de afstandsbediening) om uw keuze te bevestigen.**

Het disc-bewerken-menu bestaat uit de onderstaande items:

- Disc Rename (blz. 67)
- Disc Erase (blz. 67)
- Disc Combine (blz. 68)
- Disc Divide (blz. 68)
- Disc Pack\* (blz. 69)
- Disc Title (blz. 69)

\* "Disc Pack" kan niet worden geselecteerd tijdens weergave.

## Memo

- Als u tijdens het bewerken op MENU drukt, wordt het invoeren van de instellingen geannuleerd waarna het apparaat terugkeert naar de volgende situatie:
  - Het apparaat keert terug naar de bewerken-menu-itemkeuze, als u vanuit de stopstand met het bewerken bent begonnen.
  - Het apparaat keert terug naar het weergeven van het album dat u wilt bewerken, als u tijdens het weergeven met het bewerken bent begonnen.
- Als u tijdens het bewerken op □ drukt, worden alle ingevoerde veranderingen voor dit menu-item geannuleerd en keert het apparaat terug naar de stopstand.

## Disc Rename

U kunt een disc verplaatsen en een nieuw discnummer toekennen.

1. Als "Disc Rename" is geselecteerd (blz. 66), zal het volgende scherm verschijnen.

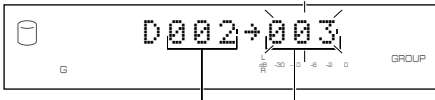


Disc die moet worden verplaatst

Als het bewerken menu wordt gebruikt tijdens weergave, zal het toestel automatisch het te bewerken item selecteren. In dit geval kunt u doorgaan naar stap 4 omdat u zelf geen item meer hoeft te selecteren.

2. Verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/- op de afstandsbediening) en selecteer de disc die u wilt verplaatsen.
3. Druk op de MULTI JOG-knop (ENTER op de afstandsbediening) om de disc die u wilt verplaatsen te bevestigen.

Het display loopt naar links door om het discnummer van de disc die u wilt verplaatsen en het nieuwe discnummer aan te geven.



Disc die moet worden verplaatst Nieuw discnummer

Druk op CLEAR om de bevestigde keuze te annuleren.

4. Verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/- op de afstandsbediening) en selecteer het nieuwe discnummer.
  5. Druk op de MULTI JOG-knop (ENTER op de afstandsbediening) om het nieuwe discnummer te bevestigen.
- Druk op CLEAR om de bevestigde keuze te annuleren.
6. Druk op COMPLETE.

Het nieuwe discnummer wordt toegekend aan de gekozen disc. Het apparaat keert terug naar de bewerken-menu-itemkeuze. (De weergave wordt hervat als het bewerken menu gebruikt wordt tijdens weergave.)

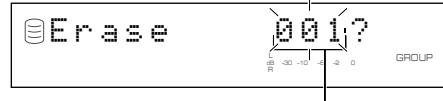
### Memo

- Als het gekozen nieuwe discnummer reeds in gebruik is, krijgen de discs die op dit nieuwe discnummer volgen automatisch een hoger discnummer toegekend. Als er echter een ongebruikt discnummer is, zal alleen aan de discs tot aan het ongebruikte nummer een hoger discnummer worden toegekend.
- Het oorspronkelijke discnummer van de disc is beschikbaar voor toekomstig gebruik.

## Disc Erase

U kunt een gekozen disc wissen.

1. Als "Disc Erase" is geselecteerd (blz. 66), zal het volgende scherm verschijnen.



Disc die moet worden gewist

Als het bewerken menu wordt gebruikt tijdens weergave, zal het toestel automatisch het te bewerken item selecteren. In dit geval kunt u doorgaan naar stap 4 omdat u zelf geen item meer hoeft te selecteren.

2. Verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/- op de afstandsbediening) en selecteer de disc die u wilt wissen.
3. Druk op de MULTI JOG-knop (ENTER op de afstandsbediening) om de disc die u wilt wissen te bevestigen.

Druk op CLEAR om de bevestigde keuze te annuleren.

4. Druk op COMPLETE.

De gekozen disc wordt gewist.

Het apparaat keert terug naar de bewerken-menu-itemkeuze. (De weergave wordt hervat als het bewerken menu gebruikt wordt tijdens weergave.)

### Memo

Het discnummer van de disc die is gewist is beschikbaar voor toekomstig gebruik.

**Disc Combine**

U kunt een serie discs combineren tot één disc.

1. Als "Disc Combine" is geselecteerd (blz. 66), zal het volgende scherm verschijnen.

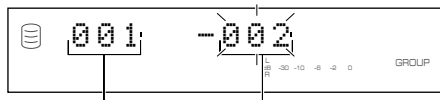


Disc die het eerste deel moet worden van de combinatie

Als het bewerken menu wordt gebruikt tijdens weergave, zal het toestel automatisch het te bewerken item selecteren. In dit geval kunt u doorgaan naar stap 4 omdat u zelf geen item meer hoeft te selecteren.

2. Verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/- op de afstandsbediening) en selecteer de eerste disc voor de beoogde combinatie.
3. Druk de MULTI JOG-knop in (ENTER op de afstandsbediening) om uw keuze voor de disc te bevestigen.

Het display loopt naar links door om het discnummer van de disc die het eerste deel moet worden van de combinatie en het discnummer van de disc die het laatste deel moet worden van de combinatie aan te geven.



Discnummer van de disc die het eerste deel moet worden van de combinatie

Discnummer van de disc die het laatste deel moet worden van de combinatie

Druk op CLEAR om de bevestigde keuze te annuleren.

4. Verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/- op de afstandsbediening) en selecteer de tweede disc voor de beoogde combinatie.
5. Druk de MULTI JOG-knop in (ENTER op de afstandsbediening) om uw keuze voor de disc te bevestigen.
6. Druk op COMPLETE.

De twee gekozen discs en alle discs ertussen worden gecombineerd tot één disc.

Het apparaat keert terug naar de bewerken-menu-itemkeuze. (De weergave wordt hervat als het bewerken menu gebruikt wordt tijdens weergave.)

**Opmerkingen**

- Een disc kan maximaal 99 tracks bevatten. Als het totale aantal tracks op een disc hoger wordt dan 99, wordt "Track No.Full" op het display afgebeeld.
- De maximale lengte van één disc op de harde schijf is 179 minuten en 59 seconden. Als de totale tijd van de discs die u wilt combineren langer wordt dan 179 minuten en 59 seconden, wordt "No Enough Spc" op het display afgebeeld.

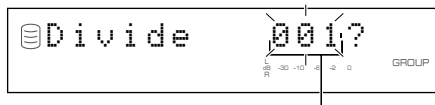
**Memo**

- Als u een serie discs combineert, zullen de discnummers die volgen op de eerst gekozen disc van de combinatie, beschikbaar zijn voor toekomstig gebruik.
- De discitel van de eerste disc wordt de nieuwe titel van de gecombineerde disc.

**Disc Divide**

U kunt een disc op een gekozen opdeelpunt in twee delen opdelen.

1. Als "Disc Divide" is geselecteerd (blz. 66), zal het volgende scherm verschijnen.



Discnummer van de disc die moet worden opgedeeld

Als het bewerken menu wordt gebruikt tijdens weergave, zal het toestel automatisch het te bewerken item selecteren. In dit geval kunt u doorgaan naar stap 4 omdat u zelf geen item meer hoeft te selecteren.

2. Verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/- op de afstandsbediening) en selecteer de disc die u wilt splitsen.
3. Druk de MULTI JOG-knop in (ENTER op de afstandsbediening) om uw keuze voor de disc te bevestigen.

"Div. from" en het opdeelpunt (het tracknummer van de eerste track na het opdelen) worden op het display afgebeeld.



Eerste track na het opdelen

Druk op CLEAR om de bevestigde keuze te annuleren.

4. Verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/- op de afstandsbediening) en selecteer het splitsingspunt.
5. Druk op de MULTI JOG-knop (ENTER op de afstandsbediening) om het opdeelpunt te bevestigen.
6. Druk op COMPLETE.

Druk op CLEAR om de bevestigde keuze te annuleren.

De gekozen disc wordt op het ingestelde opdeelpunt opgedeeld in twee delen.

Het apparaat keert terug naar de bewerken-menu-itemkeuze. (De weergave wordt hervat als het bewerken menu gebruikt wordt tijdens weergave.)

**Opmerking**

De harde schijf kan maximaal 999 discs bevatten. Als er reeds 999 discs op de harde schijf staan, wordt "Disc No.Full" op het display afgebeeld.

**Memo**

Als u een disc opdeelt, zullen de discnummers die volgen op het discnummer van de opgedeelde disc, een lager discnummer worden toegekend. Als er echter een ongebruikt discnummer is, zal alleen aan de discs tot aan het ongebruikte nummer een hoger discnummer worden toegekend.

Voor "Disc Divide"

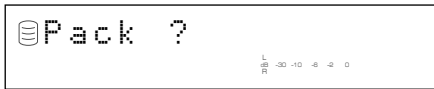
1	2		4	5	6
Opgedeeld in twee delen					
		3	4	5	6

Na "Disc Divide" (Met Disc 1 gesplitst)

## Disc Pack

U kunt de discnummers reorganiseren door ongebruikte discnummers te elimineren die zijn ontstaan door het veranderen van discnummers of het wissen van discs.

1. Als "Disc Pack" is geselecteerd (blz. 66), zal het volgende scherm verschijnen.

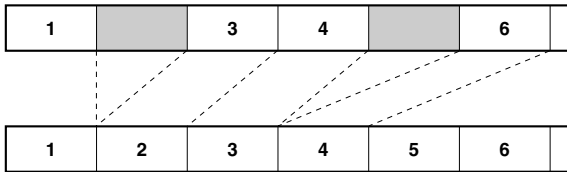


2. Druk op COMPLETE.

De discnummers worden gereorganiseerd door ongebruikte discnummers te elimineren.

Het apparaat keert terug naar de bewerken-menu-itemkeuze.

Voor "Disc Pack"



Na "Disc Pack" (ongebruikte discnummers zijn geëlimineerd.)

## Disc Title

U kunt een titel toekennen aan een opgenomen disc.

1. Als "Disc Title" is geselecteerd (blz. 66), zal het volgende scherm verschijnen.



Disc waaraan een titel moet worden toegekend

Als het bewerken menu wordt gebruikt tijdens weergave, zal het toestel automatisch het te bewerken item selecteren. In dit geval kunt u doorgaan naar stap 4 omdat u zelf geen item meer hoeft te selecteren.

2. Verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/- op de afstandsbediening) en selecteer de disc waaraan u een titel wilt geven.
3. Druk op de MULTI JOG-knop (ENTER op de afstandsbediening) om de disc waaraan u een titel wilt toekennen te bevestigen.



De cursor knippert. (Als de gekozen disc reeds een titel heeft, wordt de titel op het display afgebeeld.)

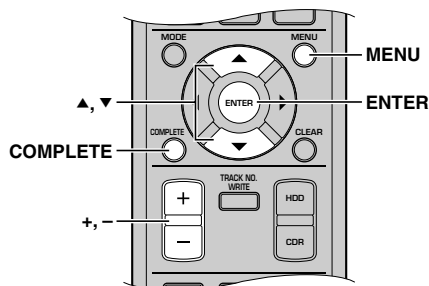
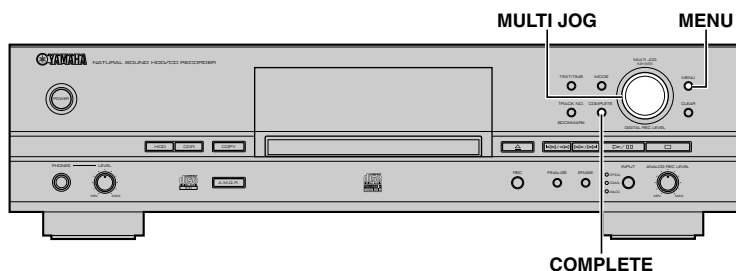
4. Gebruik de MULTI JOG-knop (alfanumerieke toetsen op de afstandsbediening) om tekens in te voeren. Zie voor details omtrent het invoeren van tekens "Invoeren van tekens in het bewerken menu" (blz. 51).
5. Druk op COMPLETE nadat alle tekens zijn ingevoerd.

De titel wordt aan de gekozen disc toegekend. Druk op TEXT/TIME om indien gewenst de getoonde informatie om te schakelen (blz. 18).

Het apparaat keert terug naar de bewerken-menu-itemkeuze. (De weergave wordt hervat als het bewerken menu gebruikt wordt tijdens weergave.)

# ANNULEREN VAN BEWERKINGEN (ONGEDAAN MAKEN)

U kunt een voorgaande bediening en het resultaat van een voorgaande bewerking op dit apparaat ongedaan maken (herstelfunctie).



**1. Druk op MENU terwijl het apparaat in de stopstand staat.**

**2. Verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/-, ▲ of ▼ op de afstandsbediening) en selecteer "Undo".**



**3. Druk op de MULTI JOG-knop (ENTER op de afstandsbediening) om "Undo?" af te beelden.**

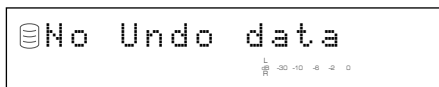
**4. Druk op COMPLETE.**

De bediening en het resultaat van de voorgaande bewerking worden ongedaan gemaakt.

De herstelfunctie werkt niet als na de bewerking die u ongedaan wilt maken één van de onderstaande bedieningen is uitgevoerd.

- Na de bewerking is een opname gemaakt, of het apparaat is in de opnamepauzestand gezet om met het opnemen te beginnen.
- Na de bewerking is een kopie gemaakt of het apparaat is in de kopieerpauzestand gezet om met het kopiëren te beginnen.
- Na de bewerking zijn nog andere bewerkingen uitgevoerd.
- Na de bewerking is de harde schijf geformatteerd.

De volgende mededeling wordt op het display afgebeeld als de herstelfunctie niet werkt.

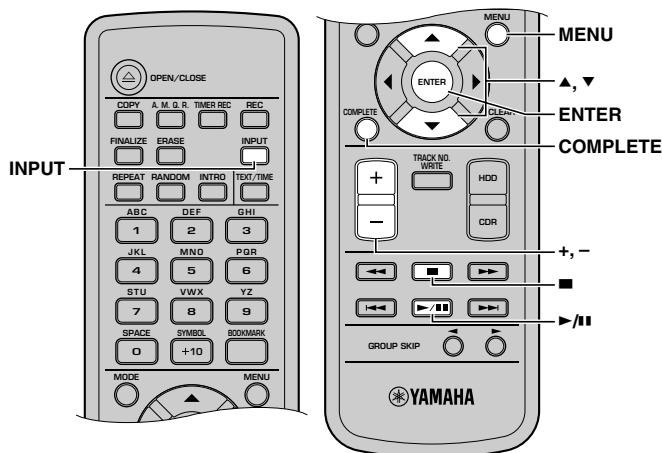
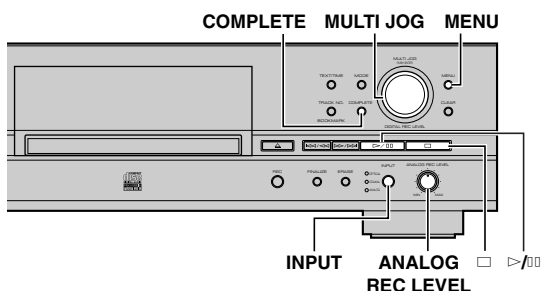


## Memo

- Ongedaan maken is niet mogelijk bij "Track Level" of "Tr. Interval" in het Album Edit menu of bij "Add Fade In" of "Add Fade Out" in het Track Edit menu, want deze kunnen te allen tijde worden geannuleerd.
- Ongedaan maken is niet mogelijk bij "Album Title", "Track Title" of "Disc Title".

# OMZETTEN DIGITALE/ANALOGUE UITGANGSSIGNALEN (DAC-FUNCTIE)

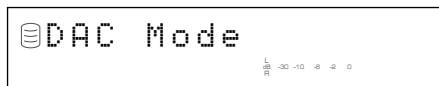
Dit toestel is uitgerust met een digitaal-analoge omzetsfunctie (DAC). Wanneer deze DAC functie is ingeschakeld, zal het toestel audiobronnen (audiosignalen die binnenkomen via de ingangsaansluitingen) zowel via de digitale (OPTICAL en COAXIAL) als via de analoge (ANALOG) uitgangsaansluitingen produceren.



- 1. Druk op MENU terwijl het apparaat in de stopstand staat.**

Het display verandert naar de menu-itemkeuze.

- 2. Verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/-, ▲ of ▼ op de afstandsbediening) en selecteer "DAC Mode".**



- 3. Druk op de MULTI JOG-knop (ENTER op de afstandsbediening) om de DAC-functie in te stellen.**

- 4. Druk op INPUT om de gewenste signaalbron te selecteren (OPTICAL, COAXIAL, of ANALOG).**

Het lampje voor de geselecteerde signaalbron licht op en het toestel zal het signaal daarvan reproduceren via de ANALOG LINE OUT en DIGITAL OUT (OPTICAL/COAXIAL) aansluitingen.

## Memo

- Als OPTICAL of COAXIAL is gekozen, werkt de MULTI JOG-knop als een volumeregelaar.
- Als ANALOG is gekozen, werkt de ANALOG REC LEVEL-regelaar als een volumeregelaar.

- 5. Door ieder van de onderstaande bedieningen wordt de DAC-functie geannuleerd en begint de normale bediening.**

- Als u drukt op ►/00 om het station weer te geven dat was gekozen voordat de DAC-functie werd ingesteld.
- Als u op □ of COMPLETE drukt om het apparaat in de stopstand te zetten.
- Druk op MENU om terug te keren naar de menu-itemkeuze.

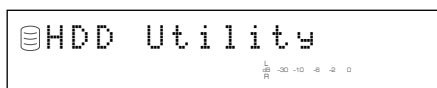
## ■ Controleren van de informatie voor de harde schijf (HDD Info.)

U kunt de informatie over de harde schijf (capaciteit, gebruik en beschikbare ruimte) van het apparaat controleren.

1. Druk op MENU terwijl het apparaat in de stopstand staat.

Het display verandert naar de menu-itemkeuze.

2. Verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/-, ▲ of ▼ op de afstandsbediening) en selecteer "HDD Utility".



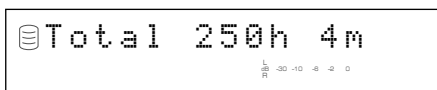
3. Druk op de MULTI JOG-knop (ENTER op de afstandsbediening) om "HDD Info." af te beelden.



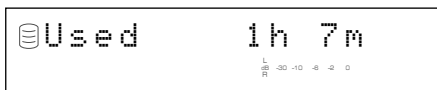
4. Druk nogmaals op de MULTI JOG-knop (ENTER op de afstandsbediening) om de capaciteit van de harde schijf af te beelden.

Verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/-, ▲ of ▼ op de afstandsbediening) om het display als volgt te doen veranderen. De capaciteit van de schijf wordt aangegeven in een tijdsduur (uren en minuten).

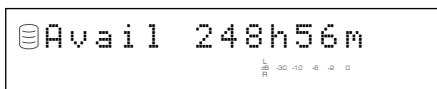
Capaciteit (totale tijd)



Gebruik (totale gebruikte tijd)



Beschikbare ruimte (opneembare tijd)



### Memo

De afgebeelde tijd is bij benadering.

5. Druk op □ of MENU om de functie te verlaten.

Het toestel keert terug naar de stopstand.

## ■ Formatteren van de harde schijf (HDD Format)

U kunt de harde schijf van het apparaat formatteren.

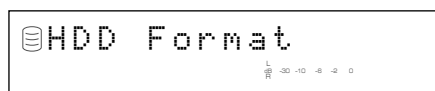
### Opmerkingen

- Als de harde schijf wordt geformatteerd, worden alle data over de opgenomen tracks en instellingen van de harde schijf gewist.
- Nadat alle data op de harde schijf is geïnitieerd, kan de herstelfunctie niet worden toegepast op een bewerking die is uitgevoerd voor het initialiseren.

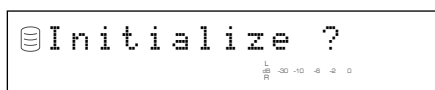
1. Voer de stappen 1 t/m 3 uit van "Controleren van de informatie voor de harde schijf (HDD Info.)" (links).

Het display verandert naar de itemkeuze van de hulpprogramma's voor de harde schijf.

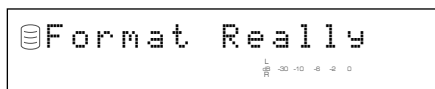
2. Verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/-, ▲ of ▼ op de afstandsbediening) en selecteer "HDD Format".



3. Druk de MULTI JOG-knop in (ENTER op de afstandsbediening) zodat "Initialize ?" op het display verschijnt.



4. Druk op ▷/00 zodat "Format Really ?" verschijnt.



Als u de harde schijf wilt formatteren, drukt u op INPUT. Anders drukt u op □.

5. Druk op INPUT zodat "Format OK" verschijnt en start het toestel opnieuw op.

### Opmerking

U kunt "HDD Format" niet gebruiken voor een nieuwe harde schijf. Raadpleeg de "Installatiehandleiding voor de harde schijf" om een nieuwe harde schijf na installatie te formatteren.



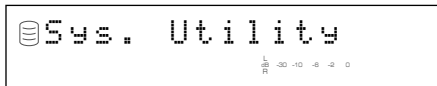
## ■ Controleren van de firmwareversie (Firm. Version)

De software die in dit apparaat is ingebouwd wordt "firmware" genoemd. Deze firmware regelt de bediening. De onderstaande bedieningsstappen beschrijven hoe u de versie van de firmware kunt controleren.

1. Druk op MENU terwijl het apparaat in de stopstand staat.

Het display verandert naar de menu-itemkeuze.

2. Verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/-, ▲ of ▼ op de afstandsbediening) en selecteer "Sys. Utility".



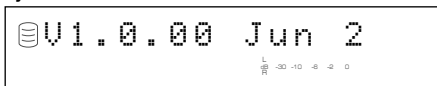
3. Druk op de MULTI JOG-knop (ENTER op de afstandsbediening) om "Firm. Version" af te beelden.



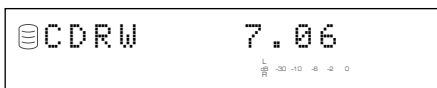
4. Druk nogmaals op de MULTI JOG-knop (ENTER op de afstandsbediening) om de firmwareversie af te beelden.

Verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/-, ▲ of ▼ op de afstandsbediening) om het display als volgt te doen veranderen.

System-firmwareversie



Cd-r-station-firmwareversie



Model harde schijf



5. Druk op □ of MENU om de functie te verlaten.

Het toestel keert terug naar de stopstand.

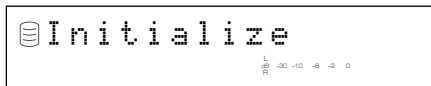
## ■ Instellingen voor het initialiseren (Initialize)

U kunt de instellingen die zijn veranderd initialiseren. De OPC-gegevens die in het apparaat zijn opgeslagen worden tevens geïnitieerd.

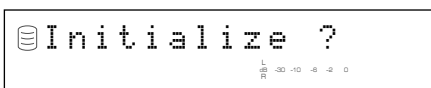
1. Voer de stappen 1 t/m 3 uit van "Controleren van de firmwareversie (Firm. Version)" (links).

Het display verandert naar de itemkeuze van de hulpprogramma's voor het systeem.

2. Verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/-, ▲ of ▼ op de afstandsbediening) en selecteer "Initialize".



3. Druk de MULTI JOG-knop in (ENTER op de afstandsbediening) zodat "Initialize ?" op het display verschijnt.



Druk op □ om het initialiseren te annuleren.

4. Druk op COMPLETE.

Het toestel start opnieuw op met de begininstellingen.

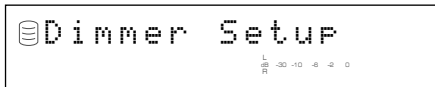
## ■ Instellen van de helderheid van het display (Dimmer Setup)

U kunt de helderheid van het display instellen.

1. Voer de stappen 1 t/m 3 uit van “Controleren van de firmwareversie (Firm. Version)” (blz. 73).

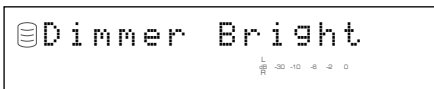
Het display verandert naar de itemkeuze van de hulpprogramma's voor het systeem.

2. Verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/-, ▲ of ▼ op de afstandsbediening) en selecteer “Dimmer Setup”.



3. Druk de MULTI JOG-knop in (ENTER op de afstandsbediening) om de huidige instelling te laten zien.

Verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/-, ▲ of ▼ op de afstandsbediening) om de instelling als volgt te doen veranderen.



### Memo

De standaardinstelling is “Dimmer Bright”.

4. Druk op de MULTI JOG-knop (ENTER op de afstandsbediening) of op COMPLETE.

De helderheid van het display is ingesteld.

5. Druk op □ of MENU om de functie te verlaten.

Het toestel keert terug naar de stopstand.

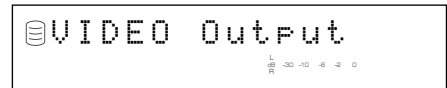
## ■ Instellen van de video-uitvoer (VIDEO Output)

U kunt de uitvoer van beeldschermweergavesignalen via de VIDEO OUT-aansluitingen in- en uitschakelen.

1. Voer de stappen 1 t/m 3 uit van “Controleren van de firmwareversie (Firm. Version)” (blz. 73).

Het display verandert naar de itemkeuze van de hulpprogramma's voor het systeem.

2. Verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/-, ▲ of ▼ op de afstandsbediening) en selecteer “VIDEO Output”.



3. Druk de MULTI JOG-knop in (ENTER op de afstandsbediening) om de huidige instelling te laten zien.

Verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/-, ▲ of ▼ op de afstandsbediening) om de instelling heen en weer te schakelen tussen “VIDEO On” en “VIDEO Off”.

### Memo

De standaardinstelling is “VIDEO On”.

4. Druk op de MULTI JOG-knop (ENTER op de afstandsbediening) of op COMPLETE.

De beeldschermweergave wordt in- of uitgeschakeld.

### Memo

Selecteer “VIDEO Off” als u de beeldschermweergave niet gebruikt zodat u met een hogere geluidskwaliteit kunt weergeven of opnemen.

5. Druk op □ of MENU om de functie te verlaten.

Het toestel keert terug naar de stopstand.

## ■ Instellen van de automatische weergave (Auto Play)

U kunt de automatische weergavefunctie instellen waarmee het weergegeven automatisch begint nadat het apparaat is ingeschakeld. Door een externe timer te gebruiken met deze functie wordt timergestuurde weergave mogelijk.

### 1. Voer de stappen 1 t/m 3 uit van “Controleren van de firmwareversie (Firm. Version)” (blz. 73).

Het display verandert naar de itemkeuze van de hulpprogramma's voor het systeem.

### 2. Verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/-, ▲ of ▼ op de afstandsbediening) en selecteer “Auto Play”.



### 3. Druk de MULTI JOG-knop in (ENTER op de afstandsbediening) om de huidige instelling te laten zien.



Verdraai de MULTI JOG-knop (druk op +/-, ▲ of ▼ op de afstandsbediening) om de instelling heen en weer te schakelen tussen “Auto Play On” en “Auto Play Off”.

#### Memo

De standaardinstelling is “Auto Play Off”.

### 4. Druk op de MULTI JOG-knop (ENTER op de afstandsbediening) of op COMPLETE.

De automatische weergavefunctie wordt in- of uitgeschakeld.

Als de automatische weergavefunctie is ingeschakeld, wordt deze instelling gebruikt de volgende keer dat het apparaat wordt ingeschakeld.

- Het apparaat geeft de data weer vanaf het station dat het laatst werd gekozen voordat het apparaat het laatst werd uitgeschakeld.
- Het apparaat geeft weer in de weergavefunctie (bijv. de willekeurige weergavefunctie) die het laatst werd ingesteld voordat het apparaat het laatst werd uitgeschakeld.

### 5. Om timerweergave te kunnen uitvoeren, moet u de stroomkabel van dit toestel aansluiten op een externe timer of schakelklok en deze op de gewenste tijd instellen.

#### Memo

De instelling van de timeropname krijgt voorrang boven de instelling van de automatische weergavefunctie. Als een timeropname is ingesteld, begint het apparaat met het opnemen zodra de eerstvolgende keer het apparaat wordt ingeschakeld, zelfs wanneer “Auto Play On” is ingeschakeld (blz. 32).

## ■ Bijwerken van de firmwareversie (Firm. Update)

Dit menu-item is een voorbereiding voor toekomstige uitbreiding van de functies van het apparaat.

# STORINGZOEKEN

Als het apparaat niet naar behoren werkt, controleert u de onderstaande punten om vast te stellen of de storing kan worden verholpen door de beschreven eenvoudige oplossingen. Als de storing niet kan worden verholpen, of als de storing niet wordt genoemd in de kolom "SYMPTOOM", trekt u de stekker uit het stopcontact en neemt u voor hulp contact op met een erkende YAMAHA-dealer of -servicecentrum.

SYMPTOOM	ORZAAK	OPLOSSING
Het apparaat schakelt niet in nadat op POWER is gedrukt.	Het netsnoer is niet goed aangesloten.	Sluit het netsnoer goed aan (blz. 10).
Het weergeven begint niet terwijl een cd is geplaatst.	Er zit vocht op de lens van de laser.	Schakel het apparaat in en wacht 20 tot 30 minuten alvorens te proberen weer te geven (blz. 14).
	De cd is ondersteboven op de disclade geplaatst.	Plaats de cd opnieuw met de etiketkant naar boven gericht.
	De cd is vuil.	Maak de cd schoon (blz. v).
Het weergeven is vertraagd of begint op de verkeerde plaats.	De cd is mogelijkwerwijs bekrast of beschadigd.	Controleer de cd zorgvuldig. Vervang de cd indien noodzakelijk.
Opnemen/kopiëren is niet mogelijk.	De geplaatste cd-r-disc of cd-rw-disc is reeds afgewerkt.	Plaats een opneembare cd die nog niet is afgewerkt (blz. iv).
	De geplaatste cd-r-disc of cd-rw-disc is vol.	Plaats een opneembare cd (blz. iv).
	INPUT is niet goed ingesteld.	Zet INPUT in de juiste stand, afhankelijk van het ingangssignaal (blz. 31).
	U hebt geprobeerd vanaf de digitaal gekopieerde bronnen verder digitaal op te nemen of te kopiëren.	Schakel over op ANALOG om een opname te maken (blz. 31).
	Er is onvoldoende ruimte beschikbaar, of er zijn reeds 99 tracks op de disc opgenomen.	Plaats een opneembare disc (in geval van een cd-r-disc of cd-rw-disc) (blz. iv). Kies een andere disc (in geval van de harde schijf) (blz. 16).
	Er is geen beschikbare ruimte op de harde schijf.	Wis ruimte die niet wordt gebruikt om zodoende beschikbare ruimte vrij te maken op de harde schijf voor verdere opnamen.
	Als het netsnoer uit het stopcontact werd getrokken of zich een stroomstoring voordeed tijdens het opnemen, kan het opgenomen materiaal verloren zijn gegaan.	Wanneer er een cd-r wordt gebruikt, kunt u het opnemen of kopiëren opnieuw proberen met een nieuwe disc. Wanneer er een cd-rw wordt gebruikt, kunt u de hele procedure van het begin af aan opnieuw proberen. Vergeet niet dat wanneer er bij digitaal verplaatsen (Digital Move) gegevens verloren gaan, deze niet meer zullen kunnen worden hersteld of teruggehaald (blz. 45).
	De cd-r-disc of cd-rw-disc is vuil of beschadigd.	Maak de cd, cd-r-disc of cd-rw-disc schoon of vervang deze (blz. v).
Tijdens het kopiëren zijn enige tril- en draaigeluiden hoorbaar.	Het apparaat kopieert door de cd, cd-r-disc of cd-rw-disc op hoge snelheid rond te draaien.	Verlaag de kopieersnelheid om de tril- en draaigeluiden te verminderen.
Op een disc of track op de harde schijf kan in geen geval langer dan 180 minuten achter elkaar worden opgenomen.	De maximale opnametijd voor een disc of track op de harde schijf is 179 minuten 59 seconden.	Ongeacht de opnamefunctie wordt de opname ononderbroken voortgezet op de volgende beschikbare disc nadat de voorgaande disc over de volledige duur is opgenomen.
Het begin van de track ontbreekt tijdens het weergeven wanneer het apparaat digitaal is aangesloten op een versterker.	U geeft tracks weer die verschillende nadrukken hebben.	Sluit het apparaat aan op de versterker met behulp van de ANALOG LINE OUT (PLAY)-aansluiting (blz. 10).
Het geluid ontbreekt terwijl het apparaat overschakelt van een disc naar een andere disc.	De titels worden op het display afgebeeld tijdens het weergeven van het deel dat is opgenomen op het grensgebied tussen twee discs.	Druk op TEXT/TIME om het display over te schakelen naar de tijdsaanduiding (blz. 18).

SYMPTOOM	OORZAAK	OPLOSSING
Een cd-r-disc of cd-rw-disc die op dit apparaat is opgenomen, kan niet worden weergegeven op een andere cd-speler of dvd-speler.	Uw cd-speler of dvd-speler is niet compatibel met cd-r-discs of cd-rw-discs.	Gebruik een cd-speler of een dvd-speler die compatibel is met cd-r-discs of cd-rw-discs.
	De cd-r-disc of cd-rw-disc is nog niet afgewerkt.	Werk de cd-r-disc of cd-rw-disc af (blz. 47).
Het geluid slaat over.	Dit apparaat en/of de aangesloten component staat bloot aan trillingen of schokken.	Stel het apparaat op een andere plaats op. (Dit is niet mogelijk als het overslaande geluid reeds in de opname zit als gevolg van trillingen of schokken die optraden tijdens het opnemen.)
	De cd is vuil.	Maak de cd schoon (blz. v).
Het apparaat maakt geluid.	De aansluitingen zijn niet juist gemaakt.	Sluit de audiokabels met tulpstekkers goed aan. Vervang de audiokabels (blz. 10).
Het apparaat werkt niet goed.	De ingebouwde microcomputer is vastgelopen.	Schakel het apparaat uit en vervolgens na ongeveer een minuut weer in (blz. 14).
Het geluid van de draaiende ventilator is hoorbaar.	De temperatuur in het apparaat loopt op.	De ventilator begint te draaien om de temperatuur in het apparaat te verlagen.
Storing is hoorbaar bij de overgang van tracks die zijn opgenomen vanaf een analoge langspeelplaat en zijn bewerkt.	Een zeer lage frequentie in de wow en flutter van de analoge langspeelplaat wordt als storing uitgevoerd.	U kunt de situatie verbeteren door kort infaden of uitfaden aan de track toe te voegen (blz. 64).
De afstandsbediening werkt niet.	De batterijen van de afstandsbediening zijn te zwak.	Vervang de twee batterijen door nieuwe (blz. 11).
	De afstandsbediening wordt te ver weg gebruikt. De afstandsbediening wordt onder een moeilijke hoek gebruikt.	Gebruik de afstandsbediening binnen 6 m afstand en een hoek van 60° tot het apparaat (blz. 11).
	Direct zonlicht of verlichting (zoals een tl-buis, enz.) valt op de afstandsbedieningssensor.	Verander de opstellingsplaats zodat de afstandsbedieningssensor niet is blootgesteld aan sterk licht.
De tv werkt niet goed meer als de afstandsbediening wordt gebruikt.	De afstandsbediening wordt gebruikt in de buurt van een tv die is uitgerust met een afstandsbedieningssensor.	Stel dit apparaat opnieuw op uit de buurt van de tv, of bedek de afstandsbedieningssensor van de tv.
Het beeld op de tv is niet goed.	De binnenantenne wordt gebruikt.	Gebruik een buitenantenne of plaats het apparaat verder bij de tv vandaan.

## Can't copy

Deze mededeling wordt afgebeeld gedurende ongeveer 3 seconden als digitaal opnemen of kopiëren niet mogelijk is als gevolg van de SCMS-standaard.

Zie "Regels voor het digitaal opnemen" (blz. 82).

## Can't Edit

Deze mededeling wordt afgebeeld nadat u probeerde een verboden bewerking uit te voeren.

## Can't Tr.Lev.

Het album waarop een track staat waarvan het niveau is veranderd, moet worden gekopieerd naar een cd-r-disc in de Audio Master Quality Recording-functie.

## Can't use HDD

De harde schijf in het toestel is geformatteerd op een andere CDR-HD1500.

Formateer opnieuw op de CDR-HD1500 waarop u deze harde schijf zult gaan gebruiken (blz. 72).

## Change Discs!

Deze mededeling betekent dat een cd moet worden omgewisseld voor een disc voor gebruik tijdens dupliceren, nadat het kopiëren van een cd naar de harde schijf klaar is.

## Check Disc

Het apparaat kan de cd niet lezen omdat de cd ondersteboven op de disclade is geplaatst, omdat er ernstige krassen op de cd staan, of omdat er een fout is opgetreden tijdens de bediening. Controleer de disc en vervang deze indien noodzakelijk.

## Data Track

Deze mededeling wordt afgebeeld wanneer een datatrack wordt weergegeven.

## Disc Full

Deze mededeling wordt afgebeeld wanneer opnemen op een cd-r-disc of cd-rw-disc niet verder kan worden uitgevoerd omdat de opneembare tijd is verstreken.

## Disc No.Full

Deze mededeling wordt afgebeeld nadat het aantal discs dat op de harde schijf is opgenomen het maximale aantal van 999 discs heeft bereikt en u meer discs probeert op te nemen.

## Drive Check

Er is een fout opgetreden in het harde-schijfstation of het cd-recorderstation. Neem contact op met de dichtstbijzijnde YAMAHA-dealer of -servicecentrum. Het kan ook zijn dat de harde schijf niet goed is ingesteld op "slaaf" (slave). Raadpleeg de "Installatiehandleiding voor de harde schijf" en stel de harde schijf in op "slaaf" (slave).

## Erasing

Deze mededeling wordt afgebeeld wanneer een cd-rw-disc wordt gewist. De voortgang van het wissen wordt aangegeven door de niveaumeter.

## Finalize OK?

Deze mededeling vraagt om bevestiging voor het afwerken van een cd-r-disc of cd-rw-disc. Als u de disc wilt afwerken, drukt u op  $\triangleright$ /00.

## Finalizing

Het afwerken wordt uitgevoerd. Het afwerkproces wordt aangegeven op de niveaumeter.

## Format Really

Deze mededeling vraagt om bevestiging voor het formatteren van de harde schijf nadat "Initialize ?" wordt afgebeeld.

## HDD Full

Deze mededeling wordt afgebeeld wanneer opnemen op de harde schijf niet meer mogelijk is omdat de totale opneembare tijd reeds is opgenomen.

## Initialize ?

Deze mededeling vraagt om bevestiging voor het formatteren van de vaste schijf, of het initialiseren van ieder item.

## Invalid Mode

U hebt tijdens het instellen van een timeropname een opnamefunctie gekozen die niet kan worden gekozen.

## New Disc

De disc op de disclade is een nieuwe cd-r-disc of cd-rw-disc, of een cd-rw-disc die is gewist met behulp van "Disc Erase" of "All Erase".

## No Data

Er zijn geen tracks (data) opgenomen op de harde schijf.

## No Disc

Er zijn geen cd-discs op de disclade geplaatst.

## No Enough Spc

Er is niet genoeg beschikbare ruimte voor het kopiëren, of het tracknummer heeft reeds de maximumwaarde bereikt tijdens het kopiëren.

## No Input

Het apparaat probeert digitaal op te nemen vanaf externe componenten, maar er worden geen signalen ingevoerd.

## No Previous

Bij het uitvoeren van "Tr. Interval" op het ALBUM BEWERKEN-menu of "Track Adjust" op het TRACK BEWERKEN-menu is er geen track voorafgaande aan de track die u wilt bewerken.

## No Source

Er is geen bron opgenomen op de harde schijf of cd tijdens het kopiëren.

## Not Audio

Een niet-audio-cd-r-disc of niet-audio-cd-rw-disc, zoals een computer-cd-r-disc of computer-cd-rw-disc, is op de disclade geplaatst en er is geprobeerd op die cd-r-disc of cd-rw-disc op te nemen.

## No Undo data

Het is niet mogelijk de herstelfunctie te gebruiken.

## OPC Adjust

Deze mededeling wordt afgebeeld terwijl OPC (Optimum Power Calibration) het laser vermogen aanpast aan de weerkaatsingen van de disc. Het kan ongeveer 10 seconden duren totdat deze automatische aanpassing klaar is. Het is echter mogelijk dat deze tijdsduur varieert met het soort disc dat in het apparaat is geplaatst.

**Pack Before !**

Deze mededeling wordt afgebeeld om aan te duiden dat u een bewerking niet kan uitvoeren indien u niet eerst "Pack" uitvoert.

**Reading**

Dit toestel is in staat de formattering af te lezen van cd's, cd-r's of cd-rw's in de disclade. Het kan ongeveer 10 tot 20 seconden duren voor deze automatische afstelling voltooid is. Deze tijdsduur is echter afhankelijk van het type cd, cd-r-disc of cd-rw-disc dat is geplaatst.

**Standby**

Deze mededeling wordt afgebeeld gedurende enkele seconden nadat op REC is gedrukt om op een cd-r-disc of cd-rw-disc op te nemen.

**Timer Standby**

Deze mededeling wordt afgebeeld nadat het instellen van de timeropname klaar is, of wordt gedurende ongeveer 5 seconden afgebeeld voordat de timeropname begint.

**Track No.Full**

Een disc kan maximaal 99 tracks bevatten. Er is geprobeerd op te nemen op een disc die het maximale aantal reeds bereikt heeft.

**Unavailable**

Een cd-r-disc waarvan de opneembare tijd anders is dan 74-minuten of 79-minuten, of een cd-r-disc die niet compatibel is met 4-voudige schrijfsnelheid, of een cd-rw-disc is in het apparaat geplaatst voor het kopiëren in de Audio Master Quality Recording-functie.

**Unrecordable**

Bij het opnemen of kopiëren op een cd-r-disc of cd-rw-disc, kan deze disc kan niet worden gebruikt voor het opnemen of kopiëren. Of bij het opnemen of kopiëren op de harde schijf, is geen ruimte beschikbaar.

**Wait**

Deze mededeling knippert terwijl het apparaat informatie schrijft in het PMA (Program Memory Area) nadat op  is gedrukt bij het opnemen op een cd-r-disc of cd-rw-disc, of deze mededeling knippert tijdens het verwerken van de data op de harde schijf of het herkennen van de geplaatste harde schijf nadat het apparaat is ingeschakeld.

Hieronder wordt beknopt uitleg gegeven over enkele belangrijke termen in deze handleiding.

## Album

Een album is een onderverdeling van opgenomen gegevens bij weergave of opname van audiosignalen met dit toestel. Zie “Data op de harde schijf” (blz. 16) voor meer informatie.

## Audio Master Quality Recording

Audio Master Quality Recording is een opnamefunctie met hoge kwaliteit die wordt gebruikt voor het maken van audio-cd's met de oorspronkelijke geluidskwaliteit. Door de 'jitter' (kleine fluctuaties) die de geluidskwaliteit aantast en zelfs de gegevensoverdracht kan storen te minimaliseren, zorgt Audio Master Quality Recording voor een heldere weergave die zeer dicht tegen het oorspronkelijke geluid aan ligt.

## Bookmark

Een 'bookmark' of bladwijzer is een manier waarop u bepaalde audiotracks kunt markeren. U kunt audiogegevens weergeven of opnemen met behulp van 'bookmarks' en u kunt op deze manier uw eigen album samenstellen. Zie voor details “Data op de harde schijf” (blz. 16) of “Gegevens op cd's” (blz. 17).

## CD TEXT

CD TEXT is informatie (albumtitel, tracktitels enz.) die is opgenomen op cd's en die alleen met een daarvoor geschikte cd-speler of cd-rom station kan worden afgelezen.

## Digital Move (digitaal verplaatsen)

Digital Move of digitaal verplaatsen betekent dat audiogegevens van de harde schijf worden verplaatst naar een cd-r of cd-rw. Wanneer de gegevens digitaal zijn verplaatst naar de cd-r of cd-rw, worden de gegevens gewist van de harde schijf. Omdat digitaal verplaatsen beschouwd wordt als één enkele generatie in een keten van digitale kopieën, kunnen audiogegevens digitaal worden gekopieerd van een cd naar de harde schijf en vervolgens van de harde schijf naar een cd-r of cd-rw. De audiogegevens kunnen echter niet worden gekopieerd naar verschillende cd-r/rw's tegelijkertijd.

## Disc

Een 'disc' is een onderverdeling van opgenomen gegevens bij weergave of opname van audiosignalen met dit toestel. Zie voor details “Data op de harde schijf” (blz. 16) of “Gegevens op cd's” (blz. 17).

## Emphasis

'Emphasis' (nadruk) is een opnamefunctie die wordt gebruikt om de kwaliteit van audiogegevens te verbeteren. Deze techniek verhoogt het volume van de hoge tonen voor de opname en verlaagt datzelfde volume bij weergave, hetgeen netto resulteert in een lager ruisniveau voor de hoge tonen.

## Afwerken

Afwerken of afsluiten is een proces waardoor audiogegevens die zijn opgenomen op een cd-r/rw kunnen worden weergegeven met gewone cd-spelers of andere voor cd-rw geschikte apparatuur. Een audiodisc gemaakt met dit toestel moet worden 'afgewerkt' voor deze kan worden afgespeeld met andere audio-apparatuur.

## Groep

Een 'groep' is een onderverdeling van opgenomen gegevens bij weergave of opname van audiosignalen met dit toestel en is een verzamelnaam voor albums, discs en lijsten met bookmarks. Een groep bestaat uit verschillende audiotracks. Zie voor details “Data op de harde schijf” (blz. 16) of “Gegevens op cd's” (blz. 17).

## SCMS

SCMS (Serial Copy Management System) is een door JASRAC (Japanese Society for Rights of Authors, Composers and Producers) ontwikkeld systeem ter voorkoming van het ongebreideld digitaal kopiëren van cd's en andere voorbespeelde media. SCMS zorgt ervoor dat er niet meer dan één 'generatie' digitale kopie gemaakt kan worden van een origineel (met andere woorden, u kunt geen kopie maken van een kopie van een origineel met SCMS kopieerbeveiliging).

## TOC

De TOC (Tabel Of Contents; Inhoudsopgave) is een index die wordt opgenomen bij het afwerken van een disc die afspelende apparatuur in staat stelt de audiotracks op de schijf te herkennen.

## Track

Een 'track' komt oorspronkelijk overeen met één ononderbroken geluidsopname en is de kleinste onderverdeling of eenheid van digitale audiogegevens die wordt gebruikt bij de weergave of opname van audiosignalen met dit toestel. Zie voor details “Data op de harde schijf” (blz. 16) of “Gegevens op cd's” (blz. 17).

## Trackmarkering

Een track wordt aan het begin voorzien van een markering die de afspelende apparatuur in staat stelt het begin van elke track te herkennen. Hierdoor wordt ook het opzoeken van tracks en de intro-weergavefunctie mogelijk. U kunt op dit toestel de tracks automatisch of met de hand markeren.



# LIJST MET ITEMS SYSTEEM MENU

Via het systeemmenu van dit toestel kunt u indien gewenst of vereist de volgende handelingen verrichten.

Menu		Menu-inhoud	Bladzijde
Album Edit*	Album New	Bewerken van de albums op de harde schijf. Zie "LIJST MET ITEMS BEWERKEN MENU" (blz. 50) of "ALBUM BEWERKEN" (blz. 52-57) voor meer informatie over de diverse menu's.	52-57
	Edit Stored		
	Album Copy		
	Album Rename		
	Album Delete		
	Album Pack		
	Album Title		
	Track Shuffle		
	Track Level		
	Tr. Interval		
Track Edit*	Track Rename	Bewerken van de tracks op de harde schijf. Zie "LIJST MET ITEMS BEWERKEN MENU" (blz. 50) of "TRACK BEWERKEN" (blz. 58-65) voor meer informatie over de diverse menu's.	58-65
	Track Adjust		
	Track Erase		
	Part Erase		
	Track Combine		
	Track Divide		
	Track Pack		
	Add Fade In		
	Add Fade Out		
	Track Title		
Disc Edit*	Disc Rename	Bewerken van de discs op de harde schijf. Zie "LIJST MET ITEMS BEWERKEN MENU" (blz. 50) of "DISC BEWERKEN" (blz. 66-69) voor meer informatie over de diverse menu's.	66-69
	Disc Erase		
	Disc Combine		
	Disc Divide		
	Disc Pack		
	Disc Title		
Undo		Annuleren van de uitgevoerde bewerking.	70
HDD Utility	HDD Info.	Toont de capaciteit van de harde schijf.	72
	HDD Format	Formatteren van de harde schijf.	72
Sys. Utility	Firm. Version	Toont de versie van de gebruikte firmware.	73
	Initialize	Initialiseren van instellingen voor diverse menu's.	73
	Dimmer Setup	Instellen van de helderheid van het display.	74
	VIDEO Output	Aan en uit zetten van het video-uitgangssignaal.	74
	Auto Play	Automatisch beginnen van de weergave wanneer de stroom wordt ingeschakeld.	75
	Firm. Update	Updaten van de firmware.	75
Synchro Setup	OPT TH Level	Regelen van de instellingen voor het detecteren van intervallen voor tracks in de gesynchroniseerde opnamefunctie. Zie "Instellen van de voorwaarden voor gesynchroniseerd opnemen" (blz. 36) voor details.	36
	COAX TH Level		
	ANLG TH Level		
	Int. Time		
	End Duration		
DAC Mode		Omzetten van digitale/analoge uitgangssignalen.	71

\* "Album Edit", "Track Edit" en "Disc Edit" zijn alleen beschikbaar wanneer de harde schijf is geselecteerd.

## ■ Regels voor het digitaal opnemen

### SCMS (serieel kopieerbeheersysteem)

---

Als digitale audiocomponent voldoet dit apparaat aan de SCMS (Serial Copy Management System)-standaard. Het serieel kopieerbeheersysteem beperkt het kopiëren door het opnemen van digitale signalen tot alleen de eerste-generatiekopie.

De digitale programmabronnen die zijn opgenomen kunnen niet nogmaals digitaal worden opgenomen.

Hierbij moet aan de volgende twee regels worden voldaan:

#### Regel 1

Digitale bronnen, zoals in de handel verkrijgbare cd's, kunnen met behulp van dit apparaat digitaal worden gekopieerd op andere opneembare, digitale media (de eerste-generatiekopie). Deze digitale eerste-generatiekopie kan echter niet verder digitaal worden gekopieerd.

#### Regel 2

De bron die werd opgenomen via de ANALOG LINE IN (REC)-aansluitingen kan digitaal worden gekopieerd op andere opneembare, digitale media (de eerste-generatiekopie). Deze digitale eerste-generatiekopie kan echter niet verder digitaal worden gekopieerd.

Dit apparaat houdt de SCMS-status bij voor iedere track wanneer een digitale opname wordt gemaakt. Als de track beschermd is tegen digitaal opnemen of kopiëren, kunt u geen digitale opname of kopie maken van die track.

De SCMS-standaard is niet van toepassing op analoog opnemen en kopiëren.

Wanneer u een kopie maakt van een cd op de harde schijf, of vanaf de harde schijf op een cd-r-disc of cd-rw-disc, kunt u iedere hieronder beschreven kopieermethode gebruiken. De "Copy Method" kan worden gekozen uit:

- "Auto Dig/Anlg":  
Met deze kopieermethode wordt automatisch overgeschakeld naar analoog opnemen als digitaal opnemen niet is toegestaan volgens het SCMS.
- "Digital Copy":  
Hiermee voert u digitaal kopiëren uit van alleen de tracks die digitaal gekopieerd kunnen worden.
- "Digital Move":  
Hiermee voert u digitaal kopiëren uit van de tracks die niet digitaal kunnen worden gekopieerd door "Digital Copy" wanneer u vanaf de harde schijf kopieert op een cd-r-disc of cd-rw-disc.
- "Analog Copy":  
Met deze kopieermethode wordt iedere track analoog opgenomen ongeacht de SCMS-status.

### Digital Move

---

Dit apparaat is uitgerust met een interne harde schijf (HDD) met een grote capaciteit waarmee het mogelijk is lange tijd achtereen op te nemen. U kunt uw eigen cd's maken door de verschillende programmabronnen die u op de harde schijf van dit apparaat hebt opgenomen te bewerken en vervolgens op te nemen op een cd-r-disc of cd-rw-disc.

Als u van de oorspronkelijke data die u op de harde schijf hebt samengesteld een digitale kopie wilt maken op een cd-r-disc of cd-rw-disc, is de "Digital Move" kopieermethode handig. U kunt een digitale kopie maken van de harde schijf op een cd-r-disc of cd-rw-disc, zelfs als het als gevolg van de SCMS-standaard niet mogelijk is een tweede-generatiekopie te maken van een track.

Aangezien het idee achter "Digital Move" is dat de data wordt verplaatst van de harde schijf naar de cd-r-disc of cd-rw-disc, wordt de oorspronkelijke data van de harde schijf gewist nadat het kopiëren klaar is.

## ■ Opmerkingen betreffende het systeem

### Aantal opneembare discs en tracks en hun lengte

---

- Op één cd-r-disc of cd-rw-disc, of één disc op de harde schijf, kan worden opgenomen tot maximaal 99 tracks.
- Nadat 99 tracks zijn opgenomen, kan niet meer worden opgenomen, zelfs niet als er nog ruimte voor opnemen over is op de disc.
- De minimale lengte van een track is 4 seconden. Als het opnemen wordt gestopt terwijl een track korter dan 4 seconden is opgenomen, zal het apparaat 4 seconden opnemen en daarna stoppen. De maximale lengte van een track is 179 minuten en 59 seconden voor de harde schijf.
- Maximaal 999 discs kunnen worden gemaakt op de harde schijf van dit apparaat. Het maximale aantal discs dat kan worden gemaakt wordt echter beperkt door de beschikbaarheid van ruimte op de harde schijf (totale opnametijd).
- De maximale lengte van één disc op de harde schijf is 99 minuten en 59 seconden. Aangezien echter iedere track door het apparaat wordt verwerkt in de eenheid "frame" (75 frames zijn gelijk aan 1 seconde), kan de maximale lengte van een track of disc enigszins variëren.
- Wanneer u opneemt op een cd-r-disc of een cd-rw-disc, wordt automatisch een geluidloos interval van 2 seconden toegevoegd aan het begin van de eerste track. Daarom is de werkelijke totale opneembare tijd van een cd-r-disc of een cd-rw-disc 2 seconden korter.

### Omzetten van de bronbemonsteringsfrequentie

---

- De digitale invoer van dit apparaat ondersteunt bemonsteringsfrequenties van 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz en 96 kHz. Dit apparaat zet deze bemonsteringsfrequenties om in 44,1 kHz, 16-bit digitale signalen en neemt deze vervolgens op de harde schijf, of een cd-r-disc of cd-rw-disc op.
- Ook analoge invoer wordt omgezet in dezelfde digitale signalen voor opname.
- Het apparaat voert 16-bit-signalen uit met een bemonsteringsfrequentie van 44,1 kHz via de digitale uitgangsaansluitingen.

### Opnemen van niet-audiosignalen

---

- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor het opnemen van audiosignalen. Alleen audiosignalen kunnen worden opgenomen.
- Als u een cd waarop cd-text staat opneemt op de harde schijf, wordt de cd-text automatisch gekopieerd als deze hier tegen niet is beschermd. Als u een cd waarop cd-text staat opneemt vanaf een externe cd-speler, kan de cd-text niet worden gekopieerd, zelfs niet als deze hier tegen niet is beschermd. Om cd-text te kopiëren, moet u de ingebouwde cd-recorder van dit apparaat gebruiken.
- Als de digitale signalen grafische data bevatten, zoals cd-afbeeldingen, worden de niet-audiosignalen niet opgenomen.
- Het is niet mogelijk op te nemen vanaf niet-audiobronnen, zoals een cd-rom of dvd.

### Dataverwerking

---

- Een kleine hoeveelheid ruimte kan worden gebruikt voor dataverwerking, naast het werkelijke opnemen van de programmabronnen.
- Ondanks dat dit apparaat in staat is maximaal 999 discs op te nemen op de harde schijf, kan de snelheid van de dataverwerking afnemen als een groot aantal discs wordt gemaakt.

## Audio-eigenschappen

Frequentiebereik .....	5 tot 20.000 Hz, $\pm 0,5$ dB
Signaal-ruisverhouding (JEITA)	
Weergeven .....	105 dB
Opnemen .....	92 dB
Totale harmonische vervorming (1 kHz)	
Weergeven .....	0,004 %
Opnemen .....	0,006 %
Dynamisch bereik	
Weergeven .....	99 dB
Opnemen .....	92 dB

## Laserdiode-eigenschappen

Materiaal .....	GaAlAs
Golflengte .....	777 tot 787 nm
Pulsduur en maximum vermogen aan de lens van de laserleeseenheid	
DC wisfunctie .....	Max. 12 mW (continue)
Schrijffunctie .....	Max. 70 mW
(Max. cyclus 98 ns, min. cyclus 27 ns bij max. snelheid)	

## Ingangsaansluitingen

ANALOG LINE IN (REC)	
Soort .....	Penstekker
Standaard-ingangsniveau .....	500 mV/24 k $\Omega$
DIGITAL IN (OPTICAL)	
Soort .....	Vierkante optische aansluiting
DIGITAL IN (COAXIAL)	
Soort .....	Coaxiale aansluiting
Standaard-ingangsniveau .....	0,5 Vp-p (75 $\Omega$ )

## Uitgangsaansluitingen

ANALOG LINE OUT (PLAY)	
Soort .....	Penstekker
Standaard-uitgangsniveau (1 kHz, 0 dB) .....	2,0 $\pm$ 0,5 Vrms
DIGITAL OUT (OPTICAL)	
Soort .....	Vierkante, optische aansluiting
DIGITAL OUT (COAXIAL)	
Soort .....	Coaxiale aansluiting
Standaard-uitgangsniveau .....	0,5 Vp-p (75 $\Omega$ )
PHONES	
Standaard-uitgangsniveau	
(Ingangsaansluitingen 150 $\Omega$ kortgesloten, -20 dB)	
.....	300 mV/150 $\Omega$

## Algemene eigenschappen

Stroomvoorziening	
[model voor V.S.] .....	120 V wisselspanning, 60 Hz
[model voor Australië] .....	240 V wisselspanning, 50 Hz
[modellen voor de U.K. en Europa]	
.....	230 V wisselspanning, 50 Hz
Stroomverbruik .....	37 W
Bedrijfsomgeving	
Temperatuur .....	+5°C t/m 35°C
Relatieve luchtvochtigheid	
.....	30 % t/m 90 % (zonder condensvorming)
Afmetingen (B x H x D) .....	435 x 115,5 x 414,5 mm
Gewicht .....	8,2 kg zonder harde schijf

De technische gegevens zijn onderhevig aan veranderingen zonder voorafgaande kennisgeving.

### CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

### ATTENTION

L'emploi de commandes, de réglages ou un choix de procédures différents des spécifications de cette brochure peut entraîner une exposition à d'éventuelles radiations pouvant être dangereuses.

### ACHTUNG

Die Verwendung von Bedienungselementen oder Einstellungen oder die Durchführung von Bedienungsvorgängen, die nicht in dieser Anleitung aufgeführt sind, kann zu einem Kontakt mit gefährlichen Laserstrahlen führen.

### OBSERVERA

Användning av kontroller och justeringar eller genomförande av procedurer andra än de som specificeras i denna bok kan resultera i att du utsätts för farlig strålning.

### ATTENZIONE

Uso di controlli o regolazioni o procedure non specificamente descritte può causare l'esposizione a radiazioni di livello pericoloso.

### PRECAUCIÓN

El uso de los controles o los procedimientos de ajuste o utilización diferentes de los especificados en este manual pueden causar una exposición peligrosa a la radiación.

### VOORZICHTIG

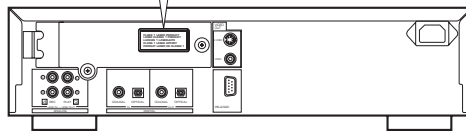
Gebruik van bedieningsorganen of instellingen, of uitvoeren van handelingen anders dan staan beschreven in deze handleiding kunnen leiden tot blootstelling aan gevaarlijke stralen.

### VARO!

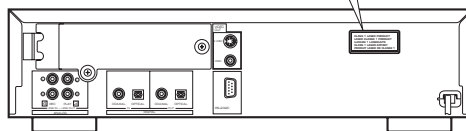
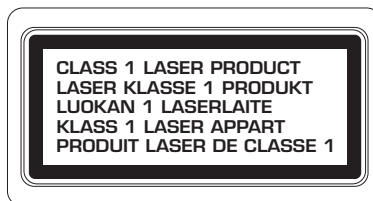
**AVATTAESSA JA SUOJALUKITUS OHITETTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.**

### WARNING!

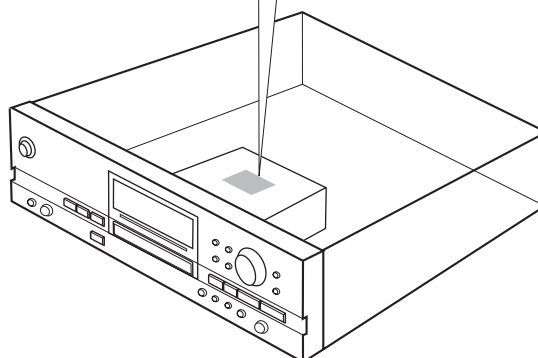
**OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRREN ÄR URKOPPLAD. BETRakta EJ STRÅLEN.**



(For U.S.A. model)



(For U.K. and Europe models)



©2005 YAMAHA CORPORATION All rights reserved.

YAMAHA ELECTRONICS CORPORATION, USA 6660 ORANGETHORPE AVE., BUENA PARK, CALIF. 90620, U.S.A.  
YAMAHA CANADA MUSIC LTD. 135 MILNER AVE., SCARBOROUGH, ONTARIO M1S 3R1, CANADA  
YAMAHA ELECTRONIC EUROPA G.m.b.H. SIEMENSSTR. 22-34, 25462 RELINGEN BEI HAMBURG, GERMANY  
YAMAHA ELECTRONIQUE FRANCE S.A. RUE AMBROISE CROIZAT BP70 CROISSY-BEAUBOURG 77312 MARNE-LA-VALLÉE CEDEX02, FRANCE  
YAMAHA ELECTRONICS (UK) LTD. YAMAHA HOUSE, 200 RICKMANSWORTH ROAD WATFORD, HERTS WD18 7GQ, ENGLAND  
YAMAHA SCANDINAVIA A.B. J A WETTERGRENS GATA 1, BOX 30053, 400 43 VÄSTRA FRÖLUNDA, SWEDEN  
YAMAHA MUSIC AUSTRALIA PTY, LTD. 17-33 MARKET ST., SOUTH MELBOURNE, 3205 VIC., AUSTRALIA

YAMAHA CORPORATION  
Printed in Malaysia ◀ WE86100-4

# CDR-HD1500

---

**HDD Installation Manual**

**Manuel d'installation du disque dur**

**Festplattenspeicher-Installationshandbuch**

**Hårddiskinstallationsanvisningar**

**Manuale d'installazione dell'HDD**

**Manual de instalación del disco duro**

**Installatiehandleiding voor de harde schijf**

# INSTALLING THE HDD

This product does not have a built-in hard disk drive (HDD) depending on the sales location. Please purchase a commercially available HDD for internal use and install it on this unit correctly, referring to the instruction below.

## ■ Required specifications of the HDD

Interface ..... IDE/ATA type  
Data Transfer Mode ..... PIO mode 0 to 4 and  
Multi-word DMA mode 0 to 2 compatible  
Size ..... 3.5-inch type  
Capacity ..... 20 to 400GB

## ■ Installation procedures

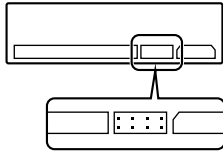
### Before installation

- Turn off the power of this unit and unplug the AC power cable from the wall outlet.
- Disconnect all the connections.
- Set the HDD to SLAVE (see description below).

### MASTER or SLAVE setting on the HDD

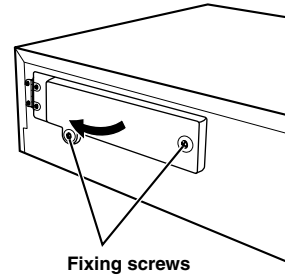
It is necessary to set the HDD to MASTER or SLAVE when connecting the HDD to the component you plan to use. This unit is designed to operate HDD when it is set to SLAVE. Usually, setting procedure is written on the HDD itself.

Example: When setting the ST3160021A model



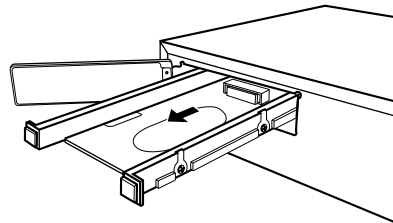
The HDD is set to slave by setting no plastic shunt at any position of the jumper switch.

- 1. Loosen the two fixing screws on the HDD slot door and open the HDD slot door.**



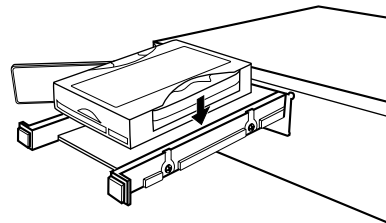
- 2. Pull out the HDD tray.**

- Be careful not to hook the IDE cable and the power cable over the HDD tray.
- Do not apply the excessive force on the HDD tray.

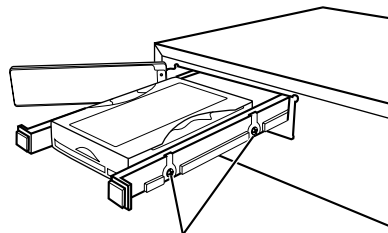


- 3. Place the HDD on the HDD tray.**

- HDD is a very sensitive device. Be careful not to give any shock to it.



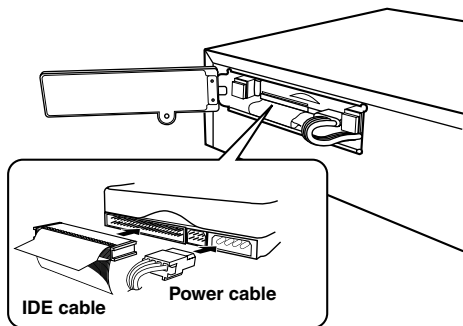
- 4. Tighten the four fixing screws.**



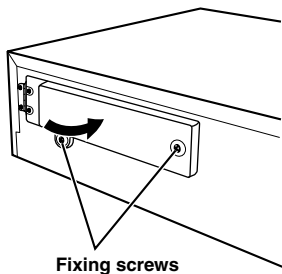
(Screws are on the opposite side)

**5. Push the HDD tray and connect the IDE cable and the power cable.**

- Make sure that the terminals and connectors are in the correct direction, and connect the cables securely.
- Static electricity can damage the HDD. Be careful not to touch the terminal pins and the circuit board.
- Do not apply excessive force on the HDD tray.



**6. Close the HDD slot door and tighten the two fixing screws on the HDD slot door.**



**■ Formatting the HDD**

If you install a new HDD, you need to format the HDD before using with this unit.

**1. Connect the AC power cable to the wall outlet and turn on the power of this unit.**

“Format Start?” appears on the display.

**2. Press  $\triangleright$ /00.**

“Format Really?” appears on the display.

**3. Press  $\triangleright$ /00.**

“Push PLAY KEY” appears on the display.

**4. Press  $\triangleright$ /00.**

“Wait” flashes on the display. After a few seconds, this unit starts formatting of the HDD. It takes approximately 15 seconds to complete formatting.

**5. When formatting has been completed, “Format OK” appears on the display. Then the display returns to the one when the power of this unit was turned on.**

**Note**

You do not need to format the HDD when using a HDD formatted with this unit. When using a HDD formatted with another CDR-HD1500 or other device, follow “Formatting the HDD (HDD Format)” (P.72) of “CDR-HD1500 Owner’s Manual”.

**■ Recommended HDDs**

We have checked the compatibility with CDR-HD1500 for the following model (as of March, 2005):

- Seagate Baraccuda 7200.7 Series/ST3160021A (160GB)  
(Company and product names are trademarks of their respective company.)

For additional information on HDDs, see your local YAMAHA authorized dealer.

# INSTALLATION DU DISQUE DUR

Ce modèle ne comporte pas de disque dur intégré, ceci dépendant du lieu de vente. Veuillez dans ce cas vous procurer un disque dur à usage interne en vente dans le commerce et installez-le correctement dans cet appareil comme il est indiqué ci-dessous.

## ■ Caractéristiques du disque dur requises

Interface ..... Type IDE/ATA  
Mode de transfert des données  
..... Compatible avec le mode PIO 0 à 4 et  
le mode Multiword DMA 0 à 2  
Taille ..... Type 3,5 pouces  
Capacité ..... 20 à 400 Go

## ■ Procédure d'installation

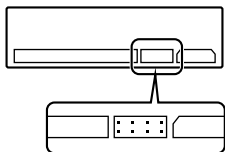
### Avant l'installation

- Mettez cet appareil hors tension et débranchez son câble d'alimentation de la prise murale.
- Débranchez tous les câbles.
- Placez le disque dur en mode SLAVE (voir l'explication ci-dessous).

### Mode MASTER ou SLAVE du disque dur

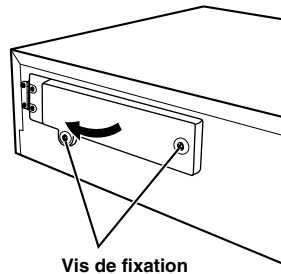
Avant de connecter un disque dur à un appareil, il est nécessaire de le placer en mode MASTER ou SLAVE. Cet appareil est conçu pour utiliser le disque dur en mode SLAVE. La procédure de sélection de mode est généralement indiquée sur le disque dur lui-même.

Exemple : Configuration du modèle STA3160021A



Pour placer le disque dur en mode Slave, retirez les cavaliers en plastique de toutes les positions du connecteur.

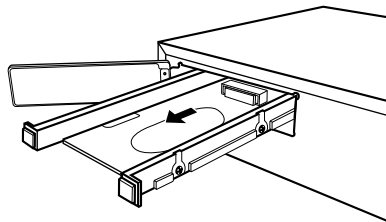
- 1. Desserrez les deux vis fixant la porte de l'emplacement de disque dur et ouvrez la porte.**



Vis de fixation

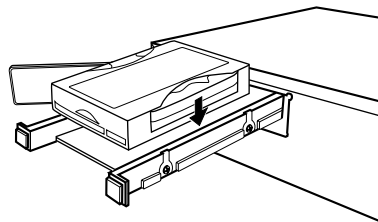
- 2. Tirez le plateau de disque dur.**

- Veillez à ne pas accrocher le câble IDE et le câble d'alimentation au-dessus du plateau.
- N'exercez pas une force excessive sur le plateau.

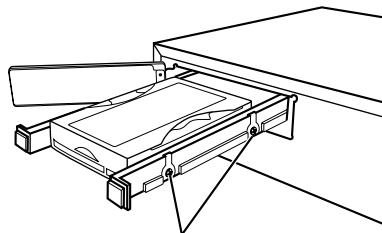


- 3. Placez le disque dur sur le plateau.**

- Le disque dur est un périphérique très sensible. Veillez à ne pas le soumettre à des chocs.



- 4. Serrez les quatre vis de fixation.**



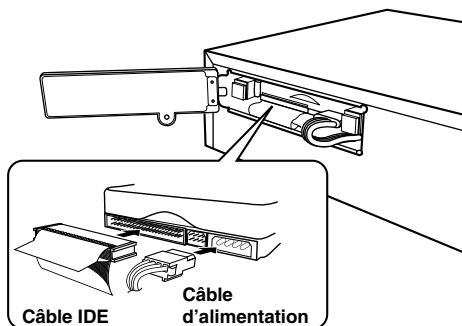
Vis de fixation

(Il y a également des vis de l'autre côté.)

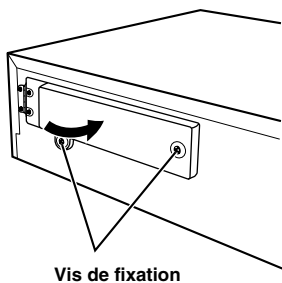


## 5. Enfoncez le plateau de disque dur et connectez le câble IDE et le câble d'alimentation.

- Connectez solidement les câbles en vous assurant que les bornes et connecteurs sont dans le bon sens.
- L'électricité statique peut endommager le disque dur. Veillez à ne pas toucher les broches des bornes et la carte imprimée.
- N'exercez pas une force excessive sur le plateau.



## 6. Fermez la porte de l'emplacement du disque dur et serrez les deux vis de fixation de la porte.



## ■ Formatage du disque dur

Si vous installez un disque dur neuf, vous devez le formater avant de l'utiliser sur cet appareil.

### 1. Branchez le câble d'alimentation à une prise murale et mettez l'appareil sous tension.

“Format Start?” s’affiche.

### 2. Appuyez sur $\triangleright/\square$ .

“Format Really” s’affiche.

### 3. Appuyez sur $\triangleright/\square$ .

“Push PLAY KEY” s’affiche.

### 4. Appuyez sur $\triangleright/\square$ .

“Wait” clignote sur l’afficheur. Après quelques secondes, l’appareil commence à formater le disque dur. Le formatage demande environ 15 secondes.

### 5. Lorsque le formatage est terminé, “Format OK” s’affiche. L’affichage revient alors à celui lors de la mise sous tension.

#### Remarque

Un formatage n’est pas nécessaire si le disque dur a déjà été formaté sur l’appareil. Lorsque vous utilisez un disque dur qui a été formaté sur un autre CDR-HD1500 ou sur un autre appareil, procédez comme indiqué dans “Pour formater le disque dur (HDD Format)” (p. 72) dans le “Mode d’emploi du CDR-HD1500”.

## ■ Disques durs recommandés

La compatibilité avec le CDR-HD1500 a été vérifiée pour le modèle suivant (mars 2005):

- Série Seagate Barracuda 7200.7/ST3160021A (160 Go)  
(Les noms de société et de produit sont des marques des sociétés respectives.)

Pour tout complément d’informations sur les disques durs, consultez votre revendeur YAMAHA agréé.

# INSTALLATION DES FESTPLATTENSPEICHERS

Abhängig vom Verkaufsgebiet ist dieses Produkt unter Umständen nicht mit einem eingebauten Festplattenlaufwerk (HDD) ausgestattet. Kaufen Sie in diesem Fall einen im Fachhandel erhältlichen internen Festplattenspeicher, und installieren Sie ihn richtig in diesem Gerät, indem Sie das folgende Verfahren durchführen.

## ■ Erforderliche Spezifikationen des Festplattenspeichers

Schnittstelle ..... IDE/ATA-Typ

Datenübertragungsmodus

..... Kompatibel mit dem PIO-Modus 0 bis 4 und  
Multiwort-DMA-Modus 0 bis 2

Größe ..... 3,5 Zoll

Speicherkapazität ..... 20 bis 400 GB

## ■ Installationsverfahren

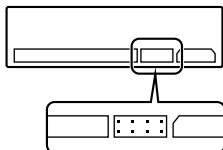
### Vor der Installation

- Schalten Sie dieses Gerät aus, und trennen Sie das Netzkabel von der Wandsteckdose ab.
- Trennen Sie alle Anschlüsse ab.
- Stellen Sie den Festplattenspeicher auf SLAVE (Sklave) (siehe die untenstehende Beschreibung) ein.

### Einstellung des Festplattenspeichers auf Hauptlaufwerk (MASTER) oder Sklavenlaufwerk (SLAVE)

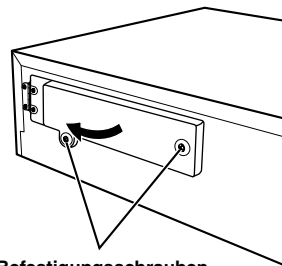
Das Festplattenlaufwerk muss auf MASTER oder SLAVE eingestellt werden, wenn es an die zu verwendende Komponente angeschlossen wird. Dieses Gerät ist für den Sklaven-Anschluss (SLAVE) des Festplattenspeichers konzipiert. Das Einstellungsverfahren ist normalerweise auf dem Festplattenspeicher selbst beschrieben.

**Beispiel: Einstellung des Modells ST3160021A**



Der Festplattenspeicher wird auf den Sklaven-Anschluss, indem kein Plastik-Shunt an irgendeiner Position des Verbindungsschalters befestigt wird.

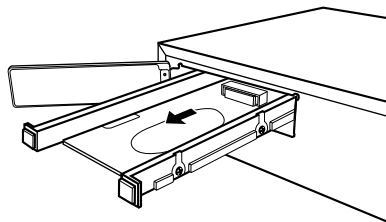
- 1. Lockern Sie die beiden Befestigungsschrauben, die sich an der Tür des Festplattenspeichers befinden, und öffnen Sie die Tür des Festplattenspeichers.**



Befestigungsschrauben

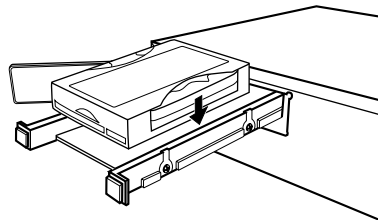
- 2. Ziehen Sie die Ablage des Festplattenspeichers heraus.**

- Achten Sie darauf, nicht mit dem IDE-Kabel und dem Netzkabel an dieser Ablage hängen zu bleiben.
- Vermeiden Sie die große Kraftanwendung beim Umgang mit der Ablage des Festplattenspeichers.

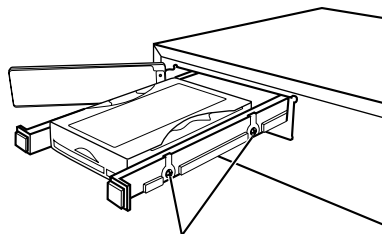


- 3. Legen Sie den Festplattenspeicher auf die Ablage.**

- Der Festplattenspeicher ist ein äußerst empfindliches Gerät. Achten Sie darauf, dass es keinen Stößen ausgesetzt wird.



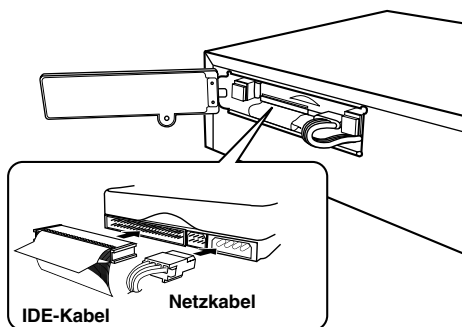
- 4. Ziehen Sie die vier Befestigungsschrauben fest.**



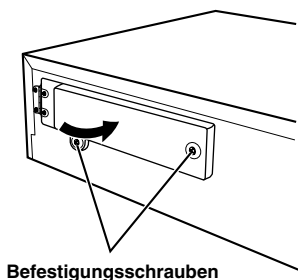
Befestigungsschrauben  
(Die Schrauben liegen einander gegenüber)

**5. Schieben Sie die Ablage des Festplattenspeichers hinein, und schließen Sie das IDE-Kabel und das Netzkabel an.**

- Vergewissern Sie sich, dass die Buchsen und Stecker richtig ausgerichtet sind, und schließen Sie die Kabel richtig an.
- Statische Elektrizität kann den Festplattenspeicher beschädigen. Achten Sie darauf, die Buchsenstifte und die Leiterplatte nicht zu berühren.
- Vermeiden Sie große Kraftanwendung beim Umgang mit der Ablage des Festplattenspeichers.



**6. Schließen Sie die Tür des Festplattenspeichers, und ziehen Sie die beiden Befestigungsschrauben an dieser Tür fest.**



**■ Formatieren des Festplattenspeichers**

Falls Sie einen neuen Festplattenspeicher installieren, müssen Sie ihn zuerst formatieren, bevor er mit diesem Gerät verwendet werden kann.

**1. Schließen Sie das Netzkabel an einer Wandsteckdose an, und schalten Sie das Gerät ein.**

Die Anzeige „Format Start?“ wird auf dem Display angezeigt.

**2. Drücken Sie die Taste  $\triangleright/\text{0}$ .**

Die Anzeige „Format Really“ wird auf dem Display angezeigt.

**3. Drücken Sie die Taste  $\triangleright/\text{0}$ .**

Die Anzeige „Push PLAY KEY“ wird auf dem Display angezeigt.

**4. Drücken Sie die Taste  $\triangleright/\text{0}$ .**

Die Anzeige „Wait“ blinkt auf dem Display. Nach einigen Sekunden beginnt dieses Gerät mit dem Formatieren des Festplattenspeichers. Es dauert ungefähr 15 Sekunden, um den Formatiervorgang abzuschließen.

**5. Wenn der Formatiervorgang abgeschlossen ist, wird „Format OK“ auf dem Display angezeigt. Dann schaltet das Display auf den gleichen Zustand wie nach dem Einschalten dieses Gerätes zurück.**

**Hinweis**

Sie müssen die Festplatte nicht formatieren, wenn Sie eine auf diesem Gerät formatierte Festplatte verwenden. Falls Sie jedoch eine auf einem anderen CDR-HD1500 bzw. einem anderen Gerät formatierte Festplatte verwenden, befolgen Sie die unter „Formatieren der Festplatte (HDD Format)“ (Seite 72) in der „Bedienungsanleitung des CDR-HD1500“ beschriebenen Bedienungsschritte.

**■ Empfohlene Festplattenspeicher**

Wir haben die Kompatibilität mit dem CDR-HD1500 für die folgenden Modelle überprüft (Stand März 2005):

- Seagate Barracuda 7200.7 Serie/ST3160021A (160 GB)  
(Die Firmen- und Produktnamen, auf die in dieser Bedienungsanleitung verwiesen wird, sind Marken der jeweiligen Firmen.)

Für zusätzliche Informationen über Festplatten und Festplatten-Laufwerke wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen autorisierten YAMAHA Fachhändler.

# INSTALLATION AV HÅRDDISKEN

Beroende på försäljningsplatsen har denna produkt ingen inbyggd hårddisk. Köp i så fall en lämplig hårddisk som är avsedd för inbyggnad och installera den på rätt sätt i apparaten enligt nedanstående anvisningar.

## ■ Krav på hårddisken

Gränssnitt ..... IDE/ATA-typ  
Dataöverföringssätt ..... Kompatibelt med PIO-mode 0 till 4  
och Multi-word DMA-mode 0 till 2  
Storlek ..... 3,5-tumstyp  
Kapacitet ..... 20 till 400 GB

## ■ Installationsprocedurer

### Före installationen

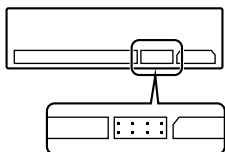
- Stäng av apparaten och dra ut stickkontakten ur vägguttaget.
- Koppla loss alla anslutningar.
- Ställ in hårddisken på SLAVE (se nedanstående beskrivning).

### MASTER- eller SLAVE-inställningen på hårddisken

När hårddisken ansluts till en annan komponent man tänker använda måste hårddisken ställas in på MASTER eller SLAVE. Denna apparat är avsedd att användas med hårddisken inställd på SLAVE.

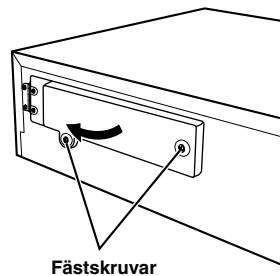
I regel är denna inställningsprocedur angiven på själva hårddisken.

#### Exempel: Inställning av modellen ST3160021A



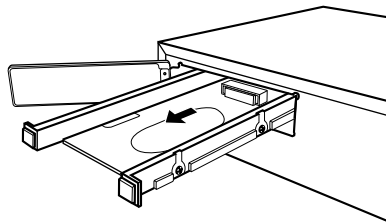
Om man inte sätter i shunten någonstans är hårddisken inställd på slaveläget.

## 1. Lossa de två fästskruvarna på luckan till hårddisken och öppna luckan.



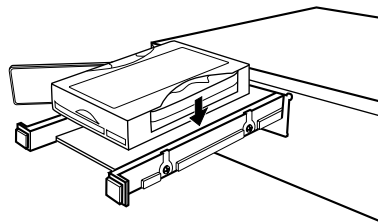
## 2. Dra ut hårddiskbricken.

- Var försiktig så att inte IDE-kabeln och strömkabeln hakar fast över hårddiskbricken.
- Undvik att trycka alltför hårt på hårddiskbricken.

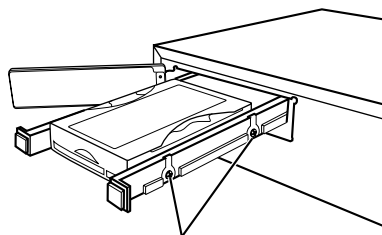


## 3. Lägg hårddisken på hårddiskbricken.

- Hårddisken är en mycket känslig anordning. Undvik att utsätta den för stötar.



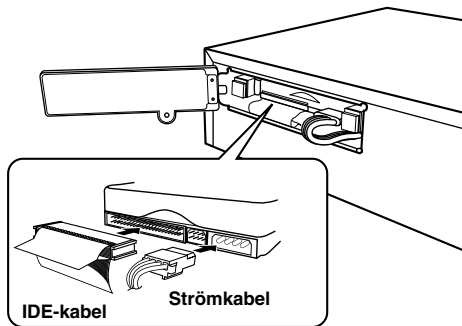
## 4. Dra åt de fyra fästskruvarna.



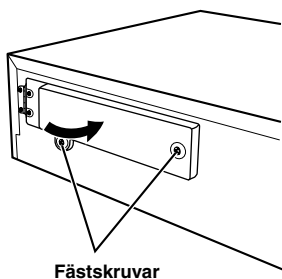
(Det finns ytterligare skruvar på den andra sidan)

## 5. Tryck in hårdiskbrissan och anslut IDE-kabeln och strömkabeln.

- Kontrollera att kontakterna är vända på rätt håll och anslut kablarna ordentligt.
- Statisk elektricitet kan orsaka skador på hårddisken. Var försiktig så att du inte råkar röra vid kontaktstiften eller kretskortet.
- Undvik att trycka alltför hårt på hårdiskbrissan.



## 6. Stäng luckan till hårddiskfacket och dra åt de två fästskruvarna på luckan.



## ■ Formattering av hårddisken

Om du installerar en ny hårdisk måste den formateras innan den går att använda i den här apparaten.

### 1. Sätt i nätkabelns stickkontakt i ett vägguttag och slå på apparaten.

”Format Start?” tänds på displayen.

### 2. Tryck på $\triangleright/\square$ .

”Format Really?” tänds på displayen.

### 3. Tryck på $\triangleright/\square$ .

”Push PLAY KEY” tänds på displayen.

### 4. Tryck på $\triangleright/\square$ .

”Wait” blinkar på displayen. Efter ett par sekunder börjar apparaten formatera hårddisken. Formatteringen tar ca. 15 sekunder.

### 5. När formatteringen är färdig tänds ”Format OK” på displayen. Därefter återgår displayen till vad den visade när apparaten slogs på.

#### ■ Observera

Hårddisken behöver inte formateras, om en hårdisk som har formaterats med hjälp av denna enhet används. Om en hårdisk som har formaterats med hjälp av en annan CDR-HD1500 eller någon annan apparat används, så följ anvisningarna under rubriken ”För att formatera hårddisken (HDD Format)” (s. 72) i ”bruksanvisningen till CDR-HD1500”.

## ■ Rekommenderade hårdiskar

Vi har kontrollerat följande modellers kompatibilitet med CDR-HD1500 (i mars 2005):

- Seagate Barracuda 7200.7-serien/ST3160021A (160 GB) (Företags- och produktnamn är varumärken för respektive företag.) Kontakta närmaste auktoriserade YAMAHA-handlare för ytterligare information om hårdiskar.

# INSTALLAZIONE DELL'HDD

In certe zone questo prodotto non include un disco fisso (HDD) interno. Acquistare un HDD per uso interno in commercio e installarlo correttamente in questa unità, facendo riferimento alle istruzioni che seguono.

## ■ Caratteristiche tecniche dell'HDD

Interfaccia ..... tipo IDE/ATA  
Modo di trasferimento dati ..... compatibile con modo 0 – 4 PIO e  
DMA multi word 0 – 2  
Dimensione ..... 3,5 pollici  
Capacità ..... da 20 a 400 GB

## ■ Procedure di installazione

### Prima dell'installazione

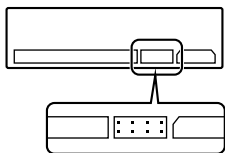
- Spegnere l'alimentazione dell'unità e scollegare il cavo di alimentazione c.a. dalla presa a muro.
- Scollegare tutti i collegamenti.
- Impostare l'HDD su SLAVE (vedere la descrizione che segue).

### Impostazione MASTER o SLAVE sull'HDD

Quando l'HDD viene collegato al componente utilizzato, è necessario impostarlo su MASTER o SLAVE. Questa unità usa un HDD impostato su SLAVE.

Generalmente, il modo di impostazione è indicato sull'HDD stesso.

**Esempio: impostazione del modello ST3160021A**



L'HDD è impostato su SLAVE non inserendo il ponticello rivestito in plastica in nessuna posizione dell'apposito connettore.

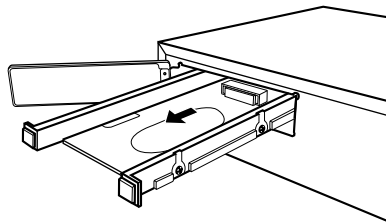
### 1. Allentare le due viti di fissaggio del coperchio del vano dell'HDD e togliere il coperchio.



Viti di fissaggio

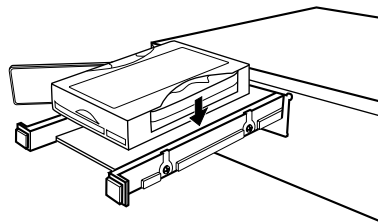
### 2. Estrarre il cassetto dell'HDD.

- Fare attenzione che il cavo IDE e il cavo di alimentazione non si impiglino nel cassetto.
- Non applicare una forza eccessiva al cassetto dell'HDD.

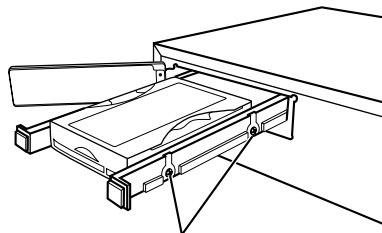


### 3. Montare l'HDD sul relativo cassetto.

- L'HDD è un dispositivo molto sensibile. Non sottoporlo ad urti.



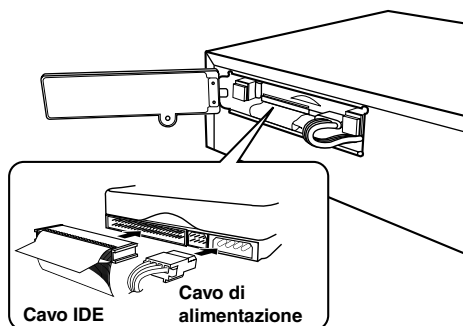
### 4. Serrare le quattro viti di fissaggio.



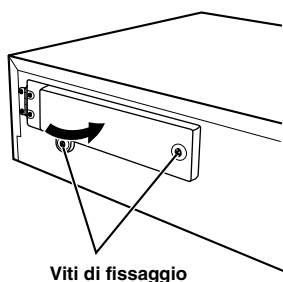
Viti di fissaggio  
(Le viti sono sul lato opposto)

## 5. Spingere il cassetto dell'HDD e collegare il cavo IDE e il cavo di alimentazione.

- Verificare che i connettori siano orientati nella direzione giusta e collegare saldamente i cavi.
- L'elettricità statica può danneggiare l'HDD. Prestare attenzione a non toccare i pin del connettore e la scheda elettronica.
- Non applicare una forza eccessiva al cassetto dell'HDD.



## 6. Chiudere il coperchio del vano dell'HDD e serrare le due viti di fissaggio del coperchio.



## ■ Formattazione dell'HDD

Se viene installato un HDD nuovo, è necessario formattarlo prima dell'uso su questa unità.

### 1. Collegare il cavo di alimentazione c.a. alla presa a muro e accendere l'alimentazione dell'unità.

Sul display viene visualizzato "Format Start?".

### 2. Premere $\triangleright/00$ .

Sul display viene visualizzato "Format Really?".

### 3. Premere $\triangleright/00$ .

Sul display viene visualizzato "Push PLAY KEY".

### 4. Premere $\triangleright/00$ .

Sul display lampeggia "Wait". Dopo alcuni secondi l'unità inizia a formattare l'HDD. La formattazione richiede circa 15 secondi.

### 5. Quando la formattazione è terminata sul display viene visualizzato "Format OK". Quindi il display ritorna nelle condizioni in cui era quando l'unità è stata accesa.

#### Nota

Non è necessario formattare l'HDD se esso è stato formattato con quest'unità. Se invece l'HDD è stato formattato con un altro CDR-HD1500 o un altro dispositivo, consultare la sezione "Formattazione dell'HDD (HDD Format)" (Pag. 72) o il "Manuale d'istruzioni del CDR-HD1500".

## ■ HDD consigliati

Abbiamo confermato la compatibilità dei seguenti modelli di HDD con il CDR-HD1500 (in data marzo 2005):

- Seagate Barracuda 7200.7 Series/ST3160021A (160 GB)  
(I nomi delle aziende ed i prodotti citati sono marchi di fabbrica delle rispettive aziende.)

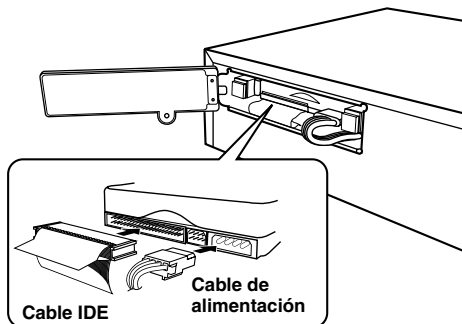
Per informazioni addizionali sugli HDD, consultare il proprio rivenditore autorizzato YAMAHA.



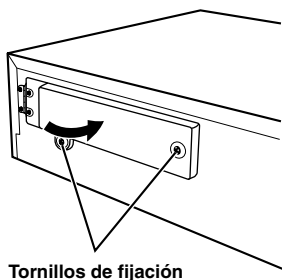


## 5. Empuje la bandeja del disco duro y conecte el cable IDE y el cable de alimentación.

- Cerciórese de que los terminales y conectores tienen la orientación correcta y conecte bien los cables.
- La electricidad estática puede dañar el disco duro. Tenga cuidado para no tocar las patillas de los terminales y la placa de circuitos.
- No aplique fuerza excesiva sobre la bandeja del disco duro.



## 6. Cierre la ranura del disco duro y apriete los dos tornillos de fijación en la ranura del disco duro.



## ■ Formateo del disco duro

Si instala un nuevo disco duro, necesita formatear el disco duro antes de utilizarlo con este equipo.

### 1. Conecte el cable de alimentación de CA de la toma de corriente y encienda el equipo.

Aparece en pantalla "Format Start?".

### 2. Pulse $\triangleright/\text{00}$ .

Aparece en pantalla "Format Really?".

### 3. Pulse $\triangleright/\text{00}$ .

Aparece en pantalla "Push PLAY KEY".

### 4. Pulse $\triangleright/\text{00}$ .

Parpadea en pantalla "Wait". Después de unos segundos, el equipo empieza a formatear el disco duro. El formateo completo dura unos 15 segundos.

### 5. Al terminar el formateo, aparece en pantalla "Format OK". Entonces, la pantalla vuelve a la pantalla que aparece al encenderse el equipo.

#### Note

No necesita formatear el disco duro cuando utiliza un disco duro formateado con esta unidad. Cuando utilice un disco duro formateado con otro CDR-HD1500 u otro dispositivo, siga las indicaciones de "Para formatear el disco duro (HDD Format)" (P.72) del "Manual de instrucciones del CDR-HD1500".

## ■ Discos duros recomendados

Hemos comprobado la compatibilidad con el CDR-HD1500 para el modelo siguiente (en marzo de 2005):

- Seagate Barracuda 7200.7 Series/ST3160021A (160 GB)  
(Los nombres de empresas y los nombres de productos son marcas comerciales de sus respectivas empresas.)

Para tener información adicional sobre discos duros, consulte con su distribuidor YAMAHA local autorizado.

# INSTALLEREN VAN DE HARDE SCHIJF

Het is mogelijk dat dit product niet voorzien is van een ingebouwde harde schijf (HDD), afhankelijk van de verkooplocatie. Schaf zelf een interne harde schijf aan en installeer deze op de juiste wijze in dit apparaat aan de hand van onderstaande instructies.

## ■ Vereiste specificaties van de harde schijf

Interface ..... IDE/ATA-type  
Gegevensoverdrachtfunctie ..... Compatibel met PIO-modus 0 tot 4 en Multi-woord DMA-modus 0 tot 2  
Grootte ..... 3,5 inch  
Capaciteit ..... 20 tot 400 GB

## ■ Installatieprocedure

### Alvorens te installeren

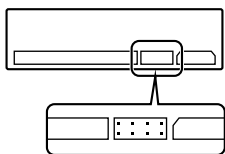
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker van het netsnoer uit het stopcontact.
- Maak alle aansluitingen los.
- Stel de harde schijf in op SLAVE (zie de instructies hieronder).

### Instellen van de harde schijf op MASTER of SLAVE

Het is noodzakelijk de harde schijf in te stellen op MASTER of SLAVE wanneer u deze aansluit op de component die u wilt gebruiken. Dit apparaat is ontworpen om te werken met een harde schijf die is ingesteld op SLAVE.

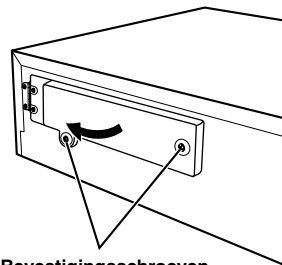
Normaal gesproken staat de instelprocedure op de harde schijf zelf beschreven.

#### Voorbeeld: Instellen van model ST3160021A



De harde schijf wordt op SLAVE ingesteld door de plastic overbrugging in geen enkel overbruggingsschakelblok te plaatsen.

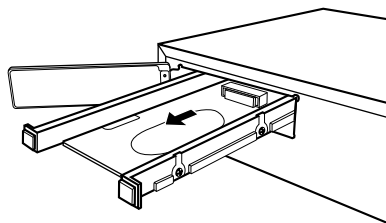
- 1. Draai de twee bevestigingsschroeven van het deksel van de harde-schijfgleuf los en open het deksel van de harde-schijfgleuf.**



Bevestigingsschroeven

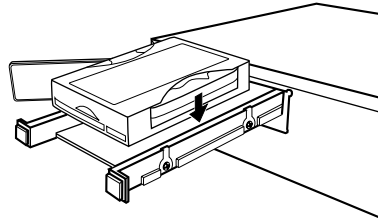
- 2. Trek de harde-schijflade naar buiten.**

- Wees voorzichtig dat de IDE-kabel en de voedingskabel niet aan de harde-schijflade blijven haken.
- Oefen geen grote kracht uit op de harde-schijflade.

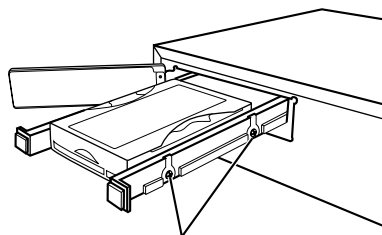


- 3. Plaats de harde schijf op de harde-schijflade.**

- Een harde schijf is een zeer gevoelig apparaat. Wees voorzichtig dat u er geen schokken op uitoeft.



- 4. Draai de vier bevestigingsschroeven vast.**

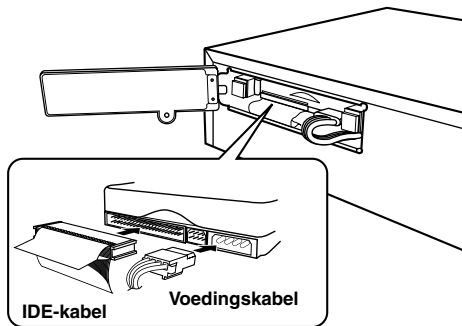


Bevestigingsschroeven

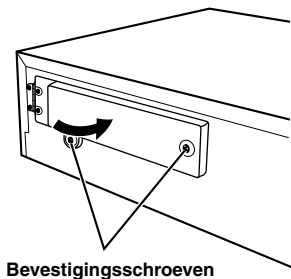
(Er bevinden zich ook schroeven aan de andere kant)

**5. Duw de harde-schijflade naar binnen en sluit de IDE-kabel en de voedingskabel aan.**

- Zorg ervoor dat de aansluitingen en de stekkers in de juiste richting wijzen en sluit de stekkers stevig aan.
- Statische elektriciteit kan de harde schijf beschadigen. Let erop dat u de pennen in de aansluitingen en de printplaten niet aanraakt.
- Oefen geen grote kracht uit op de harde-schijflade.



**6. Sluit het deksel van de harde-schijfgleuf en draai de twee bevestigingsschroeven van het deksel van de harde-schijfgleuf vast.**



**■ Formatteren van de harde schijf**

Als u een nieuwe harde schijf installeert, moet u deze formatteren alvorens u deze met dit apparaat kunt gebruiken.

**1. Steek de stekker van het netsnoer in het stopcontact en schakel het apparaat in.**

“Format Start?” wordt op het display afgebeeld.

**2. Druk op  $\triangleright/\square$ .**

“Format Really” wordt op het display afgebeeld.

**3. Druk op  $\triangleright/\square$ .**

“Push PLAY KEY” wordt op het display afgebeeld.

**4. Druk op  $\triangleright/\square$ .**

“Wait” knippert op het display. Na enkele seconden begint het apparaat de harde schijf te formatteren. Het formatteren duurt ongeveer 15 seconden.

**5. Nadat het formatteren klaar is, wordt “Format OK” op het display afgebeeld. Daarna keert het display terug naar de situatie toen het apparaat werd ingeschakeld.**

**Opmerking**

Een harde schijf die reeds is geformatteerd op dit toestel hoeft niet te worden geformatteerd. U moet echter wel een harde schijf formatteren die is geformatteerd op een andere CDR-HD1500, of op andere apparatuur, door de stappen onder “Formatteren van de harde schijf (HDD Format)” (blz. 72) in de “gebruiksaanwijzing van de CDR-HD1500” uit te voeren.

**■ Aanbevolen harde schijven**

Wij hebben het volgende model onderzocht en geschikt bevonden voor gebruik met de CDR-HD1500 (per maart 2005):

- Seagate Barracuda 7200.7 Series/ST3160021A (160 GB) (Namen van bedrijven en producten zijn handelsmerken van hun respectievelijke rechthebbenden.)

Bij uw plaatselijke, erkende YAMAHA-dealer vindt u aanvullende informatie over harde schijven.

